

কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়, বৰ্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়, উত্তরবঙ্গ বিশ্ববিদ্যালয় ও হোঁহাটি বিশ্ববিদ্যালয়ের
বাণিজ্যিক শ্রাতক শ্রেণীর সম্মুখে বাংলা ভাষার মডুল দিগন্ত।

বাণিজ্য বিচিত্তা

পি. আচার্য

অধ্যাপক, হেরষচন্দ্র কলেজ (সিটি কলেজ বাণিজ্য বিভাগের দক্ষিণ কলিকাতা
দিবা শাখা) ও উমেশচন্দ্র কলেজ (সিটি কলেজ বাণিজ্য বিভাগের
সূৰ্য সেন স্ট্রীটের প্রভাতী শাখা) এবং পরীক্ষক, কলিকাতা
বিশ্ববিদ্যালয় ।

● রবীন্দ্র লাইব্রেরী ●

১৫/২, স্মারচরণ দে স্ট্রীট

কলিকাতা : ১২

বীজনা

প্রকাশক :

শ্রীরবীন্দ্রনাথ বিশ্বাস

১৫/২, আমাচরণ দে স্ট্রীট

কলিকাতা : ১২

প্রথম মুদ্রণ :

১৫ই আগষ্ট, ১৯৬৪

প্রচ্ছদ :

শ্রীপ্রভাত কর্মকাব

মুদ্রাকর :

শ্রীগঙ্গারাম পাল

মহাবিজ্ঞা প্রেস

১৫৬, ভারত প্রামাণিক রোড

কলিকাতা : ৬

মূল্য : কলি টাকা মাত্র

অধ্যক্ষ শ্রীঅমিয়কুমার সেন

এবং

অধ্যক্ষ শ্রীঅরুণকুমার সেন

পরম শ্রদ্ধাষ্পদেষু

‘গ্রহণ করেছ যত ঋণী তত করেছ আমার।’

এই গ্রন্থের উল্লেখযোগ্য বৈশিষ্ট্য :

● কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়, বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়, গোহাটি বিশ্ববিদ্যালয় ও উত্তরবঙ্গ বিশ্ববিদ্যালয়ের পাঠশ্রুতি অনুযায়ী লিখিত।

● 'একষট্টিটি' অলিখিত প্রবন্ধ সমিবেশিত হয়েছে, অতি-সাম্প্রতিক বিষয়াবলী যার অন্তর্ভুক্ত। যেমন : ভারতের জাতীয় সংকট, ভারতের ইউনিট ট্রাস্ট, ভারতের ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ, ভারতে খাদ্যশস্যের রাষ্ট্রীয় ব্যবসায়, ভারতের ভাষা-সমস্যা, ফরাক্কী বাঁধ পরিকল্পনা, ভারতে ক্রেতাসমবায় ও তাহার ভবিষ্যৎ, ভারতের রাষ্ট্রীয় বাণিজ্য, হলদিয়া বন্দর ও তাহার ভবিষ্যৎ, বৃহত্তর কলকাতার সমস্যা ও মহানাগরিক পরিকল্পনা, ভারতের চতুর্থ পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার রূপরেখা, ভারতের বৈদেশিক মুদ্রাসংকট, বিশ্বশান্তি স্থাপনে ভারতের ভূমিকা, ভারতের জাতীয় সংহতি, সাম্প্রতিক পণ্যমূল্যবৃদ্ধি ও গণজীবন, ভারতে সাম্প্রতিক খাদ্য-সংকট, ভারতের জন-সমস্যা ও পশ্চিমবঙ্গের অর্থ নৈতিক প্রগতি ইত্যাদি।

● প্রতিটি প্রবন্ধের শীর্ষে স্থাপিত 'প্রবন্ধ-সূত্র' এবং 'পাদটীকায় অনুসরণী' দ্বারা পরীক্ষা-প্রস্তুতিব সহায়ক হবে।

● বাণিজ্যিক পত্র-বিনিময় বিভাগে ৫০টি অলিখিত পত্রাদর্শ এবং তৎসহ সূচিস্থিত অনুসরণী পরিবেশিত।

● অনুবাদ বিভাগে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের ১৯৩৭ সাল থেকে ১৯৫৬ সাল পর্যন্ত ইংরেজি ও বাংলা সকল অগ্রচ্ছেদের অনুবাদ প্রদত্ত হয়েছে; কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের ১৯৫৭ সাল থেকে ১৯৬৫ সাল পর্যন্ত এবং বর্ধমান ও গোহাটি বিশ্ববিদ্যালয়ের ১৯৬৫ সাল পর্যন্ত সকল অগ্রচ্ছেদের সংকেত প্রদত্ত হয়েছে। স্বয়ং-অনুশীলনের জন্তে পর্যাপ্ত সংখ্যক সুনির্বাচিত ও গুরুত্বপূর্ণ অগ্রচ্ছেদ বিশেষ সংকেতসহ সমিবেশিত হয়েছে।

● পরিভাষা বিভাগেও আধুনিকতম পদ্ধতি অনুসৃত হয়েছে।

● গ্রন্থশেষে পরিভাষা পরিচিতি পরিবেশিত হয়েছে। তাতে প্রায় দেড়শো পরিভাষিক শব্দ ও শব্দগুচ্ছের সংজ্ঞা ও পরিচিতি প্রদত্ত হয়েছে। এর সাহায্যে বহু দুর্বোধ্য পারিভাষিক শব্দের সঙ্গে ছাত্রছাত্রীদের আস্থিক পরিচয় ঘটবে।

প্রকাশক

বিধাস, প্রাণ এবং আবেগের সন্ধানে প্রবন্ধগুলি হৃদয়গ্রাহী হয়ে উঠেছে। বিষয়-নির্বাচনে, তথ্য-সংগ্রহে, বিষয়-বিভাজ্যে এবং রূপসজ্জায় সর্বাধিক উপযোগিতা এবং আধুনিকতার প্রতি দৃষ্টি রাখা হয়েছে। পত্র-রচনা, অনুবাদ ও পরিভাষাকেও সমান গুরুত্ব দেওয়া হয়েছে।

এই গ্রন্থ রচনার মৌল প্রেরণা আসে বঙ্কুবব অধ্যাপক শঙ্কর প্রসাদ বসুর কাছ থেকে। তাঁর কাছে আমি কৃতজ্ঞ। কয়েকটি গুরুত্বপূর্ণ প্রবন্ধ-রচনায় তথ্য-সংগ্রহে ও বিষয়-বিভাজ্যে আমাকে বিশেষভাবে সাহায্য করেছেন বঙ্কুবব অধ্যাপক হিতেন্দ্র মোহন মিত্র এবং অগ্রজোপম অধ্যাপক অন্ততবজ্ঞন চক্রবর্তী। অধ্যাপক চক্রবর্তীর মূল্যবান পরামর্শ ও উৎসাহদান গ্রন্থটির গুরুত্ব-বৃদ্ধির বিশেষ সহায়ক হয়েছে।

পরিভাষা-অংশ রচনায় স্থিতপ্রজ্ঞ অধ্যাপক মণীন্দ্রনাথ চক্রবর্তীর অকুণ্ঠ সাহায্য লাভ করেছি। তেমনি পত্র-বচনায় অকুণ্ঠ সাহায্য লাভ করেছি বঙ্কুবব অধ্যাপক ভাস্কর মিত্র ও অধ্যাপক শান্তিরঞ্জন মুখোপাধ্যায়ের কাছে। আর, সকল বিষয়ে যিনি পথ দেখিয়েছেন এবং গ্রন্থটিকে ছাত্র-ছাত্রীদের বিশেষ উপযোগী করে তুলতে যিনি অকাতরে সাহায্য করেছেন, তিনি অগ্রজোপম অধ্যাপক অনিলেন্দু চক্রবর্তী। সিটি কলেজ বাণিজ্য শাখার পরম সম্পাদক অধ্যাপক ডঃ পঞ্চানন চক্রবর্তীর আশীর্বাদ পেয়েছি, গোয়েন্দা কলেজের বঙ্কুবব অধ্যাপক বীরেন্দ্রনাথ চট্টোপাধ্যায়, জিয়াগঞ্জ শ্রীপৎ সিং কলেজের বঙ্কুবব অধ্যাপক স্বরাজ কর্মশর্মা, ঝড়গপুর কলেজের বঙ্কুবব অধ্যাপক সমীরেশ দাশগুপ্ত, দেশবন্ধু গার্লস কলেজের উপাধ্যক্ষ নন্দজ রায়চৌধুরী - এঁদের কাছ থেকে আমি প্রচুর প্রেরণা লাভ করেছি। তাছাড়া আনন্দবাজার পত্রিকার “অর্থনৈতিক আলোচনা” বিভাগের সম্পাদক অধ্যাপক অমিয় বন্দ্যোপাধ্যায় এবং “আর্থিক প্রসঙ্গ” পত্রিকার সম্পাদক অধ্যাপক বিজ্ঞেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়ের কাছ থেকে আমি যে সাহায্য পেয়েছি, ‘তুলনা তার নেই’। এঁদের সকলের কাছে আমি ঋণী, কৃতজ্ঞ।

পরিশেষে একটি কথা। গ্রন্থটিকে নিখুঁত এবং বাণিজ্যিক স্নাতক শ্রেণীর বাংলা বিষয়ে বিশেষ উপযোগী কবে তোলার জন্তে যত্নের কোন ক্রটি ছিল ন। তবু যদি ক্রটি থেকে থাকে, পরবর্তী মুদ্রণে তার সংশোধন অবশ্যই হবে। যাদের জন্তে গ্রন্থখানি লেখা, তারা উপকৃত হলে আমার সকল শ্রম সার্থক মনে করবো।

নমস্কারান্তে।

হেরয় চন্দ্র কলেজ

কলিকাতা-২

১৫ই আগস্ট, ১৯৬৪

বিনীত

গ্রন্থকার

● প্রবন্ধ ●

প্রস্তাবনা ১৭

- *১ বিশ্বশান্তি স্থাপনে ভারতের ভূমিকা ২১
- *২ ভারতের জাতীয় সংহতি ২৬ ,
- ৩ ভারতের সামাজিক ও অর্থ নৈতিক জীবন ৩১
- ৭ অধোন্নত দেশের অর্থ নৈতিক পুনর্গঠন ৩৬
- ✓*৫ ভারতে বাণিজ্য-বিজ্ঞা ৪১
- ✓*৬ বাঙালীর বাণিজ্য-চর্চা ৪৭
- ৭ ভারতের বাণিজ্য ও কলকাতা ৫৩
- *৮ ভারতের শিল্প-বিপ্লব ৫২
- *৯ ভারতের কৃষি-বিপ্লব ৬৫
- *১০ সাম্প্রতিক পণ্যমূল্য-বৃদ্ধি ও গৃহজীবন ৭১ ✓
- *১১ ভারতে সাম্প্রতিক খাদ্য-সংকট ৭৭ ✓
- *১২ বাণিজ্য ও মানবতাবোধ ৮৩
- *১৩ বাণিজ্যে বিজ্ঞাপনের স্থান ৮৯ ✓
- *১৪ যজ্ঞ বনাম মামুষ ৯৪
- *১৫ ভারতের জন-সমস্যা ৯৯
- *১৬ ভারতে ধোকার-সমস্যা ১০৪
- *১৭ ভারতে মধ্যবিত্ত সমাজের সংকট ১১০
- *১৮ সভ্যতার বিকাশে বাণিজ্যের ভূমিকা ১১৫
- *১৯ বাণিজ্যের উপর বিজ্ঞানের প্রভাব ১১৯ *
- *২০ ভারতে জলসেচ ও নদী-পরিকল্পনা ১২৩
- *২১ সমবায়-কৃষি ও ভারত ১২৯
- *২২ প্রগতির পথে আলাম ১৩৪
- *২৩ পশ্চিমবঙ্গের অর্থ নৈতিক প্রগতি ১৪০
- *২৪ পশ্চিমবঙ্গের সরকারীভাষা : বাংলা ১৪৬
- *২৫ ভারতে শ্রমিক সংঘ আন্দোলন ১৫১
- *২৬ ভারতে সমবায় আন্দোলন ১৫৬

২৭. ভারতে মূলধন-সমস্যা ১৬১
২৮. ভারতে বিদেশী মূলধন ১৬৬
২৯. ভারতের পরিবহন-ব্যবস্থা : জলে, স্থলে ও আকাশে ১৭১
৩০. ভারতে গণতান্ত্রিক সমাজতন্ত্র ১৭৫
৩১. ভারতের প্রতিরক্ষা ও পরিকল্পনা ১৭৯
৩২. যুরোপীয় বারোয়ারী বাজার ও ভারত ১৮৩
৩৩. কৃষি ও শিল্প-মেলায় ভারত ১৮৭
৩৪. ভারতে সমাজ উন্নয়ন পরিকল্পনা ও পঞ্চায়েৎ-পাঁজ ১৯২
৩৫. বাস্তবচারা-পুনর্বাসন ও দণ্ডকারণ্য-পরিকল্পনা ১৯৭
৩৬. সর্বোদয় আন্দোলন : ভূদান ও গ্রামদান ২০২
৩৭. শুভেচ্ছা-মিশন ও বাণিজ্য ২০৬
৩৮. ভারতের কুটির-শিল্প ২১১
৩৯. ভারতের শরীর-শিল্প ২১৬
৪০. ভারতের পাট-শিল্প ২২১
৪১. লৌহ ও ইস্পাত-শিল্পে ভারত ২২৭
৪২. বাণিজ্য ও সংবাদপত্র ২৩১
৪৩. ভারতের গণ-শিক্ষা ও গণ-সংযোগ ২৩৭
৪৪. ভারতের গণস্বাস্থ্যসংরক্ষণচিত্র ২৪২
৪৫. ভারতের ব্যাংকিং ব্যবস্থা ২৪৭
৪৬. ভারতের বাণিজ্য-ব্যবস্থা ২৫১
৪৭. রাষ্ট্রসংঘ : বিশ্বশান্তি ও বাণিজ্য ২৫৫
৪৮. ভারতে ঘাটতি-ব্যয় ২৫৯
৪৯. ভারতের বৈদেশিক মুদ্রা-সংকট ২৬৩
৫০. ভারতে শিল্প-বিকাশে রাষ্ট্রের ভূমিকা ২৬৯
৫১. ভারতের চতুর্থ পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার রূপরেখা ২৭৩
৫২. বৃহত্তর কলকাতার সমস্যা ও মহানগরিক পরিকল্পনা ২৭৮
৫৩. হলদিয়া বন্দর ও তাহার ভবিষ্যৎ ২৮৪
৫৪. ভারতের রাষ্ট্রীয় বাণিজ্য ২৯০
৫৫. ভারতে ক্রেতা-সমবায় ও তাহার ভবিষ্যৎ ২৯৪
৫৬. শ্রমজীবি বাধ পরিকল্পনা ২৯৯
৫৭. ভারতের ভাষা-সমস্যা ৩০৫

*৫৮. ভাৰতে খাজ-শুল্কৰ ৰাষ্ট্ৰীয় ব্যৱসায় ৩১১ ✓

*৫৯. ভাৰতে ব্যাংক ৰাষ্ট্ৰায়ত্ত্বকৰণ ৩১৫

*৬০. ভাৰতেৰ ইউনিট ট্ৰাষ্ট ৩২০

*৬১. ভাৰতেৰ ভাৰতীয় সংকট ৩২৪

● বাণিজ্যিক পত্ৰ-বিনিময় ●

প্ৰস্তাবনা ৩

১. চাকৰিৰ আবেদনপত্ৰ ১১

২. স্থপাবিশ ও প্ৰত্যয় পত্ৰ ১৬

৩. যোগ্যতা অনুসন্ধান পত্ৰ ২১

*৪. প্ৰচাৰ পত্ৰ ২৭ ✓

৫. বিক্ৰয়-প্ৰস্তাব, মূল্য-জিজ্ঞাসা, মূল্য-জ্ঞাপন ও

অৰ্ডাৰ-সংক্ৰান্ত পত্ৰ ৩৪

৬. অৰ্ডাৰ—স্বীকৃতি, সম্পাদন, প্ৰত্যাখ্যান, বাতিল ও

সংগ্ৰহ সংক্ৰান্ত পত্ৰ ৪২

*৭. আদায়, দাবী, অভিযোগ ও মীমাংসা সংক্ৰান্ত পত্ৰ ৪৯

৮. এজেন্সী বা কাৰপৰদাজী সংক্ৰান্ত পত্ৰ ৬০

*৯. ব্যাংক ও জীৱনবীমা সংক্ৰান্ত পত্ৰ ৬৩ ✓

*১০. ৰপ্তানি ও আমদানি সংক্ৰান্ত পত্ৰ ৭২

*১১. প্ৰচাৰ ও জনসংযোগ সংক্ৰান্ত পত্ৰ ৭৭ ✓

১২. কোম্পানীৰ সচিবৰ পত্ৰ ৮২

● অনুবাদ ●

প্ৰস্তাবনা ৯৫

১. প্ৰথম পৰ্যায়

বাংলা থেকে ইংরেজি এবং

ইংরেজি থেকে বাংলা (১৯৩৭-১৯৫৬) ৯৯

২. দ্বিতীয় পৰ্যায়

বাংলা থেকে ইংরেজি এবং

ইংরেজি থেকে বাংলা (১৯৫৭-১৯৬৫) ১৫৬

৩ তৃতীয় পর্যায়

বাংলা থেকে ইংরেজি এবং

ইংরেজি থেকে বাংলা ১২৬

● পরিভাষা ●

প্রস্তাবনা ৩

ইংরেজি বাণিজ্যিক ও অর্থ নৈতিক শৃঙ্খলাসমূহের

বাংলা প্রতিশব্দ ৬

।

● পরিভাষা পরিচিতি ● ৪৬

বাণিজ্য বিচিত্রতা

প্রবন্ধ

“ওই যে দাঁডায়ে নতশির”

মুক সবে, জ্ঞানমুখে লেখা শুধু শত শতাব্দীর
বেদনার করুণ কাহিনী ,.....
শুধু দুটি অন্ন খুঁটি কোনোমতে কষ্টক্লিষ্ট প্রাণ
রেখে দেয় বাঁচাইয়া । সে অন্ন যখন কেহ কাড়ে,
সে প্রাণে আঘাত দেয় গর্বাঙ্ক নিষ্ঠুর অত্যাচাবে,
নাহি জানে কার দ্বারে দাঁডাইবে বিচারের আশে,
দরিদ্রের ভগবানে বাবেক ডাকিয়া দীর্ঘশ্বাসে
মরে সে নীরবে । এই-সব মুঢ় জ্ঞান মুক মুখে
দিতে হবে ভাষা, এই-সব শ্রান্ত শুষ্ক ভগ্ন বৃকে
ধনিয়া তুলিতে হবে আশা, ডাকিয়া বলিতে হবে—
‘মুহূর্ত তুলিয়া শির একজু দাঁড়াও দেখি সবে ;
যার ভয়ে ভূমি ভীত সে অজ্ঞান ভীক তোমা-চেয়ে,
যখনি জাগিবে ভূমি তখনি সে পলাইবে ধেরে ।’

—বল্লীজনাথ

● সংকেতের অর্থ ●

ক. বি.=কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়

ব. বি.=বর্তমান বিশ্ববিদ্যালয়

উ. বি.=উত্তরবঙ্গ বিশ্ববিদ্যালয়

গৌ. বি.=গৌহাটি বিশ্ববিদ্যালয়

বি. জে.—কেবল বি. কম. পরীক্ষাই বুঝতে হবে।

বাণিজ্য বিচিত্তা

প্রস্তাবনা

“সাহিত্যের বিচার করিবার সময় দুইটা জিনিস দেখিতে হয়। প্রথম, বিশ্বের উপর সাহিত্যকারের হৃদয়ের অধিকার কতখানি ; দ্বিতীয়, তাহা দ্বারা আকারে ব্যক্ত হইয়াছে কতটা।”
—ববীন্দ্রনাথ

প্রবন্ধও সাহিত্যের অন্তর্গত এবং সেইজন্তে শিল্প-পদবাচ্য। প্রথমেই প্রবন্ধের প্রতি আমাদের দৃষ্টিভঙ্গি এই রকমই হওয়া উচিত। শৈল্পিক আবেদনের গুণে প্রবন্ধ হৃদয়গ্রাহী হয়ে উঠবে। অর্থাৎ বাচনভঙ্গির গুণে যেমন সব নীরস বস্তুও সরস হয়ে ওঠে, তেমনি শিল্প-স্বম্মার গৌরবে প্রবন্ধের নীরস তথ্যপুঞ্জও সরস সাহিত্যের মর্যাদা লাভ করতে পারে। শিল্পে ও সাহিত্যে বাহিরের সামগ্রী প্রবন্ধের শিল্প-স্বম্মা অন্তরচারী হয়ে শিল্পী-সাহিত্যিকের ‘মনের মাধুরী’র স্পর্শে রসোত্তীর্ণ শিল্প-সাহিত্যের রূপ লাভ করে। তেমনি বাহিরের জগৎ থেকে প্রয়োজনীয় তথ্য চয়ন করে প্রাবন্ধিক তাকে মনের রসে জারিয়ে আপন বাচনভঙ্গির অঙ্কুরণে সুষ্ট বাণী-বিন্যাসযোগে রূপময় করে তোলেন। সকল সাহিত্যের মতো প্রবন্ধও এক রকমের সাহিত্য এবং সকল শিল্পের মতো প্রবন্ধও এক প্রকারের উৎকৃষ্ট শিল্পকর্ম।

শিল্পসম্মত পরিবেশনের গুণে যে-কোন বিষয়ই রসোত্তীর্ণ হয়ে উঠতে পারে। পৃথিবীর এমন কোন বিষয় নেই, যাকে রসোত্তীর্ণ সাহিত্যের মর্যাদা বরণ ও রসোত্তীর্ণ সাহিত্য দান করা যায় না। বিষয় যতই দুর্লভ হোক, তাকে হৃদয়গ্রাহী করে তোলা যায়। তার জন্তে বিষয়টির ওপরে চাই নিখুঁত কর্তৃত্ব এবং প্রকাশের জন্তে চাই একটা নিজস্ব ভঙ্গি। এই দুয়ের সমাহারেই রসোত্তীর্ণ সাহিত্য রচিত হয়ে উঠতে পারে।

‘প্রবন্ধ’ শব্দটির ব্যুৎপত্তিগত অর্থ হলো ‘প্রকৃষ্ট বন্ধন’। কিন্তু কিসের বন্ধন? —ভাবের বন্ধন, চিন্তার বন্ধন, উপযুক্ত ভাষার বন্ধন। প্রবন্ধ বলতে, কেবল ভাবের অদম্য উচ্চাস নয়, এলোমেলো চিন্তার বিহীনতা নয় বা শব্দাডম্বরের ঢকা-নিদাদও নয়। প্রবন্ধের জন্মে চাই ভাবের উচ্ছলতার নিয়ন্ত্রণ, চিন্তার যুক্তি-শৃঙ্খলিত পারস্পর্য এবং

প্রবন্ধ—স্বমিতিবোধ
—Essay—Style

ভাষার জীবন্ত রূপ। কিন্তু ‘এহো বাহ’। প্রবন্ধের অন্তর্নিহিত

ধর্মই হলো স্বমিতিবোধ। কত পরিমাণ চিন্তা বা কত পরিমাণ

ভাষার শিল্পরূপ পরিবেশিত হবে, তা নির্ভর করে প্রাবন্ধিকের

স্বমিতিবোধের ওপর। কাজেই, লেখকের স্বমিতিবোধই প্রবন্ধকে স্বয়ং নিটোল মূর্তি

দান করবে—যাকে বলা হয় রচনা-সৌষ্ঠব। ‘প্রবন্ধ’ কথাটির ইংরেজি প্রতিশব্দ

‘Essay’। ‘Essay’ কথাটির মৌলিক অর্থ হলো ‘প্রয়াস’। বাহিরের অভিজ্ঞতা

অন্তরে সঞ্চিত হয়ে একটি ছায়ামূর্তি ধারণ করে। সেই ছায়ামূর্তি কাণ্ডা পরিগ্রহ করে

বাহিরে প্রকাশের জন্য ব্যাকুল হয়ে ওঠে। তাইই প্রবন্ধ-রচনার প্রেরণা। অগাধ

সৃষ্টিমূলক রচনার মতো প্রবন্ধের জন্ম-লগ্নেও আছে সেই আত্ম-প্রকাশের প্রেরণা, আছে

রূপদানের ব্যাকুলতা। প্রকাশ-লগ্নে লেখকের ব্যক্তিত্বের স্বম্পষ্ট স্বাক্ষর বহন করে

প্রবন্ধ আলোকে অবতীর্ণ হয়। প্রবন্ধে এই-যে ব্যক্তিত্বের প্রতিফলন, এই-যে Style, তা

একদিনে গড়ে ওঠে না, বহু অল্পশীলন ও বহু সাধনায় তাকে লাভ করা যায়। সবাই

তা পারেন না, কিন্তু ‘যে পারে সে আপনি পারে, পারে সে ফুল কোটাতে।’

সাহিত্য, মাথায় আরনল্ডের (Matthew Arnold) মতে, দ্বিবিধ : শক্তি-ভিত্তিক

সাহিত্য (Literature of Power) ও জ্ঞান-ভিত্তিক সাহিত্য (Literature of

প্রবন্ধ—মননশীল Knowledge)। প্রবন্ধ জ্ঞান-ভিত্তিক সাহিত্যের অন্তর্ভুক্ত। কোন

সাহিত্য বিষয়ে যথেষ্ট জ্ঞান লাভ করলে—সেই জ্ঞান অধ্যয়ন, অধ্যবসায়

দিয়ে হোক অথবা ব্যক্তিগত উপলব্ধি থেকেই হোক—প্রবন্ধ রচনা করা সম্ভব হয়।

প্রবন্ধের মূল ভিত্তি তাই মননশীলতা। এবং প্রবন্ধ হলো মননশীল সাহিত্য। ব্যক্তি-মনীষায়

আহৃত জ্ঞান ও অভিজ্ঞতা থেকেই প্রবন্ধের সৃষ্টি। কিন্তু সৃষ্টি-লগ্নে লেখকের বিশেষ

দৃষ্টিভঙ্গি বা মতবাদের দ্বারা অভিসিক্ত হয়ে প্রবন্ধ লাভ করে অপরূপ বাণীমূর্তি।

মননশীলতার প্রবন্ধের জন্ম; কিন্তু শেষ নয়। কেবল মননশীলতায় প্রবন্ধ যদি

নিঃশেষিত হয়, তবে প্রবন্ধ-রচনা হয় ব্যর্থ। মননশীলতার সঙ্গে হৃদয়ের সংশ্লেষণও

হৃদয় ও মনের হৃদ প্রয়োজন। মননশীলতার শুষ্ক প্রান্তরে আবেগের বারিবর্ষণও

সমাহার প্রয়োজন। তবেই সোনার ফসলের লগ্ন সমাগত হয়। কিন্তু

আবেগের অতিবর্ষণ শস্তের পক্ষে অনেক সময় হানিকর, তাও সেই সঙ্গে স্মরণীয়।

উদ্বুদ্ধ ভাবের বস্তায় প্রবন্ধের মূল উদ্দেশ্য যেন ভেঙ্গে না যায়, সেদিকে প্রাবন্ধিকের সতর্ক

দৃষ্টি থাকা প্রয়োজন। কাজেই, উৎকৃষ্ট প্রবন্ধের সম্ভাবনা নিহিত রয়েছে হৃদয় ও মনের স্রষ্টা সমাহারে।

বিষয় যতই ভিন্ন হউক, প্রবন্ধ তো বটেই। বিষয়-বৈচিত্র্যের ভিত্তিতে প্রবন্ধ সাহিত্য-বিষয়ক বা বিজ্ঞান-বিষয়ক বা বাণিজ্য-বিষয়ক হতে পারে। কিন্তু তাই বলে বাণিজ্য-বিষয়ক প্রবন্ধের মূল চরিত্র ব্যাহত হবে কোন্ যুক্তিতে? প্রবন্ধের বিষয় প্রবন্ধও প্রবন্ধ যতই ভিন্ন হোক, যেন প্রবন্ধ-সাহিত্য বা প্রবন্ধ-শিল্প হয়ে ওঠে, সেদিকে প্রবন্ধ-লেখককে অবহিত থাকতে হবে। বাণিজ্য-বিষয়ক প্রবন্ধও প্রবন্ধ হওয়া উচিত। এবং সেজন্তে শিল্পসম্মত রূপদানের জন্তে প্রাবন্ধিককে অগ্রসর হতে হবে।

অনেকের ধারণা, এবং ভুল ধারণা, বাণিজ্য-বিষয়ক প্রবন্ধ তথ্যবাহুল্যে পূর্ণ হওয়া উচিত। তাহলে কেবল তথ্যপঞ্জীই কি উৎকৃষ্ট বাণিজ্যিক প্রবন্ধ? বাণিজ্যিক প্রাবন্ধিকের মনে রাখা প্রয়োজন যে, তিনি অর্থনীতির গ্রন্থরচনা করছেন না বা পরিসংখ্যান বিভাগের বিবরণ (Report of the Statistical Institute) প্রস্তুতও করছেন না। তাঁর ওপর দায়িত্ব আরো বেশি। প্রধান প্রধান তথ্যগুলি তিনি অবশ্যই পরিবেশন করবেন, কিন্তু তাঁর প্রবন্ধ যাতে তথ্য-সর্বস্ব হয়ে না ওঠে, সেদিকে মুনোযোগী হবেন। তথ্যের সূদূত ভিত্তির ওপর প্রবন্ধের ইমারৎ গড়ে উঠবে এবং তা হবে স্বচাৰু শিল্পমণ্ডিত। মনে রাখতে হবে যে, বাণিজ্যিক প্রবন্ধ তথ্যনিষ্ঠ হবে, কিন্তু তাই বলে তথ্য-সর্বস্ব হবে না।

তথ্য হচ্ছে প্রবন্ধের কাঠামো—প্রবন্ধের কংকাল। তার সঙ্গে মেদ, মাংস, প্রাণ যোগ করে তাকে শিল্প-হৃদয়ের রূপদান করতে হবে। প্রবন্ধ-রচনার সূচনায় একটি হুনির্দিষ্ট পরিকল্পনা থাকা চাই। সেই পরিকল্পনার স্রষ্টা রূপায়ণের জন্তে যতখানি তথ্যের প্রয়োজন, তার অতিরিক্ত গ্রহণ করা উচিত নয়। উক্ত পরিকল্পনার স্রষ্টা রূপায়ণই লক্ষ্য। সেই লক্ষ্যে উপনীত হবার জন্তে প্রয়োজনীয় তথ্যের সাহায্য গ্রহণ করতে হবে। কিন্তু সবার আগে তথ্যপুঞ্জের মধ্য থেকে একটি সুস্পষ্ট ধারণা প্রস্তুত করা চাই। তার ওপর একটি নিজস্ব মতামত গঠন করতে হবে। সেই মতামত সমগ্র প্রবন্ধে থাকবে প্রতিফলিত। কিন্তু সেই মতামতটি এমন বাচনভঙ্গিতে রূপায়িত হওয়া উচিত, যাতে বক্তব্য জোরালো হয় এবং পাঠককে স্বমতে আনতে সাহায্য করে। সেইজন্তেই বিশেষ করে প্রবন্ধের পরিকল্পনার প্রাথমিক প্রয়োজন। বক্তব্য-বিষয়ের পারস্পর্গ রক্ষা করে প্রবন্ধের স্তর-বিস্তার ও তার শিল্প-সম্মত বাণী-রচনা প্রবন্ধের লক্ষ্যে পৌঁছিয়ে দিতে সাহায্য করে।

প্রবন্ধ-রচনার অর্ধেক সাফল্য তার পরিবেশন-নৈপুণ্যে। পরিবেশন-নৈপুণ্য আনতে হলে কোথাও গুরুগম্ভীর তত্ত্বের লঘু হাস্যরসাস্রিত প্রকাশভঙ্গি অনুসরণ করতে হবে, কোথাও বিদ্রূপ-বক্রোক্তির তির্যক কশাঘাত হানতে হবে, কোথাও বা মনস্বী মহাপুরুষগণের সুভাষিত বাণী-মঞ্জরীর দু'একটি চয়ন করে উপযুক্ত স্থানে সন্নিবেশ করতে হবে। বাণিজ্যিক প্রবন্ধে থাকবে আলোচ্য বিষয়ের নিবিড় পরিবেশন-নৈপুণ্য। পরিচয়, মত-বিশেষের উপস্থাপনা ও পর্যালোচনা, চিন্তাশক্তির অনগ্রতা ও লেখনী-চালনার তীক্ষ্ণ শানিত ভঙ্গি। প্রবন্ধের বিষয়ের পারস্পর্য-অনুসারে উপকরণ-সজ্জা যে প্রবন্ধ-রচনার মৌলিক প্রয়োজন, তা বলাবাহুল্য। তাছাড়া প্রারম্ভিক বাক্য ও সমাপ্তি-বাক্য রচনায় অত্যন্ত সতর্কতা অবলম্বন করতে হবে। সমগ্র বিষয়টির মর্ম-গ্রহণ সম্ভব না হলে এবং গভীর চিন্তাশক্তি ও সংক্ষেপ-ভাষণ না থাকলে প্রারম্ভিক বাক্য ও সমাপ্তি-বাক্য রচনায় সাফল্য লাভ করা সম্ভব নয়। এই দুটি বাক্য-রচনার সাফল্য সামগ্রিক সাফল্যের দু'বার খুলে দেবে। বাক্য দুটি ঘনপিনাক, বহুব্যঞ্জক, 'ক্রিয়াপদবিহীন ও সংক্ষিপ্ত হওয়া বাঞ্ছনীয়। সেই সঙ্গে স্মরণীয় যে, প্রবন্ধের ভাষা আশ্রয়িত হয় সাধু অথবা চলিত ভাষা হওয়া উচিত। দু'য়ের সংমিশ্রণে 'গুরুচণ্ডালী' দোষে সমস্ত প্রবন্ধটি ছুঁই হতে পারে। সর্বোপরি মনে রাখতে হবে, সকল সাহিত্যের মতো বাণিজ্যিক প্রবন্ধও এক রকমের সাহিত্য এবং সকল শিল্পের মতো বাণিজ্যিক প্রবন্ধও এক প্রকারের উৎকৃষ্ট শিল্পকর্ম।

১. বিশ্বশান্তি-স্থাপনে ভারতের ভূমিকা

Role of India in the Achievement of World Peace.

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা—বিশ্ব-
শান্তি ও ভারত—ভগবান বুদ্ধ—মহামতি অশোক
—স্বাধীন ভারত—শান্তিস্থাপনে ভারত—প্রতিবেদী
রাষ্ট্র-সম্পর্ক : পাকিস্তান—চীন—আণবিক শক্তি-
চক্রের মাঝখানে শান্তিকামী ভারত—ভারতের
নিরস্ত্রীকরণ ও নিরপেক্ষতা-নীতি—উপসংহাৰ।

“দাক্ষিণ্য বিপ্লব-মাঝে তব শঙ্খধ্বনি বাজে,
সংকটদুঃখত্রাতা।”

—রবীন্দ্রনাথ

এই শতাব্দীর পূর্বার্ধে দুটি মহাযুদ্ধের ‘দাক্ষিণ্য বিপ্লব-মাঝে’ দেখেছিলাম নরমেধ যজ্ঞের
কী বিশাল আয়োজন! সেদিন সতাই পঙ্কজা হতে ‘প্রলয়-মন্ডল-কালে ভদ্রবেশী
বর্ষরতা’ জেগে উঠেছিল। বিংশ শতাব্দীর মধ্যাহ্ন-প্রহরে মহাযুদ্ধের ঝড়-শিখায়
আমরা প্রত্যক্ষ করেছি মানবাত্মার কী দুঃসহ অবমাননা, প্রত্যক্ষ করেছি মৃত্যুপথযাত্রী
অজস্র নরনারীর করণ-বিকৃত মুখচ্ছবি, প্রত্যক্ষ করেছি হিরোসিমা-নাগাসাকির আণবিক
হত্যালাীলায় মানবতার কী বিস্তীর্ণ চিতাশয্যা। প্রথম মহাযুদ্ধের
অবতরণিকা।

ধ্বংসের মহাপ্রান্তরে শান্তির ক্ষীণ দীপশিখা-হাতে যুদ্ধের সম্ভাবনাকে
নিশ্চিহ্ন করবার জন্তে ভূমিষ্ঠ হয়েছিল জাতিসংঘ (League of Nations)। কিন্তু
স্বল্পকালের মধ্যে শান্তির সেই দুর্বল প্রদীপ-শিখাকে রক্ত-পিণাস যুদ্ধবাজের দল শতহস্তে
গলা টিপে হত্যা করবার জন্তে এগিয়ে এলো। দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের তমসাবৃত মহাশ্মশানে
আরার গৃথিবীর শান্তিকামী মানুষেরা পাঠ করলো শান্তির অভয়-মন্ত্র। ঘৃণিত
যুদ্ধবাজদের সমর-তৃষ্ণা নিশ্চিহ্নরূপে মুছে ফেলবার জন্তে এবার ভূমিষ্ঠ হলো সম্মিলিত
রাষ্ট্রপুঞ্জ (U. N. O.)। কিন্তু তারপরেও চলেছে মানবতার বিরুদ্ধে গোপন চক্রান্ত,
আণবিক যুদ্ধের ভয়াবহ আয়োজন, চলেছে স্বাধীন-যুদ্ধের উৎকট মহড়া।

তবু ‘অশান্তির ঘৃণি দেখি জীবনের শ্রোতে পলে পলে’। অশান্তির ঘৃণি-ঝড়ে
সম্মিলিত রাষ্ট্রপুঞ্জের প্রজ্জ্বলিত প্রদীপ-শিখা বারে বারে হয়েছে নির্বাণোন্মুখ। আর
শান্তিকামী ভারত তাকে বাঁচিয়ে রাখবার জন্তে, তাকে অনির্বাণ রাখবার জন্তে সমস্ত ত্যাগ
স্বীকার করে নিঃস্বার্থভাবে এগিয়ে গেছে। ভারত জানে, যদি রাষ্ট্রসংঘের দ্বন্দ্ব হয়,

তবে পৃথিবীর লক্ষ-কোটি শান্তিকামী মানুষের আশা-আকাঙ্ক্ষারও ঘটবে চির-সমাধি।

বিশ্ব-শান্তি স্থাপনে ভারতের এই গৌরবোজ্জ্বল ভূমিকা নতুন নয় !
বিশ্বশান্তি ও ভারত

প্রাচীন ইতিহাসেও রয়েছে তার বিশ্বশান্তি-কামনার উজ্জ্বল স্বাক্ষর। হিংসায় উন্নত পৃথিবী যখনই রক্তস্নান করে উঠেছে, তখনই ভারতের অন্তরাত্মা

শান্তির শঙ্খনিদাদ করে পৃথিবীকে করেছে কলঙ্কশূন্য। কল্লণাঘন
ভগবান বুদ্ধ

ভগবান বুদ্ধ বিশ্বময় যে অমৃত-বাণী বিতরণ করেছিলেন, চিরস্থায়ী শান্তিই ছিল তার মর্ম-সত্য। মহামতি অশোক ধরণীতল থেকে রক্তচিহ্ন নিঃশেষে মুছে ফেলার জন্তে করেছিলেন বিপুল আয়োজন। ইতিহাস সসন্মানে স্বীকার করেছে

রাজসন্ন্যাসী অশোকের সেই অমূল্য অবদানের কথা। এদেশের
মহামতি অশোক

নানক-কবীর-শ্রীচৈতন্য, শ্রীরামকৃষ্ণ-বিবেকানন্দ-রবীন্দ্রনাথ বিশ্বময় প্রেম-মৈত্রী-সদ্বিচার বাণী প্রচার করে গেছেন। যুগে যুগে ভারত শান্তি-মৈত্রী-অহিংসার মন্ত্রে করেছে মহামানবতার পূজার আয়োজন। ভারতের জাতীয় সঙ্গীতে রয়েছে তার দ্ব্যর্থহীন ঘোষণা—

“পতন-অভ্যুদয়-বন্ধুর পন্থা যুগ-যুগ-ধাবিত যাত্রী

হে চির-সারথি, তব রথচক্রে মুখরিত পথ দিনরাত্রি

দারুণ বিপ্লব-মারো তব শঙ্খধ্বনি বাজে,

সংকটদুঃখত্রাতা !”

স্বাধীনতা-লাভের পর ভারত তার দুর্বল বিকলাঙ্গ, সর্বস্বান্ত অর্থনীতির পুনর্গঠনে সর্বশক্তি নিয়োজিত করেছে; সংগ্রাম ঘোষণা করেছে দারিদ্র্য, বেকারত্ব ও অশিক্ষার বিরুদ্ধে। নতুন জাতি-গঠনের দৃশ্য তপস্রায় মগ্ন ভারত তার অর্থনীতির পুনর্বিভাসের স্বার্থে, তার নয়া-সমাজ প্রতিষ্ঠার স্বার্থে আন্তরিক ভাবেই শান্তি কামনা করেছে। তার হাতে আণবিক শক্তির প্রাচুর্য সত্ত্বেও সে তাকে যুদ্ধাভিমুখীন না করে, তাকে শান্তিপূর্ণ সংগঠনের অভিমুখীন করে তুলেছে। পৃথিবীর যুদ্ধবাজেরা কিছু চায় না, চায় শুধু একটা ‘এ্যাটম্ বোম্’। কিন্তু ভারত চায় তার দেশকে গড়ে তুলতে, চায় জীবনযাত্রার

উন্নত মান এবং একটি স্থায়ী বলিষ্ঠ সমাজ। স্বাধীনতা-লাভের
স্বাধীন ভারত

পর অনেক ঝড়ঝঞ্ঝা এসেছে, কিন্তু ভারত তার ঐতিহ্যমুসারী মহান্ আদর্শে অবিচল থেকে সেই সব অগ্নি-পরীক্ষায় সর্গোরবে উত্তীর্ণ হয়েছে। “আমরা যখন বিশ্বের স্বাধীন রাষ্ট্রপুঞ্জের মধ্যে প্রথম আসন নিলাম, তখন শুধু পরবশ্ততা থেকেই নয়, জাতিবৈরী, রাজ্যপ্রাসী উচ্চাকাঙ্ক্ষা প্রভৃতি থেকেও সম্পূর্ণ মুক্ত থেকে মুক্ত মনে পৃথিবীর বাবতীয় বেশ ও রাষ্ট্রের সঙ্গেই বন্ধুত্ব ও সহযোগিতার সম্পর্ক

স্থাপনে আগ্রহী হলাম।”—শ্রীনেহরু (এপ্রিল, ১৯৬৩)। বাস্তবিকই, পৃথিবীতে যখনই কোন অশান্তির দাবানল জলে উঠেছে, ভারত সেখানে দ্ব্যর্থহীন কঠে যুদ্ধবাজদের

প্রতি দিষ্কার-বাণী উচ্চারণ করেছে এবং শান্তি-প্রতিষ্ঠার দৃঢ় শান্তি-স্থাপনে ভারত

মনোবল নিয়ে এগিয়ে গেছে। ভারতের শান্তি-কামনা সফল হয়েছে, বৃদ্ধি পেয়েছে রাষ্ট্রপুঞ্জের মর্যাদা। শুধু তাই নয়, রাষ্ট্রপুঞ্জের প্রতি মানুষের বিশ্বাস হয়েছে গভীরতর এবং সেই বিশ্বাসের স্বদৃঢ় ভিত্তির ওপর স্থাপিত হয়েছে রাষ্ট্রপুঞ্জের শক্ত বনিয়াদ। কি কোরিয়ায়, কি মিশরে, কি কঙ্গোয়, কি লাওসে—সর্বত্র জয়যুক্ত হয়েছে ভারতের শান্তি ও সদিচ্ছার বাণী। কিন্তু ১৯৬৫ সালে ভিয়েতনামে আমেরিকার বিধাক্ত গ্যাস ব্যবহার ইতিহাসের একটি কলঙ্কময় ঘটনা বলে চিরকাল চিহ্নিত থাকবে। হিরোসিমা-নাগাসাকির পর এত বড় অমানবিক ঘটনা পৃথিবীতে আর ঘটে নি। ভারতের লোকসভা আমেরিকার এই বিবেচনাহীন নীতির নিন্দা করেছে দ্ব্যর্থহীন ভাষায়। ভিয়েতনামে যে রক্তক্ষয়ী সংঘাত চলেছে, জলছে যে হিংসার দাবানল, ভারত সেখানেও শান্তিপূর্ণ সমাধানের অর্ন্তরোধ জানিয়েছে দুই বিবদমান পক্ষের ক্রোড়ে। ভারত আশা করে, সেখানেও অচিরে শান্তির কল্যাণ-প্রদীপ জলে উঠবে, মুখে হাসি ফুটেবে ভিয়েতনামীদের, হাসি ফুটেবে পৃথিবীর মুখে। ১*

কিন্তু কাস্মীর নিয়ে পাকিস্তানের সঙ্গে এবং সীমান্ত নিয়ে চীনের সঙ্গে ভারতের যে বিরোধ চলেছে, পাকিস্তান ও চীনের অনমনীয় মনোভাবের জগ্রে তার অবসান আজও সম্ভব হয় নি। ১৯৪৭ সালের ১৫ই আগস্ট—আমাদের বহু-প্রতীক্ষিত স্বাধীনতা এলো,

কিন্তু তার সঙ্গে এলো দেশ-বিভাগ এবং অব্যবহিত পরে দুই রাষ্ট্র-সীমার উভয় প্রান্তে শুরু হলো বীভৎস নরহত্যা; দেখা দিল লক্ষ-লক্ষ বাস্তহার। আশা ছিল, দেশ-

বিভাগের পর দুটি পৃথক স্বাধীন রাষ্ট্র বন্ধুত্বপূর্ণ প্রতিবেশীরূপে প্রতিবেশী রাষ্ট্র সম্পর্ক :
পাকিস্তান . পরস্পরের সঙ্গে সহযোগিতা করবে। কারণ, ভৌগোলিক সংস্থানই

শুধু নয়; ইতিহাস, সংস্কৃতি, ভাষা এবং অজ্ঞাত বহু বন্ধনেই আমরা পরস্পরের সঙ্গে আবদ্ধ। কিন্তু যা হওয়া উচিত ছিল, তা হলো না। দেশ-বিভাগের পরবর্তী ঘটনাগুলিতে কেবল বিদ্বেষ ও তিক্ততাই সৃষ্টি হলো। দেশ-বিভাগের ধাক্কা সাম্রাজ্যে না সাম্রাজ্যেই পাকিস্তান কাস্মীর রাজ্য আক্রমণ করে বসলো এবং দেখা দিল নবতর সংঘর্ষ।

আন্তর্জাতিক সহযোগিতা ও শান্তি-প্রতিষ্ঠার নীতি অহুসরণে ভারত তার প্রতিবেশী চীনে গৃহযুদ্ধের অবসান এবং ১৯৪৯ সালে ‘পিপলস রিপাবলিক’ প্রতিষ্ঠাকে স্বাগত জানিয়েছিল। কিন্তু চীন ভারতের বন্ধুত্বকে অস্বীকার করে তার সঙ্গে সীমান্ত-বিরোধ সৃষ্টি করে। ভারতের ওপর চীনা-আগ্রাসনের মূলে যে কেবল চীনের সীমান্ত

নির্ধারণের তাগিদই রয়েছে, তা বিশ্বাস করা শক্ত। চীন যে কেন দীর্ঘকাল তার ভৌগোলিক দাবী সম্পূর্ণ অহুচ্চারিত বা গোপন রেখে পরে দু' হাজার মাইল বিস্তৃত

দীর্ঘ সীমারেখা বরাবর সুপরিকল্পিত সশস্ত্র আক্রমণ শুরু করে,

চীন

কেনই বা এই সামরিক পটভূমিকায় দ্বিপাক্ষিক আলোচনা ছাড়া

বোঝাপড়ার অন্ত কোন পথই গ্রহণ করতে রাজী নয়, তা একান্তই দুর্বোধ্য। চীনের ধারণা, সম্ভবতঃ রাষ্ট্রপুঞ্জ প্রগতি ও প্রতিক্রিয়া এই দুই বিবদমান অতি-বিরোধী গোষ্ঠীতে সম্পূর্ণ বিভক্ত হতে বাধ্য এবং এর মধ্যে গোষ্ঠী-নিরপেক্ষতার কোন স্থান থাকতে পারে না। ভারত গোষ্ঠী-নিরপেক্ষ দেশগুলির অন্ততম বলে তাকেই আঘাত করে, আক্রমণ করে চীন প্রমাণ করতে চায় যে, বিরোধী গোষ্ঠীর সঙ্গে শান্তি ও সহযোগিতার নীতি ভ্রান্ত। কাজেই চীনের ভারত-আক্রমণ কেবল ভারতের বৈদেশিক নীতির ওপর, গোষ্ঠী-নিরপেক্ষতা নীতির ওপরই আক্রমণ নয়, ভারতের চিরাচরিত, পরিকল্পিত, ঐঙ্গিত নীতিবোধ ও জীবনধারণের ওপরই চরম আক্রমণ। ইতিহাসের স্মৃতি থেকে ভারত যে শান্তি, শ্রায়, সহনশীলতা, বন্ধুত্ব, সৌভ্রাত, ব্যক্তি-স্বাধীনতা ও আপোষের নীতিতে দীক্ষিত হয়েছে, তার মর্যাদা সে রক্ষা করবেই।

ইতিমধ্যে পরিস্থিতির আরো অবনতি ঘটেছে। চীন আণবিক বোমার অধিকারী হয়েছে এবং পাকিস্তানও চীনের সহযোগিতায় আণবিক অস্ত্র-নির্মাণে প্রয়াসী। পাকিস্তানের এই মনোভাবে আমরা বিস্মিত হইনি। কারণ জন্মলগ্ন থেকেই সে

বিভিন্ন আণবিক শক্তি-সম্পন্ন রাষ্ট্রগুলির সঙ্গে গাঁটছড়া বেঁধে

আণবিক শক্তি-চক্রের মাঝখানে শান্তিকামী ভারত

জোটবদ্ধ হয়ে ভারতের অর্থনৈতিক প্রগতিকে চ্যালেঞ্জ করে আসছে। সে তার ক্ষুধার্ত, নিরক্ষর দেশবাসীর হাতে ভারতের

বিক্রমে আণবিক অস্ত্র তুলে দিয়ে পবিত্র কর্তব্য উদ্ঘাপন করবে।

কিন্তু ভারত তাতে বিচলিত নয়। বিভিন্ন আণবিক শক্তি-চক্রের মাঝখানে শান্তি ও সদিচ্ছার প্রদীপ-শিখাটিকে অক্ষত রাখবার জন্তে সে করবে প্রাণপণ প্রয়াস। সে জন্তে সে চিরকাল থাকবে জোট-নিরপেক্ষ এবং নিরস্ত্রীকরণ-নীতিতে অবিচল।

ভারত ও অগ্রান্ত জোট-নিরপেক্ষ রাষ্ট্রগুলির আন্তর্জাতিক ক্ষেত্রে শান্তি ও শক্তিসাম্য রক্ষায় যে সত্যই একটি সক্রিয় ভূমিকা রয়েছে, তা আজ বিশ্ববিস্তৃত। পারমাণবিক যুদ্ধের প্রেতচ্ছায়া এখনও মানব-সমাজের ওপর ব্যাপ্ত। সেই প্রেতকে বিতাড়িত না

করা পর্যন্ত মানুষের স্বস্তি নেই। ভারতের শান্তি-নীতি জয়লাভ

ভারতের নিরস্ত্রীকরণ ও নিরপেক্ষতা-নীতি

করলে তা ভবিষ্যতের মানব-সভ্যতারই জয় বলে ইতিহাসে লিখিত হবে। কারণ, নিরস্ত্রীকরণের প্রস্তাব প্রথম উত্থাপন করে

ভারত বর্তমান ও আগামীকালের পৃথিবীর কাছে প্রদেয় হয়ে থাকবে। এবং পূর্ণ

নিরস্ত্রীকরণ ও জোট-মুক্তি ছাড়া পৃথিবীতে স্থায়ী শান্তি আসবে না।—এই হলো ভারতের সুস্পষ্ট অভিমত।

আশার কথা, পৃথিবী এখন ভারতের সেই অভিমতের পূর্ণ মূল্যায়ন করতে সক্ষম হয়েছে, সক্ষম হয়েছে নিরস্ত্রীকরণের ক্ষেত্রে প্রেরণার স্মহান্ উৎস শ্রীনেহরুর আদর্শের যথার্থ অনুপাবনে। তাই শ্রীনেহরুর আকস্মিক মৃত্যুতে সমগ্র মানবজাতি বিশ্বশান্তির মহান দূতকে হারিয়ে উদ্বেল হয়ে উঠেছিল। ভারতের নেহরু-পরবর্তী মন্ত্রিসভাও

বিশ্বশান্তি ও পর্যাষ্ট্র-নীতিতে নেহরু-ঐতিহ্যের ধারাবাহী।
উপসংহাৰ

আন্তর্জাতিক রাজনীতিক্ষেত্রে ভারতের জোট-নিরপেক্ষতা ও নিরস্ত্রীকরণ-নীতি থাকবে অটুট। আগামীকালের যুদ্ধের বিভৎসতা সন্দেহ আমাদের মনে আর কোন সন্দেহ নেই। শ্রীনেহরু বলেছিলেন—“লজ্জার কথা! এতদূর এগিয়ে এসেও আমরা মাটির নিচে ঘর খুঁজছি, বিষবাম্প থেকে বাঁচবার জন্তে ইঁদুরের মতো অশ্রয় গুঁড়িছি।” শ্রীনেহরুকে আলিঙ্গন করে স্থিতি-প্রকৃত আইনলটাইন বলেছিলেন—“আমাদের একমাত্র ভরসা তুমিই। তোমারই পদচিহ্ন আগামী পৃথিবীর কঙ্কপথ।” শ্রীনেহরুর সেই পদচিহ্নগুলি যেন আগামী কালের পৃথিবী মুছে না ফেলে।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

- ভারতের পর্যাষ্ট্র-নীতি
- ভাৰত ও তাহার প্রতিবেশী বাষ্ট্র
- ভারতের নিরস্ত্রীকরণ ও জোট-নিরপেক্ষ নীতি

২. ভারতের জাতীয় সংহতি National Integration in India.

প্রবন্ধ-পুত্র :—অবতবণিকা - দেশ-
বিভাগ ও জাতীয় সংহতি -পাকিস্তান ও চীন—
জাতিগঠনের উপকরণ : জাতীয় সংহতি—
স্বাধীনতালাভের পূর্বে ও পরে—ভারত-সংস্কৃতি—
স্বাধীন ভাবে শিক্ষার একদেশ-দর্শিতা—ভাষা-
সমস্যা—সমাধান : সোভিয়েট আদর্শ—প্রাদে-
শিকতা—বাজনৈতিক দলাদলি—উৎসাহাব।

গণতন্ত্র, সমাজতন্ত্র, গোষ্ঠী-নিরপেক্ষতা এবং বিশ্ব-ভ্রাতৃত্ব—এই চারটি স্বদৃঢ় স্তম্ভের ওপরে
রচিত বিশাল ভারত-সৌধ আজকের জুগের পরম বিশ্বাস্য। কিন্তু তার শক্ত কংক্রিটের
গায়ে আজ অনেক ফাটল ধরেছে। সেই ফাটলের মধ্য দিয়ে আজ আমাদের জাতীয়
জীবনে প্রবেশ করেছে এক চরম সর্বনাশের রাহ। তার অনিবার্য
অবতবণিকা।

গ্রাস থেকে আমরা আমাদের জাতীয় সংস্কৃতিকে, জাতীয়, এক্য-
সাধনকে, এক কণ্ঠস্বর, আমাদের জাতীয় জীবনকে কি করে রক্ষা করবো? স্বাধীনতা-
লাভের পর তত বড় দুঃসংযোগ আর কখনও আসে নি। আজ দিকে দিকে ভারত-ভাঙ্গার
জল্পে চলেছে নানা কুটিল চক্রান্ত। সাম্প্রদায়িকতা, প্রাদেশিকতা, রাজনৈতিক দলাদলি
ইত্যাদি নানা বিভেদের বিষাক্ত কার্ধাবলী দিকে দিকে ক্ষীণতায় হয়ে উঠেছে। তাঁর
সঙ্গে এসে যুক্ত হয়েছে প্রতিবেশী রাষ্ট্র—চীন ও পাকিস্তানের আক্রমণমুখী মনোভাব।
ঘরে-বাইরে জাতির সম্মুখে আজ ঘনিষ্ঠে এসেছে এক চরম সংকট।

১৯৪৭ সালের ১৫ই আগস্ট—ভারত ভেঙে তিন টুকরো করে আমরা স্বাধীনতা লাভ
করলাম। দেশ একবার ভাঙলে ভাঙ্গনের নেশায় পেয়ে বসে। ক্রীনেহরুও তাঁর
Changing India প্রবন্ধে (১৯৬০) তাই স্বীকার করেছেন, “১৯৪৭ সালের আগস্ট
মাসে আমাদের বহু-প্রতীক্ষিত স্বাধীনতা এলো বটে, কিন্তু তার সঙ্গে এলো দেশ-বিভাগ

এবং অব্যবহিত পরে দুই রাষ্ট্র-সীমানার উভয় দিকে গুলি হলো,
দেশ-বিভাগ ও জাতীয় সংহতি বীভৎস নরহত্যা; দেখা দিল লক্ষ-লক্ষ বাঙালি। আমরা আশা
করেছিলাম, আপোষে স্বীকৃত দেশ-বিভাগের ফলে যে দুটি পৃথক্
স্বাধীন রাষ্ট্র সৃষ্টি হলো, তারা বন্ধুত্বপূর্ণ প্রতিবেশী হিসাবে পরস্পরের সঙ্গে সহযোগিতা
করবে। এ রকম হলেই সবচেয়ে স্বাভাবিক হতো। কারণ ভৌগোলিক সংস্থানই শুধু
নয়, ইতিহাস, সংস্কৃতি, ভাষা এবং অজ্ঞান বহু বন্ধনেই আমরা পরস্পরের সঙ্গে আবদ্ধ।
কিন্তু যা উচিত তা হলো না। দেশ-বিভাগের পরবর্তী ঘটনাগুলিতে কেবল বিষে ও

জাতীয় কংগ্রেস ব্রিটিশ-প্রচারিত দ্বি-জাতি তত্ত্বকে কোনকালে স্বীকার না করেই পাকে-চক্রে দ্বিজাতি-তত্ত্বের ভিত্তিতে দেশ-বিভাগ স্বীকার করে নিল—নীতি ও কর্ম-ধারণায় এ এক নিদারুণ অসংগতি। আগামীকালের ভারত এই দুয়ের মধ্যে সংগতি খুঁজে পাবে কি? সে যাই হোক, দেশ-বিভাগের পরবর্তীকালের কাহিনী হলো ভেদ-বিষেব এবং হিংসা-তিক্ষতার কলঙ্কিত ইতিহাস। এবং ‘হবে তা সহিতে মর্মে দহিতে আছে সে ভাগ্যে লিখা।’ দেশ-বিভাগের ধাক্কা সামুল্যে ওঠার পাকিস্তান ও চীন

জাতি-গঠনের ক্ষেত্রে প্রয়োজন কতকগুলি মৌলিক উপাদান। প্রথমতঃ, এক এবং অবিচ্ছিন্ন ভৌগোলিক ভূখণ্ড। দ্বিতীয়তঃ, তার জন-গোষ্ঠী। তৃতীয়তঃ, একটি হৃদয়-কেন্দ্রীয় শাসন। চতুর্থতঃ, সাংস্কৃতিক ঐক্য। এই সাংস্কৃতিক ঐক্য-চেষ্টনা থেকেই

জাতি-গঠনব
উপকল্প : জাতীয়
সংহতি - স্বাধীনতা
লাভের পূর্বে ও পরে

জাতির জন্ম। জাতীয় ঐক্য বা জাতীয় সংহতি একটি বিপরীত
কথা। ঐক্য বা সংহতি থেকেই জাতির উদ্ভব। কাজেই জাতি-
গঠনের আগে চাই সংহতি। কিন্তু হুভাগ্যের কথা, স্বাধীনতা-
লাভের প্রায় দেড় যুগ পরে আমরা আজ বিচার-বিবেচনা করতে

বসেছি—ভারতে প্রকৃত জাতীয় সংহতি-চেতনার বিকাশ হয়েছে কিনা। আসল কথা, স্বাধীনতা-লাভের পূর্বে বিদেশী শাসনের অবসানকালে আমরা ‘এক-জাতি, এক-প্রাণ একতা’র মতো উচ্চ স্বপ্ন হয়ে জাতির বিভেদ, বিচ্ছেদ ও তচ্ছতার কথা বিস্মৃত হয়েছিলাম

জাতীয়তাবোধের প্রচণ্ড প্রাবনে সেদিন সকল ভেদবুদ্ধির সহস্র ঐরাবৎ ভেসে গিয়েছিল। আজ বস্ত্রের জল সরে গেছে; স্বাদেশিকতা ও জাতীয়তাবোধে পড়েছে ভাঁটা। আর আমাদের অজস্র তুচ্ছতা, ক্ষুদ্রতা ও সংকীর্ণতা পঙ্কিল কদম্বরূপে প্রকটিত হয়ে উঠেছে। আজ এই সব তুচ্ছতার হাত থেকে কি আমাদের মুক্তি নেই?

ভারতের মতো যুরোপও একই ভূগুণ। অথচ, যুরোপ জন্ম দিয়েছে বহু জাতির; আর ভারতে ভূমিষ্ঠ হয়েছে একটি মাত্র জাতি। 'নানা ভাষা, নানা দেশ, নানা পরিধান' সত্ত্বেও ভারত 'বিবিধের মাঝে' প্রত্যক্ষ কবেছে 'মহান্ মিলন'কে। সে 'একের ভারত-সংস্কৃতি

বিরাহি হিয়া।' আকুমারিকা-হিমাচল—এই বিশাল ভূখণ্ডে বিকশিত হয়েছে একটিমাত্র জাতি। সিন্ধু-গঙ্গা-ব্রহ্মপুত্র থেকে কৃষ্ণা কাবেরী-গোদাবরী পর্যন্ত কেবল একটিমাত্র প্রাণ-ধারা প্রবাহিত। সেই প্রাণ-ধারাই ভারত-সংস্কৃতি। তাই-ই পাঞ্জাব-সিন্ধু-গুজরাট-মারাঠা-দ্রাবিড-উৎকল-বঙ্গে নানাক্রমে নানাভাবে বিকশিত হয়ে উঠেছে। ভারত-সম্মানে যাত্রা করে এই সত্যেব সম্মান কবতে হবে। এবং এই সত্যায়নসম্মান ব্যতীত সংহতি-সাধনা অসম্ভব।

আজ যে ভিন্নতরঙ্গাপী জাতীয় অনৈক্য দেখা দিয়েছে, তার মূলে আছে বহু বিষয়ে আমাদের তুন্দরদর্শিতা। আমাদের অত্যধিক বস্তুমুখীনতা তাব মধ্যে একটি। স্বাধীন ভারত তার বৈষয়িক ভাগ্য-পুনর্গঠনের উদ্দেশ্যে চেয়েছে কেবল এঞ্জিনিয়ার, ডাক্তার এবং কারিগরি-বিশেষজ্ঞদের। কিন্তু সেই সঙ্গে দর্শন-চর্চা, ইতিহাস-চিন্তা এবং ভাষা ও সাহিত্যালোচনাও জাতীয় সংহতির প্রক্ষেপে বিশেষভাবে স্বাধীন ভাবে শিক্ষার একদেশদর্শিতা প্রয়োজন। তা না হলে বিবিধ বৈচিত্র্যের মধ্যে ঐক্য-চেতনার উন্মেষ হবে কিরূপে? স্বাধীন ভারতে শিক্ষা-নীতির এই একদেশদর্শিতার বিষময় পরিণামে আজ নানা ভেদবুদ্ধি লোকচক্ষুর অন্তরালে ধীরে ধীরে শক্তি সঞ্চয় করে নানা স্থানে বান্ধবের নৃপের মতো ফেটে পড়ছে।

অতীতকে বহু ভাষা-ভাষী দেশ ভারতে একদা-ঐক্য-বিধায়ক ইংরেজিকে অপসারিত করে কেবল সংখ্যা-গরিষ্ঠতার জোরে একটিমাত্র ভাষাকে রাষ্ট্রভাষার মর্যাদায় অভিষিক্ত করতে গিয়ে জাগিয়ে তোলা হয়েছে স্বতন্ত্র ভাষা-সমস্যা। এই ভাবেই হিন্দী-

সাম্রাজ্যবাদের সূচনা। ইংরেজিকে অপসারিত করে একদিকে ভাষা-সমস্যা— সমাধান: সোভিয়েট ভারত আন্তর্জাতিক ক্ষেত্র থেকে পশ্চাদপসরণ করতে উত্তত হলো, আদর্শ

অতীতকে সাহিত্যিক ঐতিহ্য ও প্রকাশ-যোগ্যতাহীন হিন্দীকে জনগণের ভোটাের জোরে বহু ভাষা-ভাষী সমগ্র দেশের ঘাড়ে চালিয়ে দিয়ে ভারতে পরাভারতীয় প্রতিযোগিতার ক্ষেত্রে বৈষম্য সৃষ্টি করে জাতীয় সংহতির ভিত্তি-ভূমিকেও

শিথিল করে দেওয়া হলো। এই সমস্যার একমাত্র সমাধান হলো বহু ভাষা-ভাষী রাষ্ট্র সোভিয়েট রাশিয়ার দৃষ্টান্তের অনুসরণে ভারতের ভাষা-সমস্যার-সমাধানে ধীর পদবিক্ষেপে অগ্রসর হওয়া। সোভিয়েট রাশিয়া তার বিশাল ভৌগোলিক সীমায়তনের মধ্যে প্রচলিত প্রতিটি উপভাষা ও আঞ্চলিক ভাষাকে গভীর সংবেদনশীলতা ও প্রযত্ন দিয়ে সুষ্ঠু বিকাশের সুযোগ দিয়েছে। সেখানে কোন একক রাষ্ট্রভাষা বা সরকারী ভাষা নেই। এমনকি, রুশভাষা পৃথিবীর একটি অগ্রতম শ্রেষ্ঠ ভাষা এবং বিপুল সংখ্যা-গরিষ্ঠের মাতৃভাষা হওয়া সত্ত্বেও তার কোন বিশেষ রাষ্ট্রীয় স্বীকৃতি নেই। অথচ ভারতে একটা অনুন্নত, অনগ্রসর ভাষাকে নিয়ে যে হৈ-চৈ করা হচ্ছে, তার তুলন অল্প কোন দেশের ইতিহাসে আছে কি? সোভিয়েট রাশিয়ার প্রধান পনেরটি ভাষাই রাষ্ট্রের সরকারী ভাষা। ভারতেরও সেই দৃষ্টান্ত অনুসরণ ছাড়া গতাস্বর নেই। ভারত সরকারের উচিত কয়েকজন ভাষা-বিশেষজ্ঞ নিয়ে একটি কমিটি গঠন করে সোভিয়েট রাশিয়ায় ভাষা-পারিস্থিতি শব্দে নিখুঁত ধারণালাভের জগ্রে সেখানে প্রেরণ করা এবং কমিটির পরামর্শানুসারে ভারতের ভাষা-সমস্যার সমাধানে অগ্রসর হওয়া।

এসব ছাড়াও রয়েছে প্রাদেশিকতা, বৈষয়িক উন্নয়নে বৈষম্য এবং রাজনৈতিক দলাদলি ইত্যাদি জাতীয় সংহতি সাধন-পথের অগ্রাগ্র বহু গুরুতর অন্তরায়া। আজ প্রাদেশিকতার লেলিহান বজ্রাগ্নি-শিখায় ভারতের জাতীয় সংহতি ভস্মীভূত হতে চলেছে। বিবদমান প্রদেশগুলিকে আবার জাতীয় ঐক্য-চেতনায় উদ্ধুদ্ধ করতে হবে। এবং সেজগ্রে কেন্দ্রীয় সরকারকে সুবিবেচনা, দূরদর্শিতা ও সঙ্কল্পবদ্ধ মন নিয়ে অগ্রসর হতে হবে। কোন বিশেষ রাজ্যের প্রতি পক্ষপাতমূলক আচরণ প্রদর্শিত হলে অগ্রাগ্র রাজ্যগুলির মনে পুঞ্জীভূত ঘৃণা, অবিশ্বাস ও ঈর্ষাপরায়ণতা প্রাদেশিকতা

একদিন প্রচণ্ড বিক্ষোভের আকারে ফেটে পড়তে পারে। পরিকল্পনা-রচনাকালে পরিকল্পনা কমিশনকে বিভিন্ন রাজ্যের প্রতি সমদর্শিতার স্বাক্ষর রাখতে হবে। সেই সঙ্গে সর্বভারতীয় সাধারণ সাংস্কৃতিক উত্তরাধিকারের চেতনায় ওপর মানস-প্রসার, পারস্পরিক সহনশীলতা এবং বৈষয়িক ও আধ্যাত্মিক ক্রমবিকাশের সুযোগ-সুবিধার আয়োজন রাখতে হবে।

জাতীয় সংহতির প্রক্রে রাজনৈতিক দলাদলির অবসানও কাম্য। শ্রীনেহরুর মতে,

“ভারতবর্ষে নানা দল আছে, যাদের সংক্ষেপে দক্ষিণ ও বাম এই রাজনৈতিক দলাদলি নামে অভিহিত করা যায়। কিন্তু দক্ষিণ ও বামের পার্থক্য অগ্রাগ্র দেশের মতো আমাদের দেশে ততটা স্পষ্ট বা তীব্র নয়। সকল মতবাদের উর্ধ্বে কোটি-কোটি জনসাধারণের কাছে আজ সবচেয়ে গুরুত্বপূর্ণ উন্নততর

অর্থনৈতিক ও সামাজিক স্বযোগ-স্ববিধার দাবি, এবং তার সঙ্গে চীনা আক্রমণের পর আরো একটি দাবি সম্প্রতি যুক্ত হয়েছে ; সেটি হলো সর্বশক্তি দিয়ে জাতীয় সংহতি, 'আঞ্চলিক অখণ্ডতা ও রাষ্ট্রীয় সার্বভৌমত্ব রক্ষা ।’

আজ ভারতের বিভিন্ন রাজ্যবাসী, বিভিন্ন ভাষা-ভাষী, বিভিন্ন রাজনৈতিক মতাবলম্বী, ধনী-দরিদ্র—এক কথায় ভারতের আবালবৃদ্ধবিনিতা জাতীয় সংহতির প্রাণে ‘মায়ের ডাকে’ সম্মিলিত হয়েছে—জাতীয় জীবনের এ একটা উপসংহাব বড়ো স্থলক্ষণ । ভারতের ভৌগোলিক অখণ্ডতা, জাতীয় সংহতি এবং রাষ্ট্রীয় সার্বভৌমত্ব রক্ষাকল্পে তারা আঁর্জ কৃতসংকল্প । একমুত্রে পাঁধা মহশ্ব-জীবন, জননীর স্নেহধন্য পুত্র-সংঘ আজ মাতৃ-মন্দির পুণ্য অঙ্গনে অমৃতপ্ত, দুঃখদীর্ণ, বেদনা-বিহ্বল কণ্ঠে প্রার্থনা করছে :

‘জননি, সময় নিকটবর্তী হইয়াছে...এখন বাজাও তোমার শঙ্খ, জ্বালে তোমার প্রদীপ—তোমার প্রসারিত শীতল-পাটির উপরে আমাদের ছোট বড় সকল ভাইয়ের মিলনকে তোমার অশ্রু-গদগদ আশীর্বাদের দ্বারা সার্থক করিবার জন্য প্রস্তুত হইয়া থাকো ।’

এই প্রবন্ধের অন্তঃসরণে লেখা যায় :

● ভারতের ভাষা-সমত্তা

● ভারতে জাতি-সমত্তা ও জাতীয় সংহতি, ক. বি. (ত্রৈমাসিক) '৩৪

৩. ভারতের সামাজিক ও অর্থনৈতিক জীবন Social and Economic Life in India.

প্রবন্ধ-সূত্র : অবতরণিকা—ভারতের
অর্থনৈতিক বিকাশের পথে ধর্মীয় প্রভুত্ব ও
সামাজিক প্রতিবন্ধকতার বাধাশৃঙ্খল—বর্ণবিভাগ,
চতুরাশ্রম, প্রথাব্রূণতা, জাতিভেদ ও তার পরিণাম
—যাজক শ্রেণীর শোষণ : উৎসবদিগ্ন ব্যয়বহনে
সমাজের নাতিশাস—একায়বর্তী পরিবার ও
উত্তরাধিকার আইনের উদারতা : সমাজের অপচয়
ও মূলধন-গঠনের অভাব—প্রথাব্রূণতা : সতীদাহ
প্রথা, বৈধব্যাচরণ, কোলিঙ্গ প্রথা, বাল্যবিবাহ,
বহু বিবাহ, নারীজাতির অবরোধ প্রথা ও সমুদ্র-
যাত্রার নিষেধ—নববর্ষ, দুর্গোৎসব দেওয়ালী,
শ্রাদ্ধ, অন্নপ্রাশন, উপনয়ন, বিবাহাদিগ্ন মাধ্যমে
কৃষকশ্রেণীর শোষণ ও সর্বনাশ—ব্রিটিশ আমলে
জমিদারী প্রথার প্রবর্তনে নতুন সমাজ-বিশ্বাস—
উপসংহার।

ভারতীয় জীবনাদর্শ তার অর্থনৈতিক উন্নয়নের পরিপন্থী। ভারতের সম্পদ-প্রাচুর্য তার
অধিবাসীদের মনকে ভোগবিলাসের দিকে আকৃষ্ট করতে পারেনি। ভারতের সাধনা
ভোগের সাধনা নয়, ত্যাগের সাধনা। দারিদ্র্যকে তাই এই দেশের অধিবাসীরা
স্বৈচ্ছায় অলংকাররূপে বরণ করে নিয়েছে। আশানবাসী চির-দক্ষিণ শিব তাই এই
দেশের অধিবাসীদের প্রাণের ঠাকুর, আরাধ্য দেবতা। ভারতের রাজপুত্র সিংহাসন
ত্যাগ করে পথের ভিক্ষুক সেজেছে। আর ভারত তার
অবতরণিকা
নৃপতিদের শিখিয়েছে ‘তাজিতে মুকুট, দণ্ড, সিংহাসন, ভূমি,
ধরিতে দরিদ্র-বেশ।’ এদেশের কবি দারিদ্র্যের প্রশস্তি রচনা করে বলেন—‘হে দারিদ্র্য,
তুমি মোরে কৈরছ সম্রাট, তুমি মোরে দানিয়াছ ঐশ্বর্যের সম্মান।’ ভারতের কাছে
বৈষয়িক স্বার্থ-স্বাক্ষর্যের চেয়ে আধ্যাত্মিক মুক্তিই অধিক কাম্য। এদিকে তার অমেয়
সম্পদের আকর্ষণে পৃথিবীর নানা শক্তিশালী জাতি দুর্বীর স্রোতে ভারতের দিকে ছুটে
এসেছে। কেউ এসেছে যোদ্ধাবেশে, কেউ বা এসেছে বণিকের ছদ্মবেশে। ভারতকে
অতি অনায়াসে করেছে পদানত, দু হাতে লুণ্ঠন করেছে তার অকুরন্ত সম্পদ।
ভারতের সম্পদ ভারতবাসীর ভোগে লাগেনি, লেগেছে বিদেশীর ভোগে, ব্যয়িত
হয়েছে বিদেশের সমৃদ্ধি-রচনার। বিষয়কে বিব মনে করে, টাকাকে মাটি মনে করে
সকল সম্পদ দূরে নিক্ষেপ করেছে এদেশের মানুষ। এই বিষয়-নিরাসক্ত জীবনাদর্শেই

তার সামাজিক জীবন গড়ে উঠেছে এবং এই ভোগ-নির্লিপ্তিই তার অর্থ নৈতিক বিকাশের পথ অবরুদ্ধ করে দিয়েছে।

বাহিরের বিকাশের পথ অবরুদ্ধ হওয়ায় ভারত বড় বেশি আত্মমুখী হয়ে পড়েছে। একদিকে তার বহির্বিকাশের পথ অবরুদ্ধ হয়েছে বহিরাগত সাম্রাজ্যবাদীদের চাপে; অন্যদিকে তার আত্মপ্রকাশের দ্বার বন্ধ করেছে সে নিজেই। দুঃখ-দারিদ্র্য দূর কর। তার জীবনের সাধনা নয়, দুঃখ-দারিদ্র্যের সঙ্গে আপোষ-রক্ষা করাই হলো তার জীবন-সাধনা। সেই সাধনায় সে ধর্মকে আশ্রয় করেছে, আধ্যাত্মিকতাকে বড় বেশি প্রশ্রয়

দিয়ে ফেলেছে। এই ধর্মীয়গত, এই আধ্যাত্মিক দাসত্ব থেকে চিত্ত-

ভাবতের অর্থ নৈতিক
বিকাশের পথে ধর্মীয়
প্রভুত্ব ও সামাজিক
প্রতিবন্ধকতাবাধা-
হাতি

বিনোদনের জন্তে যে সব উৎসব-অনুষ্ঠান পরিকল্পিত হয়েছে, তার
ওপর ধর্মীয় প্রভুত্ব অসীম। কেবল তার সামাজিক জীবনই নয়,
তার অর্থ নৈতিক জীবনও নিয়ন্ত্রিত হয়েছে ধর্মীয় শাসনাদীনে।

ধর্ম, অর্থ, কাম, মোক্ষ—এই চতুর্ভুজ ফলের মধ্যে ভারত প্রথম ও
চতুর্থ ফলটিকে দিয়েছে অধিক গুরুত্ব। ফলে ধর্মীয় ও সামাজিক প্রতিবন্ধকতা-তার
অর্থ নৈতিক পূর্ণ-বিকাশের পথে হাতি করেছে এক বাধার বিদ্যাচল।

শেষ পর্যন্ত ভারতে ধর্মই হয়েছে জীবনের একমাত্র নিয়ামক শক্তি। ধর্ম জীবনকে
এগিয়ে দিতে এসে তাকে গতিবিহীন, পঙ্গু করে তুলেছে এবং তার চারদিকে অজস্র
প্রথা ও আচার-সংস্কারের দুর্ভেদ অচলায়তনের সৃষ্টি করে অগ্রগতির পথ চির-রুদ্ধ
করে দিয়েছে। অথচ ভারতীয় জীবনের সূচনা-লগ্নে ছিল না ধর্মের এত কঠোর
শাসন, ছিল না প্রথা ও আচার-সংস্কারের এত কঠিন একাধিপত্য। প্রাণের

স্বতঃস্ফূর্ত বিকাশ সেদিন সমাজে স্বীকৃত ছিল। কিন্তু নানা
বর্ণ-বিভাগ, চতুরাশ্রম, সামাজিক উত্থান-পতনের ফলে সেই মুক্তির বন্ধনহীন প্রয়াস আর
প্রাণুগত, জাতি-বেশিদিন স্থায়ী হলো না। সমাজে এলো বর্ণ-বিভাগ। অর্থ নৈতিক
ভেদ ও তার পবিধাম

কল্যাণ-কামনায় প্রাচীন ভারতীয় সমাজ ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য,
শূদ্র—এই চার শ্রেণীতে বিভক্ত হলো। ব্রহ্মচর্য, গৃহস্থ্য, বানপ্রস্থ ও সন্ন্যাস—এই
চতুরাশ্রমে জীবন হলো খণ্ডিত। বিজার্জন, পরিবার গঠন ও অর্থ নৈতিক স্বাচ্ছন্দ্য-লাভ
সেদিন সমাজে স্বীকৃত হয়েছিল। সেই সঙ্গে গুণ ও কর্মের ভিত্তিতে বর্ণ-বিভাগ সমাজে
এনেছিল কর্ম-কুশলতা ও বৈষয়িক সমৃদ্ধি। কিন্তু কালক্রমে প্রথা ও সংস্কার মরুভূমির
মত জীবনের পরিপূর্ণ বিকাশকে স্তিমিত করে তুললো। কর্মকুশলতার স্থানে এলো
বংশাশ্রমিকতা, জীবনের স্বতঃস্ফূর্ত বিকাশের স্থানে এলো প্রথাগত, বৈষয়িক
কল্যাণ-প্রসূচকতার স্থানে এলো কলঙ্কময় জাতিভেদ। শ্রম-বিভাগের মূল উদ্দেশ্য
পরবর্তীকালে ধলিসাং হয়ে গেছে, তার স্থানে অপশ্রমতা ও জাতিভেদের দীর্ঘস্থায়ী কলহ

গৃহ-বিচ্ছেদে পরিণতি লাভ করেছে। তার পূর্ণ-স্বযোগ গ্রহণ করেছে সাম্রাজ্য-লিপ্সু, বহিঃশক্তির দল। আর, তার পরিণাম হয়েছে অর্থনৈতিক ক্ষেত্রে ভারতের চির-অনগ্রসরতা এবং রাজনীতির ক্ষেত্রে চির-দাসত্ব।

ধর্ম সর্ব-দেশে শোষণের ভূমিকা গ্রহণ করেছে। ধর্মের আধিঃ শোষণ ও সর্বনাশের পথ উন্মুক্ত করে দেয়। তাই বোধহয় 'Religion is the opium of society' উক্তিটি একটি কঠিন সত্য। যুরোপে ধর্মশক্তি ও রাজশক্তির সংঘর্ষে ধর্ম পরাজিত হয়েছিল

(টমাস বেকেটের হত্যায়)। কিন্তু ভারতে ধর্ম তার অটুট মর্যাদায়

যাজক শ্রেণীর শোষণ : দীর্ঘকাল রাজশক্তিকে চালিত করেছে এবং বিদেশী শক্তির শাসন-
উৎসবাবিব বায়-বহনে কাগে সে স্থানচ্যুত হয়ে নিষ্করণভাবে চেপে বসেছে সমাজের
সমাজের নাভিখাস

ঘাড়ে। যাজকশ্রেণী জ্ঞান-বিজ্ঞান-চর্চা নিজেদের মধ্যে সীমাবদ্ধ

রেখে সমগ্র সমাজকে নিষ্কপ করেছে অজ্ঞানতার সূচীভেগ অন্ধকারে। তারপর নানা বিধি-নিষেধের বোঝা তাদের মাড়ে চাপিয়ে দিয়ে এবং নানা ব্যয়বহুল উৎসব-অহুষ্ঠানের নির্দেশ তাদের হাতে তুলে দিয়ে সমাজ সৃষ্টি করলো শোষণের এক অপূর্ব স্বযোগ। জন্ম থেকে মৃত্যু পর্যন্ত প্রতিপদে যাজক শ্রেণীর অধীনে নানা ব্যয়বহুল ও নিরর্থক ক্রিয়াকাণ্ডের ব্যয়ভার বহন করতে গিয়ে সারা সমাজের নাভিখাস উঠেছে। ধর্মের নামে, ঈশ্বরের নামে, পরলোকের কল্যাণের নামে বুদ্ধিমান যাজক-শ্রেণী ভারতে সমাজের অশিক্ষিত ও অর্ধশিক্ষিত জনসাধারণের সম্পদ আত্মসাৎ করেছে। অনেক সময় রাজশক্তি করেছে তাদের শোষণের সহায়তা। ব্রিটিশ আমলে দেবোত্তর, ব্রহ্মোত্তর সম্পত্তি ভোগ করেছে মন্দিরের সেবাইং ও যাজকেরা। এখনও ভারতের নানা জৈবমন্দির ও তীর্থ-দেবুতার স্থানে সেই ধর্মগুণ্ডের বংশধরেরা কায়েমী আসন পাকা করে বসেছে।

ভারতের সামাজিক ও অর্থনৈতিক জীবনের প্রাণ-কেন্দ্র ছিল তার যৌথ-পরিবার প্রথা। যৌথ পরিবারের নিশ্চিত স্নেহচ্ছায়ায় অলস, কর্ম-বিমূখ ও পরশ্রমজীবী ব্যক্তির যাপন করতো উত্তোংগহীন, নিরুপদ্রব জীবন। ফলে, স্বল্প সংখ্যক উপার্জনশীল ব্যক্তিদের উপর পড়তো অত্যধিক অর্থনৈতিক চাপ। অত্যাধিক, আলস্বে ও কর্ম-পরাজুখতায়

সমাজের হাতে জন্মে উঠতো বিরাট অপচয়ের অঙ্ক। পরিবারের

একান্নবর্তী পরিবার
ও উত্তরাধিকার
আইনের উপরত্ব :
সমাজের অপচয় ও
মূলধন-গঠনের অভাব

উত্তোগী উপার্জনশীল ব্যক্তির অতিরিক্ত পরিশ্রমে জীবনীশক্তির যে
নিদারুণ অপচয় করতেন, সমাজের বিরাট খরচের খাতায় তা দিনে
দিনে উঠতো জন্মে। একান্নবর্তী পরিবারের ভঙ্গুরতায় আমরা দীর্ঘ-
খাস ফেলি, কিন্তু সমাজের শ্রম-সম্পদের এই নিদারুণ অপচয়ের জন্তে

আমরা কি কৈফিয়ৎ দেব ? তারপর এলো উত্তরাধিকার আইনের অব্যাহত উত্তরতা। এই ঔদার্যের ফলে এসেছে ভারতের ক্ষু-সম্পত্তির ক্রমবিভাজ্যমানতা, যার চরম পরিণতি

কৃষি-উৎপাদনের নৈরাশ্রজনক পরিস্থিতি। অত্মদিকে অনিবার্যরূপে দেখা দিয়েছে নানা অশ্রীতিকর মনোমালিন্য ও মামলা-মোকদ্দমায় প্রভূত অর্থের অপচয়। ফলে, ভারতে মূলধন-সংগঠনের সম্ভাবনা হয়েছে দূর অস্ত।

সামাজিক প্রথা এই দুর্ভাগ্য দেশের জনগণের বুকের ওপর জগদল পাথরের মতো চেপে বসেছিল এবং দারিদ্র্যমুক্তি ও অর্থনৈতিক সচ্ছলতার পথে সৃষ্টি করেছিল এক দুর্ভেদ্য প্রতিবন্ধকতা। সতীদাহ, বৈধব্যা-জীবন-যাপন, কোলিন্ত-প্রথা, বাল্য-বিবাহ, বহুবিবাহ ইত্যাদি নানা সামাজিক প্রথার নিষ্পেষণে একদিকে সমাজের জনগণের জীবন দুর্বিষহ হয়ে উঠেছে, অত্মদিকে অর্থনৈতিক ভীতসাম্য রক্ষা করতে গিয়ে দিতে হয়েছে বহু

গোঁজামিল। বাল্য-বিবাহ, বহুবিবাহ যখন জনসংখ্যাবৃদ্ধির হারকে প্রাচুর্যগত করে তুলেছে, তখনই সতীদাহ, বৈধব্যা-চর্যা, কোলিন্ত-প্রথা ইত্যাদি বিধিনিষেধের সাহায্যে জনসংখ্যাকে নিয়ন্ত্রিত করার কঠোরতম ব্যবস্থা গৃহীত হয়েছে। এই গোঁজামিল-দেওয়া সামাজিক পরিবেশ অর্থনৈতিক জীবনকেও স্পর্শ করেছে। আর একটি সামাজিক প্রথা দেশের অর্থনৈতিক অবক্ষয়ের পথ প্রস্তুত করে দিয়েছে; তা হলো নারীজাতির অবরোধ-প্রথা। প্রাচীন ভারতে নারী পুরুষের সহকর্মীরূপে পরিবারের আর্থিক স্বাচ্ছন্দ্য ভেঁকে আনতো। পরবর্তীকালে নারী হলো অস্তঃপুরচারিণী। ফলে, সামাজিক শক্তির অর্ধাংশ অস্তঃপুরের অন্ধকারে বন্দী হয়ে অপচিত হতে লাগলো। নারী-পুরুষের দ্বৈত প্রয়াসে যেখানে অর্থনৈতিক সাফল্য আসতে পারতো, সেখানে পুরুষের একক-প্রচেষ্টায় শুধু ব্যর্থতাই সূচিত হলো। অত্মদিকে, সকল প্রকার ব্যাপ্তি বা সম্প্রসারণের পথ হলো অবরুদ্ধ। প্রাচীনকালে দক্ষিণ-পূর্ব ভারতীয় দ্বীপপুঞ্জগুলিতে, সিংহল, মালয়, শ্রামদেশ, ইন্দোচীন প্রভৃতি দেশে চলতো ভারতের বাণিজ্যযাত্রা। কিন্তু মধ্যযুগে ভারতে সমুদ্রযাত্রা নিষিদ্ধ হওয়ায় উল্লিখিত দেশগুলির সঙ্গে ভারতের বাণিজ্য-সূত্র গেল ছিন্ন হয়ে। বহির্জগৎ থেকে এদেশে অর্থের প্রবাহ চির-রুদ্ধ হয়ে গেল। এমনি ভাবে প্রথাভুগত্যের চরম পরিণামে দেশের সম্পদ-বৃদ্ধির একটি বিপুল সম্ভাবনার হলো অকাল-মৃত্যু।

অত্মদিকে, ভারতের শ্রেষ্ঠ ঋতু-উৎসবগুলি ফসলের মরশুমের অব্যবহিত পরেই পরিকল্পিত হয়েছে। নববর্ষ, দুর্গোৎসব, দেওয়ালী ইত্যাদি উৎসবের পেছনে রয়েছে কৃষি-প্রধান ভারতের অর্থনৈতিক পটভূমি। যাজ্ঞকশ্রেণী, জমিদার, মহাজন, ব্যবসায়ী, দালাল ইত্যাদি মধ্যবর্তী শ্রেণীই এই সব উৎসবের রচয়িতা। ভারতীয় কৃষকদের খামারে বাৎসরিক ফসল ওঠার সঙ্গে সঙ্গে উৎসবের আয়োজন শুরু হয়ে যায়। আর দরিদ্র, ঋণগ্রস্ত কৃষকেরা সেই উৎসবে যোগদান করবার জন্যে জলের নামে তাদের হাড়ভাঙা

পরিশ্রমের ফসল বিক্রি করে ফেলে। এইভাবে দুর্বহ সামাজিক অহুষ্ঠানের চাপে তারা তাদের উৎপন্ন পণ্যের জাত্যমূল্য থেকে বঞ্চিত হয়। তাছাড়া শ্রাক, অন্নপ্রাশন, উপনয়ন, বিবাহ ইত্যাদি ব্যয়বহুল উৎসবাহুষ্ঠান তো সারা নববর্ষ, দুর্গোৎসব, দেওয়ালী, শ্রাক, অন্নপ্রাশন, উপনয়ন, বিবাহ ইত্যাদি মাধ্যমে কৃষকদের শোষণ ও সর্বনাশ

উপনয়ন, বিবাহ ইত্যাদি ব্যয়বহুল উৎসবাহুষ্ঠান তো সারা বছর লেগে আছে। এই সব ব্যয়বহুল উৎসবের অহুষ্ঠান কর্তে গিয়ে ভারতের দরিদ্র কৃষকসমাজ ক্রমাগত ঋণগ্রস্ত হয়ে পড়ে। এই দুর্জয় ঋণভার বছরের পর বছর বেড়ে চলে চক্রবৃদ্ধি-হারে। তারপর একদিন সাতপুরুষের বাস্তুভিটে ও জোত-জমি বিক্রি করে ঋণ শোধ করে দিয়ে ভাগ্যহত কৃষকের দল সপরিবারে বাহির হয়ে পড়ে পথে। উৎসব এমনি করে ভারতের হতভাগ্য কৃষকদের শোষণের স্বযোগ এনে দিয়েছে মধ্যবর্তী শ্রেণীর হাতে।

এই শোষণের চিত্র যোলকলায় পূর্ণ হয়ে উঠেছিল ব্রিটিশ আমলে লর্ড কর্নওয়ালিশের চিত্রস্বায়ী বন্দোবস্ত প্রবর্তনের ফলে। রাজস্ব-সংক্রান্ত নিশ্চয়তার জন্যে প্রবর্তিত এই

.. অর্থনৈতিক বিধান সমাজের একটি দুঃপনয় কলঙ্ক জমিদারী প্রথার সৃষ্টি করলো, যা কৃষি-ভিত্তিক ভারতের কৃষক-সমাজের জীবন ও সম্পত্তির নিরাপত্তা নিয়ে প্রায় দুশতাব্দী ধরে ছিনিমিনি খেলেছে। জমিদার, মহাজন ও ব্রাহ্মণের জ্যাহস্পর্শে কৃষকেরা উৎখাত হয়ে কারখানার শ্রমিক-জীবন গ্রহণে বাধ্য হয়েছে। পরিণামে পল্লী-অর্থনীতি তথা ভারতের অর্থনীতি নির্মমভাবে ভেঙে পড়েছে।

নানা সামাজিক আন্দোলন ও সংস্কার-সাধনের ফলে বর্তমান ভারতে প্রথাহুগত্যের কঠোরতা ধীরে ধীরে শিথিল হয়ে আসছে। স্বাধীন ভারতে ব্যয়বহুল উৎসব অহুষ্ঠানের বিরুদ্ধে আন্দোলন গড়ে তোলা হচ্ছে। কিন্তু মাঝে মাঝে নানা সার্বজনীন পূজা, অন্নপ্রাশন ও বিবাহাদি অহুষ্ঠানে এমন ব্যয়-উপসংহার বাহুল্য করা হয়, তাতে বিস্মিত ও আশঙ্কিত হবার যথেষ্ট কারণ আছে। দেশের অর্থের এই অপচয় দেশের ভাগ্যবিধাতা ক্ষমা করবেন না। ধর্মীয় শাসন-মুক্ত, সামাজিক বন্ধন-মুক্ত অর্থনীতি উৎসবের ব্যয়-সংকোচের মাধ্যমে মূলধন-সংগঠন ও উৎপাদন-প্রাচুর্যের দিকে দেশের জনগণকে উদ্বুদ্ধ করবে এবং খুলে দেবে অর্থনৈতিক সমৃদ্ধি ও স্বাচ্ছন্দ্যের রুদ্ধ দুয়ার। তবেই সফল হবে ভারতের অর্থনীতি, সচ্ছল হবে ভারতবাসীর জীবন-যাত্রা।

এই প্রবন্ধের অন্তিমসরণে লেখা যায় :

- বাদ্দালীর অর্থনৈতিক জীবন ও বাদ্দালীর উৎসব ক. বি. '৫৫
- ভারতের উৎসব ও তাহার সামাজিক পটভূমি

৪. অর্ধোন্নত দেশের অর্থ নৈতিক পুনর্গঠন

Economic Reconstruction of an Under-developed Country.

প্রবন্ধ-সূত্র ৪— অবতরণিকা—

সমাজতাত্ত্বিক দেশগুলিতে শিক্ষা ও দারিদ্র্য-
মুক্তি—অর্ধোন্নত দেশ : ভারত—মাথাপিছু জাতীয়
আয়ের নৈরাশ্রজনক পরিস্থিতি—ক্রমবর্ধমান
ধন-বৈষম্য—শিল্প ও কৃষি—বেকারত্ব ও প্রচ্ছন্ন
বেকারত্ব—কারিগরী দক্ষতার অভাব—মূলধন-
গঠনের অভাব—খাদ্যভাব—চিকিৎসার অভাব—
শিক্ষার অভাব—ছন্নতির দোরাঙ্ক্য—বাণিজ্যের
দুরবস্থা—অর্থ নৈতিক পুনর্গঠনের প্রয়াস হ্রদ—
উপসংহার।

ভারতের জাতীয় জীবনের প্রতিটি শ্বর্বে আজ স্চিত হুয়েছে নব-নব কর্মোত্তোগ।
'সেই কর্মোত্তোগের স্বাক্ষর আজ মুদ্রিত হচ্ছে তার সামাজিক জীবনে, তার রাষ্ট্রীয়
জীবনে এবং তার অর্থ নৈতিক জীবনে। দীর্ঘকাল ধরে পরদেশীয় শাসনে ও শোষণে
নিঃস্ব ভারত আজ স্ফুর করেছে তার নানা সম্ভাবনাময় কর্মোত্তোগ। তার কর্ম-চাঞ্চল্য
হাঁড়িয়ে পড়েছে কাশ্মীর থেকে কুমারিকা পর্যন্ত। দিকে দিকে
অবতরণিকা।

নব নব কর্মধারার চলেছে দ্বারোদ্ঘাটন। এক কথায়, আজ
তার বৈষয়িক উন্নতির রুদ্ধ দুয়ারগুলি একে একে খুলে যাচ্ছে। বিদেশী কায়েমী
স্বার্থের কুট-চক্রান্তে এতদিন যা সম্ভব হয়নি, আজ দেখি জাতীয় সরকারের হাতে
তারই সম্ভাবনার সকল লক্ষণ ভারতের সর্বাদ্বে প্রকটিত হতে চলেছে। বিদেশী
শাসক-সম্প্রদায় ভারতকে কামধেনুর মত দোহন করে তার যথাসর্বস্ব লুণ্ঠন করে জাহাজে
ভরে চালান দিয়েছে যুরোপে; আর তার বিনিময়ে ভারতকে দিয়েছে অবর্ণনীয়
দারিদ্র্য, সর্বস্বান্ত কৃষি, শিল্পে অনগ্রসরতা, দেশবাসীর স্বাস্থ্যহীনতা এবং অকালমৃত্যুর
দীর্ঘতম খতিয়ান্। অথচ ভারতের মাটি, তার খনি, তার অরণ্যানী, তার জল, তার
ক্ষেত-খামার আদৌ সম্পদহীন নয়। কিন্তু বিদেশী শাসনের কুটিল রাহ-গ্রাসে নিপতিত
হয়ে সে অর্থ নৈতিক ক্ষেত্রে শোচনীয়রূপে অনগ্রসর হয়ে পড়েছে এবং তার হতভাগ্য
অধিবাসীরা হয়েছে পেটের জ্বালায় মৃত্যু-পথযাত্রী। অতীতের সেই গৌরবোন্নত
সোনার ভারত আজ অর্থনীতির ক্ষেত্রে একটি অর্ধোন্নত দেশ। এর চেয়ে পরিতাপের
আর কি হতে পারে?

অথচ এমিকে পৃথিবীতে এসেছে নবযুগ, যুগান্তর ঘটে গেছে পৃথিবীর রাজনৈতিক ও
অর্থ নৈতিক ছনিয়ায়। দারিদ্র্য-জর্জর দেশগুলিতে আজ নয়া-অর্থনীতির বান ডেকেছে।

নতুন সমাজাদর্শের নিশান উড়িয়ে মানব-মুক্তির দিন এসেছে সোভিয়েট রাশিয়ায় ও চীনে। আর-রাজত্বের দারিদ্র্য-ক্লিষ্ট রাশিয়ানরা আজ নয়া সমাজ-সমাজতান্ত্রিক ব্যবস্থায় এনেছে আশাতীত অর্থ নৈতিক স্বাচ্ছন্দ্য। আফিম-দেপ্তারিতে অশিক্ষা ও দারিদ্র্য-মুক্তি খোর চীন আজ তার বহুযুগের আফিমের নেশা ঝেড়ে ফেলে দিয়ে উঠে দাঁড়িয়েছে মেরুদণ্ড সোজা করে। সেখানে চলেছে অশিক্ষা ও দারিদ্র্য-বিজয়ের আপোদ্যহীন সংগ্রাম। আর “ভারত কেবলি ঘুমায়ে রয়।”

তারপর মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র, ইংলণ্ড বা জার্মানির দিকে যখন দৃষ্টি ক্ষেপণ করি, তখন দেখতে পাই, অর্থ নৈতিক ক্ষেত্রে তারা আজ কতো অগ্রসর, তাদের মাথাপিছু জাতীয় আয় কতো অধিক এবং তাদের অধিবাসীদের মধ্যে ধন-বৈষম্যের পরিমাণ কতো স্বল্প। তারা নিঃসন্দেহে অতি-অগ্রসর দেশ। অর্ধোন্নত দেশ : ভারত তারপর যখন ইতালী, অস্ট্রিয়া, হাঙ্গেরী প্রভৃতি দেশের প্রতি দৃষ্টিপাত করি, তখন দেখতে পাই, তাদেরও অর্থনীতি বেশ উন্নত। অর্থ নৈতিক উন্নতির চরম শিখরে তারা আজও অবশ্য উপনীত হতে পারেনি, কিন্তু তাদের মাথাপিছু জাতীয় আয় ভারতের চেয়ে অনেক—অনেক বেশি। আর ভারত, পাকিস্তান, আফগানিস্তান, ব্রহ্মদেশ, মালয় প্রভৃতি হতভাগ্য দেশ আজ পড়ে রয়েছে ‘সবার পিছে, সবার নিচে...’। এদের অধিবাসীদের মাথাপিছু আয় এবং জীবনযাত্রার মান শোচনীয় রূপে স্তিমবর্তী। রাষ্ট্রসংঘের অর্থনীতি-বিশারদদের মতে এরা অর্ধোন্নত দেশ। অথচ পৃথিবীর মোট জনসংখ্যার দুই-তৃতীয়াংশেরও বেশি লোক এই অর্ধোন্নত দেশগুলির অধিবাসী। কাজেই, এদের অর্থ নৈতিক উন্নয়ন একটি গুরুত্বপূর্ণ আন্তর্জাতিক সমস্যা বৈকি।

ভারতের কথাই ধরা যাক। ১৯৫৬ সালে মার্কিন মূল্যে মাথাপিছু জাতীয় আয়ের পরিমাণ ছিল ৯, ৭৩১ টাকা, কানাডায় ৬, ৭৪২ টাকা, ইংলণ্ডে ৪, ২৮৭ টাকা আর ভারতে মাত্র ২৬৮ টাকা। ১৯৬২-৬৩ সালে এই পরিমাণ কিছুটা বৃদ্ধি পেয়ে বর্তমানে ২৯৪ টাকায় দাঁড়িয়েছে। বর্তমান মূল্যমানে এই আয়ের পরিমাণ অবশ্য ৩৩৯ টাকা। আবার এই মাথাপিছু জাতীয় আয় একজন ধন-কুবেরের বার্ষিক আয়ের সঙ্গে একজন

মাথাপিছু জাতীয় আয়ের নৈরাশ্রজ্ঞানক পরিস্থিতি পথ-ভিকূকের বার্ষিক আয় যোগ করে গড়পড়তা হারে নির্ণয় করা হয়ে থাকে। ভারতে যে বিপুল ধনবৈষম্য সৃষ্টি হয়েছে এই স্বাধীনতার কয় বৎসরে, ভারতের লোকসভার অধিবেশনে তার চমকপ্রদ সব বিবরণ মাঝে মাঝে প্রকাশিত হয়ে আমাদের স্তম্ভিত করে। কাজেই ভারতের অর্থ নৈতিক পরিস্থিতি যে কতখানি নৈরাশ্রব্যাধীক, তা উল্লিখিত তথ্যচিত্রে সুপরিস্ফুট।

এই বর্ণনাতীত লক্ষ্মীশ্রীহীনতাই অর্ধোন্নত দেশগুলির সবচেয়ে বড়ো পরিচয়। তাদের অধিবাসীদের জীবনের সর্বক্ষেত্রে সীমাহীন দারিদ্র্য এবং সর্বক্ষেত্রে অব্যাহত শোষণ।

ফলে, মাথাপিছু জাতীয় আয় ক্রম-উর্ধ্বমুখী হলেও ধন-বৈষম্য ক্রমবর্ধমান ধন-বৈষম্য

ক্রমবর্ধমান। মুষ্টিমেয় ধন-কুবেররা ক্রমাগত আরো ধনী হয়ে উঠেছে এবং দেশের অগণিত জনসাধারণ ধনবণ্টনগত বৈষম্য ও তদুপরি শোষণের অনিবার্যতায় নিঃস্ব, ক্লান্ত ও সর্বহারা। কতিপয় ধনিকের ভোগবিলাসের খেসারৎ দিতে গিয়ে তাদের সারা জীবন দুঃসহ দরিদ্রের মধ্যে কাটাতে হবে—এই হ'লো তাদের নির্গম ভাগ্যলিপি। কাজেই, জাতীয় আয়ের ক্রমবর্ধমান চিত্র দরিদ্র জনসাধারণের প্রতি ভারত-ভাগ্য-বিধাতার একটি নিষ্ঠুর পরিহাস ছাড়া অস্ত্র কিছু নয়।

ভারতের অর্থ নৈতিক জীবনের প্রতিচ্ছবি মূলতঃ এই। তার এই চরম দারিদ্র্যের মূলে রয়েছে তার শিল্পে অনগ্রসরতা ও অতিভারগ্রস্ত কৃষি-পরিস্থিতি। এতদিন বিদেশী শাসকেরা তাদের স্বার্থের খাতিরে ভারতে শিল্প-সম্প্রসারণ সংঘটিত হতে দেয়নি। সারা দেশকে তারা করে রেখেছে কৃষি-নির্ভর। ভারতের শিল্পবিকাশের ফলে ভারতের কৃষিজ ও খনিজ কাঁচামাল ভারতেই আটক হয়ে যাবে—এবং তা হবে তাদের স্বার্থের পরিপন্থী।

‘তাই দেখা যায়, প্রায় দু’শতাব্দী ধরে শিল্প-বিপ্লবের দেশের লোক শিল্প ও কৃষি

ভারত-শাসন করে গেল; কিন্তু ভারতের মাথায় শিল্প-বিপ্লবের আশীর্বাদ বরে পড়তে তারা দেয়নি। আর, কৃষিকে তারা তাদের শোষণের সুবিধার জন্তে তুলে দিয়েছে মুষ্টিমেয় বংশবদ মধ্যস্বত্বভোগী জমিদারদের হাতে। ওদিকে, দরিদ্র, নিরক্ষর, স্বাস্থ্যহীন কৃষকেরা অসংবদ্ধ ও ক্রমবিভাজ্যমান ভূমিজোত, রুগ্ন হাল-বলদ এবং স্বত্বভোগের অনিশ্চয়তা নিয়ে মাক্কাতার আমলের কৃষি-প্রকরণ অগ্রসরণ করে পোড়ামাটি থেকে ফলিয়েছে ‘অতি সামান্যতম পরিমাণ শস্য। না ছিল উন্নত ধরনের কোন সেচ-পদ্ধতি, না ছিল উৎকৃষ্ট জাতের সার ও বীজ সরবরাহের কোন উন্নত ব্যবস্থা। অতীতকালে, বিদেশীদের চক্রান্তে এ দেশের কুটিরশিল্প ধ্বংস হওয়ায় কৃষির উপর পড়লো অত্যধিক চাপ। ফলে অতিভারগ্রস্ত কৃষি সৃষ্টি করলো নিম্নতম উৎপাদনের দুঃখজনক নজির।

এদিকে, বিদেশী শিল্পের প্রবল আঘাতে এদেশের কুটির শিল্প ও গ্রামীণ শিল্প ধ্বংস হওয়ায় বহু লোক বরণ করলো দুঃসহ বেকারত্ব। কৃষিতে শস্তাবর্তন (rotation of crops) না থাকায় সাময়িক বেকারত্ব তো আছেই; অতীতকালে,

বেকারত্ব ও প্রকৃষ্ট
বেকারত্ব

শিল্প-প্রসারের অভাবে লোকসংখ্যার একটা বিরাট অংশ কর্মহীনভাবে রইলো বেকার। আবার ভাবমূলক শিক্ষার মোহে মুগ্ধ শিক্ষিত

সাম্প্রদায়িক অনেকেরই ভারাক্রান্ত করে তুললো শিক্ষিত বেকারের ক্রমবর্ধমান তালিকা।

জনসংখ্যার বিচারে ভারতের মানব-শক্তির (human power) অভাব নেই। কিন্তু সেই মানব-শক্তিকে সম্পদ-সৃষ্টির জন্তে উৎপাদনমূলক কাজে নিয়োজিত করার ছিল না কোন অর্থ নৈতিক প্রয়াস। দেশের প্রকৃত কারিগরী দক্ষতার অভাব মূলধন সৃষ্টি না হওয়ায় দারিদ্র্য গেল বেড়ে। পরে যখন নতুন-নতুন অর্থ নৈতিক প্রয়াস সূচিত হলো, তখন দক্ষ কারিগরের অভাব বিশেষভাবে অনুভূত হলো। মানব-শক্তি আছে প্রচুর অথচ কারিগরী দক্ষতার অভাবে তা অকর্মণ্য হয়ে রইলো। অর্থাৎ, দেশকে তাদের বোঝা বয়ে নিয়ে চলতে হবে।

দেশের দারিদ্র্য উঠলো চরমে। দারিদ্র্য-ক্লিষ্ট মানুষের সঞ্চয়-ক্ষমতা একেবারে দেউলে হয়ে গেল। সারাদিনের অক্লান্ত পরিশ্রমে যে রুজি-রোজগার ভাগ্যে জোটে, তা রুটির দামেই হয়ে যায় নিঃশেষিত। সঞ্চয় করবে কি? ঋণের বোঝাই দিনের পর দিন চলে বেড়ে। কাজেই, অর্ধোন্নত দেশে মূলধন সংগঠন।

মূলধন গঠনের অভাব, এক দুঃসাধ্য ব্যাপার। ফলে, খাতাভাবে শুরু হয়ে যায় বাস্তবতা, চিকিৎসার অগুণ্টিজনিত নানা ব্যাধির উপসর্গ। চিকিৎসা নেই, শিক্ষা নেই, চারদিকে হতাশার নীরব অন্ধকার। এদিক্কে, ক্রমবর্ধমান জনসংখ্যা স্বল্পায়ু ও অকাল মৃত্যুর তালিকা বৃদ্ধি করে চলে এবং খাদ্য-সমস্যা করে তোলে অতি-প্রকট। স্বযোগ বুঝে অধিক মূল্য-শিকারীর সজাগ হয়ে ওঠে। আইনের সূড়ঙ্গ পথে অবাধে চলতে থাকে চোরাকারবার, মজুতদারী, খাচ্ছে ভেজাল মিশ্রণ ইত্যাদি দুর্নীতিপূর্ণ কার্যকলাপ। দেশীয় বাণিজ্যের এই তো হাল। তার ওপর বহির্বাণিজ্য হয়ে ওঠে ঠিক ঔপনিবেশিক প্রকৃতির। দেশ থেকে সস্তা দরে শিল্পপ্রধান দেশগুলিতে কাঁচামাল প্রবাহিত হয়ে যায় এবং বিদেশ থেকে শিল্পজাত ভোগ্যপণ্য উচ্চ মূল্যে আমদানি হয়ে আসে স্বদেশে। এইভাবে চারদিক থেকে দেশের সর্বনাশ ঘনিয়ে আসে।

এই সর্বনাশের হাত থেকে দেশকে বাঁচাতে হলে প্রথমেই প্রয়োজন অর্থ নৈতিক পুনর্গঠন। অর্থ নৈতিক পুনর্গঠনের পথে অগ্রসর হবার জন্তে চাই একটি সুপরিকল্পিত অর্থ-ব্যবস্থা। সেই সুপরিকল্পিত অর্থ-ব্যবস্থায় কৃষি-উন্নয়নই হবে প্রাথমিক সোপান।

জলসেচ-ব্যবস্থা, উৎকৃষ্ট সার, বীজ ও কৃষি-যন্ত্রপাতি: প্রয়োগের অর্থ নৈতিক মাধ্যমে বৃদ্ধি করতে হবে কৃষি-উৎপাদন। সেই সঙ্গে বনিয়াদি পুনর্গঠনের শিল্প-প্রতিষ্ঠার প্রতি মনোযোগী হতে হবে এবং মুক্ত করে দিতে হবে শিল্প-বিশ্বারের অবলম্বন পথ। অধিক মূলধন যাতে সংগঠিত হয়, সেদিকে দৃষ্টিপাত করতে হবে। এ অবস্থায় জনসাধারণের ভোগের

পরিমাণ হ্রাস করতে হবে। মানব-শক্তির সৃষ্টি ব্যবহারের দ্বারা শ্রমের অপচয় দূর করতে হবে। কটকাবাজি, চোরা-কাঁচবার থেকে মূলধনকে সুরিয়ে এনে অধিক উৎপাদনকার্কে বিনিয়োগ করতে হবে। অশ্রদ্ধিকে, জনসংখ্যা-বৃদ্ধিকে নিয়ন্ত্রিত করবার জন্তে গড়ে তুলতে হবে আন্দোলন। এক কথায়, ভারতের মতো অর্ধোন্নত দেশের অর্থ নৈতিক পুনর্গঠনের জন্তে স্ফূৰ্ত্ত করতে হবে এক বিরাট কর্মোদ্যোগ। দেশব্যাপী একটা অভূতপূর্ব সামাজিক উৎসাহ সৃষ্টি করে সমবায়ের ভিত্তিতে সকল উন্নয়ন-প্রয়াসকে গতিশীল ও সার্থক করে তুলতে হবে। '।',

ভারতে সেই বিশাল কর্মকাণ্ডের শুভ সূচনা হয়েছে। ভারতের কৃষি-প্রান্তরে, ক্ষেতে-খামারে, কলকারখানায় আজ এক আশ্চর্য কর্ম-চাঞ্চল্যের সাড়া পড়ে গেছে। ইতিমধ্যে দুটি-কর্মপ্রবাহের ঢেউ দেশের বুকের ওপর দিয়ে প্রবাহিত হয়ে গেছে, দেশের অর্থনীতিতে প্রথম ও দ্বিতীয় যোজনায় প্রচুর পলিমাটি সঞ্চিত উপসংহার হয়েছে। তৃতীয় যোজনার কার্যকালও দ্রুত সমাপ্তির পথে। ইতিমধ্যে চতুর্থ পরিকল্পনার খসড়া প্রস্তুত হয়ে গেছে। তার আয়তন বিশালতর, আরোজন বিস্ময়কর। এদিকে, দেশের জনগণের মধ্যে ধনবৈষম্য হ্রাস করে সমাজতান্ত্রিক ধাঁচের রাষ্ট্র প্রতিষ্ঠার দিকে ভারত দ্রুত অগ্রসর হয়ে চলেছে। দেশের অর্থনীতির মরাগাঙে এতদিন পরে আজ সত্যিই বান ডেকেছে।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে দেখা যায় :

● জনপ্রিয় দেশে-সিঙ্গ-প্রদানের উপযোগিতা ব. বি. (ত্রৈমাসিক) '৬৭

৫. ভারতে বাণিজ্য-বিজ্ঞান Commerce Education in India.

প্রবন্ধ-সূত্র ৪ অবতরণিকা—

বাণিজ্য বিজ্ঞান গুণত সূচনা ও তার অধ্যয়ন-
সূত্র—ভারতে বাণিজ্য-বিজ্ঞান ইতিহাস ও
ইংরেজ শাসিত ভারতে বাণিজ্য-বিজ্ঞান—স্বাধীন
ভারতে বাণিজ্য-বিজ্ঞান নবনিধান ও তরুণ
সমাজের ভবিষ্যৎ—নবযুগের শিক্ষা : বাণিজ্য-
শিক্ষা—বিজ্ঞানসম্মত বাণিজ্য-বিজ্ঞান স্বরূপ কি
হওয়া উচিত ?—ভারতে বাণিজ্য-বিজ্ঞান হাল—
মানবিকতা বাণিজ্য বিজ্ঞান অঙ্গ : আর্থিক ও
আত্মিক বিকাশ—উপসংহার।

“চাকরি করে কোন জ্ঞাত বড় হয় নি, হতে পারে নি, হতে পারবেও না। কেবল
চাকরি করে জ্ঞাত বাঁচে নি, বাঁচতে পারে না, বাঁচতে পারবেও না।”

—আচার্য প্রফুল্লচন্দ্র রায়

কেবল চাকরি-শিকারের মধ্যে ভারতেরও মুক্তি নেই। ভারতবাসীকে কালবিলম্ব
না করে আজ ব্যবসা-বাণিজ্যে বাঁপিয়ে পড়তে হবে। এই লক্ষ্মীছাড়া দেশে লক্ষ্মীর
পুনঃপ্রতিষ্ঠার জন্তে তা ছাড়া আর গত্যন্তর নেই। এদিকে ভারত পরাধীনতার
নাগপাশ থেকে মুক্ত হয়ে দ্রুত শিল্পায়নের পথে যাত্রা করেছে।
অবতরণিকা

তার উজ্জল স্বাক্ষর আজ মুদ্রিত হচ্ছে দুর্গাপুরে, রাউরকেলায়,
ভিলাই ও বোকারায়। রচিত হচ্ছে ভবিষ্যৎ ভারত গঠনের জনপথ, শিল্পায়নের
প্রারম্ভিক ভূমিকা। আজ ভারতীয় বাণিজ্যের নব-নব সম্ভাবনার দুয়ার খুলে যাচ্ছে।
ভারতবাসীকে সেই সম্ভাবনার ফসল ঘরে তুলতে হবে। তার জন্তে প্রয়োজন সার্বিক
প্রস্তুতি। বাণিজ্য-লক্ষ্মীর প্রসাদ ঘরে তোলার বোধন-মন্ত্রই হলো বাণিজ্য বিজ্ঞান।

শিল্প-বিপ্লবের ফলে যুরোপের উৎপাদন-ব্যবস্থায় এসেছিল এক বৈপ্লবিক পরিবর্তন।
বৈজ্ঞানিক প্রয়োগ-পদ্ধতির মাধ্যমে স্বল্পব্যয়ে ও স্বল্পকালে পণ্য-উৎপাদন ও বিশ্বের
বাজার অধিকারের জন্তে যুরোপীয় দেশগুলির মধ্যে দেখা দিল প্রবল প্রতিযোগিতা।
সেই প্রতিযোগিতায় জয়লাভের প্রস্তুতি হিসাবে কাঁচামাল, প্রাকৃতিক শক্তি, পরিবহণ,
শ্রমিক ও বাজার ইত্যাদি বিষয়ে শিক্ষাদানের প্রয়োজনীয়তা অস্বত্ব হলে নাগর-
পারের সেই দেশগুলিতে। এইভাবে যে বিশেষ বিজ্ঞান গড়ে উঠলো যুরোপে, তাই
পরবর্তীকালে চিহ্নিত হলো বাণিজ্য-বিজ্ঞানরূপে। যুরোপের শিল্প-বিপ্লবের মূলে
ছিল বৈজ্ঞানিক গবেষণা ও তার অতুল্যপূর্ণ সাফল্য। তার ব্যাপক ব্যবহার ও

প্রয়োগ-শিক্ষিতেই বিজ্ঞানের চরম চরিতার্থতা। তার জন্তে প্রয়োজন বিজ্ঞানসম্মত উৎপাদন ও বণ্টন-ব্যবস্থা। বাণিজ্য-বিজ্ঞানই বৈজ্ঞানিক আবিষ্কারকে স্বেচ্ছা উৎপাদন-প্রকরণ ও বণ্টন-ব্যবস্থার মাধ্যমে মানুষের সেবায় নিয়োজিত করতে পারে। কালক্রমে

বাণিজ্যে প্রবেশ করলো নানা জটিলতা। সেই জটিলতার

বাণিজ্য বিজ্ঞান ও
সূচনা ও তাব
অধ্যয়ন-সূচী

সমাধানকল্পে বাণিজ্যে উদ্ভব হলো নানা শাখা-প্রশাখার।

সেগুলি হলো : এক, উৎপাদনের উপযুক্ত স্থান-নির্বাচন—স্থলভ

কাঁচামাল, প্রাকৃতিক শক্তি, পরিবহন সুবিধা, সম্ভা শ্রমিক ও ব্যাপক

বাজারের সম্ভাবনাময় সমৃদ্ধি যার ওপর নিভবশীল ; দুই, উৎপাদন-সংগঠন—মূলধন-সংগ্রহ, প্রয়োগ-নিপুণ ক্রান্তী কর্মী সংগ্রহ যার অন্তর্ভুক্ত ; তিন, অর্থ-বিনিয়োগ—প্রয়োজন-অনুসারে বিভাগ-বিত্তাস, হিসাববক্ষণ, হিসাব-নিরীক্ষা, শ্রমিকের পারিশ্রমিক নির্ধারণ ইত্যাদি যে বিভাগের অন্তর্গত ; চার, শ্রমিক-কল্যাণ—শ্রমিক-অসন্তোষের অবসান, শ্রমিকের স্বাস্থ্য, চিকিৎসা, বাসস্থান ইত্যাদির ব্যবস্থা যে বিভাগের অন্তর্ভুক্ত ; পাঁচ, বাজার-সংগ্রহ—প্রচার, সৎকাবী বিধি-ব্যবস্থা ও উৎপাদন-নীতির সঙ্গে সংযোগ-রক্ষা যে বিভাগের কার্যসূচী। বাণিজ্যের প্রয়োগগত দিকেব উদ্ভূত এই জটিলতা-সমূহের গবেষণা, স্বরূপ-বিপ্লবণ ও সমাপানের পথ-নির্দেশ ইত্যাদি হলো বাণিজ্য বিজ্ঞান অধ্যয়ন-সূচী।

প্রাচীন ভারতের উৎপাদন-রীতি ও বাণিজ্য প্রকরণ ছিল মূলতঃ অবৈজ্ঞানিক। তার বাণিজ্যে না ছিল কোন জটিলতা, না ছিল কোন ব্যস্ততা। অগ্রাশ্রয় বৃত্তি-বিজ্ঞান হ্রায় বাণিজ্য-বিজ্ঞান ছিল নিতান্তই বংশাশ্রমিক। বণিক-সদাগর-পুত্র পিতার কাছ থেকে উত্তরাধিকারস্বত্বে বাণিজ্য-বিজ্ঞান প্রাপ্ত হতো। বলা বাহুল্য, প্রাচীন ভারতে শ্রমবিভাগের ভিত্তিতে সমাজ বিভক্ত হয়েছিল বলে বাজার-চাহিদার স্বরূপ বণিক-সদাগরের স্বাধীন শিল্পী-কারিগরের কাছে পৌঁছিয়ে দিতেন। সেইমতো উৎপন্ন পণ্য

সম্ভারে নৌবহর সাজিয়ে ভাষা করতেন, বাণিজ্য-যাত্রা।

ভাবতেন বাণিজ্য-বিজ্ঞান
ইতিহাস ও ইংবেজ-
শাসিত ভাবত

তারপর এলো যুগান্তর ; ইংলণ্ডের পণ্যবাহী নৌবহর স্পর্শ করলো

ভারতের উপকূল। এদেশে ইংরেজদের বাণিজ্য ও সাম্রাজ্য—দুই

বাণিজ্য-বিজ্ঞান

বিস্তৃত হলো। কিন্তু শিক্ষা-প্রবর্তনে ইংরেজদের মনে দেখা দিল

দ্বিধা। দ্বিধা কাটিয়ে যে শিক্ষার প্রবর্তন তারা এদেশে করলো,

তা যুবোপে প্রচলিত শিক্ষারীতির শতবর্ষের পশ্চাদ্বর্তী। তারা সেক্সপীয়র, শেলী, বায়রন শিক্ষা দিয়েছে, কিন্তু ভারতবর্ষকে তাদের শিল্প-বিপ্লবের অংশীদার হবার উপযোগী বাণিজ্য-বিজ্ঞান শিক্ষা দেয়নি। কারণ তাহলে ভারতেই গ্রাসগো, মাক্লেটোর প্রতীক্ষিত কল-কারখানা গড়ে উঠবে। ভারতের কাঁচামাল ভারতেই আটক হয়ে যাবে। আমেরিকার

মতো ভারতও ইংলণ্ডের হাতছাড়া হয়ে যেতে পারে। তাই এই হতভাগ্য পরাধীন দেশের কচ পাশ্চাত্যের গুত্রাচারের ঘর থেকে আত্মরক্ষার সেই সঞ্জীবনী-মন্ত্র আয়ত্ত করতে পারেনি। আর এদিকে বিজাতীয় শাসকগোষ্ঠী এদেশে তাদের বাণিজ্য আর শাসনযন্ত্রের চাকা সচল রাখবার জন্তে বিশ্ববিদ্যালয়ের ডিগ্রি দিয়ে একদল দক্ষ কেরানী গড়ে তোলার জন্তে করেছিল এক গোপন চক্রান্ত এবং আমরাও সেই ফাঁদে পা দিয়ে একটা পরাধীন কেরানীর জাতিতে পরিণত হয়েছিলাম।

“আশার ছলনে ভুলি কি ফল লভিহু হায়, তাই ভাবি মনে।” ভারতে ইংরেজ-প্রবর্তিত শিক্ষার বাহিরের জলুসে আকৃষ্ট হয়ে এদেশের তরুণেরা সেদিন ভারতীয় বা প্রাদেশিক সিভিল সার্ভিসের মরীচিকার ছলনায় উদ্ভ্রান্তভাবে ধাবিত হয়েছিল। আর আমরাও দেশের ব্যবসায়ী বা কৃষিজীবীদের চেয়ে সরকারী চাকুরীদের বেশি সন্মম দিয়েছি। আজ এই মিথ্যা মোহের আবরণ খুলে ফেলবার দিন এসেছে। দেশের শিল্পায়নের সঙ্গে সংগতি রেখে বাণিজ্য-বিজ্ঞান গভী প্রসারিত করে দিতে হবে। বাণিজ্য-সাধনার দিকে দেশের তরুণদের শক্তি ও সামর্থ্যকে অপ্রাণিত করতে হবে। এ পর্যন্ত বাণিজ্যের স্নাতক শ্রেণীতে হিসাব-নিরীক্ষা, অর্থশাস্ত্র, ব্যবসায়-সংগঠন, অর্থ নৈতিক

স্বাধীন ভারতে
বাণিজ্য-বিজ্ঞান
নববিধান ও তরুণ
সমাজের ভবিষ্যৎ

ভূগোল ইত্যাদি পঠন-পাঠনের ব্যবস্থা ছিল। বাণিজ্য-বিজ্ঞান নববিধানে সংযোজিত হয়েছে একান্ত সচিবের কার্যাবলী। এই নববিধান রচনার পশ্চাতে যে মনোভাব রয়েছে, তা অত্যন্ত বেদনাদায়ক। এবার থেকে জাতির তরুণ সুশ্রদায়ের একটা

বিরটি অংশ ধন নয়, মান নয়, শুধু একান্ত সচিব হবার স্বপ্ন দেখবে। এ হচ্ছে আর এক ধরনের হরিপদ কেরানী সৃষ্টির অপকৌশল মাত্র। পরীক্ষাপাসের পর চাকরির দরখাস্ত হাতে, তালিমারা জামা গায়ে, ছেঁড়া চটিজুতো পায়ে, রুক্ষ মাঞ্চয় গ্রীষ্ম-দুপুরের প্রখর রোদ তুচ্ছ করে রাস্তা হতাশভাবে তাদের ডালহৌসীর অফিস পাড়ায় ঘুরে বেড়াতে দেখা যাবে। তারপরে তারা স্থান পাবে কর্ম-বিনিময় কেন্দ্রের স্বদীর্ঘ বেকার তালিকায়। আর কোথায় তাদের স্থান হবে না। ‘ঠাই নাই, ঠাই নাই, ছোট সে তরী।’ একটা অশিক্ষিত অথচ অর্থবান অসং লোকের অধীনে কোনমতে একটা চাকরি জুটিয়ে নিয়ে সারাদিন তার হুকুম মতো কলম পিষে চশমা টাকা মাইনে পেলেই তারা খুশি। কিন্তু ব্যবসা-বাণিজ্য, শিল্পোৎপাদন ইত্যাদি পরিচালনার দ্বারা দেশের বিপুল সম্ভাবনাময় দিকটিকে যদি সফল করে তোলা যায়, তবে জাতির মহৎ সেবা করা হবে, বহু দেশবাসীর কর্মসংস্থান করা যাবে এবং নিজেরও আত্মলাভের অবসান হবে—একথা ভাববার কেউ অবকাশ পায় না। হাজার টাকার উজ্জল ভবিষ্যৎকে তারা অনায়াসেই দেড়শো কি চুশো টাকার দৈন্য বিকিয়ে। এদিকে বিশ্ববিদ্যালয় একান্ত সচিবের কার্যাবলী শিক্ষাদানের

জন্তে নতুন পাঠ-সূচী প্রবর্তন করেন। বলাবাহুল্য, বিশ্ববিদ্যালয় তাদের যে পথে চলার ইঙ্গিত দেন, সে পথে গেছে কত সহস্র কুজ-পৃষ্ঠ, হুজ-দেহ, ছিন্নবাস-পরিহিত হতভাগ্য হরিপদ কেরানীর দল।

কাজেই পরাধীন যুগের শিক্ষা-ধারার সঙ্গে আজ আর আপোষ-রফা নহ, নবযুগের চাহিদার সঙ্গে সংগতি রেখে আজ সেই কলঙ্কিত শিক্ষা-ব্যবস্থাকে সম্পূর্ণরূপে টেলে সাজাতে হবে। তা নইলে ভারতীয় সম্পদের স্তূভ ব্যবহারীকরণ

নবযুগের শিক্ষা :
বাণিজ্য-বিজ্ঞা

কখনই সম্ভব হবে না, ভারতের অত্যাবশ্যক চাহিদা মেটাবার জন্তে বিদেশ থেকে পণ্য আমদানি করতে হবে এবং ভারতের বেকারের

সংখ্যা চলবে ক্রমাগত বেড়ে। এই প্রকৃত শিক্ষাহীন দেশে শিক্ষিত বেকারের সংখ্যা হবে ভয়াবহ। তাই তো আজ দেশের বৈষয়িক উন্নতির সঙ্গে সংগতি রেখে শিক্ষা-সংস্কার জরুরী দরকার। বাণিজ্য-বিজ্ঞা হবে নবযুগের শিক্ষার প্রধান আকর্ষণ।

বাণিজ্য-বিজ্ঞার আছে দুটি দিক : একটি তাত্ত্বিক দিক, অত্রটি ব্যবহারিক দিক। ভারতে বাণিজ্য-বিজ্ঞার কেবল তাত্ত্বিক দিকটিকে গুরুত্ব দেওয়া হয়। কিন্তু বাণিজ্য-বিজ্ঞার ব্যবহারিক শিক্ষা ছাড়া বিজ্ঞানসম্মত উৎপাদন ও বণ্টন-ব্যবস্থা আয়ত্ত করা সম্ভব নয়। পৃথিবীর উন্নত দেশগুলির বাণিজ্য-শিক্ষায়তনগুলিতে তাত্ত্বিক ও ব্যবহারিক দিকের একটা সামঞ্জস্য-বিধানের মাধ্যমে শিক্ষা দেওয়া হয়ে থাকে। ভারতে এ বিষয়ে একটা কঠিন-ওদাসীন্য লক্ষিত হয়। বাণিজ্য-বিজ্ঞায় কেবল তাত্ত্বিক শিক্ষায় অর্ধ-শিক্ষিতই

উৎপন্ন হয়ে থাকে। বর্তমানে কতিপয় শিল্প-প্রতিষ্ঠানে

বিজ্ঞানসম্মত বাণিজ্য-
বিজ্ঞার স্বরূপ কি হওয়া
উচিত ?

শিক্ষানবিশীর স্বযোগ আছে, কিন্তু তাতে প্রয়োজন পূরণ হয় না।

কাজেই, সরকারকে আরও ব্যাপকভাবে স্বযোগ-সৃষ্টির ব্যবস্থা

করতে হবে। তাছাড়া প্রত্যেক বাণিজ্য-শিক্ষায়তনের একটি

বাধ্যতামূলক ব্যবহারিক বিভাগ থাকা উচিত, যার সঙ্গে সরকারী শিল্প-বাণিজ্য প্রতিষ্ঠান-সমূহের থাকবে ঘনিষ্ঠ সংযোগ। তাতে থাকবে একটা ব্যবসায় বিভাগ, যেখানে বিক্রয়-

শিল্প, চাহিদার স্বরূপ-নির্ধারণ, মূল্য-নিরূপণ ইত্যাদি হাতে-কলমে শিক্ষা দেওয়া যাবে।

একটা কারিগরী শাখা ও একটি বৃত্তিমূলক শাখা থাকবে এই বিভাগের সঙ্গে যুক্ত।

উচ্চ মাধ্যমিক পরীক্ষায় উত্তীর্ণ ও অহুত্তীর্ণদের এই দুটি বিভাগে শিক্ষা দিয়ে দেশের

বেকার-সমস্যা তীব্রতা লাঘব করা যেতে পারে। জনসাধারণ ছাড়া এই বিভাগের

উৎপন্ন দ্রব্য রাষ্ট্রীয় বাণিজ্য সংস্থা ও সকল সরকারী প্রতিষ্ঠান নৈতিকভাবে ক্রয় করতে

বাধ্য থাকবে।

কেন্দ্র ভারতে বাণিজ্য-বিজ্ঞার যে এই হাল, তা নয়। আরো-এশীয় দেশগুলির

বাণিজ্য-বিজ্ঞার হাল প্রায় এই রকম। এর পক্ষে রয়েছে অল্পস্বল্প উৎপাদন

ব্যবস্থা ও বাণিজ্যের স্বল্পতার অভিশাপ। এতদিন এই দেশগুলির সঙ্গে প্রাগ্রসর দেশগুলির বাণিজ্য প্রায় একতরফাভাবেই চলে এসেছে। অগ্রসর দেশগুলি বাণিজ্য-বিজ্ঞা ও উৎপাদন-কৌশল আয়ত্ত করবার স্বযোগ দেয় নি এই হতভাগ্য দেশগুলিকে।

ভারতে বাণিজ্য-
বিজ্ঞার হাল

স্বাধীনতালাভের পরেও ভারতে বাণিজ্য-বিজ্ঞা বৃহৎ শহরের প্রাচীর-বেষ্টনীর মধ্যে সীমাবদ্ধ ছিল। ইদানীং সেই প্রাচীর ডিঙিয়ে কয়েকটি মফঃস্বল শহরে বাণিজ্য-বিজ্ঞার প্রসার হয়েছে।

অতীতকালে শহরে, চাকরি ও অগ্রগত নানাকর্মে যিষুক ব্যক্তিদের জন্মে কয়েকটি কলেজের সাক্ষ্যবিভাগে বাণিজ্য-বিজ্ঞা শিক্ষাদানের ব্যবস্থা করা হয়েছে। এই ব্যবস্থাগুলি এই বাণিজ্যহীন ও বিজ্ঞাহীন দেশের পক্ষে অত্যন্ত শুভ, সন্দেহ নেই। কিন্তু সেই সঙ্গে বাণিজ্য-বিজ্ঞার পঠন-পাঠনের উন্নতিকল্পে কতকগুলি বিষয়ের প্রতি মনোযোগ আবশ্যিক। উচ্চমানের বাণিজ্য-শিক্ষার বিষয়গুলি এখনও বিশ্ববিদ্যালয়ের এস্তিগীর বহির্ভূত। দেশের বাণিজ্য-শিক্ষার সঙ্গে বণিক-সংঘগুলির কোন যোগাযোগ নেই। বাণিজ্য-শিক্ষায়তনগুলিতে ব্যবহারিক শিক্ষার কোন আয়োজন নেই। তাছাড়া উপযুক্ত শিক্ষক, পুস্তক ও গবেষণাগারের অভাব তো আছেই। ভারতে বাণিজ্য-বিজ্ঞার এই ক্রটিগুলির নিরসন না হলে ও উচ্চতর গবেষণার দ্বার উন্মুক্ত না হলে সামান্য গোম্পদের মতো বাণিজ্য-বিজ্ঞা অকালে যাবে শুকিয়ে, তাতে সন্দেহ কি?

ভারতে শিল্প-বাণিজ্য-বিকাশের প্রাক্কালে বাণিজ্য-বিজ্ঞার এই দুর্বস্থা, মতাই বেদনাদায়ক। ইতিমধ্যেই ভারতীয় বাণিজ্য দুর্নীতির রাস্তাগ্রাসে নিপতিত হয়ে অকাল মৃত্যুর দিকে এগিয়ে চলেছে। একদিকে, শাসন-কর্তৃপক্ষের নির্দীক্ষণ ও দাসীমুখ ও বিশ্ববিদ্যালয়ের একদেশদর্শিতায় বাণিজ্য-বিজ্ঞার উঠেছে নাভিস্বাস; অতীতকালে, অশিক্ষিত, মুনাফালোভী, মানবতা-বোধহীন ধূর্ত ব্যবসায়ী-কতিপয়ের পাকে-চক্রে ভারতীয় বাণিজ্যের মৃত্যুলয় ঘনিয়ে এসেছে। খাতিয়ে ভেজাল-মিশ্রণ, সরকারের চোখে ধুলো দিয়ে আয়কর ফাঁকি, মাল মজুত রেখে বা উৎপাদনের পরিমাণ হ্রাস করে মানবিকতা বাণিজ্য-বিজ্ঞার অঙ্গ: আর্থিক ও আত্মিক বিকাশ মূল্যবৃদ্ধি—দুর্নীতির এই রাস্তাগ্রাস থেকে ভারতীয় বাণিজ্যকে রক্ষা করতে হবে। এবং তাকে রক্ষা করার একমাত্র উপায় হলো বাণিজ্য-বিজ্ঞায় মানবিকতা (humanity) শিক্ষা দেওয়া। মানুষের অন্তর্নিহিত মহত্ত্বকে জাগ্রত করতে হবে। সেই জাগ্রত মহত্ত্ব-বোধই বাণিজ্যকে দুর্নীতির কবলমুক্ত করে ভারতকে আর্থিক ও আত্মিক বিকাশের দিকে নিয়ে যাবে।

সর্ববিষয়ে ছাত্র ও তরুণদের নিমিত্ত করবার একটা সহজ প্রবণতা সকলেরই আছে। গৃহে তারা নিমিত্ত, সমাজে তারা নিমিত্ত, বিশ্ববিদ্যালয়ে তারা নিমিত্ত, সরকার

কর্তৃক তারা নির্মিত ও দ্বিকৃত। তাদের ভ্রষ্টাচার ও উচ্ছৃঙ্খলতার জন্ত তারা অবশ্যই নিন্দার যোগ্য। কিন্তু তাদের বিষয়টাই এতখানি অবজ্ঞাভবে বিচার না করে কিছুটা সহ্যভূতির সঙ্গে দেখলে সমস্তার সমাবান সহজ হবে। যাকে আমরা ভ্রষ্টাচার উচ্ছৃঙ্খলতা বলি, তা আসলে বিদ্রোহ, এবং সেই বিদ্রোহ উপসংহাৰ

প্রকৃতপক্ষে সামাজিক জড়তা ও অর্থনৈতিক স্থবিরতার বিরুদ্ধে বিদ্রোহ। যদি দ্রুত শিল্পায়নের মাধ্যমে দেশময় একটা কর্ম-চাকল্য সৃষ্টি করা যেত, তাহলে তাদের ভবিষ্যৎ সম্বন্ধে পৰ্তমানের দিশাহারা ভাব কেটে গিয়ে কর্তব্যবোধ ও দায়িত্ববোধ বিকশিত হয়ে উঠতে পারতো। কিন্তু তা আমরা পাবিনি। তরুণ সম্প্রদায়েব মধ্যে গতির আবেগ, অথচ সমাজ ও বাস্তব মধ্যে বার্ষক্যেব স্থবিরতা। তাই এত সংঘাত ও সংঘর্ষ। দেশবাসী যে বিবাহ কর্মসম্বন্ধেব আয়োজন করা হচ্ছে, তাতে দেশেব সকল গতির উৎস তরুণ সম্প্রদায়কে আহ্বান করা উচিত। একজনও যেন বাইবে দাঁড়িয়ে না থাকে। সকলে আগ্রহ, নিজ নিজ সাধ্যমতো অংশ গ্রহণ করুক ভাবত-গমনেব বিশাল উত্তোঙ্গে। বাণিজ্য যেথা সেই উত্তোঙ্গে প্রবেশাধিকাবেব চার্জ-কাটি। তবেই ভাবতেব অর্থনীতিতে বজ্রগণের সঞ্চিও জড়তা ঘুচেব, গতিঃ দোলার ছলে উঠবে সমগ্র জাতির জীবন।

এই প্রবন্ধেব অনুসরণে লেখা যায় :

● সাধারণ শিক্ষার বাণিজ্য-বিজ্ঞান উপযোগিতা ক. বি. '৬০

● ব্যবসারে বিজ্ঞতা ও অভিজ্ঞতা ক. বি. (দ্বৈবার্থিক) '৬০

১. ● মধ্যবিত্ত বাঙ্গালী যুবকের বাণিজ্যশিক্ষার সার্থকতা ক. বি. (দ্বৈবার্থিক) '৬০

৬. বাঙালীর বাণিজ্য-চর্চা Trade and Commerce of the Bengalees.

প্রবন্ধ-সূত্র : অবতরণিকা—বাঙালীর
বাণিজ্য-সম্ভাবনার অপমৃত্যু—বাঙালীর শিল্প-
বাণিজ্যের গৌরবোজ্জ্বল ইতিহাস—বাণিজ্যে
বাঙালীর পরাভবের কারণ : ব্যবসাবুদ্ধির অভাব,
শ্রমবিমুগ্ধতা, শিক্ষার ক্রটি—কৃষির অবনতিতে
কুটির শিল্পের অধঃপতন—বিজ্ঞান চর্চার অভাব,
বাণিজ্যিক দুঃসাহসিকতার অভাব, মূলধনের
অভাব, স্বাস্থ্যহীনতা, ভাবপ্রবণতা—দেশবিভাগ—
বাণিজ্যে বাঙালীর জয়লাভের শুভ ইংগিত ও
উপায়—আলোর পশ্চাতে অন্ধকার—উপসংহার।

“আজ পৃথিবীতে যে সমস্ত দেশ সম্পদশালী হয়েছে তাদের মূলে রয়েছে ব্যবসা। আজ
যে আমেরিকা জগতের মধ্যে সব চেয়ে ধনী দেশ বলে গণ্য হয়েছে, তার মূলে রয়েছে
তাদের ব্যবসা-বাণিজ্য। বেশি কথায় কাজ কি, আমাদের দেশে ব্রিটিশ পতাকা উড়তীন
হবার গোড়ায় রয়েছে পণ্যের আদান প্রদান।...জগতে অর্থের দিকদিয়ে প্রাধান্য লাভ
করতে হলে ঘরের-আর বাইরের বাণিজ্যকে সম্পূর্ণরূপে অধিকার
অবতরণিকা
করে ফেলতে হবে। ঘরের পয়সা ঘরে রাখতে হবে, আবার
বাইরেরও পয়সা কুড়িয়ে আনতে হবে; দেশের ভিতরকার ব্যবস্যাগুলোকে সতেজ
রাখতে হবেই, অধিকন্তু বাইরে ব্যবসা করবার মত উপযুক্ত সামর্থ্য ও শিক্ষা সঞ্চয় করতে
হবে। বাংলার ব্যবসার ইতিহাস ওলটালে দেখতে পাই, আগে বাংলা দেশে বাঙালীর
দুই রকম বাণিজ্যেই হাত-যশ ছিল। কিন্তু আজ বাংলার লক্ষ্মী-শ্রী বড়বাজারে;
অস্ত্রবাণিজ্যই বলুন, আর বহির্বাণিজ্যই বলুন, একে একে বাঙালীর হাত থেকে সব চলে
গেছে বা যাচ্ছে।”

—আচার্য প্রফুল্লচন্দ্র রায় : ব্যবসা-বাণিজ্য ও বাঙালীর অন্নসম্ভা

অথচ বাংলাদেশ বহু-বিচিত্র শিল্প ও বাণিজ্য-সম্ভাবনাময়। বঙ্গলক্ষ্মী অল্পপণ হাতে
নানা প্রাকৃতিক সম্পদ উজাড় করে টেলে দিয়েছেন তার মাথায়। ছোটনাগপুর থেকে
উজ্জ্বল বাংলার প্রথম-শ্রোতা নদীগুলিতে প্রচুর জলবিদ্যুতের
সম্ভাবনা, বানীগঞ্জ-আসানসোলে কয়লার প্রাচুর্য, সন্নিহিত
লৌহখনি, ধান-পাট-চা ইত্যাদি অক্ষয় কীচামালের সম্ভারিত
দাক্ষিণ্য সত্ত্বেও বাংলা একটি শিল্পে অনগ্রসর দেশ এবং বাঙালী ব্যবসা-বাণিজ্যে পশ্চাৎপদ

বাঙালীর বাণিজ্য-
সম্ভাবনার অপমৃত্যু

একটি জাতি। বাঙালীর কর্মবিমুখতা ও নিদারুণ নৈকর্ঘ্যের পরিণামে সে আজ সকল প্রকার বাণিজ্য থেকে বিতাড়িত। পাট, চা, কয়লা, লৌহ ও ইস্পাতের কারখানা, কাগজ ও কাপড়ের কল—সবই আজ প্রধানতঃ অবাঙালী মালিকদের হাতে। তাছাড়া এই সমস্ত শিল্প-প্রয়াসে যারা শ্রমিক-মজুরের কাজে নিযুক্ত, তারাও এসেছে বিহার, উড়িষ্যা, মাদ্রাজ ও সাঁওতাল পরগনা থেকে। আর শিল্প-বাণিজ্যে সকল অধিকার খুইয়ে বাঙালী জাতির একটি শ্রেণী সর্বরিক্ত কৃষিকে আশ্রয় করেছে, আর একটি শ্রেণী চাকরির ধান্দায় ঘুরে বেড়াচ্ছে দুয়ারে দুয়ারে।

কিন্তু চিরকাল বাঙালী শিল্প-বাণিজ্যের ক্ষেত্রে পশ্চাৎপদ ছিল না। ধনপতি-চাঁদসদাগর-শ্রীমন্ত সদাগর-বিহারী দত্তের বাংলাদেশ কোন কালেই বাণিজ্যে অনগ্রসর ছিল না। অতি প্রাচীনকালেই বাঙালীর বাণিজ্য-সাধনার শ্রেষ্ঠ বন্দররূপে গড়ে উঠেছিল তাম্রলিপ্ত। সমুদ্রের সামুদ্রিক হারিয়ে তাম্রলিপ্তের পতন হলে বাঙালীর বাণিজ্য-চর্চার প্রাণ-কেন্দ্ররূপে গড়ে উঠলো সরস্বতী-তীরবর্তী বাঙালীর শিল্প-বাণিজ্যের গৌরবোজ্জ্বল ইতিহাস সপ্তগ্রাম। কালক্রমে সরস্বতী এলো মজে এবং সপ্তগ্রামের পতন হলো। সেদিন বাংলার উর্বর মৃত্তিকায় সোনার ধান ফলেছে, বাঙালী শিল্পীর প্র তভা কুটির-শিল্পকে করেছে সমৃদ্ধ, ধনপতি-চাঁদ সদাগরেরা তাম্রলিপ্ত-সপ্তগ্রাম থেকে দেশ-দেশান্তর অভিযুগে ডাসিয়েছে তাদের পণ্যবাহী নৌ-বহর—মধুকর-সপ্তডিঙা। বাংলার ধন-ভাণ্ডার পূর্ণ হয়ে উঠেছে অফুরন্ত ঐশ্বর্য-সম্ভারে। স্থলপথ ও জলপথ—উভয় পথেই চলতো বাংলার বহির্বাণিজ্য। তারপর বাংলার সমৃদ্ধির আকর্ষণে এলো শক্তিমদগবী বৈদেশীরা। তারা বাংলার কুটির-শিল্পকে ভেঙে গুঁড়িয়ে দিল, তারপর বস্ত্রশিল্পের পীঠস্থান ঢাকা, শান্তিপুর, ফরাসডাঙা, ধনেখালি, চন্দ্রকোণা বিধ্বস্ত হলো। এদিকে বৈদেশিক জলদস্যুদের দৌরাড্যে তার সামুদ্রিক বাণিজ্য-যাত্রা নিবিদ্ধ হলো। বাঙালীর বাণিজ্যের গৌরব-স্বর্ঘ্য সপ্তগ্রামও হলো অস্তমিত। তারপর পতুগীজদের প্রচেষ্টায় গড়ে উঠলো হুগলি বন্দর। বাঙালী বণিকেরা হুগলি বন্দরেও ভিড় করলো। শক্তি-সংঘর্ষে পতুগীজদের পরাজয়ে ও হুগলি নদীর স্রোত-কার্পণ্যে হুগলি বন্দরেরও আয়ুষ্কাল গেল ফুরিয়ে। তারপর কলকাতা। কলকাতা বন্দর গড়ে ওঠার পেছনে বাঙালী বণিকদের অবদান ছিল যথেষ্ট। কিন্তু যুরোপীয় বণিকদের সঙ্গে প্রতিযোগিতায় পরাজিত হয়ে তাদের মধ্যে কেউ গেল কৃষিতে কিংবা, কেউ ডিগ্রির মোহে উদ্ভাস্ত হয়ে চাকরির অন্বেষণে পড়লো বেরিয়ে। নিজস্ব পন্যবাসীর মতো বাঙালী কলকাতার মাটি আঁকড়ে পড়ে রইলো সারাজীবন অধিকার আশায়। তারপর এলো পার্শী, মাজোরারী, চীনা এবং পাঞ্জাবী ডায়াবেবীর দল। কলকাতার কৃষক ইতিপূর্বে বাঙালীর হাতছাড়া হয়েছিল।

হাতে ছিল কলকাতার মাটি। এবার তাও চলে গেল পাশী-মাদোরারীদের হাতে। বড়বাজার, চৌরঙ্গী, পার্ক সার্কাসের দিকে তাকালে আগল চিত্রটি পরিস্ফুট হয়ে উঠবে।

বাংলার টাকা আজ শ্রোতের বেগে বাংলার বাইরে চলে যাচ্ছে। আর “আমরা কেবল চন্দনবাহী গাধার মতো চন্দন কাঠের ভারটুকুই অহুভব করছি।” বাণিজ্য ক্ষেত্রে বাঙালীর এই যে পরাভব, আচার্য প্রফুল্লচন্দ্র বলেছিলেন, তার মূলে আছে তার ব্যবসাবুদ্ধির অভাব, তার শ্রমবিমুখতা এবং তার শিক্ষার ক্রটি। এই ত্রিবিধ ক্রটির দ্রোহম্পর্শে বাঙালীর বাণিজ্য তার হস্তচ্যুত হচ্ছে গেছে। কিন্তু আরও কারণ আছে।

যেমন—কৃষির অবনতি, কুটির শিল্পের অধঃপতন, বাণিজ্যিক উৎসাহ-

বাণিজ্যে বাঙালীর
পরাজয়ের কারণ :
ব্যবসাবুদ্ধির অভাব,
শ্রমবিমুখতা ও
শিক্ষার ক্রটি

সিকতার অভাব, বিজ্ঞানচর্চার অভাব, মূলধনের অভাব, স্বাস্থ্য-

হীনতা, ভাব-প্রাধান্য ইত্যাদি। একথা সত্য যে, বাঙালী যে শিক্ষার

জলসে অন্ধ হয়ে উদ্ভ্রান্তের মতো ছুটে চলেছে, সে শিক্ষায় তাঁর

ব্যবসা-বুদ্ধি উদ্বোধিত হয়ে উঠেছে না; পক্ষান্তরে, তাকে শ্রমবিমুখ

ও পশু করে তুলবে। দীর্ঘকাল অহুশীলনের অভাবে বাঙালীর ব্যবসা-বুদ্ধি একেবারে লোপ

পেয়েছে। এককালে বাঙালী সদাগর-পুত্র উত্তরাধিকার-স্বত্রে যে বাণিজ্য-জ্ঞান লাভ

করতো, আজ তার পথ চিরদিনের মতো রুদ্ধ হয়ে গেছে। ফলে, সমগ্র জাতি আধুনিক

শিক্ষার প্রলোভনে হরিপদ কেরানীর উত্তরাধিকার লাভ করেছে। অতি আধুনিককালে

বাণিজ্য-শিক্ষার শুভ মহরৎ হয়ে গেছে এবং বাঙালী তরুণেরা বাণিজ্য-শিক্ষা লাভের জন্তে

অত্যন্ত উৎসাহ প্রদর্শন করছে। কিন্তু সেই উৎসাহ স্বাধীন বাণিজ্য সাধনার জন্তে নয়,

সেই উৎসাহ নিতান্তই হরিপদ কেরানীর মতো স্বল্প বেতনের একটি কেরানীগিরি সংগ্রহ

করবার জন্তে। একটি জাতির ধ্যান-ধারণা, আশা-আকাঙ্ক্ষা যদি শুধুমাত্র হরিপদ

কেরানী হবার জন্তে ফুরিয়ে যায়, তবে তার কাছ থেকে আশা করবার আঁর রইলো কি ?

কৃষির অবনতি বাণিজ্যে বাঙালীর পরাজয়ের অন্যতম কারণ। বৈদেশিক শক্তির

সংঘাতে তার কুটির-শিল্প যেদিন বিধ্বস্ত হলো, সেদিন দিশেহারা হয়ে বাঙালী শিল্পীরা

কৃষিতে গেল ফিরে। দেখতে দেখতে কৃষি হয়ে পড়লো অতি-জনতার (over-

population) চাপে জর্জরিত। অতীতকালে, বিদেশী কল-কারখানার

কৃষির অবনতিতে

কুটির-শিল্পের অধঃপতন

রাষ্ট্রসে ক্ষুধা মেটাতে তাকে যে পরিমাণ কাঁচামাল সরবরাহে বাধ্য

করা হলো, তাতে তার উর্বরতা, উৎপাদন-ক্ষমতা দিনে দিনে হয়ে

এলো নিশেষিত। অথচ ভূমিক্ষয় দূর করে উর্বরতা বৃদ্ধি করতে বা জলসেচের ব্যবস্থা

করে প্রাকৃতিক বিপর্যয়ের হাত থেকে কৃষিকে রক্ষা করতে বিন্দুমাত্র প্রয়াস দেখা

গেল না। বাংলার যে কৃষি ছিল ভারতের স্বর্ণভাণ্ডার, এই অব্যবহিত শোষণে তা শূন্য,

সর্বস্বান্ত হতে উল্টে হয়ে পড়ে রইলো। সঙ্গে সঙ্গে বাংলার কুটির-শিল্প হারালো তার দীপ্ত

বা. বি.—

গরিমা। কৃষির মতো বাংলার কৃষ্টি-শিল্পও আধুনিকীকরণের অভাবে অবলুপ্তির পথে গেল নিঃশেষ হয়ে। কৃষ্টি-শিল্পের সেই ধ্বংসস্তুপের ওপর শোনা গেল বাঙালী কবির ব্যথাহত দীর্ঘশ্বাস :

“বাংলার মসলিন বোগদাদ রোম চীন
কাঞ্চন-তোলেই কিনতেন একদিন।”

কৃষ্টি-শিল্পের সেই গৌরবময় দিন আজ অস্তমিত।

বাঙালীর বিজ্ঞান-চর্চাও লুপ্ত হলো। যুগে সময়ে ইংলও মাধ্যাকর্ষণ শক্তি ও অগ্নাশ্র বৈজ্ঞানিক আবিষ্করণে ব্যাপৃত, তখন বাংলাদেশ কোন্ বারে কিংবা কোন্ তিথিতে যাত্রা শুভ কিংবা অশুভ—এ চিন্তায় লিপ্ত। বিজ্ঞান বাণিজ্যকে সমৃদ্ধ ও গতিশীল করে

তোলে। কিন্তু বাঙালীর প্রতি বিজ্ঞান-লক্ষ্মী ও বাণিজ্য-লক্ষ্মী

বিজ্ঞান চর্চার অভাব,
বাণিজ্যিক
দুঃসাহসিকতার অভাব,
মূলধনের অভাব,
স্বাস্থ্যহীনতা,
ভাবপ্রবণতা

—উভয়েই হলেন বিমুখ। দীর্ঘকাল অনভ্যাস ও নিরুৎসাহের ফলে বাঙালী জাতি তার বাণিজ্যিক দুঃসাহসিকতা হারালো। যে জাতি বাণিজ্যের সেই অনিশ্চয়তার পথে দুঃসাহসিক পদ-বিক্ষেপে এগিয়ে যেতে পারে না, সে জাতি কখনই বাণিজ্যে

জয়লাভ করতে পারে না। বাঙালীর ভাগ্যে ঘটেছে সেই পরাজয়। তার মূলধন নেই, স্বাস্থ্য নেই—সে আজ সর্বরিক্ত। একদিকে বাঙালীর আয়ের স্বল্পতা, অন্যদিকে নানা সামাজিক কারণে তার ব্যয়বাহুল্য—এই দুয়ের টানাপোড়েনে তার হাতে মূলধন সংগঠিত হবার সকল সম্ভাবনা লুপ্ত। জমিদারী প্রথার উচ্ছেদে ক্ষতিপূরণের অর্থও ব্যবসা-বাণিজ্যের দিকে প্রবাহিত হতে পারলো না। কিন্তু ‘টাকার পুঁজি না থাকলেও শরীরের শক্তিকে মূলধন করে’ও বাণিজ্যের পথে অগ্রসর হওয়া যায়। বাঙালীর তাও নেই। বাঙালীর খাচ্-তালিকা অত্যন্ত দীর্ঘ হলেও তাতে খাচ্-প্রাণ নিতান্তই স্বল্প। খাচ্-প্রাণের অভাবে বাঙালী আজ স্বাস্থ্যহীন, দুর্বল। ব্যবসা-বাণিজ্য তার কাছে বিভীষিকা। অন্যদিকে বাঙালী আবার অত্যন্ত ভাবপ্রবণ ও উৎসব-প্রিয় জাতি। তার এই ভাবপ্রবণতা ও উৎসব-প্রিয়তা তাকে বাণিজ্য-বিমুখ করে তুলেছে। কিন্তু কেবল ভাবালুতায় ও উৎসব-মত্ততায় কোন দিন কোন জাতি টিকে থাকতে পারে না। রোম, গ্রীস, ব্যাবিলন বৈষয়িকতার শক্ত বনিয়াদ হারিয়ে যেদিন প্রমোদ-উৎসবের মত্ততায় আত্মবিশ্বস্ত হয়ে পড়লো, সেইদিনই স্ফুটনিত হলো তাদের অবলুপ্তির অশুভ লক্ষণ। অতএব উৎসব-উচ্ছ্বাস নয়, ভাবপ্রবণতা নয়, বাঙালী জাতির সর্বাগ্রে চাই বাণিজ্যের প্রতি একটা অহুকুল মনোভাব।

এদিকে দেশ-বিভাগের শাপিত খড়্গ নিপতিত হলো বাংলাদেশের ওপরেই। পাল্লাবও বিভক্ত হয়েছে, কিন্তু বাংলাদেশের মতো সামাজিক ও অর্থনৈতিক বিপর্য

পাঞ্জাবে অলুপ্তিত হয়নি। বাংলার অর্থ নৈতিক গৌরব—ধান ও পাট পড়লো পূর্ববঙ্গের ভাগে। আর হতভাগ্য ছিন্নমূল উদ্বাস্তর দল সর্ববিস্তৃত অবস্থায় এসে দাঁড়ালো পশ্চিমবঙ্গের দুয়ারে। পশ্চিমবঙ্গ হয়ে পড়লো অতি-জনতার ভারে জর্জরিত। তার অর্থব্যবস্থাও পড়লো ভেঙে। এইভাবে স্বাধীনতার বলি দেশবিভাগ

বাংলাদেশের সকল বাণিজ্য-সম্ভাবনার অপমৃত্যু হয়েছে। বাঙালী কি আর কখনো জাগতে পারবে? স্বাধীনতার ফুল্য দিতে গিয়ে তার যে মেরুদণ্ড ভেঙে ছুঁকুরো হয়ে গেছে, তা কি সোজা করে সে কখনো দাঁড়াতে পারবে?

তবু বাণিজ্যে বাঙালীকে আবার জাগতে হবে। তা ছাড়া তার অন্য উপায় নেই। তার জন্তে আজ তার অদম্য কর্মনিষ্ঠার প্রয়োজন। দারিদ্র্য, দুর্ভাগ্য ও প্রতিকূল শক্তির সঙ্গে অবিরাম সংগ্রাম করে সে আজ লাভ করেছে দুর্জয় আত্মশক্তি ও দুর্বীর দুঃসাহস। বাণিজ্যে আজ কেউ তাকে ক্লান্তিতে পারবে না। কবিগুরু বঙ্গমাতার কাছে অভিযোগ করেছিলেন—

“সাত কোটি সম্মানে, হে মুগ্ধ জননী,

রেখেছ বাঙালী করে মাগুষ করানি।”

আনন্দের কথা বাঙালী আজ ‘মাগুষ’ হয়েছে। আজ তার ঘর ভেঙে গেছে, দেশ ভেঙে গেছে; আজ তাকে দণ্ডকারণ্য ডাকছে, আন্দামান-নিকোবর ডাকছে, বিশ্ব-জগৎ তাকে ডাকছে। তার কাছে দণ্ডকারণ্য, আন্দামান-নিকোবর—কোন কিছুই স্বপ্ন নয়। সে আজ সেই ডাকে সাড়া দেবে। আর এদিকে সামান্য অর্থ এবং কায়িক শ্রমকে মূলধন করে বাঙালী ঘুবকেরা ফুটপাতে নেমে পড়েছে। না, কোন কিছুই আজ তার কাছে

অসম্মানের নয়। কারণ সে যে আজ ‘মাগুষ’ হয়েছে। আঘাতে

বাণিজ্যে বাঙালীর

জয়লাভের শুভ

ইঙ্গিত ও উপায়

আঘাতে জর্জরিত হয়ে নবজন্ম লাভ করেছে নতুন যুগের বাঙালী।

তার এই নবজন্মলাভ সার্থক হোক। কৃষি ও শিল্পের

আধুনিকীকরণে, বিজ্ঞানচর্চার নবরশ্মি ও সর্বোপরি বাণিজ্যিক

সচেতনতায় তার নবজন্মলাভ সার্থক হয়ে উঠবে। শিল্পীর অর্থ-সংস্থান সংস্থার আত্মকূল্যে ও সমবায় শক্তির দাক্ষিণ্যে তার পুঞ্জির অভাব দূরীভূত হবে। আর বাণিজ্যের প্রয়োজনীয় প্রাথমিক জ্ঞান করবে সরবরাহ।

কিন্তু আলোর পশ্চাতে অন্ধকারের মতো এই স্বলক্ষণের পশ্চাতে উঁকি মারছে এক ভয়াবহ দুর্লক্ষণ। যখন বিহারের খনিগুলিতে কেবলমাত্র বিহারীদের কর্মদানের নির্দেশ দিয়েছেন বিহার সরকার, তখন পশ্চিমবঙ্গের ব্যবসা-বাণিজ্য ও শিল্পে নিযুক্ত বাঙালী শ্রমিক-কর্মচারীর সংখ্যা ক্রমহ্রাসমান। এই ঘটনায় বাঙালী মাজেরই অশঙ্কিত হওয়ার যথেষ্ট কারণ আছে। ১৯৬২ সালে বাঙালী শ্রমিক-কর্মচারীর সংখ্যা

যেখানে ছিল শতকরা ৫১.৭২ ভাগ, ১৯৬৩ সালে সেখানে দাঁড়িয়েছে ৪৮.৪১ ভাগে। তার কারণ, রাজ্য সরকার বাঙালী যুবকদের কর্ম-সংস্থানের প্রতি এখনও উদাসীন।

সরকারী প্রশাসনিক কাজেও বহু অবাঙালী রয়েছেন।

আলোর পশ্চাতে
অন্ধকার

বাঙালীকে স্ববিধাজনক মূল্যে ও স্ববিধাজনক শর্তে লরি সরবরাহ করলে এবং বাঙালী যুবকেরা মোটর-চালনা শিক্ষা করলে

পশ্চিমবঙ্গের গ্রামে ও শহরের পথ পরিবহণ-শিল্প অবাঙালীদের একচেটিয়া হয়ে যেতে পারে না। অন্তর্দিকে কাঁচা মাল, মূলধন এবং উৎপন্ন দ্রব্য বিক্রয়ের স্ববন্দোবস্তের অভাবে রাজ্যের ক্ষুদ্র ও মাঝারি শিল্প আজ সংকটের সম্মুখীন। অবাঙালী ব্যবসায়ীদের সঙ্গে অসম প্রতিযোগিতায় বাঙালী-পরিচালিত ক্ষুদ্র ও মাঝারি শিল্পগুলির পক্ষে সরকারী সাহায্য ছাড়া টিকে থাকা অসম্ভব। আসল কথা, বাঙালীর শিল্প-বাণিজ্যের প্রতি পশ্চিমবঙ্গ সরকারকে আরো সহানুভূতি-সম্পন্ন হতে হবে।

এদিকে ভারতের শিল্প ও কৃষিতে এসেছে নবজাগৃতি। তাতে বাঙালীকেও অংশ-গ্রহণ করতে হবে। উনিশ শতকের ভাবমূলক ও জ্ঞানমূলক নবজাগৃতির নেতৃত্ব বাঙালী

গ্রহণ করেছিল। আজ ভারতে যে কর্মমূলক নবজাগৃতি এসেছে, উপসংহার

লক্ষীছাড়া বাঙালী কি তাতে সরে থাকবে? আজ আর গোলামির স্বপ্ন নয়, হরিপদ কেরানীর আকাঙ্ক্ষা নয়, চাকরির উমেদারি নয়; নবজাগৃত বাঙালীকে আজ আর কাল-বিলম্ব না করে ব্যবসা-বাণিজ্যে ঝাঁপিয়ে পড়তে হবে। কারণ, “চাকরি করে কোন জাত বড় হয় নি, হতে পারে নি, পারবেও না। কেবল চাকরি করে জাত বাঁচে নি, বাঁচতে পারে না, বাঁচতে পারবেও না।”

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

- শিল্প-বাণিজ্যের ক্ষেত্রে বাঙালী ক. বি. '৫৯
- বাণিজ্যে বাঙালী
- বাংলার বাণিজ্য ও তাহার ভবিষ্যৎ
- বাংলার আর্থিক উন্নতির অন্তরায়
- বাংলার অর্থ নৈতিক ভবিষ্যৎ ক. বি. '৬২
- বাণিজ্য মুঁকি ক. বি. (ত্রৈবার্ষিক) '৬৫
- ব্যবসায়ের মূলধন—অর্থ ও অধ্যবসায় ক. বি. '৬৫

৭. ভারতের বাণিজ্য ও কলকাতা India's Trade and Calcutta.

প্রবন্ধ-সূত্র : অবতরণিকা—ভারতের
শিল্প-বাণিজ্যে কলকাতার ভূমিকা—কলকাতার
আবির্ভাব—কলকাতা-স্থটির মূলে : হুগলির পতন,
শেঠ-বসাকেরা, জব চার্নকের কুঠি-স্থাপন—
রাজনৈতিক গুরুত্ব বৃদ্ধি—কলকাতা-স্থটির মূলে :
প্রাকৃতিক অবস্থান—পশ্চাদ্ভূমি, বিশ্ব-বিজ্ঞান ও
বিশ্ব-বাণিজ্য, বাষ্পীয় পোত ও রেলপথ—
কলকাতার স্বাধীন বাণিজ্য ও শিল্প-বিস্তারের প্রথম
তরঙ্গ—নবযুগের জ্ঞানভূমি, কর্মভূমি কলকাতা :
সকল নিন্দাবাদ উপেক্ষা—সহযোগিতার পর
প্রতিযোগিতা : বাঙালীর চির-পরাজয়—ভারতের
নব-শিক্ষায়তনের প্রাণকেন্দ্র কলকাতা—কলকাতা
মেট্রোপলিটন পরিকল্পনা সংস্থা—উপসংহার।

“ভাগীরথী পশ্চিমে সরস্বতী নদীর তীরে স্বর্ধ অন্ত গেল। একটা যুগের স্বর্ধ। তার নাম মধ্যযুগ।
ভাগীরথী পূবে নতুন যুগের সূর্যোদয় হল কলকাতা শহরে। নবযুগের জ্যোতির কনকপদ্ম
কলকাতা।”

—বিনয় ঘোষ

মধ্যযুগের তিমিরাবগুষ্ঠন থেকে জন্মলাভ করলো কলকাতা—আধুনিক ভারতের
প্রাণকেন্দ্র। তারপর এসেছে কত উত্থান-পতন, কত ভাঙাগড়া। কলকাতা শহর তার
অবতরণিকা
মুক সাক্ষীরূপে দাঁড়িয়ে আছে। বিগত দু’শতাব্দীর ধরে সে তার
ইট-কাঠ-পাথরের পাতায় পাতায় লিখেছে আধুনিক ভারতের
ইতিহাস। কলকাতা শহর নব ভারতের সামাজিক, রাজনৈতিক, বাণিজ্যিক ইতিহাসের
হৃৎপিণ্ড। দু’শো বছর ধরে কলকাতাই ভারতের সকল সামাজিক, রাজনৈতিক
ও বাণিজ্যিক আন্দোলনের নেতৃত্ব গ্রহণ করে এসেছে। তারপর ভারতের বিভিন্ন
অঞ্চলের অধিবাসীরা ভাগ্যের অন্বেষণে এসে ভিড় করেছে এই বাণিজ্য-মহানগরী
কলকাতায়। আর এই কলকাতাই সর্বপ্রথমে ভারতের তিমিরাবগুষ্ঠন অপসারিত
করে বিশ্বের সঙ্গে বেঁধে দিয়েছিল তার বাণিজ্যিক গাঁটছড়া।

পাশ্চাত্য-সভ্যতার সংস্পর্শে ক্রমে ভারত যে কৃষি-যুগ থেকে শিল্পযুগে পদার্পণ করেছিল,
তার স্বপ্ন দেখেছিল এই কলকাতাই। আবার ইতিহাসের গতি-
ভারতের শিল্প-বাণিজ্যে পরিবর্তনের মুখে সে-ই সমগ্র ভারতকে বিলাতি পণ্য-বর্জনের মস্ত
কলকাতার ভূমিকা
দীক্ষিত করেছিল। তার ফলে, ভারতীয় শিল্প-বাণিজ্যে ঘনিষে
এসেছিল যুগান্তর। সে কথা স্মরণ করতে ভারত আজ লজ্জা পেতে পারে। কিন্তু

ইতিহাস ভুলবে না যে কলকাতাই সারা ভারতের চিন্তাভূমি, ভাবভূমি, কর্মভূমি, শিল্পভূমি, বাণিজ্যভূমি, তথা নিখিল মানবের মিলনভূমি।

বন্দরকে কেন্দ্র করে নগর গড়ে ওঠে, বন্দরের অবনতির সঙ্গে নগরও ধ্বংস হয়ে যায়। বঙ্গোপসাগরের অপ্রসন্নতায় তাম্রলিপ্তের পতন হয়েছিল। তারপর সরস্বতী নদীর দাক্ষিণ্যে গড়ে উঠলো সপ্তগ্রাম। সপ্তগ্রামের সমৃদ্ধিতে ভীটা পড়বার আগেই পত্নীগীজেরা এদেশে এসেছিল বাণিজ্যের লোভে। কালক্রমে সরস্বতীর প্রাণ-প্রবাহ এলো শুকিয়ে এবং সপ্তগ্রামেরও হলো পতন! আকবরের রাজত্বকালেই পত্নীগীজেরা হুগলিতে বন্দর ও বাণিজ্য-কুঠি স্থাপন করেছিল। তারপর ভারতের ইতিহাসের রঙ্গমঞ্চে আবির্ভূত হয়েছে ইংরেজ। এদেশে বাণিজ্যের ছাড়পত্র পেয়ে ১৬৫১ সালে হুগলিতে (পত্নীগীজ শব্দ ‘ওগ্‌লি’র অর্থ গুদাম) তারা বাণিজ্য-কুঠি স্থাপন করেছে এবং ১৬৯৮ সালে তারা জমিদার হয়েছে কলকাতা-গোবিন্দপুর-সুতাহুটির। ১৭০২ সালে প্রথম ব্রিটিশ পর্তাকা ওড়ে কলকাতার দুর্গ-শিখরে। ১৭৫৭ সালে বণিকের মানদণ্ড রাজদণ্ডরূপে দেখা দিল এবং ১৭৫৮ সালে গোবিন্দপুর অঞ্চলে জঙ্গল পরিষ্কার করে স্থাপিত হলো নতুন দুর্গের ভিত্তি। আর ভাগীরথীর পূর্ব তীরে চোখ মেলে তাকালো কলকাতা, উদ্ভিত হলো নতুন যুগের স্বর্ষ। তাম্রলিপ্তের পর সপ্তগ্রাম, সপ্তগ্রামের পর হুগলি, হুগলির পর কলকাতা।

সুচন্দালগ্নে অস্বাস্থ্যকর জলাভূমি ও ‘রেতে মশা, দিনে মাছি’ নিয়ে কলকাতা ছিল একটি গণ্ডগ্রাম মাত্র। তবু আর্থিক ভারতের নব-জাগৃতির ক্ষেত্র প্রস্তুত হলো এই কলকাতায়। ভাগ্যচক্রের অমোঘ বিধানে ইংরেজরা হুগলি থেকে বিতাড়িত হলো। জব চার্নক হুগলি থেকে বাণিজ্য-কুঠি তুলে নিয়ে এবং বাংলা দেশে তাঁদের কুঠি স্থাপনের সম্ভাবনা নেই ভেবে ভাগীরথীর স্রোতে ভাসলেন। উদ্দেশ্য,—উড়িষ্যা অথবা মাল্যাজের উপকূলে স্থানায়ষণ। কিন্তু সুতাহুটির সমৃদ্ধি তাঁকে সিদ্ধান্ত-পরিবর্তনে প্রলুব্ধ করলো। তিনি স্থির করে ফেললেন—‘এ ঘাটে বাঁধিব মোর তরঙ্গী।’ ওদিকে শক্তি-সংঘর্ষে পত্নীগীজেরা কোণঠাসা হয়ে পড়ায় এবং ইংরেজ জাতি প্রাধান্য বিস্তার করায় হুগলি বন্দরের আয়ুষ্কাল এলো ফুরিয়ে। ১৬৯০ সালে চার্নক তৃতীয় বার ‘হন্ট’ করেন সুতাহুটিতে এবং কলকাতায় কুঠি স্থাপনের সিদ্ধান্ত করেন। কিন্তু যুরোপীয়দের কলকাতায় আবির্ভাবের পূর্বেই বাঙালী ব্যবসায়ী শেঠ-বসাকরা বাণিজ্যের সুবিধার জন্তে হুগলি ছেড়ে ভাগীরথীর পূর্ব তীরে সুতাহুটিতে স্রোতের হাট স্থাপন করেছিলেন। তাম্রলিপ্ত-সপ্তগ্রামের ঐতিহ্যে তাঁরা মাহুঘ, তাম্রলিপ্ত-সপ্তগ্রামের স্বপ্ন তখনও তাঁদের চোখে। হুগলি থেকে বিতাড়িত জব চার্নকের সুতাহুটিতে কুঠি-স্থাপনের পেছনে শেঠ-বসাকদের সমৃদ্ধির যে পরোক্ষ প্রেরণা ছিল, তা বলায়াকল্য। অবশ্য একথাও

সত্য যে, কলকাতা কখনও মহানগরীর রূপ লাভ করতো না, যদি ইংরেজ-শাসকদের

কলকাতা সৃষ্টির মূলে : রাজধানী ও ইংরেজ বণিকদের প্রধান বাণিজ্যকেন্দ্র না হতো।
হুগলির পতন, শেঠ- ১৭৭৪ সালে বাংলার গভর্নর ওয়ারেন হেস্টিংস ভারতের প্রথম
বসাকেরা, জব চার্কের গভর্নর জেনারেল হলেন। কলকাতার অর্থনৈতিক গুরুত্বের
কৃষ্টি-স্থাপন, রাজনৈতিক সঙ্গে রাজনৈতিক গুরুত্ব যুক্ত হলো। কেবল সর্বভারতীয় ক্ষেত্রেই।
গুরুত্ব-বৃদ্ধি

নয়, ভারতের সঙ্গে যুরোপের বাণিজ্যিক ও রাজনৈতিক সংযোগের
একটি অদৃশ্য সেতুবন্ধন সেই প্রথম স্থাপিত হলো, যার এক প্রান্তে কলকাতা, অগ্র
প্রান্তে লন্ডন।

প্রকৃতিও কলকাতাকে বন্দর রূপে গড়ে তুলতে বিন্দুমাত্র কার্পণ্য করেনি।
প্রকৃতির অরূপণ দাক্ষিণ্যরূপে বাংলার দিগন্তশায়ী কৃষি প্রান্তরের ধান, পাট, নীল, চা,
সিঙ্কোনা ; আম্রামের চা, কমলালেবু, পেট্রোলিয়ম ও কাঠ ; বিহার ও উড়িষ্যার মূল্যবান
খনিজ ও কৃষিজ সম্পদ ; উত্তর প্রদেশের সরষের তৈল, চামড়া ইত্যাদি কলকাতার সমৃদ্ধ
পশ্চাৎ-পটভূমি রচনায় গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা গ্রহণ করেছে। এদিকে পুরাতন বাণিজ্য-
রীতির দিন গত হলো। গো-শকট বা পালতোলা জাহাজ অতীতের ধূসর দিগন্তে

বিলীন হয়ে গেল। পৃথিবীতে এলো গতির ঊল্লাস, বাণিজ্যে

কলকাতা-সৃষ্টি
মূল : প্রাকৃতিক
অবস্থান—পশ্চাদ্ভূমি,
বিশ্ব-বিজ্ঞান ও বিশ্ব-
বাণিজ্য, বাষ্পীয় পোত
ও রেলপথ

এলো যুগান্তর। ১৭৮৭ সালে নির্মিত হয়েছিল প্রথম লৌহপোত,

১৮২১ সালে জলে ভাসলো প্রথম বাষ্পীয় লৌহপোত। ১৮২৪

সালে কলকাতা বন্দর প্রথম বাষ্পীয়-পোতের মুখ দেখলো।

তারই পরিপ্রেক্ষিতে ১৮৫৩ সালে ভারতে স্থাপিত হলো

রেলপথ। বিশ্বের বিজ্ঞান ও বাণিজ্যের ইতিহাস কলকাতার

ইতিহাস রচনায় এলো এগিয়ে। ভারতের সমৃদ্ধ কৃষি ও খনি অঞ্চলের সঙ্গে রেলপথের
নিবিড় জালে কলকাতার গাঁটছড়া বাঁধা হয়ে গেল। ভাগীরথীর জলরাশি তোলপাড়
করে ১৮২৬ সালে সালকিয়া থেকে দেশীয় কারিগর-নির্মিত একখানি চারশো-টন
জাহাজ ভেসে চললো। ভারতের ঔপকূলিক বাণিজ্য ও বিশ্ব-বাণিজ্যের মধ্যমণি
হয়ে উঠলো কলকাতা। ভারতের গতিহীন অনড অচলায়তনে কলকাতা এনে দিল
গতির আবেগ।

১৮২০ সালের ১২ই আগস্ট তারিখে কলকাতা বন্দরের জাহাজ-সংখ্যা ছিল মোট
২৬ খানি। চীনা জাহাজ ২ খানা, বিলাতী সওদাগরী জাহাজ ১৫খানা, ইংলণ্ডগামী
দেশী জাহাজ ৪খানা, চীনদেশগামী দেশী জাহাজ ৫খানা, অগ্নিত্র গমনাগমনের জন্য
দেশী জাহাজ ২২খানা, বিক্রয় ও ভাড়ার উদ্দেশ্যে খালি জাহাজ ৩৪খানা, ফরাসী
জাহাজ ২খানা, মার্কিন জাহাজ ২খানা, পর্তুগীজ জাহাজ ৩ খানা। এই তথ্য

থেকে তদানীন্তন কলকাতা বন্দরের কর্ম-ব্যস্ততার একটি চিত্র সহজলভ্য। তাছাড়া ১৮২০ সালে স্বাধীন বাণিজ্য-নীতি স্বীকৃত হওয়ায় ইংলেণ্ডে উৎপাদন-যন্ত্র-নির্মাণের

স্বত্বপাত হলো, শুরু হলো শিল্প-বিপ্লবের জয়যাত্রা। পৃথিবীর কলকাতায় স্বাধীন পশ্চিম ভূখণ্ডে অনুষ্ঠিত শিল্প-বিপ্লবের প্রথম তরঙ্গ এসে পূর্ব বাণিজ্য ও শিল্প-বিপ্লবের ভূখণ্ডের উপকূল স্পর্শ করলো এবং তা এই কলকাতা বন্দরেই। প্রথম তরঙ্গ

১৮১৮ সালে কলকাতায় স্থাপিত হয়েছিল প্রথম সূতার কল।

১৮১৯ সালে কলকাতার কাছেই শ্রীরামপুরে বেঙ্গল ব্যান্ড স্থাপিত হলো, ১৮২৪ সালে স্থাপিত হলো কলকাতা ব্যান্ড। ঐ বছরেই কলকাতায় টাকশাল প্রতিষ্ঠিত হলো, এবং ১৮৩৬ সালে বিনা-মাসুলে মাল গুদামজাতকরণের জন্তে শুদ্ধাধীন পণ্যাগার নির্মিত হলো। চটকল স্থাপিত হয় কলকাতার কাছেই শ্রীরামপুরে ১৮৫৫ সালে। কলকাতাই এইভাবে প্রস্তুত করে দিল ভারতীয় শিল্প ও বাণিজ্যের জয়যাত্রাপথ।

শিল্প-বাণিজ্যের নবযুগ-প্রভাব-সঞ্চারিত হলো ভারতের অর্থ নৈতিক ও সামাজিক জীবনে। নবযুগের জ্ঞানভূমি ও কর্মভূমি হয়ে উঠলো কলকাতা শহর। নতুন যুগের

ভাগ্য শিকারীর দল কলকাতা অভিমুখে যাত্রা শুরু করলো।

নবযুগের জ্ঞানভূমি, তারাই পরবর্তীকালে গঠন করলো কলকাতার অভিজাত কর্মভূমি কলকাতা : সম্প্রদায়। ভারতের শিল্প, বাণিজ্য, অর্থনীতি, রাজনীতি, সমাজ সকল নিম্নাবাদ উপেক্ষা

ও শিক্ষা-আন্দোলনে তারাই হলো অগ্রণী। কলকাতাই হলো

এসব বিষয়ে ভারতের প্রথম পথ-প্রদর্শক। কলকাতার ইতিহাসই হলো সমগ্র ভারতের ইতিহাস। আজ নে 'পচা শহর', 'মিছিল শহর', 'গন্ধা শহর' বলে দ্বিধ্বিত হচ্ছে এবং সেই দ্বিধ্বার-বাক্যকে বাণিজ্য-নগরী কলকাতা বৃদ্ধা প্রপিতামহীর মতো উপেক্ষা করে চলেছে। কিন্তু কলকাতাই যে সারা ভারতকে আধুনিক যুগের আলোকিত জগতে বয়ে এনেছে, সে কথা কেউ কি অস্বীকার করতে পারবে ?

কলকাতায় সেদিন প্রথম ভারতীয় কোম্পানী প্রতিষ্ঠিত হয়েছিল। একদিন বাঙালীর সহযোগিতায় বিদেশীরা অর্থবল, শাসনবল ও বুদ্ধিবলের দ্বারা মুনাফার বিরূপ অংশ করায়ত্ত করছিল। মুনাফার কড়ি স্বর্ণে রূপান্তরিত হয়ে চালান যেত

যুরোপে। বাঙালীই সেই সহযোগিতার যোগসূত্র ছিন্ন করে

সহযোগিতার পর অবতীর্ণ হলো প্রতিযোগিতায়। সেই সব প্রতিযোগিতায় বাঙালী প্রতিযোগিতা : বাঙালীর যে সব সময় জয়লাভ করেছে, তা নয়। তবু ব্যর্থতাই সাফল্যের চির-পরাজয়

জননী হয়েছে। পরবর্তী কাল এসে তাদের ব্যর্থতার ওপরে

সম্প্রদায়ের শিল্প-বাণিজ্যের সকলতাকে স্থাপন করে জয়ধ্বনি ঘোষণা করেছে। এদিকে

পাশ্চাত্য শিক্ষার মোহে চাকরি ও সিভিল সার্ভিসের মিথ্যা মরীচিকায় আকৃষ্ট

হয়ে বাঙালী শিল্প-বাণিজ্যের জগৎ থেকে অপস্থত হলো। আর তাদের স্থান অধিকার করলো পার্শী, মাডোয়ারী, চীনা, পাঞ্জাবী ভাগ্যাস্থেবীর দল। নিজভূমে পরবাসীর মতো বাঙালী কলকাতার মাটি কামড়ে পড়ে রইলো স্বদিনের আশায়। সেই স্বদিন তার ভাগ্যে আর এলো না। কলকাতার ব্যবসা বহু পূর্বেই সে হারিয়েছিল। হাতে ছিল কলকাতার মাটি। এবার তাও হাতছাড়া হয়ে গেল। বডবাজার, চৌরঙ্গী, পার্ক সার্কাসের দিকে তাকালে বাঙালীর এই পরাভব স্পষ্ট হয়ে উঠবে।

স্বাধীনতাযুদ্ধের পর কলকাতার বাণিজ্য ভারতীয় ধনপতিদের হাতে চলে গেছে। বাঙালী সেখানে নেই। অবাঙালীরা কলকাতার আভ্যন্তর ও বহির্বাণিজ্য সম্পূর্ণভাবে দখল করে বসেছে। ইতিমধ্যে দুর্গাপুর, রাউরকেলা, ভিলাই, বোকারো ইত্যাদি গড়ে উঠছে। কলকাতাই হলো সেই শিল্প-সমৃদ্ধ অঞ্চলের প্রাণ-কেন্দ্র। পূর্ববঙ্গের যান-পাটের বাজার হাত-ছাড়া হলেও কলকাতা বন্দরের বা রেল-ইয়ার্ডের কর্মব্যস্ততা।

ভারতের নব
শিল্পায়নের প্রাণ-কেন্দ্র
কলকাতা।

কিন্তু ক্রমবর্ধমান। তৃতীয় ও চতুর্থ যোজনায় উৎপাদন বৃদ্ধির ফলে আগামী দশবছরে কলকাতা বন্দর দিয়ে মাল চলাচলের পরিমাণ হবে দ্বিগুণ। কাজেই ১৯৭০-৭১ সালের মধ্যে কলকাতা বন্দরকে দু'কোটি টন মাল চলাচলের উপযুক্ত করে গড়ে তুলতে হবে।

কারণ সমগ্র আসাম, নেপাল, ভূটান, সিকিম, ও পূর্ব-পাকিস্তানের ব্যবসা-বাণিজ্য কলকাতার সঙ্গে নিবিড়ভাবে যুক্ত। নেপালের কাঠ, পশমজাত দ্রব্য ও মনুষ্য-শক্তি কলকাতা আমদানি করে, বিনিময়ে রপ্তানি করে যন্ত্রপাতি, ঔষধ, বিলাসদ্রব্য, কয়লা, কার্পাসজাত দ্রব্য ও যানবাহন। পূর্ব-পাকিস্তান কলকাতায় রপ্তানি করে মাছ, সুপারি, নারিকেল, ডিম ও পাট এবং আমদানি করে কাচ, চিনি, বস্ত্রজাত দ্রব্য, ইম্পাত ও কয়লা। আসাম থেকে চা, কেরোসিন, পেট্রোল, রেশম ও কাঠ কলকাতায় আসে, আর কলকাতা থেকে যায় ডাল, পাটজাত দ্রব্য, ধুতি, শাড়ি, বিলাসদ্রব্য, ইম্পাত, কয়লা ও লবণ। একমাত্র বিহার রাজ্যে কলকাতা ও পশ্চিমবঙ্গ থেকে মাসে প্রায় দু'কোটি টাকার মনি অর্ডার প্রেরিত হয়।

বাণিজ্য-মহানগরী কলকাতা আজ অতিরিক্ত জনসংখ্যার চাপে জর্জরিত। প্রায় ৬০ লক্ষ লোকের বাসগৃহ, পরিশ্রুত জল, স্বাস্থ্য, শিক্ষা ইত্যাদির ব্যবস্থা আজ তার

স্বল্প পরিসরে একেবারে অসম্ভব হয়ে পড়েছে। কলকাতার কলকাতা মেট্রোপলিটন সম্প্রসারণ আজ জরুরী প্রয়োজন। তাই পশ্চিমবঙ্গ সরকার পরিকল্পনা সংস্থা

‘কলকাতা মেট্রোপলিটন পরিকল্পনা সংস্থা’ গঠন করেছেন এবং ফোর্ড ফাউন্ডেশন ও রাষ্ট্রপুঞ্জ বিশেষজ্ঞগণের সাহায্যে মাস্টার প্ল্যান তৈরি করার দায়িত্ব

অর্পণ করেছেন এই সংস্থার হাতে। আগামী বছরের মধ্যেই কলকাতা মেট্রোপলিটন জেলার জল সরবরাহ, জল নিষ্কাশন এবং ভূগর্ভস্থ পয়ঃপ্রণালীর সর্বাঙ্গিক উন্নয়ন প্রকল্প রচনা শেষ হবে। উলুবেড়িয়া থেকে বাঁশবেড়িয়া এবং কল্যাণী থেকে বজবজ ও বারুইপুর এই সাড়ে চার শ বর্গমাইল এলাকার নামই কলকাতা মেট্রোপলিটন জেলা। কলকাতায় গঙ্গার ওপর দ্বিতীয় সেতু নির্মাণের জন্তে প্রয়োজনীয় ১৬ কোটি টাকার মূদ্রা দিতে বিশ্বব্যাঙ্ক স্বীকৃত। সেতুর কাজ ত্বরান্বিত করার জন্তে পশ্চিমবঙ্গ সরকার কেন্দ্রের কাছে দরবার করছেন। এই পরিকল্পনার রূপায়ণে ২২০ কোটি টাকার প্রয়োজন। এদিকে পশ্চিমবঙ্গ সরকার চতুর্থ যোজনায় বৃহত্তর কলকাতার উন্নয়নের জন্তে ১০১ কোটি টাকার কার্যসূচী গ্রহণ করেছেন।

একদিকে যেমন কলকাতা মহানগরীর নবরূপায়ণের পরিকল্পনা গৃহীত হচ্ছে, অন্যদিকে তেমনি কলকাতা বন্দরের নাভিস্থান শুরু হয়ে গেছে। দামোদর উপত্যকা পরিকল্পনার রূপায়ণের ফলে দামোদর, রূপনারায়ণ ইত্যাদি নদী আর আগেকার মতো ভাগীরথীকে প্রচুর পরিমাণে জলদান করতে পারছে না। গঙ্গার মূল জলধারাও ভাগীরথী-বক্ষ পরিহার করে পদ্মাবক্ষ আশ্রয় করেছে। ফলে, আর ভারি জাহাজের মুখ কলকাতা বন্দর দেখতে পায় না। কলকাতা বন্দরকে বাঁচাবার জন্তে একদিকে জাপানের ইয়াকোহামার মতো সহযোগী হলদিয়া বন্দর গড়ে তোলা হচ্ছে, অন্যদিকে গঙ্গার উপসংহার মূল প্রবাহের জলধারা ভাগীরথী-বক্ষে প্রবাহিত করার জন্তে ‘ফরাক্কা বাঁধ পরিকল্পনা’ গৃহীত হয়েছে। কলকাতা বন্দর কর্তৃপক্ষও ভাগীরথী-গভ পলিমুক্ত করবার দায়িত্ব গ্রহণ করেছেন। তা সত্ত্বেও মনে প্রশ্ন জাগে, কলকাতা-মহানগরী বিলুপ্তির হাত থেকে রক্ষা পাবে তো? তাম্রলিপ্তের পর সপ্তগ্রাম, সপ্তগ্রামের পর ছগলি, ছগলির পর কলকাতা। কলকাতার পর কি?—সে কি হলদিয়া?—যাও পরিবর্তিত নাম তাম্রলিপ্ত?

এই প্রবন্ধটি অনুসরণে লেখা যায় :

● বাণিজ্যনগরী কলকাতা

● শিল্পনগরী কলকাতা

৮. ভারতের শিল্প-বিপ্লব Industrial Revolution in India.

প্রবন্ধ-সূত্র : অবতরণিকা-শিল্প

বিপ্লবের অনুকূল ও প্রতিকূল শক্তি—পৃথিবীর
শিল্প-বিপ্লবের স্বর্ষোদয়—ভারতের শিল্প-বিপ্লবের
ইতিহাসের দুই অধ্যায়—এক, পরিকল্পনাহীন
শিল্পায়োজন ১৮১৮-১৯৪৭—দুই, পরিকল্পিত শিল্প-
বিপ্লব : প্রথম, দ্বিতীয় ও তৃতীয় পরিকল্পনা—
লৌহ-ইস্পাত, ভারি যন্ত্রপাতি, বেল, জাহাজ,
বিমান—বস্ত্র, কাগজ, চিনি, রাসায়নিক দ্রব্য,
ঔষধপত্র-উৎপাদন, ক্ষুদ্র-শিল্প ও কুটির-শিল্প—
সবকারী শিল্পনীতি—উপসংহার।

এতদিনে ভারতে প্রকৃত শিল্প-বিপ্লব সূচিত হয়েছে। এতদিনে এসেছে ভারতের
অর্থনৈতিক জীবনে যথার্থ ংয়ুগান্তর। শিল্প-বিপ্লবের আশীর্বাদপুষ্ট ইংরেজ জাতি
দীর্ঘ দু' শতাব্দী ধরে শাসন করে গেল এই দেশ। কিন্তু যতদিন তারা এদেশ শাসন
করেছে, ততদিন ভারতের ভাগ্যে শিল্প-বিপ্লবের আশীর্বাদ নয়, অভিসম্পাতই জুটেছে।

আর ইংরেজজাতি এদেশ থেকে বিতাড়িত হওয়ার পর এদেশে
অবতরণিকা

এলো শিল্প-বিপ্লবের ঢেউ। এ ঘটনা ইতিহাসের পরিহাস ছাড়া
আর কি? স্বার্থ-সন্ধ ইংরেজ শিল্প-বিপ্লবের অমৃত ভাগ পুরোপুরি ভোগ করবার জন্মে
ভারতের গৌরবময় ঐতিহ্যমণ্ডিত কুটির-শিল্পকে ধ্বংস করে তাকে কৃষি-নির্ভরতার দিকে
ঠেলে দিয়েছে।—একথা কি ইতিহাস কোনদিন ভুলতে পারবে?

দুশো বছরে ইংরেজ-শাসনে ভারতে শিল্প-বিপ্লব বিলম্বিত হয়েছে। কিন্তু ভারতের
কৃষি-সৌভাগ্যও তার শিল্পায়নের পথে একটি প্রধান অন্তরায়। ভারতের লক্ষ-লক্ষ

একর কর্ষণযোগ্য ভূমি, বিদ্যুৎ-হিমাচল-বিগলিত কর্ষণধারায়
শিল্প-বিপ্লবের অনুকূল
ও প্রতিকূল শক্তি

অপর্যাপ্ত উর্বরতা ও মোহুমী প্রবাহের দাক্ষিণ্যে তার অফুরন্ত কৃষি-
সৌভাগ্য—তার দেশবাসীকে একদিকে করেছে কৃষি-নির্ভর,
অন্যদিকে করেছে শিল্পবিয়থ। অর্থাৎ কিনা, শিল্প-বিপ্লবের জন্মে প্রয়োজনীয় সকল
উপকরণই ছিল ভারতের ঘরে প্রস্তুত। তার ক্ষেতে ও খামারে অফুরন্ত কৃষি-সম্পদ,
অরণ্যে ও ভূগর্ভে প্রচুর প্রাকৃতিক সম্পদ, জনপদে-লোকালয়ে স্থলভ শ্রমশক্তি এবং
নদীশ্রোতে ও ভূগর্ভস্থ কয়লা-পেট্রোলিয়ামে রয়েছে অফুরন্ত শক্তির সম্ভাবনা। ভারতের
ঘরে ছিল সবই; ছিল না কেবল তিনটি জিনিস : এক, শিল্পের অনুকূল মানসিকতা
(mentality) ; দুই, শিল্পায়নের অনুকূল শিক্ষাশৈলী ; তিন, শিল্পায়নের কোন স্বচ্ছ
পরিকল্পনা। তাই তার শিল্প-বিপ্লব এতদিন বিলম্বিত হয়েছে।

(অষ্টাদশ শতাব্দীর শেষের দিকে ইংলণ্ডে নবযুগের সূর্যোদয় হয়। জেম্‌স্‌ ওয়াট্‌ ও স্টিভেন্সন্‌ বাষ্প-শক্তিকে বশীভূত করবার কৌশল আবিষ্কার করলেন। জলে ভাসলো বাষ্পীয় জাহাজ, ডাঙায় ছুটলো রেলগাড়ি আর কারখানায় আপন পৃথিবীর শিল্প-বিপ্লবের সূর্যোদয় ছন্দে ঘুরতে লাগলো কলের চাকা।) পাল-তোলা জাহাজের পালগুলোকে নামিয়ে ফেলা হলো, তার মাঙ্গুল বিলীন হয়ে গেল বিগত শতাব্দীর দিগন্তরাতে। এদিকে পৃথিবীর উৎপাদনের ইতিহাসের পাতা গেল উল্টিয়ে। কুটির-শিল্পের সীমিত উৎপাদনের স্বল্প উপকরণগুলিকে তুলে রাখা হলো। দেখতে দেখতে ইংলণ্ড, জার্মানী, ফ্রান্স ও আমেরিকা প্রভৃতি দেশগুলি সুসজ্জিত হয়ে উঠলো আধুনিক শিল্প-সম্ভারে এবং এশিয়া-আফ্রিকার কাঁচামাল লুণ্ঠনের আশায় ভাসলো তাদের যুদ্ধ-জাহাজ।

ভারতের শিল্প-বিপ্লবের ইতিহাসের দুটি অধ্যায় : এক, পরিকল্পনামূলক শিল্পায়োজন ; দুই, পরিকল্পনাযুক্ত শিল্প-বিপ্লব। •বলাবাহুল্য, প্রথম অধ্যায়ের অপরিবর্তিত শিল্পায়োজন ভারতের অর্থনীতির মূল বনিয়াদটাকে ধরে নাড়া দিতে পারেনি। ভারতের শিল্প-বিপ্লবের ইতিহাসের দুই অধ্যায় তবে দ্বিতীয় অধ্যায়ে শিল্পায়নের প্রাথমিক সোপান রচনার কাজ বনিয়াদী শিল্প-স্থাপনের মাধ্যমে দিকে দিকে শুরু হয়ে গেছে। দুর্গাপুর, রৌরকেলা, ভিলাই ও বোকারো—ভারতের শিল্প-বিপ্লবের এই চার দিগন্ত আজ কর্মব্যস্ততায় মুখর হয়ে উঠেছে। নতুন প্রভাত এসে আজ দাঁড়িয়েছে ভারতের দুয়ারে।)

অপরিবর্তিত শিল্পায়োজনের যুগ সূচিত হয় ইংরেজ-আমলেই—‘সাঁঝ বেলার সিঁদুর জ্বালার আগে সকাল বেলার সন্নে পাকানো’র মতো। ১৮১৮ সালে কলকাতার কাছেই প্রতিষ্ঠিত হলো কাপড়ের কল ; ভারতীয় পুঁজি ও প্রয়াসে ১৮৫৪ সালে দেখা গেল বোম্বাই-এ বস্ত্র-শিল্পের নতুনতম আয়োজন। বিদেশী পুঁজি ও পরিচালনায় ১৮৫৫ সালে কলকাতার কাছে শ্রীরামপুরে স্থাপিত হলো চটকল।

এক, পরিকল্পনামূলক শিল্পায়োজন :
১৮১৮-১৯৪৭

ইতিমধ্যে অসুস্থস্বাস্থ্য কয়লার খনিগুলিতে কাজ শুরু হয়েছিল। ১৮২৪ সালে কলকাতা বন্দর প্রথম বাষ্পীয় পোতের মুখ দেখলো ;

অন্যদিকে, ১৮৫৩ সালে রেলপথ বিস্তৃত হলো ভারতে। এগুলি

পুরোপুরি শিল্প-বিপ্লব নয়, শিল্প-বিপ্লবের ভূমিকা মাত্র।) তারপর সিপাহী বিদ্রোহের দশ বছর পর ১৮৬৭ সালে বেলগাছিয়া হিন্দুমেলায় ভারতীয় কুটির-শিল্পের লুপ্ত ঐতিহ্যের পুনর্জাগরণ প্রয়াস সূচিত হয়। অবশেষে ১৯০৫ সালে বঙ্গভঙ্গ আন্দোলনের পটভূমিতে বাংলাদেশের গ্রাম ও শহরের পথে পথে ম্যাঞ্চেস্টার-বাকিংহাম পুড়তে লাগলো এবং দেশবাসী স্বাদেশিকতার সেই শুভলগ্নে বিলিতি কাপড়ের পরিবর্তে কুটির-শিল্পজাত ‘মায়ের

দেওয়া মোটা কাপড় মাথায় তুলে' নিয়েছিল। বিদেশী পণ্য-বর্জন ও স্বদেশী পণ্য-গ্রহণ— এই ছিল সেদিনের প্রতিশ্রুতি। এই বঙ্গভঙ্গ আন্দোলনের পটভূমিকায় ১৯০৭ সালের ২৬শে আগস্ট বিহারের সম্মেলনে টাটা আয়রন এণ্ড স্টীল কোম্পানীর প্রতিষ্ঠা রচনা করলো স্বদেশী শিল্পের নতুন ইতিহাস। তারপর ভারতীয় শিল্পকে অভূতপূর্ব গতিদান করবার জ্ঞান এগিয়ে এলো প্রথম মহাযুদ্ধ। তার অগ্রগতির গভীর স্বাক্ষর মুদ্রিত হলো বস্ত্রশিল্প, পাটশিল্প ও চর্মশিল্পে। ১৯১৬ সালে নেতৃবৃন্দের চাপে শিল্প কমিশন (Industrial Commission) গঠিত হয়েছিল ভারতীয় শিল্প-প্রগতির একটা আমূল জরীপ করবার জন্তে। সেই শিল্প কমিশন ভারতীয় শিল্পের উন্নয়নের জন্তে যে মূল্যবান সুপারিশগুলি করেছিল, হৃদয়হীন বিদেশী সরকার তা পদদলিত করলো। অবশ্য ইতিমধ্যে ভারতীয় ফিস্ক্যাল কমিশনের সুপারিশ অনুসারে ১৯২২ সালে বিভেদাত্মক সংরক্ষণ নীতি অল্পস্বত্ব হওয়ায় ১৯২২ সাল থেকে ১৯৩৯ সালের মধ্যে বস্ত্রোৎপাদন দ্বিগুণিত হয়, লৌহ ও ইস্পাত উৎপাদন বৃদ্ধি পায় আট গুণ এবং কাগজের উৎপাদন বৃদ্ধি পায় আড়াই গুণ। ১৯২৯ সালের শ্রমিক বিক্ষোভ এবং ১৯২৯-১৯৩৩ সালের মধ্যে যখন আন্তর্জাতিক মন্দাবাজারে বিশ্ব-বাণিজ্যের দুঃসময় সৃচিত হয়েছিল তখনই ভারতীয় শিল্পের ইতিহাসে এই ঘটনা কম আশ্চর্যের কথা নয়। ভারতীয় শিল্পের সম্ভাবনা কত সুদূর-প্রসারী, তা এতেই সন্দেহাতীতভাবে প্রমাণিত হয়ে যায়। অগত্যা, সংরক্ষিত চিনি-শিল্পের অভাবিতপূর্ব উন্নতিতে ভারত চিনি-উৎপাদনে স্বয়ংভরতা লাভ করে। একই সময়ে সিমেন্ট-শিল্প বিকাশলাভ করে এবং ১৯৩৫-৩৬ সালে দেশের চাহিদার শতকরা ৯০ ভাগ সিমেন্ট উৎপাদনে সক্ষম হয়। তাছাড়া এই সময়ের মধ্যে দেশলাই, কাচ, সাবান, বনস্পতি ও কোন কোন বস্ত্রশিল্পে ভারত উল্লেখযোগ্য অগ্রগতি লাভ করে। বৈদ্যুতিক সরঞ্জাম-নির্মাণে ইত্যবসরে ভারতের অস্বল্প সাফল্য পরিলক্ষিত হয়। এই অবস্থায় দ্বিতীয় মহাযুদ্ধ এসে পড়ায় তাতে ভারতীয় শিল্পের অগ্রগতির অল্পকূল পরিবেশ সৃষ্টি হলো। আমদানি-রপ্তানির সেই সংকটপূর্ণ পরিবেশে ভারতীয় শিল্প দেশীয় চাহিদা মেটাবার জন্তে মাথা তুলে দাঁড়ালো। কিন্তু ১৯১৬ সালের শিল্প কমিশনের যে সোচ্চার মন্তব্য—“ভারতের শিল্পোন্নয়ন তার সম্পদ ও চাহিদার সমানুপাতিক নয়”—তার কঠিন সত্যতা দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের অগ্নিশিখার আলোকে আমরা মর্মে মর্মে অনুভব করলাম।

(স্বাধীনতালাভের পর আমরা এই ক্রটি-মোচনে একটি বলিষ্ঠ সর্বমুখী জাতীয় পরিকল্পনার অভাব বোধ করি। জাতীয় সরকার নানা বিশেষজ্ঞ-সমাবেশে একটি পরিকল্পনা কমিশন গঠন করেন। ১৯৫১ সালে প্রথম পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার বিশাল কর্মসূচিতে ভারতে অভূতপূর্ব সাড়া পড়ে গেল। এতদিন পরে ভারতে প্রকৃত শিল্প-বিপ্লব

শুরু হলো। প্রথম পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় কৃষি, সেচ এবং শক্তি উৎপাদনের ওপর অধিকতর গুরুত্ব আরোপিত হয়। কৃষিই শিল্প-বিকাশের প্রাথমিক সোপান রচনা করে

দেবে। দ্বিতীয় পরিকল্পনায় তাই শিল্প-বিপ্লবের শক্তি গাঁথুনির

দ্রুত, পরিকল্পিত শিল্প-
বিপ্লব : প্রথম, দ্বিতীয়
ও তৃতীয় পরিকল্পনা।

কাজ শুরু হয়ে যায়। এবং তৃতীয় পরিকল্পনায় বনিয়াদী শিল্প ও
ভোগ্য পণ্য-শিল্প প্রতিষ্ঠার ওপর গুরুত্ব দেওয়া হয়েছে সমধিক।

সেই সঙ্গে যন্ত্র নির্মাণ প্রকল্প ও কারিগরী দক্ষতাকে উৎসাহিত

করা হয়েছে। প্রথম পরিকল্পনায় বিদ্যুৎ সরবরাহ, রাস্তাপাট-পরিবহণ ইত্যাদি ছাড়াও
বস্ত্রশিল্প, শর্করা-শিল্প, বনস্পতি, সিমেন্ট, কাগজ, কস্টিক সোডা, রেয়ন, বৈদ্যুতিক
সরঞ্জাম, বাই-সাইকেল, খনিজ তৈল-উৎপাদন ইত্যাদিতে ভারত যথেষ্ট অগ্রগতি লাভ
করে।) বলা যায়, প্রথম পরিকল্পনাকাল ভারতের শিল্প-বিপ্লবের প্রস্তুতি-পর্ব এবং দ্বিতীয়

পরিকল্পনায় শিল্প-বিপ্লবের-প্রকৃত যাত্রারশু। এই সময়েই টাটা অয়রন এণ্ড স্টীল
কোম্পানীর উৎপাদন ৮ লক্ষ টন থেকে ১৫ লক্ষ টন এবং ইণ্ডিয়ান অয়রন এণ্ড স্টীল
কোম্পানীর উৎপাদন ৩ লক্ষ টন থেকে ৮ লক্ষ টন বৃদ্ধি করা হয়। অন্তর্দিকে, সরকারী
পরিচালনায় প্রত্যেকটি ১০ লক্ষ টন উৎপাদনক্ষম তিনটি নতুন শিল্পায়তন প্রতিষ্ঠিত

হয়েছে। তারাই শিল্প-যুগের নতুনতম বার্তাবহ। ভারতের

লৌহ ও ইস্পাত,
ভারি যন্ত্রপাতি, রেল,
জাহাজ, বিমান

নব শিল্পায়নের প্রতীক হলো পশ্চিমবঙ্গের দুর্গাপুর, উড়িষ্যার
রৌরকেলা আর মধ্যপ্রদেশের ভিলাই। তাদের অন্তঃসরণে

গড়ে উঠছে বার্ষিক ৪০ লক্ষ টন উৎপাদনক্ষম বোকারো।

কেন্দ্রীয় ইস্পাত ও খনি মন্ত্রী শ্রীসঞ্জীব রেড্ডী আশা প্রকাশ করেন ১৯৭০-৭১ সালে
বোকারোয় ইস্পাত উৎপাদন শুরু হয়ে যাবে। এবং চতুর্থ যোজনায় দেশের ১ কোটি
৬৫ লক্ষ টন ইস্পাত উৎপাদনের লক্ষ্য পূর্ণ হবে। তাছাড়া হিমাচল প্রদেশের নাহান
ফাউণ্ড্রি, পশ্চিমবঙ্গের রূপনারায়ণপুরের হিন্দুস্থান কেবল ফ্যাক্টরী, কলিকাতার গ্র্যান্ডনাল
ইনস্ট্রুমেন্টস্ ফ্যাক্টরী, ভূপালের হেভি ইলেকট্রিক্যালস্ (প্রাইভেট) লিমিটেড-এ
আজ অনুভূত হচ্ছে নতুন প্রাণের স্পন্দন। ১৯৫৫ সালে জাতীয় শিল্পোন্নয়ন সংস্থা
(National Industrial Development Corporation) এবং ১৯৫৮ সালে ভারি
যন্ত্রপাতি নির্মাণ সংস্থা (Heavy Engineering Corporation) গঠিত হয়। কিন্তু
দ্বিতীয় পরিকল্পনায় লৌহ ও ইস্পাত উৎপাদনের লক্ষ্য ছিল যেখানে ৪৩ লক্ষ টন, সেখানে
উৎপাদন হয়েছে মাত্র ২২ লক্ষ টন। সিমেন্টের উৎপাদন লক্ষ্য ছিল ১৩ কোটি টন,
সেখানে উৎপাদন হয়েছে মাত্র ৮০ লক্ষ টন। অনভিজ্ঞতা, কারিগরী দক্ষতার অভাব ও
বৈদেশিক মুদ্রা সংকট মূলত: এই ব্যর্থতার জন্মেদায়ী। তৃতীয় পরিকল্পনায় লৌহ ও
ইস্পাত, ভারি যন্ত্রপাতি এবং রাসায়নিক সার উৎপাদনের ওপর বিশেষ গুরুত্ব আরোপিত

হয়েছে। এই পরিকল্পনায় 'বোকারো'য় চতুর্থ ইস্পাত কারখানা স্থাপনের ব্যবস্থা করা হয়। ভারত এখন রেল-ইঞ্জিন, ওয়াগন ও কোচ উৎপাদনে স্বয়ংসম্পূর্ণতা লাভ করেছে। শুধু তাই নয়, বিদেশে রেল-ইঞ্জিন, ওয়াগন ও কোচ রপ্তানির সামর্থ্যও সে অর্জন করেছে। চিত্তরঞ্জন রেল ইঞ্জিন নির্মাণ কারখানা এবং টাটা ইঞ্জিনিয়ারিং এণ্ড লোকোমোটিভ ওয়ার্কস্ এই সাফল্যের বিশেষ অংশীদার। হিন্দুস্থান শিপ ইয়ার্ড লিমিটেড নামে জাহাজ নির্মাণ সংস্থাটি বর্তমানে সম্পূর্ণরূপে সরকারের ক্ষমতাদান। এই সংস্থা বিশাখাপত্তম জাহাজ নির্মাণ কারখানায় বিশেষ সাফল্যের স্বাক্ষর রেখেছে। সেই সঙ্গে কোচিনে চলেছে নতুন কারখানা স্থাপনের আয়োজন।

বস্ত্র, কাগজ, চিনি

লিমিটেড বিমান-নির্মাণে সাফল্যের স্বাক্ষর রেখে চলেছে।

বস্ত্রশিল্প, কাগজ-শিল্প ও চিনি-শিল্পে ভারত স্বয়ংভরতা লাভ করেছে। শিল্পায়নের এই পর্বে ভারত রাসায়নিক দ্রব্য ও ঔষধপত্রাদি নির্মাণে স্বরঞ্জীয় অগ্রগতি লাভ করেছে। ভারত সরকার দিল্লীতে ডি. ডি. টি. কারখানা, পুনার

রাসায়নিক দ্রব্য ও
ঔষধপত্র-উৎপাদন

সব্বিকটে পিম্প্রি-তে পেনিসিলিন কারখানা ও স্ট্রেপ্টোমাইসিন

কারখানা স্থাপন করেছেন। দিল্লি সার-উৎপাদন কারখানা নানা

গুরুত্বপূর্ণ রাসায়নিক দ্রব্য উৎপাদনে সাফল্যলাভ করেছে।

শুধু তাই নয়, ভারত এখন পারমাণবিক যুগে প্রবেশ করেছে। পারমাণবিক শক্তিকে যে অবশ্য কল্যাণমূলক কর্মে নিয়োজিত করে চলেছে। কেবল বৃহদায়তন শিল্পই নয়,

ক্ষুদ্র-শিল্প ও কুটির-শিল্প

ভারত কুটির-শিল্প ও ক্ষুদ্র-শিল্পকেও তার প্রাপ্য মর্যাদা দিতে

কিছুমাত্র কার্পণ্য করেনি। যেখানে কঁচামাল আছে, আছে

ক্ষুদ্র সঙ্ঘ ও শিল্প স্থাপনের উত্তম, সেইখানেই করা হয়েছে গ্রামীণ শিল্পায়নের স্থপারিশ।

এইভাবে ৪০টি গ্রামীণ-শিল্প প্রকল্পের কাজ চালু হয়েছে। তাদের রূপায়ণে তৃতীয়

যোজনায় বরাদ্দ ছিল ১ কোটি ১৪ লক্ষ টাকা। চতুর্থ যোজনায় তার পরিমাণ হবে

৭ কোটি টাকা। এইভাবে বৃহৎ শিল্প ও ক্ষুদ্র শিল্পের স্বয়ম গাঁটছড়া বেঁধে দিয়ে ভারত

এগিয়ে চলেছে তার শিল্পায়নের সার্বিক সাফল্যের পথে।

(ভারতীয় শিল্পের এই জয়যাত্রার পেছনে রয়েছে যে বলিষ্ঠ সরকারী শিল্পনীতি, তাও

এই প্রসঙ্গে অবশ্য আলোচিতব্য। প্রথম শিল্পনীতি বিধোষিত হয় ১৯৪৮ সালে।

তার সাথে সংগতি রেখে সংবিধানের সংশোধন করা হয় এবং ১৯৫১ সালের শিল্প আইন

সরকারী শিল্পনীতি

(Industries Act, 1951) কার্যকরী করা হয়। দ্বিতীয় শিল্পনীতি

বিধোষিত হয় ১৯৫৬ সালের ৩০শে এপ্রিল। সমাজতান্ত্রিক

ধাঁচের সমাজগঠনের দিকে দৃষ্টি রেখে এই নীতি গঠিত হয়েছিল। এই নীতির

অনুসরণে সমস্ত শিল্পকে দুই শ্রেণীতে বিভক্ত করা হয় এবং ক-শ্রেণীকে সরকারী

নিয়ন্ত্রণাধীন ও খ-শ্রেণীকে বে-সরকারী নিয়ন্ত্রণাধীন করা হয়। রাষ্ট্রের প্রতিরক্ষার জন্তে প্রয়োজনীয় শিল্পসমূহ, খনি ও অন্যান্য গুরুত্বপূর্ণ শিল্পগুলি ক-শ্রেণীভুক্ত, এবং অবশিষ্ট শিল্পগুলি খ-শ্রেণীভুক্ত। শিল্পোন্নয়নে উৎসাহ দানের উদ্দেশ্যে ১৯৬৫ সালের অর্থাবলে কোম্পানী সংক্রান্ত কব ব্যবস্থার কিছু হেবফেব ঘটিয়ে ১৯৫১ সালের শিল্প আইনেব ক শ্রেণীভুক্ত বোথ কোম্পানীগুলিকে কিছু স্ববিধাব প্রতিক্রতি দেওয়া হযেছে। ট্যাক্স ক্রেডিট সাটিফিকেটের প্রবর্তন সেই স্ববিধাগুলিব অহৃতম।

কাজেই ইংবেজ এদেশ থেকে বিতাড়িত হবাব পব এদেশে প্রকৃত শিল্পবিপ্লব এগো। আজ দি.ক দিকে দেখা দযেছে শিল্প-বিপ্লবের বিপুল আযোজন। স্বচিহ্নিত, সুপবিকল্পিত শিল্প-সম্প্রসাবণেব মাধ্যম ভাবতেব শিল্প বিপ্লবেব জয়াত্রা স্বাচিত হযেছে। কিন্তু এখনও সবকিছুই স্চচনাযাত্র। ভাবতীয় শিল্পেব বাত্রাপথ দিগন্ত উপসংহাব বিস্তৃত। এখন চলেছে গুণ্যমাত্র মূল শিল্প-গঠনেব আযোজন। ভোগ্যপণ্য উৎপাদনে এখনও অচলব থাকি। যেদিন সেই ভোগ্যপণ্য-উৎপাদন শুরু হবে, সেদিন ভাবতীয় গণজীবনে শিল্প-বিপ্লবেব প্রথম সন্দন অহৃত হবে। এখন শুধু আমাদের প্রত্যাশা—‘অয়মবন্তঃ শুভায় ভবতু’।)

এই পর্বকেব অনুসরণে লেখা যাব :

- পরতেব মৌলিক শিল্প প্রতিষ্ঠা প্রয়োজনীয়তা, ক. বি. '৫৬
- কৃষক-শিল্পে সরকারী বে-সরকারী ভাগাভাগি, ক. বি. (ত্রৈবার্ষিক) '৬২
- ভারতের সব শিল্পায়ন

৯. ভারতের কৃষি-বিপ্লব Agricultural Revolution in India.

প্রবন্ধ-সূত্র : অবতরণিকা—ভারতের

কৃষি ও কৃষিজীবীর সমস্যা—প্রথম, দ্বিতীয় ও
তৃতীয় পরিকল্পনা : মধ্যস্থত বিলোপ ও প্রজা-
বাদের প্রতিষ্ঠা—ভূমি মালিকানার সর্বোচ্চ
সীমাস্ত রচনা—কৃষির চকবন্দীকরণ—ইজারা ও
উত্তরাধিকার আইনের সংশোধন—নদী-
পরিকল্পনা ও জল-সেচ—উৎকৃষ্ট সার প্রয়োগ ও
উৎকৃষ্ট শস্যবীজ—ফসলের ব্যাধি-নিরাময় ও
পুষ্টিপাল-বিতাড়ন—ফসল ফলন অভিযান ও
নিবিড় কৃষি-জেলা-কার্যসূচী—উন্নত পণ্যের কৃষি-
বাজার ও তাব কার্যসূচী—উপসংহার।

ভারতের কৃষি-লক্ষ্মী একদিন গ্রহণ করেছিল ক্ষুধার্ত বিশ্বের ক্ষুধাহরণের ব্রত। আর
আজ ভারতের কৃষি ভাগ্যের নিষ্ঠুর পরিহাসে দেউলে, সর্বস্বান্ত। শতাব্দীর উপেক্ষিতা
কৃষি সাম্রাজ্যবাদীর কায়েমী স্বার্থের ক্ষুধা মেটাতে গিয়ে আজ ক্লান্ত, অবসন্ন।* শিল্প-
বিপ্লবের আশীর্বাদ-পুষ্ট ইংলণ্ডের কলকারখানার রসদ সংগ্রহ করতে স্বার্থান্ধ ইংরেজ

ভারতের কৃষিকে কামধেনুর মতো দোহন করে নিয়ে গেছে।

অবতরণিকা

আর ভারতের লক্ষ-কোটি জনতা মনস্তত্ত্বের সঙ্গে মিতালি করে
বৈধেছে তাদের দুঃখের ঘর। এলো অন্নপূর্ণার দেশে অন্নান্নাব। দুর্ভিক্ষ হলো তার
নিত্য-নৈমিত্তিক ঘটনা। অগচ কৃষিই ভারতীয় অর্থনীতির মূল* উৎস। এখনও
ভারতের জনসংখ্যার সমস্ত শতাংশের জীবিকার সংস্থান কৃষি-নির্ভর এবং জাতীয়
আয়ের অর্ধাংশ আসে কৃষির আশ্রুকূল্য থেকে।) ভারতীয় কৃষির ভূমিকা এত
গুরুত্বপূর্ণ এবং তার সম্ভাবনা এত প্রতিশ্রুতিময় হওয়া সত্ত্বেও অবহেলা, ঔদাসীন্য
এবং শোষণের চাপে সে তিলে তিলে এগিয়ে চলেছে নিদারুণ অবক্ষয়ের পথে।
ভারতের কৃষিকে সেই অবক্ষয়ের হাত থেকে রক্ষা করতে হবে। নইলে ভারতের
বৈশ্বিক উন্নয়নের স্বপ্ন ব্যর্থতায় পর্যবসিত হবে। সকল উন্নয়নের প্রারম্ভিক
ভূমিকারূপে তাই চাই ভারতের কৃষি-বিপ্লব।

বিংশ শতাব্দীর এই বৈজ্ঞানিক যুগেও ভারতের কৃষি-প্রকরণ অত্যন্ত অবৈজ্ঞানিক।
বিদেশী কায়েমী স্বার্থের চক্রান্তে, কৃষক-সমাজের নিদারুণ দারিদ্র্য ও নানা দুর্ভিক্ষ সমস্যার
পরিণামে ভারতের কৃষি মূলতঃ অল্পমত ও অনগ্রসর। বিদেশী কলকারখানাজাত
পণ্যসম্ভারের সঙ্গে প্রতিযোগিতায় ভারতের কুটিরশিল্প ইতিপূর্বেই ধ্বংস হয়েছিল।)

কৃষিশিল্প থেকে উৎপাত শিল্প-শ্রমিক দলে দলে কৃষির কক্কাগার দুয়ারে এসে ভিড় করেছিল।) এইভাবে অতি-জনতার ভারে জর্জরিত ভারতের কৃষি বিদেশী স্বার্থ-গোষ্ঠীর ক্ষুধা মেটাতে হলো সর্বস্বাস্ত। দারিদ্র্যপিষ্ট, ঋণভারে জর্জরিত কৃষক-সমাজ,

অনুন্নত কৃষি-শৈলী (technique), নিরবচ্ছিন্ন ভূমিক্ষয়, অসহায়

ভারতের কৃষি ও
কৃষিজীবীর সমস্যা

দৈব-নির্ভরতা ইত্যাদি নানা সমস্যার গুরুভার স্বন্ধে নিয়ে

এদেশের কৃষি এগিয়ে চলেছিল চরম সর্বনাশের পথে।

উত্তরাধিকার আইনের অসীম উদারতা, ভূমির ক্রম বিভাজ্যমানতা, কৃষক-সমাজের অন্তর্কলহ, ভূমি-বুভুক্ষা, জমিদার-মহাজন-দালাল-ফড়িয়া ইত্যাদি মধ্যবর্তী শ্রেণীর দয়্যাহীন শোষণ এবং সরকারের ওদাসীভূত ও অশিক্ষা-অস্বাস্থ্য ইত্যাদি নানা জটিল সমস্যার চাপে ভারতের কৃষি এতদিন লাভ করতে পারেনি বিকাশের সুযোগ। এইভাবে পর্বত-প্রমাণ কৃষি-সমস্যার গুরুভার স্বন্ধে নিয়ে ভারত স্বাধীন হলো। (কক্কালসার কৃষকসমাজ, কক্কাল হাল-বলদ, ক্ষয়িষ্ণু ভূমি, 'উৎপাদনের নিম্নমুখীমান', জমিদারী প্রথার বিষত্বনের দুষ্ট ক্ষত ও দুর্জয় ঋণভার উপটোড়ন দিয়ে ইংরেজ এদেশ থেকে বিদায় গ্রহণ করলো। ভূমি-সমস্যা, কৃষি-সমস্যা ও কৃষক সমাজের সমস্যা—সমস্যার এই ত্র্যাহস্পর্শে ভারতের কৃষি গুনছিল তার চরম বিনষ্টির দিন।)

ভবিষ্যৎ-কর্মসূচী রচনার জন্তে স্বাধীন ভারতের চারটি মূল্যবান বছর অতিবাহিত হয়ে গেল। তারপর প্রচুর আশা-আকাঙ্ক্ষা ও উৎসাহ-উদ্বীপনা নিয়ে প্রথম পরিকল্পনার উদাত্ত শঙ্খধ্বনির মধ্যে ভারত কৃষি-প্রগতির পথে করলো যাত্রা-শুরু। তারপর দ্বিতীয় ও তৃতীয় পরিকল্পনায় তাই সম্প্রসারিত ও সুবিস্তৃত হয়েছে।

যোজনা কমিশন প্রচলিত ভূমি-মালিকানা, চাষাবাদ-পদ্ধতি এবং কৃষক-সমাজের নানামুখী সমস্যাতে প্রথম পরিকল্পনায় স্বীকৃতি দান করে এবং শোষণ-ভিত্তিক জমি-ব্যবস্থার অবসানকল্পে করে কতকগুলি মূল্যবান সুপারিশ। সেই সঙ্গে গুরুত্ব আরোপিত হয় কৃষির উৎপাদন-বৃদ্ধি ও কৃষকের শ্রমের সর্বাধিক মূল্য-প্রাপ্তির ওপর।

দ্বি-শতাব্দীর অবিচার ও শোষণের হাত থেকে কৃষক-সমাজের মুক্তির বাণী এই প্রথম বিদ্যোবিত হলো। উজ্জ্বল হলো পরশ্রমজীবী মধ্যবর্তীশ্রেণী, কৃষক-সমাজ হলো সরাসরি রাষ্ট্রের অধীন। সামান্য কয়েকটি অঞ্চল-বিশেষ ছাড়া ভারতের প্রায় সকল রাজ্যেই মধ্যশ্রেণীর বিলোপ ও প্রজাস্বত্বের প্রতিষ্ঠা হয়েছে। সেই সঙ্গে যোজনা কমিশনের সুপারিশ অনুসারে সংরক্ষিত হয়েছে প্রজাস্বত্বের কয়েকটি মৌল বৈশিষ্ট্য।

সেগুলি হলো : ভূমি-রাজস্বের পরিমাণ হ্রাস, প্রজাস্বত্বের নিরাপত্তা-বিধান এবং প্রজাস্বত্বের আটটি মালিকানা। তার ফলে, ভারতের কৃষি প্রাচীন-যুগের শোষণের

নাগপাশ থেকে মুক্ত হয়ে আধুনিক যুগে পদার্পণ করলো, যা ভারতের অর্থনীতির ইতিহাসে একটি অভাবিতপূর্ব ঘটনা।

(ভূমি-সংস্কারের দ্বিতীয় পর্বে ভূমি-মালিকানার সর্বোচ্চ সীমান্ত নির্দিষ্ট হলো।

ভূমি-মালিকানার অতি-গুরুত্বা রোধ করতে না পারলে নতুন ভূম্যধিকারী শ্রেণীর সৃষ্টি হবে, যা ভারতের গৃহীত সমাজতান্ত্রিক আদর্শের পরিপন্থী। ভূমি-মালিকানার সর্বোচ্চ

সীমান্ত-রচনা দ্বিবিধ : বর্তমান ভূমি-জোতের সর্বোচ্চ সীমান্ত-

ভূমি-মালিকানা :

সর্বোচ্চ সীমান্ত-রচনা,

জমির চকবন্দীকরণ,

ইজারা ও উত্তরাধিকার

আইনের সংশোধন

রচনা এবং ভবিষ্যৎ ভূমি-সংগ্রহের সর্বোচ্চ সীমানা-নির্দেশ।

ভারতের সকল রাজ্যেই এই বিধান বলবৎ করা হয়েছে। ভূমি-

সংস্কারের তৃতীয় কার্যক্রম হলো জোত-জমির চকবন্দীকরণ

(consolidation of holdings)। জোত-জমির উপরিভাগ ও

খণ্ডীকরণ এবং ক্রম-বিভাজ্যমানতাই বৈজ্ঞানিক কৃষি-প্রযুক্তির পথে প্রধান অন্তরায়।

কাজেই জোত-জমির চকবন্দীকরণ উৎপাদন-বৃদ্ধির প্রাথমিক সোপান। এ পর্যন্ত

চার কোটি চল্লিশ লক্ষ একর জমিতে চকবন্দীকরণের কাজ সমাপ্ত হয়েছে। তৃতীয়

পরিকল্পনায় চকবন্দীকরণের কাজ আরো তিন কোটি দশ লক্ষ একর জমিতে

সম্প্রসারিত হবে। কিন্তু ভারতীয় কৃষি-জমির ক্রম-বিভাজ্যমানতা রোধ করতে হলে

এই সমস্যার মূলোচ্ছেদ প্রয়োজন। উত্তরাধিকার আইনের ওদার্য, অনিয়ন্ত্রিত জমি-

হস্তান্তর এবং ইজারা ইত্যাদিই জমির উপরিভাগ ও খণ্ডীকরণের জন্তে দাম্ভী, যা

কৃষি-উৎপাদন-বৃদ্ধির পথে প্রধান অন্তরায়। বর্তমানে সরকারী নীতিই হলো হস্তান্তর,

উপবিভাগ ও ইজারা ইত্যাদি নিয়ন্ত্রিত করে জমির এই খণ্ডীকরণের প্রবণতা রোধ

করা। অজ্ঞপ্রদেশ ও মহীশূর ছাড়া ভারতের সকল রাজ্যেই ইজারা ও উত্তরাধিকার

আইনের প্রয়োজনীয় সংশোধন করে কৃষি-প্রগতির নব-ইতিহাস রচিত হয়েছে।

(ভূমি-সংস্কার কৃষি-প্রগতির পথ রচনা করে দিয়েছে, আর উৎপাদন-শৈলীর

আধুনিকীকরণ করেছে কৃষি-বিপ্লবের শুভ সূচনা। ভারতীয় কৃষির দৈব-নির্ভরতা

দূর করে উৎপাদনের নিশ্চয়তা আনবার জন্তে বস্ত্রা-নিয়ন্ত্রণের হৃদয় ব্যবস্থা অবলম্বিত

হয়। বস্ত্রা-নিয়ন্ত্রণ, জলসেচ ও জলবিদ্যুৎ-উৎপাদন—এই

নদী পরিকল্পনা ও

জলসেচ

ত্রিধারা কার্যসূচী রূপায়িত হওয়ার ফলে ভারতীয় কৃষি অগ্রগতির

পথে জয়যাত্রা শুরু করে। পুরাতন কূপ, জলাশয়, ক্ষুদ্রবীধ,

খাল, নলকূপ ইত্যাদির সংস্কার ও নতুন কূপ, জলাশয়, বীধ, খাল, নলকূপ ইত্যাদি

প্রতিষ্ঠা, পাম্পের সাহায্যে জলতোলার যন্ত্র স্থাপন এবং পতিত জমির উদ্ধার—

এ সব হলো সেই কার্যসূচীর অন্তর্গত। এতদিনে অতিবৃষ্টি, অনাবৃষ্টি ইত্যাদি মৌসুমীর

ক্ষুরাখেলায় হাক থেকে ভারতের বাজেট নিষ্কৃতি লাভ করে স্বপ্রতিষ্ঠ হলো।

বিশেষ কায়মী স্বার্থের দ্বি-শতাব্দীর ক্ষুধা মেটাতে গিয়ে ভারতের কৃষি-ভূমির সকল উর্বরতা নিঃশেষিত হয়ে গেছে। আজ নতুন উর্বরতাপ্রাপ্তি সংযোজিত না হলে ভারতে স্থিতি এই কৃষি-বিপ্লব বার্থ হবে। তাই সারপ্রয়োগকে পরিবর্তন-বিমুক্ত

ভারতীয় কৃষক-সমাজের কাছে জনপ্রিয় করে তোলার জন্তে

উৎকৃষ্ট সার-প্রয়োগ : করা হয়েছে এক ব্যাপক আয়োজন ; মিশ্রসার, নাইট্রোজেনযুক্ত
উৎকৃষ্ট শস্ত-বীজ সার, স্থপার ফসফেট সার-প্রযুক্তি ইতিমধ্যেই তাদের সাফল্যের

নতুন দৃষ্টান্ত স্থাপন করে জনপ্রিয়তা অর্জন করেছে। স্বল্পকালীন ঋণের ভিত্তিতে সার-বিলিওটনের ব্যবস্থায় এদেশের দরিদ্র কৃষক-সমাজ বিশেষ উপকৃত হচ্ছে।

উৎকৃষ্ট সার-প্রয়োগের সাফল্যকে আরও সফলতা দান করবার জন্তে উৎকৃষ্ট বীজের ব্যবহার আবশ্যিক। উন্নত শ্রেণীর বীজের পরীক্ষা-নিরীক্ষা ও উৎপাদনকল্পে দ্বিতীয় যোজনায় ৪,০০০টি বীজ-গুণন খামার (Seed Multiplication Farm) প্রতিষ্ঠিত হয়েছে। তাছাড়া জাতীয় বীজ সংস্থার (National Seeds Corporation) কাজ ১৯৬৩-৬৪ সালে শুরু হয়ে গেছে এবং তার উৎপন্ন ভুট্টার সংকর-বীজ ১,৫০০ একরেরও বেশি জমিতে সম্প্রসারিত হয়েছে। এই সংস্থা নীরোগ সংকর-বীজ (hybrids) উৎপাদন ও বণ্টনের দেশব্যাপী একটি সংগঠন গড়ে তুলবে। এই সংস্থার লক্ষ্য হলো, তৃতীয় পরিকল্পনায় ১৪৮ কোটি একর জমিতে সংকর-বীজের প্রয়োগ সম্প্রসারিত করা।

ফসলের ব্যাধি-প্রতিকার এবং পঙ্গপাল-বিভাডন কৃষি-বিপ্লবের বিশেষ অঙ্গ। ফসলের ব্যাধি-নিরাময়ের জন্তে ফসল-সংরক্ষণ অধিকারের (Directorate of Plant Protection) অধীনে ১৪টি ফসল-সংরক্ষণ কেন্দ্র রাজ্যগুলিকে প্রয়োজনীয়

• পরামর্শ, যন্ত্রপাতি, ঔষধপত্র এবং কর্মচারী ইত্যাদি সরবরাহ

ফসলের ব্যাধি-নিরাময় করতে প্রস্তুত রয়েছে। এর কার্য-পরিধি গ্রাম পঞ্চায়েৎ ও পঙ্গপাল বিভাডন

অঞ্চলেও বিস্তৃতিলাভ করেছে। ১৯৬৩-৬৪ সালে পঙ্গপালের

তিনটি বিশাল ঝাঁক ভারতে অনুপ্রবেশ করে। সময়মত কার্যকরী পন্থা অবলম্বন করে তাদের ধ্বংস করা হয়েছে। সেই থেকে ভারতীয় কৃষি পঙ্গপালের আক্রমণ থেকে মুক্ত রয়েছে। পৃথিবীর উন্নত রাষ্ট্রগুলি শস্ত-চিকিৎসায় যে কৃতিত্ব প্রদর্শন করেছে, তাদের কাছে ভারতের শিক্ষা গ্রহণের অনেক কিছুই আছে। কৃষিমেলার মাধ্যমে যদি সেই শিক্ষা ভারতের কৃষি-বিভাগ কৃষিক্ষেত্রে সঞ্চারিত করতে পারে, তবেই সার্থক হবে কৃষি-বিপ্লবের সকল আয়োজন।

ইতিমধ্যে 'অনেক ফসল ফলাও' আন্দোলন সুনির্দিষ্ট কর্মসূচীর অভাবে অঙ্কুরেই থাকা হয়। ১৯৬০-৬১ সালের শরৎ মরশুমে নিবিড় খাটোৎপাদন ও দেশব্যাপী

রবি-শস্ত্রোৎপাদন অভিযান পরিচালিত হয়। গ্রাম পঞ্চায়েৎ ও সমবায় খামারের সহযোগিতায় একটি স্থনির্দিষ্ট কার্যস্থচীর রূপায়ণে তার অরণীয় সাফল্য কৃষি-অগ্রগতির পথে স্থাপন করলো এক উজ্জ্বল দৃষ্টান্ত। কৃষি-যন্ত্রপাতির প্রয়োগে ১৯৫৬ সালে

ফসল-ফলন অভিযান

ও নিবিড় কৃষির

জেলা-কার্যস্থচী

রাজস্থানের সুরতগড় নামক স্থানে ৩০,০০০ একর জমিতে

রাষ্ট্রীয় খামার প্রতিষ্ঠিত হয়। ১৯৬৩-৬৪ সালে ১৭,৫২০ একরে

রবিশস্ত্র এবং ৮,১৮৭ একরে খরিফ শস্তের চাষ হয়। রাজস্থান

খাল এলাকার জেতসর নামক স্থানে ১৯৬৪-৬৫ সালের খরিফ মরসুমে অনুরূপ ধরনের রাষ্ট্রীয় খামার প্রতিষ্ঠিত হওয়ার কথা। রাষ্ট্রীয় খামার ছাড়াও গৃহীত হয়েছে নিবিড় কৃষির জেলা-কার্যস্থচী (Intensive Agricultural District Programme)।

ফোর্ড ফাউন্ডেশনের আর্থিক সাহায্যে ১৯৬১-৬২ সালে এই কার্যস্থচীর যাত্রা-শুরু।

এই কার্যস্থচীর দ্বৈত উদ্দেশ্য : এক, খাণ্ডের উনতা দূর করে দ্রুত অর্থনৈতিক উন্নয়নের বনিয়াদ রচনার জন্যে খাতশস্ত্রের ফলন-বৃদ্ধি এবং দুই, মানুষ ও উপকরণ—উভয়বিধ সম্পদের নিবিড় ব্যবহারের মাধ্যমে জলমেচের অন্তকূল অঞ্চলে নিবিড় কৃষি-কার্যস্থচীর সম্প্রসারণ।

এই কৃষি-বিপ্লবের যারা পুরোহিত, সেই কৃষকদের নানামুখী সমস্যার সম্মুখীন করতে না পারলে তারা এতে যোগদান করতে পারবে না এবং তা হলে ভারতের এই কৃষি-বিপ্লব পরিণত হবে এক শিবহীন যজ্ঞে। ফড়িয়া, দালাল, মহাজন ও নানা

উন্নতপণ্যের কৃষি-বাজার
ও তার কার্য-স্থচী

মুনাফাবাজদের শোষণে ভারতের হতভাগ্য কৃষকেরা এতদিন

তাদের প্রাণপাত পরিশ্রমের স্রাব্যমূল্য থেকে হয়েছে বঞ্চিত।

সারা বছর রোদে পুড়ে, জলে ভিজ়ে, আধ-পেটা খেয়ে তারা যে

ফসল উৎপাদন করতো, তা নানা স্বার্থান্বেষীর চক্রান্তে জলের দামে যেত বিকিয়ে।

ফলে দরিদ্র কৃষক-সমাজের দারিদ্র্য দিন-দিন যেত বেড়ে আর তাদের শ্রমের কড়ি শোষণ করে অতিরিক্ত ধনী হয়ে উঠতো নানা মধ্যবর্তী শ্রেণী। সেই শোষণের

হাত থেকে এদেশের চির-দরিদ্র কৃষক সমাজের মুক্তির আশ্বাস নিয়ে এসেছে

উচ্চমানের কৃষি-বাজার পদ্ধতি। কৃষি-পণন পরিদর্শন অধিকার সেই উদ্দেশ্যে পাঁচ-

দফা কাজের দায়িত্ব গ্রহণ করেছে : এক, কৃষি-পণ্যের শ্রেণীবিভাগ ও মাননির্ধারণ ;

দুই, বাজার-পদ্ধতি সম্পর্কে বিবিধ বিধি-নিষেধ-প্রবর্তন ; তিন, বাজার সম্পর্কে

অনুসন্ধান ও জরীপ ; চার, কৃষি-বাজার বিষয়ে প্রশিক্ষণ ; এবং পাঁচ, ১৯৫৫

সালে গৃহীত ফল-ফলন বিধির কার্যকারিতা। অন্তত বাজার-পদ্ধতির অপসারণ

এবং কৃষক-স্বার্থে বাজার-জাতকরণের ব্যয়-হ্রাস ও উৎকর্ষ-নিয়ন্ত্রণ এই কার্যস্থচীর

অন্ততম।

তথ্যাদি তৃতীয় পরিকল্পনায় কৃষি-উন্নয়ন নৈরাশজনক। তার জন্তে প্রধানত দায়ী কৃষির বিবিধ কার্যক্রমের মধ্যে অগ্রাধিকার-সম্পর্কিত নানা বিভ্রান্তি, প্রশাসনিক ও সাংগঠনিক দুর্বলতা এবং কৃষির সঙ্গে গ্রামীণ উন্নয়ন বিষয়ক সংগঠনগুলির যোগাযোগের অভাব। কৃষি-দপ্তরকে তার লাল-ফিতের বজ্র-আঁটুনি একটু শিথিল করতে হবে। সেই সঙ্গে তাকে কৃষি ও কৃষক-সমাজের প্রতি দরদী ও সংবেদনশীল হতে হবে এবং ভারতীয় কৃষির সকল দুর্বলতার মূলে কুঠারাঘাত করতে হবে ও তার স্থানে

আস্থান করতে হবে সংঘবদ্ধ কৃষি-প্রয়াসকে। ভূমি স্বাধীনতা

না হোক, সমবায় কৃষি-গড়তিকে ভারতে অবশ্যই বরণ করে নিতে হবে। ভারতের কৃষি-প্রগতির শুভ সম্ভাবনাময় ইংগিত রয়েছে এই সমবায়-কৃষির মধ্যে। কাজেই সমবায়-কৃষির প্রবর্তন আর কোন মতেই বিলম্বিত হওয়া উচিত নয়। কৃষি-সমবায়ের সার্থক রূপায়ণ ভিন্ন ভারতের কৃষি-বিপ্লবের সোচ্চার ঘোষণা বাতাসেই যাবে হারিয়ে। ইতিমধ্যে আবার যৌথ কৃষি-কোম্পানীর কথা শোনা যাচ্ছে। যৌথ কৃষি-কোম্পানী মার্কিনী কৃষি-পদ্ধতিরই অন্তর্ভুক্ত ছাড়া অন্য কিছু নয়। সমবায়-কৃষিতে আশঙ্কিত প্রতিক্রিয়াশীল গোষ্ঠী এতে আনন্দিত হবে, সন্দেহ নেই। তাহলে ভারতের কৃষি-বিপ্লব কি গণতান্ত্রিক সমাজতন্ত্রের খাত বদল করে আবার ধনতান্ত্রিক খাতে প্রবাহিত হবে?)

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

- বাদ্যলী কৃষিজীবীর সমস্যা, ক. বি. '৫৫
- ভারতবর্ষে কৃষি-সমস্যা, ক. বি. '৬০
- তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় কৃষি, ক. বি. (ত্রৈমাসিক) '৬২
- ভারতের কৃষি-ব্যপ
- ভারতের কৃষি-প্রগতি
- ভারতে কৃষি-সংস্কার

১০. সাম্প্রতিক পণ্যমূল্য-বৃদ্ধি ও গণজীবন

Recent Rise in Prices and Public Life.

প্রবন্ধ-সূত্র : অবতরণিকা—
পণ্যমূল্য-বেধা ও ক্রয়শক্তি—দ্বিতীয় মহাযুদ্ধকালীন
পণ্যমূল্য-বৃদ্ধির ধতিয়ান—মহাযুদ্ধকালীন পণ্য-
মূল্য-বেধার উৎপত্তি—শান্তিকালীন অর্থনীতি
ও পণ্যমূল্য-বেধা—প্রথম যোজনা : পণ্যমূল্য-
বেধা—দ্বিতীয় যোজনা : পণ্যমূল্য-বেধা—তৃতীয়
যোজনা : করভার ও পণ্যমূল্য-বেধা—
উপসংহার।

মূল্য-বেধার অবাধ উৎপত্তিতে ভারতের গণজীবন আজ দিশাহারা। মূল্য-বেধার এই
'বাধা-বন্ধ-স্থারা' উৎপত্তি শুরু হয়েছে দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের মৃত্যুশয্যা থেকে। যুদ্ধ থেমেছে।
কিন্তু তার অন্তর্ভুক্ত অভিশাপ আজও আমরা বহন করে চলেছি। পণ্যমূল্যবৃদ্ধি ও তার
সর্বাঙ্গিক প্রতিক্রিয়া সেই অন্তর্ভুক্ত অভিশাপের অত্যন্ত উত্তরাধিকার। দেশে খাদ্য-সংকট,
বেকার সমস্যা, মুদ্রাস্ফীতি ও কালো-বাজারী পণ্যমূল্য-বেধাকে সাহায্য করেছে
আরো ঊর্ধ্বমুখী হতে। (তাছাড়া, যুদ্ধোত্তরকালীন শ্রমিক-বিক্ষোভ, কোরিয়ার যুদ্ধ,
আন্তর্জাতিক পরিস্থিতির অনিশ্চয়তা, বাস্তবজীবন সমস্যা, পাক-ভারত সম্পর্কের ক্রমাবনতি,
পরিকল্পনাকালীন-মুদ্রাস্ফীতি ও কর-পীড়ন মূল্য-বেধাকে করেছে
অবতরণিকা।

ক্রমাগত ঊর্ধ্বমুখী।) অতি-সাম্প্রতিক কালে সংকট আরো
ঘনীভূত হয়েছে। কাগজে-কলমে দেখা যাচ্ছে মাথাপিছু জাতীয় আয় বৃদ্ধি পেয়েছে।
কিন্তু জাতীয় আয়ের কারচুপি আজ আর কারো অজানা নয়। দেশের সম্পদের
বিরাট অংশ আজ মুষ্টিমেয় ব্যবসায়ীর হাতে কুক্ষিগত। জনসাধারণের ভাগ্যে জুটেছে
দুর্ভিক্ষ-ভার এবং অনিবার্য অর্থ-সংকট। একদিকে, আকাশস্পর্শী মূল্যবেধা;
অন্যদিকে, জনগণের ক্রয়শক্তির সীমাবদ্ধতা। আজ তাদের ক্রয়-শক্তির নাগালের বাইরে
মূল্য-বেধার অবস্থিতি। উভয়ের বিচ্ছেদের মধ্যে সংগতি-স্থাপনের চেষ্টা করা হচ্ছে।
কিন্তু তাতে হাতে পুঞ্জীভূত হয়ে উঠছে ব্যর্থতারই অঙ্ক। তার পরিণামে গণজীবনে
ঘনিয়ে এসেছে যে চরম সংকট, তার হাত থেকে কি এই দুর্ভাগা দেশের মুক্তি নেই?

(জিনিসপত্রের দাম বেড়েছে; অর্থাৎ, টাকার দাম কমেছে। স্বল্প রোজগারের
ফাঁপা টাকায় আজ সাধারণ মানুষের সংসার চলে না। তাদের অধিকাংশের ভাগ্যে
আজ অনাহার কিংবা অর্ধাহার। এই আর্থিক সংকটের অমরাত্তির মধ্যে থেকেও
আমরা এক উজ্জল ভারতের স্বপ্ন দেখছি। পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা সমূহের সার্থক
রূপায়ণের মাধ্যমে কল্পনা করছি এমন এক সমৃদ্ধ ভারতের, যেখানে মানুষের ক্রয়শক্তি

ও পণ্যমূল্য-রেখার মধ্যে একটা স্থায়ী সংগতি স্থাপিত হতে পারে। ভবিষ্যতের সেই আলোকিত দিগন্তে দৃষ্টি নিবদ্ধ করে ভারতবাসী সহস্র দুঃখ-দুর্ঘটনার মধ্য দিয়ে পথ হাঁটছে। কিন্তু এই সংকটময় পরিস্থিতির পূর্ণ স্বযোগ গ্রহণ করেছে মুনাফাবাজ,

পণ্যমূল্য-রেখা ও
ক্রয়শক্তি

মজুতদার ও কালো বাজারীরা। তারা যোগানের রাশ টেনে ধরে বাজারে কৃত্রিম পণ্যাভাব সৃষ্টি করে চাহিদার পরিমাণকে দেয় আনুপাতিক ভাবে বাড়িয়ে। যোগানের স্বল্পতা

ও চাহিদার প্রাচুর্যে পণ্যমূল্য-রেখা হয় উর্ধ্বগামী। এই অবস্থায় টাকার চিরাগত মূল্য অবিস্মৃত রকম হ্রাস পায়। অত্যন্ত পণ্ডের পেছনে ছুটে বেড়ায় অত্যধিক টাকা। বাজারে মুদ্রার যোগান বৃদ্ধি পায় বটে। কিন্তু যারা রোজ আনে রোজ খায়, তাদের ঋণের বোঝা ক্রমাগত স্ফীত হয়ে ওঠে। শ্রমিক-সমাজ বেতন-বৃদ্ধির দাবি রাখে মালিকের দুয়ারে। ফলে, মাগ্গি ভাতা ইত্যাদি বৃদ্ধিও করা হয়। কিন্তু সেই বৃদ্ধির অল্প পণ্যমূল্যের ওপর বর্টিত হয়ে পণ্যমূল্য-রেখাকে করে আরো উর্ধ্বগামী।

এই অশুভ পরিস্থিতির সূচনা ১৯৪৩ সাল থেকে। মুনাফালোভী মজুতদারেরা যুদ্ধের বাজারে সেদিন কৃত্রিম পণ্যাভাব সৃষ্টি করে পণ্যমূল্য-রেখাকে আকাশস্পর্শী করে তুলেছিল। মুষ্টিমেয় ব্যবসায়ীদের দিন সেদিন মন্দ কাটেনি। কিন্তু যার বিপুল সংখ্যক জনসাধারণ, তাদের ভাগ্যে সেদিন নেমে এসেছিল দুঃস্বপ্নেব অমরাজি। দ্রুত-অপস্বয়মাণ পণ্যমূল্য-রেখা অল্প সময়ের মধ্যেই তাদের ক্রয়শক্তির সীমান্ত অতিক্রম

দ্বিতীয়
মহাযুদ্ধকালীন
পণ্যমূল্য-বৃদ্ধির
খতিয়ান

করে গেল; আর তারা নিরুপায় অসহায়ের মতো আত্মসমর্পণ করলো কৃত্রিম ঘটনা-চক্রের কাছে। সেদিন 'প্রতিকারহীন শক্তির অপরাধে' বিচারের মুক প্রার্থনা এইভাবে নীরবে নিভুতে কেঁদে ফিরেছিল। সেই কৃত্রিম পণ্যাভাব ও মূল্যরেখার উর্ধ্ব-

বিহার প্রতিরোধ বরবার জগ্রে সরকারকে পণ্যনিয়ন্ত্রণে অগ্রসর হতে হলো। কিন্তু ফটুকাজদের দৌরাড্যো, মুনাফাবাজদের হৃদয়হীন চক্রান্তে এবং সরকারী কর্মচারীদের ঔদাসীন্তে ও দুর্নীতি-পরায়ণতায় সেই পণ্য-নিয়ন্ত্রণের গুপ্তদ্বারপথে প্রচুর পরিমাণ পণ্য পাচার হয়ে গেল কালোবাজারে। সেখানে রাত্রির অন্ধকারে জনগণের ক্রয়শক্তির নাগালের বাইরে চললো পণ্য ক্রয়-বিক্রয়। মহাযুদ্ধের দেশব্যাপী কৃত্রিম অর্থনীতির পাকে-চক্রে সাধারণ মানুষের জীবনযাত্রা বিপর্যস্ত হয়ে পড়লো। তার সঙ্গে অভাবনীয় মুদ্রাস্ফীতি এবং তার সাবিক প্রতিক্রিয়া মৃত্যু-যন্ত্রণাকে তীব্রতর করে তুললো। মহাযুদ্ধের সেই দুঃসহ মৃত্যু-যন্ত্রণার এক প্রান্তে ছিল সামরিক ব্যয়বহনের ক্রটিপূর্ণ নীতির অল্পসরণে কাগজী মুদ্রার প্রাচুর্য-বৃদ্ধি, অল্পপ্রান্তে ছিল উৎপাদনের একটি বৃহৎ অংশের বুদ্ধাভিযুগীনতা, শ্রমিক-বিক্ষোভ, যন্ত্রপাতির অভাব, আমদানির স্বল্পতা, পরিবহণ-সমস্যা,

মুনাফাবাজি, মজুতদারী, কালোবাজারী ইত্যাদির আত্যন্তিক তৎপরতা। সামগ্রিকভাবে সরকারী নীতির শোচনীয় ভোগ্যপণ্যের ব্যর্থতায় খোলাবাজার থেকে রাতারাতি কালোবাজারে অন্তর্ধানে পণ্যমূল্য-রেখা জনগণের সর্বোচ্চ ক্রয়শক্তির নাগালের বাইরে অতি দ্রুত অপস্থত হলো। এইভাবে জার্মান বোমার আক্রমণ থেকে লণ্ডন শহরকে বাঁচাতে ১৯৪৩ সালের দুর্ভিক্ষে একমাত্র বাংলা দেশকেই ১৫ লক্ষ প্রাণের মৃত্যুমূল্যে তার চরম খেসারত দিতে হয়েছিল।

(একদিকে কাগজী-মুদ্রার অস্বাভাবিক যোগান-বৃদ্ধি, অন্যদিকে ভোগ্যপণ্যের অভূতপূর্ব যোগান-হ্রাস—এই দুই দানবের দ্বিমুখী আক্রমণে পণ্যের বাজারে দেখা দিয়েছিল অগ্নিমূল্য। ১৯৩৯ সালের আগস্ট মাসে প্রচলিত নোটের পরিমাণ যেখানে ছিল ১৬৯ কোটি টাকার মতো, ১৯৪৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসে সেখানে দেখা গেল নোটের পরিমাণ ১,১৪২ কোটি টাকা। তার প্রতিক্রিয়ার পণ্যমূল্য বিদ্যুৎগতিতে হলো

মহাবৃদ্ধিকালীন
পণ্যমূল্য-রেখার
উর্ধ্বগতি

উর্ধ্বমুখী। পাইকারী দাক্ষ্যের সূচক-সংখ্যা ১৯৩৯ সালে যেখানে ছিল ১০০, ১৯৪৫ সালে সেখানে হলো ৩৮২.২। দ্রব্যমূল্যের এই উর্ধ্বগতি ১৯৪৮ সাল পর্যন্ত ছিল অব্যাহত। ১৯৪৮ সালে

সাধারণ সূচক ৩৯-এ আরোহণ করে, ১৯৪৯ সালে ৩৭০-এ অবতরণ করে। জনগণ আশা করলো, এবার বৃষ্টি দুর্দিনের অবসান হলো। কিন্তু তাদের সে আশা পূর্ণ হয়নি। অর্থাৎ সেদিন অত্যন্ত পরিমাণ পণ্যের পেছনে ছুটে ছিল অত্যধিক পরিমাণ টাকা।)

আশা ছিল, যুদ্ধকালীন কৃত্রিম অর্থনীতি শান্তিকালীন স্বাভাবিক অর্থনীতিতে রূপান্তরিত হবে এবং মুদ্রাফীতির প্রাবল্য ক্রমশ হ্রাস পেয়ে পণ্য মূল্যরেখা অবনমিত হবে। কিন্তু শ্রমিক-বিক্ষোভ, যন্ত্রপাতির অভাব, সাম্প্রদায়িক দাঙ্গা, দেশবিভাগ, পরিবহনের অব্যবস্থা ইত্যাদি বিভিন্ন অনিবার্য কারণে কাঁচামাল ও খাদ্যশস্য সরবরাহ

এবং উৎপাদনে অস্বাভাবিক ঘাটতির ফলে যুদ্ধোত্তরকালীন

শান্তিকালীন অর্থনীতি
ও পণ্যমূল্য-রেখা

অর্থনীতি এক চরম সংকটের মুখোমুখি দাঁড়িয়েছিল। (১৯৪৭

• সালে তৎকালীন খাদ্যমন্ত্রী রফি আহম্মদ কিদোয়াই পণ্যমূল্য নিয়ন্ত্রণ প্রত্যাাহার করে নিলেন এবং ১৯৪৮ সালে মুদ্রাফীতির বিরুদ্ধে বিধোষিত হলো পরিকল্পিত অভিযান। ভারতের একশ্রেণীর দূর্ভ ব্যবসায়ীদের সামনে সেদিন দুর্দিন এলো ঘনিষে। আয়কর-ফাঁকি, মজুতদারী—এই সব রাষ্ট্রবিরোধী কার্যকলাপের অবসানকল্পে কর্তৃপক্ষ দৃঢ় পদবিক্ষেপে অগ্রসর হলেন। কিন্তু যে ভূত সরিষার মধ্যে বাস করে, তাকে বিভাড়িত করা যাবে কি করে? ওদিকে, ১৯৫০ সালে কোরিয়ার যুদ্ধের স্বযোগে ভারতীয় ব্যবসায়ীরা তৎপর হয়ে উঠলো এবং সাময়িক স্থিতিশীলতা থেকে পণ্যমূল্য হলো আবার উর্ধ্বমুখী।)

এই উর্ধ্বমুখী মূল্য-রেখা নিয়ে প্রথম পরিকল্পনার যাত্রা-শুরুর। ঋণ-সংকোচের ব্যবস্থা, উৎপাদন-বৃদ্ধি ও সরবরাহ-ব্যবস্থার স্বাচ্ছন্দ্য ইত্যাদির মাধ্যমে পণ্যমূল্য-বৃদ্ধির প্রতিরোধ-প্রয়াস সূচিত হলেও নানা ঘটনা-স্রোতের প্রতিক্রিয়ায় তা সফল হয় নি। প্রথম যোজনায় অর্থ নৈতিক উন্নয়নের সার্বিক আয়োজনে উৎপাদন বৃদ্ধি পায়। দেশের

প্রথম যোজনা :
পণ্যমূল্য-রেখা

এই সচ্ছলতায় মুনাফালোভী মজুতদারেরা বিপন্ন বোধ করে মজুত মাল খোলা-বাজারে ছাড়তে আরম্ভ করে। ফলে, পণ্যমূল্য নিম্নাভিমুখী হয়। কিন্তু প্রথম যোজনায় রূপায়ণে বিনিয়োগ-বৃদ্ধি, ৩৩৩ কোটি টাকার ঘাটতি-ব্যয়, দেশের বিভিন্ন অঞ্চলে অনাবৃষ্টি হেতু উৎপাদন-হ্রাস, আন্তর্জাতিক পণ্যমূল্য-বৃদ্ধি ও মুদ্রাস্ফীতির ফলে পণ্যমূল্য-রেখার উর্ধ্বগতি অব্যাহত থাকে। সরকার মূল্যরেখার উর্ধ্বগতি প্রতিরোধ-কল্পে কতকগুলো ধারালো অস্ত্র প্রয়োগ করেন। ফলে, (১৯৫২-৫৩ সালের ১০০-এর ভিত্তিতে রচিত মূল্য-সূচক ১৯৫৫ সালে ১১০ থেকে হ্রাস পেয়ে ৯৯-এ দাঁড়ায়। আবার দ্বিতীয় যোজনায় স্বেচ্ছাবৃত্ত সঞ্চয়ের পরিমাণ স্বল্প হওয়ায় পরিকল্পনার ব্যয়-বহনের উদ্দেশ্যে ৯৪৮ কোটি টাকার ঘাটতি-ব্যয়ের আশ্রয় গ্রহণ করতে হয়। ঘাটতি-ব্যয়ের সঙ্গে

মুদ্রাস্ফীতি ও পণ্যমূল্য-বৃদ্ধির সম্পর্ক অতি নিবিড়। মুনাফা-দ্বিতীয় যোজনা :
পণ্যমূল্য-রেখা

লোভী মজুতদারেরা এই সুযোগে কৃত্রিম পণ্যভাব সৃষ্টি করতে থাকে। ফলে, পণ্যমূল্য আবার উর্ধ্বমুখী হলো। বিদেশ থেকে খাদ্য-শস্যের আমদানি ও উৎপাদনবৃদ্ধির নবতর প্রয়াস, স্বল্প বটনের ভিত্তিতে শ্রাঘ্য মূল্যের বিক্রয়-বিপণি স্থাপন ইত্যাদি মূল্য-হ্রাসের প্রচেষ্টা সত্ত্বেও ১৯৫৭ সাল পর্যন্ত পণ্যমূল্যের উর্ধ্বগতি অবরুদ্ধ হয় নি। এবং মূল্য-সূচক ৯০ থেকে ১০৫.৬ এ দাঁড়ায়। নিরুপায় হয়ে সরকার ঐ বছরই খাদ্যশস্য-অল্পসন্ধান কমিটি গঠন করেন। কমিটির সুপারিশ-ক্রমে গঠিত হলো একটি মূল্য-স্থায়িত্ব পর্ষদ। পর্ষদের পরামর্শ-অনুসারে সরকার দ্বিতীয় যোজনার অস্তিম-পর্বে অধিক পরিমাণ খাদ্যশস্য আমদানি, দেশব্যাপী খাদ্যশস্য-সংগ্রহ ও শ্রাঘ্য মূল্যের বিক্রয়-বিপণির মাধ্যমে খাদ্যশস্যের স্বল্প বটনের ব্যবস্থা, মাল মজুত ও অতিরিক্ত মুনাফা-শিকার নিষিদ্ধকরণ, সর্বোচ্চ মূল্য নির্ধারণ ইত্যাদি অমোঘ অস্ত্রকে মূল্যবৃদ্ধিরোধের প্রতিকল্পরূপে ব্যবহার করেন। তাঁর সঙ্গে সমান্তরালভাবে রাষ্ট্রীয় বাণিজ্যের (State trading) উদ্বোধন করা হয়। কিন্তু সবই নিষ্ফল হলো। এত প্রতিকার ও প্রতিবিধান-প্রয়াস সত্ত্বেও পণ্যমূল্যের সাধারণ সূচক ১১৮-তে গিয়ে দাঁড়ালো।

পণ্যমূল্য-বৃদ্ধির এই প্রবণতা, বৈদেশিক মুদ্রা-সংকট ও ব্যয়বৃদ্ধির খড়গাঘাতে দ্বিতীয় যোজনা অনেকাংশে বিকলাঙ্গ হলো। সেই অবস্থায় তৃতীয় যোজনার খসড়া এলো

দেশবাসীর হাতে। ধরা হলো, যোজন্যার মোট ১১,২৫০ কোটি টাকার ব্যয়-বরাদ্দের মধ্যে ক্ষুদ্র-সঞ্চয় থেকে ৬০০ কোটি টাকা এবং অতিরিক্ত কর-বিহীন থেকে ১,৭১০ কোটি টাকা সংগৃহীত হবে। যোজন্যার মোট ২,৩১০ কোটি টাকার ব্যয়-বহনের দায়িত্ব ছিল জনগণের কাঁধে। তার সঙ্গে ছিল ৫৫০ কোটি টাকার ঘাটতি-ব্যয়ের ব্যবস্থা। ওদিকে আবার জাতীয় সংকটের দরুন প্রতিরক্ষা, সীমান্তবর্তী রাস্তা-নির্মাণ

এবং স্বল্প-বেতনের কর্মচারীদের বেতন-ক্রমের পুনর্বিহাসের জন্তে তৃতীয় যোজনা : কব- ৮৬০ কোটি টাকার অতিরিক্ত করভার জনগণের কাঁধে চাপলো। ভার ও পণ্যমূল্য-রেখা ১৯৬৩-৬৪ সালের প্রতিরক্ষার ব্যয়-নির্বাহের জন্তে বাজেটে

বর্শ মোটা ধরনের করভার জনগণকে বহন করতে হয়। রাজ্য সরকার যোজন্যার প্রথম বর্শে ২০ কোটি টাকার এবং দ্বিতীয় বর্শে ৭৩ কোটি টাকার অতিরিক্ত করারোপ করেন। কলাবাহুল্য, এই করের বলি জনসাধারণ। ব্যবসায়ীদের স্বল্পে বিহীন করভার উৎপন্ন পণ্যের ওপর বণ্টিত হবে এবং তাও বহন করতে হবে জনগণকে। এই পরিস্থিতির প্রতিফলন পণ্যমূল্যে অবশ্যজ্ঞাবী। তাছাড়া, (১৯৬৩ সালে খাদ্যপণ্যের উৎপাদন-হ্রাস এবং সীমান্ত-সংঘর্ষের সুযোগে ব্যবসায়ীরা পণ্যমূল্যকে উর্ধ্বগতি দান করলো। ১৯৬৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসে চালের দাম ১৯৪৩-এর মন্তরকে লজ্জা দিয়ে মণ-প্রতি ৫০ টাকায় উঠে গেল। ১৯৬২-৬৩ সালের সাধারণ হুচক ১২৭২-এ উঠেছিল। ১৯৬৩-৬৪ সালে সাধারণ হুচক হয়েছে আরো উর্ধ্বমুখী। ১৯৬৪-৬৫ সালই ভারতের ব্যবসায়ীদের অত্যন্ত সুবৎসর। এই বছরে তাদের মুনাফার কোন দিকদিগন্ত ছিল না। ফলে পণ্যমূল্যও হয়েছিল গগনচুম্বী। এবং গণজীবন এসে দাঁড়িয়েছিল মৃত্যুর মুখোমুখি। তবে ১৯৬৫-৬৬ সাল যোজন্যার অন্তিম বর্শ হওয়া সত্ত্বেও আগামী নির্বাচনের দিকে তাকিয়ে কোন অতিরিক্ত করারোপ না হওয়ায় এবং অবশ্য-সঞ্চয় পরিকল্পনা পরিচালনা হওয়ায় মূল্য-মানের স্থিতিস্থাপন বজায় থাকবে বলে আশা করা যায়।)

তৃতীয় যোজন্যায় আশা করা হয়েছিল, খাদ্য-শস্ত্রে ভারতের স্বয়ংসম্পূর্ণতা আসবে এবং তাতে পণ্যমূল্য-রেখা কিছুটা অবনমিত হয়ে একটা স্থায়িত্ব লাভ করবে ও জন-জীবনে স্বাচ্ছন্দ্য আসবে। কিন্তু খাদ্যশস্ত্র-উৎপাদনে তৃতীয় যোজনা সম্পূর্ণরূপে ব্যর্থ

হয়েছে। কাজেই এখন পণ্যমূল্য বৃদ্ধির প্রতিরোধকল্পে একদিকে

পণ্যমূল্য-বৃদ্ধি
প্রতিরোধ

জনবৃদ্ধি-নিয়ন্ত্রণ এবং অন্যদিকে কৃষি ও শিল্পোৎপাদন বৃদ্ধি করতে

হবে। তারপর মুনাফাবাজ মজুতদারদের চক্রান্তকে বানচাল

করে দেবার জন্তে দেশে প্রচুর সংখ্যক ক্রেতা-সমবায় বিপণি প্রতিষ্ঠার দিকে মনোযোগ দেওয়া হয়েছে। শ্রাব্যমূল্যে বাতে পণ্য-ক্রয়বিক্রয় হয়, তার জন্তে সতর্ক দৃষ্টি রাখা

হচ্ছে। সরকার খাণ্ডগশ্য ব্যবসায়ের দুর্নীতি-দমনের জন্তে ভারতরক্ষা বিধি প্রয়োগে কৃতসংকল্প। তাতেও কি পণ্যমূল্যের উর্ধ্বগতি অবরুদ্ধ হবে না ?

‘ওরে আশা নাই, আশা শুধু মিছে ছিলনা।’ জনগণ নৈরাশ্রের অন্ধকারে আজ দুর্বহ করভার স্বন্ধে বহন করে ‘মুচ মুক ম্লান মুখে’ গুনছে মুক্তির দিন। কবে তাদের এ দুঃখ-রজনীর অবসান হবে ? আজ কেবল অন্নবস্ত্র সংগ্রহেই তাদের মাসান্তের রুজি-রোজগার ব্যয়িত হয়ে যাচ্ছে। তার ওপর, দিনের পর দিন ঋণের অঙ্ক চলেছে বেড়ে।

গত দুটি পরিকল্পনার মতো তৃতীয় পরিকল্পনায়ও জীবনযাত্রার উপসংহার

মানোন্নয়নের কথা সোচ্চার-কণ্ঠে বিঘোষিত হয়েছে ; কিন্তু এই অন্নহীন, বস্ত্রহীন, গৃহহীন দেশে, এই চোরাকারবারী, মজুতদার ও মুনাকা-শিকারীদের দেশে আকাশস্পর্শী পণ্যমূল্য মিটিয়ে যেখানে জনসাধারণ সর্বস্বান্ত, সেখানে জীবনযাত্রার মানোন্নয়নের ঘোষণা তাদের সামনে কোন আশার আলো তুলে ধরতে পারে কি ? সত্যকথা, আমেরিকার মতো সমৃদ্ধ দেশগুলিতে পণ্যমূল্য অত্যন্ত বেশি। কিন্তু ভারতের মতো অর্ধোন্নত দেশের হতভাগ্য জনসাধারণের নগণ্য ক্রয়শক্তিকে মার্কিন মূল্যের জনসাধারণের ক্রয়শক্তির সমান মনে করা একদিকে যেমন অযৌক্তিক, অন্যদিকে তেমনি হৃদয়হীন। সরকার অবশ্য উজ্জল ভবিষ্যতের দোহাই দিয়ে বর্তমানের দুঃখ-সহনের বহু মূল্যবান কথায়ত দান করছেন। কিন্তু যেখানে সাধারণ মানুষ মোটাভাত-কাপড়ের সংস্থান করতেই দিশাহারা, সেখানে অনিশ্চিত ভবিষ্যতের জন্তে বর্তমানকে বাঁধা দিয়ে তারা আর কতোদিন কাটাবে ?

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

● ভারতে পণ্যব্রহ্মের মূল্যবৃদ্ধি : তাহার কারণ ও প্রতিকার, ক. বি. '৫৭

● পণ্য-নিয়ন্ত্রণ ব্যবস্থার যৌক্তিকতা, ক. বি. '৫৩

● প্রয়োজনীয় ব্রহ্মের মূল্যবৃদ্ধি ও তাহার প্রতিকার, ক. বি. '৬১

১১. ভারতের সাম্প্রতিক খাদ্য-সংকট

Recent Food Crisis in India.

প্রবন্ধ-সূত্র:—অবতরণিকা—ভারতের,

খাদ্য-সংকট ও নিয়ন্ত্রিত অর্থ-ব্যবস্থা—খাদ্য-
সংকটের মূলগত রূপ—খাদ্য-সংকটের ঐতি-
হাসিক পটভূমি—ভারতের খাদ্য-সংকট :
চতুরাঙ্গিক সমস্যা—সবকারী খাদ্যনীতি, ১৯৫২—
ক্ষুধাহরণ-ব্রতে কৃষি—ক্ষুধাহরণ-ব্রতে শিল্প—
ক্ষুধাহরণ-ব্রতে পরিবহণ—ক্ষুধাহরণ-ব্রতে জন-
গণ—খাদ্য-বর্কনে ক্রটি-সংশোধন ও সমাজবিরোধ;
কার্যকলাপেব প্রতিরোধ—পশ্চিমবঙ্গের খাদ্য-
সংকট—উপসংহার।

(অন্নপূর্ণা এই দেশ। অন্নপূর্ণার ভাণ্ডার রিক্ত হয়নি কোন দিন। সেই অন্নপূর্ণার দেশের সন্তানদল আজ অন্নের অভাবে পরের দুয়ারে ভিক্ষুক—ভাগ্যের কী নির্মম পরিহাস। ক্ষুধার তাড়নায় বিদেশীর দ্বারে এই যে আমাদের ভিক্ষারুক্তি, তা নিতান্তই এ কালের ইতিহাস।) বর্তমান শতকের দ্বিতীয় দশকে এই দুর্ভাগ্যজনক ইতিহাসের সূত্রপাত। প্রথম যুদ্ধের ধ্বংসলীলার মধ্যে যে বিকলঙ্গ অর্থনীতির উদ্ভব হয়েছিল, আমাদের খাদ্য-সংকট তন্মধ্যে অন্ততম। দ্বিতীয় মহাযুদ্ধ লাভ করলো তার অভিশপ্ত উত্তরাধিকার। অতীতের খাদ্যাভাব ছিল নিতান্তই স্থানীয় ও অবতরণিকা

সাময়িক ঘটনা। সেই ঘটনার পটভূমিতে থাকতো কোন প্রাকৃতিক বিপর্যয় অথবা পরিবহণগত ক্রটি। কিন্তু বিংশ শতাব্দীর মহাযুদ্ধকালীন যে খাদ্য-সমস্যা, তার সৃষ্টি সম্পূর্ণভাবে মানুষেরই কারসাজিতে। (মানুষের কারসাজিতে ১৯৪৩ সালের দুর্ভিক্ষে বাংলাদেশেই মরেছিল ১৫ লক্ষ প্রাণ। দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের ওপর যবনিকা নেমে এসেছে। কিন্তু আমরা এখনও বহন করে চলেছি সেই সংকটের অবাঞ্ছিত উত্তরাধিকার।)

(সেই সংকটের হাত থেকে মুক্তি-কামনায় প্রবর্তিত হলো খাদ্য-নিয়ন্ত্রণ। নিয়ন্ত্রণের নাগপাশ থেকে মুক্তিলাভ করেও আমরা খাদ্যে স্বয়ংভরতা লাভ করতে পারিনি।

তাই ১৯৬৫ সালের জানুয়ারী মাসে আবার বৃহৎ শহরে ও ভারতের খাদ্য-সংকট শিল্পাঞ্চলগুলিতে প্রবর্তিত হয়েছে খাদ্য-নিয়ন্ত্রণ।) সত্যকথা, জন-বৃদ্ধি ও খাদ্য-সরবরাহের মধ্যে ভারসাম্য রক্ষা করা কঠোর এক কষ্টসাধ্য ব্যাপার। জন-সংখ্যা যেখানে দ্রুত-বর্ধমান, তার সাথে সরবরাহ-ব্যবস্থার

সংগতি সাধনের জন্তে প্রয়োজন সমাধানের একটি জঙ্ম কার্যক্রম। সেই কার্যক্রম গৃহীত হয়েছে অতি-বিলম্বে এবং তার রূপায়ণও চলেছে অভিজ্ঞতা ও আন্তরিকতার অভাবে নিতান্তই টিমে-তেতালা ছন্দে। ফলে, যা হবার তাই হচ্ছে। স্বাধীনতা-লাভের পর দু'দুটি দশক পার হতে চললো। খাত্ত-সংকটের আর অবসান হলো না। 'এখনো খাত্তের সারিতে প্রতীক্ষায়' আমাদের দিন কাটে—এ দুঃখ রাখবো কোথায়?

অর্থনীতির আধুনিক বেপারীদের বিচার-বিশ্লেষণে খাত্ত-সংকটের দুটি রূপ—পরিমাণগত রূপ ও গুণগত রূপ। প্রথমটি প্রাচীন ভারতে ছিল না, কিন্তু আধুনিক ভারতে আছে। দ্বিতীয়টি অতীতেও ছিল, বর্তমানেও আছে। সোভিয়েট রাশিয়ায়

জনপিছু ৪,০০০ থেকে ৫০০০ ক্যালোরি খাত্ত-প্রাণ গ্রহণ করতে
খাত্ত-সংকটের
মূলগত রূপ
পায়; অন্যান্য দেশে গড়ে মাথাপিছু ৩,০০০—৪,০০০ ক্যালোরি
খাত্ত-প্রাণ পায়। আর ভারতে পায় মাত্র ১২০০—১৫০০

ক্যালোরি খাত্ত-প্রাণ। কাজেই, এমনিতেই এদেশের বহু লোক অর্ধভুক্ত থাকে। যারা ভুক্ত, তাদের অধিকাংশই খাত্তের পরিমাণগত ও গুণগত অসম্ভাব্যে, প্রকৃতপক্ষে, অর্ধভুক্তই থাকে। খাত্ত-সংগ্রহের ব্যাপারে দেশের এই দীনতার চিত্র আজ সর্বব্যাপী। এই দৈন্তের হাত থেকে মুক্তির উপায় কি?

উপায়-উদ্ভাবনের পূর্বে এই সংকটের ঐতিহাসিক পটভূমি জানা চাই। যে ভারত একদিন তার খাত্তে স্বয়ংভরতাকে ছাড়িয়ে বিদেশে খাত্ত রপ্তানি করতো, আজ তাকে বিদেশীর দুয়ারে ভিক্ষাপাত্র পাততে হয় কেন? সংকটের গভীরে প্রবেশ করার পূর্বে সংকটের বহিরঙ্গণও অবশ্য আলোচ্য। বিদেশী সাম্রাজ্যবাদীর চক্রান্তে

শস্ত্রসমৃদ্ধ অঞ্চলগুলি মূল ভারত-ভূখণ্ড থেকে বিচ্ছিন্ন হয়ে গেছে।
খাত্ত-সংকটের
ঐতিহাসিক পটভূমি
১৯৩৬ সাল—খাত্ত-শস্ত্র সমৃদ্ধ ব্রহ্মদেশ ভারত-অঙ্গ থেকে বিচ্ছিন্ন
হলো। ফলে, খাত্ত-ঘাটতির পরিমাণ দাঁড়ালো ১৭ লক্ষ টন।

১৯৪৭ সাল—আবার ভারত-বিভাগ। খাত্ত-শস্ত্র সমৃদ্ধ সিন্ধু-উপত্যকা ও পূর্ববঙ্গ ভারত-অঙ্গ থেকে বিচ্ছিন্ন হয়ে পড়লো পাকিস্তানের ভাগে। ফলে, খাত্ত-ঘাটতির অতিরিক্ত পরিমাণ হলো ৭ লক্ষ টন। এই দুই ব্যবচ্ছেদের মাঝখানে ঘটে গেল দ্বিতীয় মহাযুদ্ধ ও আনুশঙ্গিক পঞ্চাশের মন্বন্তর এবং তার সর্বব্যাপী প্রবল প্রতিক্রিয়া।

একদিকে, জনসংখ্যার উর্ধ্বগতি; অন্যদিকে, স্থায়ী খাত্ত-ঘাটতির নিদারুণ চিত্র। দেশের এই দুই বিরুদ্ধ পরিস্থিতির মধ্যে ভারসাম্য রক্ষার জন্তে বিদেশ থেকে প্রচুর পরিমাণে

খাত্ত-শস্ত্র আমদানি করতে হয়। প্রতিপদে দুর্ভিক্ষের সম্ভাবনার সঙ্গে চলে ভীতি দুর্বল সংগ্রাম। এই দুঃখজনক পরিস্থিতির রূপান্তর-সাধনের জন্তে খাত্তোৎপাদনে ভারতকে সর্বস্তর হস্তে হবে। তার জন্তে সৃষ্টিস্ত পরিকল্পনার রূপায়ণ অত্যন্ত জরুরী প্রয়োজন।

ভারতের খাণ্ড-সংকট একটি চতুর্ভাঙ্গিক সমস্যা। কৃষি, শিল্প, পরিবহন ও জনসংখ্যা— এই চতুর্বিধ সমস্যার স্বল্প সমাধানে আসবে খাণ্ড-সংকটের হাত থেকে চির-মুক্তি।

স্বপ্নের কথা, স্বাধীন ভারতের অর্থনীতি এই চতুর্বিধ সমস্যার ভাবভেদে খাদ্য-সংকট: সমাধানে প্রয়াসী হয়েছে; কিন্তু পরস্পরের মধ্যে সংগতি না চতুর্ভাঙ্গিক সমস্যা

খাদ্য জাতির ভাগ্যে ব্যর্থতার অঙ্কই জন্মেছে বেশি করে। সর্বোপরি রয়েছে যে বটনগত ত্রুটি, ভারতের অর্থনীতির সেই কলঙ্ক মোচন কিছুতেই সম্ভব হচ্ছে না। নানা দুর্নীতির রাহুগ্রাসে ভারতের বটন-পদ্ধতি আজ বিপন্ন।

একথা সত্য যে, বিদেশ থেকে খাণ্ড আমদানি করে আমাদের খাণ্ড-সংকটের সঙ্গে মোকাবিলা করা যাবে না। এই বৈদেশিক মুদ্রা-সংকটের দিনে প্রভূত পরিমাণ বিদেশী মুদ্রাকে জটরাগ্নিতে আহুতি দিলে পরিকল্পনার রূপায়ণ কি করে সম্ভব হবে? কাজেই, খাণ্ড সংকটের সমাধানে বাহিরের দিকে দৃষ্টি নিবদ্ধ করলে চলবে না, দেশের মাটিতেই খুঁজতে হবে সমাধানের সঠিক চাবিকাঠি। ১৯৪৩ সালের পর “অধিক খাণ্ড ফলাও” অভিযান সূচিত হয়েছিল। কিন্তু জনগণের উৎসাহ-উদ্দীপনার অভাবে এবং সরকারী

কার্যের সংহতি-শৃঙ্খলার দৈন্তে সেই অভিযান ব্যর্থ হয়। তারপর সরকারী খাদ্য-নীতি, ১৯৪৭ সালের পুরুষোত্তমদাস ঠাকুরদাসের নেতৃত্বে খাণ্ড-শস্ত্র কমিটির সুপারিশসমূহ ও ১৯৪৯ সালের বিশ্ববিশ্রুত বিশেষজ্ঞ লর্ড

বয়েড-ওর (Lord Boyd-Orr)-এর মূল্যবান পরামর্শগুলির মধ্যে সামঞ্জস্য রক্ষা করে ১৯৫২ সালের সরকারী খাণ্ড-নীতি সংগঠিত হলো। বুদ্ধশক্তি-মুক্তির জন্তে রাজ্য ও কেন্দ্রীয় সরকারের খাণ্ডোৎপাদন পরিকল্পনাগুলির মধ্যে দৃঢ় সংহতি-সাধন প্রয়াসের পদধ্বনি প্রথম অল্পভূত হলো প্রথম পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায়।

ভারতীয় কৃষি বহু-কলঙ্কযুক্ত। জোত-জমির ক্রম-বিভাজ্যমানতা, অসংবদ্ধ হস্তান্তর, ভূমিস্বত্বের অনিয়ন্ত্রিত উত্তরাধিকার, স্বাস্থ্যহীন কৃষক, কৃষ অকর্মণ্য হাল-বলদ, মাস্কাতার আমলের কৃষি-প্রকরণ, অবৈজ্ঞানিক কৃষি-যন্ত্রপাতি, অপ্রতুল ও দুর্বল কৃষি-ঋণ, জমিদার-মহাজন-স্কুডিয়া ইত্যাদি মধ্যবর্তী শ্রেণীর অবাধ শোষণ, কৃষক-সমাজের উৎসাহ-উদ্দীপনার অভাব এবং সরকারী কৃষি-নীতিতে অভিজ্ঞতা ও আন্তরিকতার অভাব ইত্যাদি ভারতের কৃষি-কলঙ্কের বহু-নিদিত ক্ষত-চিহ্ন। প্রথম ও দ্বিতীয় যোজনায় কৃষি-প্রগতির জয়যাত্রা সূচিত হয়েছে। ভারতের অধিকাংশ অঙ্গরাজ্যেই ইতিমধ্যে মধ্যস্বত্বের বিলোপ ও

প্রজাস্বত্বের প্রতিষ্ঠা হয়েছে, ভূমি-জোতের সর্বোচ্চ-সীমাস্ত নির্দিষ্ট ক্ষুদ্রাহরণ-ব্রতে কৃষি-

হয়েছে, জোত-ভূমির চকবন্দীকরণের কাজ উল্লেখযোগ্য অগ্রগতি লাভ করেছে, জমির ক্রম বিভাজ্যমানতা প্রতিরুদ্ধ হয়েছে, অনিয়ন্ত্রিত ইজারা ও উত্তরাধিকার আইনের সংশোধন স্বাধীন করা হচ্ছে, সেই সঙ্গে ভূমি-পুনরুদ্ধারের

কাজেও সক্রিয় হাত লাগানো হয়েছে। ভূমি-সংস্কার ছাড়া উৎপাদন-বৃদ্ধির জন্তেও গৃহীত হয়েছে গুরুত্বপূর্ণ কৃষি-পরিবর্তন। উর্বরতা-বৃদ্ধিকল্পে সার-প্রয়োগ, ফসলের ব্যাধি-নিরাময়, পঙ্গপাল-বিতাড়ন ও কীট-বিনাশন ইত্যাদি দ্রুত রূপায়িত হচ্ছে। ১৯৬০-৬১ সালে খরিফ মরসুমে নিবিড়-খাচোৎপাদন অভিযান পরিচালিত হয়। জাপানী কৃষি-পদ্ধতিকেও জনপ্রিয় করে তোলার চেষ্টা চলেছে। অতীতকালে, নিবিড় কৃষি-প্রকল্প রূপায়ণের জন্তে গৃহীত হয়েছে নিবিড়-কৃষির জেলা-কার্ঘস্হটী। কিন্তু প্রশ্ন জাগে, যে শুভ সম্ভাবনাময় বৈপ্লবিক পদক্ষেপে কৃষি-সমবায় পদ্ধতির ব্যাধি শুরু হয়েছিল এবং জাতির বুদ্ধি-হরণের মহান প্রতিশ্রুতি যে সোচ্চার কণ্ঠে ঘোষণা করেছিল, কোন্ বাহুমন্ত্রণে তার অপমৃত্যু ঘটলো? বর্তমানকাল সে সম্পর্কে একেবারে নিরুত্তর। ইতিমধ্যে আবার যৌথ কৃষি-কোম্পানী গঠনের কথা চিন্তা করা হচ্ছে। সমবায়-কৃষির গৃহীত প্রস্তাবনাকে একপাশে সরিয়ে রেখে যৌথ কৃষি-কোম্পানীর কথা চিন্তা করার অর্থ হলো, সমবায়-কৃষির প্রতি আস্থার অভাব। সরকারী নীতির এই খামখেয়ালীপনা ভারতের কৃষি-লক্ষ্মী বেশিদিন সস্থ করবেন না।

আবার কৃষি ও শিল্পোন্নয়ন পরস্পর-নির্ভর-সাপেক্ষ। শিল্পোন্নয়ন যেমন কৃষি-উন্নয়ন ছাড়া সম্ভব নয়, তেমনি শিল্পোন্নয়ন ছাড়া কৃষি-উন্নয়নও অসম্ভব। কৃষি-প্রগতির জন্যে যে কৃষি-যন্ত্রপাতির প্রয়োজন, তা শিল্পক্ষেত্র থেকেই আসে। শুধু তাই নয়, শিল্প-বিকাশের মাধ্যমে সমাজে কর্মসংস্থানে বহুতর সুযোগের সৃষ্টি হয়। ফলে জনগণের হাতে আসে পর্যাপ্ত ক্রয়-ক্ষমতা, যা পাথ-সংকট সমাধানের অনুকূল পরিবেশ সৃষ্টি করে। তাছাড়া, হাতে ক্রয়-ক্ষমতা আসার অর্থ, দারিদ্র্যমুক্তি ক্রোধবরণ-ব্রতে শিল্প এবং জীবন-ধারণের উন্নত মান; তার ফলে, জনসংখ্যাবৃদ্ধি স্তিমিত হয়ে পড়বে। তখন পরিস্থিতি এমন হবে যে, কৃষি-লব্ধী দেশের ক্ষুধার্ত সন্তানদের মুখে অন্ন ভালে দিতে আর অপারগ হবেন না।

সঙ্গে সঙ্গে চাই পরিবহণ-ব্যবস্থার উন্নতি। প্রাকৃতিক কারণে যদি কোথাও খাত্তশস্ত্রের উৎপাদন নির্দিষ্ট লক্ষ্যে পৌঁছাতে না পারে, সেজন্তে পূর্বাঙ্কেই পরিবহণ-ব্যবস্থাকে টেলে সাজাতে হয়। চতুর ব্যবসায়ীরা পরিবহণ-সম্পর্কিত অব্যবস্থার সুযোগ গ্রহণ করে খাত্তশস্ত্রের কৃত্রিম মূল্যবৃদ্ধির জন্তে তৎপর হয়ে ওঠে। তাদের সকল তৎপরতার অবসান ঘটিলে তাদের অধিক মূল্যের সুবাদ্বরণ-ব্রতে আশায় আগুন দিতে হবে। সেজন্তে স্বাধীনতালাভের পর পরিবহণ

২,৫০০ কিলোমিটার রেলপথ নতুন বিস্তৃত হয়েছে। তাছাড়া, দেড় হাজার মাইল রাজপথ নির্মিত হয়েছে, আট হাজার মাইল রাজপথের সংস্কার সম্পন্ন হয়েছে, কুহাদাকার সেতু নির্মিত হয়েছে একশোটি। তৃতীয় পরিবহনের

আরম্ভকালে ২০ বছরের জন্তে একটি সড়ক পরিকল্পনা গৃহীত হয়েছে। তাতে ১৯৮১ সালে ভারতের সড়কের দৈর্ঘ্য দাঁড়াবে ৬,৫৯,০০০ মাইল। তখন ভারতের সকল গ্রামই পাকা সড়কের চার মাইলের মধ্যে এবং সাধারণ সড়কের দেড় মাইলের মধ্যে এসে যাবে। রাজ্য-সরকারের উদ্যোগে ২২,০০০ মাইল পথ নির্মিত হয়েছে এবং তৃতীয় যোজনায় ২৫,০০০ মাইল পথ-প্রস্তুতির কার্যসূচী হাতে আছে। বর্তমানে অন্তর্দেশীয় ৫,০০০ মাইল নাব্য জলপথের মধ্যে ১,৫৫৭ মাইলে স্টীমার, জাহাজ ইত্যাদি চলাচল করতে পারে এবং ৩,৫৮৭ মাইল দেশীয় নৌকাযোগে নাব্য। ১৯৬৩ সালেই ভারতীয় বিমানপোত প্রায় সাড়ে পাঁচ কোটি কিলোমিটার পথ পরিভ্রমণ করেছিল, বহন করেছিল প্রায় সাত কোটি কিলোগ্রাম বাণিজ্য-পণ্য। ভারতের পথ ও পরিবহনের বর্তমান চিত্র নিঃসন্দেহে আশাশ্রিত।

ক্ষুধাহরণ-ব্রতাহুষ্ঠানে জনগণের দায়িত্বও অসীম। খাণ্ড-সংকট সমাধান-প্রয়াসের পাশাপাশি যদি জনসংখ্যা দ্রুত হারে পাল্লা দিয়ে চলে, তবে সরকার অসহায় এবং সকল যোজনার ব্যর্থতাও অবশ্যস্বাভাবী। জনগণকে জনসংখ্যা-নিয়ন্ত্রণে সজাগ করে তুলতে হবে। দারিদ্র্য-মুক্তি ও শিক্ষা-বিস্তারের মাধ্যমে তাদের জন্ম-সংযমে উদ্বুদ্ধ করে তুলতে হবে। পরিবার-পরিকল্পনাকে আরও ব্যাপক ও গভীর রূপদান করতে না পারলে খাণ্ড-সংকটের হাত থেকে পরিজ্ঞান নেই। জনগণকে বাদ দিয়ে এই পরিকল্পনার রূপায়ণ হবে শিবহীন যজ্ঞের তুল্য। কেবল জন্ম-সংযমই যথেষ্ট নয়, জনগণের খাণ্ড-স্বভাবের পরিবর্তন আনবার দিনও আজ এসেছে। ভাত বা ঝুটির স্থলভ পরিবর্ত খাণ্ড-গ্রহণের জন্তে জনগণকে এখন থেকেই প্রস্তুত হতে হবে।

চতুরঙ্গিক সমস্ত আলোচনার শেষ-প্রান্তে একটি কথা বলতেই হয়। তা হচ্ছে, ভারতের বণ্টন-ব্যবস্থা ও ভারতের ক্ষুধাত ব্যবসায়ী-সমাজ। ভারতের খাণ্ডশস্ত্রের বণ্টনগত ক্রটি চিরাচরিত। ভারতে যে পরিমাণ খাণ্ড-শস্ত্র উৎপন্ন খাদ্য-বটনে, ক্রটি-সংশোধন ও সুবাজ-বিরোধী কাথকলাপের প্রতিরোধ হয়, তার সমগ্রটাই বিক্রয়ের জন্তে বাজারে আনীত হয় না এবং বিক্রয়-ব্যবস্থাতে উৎপাদনকারী কৃষকের ভূমিকা অত্যন্ত নগণ্য। ফড়িয়া-বেপারী-মহাজনের মাধ্যমে কৃষিপণ্যের চলে ক্রয়-বিক্রয়। ফলে, লাভের কড়ি ওঠে মধ্যবর্তীদের ট্যাকে; হতভাগ্য কৃষক তা থেকে হয় বঞ্চিত। এরূপ অবস্থায় সরকারের কর্তব্য হলো, ভ্রাত্য বণ্টনের ব্যবস্থা করা এবং খাণ্ড-শস্ত্রের মূল্য স্থায়িত্ব আনা। অতীতে, মজুতদারী, মুনাফাবাজি ও কালোবাজার ধ্বংস করতে সরকারকে সম্ভাব্য সকল প্রকার কঠোরতা অবলম্বন করতে হবে। তারারূপায়ী সমাজ-বিরোধী দল। পুলিশের চোখে ধুলো দিয়ে, আইনের উত্তম ভঙ্গীকে বা. বি.

বৃদ্ধাঙ্গুষ্ঠ প্রদর্শন করে তারা দিনের পর দিন এই পাণাহুষ্ঠান করে চলে। সমাজের কর্ণধারগণ তাদেরই কুপাপুষ্ট। তাই সরকারের বজ্র-আটুনি সকল ক্ষেত্রেই ফস্কা-গেরোতে পরিণত হয়। ১৯৬৩ সালে একটি বিবৃতির পরিণামে এক সপ্তাহের মধ্যেই চালের মণ ৪০ টাকা থেকে ৫০ টাকায় চড়ে যায়। দেশে খাণ্ড-শস্ত্র মজুত ছিল, কিন্তু বাজার শূন্য। সে কাদের চক্রান্ত? সেই নাটের গুরু কে? তাহলে জিজ্ঞাস্ত, পরিকল্পনা ও আইন রচনার কেন এই পরিহাস? ক্ষুধার্ত দেশবাসীর মুখে পরিকল্পনা কিংবা আইনের নথিপত্র গুলে দিলে তো আর ক্ষুধার নিবৃত্তি হবে না!

ভারতের সব রাজ্যেই খাণ্ড-সংকট রয়েছে। তবে পশ্চিমবঙ্গ ও কেরালার মতো খাণ্ড-সংকট কোথাও এমন তীব্র নয়। পশ্চিমবঙ্গের খাণ্ড-সংকটের মূলে রয়েছে কতকগুলি সর্বভারতীয় সিদ্ধান্ত। সেই সর্বভারতীয় সিদ্ধান্তের ফলে এ রাজ্যের

পশ্চিমবঙ্গের
বাদ্য-সংকট

প্রয়োজনমতো খাণ্ড-উৎপাদন বাড়ে নি। যেমন, রপ্তানি-বাণিজ্যে বিদেশী-মুদ্রার আয় বাড়তে গিয়ে পাট ও চা চাষ সম্প্রসারিত করতে হয়েছে। ধান-চাষের হাজার-হাজার একর

জমি পাট-চাষে চলে গেছে। তাছাড়া, আশে-পাশের রাজ্যগুলি থেকে এ রাজ্যে আসছে লক্ষ-লক্ষ লোক। তারা এক-কণা খাবার সঙ্গে আনে না, এক-কণা খাণ্ডও এখানে উৎপাদন করে না। কিন্তু পশ্চিমবঙ্গের অন্ন ধ্বংস করে যায়। এদিকে সর্বভারতীয় ভিত্তিতে দেশ-বিভাগের ফলে এখনও আসছে হাজার-হাজার উদ্বাস্তু। তাই রাজ্যসরকার অনন্তোপায় হয়ে বৃহত্তর-কলকাতায় রেশন-ব্যবস্থা চালু করেছেন এবং গ্রামাঞ্চলেও চালু করেছেন সংশোধিত রেশন-ব্যবস্থা।

আসল কথা, দেশব্যাপী এই মহাক্ষুধার প্রতিনিবৃত্তির জন্তে সরকারকে সহন্য হতে হবে। পরিকল্পনা ও আইনসমূহের স্রষ্টা রূপায়ণের জন্তে সহানুভূতিশীল আন্তরিকতা ও বলিষ্ঠ কর্মোদীপনা প্রয়োজন। সেই কর্মোদীপনার চেউ লাগুক সরকারী দপ্তরে, লাগুক গ্রামে-গ্রামে,—কুটির-কুটিরে, লাগুক মৌন-মুখর শস্ত-উৎসাহার

প্রান্তরে। তাতে কৃষি-লক্ষ্মী সাড়া দিক স্বর্ণালী শস্ত-সম্ভারে,

কৃষি-লক্ষ্মীর বুদ্ধিহরণের ব্রত সফল হোক, দুর্ভিক্ষের সম্ভাবনা বিলীন হয়ে যাক দূর-দিগন্তে। সকলের আন্তরিক ও সমবায়ী প্রচেষ্টায় ‘দূর হবে দুর্ভিক্ষের ক্ষুধা’ এবং বুদ্ধির হাত থেকে চির-মুক্তি ঘটবে ভারতের।)

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

● ভারতের বাদ্য-পরিহিতি ও তাহার উন্নতি

● ভারতে বাদ্য-সংকট সমাধানের অন্তরায়

● পশ্চিমবঙ্গের বাদ্য-সংকট

১২. বাণিজ্য ও মানবতাবোধ Commerce and Humanity.

প্রবন্ধ-সূত্র : অবতরণিকা—বাণিজ্যের
মৌল উদ্দেশ্য : সমাজের সামগ্রিক সম্পদবৃদ্ধি,
দুর্নীতির সাহায্যে ব্যক্তিগত সম্পদবৃদ্ধি নয়—
দুর্নীতিব মুলে দুটি বিষ মহামুগ্ধ—ধন ও ঈশ্বর-
কিছাসেব পবিত্রতন—দুর্নীতির জন্ম : দুভিক,
গীশ্রদায়িক হাঙ্গামা, লোকসংখ্যা-বৃদ্ধি, ধন-বণ্টনে
অসাম্য, বাণিজ্যে দুর্নীতিব রূপ-রূপান্তর :
মজুতদাবী, চোবাকাববাব, ভেজাল-মিশ্রণ—
আবকব ও বৈদেশিক মুদ্রা কাকি পববর্তী কালের
সংযোজন—বাণিজ্যে আবকব ও বৈদেশিক মুদ্রা
হীকিব প্রবণতা—খাদ্যে ভেজাল নিবারণী বিধি,
১৯৫৪ ও তাহাব নিষ্ক্রিয়তা—বাণিজ্যে দুর্নীতিব.
প্রতিবোধ : * ক্রেতা-সমবাব—সদাচাব সমিতি—
উপসংহাব।

ভাবতের বাণিজ্য আজ দুর্নীতির নরককুণ্ডে পরিণত হয়েছে। মানবিকুত, নীতিবোধ, জাতিপ্রেম, দেশপ্রেম আজ বাণিজ্য-জগৎ থেকে নির্বাসিত। অথচ বাণিজ্যে লক্ষীর অধিষ্ঠান—লক্ষী কল্যাণের দেবতা। কিন্তু বর্তমানকালের বাণিজ্য থেকে ব্যবসায়ীরা লক্ষীকে নির্বাসিত করে সেখানে তৃষ্ণা-দানবীর প্রতিষ্ঠা করেছে। সেই তৃষ্ণা অর্থ-তৃষ্ণা, স্বার্থ-তৃষ্ণা। 'সেই তৃষ্ণার চরিতার্থতার জন্তে কত ব্যবসায়ীরা লক্ষ-কোটি ক্ষুধার মানুষের মুখে অবলীলায় বিষপাত্র তুলে দিতে পারে! মানুষের ক্ষুধার অন্ধকে রাতারাতি অন্ধকার চোরা-গহ্বরে নিষ্কেপ করতে পারে! অতি দ্রুত অবতরণিকা

মুনাফার অঙ্ক বাড়িয়ে তোলার প্রয়াসে মূল্যরেখাকে আশ্চর্য কোণে তুলে নিধে যেতে পারে মানুষের ক্রয়-ক্ষমতার অতি উর্ধ্বে।' এইভাবে মুষ্টিমেয় মুনাফাবাজ ব্যবসায়ীরা কোটি-কোটি মানুষকে প্রতারিত করে দিনের পর দিন তাদের মোটা পেট আরো মোটা করে চলেছে। কোন অদৃশ্য যাদু-কৌশলে তারা পুলিশের চোখে ধুলো দিয়ে পালায়, আইন সেখানে হয়ে যায় পল্লু, সরকারী নিয়ন্ত্রণ অসহায়। এদিকে দেশের অসংখ্য মানুষের আয়ুষ্কাল যাচ্ছে কমে, অপমৃত্যুর তালিকা দিন-দিন চলেছে বেড়ে। মধ্যযুগের বর্বরতার বিচারে তৈমুরলঙ্গ, চেকিস্কা, হুলতান মামুদ প্রভৃতি ইতিহাসের অঘণ্ততম খুনীদের আমরা ক্ষমা করতে পারি। এমন-কি আইখম্যানের প্রকাশ্য নৃশংসতাকেও ক্ষমা করা যায়। কিন্তু বিশ শতকের অধ্যায়ে যখন মানব-সভ্যতার চরম সমুন্নতি, তখনই বাণিজ্য-জগতের এই প্রচ্ছন্ন নরঘাতকদের

ক্ষমা করবো কি কবে? আমরা ক্ষমা কবলেও ইতিহাস কখনও কি তাদের ক্ষমা করতে পারবে?

বাণিজ্যে আজ যে সর্বব্যাপী দুর্নীতি বাসা বেঁধেছে, বাণিজ্যের মৌল উদ্দেশ্য ও ভূমিকাব সঙ্গে তা কি সঙ্গতিপূর্ণ? বাণিজ্যের মৌল উদ্দেশ্যই হলো সমাজেব সামগ্রিক সম্পদ-বৃদ্ধি। অথচ ভারতের বাণিজ্যের অধিকাংশই আজ লোভী ধনকুবেরদের হস্তগত। তারা সমাজের সামগ্রিক স্বার্থকে পদদলিত করে ব্যক্তিগত মুনাফাব অঙ্ক দিনের পর দিন

চলেছে বাড়িয়ে। তাবা কখনও দেশকে ভালোবাসে না, দেশের

বাণিজ্যেব মৌল
উদ্দেশ্য : সমাজেব
সামগ্রিক সম্পদবৃদ্ধি,
দুর্নীতিব সাহায্যে
ব্যক্তিগত সম্পদ-
বৃদ্ধি নয়

মানুষদের ভালোবাসে না, তাবা ভালোবাসে অপরিপুষ্ট মুনাফাকে।

আর আশ্চর্য, আমরাও তাদের হাতে দেশের ব্যবসা-বাণিজ্যেব

সকল দায়িত্ব তুলে দিয়ে নিশ্চিন্ত হয়ে বসে আছি। যাদের

মতে, ব্যবসায়ে নীতিবোধেব স্থান নেই, নেই মানব-হিতৈষণা ;

যাদের মতে, ব্যবসায় শুধু প্রতারণা, বঞ্চনা ও ফাঁকি ; যারা

লোকচক্ষুব অন্তবালে অন্ধকারের স্বডঙ্ক-পথে সমাজের সম্পদকে, সমাজের কল্যাণকে চুরি করে নিজেদের ঘরে নিয়ে যাচ্ছে, তাদের হাতে ভারতের মতো কল্যাণব্রতী রাষ্ট্রের বাণিজ্য ক্লাব কতোদিন চলবে ✓

ভারতীয় বাণিজ্য যে দুর্নীতির রাহুগ্রাসে আজ নিপতিত, সেই দুর্নীতির শিকড় কতোগভীরে, তার অহুসঙ্কান প্রয়োজন। বিগত শতাব্দীতে মানুষের মনে ছিল প্রবল ধর্মবোধ, ছিল অনড ঈশ্বর-বিশ্বাস। এই শতাব্দীর প্রথমার্ধে সংঘটিত দুটি

বিশ্ব-মহাযুদ্ধের প্রচণ্ড আঘাতে মানুষের সেই ধর্মবোধ, ঈশ্বর-

দুর্নীতিব মূলে-দুটি বিশ্ব মহাযুদ্ধ, ধর্ম ও বিশ্বাস একেবারে বিধ্বস্ত হয়ে গেছে। ঈশ্বর-বিশ্বাস গেছে,

ঈশ্বর-বিশ্বাসেব পরিবর্তন, কিন্তু তার শূন্যস্থানে আমরা নতুন কোন কিছুব প্রতিষ্ঠা করে

দুর্নীতিব জন্ম : দুর্ভিক্ষ, উঠতে পারি নি। সেই শূন্য আসনে আজ সুযোগ বুঝে এসে

সাম্প্রদায়িক হাঙ্গামা, বসেছে নরকের শয়তান। আজ চারদিক তাই শয়তানের

লোকসংখ্যা বৃদ্ধি, ধন-বন্টনে অসাম্য

দুরন্ত উল্লাসে শিউরে উঠছে বারে-বারে। ভারতে দুর্নীতির

প্রথম আবির্ভাব দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধের মৃত্যু-যন্ত্রণা থেকে। দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের সর্বাত্মক প্রবল

প্রতিক্রিয়ায় সকল ভোগ্যপণ্যের মূল্যরেখা অতি দ্রুতগতিতে হলো উর্ধ্বমুখী। কৃত্রিম

অভাব-সৃষ্টির জন্তে সক্রিয় হয়ে উঠলো মজুতদার ও চোরাকারবারীদের গোপন

তৎপরতা। লক্ষ-কোটি অসহায় মানুষের মৃত্যুর পরোয়ানা নিয়ে ছুটে এল পঞ্চাশের

মহাস্তর আর তার আত্মবল্লিক ভেজাল ও নানা দুর্নীতি। গ্রামের পথে-প্রান্তরে, শহরের

ছুটপাঃ-ছুটপাতে যখন খাতাভাবে মুমূর্ষু মানুষের কাতর কাতরানি উঠছে, তখনই

ভারতের কলরহীন ব্যবসারীরা মুনাফার অঙ্ক দ্রুত বাড়িয়ে ডোলায় জন্তে খাড়া-পণ্য

নিযে যেতে উঠেছে মজুতদারীতে, চোরাকারবারে ও ভেজাল-মিশ্রণে এবং দুর্ভিক্ষ-ক্লিষ্ট কোটি-কোটি জনসাধারণের জীবন নিয়ে ছিনিমিনি খেলেছে। বিশেষ করে, বাংলা দেশের দুর্ভিক্ষে ১৫ লক্ষ মানুষের মৃত্যু ঘটছিল। সেদিন কোথায় গেল মানুষের ধর্মবোধ? কোথায় গেল মানুষের ঈশ্বর-বিশ্বাস? কোথায় গেল পাপ-পুণ্যের অতীত সংস্কার? সব আমরা ফেলে এসেছি গত শতাব্দীর দিগন্তরালে। আর এদিকে দুর্ভিক্ষের মৃত্যুৎসবে মজুতদারী, চোরাকারবার ও ভেজাল-মিশ্রণে সাফল্য লাভ করে ভারতের লুপ্ত ব্যবসায়ীদের সাহস, ক্ষুধা ও মূনাফার লালসা আরো বেড়ে গেছে। তার চরিতার্থতার পূর্ণ স্বযোগ এনে দিল সাম্প্রদায়িক হান্ধামা, লোকসংখ্যার ক্রমবর্ধমান চাপ, খাতি-সমস্যা এবং ধনবন্টনের স্বতীত্র অসাম্য। তার ফলে দেখি, আজ খাতি ভেজাল, ঔষধে ভেজাল, নিত্য-ব্যবহার্য সকল পণ্যেই ভেজাল।

বাণিজ্যে দুর্নীতি হলো দ্বিতীয় মহাযুদ্ধেরই একটি বিকলাঙ্গ সন্তান। মজুতদারী, চোরাকারবার এবং খাতি ও ঔষধে ভেজাল-মিশ্রণ-সেই দুর্নীতিরই রূপভেদ মাত্র। আর আয়কর-ফাঁকি, বৈদেশিক মুদ্রা-ফাঁকি—এসব হলো পরবর্তীকালের সংযোজন। মজুতদারী ও চোরাকারবার যেমন দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের সন্তান, তেমনি নিয়ন্ত্রণ-প্রথা ও বরাদ্দ-প্রথার সহোদর। দেশে নিয়ন্ত্রণ-প্রথা চালু থাকলে অনিবার্যরূপে দেখা দেবে মজুতদারী ও চোরাকারবার। নিয়ন্ত্রণ ও বরাদ্দ-প্রথার সম্ভাবনার ইংগিতে মজুতদার ও চোরাকারবারীরা অত্যন্ত তৎপর হয়ে ওঠে। সঙ্গে সঙ্গে খোলা-বাজারের পণ্য অদৃশ্য স্বড়ঙ্গ-পথে পাচার হয়ে যায় কালোবাজারে। তার ফলে, বাজারে কৃত্রিম

চাহিদা বা কৃত্রিম অভাব সৃষ্টি হয়ে যায়। এদিকে বরাদ্দের পণ্য নিকৃষ্ট-মানের হওয়ায় এবং তার পরিমাণ প্রয়োজনের তুলনায় অত্যন্ত স্বল্প হওয়ায় সাধারণ মানুষ বাধ্য হয়ে কালোবাজারের দ্বারস্থ হয়। এই অবস্থায় দেশে খাতি থাকে, কিন্তু তা থাকে মজুতদারদের গুদাম-ঘরে; খাতি পাওয়াও যায়, কিন্তু খোলা-বাজারে নয়, কালোবাজারে—আশাতিরিক্ত উচ্চমূল্যে। এই অন্ধকার গলিপথেই আজ ভারতীয় বাণিজ্যের একটি বিরাট অংশ চলেছে। সেই গতিপথ হলো কালোবাজারের পথ, চোরাবাজারের পথ, মূনাফা-শিকারের পথ। স্বাধীনতা-লাভের পর এই যখন ভারতের বাণিজ্যের হালচাল, তখন তদানীন্তন কেন্দ্রীয় খাতি-মন্ত্রী রফি আহমদ কিদোয়াই কায়েমী স্বার্থের সকল চক্রান্তের—দুর্ভিক্ষ ইত্যাদির ভীতি প্রদর্শন অগ্রাহ্য করে সরকারী নিয়ন্ত্রণ ও বরাদ্দ-প্রথা দৃঢ়তার সঙ্গে তুলে দিলেন। ফলে অবস্থা আরো ফিরে এলো। ইতিমধ্যে আবার বাণিজ্যের সেই অশুভ শক্তি মাথা চাড়া দিয়ে উঠেছে।

উঠেছে দেশে জরুরী অবস্থা ও নানা অর্থনৈতিক ক্রিয়া-প্রতিক্রিয়ার অন্তরালে। বর্তমানে কালোবাজারের গলিপথ মুনাফা-শিকারের প্রশস্ত রাজপথে পরিণত হয়েছে। কিন্তু সকল দুর্নীতির মধ্যে খাণ্ডে ও ঔষধে ভেজাল মিশ্রণ সর্বাপেক্ষা নিষ্ঠুরতম, তথা নৃশংসতম। আজ রন্ধন-তৈলে ভেজাল, খাদ্যপণ্যে ভেজাল, দুধ-মাখন-ঘি-তে ভেজাল, চায়ে ভেজাল, ঔষধপত্রে ভেজাল, বেবীফুডে ভেজাল। সবতেই ভেজাল। এই অবাধ ভেজালের কলঙ্কময় কাহিনী নিঃসন্তাই বিশ শতকের শেষার্ধের। মানবতার প্রতি-একরূপ জঘন্য বিশ্বাসঘাতকতা দ্বিতীয় মহাযুদ্ধোত্তর পচনশীল পৃথিবীর নতুন অভিজ্ঞতা। পুলিশ ইতিমধ্যে কয়েকটি ভেজাল তৈরির কারখানা ও গুদাম আবিষ্কার করতে সক্ষম হয়েছে। কিন্তু লোকচক্ষুর অন্তরালে এই পাপ-

বাণিজ্যে আয়কব ও
বৈদেশিক মুদ্রা-
ফাঁকির প্রবণতা

ব্যবসায়ের বহু দুর্ভেদ্য ঘাঁটি এখনও অনাবিস্কৃত রয়েছে। আয়কর ফাঁকি দেওয়ার অদ্ভুত সব কলার্কৌশল ব্যবসায়ীরা আয়ত্ত করে নিতে পেরেছে। আয়কর প্রবর্তনের মৌল উদ্দেশ্যই হলো

ধন-বৈষম্য হ্রাস করে একটা শ্রায়াসঙ্গত বণ্টনের মাধ্যমে সমাজতন্ত্রের পথে অগ্রসর হওয়া। কিন্তু ধূর্ত ব্যবসায়ীদের চক্রান্তে আয়করের সেই মৌল উদ্দেশ্য আজ পদদলিত। দুই প্রকারের হিসাব-রক্ষা, হিসাবের কারচুপি, বেনামীতে সম্পত্তি হস্তান্তর, বিলাসিতাপূর্ণ স্থাপন-ব্যয়, অভিসন্ধিমূলক সম্প্রসারণ-ব্যয়, মিথ্যা চিরকুটে অর্থগ্রহণ ইত্যাদি নানা প্রবঞ্চনামূলক প্রক্রিয়ায় ধুরন্ধর ব্যবসায়ীরা আয়কর ফাঁকি দিয়ে সমাজের বহু অর্থ আত্মসাৎ করে। ইদানীং বৈদেশিক মুদ্রা ফাঁকি দেওয়ার কতকগুলি প্রক্রিয়া আবিষ্কৃত হয়েছে। ভারতের সম্পদ বিদেশের বাজারে বিক্রি করে বিদেশেই মুদ্রা সঞ্চিত রাখবার একটা ঘৃণিত প্রবণতা লক্ষ্য করা যায় ব্যবসায়ী মহলে। এই সব রাখব বোয়ালের দল সমাজের ওপর-তলায় বেশ স্বচ্ছন্দে ঘোরাফেরা করে। তাদের কেশাগ্র স্পর্শ করবার ক্ষমতা সরকারের নেই।

খাণ্ডে ভেজাল নিবারণী বিধি, ১৯৫৪ (Prevention of Food Adulteration Act, 1954) ও তার আনুষঙ্গিক ধারাগুলি জম্মু-কাশ্মীর ছাড়া সমগ্র ভারতে প্রবর্তিত হয়েছে। খাণ্ডে ভেজাল ও ভেজাল-সৃষ্টির পাপ-ব্যবসায় দূর করবার জন্তে এই সরকারী প্রয়াস প্রশংসনীয়। কিন্তু এই বিধিকে কেবলমাত্র তেল, ঘি, চা, ঔষধ ইত্যাদির ক্ষেত্রে সংকুচিত রাখলে চলবে না। ভেজাল-ব্যবসায় যেমন ব্যাপক, তেমনি ব্যাপক হওয়া উচিত এই বিধির প্রয়োগ-বিস্তার। তাছাড়া এই বিধির ক্রীবৎ অনেক ক্ষেত্রে বিরক্তিকর হয়ে ওঠে। এর কার্যকারিতা বৃদ্ধি করতে হলে এই বিধির আমূল সংস্কার প্রয়োজন। যারা স্বার্থের তাড়নায় সমাজের সঙ্গে শত্রুতা করে, মানবতার সঙ্গে করে বিশ্বাসঘাতকতা, তাদের যুত্যাও কেন হবে না? সম্পত্তি বাজেয়াপ্তকরণ কেন

হবে না? বেনামীতে ব্যবসায় পরিচালনা করতে কিংবা বেনামীতে সম্পত্তি হস্তান্তর করতে কেন তাদের দেওয়া হবে? অধিকাংশ ক্ষেত্রেই তারা আইনকে ফাঁকি দিতে পারে। যেখানে পারে না, সেখানে তারা পাপার্জিত অর্থের সামান্য অংশ জরিমানা দিয়ে বেকসুর রেহাই পায় এবং পূর্ণোচ্চমে তার বহু গুণ অর্থ উপার্জনের কার্ণে লিপ্ত

হয়। যেখানে শাস্তির পরিমাণ অসাধু উপায়ে অর্জিত অর্থের

খাদ্য-ভেজাল নিবারণী
বিধি, ১৯৫৪ ও তাহার
নিষ্ক্রিয়তা

তুলনায় নগণ্য, সেখানে আইন প্রহসনে পরিণত হয়। বহুক্ষেত্রে ভেজাল-নির্ণয়ের জন্তে পরীক্ষা-ব্যবস্থাদির দৈন্তে সাক্ষ্য-প্রমাণাদির

অভাবে অসাধু ব্যবসায়ীরা benefit of doubt বা সংশয়ের সুযোগ লাভ করে বেকসুর রেহাই পায়। তাছাড়া, নানা অজুহাতে কালহরণ করে এবং পাপার্জিত অর্থের কিয়দংশ ব্যয় করে সেই ব্যবসায়ীরা আদালতের বিচারে বাধা সৃষ্টি করে থাকে। ইতিমধ্যে সাক্ষ্য-প্রমাণ হারিয়ে যাবে, কাগজপত্র যাবে চুরি আর অসাধু ব্যবসায়ীরা লাভ করবে অনায়াস-মুক্তি। • আয়কর ও বৈদেশিক মুদ্রা ফাঁকির ব্যাপারেও একই ঘটনার পুনরাবৃত্তি। এই সমস্ত ব্যাপারে আইনের সংশোধন ও কঠোরতর প্রয়োগ একান্ত কাম্য। ১৯৬০ সালের নভেম্বর মাসে হায়দ্রাবাদে অনুষ্ঠিত আলোচনা-চক্র ১৯৫৪ সালের খাণ্ডে ভেজাল নিবারণী বিধিকে আরো শক্তিশালী করে তোলার সুপারিশ করেছে।

এই দুর্নীতির রাহগ্রাস থেকে দেশের নিরীহ জনসাধারণকে রক্ষা করার উপায় কি? প্রথমত, সরকারকে এই পাপ-গোষ্ঠীর আওতা-মুক্ত হতে হবে। এই পাপ-ব্যবসায়ী-গোষ্ঠী যাতে সরকারের কোনও মহলকে প্রভাবিত করতে না পারে, সেজন্তে গোয়েন্দা বিভাগ, সংবাদপত্র ও জনসাধারণকে সজাগ থাকতে হবে। দুর্নীতি-দমন বিভাগের

বাণিজ্য দুর্নীতির
প্রতিরোধ : ক্রেতা
সমবায়

হাতে আরো ক্ষমতা তুলে দিতে হবে এবং তাকে সরকারী

নিয়ন্ত্রণের বাহিরে রাখতে হবে। ভেজাল-নির্ণয়ের পরীক্ষাগারের

সংখ্যা আরো বৃদ্ধি করতে হবে। অন্তদিকে, দুর্নীতি-দমন

আইনের আমূল সংশোধন প্রয়োজন। সর্বোপরি, ক্রেতা

সাধারণকে অত্যন্ত সচেতন হতে হবে। নিজেদের স্বার্থরক্ষার জন্তে তাদের সর্বদা সচেত থাকতে হবে। বাণিজ্যের দুর্নীতির অক্টোপাস বন্ধন থেকে তাদের আত্মরক্ষার একমাত্র কার্যকরী কবচ হলো ক্রেতা-সমবায় গঠন। ক্রেতা-সমবায়ের দুর্ভেদ্য প্রাচীরের বাহিরে দুর্নীতিকে প্রতিরোধ করে রাখতে হবে। ধর্মের কাহিনী শুনিয়ে, পাপ-পুণ্যের ভয় দেখিয়ে ব্যবসায়ী শ্রেণীর চিত্ত-শুদ্ধি বর্তমান কালে আর সম্ভব নয়। সেদিন বিগত হয়েছে। আজ ধৃত ব্যবসায়ীদের শাস্তি করার জন্তে প্রয়োজন হলে ভারতরক্ষা আইনের আশ্রয় নিতে হবে।

ভারতীয় বাণিজ্যের যখন এই রকম হাল, তখন ভারতের কয়েকজন রাজনীতি-
 পুংস্কর গঠন করেছেন সদাচার সমিতি। এখন এই সদাচার সমিতির পক্ষপুটে

দুনীতি-বিশারদেরা অনায়াসে আত্মগোপন করতে পারবে।
 সদাচার সমিতি ভণ্ডের দল গায়ে নামাবলী জড়ায় প্রতারণার হুঁধে হবে বলে।

কিন্তু জনসাধারণ তাদের হাতেই প্রতারণিত হয় বেশি করে।

আজ এই ধর্মহীন সমাজে শুভবুদ্ধিহীন ব্যবসায়ীরা যেভাবে ক্ষীণ হয়ে উঠেছে,
 তাদের নিয়ন্ত্রিত করা প্রায় দুঃসাধ্য হয়ে উঠেছে। একথা আজ সর্বজনস্বীকৃত
 যে, বর্তমানকালের বাণিজ্য চলেছে এক ভ্রান্তি-বিলাসের মধ্য দিয়ে। মুনাফাবাজ

ধূর্ত ব্যবসায়ীদের হাতে সাম্প্রতিক কালের বাণিজ্য সমষ্টির
 উপসংহার কল্যাণ ছেড়ে ব্যষ্টির কল্যাণে নিয়োজিত হয়েছে। কারণ

বর্তমানের ব্যবসায়ী-গোষ্ঠীতে সেই শিক্ষা নেই, যে শিক্ষায় অন্তরলোকে স্বদেশ-প্রেম,
 সমাজ-প্রীতি সর্বোপরি মানব-হিতৈষণার উদ্বোধন হতে পারে। যাদের হাতে থাকবে
 আগামী-কালের বাণিজ্য-জগতের নেতৃত্ব-ভার, তাদের সেই শিক্ষা দিতে হবে আজ।
 সেই শিক্ষার শিক্ষিত অনাগত কালের ব্যবসায়ীরা শুভ-বুদ্ধির আলোকে হৃদয়ের গভীর
 অন্তর্ভবে উপলব্ধি করবে : ব্যবসা-বাণিজ্য ও নীতিবোধ বা মানবতাবোধের মধ্যে কোন
 বিচ্ছেদ নেই। মানুষের জন্তেই বাণিজ্য—মানুষের জন্তেই নীতিবোধ।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

● নৈতিকবোধ বনাম ব্যবসায় বুদ্ধি, ক. বি. '৬০

● কলোবাজার ও তাহার প্রতিকারের উপায়, ক. বি. '৪০

● মূল্য-নিয়ন্ত্রণ ও চোরা-কারবার

১৩. বাণিজ্যে বিজ্ঞাপনের স্থান

Place of Advertisement in Commerce.

• **প্রবন্ধ-সূত্র:** অবতারণিকা - বিজ্ঞাপনের কর্ম-প্রক্রিয়া: বিজ্ঞাপন বাণিজ্যিক প্রতিযোগিতায় জয়লাভের হাতিয়ার - বিজ্ঞাপন ক্রেতা-বিক্রেতার মধ্যে সংযোগ স্থাপন করে দেশের আর্থনৈতিক ভবিষ্যৎকে উজ্জ্বল করে তোলে - বিজ্ঞাপনের ধাপ-বৈচিত্র্য ও প্রকার-বৈচিত্র্য - পণ্যের রূপ-সজ্জা ও বিজ্ঞাপন বনাম গুণগত উৎকর্ষ - প্রচার-যন্ত্রে ব্যয়িত অর্থ কি অপব্যয়? - ক্রেতার কাছে অপব্যয় - সববানি অপব্যয় নয় - বিজ্ঞাপনে ব্যয়িত অর্থ ক্রেতা ও বিক্রেতার মধ্যে সমভাবে বন্টিত হওয়া উচিত - অশীল বিজ্ঞাপনের বিরুদ্ধ জনমত ও সরকারী ব্যবস্থা - বিজ্ঞাপন নিয়ন্ত্রণ - উপসংহার।

বিজ্ঞাপন বাণিজ্যের প্রসাধন। প্রসাধন-শিল্পের সাহায্যে মানুষ নিজেকে সুন্দর করে প্রকাশ করে, বিজ্ঞাপন তেমনি বাণিজ্যকে সুশোভন, শিল্পসম্মত রূপদান করে ক্রেতা-সাহায্যের কাছে আকর্ষণীয় করে তোলে। বাণিজ্য সম্পূর্ণরূপে মানুষের প্রয়োজনেই এসেছে, শিল্পকলাও এসেছে মানুষের জন্তে—কিছুটা প্রয়োজনে, কিছুটা অপ্রয়োজনে।

সৌন্দর্য-সৃষ্টির জন্তে প্রয়োজনের পাশাপাশি অপ্রয়োজনেরও অবতারণিকা

দরকার। প্রয়োজন ও অপ্রয়োজনের আশ্চর্য সমাহারে শিল্পকলা

ধরণীর ধূলিময় কক্ষ জীবনে এনেছে সৌন্দর্যের মধুর প্রলেপ, তাই পৃথিবী হয়ে উঠেছে রূপমাদুরীর বর্ণ-বিলসিত অপরূপ রংমহল। আধুনিক যুগ ও জীবনের প্রশস্ত রাজপথে বাণিজ্য ও শিল্পকলা পরস্পর সম্মিলিত হলো। প্রাচীনকালের বাণিজ্য ছিল সীমিত, সহজ ও সর্ব-জটিলতামুক্ত। আধুনিক কালের বাণিজ্য প্রাচীনকালের সংকীর্ণ পরিধি-বন্ধন ছিন্ন করে ছড়িয়ে পড়েছে বিশ্বময়। এসেছে নানা দুর্ভেদ্য খিওরির জটিল মারপ্যাচ, আর এসেছে রুদ্ধশ্বাস প্রতিযোগিতা। সেই প্রতিযোগিতায় জয়লাভ করতে হবে পণ্যের গুণগত উৎকর্ষ প্রচারের মাধ্যমে। বিজ্ঞাপন তাই পণ্যের উৎকর্ষ-প্রচার ও ক্রেতা আকর্ষণের অনবদ্য শিল্প-কৌশল।

তীব্র প্রতিযোগিতাই আধুনিক কালের ব্যবসা-বাণিজ্যের বিশেষ চরিত্র। প্রত্যেক উৎপাদকই চায় সেই প্রতিযোগিতায় জয়লাভ করে বাণিজ্যে একাধিকার প্রতিষ্ঠা করতে এবং মুনাফার অঙ্ক বৃদ্ধি করতে। তাদের উদ্দেশ্যকে সাকল্য দান করবার একমাত্র হাতিয়ার হলো বিজ্ঞাপন। বাণিজ্য-জগতে বিজ্ঞাপনের কর্ম-প্রক্রিয়া দ্বিবিধ: এক,

পণ্যের উপযোগিতাগত সার্থকতার সঙ্গে শিল্প-স্থল্যাব সৃষ্টি সমন্বয় সাধন করে তার চাহিদা বৃদ্ধি করা। দুই, ক্রেতা-সাধারণের কাছে কোন পণ্যের অস্তিত্ব ও শ্রেষ্ঠত্ব—দুই প্রতিপন্ন করে এক শিল্পসম্মত ও মনস্তাত্ত্বিক উপায়ে উক্ত পণ্যের প্রতি মনোযোগ আকর্ষণ

বিজ্ঞাপনের কম-
প্রক্রিয়া : বিজ্ঞাপন
বাণিজ্যিক
প্রতিযোগিতার জয়-
লাভের হাতিয়ার

করা অর্থাৎ চাহিদা সৃষ্টি করা ও চাহিদা বৃদ্ধি করা। শিল্পের প্রতি, স্থল্যের প্রতি মাছুষের স্বাভাবিক আকর্ষণবশেই মাছুষের মন বিশেষ-বিশেষ পণ্যের স্পর্শ-কাতব শৈল্পিক আবেদনে মুগ্ধ হয় এবং তাব বাণী-বিস্তার ও বর্ণ-বাহারের জলুসময় চাকচিক্যে হয় আকৃষ্ট। ফলে চাহিদাব সৃষ্টিও বৃদ্ধি পায় এবং উৎপাদক

প্রতিযোগিতায় জয়লাভ কবে তার মুনাফাব অধু চলে বাড়িয়ে। লক্ষণীয় যে, জনপ্রিয় পণ্য-সম্ভারের জনপ্রিয়তার মূলে শিল্পকলাব অবদান অসীম। অভাববোধ ও শিল্প-চেতনা—মানব-মনের এই আদিম প্রবণতাগুলির উদ্দীপন ও তার চরিতার্থতার আয়োজন ব্যবসা-বাণিজ্যের অন্ততম লক্ষ্য। আসল কথা, শিল্প-স্থল্যের সমাহারে পণ্যের সামগ্রিক উপযোগিতাকে দ্বিগুণিত করে তোলা হয়, মুনাফার অঙ্কও তাতে হয় ক্রমবর্ধিষ্ণু।

বর্তমান বাণিজ্য-জগতে বিজ্ঞাপনের ভূমিকা তাই অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ। নিত্য-নতুন বৈজ্ঞানিক পদ্ধতি-নিরীক্ষার ফলে বাজারে নব-নব পণ্যের অভ্যুদয় ও পুৰাতন পণ্যেব নব-রূপায়ণ সম্ভব হয়ে উঠেছে। সেই সংবাদ এবং পণ্যের রূপ-বৈচিত্র্যের আকর্ষণীয়তা

ক্রেতা-সাধারণের সম্মুখে উপস্থাপিত করার দায়িত্ব বিজ্ঞাপন গ্রহণ করেছে। মনোহারী বিজ্ঞাপনগুলি শিল্প-সৌকর্যের সাহায্যে মাছুষের দৃষ্টি আকর্ষণ করে মাছুষের মন ও সিদ্ধান্তকে প্রভাবিত করে। প্রথমত, ক্রেতা ও বিক্রেতার মধ্যে থাকে অপরিচয়ের ব্যবধান, থাকে হাজার-হাজার মাইলের দূরত্ব। কিন্তু বিজ্ঞাপন

বিজ্ঞাপন ক্রেতা-
বিক্রেতার মধ্যে
সংযোগ স্থাপন করে
দেশের অর্থ নৈতিক
ভবিষ্যৎকে উজ্জল
কবে তোলে

সেই ব্যবধান ও দূরত্বের অবসান ঘটিয়ে স্থাপন করে সংযোগের সেতু-বন্ধন। বিজ্ঞাপনের মধ্যস্থতায় ক্রেতা-বিক্রেতার সম্পর্ক গড়ে ওঠে এবং প্রতিলাভ করে লেনদেন। শুধু তাই নয়, বিজ্ঞাপন নব-নব পণ্যের সংবাদ ও তার ব্যবহারের কৃতিত্বের কথা বহন করে এনে উন্নীত করে জনসাধারণের রুচি ও জীবনধারণের মান আবার অল্পদিকে, পণ্যের উৎপাদনকারীকে নব-নব সাফল্যের বাণীতে অভিবিক্ত করে নব-নব সৃষ্টির প্রেরণায় উদ্বুদ্ধ করে তোলে। এইভাবে ক্রেতা ও বিক্রেতা—উভয় শ্রেণীর ইচ্ছাপূরণ করে বিজ্ঞাপন দেশের অর্থ নৈতিক ভবিষ্যৎকে করে তোলে উজ্জল।

দিনে-দিনে বিজ্ঞাপনের শিল্প-কৌশল বহু বিচিত্র হয়ে উঠেছে। বিজ্ঞাপনের প্রাথমিক যুগে ছিল গলাবাজি। তারপর নিত্য-নতুন বৈজ্ঞানিক আবিষ্কারের ফলে

বিজ্ঞাপনের প্রকরণ-বৈচিত্র্য দেখা দিল; মুদ্রায়ত্ত্বের উদার হস্ত থেকে ছড়িয়ে পড়লো ইত্তাহার, প্রচার-পত্র, প্রচার-পুস্তিকা। তারপর এলো নানা-রূপময় প্রাচীর-পত্র। পাশ্চাত্য দেশগুলির অহু করণে এখন আবার হুম্মরী মহিলা কর্মীদের পণ্য-প্রচারের উদ্দেশ্যে

বিজ্ঞাপনের
রূপ-বৈচিত্র্য ও
প্রকরণ-বৈচিত্র্য

গৃহে-গৃহে প্রেরণ করা হয়। তাতে গৃহস্থের সিদ্ধান্ত প্রভাবিত হয় এবং পণ্য-প্রচার বৃদ্ধি পায়। অগ্রদিকে, গলাবাজিকে উচ্চতম পর্দায় পৌছিয়ে দেবার জন্তে এসেছে মাইক্রোফোন বা

লাউড স্পীকার। সিনেমা-থিয়েটার-বায়োস্কোপ ইত্যাদি প্রদর্শনীর ফাঁকে-ফাঁকে রূপালী পর্দায় স্লাইড ও নাটকীয়তাপূর্ণ চলন্ত কাহিনীর সাহায্যে পণ্যের রূপ-বৈচিত্র্যকে মূর্ত করে তোলা হয়। শহরের রাজপথে আলোকিত বাতি-স্তম্ভগুলি নানা পণ্যের রঙ-বেরঙের বিজ্ঞাপন বক্ষে ধারণ করে অপরূপ হয়ে উঠে। তাছাড়া, দৈনিক পত্রিকা, স্ত্রাময়িক পত্র-পত্রিকা ও বিভিন্ন প্রতিষ্ঠানের আনুষ্ঠানিক স্মারক-পত্র তো আছেই। অতি-আধুনিককালে এসেছে বেতার ও টেলিভিশন বিজ্ঞাপনের সক্রিয় মাধ্যম-রূপে। সভাসমিতিতে, খেলার মাঠে, গানের আসরে পণ্যের নমুনা ও নানা আকর্ষণীয় উপহার বিলি করে বিজ্ঞাপন করা হয়। লটারীর পুরস্কার ঘোষণা করে, শিক্ষা প্রতিষ্ঠানে ছাত্রদের মধ্যে বৃত্তি দান করে বিজ্ঞাপনের উদ্দেশ্য সিদ্ধ করা হয়। ইদানীং কালে আবার এসেছে ফ্যাশন প্যারেড বা সৌন্দর্য-শিল্প-প্রদর্শনী। নানাভাবে পণ্য-ক্রয়ের প্রতি মানুষকে আকৃষ্ট করার নতুন-নতুন কৌশল এখন বাণিজ্যে গৃহীত হচ্ছে।

এ-যুগের ক্রেতা-সাধারণও অত্যন্ত সতর্ক হয়ে উঠেছে। বাহিরের চাকচিক্য আর তার প্রভাবিত হতে রাজী নয়। কারণ পণ্যের অঙ্গসজ্জায় ও প্রচার-শিল্পে ব্যয়িত অর্থ পণ্য-মূল্যের ওপর পড়ে ও পণ্য-মূল্যকে প্রভাবিত করে। কাজেই, কোন ব্যবসায়ী গুণগত উৎকর্ষ-বৃদ্ধির জন্তে তার মূল্য-বৃদ্ধি সব সময় হয় না, প্রচ্ছদ-পণ্যের রূপসজ্জা ও প্রসাধনের ব্যয়-বাহুল্যের জন্তে অনেক সময় পণ্য-মূল্য বৃদ্ধি পায়। কাজেই পণ্যের উপযোগিতার অতিরিক্ত এই ব্যয়-বাহুল্য ক্রেতার স্বার্থের প্রতিকূল। উৎপাদনকারীকে তাই পণ্যের রূপসজ্জায় বা বিজ্ঞাপন-সৌকর্ষে ব্যয়-সঙ্কোচ করে পণ্যের গুণগত উৎকর্ষ-বৃদ্ধির জন্তে অধিকতর প্রয়াসী হতে হবে।

অনেকের মতে, পণ্যের প্রচার-কার্যে ব্যয়িত অর্থ সামূহিক অপচয় ছাড়া অগ্র কিছুর নয়। ক্রেতা-সাধারণের স্বার্থের দিক থেকে বিচার করলে অল্পরূপ অভিমতের গুরুত্ব অনস্বীকার্য। পণ্যের অঙ্গ-সজ্জা ও বিজ্ঞাপন-মাতে ব্যয়িত বিরাট অর্থ ক্রেতাকে বহন করতে হয়। এই চরম অর্থ-সংকটের দিনে তাদের কাছে এই অর্থ-নিতান্তই

অপব্যয়। পণ্যের অভিহিত মূল্য ও নিহিত মূল্যের ব্যবধান অথবা বহন করতে হয় ক্রেতাকে। গুণগত মূল্য বা নিহিত মূল্যের অতিরিক্ত তাদের কাছে অপব্যয় প্রচার-যন্ত্রে ব্যয়িত অর্থ ভিন্ন অল্প কিছুই নয়। সেই সঙ্গে একথাও স্মরণীয় যে, উক্ত কি অপব্যয়? ক্রেতার পণ্যের সংবাদ বা তার অভাববোধ বিজ্ঞাপন ছাড়া ক্রেতার কাছে কাছে অপব্যয়—
সবধানি অপব্যয় নয় অজ্ঞাত ছিল। প্রচার-শিল্পের মনস্তাত্ত্বিক ও শৈল্পিক আবেদনে তা স্পষ্ট হয়ে উঠেছে। তাছাড়া, বাজারে প্রচলিত বহু পণ্যের প্রতিযোগিতায় বিজ্ঞাপন ক্রেতাকে পণ্য-নির্বাচনের সুযোগ দান করে। এদিক দিয়ে ক্রেতার কাছে প্রচার-শিল্পেরও মূল্য আছে।

কিন্তু বিক্রেতাকে মনে রাখতে হবে যে, বিজ্ঞাপনে ক্রেতার স্বার্থের চেয়ে বিক্রেতার স্বার্থ অধিক জড়িত। ক্রেতার ভোগ; কিন্তু বিক্রেতার মুনাফা। ক্রেতা যদি তার ভোগের অংশ থেকে কিছুটা ত্যাগ-স্বীকারে প্রস্তুত থাকে, তবে বিক্রেতা তাঁর মুনাফার বথরা থেকে কিছুটা ত্যাগ-স্বীকারে রাজী হবে না কেন? বিজ্ঞাপনে ব্যয়িত অর্থ ক্রেতা ও বিক্রেতার মধ্যে সমভাবে বন্টিত হওয়া উচিত।
ইওয়া উচিত। প্রত্যেক বিক্রেতারই উচিত, ক্রেতার স্বার্থ-রক্ষা করা। এবং ব্যবসায়ে মৌল লক্ষ্য হলো, সমাজের সামগ্রিক সম্পদ বৃদ্ধি; কেবলমাত্র বিক্রেতার মুনাফা বৃদ্ধি নয়।

পণ্যের ক্রয়-বিক্রয়ে বিজ্ঞাপনের গৌরবজনক ভূমিকা আছে স্বীকার করি; কিন্তু বিজ্ঞাপনের মাধ্যমে রুচি-বিকৃতিকে প্রস্রয় দান একেবারে সমর্থন-যোগ্য নয়। অল্পীল, কুরুচিপূর্ণ বিজ্ঞাপনের বেরূপ ছড়াছড়ি আজকাল পথে-প্রান্তরে ও পত্র-পত্রিকায় লক্ষ্য করা যায়, তাতে অতি-প্রগতিশীল ব্যক্তিগণও আতঙ্কিত হবার কারণ আছে। যৌন

উত্তেজনাপূর্ণ রুচি-বিগহিত বিজ্ঞাপনের মাধ্যমে পণ্য-ক্রয়ে অল্পীল বিজ্ঞাপনের বিরুদ্ধে জনমত ও সরকারী ব্যবস্থা

ক্রেতাকে প্রলুব্ধ করার পশ্চাতে যে মনোভাব প্রচ্ছন্ন থাকে, তা অবশ্যই নিন্দনীয়। বিক্রয়ের পরিমাণ বৃদ্ধি করার অধিকার সকল ব্যবসায়ীর আছে। কিন্তু অশালীন চিত্র ও বাক্য-বিশ্বাসের

সাহায্যে দেশের জনগণের নৈতিক মানকে অবনমিত করে জাতীয় চরিত্রে সর্বনাশ সাধন করার অধিকার কে ব্যবসায়ীদের দিয়েছে? এক শ্রেণীর লোক আছেন, যারা এই অল্পীল ও কুরুচিপূর্ণ বিজ্ঞাপন বন্ধ করার বিরোধী। কিন্তু তাঁরা যে কার্যে মী স্বার্থের দালাল, তাদের চিনতে এতটুকু ভুল হয় না। কুরুচিপূর্ণ অথবা বিজ্ঞাপন প্রচারের বিরুদ্ধে জনমত, সংগঠিত হওয়া উচিত। এবং তার প্রতিফলনে সরকারকেও কুরুচিপূর্ণ বিজ্ঞাপনের বিরুদ্ধে ব্যবস্থাদি গ্রহণের অজ্ঞে সচেষ্ট হতে হবে।

ভারতীয় ব্যবসায়ীদের ধূর্ততা সর্বজন-বিদিত। তারা আয়কর ফাঁকি দেবার জন্তে বিজ্ঞাপন-খাতে প্রচুর ব্যয় করে তাকে স্থাপন-ব্যয় বা সম্প্রসারণ-ব্যয় হিসেবে দেখায়। তাতে রাষ্ট্র তার প্রাপ্য অর্থ থেকে বঞ্চিত হয়। তাই ব্যবসায়ীরা যাতে বিজ্ঞাপন-খাতে

যথেষ্ট অর্থ ব্যয় করে সরকারকে ফাঁকি দিতে না পারে, তার জন্তে বিজ্ঞাপন নিয়ন্ত্রণ

বিজ্ঞাপন নিয়ন্ত্রণ বিধি রচনায় সরকার অগ্রসর হয়েছিলেন ১৯৬৫ সালে। কিন্তু, ব্যবসায়ী-গোষ্ঠীর চাপে সরকারকে পশ্চাদপসরণ করতে হয়েছে। ব্যবসায়ী-গোষ্ঠীর মতে, বিজ্ঞাপন-নিয়ন্ত্রণের ফলে বিজ্ঞাপন-শিল্পে নিয়োজিত অনেক শিল্পী বেকার হবে; সংবাদপত্র ও সাময়িক পত্র-পত্রিকা, যারা বিজ্ঞাপনের ওপর একান্তভাবে নির্ভরশীল, তারা ক্ষতিগ্রস্ত হবে। এতে সরকার, বলা বাহুল্য, কায়েমী স্বার্থের হাতে আত্মসমর্পণ করতে চলেছেন।

বিজ্ঞাপনে মানবিক কল্যাণ-ব্রতী বাণিজ্য ও শিল্প-স্বন্দরের সমন্বয়। সেখানে অস্বন্দরের স্থান নেই, স্থান নেই প্রতারণার। উন্নত নীতিবোধের অভাবে বাণিজ্যে আজ অস্বন্দরের আবির্ভাব ঘটেছে। নিকৃষ্ট মানের পণ্যকে উৎকৃষ্ট রূপে বিজ্ঞাপিত করে জন-মানসে তার অভাববোধ জাগ্রত করে জনগণের স্বাস্থ্য, শ্রী ও সম্পদ অপহরণ

করার দুর্নীতি থেকে ব্যবসায়ী মহলকে বিরত হতে হবে। এ উপসংহার

বিষয়ে প্রভাব বিস্তার করতে হবে প্রতিপত্তিশালী ব্যবসায়ীদের। স্থানীয় ও কেন্দ্রীয় বাণিজ্য-দপ্তর এবং বাণিজ্য-জগৎকে অগ্রণী হতে হবে এ বিষয়ে। প্রচার-শিল্পীদেরও বিবেক-বুদ্ধি ও সৌন্দর্য-বোধকে জাতীয় স্বার্থের বিরুদ্ধে কাজে লাগানো থেকে বিরত হতে হবে। তাহলে বিজ্ঞাপনের মৌল উদ্দেশ্য সিদ্ধ হবে, বাণিজ্য ও শিল্প-স্বন্দর হাত ধরে তার ঈপ্সিত লক্ষ্যে পৌঁছাতে পারবে।

এই প্রবন্ধের অন্তঃসরণে লেখা যায় :

- ব্যবসায় ক্ষেত্রে শিল্প-কলার স্থান, ক. বি. '৫৮
- ব্যবসায় বিজ্ঞাপনের প্রয়োজনীয়তা, ক. বি. '৬০
- বাণিজ্য ও শিল্প-কলা

১৪. যন্ত্র বনাম মানুষ Man Versus Machine.

প্রবন্ধ-পুত্র :—অবতরণিকা—যন্ত্রেব

জন্ম ও তাব প্রতিষ্ঠা—যন্ত্রেব শক্তি ও মানব-
সেবা—মানুষেব বিরোধী ভূমিকার যন্ত্র : সভ্যতাৰ
অভিশাপ ও অৰ্থ নৈতিক শোষণ—যন্ত্র-জটিলতা ও
শ্রেণী-সংঘাতের তীব্রতা—যন্ত্র দোষা নব :
মুষ্টিমেব ক্ষমতা-লোভীদেব হাতে যন্ত্রেব অপব্যবহাৰ
—যন্ত্র-বিচ্ছেদ অসম্ভব : সকল বৈষমিক
উন্নয়নেব মূলে যন্ত্র—যন্ত্রেব আশীর্বাদ লাভেব
উপায় : ধন বটনেব সামা, যন্ত্রেব বাটাবস্তকবণ,
যন্ত্র-কর্তৃত্বেব অবসান, কুটিব-শিক্ষণ সহাবস্থান—
উপসংহাৰ।

“মানুষ যেদিন প্রথম ঢাকা আবিষ্কার কৰেছিল সেদিন তাব এক মহাদিন। অচল জড়কে, চক্ৰাক্ৰান্তি
দিয়া তাব সচলতা বাড়ায়ে দেখামাত্র যে বোঝা সম্পূর্ণ মানুষেব নিজের বাঁধে ছিল, তাব অধিকাংশই
পড়ল জড়ের কাঁধে।”
—ববীন্দ্রনাথ

যন্ত্র এলো পৃথিবীতে মানুষের বাঁধের বোঝার ভার লাঘব করবার জন্তে। কিন্তু
জ্ঞানবৃক্ষের ফল খেয়ে মাগুষ যেমন তার স্রষ্টার বিরুদ্ধে বিদ্রোহী হয়েছিল, যন্ত্রও তেমনি
আজ আকর্ষণ মানুষের রক্ত পান করে তার স্রষ্টার বিরুদ্ধে বিদ্রোহী হয়ে উঠেছে। মানুষ
সেদিন মনে প্রাণে চেয়েছিল যন্ত্রের জোরে দেবতার পদ সে নিজেই গ্রহণ করবে; যন্ত্র-
দানবের সাহায্য নিয়ে সে লড়াই করেছে দৈব-শক্তির সঙ্গে। সেই সংগ্রামে মানুষ
যন্ত্রকে বড় বেশি গুরুত্ব দিয়ে ফেলেছে, নিজের অজ্ঞাতে মানুষ জড়
অবতরণিকা
হৃদয়হীন যন্ত্রের হাতে করেছে আত্মসমর্পণ। সেই যন্ত্র আজ
মানুষের নিয়ন্ত্রণের বিরুদ্ধে জেহাদ ঘোষণা করে দূরে সরে দাঁড়িয়েছে। যা ছিল
পাশাপাশি, আজ তা দাঁড়িয়েছে মুখোমুখি। মানুষ বনাম যন্ত্রের সংগ্রামে যন্ত্রই হয়েছে
জয়ী। মানুষকে অপসারিত করে তার স্থান অধিকার করে নিয়েছে যন্ত্র, মানুষের
জীবিকায়ের সংস্থান যা ছিল, তাও আজ যন্ত্রের অধিকারভুক্ত। সর্বোপরি, মানুষের
আত্মিক সম্মান অপহরণ করে যন্ত্র মানুষের এই প্রাণময় পৃথিবীকে প্রাণহীন শুষ্ক
যান্ত্রিকতায় পরিণত করেছে। সভ্যতার রথের বাহন হয়েছিল যন্ত্র। কিন্তু আজ সেই
বাহন শক্তির উন্নত দশে হঠাৎ বিদ্রোহী হয়ে উঠে সভ্যতার বৃকের ওপর দিয়ে চালিয়ে
দিয়েছে তার সদর্প নৃশংস অভিযান। ববীন্দ্রনাথ-গান্ধীজী প্রমুখ ভবিষ্যদ্বাণী, ঋষি-
মহাপুরুষেরা যন্ত্রের এই দর্বনাশা ছিন্নমস্তারূপ দেখতে পেয়েছিলেন। মানব-জাতির

উদ্দেশ্যে তাঁরা সতর্কতা-বাণী উচ্চারণ করেছিলেন যে, মানুষকে এই যন্ত্র-নির্ভরতার জগতে একদিন নয় একদিন চরম মূল্য দিয়ে যেতে হবে; কিন্তু সেদিন ঘনিয়ে আসবে মানব-সভ্যতার চরম সন্ধিক্ষণ। সেদিন মানুষকে সভ্যতার শেষ কানাকড়ি দিয়ে তার অতিরিক্ত যন্ত্রাভুগত্যের জগতে প্রায়শ্চিত্ত করে যেতে হবে।

কিন্তু যন্ত্রের জন্মক্ষেণে ছিল মানুষের সামগ্রিক মঙ্গল-চেতনা। মানুষের ভোগ-বাসনার পরিতৃপ্তির আশ্বাস ও স্বথস্বাচ্ছন্দ্যের প্রতিশ্রুতি নিয়ে এসেছিল যন্ত্র। বিপ্লব এ পৃথিবীর ক্রমবর্ধমান লোকসংখ্যার চাহিদা ও যখন ক্রমবর্ধিষ্ণু, অতীতের খনির অন্ধকারে

যখন পৃথিবীর মূল্যবান সম্পদগুলি কঠিন যুগে অচেতন, মানুষের যন্ত্রের জন্ম ও তার প্রতিশ্রুতি ক্ষুধারূপের জগতে কৃষিক্ষেত্রে যখন মানুষেরই করস্পর্শ-প্রত্যাশায় পামাণী অহল্যার মতো প্রতীক্ষা-ব্যাকুল, মানুষের শ্রমের

উৎপাদনশক্তি যখন সূচ্য ব্যবহারের অভাবে নিম্নমুখী, তখনই মানুষ প্রয়োজন বোধ করেছিল এমন একটি শক্তির, যা পৃথিবীর সম্পদ ও মানুষের শ্রমের সূচ্য ব্যবহারীকরণের মাধ্যমে মানুষের হাতে এনে দেবে বহুল উৎপাদনের অক্ষরস্ত স্বযোগ, মানুষের ভোগাকাজক্ষার চাহিদা মিটিয়ে আনবে স্বথ, শান্তি ও স্বাচ্ছন্দ্য। এই প্রয়োজনবোধ থেকে যন্ত্রের জন্ম। তারপর খনির অন্ধকার গহ্বর হলো আলোকিত, বাষ্পীয় শক্তিকে করায়ত্ত করে মানুষ নির্মাণ করলো বাষ্পীয় এঞ্জিন, এলো যন্ত্র, এলো যন্ত্রযুগ।

যুরোপে শিল্প-বিপ্লবের সময় থেকে যন্ত্রযুগের সূত্রপাত বলে মনে করা হয়। কিন্তু যন্ত্রের জন্ম আরো বহু পূর্বে। মানুষ যেদিন তার শ্রম লাঘব করবার জগতে অস্ত্রের অধিকারী হলো, সেদিনই যন্ত্রের জন্মদিন। যুগে-যুগে যন্ত্রের উপকরণের পরিবর্তন হয়েছে, এসেছে তার রূপ-রূপান্তর, জটিল থেকে জটিলতর হয়েছে তার গঠন। তার

চালকশক্তিও হয়েছে পরিবর্তিত। তার চালক-শক্তির স্থান কখনো যন্ত্রের শক্তি ও মানব-নিয়ন্ত্রে পশু, কখনো বায়ু, কখনো বাষ্প। তারপর এসেছে সেবা:

বৈদ্যুতিক শক্তি, সর্বশেষে পারমাণবিক শক্তি। আলাদীনের আশ্চর্য প্রদীপের সেই দুর্বার দৈত্যের মতো যন্ত্র তার দুর্জয় শক্তিবলে পাহাড় ভেঙে রাস্তা খানিয়েছে, নদীর তট-যুগলকে বেঁধেছে শক্ত কংক্রিটের সেতু-বন্ধনে, জল-স্থল-অন্তরীক্ষ জয় করে এনে দিয়েছে মানুষের পায়ের কাছে, 'দুর্গম গিরি, কান্তার মরু, দুস্তর পারাবারের' সীমাহীন ব্যবধান ঘুচিয়ে পৃথিবীর দূরের মানুষকে করেছে নিকটতম প্রতিবেশী। আর সেই যন্ত্রদানব তার মঙ্গল-শক্তির সামর্থ্যে কৃষিকে করেছে শস্যশালিনী, শিল্পকে করেছে অধিক উৎপাদনশীল, পথ ও পরিবহণকে করেছে সুদূরাভিসারী। যন্ত্র শক্তিতে শক্তিমান মানুষ শীত, গ্রীষ্ম, বহা, বড়-বহা ইত্যাদি দুর্জয় প্রাকৃতিক উপদ্রবের

সঙ্গে আজ পাঞ্জা লড়তে পারে ; আর পারে পৃথিবীর দূর-দূরান্তের আর্ত, পীড়িত, রোগ-দীর্ণ মানুষের কাছে সেবা, সাহায্য ও আরোগ্যের কল্যাণ-হস্ত প্রসারিত করে দিতে ।

এ পর্যন্ত ছিল মানুষের সঙ্গে যন্ত্রের মিতালি । তারপর দেখা গেল সংঘর্ষ । যন্ত্র অবতীর্ণ হলো মানুষের বিরোধী ভূমিকায় । আঘাতে আঘাতে সে মানুষকে, মানুষের জীবনকে ক্ষত-বিক্ষত করে তুললো । মানুষ অতিরিক্ত যন্ত্রাভিমানের ফলে হারিয়েছে

মানুষের বিরোধী

ভূমিকায় যন্ত্র :

সভ্যতার অভিশাপ ও

অর্থ নৈতিক শোষণ

তার নিজস্ব কর্মক্ষমতা হারিয়েছে তার নিজস্ব চলচ্ছক্তি । তার

জীবনের গতি-স্পন্দন আজ স্তিমিত, তার প্রাণের স্বতঃস্ফূর্ত বিকাশ

আজ স্তব্ধ । যন্ত্র-দানব তার ধুমময় নিশ্বাসে মানব-জীবনের

শ্রামলিমাকে বিধ্বস্ত করে প্রসারিত করে দিয়েছে মরুভূমির কঠোর

ধূসরতা । যান্ত্রিকতার গতানুগতিক একঘেয়েমি তার জীবনের বৈচিত্র্যের আনন্দকে

হরণ করে তার হাতে তুলে দিয়েছে অপমৃত্যুর পরোয়ানা । এই নিষ্ঠুর সর্বগ্রাসী যন্ত্র-

নিষ্ঠুর নব-সভ্যতা মানুষকে রজ্জ্ববদ্ধ পশুর মতো তিলে-তিলে মহাধ্বংসের যুগকাল

দিকে টেনে নিয়ে চলেছে ।

আজ যন্ত্র এসে মানুষের হাতের কাজ কেড়ে নিয়েছে, হরণ করে নিয়েছে তার জীবন-কাঠি । কাপড়ের কল প্রতিষ্ঠিত হলো, সঙ্গে সঙ্গে লক্ষ-লক্ষ তাঁতীর তাঁত গেল

বন্ধ হয়ে । যন্ত্রের সঙ্গে প্রতিযোগিতায় পরাজিত হয়ে বেকার হতভাগ্য শিল্পী ক্রমশে

কিংবা গোলামিতে ফিরে যেতে বাধ্য হলো । এইভাবে প্রাচীন, সুন্দর, সনাতন

জীবন-ছন্দের তার গেল ছিঁড়ে । তেলের কল কেড়ে নিল কলুর হাতের কাজ, ধানের

কল বেকার করে দিল ধান-ভান্ডারী গ্রাম্য মেয়েদের । যন্ত্র-দানব তার মিতালির ছদ্মবেশ

খুলে মানুষের হাতের কাজ কেড়ে নিয়ে, মানুষের জীবন-কাঠি

যন্ত্র-জটিলতা ও শ্রেণী

সংঘাতের তীব্রতা

অপহরণ করে তার জীবনের সুখ-স্বাচ্ছন্দ্যকে ধ্বংস করেছে, জীবন-

ধারণের স্বল্পতম উপকরণ সংগ্রহের জন্যে মানুষকে প্রাণান্তকর

পরিশ্রমের দিকে দিয়েছে ঠেলে । অশ্রুদিকে প্রতিষ্ঠিত হয়েছে বড় বড় কল-কারখানা ।

আজ উৎপাদন-রীতিতে এসেছে নতুনত্ব ; উৎপাদনের পরিমাণও ক্রমবর্ধমান । কিন্তু

আকাশ-চুম্বী মুনাকার স্তায়সজ্জ অংশ থেকে শিল্প-শ্রমিকদের বঞ্চিত করে পশুদের পর্যায়ে

ঠেলে রাখা হয়েছে । যে যন্ত্র ধনিকের ধন-বৃদ্ধির প্রতিশ্রুতি এনেছে, শ্রমিকের ভাগ্যে

এনেছে কেবল দুঃসহ দুঃখ ও নিষ্ঠুর প্রবঞ্চনা, যে যন্ত্র সমাজের একদল মানুষের সুখ-

সম্ভোগের পঙ্কিল কাহিনী রচনা করে এবং আর একদল মানুষকে ঠেলে দেয় অসহ দুঃখ-

দুর্দশার মধ্যে, যে যন্ত্র একদলকে করে লোভী, মত্ত, মেদপুষ্ট, ভোগ-সর্বস্ব পশু, অল্প

এক লোক করে খাড়াঘেবী, প্রাণধারণ-সর্বস্ব, বুড়ুজ্ঞানোন্নত, সেই যন্ত্রে কাজ কি ?

সেই যন্ত্রের দৌরাত্ম্য থেকে মানবজাতি আজ চায় মুক্তি ।

কিন্তু দোষ কার? যন্ত্রের, না যন্ত্র-মালিকের? যন্ত্রের জন্মলগ্নে ছিল মানব-জাতির সামগ্রিক কল্যাণের প্রতিশ্রুতি। কিন্তু একদল স্বার্থপর লোভী মানুষের চক্রান্তে সে আজ তার মূল প্রতিশ্রুতি ভঙ্গ করতে বাধ্য হয়েছে। শিল্পপতি ও পুঁজিপতিদের হাতে

পড়ে যন্ত্র আজ জনসাধারণের শাস্তি-সংহারে মেতে উঠেছে। আজ যন্ত্র দোষী নয় : যন্ত্র বিশ্বের মুষ্টিমেয় ক্ষমতালোভী দুর্বৃত্তদের হাতে পড়ে মানব-সভ্যতার অস্তিম মুহূর্ত ডেকে এনেছে, ডেকে এনেছে কোটি-কোটি মানুষের চরম লাজনা ও তীব্র জীবন-সংকট। সেই অর্থনৈতিক

শ্রমচারীদের হাতে যতদিন যন্ত্র বশীভূত থাকবে, ততদিন ঈর্ষাচারের মাধ্যমে প্রাণহীন, বিচার-বিবেচনাহীন যন্ত্র বারে-বারে করবে নরমেধ যন্ত্রের বিশ্বব্যাপী আয়োজন, মানব-জীবনের শাস্তি-সুখকে দেবে বিধ্বস্ত করে, বারে-বারে পৃথিবীর মানুষের ভাগ্যে বহন করে-আনবে শারীরিক ও মানসিক নিগ্রহ।

তবু যন্ত্র-দাসত্বের হাত থেকে আজ মানব-সভ্যতার মুক্তির উপায় নেই। বিংশ শতাব্দীর মানব-সভ্যতার এই যে চরম সমুন্নতি, তার মূলে রয়েছে যন্ত্র। যান্ত্রিক বিশ্বের অনবচ্ছিন্ন প্রকাশ বর্তমান সভ্যতার বিলাসী রূপ। তাই আজ যন্ত্রের অপ-

ব্যবহারের ফলে মানুষের চরম লাজনার প্রতিকূলে বর্তমান যন্ত্র-বিচ্ছেদ অসম্ভব : সভ্যতার সকল বন্ধন ছিন্ন করে অতীতের আরণ্যক জীবনে উন্নয়নের মূলে যন্ত্র প্রত্যাবর্তনের পথে দাঁড়িয়ে আছে বাধার বিক্ষোভ। চলমান

দুনিয়ার গতিচ্ছন্দের সঙ্গে সমতালে চলতে হবে। সেই প্রগতিকের অস্বীকার করে অতীতের অন্ধকারময় জীবনে প্রত্যাবর্তনের অর্থ মৃত্যু। পক্ষান্তরে, সভ্যতার আলোকিত প্রাঙ্গণে প্রবেশ করতে হলে যন্ত্রকে স্বীকার করতেই হবে; যন্ত্রই আনবে অহরহ, অর্ধোন্নত দেশের সমৃদ্ধি। যন্ত্রই কৃষিজ, খনিজ, বনজ, মানবিক, অর্থনৈতিক—সকল শক্তি-সম্পদের সম্প্রসারণের মূল চাবিকাঠি। যন্ত্রই দেশকে বহু শতাব্দীর অন্ধকার, জড়তা ও অনগ্রসরতার বন্ধন থেকে মুক্ত করে চলমান জগতের গতিচ্ছন্দের সঙ্গে যুক্ত করে দেবে, জাতির মর্মমূলে যুগ-যুগান্তের সঞ্চিত স্থবিরতাকে তুলবে জ্জ্বল করে।

যন্ত্র তাই বর্তমান যুগে অপরিহার্য। যন্ত্র চাই, কিন্তু মুক্তি চাই যান্ত্রিকতার হাত থেকে, মুক্তি চাই যন্ত্রের অভিশাপের হাত থেকে। যন্ত্র-দাসত্বের যে পাপ, আমাদের তার প্রায়শ্চিত্ত করতেই হবে। যন্ত্রকে যদি রাষ্ট্রায়ত্ত্ব করা যায় এবং সমাজের ধনবন্টনে যদি সাম্য প্রতিষ্ঠা করা যায়, তবে মুষ্টিমেয়ের নিষ্ঠুর শোষণের হাত থেকে বিশ্বের কোটি-কোটি মানুষকে রক্ষা করা সম্ভব হবে। আর বুদ্ধিমান শিল্পের চেয়ে ক্ষত্রিয়তন ও মাঝারি আয়তনের শিল্প-বিকাশে উদ্যোগী হতে হবে।

জাপানে প্রকৃতপক্ষে তাই হয়েছে। তাতে বেকার-সমস্তার একটা স্থায়ী সমাধানও হয়। যে পরিমাণ পুঁজির বিনিয়োগে বৃহদায়তন শিল্পের যন্ত্রের আশীর্বাদ লাভের উপায় : ধন-বস্তুনের সাম্য, যন্ত্রের রাষ্ট্রায়ত্তকরণ, যন্ত্র-কর্তৃত্বের অবসান, কুটির-শিল্পের সহাবস্থান

প্রতিষ্ঠা করা হয় এবং তাতে যত সংখ্যক মানুষের কর্ম-সংস্থান হয়, সেই পরিমাণ পুঁজি ক্ষুদ্র ও মাঝারি আয়তনের শিল্পে বিনিয়োগিত হলে অনেক বেশি সংখ্যক লোকের কর্মসংস্থান হয়। ভারতের মতো দেশে যন্ত্র-প্রাধান্যকে অস্বীকার করে ক্ষুদ্র ও মাঝারি আয়তনের শিল্পের প্রতি মনোযোগ দিলে ফল যে শুভ হবে, তা বলাবাহুল্য।

যন্ত্রের কল্যাণপূত হস্তের স্পর্শে মানুষের বহু যুগের সঞ্চিত-দুঃখভার লাঘব করতে হবে, অব্যাহতি পচন ও অবক্ষয়ের হাত থেকে বিশ্বের হতভাগ্য মানুষকে রক্ষা করতে হবে। তা যদি না হয়, যন্ত্র-সর্বস্বতার পরিণামে একদিন ঘনিয়ে আসবে মানব-জাতির চরম দুর্ভাগ্য। "যন্ত্র-শিল্প ও কুটির-শিল্পের সহাবস্থানের মাধ্যমে উপসংহার যন্ত্র-কর্তৃত্বের পরিমাণ হ্রাস না করলে মানব-ভাগ্যের সংকটময় দিন সমাগত হবেই। এবং যন্ত্রের রাষ্ট্রায়ত্তকরণ ও সমাজের সম্পদ-বন্টনে সাম্য স্বরাশ্রিত না হলে সাধারণ মানুষের বোঝা-দুঃখ ঘুচবে না, দূর হবে না তার নিরুপায় বেকারত্ব। তাহলে মানুষের বুকের রক্ত পান করে যন্ত্র-দানবের বিভীষিকাময় কাপালিক রূপ অট্টোহাস্ত করে উঠবে। আর যন্ত্রের শক্তিমত্তায় উন্নত মানুষ সেদিন নিজের মৃত্যুর সীমা-রেখায় দাঁড়িয়ে শেষবারের মতো তার ভুল স্বীকার করে যাবে। নিজের মৃত্যু-মূল্যে এবং সভ্যতার শেষ কানাকড়ি দিয়ে সেদিন তাকে তার কৃত-কর্মের প্রায়শ্চিত্ত করে যেতেই হবে।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

● মানুষ বনাম কল, ক. বি. '৫৮

● শিল্পের উন্নতি ও মানব জাতির ভবিষ্যৎ, ক. বি. '৫৯

● সরকারি কাপড়ের কল, ক. বি. '৬৫

১৫. ভারতের জন-সমস্যা Population Problem of India.

প্রবন্ধ-সূত্র :— অবতরণিকা—

প্রাচীন ভারতের জনসংখ্যা—অতিক্রান্ত সময়—
ভারতের জনবৃদ্ধি ও ম্যালখুসী তত্ত্বের প্রয়োগ—
ভারতের জনসংখ্যা ও কাম্য জনসংখ্যা—ভারতের
প্রয়োগ—মধ্যপন্থীগণের মতের আলোকে
ভারতের জনসংখ্যা—ভারতের সাম্প্রতিক জন-
সংখ্যাবৃদ্ধির কারণ—জনবৃদ্ধি-সমস্যার প্রতিরোধ
—উপসংহার।

অতি-জনতার ভারে অর্জরিত ভারতের দুচোখে আজ দুঃস্বপ্নের প্রেতচ্ছায়া। দারিদ্র্য ও অশিক্ষা—এই দুই দানবের দৌরাণ্ড্যে ভারতের জনসংখ্যা ক্রমবর্ধমান। নিদারুণ দারিদ্র্য ও অশিক্ষার অভিযাপ মাথায় তুলে দিয়ে ইংরেজ এদেশ থেকে বিদায় গ্রহণ করেছে। আর পেছনে রেখে গেছে নিষ্ঠুর শোষণের নগ্ন ইতিহাস।

অবতরণিকা

শোষণের দ্বার অব্যাহত রাখবার জন্তে ইংরেজ এদেশে দারিদ্র্য ও অশিক্ষার চিরস্থায়ী বন্দোবস্ত করে রেখেছিল। এ কথা সত্য যে, ভারতবাসীরা সমৃদ্ধ দেশের দরিদ্র অধিবাসী। ভারতের ঘরে রয়েছে অফুরন্ত সম্পদ—তার মুক্তিকায়, খনি-গহ্বরে, নদীতটোতে, সমুদ্রের বালুকণায় সম্পদের ছড়াছড়ি; আর রয়েছে তার সম্পদ ব্যবহারীকরণের সমুজ্জল সম্ভাবনা। সেই সম্পদের সৃষ্ট ব্যবহারীকরণের জন্তে যে জনশক্তি দরকার, তাও রয়েছে ভারতের হাতে। ছিল না কেবল তার প্রাকৃতিক সম্পদ ও জনশক্তির মধ্যে সৃষ্ট সমন্বয়-সাধনের মাধ্যমে অর্থ নৈতিক উন্নয়নের কোন বলিষ্ঠ পরিকল্পনা। দেশের সম্পদের পূর্ণ ব্যবহারীকরণের অভাবে অনিবার্যরূপে দেখা দিয়েছে বেকার সমস্যা ও দুর্নিবার দারিদ্র্য। তাদের সঙ্গে এসে হাত মিলিয়েছে শিক্ষার অভাব। তার ভয়াবহ পরিণতি হলো অতিরিক্ত জনবৃদ্ধি।

প্রাচীন ভারতে নানা সামাজিক ক্রিয়া-প্রতিক্রিয়ায় জনসংখ্যার একটা স্থিতিাবস্থা বজায় থাকতো। বাল্য-বিবাহ, বহুবিবাহ যখন জন-বৃদ্ধির হারকে দ্রুততর করে তুলেছে, তখন অর্থ নৈতিক ভারসাম্য রক্ষা করতে গিয়ে সতীদাহ, বৈধব্য-চর্চা, কৌলিষ্ঠ

প্রাচীন ভারতের
জনসংখ্যা

প্রথা ইত্যাদি নানা নৃশংস ব্যবস্থা গৃহীত হয়েছে জনসংখ্যাকে নিয়ন্ত্রিত করার জন্তে। তাছাড়া, নানা প্রাকৃতিক বিপর্যয়ে জনসংখ্যা ও অর্থ নৈতিক পরিস্থিতির মধ্যে একটা সামঞ্জস্য রক্ষিত

হতো। এখন সেই সামাজিক প্রথাগুলি অবলুপ্ত এবং অর্থ নৈতিক প্রেক্ষাপটের পরিবর্তনে প্রাকৃতিক বিপর্যয়ের সম্ভাবনাও বহুল পরিমাণে তিরোহিত। জনসংখ্যা আজ তাই স্বাভাবিক কারণেই উর্ধ্বমুখী।

বর্তমানে অর্থনৈতিক পরিকল্পনার রূপায়ণে হাত লাগানো হয়েছে। কিন্তু বড়ো দেরি হয়ে গেছে। স্বাধীন অর্থনৈতিক পরিকল্পনা রূপায়ণের ক্ষমতা যখন ভারতের হাতে এলো, তখন বড়ো দেরি হয়ে গেছে। যাত্রা-শুরুর এই বিলম্বের জগ্গে

অর্থনীতি-বিশারদ যদি বলেন—“The time spent in
অতিক্রান্ত সময়

lamenting the inordinate increase in the population of the poor would be far better spent in arranging effective measures for the removal of their destitution.”—তাতে কোন রকম অতিশয়োক্তি নেই। এখনো দেখি কান্নাকাটিতেই বেশি সময় নষ্ট হয়ে যায়, কাজের কাজ হয় কতটুকু? এমন এক সময় ছিল, যখন জনবৃদ্ধির হারকে চ্যালেঞ্জ করে বৈষয়িক উন্নয়নে হাত লাগালে জনবৃদ্ধির হারকে জব্দ করা যেত। কিন্তু এখন হয়েছে বিপরীত। জনবৃদ্ধির হার প্রতিনিয়ত বৈষয়িক উন্নয়নকে চ্যালেঞ্জ

ভারতের জনবৃদ্ধি
ও ম্যালথুসীয়
তত্ত্বের প্রয়োগ

করে একেবারে নাজেহাল করে দিচ্ছে। তাইতো দেখি, এক-একটি বৈষয়িক উন্নয়ন প্রকল্প অতি-জনতার চাপে বানচাল হয়ে যাচ্ছে। বিভিন্ন প্রকল্পে মঞ্জুরীকৃত অর্থের বৃহদংশ খাতিপণ্য আমদানি করতেই ব্যয়িত হয়ে যায়। এক্ষেত্রে আমরা ঋষি ম্যালথাসের নীতির আর্থ প্রয়োগও অন্তত করতে পারি। জনসংখ্যার জ্যামিতিক বৃদ্ধিহার এবং খাতিপণ্যপাদনের গাণিতিক বৃদ্ধিহারের মধ্যে আজ আর সমীকরণ সম্ভব নয়। সম্ভব নয় কেন? নানা প্রাকৃতিক বিপর্যয়, মহামারী, অকালমৃত্যু, দুর্ভিক্ষ ইত্যাদির সহযোগে একটা যেদনাময় সমীকরণ তো মাঝে মাঝে হয়ে যায়। কিন্তু ভয় হয়, না জানি সেই শেষের দিন কেমন ভয়ঙ্কর হবে, যেদিন মাতা ধরিত্রী তার সংখ্যাভীতি সন্তানের মুখে আর অন্ন তুলে দিতে পারবেন না! ভারতীয় অর্থবিজ্ঞানীরা সেই ধারায় চিন্তা করতে বসেছেন এবং তাঁদের কপালে ভয়ের বলিরেখা স্পষ্ট হয়ে উঠছে। ডাঃ রাধাকমল মুখোপাধ্যায়, পি. কে. ওয়াটাল, অধ্যাপক জ্ঞানচাঁদ প্রমুখ অর্থবিজ্ঞানীরা সেই দলভুক্ত। ডাঃ মুখোপাধ্যায় তো বলেন, দেশের মুখমণ্ডলে অতি-জনতার স্বাক্ষর অত্যন্ত স্পষ্ট। ১৯৪৯ সালে খাতিপণ্য-অনুসন্ধান কমিটির চেয়ারম্যান লর্ড বয়েড-ওরের মন্তব্যেও পূর্বোক্ত অভিমতের ক্রীণ প্রতিধ্বনি শোনা যায়।

সে যাই হোক, ঋষি ম্যালথাসের আশু বাক্য আজ বিগত শতাব্দীর দূর-দিগন্তে বিলীয়মান। একমাত্র খাতিপণ্যপাদনের কোণ থেকে জনসংখ্যার বিচার করাটা একদেশদর্শিতার নামান্তর বলে প্রমাণিত হয়েছে। তার স্থলে বর্তমান শতকে এসেছে কাম্য জনসংখ্যাতত্ত্ব (Optimum population theory)। কোন দেশের প্রাকৃতিক সম্পদ, তার পূর্ণ-ব্যবহারীকরণ, শ্রায়সম্পদ স্বয়ং বণ্টনব্যবস্থা, মাথাপিছু জাতীয় আয়

এবং জনসংখ্যা—এই নবাগত তত্ত্বের আলোচ্য বিষয়। তাহলে এই ঊন্থানুসারে ভারত কি অতি-জনতাগ্রস্ত? প্রথমত, ভারত অমেয় প্রাকৃতিক সম্পদের অধিকারী।

ভারতের জনসংখ্যা দ্বিতীয়ত, জাতীয় স্বার্থে তার পূর্ণ-ব্যবহারীকরণ হয়নি।
ও কাম্য জনসংখ্যা- ইংরেজ রাজত্বে তা বিজাতীয় স্বার্থে ব্যবহৃত হয়েছে। এবং
তত্ত্বের প্রয়োগ পূর্ণ-ব্যবহারীকরণ এখনও দূর অস্ত্। তৃতীয়ত, গ্রায়সঙ্গত

স্বয়ম বণ্টন এখনও বক্তৃতা ও কাগজ-কলমের গণ্ডী থেকে বাস্তব ক্ষেত্রে বেরিয়ে আসতে পারে নি। চতুর্থত, যা হবার তাই হয়েছে। টাটা-বিড়লা-ডালমিয়ার বার্ষিক আয়ের সঙ্গে সাধারণ শ্রমিক-মজদুরের বার্ষিক আয় যোগ করে বার্ষিক জাতীয় আয় নির্ধারিত হয়ে যায়। তার ফলে, ভারতের মাথা-পিছু জাতীয় আয় বর্তমান মুদ্রামানে ৩৩২'৪ টাকা (১৯৬২-৬৩ সালের প্রাথমিক হিসাবে) দাঁড়ায়। পঞ্চমত, ১৯৬১ সালের আদমশুমারি অনুসারে ভারতের জনসংখ্যা ৪৩, ২০, ৭২, ৮৯৩। অর্থাৎ বর্তমানে প্রায় ৪৬ কোটি। ভারত সরকার জনসংখ্যার এই বিশালতাকে অতিপ্রজ্ঞতা (over population) বলেন না। India-1965 গ্রন্থে ভারত সরকারের অভিমত হলো—“India is a country with a developing economy, rich in natural resources and man-power. Her resources, human as well as material, are capable of fuller exploitation and more intensive utilisation.” তার অর্থ হলো, ভারতের প্রাকৃতিক সম্পদের পূর্ণতর শোষণ এবং গভীরতর ব্যবহারীকরণের জন্তে যে মানব-শক্তির প্রয়োজন, তা ভারতের আছে। তবে ভারত অতিপ্রজ্ঞা কি নাতিপ্রজ্ঞা—তার চুল-চেরা বিচারে না গিয়ে স্বীকার করা ভালো যে, ভারতের জনসংখ্যা ক্রমবর্ধমান এবং সেই ক্রমবর্ধমান জনসংখ্যার মুখের দিকে চেয়ে ভারতে কৃষি-বিপ্লব ও শিল্প-বিপ্লব স্বরাস্তিত করতে হবে। সেই উন্নততর উৎপাদন-রীতির সঙ্গে গ্রায়সঙ্গত স্বয়ম বণ্টন-নীতির গাঁটছড়া বেঁধে দিতে হবে। তাই বোধ হয় অর্থবিজ্ঞানী বলেন—“The problem of population is not one of mere number but of efficient production and equitable distribution.”

ভারতের ক্রমবর্ধিষ্ণু জনসংখ্যার অনুপাতে উৎপাদন-রীতি ও বণ্টন-পদ্ধতি এতই দুর্বল যে অদূর ভবিষ্যতে অন্তত আশঙ্কা আছে। তাই ম্যালথুসীয় ও কাম্য জনসংখ্যা—এই তত্ত্বগুলোর তর্ক-বিতর্কের বাড়ের ভেতর মধ্যপন্থীগণের মতের আবির্ভাব। তাঁদের

মধ্যপন্থীগণের মতের মতে, কি ম্যালথুসীয়, কি কাম্য জনসংখ্যা—কোনটিই ভারতে
আলোকে ভারতের প্রযোজ্য নয়। ভারতে জনবৃদ্ধির হার এত দ্রুত যে জনসংখ্যা,
জনসংখ্যা উৎপাদন-বৃদ্ধি ও স্বয়ম বণ্টন—এই তিনের মধ্যে অতি শীঘ্র

ভারসাম্য স্থাপিত না হলে ভারতের অর্থনীতি একেবারে ভেঙে পড়তে পারে।

ভারতের জনসংখ্যা বৃদ্ধির হার এই অর্ধেকের দেশের পক্ষে যে আশঙ্কাজনক, তা ইকাফে (ECAFE) তার সাম্প্রতিকতম বিবৃতিতে দ্ব্যর্থহীন ভাষায় ঘোষণা করেছেন। আদমশুমারি কমিশনারের মতে ১৯৬৬ সালের মধ্যে ভারতের জনসংখ্যা দাঁড়াবে ৫০ কোটি। ডাঃ চন্দ্রশেখরের অভিমত আরো ভীতিপ্রদ। তাঁর মতে, ভারতের এই জনসংখ্যা-বৃদ্ধিহার অব্যাহত থাকলে ১৯৯৯ সালে ভারতের জনসংখ্যা দাঁড়াবে ১০০ কোটি।

কাজেই ভারতের জনসমস্যা শিল্পায়নের স্বল্পতা ও মন্দ্রতার সমস্যা, অসম বণ্টনের সমস্যা ও সামাজিক কাঠামোর সমস্যা। সাম্প্রতিক কালে বিবাহ-ব্যাপারে সামাজিক উদারতার প্রেয় বৃদ্ধি পাওয়ায় এবং বৈষয়িক উন্নয়নের প্রাথমিক কল্যাণে জন্মহার বৃদ্ধি ও মৃত্যুহার হ্রাসের ফলে জনসংখ্যা স্বাভাবিকভাবেই ভারতের সাম্প্রতিক জনসংখ্যা বৃদ্ধির কারণে উর্ধ্বমুখী হয়েছে। ডাঃ নবগোপাল দাশের মতে, অর্থনৈতিক উন্নয়নের প্রাথমিক অবস্থায় জনসংখ্যা উর্ধ্বমুখী হয়ে থাকে। ভারতে প্রকৃতপক্ষে তাই হয়েছে। দেশে এখন বহু নিয়ন্ত্রিত হয়েছে, দুর্ভিক্ষের সম্ভাবনা দূরীভূত হয়েছে, ম্যালেরিয়া-কলেরা-বসন্ত ইত্যাদি সংক্রামক ব্যাধির প্রকোপ অনেকটা প্রশমিত হয়েছে। চিকিৎসার সহজ-লভ্যতার ফলে অকাল-মৃত্যুর সংখ্যা হ্রাস পেয়েছে। ভারতে অকাল-মৃত্যুকে ঠেকাতে গিয়ে জনসংখ্যা হয়েছে উর্ধ্বমুখী। কিন্তু এতে আতঙ্কিত হওয়ার কারণ নেই। ভারতে দারিদ্র্য-মুক্তির যে শুভ প্রয়াস সূচিত হয়েছে, তাতে জনসংখ্যা বৃদ্ধি-হার অবশ্যই হ্রাস পাবে। গ্রাম্যতার হাত থেকে ক্রমমুক্তি, শিক্ষা-প্রসার, অপেক্ষাকৃত অধিক বয়সে বিবাহ, পরিবার-পরিকল্পনা, অদূরদর্শী মাতৃ-পরিহার ইত্যাদির মাধ্যমে জনসংখ্যাবৃদ্ধি নিয়ন্ত্রিত হবে। সম্প্রতি জনসংখ্যা যে উর্ধ্বমুখী হয়েছে, তার কারণ ভারতের জনসংখ্যার বৃহত্তর অংশ পল্লী-অঞ্চলে বাস করে। সেখানে এখনো দারিদ্র্য ও অশিক্ষা বাসা বেঁধে আছে। সেখানে তাই উল্লিখিত প্রতিবেদ-মূলক নিয়ন্ত্রণ এখনও জনপ্রিয়তা অর্জন করে নি।

কিন্তু পরিবার-পরিকল্পনার সাফল্য সময়-সাপেক্ষ। অর্থনৈতিক উন্নয়নই হলো জরুরী সমাধান। কাজেই, জনবৃদ্ধি-সমস্যার প্রতিরোধের জন্য যিমুখী কার্যসূচী গৃহীত হওয়া উচিত। একদিকে, ভারতের প্রাকৃতিক সম্পদের পূর্ণতর শোষণ ও গভীরতর ব্যবহারীকরণ স্বরাস্থিত করতে হবে; অন্যদিকে, জনবৃদ্ধি-নিয়ন্ত্রণের সকল সম্ভাব্য পদ্ধতি প্রয়োগ করতে হবে। ভারতের কি কৃষির, কি কুটির-শিল্পের, কি বৃহদায়তন শিল্পের উৎপাদন-প্রকরণ অত্যন্ত গভীরগতিক ও সেকেন্ডে এবং সমবণ্টনের প্রতিশ্রুতি অত্যন্ত অস্পষ্ট ও ক্ষীণ। কাজেই, সমস্যার সমাধান যদি বিলম্বিত হয় কিংবা সমস্যা জটিল থেকে জটিলতর

হয়, বিস্মিত হবার কারণ নেই। ‘হবে তা সহিতে মর্মে দহিতে, আছে সে ভাগ্যে লিখা।’ অল্পদিকে, জন্ম-সংঘের জন্তে হুস্পষ্ট পরিকল্পনা গৃহীত হওয়া বাঞ্ছনীয়। দারিদ্র্য-মুক্তি ও শিক্ষা-প্রসারে জন্ম-সংঘের প্রবণতা পরিলক্ষিত হবে। পরিবার-পরিকল্পনার সাফল্যের জন্তে তাকে সমষ্টি-উন্নয়ন পরিকল্পনার অন্তর্ভুক্ত করা উচিত। পল্লী ও শহরাঞ্চলের নিরক্ষর জনসাধারণের মধ্যে এর যথোচিত প্রচার-কার্য পরিচালিত হওয়া উচিত। প্রতি সমষ্টি উন্নয়ন ব্লকে এবং শহরের প্রত্যেক পল্লীতে একাধিক পরিবার-পরিকল্পনা কেন্দ্র স্থাপিত হওয়া প্রয়োজন। উপযুক্ত প্রশিক্ষণ-প্রাপ্ত কর্মীর অভাব যেন সেখানে না হয়। এ বিষয়ে গণ-স্বাস্থ্য ও গণ-সংযোগ বিভাগের সহযোগিতা বিশেষ ভাবে প্রয়োজন। সেই সঙ্গে করতে হবে বয়স্ক-শিক্ষা-বিস্তারের দেশব্যাপী আয়োজন।

দারিদ্র্য-মুক্তি ও শিক্ষা-বিস্তার—ভারতের এই দুই সাধনার সিদ্ধির ওপর নির্ভর করছে ভারতের ভবিষ্যৎ। •জনবৃদ্ধি-সমস্যা প্রতিরোধের মূল চাবিকাঠি এই দুটিই। পরিবার পরিকল্পনা কার্যশূচী আনুষঙ্গিক উপায় মাত্র। এই তিনটি আয়োজনকে ভারতবাসীর জীবনে সফল করে তুলতে হবে। বহুযুগের অশিক্ষা ও কুসংস্কারের অচল পাথরটাকে জন-জীবনের বুকের ওপর থেকে সরিয়ে ফেলতে হবে।

উপসংহার

দুঃখ-দুর্দশার অভিযাপে অভিযাপ্ত জীবন-যাপনের চেয়ে অবিবাহিত কিংবা নিঃসন্তান জীবন যে সহস্র গুণে শ্রেয়—এ কথা উপলব্ধি করার দিন এখন এসেছে। বিবাহকে ধর্মীয় অনুষ্ঠানের অঙ্গীভূত রাখার আজ আর কোন সার্থকতা নেই। ভারতে কোন কোন সম্প্রদায়ে এখনও একাধিক বিবাহ-রীতি প্রচলিত আছে। জনভায়ে ভারতের জর্জরিত বৈষয়িক উন্নয়নের প্রতি এটা কি বৃদ্ধান্ত প্রদর্শন নয়? এক হাকিমের দুই হুকুম কেন? সমগ্র ভারতে হিন্দু কোড, বিলের মতো একই আইন প্রবর্তিত হওয়া উচিত। নইলে জটিলতর সমস্যার উদ্ভব হবে এবং ভারতের অর্থনৈতিক ও রাজনৈতিক আকাশে ঘনিষে আসবে দুর্ধোগের ঘন কালো মেঘ। তা ছাড়া, যে জনসংখ্যা বর্তমান ধনতাত্ত্বিক অর্থনীতির কাঠামোয় জনাধিক্য বলে মনে হচ্ছে, সেই জনসংখ্যাই সমাজতাত্ত্বিক অর্থনীতির কাঠামোয় আর জনাধিক্য বলে মনে হবে না। কাজেই ভারতের জনসংখ্যার দিকে তাকিয়ে সমাজতন্ত্র প্রতিষ্ঠার লগ্নকে ত্বরান্বিত করতে হবে।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

- ভারতের জনবৃদ্ধি সমস্যা, ক. বি. '৬১
- লোক-বৃদ্ধি সমস্যা, ক. বি. (ত্রৈবার্ষিকী) '৬৩
- ভারতের বৈষয়িক উন্নতি ও জনবৃদ্ধি সমস্যা

১৬. ভারতের বেকার সমস্যা

ক. বি. '৫৪

Unemployment Problem in India.

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা—ভারতের

বেকার সমস্যা কারণ : জনসংখ্যিক ঊৎপাদন-
পদ্ধতি ও সমাজ-ব্যবস্থা—পল্লী অর্থনীতির
দুর্বলতা : কৃষি ও কুটির-শিল্প—নালা ধাত-প্রতি-
ঘাতের মুখে ভারতীয় শিল্প-শিক্ষার ক্রটি :
শিক্ষা-সংস্কারের দ্বারা কি সমস্যার সমাধান সম্ভব
—পরিকল্পনাকালীন নিয়োগ-সমস্যা ও তার
সমাধান-প্রয়াস—পশ্চিমবঙ্গে বেকার সমস্যার
রূপচিত্র—প্রতিকার ও প্রতিরোধ—উপসংহার।

আজ বেকার সমস্যার নিদারুণ অভিসম্পাত ছড়িয়ে পড়েছে সমগ্র ভারতে। এই
অভিশাপের দারুণ রাহু যে কেবলমাত্র ভারতকেই গ্রাস করেছে, তা নয়; সমাজতান্ত্রিক
ক্লষ্টগুলি বাদে সমগ্র পৃথিবীই আজ এই রাহুগ্রাসে নিপতিত। কিন্তু ভারতের, মতো
এমন তীব্র ও ব্যাপক অভিজ্ঞতা অন্য কোন দেশের নেই। দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের অবসানে
বিশ্বের যুব-মানস ঋণ দেখেছিল এক নয়া ছনিয়ার। সে ঋণ তাদের ভেঙে চুরমার
হয়ে গেছে। কর্মহীন বেকার যুব-সমাজ নিদারুণ অপচয়ে আজ
অবতরণিকা।

দেউলে হয়ে গেছে। স্বজনশীল যে কর্মশক্তি সৃষ্টির নব-নব
প্রেরণায় মেতে উঠতে পারতো, আজ তা অপচয় ও অবক্ষয়ের শোচনীয় পরিণামে ক্লান্ত,
অবসন্ন ও দিশাহারা। অথচ প্রাণশক্তির অদুরন্ত উৎস এই যুব-সমাজ কত ব্যর্থ সাধনাকে
সার্থক করে তুলতে পারতো। বিশ্বের এই নৈরাশ্রের পট-ভূমিকায় ভারতের বেকার
সমস্যা সত্যিই ভয়াবহ। দ্বি-শতাব্দীর বিদেশী শাসনে ক্লান্ত অবসন্ন ভারতকে, দ্বিতীয়
মহাযুদ্ধের আঘাতে সর্বস্বান্ত ভারতকে, স্বাধীনতার অভিশাপে দ্বিখণ্ডিত ভারতকে ইংরেজ
'লক্ষ্মী-ছাড়ো-দীনতার আবর্জনারস্তূপ' রূপে পরিত্যাগ করে গেল। আর ভারতবাসীর
হাতে উপঢৌকন দিয়ে গেল শতাব্দী-লাগিত বেকার সমস্যা।

ইংরেজ শাসক-সম্প্রদায় এদেশের অর্থনৈতিক কাঠামোকে ধ্বংস করে বেকার
সমস্যার প্রাথমিক অবস্থার সৃষ্টি করে। ভারতে ও ভারতের বাইরে ব্রিটিশ সাম্রাজ্যে
সমস্ত প্রমিত সহজলভ্য করে রাখার জন্যে ইংরেজ এদেশে বেকার সমস্যা সৃষ্টি করেছিল
এবং তাকে জঁইয়ে রেখেছিল গত দু' শতাব্দী ধরে। তারপর ব্রিটিশ শাসনের অগ্রগ্রে
মধ্যযুগীয় সামন্ততন্ত্রের ধ্বংসস্তূপের ওপর গড়ে উঠলো ধনতন্ত্রের শক্ত ইमारত। সমাজ-
ব্যবস্থার ওকহাতিয়ার ছিল সামন্তদের হাতে; এবার তা এলো মুষ্টিমের ধনিক শ্রেণীর
হাতে। কল-করখানা ইত্যাদি অর্থনৈতিক প্রতিষ্ঠান কতিপয় মুষ্টিমের

অর্থহীনকুল্যে পরিচালিত হতে লাগলো এবং তারা রাষ্ট্রকে পীড়নের যন্ত্ররূপে ব্যবহার করতে শুরু করে দিল। ভারতের গণতন্ত্রও ছদ্মবেশী ধনতন্ত্র ছাড়া অস্ত্র কিছু নয় এবং শ্রায়সঙ্গত সমবন্টন বর্তমান অর্থ নৈতিক কাঠামোয় অসম্ভব। ব্যক্তিগত শিল্পায়তনের

মালিকেরা ব্যক্তিগত লাভের দিকেই যত্নশীল। অর্থবিজ্ঞানীদের

ভারতের বেকার

সমস্যার কারণ :

ধনতান্ত্রিক উৎপাদন-
পদ্ধতি ও সমাজ-ব্যবস্থা

মতে, একরূপ সমাজে জুগুপ্সার পূর্ণ-নিয়োগ একেবারেই অসম্ভব।

ধনপতি-গোষ্ঠী বেকার সমস্যার সমাধানকল্পে দেশের মানবিক শক্তির ব্যবহারীকরণের দিকে নজর না দিয়ে, মূনাফার অঙ্ক

বাড়াবার জন্তে যন্ত্রশক্তি ব্যবহারের দিকে মন দেবে। তাই যন্ত্র এসে মানুষের হাতের কাজ কেড়ে নিল, হরণ করে নিল তার জীবন-কাঠি। কাপড়ের কল প্রতিষ্ঠিত হলো একটা, শত শত তাঁতীর তাঁত বন্ধ হয়ে গেল, বেকার তাঁতী হলো মৃত্যু-পথযাত্রী। তেলের কল কেড়ে নিল শত শত কলুর হাতের কাজ, ধানের কল বেকার করে দিল খান-ভাঙানী গ্রামীণ মেয়েদের।)

পশ্চিমী দেশগুলিতে বেকার-সমস্যা শিল্পজাত, কিন্তু ভারতে তা বিশেষভাবে কৃষিজাত। চাষাবাদ এদেশের ঋতুগত পেশা। তাই ঋতুকালীন চাষাবাদের কাজ মিটে গেলে বছরের অর্ধেক সময় ওদের বেকার হয়ে বসে থাকতে হয়। ভারতের ঐতিহ্যময় কুটির-শিল্প বিধ্বস্ত হওয়ায় এবং শস্তাবর্তন এ অল্পপূরক জীবিকান্তরের ব্যবস্থা না থাকায় তাদের আলাপ্তে দীর্ঘ সময় কাটাতে হয়। আবার চাষাবাদের যে কাজ স্বল্প-সংখ্যক

পল্লী-অর্থনীতির

দুর্ভাগ্য : কৃষি

ও কুটির শিল্প

কৃষকদের দ্বারা সম্পন্ন হয়ে যায়, তা অধিক সংখ্যক কৃষকদের

হাতে অল্প সময়ে সম্পন্ন হয়। ফলে, কর্মহীনতার কাল-পরিমাণ

যায় বেড়ে। কাজেই, পল্লী-অঞ্চলের বেকারত্বের স্বরূপ হলো,

সাময়িক কর্মহীনতা এবং উপযুক্ত কর্মভাব। এই প্রচ্ছন্ন

বেকারত্বের অভিযোজিত শহরাঞ্চল কিংবা শিল্পাঞ্চলকেও স্পর্শ করে। কর্মহীন কৃষক

এবং কৃষি-শ্রমিক কর্মের সন্ধানে শিল্পাঞ্চলে এসে ভিড় করে এবং মজুরের সহজলভ্যতার

ফলে সেখানেও মজুরী হ্রাস পায়। শিল্পাঞ্চলে আবার বেকার-সমস্যা তীব্ররূপ ধারণ

করলে শিল্প-শ্রমিকেরা দল বেঁধে কৃষিতে প্রত্যাবর্তন করে। গ্রামাঞ্চলের এই

অর্ধ-নিয়োগ সমস্যা ও প্রচ্ছন্ন বেকারত্বের মৌল কারণ হলো দুটি : গ্রামাঞ্চলে

ঋণহীন জনবৃদ্ধি এবং কৃষির অনগ্রসরতা। সেজন্তে পল্লী-অঞ্চলে জন্ম-সংযমের

প্রবর্তন আশু প্রয়োজন এবং কৃষির উন্নয়নের জন্তে অল্প-স্বল্প কৃষি যন্ত্রপাতির প্রয়োগ,

জলসেচের সুব্যবস্থা, উন্নত ধরনের শস্তাবীজ ও সারের ব্যবহার, শস্তাবর্তন, ঋণ-
বিধি ও ভূমিস্বত্বের সংহতি-সাধন, শস্ত-ব্যয়ি ও পুষ্টিপাল বিতাদন এবং আধুনিক

বিপণন ব্যবস্থার মাধ্যমে মূল্যের স্থায়িত্ব রক্ষার ব্যবস্থা অব্যাহত হওয়া বাঞ্ছনীয়।

সেই সঙ্গে গ্রামীণ কুটির-শিল্পের পুনরুজ্জীবনের মাধ্যমে অল্পপুঙ্খ জীবিকান্তরের সংস্থান থাকা চাই।

ভারতের শিল্প-সম্পর্কিত বেকার-সমস্যা রূপ কিছু কাল আগেও ছিল তীব্র ও ব্যাপক। প্রাগৈতিহাসিক কাল পর্যন্ত কল-কারখানার শিল্প-শ্রমিক সংগ্রহই ছিল এক দুর্লভ সমস্তা। প্রাক-স্বাধীনতা কালে বিদেশী পণ্যের সঙ্গে প্রতিযোগিতায় জয়লাভ করবার জন্তে দেশীয় পুঞ্জিপতিদের কল-কারখানায় শ্রমিকদের স্বল্প মজুরীর বিনিময়ে অধিক শ্রম করানো হতো। ফলে বহু ব্যক্তির কর্মসংস্থানের সম্ভাবনাকে জোর করে চেপে রাখা হতো। যুদ্ধের চাহিদা মেটাবার জন্তে দেশে বহু কল-কারখানা প্রতিষ্ঠিত হওয়ায় বহু লোকের কর্ম-সংস্থান হয়েছিল; কিন্তু যুদ্ধোত্তর কালে তাদের অনেকগুলি বন্ধ হয়ে যাওয়ায় বহু ব্যক্তিকে বেকারত্ব বরণ করতে হয়। ভারতের স্বাধীনতালাভের পর বহু বিদেশী শিল্পপতি

নানা ঘাত-প্রতিঘাতের
মধ্যে ভারতীয় শিল্প

এদেশ থেকে ব্যবসা গুটিয়ে নিয়ে চলে যায় এবং দেশ-বিভাগের ফলে পাট এলাকা পূর্ববঙ্গ হাতছাড়া হয়ে যায়। তাতে ভারতের চটকলগুলির ভাগ্যে চরম দুর্দিন বনিয়ে আসে। ফলে, অসংখ্য শিল্প-শ্রমিক কর্মহীন হয়ে পড়ে। আবার, প্রথম, দ্বিতীয় ও তৃতীয়-বোজনার বিশেষ বিশেষ ভারতীয় শিল্পের সংবদ্ধ সংস্কারের ফলে এবং বিকল্প নিয়োগ-ব্যবস্থার অভাবের দরুন বেকারত্ব অনিবার্য রূপে দেখা দেয়। অবশ্য বিপরীত চিত্রও দুর্লভ নয়। নব-নব শিল্পায়তনের দ্বারোদ্ঘাটনের ফলে শিল্পে অধিক সংখ্যক কর্মের সুযোগ সৃষ্টি হচ্ছে। এবং এ চিত্র ভারতীয় শিল্প-শ্রমিকদের পক্ষে মোটামুটি আশাপ্রদ।

বর্তমান ভারতে শিক্ষিত বেকারের কর্ম-সংস্থান সমস্যা আরো ভয়াবহ। নানা মহল থেকে সেজন্তে আমাদের শিক্ষা-ব্যবস্থার প্রতি নানা দিকার-বাণী উচ্চারিত হয়ে থাকে। অবশ্য, বিজ্ঞাতীয় শাসক-গোষ্ঠী এদেশে বাণিজ্য আর শাসন-যন্ত্রের ঢাকা সচল রাখবার জন্তে বিশ্ববিদ্যালয়ের ডিগ্রি দিয়ে একদল দক্ষ কেরানী গড়ে তুলতে চেয়েছিল এবং তাতে তারা সফলও হয়েছিল। এবং আমরাও চুয়ালিশ কোটি জনগণের ভেতর থেকে মাত্র হাজার কয়েক শিক্ষিত ব্যক্তি

শিক্ষার ক্রটি : শিক্ষা-
সংস্কারের দ্বারা কি
সমস্যার সমাধান
সম্ভব ?

পেয়ে আত্মপ্রসাদ লাভ করেছি। পূর্বে শ' পিছু দশ জন ছিল শিক্ষিত; এখন তা বেড়ে দাঁড়িয়েছে শ' পিছু কুড়ি। হাজারে-হাজারে শিক্ষিতও সৃষ্টি হচ্ছে; কিন্তু তাদের কর্ম-সংস্থান হবে কোথায়? তাহলে কি শিক্ষা-পদ্ধতির পরিবর্তনে এই বেধনাক্ষয় চিত্রের অবলান হবে? আপাততঃ তাই মনে হতে পারে। কিন্তু সমাধানের প্রকৃত পথ রয়েছে ব্যাপক শিল্পায়নের মধ্যে। বর্তমান শিক্ষা-ব্যবস্থার ক্রটি দেখিয়ে

ব্যাপকভাবে বৃত্তিমূলক শিক্ষা ও কারিগরী শিক্ষার প্রবর্তনের দিকে অঙ্গুলি সংকেত করা হয়। দেশে বৃত্তিমূলক শিক্ষা, কারিগরী শিক্ষা প্রবর্তিত হলো। কিন্তু তবুও বৃত্তি-শিক্ষায় শিক্ষিত বা কারিগরী শিক্ষায় শিক্ষিত বহু যুবক বেকার কেন? দ্বিতীয় পরিকল্পনার শেষে আঠারো হাজার ডিপ্লোমা-প্রাপ্ত কারিগর প্রয়োজন ছিল, অথচ অভাব থাকা সত্ত্বেও, কৃষ্ণমাচারির ভাষায় ‘অনেক কারিগরী-প্রশিক্ষণ-প্রাপ্ত যুবক এদেশে বেকার।’ কাজেই কেবল শিক্ষার পুনর্বিভাগেই দেশের শিক্ষিত বেকারদের কর্মসংস্থান হবে না, সমস্যার প্রকৃত সমাধান নিহিত রয়েছে দেশের শিল্প-প্রগতি ও পর্যাপ্ত সংখ্যক স্বযোগ-সৃষ্টির মধ্যে।

দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী যোজনায় শিল্প-সম্প্রসারণের মাধ্যমে অধিক সংখ্যক কর্মসংস্থানের স্বযোগ-সৃষ্টির ওপর গুরুত্ব আরোপিত হয়েছিল। স্থির হয়েছিল, দ্বিতীয় যোজনায় এক কোটি নতুন শ্রমিক শিল্পাভিমুখী হবে। গ্রামাঞ্চল থেকে নবাগত ৬২ লক্ষ শ্রমিক এবং শহরাঞ্চল থেকে নবাগত ৩৮ লক্ষ শ্রমিক এই হিসেবের অন্তর্ভুক্ত করা হয়েছিল। তাছাড়া ছিল নতুন কর্মপ্রার্থী শ্রমিক-সংখ্যা ৫৩ লক্ষ। এই ১ কোটি ৫৩ লক্ষ শ্রমিকের কর্ম-সংস্থান সমস্যা হাতে নিয়ে দ্বিতীয় যোজনার যাত্রা-স্বরূপ।

পরিকল্পনাকালীন

নিয়োগ-সমস্যা ও তার
সমাধান-প্রবাস

দ্বিতীয় যোজনা এত অধিক লোকের কর্মসংস্থান করতে পারে নি।

সরকারী হিসেব মতে, দ্বিতীয় যোজনাস্তে প্রায় ২০ লক্ষ কর্মপ্রার্থী

কর্মহীন ছিল। আবার তৃতীয় যোজনার কার্যকালে বর্ধিত জনসংখ্যার ভেতর থেকে অন্তত ১ কোটি ৪০ লক্ষ নবাগত কর্মপ্রার্থী এসে যুক্ত হয়। কাজেই তৃতীয় যোজনার হাতে প্রায় ২ কোটি ৩০ লক্ষ বেকারের কর্মসংস্থান-সমস্যা জমা হয়। অবশ্য তৃতীয় যোজনায় নিয়মিত স্বযোগ-সৃষ্টির মাধ্যমে বড়জোর ১ কোটি লোকের কর্মসংস্থান হতে পারে। কাজেই অতিরিক্ত ১ কোটি ৩০ লক্ষ লোকের নিয়োগ-সমস্যার কথা তৃতীয় যোজনাকে বিশেষভাবে চিন্তা করতে হবে। তাছাড়া অব-নিয়োগ (under-employment) সমস্যার সমাধান-চিন্তা তো আছেই। শহরাঞ্চল থেকে গ্রামাঞ্চলেই এই সমস্যার তীব্রতা বেশি। শহরাঞ্চলে কর্ম-নিযুক্ত জনসংখ্যার আট/নয় শতাংশ এবং গ্রামাঞ্চলে কর্ম-নিযুক্ত জনসংখ্যার দশ/বারো শতাংশ সপ্তাহে গড়ে ৪২ ঘণ্টারও কম কাজ পায়। এই ভিত্তিতে পরিকল্পনা কমিশনের রচিত হিসেব মতো দেশে অবনিয়োগ সমস্যার বিস্তৃতি ১.৫ কোটি থেকে ১.৮ কোটি পর্যন্ত।

(ভারতের মধ্যে পশ্চিমবঙ্গের বেকার-সমস্যা অত্যন্ত তীব্র। পশ্চিমবঙ্গে শিক্ষিত বেকারের সংখ্যা ১৯৬৪ সালের সরকারী হিসেব মতে ১,৩৭,৩২৫। তার মধ্যে দ্রাঘতক ও দ্রাঘতকোত্তর ১৮,২৪১। ইঞ্জিনিয়ার ৫৬৬ এবং চিকিৎসক ১০৩। মহিলা বেকার সংখ্যা ২০১০ জন দ্রাঘতক এবং দ্রাঘতকোত্তর সহ ১৫,১৬৩। গত ১৯৬৩ সালে

কর্ম-বিনিময় কেন্দ্রে তালিকাভুক্ত শিক্ষিত বেকারের সংখ্যা ছিল ১,২২,৫৫৩। গত ১৯৬৪ সালে ১২'১ শতাংশ বৃদ্ধি পেয়েছে। রাজ্য সরকার মনে করেন, শিক্ষিতদের যোগ্য চাকরি দেওয়া দুঃসাধ্য ব্যাপার। আবার শিক্ষিত পুরুষ এবং মহিলা বেকারের এই পরিসংখ্যানও সম্পূর্ণ নয়। এই পরিসংখ্যানের বাহিরে রয়েছেন বহু শিক্ষিত বেকার। সরকারও স্বীকার করেন, এই পরিসংখ্যান আংশিক মাত্র। পশ্চিমবঙ্গের বেকার পরিস্থিতি এই রকম ভয়াবহ। যুদ্ধোত্তরকালীন ছাঁটাই, দেশবিভাগ-জনিত উদ্ভাস্ত সমস্যা, চটকলগুলির দুরবস্থা, জমিদারী উচ্ছেদ, খাণ্ড ও দূরভাষ (telephone) বিভাগে ছাঁটাইর ফলে অসংখ্য কর্মচারী আজ অমের তাগিদে ও কর্মহীনতার শোচনীয় পরিণামে পথের কাঙাল। শিক্ষিত ও অশিক্ষিত বেকার যুবক, অর্ধ-বেকার যুবক, প্রৌঢ় বয়স্ক

উপার্জনক্ষম ব্যক্তি, শিক্ষিত, অর্ধ-শিক্ষিত ও আক্ষরিক জ্ঞানসম্পন্ন পশ্চিমবঙ্গে বেকার-সমস্যার রূপচিত্র গৃহস্থ বধূরা পর্যন্ত আজ পারিবারিক অর্থনৈতিক অসচ্ছলতার সমাধান-কল্পে কর্মপ্রাণিনী। পশ্চিমবঙ্গের পল্লী-অঞ্চলের কর্মহীনতার চিত্র অত্যন্ত মর্মান্তিক। কর্মভাবে, খাণ্ডভাবে সম্ভাবনাপূর্ণ বহু পরিবার আত্মহননের পথ বেছে নেয়। বাস্তবিকই, ক্রমবর্ধমান উৎকট দারিদ্র্য ও বেকার সমস্যার প্রতিচ্ছবি পশ্চিমবঙ্গের স্তায় ভারতের অন্য কোন অঙ্গরাজ্যেই এত ভয়াবহ নয়।

বেকার-সমস্যার অর্থ হলো, দেশের বিপুল সম্ভাবনার অপমৃত্যু। মানুষের যে শক্তি ও সামর্থ্য দেশের প্রাকৃতিক সম্পদ-ব্যবহারের মাধ্যমে সমাজের সম্পদ-বৃদ্ধিতে নিয়োজিত হতে পারতো, তার অব্যবহারের ফলে প্রতিকার ও প্রতিরোধ বেকারের উদ্ভব। বেকার ব্যক্তির মনস্তাত্ত্বিক প্রতিক্রিয়া অত্যন্ত ভীতিপ্রদ। বেকারত্ব কর্মহীন ব্যক্তির উৎপাদন-নৈপুণ্যকে বিনষ্ট করে এনে দেয় জীবন, সমাজ ও রাষ্ট্র সম্পর্কে এক গভীর নৈরাশ্রবোধ।

কাজেই, বেকার-সমস্যার সমাধান প্রয়াস দ্বারাবর্তিত না হলে জাতীয় জীবন পঙ্গু ও স্থগু হয়ে পড়বে। সমাজের সতেজ শক্তির এই দুঃসহ অপচয় সমাজতান্ত্রিক রাষ্ট্রগুলিতে অমুপস্থিত। সম্পদের পরিপূর্ণ ব্যবহারীকরণের মাধ্যমে সেখানে বহু কর্ম-সংস্থানের স্বযোগ রয়েছে। সমাজের সকল ব্যক্তির কর্মসংস্থান সেখানে রাষ্ট্রীয় দায়িত্বের অন্তর্ভুক্ত। ভারতে সেই নীতি স্বীকৃত হলেও বহু সরকারী নীতির ব্যর্থতার মতো তা সাফল্যলাভ করে নি। তাই সরকারী ব্যর্থতার খেসারত-স্বরূপ বেকার-ভাতা প্রদানের

উপসংহার প্রতিশ্রুতি বিঘোষিত হওয়া উচিত। এবং প্রচ্ছন্ন ধনতন্ত্র নয়, প্রকৃত সমাজতন্ত্র প্রতিষ্ঠিত হলে জনশক্তির এই অপচয় রোধ করা সম্ভব হবে। প্রত্যাভাষা, দীর্ঘমেয়াদী ও স্বল্পমেয়াদী পরিকল্পনা প্রণয়ন করে এই সমস্যা সমাধানের পথে অগ্রসর হতে হবে। স্বল্পমেয়াদী পরিকল্পনার মাধ্যমে বেকার-সমস্যার

চাপ হ্রাস করা যাবে এবং দীর্ঘমেয়াদী পরিকল্পনার কর্মসংস্থানের বিস্তৃত ক্ষেত্র রচনা করে ও জন্ম-সংঘের মাধ্যমে জনসংখ্যাবৃদ্ধিকে নিয়ন্ত্রিত করে ভারতের জনশক্তির এই অপচয় রোধ করা সম্ভবপর হবে।^[১] সেই সঙ্গে বৃহদায়তন শিল্পের চেয়ে ক্ষুদ্রায়তন ও মাঝারি-আয়তনের শিল্প-বিকাশে উৎসাহী হতে হবে। জাপানে প্রকৃতপক্ষে তাই হয়েছে। জাপানের যে শিল্প-বিপ্লব, তা ক্ষুদ্র ও মাঝারি-আয়তনের শিল্প-কেন্দ্রিক। তাতে সেখানে বেকার সমস্যার একটা স্থায়ী সমাধান হয়েছে। যে পুঁজির বিনিয়োগে বৃহদায়তন শিল্পের প্রতিষ্ঠা করা হয় এবং তাতে যত সংখ্যক মানুষের কর্ম-সংস্থান হয়, সেই পরিমাণ পুঁজি ক্ষুদ্র ও মাঝারি আয়তনের শিল্পে নিয়োজিত হলে অনেক বেশি সংখ্যক লোকের কর্ম-সংস্থান সম্ভব হয়। ভারতের মতো দেশে যন্ত্র-প্রাধান্যকে অস্বীকার করে ক্ষুদ্র ও মাঝারি-আয়তনের শিল্পের প্রতি মনোযোগ আকৃষ্ট হলে ফল যে শুভ হবে, তা খলা বাহ্যিক। তাহলে এই কর্মহীনতা ও দুঃখ-দুর্দশার দুঃসহ নিশান অবসানে এক বিশাল প্রাণ জন্মলাভ করবে। প্রাণশক্তির সেই স্বতঃস্ফূর্ত বিকাশে সমৃদ্ধিময় ভারত-রচনার স্বপ্ন সার্থক হবে।

এই প্রবন্ধের অন্তঃসরণে লেখা যায় :

- বেকার-সমস্যা ও তাহার সমাধান
- পশ্চিমবঙ্গের বেকার-সমস্যা
- পশ্চিমবঙ্গের শিক্ষিত বেকার-সমস্যা

১৭. ভারতে মধ্যবিত্ত সমাজের সংকট

Problems of the Middle Class People in India.

প্রবন্ধ-সূত্র ৪—অবতরণিকা—মধ্যবিত্ত

সমাজের ইতিহাস : উদ্ভব ও ক্রমপরিণাম—
সমাজের নববিস্তার ও মধ্যবিত্ত সমাজ—মধ্যবিত্ত
সমাজের গতি কোন্ দিকে ?—মধ্যবিত্ত সমাজে
সংকটের সূচনা ও ক্রম পরিণাম—মধ্যবিত্ত
সমাজের পুনর্জীবনায়নের পথ—পথ-নির্দেশ :
স্থিতিস্থিত অর্থ নৈতিক পরিকল্পনা—শিক্ষার ধারা
পরিবর্তন—উপসংহার।

উনবিংশ ও বিংশ শতাব্দীতে মধ্যবিত্ত সমাজের জ্ঞান-সাধনা, কর্ম-সাধনা ও ভাব-সাধনার গৌরবে রচিত হয়েছে আধুনিক ভারতের উজ্জল ইতিহাস। ধর্ম, সমাজ, রাজনীতি, অর্থনীতি, সাহিত্য, সংস্কৃতি—সকল বিষয়ে জাতির সার্বিক মুক্তি-আন্দোলনের পুরোহিত ছিল এই মধ্যবিত্ত সমাজ। জ্ঞান-সাধনার ক্ষেত্রে এই সমাজ পূর্ব ও পশ্চিমের মধ্যে রচনা করেছিল সম্মিলনের সেতুবন্ধন। আর উনিশ শতকীয় রেনেসাঁস এই সমাজেরই

চিন্তা ও ভাব-বিপ্লবের প্রত্যক্ষ পরিণাম। আমাদের শিক্ষা-দীক্ষা, জ্ঞান-বিজ্ঞান, ইতিহাস-অর্থনীতি—সর্ববিষয়ে মুদ্রিত রয়েছে মধ্যবিত্ত-মনীষার উজ্জল স্বাক্ষর। কিন্তু দুঃখের বিষয়, একদিন যারা ছিল জন-জাগরণের মহান পুরোহিত, যাদের অতদূর তপস্কায় সমগ্র জাতির মরা-গাওে প্রাণের প্লাবন ছুটেছিল, আজ তারা চরম অবক্ষয়ের পথে দ্রুত চলেছে এগিয়ে, নিয়তির নির্মম পরিহাসে তারা আজ চরম সংকটের সম্মুখীন। কে তাদের এই সংকটের হাত থেকে বাঁচাবে ? কে তাদের শোনাবে অভ্যুদয়ের বাণী ? কে তাদের হাতে তুলে দেবে নব-জীবনায়নের নিশ্চিত চাবিকাঠি ?

মধ্যবিত্ত সমাজ ব্রিটিশ শাসনবস্ত্রের সৃষ্টি। সাম্রাজ্যবাদের দৃঢ় সমর্থক লর্ড মেকলের পরিকল্পিত শিক্ষা-ব্যবস্থায় ব্রিটিশ বাণিজ্য ও শাসনচক্রের সপক্ষে একদল প্রভাবশালী সুবক-সৃষ্টির মাধ্যমে এই সমাজের উদ্ভব। অতীতকে, ব্রিটিশ বাণিজ্য ও অর্থনীতির

মধ্যবিত্ত সমাজের
ইতিহাস : উদ্ভব ও
ক্রমপরিণাম

আক্রমণে ভারতের ঐতিহ্যময় কৃষি ও কুটির-শিল্পের ধ্বংস-সুপের ওপর লর্ড কর্নওয়ালিসের কৃতিত্বে প্রবর্তিত হলো বহু-কলাকিত্ত জমিদারী-তন্ত্র। নব্য-তন্ত্রের জমিদারী-পরিচালন, হিসাবপত্র রক্ষা ও আইন সংক্রান্ত দিকের অভিভাবকত্ব সেদিন গ্রহণ করেছিল

এই মধ্যবিত্ত সমাজ। অতএব, রাজস্বগ্রহণই এদের সামাজিক প্রতিষ্ঠা। সমাজ ও দেশের বিচ্ছিন্ন বিদ্রোহ এবং ইংরেজাধীনতা ছিল এই সমাজের মঙ্গাগত চরিত্র।

প্রাথমিক পর্যায়ে এরা ইংরেজাভূতগ্রহের গৌরবে এদেশের কৃষিজীবীদের ঘৃণা করেছে, তাদের সঙ্গে সকল সম্পর্কসূত্র ছিন্ন করে বিজাতীয় সভ্যতার ‘আশার ছলনে ভুলে’ ধাবিত হয়েছে কিন্তু রাজশক্তির অবাধ অগ্রগতি তাদের ভাগ্যে দীর্ঘস্থায়ী হলো না। হলো না,—তার কারণ ইংরেজী-শিক্ষার মধ্যস্থতায় তাদের অন্তরে জাগ্রত হলো হৃর্জয় আত্মসম্মমবোধ। এই নবজাগ্রত আত্মসম্মমবোধই তাদের ইংরেজ-বিষেবী করে তুললো; নেতৃত্বের মুহূর্ত পরিয়ে তাদের এনে দাঁড় করালো জাতির সকল মুক্তি-আন্দোলনের পুরোধায়। স্বদেশের, সমাজের সঙ্গে তাদের আবার নাড়ীর সম্পর্ক স্থাপিত হলো। কিন্তু মাঝখানে প্রচলিত রইলো ঘৃণা এবং অবিশ্বাস। ভাগ্যচক্রের পরিবর্তনে ইংরেজকে এদেশ থেকে বিদায় গ্রহণ করতে হলো। আশা ছিল, জাতীয় সরকারের অগ্রগতিতে তারা সামাজিক ও অর্থনৈতিক স্বাচ্ছন্দ্য ভোগ করবে। কিন্তু নিদাক্ষণ নৈরাশ্রের হাঁহাকারে আজ সমগ্র মধ্যবিত্ত সমাজ ক্লান্ত, অবসন্ন।

ভারতে নতুনতর সমাজ-বিশ্বাসের কাজ আরম্ভ হয়েছে প্রথম মহাযুদ্ধের সূচনা থেকেই। দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের প্রবল ধাক্কা সমাজে দেখা দিয়েছে অভূতপূর্ব উত্থান-পতন। এই যুদ্ধের রাফ্‌সে ক্ষুধার দাবিতে শিল্প-বাণিজ্যের নানা সম্ভাবনার দুয়ার একে-একে খুলে যায়। ফলে, শিল্প-বাণিজ্যের মাধ্যমে কেউ হয়েছে ধনী, কেউ হয়েছে দরিদ্র। অসম ধন-বণ্টনের একরূপ প্রতিক্রিয়া সমাজ-শরীরে এত প্রকটরূপে কখনও

প্রতিফলিত হয়নি। উৎকট ধন-বৈষম্যের ফলে সমাজ-আজ

সমাজের নববিশ্বাস ও
মধ্যবিত্ত সমাজ

দ্বিধা-বিভক্ত : একদিকে শ্রমিক-সমাজ, অপরদিকে পরশ্রমজীবীর দল—একদিকে সর্বহারা, অপরদিকে ধনিক সমাজ। একদল হলো

মেহনতী মানুষ, অপরদল তাদের শ্রম-শোষণে পুষ্ট বিলাসী ধনিক—এই দ্বিধা-বিভক্ত সমাজে মধ্যবিত্ত শ্রেণীর স্থান কোথায়? এরা ধনিক শ্রেণীভুক্ত নয়। তবে কি এরা শ্রমিক শ্রেণীভুক্ত? হ্যাঁ—তাই। এরা পরশ্রমজীবী নয়, এরা আত্মশ্রমে ‘আপনাতে আপনি বিকশিত’ হয়ে উঠেছে। কিন্তু সেই শ্রম কোন দৈহিক শ্রম নয়—মানসিক শ্রম। এরা তাই, বলা চলে, মস্তিষ্কজীবী, বুদ্ধিজীবী সম্প্রদায়।

সমাজের যে রূপান্তর প্রথম মহাযুদ্ধের কাল থেকে ক্রিয়াশীল ছিল, জমিদারী প্রথা উচ্ছেদের পর তা আরও স্পষ্ট রূপ ধারণ করলো। এই নবতর সামাজিক বিশ্বাস মধ্যবিত্ত সমাজের সম্মুখে এনেছে চরম জিজ্ঞাসা। সে বিস্তারিত শিল্পপতি-ব্যবসায়ী শ্রেণীভুক্ত হবে, না বিস্তারিত শ্রমিক-শ্রেণীভুক্ত হবে? শতাব্দীর ঐতিহ্য ও ইতিহাস-স্রষ্টা মধ্যবিত্ত সম্প্রদায়ের আজ আর কোন নতুন স্বতন্ত্র স্বীকৃতি নেই। রাষ্ট্র উদাসীন; বর্তমান যুগও তার প্রতিকূল। একদিন এদের হাতেই ছিল সমাজ-রথের রশ্মিগাছি। আজ যুগ-পরিবর্তনের ফলে সেই সমাজ রথের রশ্মিগাছি হাত-বদল হয়ে গেছে।

ডাক্তার, আইনজীবী, ইঞ্জিনিয়ার, শিক্ষক, অধ্যাপক, সাধারণ ব্যবসায়ী, দোকানদার—
আজ সমাজের অবহেলার পাত্র। যুগ-প্রবণতার প্রতিক্রিয়ায় তারা আজ ধনিক
সমাজের সমর্থক হতে পারে না। বরং তাদের শিক্ষা, দীক্ষা, সহায়ত্ব শ্রমিক শ্রেণীর
দিকে। নেতৃত্বহীন শ্রমিক-সমাজের পুরোধায় ভবিষ্যতে তাই

মধ্যবিত্ত সমাজের
গতি কোন্ দিকে ?

তারা এই এসে দাঁড়াবে। সকল আন্দোলনের মতো শ্রমিক

আন্দোলনেরও নেতৃত্ব তারা এই গ্রহণ করবে। উনিশ শতকে তারা

সর্ববন্ধন-মুক্তির যে জয়ভেরী নিনাদ করেছিল, দখীচির মতো নিঃশেষে আত্মত্যাগের মধ্য
দিয়ে তারা সেই আদর্শকে চরম রূপদান করে যাবে।

মধ্যবিত্ত সমাজের এই ভাগ্য-বিপর্যয়ের সূচনা হয়েছে প্রথম মহাযুদ্ধের সূচনা-
কাল থেকে। কেউ বুঝতে পারে নি, কখন এই সমাজের হৃৎপিণ্ডে প্রবেশ করেছে
দুরারোগ্য অবক্ষয়ের কীট। দেশের কৃষি-সভ্যতার বনিয়াদ ইতিমধ্যেই ভেঙে পড়েছিল।
প্রথম মহাযুদ্ধের দাক্ষিণ্যে শিল্পের বিকাশ ও যান্ত্রিকতার সম্প্রসারণে উদ্ভব হলো শ্রমিক
শ্রেণীর। অতি ক্ষীণ হয়ে উঠলো ধনপতি-গোষ্ঠী। অতীতকালে, শ্রমিক সমাজের
হাতে এলো কাঁচা টাকা। বাজার দর হলো উর্ধ্বমুখী। সেই চড়া বাজারে মধ্যবিত্ত
সমাজ প্রবেশ করলেই পারলো না। মধ্যবিত্ত সমাজের মাসিক বেতন, সরকারী বৃত্তি বা

মধ্যবিত্ত সমাজ
সংকটের সূচনা
ও ক্রম-পরিণাম

মাসিক রাজস্বের সঙ্গে তুল্য-বৃদ্ধির ফারাক হলো আসমান-

জমিন। আয়ব্যয়ের এই বিরূপ ব্যবধানের মধ্যে গৌজামিল

দিতে গিয়ে মধ্যবিত্ত সমাজ ধ্বংসের যুগের মধ্যে দিশাহারা হয়ে

পড়লো। সেই ঘনীভূত সংকটের ফাঁকে দ্বিতীয় মহাযুদ্ধ এসে

পড়লো। দেশব্যাপী পণ্যাভাব ও মুদ্রাস্ফীতি ইত্যাদি যুদ্ধের যাবতীয় প্রতিক্রিয়া
মধ্যবিত্ত সমাজের ভিত্তিমূল দিল বিধ্বস্ত করে। গত শতাব্দীর নিশ্চিত জীবন-ধাত্রা আজ
অবলুপ্ত, তার স্থানে এসেছে নিদারুণ অর্থ-সংকট, এসেছে চিত্ত-চমৎকারা অন্ন-চিন্তা।
দ্বিতীয় মহাযুদ্ধ, পঞ্চাশের মহাস্তর, সাম্প্রদায়িক দাঙ্গা ও দেশবিভাগ মধ্যবিত্ত সমাজের
মেরুদণ্ড একেবারে ভেঙে দিয়েছে। আর যে-স্বাধীনতার জগ্রে তাদের শতাব্দীব্যাপী
অতন্ত্র সাধনা, সেই স্বাধীনতাই তাদের প্রবঞ্চিত করেছে সবচেয়ে বেশি। পূর্ববঙ্গের
মধ্যবিত্ত সমাজ ছিন্নমূল উদ্ভাস্ত হয়ে পথে এসে দাঁড়ালো রিক্ত, নিঃশব্দ বেশে। চোরা-
কারবার, মজুতদারী, ভেজাল মিশ্রণ ইত্যাদি দুর্নীতির মুখিক-বৃত্তিতে সমগ্র ভারতের
অর্থনীতি ভেঙে পড়ার উপক্রম করলো। ধনপতি ব্যবসায়ীরা আরো ক্ষীণ হইলো।
যারা কখনো দেশকে ভালোবাসে নি, যারা শুধু টাকাকেই ভালোবাসে এসেছে,
স্বাধীনতার আশীর্বাদ তাদেরই মাথায় ঝরে পড়লো। দেশ-গঠনের বিরূপ আয়োজনে
আজ মধ্যবিত্ত সমাজ অল্পপস্থিত। প্রতিকূল অবস্থার মরু-নিখাসে সে কোনমতে

তার অস্তিত্ব বাঁচিয়ে রাখবার জন্তে আজ প্রাণপণ চেষ্টায় রত। আজ তার মাথা গুঁজবার স্থান নেই, স্বাস্থ্য নেই, অন্ন নেই, বস্ত্র নেই, শিক্ষা নেই, ভবিষ্যৎ নিরাপত্তা নেই—কিছুই নেই। তার শিক্ষা-সংস্কৃতি, তার মনন-মনীষা, তার চিন্তা-চেতনা একেবারে দেউলে হয়ে গেছে। এই পরিপ্রেক্ষিতে তার মাথার ওপর নেমে এলো জাতীয় সংকট। তার মুখে আজ ভাষা নেই, বৃকে নেই আশা। এক সূচীভেদ্য অন্ধকার গ্রাস করেছে তার বর্তমান ও ভবিষ্যৎকে।

এই বিপুল সম্ভাবনাময় মধ্যবিত্ত সমাজকে তিলে তিলে মরতে দেওয়া যেতে পারে না। পূর্ব শতাব্দীর ইতিহাসে তার ঐতিহ্য-গৌরবের কথা স্মরণ করে তার পুনর্জীবনায়নের সঞ্জীবন-মন্ত্র অবশ্যই রচনা করতে হবে। রাষ্ট্র যেখানে বিমুখ, তখন আত্মরক্ষার উপায় নিজে-কেই আবিষ্কার করতে হবে। যার বুদ্ধি-মনীষায় সমগ্র ভারতের মুক্তির পথ অঙ্কিত হয়েছিল, আজ তাকে অন্তের বুদ্ধি-মনীষার ওপর ভর্য করে বাঁচতে হবে—এই আত্ম-ধিকারের হাত থেকে তার মুক্তি কোথায়? তার চেয়ে আপন প্রাণ-প্রাচুর্যের গৌরব, মনন-মনীষার দীপ্ত গরিমায় সে আবিষ্কার করবে তার ‘জড়ত্বনাশা মৃত্যুঞ্জয়ী আশা’র সংকেত। অবশ্য সেই সঙ্গে রাষ্ট্রের সংবেদনশীল দৌত্যকর্মও প্রয়োজন।

মধ্যবিত্ত সমাজের যে সংকট, তা মূলতঃ অর্থ নৈতিক। কাজেই মধ্যবিত্ত সমাজের অর্থ নৈতিক স্বাচ্ছন্দ্য-বিধানের জন্তে পরিকল্পনা রচিত হওয়া উচিত। প্রথমত, মধ্যবিত্ত সমাজের ক্রয়-ক্ষমতার মধ্যে প্রব্যমূল্যকে সীমাবদ্ধ রাখবার জন্তে মধ্যবিত্ত সম্প্রদায় কর্তৃক ক্রেতা-সমবায় বিপণি প্রতিষ্ঠিত হওয়া উচিত। কৃষি, শিল্প, ব্যবসা-বাণিজ্য এইভাবে সমবায়িক ভিত্তিতে পরিচালনা করতে পারলে মধ্যবিত্ত সম্প্রদায় উপকৃত হবেন। দ্বিতীয়ত, পরিশ্রমের প্রতি মধ্যবিত্ত সমাজের অভ্যস্ত দৃষ্টিভঙ্গি পরিবর্তন করবার দিন এসেছে।

পশ্চাত্যের প্রগতিশীল দেশগুলিতে শ্রম-বৈষম্যের তিক্ত রূপ নেই। এক্ষেত্রে পশ্চাত্যের দৃষ্টান্ত এদেশের মধ্যবিত্ত সমাজের পক্ষে অহুকরণীয়। তৃতীয়ত, বর্তমান প্রগতিশীল যুগে নারী-সমাজকে অন্তঃপুরচারিণী রাখার পক্ষে কোন যুক্তি নেই। সংসার-পরিচালনের ব্যাপারে মধ্যবিত্ত সমাজের অর্ধাংশ জীবন-সংগ্রামে হবে ক্লান্ত, অবসন্ন; বাকি অর্ধাংশ নৈকর্য ও উদ্যোগ-হীনতার মধ্যে কাল কাটাবে—এই যুক্তিহীন অপচয় আর বেশিদিন সহ্য করা উচিত নয়। চতুর্থত, বিবাহ, অন্নপ্রাশন, শ্রাদ্ধ ইত্যাদি নানা সামাজিক অনুষ্ঠানের অসারতা ও অর্থ নৈতিক অপচয় উপলব্ধির সময় কি এখনো মধ্যবিত্ত সমাজের আসে নি? সাধ্যাতীত ব্যয়-বাহুল্যের ফলে ঋণবদ্ধ হওয়ার চেয়ে এই মূল্যহীন অচল সামাজিক রীতিনীতি পরিত্যাগ করা কি বাঞ্ছনীয় নয়? পঞ্চমত, মধ্যবিত্ত সমাজের

প্রতি সরকারী দাক্ষিণ্যও কিছু প্রয়োজন। সমাজের কর-বিহীন এমনভাবে হওয়া উচিত, যাতে অতিরিক্ত কর-ভারের হাত থেকে মধ্যবিত্ত সমাজ অব্যাহতি লাভ করতে পারে। তাছাড়া, ব্যবসা-বাণিজ্যে মধ্যবিত্ত সমাজকে উৎসাহিত করবার জন্তে ফল-মেয়াদী ও দীর্ঘ-মেয়াদী ঋণদানের ব্যবস্থা নিয়ে সরকারকে এগিয়ে আসতে হবে। কখনো সেই ঋণ হবে বিনা স্বদে, কখনো স্বল্প স্বদে। যষ্ঠত, ইংলণ্ডের মতো মানুষকে আজীবন আর্থিক সাহায্যদানে সক্ষম সামাজিক বীমা পরিকল্পনার বহুল প্রচলনে মধ্যবিত্ত সমাজ খুবই উপকৃত হবেন।

কিন্তু সর্বব্যাপী সংকটের হাত থেকে মধ্যবিত্ত সমাজকে রক্ষা করতে হলে আজ ক্ষিরে তাকাতে হবে তার উদ্ভব-ভূমির দিকে। ইংরেজাভ্যুত্যাগ ও পাশ্চাত্য শিক্ষাধারা তার উদ্ভব-ভূমিটি রচনা করে দিয়েছিল। আজ ইংরেজও নেই, মধ্যবিত্ত সমাজের সেই ইংরেজাভ্যুত্যাগও নেই। কিন্তু শিক্ষাধারার 'সেই tradition শিক্ষার ধারা পরিবর্তন সমানে চলেছে'। যে শিক্ষা তাকে রুজি-রোজগারের সন্ধান দিতে পারে না, যে শিক্ষা কোন কর্মের যোগ্যতা দান করে না, সেই অচল শিক্ষাকেই বা সরকার চালু রেখেছেন কেন, বুঝি না। আসল কথা, মধ্যবিত্ত সমাজকে আজ সেই শিক্ষা গ্রহণ করতে হবে, যা তাকে রুজি-রোজগারের সন্ধান দিতে পারে। উনিশ শতকীয় পাশ্চাত্য শিক্ষার দিন আজ অন্তিমিত।

ধনতান্ত্রিক রাষ্ট্রে মধ্যবিত্ত শ্রেণীর স্থান নেই। সমাজতান্ত্রিক রাষ্ট্রে তো নেই-ই। মধ্যবিত্ত সমাজ সমগ্র পৃথিবীতে তাই আজ অবক্ষয়ের মুখোমুখি। কিন্তু তাই বলে হাল ছেড়ে দিলে তো চলবে না। ভারতের মধ্যবিত্ত শ্রেণীকে পুনর্জীবনায়নের শেষমন্ত্র রচনা করতে হবে। যেখানে সমাজ নির্মম, রাষ্ট্র হৃদয়হীন যন্ত্রনাত্র, সেখানে আত্মরক্ষার জিয়নকাঠি নিজেকেই আবিষ্কার করতে হবে। উপসংহার

মধ্যবিত্ত শ্রেণী শ্রমবিমুখ, একথা আর সত্য নয়। বৃকে আশা জাগে, যখন মধ্যবিত্ত শ্রেণীর শিক্ষিত যুবকদের বাস ডাইভার, কণ্ট্রোলার, ইকার ও কারখানার শ্রমসাধ্য কাজে আত্মনিয়োগ করতে দেখি! দেশের শিক্ষাও সংস্কৃতির পথিকৃত মধ্যবিত্ত সমাজ আজ বাঁচার জন্তে সত্যই সংগ্রামশীল। তথাপি প্রশ্ন জাগে মনে, মধ্যবিত্ত সমাজের এই জীবন-সংকট তার যে আসন্ন বিলোপের দুর্লক্ষণ বহন করে এনেছে, তার হাত থেকে কি তার সত্যই মুক্তি নেই? ভারতের মধ্যবিত্ত সমাজ তাহলে কি সত্যই স্থান গ্রহণ করবে ইতিহাসের যাদুঘরে?

এই প্রবন্ধের অন্তঃসরণে লেখা যায় :

- বর্তমান সময়ে মধ্যবিত্ত সংসারে কৃচ্ছ্রতা, ক. বি. '৬২
- ভারতের শিক্ষিত সমাজের সমস্যা

১৮. সভ্যতার বিকাশে বাণিজ্যের ভূমিকা

Role of Commerce in the Progress of Civilisation.

প্রবন্ধ-সূত্র ৪— অবতরণিকা—

সভ্যতা ও বাণিজ্য—পারস্পরিক সহযোগিতা, শ্রমবিভাগ ও বাণিজ্য—প্রয়োজনের সৃষ্টি বাণিজ্য, অপ্রয়োজনের সৃষ্টি সংস্কৃতি : সভ্যতা ও সংস্কৃতির বিচিত্র সমাবেশ—বাণিজ্য সভ্যতার বাস্তব বনিয়াদ—বাণিজ্য শিল্প, বিজ্ঞান ও জনগণের মধ্যে সংযোগের সেতু—সভ্যতা ও সংস্কৃতির বিকাশে এবং বিশ্বমৈত্রী ও সৌভ্রাতৃত্বস্থাপনে বাণিজ্য—বাণিজ্য, সাম্রাজ্যবাদ ও ধন-বৈষম্য— উপসংহার।

যুগ-যুগান্তর-পানে ছুটে চলেছে সভ্যতার বিজয়-রথ। ‘পতন-অভ্যুদয়-বন্ধুর পন্থা’ বেয়ে সভ্যতার সেই রথ অনাটন্ত রবে ছুটে চলেছে। মানুষ তার যুগ-যুগান্তরের স্বপ্ন ও সাধনার অনবদ্য ফসল তাতে ভুলে দিয়েছে। আপনার প্রাণশক্তি তিলে তিলে দান করে, বুকের রক্ত বিন্দু বিন্দু ঢেলে দিয়ে মানুষ রচনা করেছে তার সভ্যতার তিলোত্তমা মূর্তি। কত দুঃখ-দহন, কত ক্লান্ত-সহন তার ওপর দিয়ে চলে গেছে। তবু

মানুষ বিরত হয়নি তার সাধনার দান দিয়ে, তার সৃষ্টির নব-নব অবতরণিকা

প্রেরণা দিয়ে সভ্যতাকে সমৃদ্ধ করে তুলতে। সে সভ্যতার বেদীমূলে দিয়েছে তার বাহুর শক্তি, মস্তিষ্কের বুদ্ধি, ইঞ্জিয়ারের অনুভূতি এবং হৃদয়ের ভালোবাসা। মানুষের অদম্য প্রাণশক্তি, অফুরন্ত কর্ম-প্রেরণা এবং অসীম স্বজন-কর্মতার সভ্যতা পরিগ্রহ করে চলেছে নিত্য-নতুন রূপ। সভ্যতা মানুষের যুগ-যুগান্তরের সাধনার সম্মিলিত যোগফল, সভ্যতা মানুষের জীবনের সর্বশ্রেষ্ঠ সম্পদ, সভ্যতাই নিখিল মানবের অক্ষয় সঞ্চয়।

বাণিজ্যের স্রষ্টাও মানুষ। হৃদর কোন্ অজ্ঞাত অতীতে উদ্ভব হয়েছিল বাণিজ্যের। আজও সেই বাণিজ্যের ধারা নিত্য বহমান। মানুষের আরণ্যক জীবন যখন শেষ হয় নি, যখন মানুষ আদিম, বর্বর এবং সভ্যতার সর্বপ্রকার আলোক-বর্জিত, তখনই সে তার প্রতিবেশীর সঙ্গে সংগ্রাম থেকে বিরত হয়ে পরস্পরের সংগৃহীত খাণ্ড-বস্ত্র পরস্পরের

মধ্যে বিনিময় করে রসনার বৈচিত্র্য-সম্পাদনে প্রণোদিত হয়েছিল। সভ্যতা ও বাণিজ্য

প্রাগৈতিহাসিক যুগের নীরঙ্ক অন্ধকারের মধ্যেও সেই ক্ষণটি বাণিজ্যের জন্মলগ্ন-রূপে চিরকালের জন্তে উজ্জল হয়ে আছে। পারস্পরিক বিনিময়ই বাণিজ্যের মূল সূত্র। তারপর পৃথিবীর ইতিহাসে কতো উত্থান-পতন, কতো

রাজ্য-ভাড়া-গড়া ঘটে গেল। কিন্তু বাণিজ্যের সেই মূলধারা আজও প্রাণবন্ত। অতি প্রাচীনকালেই মানুষ একথা উপলব্ধি করতে পেরেছে যে, এই পৃথিবীতে তার অস্তিত্বকে বাঁচিয়ে রাখার জন্তে পারস্পরিক লেনদেন চাই। তাছাড়া ‘নাগ্নপন্থাঃ’।

কাজেই, মানব-সমাজে বাণিজ্য এসেছে নিত্যন্তই প্রয়োজনের তাগিদে। আরণ্যক জীবনের ক্লাস্তিকর রক্তপাত থেকে মুক্ত হয়ে মানুষ যে পারস্পরিক নির্ভরশীলতার তাগিদ অনুভব করেছিল, সেই অনুভব থেকেই মানব-সমাজে এলো পারস্পরিক সহযোগিতা-

পারস্পরিক বোধ : যে কোন কর্মে সহযোগিতা, যে-কোন উত্তমে সহযোগিতা, সহযোগিতা, শ্রম- যে-কোন বিপদে সহযোগিতা। এই পারস্পরিক সহযোগিতাই বিভাগ ও বাণিজ্য বর্তমান বাণিজ্যের মূল কথা। তারপর ক্রমে সমাজের লোক

সংখ্যা বৃদ্ধি হওয়ায় দেখা দিল নানা জটিলতা। তখন এলো গুণ ও কর্মালুসারে সমাজে শ্রম-বিভাগ। এই শ্রম-বিভাগ বর্তমান বাণিজ্য ও অর্থনীতির অতি গুরুত্বপূর্ণ অধ্যায়। তারই ওপরে ভর দিয়ে সমাজের বাণিজ্য দ্রুতগতিতে চলেছে এগিয়ে। আর তারই উপরে ভর দিয়ে সমাজে এসেছে শান্তি ও শৃঙ্খলা, এসেছে শক্তি, সামর্থ্য ও প্রতিভার সদ্ব্যবহার।

কিন্তু প্রয়োজনের পরিধি-বন্ধন থেকে মুক্তি চাইলো মানুষ। একদা অপ্রয়োজনের সৃষ্টি-সুখের উল্লাসে মেতে উঠলো সে। আপন মনের মাধুরী মিশিয়ে সে সৃষ্টি করলো

সাহিত্য, সঙ্গীত, চিত্র, স্থাপত্য, ভাস্কর্য ও দর্শন। যুগ-যুগ ধরে প্রয়োজনের সৃষ্টি বাণিজ্য ও অপ্রয়ো- এইরূপে বহু সংস্কৃতির বিচিত্র সমাবেশে গড়ে উঠেছে মানব- জনের সৃষ্টি সংস্কৃতি : সভ্যতার বিশাল মর্দর-সৌধ। মানব-সভ্যতার এই গগনচুম্বী সভ্যতা সংস্কৃতির ইমারতের দিকে দৃষ্টি নিক্ষেপ করে আমরা বিস্ময়ে স্তম্ভিত হই ; বিচিত্র সমাবেশ কিন্তু এই সভ্যতার ভিত্তি-ভূমি রচনায় বাণিজ্যের কী অসীম

অবদান, তা আমরা বিস্মৃত হয়ে যাই। বাণিজ্যের সাহায্যে মানুষ শান্তি-সুখময় নিরুদ্ধিগ্ন জীবনের সন্ধান পেয়েছিল বলেই নিরবচ্ছিন্ন শিল্প-সংস্কৃতি-রচনায় আত্মনিয়োগ করতে পেরেছিল। বাণিজ্য জীবন-যাত্রাকে করেছে সহজ, আর মানুষ তার ফলে জীবনকে করে তুলেছে স্বন্দর। তিল তিল করে সেই সৌন্দর্যের উপকরণ দিয়ে রচিত হয়েছে বর্তমান সভ্যতার রূপময়ী তিলোত্তমা মূর্তি।

বাণিজ্যই সভ্যতার বাস্তব বনিয়াদ। সমাজের গ্রাসাচ্ছাদনের সকল সমস্তার সমাধান করে বাণিজ্য সভ্যতার সুদৃঢ় বনিয়াদ রচনা করে দিয়েছে। প্রাচীন পৃথিবীর দিকে যখন আমরা দৃষ্টি নিক্ষেপ করি, তখন প্রতিভাত হয়ে ওঠে, ‘হর্গম গিরি, কান্তার মন্ড’ ও দুর্ভেদ্য অরণ্যানী অতিক্রম কবে দেশদেশান্তরের পথে এগিয়ে চলেছে দুর্বীর বণিক কল্যাণার। অশ্ব, গর্ভ, উট প্রভৃতি ভারবাহী পশুদের পিঠে চলেছে তাদের বাণিজ্যিক

পণ্য। সেই পশুপকর্ষের ঘটনাধীনতে মুখরিত হৃদয়ের পথ। পথে হিংস্র জন্তু-জানোয়ার ও বর্বর মানুষের আক্রমণ-ভীতি, প্রাকৃতিক দৈব-দুর্বিপাক, চরণ-তলে বিশাল উত্তপ্ত মরুভূমি, সম্মুখে দূরভেদ গিরিসংকট ও দূস্তর নদ-নদী লঙ্ঘন করে তারা এগিয়ে চলেছে।

বাণিজ্য সভ্যতার
বাস্তব বনিয়াদ

কিংবা অকূল সমুদ্রে পাল তুলে দিয়ে ভেসে চলেছে তাদের পণ্য-নৌবহর। দেশ-দেশান্তর থেকে বাণিজ্য-লব্ধ অর্থ-সম্পদ নিয়ে এসে তারা স্বদেশের সভ্যতা ও সংস্কৃতিকে সমৃদ্ধ করে তুলেছে।

গ্রীস, রোম, ব্যাবিলন, মিশর, মহেন্জোদাড়ো ও হরপ্পার সভ্যতার আশ্চর্য নিদর্শনে আমরা মুগ্ধ হই; কিন্তু তার বিকাশের মূলে বাণিজ্যের যে কী দৃশ্যের তপস্বী ছিল, সে কথা আমাদের মনে পড়ে না।

তারপর বৈজ্ঞানিক আবিষ্কারের আশ্চর্য সাফল্য এসেছে মানুষের হাতে। এবং প্রয়োগ-সিদ্ধিতে উৎপন্ন হয়ে চলেছে নিত্য-নতুন ভোগ্যপণ্য। বৈজ্ঞানিকের গবেষণালব্ধ সাফল্যকে বাণিজ্য পৌঁছিয়ে দিল বিশ্ব-মানবের দুয়ারে।

বাণিজ্য শিল্প, বিজ্ঞান ও জনগণের মধ্যে
সংযোগের সেতু

এইভাবে বাণিজ্য বৈজ্ঞানিক আবিষ্কার ও জনগণের মধ্যে রচনা করেছে সংযোগের সেতু। বিজ্ঞানের অগ্রগতির ফলে এলো পণ্য-বৈচিত্র্য, এলো রূচির পরিবর্তন, এলো সভ্যতার চরম সমুন্নতি। বাণিজ্য কেবল বৈজ্ঞানিককেই পুরস্কার দেয় না, শিল্পীকেও করে পুরস্কৃত। শিল্পীর নতুন নতুন রুচি-মণ্ডিত, চোখ-বলসানো পণ্য-সম্ভার দেশ-দেশান্তরে প্রচারিত ও বিক্রীত হয়ে গণ-মানবের রুচি ও শিল্পবোধকে তোলে জাগিয়ে। সভ্যতায় লাগে উন্নত রুচির ছোঁয়াচ, লাগে নবগত শিল্পবোধের সৌকর্যময় স্পর্শ। বাণিজ্য এইভাবে শিল্পীর সৃষ্টি ও বৈজ্ঞানিকের আবিষ্কারকে সমগ্র মানবজাতির ভোগে নিয়োজিত করার গৌরবোজ্জ্বল ভূমিকা গ্রহণ করেছে। প্রকারান্তরে, শিল্পী ও বৈজ্ঞানিক তাঁদের পারিশ্রমিক ও সামাজিক মর্যাদা লাভ করে নিত্য-নতুন সৃষ্টি ও আবিষ্কারের উল্লাসে মেতে উঠেছেন। ফলে সভ্যতার মণিকোঠায় সঞ্চিত হয়েছে শিল্পের অপূর্ব নিদর্শন ও বৈজ্ঞানিক আবিষ্কারের আশ্চর্য সাফল্য।

বিজ্ঞানের দানে ক্রমে পৃথিবীর পথ ও পরিবহণের উন্নতি হয়েছে। এসেছে বাষ্পীয় শকট, বাষ্পীয় পোত ও বিমান-পোত। প্রাচীনকালের ধীর-মহুর বাণিজ্য সংযোজিত

সভ্যতা ও সংস্কৃতির
বিকাশে এবং বিশ্বমৈত্রী
ও সৌভ্রাতৃ-স্থাপনে
বাণিজ্য

হলো গতির আবেগ। বাণিজ্যের সীমানা সম্প্রসারিত হয়ে গেল পৃথিবীর দূর-দূরান্তে। এই সুযোগে বাণিজ্য গ্রহণ করলো দেশ-দেশান্তরের মধ্যে, সভ্যতা ও সংস্কৃতির মধ্যে আদান-প্রদানের গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা। পৃথিবীর কতো অহুন্নত জাতিকে উন্নত

জাতির সংস্পর্শে এনে সে দিল উন্নতির পথ-নির্দেশ, নাম-গোত্রহীন কতো সভ্যতা ও

সংস্কৃতির বিকাশকে সম্ভব করে তুললো। আর বিভিন্ন সভ্যতা-সংস্কৃতির মধ্যে সমন্বয় সাধন করে বাণিজ্য বহু দ্বন্দ্ব-সংঘাতের অবসান ঘটিয়েছে এবং আন্তর্জাতিক উত্তেজনা প্রশমিত করে বিশ্বমৈত্রী ও সৌভ্রাতৃত্বের স্বপ্নকে সফলতা দান করতে এগিয়ে চলেছে।

সভ্যতার অগ্রগতিতে তবু দেখা যায় সংঘাত, দেখা যায় সংঘর্ষ। পৃথিবী বারে-বারে মানুষের শোণিত-ধারায় রক্ত স্নান করে ওঠে। সেই সংঘাত ও সংঘর্ষের মূলে বহু

বাণিজ্য, সাম্রাজ্যবাদ
ও ধন-বৈষম্য

কার্য-কারণ সক্রিয় থাকে। বাণিজ্যের অশুভ শক্তি তাদের মধ্যে অন্ততম। বাণিজ্যের ছলনায় কত শক্তিশালী জাতি পৃথিবীর শক্তিহীন জাতিগুলিকে পদানত করেছে। 'বাণিকের

মানদণ্ড পোহালে শর্বরী দেখা দিল রাজদণ্ড রূপে।' হতভাগ্য জাতির বুকের ওপর দিয়ে বলদর্পী জাতির পৈশাচিকতার নিষ্ঠুর অভিনয় চলেছে দিনের পর দিন। তাছাড়া, বাণিজ্য মানুষের মধ্যে আনে ধন-বৈষম্যের অতি প্রকট রূপ, যা পর্যবসিত হয় রক্তক্ষয়ী শ্রেণী-সংগ্রামে। কিন্তু তার জন্তে বাণিজ্যের অশুভ শক্তি দায়ী নয়, দায়ী মানব-মনের লোভ, স্বার্থবুদ্ধি ও শোষণ-তৃষ্ণা।

বস্তুতপক্ষে, বাণিজ্যই সভ্যতার প্রাণ-প্রবাহ। গ্রীস, রোম, ব্যাবিলন, মিশর ততদিন সভ্যতাপ্রিয় জয়ধ্বজা পৃথিবীর আকাশে উড্ডীন রাখতে সমর্থ হয়েছিল, যতদিন বাণিজ্যের দ্বারা সেই সব সভ্যতার প্রাণ-প্রবাহ গতিশীল ছিল। কিন্তু কালক্রমে তারা বাণিজ্যের শ্রোত রুদ্ধ করে দিয়ে যখন বিলাসিতার শ্রোতে গা উপসংহার

ভাসিয়ে দিল, তখন শুষ্ক হয়ে গেল সেই প্রাণ-প্রবাহ। জাতি হয়ে পড়ল দুর্বল। সেই স্বযোগে বহিঃশত্রুর দল পড়লো ঝাঁপিয়ে, লুণ্ঠন করলো তার ধন-সম্পদ, ধ্বংস করলো তার সভ্যতার মূল্যবান নিদর্শনগুলিকে। বাণিজ্যের বৃন্ত শুকিয়ে গেলে সভ্যতার ফুলও ঝরে পড়বে। বাণিজ্যের বৃন্তকে তাই সতেজ, সজীব রাখতে হবে সভ্যতা-সংস্কৃতিকে বাঁচিয়ে রাখবার প্রয়োজনে।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

- বাণিজ্য ও মানব-সভ্যতা
- বাণিক-বুদ্ধি ও সভ্যতার ক্রম-বিবর্তন
- সভ্যতার বিকাশে বাণিজ্যের অবদান

১৯. বাণিজ্যের উপর বিজ্ঞানের প্রভাব

Influence of Science on Commerce.

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা—বৈজ্ঞানিক

সাফল্য ও বাণিজ্যের জয়যাত্রা—বিজ্ঞান-সাধনার
সিদ্ধিতে সমৃদ্ধ হয়েছে বাণিজ্য—বিজ্ঞানের
অবদান : শিল্প-বিপ্লব ও কৃষি-বিপ্লব—সভ্যতার
যন্ত্রসিদ্ধ কাপালিক রূপ ও বাণিজ্য—বিজ্ঞানপুষ্ট
বাণিজ্য—ধন-বৈষম্যের ছিন্নমস্তা রূপ—দোষ
কর ?—বিজ্ঞান বা বাণিজ্যের, না প্রয়োগ-
পদ্ধতির ?—উপসংহার ।

বিশ্বব্যাপী বাণিজ্যের এই চরম সমৃদ্ধির মূলে রয়েছে বিজ্ঞানের অসীম বিস্ময় । বিজ্ঞান
বাণিজ্যকে গতিদান করেছে, দক্ষিণের দক্ষিণবাহু প্রসারিত করে দিয়ে বাণিজ্যকে সে
পৌছিয়ে দিয়েছে সমৃদ্ধির স্বর্ণ-দুয়ারে । প্রাচীনকালের বাণিজ্যের সেই অলস-মন্হর
গতি, ভারবাহী পশুকণ্ঠের ধীর-লয়ে ছন্দিত ঘণ্টাধ্বনি, বণিক-সম্প্রদায়ের সেই
দুঃখ-বেদনাকীর্ণ বাণিজ্য-যাত্রা আর আধুনিক কালের বাণিজ্যের এই ত্বরিত বিদ্যুৎ-গতি,

মোটর, বাষ্পীয় শকট, বাষ্পীয় পোত ও বিমানপোতের
অবতরণিকা
হৃদরাভিসারের বিজয় নির্যোয এবং ব্যবসায়ী-সম্প্রদায়ের নিস্তরঙ্গ
বিলাসী জীবন—এই উভয়বিধ চিত্রের যে দ্বন্দ্বের ব্যবধান, তা সম্ভব হয়েছে বিজ্ঞানের
অবারিত দাক্ষিণ্যবলেই । প্রাচীনকালের সংকীর্ণ পরিধি-বেষ্টন থেকে বাণিজ্যকে মুক্ত
করে এনেছে বিজ্ঞান এবং দিয়েছে ‘তারে বিশ্বময় ছড়াবে’ । তার ফলে প্রাচীনকালের
সংকুচিত ধীর-মন্হর জীবন আজ গতির আবেগে চঞ্চল, সাবলীল ও ছন্দোময় ।
বিজ্ঞান-দেবতার এই অবারিত করুণায় বাণিজ্য-লক্ষ্মী আজ হস্তমুখর ।

আজ বিজ্ঞানের বিশ্ববিজয় বিস্ময়কর হলেও বিজ্ঞান-সাধনার সূচনা হয়েছিল অত্যন্ত
দীনভাবে । বহু মানবের যুগ-যুগান্তের সাধনায় ও সর্বত্যাগী জ্ঞান-তপস্বীদের দুশ্চর
তপস্যায় বিজ্ঞান লাভ করেছে অভূতপূর্ব সাফল্য । রূপকথার দৈত্যপুরী থেকে বিজ্ঞান
মানুষের জন্তে এনেছে সোনার কাঠি, রূপোর কাঠি । তা হস্তগত করে সভ্যতার

প্রত্যুষ-লগ্নের সেই অসহায় মানুষ আজ অসীম শক্তিদর । সে
বৈজ্ঞানিক সাফল্য ও
বাণিজ্যের জয়যাত্রা
মানব-জাতির সেবায় নিয়োজিত করেছে বৈজ্ঞানিক সাফল্যকে ।

বিজ্ঞানের বলে বলীয়ান মানুষ খনির নিবিড় অন্ধকারে আলো
জ্বলেছে, ঘুম ভাঙিয়েছে পাতালপুরীর ঘুমন্ত রাজকন্তার, দৈত্যপুরীর বলীশালা থেকে
মুক্ত করে এনে তাকে পরিকল্পনা-অনুসারে সাজিয়েছে মনের মতন করে, উদ্ভাবন করেছে
উৎপাদনের নব-নব প্রকরণ, পৃথিবীর শৈশবের জড়তা কাটিয়ে এনে দিয়েছে বোরনের

অক্ষরস্ত কর্মশক্তি ও গতির উল্লাস। অতীতকালে, বিজ্ঞানের ঐশ্বর্যশালী শক্তিবলে মানুষ উদ্ভাস উচ্ছ্বল নদীশ্রোতকে বশীভূত করে উর্বর মরুপ্রান্তরকে করেছে জলসিক্ত, ভূ-গর্ভে সঞ্চিত শস্ত-সম্ভাবনাকে উজ্জ্বল করে তুলেছে, অভিশপ্তা পাবাগী-কন্যা অহল্যা-ধরিত্রীর সর্বদেহে সঞ্চারিত করেছে অপূর্ব প্রাণ-স্পন্দন। বিজ্ঞান আজ তাকে শস্তবতী করে তুলেছে, শিল্প-শৈলীর নব-নব প্রবর্তনে আনছে সে উৎপাদন-যুগান্তর, হৃদ্রকে করেছে নিকটতম; বাণিজ্যের অভূতপূর্ব প্রাণ-চাঞ্চল্যে জীবধাত্রী বনুধা আজ অপরূপা।

প্রাগৈতিহাসিক মানবের অগ্নি-প্রজ্জ্বলন কৌশল আয়ত্ত করার দিন থেকে আধুনিক রকেট-স্পুটনিক-মহাকাশযানের যুগ পর্যন্ত মানুষের অতীত সাধনা বিজ্ঞানকে করেছে

সমৃদ্ধ এবং সভ্যতাকে করেছে জন্ম। বাণ্যীয় শক্তিকে সে বিজ্ঞান-সাধনার সিদ্ধিতে সমৃদ্ধ করেছে বাণিজ্য করেছেন বশীভূত, আকাশের বিদ্যাকে সে করেছে, করায়ত্ত এবং

মুঠায় পুরে নিয়েছে আণবিক, পারমাণবিক শক্তিকে। পৃথিবীর দূর-দূরান্তর আজ তার সন্নিহিত হয়েছে। ডাঙায় ছুটেছে মোটর-ট্রেন, সমুদ্রে 'টেউএর বু'টি জাপটে ধরে' ভারি জাহাজ ছুটে চলেছে, আকাশ তোলাপাড় করে উড়ে চলেছে অতি-আধুনিক বিমান-পোত, মহাশূণ্ডে পাড়ি দিয়েছে রকেট-স্পুটনিক-মহাকাশযান। অতীতকালে, বিজ্ঞান যন্ত্রের কবল গ্রাস থেকে জীবনকে বাঁচিয়ে তোলার প্রতিশ্রুতিও এনেছে। সাবিত্রীর মতো সে সত্যবানের প্রাণহীন দেহে সঞ্চারিত করতে পারে জীবনের আশ্চর্য স্পন্দন। বাণিজ্য সমস্ত বৈজ্ঞানিক সিদ্ধিকে পৌঁছিয়ে দিয়েছে বিশ্ব-মানবের দুয়ারে।

এদিকে, বৈজ্ঞানিক আবিষ্কারের সিদ্ধিতে যেদিন শিল্প-উৎপাদন-শৈলীতে যুগান্তর এলো, সেদিন বাণিজ্যের ইতিহাসে স্মৃতিত হলো নবতম দিন। পূর্বে ছিল কুটির-শিল্প, যা মানুষের হাতের কৌশলে এবং অক্লান্ত পরিশ্রমে স্বল্প উৎপাদনের সংকীর্ণ দ্বারাটিকে কোনমতে বজায় রেখেছিল; ব্যবসা-বাণিজ্যে ছিল না গতির আবেগ, ছিল না প্রাণের

চাঞ্চল্য। ধীর-মহুর, বিলম্বিত লয়ে চলতো 'সেদিনের' ব্যবসা-বিজ্ঞানের অবদান : বাণিজ্য। উট, গো-শকট, পালের জাহাজ—এ সবই সেদিনের শিল্প-বিপ্লব ও কৃষি-বিপ্লব

বাণিজ্য-জগতের প্রতীক-চিহ্নরূপ। তারপর মানুষ পেল শক্তির সন্ধান। এলো যন্ত্র, স্মৃতিত হলো বাণিজ্য-জগতের গৌরবময় শিল্প-বিপ্লব। দিকে দিকে কলকারখানা প্রতিষ্ঠিত হলো, পথ ও পরিবহনের অভূতপূর্ব উন্নতিতে বাণিজ্য সমাপ্ত করলো বিশ্ব-বিজয়। এলো নব-নব উৎপাদন-বৈচিত্র্য। শিল্পের বিপুল চাহিদা মেটাতে কৃষি-জগতেও সাড়া পড়ে গেল, সেখানেও বিজ্ঞানের অক্লান্ত দাক্ষিণ্যে স্মৃতিত হলো বৈপ্লবিক পরিবর্তন। এলো কৃষি-বিপ্লব।

এ হলো! বিজ্ঞান-নির্ভর বাণিজ্যের গৌরবময় দিগন্ত। অল্প দিগন্তে জমেছে অনেক অন্ধকার, অনেক দুঃখ, অনেক প্রবঞ্চনা। . পূর্বে যারা ছিল কৃষি ও কুটির-শিল্পের একমাত্র উৎসাহী, সেই স্বাধীন উৎপাদক চাষী-শিল্পী-মজ্জুরের হাতে ছিল উৎপাদনের চাবি-কাঠি। কিন্তু যন্ত্র-শাসনের নতুন সংবিধানে রূপান্তর ঘটলো

সভ্যতার যন্ত্র-সিদ্ধ
কাপালিক রূপ
ও বাণিজ্য

উৎপাদন-জগতের। যন্ত্র এসে মানুষের হাতের কাজ কেড়ে নিল, অপহরণ করলো তার জীবন-কাঠি। একটি কাপড়ের

কল স্থাপিত হলো, আর সঙ্গে সঙ্গে শত শত তাঁতির তাঁত গেল বন্ধ হয়ে, যন্ত্রের সঙ্গে প্রতিযোগিতায় পরাজিত, কর্মচ্যুত তাঁতি আত্মনিয়োগ করলো চাষে কিংবা কারখানার চাকরিতে। প্রাচীন শাস্ত্র-জ্ঞান, সনাতন জীবনচন্দ্রের তার গেল ছিঁড়ে। অহরূপভাবে তেলের কল কেড়ে নিল কলুর হাতের কাজ, ধানের কল বেকার করে দিল ধান-ভাণ্ডানী গ্রামা মেয়েদের। মানুষের হাতের কাজ কেড়ে নিয়ে যন্ত্রদানব তাদের জীৱিকার—তাদের মরণ-বাচনের—জীবন-কাঠিটুকু অপহরণ করে নিল। সাধারণ মানুষের এই বোবা-দুঃখ, এই নিঃসহায় নৈরক্ষ্য পৃথিবীর বুকে সৃষ্টি করেছে এক দুঃপন্থে ক্ষত। সভ্যতার এই যন্ত্রসিদ্ধ কাপালিকরূপের বিচারিকা থেকে মানুষের কি মুক্তি নেই? মুক্তি নেই শোষণের। এই সর্বনাশা পরিণাম থেকে?

বিজ্ঞানের প্রথম প্রতিশ্রুতি ছিল সর্বমানবিক কল্যাণ। কিন্তু পরবর্তীকালে বিজ্ঞান লক্ষ-কোটি মানুষের অকল্যাণের কারণ হয়ে দাঁড়িয়েছে। বিজ্ঞান প্রাচীন পৃথিবীর স্বাধীন উৎপাদকের জীৱিকার কড়ি কেড়ে নিয়ে, তার পরিশ্রমের পুঁজি চুরি করে, তার ক্ষুধার অন্ন কেড়ে নিয়ে ধন-কুবেরের হাতে তুলে দিচ্ছে।

বিজ্ঞানপুষ্ট বাণিজ্য
ও ধন-বৈষম্যের
ছিন্নমস্তা রূপ

কোটি-কোটি ক্ষুধিত মানুষের মুখের গ্রাস কেড়ে নিয়ে বিজ্ঞান সৃষ্টিময় ধনপতিদের ভোগ-বিলাসকে প্রশ্রয় দিচ্ছে। একদিকে,

এই সীমাহীন, দারিদ্র্য ও অশ্রুদিকে, নির্লজ্জ ভোগ-বিলাস—

আধুনিক বিজ্ঞান-সর্বস্ব ছুনিয়ার সার্বিক অবক্ষয় ও পচনের এই হলো সর্বনাশা পরিণতি। বিজ্ঞান-নির্ভর বাণিজ্য ধনিককে আরো ধনিক এবং দরিদ্রকে আরো দরিদ্র করেছে। কাজেই, বিজ্ঞান-নির্ভর বাণিজ্য, যা একদল মানুষকে লোভী, লালসামত্ত ভোগসর্বস্ব পশুতে পরিণত করে এবং আর এক দলকে করে তোলে আহারাশ্রয়ী, প্রাণধারণ-সর্বস্ব বৃত্তান্ত জানোয়ারে—সেই বাণিজ্যে কাজ কি? শুধু তাই নয়, সামাজিক ধন-বৈষম্যের রূপকে তীব্রতর করে তা শ্রেণী-সংঘাতের মাধ্যমে প্রস্তুত করেছে আসন্ন রক্ত-বিপ্লবের পথ। এইভাবে বিজ্ঞানের দাক্ষিণ্য-পুষ্ট বাণিজ্য রজ্জুবদ্ধ পশুর মতো সমাজকে, হুম্মানের মানুষকে রক্তাক্ত যুগকাষ্ঠের দিকে টেনে নিয়ে চলেছে।

কিন্তু কার পাশে আজ বিজ্ঞানপুষ্টি বাণিজ্যের এই ছিন্নমস্তা রূপ? দোষ বিজ্ঞানের নয়, বিজ্ঞান পুষ্টি বাণিজ্যেরও নয়। দোষ সেই সব মানুষের, যারা বিজ্ঞান-শাসিত বাণিজ্যকে নিষ্ঠুর শোষণ-যন্ত্রে পরিণত করেছে, যারা ব্যক্তিগত ভোগ-সুখ-সর্বস্বতার খাতিরে আধুনিক বাণিজ্যকে নর-নিগ্রহের নরককুণ্ডে নিক্ষেপ করেছে। দোষী তারাই।

সেই মুষ্টিমেয় মানুষের দয়াহীন লোভ, লালসাপূর্ণ অর্থ-অধিকার
দোষ কার?— ও ভোগ-লিপ্সা আজ বিজ্ঞান ও বাণিজ্যের সাহায্যে গগনস্পর্শী
বিজ্ঞান বা বাণিজ্যের, হয়ে উঠেছে। কিন্তু বাণিজ্যের মূল মন্ত্রই সমাজের সামগ্রিক
না প্রয়োগ-পদ্ধতির? সম্পদসৃষ্টি, ব্যক্তিগত মূনাফার অঙ্কবৃদ্ধি নয়। মুষ্টিমেয় স্বার্থপর
ধনকুবেরের দল আত্মসুখ-সর্বস্বতা ও ভোগ-বিলাসের চরিতার্থতার জন্য সেই মূল মন্ত্রকে
পদদলিত করেছে। কাজেই, দোষ বিজ্ঞানের নয়, বাণিজ্যেরও নয়, দোষ বিজ্ঞান ও
বাণিজ্যের প্রয়োগ-পদ্ধতির।

অসীম সম্ভাবনা ও শক্তিময় বিজ্ঞানকে মুষ্টিমেয় স্বার্থপর মানুষের হাতে তুলে
দিলে সমাজের সাবিক দুঃখের রূপ প্রকট হয়ে উঠবে। কথা হচ্ছে, "আর
কতোদিন বিজ্ঞানলক্ষ্মী ও বাণিজ্যলক্ষ্মী সেই মূনাফাশিকারীদের গৃহে দাসীবৃত্তি
করবেন? যারা কল্যাণের অধিষ্ঠাত্রী দেবী, তারা কি মানব-
উপসংহার : "কল্যাণের উন্মুক্ত আকাশতলে দাঁড়িয়ে পৃথিবীর সকল মানুষের
জন্তে তাঁদের কল্যাণপুত দক্ষিণহস্ত প্রসারিত করে দেবেন না? তাহলে রাষ্ট্রকে
হতে হবে অগ্রণী। বিজ্ঞান ও বাণিজ্য সকল কল্যাণত্রয়ী রাষ্ট্রের করায়ত্ত হলে
মানুষের দুঃখ-রজনীর অবশান হবে, রক্ত-বিপ্লবের হাত থেকে রক্ষা পাবে এই জীবধাত্রী
বস্থা।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

● বিজ্ঞানের প্রসারে বাণিজ্যের সুবিধা, ক. বি. ৩০

● বিজ্ঞান ও বাণিজ্য

২০. ভারতে জলসেচ ও নদী-পরিকল্পনা Irrigation and River Projects in India.

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা—প্রাচীন

ভারতের সেচ-ব্যবস্থার রূপরেখা—ইংরেজ-রাজত্বে
ভারতের সেচ-ব্যবস্থা—ভারতের সেচ-ব্যবস্থার
আধুনিক অধ্যায় : বহুমুখী নদী-পরিকল্পনা—
ভাকরা-নাঙ্গাল পরিকল্পনা, বিপাশা পরিকল্পনা,
সিন্ধু-নদের জলচুক্তি : ১৯৬০—হীবা কুদ বাঁধ
পরিকল্পনা—রাজস্থান খাল পরিকল্পনা—দামোদর
উপত্যকা পরিকল্পনা—তুঙ্গভদ্রা, নাগাজুন সাগর,
কৈনা, ভদ্রা জলসংরক্ষণ, কাকড়াপাড়া, মচকুন্দ,
তাওয়া ও মালাপ্রভা পরিকল্পনা—চম্বল পবিকল্পনা
—কুশী, রিহন্দ বাঁধ ও গওক ও রামগঙ্গা পরিকল্পনা
—মুয়বাকী পরিকল্পনা—ফরাকা বাঁধ পবিকল্পনা—
উপসংহাৰ।

“এস এস হে তুমার জল—”

—রবীন্দ্রনাথ

ভারতের তৃষ্ণার্ত কৃষি-প্রান্তর প্রার্থনা করেছে আকর্ষ তুমার জল। কিন্তু পায়
নি। পৈচিহ্ন্য-মণ্ডিত ভারতে কোথাও নদী-জলধারার অন্তহীন প্রাচুর্য, কোথাও
বৃষ্টির অফুরন্ত আশীর্বাদ; কোথাও তৃষ্ণার্ত প্রান্তর কাতরকণ্ঠে আয়ত্নগ্ন করেছে নদী-
প্রবাহকে, আহ্বান জানিয়েছে বৃষ্টি-বারি-ধারাকে। কিন্তু নিষ্করণ নদী মুখ ঘুরিয়ে
নিয়ে চলে গেছে, মৌসুমী-মেঘও চলে গেছে ভেসে। এই মৌসুমী-মেঘ কোন
বছর দিল বজ্রা, কোন বছর দিল অনাবৃষ্টি। কৃষি-নির্ভর ভারতের বাজেট নিয়ে

মৌসুমী-মেঘ গুরু করলো সর্বনাশা জুয়াখেলা। * চরম অনিশ্চয়তার
অবতরণিকা।

হাতে ভারতের অর্থনীতি অগ্রগতির পথ খুঁজে পায় নি।
কিন্তু ভারতের আছে তরঙ্গময়ী নদী, আছে কর্ষণযোগ্য ভূমি আর আছে ভূমির
অফুরন্ত উর্বরতা। তবু ভারতের কৃষি ছিল একান্তভাবে দৈবাবধীন। তার কারণ,
সেদিন ছিল না এমন কোন স্থল পরিকল্পনা, এমন কোন উদ্যোগ-আয়োজন, যা নদীর
জলধারাকে তৃষ্ণার্ত শস্ত-প্রান্তরে পৌঁছিয়ে দিয়ে ঘটাতে পারে তার যুগ-সঞ্চিত তৃষ্ণার
মুক্তি কিংবা বজ্রার সামুহিক সর্বনাশ থেকে রক্ষা করতে পারে তার সোনার
শস্তসম্ভারকে।

কিন্তু এককালে ভারতের নদনদীগুলি তৃষ্ণার্ত কৃষিক্ষেত্রের পাণ্ডুর মুখে
শ্রামল হাসি ফুটিয়ে তুলতে বহন করে আনতো অফুরন্ত তৃষ্ণার বারি; অতিরিক্ত

জল-নিকাশন ও যাতায়াত-পরিবহণেরও ছিল তারা বড়ো অবলম্বন। রাজা-মহারাজারা সেই দেশের হিতৈষী নদীগুলির পলি-মোচন করতেন। তাছাড়া, নানা উপলক্ষে তাঁরা প্রতিষ্ঠিত করতেন অসংখ্য বিশালাকার জলাশয় ও কূপ এবং খনন করে দিতেন বহু শাখা-প্রশাখাযুক্ত খাল। ভারতের কৃষি-প্রসিদ্ধির মূলে ছিল সেই উন্নত সেচ-ব্যবস্থা। কিন্তু ইংরেজ-রাজত্বের হৃদয়হীন শাসনে তা পড়ে রইলো

অবহেলিত। সংস্কারের অভাবে নদীগুলি পলিপূর্ণ হয়ে
 প্রাচীন ভারতের হারালো জলবহন-ক্ষমতা, জলাশয়গুলো এলো মজে, কূপগুলো
 সেচ-ব্যবস্থার রূপরেখা হারালো জলধারণ-শক্তি আর খালগুলো ভরাট হয়ে একমুখো
 মরা-নদীরূপে টিকে রইলো যৌন মুক অতীতের করুণ সাক্ষী-রূপে। নদনদীর আশীর্বাদ-
 ধারা আর শস্তক্ষেত্রে পৌঁছেলো না, বস্তার তাণ্ডবে যেতে তারা ধারণ করলো মূর্তিমতী
 সর্বনশা রূপ। অনাবৃষ্টির বছরে মরুভূমির উবরতা এবং অতিবৃষ্টির বছরে প্রলয়ঙ্করী
 বন্যা—এই হলো ভারতের কৃষি-জমির ভাগ্যলিপি। যে সব অঞ্চল ছিল ভারতের
 শস্তভাণ্ডার, সেইখানেই নেমে এলো দুনিবার দুর্ভিক্ষের ক্ষুধা। এইভাবে অম্পূর্ণার
 দেশ হলো অন্নহীন।

ইংরেজ-রাজত্বের প্রথমার্ধে ভারতের সনাতন সেচ-ব্যবস্থা ভেঙ্গে পড়ে ;
 দ্বিতীয়ার্ধে সাম্রাজ্যবাদীর কপট-নিজা তিরোহিত হলো, সেচব্যবস্থার নবতর
 বিস্তারের জন্তে তাকে এগিয়ে আসতে হলো। ভারতীয় সেচ-কমিশনের (১৯০১-

১৯০৩) সুপারিশক্রমে কয়েকটি বড় বড় সেচ পরিকল্পনা গৃহীত

ইংরেজ-রাজত্বের • হয়। ইংরেজ-রাজত্বের সেচকার্যের উদ্দেশ্যে মোট ৮০ হাজার
 ভারতের সেচ-ব্যবস্থা

মাইল খাল কাটা হয়েছিল এবং তাতে বছরে ৭ কোটি একর
 জমি জলসিক্ত হতো। জল-সেচে আমেরিকার সুনামকে শ্রান করে দিয়ে ভারতের
 সেচ-পরিমাণ দাঁড়ালো তার প্রায় তিনগুণ। একমাত্র পাক্ষাবেই ৪০ লক্ষ একর
 মরুভূমি শস্তাশ্রমল হয়ে উঠেছিল। দিল্লী প্রদেশের স্বকূরে সারা পৃথিবীর বৃহত্তম
 ‘লয়েড’ বাঁধ ব্রিটিশ ভারতের জলসেচের সর্বশেষ স্বাক্ষর। এ ছাড়া পাক্ষাবের শতজ
 উপত্যকা পরিকল্পনা, উত্তর প্রদেশের সারদাখাল পরিকল্পনা এবং মাদ্রাজের কাবেরী
 বাঁধ পরিকল্পনা সবিশেষ উল্লেখযোগ্য। কিন্তু দেশ-বিভাগের ফলে সেচ-ব্যবস্থার
 অধিকাংশই পড়লো পাকিস্তানের ভাগে ; আর ভারতের ভাগ্যে পড়লো সেচব্যবস্থাহীন
 বৃষ্টিহীন বিস্তীর্ণ মরু-অঞ্চল।

বৃষ্টিহীন বিস্তীর্ণ মরু-অঞ্চল, বস্তাবিস্কৃত নদনদী এবং জলবিদ্যুৎ-উৎপাদনের
 ক্ষমতা সন্ধান নিয়ে ভারত স্বাধীন হলো। স্বাধীনতালাভের পর ভারত
 তার অর্থনীতির বিস্তার, নবতর কর্মকাণ্ডের উত্তোগ-আয়োজনে হাত দিয়েছে,

স্বক করেছেন নব-শিল্পায়নের পথে যাওয়া। তার প্রারম্ভিক ভূমিকারূপে সূচিত হয়েছে

সকল জলবিদ্যুৎ উৎসকে সক্রিয় করে তোলার কঠোর প্রয়াস।

ভারতের সেচ-ব্যবস্থার

আধুনিক অধ্যায় :

বহুমুখী নদী-পরিকল্পনা

বস্ত্রার উচ্ছৃঙ্খল জলধারাকে শক্ত কংক্রিটের বাঁধনে নিয়ন্ত্রিত

করে শস্তোৎপাদন বৃদ্ধি করতে হবে ; অতীতকে, শিল্পাঞ্চলে সম্ভাব্য

যোগান দিতে হবে দুর্লভ বিদ্যুৎশক্তি। ভারতের অর্থনীতির

সূচিত হলো এক নতুন অধ্যায়। এই সার্বিক উন্নয়নের পটভূমিকায় গৃহীত হলো

ভারতের নদী প্রকল্পগুলি।

পাঞ্জাব এবং রাজস্থানের প্রাণহীন মরু-অঞ্চলকে প্রাণবন্ত করে তোলার জন্তে প্রতিশ্রুত ভারতের বৃহত্তম ভাকরা-নাঙ্গাল বহুমুখী নদী-পরিকল্পনা ১৯৬৩ সালে তৎকালীন প্রধানমন্ত্রী নেহরু জাতির উদ্দেশ্যে উৎসর্গ করে দিয়ে গেছেন। ভাকরায় শতদ্রু নদীর ওপরে ৭৪০ ফুট উঁচুবাঁধ এবং ৯০ ফুট উঁচু নাঙ্গাল বাঁধ শতদ্রুর জলধারাকে নিয়ন্ত্রিত করে।

তারপর ৪০ মাইল দীর্ঘ নাঙ্গাল হাইডেল ক্যানেল, ৬৫২ মাইল

ভাকরা-নাঙ্গাল

পরিকল্পনা, বিপাশা

পরিকল্পনা, সিঙ্কুনদের

জলচুক্তি, ১৯৬০

দীর্ঘ ক্যানেল ও ২,২০০ মাইল দীর্ঘ বণ্টনকারী খালের মারফৎ

পাঞ্জাব ও রাজস্থানের ৫৮৬ লক্ষ একর জমির শস্ত-সম্ভাবনাকে

পূর্ণ বিকশিত করে তোলা হয়েছে। ডাক্ষিণাত্যে গান্ধীয়ালা ও

কোটলায়—তিনটি শক্তি-উৎপাদন কেন্দ্র স্থাপিত হয়েছে ; শতদ্রু নদীর দক্ষিণ তীরে

আরও একটি শক্তি-উৎপাদন কেন্দ্র স্থাপিত হবে। দ্বি-বার্ষিক বিপাশা পরিকল্পনার

রূপায়ণে হাত দিয়েছেন পাঞ্জাব ও রাজস্থান সরকার। বিপাশা-শতদ্রু-সংযোজক খাল

এবং বিপাশা বাঁধ—এই দুই পর্যায়ে পরিকল্পনাটি বিভক্ত। প্রথমটিতে ১৩ লক্ষ একর

এবং দ্বিতীয়টিতে ৫০ লক্ষ একর জমির তৃষ্ণা দূর হবে। ওদিকে, দেশ-বিভাগের পর

সিঙ্কুনদের খালগুলির দ্বারা জল-সিঞ্চিত ২১০ লক্ষ একর জমি পড়ে পাকিস্তানে, ভারতে

পড়ে ৫০ লক্ষ একরের মতো। বারো বছরের আলোচনায় এবং আন্তর্জাতিক ব্যাকের

মধ্যস্থতায় ১৯৬০ সালে সিঙ্কুনদের জলচুক্তি স্বাক্ষরিত হয়েছে।

উড়িষ্যার বিষমুখে হাসি ফোটাতে পরিকল্পিত হয় হীরাকুদ বাঁধ পরিকল্পনা।

১৫,৭৪৮ ফুট দীর্ঘ এই হীরাকুদ বাঁধ পৃথিবীর দীর্ঘতম বাঁধ। মহানদীর উভয় তীরে

১৩ মাইল দীর্ঘ বাঁধ দিয়ে নিয়ন্ত্রিত ৬৬ লক্ষ একর-ফুট জলধারায় উড়িষ্যার ৩৮ লক্ষ

একর জমি জলসিঞ্চ হবে। ভারতের এতাবৎ কাল অনগ্রসর

হীরাকুদ বাঁধ

পরিকল্পনা

অজরাজ্য উড়িষ্যার শস্ত ও শিল্পসমৃদ্ধির প্রতিশ্রুতি নিয়ে এসেছে

এই হীরাকুদ পরিকল্পনা। বাঁধের পাদদেশে স্থাপিত প্রধান শক্তি-

উৎপাদন কেন্দ্র হীরাকুদ, রাজগাঙপুর, রাউরকেলা, জোদা, ব্রজরাজনগর এইত্যানি

শিল্পাঞ্চলগুলিতে বিদ্যুৎ সরবরাহ করেছে এবং পুরী, কটক, সখলপুর, সন্দরগড় প্রভৃতি

শহরকে করছে আলোকিত। মহানদী বদ্বীপ-সেচ-মুচী এই প্রকল্পের একটি অঙ্গরূপে গৃহীত। তাতে অতিরিক্ত ১৬'০৮ লক্ষ একর জমির জলতৃষ্ণা দূর হবে। উড়িষ্যার কৃষি ও শিল্প-বিকাশ এতদিনে সত্যিই গতিলাভ করতে চলেছে। ১৮৪'০২ কোটি টাকা ব্যয়ে শতদ্রু নদীর ওপর নির্মিত 'হারিকে বাধ' থেকে খাল কেটে আনীত হয়েছে

রাজস্থান খাল
পরিকল্পনা

রাজস্থানের মরুতৃষ্ণার জল। এই খালের বিস্তার-বিভাগকে

দু'ভাগে ভাগ করে পাজাবের মধ্যে 'রাজস্থান ফীডার' এবং

'রাজস্থান খাল' নামে চিহ্নিত করা হয়েছে। বিকানীর, যশ্মীর,

ভীনগর জেলায় প্রায় ১৭ লক্ষ একর মরু-প্রান্তর জলসিক্ত হবে। ১৯৬২-৭০ সালে 'রাজস্থান ফীডার' ও 'রাজস্থান খাল'ের কাজ সমাপ্ত হবে এবং তার জলবণ্টন-ব্যবস্থা সম্পূর্ণ হবে ১৯৭৭-৭৮ সালে।

তারপর দামোদর উপত্যকা পরিকল্পনা। কয়েক বছর আগেও দামোদর আমেরিকার টেনেসি নদীর মতো ছিল বিহার ও পশ্চিমবঙ্গের অভিশাপ-স্বরূপ। টেনেসি পরিকল্পনার প্রোজেক্ট ইঞ্জিনিয়ার মি. ডব্লিউ. এল. বুরডুইন ভারত সরকারের আমন্ত্রণক্রমে টেনেসি পরিকল্পনার অনুসরণে রচনা করে দেন এই দামোদর পরিকল্পনা।

তিলাইয়া, কোনার, মাইথন, পাঞ্চেন্জ হিল—এই চারটি বাধের সাহায্যে সঞ্চিত জলাধারে ১১'৪১ লক্ষ একর জমি জলসিক্ত হবে, দামোদর উপত্যকা পরিকল্পনা

অতিরিক্ত খাণ্ডশস্ত্র জন্মাবে ৩'৪৯ লক্ষ টন। আর উৎপন্ন হবে

১০৪ লক্ষ কিলোওয়াট বৈদ্যুতিক শক্তি। বোকারো, দুর্গাপুর, চন্দ্রপুরার শক্তি-উৎপাদন কেন্দ্র বিহার ও পশ্চিমবঙ্গের শিল্পাঞ্চল ও শহরগুলিতে সরবরাহ করবে বিদ্যুৎশক্তি। তাতে পূর্বাঞ্চলীয় রেলপথ-সমূহের বৈদ্যুতিকীকরণ স্বাধীন হবে। কলকাতা থেকে রানীগঞ্জের কয়লাখনি-অঞ্চল পর্যন্ত পরিবহণের বিকল্প ব্যবস্থা-স্বরূপ প্রায় ৮৫ মাইল দীর্ঘ একটি নাব্য খাল কাটা হয়েছে। এতদিনে উচ্ছৃঙ্খল দামোদর বশীভূত হয়েছে; বিহার ও পশ্চিমবঙ্গের পক্ষে সে এখন অভিশাপ না হয়ে হয়েছে আশীর্বাদ।

তারপর আসে দক্ষিণ ভারতের নদী-প্রকল্পগুলির কথা। প্রায় ৫,৭১২ ফুট দীর্ঘ এবং ১৬২ ফুট উচ্চ বাধ, ৪৭৭ মাইল খাল ও তিনটি শক্তি-উৎপাদন কেন্দ্র নিয়ে রচিত হয় তুঙ্গভদ্রা পরিকল্পনা। এতে অন্ধ্রপ্রদেশ ও মহীশূর রাজ্যের প্রায় ৮'৩ লক্ষ একর জমি জলসিক্ত হবে। তাছাড়া, অন্ধ্রপ্রদেশ রাজ্য সরকারের উদ্যোগে নাগার্জুন সাগর পরিকল্পনায় কৃষ্ণা নদীর ওপর নির্মিত পাকা বাধের সাহায্যে ২০ লক্ষ একর জমিতে তৃষ্ণার জল নিয়ে যাওয়া হবে। তাতে খাণ্ড-শস্ত্রের উৎপাদন বৃদ্ধি পাবে প্রায় ৮ লক্ষ টনের মতো। প্রকল্পটি ১৯৬৮-৬৯ সালে সমাপ্ত হবে, আশা করা যায়। ওদিকে কৈনা নদীর ওপর নির্মিত হয়েছে একটা বাধ এবং একটা হুড়ল। এই হুড়লের মধ্য

দিয়ে ১,৫৭০ ফুট নিচে বয়ে যাবে প্রচুর জলধারা এবং ভূ-নিম্নে স্থাপিত শক্তি-উৎপাদন কেন্দ্রে বোম্বাই, পুনা ও মহারাষ্ট্রের শিল্পাঞ্চলগুলিতে করবে বিদ্যুৎ সরবরাহ। মহীশূর রাজ্যসরকারের উদ্যোগে রূপায়িত ভদ্রা সংরক্ষণ পরিকল্পনায় ১৯৬১ সালে প্রায়

ভূগভা, নাগার্জুন
গাগব, কৈনা, ভদ্রা
জল সংরক্ষণ, কাকড়া-
পাড়া, মচকুন্দ, তাওয়া,
মালাপ্রভা পরিকল্পনা

আড়াই লক্ষ একর নিরম্ব জমি জলস্পর্শ করলো। তার উপর জলবিদ্যুৎশক্তি কর্মচাঞ্চল্য এনেছে সন্নিহিত অঞ্চলে। ওদিকে কাকড়াপাড়া পরিকল্পনা তাপী উপত্যকার ঘুম ভাঙালো। সুরাট জেলার সাড়ে চার লক্ষ একর জমি এর দ্বারা হলো জল-সিঞ্চিত। উড়িষ্যা ও মহীশূর সরকার উভয় রাজ্যের সীমান্তবর্তী

মচকুন্দ নদীতে বাধ তৈরী করে উভয় রাজ্যের সন্নিহিত অঞ্চলে জল সরবরাহ ও বিদ্যুৎ প্রেরণ সম্ভব করে তুলছেন। তাছাড়া তাওয়া বহুমুখী প্রকল্প ও মালাপ্রভা প্রকল্প যথাক্রমে ৭'৮০ লক্ষ ও ৩ লক্ষ একর জমিতে জলদানের প্রতিশ্রুতি নিয়ে এসেছে।

অভিশপ্ত চম্বলের শাপ-মোচন করেছে চম্বল পরিকল্পনা। মধ্যপ্রদেশ আর রাজস্থান সরকার একযোগে গান্ধীসাগর বাধ, গান্ধীসাগর শক্তি-উৎপাদন কেন্দ্র এবং কোটা বাধ নির্মাণ করেছেন। খালের জাল বিছিন্নে নদিয়ে উভয় রাজ্যের প্রায় ১১ লক্ষ একর জমির তৃষ্ণা মেটাবার ব্যবস্থা করা হয়েছে। আর গান্ধীসাগর শক্তি-উৎপাদন কেন্দ্র ও অতিরিক্ত তিনটি বিদ্যুৎ-উৎপাদন কেন্দ্র সন্নিহিত শিল্পাঞ্চলগুলিকে কর্ম-চঞ্চল করে তুলবে।

বিহার ও উত্তর প্রদেশে কুশী, রিহন্দ্ বাধ ও গণ্ডক পরিকল্পনার রূপায়ণ সমাপ্তির পথে। ত্রি-পার্বিক কুশী পরিকল্পনায় বিহারের ১৪'০৫ লক্ষ একর জমি জলসিঞ্চ হবে।

উত্তর প্রদেশের রিহন্দ্ বাধ পরিকল্পনায় তিন হাজার ফুট দীর্ঘ এবং কুশী, রিহন্দ্ বাধ, গণ্ডক প্রায় তিনশো ফুট উঁচু কংক্রিটের বাধ নির্মিত হয়েছে। তাছাড়া ও রামগঙ্গা পরিকল্পনা রামগঙ্গা নদী প্রকল্প চতুর্থ যোজনায় সমাপ্ত হলে ১৭'০৬ লক্ষ একর জমি হবে জলসিঞ্চিত। গণ্ডক পরিকল্পনার রূপায়ণের জন্তে ভারত সরকার ও নেপাল সরকারের মধ্যে একটি চুক্তি সম্পাদিত হয়েছে। বাধ-নির্মাণ, খাল-খনন এবং শক্তি-উৎপাদন কেন্দ্র স্থাপন এই পরিকল্পনার অন্তর্ভুক্ত কাজ।

ময়ূরাক্ষী পরিকল্পনা হলো পশ্চিমবঙ্গের প্রধান নদী-পরিকল্পনা। সিউড়ির কাছে ময়ূরাক্ষী পরিকল্পনা তিলপাড়া বাধ নির্মিত হয়। ১৯৫৫ সালে শেষ হয় মাসানজোড় বাধের কাজ, যার বর্তমান নাম কানাডা বাধ; পশ্চিমবঙ্গের শুষ্ক অঞ্চলে যা জলসেচ ছাড়া বিদ্যুৎ সরবরাহ করবে বীরভূম, মুর্শিদাবাদ জেলার ও বিহারের সাঁওতাল পরগণায়।

অন্যদিকে হুগলি নদীগর্ভ ভরে আসায় কলকাতা বন্দরের আয়ুর্কাল আসছে ফুরিয়ে। যেখানে গঙ্গা পদ্মা ও ভাগীরথীতে বিভক্ত হয়েছে, সেই অঞ্চলটি পড়েছে পাকিস্তানের ভাগে এবং গঙ্গার মূল জলধারা পদ্মাগড়কে আশ্রয় করেছে; ভাগীরথী হয়েছে গঙ্গার দাক্ষিণ্য-বক্ষিত। অবিলম্বে উচ্চ স্রোতের জলধারা না পেলে হুগলি যাবে মজে, কলকাতা বন্দরের মৃত্যুলায় আসবে ঘনিয়ে। কলকাতা বন্দরের সমস্তা ফরাঙ্কা বাধ পরিকল্পনার জন্ম দিয়েছে। এই পরিকল্পনার তিনটি অঙ্গ। প্রথমতঃ, গঙ্গার ফরাঙ্কা বাধ পরিকল্পনা

ওপরে ফরাঙ্কায় একটি বাধ নির্মাণ করতে হবে; দ্বিতীয়তঃ, ২৬২ মাইল দীর্ঘ একটি ফীডার খাল ফরাঙ্কার গঙ্গাবাধ থেকে জঙ্গীপুর পর্যন্ত খনন করা হবে, যা গঙ্গার উচ্চ স্রোতেব জলধারা বহন করে এনে জঙ্গীপুরের সম্মুখে নিম্ন স্রোতকে পুষ্ট করে রাখবে। তৃতীয়তঃ, জঙ্গীপুরে ভাগীরথীর সঙ্গে খালেব মিলনস্থলের উচ্চে ভাগীরথীর ওপরে অত্র একটি বাধ নির্মিত হবে। এই পরিকল্পনার সাফল্যে কলকাতা বন্দর অকাল মৃত্যুর হাত থেকে রক্ষা পাবে। কলকাতাব উন্নয়ন, জল স্রবরাহ ও জল নিকাশনের সুবিধা হবে। জলপথে যাতায়াত ও পরিবহণের উন্নতি হবে। ১৯৭০-৭১ সালেই পরিকল্পনার কাজ সমাপ্ত হবে। প্রায়শ্চৈ ৬৮৫২ কোটি টাকা ব্যয় ধরা হয়েছিল। কিন্তু প্রকৃত পক্ষে ব্যয় হবে এর প্রায় দ্বিগুণ।

অবিভক্ত ভারতে জলসেচ ৭ কোটি একর জমিতে সীমাবদ্ধ ছিল। দেশ-বিভাগের পর অধিকাংশ জলসিক্ত অঞ্চল পাকিস্তানের ভাগে পড়ে কিন্তু জলসেচের বিভিন্ন পরিকল্পনার রূপায়ণের ফলে ১৯৬০-৬১ সাল পর্যন্ত ৭ কোটি একর জমি জলসিক্ত হয় এবং ১৯৬৫-৬৬ সালের মধ্যে ২ কোটি একর জমি জলসিক্ত হবে। আজ আর ভারতের বৃষ্টিবিহীন অঞ্চলের বিস্তীর্ণ বুক মরু-তৃষ্ণায় ফেটে যাবে না। তার মরুবক্ষে আজ তৃষ্ণার জল যথাসময়ে পৌঁছে যাচ্ছে। তার পাণ্ডুর বিষণ্ণ মুখে ফুটে উঠছে উপসংহাব

শ্রামল হাসিব ঢেউ। দুর্ভিক্ষকে জয় করতে চলেছে ভারত, সেই সঙ্গে শান্ত-সমৃদ্ধি ও শক্তি-উৎপাদনের মাধ্যমে সে জয় করতে চলেছে তার চিরায়ত দারিদ্র্যকে। ভারতের স্বথ-সমৃদ্ধির স্বপ্ন সার্থক হোক, সার্থক হোক ভারতের মাটি, ভারতের জল, সফল হোক ভারতের নদীসমূহের পুণ্য জলধারা।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

- ভারতের বস্তা নিয়ন্ত্রণ
- ভারতের বহুমুখী নদী-পরিকল্পনা সমূহ
- সামোদর উপভাষা পরিকল্পনা
- ভারতের জলসেচ ব্যবস্থা

২১. সমবায়-কৃষি ও ভারত Co-operative Farming and India.

প্রবন্ধ-সূত্র:—অবতরণিকা—দেশ-
দেশান্তরে কৃষি-প্রগতি : সোভিয়েট রাশিয়া,
আমেরিকা, কানাডা, নব্যচীন, জাপান—
ভূবতে কৃষি ও কৃষকদের ভাগ্য-লিখন—ভারতে
সমবায় কৃষির প্রতিশ্রুতি : কৃষি-অর্থনীতির দশ
দিকান্ত—ভারতে সমবায়-কৃষির ত্রিবিধ বৈশিষ্ট্য—
বিকল্পবাদী গোষ্ঠী : বাজাগোপালাচারী, কে. এম.
মুন্সী, ডি. গোবেণ্ডালা, হুত্রফনিয়ম, ওটা শিলাব,
এস. চন্দ্রশেখর—সমবায় কৃষির অগ্রগতি—
উপসংহার।

"I will have millions of revolutions in this country rather than have millions
of our peasantry living on the verge of starvation." —প্রধানমন্ত্রী শ্রীনেহরু

সমবায় কৃষি ভারতের অর্থনৈতিক বিপ্লবের পথে একটি অন্তরীণ পদক্ষেপ। ভারত
যে কৃষি-বিপ্লবের সোচ্চার ঘোষণা করেছে, এই কৃষি-পদ্ধতির মধ্য দিয়ে তা সফল হবে,
আসবে কৃষির সেই বহু-প্রতীক্ষিত গৌরব-লগ্ন। কৃষি-সমবায় মাত্রত্বের শ্রম-ও সম্পদে
সুস্থ সমবায়িক বিনিয়োগ ও বণ্টনে মাধ্যমে কৃষি-জগতে আনবে অভূতপূর্ব যুগান্তর এবং
কৃষিকে দান করবে বৃহৎ ভারতের বৃত্তা-হরণের হুমহান শক্তি।

অবতরণিকা

আজ বিভক্ত ভারতের ছেচলিশ কোটি মানুষের জনতা ভারতে
অতিভারগ্রস্ত, অনগ্রসর কৃষির কাছে ক্ষুধার অন্ন-প্রার্থী, হাজার-হাজার ভারতীয় কল-
কারখানা আজ পর্যাপ্ত পরিমাণ কাঁচামাল-প্রার্থী। নব যুগে এই চাহিদা পূরণের জন্তে
কৃষি সংগঠনকে শক্তিশালী কবে তুলতে হবে। বলাবাহুল্য, সমবায়-কৃষি বহন করে
এনেছে সেই শক্তিশালী কৃষি-সংগঠনের বাণী।

আজ পৃথিবীর দেশে-দেশে কৃষি-সংস্কার ও কৃষি-প্রগতির জয়ধ্বনি বিধোষিত হচ্ছে।
কৃষি-ভূমির নবতর বিজ্ঞাসে, বৈজ্ঞানিক প্রয়োগ-প্রসুত্বিতে এবং সংঘবদ্ধ কৃষি-প্রয়াসে
ক্ষুধাহরণ ও দারিদ্র্য-মোচনের মহাতপস্ফায় সেই সব দেশের কৃষি লাভ করেছে চরম
সিদ্ধি। সোভিয়েট রাশিয়ার ভূমির রাষ্ট্রায়ত্তকরণ ও যৌথ কৃষি-খামারের (Collective
Farming) প্রবর্তন কৃষি-উৎপাদনে নতুন ইতিহাস সৃষ্টি করেছে। প্রয়োজনীয়
মূলধন, সার ও যন্ত্রপাতি-সরবরাহ সেখানে রাষ্ট্রীয় দায়িত্ব। কৃষক তার শ্রমের গুণগত
ও পরিমাণগত মূল্য পায়। সম্প্রতি প্রকাশিত হয়েছে যে, যৌথ কৃষি-খামার প্রথায়
রাশিয়ার কৃষি-উৎপাদন ত্রাস পেয়েছে এবং নেতৃবর্গ নতুন কোন পদ্ধতি গ্রহণের
বা, বি.—২

কথা চিন্তা করছেন। মার্কিন মূল্যে ব্যক্তিগত মালিকানাধীন যৌথ-খামার প্রথা (Corporate Farming) প্রচলিত। মার্কিনী যৌথ-খামার প্রথা যৌথ কারবারেরই সমগোত্রীয়। বৎসরান্তে কৃষিলব্ধ মুনাফা অংশীদারদের মধ্যে শেয়ারের আত্মপাতিক

দেশ-দেশান্তরের কৃষি-
প্রগতি : সোভিয়েট
বাণিজ্য, আমেরিকা,
কানাডা, নবাঙ্গন,
জাপান

হারে বন্টিত হয়। ৫০০ একর থেকে ৫০,০০০ একর পর্যন্ত জমি যৌথ-খামার-চক্রের অধীন হওয়ায় বহুল উৎপাদনের অনিবার্ধ কাৰ্য্যচৰ্চাতে কৃষি-যান্ত্রিকতাৰ প্রয়োগ-প্রাচুৰ্য্য মার্কিন কৃষি-ব্যবস্থাব একটি লক্ষণীয় বৈশিষ্ট্য। কানাডা সমবায়-কৃষি পদ্ধতি গ্রহণ করেছিল, কিন্তু সেখানকার কৃষক-সমাজের আলস্য,

ঔদাসীন্য ও পবমুখাপেক্ষিতাব জন্মে তা ব্যর্থ হয়েছে। অন্যদিকে, লালচীন 'কমিউন' প্রথায় সমগ্র দেশের কৃষি-ভূমিকে এক একটি 'কমিউনে' বিভক্ত কবে সংঘবদ্ধভাবে আধুনিক কৃষি-প্রকরণ অহুসরণ করে চলেছে। আব জাপান তো বিশ্বের কৃষি উৎপাদনের আদর্শ স্থানীয়। সেখানে ব্যক্তিগত মালিকানা প্রচলিত থাকলেও যার জমির সঙ্গে কোন সম্পর্ক নেই, এমন ব্যক্তি জমির মালিক নয়। সবকার থেকে প্রত্যেক কৃষকে ৭ একর কবে জমি দেওয়া হয়েছে। শিল্প-সাফল্য সেখানে কৃষি-সাফল্যের দ্বার খুলে দিয়েছে। জাপানে কৃষি-ভূমি স্বল্পই সেখানকার কৃষিকে ব্যাপক কৃষি থেকে নিবিড় কৃষি দিকে পরিচালিত কবেছে।

বিশ্বের কৃষি আজ বর্ণিষ্ঠ পদবিক্ষেপে এগিয়ে চলেছে অগ্রগতির পথে। আর 'ভারত শুধুই ঘুমায়ে রয়।' তাব কৃষি-পদ্ধতি মাক্কাতাৰ আমলেব। ঋণগ্রস্ত, বোগ্গ জল্ধ, উপবাস-ঋণ কৃষক-সমাজ, ততোধিক অস্থিচর্মসাব হাল-বলহ, ভোতা লাজল, বৃষ্টিপাতে দৈব-নিভবতা, অব্যারিত ভূমিক্শ্ব, ভূমির ক্রমবিভাজ্যমানতা, মহাজন-বর্গাদাব-দালাল-

ভাবতেব কৃষি ও
কৃষক-সমাজের
ভাগ্য-লিখন

ফড়িয়া ইত্যাদি মধ্যবর্তী শ্রেণীৰ শোষণ—ভারতের কৃষির চিবাগত ব্যাপি। তার ওপর নিবক্ষব কৃষক, প্রাচীন কৃষি-পদ্ধতি, নিদারুণ দাবিজ্য, আলস্য, পরিবর্তন-বিমুখতা ইত্যাদি ভারতের কৃষিকে শত

শতাব্দী পিছিয়ে রেখেছে। ভারতেব জমিদারশ্রেণী এদেশের হতভাগ্য কৃষকদের প্রতি ক্রীতদাসের মতো ব্যবহাব করেছে, তাদের বেগার খাটিয়ে মেরেছে, নিছুরভাবে শোষণ করেছে শতাব্দীর পর শতাব্দী। যারা 'অঙ্গ বঙ্গ কলিঙ্গের সমুদ্র নদীর ঘাটে ঘাটে বীজ বোনে, পাকা ধান কাটে', জমি তাদের নয়, পাকা ধানও তাদের নয়; বিদ্রোহী কবির ভাবায় 'মাটিতে যাদের ঠেকে না চরণ মাটির মালিক তাঁহারা হন।' আর 'সন্তানসময় পালে যারা জমি, তারা জমি-বান নয়।' ইতিহাস সাক্ষী, ভারতের এই সর্বসহ কৃষক-সমাজ কোনদিন কৃষক-বিদ্রোহের আকারে ফেটে পড়ে নি, কোনদিন কোন আন্দোলনের কথা কখনোও করে নি। 'শুধু দুটি অন্ন খুঁটি কষ্ট-ক্লিষ্ট প্রাণ রেখে দেব বাঁচাইয়া।'।

ভারতীয় কৃষির এই নৈরাশ্র ও দুঃখ-দৈন্তের মাঝখানে সমবায়-কৃষির ঘোষণা যেন দৈববাণীর মতো এলো। বাস্তবিকই, এই কৃষি-কৃত্তিত দেশে ১৯৫৯ সালে কংগ্রেসের নাগপুর অধিবেশনে গৃহীত সমবায়-কৃষির প্রস্তাবটিকে কৃষি-প্রগতির পথে এক বলিষ্ঠ ও

ভাণ্ডে সমবায়-কৃষির প্রতিশ্রুতি : কৃষি-অর্থনীতির দশদিকস্ত বৈপ্লবিক পদক্ষেপ। ছেচল্লিশ কোটি বৃত্তস্থ মানুষের বৃত্তস্থ-হরণের নির্দিষ্ট আশ্বাস নিয়ে কৃষি-সমস্তার সপ্তসিদ্ধি মস্তন করে অর্থনৈতিক সমাধানের দশদিকস্ত উন্মোচিত করে দিয়েছে

সমবায়-কৃষি। গল্পিত জোত-জমি একত্রিত হয়ে সমবায়-প্রথায় চাষাবাদ হলে, পবিকল্পনা কমিশনের অতীতম সদস্য শ্রীমন্ নারায়ণের মতে, অন্ততঃপক্ষে দশটি অর্থনৈতিক স্তবিধা লাভ কবা যাবে। সেগুলি হলো : এক, পশু ও মানুষের কার্যিক শ্রমের স্বত্ব ও সংগত প্রয়োগ সম্ভব হবে ; দুই, সেচের জল ও উন্নত যন্ত্রপাতি-সংগ্রহের জন্তে সকল পুঞ্জি একত্রিত করে প্রয়োজনীয় মূলধনের ব্যবস্থা করা যাবে ; তিন, বৈজ্ঞানিক কৃষি-পদ্ধতিতে—বিশেষতঃ জাপানী প্রথায়—উন্নত বীজ, সবুজ ও পচাই সার, কীট-বিনাশক দ্রব্য ইত্যাদি আৰো কায়কবীভাবে ব্যবহৃত হতে পাববে ; চার, স্বত্ব বিপণন-পদ্ধতির মাধ্যমে দ্যুলাল-ফড়িয়া ইত্যাদির শোষণ-সম্ভাবনা তিরোহিত হবে ; পাঁচ, সরকারী কৃষি-ঋণের সুযোগ আরও সম্প্রসারিত হবে ; ছয়, সরকারের পক্ষে উন্নত বীজ, সার, কৃষি-যন্ত্রপাতি সববরাহ এবং কারিগরী জ্ঞান-দান ইত্যাদি সহজসাধ্য হবে ; সাত, কৃষির পবিপূবকরূপে নানা গ্রামীণ ও আর্থনৈতিক শিল্পের বিকাশে পল্লী-অর্থনীতির পুনর্বিজ্ঞাস সম্ভব হবে ; আট, গ্রামই বহু শিক্ষিত তরুণের কর্মসংস্থান হবে এবং শহরের অর্থনীতি অনেকটা ভারমুক্ত হবে ; নয়, পল্লীসমাজে প্রগতিশীল সমাজ-নেতার অভ্যুদয় হবে, এবং দশ, বিজ্ঞানসম্মত কৃষি-পরিসংখ্যান সংগ্রহ সহজ হবে এবং বিভিন্ন পরিকল্পনার স্বত্ব রূপায়ণও সম্ভব হবে।

ভারত যে সমবায়-কৃষি ব্যবস্থা গ্রহণ করেছে, তার তিনটি মৌলিক বৈশিষ্ট্যের কথা বিঘোষিত হয়েছে। প্রথমতঃ, ভারতের সমবায়-কৃষি স্বৈচ্ছামূলক। এতে যোগদানের কোনরূপ বাধ্যবাধকতা নেই। ভারতের যে কোন কৃষক স্বৈচ্ছায় এতে

যোগদান করতে পারে এবং স্বৈচ্ছায় পরিত্যাগ করতে পারে।

ভারতের সমবায় কৃষির দ্বিতীয়তঃ, ভারতের সমবায়-কৃষি খামারের পবিধি একান্তভাবে জিবিধ বৈশিষ্ট্য

সীমাবদ্ধ। কমপক্ষে, পঞ্চাশ একর থেকে দু'শো একর পর্যন্ত

জমিন সমবায়-কৃষি খামারের অন্তর্ভুক্ত থাকবে। এবং তৃতীয়তঃ, সমবায়-কৃষি খামারে যথাসম্ভব স্বল্প পরিমাণ কৃষি-যন্ত্রপাতি ব্যবহৃত হবে। অতি-যান্ত্রিকতা বহু কৃষককে কর্মচ্যুত করবে। তাই গ্রামীণ বেকারত্বের সম্ভাবনাকে অবলুপ্ত করার জন্তে কৃষি-যন্ত্রপাতি প্রয়োগে এই সীমারেখা টেনে দেওয়া হয়েছে।

সমবায়-কৃষি প্রস্তাবের জন্ম ১৯৫২ সালে। কিন্তু তার জন্মলগ্নে বহু নেতাই তার প্রতি অতি-অগ্রসর দৃষ্টিতে তাকিয়েছিল। সেই নবজাত প্রস্তাবটির কণ্ঠরোধ করবার জন্মে অহুষ্ঠিত হয়েছিল অনেক গোপন চক্রান্ত। প্রবীণ কংগ্রেসী নেতা শ্রীরাজাগোপালাচারী এই প্রস্তাবকে চ্যালেঞ্জ করে স্বতন্ত্র দল গঠন করেন। তাঁর মতে, এম দ্বারা ভারতে

বিরুদ্ধবাদী-গোষ্ঠী :

শ্রীরাজাগোপালাচারী,

শ্রীকে. এম. মুন্সী,

শ্রীডি. গোবেণ্ডালা,

শ্রীহরেন্দ্রনিরম,

ডঃ ওটা শিলাব,

ডঃ এস. চন্দ্রশেখর

কমিউনিজ্‌মের প্রসার স্বরাধিত হবে, কারণ এক-একটি সমবায়-

খামার নাকি হয়ে উঠবে কমিউনিজ্‌ম প্রচারের শক্তিশালী ঘাঁটি।

কিন্তু দারিদ্র্যই কমিউনিজ্‌ম প্রসারের পটভূমি; আর সমবায়-কৃষি

দারিদ্র্য-জয়ের শানিত অস্ত্র। কাজেই সমবায়-কৃষিই হবে

কমিউনিজ্‌ম-প্রতিরোধের শক্ত প্রাচীর। শ্রীরাজাগোপালাচারীর

ভক্ত শ্রীকে. এম. মুন্সী বলেন, “State-run, state-controlled

and state-financed...the beginning of enslavement.” কিন্তু রাষ্ট্রীয় নিয়ন্ত্রণ

এবং রাষ্ট্রীয় অর্থ-মঞ্জুরী ছাড়া দেশের ধনব্যবস্থা যে মাথাভারী হয়ে পড়বে, ধন-

বৈষ্যমের ব্যবধান যে অসীম হয়ে উঠবে এবং এক অর্থ নৈতিক অচলাবস্থার সৃষ্টি

করবে, শ্রীমুন্সী তার কোন জবাব দিতে পারেন নি। অগ্রতর বিরুদ্ধবাদী শ্রী ডি.

গোবেণ্ডালা তাঁর সাথে যোগ করেন, “অত্যন্ত বিশেষ অবস্থা ছাড়া জমির মালিকেরা

সমবায়-কৃষি খামারে স্বেচ্ছায় যোগদান করবে না।” “অত্যন্ত বিশেষ অবস্থা” অর্থে

আইনের বাধ্য-বাধ্যকতার প্রতি ইংগিত করা হয়েছে। এবং তাতে হবে গণতান্ত্রিক

নীতি ও ব্যক্তি-স্বাধীনতার অপমৃত্যু। আবার জাফানীর স্ট্রটগার্ট বিশ্ববিদ্যালয়ের

অধ্যাপক ডঃ ওটা শিলাব (Dr. Otta Schiller) বলেন, কৃষকেরা জমি-স্বত্ব সূক্ষ্মে

অত্যন্ত সচেতন। ভূমি-স্বত্বের হস্তান্তর তাদের স্বভাব-বিরুদ্ধ। “It would be

unrealistic to expect that this would happen in India on a large scale

within a few years.” ভারত সরকারের কাষকরী সংস্থা (Working Group)

স্বয়ং করিয়ে দিয়েছিল যে, কয়েকটি রাজ্যে এমন আইন আছে, যার সাহায্যে সংখ্যা-

গরিষ্ঠ কৃষক সম্প্রদায় অনিচ্ছুক সংখ্যালঘু কৃষকদের সমবায় খামারে যোগদানে বাধ্য

করতে পারে। সমবায়-কৃষি প্রস্তাবের অগ্রতম রচয়িতা শ্রীহরেন্দ্রনিরমের অভিমত হলো,

সমবায় খামারের কৃষকদের ভূমিস্বত্ব আপাততঃ অক্ষুণ্ণ থাকবে; “but ultimately the

ownership of land must vest in the community.” আবার ভারতীয় গণসংখ্যা

গবেষণা মন্দিরের পরিচালক ডঃ এস. চন্দ্রশেখরের মতে, ভারতীয় কৃষক-সমাজের আলস্ত

ও কর্মবিমূখতা কানাডার মতো ভারতের সমবায়-কৃষিও ব্যর্থ হবে।

এক বিরুদ্ধ সমালোচনা সত্ত্বেও বহু আশা-আকাঙ্ক্ষা ও উৎসাহ-উদ্বীপনা নিয়ে

সমবায়-কৃষির যাত্রা-শুরুর। প্রথম ও দ্বিতীয় পরিকল্পনার অন্তিম বর্ষ পর্যন্ত ১,১৫টি

খামার প্রোজেক্টকৃত হয়েছিল এবং সারা ভারতে সর্বমোট ৩২০টি পাইলট প্রোজেক্ট স্থাপনের স্থপাশি করা হয়েছিল। প্রতিটি জেলায় অন্ততঃ পক্ষে একটি পাইলট প্রোজেক্ট থাকবে এবং একটি পাইলট প্রোজেক্টের অধীনে থাকবে অন্ততঃ দশটি সমবায়-খামাব। তৃতীয় পরিকল্পনায় ৩২০টি পাইলট প্রোজেক্টের মধ্যে ১৮০টির কাজ শুরু হয়েছে। ১৯৬৩ সাল পর্যন্ত পাইলট প্রোজেক্টের অন্তর্ভুক্ত ও বহির্ভুক্ত খামার সংখ্যা

২,৩৫০, ভূমির পরিমাণ ৩,০১,০০০ একর এবং সদস্য সংখ্যা ৪৬,৮০০। তৃতীয় পরিকল্পনায় সমবায় কৃষি-ব্যবস্থাকে সমাজ উন্নয়ন

পরিকল্পনা ও পঞ্চায়েৎ-রাজ সংস্থার সঙ্গে একত্র কবে দেওয়া হয়েছে। তাছাড়া নির্বাচিত দপ্তরসারণ-শিক্ষণ-কেন্দ্রে ১২টি সমবায়-খামার-অঞ্চল (wings) স্থাপিত হয়েছে। সেখানে এ পর্যন্ত ৭০০ জন সেক্রেটারীকে প্রশিক্ষণ দেওয়া হয়েছে। আবাব সরকার পুনরুদ্ধৃত কর্ণযোগ্য পতিত জমিসমূহকে সমবায়-খামাবে দান করারও আশ্বাস দিয়েছেন। দণ্ডকারণ্য প্রকল্প অধিকারও উদ্বুদ্ধগণেব জন্তে সমবায়-খামার-স্থাপনে কৃত-সংকল্প।

এই কথেক বছরের মধ্যেই সমবায়-কৃষি সম্পর্কে ভারতের উৎসাহ-উদ্দীপনায় যেন তাঁটা পড়েছে। তাব কারণ ভারতের বহু-কলঙ্কিত সনাতন ভূমি-প্রথার মূলে কুঠারঘাত পড়ায় বহু কায়েমী স্বার্থ ভবিষ্যৎ আশঙ্কায় তৎপর হয়ে রাজনৈতিক চূড়বেশ ধারণ করে আজ সমবায়-কৃষির বিরুদ্ধে ভারতময় বিস উপসংহাব ছড়াচ্ছে। তাদের বিশ্বাস, সমবায়-কৃষি ভূমির রাষ্ট্রায়ত্তকরণ ও

সাম্যবাদের পথ উন্মুক কবে দেবে। সেই আশঙ্কায় শিহরিত শক্তিশালী কায়েমী স্বার্থ আজ সাধারণ কৃষককে সমবায়-খামাব থেকে প্রতিনিবৃত্ত করচ্ছ। তারা কিন্তু কৃষকদের স্বার্থের কথা, ভারতের জাতীয় স্বার্থের কথা ভাবে না; তারা ভাবে নিজের স্বার্থ, শ্রেণী-স্বার্থের কথা। যে কারণেই হোক, সমবায়-কৃষিব পথে ভারতের অগ্রগতি আজ স্তিমিত হয়ে পড়েছে। সবকারও আজ কোন্ অদৃশ্য যাতুর্বেলে দ্বিধা-দুর্বল। এই দ্বিধা-দুর্বল মুহূর্তে আজ বড বেশি মনে পড়ে শ্রীনেহরুর সেই পরম আশ্বাসভরা বাণী, “I will have millions of revolutions in this country, rather than have millions of our peasantry living on the verge of starvation.” আজ শ্রীনেহরুর কণ্ঠস্বরও চির-নীরব। সমবায়-কৃষির অগ্রগতিও আজ সন্দেহ-ক্লিষ্ট, দ্বিধাবিহিত। তাহলে উপবাসই কি ভারতের লক্ষ-কোটি হতভাগ্য কৃষকের বিধিগিপি হবে? ভারতের ভবিতব্যের কাছে এ আমাদের কাতর জিজ্ঞাসা।

এই প্রবন্ধেব অনুসরণে লেখা যায় :

- ভারতে কৃষি-সমবায়ের অগ্রগতি
- ভারতে সমবায় কৃষি-খামার
- ভারতীয় কৃষির পুনর্বিজ্ঞাস ডোমার মতে কিরূপ হওয়া উচিত?

২২. প্রগতির পথে আসাম Assam on Way to Progress.

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা—সমস্যা-
সঙ্কুল রাজ্য (Problem State) আসাম—
জাগরণের সূত্রপাত—আসামের কৃষি-সম্পদ—
আসামেব আবণ্য সম্পদ—সম্ভাবনাময় অঞ্চল
অবহেলিত কুটির-শিল্প—কুটির-শিল্পেব পুনর্জাগরণে
সরকারী উদ্যোগ—আসামের বৃহৎ শিল্প : চা,
পেট্রোলিয়াম, কয়লা—পরিবহণ ও যোগাযোগ
ব্যবস্থার উন্নতি—প্রথম পরিকল্পনা—দ্বিতীয়
পরিকল্পনা—তৃতীয় পরিকল্পনাব প্রথম তিন বছর
—উপসংহাৰ।

মাটি ও পাথরের সংমিশ্রণে রচিত, ভারতের অঙ্গরাজ্য—আসাম। 'একদিকে তার কোমল মাটি, অল্পদিকে কঠোর পাবত্য ভূমি। কোমলতা ও কঠোরতার সংমিশ্রণে এই রাজ্যের ভূ-প্রকৃতি গঠিত। তাই তার প্রকৃতির একদিকে শ্রামলতা, অল্পদিকে পার্বত্য কঠোরতা। প্রকৃতি এই রাজ্যের সন্তানদের অস্ত্রে তার উদার দাক্ষিণ্য-ভরা হাত উজাড় করে দিয়েছে। প্রকৃতির সেই অব্যাহত দাক্ষিণ্য ছড়িয়ে আছে তার কৃষি-প্রান্তরে, তার খনিতে-খনিতে, তার অরণ্য-কান্তারে, এমনকি পর্বতের সান্নিধ্যদেশেও।

তার কুটির-শিল্পের খ্যাতিও জগৎ-জোড়া। তবু আসাম ভারতের অবতরণিকা

অনগ্রসরতম রাজ্য। তার সন্তানদের জীবনযাত্রার মান নিম্নতম। শিক্ষা, শিল্প ও সভ্যতার আধুনিকতম আলো এখনও তাদের ভাগ্যে জোটে নি। আবহমান কাল ধরে আসামের কৃষক লাঙল ঠেলেছে, ধরিজীর বুক চিরে ফলিবেছে অফুরন্ত সোনার ফসল। আসামের কুটির-শিল্পীরা চরকা কেটেছে, তাঁত বুনছে, তৈরী করেছে নানা শৃঙ্গ কারুকাজময় পণ্য-সম্ভার। অল্পদিকে, প্রকৃতি মেতে উঠেছে তার নিষ্ঠুর খেলায়। তাই সর্বধ্বংসী ভূমিকম্প, প্রলয়ঙ্কর ঝড়, পাহাড়ী ধস, সর্বনাশা বন্যা—আসামের নিত্য-সঙ্গী। প্রকৃতির এই নিষ্ঠুর আঘাতে তার দৈনন্দিন জীবনই শুধু নয়, তার অর্থনীতিও বারে-বারে ভেঙে চুরমার হয়ে গেছে। কিন্তু অপরিমেয় প্রাণ-প্রাচুর্যের বলে সে পুনরায় তার অর্থনীতিকে গড়ে তোলার চেষ্টা করেছে। এইভাবে বারে-বারে তার অগ্রগতির ধারা ব্যাহত হয়েছে। তবু সে ভেঙে পড়ে নি।

কেবল প্রকৃতিই আসামের অগ্রগতিকে বিঘ্নিত করে নি, বিদেশী ইংরেজ সরকারও

তার অগ্রগতির প্রতি ছিল নির্মমভাবে উদাসীন। তাদের মতে, আসাম একটি Problem State—সমস্যা-সঙ্কুল রাজ্য। স্বাধীন জাতীয় সরকারের দৃষ্টিতে, আসাম

এখনো তাই। বিদেশী সরকার আসামের অর্থ নৈতিক উন্নয়নে কোনদিন আগ্রহ প্রকাশ করে নি। তবু নিজেদের স্বার্থে যেটুকু সে করেছে, প্রকৃতি নির্দয়ভাবে নিজের হাতে তা মুছে ফেলেছে। তাছাড়া আসামবাসীরা একান্তভাবে পরিবর্তন-বিমুখ। তারা

সমগ্র-সঙ্কল
রাজ্য—আসাম

এই বিংশ শতাব্দীর অপরাহ্নেও মাকাতার আমলের জীবন-ধারা, কৃষি ও শিল্প-প্রকরণ অলুপ্তকরণ করে চলেছে। কিন্তু ১৯৬২ সালে চৈনিক আক্রমণের ফলে আসামের দিকে সমগ্র ভারতের দৃষ্টি আকৃষ্ট হয়েছে। নেফা-সমেত আসামের সার্বভৌমত্ব অনগ্রসরতা ও যোগাযোগ-ব্যস্তার জটিল-বিচ্যুতির জন্তে আমাদের নেফায় যে খেসারত দিতে হয়েছে, তার মূল্য নিতান্ত কম নয়। নেফা-বিপর্যয়ের পর স্বভাবতঃই আসামে উন্নয়নের জোয়ার এসেছে। এতদিনে সেখানে আজ নবজীবনের ঢেউ লেগেছে। আজ আসাম জাগছে, সহস্র যুগের তিমির-গুহন অপসারিত করে আধুনিক জগতের উদ্ভাসিত আলোয় সে জাগছে।

কৃষিই আসামের অর্থনীতির মূল উৎস। প্রায় সাত্বে আটাত্তর হাজার বর্গমাইল এলাকা ও ১ কোটি ২২ লক্ষ লোকসংখ্যা নিয়ে আসাম রাজ্য গঠিত। এখনও তার মোট জনসংখ্যার ৭৪ শতাংশ কৃষির ওপর নির্ভরশীল। নিম্ন-আসামের ভূ-প্রকৃতি ও জলবায়ু পূর্ববঙ্গেরই অনুরূপ। এই আর্দ্র, বর্ষণ-বহুল নিম্ন-আসাম কিংবা গিরি-উপত্যকা কৃষির পক্ষে সমধিক উপযোগী। ধান-উৎপাদনে কামরূপ শ্রেষ্ঠ। তাছাড়া শিবসাগর, গোয়ালপাড়া, লখিমপুর, দরঙ্গ ও নগাঁওতেও ধান উৎপন্ন হয়। নিচু জলাভূমিতে হয় শালিধানের চাষ। অতি-বর্ষণে ফলে ‘বাও’ ধান, বসন্তকালে

আসামের কৃষি-সম্পদ

উচ্চ আসাম-অঞ্চলে ফলে ‘আহু’ ধান। ধানের দিক থেকে আসাম স্ব-নিভর। বর্ষাকালে আসামে প্রচুর বৃষ্টিপাত হয়। এই অতি-বর্ষণ পাট-চাষের বিশেষ উপযোগী। পাট-উৎপাদনের শ্রেষ্ঠ অঞ্চল পূর্ববঙ্গ হাতছাড়া হয়ে যাওয়ার পর এখন আসামই ভারতের প্রধান আশা-ভরসার স্থল। আসামে প্রতি বছর ৭৫৩,৫৪৫ গাঁইট পাট উৎপন্ন হয়। কিন্তু আসামে কোন চটকল নেই। কাঁচামাল হিসেবে আসামের পাট কলকাতা বা বোম্বাইতে অতি দস্তায় চালান হয়ে যায়। ধান ও পাট ছাড়া আসামের অন্যান্য কৃষিজাত পণ্য হলো আখ, তামাক, আলু, তৈলবীজ, ডাল, কমলালেবু ও চাইত্যাদি। আসামের কৃষিতে বৈজ্ঞানিক প্রকরণ প্রবর্তনের প্রচুর সুযোগ আছে। কিন্তু এতদিন সরকারী ঔদাসীন্যে এবং কৃষক-সমাজের পরিবর্তন-বিমুখতায় তা প্রবর্তিত হতে পারে নি। অথচ ট্রাক্টর ব্যবহার করে, উৎকৃষ্ট সার প্রয়োগ করে আসামের মাটি থেকে প্রচুর ফসল উৎপন্ন করা সম্ভব। সুতরাং বিষয়, আসাম সরকার কৃষি-উন্নয়নের প্রতি অধিক আগ্রহীল। ১৯৬৩-৬৪ সালে ২ কোটি

সাড়ে ৭৮ লক্ষ টাকা কৃষি-খাতে ব্যয়িত হয়েছে ; ১৯৬৪-৬৫ সালে ৩ কোটি ১৭ লক্ষ টাকা ধরা হয়েছিল। অসুস্থমান, উক্ত আর্থিক বর্ষে এই খাতে ব্যয় বরাদ্দের অঙ্ক ছাড়িয়ে গেছে।

আসাম অরণ্য-সম্পদে সমৃদ্ধ একটি রাজ্য। আসামের অরণ্য-অঞ্চল যুগ যুগ ধরে সমগ্র ভারতকে দিয়ে এসেছে কত মূল্যবান সব কাঠ। কিন্তু পরিবহণগত অসুবিধের জন্তে আসামের আরণ্যক সম্পদ তার গুরোপরি মূল্য পায় নি। আসামে বেলপথ বিস্তৃত হবার পর তার পূর্ণ সুযোগ গ্রহণ করেছে বিদেশীরা। আসামের আরণ্য সম্পদ

আসলে, আরণ্য সম্পদই আসামের চা ও পেট্রোলিয়াম আবিষ্করণে পথ প্রস্তুত করে দেয়। পশুপুষ্ঠে, নদীশ্রোতে এবং বেলপথে আসামের কাঠ বাহিত হয়ে বিদেশীদের ঘর সমৃদ্ধ করেছে। এখনও আসামের বাজ্বশ্বেব একটা বড়ো অংশ আসে অরণ্য থেকে। এবং সেই আয়ের পরিমাণও ক্রমবর্ধমান। ১৯৬৩-৬৪ সালে ২ কোটি সাড়ে ১৭ লক্ষ টাকার স্থলে ১৯৬৪-৬৫ সালে ২ কোটি ৩৭ লক্ষ টাকার রাজস্ব অরণ্য থেকে আসে। অরণ্যের পূর্ণ আশীর্বাদ পেতে হলে আসামবাসীদের সমবায় সূত্রে আবদ্ধ হতে হবে। এক্ষেত্রে সমবায়ের প্রচুর সম্ভাবনা আছে।

আসামের কুটির-শিল্প ছিল বিশ্ববিখ্যাত, কিন্তু আজ তা 'স্মৃতির অতলে'। অতীত একদিন আসামের কুটির-শিল্পজাত দ্রব্য-সম্ভার বিশ্বের রুচিশীল জাতিগুলির মনোরঞ্জন করে ঘরে নিয়ে আসতো প্রচুর বৈদেশিক মুদ্রা। একদিন হর্ষবর্ধনের কাছে উপহাররূপে

প্রেরিত আসামের সিল্কের শাড়ি চাঁদেব আলো বলে বিজয় জাগিবেছিল দর্শকদের মনে। সেই কুটির-শিল্প এতকাল পরকায় উদাসীন্তে বিকাশের সুযোগ লাভ করতে পারে নি। তবু সেই

অবহেলা ও উপেক্ষা মাথাষ নিয়ে এখনও আসামে ৫,০০,০০০ তাত সক্রিয় রয়েছে। তাতে ১২৫ লক্ষ লোকের পূর্ণ বা আংশিক জীবিকার সংস্থান হয়। রঞ্জন-শিল্প আসামের একটি উৎকৃষ্ট শিল্প। কিন্তু সহানুভূতির অভাবে তা পাহাড়িয়া উপজাতীয়দের মধ্যে আজ সীমাবদ্ধ। তাছাড়া কাঠ, বাঁশ, বেত, মাটি ইত্যাদির তৈরী জিনিসপত্র প্রশংসা দাবী রাখে। গত যুদ্ধের সময় এগুলির চাহিদা অত্যন্ত বৃদ্ধি পাওয়ায় এই শিল্প বিকাশের যথেষ্ট সুযোগ পায়। কিন্তু যুদ্ধের অবসানে তারা কোনমতে রইলো টিকে।

স্বাধীনতা-গাভের পর রাজ্য সরকার ও কেন্দ্রীয় সরকার একযোগে আসামের জীবন্ত কুটির-শিল্পে প্রাণ সঞ্চারিত করবার কাজে হাত লাগিয়েছেন। কুটির-শিল্পে

উপযুক্ত প্রশিক্ষণের জন্তে সরকার বিভিন্ন শিল্পোন্নত দেশে উৎসাহী
কুটির-শিল্পের
পুর্নগঠন
সরকারী-উদ্যোগ
তরুণদের প্রেরণ করছেন। ক্ষুদ্র-শিল্পগুলিকে বিকশিত করে
তোলার জন্তে অর্থ মঞ্জুর করা হচ্ছে উদার হাতে। গোঁহাটিতে
হচ্ছে লাবানের কারখানা। তাছাড়া সরকার গুটিপোকায় চাষ ও বনশিল্পের

উন্নয়নে মনোনিবেশ করেছেন। গ্রামাঞ্চলে প্রতিষ্ঠিত হয়েছে 'বোয়াকাটা' বা বয়ন-সমবায় সমিতি। এই সমিতি সদস্য-শিল্পীদের হাতে তাদের উৎপন্ন পণ্যের জীব্যমূল্য পৌঁছিয়ে দেবার জন্তে ক্রয়-বিক্রয় বিপণীর ব্যবস্থা করেছে। সেই সঙ্গে আসাম অর্থ মঞ্জুর সংস্থা (Assam Financial Corporation) আসামের আশা-আকাঙ্ক্ষাকে রূপ দেবার জন্তে সংগঠিত হয়েছে।

চা-শিল্পই আসামের অর্থনীতির মূল বনিয়াদ। ১৮২৩ সালে লোহিত উপত্যকায় এর আকস্মিক আত্মপ্রকাশ। তারপর সে আসামের অর্থনীতির সংগঠনে গ্রহণ করেছে এক অতি গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা। প্রায় চার লক্ষ একর জমিতে সে প্রায় ৩২ কোটি পাউণ্ড চা উৎপাদন করে বিশ্বকে স্তম্ভিত করে দিয়েছে। চা-এর পর পেট্রোলিয়াম।

পেট্রোলিয়াম উৎপাদনে আসামের ভিগবয় স্বাধীন ভারতের, বলা আসামের বৃহৎ শিল্প : যায়, 'সবেধন নীলমণি'। ১৮৮২ সালে ভিগবয়ে তৈল উত্তোলনের চা, পেট্রোলিয়াম, কাজ শুরু হয়। তারপর শিবসাগর অঞ্চলেও তৈলখনির সন্ধান কয়লা পাওয়া যায়। প্রথম পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় ভিগবয়ে আসাম

তৈল কোম্পানীর শোধনাগারের উৎপাদন ছিল সমগ্র ভারতের মোট প্রয়োজনের পাঁচ শতাংশের সামান্য বেশি। বর্তমানে রাষ্ট্রীয় উদ্যোগে ১৭'৭০ কোটি টাকা ব্যয়ে গৌহাটীর কাছে হুনমাটিতে ৭'৫ লক্ষ টন তৈল পরিশোধনক্ষম একটি পরিশোধনাগার স্থাপিত হয়েছে। আসামে প্রতি বৎসর সাড়ে তিন লক্ষ টন কয়লা উত্তোলিত হয়। এগারো পাহাড়েও কয়লার সন্ধান পাওয়া গেছে। কিন্তু পরিবহণের অনগ্রসরতা ও ক্রটি-বাহুল্যের জন্তে কয়লা-শিল্পের বিকাশ সঙ্কুচিত হয়ে পড়েছে। তাঁছাড়া চামড়া-শিল্প, দাঙ্গ-শিল্প, পাত-গালা, তাম্বিন শিল্পের যথেষ্ট অগ্রগতি হয়েছে।

আসামের পরিবহণ ও যোগাযোগ-ব্যবস্থা অত্যন্ত শোচনীয়। সেই শোচনীয়তা প্রমাণিত হয়েছে ১৯৬২ সালের চৈনিক আক্রমণের পরিপ্রেক্ষিতে। আসামের পরিবহণ ও যোগাযোগ-ব্যবস্থার উন্নয়ন কয়েকটি প্রয়োজনে বিশেষ গুরুত্বপূর্ণ : এক, রাজ্যের অর্থনীতিতে উন্নয়ন ও বিদ্রোহী নাগাদের বিদ্রোহ দমনের জন্তে ; দুই, বহিরাক্রমণের বিরুদ্ধে নিরাপত্তার প্রয়োজনে ; তিন, জাতীয় সংহতির খাতিরে কৃষ্টি ও সংস্কৃতির

আদান-প্রদানের জন্তে। দেশবিভাগের পর আসাম ভারতের পরিবহণ ও যোগাযোগ ব্যবস্থার উন্নতি অস্বাভাবিক অংশ থেকে প্রায় বিচ্ছিন্ন হয়ে পড়ে। কাজেই প্রায়

২ কোটি টাকা ব্যয়ে ১৪২৫ মাইল মিটার-গেজের 'আসাম লিফ্ট' রেলপথ প্রস্তুত করা হয়। কিন্তু তাও এত দীর্ঘ এবং বর্ষাকালে এত বিপজ্জনক যে, তা সম্পূর্ণরূপে নির্ভরযোগ্য নয়। চতুর্থ পরিকল্পনায় করাচা বীধ নির্মাণ সম্পূর্ণ হলে কলকাতার সঙ্গে আসামের যোগাযোগ সংকেন্দ্রিত এবং দৃঢ় হবে। কিন্তু বৈশ্বকর্তৃপক্ষ

কলকাতার চেয়ে দিল্লীর সঙ্গে আসামের দূর ভোগসুত্র স্থাপনের পক্ষপাতী। কিন্তু চরম বিপদের মুহূর্তে কলকাতাই হবে আসামের নিকটতম সাহায্য প্রেরণের ঘাঁটি। প্রতিরক্ষার প্রয়োজনে উচ্চ আসাম ও নেফায় কয়েকটি সড়ক প্রস্তুত করা হয়েছে। সেগুলি উচ্চ আসামের অর্থনীতির বিকাশেরও সহায়ক হয়েছে।

ব্রিটিশ রাজত্বকালে আসামের উন্নতি হয়েছিল নামেমান। যেটুকু উন্নতি হয়েছিল তাও শাসকগোষ্ঠীর স্বার্থে। চা, পেট্রোলিয়াম প্রধানতঃ ব্রিটিশ সাম্রাজ্যের সেবায় আত্মোৎসর্গ করেছিল। আর যোগাযোগ বা পরিবহণ-ব্যবস্থার যে উন্নতি হয়েছিল তাও সেই মূল্যবান সামগ্রীগুলির শোষণেব জন্তে। তবু আসামবাসীরা সেই অভিশাপকে আশীর্বাদে রূপান্তরিত করে দেশেব অর্থনীতির সেবায় লাগিয়েছিল। আসামের অর্থনৈতিক অগ্রগতির প্রকৃত যাত্রা-সূত্র প্রথম পঞ্চবার্ষিকী প্রথম পরিকল্পনা

পরিকল্পনার সূচনাকাল থেকেই। প্রথম পরিকল্পনায় আসামের কৃষির ওপর সমধিক গুরুত্ব আরোপিত হয়েছিল। সেই সঙ্গে দৃষ্টি ছিল পরিবহণ ও যোগাযোগ-ব্যবস্থাব উন্নতির দিকে। প্রথম পরিকল্পনা শিল্পায়নের বনিয়াদ রচনা করেছিল এইভাবে। মঙ্গলদই, শিলচর, গারোপাহাড়, গোখাল-পাড়া, গোলাঘাট ও মিকিরগাহাড় পরিকল্পনা সেদিক থেকে উল্লেখযোগ্য। কিন্তু প্রথম পরিকল্পনায় কৃষি পাশাপাশি শিল্পায়নের পরিকল্পনা হাতে নেওয়া উচিত ছিল। তাই উৎপাদন বৃদ্ধি পেলেও শিল্পায়নের অভাবে জীবনযাত্রার মান উন্নীত হয় নি। সমাজ উন্নয়নও প্রথম পরিকল্পনার অন্ততম লক্ষ্য ছিল। কিন্তু দেশ থেকে অনাহার, অশিক্ষা, অকালমৃত্যু দূর করে শিল্প-বিজ্ঞানে উন্নত আসাম সংগঠিত হতে পারে নি।

দ্বিতীয় পরিকল্পনায়ও দ্রুত শিল্পায়নের দিকে নজর দেওয়া হয় নি। তবু উন্নত হাইড্রো-ইলেকট্রিক পরিকল্পনা ১৯৫৭ সাল থেকে বিদ্যুৎ উৎপাদন সূত্র করে সমগ্র জাতিকে বিদ্যুত করে দিয়েছে। এই পরিকল্পনার রূপায়ণে ব্যয় হয়েছে ২'০৫ কোটি টাকা।

কিন্তু কৃষি ও শিল্পের বিকাশ সমান্তরালভাবে সাধিত না হলে দ্বিতীয় পরিকল্পনা

জাতির মুক্তি নেই। শিল্পবিকাশ অথবা বিলম্বিত হয়েছে বলেই আসামের এই অর্থনৈতিক দুর্গতি। দ্বিতীয় পরিকল্পনায় আসামের মোট ব্যয়-বরাদ্দ ২৯ কোটি টাকার মধ্যে ৫০ কোটি টাকাই শ্রমিক-কল্যাণ ও গণস্বাস্থ্য উন্নয়নে ব্যয়িত হয়।

তৃতীয় পরিকল্পনায় আসামের শিল্পায়নের দিকে মনোযোগ দেওয়া হয়েছে। তৃতীয় পরিকল্পনার প্রথম তিন বছরে কৃষিতে প্রায় ৭'১৫ কোটি টাকা ব্যয় হয়েছে, শিল্পে ব্যয়িত হয়েছে প্রায় ৩'৩৬ কোটি টাকা। কল্পিত ১৯৬৭-৬৮ সালে ২ কোটি ৮০ লক্ষ টাকার মধ্যে ১৯৬৮-৬৯ সালে ৩ কোটি ২০ লক্ষ টাকা ব্যয়িত হয়েছে। সেই তুলনায়

শিল্পে ব্যয়িত হয়েছে কম। ১৯৬৩-৬৪ সালে সাড়ে ২৫ লক্ষ টাকা এবং ১৯৬৪-৬৫ সালে ১ কোটি ২৯ লক্ষ টাকা। শিল্পে আরও অধিক বিনিয়োগ প্রয়োজন। তৃতীয় পরিকল্পনায় সর্বাপেক্ষা অধিক অগ্রাধিকার দেওয়া হয়েছে শিক্ষাকে। তৃতীয় পরিকল্পনার

প্রথম তিন বছরে প্রায় ২৬.৭৫ কোটি টাকা শিক্ষাবিস্তারের

তৃতীয় পরিকল্পনার
প্রথম তিন বছর

উদ্দেশ্যে ব্যয়িত হয়েছে এবং স্বাস্থ্য ও চিকিৎসা-বিভাগে ব্যয়িত

হয়েছে প্রায় ১২ কোটি টাকা। কেবলমাত্র ১৯৬৪-৬৫ সালেই

শিক্ষাখাতে ব্যয়িত হয়েছে প্রায় ১২ কোটি টাকা, যা মোট ব্যয়-বরাদ্দের প্রায় এক-পঞ্চমাংশ। তৃতীয় পরিকল্পনায় ব্রহ্মপুত্র সেতু-বান্ধের উদ্বোধন আসামের অর্থনৈতিক ইতিহাসে একটি স্মরণীয় ঘটনা। এর দ্বারা দুর্বিদ্যে ব্রহ্মপুত্রের উচ্চ জল জলধারাকৈ-শাসন করে কৃষি-উন্নয়নের কাজে ও শিল্পের প্রয়োজনে জল বিদ্যুৎ উৎপাদনের কাজে নিয়োগ করা সম্ভব হয়েছে।

স্বাধীনতালাভের পর দেড় যুগ কেটে গেছে। এতদিনে আসামের অর্থনৈতিক অগ্রগতি যতখানি হওয়া উচিত ছিল, ততখানি সম্ভব হয় নি। তার কারণ, একদিকে প্রকৃতির বিরোধিতা, অন্যদিকে নানা রাজনৈতিক ঘূর্ণিবাত্যা। আসামের আভ্যন্তরীণ সমস্যা বহু। তা সত্ত্বেও বাহির থেকে তিন দিক থেকে সে সমস্যাগ্রস্ত + চীনের সঙ্গে সীমান্ত-বিরোধ, পাকিস্তানের চিরাচরিত আক্রমণাত্মক কার্খকলাপ এবং নাগা-সমস্যা—সমস্যার এই ত্র্যাহ্মস্পর্শে আসামের অর্থনৈতিক প্রগতি বারবারেই বাধাপ্রাপ্ত হচ্ছে।

অন্যদিকে, পাকিস্তানী অনুপ্রবেশ সর্বাপেক্ষা বেশি ঘটেছে উপসংহার

আসামেই। তার ফলে গত দশ বৎসরে আসামের মুসলমান জনসংখ্যা অত্যধিক পরিমাণে বৃদ্ধি পেয়েছে। আসাম তাই এখনও সমস্যা-সঙ্কুল রাজ্য। তবে আসামের জাগরণ বাইরের দিক থেকে আসবে না, তার জাগরণ আসবে দেশের মধ্য থেকেই। তাই শিক্ষার ওপর গুরুত্ব দিয়ে সরকার বিচক্ষণতার স্বাক্ষর রেখেছেন। আসামের জাগরণ আসবে শিক্ষার মাধ্যমে আত্মশক্তির বিকাশের মধ্য দিয়ে। কবে হবে আসামের সেই আত্মশক্তির বিকাশ? সে আর কতো দেরি?

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

● আসামের নবজাগরণ

● আসামের উন্নয়ন কোন্ পথে সম্ভব? কৃষিতে, না শিল্পে?

● সমস্যা-সঙ্কুল রাজ্য (Problem State)—আসাম

● অগ্রগতির পথে আসাম

২৩. পশ্চিমবঙ্গের অর্থনৈতিক প্রগতি

Economic Progress of West Bengal.

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা—সমস্ত-
জর্জব রাজ্য পশ্চিমবঙ্গ—পশ্চিমবঙ্গেব শিল্প-সমৃদ্ধিব
বঙ্গ বচনা—কৃষি : নদী-পরিকল্পনাসমূহ :
দামোদর উপত্যকা, ময়ূরাক্ষী, জলঢাকা,
কংসাবতী ও ফরাকী বাধ—শক্তি সম্পদের উন্নয়ন
—দ্বিতীয়, তৃতীয় ও চতুর্থ পবিকল্পনাব ব্যবস্থাবাদ
—তৃতীয় পবিকল্পনাব পশ্চিমবঙ্গেব অগ্রগতি—
ইন্দ্রপাতের স্বাক্ষর : পশ্চিমবঙ্গেব রূঢ় দুর্গাপূর্ব—
দুর্গাপূর্বের সম্প্রসাধণ পবিকল্পনা—গবেষণা, মান-
উন্নয়ন ও কর্মী প্রশিক্ষণ—উপসংহাৰ।

পশ্চিমবঙ্গই ভারতের সর্বাধিক সমস্ত-জর্জব রাজ্য। গত দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের কাল থেকে চলেছে তার দুর্ভাগ্যের সঙ্গ অবিশ্রান্ত সংগ্রাম। প্রকৃতি তার প্রতি অপ্রসন্ন, ইতিহাস-দেবতা তার প্রতি প্রতিকূল এবং স্বাধীনতা, যাব জন্তে তাব শতাব্দী-ব্যাপী অক্লান্ত সংগ্রাম, সেই স্বাধীনতাই তার প্রতি খড়গহস্ত। স্বাধীনতাৰ খড়গ পশ্চিমবঙ্গের মতো এত নিষ্ঠুরভাবে অস্ত্র কোন রাজ্যেব ওপর পড়ে নি।

অবতরণিকা

ভারতের স্বাধীনতাৰ জন্মভূমি বাংলাদেশ আজ স্বাধীনতাৰ খড়গাধাতেই বিধা-বিভক্ত। বাংলাদেশের মতো পাঞ্জাবও দ্বি-খণ্ডিত হয়েছে। কিন্তু সেখানে স্বেচ্ছাবৃত্ত লোক-বিনিময় এবং সম্পত্তি-বিনিময়ের মাধ্যমে সমস্তাব একট, মোটামুটি সমাধান হয়ে গেছে। কিন্তু বাংলাদেশ তা হয় নি। লক্ষ-লক্ষ একর স্বর্ণপ্রসূ জমি পড়ে রইলো পাকিস্তানে, পড়ে রইলো কোট-কোট টাকার সম্পত্তি। বিত্ত হাতে দীনতম বেশে লক্ষ লক্ষ মানুষ এসে দাঁড়ালো পশ্চিমবঙ্গের দুয়ারে। দেশ-বিভাগ তাব অর্থনীতিকে ভেঙে চুবমার কবে দিয়েছে। তবু উৎসাহ-উদ্বীপনা নিয়ে সে তাব ভাঙা অর্থনীতিতে জোড়াতালি দিয়ে তাকে গতিদান করবার চেষ্টা করে আসছে। স্বাধীনতালাভের এই দু' দশকের মধ্যেও হলো না তার সৌভাগ্যের স্বর্ষোদয়। তাব সৌভাগ্যের স্বর্ষোদয় কোনদিন হবে কি ?

তার দুর্ভাগ্যের অমরাজির সূচনা স্বাধীনতালাভের পর থেকে। কৃষি-সমৃদ্ধ পূর্ববঙ্গ তার অঙ্গ থেকে বিচ্ছিন্ন হয়ে গেল। অল্পদিকে, পূর্ববঙ্গ থেকে উচ্ছিন্ন বাস্তহারার দল গ্রন্থ পশ্চিমবঙ্গের জনসংখ্যাকে তুলেছে অতিরিক্তহারে বাড়িয়ে। পূর্ববঙ্গ থেকে লক্ষ-লক্ষ মানুষ এলো, এখনো প্রত্যহ আসছে হাজারে-হাজারে; অঞ্চল-তাদের পুষ্টি-ভাণ্ডার পড়ে রইলো পূর্ববঙ্গে। এদিকে, পশ্চিমবঙ্গের ভাগীরথী-তীরের চটকলুগুলি

দাঁড়িয়ে রইলো কর্মহীন হয়ে। তাদেরও রসদ রইলো পড়ে পূর্ববঙ্গে। তাদের চালু রাখবার জন্তে এবং ভারতের বৈদেশিক মুদ্রা-সংকট দূর করবার জন্তে রপ্তানি-বাণিজ্য বাড়াতে গিয়ে পশ্চিমবঙ্গকে পাট ও চা চাষ সম্প্রসারিত করতে হয়েছে। ধান-

সমস্তা-জরুর রাজ্য
পশ্চিমবঙ্গ

চাষের হাজার-হাজার একর জমি চলে গেছে পাট-চাষে। দেশ-বিভাগের ফলে যেখান ঘাটতির স্বরূপ, তা আরো বৃদ্ধি পেল ধানী-জমির পাট-জমিনে রূপান্তরিত হওয়ার জন্তে। অতীতকালে,

রাজস্বের বিশাল অংশ পূর্ববঙ্গের হাতে গিয়ে পড়লো আর পশ্চিমবঙ্গের ঘাড়ে চাপলো অতিরিক্ত লোক-সংখ্যার খাদ্য-সংস্থান, বাসস্থান, ও কর্ম-সংস্থানের দায়িত্ব। আবার ভাগ্য্যস্বেষণে পশ্চিমবঙ্গে প্রত্যহ আসছে লক্ষ-লক্ষ বহিরাগতের দল। তারা একমুঠো খাদ্য সঙ্গে আনে না, বা এখানে উৎপাদন করে না। কিন্তু পশ্চিমবঙ্গকে তাদেরও খাদ্য যোগাতে হয়। আর রয়েছে সমস্তা-জরুর শহর কলকাতা। সারা ভারতের অর্থ নৈতিক উন্নয়নের খাতিরে বাণিজ্য-নগরী কলকাতার অস্তিত্ব রক্ষার প্রয়োজন। কিন্তু তার উন্নয়নের দায়-দায়িত্ব কেবলমাত্র পশ্চিমবঙ্গের স্বন্ধে। সেই সঙ্গে রয়েছে হাজার-হাজার মাইল বিস্তৃত সীমান্ত-রক্ষার দায়িত্ব। কেন্দ্র ও আজ তার প্রতি বিমুখ। কেন্দ্রীয় সাহায্যের পরিমাণগত দিক থেকে ১৯৫২-৫৩ সালে পশ্চিমবঙ্গ ছিল দ্বিতীয়; ১৯৫৭-৫৮ সালে ছিল তৃতীয় এবং ১৯৬২-৬৩ সালে নবম। আর এক দিক দিয়েও কেন্দ্রীয়-বিমুখতা স্পষ্ট। ১৯৬২-৬৩ সালে কেন্দ্রীয় সরকার প্রতিটি লোক-পিছু উদ্ভিগ্নায় দিয়েছেন ১৩৯ টাকা, আসামে দিয়েছেন ১৩ টাকা; কিন্তু পশ্চিমবঙ্গে দিয়েছেন ৫৮ টাকা। ফলে, বিপুল করভার চেপেছে পশ্চিমবঙ্গবাসীদের মাথায়। স্বাধীনতালাভের সময় পশ্চিমবঙ্গের রাজস্বের পরিমাণ ছিল ৩২ কোটি টাকা। বর্তমানে তা দাঁড়িয়েছে ১৫২ কোটি টাকা। তবুও হয় না অন্ন, বস্ত্র, গৃহ, শিক্ষা, চিকিৎসা ও কর্মের সংস্থান। আরো দুশ্চিন্তার বিষয় হলো, পশ্চিমবঙ্গ সরকারের ঘাড়ে বুলছে ৪১৭ কোটি ১৩ লক্ষ টাকার পণ্ড-প্রমাণ ঋণ। এইভাবে চারদিক থেকে সহস্র সমস্তা তার কণ্ঠরোধ করে আছে। এই সব দুর্ভাগ্য সমস্তার গুরুভার নিয়ে সে অর্থ নৈতিক প্রগতির পথে যাত্রা করবে, কি করে?

এই দুর্ভাগ্যজনক পরিস্থিতিতে বৈষয়িক অগ্রগতির পথে যাত্রা শুরু করা এক কঠিনতম কাজ। তবু পশ্চিমবঙ্গ অদৃষ্টের সেই নিষ্ঠুর পরিহাস মাথায় বহন করে এক বলিষ্ঠ ভবিষ্যৎ-রচনার কাজে হাত লাগিয়েছে। যুদ্ধোত্তর-কালীন ব্যাপক বেকার-সমস্তায় পশ্চিমবঙ্গের নাভিখাল উঠেছিল। তারপর সাম্প্রদায়িক হান্সা ইত্যাদি সমাজ-বিরোধী কার্যকলাপের ফলে বহু শিল্পায়তন ক্ষতিগ্রস্ত হয়। ফলে, বেকার-সমস্তা তীব্র উৎকট রূপ পরিগ্রহ করে। সেই অগণিত কর্মহীন জনতার কর্মসংস্থানের

আয়োজন স্থচনাতেই করা দরকার। সেই জন্তে শিল্পায়নের দিকে পশ্চিমবঙ্গের অর্থনীতির অগ্রসরণ একান্তভাবে প্রয়োজন। পূর্ববঙ্গের কৃষি-প্রান্তর হাত-ছাড়া হয়ে গেছে, কিন্তু আছে পশ্চিমবঙ্গের প্রত্যন্ত অঞ্চলের খনিজ সম্পদ। যা হাত-ছাড়া হয়ে গেছে, তার জন্তে অশ্রমোচন না করে, যা হাতে আছে তাই দিয়েই কর্মযোজনা শুরু

পশ্চিমবঙ্গে শিল্প-
সমৃদ্ধির স্বপ্ন-বচনা

করতে হবে। পশ্চিমবঙ্গ তার দুর্গাপুর্নকে কেন্দ্র করে শিল্প-সমৃদ্ধির স্বপ্ন রচনা করতে লাগলো। সেই সঙ্গে গ্রহণ করলো আরো কয়েকটি গুরুত্বপূর্ণ প্রকল্প। তার চিত্তরঞ্জন, তার কল্যাণী,

তার হরিণঘাটা, তার রাষ্ট্রীয় পরিবহণ—সর্বত্র নবযুগের স্বাক্ষর গভীরভাবে মুদ্রিত। কিন্তু এই বৃহদায়তন শিল্প-প্রকল্পগুলির রূপাংগণে তাকে ক্ষতির মাণ্ডল কম দিতে হয় নি। এই প্রকল্পগুলিতে যে পরিমাণ পুঁজি বিনিয়োগিত হয়েছে, সে পরিমাণ কর্ম-সংস্থানের ব্যবস্থা হয় নি। অথচ ক্ষুদ্রায়তন ও মাঝারি আয়তনের শিল্পে সম-পরিমাণ পুঁজি-বিনিয়োগিত হলে বহুগুণ বেশি ব্যক্তির কর্ম-সংস্থান হতো। কাজেই পশ্চিমবঙ্গে আপানের মতো ভিন্ন ভিন্ন অঞ্চলে শিল্প-উপনিবেশ (Industrial Colony) গড়ে উঠলে তা ক্রমবর্ধমান বেকার-সমস্যা-ব সমাধানে যথেষ্ট সহায়ক হবে। কিন্তু পুঁজি কোথায়? পুঁজি সরবরাহের দায়িত্ব রয়েছে যে ফিন্যান্সিয়াল কর্পোরেশনের হাতে, তারও তো ভাণ্ডার শূণ্য। সরকারের উচিত, ফিন্যান্সিয়াল কর্পোরেশনের হাতে উপযুক্ত পুঁজি তুলে দেওয়া। এদিকে, বহু আশা-আকাঙ্ক্ষা ও সমৃদ্ধির উজ্জ্বল সম্ভাবনা নিয়ে গড়ে উঠছে হলদিয়া বন্দর। হলদিয়ার অবাধ বন্দরে পশ্চিমবঙ্গের শিল্প-বিকাশের রয়েছে সোচ্চার প্রতিশ্রুতি।

দুর্ভাগ্যকে জয় করে তার ওপর সমৃদ্ধির ইমারত রচনা এক দুঃসাধ্য সাধনা। পশ্চিমবঙ্গ সেই সাধনাই করেছে। প্রথম পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় কৃষি ও দ্বিতীয় কৃষি : নদী পরিকল্পনা পরিকল্পনায় শিল্প—এবং তৃতীয় পরিকল্পনায় উভয়ের মধ্যো নিবিড় সমূহ : দামোদর গাঁটছড়া বঁধে অর্থনৈতিক সমৃদ্ধির পথে সে যাত্রা করেছে। শিল্প-উপত্যকা প্রগতির পথে যাত্রার প্রাক্কালে তাকে মনোযোগ, সহকারে

কৃষি-বিস্তারের কথা চিন্তা করতে হয়েছে। কারণ তাকে তা-ব বিশাল জনসংখ্যার মুখে ক্ষুধার অগ্নি যোগাতে হবে, যোগাতে হবে কারখানার প্রয়োজনীয় রসদ। বৃষ্টিপাতের

ময়ূরাকী, জলচাকা
কংসাবতী ও
যরাজা বাঘ

অনিশ্চয়তার হাত থেকে পশ্চিমবঙ্গের কৃষিকে রক্ষা করবার জন্তে প্রথম পরিকল্পনায় দামোদর উপত্যকা পরিকল্পনা ও ময়ূরাকী পরিকল্পনা—দুটি গুরুত্বপূর্ণ কার্যসূচীর রূপাংগণে বর্ধমান, বীরভূম

কৃষি-বিস্তার জেলার কৃষি প্রচুর পরিমাণে উপকৃত হয়েছে। উত্তরবঙ্গের জলচাকা নদী ও মেদিনীপুর জেলার কংসাবতী প্রকল্পের কাজে হাত লাগানো হয়েছে।

১৯৬৫-৬৬ সালের বাজেট-ভাষণে রাজ্যপাল ঘোষণা করেছেন, কংসাবতী জলধারা প্রকল্পের অগ্রগতিতে আগামী ঐক্য মরসুমে ২ লক্ষ একর জমিতে জলসেচের সম্ভাবনা আছে। এদিকে কলকাতা বন্দরকে রক্ষা করবার জন্তে এবং নতুন নতুন শিল্প-সম্ভাবনাকে বিকশিত করে তোলার জন্তে ফরাক্ষা বাঁধের কাজও চলেছে দ্রুত গতিতে এগিয়ে।

এই নদী-পরিকল্পনাসমূহ পশ্চিমবঙ্গের শিল্পায়নে গ্রহণ করেছে নানা গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা। সম্ভাব্য বিদ্যুৎ সরবরাহের জন্তে এই নদী প্রকল্পগুলির ভূমিকা অনবগুণ। দামোদর উপত্যকা পরিকল্পনায় উৎপন্ন বিদ্যুৎ পশ্চিমবঙ্গের শিল্পাঞ্চলগুলিকে আলোকিত এবং কর্মমুখর করে তুলেছে। বিশেষতঃ, দুর্গাপুর ও কলকাতার শক্তি-সম্পদের উন্নয়ন সমিহিত শিল্পাঞ্চলকে শক্তি সরবরাহ করেছে দামোদর উপত্যকা পরিকল্পনা। জলঢাকা প্রকল্পের বিদ্যুৎ-শক্তি কল্যাণীর শিল্পায়তনগুলিকে সমৃদ্ধ করবে। কংসাবতী প্রকল্প মেদিনীপুর ও বাঁকুড়া জেলাকে বিদ্যুৎ সরবরাহের ব্যবস্থা করবে।

দ্বিতীয় পরিকল্পনায় পশ্চিমবঙ্গ শিল্প-প্রগতির পথে আরো এক ধাপ এগিয়ে গেছে। দুর্গাপুর থার্মাল প্রোজেক্ট, দুর্গাপুর কোক-ওভেন প্রোজেক্ট, হরিণঘাটা ডেয়ারী ফার্ম, কংসাবতী প্রোজেক্ট, জলঢাকা প্রোজেক্ট এবং কল্যাণী স্পিনিং মিল—

দ্বিতীয় পরিকল্পনার উল্লেখযোগ্য অগ্রগতি। দ্বিতীয় পরিকল্পনায় দ্বিতীয়, তৃতীয় ও চতুর্থ পশ্চিমবঙ্গের জন্তে মোট ১৫৮.২ কোটি টাকা বিনিয়ুক্ত হয়। পরিকল্পনার ব্যয়বরাদ্দ তৃতীয় পরিকল্পনায় ৩৪১ কোটি টাকা ব্যয়িত হবে বলে পশ্চিমবঙ্গ সরকার ঘোষণা করেছিলেন। কিন্তু শেষ পর্যন্ত মোট ৩০.১ কোটি টাকা ব্যয়বরাদ্দ করা হয়েছে; তার মধ্যে কেন্দ্রীয় সরকার ১৫৬ কোটি ৪০ লক্ষ টাকা দিতে সম্মত হয়েছেন এবং অবশিষ্ট ১৪৫ কোটি টাকা সংগ্রহ করবার দায়িত্ব পশ্চিমবঙ্গের ওপর। কিন্তু তৃতীয় পরিকল্পনায় সামগ্রিক ব্যয় হবে ৩০.২ কোটি টাকা। ইতিমধ্যে চতুর্থ পরিকল্পনার খসড়া হাতে এসেছে। চতুর্থ পরিকল্পনায় ৬১৮ কোটি টাকা ব্যয়িত হবে বলে স্থির হয়েছে। তার মধ্যে ১০.১ কোটি টাকার ব্যয়বরাদ্দ করা হয়েছে বৃহত্তর কলকাতার রাজধানীক পরিকল্পনার রূপায়ণে। তাতে রয়েছে স্টেডিয়াম নির্মাণ, হাওড়ার দ্বিতীয় সেতু নির্মাণ ইত্যাদি নানা গুরুত্বপূর্ণ কার্যসূচী।

তৃতীয় পরিকল্পনায় অতি সঙ্গত কারণেই কৃষি ও শক্তি উৎপাদন-সম্পর্কিত কার্যসূচীকে সর্বাপেক্ষা অধিক গুরুত্ব দেওয়া হয়েছে। কৃষি-উৎপাদন-কার্যসূচীর

রূপায়ণের মাধ্যমে খাদ্যশস্য ও শিল্প-সম্প্রসারণের প্রয়োজনীয় কাঁচামাল উৎপাদন-বৃদ্ধি সম্ভব হবে বলে আশা করা হয়েছিল। কিন্তু সে আশা পূর্ণ হয় নি। বৈদ্যুতিক শক্তির উৎপাদনের ক্ষেত্রেও গুরুত্ব আরোপিত হয়েছে। কারণ বৈদ্যুতিক শক্তির উৎপাদনে শিল্প-সম্প্রসারণের

গতি স্বাধীন হবে। তৃতীয় পরিকল্পনার ব্যয়-বরাদ্দের অধিকাংশই কৃষি, সেচ ও শক্তি-উৎপাদনে ব্যয়িত হয়েছে। গৃহ সংস্থান, শিক্ষা, স্বাস্থ্য এবং কলকাতা নগরীর সংস্কার ও সম্প্রসারণের কাঁধাবলীও তৃতীয় পরিকল্পনায় গুরুত্ব পেয়েছিল। কিন্তু দুর্ভাগ্যের বিষয় এ সব বিষয়ে, কোন লক্ষণীয় অগ্রগতি সাধিত হয় নি।

পশ্চিমবঙ্গের অর্থ নৈতিক উন্নয়নে ইম্পাতের স্বাক্ষর সবচেয়ে গভীরভাবে মুদ্রিত হয়েছে দুর্গাপুরে। পশ্চিমবঙ্গের রুঢ় দুর্গাপুর। রাষ্ট্রীয় উদ্যোগে স্থাপিত ভারতের তিনটি ইম্পাত শিল্পোদ্যোগের মধ্যে দুর্গাপুরই সর্বাপেক্ষা নবীন। যদিও এর সূচনা হয়েছে সকলের শেষে, তথাপি এরই মধ্যে ব্রিটিশ ও ভারতীয় বিশেষজ্ঞদের পরিকল্পিত এই শিল্পোদ্যোগ উজ্জ্বল ভবিষ্যতের প্রতিশ্রুতি নিয়ে বলিষ্ঠ পদক্ষেপে ক্রতগতিতে চলেছে এগিয়ে। দুর্গাপুর শিল্পোদ্যোগে একদিকে যেমন উৎপাদন বৃদ্ধি

পাচ্ছে, আর একদিকে তেমনি এখানকার উৎপন্ন দ্রব্য-সামগ্রী ইম্পাতের স্বাক্ষর : বিদেশে রপ্তানির পরিমাণও ক্রমশঃ বেড়ে চলেছে। বিশেষতঃ পশ্চিমবঙ্গের রুঢ় দুর্গাপুর

দক্ষিণ আমেরিকা, এশিয়া এবং দূর প্রাচ্যের দেশগুলিতে দুর্গাপুর ইম্পাত কারখানায় তৈরী পণ্য-সম্ভারের বাজার ক্রমশঃ গড়ে উঠছে। দক্ষিণ ভিয়েতনাম আমদানি করছে এই কারখানায় তৈরী 'জয়েন্ট' আর 'চ্যানেল', সিংহল এবং নিউজিল্যান্ড রেলের জন্তে 'বিয়াবিং প্লেট', নেপাল ইম্পাতের 'বিলেট'। এ ছাড়া গ্রেট ব্রিটেন দুর্গাপুরে-তৈরী 'বেঞ্জিন' এবং 'প্রাপথলিনে'র নিয়মিত ক্রেতা। জাপানেও দুর্গাপুরের 'প্রাপথলিনে'র চাহিদা আছে। ১৯৬১-৬২ সালে দুর্গাপুর থেকে বিদেশে রপ্তানি হয়েছে ৯,৬৫৩ টন লৌহপিণ্ড, ২,০৮২ টন 'বিলেট'। 'বেঞ্জিন' রপ্তানি হয়েছে ১৯৬১-৬২ সালে ৯৩৪ কিলোগ্রাম, ১৯৬২-৬৩ সালে ১০৬৪ কিলোগ্রাম এবং ১৯৬৩-৬৪ সালের প্রথম আট মাসে ৮৮১ কিলোগ্রাম।

ইতিমধ্যে দুর্গাপুরকে সম্প্রসারিত করবার জন্তে পরিকল্পনা গৃহীত হয়েছে। সম্প্রসারণ পরিকল্পনার কয়েকটি উল্লেখযোগ্য বিষয় হলো : এক, চতুর্থ কোক চুল্লী ও

নতুন একটি সার্ভিস ব্যাকার স্থাপন এবং সম্প্রসারিত 'স্টক ইয়ার্ড' দুর্গাপুরের সম্প্রসাধন
পরিচালনা নির্মাণ ও উপজাত সামগ্রীর কারখানার সম্প্রসারণ, দুই, চতুর্থ

'ব্লাস্ট ফার্নেস' স্থাপন ; তিন, আরও একটি 'ওপনহার্ভার ফার্নেস',

ছয়টি অতিরিক্ত 'সোফিং পিট' এবং একটি 'সিঙ্কারিং' কারখানা স্থাপন ; এবং চার, অক্সিজেন কারখানার সম্প্রসারণ। সম্প্রসারণ পরিকল্পনার স্পষ্ট রূপায়ণের জন্তে ইতিমধ্যেই কার্যকরী ব্যবস্থা অবলম্বিত হয়েছে। দুর্গাপুরের বর্তমান কোক চুল্লীকে দ্বিগুণিত করার কাজ ১৯৬৫-৬৬ সালের শেষের দিকে সমাপ্ত হবে বলে আশা করা যায়। তাছাড়া দুর্গাপুরে একটি রাসায়নিক সার কারখানা স্থাপনের সিদ্ধান্ত করা হয়েছে এবং এই

কারখানাটি হবে এশিয়ার মধ্যে বৃহত্তম রাসায়নিক সারের কারখানা। এদিকে সোভিয়েট রাশিয়ার সহযোগিতায় একটি চশমার কাচের কারখানা স্থাপিত হয়েছে। তার সামগ্রিক রূপায়ণ বর্তমানে দ্রুত অগ্রগতির পথে।

আধুনিক উৎপাদন-পরিকল্পনায় পরিমাণগত উৎপাদন-বৃদ্ধিই একমাত্র লক্ষ্য নয়, গুণগত মান-উন্নয়নও চাই। দুর্গাপুর কর্তৃপক্ষ লে নিষয়ে সচেতন। বিভিন্ন কারখানায় কাজের বিভিন্ন স্তরে তাঁরা গবেষণা এবং উৎপাদনের মান নিয়ন্ত্রণের ব্যাপক ব্যবস্থা করেছেন। উৎপাদনের উন্নত মান এবং অগ্রগতির ধারাকে

গবেষণা, মান-উন্নয়ন ও কর্মী প্রশিক্ষণ

যত্নপাতি ও সরঞ্জামের ব্যাপক সংস্থান, তেমনি অন্তর্দিকে প্রয়োজন আধুনিক প্রয়োগবিভাগ অতিজ্ঞ স্বদক্ষ কর্মী ও এঞ্জিনিয়ার। এঞ্জিনিয়ার ও কর্মীদের যথোপযুক্ত প্রশিক্ষণের জন্তে কর্তৃপক্ষ একটি সুসংবদ্ধ পরিকল্পনা প্রণয়ন করেছেন। এই পরিকল্পনা অনুসারে ৫৫০ জন গ্রাজুয়েট এঞ্জিনিয়ার বিদেশ থেকে শিক্ষাপ্রাপ্ত করে এসেছেন। তাছাড়া, ১,১৪৪ জন দক্ষ কর্মীকে উন্নততর করণ-কৌশল সম্পর্কে শিক্ষা দান করা হয়েছে। দুর্গাপুরই পশ্চিমবঙ্গের একমাত্র আশা-ভরসা।

কিন্তু পশ্চিমবঙ্গের ক্রমবর্ধমান জনসমষ্টির খাতি, পরিচ্ছদ, বাসগৃহ, পানীয় জল, পরিবহন ইত্যাদি এক তরুণ সমস্তারূপে দেখা দিয়েছে। জনসমষ্টির শিক্ষা, চিকিৎসা,

কর্মসংস্থান ইত্যাদির স্ত্রযোগ-সৃষ্টিও পশ্চিমবঙ্গ সরকারের উপসংহাৰ।

অপরিসীম দায়িত্ব। কিন্তু এই সব কার্যসূচীর রূপায়ণের জন্তে প্রয়োজনীয় অর্থের সংস্থান করা পশ্চিমবঙ্গ সরকারের ক্ষমতার অতীত। পশ্চিমবঙ্গের অর্থ নৈতিক অগ্রগতি ঘটেছে; কিন্তু তা ঘটেছে উঁচু সভক এবং রাজপথ ধরে। দরিদ্র জনসাধারণের নিচুগলিপথে পৌঁছে নি সেই অগ্রগতির স্বাক্ষর। এখনো সেই স্বাক্ষর পৌঁছাতে বহু-বিলম্ব। তাই এত কর-পীড়ন রাজস্ববৃদ্ধি ও ঋণ-গ্রহণ সত্ত্বেও যদি এই অভিশপ্ত রাজ্যের অধিবাসীদের এখনও অন্ন, বস্ত্র, গৃহ, শিক্ষা, চিকিৎসা ও কর্ম-সংস্থান ইত্যাদি মরণ-বাঁচনের প্রশ্নগুলির কোন সমাধান না হয়, তবে কেবল পরিকল্পনা-গুলির উত্তরোত্তর ব্যর্থ-বরাদ্দের অন্ধ-বুদ্ধির সংবাদে এ রাজ্যের জনসাধারণ কোন সান্ত্বনা পাবে কি? চতুর্থ পরিকল্পনার খসড়াও তাই পশ্চিমবঙ্গবাসীদের মনে কোন আশার আলো জেলে ধরতে পারে নি।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

- তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার পশ্চিমবঙ্গ
- শিল্পক্ষেত্র দুর্গাপুর, ক. বি. (ত্রৈবার্ষিক) '৬৪
- অর্থনীতির পথে পশ্চিমবঙ্গ

২৪. পশ্চিমবঙ্গের সরকারী
ভাষা : বাংলা
State Language of West
Bengal : Bengali.

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা—গণতন্ত্র ও মাতৃ-ভাষা—রবীন্দ্র-শতবার্ষিকী ও বাংলাভাষার সরকারী ভাষার মর্যাদালাভ—পূর্ব পাকিস্তান ও পশ্চিমবঙ্গে বাংলাভাষা—বিতর্কের ঝড়—বাংলাভাষার যোগ্যতা ও পরিভাষা কোষ—কারসী শব্দ—বাংলা ও সংস্কৃত শব্দ—ইংরেজি শব্দ ও ভাষাগত গোড়ামি—উপসংহাৰ।

মাতৃভাষার মাধ্যম ছাড়া জাতির ক্রমমুক্তি নেই। এতকাল আমরা বিদেশী ভাষার দাসত্ব গ্রহণ করেছিলাম। দেশেব মুষ্টিমেয় শিক্ষিত মানুষ সেই ইংরেজি ভাষায় প্রবন্ধ লিখেছেন, বক্তৃতা দিয়েছেন, আইনের খসড়া রচনা করেছেন এবং ইংরেজি ভাষায় হৈ চৈ স্বাক্ষর করেছেন। ইংরেজি ভাষার সেই দুর্বোধ্য সাইক্লোনে দেশের অশিক্ষিত জনসাধারণ দিশেহারা হয়ে পড়েছে। অর্থাৎ সেই মুক্তি-যজ্ঞে জনসাধারণেব অবতরণিকা

আমন্ত্রণ ছিল না। যারা দেশেব সংখ্যাগরিষ্ঠ বিরাট মানবগোষ্ঠী, তাদের ইংরেজি ভাষার কৃত্রিম একটা গণ্ডির বাইরে নির্বাসিত রেখে আমরা শিক্ষায়-দীক্ষায়, বিজ্ঞানে-ব্যবসায়, রাজনীতিতে-অর্থনীতিতে এক নতুন সংস্কৃতি গড়ে তোলার চেষ্টা করেছি। সেই চেষ্টার মধ্যে ছিল একটা দাস-মূলভ মনোভাব। বলা বাহুল্য, দেশের মাটিব সঙ্গে, জলহাওয়ার সঙ্গে তাব কোন যোগসূত্র ছিল না। দেশেব আপামর জনসাধারণ তাতে অংশও গ্রহণ করতে পারে নি।

তারপর দেশ স্বাধীন হলো। জাতির অপরূপ আশা-আকাঙ্ক্ষাব মুক্তি-লগ্ন হলো সমাগত। নব-জীবনের প্রভাতে আমাদের দ্বারে এসে দাঁড়ালো গণতন্ত্রের রথ, রচিত হলো গণ-দেবতার পূজার অর্ঘ্য। সেই অর্ঘ্য-রচনায় জনগণকেও হাও লাগাবার জন্তে আমন্ত্রণ জানাতে হবে। তা নইলে ব্যর্থ হবে গণতন্ত্রের এই আয়োজন।

অর্থাৎ, শিক্ষায়-দীক্ষায়, বিজ্ঞানে-ব্যবসায়, রাজনীতিতে-গণতন্ত্র ও মাতৃভাষা

অর্থনীতিতে মাতৃ-ভাষার চর্চা প্রয়োজন। কারণ, মাতৃ-ভাষার মাধ্যম ছাড়া জাতির ক্রমমুক্তি নেই। পশ্চিমবঙ্গের কথাই ধরা যাক। বাংলা ভাষা পশ্চিমবঙ্গের জনসাধারণের ভাষা। তাদের অধিকাংশই ইংরেজি বোঝে না, হিন্দীও বোঝে না। অথচ জোর করেই এতদিন তাদের ঘাড়ে ইংরেজি, এবং হিন্দীর বোকা চাপিয়ে দেওয়া হয়েছে; এবং তার কলে তাদের ভাষ-প্রকাশের জনগণত অধিকারকে খর্ব করা হয়েছে। তাছাড়া, বাংলা ভাষা বর্তমান বিশ্বের ক্ষুদ্র আত্মশ্রমের অঙ্গত্ব। তার সাহিত্য বিশ্ব-সভার সম্মিত। এই ভাষার মনুষ্যমন,

বঙ্কিমচন্দ্র, শরৎচন্দ্র প্রমুখ সাহিত্যের দিকপালগণ তাঁদের প্রতিভার সর্বশ্রেষ্ঠ উপচার দিয়ে নৈবেদ্য রচনা করে গিয়েছেন। এই ভাষাতেই এ যুগের কবি-শ্রেষ্ঠ রবীন্দ্রনাথ মানবজাতির আশা-আকাঙ্ক্ষাকে রূপদান করেছেন।

তাই, ১৯৬১ সালে রবীন্দ্র-শতবার্ষিকী উপলক্ষে রবীন্দ্রনাথকে শ্রদ্ধানিবেদনের সর্বশ্রেষ্ঠ পন্থারূপে পশ্চিমবঙ্গ সরকার বাংলা ভাষাকে সরকারী ভাষার আসনে প্রতিষ্ঠিত করে জনগণের ধন্যবাদার্থ হয়েছেন। আসল কথা, তাঁরা জনগণের জাগ্রত ইচ্ছাকেই

কার্যে রূপায়িত করেছেন। তারপর থেকে সমস্ত সরকারী কাজ

রবীন্দ্র-শতবার্ষিকী ও
বাংলা ভাষার সবকারী
ভাষার মনোদালাত

বাংলা ভাষার মাধ্যমেই সম্পাদিত হবে, এই প্রতিশ্রুতি প্রদত্ত
হয়েছে। সবকারী দপ্তরে-দপ্তরে বাংলা ভাষায় নামাক্রান্ত

পরিচয়-কলক স্থাপিত হয়েছে। অফিসারগণকে বাংলার 'নোট'

দিতে অগ্ররোধ কবা হয়েছে। এবং মন্ত্রিগণও বাংলায় সিদ্ধান্ত গ্রহণ বা কার্য-নির্দেশনা দেবার প্রতিশ্রুতি রেখেছেন। এতদিন পরে বাংলা ভাষা যে বাঙালীর জীবনে সত্য হতে চলেছে, এ আশার কথা। বর্তমানে পশ্চিমবঙ্গের সরকারী কাজে ও প্রয়োজনে বাংলা ভাষার ব্যবহার ক্রমবর্ধমান। ইংরেজিতে রচিত 'বিলে'র বাংলা রূপ আজ দেখতে পাওয়া যাচ্ছে। বিধান পরিষদে শোক-প্রস্তাব এবং বিভিন্ন ঘটনাও বাংলা ভাষায় শোনা যাচ্ছে। পশ্চিমবঙ্গের রাজ্যপালও ধন্যবাদ-প্রস্তাবের উত্তর বাংলা ভাষায় দিচ্ছেন। এই সমস্ত ঘটনা বাংলা ভাষার একটি নতুন শুভযাত্রার স্মরণীয় সূচনা।

দীর্ঘদিন বাংলা ভাষায় পঠন-পাঠন শুরু হয়ে গেছে। বিশ্ববিদ্যালয় পরীক্ষার উত্তর রচনার ক্ষেত্রে ইংবেজি মাধ্যমের পাশাপাশি বাংলা মাধ্যমকে স্বীকার করে নিয়েছেন। জাতীয় অধ্যাপক শ্রীসত্যেন্দ্রনাথ বসুও দৃঢ়তার সঙ্গে বলেন : মাতৃভাষাই শিক্ষার বাহন হওয়া উচিত। কিন্তু সরকারী-কাষে বাংলা ভাষা তার যোগ্য সম্মান এতদিন পায় নি। অথচ পূর্ব-পাকিস্তানে আমরা কি দেখেছি? উর্দুকে পূর্ব-পাকিস্তানের রাষ্ট্রভাষা করার প্রস্তাবকে কেন্দ্র করে সেখানে জনগণের ক্রোধ প্রচণ্ড

পূর্ব-পাকিস্তান ও
পশ্চিমবঙ্গে বাংলা ভাষা

বিস্ফোভের আকারে ফেটে পড়লো : 'বাংলা ভাষার কঠরোধ

কবা চলবে না।' শেষ পর্যন্ত বাংলা ভাষাকে রাষ্ট্রভাষার সম্মানে

প্রতিষ্ঠিত করা হলো। সেখানে উর্দুর পাশাপাশি বাংলা ভাষা

তার স্বমহিমায় প্রতিষ্ঠিত। সেদিক থেকে পশ্চিমবঙ্গ পশ্চাৎদর্শী, একথা অস্বীকার করা যাবে না। সীমান্তের অপর পারে পূর্ব-পাকিস্তানে বাংলা ভাষায় শুধু নয়, বাংলা হরফে তার-বার্তা প্রেরণের যে ব্যবস্থা হয়েছে, তাতে পশ্চিমবঙ্গবাসীদের মনে আনন্দ ও বিধাদ — দুই হবে। বাংলা ভাষার এই সাকল্যে বাংলা ভাষার শরিক হিসেবে তাঁর মতো আনন্ডিত আর কে হবে? কিন্তু বাংলা ভাষার তার-বার্তা প্রেরণ পশ্চিমবঙ্গে সজ্জ

হলেও বাংলা হরকে যে তাকে আমরা আজও সম্ভব করে তুলতে পারি নি, সে দুঃখ আমরা কোথায় রাখবো? তার-বার্তা প্রেরণের ব্যাপারে এখনো পশ্চিমবঙ্গের কাঁধে ইংরেজি চেপে বসে আছে। এ ব্যাপারে সীমান্তের ওপারে যা ঘটেছে, তা আমাদের আদর্শ হওয়া উচিত।

বাংলা ভাষাকে পশ্চিমবঙ্গের সরকারী ভাষা করা হয়েছে বটে, কিন্তু তাকে কেন্দ্র করে ইতিমধ্যে বহু বিতর্কে বড় উঠেছে। একদলের মতে, সরকারী ভাষা থেকে ইংরেজি ভাষার অপসারণে পশ্চিমবঙ্গ একটি উন্নত ভাষাব সংস্পর্শ থেকে বিচ্ছিন্ন হয়ে আন্তর্জাতিক ক্ষেত্র থেকে পশ্চাদপসরণ করলো। কিন্তু বিদেশী ভাষা ব্যবহার না করেও অনেক দেশও তো অর্থনৈতিক ক্ষেত্রে সমৃদ্ধি লাভ করেছে। জাপানের শিল্প-সমৃদ্ধির দিকে লক্ষ্য কবলেই তা প্রমাণিত হবে। তাছাড়া, বাংলা ভাষা ইংরেজির স্থলাভিষিক্ত হয়ে যে দৃষ্টান্ত সৃষ্টি করলো, তার পরিণাম ভয়াবহ। এর পর প্রতিটি আঞ্চলিক ভাষা রাজ্যের সরকারী ভাষারূপে স্বীকৃতি লাভ করবে এবং তার ফলে ভাষাগত গোঁড়ামি (Linguistic fanaticism) মাথা চাড়া দিয়ে জেগে উঠবে, যা

বহু ভাষা-ভাষী ভারতে সৃষ্টি করবে এক তীব্র, উৎকট ভাষা-সমস্যা

বিতর্কের ঝড় এবং জাতীয় সংহিতাকে পুড়িয়ে ভস্মীভূত করবে। অন্য দলের মতে, বাংলা ভাষা রাজ্যের সরকারী ভাষারূপে স্বীকৃত হলেও ইংরেজি ভাষা ও সাহিত্য উচ্চতর শিক্ষায় শিক্ষণীয় বিষয়রূপে প্রতিষ্ঠিত থাকবে। তাছাড়া, আন্তর্জাতিক যোগাযোগের ভাষারূপে ইংরেজি তো থাকছেই। কাজেই, আন্তর্জাতিক ক্ষেত্র থেকে পশ্চিমবঙ্গের পশ্চাদপসরণের প্রশ্নই ওঠে না। দ্বিতীয় যুক্তিটিও অনুরূপভাবে দুর্বল। জাতীয় সংহতির মূলে যে ভারতের সংস্কৃতিগত একা-চতন্য, তার উদ্বোধন মাতৃভাষার মাধ্যমেই সম্ভব হবে, কোন বিদেশী ভাষার মাধ্যমে নয়। তাছাড়া, মাতৃ-ভাষার প্রতি শ্রদ্ধা বা আত্মগত ভাষাগত গোঁড়ামি নয়। তাকে ভাষাগত গোঁড়ামি বলাটাই অশ্রদ্ধের; বরং একের ভাষা অন্তের ওপর চাপিয়ে দেওয়াই ভাষাগত গোঁড়ামির বিকৃত প্রকাশ। আমাদের সেই গোঁড়ামির উগ্র আক্রমণ থেকে সতর্ক থাকতে হবে।

সত্য কথা, ইংরেজি দীর্ঘদিন শাসনকার্বে অধিষ্ঠিত ছিল। কাজেই, এখন বাংলা তার স্থলাভিষিক্ত হওয়ার সরকারী-কার্বে নিযুক্ত ব্যক্তিদের কিছু অস্ববিধা হবে। কিন্তু সেই অস্ববিধার ভয়ে নতুনকে আহ্বান না করার যে ভীর্ণতা, তার কলঙ্কের হাত

থেকে কি আমাদের মুক্তি নেই? সরকারী-কার্বে ব্যবহৃত হবার ।

বাংলা ভাষার যোগ্যতা

ও পরিভাষা-কোষ

যোগ্যতা বাংলা ভাষার আছে কিনা, সে বিষয়েও প্রশ্ন উঠেছে

৫

কোন কোন মহলে। কিন্তু সে প্রশ্নও অবাঞ্ছন্য। প্রথমত,

সরকারী-কার্বে ব্যবহৃত ইংরেজি শব্দ বা শব্দভাণ্ডার উপযুক্ত প্রতিশব্দ সংগ্রহ করলে

হবে। ফারসী ভাষা দীর্ঘকাল রাজভাষার আসনে অধিষ্ঠিত ছিল। এবং বহু ফারসী শব্দও বাংলা ভাষার শব্দভাণ্ডারকে সমৃদ্ধ করেছে। সেই দিক থেকে বহু ইংরেজি শব্দের ফারসী প্রতিশব্দ সংগ্রহ করা যেতে পারে। ওপরের ফারসী শব্দ

তলায় ইংরেজি ভাষায় কাজ-কারবাব চললেও দেশের পল্লী-অঞ্চলে এবং সমাজের নিচের তলায় কিন্তু 'সেই tradition সমানে চলছে'। সেই সমস্ত ফারসী শব্দ বা ব্যবসায়-জগতে সুপ্রচলিত বাংলা শব্দকে সংগ্রহ করে উপযুক্ত পরিভাষা-কোষ প্রণয়ন করা যেতে পারে। পশ্চিমবঙ্গ সরকারও কয়েকজন বিদ্বান ও ভাষা বিজ্ঞানীদের নিয়ে একটি পরিভাষা কমিটিও গঠন করেছেন। সেই পরিভাষা-কোষ সরকারী-কার্যে বাংলাভাষা ব্যবহারের পথ-প্রদর্শকের ভূমিকা গ্রহণ করবে।

পরিভাষা ব্যবহারের দিক থেকে গোঁড়ামি অবশ্যই পরিহার্য। দুঃখের বিষয়, সেই গোঁড়ামি পশ্চিমবঙ্গ পরিভাষা কমিটির আছে। বাংলা ভাষায় পরিভাষা গ্রন্থ প্রণয়ন করতে গিয়ে তাঁরা বহু অপ্রচলিত সংস্কৃত শব্দ সংগ্রহ কবেছেন কিংবা উপসর্গ ও প্রত্যয় যোগ কবে বহু দুর্ভূত কিস্তিকিমাকার শব্দও গঠন করেছেন। সেক্ষেত্রে গোড়ায় গলদ রয়ে গেছে। সরকারী-কার্যে ব্যবহৃত ভাষা যে কেবলমাত্র বাংলা ও সংস্কৃত শব্দ

শিক্ষিত তথা সংস্কৃতজ্ঞ সম্প্রদায়ের জন্তে নয়, আপামর জনসাধারণের জন্তে, সে কথা গোড়াতেই তাঁরা ভুলে গেছেন। 'তাছাড়া, সংস্কৃতকে ভিত্তি করে তাঁরা ভুলের পবিমাণকে তুলেছেন বাড়িয়ে। সংস্কৃত বর্তমানে অপ্রচলিত ভাষা। সে ভাষায় বর্তমানকালের জটিলতর শাসনকায চলে না। অবশ্য, একখায় আমরা সংস্কৃতেব গোঁবময় ঐতিহ্যকে অস্বীকার কবছি না। বাংলা ভাষা সংস্কৃত ভাষা থেকেই উদ্ভূত। তাই যেটুকু তার স্বভাবস্বগুণ ঐতিহ্য বহন কবে সংস্কৃত থেকে এসেছে, সেটুকু অবশ্যই গ্রহণ কবতে হবে। কিন্তু সংস্কৃত শব্দাতিশয্য বরদাস্ত কবা ঠিক হবে না। এক্ষেত্রে মনে বাধতে হবে যে, জনসাধারণেব ঘাড়ে তাঁদের মাতৃভাষার নামে অজস্র সংস্কৃত শব্দের বোঝা চাপিয়ে দেওয়া অজ্ঞায় হবে। তা যদি না হবে, তবে ইংরেজি ভাষা অপসারণ অর্থহীন হয়ে দাঁড়ায়।

ফারসী ভাষার মতো ইংবেজিও বহুদিন শাসনকার্যে অধিষ্ঠিত থাকায় বহু ইংবেজি শব্দ জনসাধাবণের কাছে অতি পরিচিত হয়ে আছে। আত্যন্তিক গোঁড়ামি-বশে

তাদের অপসারিত কবে দুর্বোধ্য সংস্কৃত শব্দ ব্যবহার করলে ইংবেজি শব্দ ও ভাষাগত গোঁড়ামি একদিকে ভাষাবিজ্ঞানের প্রতি, অত্রদিকে জনসাধাবণের প্রতি অবিচার করা হবে। 'পুলিশ' কথাটির বাংলা প্রতিশব্দ যদি 'নগরপাল' করা হয়, তবে গোঁড়ামি বশে পরিভাষাকে দুর্বোধ্য করে তোলা হবে। আসল কথা, জনসাধাবণের কাছে অতি-পরিচিত ইংবেজি শব্দকেও ঐক্যবদ্ধকরণের

গ্রহণ করতে হবে। তাতে বাংলা ভাষার একদিকে যেমন গৌরব বৃদ্ধি হবে, অন্যদিকে তেমনি সমৃদ্ধি সৃষ্টি হবে।

এইভাবে ধীরে ধীরে বাংলা ভাষাও সরকারী-কার্ঘ্যে তার প্রকাশযোগ্যতা প্রমাণিত করতে পারবে। বাংলা ভাষার এই প্রকাশযোগ্যতা নিয়ে আর একবার বিতর্কের ঝড় উঠেছিল। বিশ্ববিদ্যালয়ের সর্বোচ্চ পরীক্ষায় বাংলা ভাষা ও সাহিত্য

উপসংহার অন্তর্ভুক্ত হতে পারে কিনা—এই প্রশ্নে বাকালী মনীষা সেদিন দ্বিধা-বিভক্ত হয়ে গিয়েছিল। কিন্তু ববীন্দ্রনাথের বাংলা ভাষাব পক্ষসমর্থনে সেই বিতর্কের অবসান ঘটেছিল। আজও সরকারী-কার্ঘ্যে বাংলা ভাষা ব্যবহৃত হওয়ার প্রাক্কালে যখন নানা বিরুদ্ধ সমালোচনার ঝড় উঠে, তখন জাতীয় অধ্যাপক শ্রীসত্যেন্দ্রনাথ বসু বলেন যে, জগতেব এমন কোন ভাব নেই, এমন কোন চিন্তা নেই, যা বাংলা ভাষার মাধ্যমে প্রকাশ করা যায় না। অতএব

“বাঙালির পণ, বাঙালির আশা, বাঙালির কাজ, বাঙালির ভাষা—

সত্য হউক, সত্য হউক সত্য হউক, হে ভগবান !”

এই প্রবন্ধের অনুসরণে দেখা যায় :

● বর্তমানের ভাষা হিসাবে বাংলায় আবশ্যিকতা, ক. সি. ১০২

● সরকারী ভাষাঙ্গণ বাংলা

২৫. ভারতে শ্রমিক সংঘ

আন্দোলন

Trade Union Movement in India.

প্রবন্ধ-সূত্র :- অবতরণিকা - শ্রমিক

সংঘ আন্দোলনের জন্ম ইতিহাস - ভারতে
শ্রমিক সংঘ আন্দোলনের মূচনাপর্ব - বিকাশ-
পর্ব - বিভিন্ন বাজনৈতিক দলের নেতৃত্ব - প্রাক-
স্বাধীনতাকালীন শ্রমিক সংঘ আন্দোলনের সমীক্ষা
- শ্রমিক সংঘের সংখ্যাবাহুল্য ও পারম্পরিক
প্রতিদ্বন্দ্বিতা - পারম্পরিক সংঘাত দূরীকরণের
গুড প্রথাস - জাতীয় সংকট ও Industrial
Truce Resolution - উপসংহাৰ।

উৎপাদনের চতুর্ভাজিক উপকরণের মধ্যে শ্রমই সর্বাঙ্গপেক্ষা গুরুত্বপূর্ণ। অথচ উৎপাদনের, এই দিকটি চিরকাল নির্মমভাবে উপেক্ষিত। উৎপাদনের যে বিশাল কর্মোত্তোগ বিশ্বময় চলেছে, শ্রমিক-সাধারণই তার পুরোহিত। তারাই তাদের শক্ত মুষ্টিতে কলের চাকা ঘোরায়, মাংসপেশীর জোরে যন্ত্র-দানবের বুক চিবে তারাই উৎপন্ন করে সমাজের প্রয়োজনীয় পণ্যসম্ভার। তাদের পরিশ্রমের জোরে অবতরণিকা।

শিল্পপতির মুনাফার অঙ্ক ফুলে ফেঁপে ওঠে। যুগ-যুগ ধরে তারাই সমাজের উৎপাদনের কঠিন দায়িত্ব গ্রহণ করেছে। সমাজ-রত্নের রশি তাদেরই হাতে। কিন্তু তাদের অন্ন-বস্ত্র-বাসগৃহের সংকট কোনকালে ঘোচেনি। জীবনধারণের যেটুকু সামান্ততম প্রয়োজন, তা কোনকালেই তাদের ভাগ্যে জোটেনি। এমন কি, জীবিকার নিরাপত্তাও তাদের নেই। বিশ্বের শ্রমিক-সমাজের এই হলো শাখত জীবন-কাহিনী। এই দুঃখক্লিষ্ট, বেদনাময় অবস্থার হাত থেকে কি তাদের মুক্তি নেই? সেই মুক্তির বাণী বহন করে নিয়ে এসেছে শ্রমিক সংঘ আন্দোলন।

ধনতান্ত্রিক সমাজ-ব্যবস্থায় কিছু-সংখ্যক লোকের কর্মস্থান হয়, কিছু-সংখ্যক সব সময় বেকার থাকে। যাদের কর্মসংস্থান হয়, তারা ধনপতি-গোষ্ঠীর নিদারুণ অবহেলায় পশুর মতো জীবনযাপনে বাধ্য হয়। শিল্পপতি শ্রেণী সেই শ্রমিক-সাধারণের মানসিক

শ্রমিক সংঘ

আন্দোলনের জন্ম

ইতিহাস

অনগ্রসরতার দিকে ফিরেও তাকায় না। তাদের স্বাস্থ্য, শিক্ষা,

বাসগৃহ ইত্যাদি সম্পর্কে নিরুদ্বেগ ও দাসীভাৱে তাদের জীবনীশক্তি

তিলে-তিলে নিঃশেষিত হয়ে এলো। শ্রমিক-জীবনের সেই

নিদারুণ অবস্থা-দৈন্তের মধ্যে এলো সংঘশক্তির অমূল্য উপলব্ধি। তাদের ঋণাত্মক দাবির প্রতিষ্ঠাকল্পে মালিক-শ্রেণীর নির্লজ্জ অত্যাচারের বিরুদ্ধে শ্রমিক-শ্রেণীর সাধারণ

স্বার্থে তারা সম্মিলিত হলো শ্রমিক সংঘের পতাকায়ূলে। মালিক শ্রেণীকে সেই সংঘশক্তির সন্মুখে নেমে আসতে হলো, স্বীকার করতে হলো তাদের মৌলিক দাবিগুলিকে। নিখিল বিশ্বে সমন্বরে সেই সংঘশক্তির জয়ধ্বনি বিঘোষিত হলো—

“জয় নিপীড়িত জনগণ জয়, জয় নব উত্থান।”

ধনপতি-শ্রেণীর নিলজ্জ শোষণেব প্রতিবোধে শ্রমিক সংঘ আন্দোলনের সূত্রপাত।

বর্তমানে ভারতের শ্রমিক-সাধারণের অবস্থার যে উন্নতি হইছে, তা সম্ভব হয়েছে শ্রমিক সংঘ আন্দোলনেরই শুভ পরিণামে। ভারতের শ্রমিক সংঘ আন্দোলনের এই সাফল্য আসতে যুগ যুগ কেটে গেছে। ১৮২০ সাল। বোম্বাই-এব শিল্প-শ্রমিকেরা গঠন কবে ‘বোম্বে মিল হাওন্স এসোসিয়েশন’। ভারতের শ্রমিক-স্বার্থ প্রতিষ্ঠাকল্পে এটিই হলো প্রাথমিক প্রয়াস। তাবপর ১৯০৫ সালের বঙ্গ-ভঙ্গ আন্দোলনের পটভূমিতে জাতীয় স্বার্থে শ্রমিক সমাজ সংঘবদ্ধ হয়। শ্রমিক-স্বার্থের চেয়ে সেদিন জাতীয় স্বার্থ-প্রতিষ্ঠাব আকাজ্যাই ছিল প্রবলতর। ১৯০৮ সালে যখন লোকমাজ

বালগন্ধার তিলকের কাবাদগুের আদেশ হলো, তখন তার তীব্র ভারতে শ্রমিক সংঘ প্রতিবাদে বোম্বাই-এর শ্রমিকেরা প্রচণ্ড বিক্ষোভে যেন ফেটে পড়লো। প্রথম মহাযুদ্ধের সূচনায় এই আন্দোলন সাম্রাজ্যিক স্বার্থের খাতিরে সাময়িকভাবে স্তব্ধ হয়। তারপর যুদ্ধোত্তব মূদ্রাস্ফীতি, রুশ-বিপ্লব আন্তর্জাতিক শ্রমিক সংঘেব প্রতিষ্ঠা ইত্যাদি ঐতিহাসিক ঘটনা ভারতের শ্রমিক সংঘ আন্দোলনে প্রেবণা যোগায়। এলো রাউলাট বিল, জালিয়ানওয়ালাবাগের হত্যাকাণ্ড। বিক্ষুব্ধ হয়ে উঠলো ভারতের শ্রমিক-সমাজ। আব দেবী নয়—এবার ১৯২০ সালে প্রতিষ্ঠিত হলো সর্ব-ভারতীয় ট্রেড ইউনিয়ন কংগ্রেস। এই শ্রমিক সংঘ ভারতের শ্রমিক-সমাজের সন্মুখে বাঁধলো নতুন পথের নিশানা। তার প্রদর্শিত পথেই পরবর্তীকালে ভারতীয় শ্রমিক আন্দোলনের জয়যাত্রা শুরু। অবিলম্বেই সারা ভারতে বহু শ্রমিক সংঘ গড়ে উঠলো। এই আন্দোলনকে একটা কেন্দ্রীয় স্বসংহত রূপদানেব জল্পে ১৯২২ সালে বোম্বাই এ প্রতিষ্ঠিত হয় ‘কেন্দ্রীয় শ্রমিক বোর্ড’। ঐ বছরেই বাংলা দেশে ‘ট্রেড ইউনিয়ন ফেডারেশন’ ও ‘সর্ব ভারতীয় রেলকর্মী ফেডারেশন’ গড়ে ওঠে। তার অল্পকালের মধ্যেই কেন্দ্রীয় ও প্রাদেশিক পথারে ‘ডাক ও তার কর্মচারী সংঘ’ প্রতিষ্ঠিত হয়। ভারতে শ্রমিক সংঘ আন্দোলনের সে হলো সূচনা-পর্ব।

শ্রমিক সংঘ আন্দোলনের সেই সূচনা-লগ্নে তদানীন্তন সরকার তার প্রতি কেবল যে স্বরহীন ছিল, তাই নয়; তার কঠরোধ করবার জল্পে সকল চেষ্টাই সে করেছে। বিলাতীয় সরকার শিল্পপতি-গোষ্ঠীর স্বার্থের দিকে চেয়ে শ্রমিক সংঘগুলিকে দমন করার চেষ্টা করে মি। অন্তরিক, গণতান্ত্রিক পদ্ধতিতে শ্রমিক সংঘের সংগ্রামের

প্রতিক্রিয়ায় ক্ষমতামদনস্ত শিল্পপতি-শ্রেণী আন্দোলনে যুক্ত শ্রমিকদের কর্মচ্যুতি ও শাস্তি-
দানের জন্তে খজাহস্ত হয়ে ওঠে। সরকারও শিল্পপতিদের স্বার্থের কথা চিন্তা করে
নীরব দর্শকের ভূমিকা গ্রহণ করে। ফলে প্রবল প্রতিবাদে
বিকাশ-পর্ব

শ্রমিক সংঘ আন্দোলন প্রচণ্ড বিক্ষোভে ফেটে পড়ে। সংঘবদ্ধ
শ্রমিক-সমাজের দাবীতে সরকার ১৯২৬ সালে ভারতীয় শ্রমিক সংঘ আইন রচনা
বাধ্য হন। শ্রমিক সংঘ আন্দোলনের ইতিহাসে এই আইনটি স্বমহিমায় অরণীয়
হয়ে আছে।

এতদিন ভারতের রাজনৈতিক দলগুলি গভীর আগ্রহের সঙ্গে আন্দোলনের
গতি-প্রকৃতি এবং সরকারের ভূমিকাকে লক্ষ্য করছিল। শ্রমিক সংঘ আইনসিদ্ধি
হওয়ার সঙ্গে সঙ্গে তারা এই আন্দোলনের সম্প্রসারণে গ্রহণ করলো অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ
ভূমিকা। বিশেষতঃ, ভারতীয় কম্যুনিষ্ট পার্টির নেতৃত্বে শ্রমিক সংঘ আন্দোলন
যথেষ্ট সম্প্রসারিত হয়। তাবুপব ভাবতীয় জাতীয় কংগ্রেস এবং অগ্রান্ত রাজনৈতিক
দল এই আন্দোলনের বিকাশ ও সম্প্রসারণে কাঁধ লাগালেন। কিন্তু অল্পকালের মধ্যে
প্রকটিত হয়ে উঠলো নানা বিরূপ প্রতিক্রিয়া। রাজনৈতিক মতভেদের
জন্তে শ্রমিক সংঘ আন্দোলনে নানা ফাটল দেখা দিল। ফলে, ব্যাহত হলো
আন্দোলনের দুর্বল গতি। ১৯৩৮ সালে বিভিন্ন শ্রমিক সংঘের সম্মিলিত সমাবেশে

ভারতীয় ট্রেড ইউনিয়ন কংগ্রেস সংখ্যাগরিষ্ঠতা লাভ কবে
শক্তিশালী হয়ে ওঠে। তার কিছুকালের মধ্যেই স্বর্গীয় মীনবেঙ্গ
রায়ের নেতৃত্বে ভারতীয় শ্রমিক সংঘ প্রতিষ্ঠিত হয়। তারপর
সদীর বল্লভভাই প্যাটেল, আচার্য কৃপালনৌ, গুলজারীলাল নন্দ প্রমুখ নেতৃবৃন্দ গড়ে
উতালেন জাতীয় ট্রেড ইউনিয়ন কংগ্রেস। বর্তমান ভারতে সর্বভারতীয় ট্রেড ইউনিয়ন
কংগ্রেস, জাতীয় ট্রেড ইউনিয়ন কংগ্রেস, হিন্দু মজদুর সভা ও সম্মিলিত ট্রেড ইউনিয়ন
কংগ্রেস—এই চারটি শ্রমিক সংঘই সক্রিয় সংঘগুলির অন্ততম।

স্বাধীনতা-সংগ্রামের পূর্বে মালিক ও শ্রমিক-সমাজের মধ্যে পারস্পরিক বিশ্বাস
ও শ্রদ্ধাশীল পরিবেশ রচনায যে ঐতিহাসিক ঘটনাবলী ঘটে, তাদের মধ্যে
পরিচালন-ব্যবস্থায় শ্রমিকদের অংশগ্রহণ (Labour Parti-
cipation in Management), শিল্পে শৃঙ্খলা আইন (Code
of Discipline in Industry) এবং দক্ষতা ও কল্যাণ বিধি
(Code of Efficiency and Welfare) অন্ততম। পারস্পরিক সহযোগিতা ও
শ্রদ্ধাশীল স্থাপনে এই ঘটনাগুলি সফল হলেও মালিক ও শ্রমিক পক্ষের আন্তরিকতার
অভাবে মূলতঃ ওগুলির ব্যর্থতাই সূচিত হয়। সেই অবস্থিত পরিবেশের আমূল

প্রাক-স্বাধীনতা-কালীন
শ্রমিক সংঘ
আন্দোলনের সমীক্ষা

পরিবর্তন সাধনের ক্ষেত্রে প্রয়োজন ছিল একটি শক্তিশালী, সুসংহত, আত্মনির্ভর শ্রমিক সংঘ আন্দোলনের।

দ্বিতীয় মহাযুদ্ধোত্তরকালে শ্রমিক সংঘ আন্দোলনের দ্রুত অগ্রগতি সত্ত্বেও এই আন্দোলন, বলা যায়, এখনো শৈশবাবস্থা অতিক্রম করতে পারে নি। ভারতের শ্রমিক সংঘ আন্দোলনের সর্বাপেক্ষা উল্লেখযোগ্য ক্রটিই হলো, শ্রমিক সংঘগুলির সংখ্যা-বাহুল্য ও পারস্পরিক প্রতিদ্বন্দ্বিতা। একই শিল্পায়তনের শ্রমিক সংঘের সংখ্যা-বাহুল্য ও পারস্পরিক প্রতিদ্বন্দ্বিতা শ্রমিকেরা বহু বিবৃদমান ও প্রতিদ্বন্দ্বী সংঘের সদস্য। . যে শ্রমিক-ঐক্য শ্রমিক সংঘ আন্দোলনের মূল-মন্ত্র, তা থেকে এই

বিচ্যুতি সমগ্র আন্দোলনকে দুর্বল কবে দিয়েছে। শ্রমিক সংঘের এই সংখ্যা-বাহুল্য ও পারস্পরিক প্রতিদ্বন্দ্বিতার মূলে আছে কতকগুলি কারণ। সেগুলি হলো : এক, শ্রমিক-সমাজের মধ্য থেকে সুযোগ্য নেতৃত্বের অভাবে বহিরাগত নেতৃত্বের প্রাধান্য। দুই, ভারতে শ্রমিক সংঘ আন্দোলন রাজনৈতিক আন্দোলনেরই অংশ, একথা ঐতিহাসিক সত্য। কিন্তু স্বাধীনতা-লাভের পর রাজনৈতিক দলগুলির বিচ্ছিন্নতাব ফলে শ্রমিক সংঘের নেতৃত্ব ও সংগঠনে এসেছে অনিবায বিচ্ছিন্নতা। তিন, ক্রটিপূর্ণ শ্রমিক সংঘ এই আন্দোলনকে বহুধা-বিভক্ত হতে সাহায্য করেছে। চার, শ্রমিক সংঘগুলিকে দুর্বল করে তোলার ক্ষেত্রে সূচত্বর মালিকেরা প্রতিদ্বন্দ্বী শ্রমিক সংঘ গঠনে উৎসাহ ও উৎসাহ দিয়ে থাকে। বর্তমানে শ্রমিক সংঘ আন্দোলনে বহিরাগত নেতৃত্বের অবসানকল্পে সরকার আইন রচনায় মনোনিবেশ করেছেন। কিন্তু বিভিন্ন মহলে তার প্রতিক্রিয়া সূক্ষ্ম হয়ে গেছে।

ফলে বা হবার তাই হয়েছে। দারিদ্র্যশীল মহলের অভিমত হলো—“The energy that should have gone up to build up the strength and solidarity of workers' organisations has been dissipated in internecine quarrels.”

সম্প্রতি শ্রমিক সংঘগুলির পারস্পরিক সংঘাত ও প্রতিদ্বন্দ্বিতা পারস্পরিক সংঘাত দূর করবার ক্ষেত্রে শুভ প্রয়াস পরিলক্ষিত হচ্ছে। ১৯৫৮ সালের মে মাসে প্রধান চারটি শ্রমিক সংঘের প্রতিনিধি দল পারস্পরিক সম্পর্কের উন্নতি সাধনের ক্ষেত্রে একটি সিদ্ধান্তে উপনীত হন। তাতে স্বীকৃত হয় যে, কোন শ্রমিক স্বেচ্ছায় একটি মাত্র শ্রমিক সংঘে যোগদান করতে পারে। শ্রমিক সংঘগুলি কার্যধারায় ও নির্বাচনে গণতান্ত্রিক পদ্ধতি অনুসরণ করবে। অজ্ঞতা ও অনগ্রসরতার ক্ষেত্রে কোন শ্রমিক যেন কোন শ্রমিক সংঘ কর্তৃক শোষিত না হয়। শ্রমিক সংঘগুলির পারস্পরিক আচরণে যেন হিংসা, বলপ্রয়োগ, ভীতি-প্রদর্শন, ক্ষতিকর কুশা-বটনা ইত্যাদি বিদ্যমান না হয়।

১৯৬২ সালের অস্তিমকালে জাতীয় সংকট বিঘোষিত হওয়ায় শিল্পক্ষেত্রে মালিক-শ্রমিক সম্পর্কের উন্নতিকল্পে সরকার পক্ষ থেকে শুভ প্রয়াস সূচিত হয়। রাষ্ট্রপতির ঘোষণা অনুসারে সকল ধর্মঘট, কর্মবিরতি ইত্যাদি যেমন নিষিদ্ধ হয়, তেমনি শ্রমিক সংঘগুলি তাদের সম্মিলিত ঘোষণায় সময়কালীন উৎপাদন-গতিকে অক্ষুণ্ণ রাখার প্রতিশ্রুতি দান করে। সে ক্ষেত্রে সরকারের প্রতিশ্রুতি ছিল মূল্য-রেখাকে অবিচলিত রাখা। জাতীয় সংকট বা জরুরী অবস্থার পরিপ্রেক্ষিতে মালিক, শ্রমিক ও সরকার—এই ত্রি-পাক্ষিক বৈঠকে (৩রা নভেম্বর, ১৯৬২) সাময়িক আন্দোলন-বিরতি সংকল্প

(Industrial Truce Resolution) স্বাক্ষরিত হয়। কিন্তু

জাতীয় সংকট ও
Industrial Truce
Resolution, 1962

মূল্য-বেধাকে অবিচল রাখার সরকারী অসামর্থ্যের ফলে শ্রমিক সংঘের পক্ষে সর্বত্র এই সংকল্পের মর্যাদা রক্ষা করা সম্ভব হয় নি।

গগনচুম্বী মূল্যরেখার প্রক্রিয়ায় কয়েক ক্ষেত্রে শ্রমিক বিক্ষোভ দেখা দেয়। কিন্তু শ্রমমন্ত্রী সমীপে অন্ততঃ একটা টেলিগ্রাফিক নোটিশ না দিয়ে কোথাও কর্ম-বিরতি ঘোষিত হয় নি। এবং তাতে প্রায় মালিক-শ্রমিক দ্বন্দ্বের ৮০ শতাংশের মীমাংসা সম্ভব হয়েছে।

এই আঘাত, সংঘাত ও অন্তর্কলহের বিষয়ময় পরিণামে ভারতে শ্রমিক সংঘ আন্দোলন এক নিদারুণ অগ্নি-পরীক্ষার মধ্য দিয়ে চলেছে। মালিক পক্ষের হৃদয়হীন মনোভাব, সরকারের অধিকাংশ ক্ষেত্রে মালিকপক্ষ সমর্থন এবং শ্রমিক সংঘগুলির অন্তর্কলহ—এই বিরুদ্ধ শক্তির ত্রাহস্পর্শে ভারতে শ্রমিক সংঘ আন্দোলনের অগ্রগতি আজ বিপর্যস্ত। নানা বিপর্যয়ের রাহু আজ এই আন্দোলনকে গ্রাস করেছে।

ভারতের মতো পৃথিবীর অন্য কোন দেশে শ্রমিক সংঘ আন্দোলন এত দুর্বল, এত

উপসংহার

বহুধা-বিভক্ত নয়। কবে ভারতের শ্রমিক সংঘ আন্দোলন এই রাহুমুক্ত হবে? বহিরাগত নেতৃত্বের যতদিন অবসান না হয়, ততদিন তার রাহুমুক্তি নেই। সেই যেহনতী শ্রমিক-সমাজের মধ্য থেকে স্বযোগ্য নেতৃত্বের আবির্ভাব চাই। কিন্তু সেই আবির্ভাব কবে হবে?

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

- ভারতের শ্রমিক সংঘ আন্দোলনের ভবিষ্যৎ
- ভারতের শ্রমিক বিক্ষোভ ও তাহার মীমাংসা প্রণালী
- ভারতের শ্রমিক-শ্রমিক সম্পর্ক
- শ্রমিক-শ্রমিক বিরোধ সমস্যা, ক. বি. (ত্রৈমাসিক) '৬৩

২৬. ভারতে সমবায় আন্দোলন Co-operative Movement in India.

প্রবন্ধ-সূত্র :- অবতরণিকা—সম-
বায়ের মৌল নীতি—সমবায় সমিতির গোষ্ঠার
কথা : বাইফিজেন—ভারতে সমবায় আন্দোলনের
সূত্রপাত—সমবায় আন্দোলনের অগ্রগতি
ইতিহাস—সমবায় পরিকল্পনা কমিটি—উপদেষ্টা
কমিটি—জাতীয় উন্নয়ন পরিষদের সিদ্ধান্ত ও
সমবায় আন্দোলন—তৃতীয় পরিকল্পনা ও সমবায়
আন্দোলন—সমবায় কৃষি—মিশ্র অর্থনীতি ও
সমবায় এবং চতুর্থ পরিকল্পনা—অগ্রগতির সমীক্ষা
—উপসংহাৰ।

“If Co operative fails, then will fail the best hope of rural India.”

—Royal Commission of Agriculture, 1926

গ্রাম-ভারতের দারিদ্র্য-বিজয় ও শোষণ-মুক্তির বাণী বহন করে সমবায় আন্দোলনের আবির্ভাব। অস্বাভাবিক কাল ধরে গ্রাম-ভারতের লক্ষ-কোটি মানুষ কায়মী স্বার্থের অবতরণিকা নিষ্ঠুর শোষণে শোষিত হয়ে এসেছে। তাদের অবর্ণনীয় দারিদ্র্যের

স্বযোগ নিয়ে সেই স্বার্থান্বেষী শ্রেণী যুগ যুগ ধরে বিস্তার করে এসেছে শোষণের কুটিল জাল। কালের চক্র আবর্তিত হয়েছে, কিন্তু সেই ভাগ্যহত অসহায় সুকন্নরনারীদের অবস্থার কোন পরিবর্তন হুঁচিৎ হয় নি। তাদের দারিদ্র্য-মুক্তির শুভ পথদর্শন শোনা যায় নি, শোনা যায় নি শোষণ-মুক্তির উদাত্ত উচ্চারণ। উনিশ শতকের অন্তিম মুহূর্তে ও বিংশ শতাব্দীর সূচনা-লগ্নে ভারতে শোনা গেল সেই পরম আশ্বাসের বাণী, ‘হুঁচিৎ হলো সমবায় আন্দোলনের জয়ধ্বজা’।

সমবায়ের নীতির মধ্যে রয়েছে স্ব-নির্ভরতা, পারস্পরিক সহযোগিতা, সমস্বার্থে সংঘবদ্ধতা, স্বৈচ্ছাধীনতা ও আত্ম-প্রত্যয়ের মূল-মন্ত্র। কাজেই সমবায় আন্দোলনের সংগঠন ও সম্প্রসারণের মৌল দায়িত্ব হস্ত রয়েছে জনসাধারণের সমবায়ের মৌল নীতি উৎসাহ-উদ্বীপনা ও কর্মোত্তোষের ওপর। বস্তুতপক্ষে, মানব-সভ্যতার বিকাশ ও মানব-সমাজের চরম সমৃদ্ধতির মূলে রয়েছে সহযোগিতা ও সংঘশক্তির অমূল্য অবদান। সমবায় সেই সহযোগিতা ও সংঘশক্তিরই আধুনিক রূপায়ণ।

(সমবায়-নীতির আদি জন্মভূমি জার্মানী। সেখানেও কৃষকেরা মহাজন-শ্রেণী দ্বারা নিৰ্ব্যক্তাবে শোষিত হয়েছিল দীর্ঘকাল। গ্রামাঞ্চলের কৃষক-সমাজের অবর্ণনীয়

দুঃখ-দারিদ্র্যের মূলে রয়েছে স্বল্প হুদে সহজলভ্য ঋণের অভাব এবং অভাবের দরুন

মহাজনদের কাছে তাদের উচ্চহার হুদে চির-ঋণগ্রস্ততা।

সমবায় সমিতির

গোড়ার কথা :

বাইকিজেন্

গ্রামীণ সমাজের এই চিরায়ত দারিদ্র্য ও শোষণের নিরসনকল্পে

উনবিংশ শতাব্দীর মধ্যাহ্নে দরদী সমাজ-সংস্কারক রাইকিজেন্

সমবায় সমিতির প্রতিষ্ঠা করেন। সমবায় আন্দোলনের সঙ্গে

সেই মর্নাঘীর নাম চিরস্মরণীয় হয়ে থাকবে।

এবার ভারতবর্ষের কথায় আসা যাক। গ্রাম-ভারতের কৃষক সমাজের দুঃখ-দারিদ্র্য চিরন্তন। কিন্তু উনবিংশ শতাব্দীর অন্তিমকালে ভারতের কৃষকদের দুঃখ-হর্দশা চরমে

ওঠে। মহাজন-শ্রেণীর উচ্চহার হুদের দায়ে সেদিন গ্রাম-

ভারতে সমবায়

আন্দোলনের সূত্রপাত

ভারতের নাভিস্থাস উঠেছিল। সেই হুদয়হীন, নয় শোষণে

• কৃষক-সমাজ ক্রতগতিতে চলেছিল নিশ্চিত ধ্বংসের পথে।

ভগবানকে ধন্যবাদ, বিদেশী সরকার কৃষক-সমাজকে সেই নিদারুণ ঋণের নাগপাশ থেকে

মুক্ত করবার জন্তে এগিয়ে এসেছিলেন। বিদেশী সরকার সিভিলিয়ান ফ্রেডারিককে

রাইকিজেন্ সমিতির কর্মপদ্ধতির তথ্য-সংগ্রহের জন্তে জার্মানীতে প্রেরণ করেন।

১৮৯৫ সালে তিনি জার্মানী থেকে ফিরে এসে রাইকিজেন্ সমিতির অনুসরণে এদেশের

দরিদ্র ও ঋণভারে জর্জরিত কৃষক-সমাজকে উচ্চহার হুদে ঋণদানের জন্ত জমিবন্ধকী ও

কৃষি ঋণদান ব্যাঙ্ক স্থাপনের সুপারিশ করেন। সেই সমযোপযোগী মূল্যবান সুপারিশের

ভিত্তিতে ১৯০৪ সালে সমবায় ঋণদান সমিতি আইন বিধিবদ্ধ হলো।

গ্রাম-ভারতের কৃষক, কারিগর ও স্বল্প উপাভ্যনশীল ব্যক্তিদের মধ্যে মিতব্যয়িতা,

স্ব-নির্ভরতা ও সমবায় শক্তির সুফল উপলব্ধির সম্প্রসারণই ছিল এই আইনের মৌল

উদ্দেশ্য। ধীরে ধীরে ভারতের জনগণের মধ্যে সঞ্চারিত হলো

সমবায় আন্দোলনের

অগ্রগতির ইতিহাস

সেই উপলব্ধি; সেই উপলব্ধি ভারতের দিকে দিকে সম্প্রসারিত

করে দিল দারিদ্র্য-বিজয় ও শোষণ-মুক্তির অভিযান। ধীরে ধীরে

সমবায় সমিতির কার্যক্ষেত্রও সম্প্রসারিত হলো। দারিদ্র্য-বিজয় ও শোষণ-মুক্তিতে

সমবায় সমিতির সাফল্যে স্বাস্থ্য, বীমা, শিক্ষা, পণ্য ক্রয়-বিক্রয়, পল্লী উন্নয়ন, বীজধান

ঋণ প্রদান ও জলসেচের ব্যবস্থা ইত্যাদি দায়িত্বভারও তার ওপর অর্পিত হলো।

১৯০৪ সালে ভারতে সমবায় আন্দোলন সূচিত হলেও ১৯১২ সাল থেকে তার প্রকৃত

অগ্রগতির সূত্রপাত। এই আন্দোলনের গতিপ্রকৃতি অনুসন্ধান করবার জন্তে ১৯১৪

সালে ভারত সরকার 'ম্যাকলাগান' কমিটি নামে একটি কমিটি গঠন করলেন।

১৯১৫ সালে সেই কমিটি তার রিপোর্টে রাখলেন কতকগুলি মূল্যবান সুপারিশ।

১৯১৬ সালের পাসন-সংস্কার আইনে সমবায় আন্দোলনের দারিদ্র্য-বিজয় জন্ত

হলো প্রাদেশিক সরকারের হাতে। ফলে অভূতপূর্ব অগ্রগতি পরিলক্ষিত হলো সমবায় আন্দোলনের।

এইবাব সমবায় আন্দোলনকে কেন্দ্র করে দরিদ্র, ঋণ-জর্জর গ্রাম-ভারতের বহু আশা-আকাঙ্ক্ষা পূর্ণীভূত হতে থাকে। এদিকে, ১৯৩৫ সালে ভারত সরকারের উত্তোগে স্থাপিত হলো রিজার্ভ ব্যাঙ্কের কৃষিক্ষণ বিভাগ। তারপর ১৯৪৫ সালে নিযুক্ত হয়

সমবায় পরিকল্পনা কমিটি। এই কমিটি প্রাথমিক সমিতিগুলির সমবায় পরিকল্পনা কমিটি বহুমুখী সমিতিতে রূপান্তর এবং পরবর্তী দশ বছরে সমিতিগুলির

পরিধি মध्ये গ্রামসমূহের পঞ্চাশ-শতাংশ ও গ্রামীণ জনসংখ্যার ত্রিশ-শতাংশেব অন্তর্ভুক্ত স্থাপাশ করে। সেই সঙ্গে সমবায় সমিতিগুলিকে অধিকতর সাহায্য দানের জন্তেও স্থপাশ করা হয়। ভারতেব মতো দীর্ঘ শোষিত অর্ধোন্নত দেশে সমবায়ের ভূমিকার গুরুত্ব স্বীকৃত হয়। কিন্তু কমিটির স্থপাশসমূহের রূপায়ণের পূর্বেই এসে পড়লো দেশ-বিভাগ ও জাতির বহু-আকাঙ্ক্ষিত স্বাধীনতা।

স্বাধীনতা ভারতের সমবায় আন্দোলনকে বিপুল গতিদান করে। রিজার্ভ ব্যাঙ্কের ওপর সমবায় আন্দোলনের অগ্রগতি সম্পর্কে সমীক্ষাব দায়িত্ব গ্রহণ হয়। ১৯৫১ সালে নিযুক্ত হয় উৎপাদন কমিটি (Committee of Direction)। ১৯৫৪ সালে তার প্রকাশিত রিপোর্টে বলা হয় যে, কৃষক-সমাজের ঋণের মাত্র তিন-শতাংশ বহন করে

উপদেষ্টা কমিটি সমবায় সমিতিগুলি, সরকারের গৃহীত অংশ নগণ্য। এই কমিটি রিজার্ভ ব্যাঙ্কের হাতে দেয় দেশব্যাপী ঋণ-সংগঠনের একটা স্থপাশ পরিকল্পনা। সেই পরিকল্পনার প্রধান প্রধান বৈশিষ্ট্য হলো : এক, সকল সমবায় সমিতিতে রাষ্ট্রীয় অংশ, দুই, সংশ্লিষ্ট অর্থ নৈতিক কার্যাবলীর সঙ্গে ঋণ-সংগঠনের সংযোগ স্থাপন ; তিন, প্রাথমিক কৃষি-ঋণ সমিতিগুলির উন্নয়ন, চার, পর্যাপ্ত সংখ্যক পণ্যাগার-স্থাপন এবং পাঁচ, সমবায়-কর্মীদের প্রশিক্ষণ-ব্যবস্থা। এই কমিটি আরো স্থপাশ করে যে, কেবল ঋণ-সংগঠনের অংশ গ্রহণেই রাষ্ট্রীয় কর্তব্য নিঃশেষিত হয় না ; সেই সঙ্গে উৎপাদন, প্রকরণ, বাজার জাতকরণ, গুদাম-জাতকরণ ইত্যাদি সমবায়িক কার্যাবলীতে অংশ গ্রহণ করতে হবে কেন্দ্রীয় ও রাজ্য সরকারকে।

এতদিন সমবায় আন্দোলনের কার্যাবলী সীমিত ছিল ঋণ দান ব্যবস্থার মধ্যে। কিন্তু গ্রাম-ভারতের সমস্তা অন্তহীন। কেবল ঋণদানের সাহায্যে গ্রাম-ভারতের সমস্তা-মুক্তি সম্ভব নয়। জীবনের সমস্তাকর্মী সকল দিকেই সমবায় আন্দোলনকে আহ্বান করা উচিত। কারণ সমবায় আন্দোলনের মধ্যেই নিহিত রয়েছে সকল সমস্তা-সমাধানের মূলোপযোগী চাবি-কাঠি। গ্রামীণ ঋণদান, বাজার-জাতকরণ, শস্ত্রের প্রৌদিকাল, প্রস্তুতকার স্থাপন, গুদাম-জাতকরণ ইত্যাদি সমবায়িক কার্যাবলীর ব্যাপক সার্বভৌম

চাই। ১৯৫৮ সালের জাতীয় উন্নয়ন পরিষদের সিদ্ধান্ত অনুসারে প্রাথমিক একক-রূপে গ্রামীণ সমাজেব ভিত্তিতে সংগঠিত হবে সমবায় সমিতি এবং গ্রাম-পর্যায়ে সামাজিক ও অর্থনৈতিক দায়িত্ব ও কর্মোত্তোগ চুক্তি থাকবে গ্রাম-সমবায় ও জাতীয় উন্নয়ন পরিষদের সিদ্ধান্ত ও সমবায় আন্দোলন গ্রাম-পঞ্চায়তের হাতে। ১৯৬২ সালের সেপ্টেম্বরের মধ্যে কেন্দ্রীয় শস্তাগার প্রতিষ্ঠান দশ কোটি টাকার বিলিযোগ্য শেয়ার মূলধন নিয়ে দেশেব বিভিন্ন গুরুত্বপূর্ণ স্থানে মোট ২৭টি শস্তাগার স্থাপন করে। ১৪টি বাজ্য শস্তাগার বিভিন্ন গুরুত্বপূর্ণ স্থানে স্থাপন করেছে ১৮১টি শস্তাগার।

সমবায় আন্দোলনের পূর্ণতর বিকাশের জন্যে ১৯৫৯ সালে অনুষ্ঠিত রাজ্য সমবায়-মন্ত্রী-সম্মেলনে গৃহীত সিদ্ধান্তের রূপায়ণকল্পে শ্রী ডি এল মেহতার নেতৃত্বে সমবায় ঋণ-সংক্রান্ত একটি কমিটি গঠিত হয়। ১৯৬০ সালে প্রকাশিত কমিটির রিপোর্টটি আবার এই বছর জুন মাসে সমবায়মন্ত্রীগণের শ্রীনগর অধিবেশনে পুনরালোচিত হয়। সেই রিপোর্টের ভিত্তিতে রচিত হয়েছে সকল রাজ্যের সমবায়-নীতি। সমবায় সমিতিগুলির দীর্ঘ-স্থায়িত্ব, স্বচ্ছমূলকতা, নিবিড় সংস্পর্শ, সামাজিক ঐক্য ও পারস্পরিক সহযোগিতা বৃদ্ধির প্রতি গুরুত্ব আরোপিত হয়েছে। তৃতীয় পরিকল্পনার অন্তিম বর্ষের মধ্যে সমবায় আন্দোলনকে এমন রূপদান করতে হবে, যাতে ভাবতের সকল গ্রামীণ পরিবার সমবায় সমিতির আওতাব মধ্যে আসে। তাছাড়া ৬০০টি প্রাথমিক বিপণন সমিতি, ২,২০০টি গ্রামীণ গুদাম এবং বাজার কেন্দ্রে আবে ৯৮০টি গুদাম স্থাপনের ব্যবস্থা করা হয়েছে।

এদিকে ১৯৫৯ সালে কংগ্রেসের নাগপুর অধিবেশনে কৃষি-সমবায় ও সেবা-সমবায় প্রস্তাব গৃহীত হয়েছে। কৃষি-সমবায় ভারতের কৃষি-সমবায়-কৃষি বিপ্লবের স্বাবোদ্ধাটন করেছে। এই বৃহৎ দেশের দুর্ভিক্ষের বৃদ্ধকায়ণের সম্ভাবন ব্রত গ্রহণ করেছে সমবায় কৃষি। গ্রামাঞ্চলেও স্থলভ শক্তি ও সম্পদের ঐক্য ব্যবহার হবে সমবায়-কৃষির মাধ্যমে এবং তার সার্থক রূপায়ণে রাষ্ট্রীয় দাঙ্গিণের অভাব হবে না।

ভারতে যে মিশ্র অর্থ-ব্যবস্থা গৃহীত হয়েছে, সমবায় হলো সেই মিশ্র অর্থ-ব্যবস্থার বনিয়াদ। বৈপ্লবিক দৃষ্টিভঙ্গী ও সেবার মনোভাব নিয়ে তাই এই সমবায় আন্দোলনকে আরো শক্তিশালী করে গড়ে তুলতে হবে, যাতে দেশের মাটিতে এই মিশ্র অর্থনীতি ও সমবায় এবং চতুর্থ পরিকল্পনা আন্দোলন দৃঢ়ভাবে শিকড় চালিয়ে বসতে পারে। পশ্চিমবঙ্গে গ্রামে-গ্রামে অস্তিত্ব: পশ্চিম হাজার ক্ষেত্র-সমবায় স্থাপন করা হয়েছে সরকারের সংকল্প। তাছাড়া, চতুর্থ বোজনার পশ্চিমবঙ্গের শিল্পাধিদে

মূলধনের অভাব হবে। সমবায় সেই মূলধনের অভাব মোচনের দায়িত্ব গ্রহণ করতে পারে। তাছাড়া সমাজতান্ত্রিক ধাঁচের রাষ্ট্র গঠনের মূল লক্ষ্য হলো অর্থ ও ক্ষমতা যাতে কোথাও পুঞ্জীভূত না হয়। সমবায় সেই লক্ষ্যে পৌঁছবার একমাত্র পথ।

কিন্তু অর্থশাস্ত্রী পূর্বে সমবায় আন্দোলনের শুভ-সূচনা হলেও সাংগঠনিক দ্বর্বলতা ও পরিচালনাগত ত্রুটির জন্য আজও তা বাণ্যপক জন-প্রিয়তা অর্জন করতে পারে নি।

এই অসাক্ষ্যের পশ্চাতে আছে দক্ষতার অভাব, অভিজ্ঞতার অগ্রগতির সীমাবদ্ধতা।

দৈনন্দিন অল্পদিকে সমবায় আন্দোলনে রাষ্ট্রীয় অর্থ-সাহায্যের আতিশয্য ও রাষ্ট্রীয় কর্তৃত্ব ইত্যাদি তীব্রভাবে সমালোচিত হয়েছে। স্বতন্ত্র-দল নেতা শ্রী কে. এম. মুন্সীর মতে, 'State-run State-controlled and State-financed..... beginning of enslavement' আর ম্যালকম ডার্লিংও বৃহদায়তন সমিতির বিষময় পরিণামের দিকে অঙ্গুলি সংকেত করেছিলেন। তাছাড়া বৃহদায়তন সমিতি স্থাপন, রাষ্ট্রীয় সাহায্যের আতিশয্য এবং রাষ্ট্রীয় নেতৃত্ব রাইকিজেন্স আদর্শেরও বিরোধী।

বহু আশা-আকাঙ্ক্ষা ও উৎসাহ-উদ্দীপনা নিয়ে সমবায় আন্দোলনের যাত্রা শুরু। নানা সমস্যা-কষ্টকিত্ত গ্রাম-ভারতের দারিদ্র্য-বিজয় ও শোষণ-মুক্তির যে শুভ সম্ভাবনাময়

বাণী নিয়ে সমবায় আন্দোলনের আবির্ভাব, তা সফল হোক, উপসংহাৰ

সার্থক হোক প্রতিটি ভারতবাসীর জীবনে। যদি রাজনৈতিক দলাদলি কিংবা গ্রাম্যকলহ বা ব্যক্তিগত অবিশ্বাস এই আন্দোলনের গতিবোধ করে, যদি সমবায় আদর্শের কণ্ঠরোধ কবে, তবে গ্রাম-ভারতের সর্বনাশের আর বাকি কিছুই থাকবে না। বাস্তবিকই সমবায় আন্দোলন ব্যর্থতার পথবসিত হলে গ্রাম-ভারতের সকল আশা-আকাঙ্ক্ষার ঘটবে চরম অপমৃত্যু।

এই প্রবন্ধের অন্তিম অংশে লেখা যায় :

● 'জাতীয় উন্নয়নে সমবায়ের স্থান', ক. বি. '৫০

● ভারতের জাতীয় সমবায় ও সমবায় আন্দোলন

২৭. ভারতে মূলধন-সমস্যা Problem of Capital in India.

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা—ভাবভেদ
মূলধন-সমস্যার বর্তমান রূপ—ভাবতে বিদেশী
মূলধন-সমস্যা—দেশব্যাপী মূলধন-সংগঠনের
প্রয়াস : মূলধন-গঠনের সংজ্ঞা—মূলধন-গঠনের
মূলসূত্র ও প্রধান অন্তর্ভাব—বর্তমান ভাবতে মূলধন-
গঠনের ক্ষমতা ও তাব ব্যবহার—শিল্পী অর্থমঞ্জুরী
সংস্থা—জাতীয় শিল্পোন্নয়ন কর্পোরেশন লিঃ এবং
শিল্পখন ও বিনিয়োগ কর্পোরেশন লিঃ—পল্লী
অঞ্চলের প্রয়োজনীয় মূলধন—উপসংহাৰ।

১৯৩৫ সালে দেশবরেণ্য স্নাজ-বিজ্ঞানী অধ্যাপক বিনয়কুমার সবকার ভাবভেদে মূলধন-সমস্যার প্রতি অঙ্গুলি সংকেত কবে বসেছিলেন : 'পুঁজি-নীতি, পুঁজি-সংগঠন, স্বদেশী পুঁজির সঙ্গে বিদেশী পুঁজির সম্বন্ধ ইত্যাদি তথ্য লইয়া মাথা খেলাইবার দিকে ভারতীয় ধন-বিজ্ঞান-সেবীদিগকে শীঘ্রই অগ্রসর হইতে হইবে।' এই মন্তব্যের এক দশক পবেই ভাবতকে মূলধন-সমস্যার সম্মুখীন হতে হলো এবং 'তুর' সমাধানকল্পে সতর্ক পদপাতে অগ্রসর হতে হলো দেশের চিন্তানায়কদের। দাবিদ্র্যের আবজ্ঞানান্তরপে

মধ্যে ভারতকে ফেলে রেখে ইংরেজ স্বদেশে ফিরে গেল।
অবতরণিকা

ভারতের নেতৃবৃন্দ ভাবত-গঠনের কাজে আত্মনিয়োগ কবে দারিদ্র্য-মুক্তির জন্তে প্রণয়ন কবলেন পবিকল্পনা। সেই পরিকল্পনার রূপায়ণের জন্তে প্রয়োজন পঞ্চাশ পরিমাণ পুঁজি। ভারতের মতো দরিদ্র দেশে কোথায় সেই পুঁজির সংস্থান? বহু-শতাব্দীর জড়তার বন্ধন থেকে জাতিব ভাগ্যকে মুক্ত করতে হলে প্রয়োজন শক্তি। সেই কর্মশক্তির ও অর্থশক্তির সম্মিলিত আয়োজনে গঠিত হবে জাতির ভাগ্য। ভারতে কর্মশক্তির অভাব নেই। কিন্তু অর্থশক্তি কোথায়? কোথায় সেই মূলধনের পঞ্চাশ, যা জাতির অর্থনীতির পুনর্নির্ভাস সাধন করে দেশের জনগণের হাতে এনে দেবে প্রভূত অর্থ নৈতিক স্বাচ্ছন্দ্য?

মূলধন-সমস্যার সমাধান-দায়িত্ব সমাজতান্ত্রিক দেশে থাকে রাষ্ট্রের হাতে; কিন্তু ভারতে সামন্ততন্ত্রের ধ্বংসস্তূপের ওপর সমাজতন্ত্রের বনিয়াদ রচনার স্বপ্ন দেখা স্বক হয়েছিল; এবং সেই কল্লিত সমাজতন্ত্রের শিথিল বজ্রের ভেতর দিয়ে ধনতন্ত্রের মহীকুই শাখা-প্রশাখা বিস্তার করে বেড়ে উঠেছে। সাডঘরে তারই নাম দেওয়া হয়েছে মিশ্র-অর্থনীতি। দেশে শিল্পোন্নয়ন, মূলধন-সংগ্রহ, মূলধন-বিনিয়োগ সরকারী ও বেসরকারী হতে চলেছে। ইংরেজ-আমলে শিল্পোন্নয়ন ও মূলধন-বিনিয়োগ ছিল

বেসরকারী কর্তৃক স্বাধীন। স্বতরাং পূর্বে মূলধন-সংগঠন ব্যাপারটিকে দেখা হতো বেসরকারী দৃষ্টিকোণ থেকে। কিন্তু, বর্তমানে পরিকল্পনার রূপায়ণে বেসরকারী শিল্পায়োজনের পাশাপাশি সরকারী শিল্পায়োজনের ধারা সমান্তরালভাবে প্রবহমান।

কাজেই, মূলধন-সমস্যার রূপ পূর্বাণেক্ষা তীব্রতর। একদিকে, ভারতের মূলধন-সমস্যা দরিদ্র ভারতবাসীর হাতে মূলধন সংগঠনের সম্ভাবনা কম; বর্তমান রূপ

অন্যদিকে, এদেশে পুঁজিপতিদের সংখ্যাও নিতান্তই সীমাবদ্ধ এবং সংখ্যালঘু পুঁজিপতিদের হাতে পুঁজির পরিমাণও অল্প। ততপরি, রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের মাধ্যমে হাত-ছাড়া হয়ে যাবাব আশঙ্কায় বহু পুঁজিপতিব পুঁজির একটা বিবৃট্ট অংশ বিলাস-বাহুল্যে কিংবা অন্তঃপাদকপুঁজি রূপে নিয়োজিত থাকে। তাছাড়া আর এক বিবৃট্ট অংশ সঞ্চিত থাকে কোন বিদেশী ব্যাঙ্কে। এই অবস্থায় ভারতে মূলধন-সমস্যা অত্যন্ত প্রকট রূপ ধারণ কবেছে।

মূলধন-সমস্যার একটা সহজ সমাধান হতে পারে দেশে প্রভূত পরিমাণে বৈদেশিক মূলধন আমন্ত্রণে। কিন্তু বৈদেশিক মূলধন আমন্ত্রণের বিপদ আছে অনেক। ভারতের হাতে আছে বিদেশী মূলধনের বহু তিরু অভিজ্ঞতার সঞ্চয়। কাজেই, ভারত ভারতে বিদেশী মূলধন আমন্ত্রণ করতে পারে না। সর্ব-মূলধন-সমস্যা সাপেক্ষে যে পরিমাণ বিদেশী পুঁজি ভারতে প্রবাহিত হয়ে আসে,

তা খুব আশা প্রদ নয়। অন্যদিকে, সমাজতান্ত্রিক শ্লোগানের ভয়ে বহু বিদেশী পুঁজি সংকুচিত। তাছাড়া এদেশের স্বার্থের চক্রান্তে বহু বিদেশী পুঁজি ভারতে প্রবাহিত হবার পূর্বেই জমাট বেঁধে যায়। দৃষ্টান্ত স্বরূপ, বোকারো পরিকল্পনার মার্কিন পুঁজির আড়ষ্টতার উল্লেখ করা যেতে পারে।

বৈদেশিক মূলধনের এই পরিস্থিতিতে তৃতীয় পরিকল্পনায় স্ব-নির্ভর অর্থনীতি গঠনের ওপর গুরুত্ব আঁকোপিত হয়েছে। ফলে, দেশব্যাপী বিশূল কর্মায়োজনের

পাশাপাশি দেশব্যাপী মূলধন-গঠনের একটি স্বসংবদ্ধ প্রয়াস দেশব্যাপী মূলধন-সংগঠনের প্রবাস : অপরিস্রব রূপে দেখা দিয়েছে। সাধারণ দৃষ্টিতে মূলধন গঠন মূলধন-গঠনের সংজ্ঞা অর্থ-সঞ্চয় বা অর্থ-সংগ্রহকেই বুঝায়। কিন্তু অর্থনীতির বিচারে

মূলধন-গঠন বিনিয়ুক্ত অর্থের সাহায্যে মূলধন দ্রব্য (Capital goods) উৎপাদন বা সংগ্রহ করা বুঝায়। এখন ভারতে বিদেশ থেকে ভারি যন্ত্রপাতি সংগ্রহ করে এনে মূল শিল্প (Key industry) স্থাপন করে মূলধন-সংগঠনের প্রয়াস প্রচলিত-কিয়ারীল। যাই হোক, মূলধন-সংগঠনের তিনটি মৌলিক স্তর রয়েছে : প্রথমতঃ, সঞ্চয়-সৃষ্টি; দ্বিতীয়তঃ, সঞ্চিত পুঁজিকে বিনিয়োগ-তহবিলে রূপান্তরীকরণ; তৃতীয়তঃ, বিনিয়ুক্ত অর্থের সাহায্যে ভবিষ্যতের উৎপাদনকম মূলধন-দ্রব্য সৃষ্টি বা সংগ্রহ করা।

সঞ্চয়-বাসনা হলো মূলধন-গঠনের প্রাথমিক সোপান। সঞ্চয়-ক্ষমতা না থাকলে সঞ্চয়-বাসনা নিরর্থক; আবার সঞ্চয়-ক্ষমতা আয়-ব্যয়ের ব্যবধানের ওপর নির্ভরশীল।

কিন্তু আয়ের চেয়ে ব্যয়ের পরিমাণ বেশী হলে ঋণের অঙ্ক যায় বেড়ে, সঞ্চয়-বাসনার ঘটে অপমৃত্যু। আবার যে দেশে আয়-ও প্রধান অন্তরায়

ব্যয়ের মধ্যে ব্যবধান নেই, সেখানে জমার খাতায় ওঠে শূন্য, মূলধন-গঠন হয়ে যায় আকাশ-কুহুম কল্পনা। ভারতে হয়েছে ঠিক তাই। কিন্তু কানাডায় কিংবা মার্কিন মূলকে দেখা যায় বিপরীত চিত্র। সেখানে ব্যক্তিগত সঞ্চয় মূলধন-সংগঠনের কাজে লাগাবার প্রয়োজন হয় না। তাই ব্যক্তিগত সঞ্চয় প্রবাহিত হয় জীবন-বীমা ইত্যাদি চুক্তিতে। ভারতে মধ্যবিত্ত শ্রেণী, কৃষক শ্রেণী, শ্রমিক শ্রেণী নির্দারুণ জীবন-সংকটের মধ্য দিয়ে দিন কাটায়। মূলধন-সংগঠনের সম্ভাবনা তাদের হাতে নেই। তদুপরি, মূল্যাধিক্য ও কর-পীড়ন সকল প্রকার সঞ্চয়-সম্ভাবনার কণ্ঠস্বীয় করেছে। এই হতাশার অন্ধকারের মধ্যে জীবন-বীমা ও অগ্ন্যস্ত্র বীমা স্বল্প আলোর শিখার মতো কোনক্রমে টিকে আছে। আশার কথা, ভারতে-জীবন-বীমা ক্রমাগত জনপ্রিয়তা লাভ করেছে এবং ১৯৬৩ সালের ৩১শে মার্চ পর্যন্ত ভারতের জীবন-বীমা কর্পোরেশন ৬৭৮ ৮১ কোটি টাকা বিভিন্ন ব্যবসায়ে বিনিয়োগ করেছে। বীমা-কর্পোরেশন ছাড়া আছে অর্থলব্ধী প্রতিষ্ঠান, ম্যানেজিং এজেন্টগণ, বাণিজ্যিক ব্যাঙ্ক, শিল্পীয় অর্থমঞ্জুরী সংস্থা, জাতীয় শিল্পোন্নয়ন কর্পোরেশন, শিল্পঋণ ও বিনিয়োগ কর্পোরেশন, রাজ্য অর্থ-সংস্থান কর্পোরেশন সমূহ, পুনঃ অর্থ-সংস্থান কর্পোরেশন, জাতীয় ক্ষুদ্র শিল্প কর্পোরেশন, ইউনিট ট্রাস্ট অব ইণ্ডিয়া, ভারতের শিল্প উন্নয়ন ব্যাঙ্ক, ফিল্ম অর্থ-সংস্থান কর্পোরেশন এবং সরকারী সাহায্য। তাছাড়া আছে ঋণ-শোধের নিশ্চয়তাদানের সংগঠন রিজার্ভ ব্যাঙ্ক।

স্বাধীনতালাভের পর ভারত শিল্পায়ন ও কৃষি-প্রগতির পথে যাত্রা করেছে। ফলে ১৯৪৮ সাল থেকে ১৯৫৮ সাল পর্যন্ত ভারতের জনগণের মাথাপিছু আয় বারো-শতাংশ বৃদ্ধি পেয়েছে। বিনিয়োগের ক্ষেত্রে উৎসাহ বর্তমান ভারতে মূলধন-স্বল্প হলেও ক্রমবর্ধমান। দ্বিতীয় পরিকল্পনার অবসানে গঠনের ক্ষমতা ও তার বিনিয়োগের অঙ্ক দাঁড়ায় জাতীয় আয়ের এগারো-শতাংশ।

জাতীয় নমুনা-অরীপের (National Sample Survey) তথ্যানুসারে ভারতে সাম্প্রতিক মূলধন-গঠনের হার জাতীয় আয়ের ছয়-শতাংশ মাত্র বৃদ্ধি পেয়েছে। প্রয়োজনের তুলনায় এই পরিমাণ যে নিতান্তই অকিঞ্চিৎকর, তা বলা বাহুল্য। শিল্পপতি ও ঠিকাদারদের হাতে জাতীয় আয়ের অধিকাংশই সঞ্চিত হচ্ছে। কিন্তু মূলধন সম্ভাব্যতার স্বযোগের অভাবে ব্যবসায়ী, শিল্পপতি, ঠিকাদার ইত্যাদি শ্রেণীকে সঞ্চিত অর্থের অপচয় করতে দেখা যায় কটাকা বাজারে, আগাম ব্যবসারে ও

অল্পরূপ অল্পপাদক উপায়ে। বলা বাহুল্য, এই সব পথ বন্ধা, কানাগুলির মতো অন্ধ এবং মূলধন-গঠনের প্রতিকূল। তাছাড়া, পুঁজিপতিদের হাতে সঞ্চিত অর্থ বিনিয়োগ-স্বযোগের অভাবে ধাতু সঞ্চয়ে ব্যয়িত হয়। ব্যক্তিগত সঞ্চয় হিসেবে ভারতে মজুত স্বর্ণ ও রৌপ্যের মূল্য ১,৮৫০ কোটি টাকার মত। স্বর্ণ-নিয়ন্ত্রণ বিধি এদের কতটুকু স্পর্শ করতে পেরেছে?

ভারতের শিল্প-প্রতিষ্ঠানগুলিকে মূলধন সংগ্রহ করার ক্ষেত্রে ১৯৪৮ সালে শিল্পীয় অর্থ-মঞ্জুরী সংস্থা (Industrial Finance Corporation) প্রতিষ্ঠিত হয়। প্রতিষ্ঠাকাল থেকে ১৯৬৪ সালের জুন মাস পর্যন্ত—এই বোল বছরে এই সংস্থা ১২৬ ৭৮ কোটি টাকা ঋণ মঞ্জুর করেছে। কিন্তু প্রকৃতপক্ষে, প্রদত্ত হয়েছে ১২৪.৫ কোটি টাকা। লালফিরাব দৌবাত্য এখানে অত্যন্ত ক্রিয়াশীল।

স্বজনপোষণ এবং বৃহৎ প্রতিষ্ঠানগুলির প্রতি আত্যন্তিক পক্ষপাতিত্ব ইত্যাদি বহু গুরুতব অভিযোগ এই সংস্থার বিরুদ্ধে এসেছে।^১ তাছাড়া এই সংস্থার দখল মঞ্জুরীতে ও ঋণ প্রদানে অত্যন্ত বিলম্ব ঘটে। পরে অবশ্য এই সংস্থার সংস্কার সাধিত হয়েছে। বর্তমানে এই সংস্থা খুব সফল না হলেও ভবিষ্যতে এই সংস্থা ভারতের অর্থনীতিতে গৌরবজনক ভূমিকা গ্রহণ করতে পাবে বলে আশা করা যায়।

তাছাড়া, সংগঠিত হয়েছে জাতীয় শিল্পোন্নয়ন কর্পোরেশন লিমিটেড এবং শিল্পঋণ ও বিনিয়োগ কর্পোরেশন লিমিটেড নামে দুটি অর্থ-বিনিয়োগ সংস্থা। প্রথম সংস্থাটি ১৯৬৪ সালের মার্চ মাস পর্যন্ত বস্ত্র-শিল্প ও পাট-শিল্পকে ২৮ কোটি জাতীয় শিল্পোন্নয়ন কর্পোরেশন লি: এন্ড^২ টাকা ঋণ মঞ্জুর করেছে এবং যন্ত্রপাতি ও হাতিয়ার-নির্মাণ শিল্পের ও বিনিয়োগ শিল্পকে ঋণ মঞ্জুর করেছে ২ কোটি টাকা। দ্বিতীয় সংস্থাটি কর্পোরেশন লি: প্রতিষ্ঠাকাল থেকে ১৯৬৩ সাল পর্যন্ত এগারো—এই বছরে ২৪৮টি

বে-সরকারী শিল্প-প্রতিষ্ঠানকে ৮০২ কোটি টাকা আর্থিক সাহায্য ও ঋণ দান করেছে। কিন্তু শিল্প-উন্নয়ন ব্যাঙ্ক স্থাপিত হওয়ায় এব ভবিষ্যৎ সম্বন্ধে সন্দেহ ও আশঙ্কা দেখা দিয়েছে।

অন্যদিকে, পল্লী-অঞ্চলই ভারতের অর্থনীতির হৃৎপিণ্ড। আবার পল্লী-অঞ্চলের অর্থনীতির মূল উৎস হলো কৃষি এবং কুটিব-শিল্প। বিদেশী কায়দার-স্বার্থের চক্রান্তে ভারতের পল্লী-অর্থনীতি বিপন্ন হয়ে পড়েছিল। আজ আবার সেখানে অর্থ নৈতিক

পুনর্নির্মাণের কাজ শুরু হয়েছে। ভারতের স্থপতি গ্রামগুলির ঘুম ভাঙতে হবে। কিন্তু সেখানে আজ বহু গোপন কার্যক্রম-চক্রের শোষণের নতুন জাল বিস্তৃত হচ্ছে। সেই সব নব-বিস্তৃত

প্রাথমিক চক্রান্ত থেকে পল্লী-অর্থনীতিকে রক্ষা করতে হবে। তাই ১৯৫৬ সালে

প্রতিষ্ঠিত হয়েছে জাতীয় কৃষি-ঋণ তহবিল (National Agricultural Credit Fund), কৃষি-ঋণ দানের জন্তে রাজ্য সরকার ও রাজ্য সমবায় ব্যাংকগুলিকে সাহায্য করার মানসে প্রারম্ভিক ১০ কোটি টাকা এবং বার্ষিক অতিরিক্ত ৫ কোটি টাকার মূলধনের প্রতিশ্রুতি নিয়ে এই তহবিল কার্য সূত্র করে। কৃষি-মূলধনের সংকটের অঙ্ককার কেটে গিয়ে আলোকময় প্রভাত আজ উদিত হচ্ছে ভারতের পল্লীগুলির বুকে। কৃষির পর আসে কুটির-শিল্পের মূলধন যোগানের প্রশ্ন। তার জন্তে স্থাপিত হয়েছে রাজ্য অর্থ কর্পোরেশন (State Finance Corporation), রিজার্ভ ব্যাংক যার মূলধনের শতকরা ৭৫ থেকে বারে ভাগ যোগানের দায়িত্ব গ্রহণ করেছে। তাছাড়া আছে ১৯৫৫ সালে স্থাপিত জাতীয় ক্ষুদ্র-শিল্প কর্পোরেশন লিমিটেড (National Small Industries Corporation Ltd.); এই সংস্থা ক্ষুদ্র-শিল্প-সমূহের মূলধন-সমস্যার সমাধানের শপথ গ্রহণ করেছে। অতীতকালে, ক্ষুদ্র-শিল্পগুলিকে সাহায্যের প্রতিশ্রুতি নিয়ে এগিয়ে এসেছে ভারতের রাষ্ট্রীয় ব্যাংক (State Bank of India)। গ্রামীণ শিল্প ও ক্ষুদ্র-শিল্পের আর্থিক সচ্ছলতা সাধনের উদ্দেশ্যে ক্ষুদ্র-শিল্পজাত দ্রব্যাদির ক্রয় কমিটি (Stores Purchase Committee) স্থাপিত হয়েছে। এই সব ব্যবস্থা গ্রহীত হওয়ায় ভারতের পল্লী-অর্থনীতিতে এতদিন পরে নতুন উত্তম ও নতুন উৎসাহ পরিলক্ষিত হচ্ছে।

তৃতীয় পরিকল্পনায় বিদেশী মূলধনের যে প্রত্যাশা ছিল, তা ব্যর্থ হয়েছে। অতএব এখন বাস্তবের কর্তব্যই হলো মূলধন-সংগ্রহ ও মূলধন-সংগঠন। প্রাইজ বণ্ড, গোল্ড বণ্ড, প্রতিরক্ষা-সার্টিফিকেট ইত্যাদি ক্রয়ের মাধ্যমে মূলধন-সংগঠন উপসংহাৰ
প্রয়াস অনেকাংশে সফলতা লাভ করেছে। ভারতের ঘরে যত পুঁজি আছে, তা একত্রিত হয়ে আজ ভারতের ভবিষ্যৎ সমৃদ্ধি-রচনায় বিনিয়োগিত হোক; কিন্তু সেই সঙ্গে ধনিক এবং দরিদ্রের মধ্যে অবস্থার ব্যবধান ধীরে ধীরে সংকীর্ণ হয়ে আসুক এবং প্রকৃত সমাজতান্ত্রিক পদবিক্ষেপে ভারত তার ঈপ্সিত জাতীয় লক্ষ্যে উপনীত হোক; এই প্রত্যাশা আমাদের কবে সফল হবে?

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

- ভারতে মূলধন-গঠনের সমস্যা ও তাহার প্রতিকার
- পল্লী-অর্থনীতির প্রয়োজনীয় মূলধন সরবরাহ, ক. বি. '৫৬

২৮. ভারতে বিদেশী মূলধন Foreign Capital in India.

প্রবন্ধ-সূত্র :— অবতরণিকা—স্বাধীন
ভাষাও বিদেশী পুঁজি নীতি—ভাষাতে বিদেশী
পুঁজির প্রযোজন্যতা—ভাষাতে বিদেশী পুঁজির
ভূমিকা—বিদেশী পুঁজি আমন্ত্রণের বিপক্ষে যুক্তি—
বিদেশী পুঁজি সম্পর্কে সরকারী নীতি—প্রথম
শিল্পনীতি (১৯৪৮) এবং প্রধান মন্ত্রীর বিবৃতি
(১৯৪৯)—প্রতিক্রিয়া : দ্বিতীয় শিল্পনীতি :
পরবর্তীকালে সরকারী মনোভাব—ভারতে বিদেশী
পুঁজির উৎস ও পরিমাণ—উপসংহার।

ভারতের শিল্প-বাণিজ্যে বিদেশী পুঁজির কর্তৃত্ব আব কতোকাল চলবে? আসল কথা, ভারতীয় অর্থনীতির ক্ষেত্রে বিদেশী পুঁজির একটি ভূমিকা বহু-বিতর্কিত অধ্যায়। তার কারণ, বিদেশী পুঁজি সম্পর্কে আমাদের হাতে বয়েছে বহু তিস্ত অভিজ্ঞতার সঞ্চয়। ইংরেজদের ভাবত-বিজয় তাদের সঙ্গে মোগল বাদশাদের বাণিজ্য-চুক্তিবই একটি বিষয়ময় পরিণাম। তাবপব থেকে এদেশে রাজনৈতিক নিশ্চয়তাও অবতরণিকা।

স্বযোগে প্রচুর ব্রিটিশ পুঁজি প্রবাহিত হয়ে আসে। পবে সেই ব্রিটিশ বণিকেরা যে রাজার জাত, যে-কোন স্বযোগে তাবা আমাদের তা বুঝিয়ে দিতে চাডতো না। এবং যখন এদেশে বাজনৈতিক আন্দোলন মাথা চাচা দিয়ে উঠেছে, সেই বিদেশী পুঁজিগুলির বিরোধী ভূমিকা বাজাব জাতেব প্রকৃত পবিত্র আমাদের স্মরণ করিয়ে দিয়েছে। ব্রিটিশ ভাষাতে ব্রিটিশ পুঁজির ছিল একাধিপত্য। সেই-যে প্রবল প্রতাপাবিত বিদেশী পুঁজি, তার জন্ম-ঠিকুজীর পরিচয় দিয়েছেন মনীষী কার্ল মার্ক্স। তিনি বলেছেন—“The treasure captured outside Europe by undisguised looting, enslavement and murder flowed back to the mother country and transformed themselves into Capital” ভারতের সম্পদ ইংলণ্ডের মাটি ছুঁয়ে বিদেশী মূলধন হয়ে আবার ভাষাতে কবে এসেছে। অদুঃষ্টের কী নিষ্ঠুর পবিত্রহাস!

তারপর পতন-অভ্যুদয়-একুর পন্থার অন্তরসরণে পাতা ওল্টাণো ইতিহাসের, স্বাধীন হলো ভারত। ভারতে বিদেশী পুঁজির দাপটের দিন গেল ফুরিয়ে। তখন দেশের

অর্থনীতির পুনর্গঠনে মনোনিবেশ করতে হলে আমাদের। দেশের স্বাধীন ভারতের বিদেশী পুঁজির নীতি এই নতুন পটভূমিতে বিদেশী পুঁজির ভূমিকা কি হবে?—এই

চরম প্রশ্ন মাথা তুলে দাঁড়াণো আমাদের সামনে। ভবিষ্যতের দিকে চেয়ে অতীতের বহু অভিজ্ঞতার নিকষে আমরা সেই প্রশ্নটিকে দৃঢ়তাই করতে

বসলাম। বর্তমান ভারতে বিদেশী পুঁজির কোন প্রয়োজন আছে কিনা? যদি থাকে, তার ভূমিকা কি হবে?

সত্য কথা, ভারতের গ্রাম সকল অর্ধোন্নত দেশের অর্থ নৈতিক পুনর্গঠনে বিদেশী পুঁজির প্রয়োজন আছে। অল্পদিবসে বিচার করলে, এই অর্ধোন্নত দেশগুলির সম্পদ শোষণ করে প্রভু জাতিগুলি ধনী হয়ে উঠেছে। আজ সেই ধনী জাতিগুলির পুঁজি যদি এই হতভাগ্য দেশগুলিতে প্রবাহিত হয়ে না আসে, তবে এই দেশগুলির বৈবক্ষিক উন্নয়ন কেমন করে সম্ভব হবে? এতদিন এদেশ শোষণ করে যে পাপ তারা করেছে, তার পাপ-ক্ষালনও তো দরকার। তাছাড়া দেশীয় সঞ্চয় হার বৃদ্ধিতে উৎসাহের সঞ্চারণ, শিল্প-বাণিজ্যের দুঃসাহসিক পথে ঝুঁকি-গ্রহণের প্রেরণা, কারিগরী ও সাংগঠনিক জ্ঞান,

প্রতিকূল বাণিজ্য-উদ্ভূত সমাধানে বিদেশী মূল্যের ব্যবহার এবং ভারতে বিদেশী পুঁজির বিদেশী পুঁজির সাহায্যে মূল্যস্ফীতি পরিহার—ইত্যাদি প্রয়োজনীয়তা

সুবিধাগুলির দিকে চেয়ে বিদেশী পুঁজি আমন্ত্রণের প্রয়োজনীয়তা অবশ্য-স্বীকার্য। কিন্তু তাই বলে, এদেশে বিদেশী পুঁজি ব্যবহারের ও বিচরণের অবাধ অধিকার দান কি যুক্তিযুক্ত হবে? আমাদের এই দুর্ভাগ্য দেশের অর্থ নৈতিক দুর্বলতার সুযোগকে তাদের রাজনৈতিক স্বার্থের জিম্মায় তুলে দেওয়া কি ঠিক হবে?

ব্রিটিশ ভারতে ব্রিটিশ পুঁজি ছিল একচ্ছত্র এবং ঊনবিংশ শতাব্দী সেই একচ্ছত্র ব্রিটিশ পুঁজির স্বর্ণযুগ। ঊনবিংশ শতাব্দীতে ভারতে ব্রিটিশ পুঁজির দ্বারা আধুনিক ব্যাঙ্কিং, রেল পরিবহন এবং আধুনিক যন্ত্রশিল্প প্রবর্তিত হয়েছিল। চা, রবার ও কফি-বাগিচা-

শিল্প ব্রিটিশ পুঁজিরই অবদান। ১৯১৪ সালে ভারতে বিনিয়ুক্ত ভারতে বিদেশী পুঁজির অপ্রতিদ্বন্দ্বী ব্রিটিশ পুঁজির পরিমাণ ছিল প্রায় ৫০ কোটি পাউণ্ড। অতীত ভূমিকা

১৯৩৩ সালে সেই পুঁজির পরিমাণ দাঁড়ায় ১০০ কোটি পাউণ্ড। ১৯৪৮ সালে ব্রিজার্ভ ব্যাঙ্কের হিসাব অনুসারে বিদেশী পুঁজির পরিমাণ ছিল ৩২০.৪২ কোটি টাকা। তার মধ্যে একমাত্র ব্রিটিশ পুঁজির পরিমাণই ছিল ২৩০ কোটি টাকা। অতীতে বিদেশী পুঁজির সেই বিপুল স্রোত প্রবাহিত হয়ে আসতো এমন সমস্ত শিল্পে, যার দ্রষ্টা-সম্ভারকে তারা স্বদেশে কাঁচামালরূপে রপ্তানি করতে পারে। ভারতের খনি ও কৃষি-প্রান্তরকে তারা নির্মমভাবে স্বদেশের স্বার্থে ব্যবহার করেছে। ফলে, যা হবার তাই হয়েছে। ভারতের সম্পদকে তারা যথেষ্টভাবে শোষণ করে এদেশে প্রতিষ্ঠা করেছে এক ভারসাম্যহীন অর্থনীতি। তাইতো ভারতের রাজনৈতিক অধিকার লাভের স্বতঃস্ফূর্ত অভিযাত্রির বিরুদ্ধে বিদেশী পুঁজির বিরোধী ভূমিকার কাহিনী

১৯২৪ সালের বৈদেশিক মূলধন কমিটি কর্তৃক স্বার্থহীন ভাষায় বর্ণিত হয়েছিল।

সে কয়েক যুগ আগের কথা। তখন বিদেশী পুঁজি এদেশের অবস্থা বা ভাগ্য সম্বন্ধে ছিল সম্পূর্ণভাবে নিরাশ্রুত। তাবা এদেশেব রাজনৈতিক স্বার্থকে পদদলিত করে স্বদেশের স্বার্থ-চিন্তাই কবেছে। তাই ভারতে খনিজ উত্তোলন ও বাগিচা-শিল্পে অধিক পবিমাণে বিদেশী পুঁজি আকৃষ্ট হয়েছে। তাতে তাবা দেশীয় সম্পদের যথেষ্ট

অপব্যবহাব কবেছে। দেশীয় পুঁজিব সঙ্গে কয়েছে তীব্র বিদেশী পুঁজি আমন্ত্রণেব প্রতিযোগিতা। অভিজ্ঞতা, আধিক শক্তি ও নৈপুণ্যের শক্তিতে বিপক্ষে গুতি

দেশীয় পুঁজিকে তাঁরা পর্যুদস্ত করেছে এবং দেশের শিল্পায়নকে কবে তুলেছে স্তূদ্রপবাহত। বিদেশী পুঁজির দ্বারা গঠিত ও পরিচালিত প্রতিষ্ঠানগুলি ঋণ, বীমা, পবিবহণ ও কর্মচাবী নিযোগের ক্ষেত্রে দেশীয় প্রতিষ্ঠান ও ব্যক্তিদের বিরুদ্ধে প্রদর্শন কবেছে জঘন্ততম পক্ষপাত। অত্ৰদিকে, বিদেশী পুঁজিব লোলূপ দৃষ্টি নিবন্ধ থাকতো জুত মুনাফাপ্রাপ্তিব দিকে। তাছাড়া বিদেশী পুঁজি বডো অনিশ্চিত; যে কোন সময়ে দেশত্যাগের সম্ভাবনা থাকতো। দেশত্যাগী বিদেশী পুঁজি পবিকল্পিত অযত্ন ও অবহেলায় দেশী শিল্পের কবতো চঁবম সর্বনাশ। বনিয়াদী বা মূল শিল্পে বিদেশী পুঁজিব কর্তৃত্ব দেশের নিরাপত্তাব বিবোধী। আবাব, যে কারিগরী নৈপুণ্যেব যুক্তিতে বিদেশী পুঁজি ক্রামস্ত্রণ করা হয়, তা অমূলক প্রতিপন্ন হতে বিলম্ব হয় না। কারণ উৎপাদন-সংক্রান্ত গোপন তথ্য বিদেশী পুঁজি অপ্ৰকাশিতই রাখে। ফলে অধোন্নত দেশগুলি অনগ্রসরতাব 'যেই তিমিরে সেই তিমিরেই' থেকে যায়। ততপবি, বিদেশী পুঁজি একচেটিয়া বাণিজ্যেব উদ্দেশ্যে শিল্প নির্বাচনে যে চতুবতাব আশ্রয় গ্রহণ করে, তাতে দেশীয় স্বার্থ হয় বিঘ্নিত। তাছাড়া, বিদেশী মুদ্রা তহবিলের ওপব চাপবৃদ্ধি এবং অর্থ নৈতিক শোষণ ও রাজনৈতিক নিয়ন্ত্রণের আশঙ্কা তো থাকেই।

স্বাধীনতা-পূর্ব, যুগে তৎকালীন ব্রিটিশ সরকারের নীতি ছিল ভারতে বিদেশী (ব্রিটিশ) পুঁজিব সর্ববিহীন অনিযন্ত্রিত আগমন। কিন্তু ভারতে শিল্পে, বাহবাণিজ্যে

ও ব্যাঙ্কি ব্যবসায়ে বিদেশী পুঁজির আধিপত্য এবং বিদেশী শাসক বিদেশী পুঁজি সম্পর্কে শক্তি কর্তৃক বিদেশী পুঁজিব প্রতি আকুল্য ও দেশীয় পুঁজির সরকারী নীতি বিরোধিতা - এই সমস্ত তিরু অভিজ্ঞতাব সঞ্চয় বিদেশী পুঁজি

সম্পর্কে স্বাধীন ভারত-সবকারের নীতি গঠনে যে সহায়ক হয়েছে, তা বলাযাছল্য। ১৯৭৮ সালের এপ্রিল মাসে বিঘোষিত প্রথম শিল্প-নীতি ও ১৯৭৯ সালে প্রধান মন্ত্রীর নিবৃতি বিদেশী পুঁজি সম্পর্কে স্তুরকারী নীতির স্পষ্ট অভিব্যক্তি।

প্রথম শিল্প-নীতিতে বলা হয় : এক, ভারতীয় শিল্পে বিদেশী পুঁজি নিয়োণে সতর্কতা প্রয়োজন; দুই, বিদেশী পুঁজি কর্তৃক গঠিত প্রতিষ্ঠানের গরিষ্ঠ ৫১ শতাংশের নিয়ন্ত্রণ ভারতীয়দের হাতে থাকা আবশ্যক। তিন, বিদেশী

বিশেষজ্ঞগণের স্থান ভারতীয় বিশেষজ্ঞদের দ্বারা পূরণ করবার জন্তে উপযুক্ত কারিগরী-নৈপুণ্য শিক্ষাদানের ব্যবস্থায় যথোচিত গুরুত্বদান করতে হবে। অন্তর্দিকে, ১৯৪৯ সালের ৬ই এপ্রিল ভারতের প্রধান মন্ত্রীর বিবৃতিতে এই শিল্পনীতি আরো সুস্পষ্ট রূপ লাভ করে। তিনি বলেন, অতীতে যে পরিবেশে বিদেশী পুঁজি নিয়ন্ত্রণের ওপর গুরুত্ব আরোপিত হতো, স্বাধীনতা লাভের পর তার রূপান্তর ঘটেছে। শুধু ভারতের সঞ্চয়-

প্রথম শিল্প-নীতি
(১৯৪৮) এবং
প্রধান মন্ত্রীর
বিবৃতি (১৯৪৯)

স্বল্পতার জন্তেই নয়, বিদেশী বৈজ্ঞানিক ও কারিগরী-জ্ঞান এবং যন্ত্রপাতির সুবিধার জন্তে বিদেশী পুঁজির রয়েছে প্রভূত প্রয়োজন। প্রধান মন্ত্রীর বিবৃতির সার-সংক্ষেপ হলো : এক, দেশী-বিদেশী সকল প্রতিষ্ঠানই সরকারী শিল্প-নীতি মান্য করে চলবে; দুই, দেশী-বিদেশী পুঁজির মধ্যে কোন তারতম্য করা হবে না; তিন, সাধারণ নিয়ন্ত্রণ-ব্যবস্থার মধ্যেই বিদেশী পুঁজিকে মুনাসা অর্জন করতে হবে; চার, কোন বিদেশী প্রতিষ্ঠান রাষ্ট্রায়ত্ত্ব হলে ত্রায়সঙ্গত ক্ষতিপূরণ দেওয়া হবে; এবং পাঁচ, বিদেশী পুঁজির ও মুনাসা স্বদেশে প্রেরণের স্বাধীনতা থাকবে।

তা সত্ত্বেও প্রথম পরিকল্পনায় বিদেশী পুঁজির আগম আশাহ্নরূপ হয় নি। তার ওপর, দ্বিতীয় পরিকল্পনার জন্তে ভারত সরকার কর্তৃক সমাজতান্ত্রিকী নীমাজ-ব্যবস্থা গঠনের উদ্যোগ এবং রাষ্ট্রায়ত্ত্ব ক্ষেত্রের প্রাধান্য ঘোষণায় ভারতে বিদেশী পুঁজির প্রবাহে ভাঁটা দেখা দেয়। ১৯৫৬ সালে প্রথম শিল্প-নীতিকে অক্ষুণ্ণ রেখে দ্বিতীয় শিল্প-নীতি

প্রতিক্রিয়া : দ্বিতীয়
শিল্প-নীতি ও পরবর্তী-
কালে সরকারী
মনোভাব

বিঘোষিত হলো। তারপর থেকে যাতে ভারতে বিদেশী পুঁজি অব্যাহত ধারায় প্রবাহিত হয়ে আসতে পারে, তার জন্তে অমূল্য পরিবেশ রচনা করা হচ্ছে। বিদেশী পুঁজির ওপর ভারতে ও স্বদেশে যাতে দুবার আয়কর ধার্য করা না হয়, তার জন্তে ভারত সরকারের উৎকর্ষা এবং ১৯৫৭ সালে মার্কিন পুঁজি ও মুনাসার প্রত্যাবর্তন সম্পর্কে ভারত-সরকারের ঔদার্য-প্রদর্শন—বিদেশী পুঁজির অব্যাহত প্রবাহের পথ উন্মুক্ত করে দিয়েছে।

১৯৬০ সালে বেসরকারী ক্ষেত্রে বিনিয়োজিত বিদেশী মূলধনের পরিমাণ ছিল ৬০০ কোটি টাকা। তাছাড়া ঐ বছরে সরকারের নীট বিদেশী ঋণের দায় ছিল ৬০২ কোটি টাকা। ১৯৬৩ সালের ডিসেম্বর পর্যন্ত ভারত মোট ৩,৯২১'৮০ কোটি টাকা বিদেশী

ভারতে বিদেশী পুঁজির
উৎস ও পরিমাণ

সাহায্য লাভ করে। তার মধ্যে প্রথম যোজনার জন্তে ৩৯৪'২২ কোটি টাকা, দ্বিতীয় যোজনায় ২,৩৩৩'৫৬ কোটি টাকা এবং তৃতীয় যোজনায় ১,১৯৪ কোটি টাকা। ১৯৬০ সালে ব্যাংক ছাড়া অন্যান্য ক্ষেত্রে বিনিয়োজিত বেসরকারী বিদেশী পুঁজি-প্রবাহের উৎস ছিল : বুটেন ৪৪৬ কোটি

টাকা, আমেরিকা ১১৩ কোটি টাকা, বিশ্বব্যাপক ৭৮ কোটি টাকা এবং অন্যান্য ৫৩ কোটি টাকা। সম্প্রতি ভারতে বিনিয়োজিত আমেরিকা ও পশ্চিম জার্মানীর পুঁজির পরিমাণ ক্রমবর্ধমান।

বিদেশী পুঁজি ভারতের বহু সর্বনাশ সাধন করেছে, ভারতের ইতিহাসে রয়েছে তার কলঙ্কিত সাক্ষ্য। ভারতের কৃষি, শিল্প ও বাণিজ্যকে ধ্বংস করে, তার রাজনৈতিক অভিব্যক্তির কঠরোধ করে, তার স্বয়ংসিদ্ধ অর্থনীতি-সংগঠনের পথে বাধা সৃষ্টি করে

বিদেশী পুঁজি এতদিন ভারতকে করেছে চরম অঘাত। কিন্তু উপসংহার

তাই বলে, সকল ক্ষেত্রে ও সকল অবস্থায় যে বিদেশী পুঁজি অস্পৃশ্য ও বর্জনীয়—এরূপ গোড়ামিও জাতীয় স্বার্থের বিরোধী। আজ এক দেশের পুঁজি অগ্রদেশে প্রবাহিত হয়ে চলেছে। বিদেশী পুঁজির সাহায্যে দুর্বল দেশগুলির ভয়দশাগ্রস্ত অর্থনৈতিক বনিয়াদ ধীরে ধীরে হৃদুতরুপে সংগঠিত হয়ে উঠছে। এ ঘেঁ একটি সুলক্ষণ, তাতে কোন সন্দেহ নেই। কিন্তু বিদেশী পুঁজির বিপদও আছে। অর্থনৈতিক সাহায্যের অল্পবহুতরুপে রাজনৈতিক দাসত্ব এসে পড়তে পারে। কাজেই বিদেশী পুঁজির অনিয়ন্ত্রিত যথেষ্টাচার সম্পর্কে পূর্বাঙ্কেই সতর্কতার প্রয়োজন। এবং ভারত সরকার যে জাতীয় সার্বভৌমত্বের প্রতি দৃষ্টি রেখে বিদেশী পুঁজির নিয়ন্ত্রণে কৃতসংকল্প, তা নিঃসন্দেহে অভিনন্দনযোগ্য।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

- জাতীয় অর্থনীতিতে বৈদেশিক মূলধন নিয়োগের প্রভাব, ক. লি. '৫৪
- "ভারতে বিদেশী মূলধন, ক. বি. (জৈ-বার্ষিক) '৬২
- ভারতে বিদেশী মূলধনের প্রয়োজনীয়তা

২৯. ভারতের পরিবহণ-ব্যবস্থা :

জলে, স্থলে ও আকাশে

ক. বি. '৬৩

Transport System of India :

Land, Water and Air.

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা—ভারতের

পথ ও পরিবহণের শ্রেণীবিভাগ—জল-পরিবহণ :

নদীপথ ও সমুদ্রপথ—স্থল-পরিবহণ : রেলপথ—

সড়ক—বিমান-পরিবহণ : বেসামরিক বিমান
পরিবহণ—উপসংহাৰ।

সামাজিক সমৃদ্ধি-রচনায় পরিবহণের ভূমিকা অনবদ্য। দেশের অর্থ-বাবস্থার মর্মস্থলে পঞ্জীভূত শতযুগের জড়তাকে দূর করে গতির আবেগ আনে পরিবহণ, বার্ষিক্যের নৈকর্য্য ঘুচিয়ে দিয়ে রচনা করে যৌবনের জয়গান। গ্রাম ও শহর, কৃষি ও শিল্প, জনবহুল অবতরণিক।

অঞ্চল ও জনবিরল অঞ্চল, উদ্বৃত্ত এলাকা ও ঘাটতি এলাকা—এই বিপরীত চিত্রগুলির মধ্যে পথ ও পরিবহণ বেঁধে দেয় মিলনের গাঁটছড়া। আনে সংগতি, আনে সামঞ্জস্য; সমাজের অর্থনৈতিক সিদ্ধিও আসে পরিবহণের মধ্যস্থতায়। আর দেশের প্রতিরক্ষা, দুর্ভিক্ষও মহামারী ইত্যাদি বিপদ-রোধে এবং তার প্রতিকার-সাধনে পথ ও পরিবহণ প্রসারিত করে দেয় তার কল্যাণপূত হস্ত। কেবল অর্থনৈতিক ক্ষেত্রেই নয়, সামাজিক, রাজনৈতিক ও সাংস্কৃতিক বিকাশে সে খুলে দেয় সকল সম্ভাবনার রুদ্ধ দুয়ার। পথ ও পরিবহণ তাই সমগ্র দেশের অপরিহার্য স্নায়ুতন্ত্র।

বিশেষতঃ, ভারতের মতো যে দেশ সূদূর ভৌগোলিক বিস্তারের অধিকারী এবং যে দেশ পরিকল্পিত অর্থনীতির দ্রুত রূপায়ণের শপথ গ্রহণ করেছে, তার পরিবহণ ভারতের পথ ও ও সংসরণের গুরুত্ব অসীম। ভারতের পরিবহণ-ব্যবস্থার প্রসার
পরিবহণের
শ্রেণী-বিভাগ
জলে, স্থলে ও আকাশে : এক, নদীপথ ও সমুদ্রপথ—জল-
পরিবহণের অন্তর্গত; দুই, রেলপথ ও সড়ক—স্থল-পরিবহণের
অন্তর্ভুক্ত; এবং তিন, বিমান-চলাচল—আকাশ-পরিবহণের আধুনিকতম ভরসা।

ভারতের জল-পরিবহণ-ব্যবস্থা নদীপথ ও সমুদ্রপথের সমাহারে রচিত। সূদূর অতীতকাল থেকে ভারত এই দুই পথেই প্রাধান্য বিস্তার করেছিল। দাঁড়-সাজানো, গুণ-টানা ও পালতোলা নৌবহর ছিল তার প্রধান অবলম্বন। মধ্যযুগে তার সমুদ্র-পথযাত্রা

রুদ্ধ হলেও নদীপথ-যাত্রা খোলা ছিল। তারপর যুরোপের শিল্প-
জল পরিবহণ :
নদীপথ ও সমুদ্রপথ
বিপ্লবের ঢেউ এসে তার উপকূল স্পর্শ করলো। তার জলপথে
ভাসলো স্টীমার ও জাহাজ। বর্তমান ভারতের আভ্যন্তরীণ স্রাব্য
জলপথের দৈর্ঘ্য ৫০০০ মাইলেরও বেশি। প্রথম ও দ্বিতীয় পরিকল্পনায় এর উন্নয়ন-খাতে

প্রায় এক কোটি টাকার মতো অর্থ ব্যয়িত হলেও কোন উল্লেখযোগ্য উন্নতি দেখা যায়নি। ১৯৫২ সালে গঙ্গা-ব্রহ্মপুত্রের পরিবহণ-সমন্বয়-সংস্থা (Ganga Brahmaputra Transport Co-ordination Board) সংগঠিত হয়। আভ্যন্তরীণ জল-পরিবহণ কমিটির (Inland Water Transport Committee) পরামর্শকে রূপদান করবার জন্তে তৃতীয় পরিকল্পনায় আভ্যন্তরীণ জলপথ-উন্নয়ন-ক্যাম্পেইট রচিত হয় এবং সেইখাতে ব্যয়-বরাদ্দ হয় ৭.৫ কোটি টাকা। অন্তর্দেশীয় বাণিজ্যে নদী-পরিবহণের গুরুত্ব যেমন অপরিণীম, আন্তর্জাতিক বাণিজ্যে সমুদ্র-পরিবহণের ভূমিকা তেমনি অনস্বীকার্য। অথচ, দেশীয় সমুদ্র-পরিবহণের অভাবের পরিণামে বিদেশী জাহাজের মুখাপেক্ষিতায় ভারতীয় বাণিজ্যকে মাশুল দিতে হয় বেশি। তাতে ভারতীয় পণ্যের প্রতিযোগিতা-শক্তি দুর্বল হয়ে পড়ে, এবং বিদেশী মুদ্রার হয় যথেষ্ট অপচয়। এই দুর্বলতার নিরাময়কল্পে প্রথম পরিকল্পনায় সমুদ্র-পরিবহণ-শক্তিকে ৩ লক্ষ ২০ হাজার টন থেকে ৩ লক্ষ ৮০ হাজার টনে বর্ধিত করা হয়। দ্বিতীয় পরিকল্পনায় ৩৫ কোটি টাকা হাতে নিয়ে অতিরিক্ত ৩ লক্ষ টন সমুদ্র-পরিবহণ-শক্তি বৃদ্ধির উদ্যোগ করা হয়। তৃতীয় পরিকল্পনায় ৫৫ কোটি টাকা ব্যয়ে অতিরিক্ত ৩ লক্ষ ৭৫ হাজার টন সমুদ্র-পরিবহণ-শক্তি বৃদ্ধির উদ্যোগ হাতে নেওয়া হয়েছে। এই উদ্দেশ্যে অতিরিক্ত অর্থ-সংগ্রহের জন্যে সমুদ্র-পরিবহণ উন্নয়ন তহবিল (Shipping Development Fund) সংগঠিত হয়। ইতিপূর্বে সমুদ্র-পরিবহণ নীতি-নির্ধারণ কমিটির (Shipping Policy Committee) সুপারিশক্রমে দেশীয় সমুদ্র-পরিবহণকে ঔপকূলিক বাণিজ্যে একাধিকার দেওয়া হয়েছে। মোটকথা, তৃতীয় পরিকল্পনার শেষে ভারতের সমুদ্র-পরিবহণ-শক্তিকে ১৪.২ লক্ষ টনে উন্নীত করা হইলো জাতীয় সমুদ্র-পরিবহণ পর্ষদের (National Shipping Board) লক্ষ্য।

ভারতের স্থল-পরিবহণের দুটি অঙ্গ : রেলপথ ও সড়ক। ১৮৪৯ সালে লর্ড ডালহৌসির আমলে কলকাতার কাছে পরীক্ষামূলকভাবে রেলপথ স্থাপনের পর ১৮৫৩ সালের ১৬ই এপ্রিল বোম্বাই থেকে থানা পর্যন্ত যাত্রীবহনের জন্য ২০ মাইল দীর্ঘ

রেলপথের উদ্বোধন হয়। ভারতের রেল-পরিবহণের জয়লগ্নরূপে

স্থল পরিবহণ :

রেলপথ

ঐ তারিখটি স্মরণীয় হয়ে থাকবে; কিন্তু সূচনা-লগ্নে ভারতীয়

রেলপথ ভারতীয় জনগণের মনোজগৎ জয় করতে পারেনি।

—“They are the most unpopular institutions in India.” সেদিনের রেলপথ ছিল, লর্ড ডালহৌসির একখানি কূটনৈতিক পত্রের মর্মানুসারে, বিলেতে ভারতের কাঁচামাল প্রেরণ ও এ-দেশে বিলিতি পণ্য-বিক্রয়ের প্রধান অবলম্বন এবং ব্যক্তিগত উচ্ছেদ-নির্ভর। পুঁজিখাতে বেপরোয়া ব্যয় ও ব্যবস্থাপনার দুর্বলতার দরুন যে ক্ষতি হইয়াছিল, ব্রিটিশ ভারত-সরকার এ-দেশের জনসাধারণের ওপর করারোপ করে তা পূরণ

করে। তারপর দেশ স্বাধীন হলো। অবিভক্ত ভারতের ৪০'৫ হাজার মাইল দীর্ঘ রেলপথের মধ্যে ৩৪ হাজার মাইল দীর্ঘ রেলপথ ভারতের ভাগে পড়ে। ১৯৪৮ সালে বিঘোষিত শিল্প-নীতি অনুসারে রাষ্ট্রায়ত্ত্ব হলো ভারতের রেলপথ। দেশ-বিভাগজনিত ভারতীয় রেলপথের বিচ্ছিন্ন কয়েকটি অংশের মধ্যে সংযোগ-স্থাপনকল্পে কিছু কিছু নতুন রেলপথ স্থাপন অনিবার্যরূপে দেখা দেয়। দেশ-বিভাগ থেকে দ্বিতীয় পরিকল্পনাব্যবস্থাপন-পর্যন্ত পর্যন্ত মোট প্রায় ১,২০০ মাইল নতুন রেলপথ স্থাপিত হয়েছে। তৃতীয় পরিকল্পনার কার্যসূচী হলো : চিত্তরঞ্জন কারখানার বৈদ্যুতিক ইঞ্জিন নির্মাণ, ১,৬০০ মাইল দীর্ঘ রেলপথ ডবল করা, ১,১০০ মাইল রেলপথের বৈদ্যুতিকরণ, ৫,০০০ মাইল দীর্ঘ পুরাতন রেলপথের পুনর্বিন্যাস এবং ২৫০০ মাইল পুরাতনের স্থানে নতুন রেল-লাইন স্থাপন। তাতে ব্যয় হবে ১,৩২৫ কোটি টাকা। ১৯৬২-৬৩ সালে ভারতীয় রেলপথের দৈর্ঘ্য দাঁড়ায় ৫৭,৪০৪ কিলোমিটার। তাছাড়া উক্ত আর্থিক বর্ষে তার প্রাত্যহিক যাত্রীবহন ক্ষমতা দাঁড়ায় ৮৮ লক্ষ এবং প্রাত্যহিক পণ্য-বহন ক্ষমতা দাঁড়ায় ৫ লক্ষ টন।

ভারতের সড়ক-পরিবহনের ইতিহাস স্মৃতিতে হয় সম্রাট শেরশাহের রাজত্বকাল থেকে। তার নির্মিত বিভিন্ন সড়কগুলির দৈর্ঘ্য শুধু সে-যুগের পক্ষেই নয়, এ-যুগের পক্ষেও বিস্ময়কর! কিন্তু ব্রিটিশ আমলে ভারতের সড়ক-পরিবহন অরহেলিত হয়ে পড়েছিল। বস্তুতপক্ষে, ব্রিটিশ সরকার রেলপথ প্রতিষ্ঠা ও

সড়ক প্রসারের জন্যে যে পক্ষপাতিত্ব প্রদর্শন করেছে, তার বিন্দুমাত্রও যদি সড়ক-পরিবহনের ভাগ্যে বর্ষিত হতো, তাহলে ভারতের সড়ক-পরিবহনের এই দুর্দশা হতো না। এই অবহেলার পরিণামে দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের সময় ব্রিটিশ সরকারকে আত্ম-ধিকার দিতে হয়েছিল। সে যাই হোক, স্বাধীনতা-লাভের পর ভারত দেশ-গঠনের ব্রতে আত্ম-নিয়োগ করে সড়ক-পরিবহনের অভাবে পদে পদে অসুবিধার সম্মুখীন হয়েছে এবং নানা প্রকল্পের রূপায়ণে আনুষঙ্গিক সড়ক-নির্মাণে তাকে প্রচুর অর্থ ব্যয় করে অগ্রসর হতে হয়েছে। স্মরণীয় যে, ১৯৪৩ সালে সড়ক সম্পর্কে নাগপুর পরিকল্পনা গৃহীত হয়েছিল। তাতে কুড়ি বছরের মধ্যে যে কোন উন্নত কৃষি-অঞ্চলকে সড়ক-পরিবহনের পাঁচ মাইলের মধ্যে আনার প্রতিশ্রুতি ঘোষিত হয়। নাগপুর সম্মেলন ভারতের সড়কগুলিকে চারটি শ্রেণীতে বিভক্ত করে : এক, জাতীয় সড়ক (National High Ways); দুই, রাজ্য সড়ক (State High Ways); তিন, জেলার প্রধান ও অপ্রধান সড়ক (District High ways) এবং চার, গ্রাম্য সড়ক (Village High Ways)। প্রথম ও দ্বিতীয় পরিকল্পনায় নাগপুর পরিকল্পনার লক্ষ্যের (৩,৩১,০০০ মাইল সড়ক) চেয়ে ৬৩,০০০ মাইল বেশি সড়ক নির্মিত হয়েছে। কিন্তু বহু স্থানে সেতু-নির্মাণ এখনও বাকি। অধিকাংশ সড়কই অপ্রশস্ত এবং মোট সড়কের ৬০

শতাংশই কাঁচা। তৃতীয় পরিকল্পনায় প্রতিশ্রুতি দেওয়া হয়েছে যে, ১৯৮১ সালের মধ্যে ভারতের সড়কের দৈর্ঘ্য দাঁড়াবে ৬,৫৭,০০০ মাইল এবং সকল গ্রামকেই পাকা সড়কের ৪ মাইলের মধ্যে ও কাঁচা সড়কের দেড় মাইলের মধ্যে আনা হবে।

ভারতের বিমান-পরিবহণের ইতিহাস নিতান্তই আধুনিক। ১৯১১ সালে কয়েকটি স্থানে বিমান-ভ্রমণ প্রদর্শন দি়ে ভারতের আকাশে বিমানের আবির্ভাব সূচিত হয়। কিন্তু বেসামরিক বিমান-পরিবহণের সূত্রপাত ১৯২৭ সালের আগে হয় নি।

বিমান পরিবহণ : পরিবহণের প্রকৃত অগ্রগতির সূচনা ১৯৪৭ সাল থেকে। ১৯৪৭ বেসামরিক বিমান পরিবহণ সাল থেকে ১৯৫১ সালের মধ্যে বিমান-পরিবহণের উন্নয়ন ও পরিবহণ সম্প্রসারণের জন্তে ৬৬ কোটি টাকা ব্যয়িত হয়। প্রথম ও দ্বিতীয় পরিকল্পনায় ব্যয়িত হয় ২৪ কোটি টাকা। তৃতীয় পরিকল্পনায় বরাদ্দ রয়েছে ২৫.৫ কোটি টাকা। এখন ভারত বিমান-পরিবহণে স্বয়ংসম্পূর্ণতা লাভ করে বৈদেশিক চাহিদা মেটাতেও অগ্রসর হয়েছে। ভারতের বেসামরিক বিমান-পরিবহণ দপ্তর ৮৫টি বিমান-বন্দরের রক্ষণাবেক্ষণ করে। অদূর ভবিষ্যতে আরও চারটি বিমান-বন্দরের রক্ষণাবেক্ষণ করবে। অতিরিক্ত চারটি বিমান-বন্দর নির্মিত হচ্ছে। ১৯৫১ সালে রাজ্যব্যাপ্ত কুমিটির সুপারিশক্রমে ১৯৫৩ সালে ভারতের বেসামরিক বিমান রাষ্ট্রায়ত্ত্ব হয় এবং বিমান কর্পোরেশন আইন বিধিবদ্ধ হয়। ভারতের বিমান-পরিবহণের উন্নয়ন ও সম্প্রসারণ অত্যন্ত দ্রুতগতিতে সাধিত হচ্ছে।

স্বাধীনতা-লাভের পর ভারতের ত্রিবিধ পরিবহণ-ব্যবস্থার যথেষ্ট উন্নয়ন ও সম্প্রসারণ হয়েছে, এ কথা অর্নস্বীকার্য। যুগের সঙ্গে সমতাে আধুনিকীকরণের ব্যবস্থাও চলেছে সমান্তরালভাবে। ভারতের পরিবহণ-ব্যবস্থার সবই আছে; নেই কেবল ত্রিবিধ উপসংহার : উপযুক্ত সমন্বয়। তিনটি দপ্তর তিনজন পৃথক পৃথক মন্ত্রীর হাতে ন্যস্ত। এই দপ্তর পৃথকীকরণই সমন্বয়ের অভাবের মৌলিক ত্রুটি। এই দপ্তর-ত্রয়ের একীকরণ হয়তো সম্ভব নয়; কিন্তু একই মন্ত্রকের অধীনস্থ করার পথে নিশ্চয়ই কোন বাধা নেই। ভারতের পরিবহণ-ব্যবস্থার এই ত্রি-ধারার মধ্যে সমন্বয় সাধিত হলে বৈষয়িক উন্নতির এক-লক্ষ্যে উপনীত হওয়া আরও সহজ হবে।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

● স্থলপথে ও জলপথে পরিবহণ-সমস্যা, ক. বি. '৬২

● ভারতের অর্থনৈতিক সমৃদ্ধিতে রেলওয়ের সহায়তা, ক. বি. (ত্রৈবার্ষিক) '৬২

৩০. ভারতে গণতান্ত্রিক • সমাজতন্ত্র Democratic Socialism in India.

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা—ভারতীয়
কংগ্রেসে সমাজতন্ত্রবাদ ধারণায় বিকাশ—
গণতান্ত্রিক পথে সমাজতন্ত্রের বিকাশ—সাম্যবাদ
ও গণতান্ত্রিক সমাজবাদ—গণতান্ত্রিক সমাজবাদের
লক্ষ্য—কৃষি ও শিল্প—কর্মে ও আচরণে বৈষম্য
সমাজতন্ত্রের আদর্শ-বিরোধী—সমাজতন্ত্রের পথে
পদক্ষেপ—ধানকল ও ব্যাক্সসমূহের রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ—
উপসংহাৰ।

“অনেকে মনে করেন, ব্যক্তিগত বা দলগত একনায়কতন্ত্র ছাড়া সমাজবাদ লাভ করা যায় না। কিন্তু
অমরবা আশা কবি, শ্রেণী-সংঘর্ষ ছাড়াই আমরা সমাজবাদী সমাজ প্রতিষ্ঠা করতে পারবো এবং এই
ব্রাহ্ম বিশ্বাসও ভাঙতে পারবো যে কোন সমাজবাদী রাষ্ট্রে মানুষের স্বাভাবিক স্বাধীনতা হারাতে হয়।”

—শ্রীকামরাজ

গণতান্ত্রিক সমাজতন্ত্রের আদর্শ আমাদের রাষ্ট্রীয় কাঠামো এবং পরিকল্পনার প্রাণ হিসেবে
গৃহীত হয়েছে। দারিদ্র্য ও বৈষম্য জয়ের যে মহান আদর্শের কথা বিধোষিত হয়েছে,
তার জন্তে জাতীয় কংগ্রেসের ভুবনেশ্বর অধিবেশন (১৯৬৪) স্মরণীয় হয়ে থাকবে।

বিশ্বের অগ্রগত বহু দেশের মতো ভারতেরও লক্ষ্য-বিন্দু সমাজবাদ।
অবতরণিকা।

কিন্তু সেই সমাজবাদ শ্রেণী-সংঘর্ষ বা রক্তক্ষয়ী সংগ্রামের মধ্য
দিয়ে নথ, গণতান্ত্রিক পদ্ধতির মাধ্যমে, সংসদীয় নিয়মতন্ত্রের অঙ্গসরণে। সেই সমাজ-
তন্ত্রের নাম গণতান্ত্রিক সমাজতন্ত্র। ইতিপূর্বে সমাজতন্ত্রবাদের কথা ভারতের দরিদ্র ও
বুভুক্ষু জনসাধারণের কানে শোনানো হয়েছিল। কেবলমাত্র কাগজে-কলমে ও
কেতাবে ছাড়া বাস্তব ক্ষেত্রে তার কোন অস্তিত্ব পরিলক্ষিত হয় নি। আবার নতুন
গণতান্ত্রিক সমাজবাদ প্রতিষ্ঠার কথা জনসাধারণের মনে কোন আশার বাণী সঞ্চারিত
করতে পেরেছে কিনা তা গবেষণার বিষয়। এ কি নতুন কোন কর্মপদ্ধতির আন্তরিক
আয়োজন? অথবা, পুরাতন কর্মধারারই নতুনতর অঙ্গসজ্জা?

১৯২৯ সালের অধিবেশনে শ্রীনেহরু বলেছিলেন : “সমাজতন্ত্রের ভাবধারা সমগ্র
বিশ্বে সমাজের সমগ্র কাঠামোর মধ্যে ধীরে ধীরে অনুসৃত হচ্ছে এবং এ সম্পর্কে যে
একটি মাত্র বিষয়ে মতবিরোধ রয়েছে, তা হচ্ছে পূর্ণ সমাজতন্ত্র প্রতিষ্ঠার দিকে অগ্রগতির
গতি ও পদ্ধতি সম্পর্কে। ভারত যদি দারিদ্র্য ও বৈষম্যের অবসান ঘটাতে চায়, তবে
তাকেও এ পথে চলতে হবে। তবে ভারত তাকে তার নিজস্ব পদ্ধতিতে রূপদান

করতে পারে এবং তার জাতির প্রতিভার সঙ্গে ঐ আদর্শকে খাপ খাইয়ে নিতে পারে।” তারপর ১৯৩১ সালে কংগ্রেসের বিখ্যাত করাচী প্রস্তাব

ভারতীয় কংগ্রেসে
সমাজতন্ত্রবাদ ধারণার
বিকাশ

থেকেই এ সত্য অত্যন্ত স্পষ্ট হয়ে পড়ে যে, জনগণের রাজনৈতিক স্বাধীনতার মধ্যে সত্যাকার অর্থ নৈতিক স্বাধীনতাকেও অন্তর্ভুক্ত করতে হবে। সমাজতান্ত্রিক বাঁচের সমাজ ব্যবস্থা সম্বন্ধে

“আবাদী প্রস্তাবে”র সূত্র করাচী কংগ্রেসের প্রস্তাব থেকেই সংগৃহীত হয়েছে। ভারত সংসদীয় গণতন্ত্রের মধ্য দিয়ে এই সমাজতন্ত্র প্রতিষ্ঠা করতে চায়।

জয়পুরে জাতীয় কংগ্রেসের অধিবেশনে গৃহীত হয়েছে সমাজতন্ত্রের দীক্ষা। আবাদী কংগ্রেসে যে বক্তব্য অস্পষ্ট ছিল, জয়পুরে তার যেন এক পরিপূর্ণ প্রকাশ দেয়া গেল। গণতন্ত্র এবং সমাজতন্ত্রই আজ আমাদের রাষ্ট্রব্যবহার আদর্শ হিসেবে গৃহীত। এই উপলক্ষে এক ভাষণে শ্রীনেহরু বলেছিলেন, “অর্থ নৈতিক স্বাধীনতা না এলে রাজনৈতিক গণতন্ত্র সম্পূর্ণ অর্থহীন। এরই জন্য ভারত গণতান্ত্রিক সমাজতন্ত্রের পথ বেছে নিয়েছে।”

সোভিয়েট দেশ বা চীন যে পথে সিদ্ধিলাভ করেছে, আমরা সে পথকে কোন-গণতান্ত্রিক পথে ক্রমেই কাম্য বলে মনে করি না। আমরা অর্থ-সর্বস্ব যান্ত্রিক-সমাজতন্ত্রের বিকাশ প্রাণশূন্যতাকে প্রত্যাখ্যান করে আর্থিক উন্নতির সঙ্গে চাই মনুষ্যত্বের পূর্ণ বিকাশ। কিন্তু গণতন্ত্রকে বাঁচিয়েই সব কিছু করতে হবে।

গণতান্ত্রিক সমাজবাদ হলো কোনরূপ সামাজিক বিপর্যয় না ঘটিয়ে বিপ্লব। প্রকৃত-পক্ষে, সশস্ত্র বিদ্রোহের পথে সমাজতান্ত্রিক বিপ্লব হয় না। তা তো বিকল্প সামাজিক স্থিতিব্যবস্থা মাত্র। সশস্ত্র অভ্যুত্থানও বিপ্লব নয়। তাতে জীবন, কর্ম ও সংস্কৃতির অবস্থান্তর ঘটে না। একমাত্র জনগণের স্বতঃস্ফূর্ত সহযোগিতার পথেই ঘটতে পারে সমাজতন্ত্রের প্রতিষ্ঠা। বিপ্লব চাই; কিন্তু বিপ্লব শুধু আশা-আকাঙ্ক্ষার দিক থেকে নয়, দৈনন্দিন অভিব্যক্তির দিক থেকেও তা গণতান্ত্রিক হওয়া উচিত। শত-বর্ষব্যাপী সমাজতান্ত্রিক সংগ্রাম ও তা থেকে প্রসূত চিন্তাধারায় এই শিক্ষাই ভারত লাভ করেছে। সেই জন্যেই ভারতের কর্মসিদ্ধির পথ গণতান্ত্রিক সমাজবাদ।

পৃথিবীর বিভিন্ন রাষ্ট্রে প্রচলিত সাম্যবাদ ও ভারতের গণতান্ত্রিক সমাজবাদের মধ্যে পার্থক্য আছে। সাম্যবাদে মুষ্টিমেয়ের আদর্শ জনসাধারণের ঘাড়ে চাপিয়ে দেওয়া

হয়; কাজেই বলা যায় যে, সাম্যবাদে জনসাধারণের সহযোগিতা নেই। কিন্তু গণতান্ত্রিক সমাজবাদে মূল সমাজতন্ত্রের সঙ্গে সাম্যবাদ ও গণতান্ত্রিক সমাজবাদ

রাজনৈতিক গণতন্ত্রের গাঁটছড়া বান্ধা। সমাজতন্ত্র লক্ষ্য-বিন্দু;

কিন্তু কর্মধারা হলো গণতান্ত্রিক। এই কর্মধারার মধ্যেই ভারতের সমাজতন্ত্রের ঐশ্বর্যের স্বাক্ষর মুদ্রিত।

গণতান্ত্রিক সমাজবাদের লক্ষ্য হলো : এক, জনসাধারণের দারিদ্র্যের অভিশাপ দূর করতে হবে ; দুই, শিক্ষা ও বিভিন্ন বৃত্তিতে যোগদান সকলের পক্ষে সুগম করে

গণতান্ত্রিক

সমাজবাদের লক্ষ্য

তুলতে হবে ; তিন, সকলে সকল প্রকার কর্ম-প্রচেষ্টায় অংশ

গ্রহণে সমানাধিকারের সুযোগ পাবে। সমাজের সকল সুযোগ-

সুবিধাতেই থাকবে জনগুণের সম-অধিকার। বৃত্তি-নির্বিশেষে সম-

মর্যাদা এই ব্যবস্থায় স্বীকৃত। গণতান্ত্রিক সমাজবাদের এগুলি হলো অপরিহার্য অঙ্গ।

সমাজতান্ত্রিক অবস্থাস্তর ঘটানোর মূলে যে গণতান্ত্রিক কর্ম-পদ্ধতি আছে, তা উৎপাদন ও বটন-ব্যবস্থায় প্রতিফলিত হবে। তার জন্তে এক স্বাধীন, ব্যাপক ও আধুনিক শিক্ষা-ব্যবস্থা গড়ে তুলতে হবে এবং আমাদের কৃষিকে সমস্ত আধুনিক

শিল্প ও কৃষি

কারিগরী ভিত্তির ওপর প্রতিষ্ঠিত করতে হবে। সমাজতান্ত্রিক

ব্যবস্থায় সম্প্রসারিত উৎপাদনের প্রয়োজন মেটাবার জন্তে ভারী-

শিল্পের সাহায্যে ধাতু, যন্ত্রপাতি এবং জালানি উৎপাদন করতে হবে। জাতীয় অর্থনীতির সর্বক্ষেত্রে কারিগরী অবস্থাস্তর ঘটাতে হবে। কৃষি যাতে বিদ্যুৎ, রাসায়নিক সার, কীটনাশক ও শক্তি-চালিত যন্ত্রপাতির সাহায্য পায়, সেদিকে সতর্ক দৃষ্টি রাখতে হবে। তাইলেই ভূমি, জল ও মহুশ্যশক্তির সমবেত মিলনে পাওয়া যাবে সর্বোত্তম ফল।

অনেকের ধারণা, গণতন্ত্র ও সমাজতন্ত্র—দুটি পৃথক কর্মধারা। কিন্তু মূলতঃ দুই

এক। গণতন্ত্র ও সমাজতন্ত্র পরস্পর-অবিভাজ্য। যে লক্ষ-লক্ষ কৃষক ভারতের ক্ষেতে-

খামারে পরিশ্রম করে, যেসব শ্রমিক কল-কারখানায় নিত্য নব-নব উৎপাদনে থাকে

নিযুক্ত, তাদের ক্ষেত্রে এ তাৎপর্য স্পষ্ট। কৃষির ব্যাপারে ভারতের সমাজতান্ত্রিক

আদর্শের সঙ্গে সঙ্গতি রক্ষা করে কতকগুলি নীতি নির্ধারিত

হয়েছে। কিন্তু শিল্প-সংস্থাগুলিতে একেবারে বিপরীত চিত্র

প্রতিভাত হয়। বেসরকারী শিল্পোদ্যোগের প্রশ্ন ছেড়ে দিলেও

সরকারী শিল্পোদ্যোগগুলিতেও অফিসার ও শ্রমিকের মধ্যে গড়ে উঠেছে এক বিরূপ

বৈষম্যের প্রাচীর। কেবল বেতনের ক্ষেত্রেই নয়, শ্রমিকদের প্রতি যে আচরণ করা

হয়, তাও অত্যন্ত বৈষম্যপূর্ণ। কাজেই, স্বীকার করতেই হবে যে, সমাজতান্ত্রিক আদর্শ

থেকে ভারত এখনও বহুদূরে। এখনও সে কলঙ্কজনক সামাজিক বৈষম্য লালন

করে চলেছে।

কংগ্রেসের ভুবনেশ্বর অধিবেশনে বলা হয়েছে যে, জনসাধারণের যেটুকু ন্যূনতম

প্রয়োজন, তা ১৯৭৫ সালের মধ্যেই মেটাতে হবে। ঐ প্রস্তাবে ধনসম্পদের বিকেন্দ্রী-

করণ এবং বিভিন্ন শ্রেণীর জনগণের মধ্যে অর্থগত বৈষম্য হ্রাসের জন্তে কয়েকটি ব্যবস্থা

অবলম্বনের সুপারিশ করা হয়েছে। যেমন—এক, আয়ের বৈষম্য হ্রাস ; দুই, আয়

বা. বি.—১২

ও সম্পত্তির সর্বোচ্চ সীমা নির্ধারণ; তিন, অমুপার্জিত আয়ের ওপর বর্ধিত কর; চার, খাণ্ড-শিল্পের জাতীয়করণ এবং পাঁচ; চাষীদের জন্তে অধিকতর ঋণদান ইত্যাদি।

ভুবনেশ্বর অধিবেশন সমাজতান্ত্রিক আদর্শ-বিরোধী কতকগুলি সমাজতন্ত্রের পথে উদ্বোধনক প্রবণতার বিরুদ্ধে সতর্কতাবাগী উচ্চারণ করেছে।

পদক্ষেপ মুষ্টিমেয়ের হাতে ধন-সম্পদ ও অর্থনৈতিক ক্ষমতার কেন্দ্রীভবন, কতকগুলি শিল্পের উপর একাধিকার, কর-ফাঁকির প্রবণতা, অত্যাশঙ্ক পণ্যগুলির কালোবাজারী ইত্যাদির অতি সত্ত্বর অবসান ঘটাতে হবে। নইলে ধনীদেব আরো ধনী এবং দরিদ্রদের আরো দরিদ্র হওয়ার সম্ভাবনা।

ভুবনেশ্বর প্রস্তাবের পটভূমিতে ধানকল ও ব্যাঙ্কগুলির রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের প্রস্তাবকে কেন্দ্র করে প্রবল বিতর্কের ঝড় ওঠে। খাণ্ড-পণ্য নিয়ে যে চোরা কারবার ও মুনাফাবাজি

চলেছে, তার নিরসন-কল্পে ধানকলগুলির রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ স্বরাস্থিত হওয়া উচিত। অন্যদিকে, জনগণের শেয়ার ও সঞ্চিত তহবিলের ধানকল ও ব্যাঙ্কসমূহের রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ দ্বারা পরিচালিত ব্যাঙ্কগুলি মুনাফাবাজি ও চোরা কারবারকে

উৎসাহিত করবার জন্তে প্রয়োজনীয় অর্থ যোগান দেয় এবং অত্যাশঙ্ক পণ্য-সামগ্রী গোপনে গুদামজাত করে অস্বাভাবিক মূল্যবৃদ্ধির কাজে সাহায্য করে। রিজার্ভ ব্যাঙ্ক এই সব ব্যাঙ্কগুলিকে শাস্ত্রীয় করতে পারে নি। দেশ যখন সমাজতন্ত্রী হবে, তখন ব্যাঙ্কগুলিকে তো রাষ্ট্রায়ত্ত্ব করতেই হবে। তবে এই অযথা কালহরণ কেন?

গণতান্ত্রিক সমাজতন্ত্রের পটভূমিতে চতুর্থ পরিকল্পনার খসড়া প্রস্তুত হচ্ছে। কিন্তু কথা হচ্ছে, এই পরিকল্পনা সমস্তার প্রাচীর না ভেঙে যদি সমস্তার পর সমস্তার দুর্ভেদ্য প্রাচীর গড়ে তোলে, তবে ব্যর্থতার অঙ্কই জন্মবে হাতে। জীবন-সংগ্রামে ক্ষতবিক্ষত মানুষের মনে এই প্রস্তাব শাস্তির প্রলেপ বুলিয়ে দিতে পারবে তো? যদি কাগজে-কলমে কিংবা বক্তৃতার সভামঞ্চেই এই প্রস্তাবের জীবন-সমাদি ঘটে, তবে জনসাধারণ

কোথায় গিয়ে দাঁড়াবে? অর্থনৈতিক উন্নয়নের উজ্জল দিগন্তে উপসংহার

পৌছোবার পথ হিসেবে আজ ভারত গণতন্ত্র ও সমাজতন্ত্রের বস্তুনিষ্ঠ মিলন ঘটাতে বদ্ধপরিকর। কিন্তু আমাদের ক্রমবিকাশ সমাজ-জীবনে এই প্রতিশ্রুত যেন কেবলমাত্র বৎসরান্তিক সাত্ত্বনা-বাক্যে পরিণত না হয়। ছেচল্লিশ কোটি মানুষের জীবন-মরণ ও আশা-আকাঙ্ক্ষার প্রতীক, এই সোচ্চার ঘোষণা যেন শুধুমাত্র স্বপ্ন-বিলাসে পরিণতি লাভ না করে।

এই প্রবন্ধের অন্তঃসরণে লেখা যায় :

● চতুর্থ পরিকল্পনা ও গণতান্ত্রিক সমাজতন্ত্র

● ধানকল ও ব্যাঙ্ক ব্যবসায়ের রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ

৩১. ভারতের প্রতিরক্ষা ও পরিকল্পনা Defence and Development of India.

প্রবন্ধ-সূত্র :— অবতরণিকা—চ্যালেঞ্জ
ও তার প্রতিরোধ—চৈনিক আক্রমণ : ‘ছান্বেশী
আশীর্বাদ’—প্রতিরক্ষা ও পরিকল্পনা—উৎপাদন
বৃদ্ধি, ভোগ-সংযম, সঞ্চয়শীলতা ও প্রতিরক্ষা
তহবিলে দান—কৃষি, শিল্প, বিনিয়োগ ও পুঁজি
সংগ্রহ—আমদানি ও বণ্টানি—মুদ্রাস্ফীতি ও
পণ্যমূল্য—উপসংহার।

• নিয়তির নিষ্ঠুর পরিহাসে ভারতের দুঃখলব্ধ স্বাধীনতা আজ বিপন্ন। স্বাধীনতা-লাভে
বীরের রক্তশ্রোত এবং মাতার অশ্রুধারার মূল্য কখনই অর্থহীন হতে পারে না।
প্রতিটি শোণিত-বিন্দু দিয়ে ভারতবাসী তাদের কষ্টার্জিত স্বাধীনতা রক্ষায় আজ কৃত-
সংকল্প। শান্তিপূর্ণ পরিবেশে স্বল্পোন্নত এই দেশ যখন সংসদীয় গণতন্ত্রের মাধ্যমে মিশ্র
অর্থনীতির ফসল ঘরে তোলার আয়োজনে ব্যস্ত এবং তার প্রথম
অবতরণিকা

ও দ্বিতীয় যোজনার সাফল্যের ওপর তৃতীয় যোজনার ভিত্তি
রচনায় নিমগ্ন, তখনই—ঠিক তখনই প্রতিস্পর্ধী চ্যালেঞ্জ রূপে ছুটে এলো সীমান্ত
সংকটের দুঃসহ সংবাদ। ভারতের পরলোকগত প্রধানমন্ত্রী সৈদীন অবিচলিত কণ্ঠে
ঘোষণা করেছিলেন যে, এই চ্যালেঞ্জ ভারত-ভাগ্যে ঘনীভূত একটি ‘ছান্বেশী আশীর্বাদ’।

এই চ্যালেঞ্জ ভারতের গণতান্ত্রিক সাফল্যকে চ্যালেঞ্জ ;—ভারতের অর্থনৈতিক
জগৎমতাকে চ্যালেঞ্জ ;—ভারতের সামরিক প্রস্তুতিকে চ্যালেঞ্জ। সত্যকথা, ভারত
শান্তির পথে তার ভবিষ্যৎ অর্থনৈতিক সমৃদ্ধি রচনার স্বার্থে নিরপেক্ষতা ও সহাবস্থান-
নীতির ওপর গভীর আস্থাশীল। অতি সংগত কারণেই ভারত

চ্যালেঞ্জ ও তার
প্রতিরোধ

সামরিক প্রস্তুতিতে বিশেষ গুরুত্ব আরোপ করে নি। সে জন্তে
তার উত্তর সীমান্তে যথেষ্ট ভুলের মাণ্ডল দিতে হয়েছে।
কিন্তু তা পরাজয় নয়, অনাগত জয়েরই বনিয়াদ রচনা। তাই তার প্রতিরক্ষা-ব্যবস্থার
আধুনিকীকরণের জন্তে হাত লাগাতে হয়েছে এবং তাতে প্রয়োজন পর্যাপ্ত পুঁজির।
কিন্তু কোথা থেকে আসবে সেই পুঁজি? পরিকল্পনার রূপায়ণে যেখানে পুঁজির ঘাটতি
লেগেই আছে, সেখানে প্রতিরক্ষার নবরূপায়ণে অল্পরূপ প্রশ্ন ওঠা স্বাভাবিক।

তবে কি প্রতিরক্ষা-ব্যবস্থাকে হ্রাস করে তোলার জন্তে পরিকল্পনাকে বিকলাঙ্গ
করতে হবে? আপাততঃ তাই মনে হতে পারে। কিন্তু ওপথে সমস্তার সমাধান
নেই। প্রতিরক্ষা-ব্যবস্থাকে আরো শক্তিশালী করে তোলার জন্তে পরিকল্পনাকে

আরো জোরদার করে তুলতে হবে। সেদিন ভারত স্বাধীন হয়েছে। এরই মধ্যে বার্ষিকের জড়তা তার পরিকল্পনাকে স্পর্শ করেছিল। সেখানে নব-যৌবনের গতি-চাক্ষুণ্য সঞ্চারিত করবার জন্তে প্রয়োজন ছিল একটা চৈনিক আক্রমণ 'ছন্নবেলী আশীর্বাদ' আকস্মিক বিপৎপাতের। উত্তর সীমান্ত আমাদের এই শিক্ষাই দিয়েছে যে, আমাদের আরো সম্পদশালী হতে হবে; হতে হবে আরো আত্মবিশ্বাসী, কৃষি ও শিল্পক্ষেত্রে আরো উৎপাদনশীল। ত্রিশ বছরের বৈষয়িক সফলতাকে দশ বছরের মধ্যে সম্ভব করে তুলতে হবে।

ইতিহাসের শিক্ষাই হলো এই যে, যুদ্ধ শিল্প-প্রগতিতে সঞ্চারিত করে অভূতপূর্ব গতির উচ্ছ্বাস। শান্তি-ব্রতী রাষ্ট্র হিসেবে, সমস্তা-জর্জরিত রাষ্ট্র হিসেবে ভারতকে তার সম্পদকে প্রতিরক্ষা ও পরিকল্পনা—এই দুই ধারায় প্রবহমান করে তুলতে হবে। এবং তার প্রতিরক্ষা-প্রয়াসই হবে তার শিল্পায়ন গতির উৎস। প্রতিকল্পনা ও পরিকল্পনা আধুনিক কালের যুদ্ধ হলো সামগ্রিক জাতীয় প্রয়াসের সঙ্গে যুদ্ধ। কাজেই, আমাদের প্রতিরক্ষার স্বার্থে আমাদের সামগ্রিক জাতীয় প্রয়াসকে আরো শক্তিশালী করে তুলতে হবে। যে যুদ্ধ আজ আমাদের ঘাড়ে চাপিয়ে দেওয়া হয়েছে, তার সঙ্গে আমাদের অবশ্যই মোকাবিলা করতে হবে। সেই মোকাবিলা হবে রণাঙ্গনে, শিল্পায়নে এবং খামারে-খামারে। মোদ্ধা কথা হলো, প্রতিরক্ষার খাতিরে আজ কারিগরী ও শিল্প-শৈলীর স্বরিত উন্নয়নের অল্পকূল পরিবেশ রচনা সর্বাগ্রে প্রয়োজন।

আজ আমাদের সকল শক্তি দিয়ে উৎপাদন-পদ্ধতিতে গতির সঞ্চার করতে হবে; সেই সঙ্গে আমাদের সকল পণ্যের উপভোগ হ্রাস করতে হবে। অর্থাৎ কিনা, একদিকে উৎপাদন-বৃদ্ধি, অন্যদিকে ভোগ-সংযম। তাহলে আমাদের প্রতিরক্ষা-প্রয়াস দ্বিগুণিত হবে। প্রতিরক্ষা ও পরিকল্পনা-খাতে বিনিয়োগ-বৃদ্ধির ফলে উৎপাদন-বৃদ্ধি, ভোগ-সংযম, সঞ্চয়শীলতা ও কর্ম-সংস্থান ও আয়ের স্ববোণ-বৃদ্ধির মাধ্যমে জনগণের হাতে প্রতিরক্ষা তহবিলে দান আসবে কাঁচা টাকা। তার ফলে, পণ্য-মূল্য-বৃদ্ধি ইত্যাদি নানা অর্থনৈতিক প্রতিক্রিয়ায় আমাদের প্রতিরক্ষা-প্রয়াস বানচাল হয়ে যেতে পারে। তাই ভোগ-বিরতি নয়, আজ ভোগ-সংযম একান্তভাবে প্রয়োজন; প্রয়োজন সঞ্চয়-অভ্যাস। প্রতিরক্ষা সার্টিফিকেট ইত্যাদি কিনে একসঙ্গে প্রতিরক্ষা ও সঞ্চয়শীলতাকে শক্তিশালী করে তুলতে হবে।

আধুনিক সংগ্রাম কেবল রণাঙ্গনেই নয়, কৃষি-খামারেও তার বিস্তার। যুদ্ধকালে সৈন্যবাহিনীর কলেবর বৃদ্ধি পায়। তার রসদের প্রয়োজন এবং দেশের জনসাধারণের স্বাস্থ্যের প্রয়োজন মেটাতে খামারে ফসলের বান ডাকাতে হবে। সেই সঙ্গে কর্ম-চঞ্চল

কলকারখানাগুলির ক্ষুধা মেটাতে হবে কৃষিকে। বিদেশ থেকে খাদ্য বা কাঁচামালের আমদানি হ্রাস করতেই হবে। কারণ যুদ্ধকালে পর-নির্ভরতা বিপজ্জনক এবং সেই জন্তে পরিহার্য। অত্ৰদিকে, জাতীয় সংকটের গুরুত্বের সঙ্গে সঙ্গতি রক্ষা করে শিল্প-ক্ষেত্রে জাগবে নতুন কর্মোদ্দীপনা। আমাদের প্রথম সীমান্ত ভৌগোলিক সীমান্তেই;

দ্বিতীয় সীমান্ত শিল্প-ক্ষেত্রে; কৃষি-ক্ষেত্রে আমাদের তৃতীয় সীমান্ত।
কৃষি, শিল্প, বিনিয়োগ
ও পুঁজি সংগ্রহ
সেইভাবে আমাদের সৈন্ত সমাবেশ করতে হবে। ভৌগোলিক

সীমান্তে কেবল জওয়ানরাই যুদ্ধ করবে না, আমাদের শিল্প-সীমান্তে ও কৃষি-সীমান্তে যারা ব্যহ রচনা করে দাঁড়িয়েছে, তারাও যুদ্ধ করবে। শান্তিকালীন শিল্পনীতি তাই সমরকালীন শিল্পনীতিতে রূপান্তরিত হয়েছে। প্রতিরক্ষা-শিল্প ও প্রতিরক্ষার সঙ্গে সংশ্লিষ্ট শিল্পের দিকে বিনিয়োগের মোড ঘুরিয়ে দেওয়া হয়েছে। শিল্প-সীমান্তে নবতর কর্মোত্তম-সৃষ্টি-কল্পে বিনিয়োগের পরিমাণ বৃদ্ধি করা হয়েছে। বৈদেশিক মুদ্রা-সংগ্রহের জন্তে নানা পর্থায়ে চেষ্টা চলেছে; অত্ৰদিকে, দেশের অভ্যন্তর থেকে প্রয়োজনীয় পুঁজি সংগ্রহের দিকেও মনোনিবেশ করা হয়েছে। প্রতিরক্ষা-তহবিলে সাহায্য সংগ্রহ, প্রতিরক্ষা সার্টিফিকেট ও প্রতিরক্ষা বণ্ড বিক্রয়, নানারূপ কর-পীড়ন এবং কাঞ্চন পত্র বিক্রয় ইত্যাদির মাধ্যমে অন্তর্দেশীয় পুঁজি-সংগ্রহ-প্রয়াস পূর্বাদ্যে চলেছে। প্রতিরক্ষা-খাতে ৫০০ কোটি টাকা, শিল্প-ক্ষেত্রে ২০০ কোটি টাকার অতিরিক্ত ব্যয়-বরাদ্দ প্রয়োজন। অর্থ-সংকুলানের জন্তে শিক্ষা ও সমষ্টি উন্নয়ন খাতে ব্যয় সংকোচ করা হবে। তা সত্ত্বেও দেশবাসীকে ৩০০/৪০০ কোটি টাকার মতো করভার বহনের জন্তে প্রস্তুত থাকতে হবে। দেশপ্রেমে উদ্বুদ্ধ শ্রমিক সংঘগুলি ঘোষণা করেছে যে, জাতীয় সংকটকালে তারা কোনরূপ ধর্মঘটে যোগদান করবে না।

আমদানি হ্রাস করে রপ্তানি বৃদ্ধি করাই সমরকালীন অর্থনীতির একটি বিশেষ বৈশিষ্ট্য। সেই বৈশিষ্ট্যে আমাদের অনুপ্রাণিত হতে হবে। উৎপাদন-বৃদ্ধি ও আমদানি ও রপ্তানি .ভোগ-সংঘের মাধ্যমে রপ্তানি বাণিজ্যকে সম্প্রসারিত করতে হবে। প্রতিরক্ষার প্রয়োজনে বিদেশ থেকে সমরোপকরণ ক্রয় করতে হতে পারে। সে জন্তে বিদেশী মুদ্রার সাচ্ছল্য অপরিহার্য।

যুদ্ধের যে সব অশুভ প্রতিক্রিয়া আমাদের আতঙ্কিত করবে, তা হলো মুদ্রাস্ফীতি, পণ্যমূল্যের উর্ধ্বগতি, মজুতদারী, চোরাকারবার ইত্যাদি। অতিরিক্ত কর্ম-সংস্থান ও

মুদ্রাস্ফীতি ও পণ্যমূল্য
আয়ের সুযোগ-সৃষ্টির ফলে জনগণের হাতে যে অতিরিক্ত ক্রয়-ক্ষমতা আসবে, তা মুদ্রাস্ফীতি ও পণ্যমূল্য-বৃদ্ধিকে সাহায্য করবে। তাই জনসাধারণের ক্রয়-ক্ষমতা-বৃদ্ধির পাশাপাশি সৃষ্টি করতে হবে সঞ্চয়-বৃদ্ধির সুযোগ-সুবিধা। তাতে যদি অতিরিক্ত ক্রয়-শক্তিকে কেড়ে নেওয়া সম্ভব না হয়,

কর-পীড়নের দ্বারা তা শোষণ করে নিতে হবে। তা না হলে মজুতদারী ও চোরাকারবার ইত্যাদি অশুভ শক্তি মাথা চাড়া দিয়ে জেগে উঠতে পারে।

বাস্তবিকই, যুদ্ধ বা জাতীয়-সংকট ভারত-ভাগ্যে অভিসম্পাতই বহন করে এনেছে। আশা ছিল, আমরা তাকে ভাগ্য-দেবতার আশীর্বাদে রূপান্তরিত করতে পারবো। কিন্তু জাতীয় সংকটের দু' বছর প্রমাণিত করেছে, আমরা তা পারি নি। তা যে পারি নি,

তার সকল দুর্লক্ষণ আমাদের জাতীয় জীবনের 'সর্বক্ষেত্রে
উপসংহার

ভয়াবহরূপে প্রকটিত। প্রথমতঃ, এই যুদ্ধ সংঘর্ষের চেয়ে স্থিতিবস্থায় সীমিত থাকায় তার ক্রিয়াশীলতার চেয়ে নিষ্ক্রিয়তার প্রবণতা অধিক। সীমান্ত-সংঘর্ষের নিষ্ক্রিয়তা শিল্প এবং কৃষি-সীমান্তে সঞ্চারিত হয়েছে। কাজেই, প্রত্যাশিত কর্মোদ্বীপনা আসে নি ভারতের জাতীয় ও অর্থনৈতিক জীবনে। দ্বিতীয়তঃ, 'কর্ম ও আয়ের সংস্থান বৃদ্ধি পেয়েছে শ্রেণী-বিশেষের, সর্বসাধারণের নয়। বিশেষ 'প্রশিক্ষণ-প্রাপ্ত শিল্প-শ্রমিকের আয়বৃদ্ধি হয়েছে, শিল্পপতি-ব্যবসায়ীদের মুনাফা বৃদ্ধি পেয়েছে। স্বাভাবিক কারণেই পণ্যমূল্য উর্ধ্বমুখী হয়েছে। কিন্তু তার পীড়ন সহ্য করতে হচ্ছে সর্বসাধারণকে। জনসাধারণ অতিরিক্ত কর-পীড়নে ও পণ্যমূল্য-বৃদ্ধির চাপে আজ তাই 'রুদ্ধকণ্ঠে প্রার্থনা করছে : কবে এই দুঃসহ রজনীর অবসান হবে? সংকট মুক্ত হয়ে কবে শান্তির সূর্যালোকে স্নান করে উঠবে এই বুদ্ধ-গান্ধী-রবীন্দ্রনাথের ভারত-ভূমি? প্রচুর ধনতন্ত্র নয়, প্রকৃত সমাজতন্ত্রের প্রতিষ্ঠা আর কত দূর? 'নূতন-উষার স্বর্ণহার খুলিতে বিলম্ব কত আর?'

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

● শান্তিকালীন অর্থনীতি ও যুদ্ধকালীন অর্থনীতি

● ভারতের জাতীয় সংকট

৩২. যুরোপীয় বারোয়ারী বাজার ও ভারত European Common Market and India.

প্রবন্ধ-সূত্র :— অবতরণিকা—যুরোপীয়
বারোয়ারী বাজারের পূর্ব-সূত্র—যুরোপীয় বাজারের
উদ্ভবের ইতিহাস—যুরোপীয় বারোয়ারী বাজারে
ব্রিটেনের যোগদান প্রসঙ্গ—ব্রিটেনের যোগদানে
সম্মতির কারণ—ভারতীয় বাণিজ্য সংকট—
ব্রিটেনেব আবেদন নাকচ—সংকট-উদ্ভরণেব
উপায়—উপসংহার।

যুরোপের শক্তি-সামর্থ্যের প্রধান উৎস ছিল সমৃদ্ধ আফ্রো-এশীয় উপনিবেশগুলি। কিন্তু দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের দুর্ভয় আঘাতে তারা যুরোপের হাতছাড়া হয়ে গেল। ওদিকে যুদ্ধের চরম মূল্য দিতে গিয়ে তার শেষ কাণাকড়িটি পর্যন্ত ব্যয়িত হয়ে গেছে। তাই যুদ্ধোত্তরকালীন অর্থনীতির পুনর্গঠনের সংকল্প গ্রহণ করে যুরোপীয় দেশগুলি দেখলো,

তাদের অর্থনীতি দেউলে হয়ে গেছে এবং আফ্রো-এশীয় অবতরণিকা

উপনিবেশগুলি থেকে সম্পদ-প্রবাহের ধারা-স্রোতও অবরুদ্ধ। শুধু তাই নয়, দক্ষিণ ও পূর্ব দিগন্ত থেকে বিপুল সম্ভাবনা নিয়ে বৈষয়িক উন্নয়নের প্রবল ঝড় উঠছে এশিয়া ও আফ্রিকায়। সর্বস্বাস্থ্য, ভীত যুরোপ আজ তার আক্রমণ থেকে আত্মরক্ষা করবে কি করে? যুরোপীয় অবাধ বাণিজ্য সংস্থা (EFTA) ও যুরোপীয় বারোয়ারী বাজার (ECM) যুরোপের সেই আত্মরক্ষার নবাবিস্কৃত কবচ।

বিশ্বের দুই শক্তি-সীমান্তে আজ দাঁড়িয়ে আছে দুই দুর্জয় শক্তি : সোভিয়েট রাশিয়া ও আমেরিকা। তাদের সঙ্গে প্রতিযোগিতায় অবতীর্ণ হবার মতো তৃতীয় কোন শক্তি আজ নেই। তবু এই দুই শক্তি-সীমান্তের মাঝখানে যুরোপীয় যুক্তরাষ্ট্র নামে

তৃতীয় একটি শক্তি-চক্র সংগঠনের স্বপ্ন প্রথমে এসেছিল ফরাসী রাষ্ট্র-ধুরন্ধরদের মগজে। কমিউনিজ্‌ম-আতঙ্ক এবং সোভিয়েট-
যুরোপীয় বারোয়ারী.
বাজারের পূর্ব সূত্র

বিরোধিতা হেতু মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র প্রসারিত করে দিয়েছে তার সমর্থনের বন্ধুত্ব-বিলাসী হাত। কিন্তু ফরাসী নেতৃবৃন্দের আত্যন্তিক যুরোপীয় ঐতিহ্য-প্রীতির ফলে এই মার্কিনী অল্পপ্রবেশ সম্ভব হয় নি। তাই সম্পূর্ণরূপে যুরোপীয় শক্তি-সমবায়ে সংগঠিত হলো একটি তৃতীয় শক্তি-চক্র। নাকি এ যুরোপের বহু-শ্রুত সেই শক্তির ভারসাম্য-নীতির (Policy of Balance of Power) পুনরাবৃত্তি?

১৯৫৯ সালের প্রথম দিকে রোম-চুক্তির (Treaty of Rome) দ্বারা ফ্রান্স, পশ্চিম জার্মানী, ইতালি, বেলজিয়াম ও লাক্সেমবার্গ—যুরোপের এই রাষ্ট্র-ষষ্ঠক গ্রহণ করে ধাপে ধাপে রাজনৈতিক, সামাজিক ও অর্থনৈতিক সংহতি-সাধনের সংকল্প। চুক্তিবদ্ধ এই

রাষ্ট্র-বর্ষক যুরোপীয় অর্থনৈতিক সমাজ (European Economic Community) নামে পরিচিত হয়। প্রাথমিক ব্যবস্থারূপে চৌদ্দ বছরের মধ্যে এরা পরস্পরের মধ্যে শুল্ক-বিহীন

যুরোপীয় বারোয়ারী অবাধ বাণিজ্য এবং চুক্তি-বহির্ভূত দেশগুলির সঙ্গে বাণিজ্য-
বাজার উদ্ভবের ব্যাপারে একটি শুল্ক-প্রাচীর স্থাপনের সিদ্ধান্ত গ্রহণ করে।
ইতিহাস চতুর্দিকে এই প্রাচীরের সীমা-বেষ্টনীর মাঝখানে যে শুল্ক-বিহীন

বাজার ভূমিষ্ঠ হলো, তার নাম যুরোপীয় বারোয়ারী বাজার (European Common Market)। ছয়টি প্রাথমিক সদস্য-রাষ্ট্রকে বলা হয় আভ্যন্তরীণ বর্ষক (Inner Six)। তারা বারোয়ারী বাজার পরিচালনার জন্তে একটি কমিশন (Common Market Commission) বসিয়েছে, ছয় দেশের আইনসভার সদস্যদের নিয়ে একটি সংসদীয় সদস্য সমিতি (Assembly of Parliamentarians) গঠন করেছে, একটি যুক্ত মন্ত্রী-পরিষদ (Council of Ministers) স্থাপন করেছে এবং সংগঠিত করেছে একটি যুক্ত আদালত (Court of Justice)।

১৯৫৯ সালের শেষ দিকে ব্রিটেন, সুইডেন, নরওয়ে, ডেনমার্ক, অস্ট্রিয়া, পর্তুগাল, সুইজারল্যান্ড—এই সাতটি দেশ ধাপে ধাপে যুরোপীয় বারোয়ারী দেশগুলির সঙ্গে সমতালে শুল্ক হ্রাস করে শুল্ক-বিহীন অবাধ-বাণিজ্য স্থাপনের চুক্তিতে আবদ্ধ হয়। এই সাতটি রাষ্ট্র বহিঃস্থ সপ্তক (Outer Seven) নামে পরিচিত। এই বহিঃস্থ সপ্তক রাষ্ট্র-গোষ্ঠী ইতিপূর্বে ব্রিটেনের নেতৃত্বে যুরোপীয় অবাধ বাণিজ্য সংস্থা (European Free Trade Association) গঠন করেছিল। ব্রিটেন সেই সংস্থার যুরোপীয় বারোয়ারী
বাজারে ব্রিটেনের
যোগদান প্রসঙ্গ স্বার্থের খাতিরে যুরোপীয় বারোয়ারী বাজারে যোগদানের সম্মতি-দানে বিরত ছিল। কিন্তু অন্তর্বিরোধের ফলে যুরোপীয় বাণিজ্য-সংস্থার চিরনামাধি রচিত হওয়ায় ব্রিটেনকে তার অতীত সিদ্ধান্তটির পুনর্বিবেচনা করতে হলো। শেষ পর্যন্ত ১৯৬১ সালে ব্রিটেন যুরোপীয় বারোয়ারী বাজারে যোগদানের সম্মতি দান করে।

ব্রিটেনের এই যোগদানের পেছনে কতকগুলি রাজনৈতিক ও অর্থনৈতিক কারণ ছিল। সেগুলি হলো : এক, পরস্পর-বিরোধী বাণিজ্য-গোষ্ঠীর অন্তিত্বে অতলান্তিক চুক্তির (NATO) ছত্রছায়ায় কমিউনিজমের প্রতিরোধ দুর্বল হয়ে

পড়েছিল; দুই, সম্প্রসারণশীল যুরোপীয় বারোয়ারী বাজারের
বাইরে থাকলে ব্রিটেনকে পণ্য-বিক্রয়ের সম্ভাবনাপূর্ণ বাজার

হারাতে হবে; তিন, ব্রিটেনের যুদ্ধোত্তর অর্থনীতির পুনর্গঠনে
বারোয়ারী বাজারের সদস্য-রাষ্ট্রের সহযোগিতা প্রয়োজন; চার, উপনিবেশ ও
কমনওয়েলথ-ভুক্ত দেশগুলির সঙ্গে তার বাণিজ্য ক্রমাগত নিম্নমুখী; পাঁচ, সতের কোটি

লোকের জনসংখ্যার ইুরোপীয় বারোয়ারী বাজারের স্ববিধা লাভে ব্রিটেন বঞ্চিত হয়েছিল; ছয়, গুরু-প্রাচীরের বাইরে ব্রিটেনের অবস্থিতির ফলে ব্রিটেনকে গুরু-বৈষম্যজনিত নিদারুণ পরাজয় বরণ করতে হচ্ছিল; সাত, ব্রিটেন শক্তি-সংঘর্ষে সোভিয়েট রাশিয়া ও মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের পাশে তার স্থান করে নিতে অত্যন্ত প্রয়াসী; আট, নব নব শিল্প-শৈলী করায়ত্ত করবার জন্তে ব্রিটেনের বারোয়ারী বাজারে যোগদান প্রয়োজন; এবং নয়, ব্রিটেন বারোয়ারী বাজারে যোগদান করলে কমনওয়েল্‌থ-ভুক্ত দেশগুলির বৈষয়িক সমৃদ্ধির পথ উন্মুক্ত হবে।

ব্রিটেনের ইুরোপীয় বারোয়ারী বাজারে যোগদানের সিদ্ধান্তটি ভারতের বাণিজ্য সম্পর্কে এনেছিল গভীর পরিবর্তনের সম্ভাবনা, এনেছিল ভারতের রপ্তানি বাণিজ্যে ভাবাবহ সংকটের আশঙ্কা। ব্রিটেনের সঙ্গে ভারতের বাণিজ্যিক সম্পর্ক দীর্ঘকালের। ব্রিটেন ভারতের চা, কফি, পাটজাত দ্রব্য, কার্পাস বস্ত্র, উদ্ভিজ্জ তৈল ইত্যাদির একজন পুরাতন ক্রেতা। ব্রিটেন বারোয়ারী বাজারে যোগদান করলে ভারতকে এই ব্যাপক

রপ্তানি-সংকটের সম্মুখীন হতে হতো। তামাক ছাড়া ভারতের ভারতীয় বাণিজ্য সংকট সকল পণ্যই কমনওয়েল্‌থ-পক্ষপাতের স্বযোগ স্ববিধাজনক শর্তে এখনও বিনা গুরু ব্রিটেনে প্রবেশ করতে পারে। কিন্তু বারোয়ারী বাজারের গুরু-প্রাচীরের অন্তরালে ব্রিটেন অবস্থান করলে ভারতকে প্রচুর গুরুর সেলামী দিয়ে তবে ব্রিটেনে প্রবেশ করতে হতো। ভারতীয় পণ্যের মূল্যবৃদ্ধি হতো অনিবার্য এবং বারোয়ারী বাজারের সঙ্গে প্রতিযোগিতায় পরাজয় হতো তার ভাগ্যলিপি। ভারতের স্বতী বস্ত্রের প্রবল প্রতিযোগী হতো ফ্রান্স ও পশ্চিম জার্মানী; পাট-পণ্যের সঙ্গে সংঘর্ষে অবতীর্ণ হতো বেলজিয়াম। মোট কথা, ভারতের পরিকল্পিত অর্থনীতির সংগঠনের প্রাক্কালে ব্রিটেনের এই বিশ্বাসঘাতকতা ভারতের বাণিজ্যে এক কঠিন আঘাত হানতে উদ্ভূত হয়েছিল।

স্বথের কথা, ১৯৬৩ সালের জানুয়ারী মাসে ব্রিটেনের সদস্য-পদের আবেদন ইুরোপীয় বারোয়ারী বাজারের সদস্যগোষ্ঠী কর্তৃক নাকচ হয়ে গেছে। কাজেই, ভারত-ব্রিটেনের বাণিজ্যিক সম্পর্কের কোন অবনতি ঘটেনি। তবে ভবিষ্যতে ব্রিটেনের আবেদন ব্রিটেনের সদস্যপদ লাভের সম্ভাবনাকে একেবারে উড়িয়ে দেওয়া যায় না। কাজেই, বর্তমানে সংকটের মেঘ কেটে গেছে বলে

আবার যে তা ভবিষ্যতে ভারত-ভাগ্যে ঘনিজে আসবে না, তার ভরসাই বা কোথায়?

ভারতের বাণিজ্য-নীতির পুনর্বিবেচনা ও পুনর্বিবাসের সময় আজ এসেছে। ভারতের ক্রম-সম্প্রসারণশীল অর্থনীতির বিকাশে ব্রিটেন আশঙ্কিত হচ্ছে। সে ভারতের হাতে দীর্ঘদিন কমনওয়েল্‌থ-পক্ষপাত ভুলে দিয়ে নিশ্চিন্ত থাকতে পারবে না। কাজেই,

ভারতকে আপন ভাগ্য-রচনার সমূহ দায়িত্ব নিজেকেই নিতে হবে। যুরোপীয় বারোয়ারী বাজারের সঙ্গে প্রতিযোগিতায় তাকে একদিন নয় একদিন অবতীর্ণ হতেই হবে। সেজন্যে তাকে পণ্যের উৎপাদন-ব্যয় হ্রাস এবং পণ্য-মানের উৎকর্ষ-বৃদ্ধির দিকে এখনই মনোযোগী হতে হবে। সেই সঙ্গে পৃথিবীর সমাজতান্ত্রিক রাষ্ট্রগুলির সঙ্গে বাণিজ্যিক গাঁটছড়া বেঁধে দ্রুত উন্নয়নের পথে এগিয়ে যেতে হবে। এদিকে আফ্রো-এশীয় দেশগুলির বাজারও ভারতীয় পণ্যের পক্ষে অত্যন্ত সম্ভাবনাময়। যুরোপীয় বারোয়ারী বাজারকে চ্যালেঞ্জ করে আফ্রো-এশীয় বারোয়ারী বাজার গঠনের দিকে মন দেবার দিন আসছে।

ব্রিটেনের যুরোপীয় বারোয়ারী বাজারে যোগদানের বাসনা একদিক দিয়ে ভারতের পক্ষে শুভ হয়েছে। ভারত আর ব্রিটেনের বাণিজ্যিক ও অর্থ নৈতিক প্রতিশ্রুতির ওপর গভীর আস্থা স্থাপন করতে পারবে না। পরনির্ভরতার হাত থেকে মুক্ত হয়ে সে স্ব-নির্ভর বাণিজ্য এবং অর্থনীতি, গড়ে তোলায় তাই প্রয়াসী হয়েছে। ব্রিটেন ভবিষ্যতে যুরোপীয় সাধারণ বাজারে যোগদান করলেও ভারতের বিশেষ ক্ষতি হবে না, যদি ভারত এশিয়া, আফ্রিকা ও দক্ষিণ আমেরিকার দেশগুলিতে তার বাণিজ্যিক সীমানা প্রসারিত করে দিতে পারে। প্রসঙ্গতঃ উল্লেখযোগ্য যে, চীনের পয়ষটি কোটি মানুষের বাজার ইতিমধ্যে ব্রিটেন ও ফ্রান্স দখল করতে শুরু করেছে। চীন-ভারত সম্পর্কের উন্নতি হলে ভবিষ্যতে ভারত লাভবান হবে। তখন ভারত-ব্রিটেনের সম্পর্কের অবনতি হলেও অল্পদিক থেকে তার ক্ষতিপূরণ হয়ে যাবে।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

- ব্রিটেনের যুরোপীয় সাধারণ বাজারে যোগদান বনাম ভারতীয় অর্থনীতি,

ক. বি. (ত্রৈমাসিক) '৬২

- যুরোপীয় সাধারণ বাজার ও ভারতের অর্থ নৈতিক কার্য

৩৩. কৃষি ও শিল্প-মেলায় ভারত India in Agricultural and Industrial fair.

প্রবন্ধ-পুত্র :—অবতরণিকা—মেলার

তিনটি মৌলিক দিক : মনস্তাত্ত্বিক, সামাজিক ও
অর্থনৈতিক—শিল্পী ও ক্রেতার মধ্যে সংযোগ-
সাধন—কৃষি ও শিল্প-মেলা : ভারতে—বিদেশে
ভারতীয় পণ্যের প্রদর্শনী—প্রাচীন কালের মেলার
সাফল্য—আধুনিক কৃষি-মেলায় সাফল্য—আধুনিক
শিল্প-মেলায় সাফল্য—উপসংহাৰ।

“যেমন আকাশেব জলে জলাশয় পূর্ণ করিবার সময় বর্ষাগম, তেমনি বিশ্বের ভাবে পল্লীর হৃদয়কে
ভরিয়া দিবার উপযুক্ত অবসর মেলা। মেলা ভারতের পল্লীর সর্বজনীন উৎসব। কোন উৎসব প্রাক্কণের
মুক্ত অঙ্গনে সরল গ্রামবাসীর মনের উচ্ছ্বসিত মিলনস্থল হইল মেলা।”
—রবীন্দ্রনাথ

অতি প্রাচীনকাল থেকে ভারত বিভিন্ন স্থানে, বিভিন্ন সময়ে, বিভিন্ন উপলক্ষে করেছে
বহুতর মেলার আয়োজন। বহু মানবের সমাগমে তার মেলা পরিণত হয়েছে মহান
মিলন তীর্থে। সে উন্মুক্ত আকাশের নীচে দাঁড়িয়ে দুই বাহু প্রসারিত করে ডেকেছে
দেশবিদেশের মানুষকে। কেবল স্বদেশকে আহ্বান করে সে
অবতরণিকা
ক্ষান্ত হয়নি, সেই সঙ্গে সে ডেকেছে বহির্বিশ্বকে। ‘আপনার
নাড়ীর মধ্যে বাহিরের জগতের রক্ত চলাচল অহুভব করবার’ জন্তে তার যে আকুল
আগ্রহ, তারই উত্থোগ আয়োজন হলো গ্রামীণ মেলা। সেই মেলাকে কেন্দ্র করে তার
সমাজ, তার অর্থব্যবস্থা, তার কৃষ্টি-সংস্কৃতি, তার সভ্যতা ও সমৃদ্ধি বিকশিত হয়ে
উঠেছে।

‘মেলা’ কথাটির আক্ষরিক অর্থ হলো ‘মিলন’। মেলার আছে তিনটি মৌলিক
দিক : মনস্তাত্ত্বিক, সামাজিক ও অর্থনৈতিক। মনস্তাত্ত্বিক দিক হলো ভাব, চিন্তা ও
আদর্শের লেনদেনগত ব্যাপার; সামাজিক দিক হলো পরস্পরের সঙ্গে সম্মিলন ও
মেলার তিনটি মৌলিক
দিক : মনস্তাত্ত্বিক, সামাজিক ও
অর্থনৈতিক
সৌহার্দ্যের আহ্বান; অর্থনৈতিক দিকটি হলো, গ্রামীণ পণ্য-
সম্ভারের ক্রয়-বিক্রয়। সারাবছর কৃষক রোদে পুড়ে, জলে ভিজে
তার সংক্লিপ্ত জোত-জমিনের সীমায়তনের মধ্যে ফসল ফলাবার
কাজে ডুবে থাকে; গ্রামীণ শিল্পী শিল্প-দ্রব্য উৎপাদনের ব্রতে তার
শিল্পোপকরণের মধ্যে থাকে নিমগ্ন। ক্ষুদ্রায়তন কুটিরের সীমাবেষ্টনীর মধ্যে নানা
তুচ্ছতা, নানা ক্ষুদ্রতা নিয়ে জীবন-ধারণের দুঃখ-দহনের জালায় সে পড়ে হাঁপিয়ে
‘সেহেনা সেহেনা আর জীবনের খণ্ড খণ্ড করি দণ্ডে দণ্ডে ক্ষয়।’ সেই গতানুগতিকতার

কর্ম-ক্লাস্তির হাত থেকে সে চায় সাময়িক মুক্তি, চায় বৃহৎ-জীবনের আশ্বাদ। তাই তো মেলার পরিকল্পনা। বহুদিন থেকে কৃষক, শিল্পী ও কারিগর তাদের প্রতিভা ও পরিশ্রমের সর্বশ্রেষ্ঠ নিদর্শনকে মেলার জন্তে নির্বাচিত করে সঞ্চয় করে রাখে। দালাল-ফড়িয়া ইত্যাদির চেয়ে মেলায় অনেক বেশি মূল্য ও মর্যাদা পাবে তাদের পণ্য; অধীর আগ্রহে গ্রামবাসিগণ এবং দূর-দূরান্তরের সৌখিন ক্রেতারা পথ চেয়ে থাকে।—কবে মেলা বসবে? সে আর কতো দেরি?

মেলার মাধ্যমে শিল্পীর প্রতিভার যথার্থ মূল্যায়ন সম্ভব হয়। তাদের পণ্য-সম্ভারে প্রতিভার যে স্বাক্ষর মুদ্রিত হয়, বহুজনসমাবেশে তার উৎকর্ষ প্রমাণিত হয় এবং পুরস্কৃত হয়। তাছাড়া, স্থল প্রতিযোগিতার মাধ্যমে যে শিল্পী ও ক্রেতাব মধ্যে অনুপ্রেরণার সৃষ্টি হয়, তা শিল্পীর জীবনে ব্যর্থ হয় না। ফলে শিল্পীর পণ্যের খ্যাতি স্বদেশে ও বিদেশে সম্প্রসারিত হয় এবং দেশের সাংস্কৃতিক ও অর্থনৈতিক বিকাশের পথ উন্মুক্ত হয়ে যায়। মেলা সহৃদয় ক্রেতা ও প্রতিভাবান শিল্পীর মধ্যে রচনা করে দেয় লেনদেনের অদৃশ্য সেতু।

আধুনিক কালে মেলারও আধুনিকীকরণ সাধিত হয়েছে। এই আধুনিকীকরণ কাজে মেলার সর্গে প্রদর্শনীর নিবিড় গাঁটছড়া বেঁধে দেওয়া হয়েছে। এবং তার প্রয়োজনও আছে; প্রয়োজন আছে পণ্য-উৎপাদন ও পণ্য-বিক্রিকিনির জলুসময় আবেদনের। পূর্বে ভারতের শিল্পায়োজন ছিল কুটির-কেন্দ্রিক তথা গ্রাম-কেন্দ্রিক। এখন নব-শিল্পায়নের দৌলতে বৃহদায়তন শিল্পোৎসোগ গড়ে উঠছে ভারতের দিকে দিকে।

আর তার পাশে পাশে শিল্পোৎসবের নিশ্চিত স্বাক্ষর নিয়ে এগিয়ে কৃষি ও শিল্প-মেলা : চলছে কুটির-শিল্প ও ক্ষুদ্র-শিল্প। এই সব মেলা একদিকে যেমন ভৌগোলিক বিস্তৃতি লাভ করেছে, অন্যদিকে তেমনি বৈজ্ঞানিক ভিত্তিতে রচিত হয়েছে এদের পরিকল্পনা। কৃষি মেলা বা শিল্প-মেলার ভৌগোলিক বিস্তৃতি আজ কেবল রাজ্যমাত্রেরই সীমাবদ্ধ নয়। সমগ্র ভারত, এমনকি সমগ্র পৃথিবী আজ তাদের পটভূমি। ইতিমধ্যে নয়াদিল্লীতে ও কলকাতায় কৃষি-মেলা অহুষ্ঠিত হয়ে গেছে। মাদ্রাজে ভারতের পরবর্তী কৃষি-মেলা অহুষ্ঠানের আয়োজন চলেছে। কলকাতায় দুটি শিল্প-মেলা হয়ে গেছে। ভারত সরকার ও রাজ্যসরকারের সম্মিলিত উদ্যোগে এবং বিশ্বের সমৃদ্ধ রাষ্ট্র-সমূহের অকুণ্ঠ যোগদানে মেলাগুলি আকর্ষণীয় হয়ে উঠেছিল।

বিদেশে ভারতীয় পণ্যের চাহিদা-সৃষ্টি ও চাহিদা-বৃদ্ধি-কল্পে ভারতে প্রদর্শনী অধিকার (Directorate of Exhibitions) স্থাপিত হয়েছে। বিদেশে ভারতের পণ্যোৎকর্ষ প্রদর্শন করে রপ্তানি-বৃদ্ধির দায়িত্ব এই দপ্তরের হাতে স্তম্ভ। আনন্দের কথা, ভারতীয়

পণ্যের প্রত্যক্ষ বাণিজ্যিক প্রচার আজ বিদেশে সাফল্য লাভ করছে। ইতিমধ্যে ভারতীয় প্রদর্শনী অধিকারের নেতৃত্বে ১৯৬২-৬৩ সালে সিয়াটল (আমেরিকা যুক্তরাষ্ট্র), লিপজিগ্ (পূর্ব জার্মানী), জাগ্রীব্, বেলগ্রেড্ (যুগোস্লাভিয়া), পজ্‌ন (পোল্যাণ্ড), দামাস্কাস (সিরিয়া), মিলান্ (ইতালি), ইজ্মীর (তুর্কী), হানোভার (পশ্চিম জার্মানী), সিড্‌নি (অস্ট্রেলিয়া), তিউনিস্ (তিউনিসিয়া), ল্যাগোস্ (নাইজেরিয়া) এবং ত্রিপোলী (লিবিয়া)—এই স্থানগুলিতে অনুষ্ঠিত আন্তর্জাতিক বাণিজ্য-মেলা ও প্রদর্শনীতে ভারত সাফল্যের সঙ্গে অংশ গ্রহণ করেছে। ১৯৬৩-৬৪ সালে বুডাপেস্ট (হাঙ্গেরী), পজ্‌ন (পোল্যাণ্ড), লিপজিগ্ (পূর্ব জার্মানী) ও কুয়ায়েত (পারস্য উপসাগর) প্রভৃতি স্থানে অনুষ্ঠিত আন্তর্জাতিক বাণিজ্য-মেলা ও প্রদর্শনীতে এবং ওয়াশিংটন, নিউইয়র্ক এবং পশ্চিম বার্লিনে অনুষ্ঠিত গ্রন্থ-মেলায় ভারত সাফল্যের সঙ্গে যোগদান করেছে। ১৯৬৩ সালে মস্কোতে ভারতীয় পণ্যের বিপুল প্রদর্শনীর আয়োজন করা হয় এবং তাতে ভারতীয় পণ্য যথেষ্ট সুনাম অর্জন করেছে। তাছাড়া ১৯৬৪-৬৫ সালে নিউইয়র্কে যে বিশ্ব-মেলা অনুষ্ঠিত হয়ে গেল, তাতেও ভারত সাফল্যের সঙ্গে অংশ গ্রহণ করেছে। এবং সেখানে দর্শকদের মনে ভারতীয় পণ্য গভীর স্বাক্ষর রাখতে সক্ষম হয়েছে।

প্রাগাধুনিক কাল পর্যন্ত ভারতে গতানুগতিক রীতিতে মেলা বসেছে, ভেঙে গেছে; কিন্তু ভারতীয় কৃষি বিশেষ উপকৃত হয়নি। ভারতের নিরক্ষর, পরিবর্তন-বিমুখ, দারিদ্র্য-নিপীড়িত ভারতীয় কৃষক-সমাজের কাছ থেকে এমন কিছু নবলব্ধ অভিজ্ঞতার কথা প্রত্যাশা করা যায় না, যা কৃষি-জগতে একটা বিশ্বয়কর পরিবর্তন আনতে পারে। তবে শিল্প-জগতে মেলার অবদান ছিল যথেষ্ট। শিল্পীরা পরস্পরের চেয়ে উৎকৃষ্টতর পণ্য-উৎপাদনের স্বস্থ প্রতিযোগিতায় অবতীর্ণ হতো; তাতে যে সুদূরপ্রসারী ও দীর্ঘস্থায়ী সফল ফলতো, তা বলা বাহুল্য। তাতে পণ্যোৎকর্ষ-সাধন সম্ভব হয়েছে এবং ভারতের রপ্তানির অংশও দিনের পর দিন বৃদ্ধি পেয়েছে।

আধুনিক কালের মেলা সেই বিচারে সফলতর। কৃষি মানুষের ক্ষুধা-হরণের ব্রত গ্রহণ করেছে। কৃষি মানুষকে কত বিচিত্র সম্ভাবনার ঐশ্বর্য দিয়ে স্বাধী করতে পেরেছে, তার আন্তর্জাতিক কৃতিত্বের বিশ্বয়কর রূপ কৃষি-মেলা তুলে ধরতে সমর্থ হয়েছে। বিভিন্ন দেশের কৃষি-প্রতিভার উজ্জল নিদর্শন তুলে ধরে কৃষি-মেলা আমাদের গতানুগতিক কৃষি-পুনর্জীবনায়নের উৎসাহ কতোখানি সঞ্চারিত করতে পেরেছে, তা অবশ্যই আলোচিতব্য।

বিদেশে ভারতীয়
পণ্যের প্রদর্শনী

প্রাচীন কালের
মেলার সাফল্য

আধুনিক কৃষি-মেলার
সাফল্য

ভারতের কৃষক-সমাজকে সর্বাধিক চমৎকৃত করেছে আমেরিকা ও সোভিয়েট রাশিয়ার কৃষি-মণ্ডপ। আমেরিকার গম, ভুট্টা, আলু, বাদাম, ফল, সজ্জি, গাভী ও মুরগীর বিশ্বয়কর পুষ্টি তাদের চোখে এনেছে ঐচ্ছজালিক বিশ্বয়। আমেরিকা শস্তকে রোগ-প্রতিরোধক্ষম স্বাস্থ্য দিয়ে, হাইব্রিড তথা সংকর-শস্ত দিয়ে, আণবিক প্রয়োগ-পদ্ধতি দিয়ে কৃষিকে করে তুলেছে প্রাচুর্যের প্রসূতি। কৃষি-চিকিৎসা, কৃষি-পরিচর্যা, কৃষি-গবেষণা ও তেজস্ক্রিয় কোবল্ট থেকে বিচ্ছুরিত রশ্মির রেডিয়েশন দ্বারা শস্ত-প্রকৃতির যে পরিবর্তন সাধন করা হয়েছে, তার কৃতিত্ব আমেরিকা ও সোভিয়েট রাশিয়ার অবশ্যই প্রাপ্য। শস্ত-জীবনের হেরিডিটি বা বংশানুক্রমিকতা আজ অতীতের বস্তু। কিন্তু কথা হচ্ছে, আমেরিকা ও রাশিয়ার কৃষি-সাফল্য ভারতীয় কৃষক-সমাজে কতখানি প্রভাব বিস্তার করতে পেরেছে? এ পর্যন্ত ভারতে দুটি কৃষি-মেলা অহুষ্ঠিত হয়েছে : একটি নয়াদিল্লীতে, অণ্টাট কলকাতায়। ভারতের দরিদ্র কৃষক-সমাজের কয়জন ভাগ্যবানের তা পরিদর্শনের সৌভাগ্য হয়েছে? লাখেও একজন নয়। কৃষি-মেলার কি তবে কেবল শহরবাসীদের সাক্ষ্য-বিহারের আলোকময় বিলাসী অয়োজন?

ইতিমধ্যে ভারতে একাধিক শিল্প-মেলা অহুষ্ঠিত হয়েছে। ভারতের বাইরে অহুষ্ঠিত বহু শিল্প-মেলায় ভারত অংশ গ্রহণও করেছে। তাতে সাফল্য ও অসাফল্য দুইই— ভারতের ভাগ্যে জুটেছে। ভারতে যে শিল্পবিপ্লব সূচিত হয়েছে, তাতে শিল্পমেলার

ভূমিকা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ। নবতর উৎপাদন-শৈলী, আধুনিক
 আধুনিক
 শিল্প-মেলার সাফল্য
 যন্ত্র-প্রকরণ, শ্রম-নৈপুণ্য, উৎপাদনের উৎকর্ষ—সমস্তই শিল্প-মেলার
 দ্বারা গতিচ্ছন্দ লাভ করবে। শিল্পের সঙ্গে যারা যুক্ত, সেই
 শিল্পপতি, শিল্প-শ্রমিক, ক্রেতা-সাধারণ, কৃষক-সমাজ—তারা শিল্প-মেলা পরিদর্শনে উপকৃত
 হবেন। শিল্পপতি নবতর শিল্প-স্থাপনে, শিল্পের পুনর্বিভাগে এবং উৎপাদন-শৈলীর
 আধুনিকীকরণে প্রবৃত্ত হবেন। শিল্প-শ্রমিক লাভ করবে আধুনিকতম কারিগরী জ্ঞান।
 ক্রেতা-সাধারণও পণ্যদ্রব্যের ব্যবহার ও উৎকর্ষ-অপকর্ষ সম্বন্ধে অবহিত হবেন। আর
 কৃষক-সমাজ শিল্পের প্রয়োজনে অধিক কাঁচামাল উৎপাদনে হবে প্রয়াসী। তাছাড়া
 শিল্প-মেলায় বহু বিদেশী সমাগম ঘটে, যারা এদেশের শিল্প-সামগ্রীর সঙ্গে পরিচিত হয়।
 তাতে পণ্যের চাহিদা বৃদ্ধি পায় ও রপ্তানির পরিমাণ বাড়ে।

শিল্প-মেলা শহরে অহুষ্ঠিত হলে ক্ষতি নেই। কারণ আধুনিক শিল্প-প্রয়াস শহর-
 কেন্দ্রিক। তবু গ্রামাঞ্চলে শিল্প-মেলা অহুষ্ঠিত হবারও যথেষ্ট প্রয়োজন আছে। কিন্তু
 কৃষি-মেলাকে শহর থেকে গ্রামে গ্রামে নিয়ে যেতে হবে। দরিদ্র ভারতের দরিদ্র কৃষক-
 সমাজের কল্পনায় শহরদর্শন ঘটে? তাতে বৃহত্তর শহরগুলিতে কৃষি-মেলার
 আয়োজন করলে কৃষকদের বাধ দিয়েই তা করতে হয়। কৃষকহীন কৃষি-মেলা শিবহীন

যজ্ঞেরই নামান্তর। প্রকৃতপক্ষে, ভারতের কৃষি-মেলায় তাই হয়েছে। কৃষি-মেলার মাধ্যমে কৃষির যাবতীয় আধুনিকতা কৃষকের নাগালের মধ্যে পৌঁছিয়ে দিতে হবে।

কিন্তু ভারতের নগর-কেন্দ্রিক কৃষি-মেলা সেই সাফল্যের বিচারে উপসংহার কতখানি সার্থক হয়েছে, তা অবশ্যই বিচার্য। ভারতের কৃষিকে যদি ক্ষুধার্ত ভারতের ক্ষুধাহরণ-ব্রত-গ্রহণে সক্ষম করে তুলতে হয়, যদি ভারতের নব শিল্পায়নকে সফল করে তুলতে হয়, তবে কৃষি-মেলায় কৃষকদের অবাধ প্রবেশের সুযোগ দিতে হবে। তা যদি না হয়, যদি শহর-কেন্দ্রিক আলোকোজ্জ্বল কৃষি-মণ্ডপের সুসজ্জিত তোরণের বাইরে লক্ষ-কোটি কৃষক দাঁড়িয়ে থাকে, 'তবে মিছে সহকার-শাখা, তবে মিছে মঙ্গল-কলস।'

এই প্রবন্ধের অন্তঃসরণে লেখা যায় :

- কৃষি-প্রদর্শনী ও তাহার সার্থকতা
- শিল্প-প্রদর্শনী ও তাহার সার্থকতা
- বিদেশে ভারতের কৃষি ও শিল্প-প্রদর্শনী
- ভারতে কৃষি ও শিল্প-মেলা

৩৪. ভারতে সমাজ উন্নয়ন পরিকল্পনা ও পঞ্চায়েৎ-রাজ Community Development Project in India and Panchayet Raj.

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা—পল্লী-
ভারতের অবক্ষয়ের চিত্র—সংগঠনের সূত্রপাত :
সমষ্টি উন্নয়ন পরিকল্পনা—লক্ষ্য ও অগ্রগতি—গঠন-
বিদ্যাস : কেন্দ্রীয় পর্যায়—রাজ্য পর্যায়—জিলা
পর্যায়—ব্লক পর্যায়—সম্প্রসারণ সংগঠন—কার্যাবলী
—অর্থসংস্থান—পঞ্চায়েৎ রাজ—বিরুদ্ধ সমালোচনা
—উপসংহার।

ভারতের জাতীয় জীবনে যে নবজাগৃতি এসেছে, তাকে এবার শহর থেকে গ্রামে নিয়ে
যাওয়া হবে। দিকে দিকে চলেছে তার উদ্যোগ আয়োজন; তার সাড়া পড়ে গেছে
জাম্বুজ্যোতি-হিমালয়। গ্রামে ও শহরের মধ্যে শতাব্দীব্যাপী জড়তার অচল গিরি-
স্তূপকে আজ অপসারিত করতে হবে। কারণ গ্রামই হলো প্রাচীন ভারতের স্বয়ংসিদ্ধ
অর্থনীতির মেরুদণ্ড। পাশ্চাত্য সভ্যতার দৌলতে ও অধুনাতম শিল্পায়নের দাক্ষিণ্যে
শহর গড়ে উঠছে দিকে দিকে। ফলে গ্রাম ও শহরের মাঝখানে স্তূপাকারে জমে
অবতরণিকা

• উঠছে ঘুণা, অবহেলা ও ঔদাসীন্ধ্য। সেই আবর্জনার স্তূপ সরাতে
হবে; গ্রাম ও শহরের মধ্যে বেঁধে দিতে হবে সম্প্রীতি ও
সহযোগিতার যোগবন্ধনের নিবিড় গাঁটছড়া। গ্রামে-গাঁথা ভারতের বৃক্ক দুর্বিষহ
নিষ্ফলতাকে বহন করে পড়ে আছে যে বিস্তীর্ণ পঙ্কশয্যা, যে লক্ষ্মীছাড়া দীনতার
আবর্জনা-স্তূপ, সেখানে আমাদের দুঃখলব্ধ স্বরাজকে বহন করে নিয়ে যেতে হবে। মোট
কথা, সমাজ উন্নয়ন ও পঞ্চায়েৎ-রাজ স্থাপন ছাড়া ভারতের সার্বিক উন্নয়নের পথ রুদ্ধ।

নগর-কেন্দ্রিক পাশ্চাত্য সভ্যতার সর্বগ্রাসী প্রতিক্রিয়ায় আনন্দ-মুখরিত পল্লী-
ভারতের হৃৎস্পন্দন বন্ধ হয়ে এলো। ভেঙে পড়লো তার ছায়া-স্বনিবিড় শান্তিনিকেতন।
ধ্বংস, পরিত্যক্ত হলো তার সমৃদ্ধ জনপদ, জঙ্গলাকীর্ণ হয়ে উঠলো তার পথঘাট আর
সেই দিগন্তশায়ী শস্ত-প্রান্তর, যেখানে একদিন অফুরন্ত সোনালি
ফসলের বান ডাকতো এবং সারা দেশের অর্থনৈতিক সচ্ছলতার
জোয়ার আসতো যেখানে, তা পতিত বন্ধ হয়ে রইল পড়ে।

পল্লী-ভারতের
অবক্ষয়ের চিত্র

তার কৃষি আজ গৌরবহীন, তার কুটির-শিল্প অবলুপ্ত, তার অর্থনৈতিক স্বাচ্ছন্দ্য
ইতিহাসের এক বিস্মৃত অধ্যায়। দুর্ভিক্ষ, দারিদ্র্য, অকাল মৃত্যু, স্বাস্থ্যহীনতা, শিক্ষা-
হীনতা সেখানে স্থায়ী কায়মী আসন পেতে বসেছে। এই তো পল্লী-ভারতের
রূপকথা।

স্বাধীনতালাভের পর ভারতে সৃষ্টি হয়েছে এক বিপুল কর্মোচ্ছ্বাস। সেই কর্মোদ্দীপনায় ঘুম ভেঙেছে ভারত-আত্মার, ঘুম ভেঙেছে ভারতের পাঁচ লক্ষ গ্রামের। এই কর্মযোজনা কেবল শিল্প ও নগর স্থাপনে নিঃশেষিত হয় নি, ভারতের গ্রামদেবতাকে অবহেলা করে আমরা যে পাপ করেছি, তার প্রায়শ্চিত্ত করবার জন্তেও আজ তা নিয়োজিত হয়েছে। অর্থাৎ, তরী তলায় যেখানে ফুটো, সেখানেই আজ হাত

লাগানো হয়েছে। গ্রাম-ভারতের সংগঠনের স্বপ্ন অনেক দিনের। সংগঠনের সূত্রপাত : গান্ধীজী-রবীন্দ্রনাথ প্রমুখ মনীষীগণ সেই স্বপ্ন দেখেছিলেন। এক সমষ্টি উন্নয়ন পরিকল্পনা বলিষ্ঠ প্রাণবন্ত, স্বচ্ছন্দ গ্রাম-ভারতই ছিল গান্ধীজীর স্বপ্নের মহাভারত। ২রা অক্টোবর, ১৯৫২ সাল। গান্ধীজীর জন্মদিবস। এই পবিত্র দিনটিতে জাতীয় সরকার গান্ধীজীর স্বপ্নের মহাভারত রচনায় হাত দিলেন। শুভ শঙ্খধ্বনি হলো ভারতের সমষ্টি উন্নয়ন পরিকল্পনার :

“সেই সাধনার সে আরাধনার যজ্ঞশালায় খোলো আজি দ্বার।”

জাতীয় উন্নয়ন পরিষদ এই গণতান্ত্রিক বিকেন্দ্রীকরণ-প্রকল্প রূপায়ণের সুপারিশ করেন এবং পঞ্চায়েৎ-রাজ রূপায়ণের বিশেষ নীতি-সূত্র রচনা করে দেন। এখন অন্ধপ্রদেশ, আসাম, বিহার, গুজরাট, মাদ্রাজ, মহারাষ্ট্র, মহীশূর, উড়িষ্যা, পাঞ্জাব, রাজস্থান, উত্তর প্রদেশ ও পশ্চিমবঙ্গে পঞ্চায়েৎ-রাজ প্রকল্প দ্রুত রূপায়িত হচ্ছে। অগ্র রাজ্যগুলি হয় এ বিষয়ে আইন রচনা করেছে, নয়ত আইন রচনায় এখন ব্যস্ত রয়েছে। পঞ্চায়েৎ, সমবায় ও বিদ্যালয়—এইগুলি হলো এই প্রকল্প-রূপায়ণে গ্রাম-পরিষদের মৌল প্রতিষ্ঠান। নির্বাচিত পঞ্চায়েৎ-মণ্ডলীর হাতেই স্থানীয় সকল উন্নয়ন-প্রকল্পের দায়িত্ব তুলে দেওয়া হয়েছে। সমবায় নিয়েছে অর্থনৈতিক বিকাশের দায়িত্ব এবং বিদ্যালয় নিয়েছে শিক্ষা, সংস্কৃতি, আমোদ-প্রমোদ ও অগ্রাগ্র আনুষঙ্গিক কার্যাবলীর রূপায়ণের ভার।

১৯৬৪ সালের শেষ পর্বন্ত ৪,৮৭৭টি প্রথম, দ্বিতীয় ও তৃতীয় পর্যায়ের ব্লক প্রতিষ্ঠিত হয়েছে, যার ফলে ৪০ কোটি ৩৩ লক্ষ লোকের ৫ লক্ষ ৬৬ হাজার গ্রাম এই প্রকল্পের আওতার মধ্যে এসেছে। আগে ছিল ৩১৮টি প্রাক-সম্প্রসারণ ব্লক (Pre-extension Block)। কিন্তু পরে ৫,২২৩টি ব্লক গঠিত হয়, যাদের মধ্যে ৫,১২৫টি ব্লকে কাজ শুরু হয়ে গেছে। অবশিষ্ট ২৮টি ব্লককে প্রাথমিক সংযোজনায় লক্ষ্য ও অগ্রগতি

জন্তে হাতে রাখা হয়েছে। কল্পনাটি মূলতঃ অসহায় আত্ম-সাহায্য (aided self-help) নির্ভর। পরিকল্পনা রচনা ও তার রূপায়ণ গ্রামবাসীদের দায়িত্বে। সরকার দেবেন আর্থিক ও কারিগরী সাহায্য।

এইভাবে গণ-প্রতিষ্ঠানের মাধ্যমে সমাজ-চিন্তা ও সংঘবদ্ধ প্রয়াসকে উৎসাহিত করে গ্রাম-ভারতে আত্মবিশ্বাস ও সমষ্টিগত কর্ম-প্রেরণার চাক্ষুষ ঘটিয়ে আত্মনির্ভরশীল গ্রামীণ বা. বি.—১৩

অর্থ নীতির পুনর্গঠনে সমগ্র দেশময় একটি সুপরিকল্পিত সংগঠনের জাল বিছিয়ে দেওয়া হয়েছে। কেন্দ্রীয় পর্যায়ে থেকে পল্লী-পর্যায় পর্যন্ত সেই সংগঠন-জালের নীরঙ্ক বিস্তার। এই পরিকল্পনার সর্বোচ্চ দায়িত্ব কেন্দ্রীয় সমষ্টি উন্নয়ন ও সমবায় মন্ত্রকের হাতে।

গঠন-বিজ্ঞাস :
কেন্দ্রীয় পর্যায়ে

মৌলনীতি নির্ধারণের দায়িত্ব অবশ্য রয়েছে কেন্দ্রীয় কমিটির

দায়িত্বে। প্রধানমন্ত্রী হলেন তার চেয়ারম্যান এবং পরিকল্পনা

কমিশনের সদস্যবৃন্দ, খাদ্য ও কৃষি দপ্তর, সমষ্টি উন্নয়ন ও সমবায়

দপ্তরের মন্ত্রীবর্গকে নিয়ে তার গঠন-বিজ্ঞাস। তাছাড়া আছে কয়েকটি বিশেষ কমিটি, যারা সহযোগী মন্ত্রকের সঙ্গে সহযোগিতা রক্ষার ব্যবস্থা করবে।

পরিকল্পনার রূপায়ণ-কার্যসূচী রাজ্য-সরকারসমূহের হাতে। এ ব্যাপারে রাজ্য-সরকারসমূহের হাতিয়ার হলো রাজ্য উন্নয়ন কমিটি সমূহ। মুখ্যমন্ত্রীর সভাপতিত্বে এবং

রাজ্য-পর্যায়

উন্নয়ন কমিশনারের সম্পাদকত্বে উন্নয়ন-বিভাগগুলির মন্ত্রীদের নিয়ে

সংগঠিত হয়েছে রাজ্য উন্নয়ন কমিটি। উন্নয়ন কমিশনারই

এই সূচীর কার্যাবলী ; তিনিই সকল উন্নয়ন-বিভাগের মধ্যে সংগতি রক্ষার অধিকারী।

এবার জিলা-পর্যায়। নবগঠিত সংবিধিবদ্ধ (Statutory) জিলা পরিষদের হাতেই

জিলা-পর্যায়

জিলা-পর্যায়ের কার্যসূচীর রূপায়ণ-দায়িত্ব। পরিষদের সদস্যবর্গ

হচ্ছেন গণ-নির্বাচিত সকল প্রতিনিধি। যেমন, ব্লক পঞ্চায়েৎ

সমিতি সমূহের সভাপতিগণ, জিলার সংসদ সদস্যবৃন্দ ও বিধান সভার সদস্যবৃন্দ।

তারপর ব্লক-পর্যায়। এই পর্যায়ে কার্যসূচীর রূপায়ণ-দায়িত্ব ব্লক-পঞ্চায়েৎ সমিতির হাতে। ব্লক-পঞ্চায়েৎ সমিতি সংগঠিত হয়েছে গ্রাম-পঞ্চায়েৎ সমূহের সভাপতিদের এবং নারী সমাজ, অল্পমত তপশীলী শ্রেণীগুলির প্রতিনিধিরূপে সহযোজিত (Co-opted) কতিপয় সদস্য ও সদস্যের সমাহারে। ব্লক উন্নয়ন অফিসার ও আটজন সম্প্রসারণ

ব্লক-পর্যায়

অফিসারই (যারা কৃষি, সমবায় ও পশুপালন ইত্যাদিতে

বিশেষজ্ঞ) হলেন প্রশাসনিক কর্মচারী। তারা সমিতির

নিদেশানুসারে করবেন ব্লক-পর্যায়ে কাজ। যুব-সংঘ, কৃষক-সমিতি, মহিলা-মণ্ডল ইত্যাদি স্বেচ্ছাবৃত্ত সহযোগী সংগঠনগুলি তাদের পঞ্চায়েতের সঙ্গে করবে সহযোগিতা। গ্রাম-পর্যায়ে সহযোগী সংগঠন সমূহের দ্বারা সহায়িত পঞ্চায়েৎই কর্মসূচীর সর্বোচ্চ নিয়ন্তা। আর গ্রাম-সেবক হলো তার দায়িত্বে দশখানি গ্রামের বহুমুখী সম্প্রসারণের প্রতিনিধি।

তাছাড়া, গ্রাম ও ব্লক-পর্যায়ে রয়েছে সম্প্রসারণ সংগঠন। বাস্তব উপযোগিতার

সম্প্রসারণ সংগঠন

গবেষণালব্ধ জ্ঞানকে গ্রামে-গ্রামে পৌঁছে দেবে এই সংগঠন।

আবার গ্রামবাসীদের সমস্ত সমূহকে বিশেষ গবেষণা ও সমাধানের ক্ষমতা গবেষণা-সংগঠনে পাঠিয়ে দেবে। গ্রামীণ জীবনকে সমবায়, উন্নততর থাকার

সংগঠন ও মহিলা মণ্ডল ইত্যাদির মাধ্যমে একটি স্তম্ভর, সংহত রূপদানের দায়িত্ব রয়েছে এই সংগঠনের হাতে।

সমষ্টি উন্নয়ন পরিকল্পনায় ভারতের এক-একটি গ্রাম এক-একটি এককরূপে গৃহীত। পনেরো থেকে পঁচিশটা গ্রাম-একের সমবায়ে এক-একটি 'মণ্ডী'; চার-পাঁচটা 'মণ্ডী'র সমবায়ে এক-একটি উন্নয়ন মণ্ডল এবং তিনটি উন্নয়ন মণ্ডলের সমবায়ে গঠিত হবে এক-একটি পরিকল্পনা কেন্দ্র। গ্রাম-একে বাস করবে অন্ততঃ পঁচিশ' লোকের একশ'টি

পরিবার। সেখানে থাকবে পানীয় জলের স্বব্যবস্থা, সেচ-ব্যবস্থা, কাষাবলী, গৃহ-নির্মাণের স্থান, গোচারণ-ভূমি, জালানী-কাঠের বন, প্রাথমিক বিদ্যালয়, পাকা-রাস্তা, কৃষির ব্যবস্থা এবং কৃষি-মজুর, কুটির-শিল্পী, গৃহ-নির্মাণ শিল্পী, বণিক, পরিবহণ-কর্মী, দোকানদার, শিক্ষক, স্বাস্থ্যরক্ষা-কর্মী, নাপিত, মুচি, শাস্তিরক্ষা-কর্মী ইত্যাদি বিভিন্ন বৃত্তির পরিবার। 'মণ্ডী'তে থাকবে বাজার, মাধ্যমিক-বিদ্যালয়, চিকিৎসা-কেন্দ্র, কৃষি-কার্যালয়, ডাকঘর, পরিবহণ-কেন্দ্র, প্রমোদ গৃহ, পশু-চিকিৎসালয় ও আদর্শ গোলাঘর। যে কোন 'মণ্ডী'-কেন্দ্রে উন্নয়ন-মণ্ডলের কাজ পরিচালিত হবে। পরিকল্পনা-কেন্দ্রের থাকবে বিচারালয়, সালিশী আদালত, হাসপাতালী, সমাজ-সেবা-শিক্ষণ কেন্দ্র, বুনিয়াদী শিক্ষা-প্রশিক্ষণ-কেন্দ্র, পশুগোষ্ঠী-পালন কেন্দ্র, মুক্তিকা গবেষণাগার ইত্যাদি। সেখানকার লোকসংখ্যা হবে দেড় লক্ষ' থেকে দু'লক্ষ।

এই পরিকল্পনার রূপায়ণের পুঁজি আসে জনগণ ও সরকারের কাছ থেকে। জনগণ তাদের দেয় অর্থ দিতে পারে টাকায় কিংবা পণ্যে কিংবা শ্রমে। সরকারী সাহায্য আপে কেন্দ্রীয় ও রাজ্য সরকারের কাছ থেকে ৩ : ১ অনুপাতিক দ্বৈত প্রবাহে। জনসেচ, পাত্ত জমির উদ্ধার ইত্যাদি কাজের জন্তে প্রয়োজনীয় পুঁজি রাজ্য সরকার

কেন্দ্রের কাছ থেকে ঋণ-রূপে পেতে পারেন। তাছাড়া সমষ্টি

অর্থ-সংস্থান
উন্নয়ন কর্মীদের বেতনের অর্ধাংশের ব্যয়ভার বহন করেন কেন্দ্রীয় সরকার। ১৯৬২ সালের ৩১শে মার্চ পর্যন্ত জনগণের প্রদত্ত অর্থের পরিমাণ হলো ১৮১'২০ কোটি টাকা। সরকারের প্রদত্ত অর্থের পরিমাণ হলো ২৮২'২১ কোটি টাকা। প্রথম ও দ্বিতীয় পরিকল্পনার বরাদ্দ ছিল ২৩৫'০৭ কোটি টাকা। তৃতীয় পরিকল্পনার ব্যয় বরাদ্দ হলো ৩৩৪'০৭ কোটি টাকা। তার মধ্যে রয়েছে সমষ্টি উন্নয়ন কার্যসূচীর ২৮৭'৬৭ কোটি টাকা, পঞ্চায়েৎ-রাজের ২৮'৮০ কোটি টাকা এবং কেন্দ্রীয় কার্যসূচীর ১৭'৬০ কোটি টাকা।

এইভাবে ভারতের কষ্টলব্ধ স্বরাজকে শহর থেকে গ্রামে-গ্রামে নিয়ে যাওয়া হচ্ছে। গণতন্ত্রের সাফল্যের জন্তে ও সমাজতন্ত্রের বিকাশের জন্তে পঞ্চায়েৎ-রাজ সংগঠনের ওপর

ধীরে ধীরে গুরুত্ব দেওয়া হচ্ছে। তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা অনুসারে পঞ্চায়েৎ-রাজের বৈশিষ্ট্যই হলো সমস্ত গণতান্ত্রিক সংগঠনের সামূহিক কার্যকলাপের বিকাশ সাধন। প্রথম ও দ্বিতীয় পরিকল্পনার গণতান্ত্রিক সাফল্যের পঞ্চায়েৎ-রাজ সোপান বেয়ে তৃতীয় পরিকল্পনায় সূচিত হয়েছে নবতর সাফল্যের পদক্ষেপ। স্থানীয় মানব-শক্তি এবং সমবায়িক স্বয়ং-সাহায্য, সংঘবদ্ধ প্রয়াস, প্রাপ্ত অর্থ ও কর্মচারী ইত্যাদি অস্বাভাবিক শক্তির ভিত্তিতে সর্বোচ্চ গতিশীল উন্নয়নই এই পঞ্চায়েৎ-রাজ পরিকল্পনার কাম্য।

কোন কোন সমালোচক পঞ্চায়েৎ-রাজের কর্মক্ষেত্র সম্প্রসারণের তীব্র সমালোচনা করেছেন। তাঁদের মতে, গ্রামীণ সমাজ এখনও নানা সংস্কার, অন্ধ-বিশ্বাস ও শ্রেণী-বৈষম্যে পঞ্চাঘাত-গ্রস্ত। এই বিকলাঙ্গ পরিবেশ গণব্যবস্থার বিকল্প-সমালোচনা অনুপযোগী। তদুপরি, গ্রাম-পঞ্চায়েৎগুলির হাতে স্বয়ং-শাসনের ক্ষমতা মুক্ত-হস্তে তুলে দিলে গ্রামে-গ্রামে শ্রেণী-সংঘাত ইত্যাদি হিংসা-দ্বেষ-কলহের চরম বিশৃঙ্খলা দেখা দেবে। তাতে তৃতীয় পরিকল্পনার অগ্রগতি হবে ব্যাহত এবং মুষ্টিমেয়ের দৌরাণ্যে গ্রামীণ সমাজ দলাদলিতে সম্পূর্ণ অস্বাস্থ্যকর হয়ে উঠবে।

এই যুক্তি ভীতি-বিহ্বলতা ও দ্বিধাগ্রস্ততার যুক্তি। হয়তো প্রতিক্রিয়াশীল কায়েমী স্বার্থের মুখ এই মুখোশের আড়ালে প্রচ্ছন্ন রয়েছে। যাই হোক, নতুন পথ কুসুমাস্তীর্ণ নয়, ক্ষুরধার-নিশিত। সেই ক্ষুরধার-নিশিত পথেই আসবে ভারতের গণতন্ত্রের সাফল্য। কংগ্রেসের গোপবন্ধু নগরের অধিবেশনে গৃহীত গণতান্ত্রিক সমাজতন্ত্র রূপায়ণের প্রাথমিক কাজ গ্রাম-ভারতেই শুরু করতে হবে। গ্রামে-গ্রামে আজ স্বয়ংসিদ্ধি অর্থনীতির ভিত্তি-স্থাপন করতে হবে। সারা ভারতে তাই আজ নিজের পায়ে উপসংহাৰ

দাঁড়াবার জন্যে অভূতপূর্ব সাড়া পড়ে গেছে। আজ জেগেছেন ভারতের গ্রাম-দেবতা। সর্বস্বাস্থ্য গ্রামগুলিকে আজ আবার তাদের সর্বস্ব ফিরিয়ে দিতে হবে। অবহেলা নয়, ঘৃণা নয়, উদাসীনতা নয়, শহরবাসীদের স্বার্থে—সমগ্র ভারতের স্বার্থে গ্রামকে আজ দু হাত বাড়িয়ে গ্রহণ করে নিতে হবে। তবেই দূর হবে গ্রাম ও শহরের বিচ্ছেদ-ব্যবধান। তবেই আনন্দ-কলহাস্তে মুখরিত হয়ে উঠবে আকুমারিকা-হিমাচল।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

- নগর ও পল্লীর ব্যবধান অপসারণ, ক. বি. '৫৭
- পল্লী-অঞ্চলের আর্থিক উন্নয়ন, ক. বি. '৫৮
- গ্রামীণ বাংলার উন্নতি কোন পথে? কৃষি না শিল্প, ব. বি. '৬০
- ভারতে সমষ্টি উন্নয়ন পরিকল্পনা।

৩৫. বাস্তুহারা-পুনর্বাসন ও দণ্ডকারণ্য-পরিকল্পনা

Refugee-Rehabilitation and Dandakaranya Project.

প্রবন্ধ সূত্র :— অবতরণিকা—দেশ

বিভাগ—চক্রান্ত ও পবিত্রাঙ্গ—বাস্তুহারা-পুনর্বাসন :
স্বল্পমেয়াদী ও দীর্ঘমেয়াদী পরিকল্পনা—১৯৬৪ :
বাস্তুহারা নতুন শ্রোত—বাস্তুহারা-সমস্যা একটি
সর্ব-ভাষাভাষী সমস্যা—অর্থ-সাহায্য দান—
দণ্ডকারণ্য-পরিকল্পনা—দণ্ডকারণ্যে সম্ভাবনা—
পরিকল্পনার কার্যকরতা রূপায়ণ : প্রশাসনিক
গোলযোগ দূরীকরণ—উপসংহাৰ।

মাটির কবরে লর্ড কার্জনের প্রেতা আ আজ নিশ্চয়ই শাস্তিলাভ করেছে ! দেশ-বিভাগের প্রথম চক্রান্ত-রচনার গৌরব লর্ড কার্জনেরই । লর্ড কার্জন ১৯০৫ সালে বঙ্গ-ব্যবচ্ছেদের উদ্দেশ্যে যে শানিত ছুরিকা হাতে নিয়েছিলেন, কোটি কণ্ঠের সোচ্চার এবং দীর্ঘকাল প্রতিরোধে তা অবশেষে পরিত্যক্ত হয়েছিল । তারপর রাজনীতির বহু তরঙ্গ দেশের বৃকের ওপর দিয়ে প্রবাহিত হয়ে গেছে । স্বাধীনতার স্থির লক্ষ্যে উপনীত হবার জন্তে

জাতির সকল প্রয়াস, সকল সাধনা একত্রিত হয়েছে । বঙ্গভঙ্গ-অবতরণিকা
প্রতিরোধ আন্দোলনের পর মাত্র বিয়াল্লিশ বছর অতিবাহিত হয়েছে ; এবার এলো দেশবিভাগের চরম আঘাত । যে দুর্জয় নেতৃত্ব-ভার এতকাল বাঙ্গালীর হাতে ছিল, তা এবার দুর্বল, দ্বিধাগ্রস্ত অবাঙ্গালী কায়েমী-স্বার্থের হাতে গিয়ে পড়লো* । আর দ্বিজাতি-তত্ত্বের যে বিষবৃক্ষের বীজ লর্ড কার্জন বপন করে গিয়েছিলেন ভারতের মাটিতে, তা এতদিনে দান করলো তার সর্বনাশা ফল । সেবারে যে ছুরি ছিল লর্ড কার্জনের হাতে, এবারে তা দেখা গেল দেশবাসীর হাতে । অর্থাৎ, আমরা নিজেরাই পরস্পরের রক্তপাত ঘটিয়ে দেশটাকে দ্বিধা-বিভক্ত করে ভারত ও পাকিস্তান—এই দুই রাষ্ট্রের সৃষ্টি করলাম ।

যেদিন আমরা দেশ বিভাগকে স্বীকার করে নিয়েছি, সেইদিনই আমরা আমাদের মৃণ্ময়ী দেশমাতৃকা-ধারণাকেই শুধু হত্যা করিনি, চিন্ময়ী মাতৃ-বিগ্রহকে হত্যা করেছি । শতাব্দীর পর শতাব্দী ধরে যে হিন্দু-মুসলমান ভারত-ভূমিতে পাশাপাশি বাস করে

এসেছে, যাদের সম্মিলিত সাধনায় রচিত হয়েছে সভ্যতা ও দেশ বিভাগ

সংস্কৃতির সমৃদ্ধ ধারা, আজ হঠাৎ তাদের এই উপলব্ধি কি করে এলো যে, তারা একজাতি নয়, তারা দুই জাতি ? তাদের জন্তে চাই পৃথক বাসভূমি ? শুধু তাই নয়, প্রত্যক্ষ সংগ্রামের ছুরিতে প্রচুর রক্ত-মোক্ষণের পর কায়েমী-স্বার্থের সেই চক্রান্ত সফল হলো । হিন্দুর হাতে লাগলো মুসলমানের রক্ত, মুসলমানের হাতে লাগলো হিন্দুর রক্ত, আর কায়েমী-স্বার্থের হাতে লাগলো সোনা, অফুরন্ত সোনা ।

দেশ বিভাগ সম্পন্ন হলো। যে কংগ্রেস দীর্ঘকাল ‘একজাতি, একপ্রাণ, একতা’র পূজা করে এসেছে, অথও ভারতের স্বাধীনতার সাধনা করেছে, সেই কংগ্রেস গান্ধীজীর নিষেধ অমান্য করে দ্বিধা-দুর্বল চিন্তে গ্রহণ করলো দেশ বিভাগের প্রস্তাব। সেই মুহূর্তেই সর্বনাশ হলো। কতো নিরীহ প্রাণের মূল্য, কতো বিষয়-সম্পত্তি ও বাস-ভবনের মূল্য, কতো নারীর সতীত্বের মূল্য আমরা এই স্বাধীনতা ক্রয় করেছি। সেদিন দিল্লীতে

চক্রান্ত ও পরিণাম

কয়েকজন প্রভাবশালী ব্রিটিশ রাজনীতি-ধুরন্ধর এবং কতিপয় দেশীয় ধনপতির আত্যন্তিক তৎপরতার কারণ একদিন নয় একদিন

ভারতের ইতিহাস-দেবতা প্রকাশ করবেন। সে কথা এখন থাক। দেশের নেতৃবৃন্দ দেশ বিভাগ স্বীকার করে নিলেন, কিন্তু তার স্বদূর-ব্যাপী প্রতিক্রিয়ার কথা চিন্তা করলেন না। ফলে যা হবার, তাই হলো। স্বাধীনতালাভের এই আঠারো/উনিশ বছরের মধ্যে বাস্তবহার-সমস্যার সমাধান হলো না। এখনও লক্ষ-লক্ষ হিন্দু ও খ্রীষ্ট-ধর্মাবলম্বী মানুষের শ্রোত নিশ্চিত নিরাপদ আশ্রয়ের সন্ধানে ভারতের অভিমুখে প্রবহমান। কিন্তু এই লক্ষ-কোটি নিরীহ অসহায় মানুষের পায়ের তলার মাটি কেড়ে নেবার অধিকার মুষ্টিমেয় ক্ষমতালিপ্সুদের হাতে কে তুলে দিয়েছিল? মহাকালের দরবারে এই আমাদের চরম জিজ্ঞাসা।”

স্বাধীনতার আনন্দঘন মুহূর্ত বাস্তবহারাদের অশ্রুজলে অভিষিক্ত হলো। পাকিস্তান থেকে ভীতি-বিহ্বল বাস্তবহারার দল ত্রি-ধারায় প্রবাহিত হয়ে এলো আশ্রয়ের সন্ধানে। একদিকে, পশ্চিম-পাকিস্তানের শরণার্থীদল পাক্জাবে প্রবেশ করলো, অন্যদিকে পূর্ব-বাস্তবহার-পুনর্বাসন : পাকিস্তানের শরণার্থীদল মাথা গুঁজবার স্থান খুঁজলো পশ্চিমবঙ্গে স্বল্পমেয়াদী ও দীর্ঘমেয়াদী ও আসামে। পাক্জাবে স্বেচ্ছারত লোক ও সম্পত্তি-বিনিময়ের পরিকল্পনা

মাধ্যমে পরিস্থিতি একটা স্থিতিস্থাপকতা লাভ করেছে। কিন্তু সমস্যা হয়েছে পূর্ব-পাকিস্তানাগত বাস্তবহারাদের নিয়ে। সম্পত্তি ও লোক-বিনিময়ের যে প্রশ্ন এখানে একবার উঠেছিল, তার কণ্ঠরোধ হয়ে গেছে বঙ্গবীর শ্যামাপ্রসাদের অকাল মৃত্যুতে। নিঃস্ব, রিক্ত অবস্থায় পূর্ববঙ্গাগত বাস্তবহারাদের এসে দাঁড়াতে হলো ভারতের হৃদয়ে। পশ্চিমবঙ্গ, আসাম প্রভৃতি সীমান্ত রাজ্যগুলিকে বাস্তবহার-পুনর্বাসন বিভাগ খুলতে হলো। স্বাধীনতার বলি এই বাস্তবহারাদের জন্তে রচনা করতে হলো স্বল্পমেয়াদী পরিকল্পনা। বাস্তবহার-শিবির স্থাপন ও নানাপ্রকার সরকারী সাহায্যদান—স্বল্পমেয়াদী কার্য-সূচীর অন্তর্গত। তাদের অন্নবস্ত্রের সংস্থান এবং গভীর আত্মবিশ্বাস অর্জনের ব্যবস্থা—দীর্ঘমেয়াদী কার্যসূচীর অন্তর্গত। তাতে কৃষি-জমি বিতরণ, বৃত্তিমূলক শিক্ষাদান, শিল্প-ব্যবসায় ও সরকারী চাকরিতে অগাধিকার এবং সমবায়িক ভিত্তিতে হস্ত-শিল্পের পুনর্জাগরণ ইত্যাদির মাধ্যমে সূচিত হয়েছে পুনর্বাসনের বিপুল আয়োজন।

১৯৬৪ সালের জাহুয়ারী মাসে আবার পূর্ব-পাকিস্তানের খুলনা, ঢাকা, নারায়ণগঞ্জ ও চট্টগ্রামে হিন্দু ও খ্রীষ্টান নিপীড়ন হ্রস্ব হলো। হাজার-হাজার অসহায় নরনারী প্রাণ দিল। লক্ষ-লক্ষ বাস্তহারার শ্রোত আবার ভারতের দিকে প্রবাহিত হয়ে এলো।

১৯৬৪ : বাস্তহাবার
নতুন শ্রোত

পূর্বে আগত বাস্তহারাদের পুনর্বাসন তখনও সম্পূর্ণ হয়নি।
আবার স্মৃতিত হলো সেই পুরাতন সমস্যার নব-আবির্ভাব।

এদিকে ১৯৬৫ সালে পশ্চিমবঙ্গ সরকার আবার সীমান্ত বন্ধ করে দেবার সিদ্ধান্ত নিয়েছেন। তাহলে পূর্ববঙ্গের সেই ভাগ্যহতের দল কোথায় গিয়ে দাঁড়াবে? ভারত এবং পাকিস্তানকে আজ তার জবাবদিহি করতে হবে।

ভারতের অর্থনীতি বিশেষতঃ পশ্চিমবঙ্গের অর্থনীতির প্রতি এ যেন পূর্ব-পাকিস্তানের একটা চ্যালেঞ্জ! এবং সমগ্র ভারত আজ বাস্তহার-সমস্যাকে সর্ব-ভারতীয় সমস्यারূপে

স্বীকৃতি দিয়েছে। ভারতের ঘরে ঘরে আজ রুদ্ধ-দার খুলে যাচ্ছে,
বাস্তহারী সমস্যা একটি সকলেই আমন্ত্রণ জানাচ্ছে ভাগ্যহারী বাস্তহারী বাঙ্গালীকে।
সর্বভাবতীয় সমস্যা।

কারণ বাঙ্গালীর অপমৃত্যুতে ঘটবে সমগ্র ভারতের অপমৃত্যু।
কেন্দ্রীয় সরকারও মুক্ত-হস্তে সাহায্যের প্রতিশ্রুতি নিয়ে এগিয়ে এসেছেন।

এ পর্যন্ত পূর্ব-পাকিস্তানাগত বাস্তহারাদের সাহায্য ও পুনর্বাসনের জন্তে ২০০ কোটি
টাকা, পশ্চিম-পাকিস্তানাগত বাস্তহারাদের সাহায্য ও পুনর্বাসনের জন্তে ১২৮ কোটি

টারকা এবং ক্ষতিপূরণ হিসাবে ১৭৬৩০ কোটি টাকা প্রদত্ত
অর্থ-সাহায্য দান হয়েছে। পাক-অধিকৃত জম্মু ও কাশ্মীর থেকে উচ্ছিন্ন বাস্ত-
হারাদের জন্তে ১২৫ কোটি টাকা বিতরিত হয়েছে।

সমগ্র ভারত আজ বাস্তহারী বাঙ্গালীকে ডাকছে। তাকে আসাম ডাকছে,
বিহার-উড়িষ্যা ডাকছে, আন্দামান-নিকোবর ডাকছে, আর ডাকছে দণ্ডকারণ্য।
বাঙ্গালী বাস্তহারার দল আজ সেই আহ্বানে সাড়া দিয়েছে। দণ্ডকারণ্য পরিকল্পনা
পুনর্বাসনের দীর্ঘমেয়াদী কার্য-সূচীর প্রধান অঙ্গ। মধ্য প্রদেশের
দণ্ডকারণ্য-পরিকল্পনা

বস্তার জেলা এবং উড়িষ্যার কোরাপুট ও কালাহাণ্ডি জেলার
নির্বাচিত অঞ্চলের প্রায় ত্রিশ হাজার বর্গমাইল অবিচ্ছিন্ন অরণ্য-এলাকা নিয়ে নতুন
বঙ্গদেশ গড়ে তোলার উদ্দেশ্যে দণ্ডকারণ্য পরিকল্পনা রচিত। রামায়ণের যুগে অযোধ্যায়
বনবাসী রাজপুত্রের পদশব্দে দণ্ডকারণ্যের ঘুম ভেঙেছিল স্বল্পকালের জন্তে। এ যুগের
বনবাসী বাস্তহারী বঙ্গ-সন্তানের পদশব্দে তার সহস্র যুগের জমাট ঘুম ভাঙছে।
দণ্ডকারণ্যের এই জাগরণ হবে স্থায়ী। নব কর্মোত্তম ও প্রাণ-চাঞ্চল্যের ছোঁয়া লেগেছে
আজ দণ্ডকারণ্যের সুপ্ত আত্মায়। গোদাবরী, ইন্দ্রাবতী, ওয়েন গঙ্গায় আজ প্রাণের
সাড়া লেগেছে। পূর্ব-বাংলার কৃষি-প্রাণ মানুষ আজ দণ্ডকারণ্যে বঙ্গদেশের আধুনিক

সংস্করণ গড়ে তোলার স্বপ্ন দেখছে। ১৯৫৮ সালের সেপ্টেম্বর মাসে একজন স্বদেশ প্রশাসকের অধীনে 'দণ্ডকারণ্য উন্নয়ন অধিকার' নামে একটি সংস্থা স্থাপিত হয়েছে। এই সংস্থার হাতেই রয়েছে দণ্ডকারণ্য উন্নয়নের সকল প্রকার চাবি-কাঠি।

দণ্ডকারণ্য প্রচুর সম্ভাবনাপূর্ণ। তার 'নদী-জপমালা-ধৃত-প্রান্তরে' স্থপ্ত রয়েছে ধান, জোয়ার, ভুট্টা, ডাল, লক্ষা, হলুদ, গম, আখ ও তামাকের অফুরন্ত সম্ভাবনা। কালাহাণ্ডি জেলার প্রায় পঞ্চাশ হাজার একর জমিতে পাটের চাষ হয়। জলবিদ্যুৎ উৎপাদনের সম্ভাবনাও রয়েছে প্রচুর। কোরাপুট জেলার মচুকুন্দ জলবিদ্যুৎ-পরিকল্পনায় এখনই জলবিদ্যুৎ উৎপন্ন হচ্ছে। দণ্ডকারণ্য বন-সম্পদেও দণ্ডকারণ্যের সম্ভাবনা।

পরিপূর্ণ। শাল, সেগুন, বাঁশ, বেত, নানাপ্রকার শক্ত ও নরম কাঠ, শণ, মহুয়া, মধু, চামড়া, এরাকুট ও মূল্যবান ভেবজ গাছ-গাছডায় দণ্ডকারণ্য সমৃদ্ধ। প্রকৃতি অক্লপণ হাতে দণ্ডকারণ্যকে খনিজ সম্পদও দান করেছেন। খনিজ সম্পদের মধ্যে উচ্চশ্রেণীর লৌহ, বক্সাইট, ম্যাঙ্গানিজ, গ্রাফাইট, চূণাপাথর ইত্যাদি প্রচুর পরিমাণে পাওয়া যায়। প্রকৃতির অব্যবহৃত দাক্ষিণ্যে দণ্ডকারণ্যে প্রচুর শিল্প-সম্ভাবনার বীজ লুকানো রয়েছে। স্থল পরিকল্পনা, কর্মনিষ্ঠা ও আন্তরিকতার সাহায্যে তা বিকশিত হয়ে উঠতে পারে।

দণ্ডকারণ্য পরিকল্পনার মৌল নীতিই হলো : এক, বর্তমান ও ভবিষ্যতের অধিবাসীদের সংযোগ-সাধন ও তাদের উপযুক্ত পারিশ্রমিক দান। কিন্তু এই নীতিই যথেষ্ট নয়; যাদের জন্তে এই পরিকল্পনা, তাদের মধ্যে একটা উৎসাহ-উদ্বীপনার সাড়া জাগিয়ে তুলতে হবে। এই পরিকল্পনার প্রধান কাণ্ডাবলী হলো : পরিকল্পনার কার্যসূচী

এক, ম্যালেরিয়ার ধ্বংস সাধন; দুই, সর্ব-ঋতুর উপযোগী সড়ক নির্মাণ ও রেলপথ স্থাপন; তিন, ভূমির উদ্ধার ও সন্ধ্যাবহার; চার, মুক্তিকা, জলবায়ু ও সেচের সুবিধানুযায়ী শস্ত-চাষের ধারা আধিকার; পাঁচ, সেচ-সম্ভাবনার রূপায়ণ; ছয়, ব্যাপকভাবে মৎস্য চাষ; সাত, শিল্প-স্থাপনের অন্তর্কূলে বনজ ও খনিজ সম্পদের সন্ধ্যাবহার; আট, পণ্য পরিবহণ ও বেচাকেনার সুব্যবস্থা; নয়, সাধারণ শিক্ষা, বৃত্তিমূলক শিক্ষা ও কারিগরী শিক্ষার প্রবর্তন; এবং দশ, খনিজ সম্পদের উন্নয়ন ও আহরণ।

এই উজ্জ্বল সম্ভাবনাময় পরিকল্পনার স্থল রূপায়ণের মধ্যে নিহিত রয়েছে বাঙালীর সংগ্রহ-বীচনের প্রশ্ন। এখানে সরকারী দয়া-দাক্ষিণ্যের প্রশ্ন নেই, এর রূপায়ণ-দায়িত্ব

সরকারের নৈতিক কর্তব্য। সমগ্র ভারতের স্বাধীনতার পূর্ণ রূপায়ণ : প্রশাসনিক মূল্য কেবল বাঙালী দেবে কেন? তার এই ভাগ্য-বিপর্যয়ের গোলযোগ দূরীকরণ জন্তে সে দায়ী নয়। সমগ্র ভারতের স্বাধীনতার খড়া তার ঘাড়ে পড়েছে। সমগ্র ভারতকেই আজ তার অংশ বহন করতে হবে। ত্রিতীয়তঃ,

কেন্দ্রীয় পুনর্বাসন-মন্ত্রক কোন বাঙ্গালী মন্ত্রীর অধীনে পুনর্গঠিত হওয়া উচিত। যে বাঙ্গালীর বোবা মুখের ভাষা বোঝে না, বাঙ্গালী-বাস্তবহারার মর্মবেদনার উপলব্ধি যার নাই, তার পুনর্বাসন-মন্ত্রকের দায়িত্ব-বহনেরও যোগ্যতা তথা ক্ষমতা নেই। তৃতীয়তঃ, পুনর্বাসন বিভাগে অবাঙ্গালী মন্ত্রী-নিয়োগের পরিণামে এই প্রকল্পের জন্মলগ্ন থেকেই স্ফুটিত হয়েছে নানা প্রশাসনিক গোলযোগ। লাল-ফিতের বজ্র আঁটুনির দৌরাণ্ডা এখানেও তাই উপস্থিত।

স্বাধীনতার শহীদ এই ভাগ্যহীন ছিন্নমূলদের জীবন নিয়ে যে নিষ্ঠুর ছিনিমিনি খেলা চলেছে, তার কি ব্যাখ্যা আমরা করবো? অব্যবস্থা দণ্ডকারণ্যে, অব্যবস্থা মানা ট্রান্সজিট শিবিরে আর ক্ষমতার লড়াই দণ্ডকারণ্যের সর্বত্র। অর্থাৎ কেন্দ্রীয়

সরকারে এই অব্যবস্থা ও ক্ষমতার লড়াইর বীজ প্রচ্ছন্ন রয়েছে।
উপসংহার

তা অবিলম্বে উৎপাটিত হওয়া উচিত এবং প্রশাসনিক দায়িত্ব সম্পূর্ণভাবে হৃদয়বান, সংগঠনশীল বাঙ্গালীর হাতে তুলে দেওয়া প্রয়োজন। তবেই বাঙ্গালীর নতুন উপনিবেশ দণ্ডকারণ্য বিকশিত হয়ে উঠবে, যেখানে বাস্তবহারা বাঙ্গালী পাবে বাসযোগ্য ভূমি, পাবে ভাগ্য-গঠনের সকল সুযোগ এবং পাবে জীবনের পরিপূর্ণ বিশ্বাস। দণ্ডকারণ্যের কাছে বাঙ্গালীর প্রত্যাশা স্তব্ধ ; তার সেই প্রত্যাশা পূর্ণ হবে তো ?

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

- ভারত-বিভাগের অভিশাপ
- ভারতের পুনর্বাসন-সমস্যা সমাধান

৩৬. সর্বোদয় আন্দোলন :

ভূদান ও গ্রামদান

Sarvodaya Movement :

Bhoodan and Gramadan

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা—বিক্ষুব্ধ

তেলেঙ্গানা : বিনোবা ভাবে : ভূদান—ভূমি
ভিক্ষা নয়, দাবীই ভূদানের মূল কথা—সর্বোদয়
—ভূমি-সমস্যার সমাধানে ভূদান যন্তু—ভূদান
আন্দোলনের অগ্রগতি—উপসংহার।

"In a just and equitable order of society, land must belong to all. That is why we do not beg for gifts but demand a share to which the poor are rightly entitled."
—Acharya Vinoba Bhave

কৃষি-মাতৃক ভারতের দরিদ্র ভাগ্যহত কৃষক স্বপ্ন দেখেছে এক টুকরো জমির। তাদের সেই স্বপ্ন কোনদিন সফল হবে কি? শতাব্দীর পর শতাব্দী কেটে গেছে। ভারতের ইতিহাসে কতবার কত উত্থান-পতন ঘটেছে। রাজচ্ছত্র ভেঙে পড়েছে; সেই ভয়সূপের ওপর ঘটেছে নতুন সাম্রাজ্যের অভ্যুদয়। কিন্তু কৃষক-সমাজের অবতরণিকা

ভাগ্যে আর এক টুকরো জমি জোটে নি। তাদের রাজা শোষণ করেছে, জমিদার শোষণ করেছে, মহাজন শোষণ করেছে। এই হলো ভারতীয় কৃষক-সমাজের চিরকালের ইতিহাস। একদিকে, রিক্ততা ও নিদারুণ দারিদ্র্য; অন্যদিকে, প্রাচুর্য ও ভোগ-লালসার নির্লজ্জ উল্লাস। সাম্রাজ্যবাদী ব্রিটিশ শাসনের ধনতান্ত্রিক পচনে এই শ্রেণী-বৈষম্য তীব্রতম রূপ পরিগ্রহ করে। ইংরেজ বিদায় গ্রহণ করলো। এবার সেই শ্রেণী-বৈষম্য শ্রেণী-সংঘাতের আকারে প্রচণ্ড বিক্ষোভে ফেটে পড়ার উপক্রম করলো।

১৮ই এপ্রিল, ১৯৫১ সাল। হায়দ্রাবাদের তেলেঙ্গানা। শ্রেণী-সংঘাতের প্রচণ্ড সম্ভাবনা তখন ধুমায়িত আকার ধারণ করেছে। সংখ্যা-গরিষ্ঠ ভূমিহীন কৃষক-সমাজ সংখ্যালঘু ভূস্বামীদের চিরাগত অত্যাচারের বিরুদ্ধে সংঘবদ্ধভাবে মাথা তুলে দাঁড়ালো। তাদের চির-অবহেলিত অধিকারের প্রতিষ্ঠাকল্পে তারা গ্রহণ করেছিল শ্রেণী-সংঘর্ষের রক্ত-পিচ্ছিল পথ। জমিদার ও নিঃস্ব কৃষকের সহিংস সংঘর্ষে নরহত্যা, অগ্নি-সংযোগ ও লুণ্ঠরাজ্য অবিশ্রান্ত হয়ে উঠেছিল। সংঘর্ষ দূর করে শান্তি স্থাপনে পুলিশ ও ফৌজের সমবেত প্রয়াস ব্যর্থতায় পর্যবসিত হলো। সরকার দিশাহারা, বিশ্ব স্তম্ভিত। সেই

বিক্ষুব্ধ তেলেঙ্গানা : রক্তাক্ত মুহূর্তে হিংসায় উন্নত তেলেঙ্গানার দ্বন্দ্ব-সংঘর্ষময় পরিবেশে

বিনোবা ভাবে : এসে দাঁড়ালেন গান্ধীজীর ভাব-শিষ্ট বিনোবা ভাবে। বাঁচবার ভূদান

প্রয়োজনে দরিদ্র কৃষকদের জমি চাই। জমি তাদের কাছে মরণ-বাঁচনের প্রশ্ন। যদি ভূস্বামীদের হাত থেকে ভূমিহীন কৃষকদের হাতে ভূমি

হস্তান্তরিত না হয় এবং তা যদি প্রীতিপূর্ণ সম্পর্কের মধ্য দিয়ে সম্ভব না হয়, তবে স্বল্প হবে রক্তক্ষয়ী সংগ্রাম, হবে ঘৃণার প্রতিষ্ঠা, হিংসার প্রতিষ্ঠা; পশু-শক্তির বিজয় উল্লাসে সমাজে নেমে আসবে সম্রাসের রাজত্ব; রক্তস্নান করে উঠবে সমগ্র পৃথিবী। বিনোবা ভাবে মারমুখী জনতাকে আত্ম-সংবরণ করতে অনুরোধ জানালেন। সেই সঙ্গে ভূস্বামীদের মনুষ্যত্বের কাছে দরিদ্র নারায়ণের নামে কিছু পরিমাণ জমি ভিক্ষা জানালেন। “আমাকে আপনাদের যষ্ঠ পুত্র ককন।”—বললেন বিনোবা ভাবে। যদি পিতার ভূ-সম্পত্তির এক-পঞ্চমাংশ হিসাবে দাবী করার অধিকার পঞ্চ পুত্রের থাকে, তবে যষ্ঠ পুত্রেরও পিতার ভূ-সম্পত্তির এক-ষষ্ঠাংশ দাবী করার গ্রাম-সঙ্গত অধিকার আছে।

কাজেই ভূমি প্রার্থনা নয়, ভূমি দাবী—ভূস্বামীদের ভূ-সম্পত্তির এক-ষষ্ঠাংশ ভূমিহীন কৃষকদের দান করতে হবে। যদিও ‘ভূদান’ বা ‘গ্রামদান’ শব্দগুলির সঙ্গে ‘দান’ কথাটিও যুক্ত, তবু ভূদানের ভিত্তি দানের ওপর প্রতিষ্ঠিত নয়। পৃথিবীর যা কিছু সম্পদ, তার একটা অংশের অধিকার নিয়ে মানুষ পৃথিবীতে জন্মগ্রহণ করেছে। পৃথিবীর সম্পদের একাংশ ভোগ করা তার জন্মগত অধিকার। কিন্তু এক শ্রেণীর বুদ্ধিমান শক্তিমান লোভী মানুষ

ভূমি ভিক্ষা নয়, দাবী
ভূদানের মূল কথা

বিশ্বের সম্পদের একটা বিপুল অংশ করায়ত্ত করে রেখেছে। এইভাবে পৃথিবীর লক্ষ-কোটি মানুষকে প্রবঞ্চিত করে ভূমিহীন ধনবানের দল পৃথিবীতে ডেকে এনেছে দুঃসহ ধন-বৈধম্য। আজ তারই প্রবল প্রতিক্রিয়ায় যে শ্রেণী-সংঘাতের ধুমায়িত বহিঃরক্তাঙ্ক বিপ্লবের অগ্নি-শিখায় আত্মপ্রকাশ করতে চলেছে, তার পূর্বাঙ্কে সেই বিক্ষুব্ধ সর্বস্বত্বাধারের যা গ্রামসঙ্গত অধিকার, তা ফিরিয়ে দিতে হবে। তাহলে ক্ষুধার্ত মানুষ পাবে ক্ষুধার অন্ন, শান্তি প্রতিষ্ঠিত হবে সমগ্র সমাজে। বিনোবা ভাবে তেলেকানার জমিদারদের সম্মুখে ভারতের স্মরণীয় ত্যাগের আদর্শ তুলে ধরলেন। জয়যুক্ত হলো ত্যাগের বাণী, অহিংসার বাণী, মনুষ্যত্বের বাণী।

‘সর্বোদয়’ কথাটির অর্থ আরও ব্যাপক এবং তার কর্ম-পরিধিও বিস্তৃত। ‘সর্বোদয়’ কথার অর্থ হলো সার্বিক বিকাশ। সমাজের সকল মানুষের অন্তর্নিহিত সকল সম্ভাবনার স্ফূর্তি বিকাশই সর্বোদয়ের লক্ষ্য। গান্ধীজী যে শোষণহীন ও শ্রেণীহীন বলিষ্ঠ সমাজের স্বপ্ন দেখেছিলেন, সর্বোদয় হলো তারই আদর্শ। সেই সমাজের সর্বোদয়

চালক-শক্তির স্থান গ্রহণ করবে বিবেক, বিচার ও জ্ঞানের অমোঘ বিধান। সহযোগিতা ও সমাজাধিকারের ভিত্তির ওপর রচিত হবে সেই সমাজের সৌধ। সেখানে শোষণ থাকবে না, অস্পৃশ্যতা ইত্যাদি ভেদাভেদ থাকবে না, দুর্নীতি থাকবে না, থাকবে না অকল্যাণ ও অসুন্দরের লেশ-মাত্র চিহ্ন। প্রতিটি মানুষের

আত্মবিকাশের সমান সুযোগ থাকবে সেখানে। সুস্থ, সাবঙ্গীল ব্যক্তিত্ব-বিকাশের মাধ্যমে গড়ে উঠবে সুন্দর, বলিষ্ঠ সমাজ। সেই সমাজই ছিল গান্ধীজীর স্বপ্নের সমাজ, স্বপ্নের ভারত। তাঁর আকস্মিক মৃত্যুতে স্বপ্নের ভারত-গঠনের কাজ বাধাপ্রাপ্ত হলো। কিন্তু রুদ্ধ হলো না কর্মধারা। এগিয়ে এলেন গান্ধীজীর মন্ত্র-শিষ্য বিনোবা ভাবে। সর্বোদয়ের দীপশিখা হাতে এগিয়ে চললেন নিভীক, আদর্শনিষ্ঠ কর্মসম্ম্যাসী—প্রেম, শ্রীতি, দয়া, মৈত্রী ও অহিংসার শুভ উদ্বোধন ঘটিয়ে গান্ধীজীর স্বপ্নকে বাস্তব রূপ দেবার জন্তে। গান্ধীজীর সর্বোদয় পরিকল্পনার ভিত্তি ছিল গ্রাম। গ্রাম থেকেই সুরু হবে সর্বোদয়ের প্রাথমিক কাজ। ভূদান আন্দোলন এই সর্বোদয় আন্দোলনেরই অংশ।

বাস্তবিকই, ভূমি-সমস্যা একমাত্র তেলেঙ্গানারই সমস্যা নয়। ভূমি-সমস্যা একটা সর্ব-ভারতীয় সমস্যা। দীর্ঘকাল ধরে নানা কায়েমী-স্বার্থের দয়াহীন শোষণে ভূমি-সমস্যা এক তীব্র, উৎকট রূপ ধারণ করেছে। তার পরিণামে পশ্চিমবঙ্গেও গুড়

উঠেছিল 'তেভাঙ্গা আন্দোলন' ও 'লাঙ্গল যার, জমি তার' ভূমি-সমস্যার সমাধানে ইত্যাদি আন্দোলন। এই আন্দোলনগুলিও ধরেছিল রক্ত-ভূদান-যজ্ঞ

পিচ্ছিল পথ। জমিদারী প্রথার উচ্ছেদে অনেকের আশা ছিল, ভূমিহীন কৃষক ভূমি পাবে। কিন্তু জমিন রাতারাতি এমন আশ্চর্য কোশলে 'আইনের গলিঘুঁজি' দিয়ে হাত-বদল হয়ে গেল যে, শাস্তিকামী মানুষদের সেই আশা সফল হলো না। বিনোবাজী সেই প্রতিকারহীন সমস্যার সমাধানে দেখালেন উজ্জল আলোক-শিখা। ভূদান-যজ্ঞের রথচক্র আবর্তিত হতে সুরু করলো, সুরু হলো রক্ত-বিহীন নীরব বিপ্লবের অভিযান। বিনোবাজী ঘোষণা করলেন—"The main objective is to propagate the right thought by which social and economic maladjustments can be corrected without serious conflicts." এই শাস্তিপূর্ণ সামাজিক ও অর্থনৈতিক বিপ্লবের মধ্যে দিয়ে গড়ে উঠবে এক নয়া সমাজ।

তেলেঙ্গানার এক সংকটপূর্ণ সময়ে অত্যন্ত দীনতম আয়োজনের মাধ্যমে ভূদান আন্দোলনের যাত্রা-সুরু। আর ১৯৬৩ সালের সেপ্টেম্বর পর্যন্ত ৪২ লক্ষ ঐকর জমি সংগৃহীত হয়েছে। তার মধ্যে দশ লক্ষ একরেরও বেশি জমি ভূমিহীন কৃষকদের মধ্যে

বিতরণিত হয়েছে। কিন্তু এই আন্দোলনের লক্ষ্য হলো ৫০০ লক্ষ ভূদান আন্দোলনের অগ্রগতি একর জমি সংগ্রহ, যাতে ভারতের প্রতিটি গ্রামীণ পরিবারকে

কিছু জমি দেওয়া সম্ভব হয়। কাজেই, লক্ষ্য বহু দূরে। তবু এই আন্দোলন গ্রামদান, সম্পত্তিদান, বুদ্ধিদান, জীবনদান, সাধনদান ও গৃহদান ইত্যাদিতে সম্প্রসারিত হয়েছে। এবং ৬,৪১২টি গ্রাম বোগদান করেছে গ্রামদান আন্দোলনে। ভূদান ও গ্রামদানের ক্ষেত্রে ভূমি-হস্তান্তর ব্যাপারে আইন রচনা করে

কয়েকটি রাজ্য সহযোগিতা করেছে এই আন্দোলনের। কয়েকটি রাজ্য আবার উৎসর্গীকৃত গ্রামগুলির পরিচালন-ব্যবস্থা সম্বায়. সমিতি আইনের আওতায় আনার উপবিধিও (bye laws) রচনা করে দিয়েছে।

কিন্তু ১৯৫১ সালের পর এক যুগ কেটে গেছে। ভূদান আন্দোলনের অগ্রগতি তেমন আশাপ্রদ হয় নি। ভূদান-গঞ্জে যে সুব জমি প্রদত্ত হয়েছে, তার অধিকাংশই পতিত, অল্পবর কিংবা ভাগাদ বা মরুভূমির অংশ-বিশেষ। ভূদান আন্দোলনের প্রাথমিক সাফল্য নির্ভর করেছে জমিদারদের ওপর। ভূমিদান বা সম্পত্তিদানের ব্যাপারে তাদের কার্পণ্য ইতিহাস-বিশ্রুত। আর তাদের স্বদয়হীনতার দ্বারা দয়া, ত্যাগ ইত্যাদির

দোহাই দিয়ে মানবিকতার আবেদন ব্যর্থ হতে বাধ্য।
উপসংহাৰ

বিনোবাজীর আকুল আহ্বানেও তারা স্বার্থপরতার কঠিন গণ্ডি থেকে বেরিয়ে আসতে পারবে না। আসল কথা, বিনোবাজী এখনও এক কল্ললোকে বাস করছেন। গান্ধীজীও সেই কল্ললোকের অধিবাসী ছিলেন। এবং দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের পূর্বে তাঁর কল্লনার, তাঁর স্বপ্নের যথেষ্ট মূল্যও ছিল। কিন্তু দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের প্রবল প্রতিক্রিয়ায় আজ নীতিবোধ, ধর্মবোধ, পাপপুণ্যবোধ, এমন কি ঈশ্বরের সম্বন্ধে অস্তিত্ববাদ—সমস্তই চূর্ণ-বিচূর্ণ হয়ে গেছে। আজ মানুষের মাথার ওপরে নেই ঈশ্বরের অভিভাবকত্ব, পায়ের তলায় নেই বিশ্বাসের মাটি। আর আধুনিক জীবনের চারদিকে বিশাল শূন্যতার মাঝখানে মাথা তুলে উঠেছে কালোবাজারী, মুনাফাবাজী, মজুতদারী, ভেজাল মিশ্রণ—ইত্যাদি নানা কলঙ্কময় হুঁতুটি। শিল্পায়ন নিয়ে আসছে অতি-যান্ত্রিকতা। এই উগ্র যান্ত্রিকতার যুগে, এই সর্বগ্রাসী হুঁতুটির যুগে বিনোবাজীর মানবিকতার আবেদন কতখানি সফল হবে, এই চরম প্রশ্ন আজ দেখা দিয়েছে নানা দায়িত্বশীল মহলে। ছদ্মবেশী ধনতান্ত্রিক কাঠামোর প্রাচীরে প্রাচীরে ভূদান আন্দোলনের আহ্বান প্রতিহত হয়ে ফিরে ফিরে যাবে। তবু ধনতন্ত্রের রুদ্ধ-দ্বার খুলবে না।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে দেখা যায় :

● গ্রামদান আন্দোলন, ক. বি. '৫৯

৩৭. শুভেচ্ছা-মিশন ও বাণিজ্য Goodwill-Mission and Commerce.

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা—বিশ্ব-

বাণিজ্যেব সার্বজনীনতা ও শুভেচ্ছা-মিশনের ভূমিকা—বিশ্ববাজারীতির দ্বন্দ্ব-সংঘাত ও বাণিজ্যের দুঃসময়—উন্নত ও অগুন্নত দেশগুলির মধ্যে শুভেচ্ছার গাঁটছড়া ও শুভেচ্ছা-মিশন—‘দিবে আর নিবে, মিলাবে, মিলিবে’—প্রাচীন ভারতের সাংস্কৃতিক ও বাণিজ্যিক লেনদেন—স্বাধীন-ভারতের বাণিজ্যিক শুভেচ্ছা-মিশন ও ভারতের বাণিজ্যের গতি-প্রকৃতি—ভারতীয় বাণিজ্য-প্রতিনিধিদল ও বাণিজ্য-প্রদর্শনীর কর্ম-সূচী—উপসংহাৰ।

পৃথিবীর সকল দ্বন্দ্ব-সংঘাত, বিরোধ-অবরোধের মূলে রয়েছে পারস্পরিক ভ্রান্তি-বিলাস। সেই ভ্রান্তি-বিলাসের অবসান চাই; তা নইলে জাতিতে জাতিতে দ্বন্দ্ব-সংঘাত, শিল্পে-বাণিজ্যে বিরোধ-অবরোধের অবসান ঘটবে না। একদিকে ক্ষমতা-বিলাস, অন্যদিকে ভ্রান্তি-বিলাস—এই দুই বিলাসের ফাঁসে পৃথিবীর লক্ষ-কোটি মানুষের শ্বাসরোধ উপস্থিত। পৃথিবীর শান্তিপ্রিয় মানুষ যে নয়! ছনিয়ার স্বপ্ন দেখে, তাতে থাকবে না এই

দুই বিলাসের জগদ্দলন-চক্র। পারস্পরিক ভুল-বোঝাবুঝির অবতরণিকা

অবসান ঘটায় মানুষে মানুষে, জাতিতে জাতিতে ঐক্য-প্রতিষ্ঠার রুদ্ধ-দ্বার উন্মুক্ত করে দিতে পারে শুভেচ্ছা-মিশন। তার ফলে অন্তরলোকে জাগ্রত হবে বিশ্ব-ভ্রাতৃত্ব এবং তা সহানুভূতির স্নিগ্ধ স্পর্শে মানুষের শুষ্ক হৃদয়কে রসসিক্ত করে তুলবে। সেই সর্বব্যাপী সহানুভূতি বাণিজ্যিক জগতে সঞ্চারিত হয়ে পৃথিবীর নতুন উবার স্বর্ণদ্বার খুলে দেবে, উন্মুক্ত করে দেবে বিশ্বের সকল জাতির সার্বিক বিকাশের পথ। শুভেচ্ছা-মিশন বিশ্বের সেই শুভ-কামনার আশ্বাস বয়ে নিয়ে এসেছে।

আজ বিশ্বের ভিন্ন ভিন্ন জাতি স্ব-স্ব সীমা-প্রাচীরের মধ্যে নিজ-নিজ শিল্প-শৈলীর অগুণীলনে নব-নব উৎপাদন-কৌশল করায়ত্ত করেছে, নিত্য-নব পরীক্ষা-নিরীক্ষার সাফল্যকে সার্থকভাবে প্রয়োগ করে শিল্প-বাণিজ্য-জগতে আনছে যুগান্তর, মালিক-মজদুরের মধ্যে উৎপাদনের অগুণুল সম্পর্কের প্রতিষ্ঠা করে হাওয়া-বদল ঘটাচ্ছে অহরহ। সেই শিল্পধারা, সেই কর্মধারা, সেই চিন্তাধারা মানব-জগতের দেশে-দেশে দিশে-দিশে প্রবাহিত হয়ে যাক, তাই আজকের স্বস্থ-বুদ্ধি ব্যক্তি-মাত্রেয়ই কাম্য। মানব-প্রতিভা ও মানব-মনীষার যা প্রেষ্ঠ, যা সর্বোৎকৃষ্ট অবদান, তাকে কোন

দেশকালের সংক্ষিপ্ত গতির মধ্যে সীমাবদ্ধ করে রাখলে শিল্প-বাণিজ্যের মৌল উদ্দেশ্য হবে ধূল্যবলুষ্ঠিত। মানুষের শ্রেষ্ঠদান যদি মানুষের সেবায় না লাগে, তবে ব্যর্থ হবে মানুষের বিজ্ঞান-সাধনা, ব্যর্থ হবে তার বাণিজ্য-প্রয়াস।

বিশ্ব-বাণিজ্যের
সার্বজনীনতা ও
শুভেচ্ছা-মিশনের
ভূমিকা

পৃথিবীর জাতিগুলি শিল্প-বাণিজ্যের এই মৌল উদ্দেশ্য ধীরে ধীরে উপলব্ধি করতে পারছে, এ বড়ো আশার কথা। পারস্পরিক

বেচাকেনা, লেনদেন ও আদান-প্রদানের মাধ্যমে বিশ্ব-মানবের স্বস্থ-শান্তি ও স্বাচ্ছন্দ্যের অন্তর্কূলে আজ বিশ্ব-বাণিজ্যের পালে লেগেছে নতুন হাওয়া। সকল বিরোধ-অবরোধের মেঘ কেটে গিয়ে শুভেচ্ছা, সম্মতি ও বিশ্বমৈত্রীর সূর্যালোক প্রকাশিত হতে চলেছে—এ মানব-ভাগ্যের বড়ো সুলক্ষণ।

বিশ্ব-বাণিজ্যের এই সার্বজনীনতা আজ বিশেষ কয়েকটি ক্ষেত্রে রাজনীতির অন্ধকূপে হারিয়ে যেতে চলেছে। ব্যবসা-বাণিজ্যের ছদ্মবেশে বহু জাতি দীর্ঘকাল ধরে অনগ্রসর দেশগুলির সম্পদ শোষণ করে কল্লনাভীত সমৃদ্ধি লাভ করেছে। এ ইতিহাস

বিশ্ব-রাজনীতির দ্বন্দ্ব-
সংঘাত ও বাণিজ্যের
দুঃসময়

নতুন নয়। বাণিজ্য রাজনীতির কাছে দাসত্ব লিখে দিয়ে বহু

হতভাগ্য মানুষের অবর্ণনীয় দুঃখ-দুর্দশার কারণ হয়েছে।

‘বাণিকের মানদণ্ড’ রাত্রি-প্রভাতে দেখা গেল ‘ব্রাহ্মদণ্ড রূপে’।

বিংশ শতাব্দীতে উগ্র জাতীয়তার বিষ-নিশ্বাস বিশ্ব-রাজনীতিকে বিষাক্ত করে তুললো। জাতিতে জাতিতে পুঞ্জীভূত ঘৃণা, বিদ্বেষ ও অবিশ্বাসে পারস্পরিক সংঘাত অনিবার্য হয়ে উঠলো। সহজ আদান-প্রদানের সূত্র ছিন্ন করে, বিশ্ব-ভ্রাতৃত্বের বৃকে পদাধাত করে জিঘাংসার উন্মত্ত নেশায় নগ্ন বীভৎসরূপে জেগে উঠলো ফ্যাসিজম্। তখন বিশ্বের সেই রক্তিম আকাশের দিকে চেয়ে কবি-শ্রেষ্ঠের কণ্ঠে ধ্বনিত হয়ে উঠলো—

“নাগিনীরা দিকে দিকে ফেলিতেছে বিষাক্ত নিশ্বাস,

শান্তির ললিত বাণী শুনাইবে ব্যর্থ পরিহাস।”

দুটি মহাযুদ্ধের রক্তস্নানে আজ সেই ফ্যাসিজম্ শাস্ত। কিন্তু বিংশ শতাব্দীর শেষার্ধ্বে দেখা গেল পৃথিবী ধনতান্ত্রিক ও কম্যুনিষ্ট—এই দুই বিরোধী শিবিরে পরিণত হয়েছে। এই দ্বন্দ্ব-সংঘাতের ঘূর্ণাবর্তে বাণিজ্যও দুই বিবদমান কক্ষে আবদ্ধ হয়েছে। আজকের দুনিয়ায় রাজনীতির সর্বগ্রাসী তাণ্ডবে ব্যবসা-বাণিজ্য তার মৌলিক আদর্শ বিস্মৃত হয়ে পঙ্কিল রাজনীতির ঘূর্ণায়মান চক্রে নিয়ত আবর্তিত হচ্ছে। সেখানে মানবতা-বিরোধী রাষ্ট্র-ধুরন্ধরদের হাতে এসে পড়েছে আজকের ব্যবসা-বাণিজ্যের কল-কাঠি। ব্যবসায়ী কিংবা শিল্পপতির কোথাও কোথাও রাষ্ট্র-নায়কদের প্রভাবিত করে রাজনীতির কলুষ-চক্রে মানব-নিষেধণের পেয়ে যায় অবাধ অধিকার। তা যাই হোক, এতদিন যে

দুই শক্তি-সীমান্তে বাণিজ্য কৃষ্ণিগত হয়েছিল, তা আজ মুক্তি-প্রতীক্ষায় দিন গুনছে। শিল্প-বিপ্লবোত্তর দুনিয়ায় বাণিজ্যের এই দ্বি-ধারা দুই খাতে প্রবাহিত হয়ে অধুনা যুক্ত-বেগীতে পরিণত হতে চলেছে।

আজ একথা সর্বজনস্বীকৃত যে, যুরোপের কলকারখানার ক্ষুধা মেটাতে গিয়ে আফ্রো-এশীয় দেশগুলি পরাধীনতা বরণ করে সর্বস্বান্ত হয়েছিল। তাই ব্যবসা-বাণিজ্যের ক্ষেত্রে, শিল্পোৎপাদনের ক্ষেত্রে তারা এতকাল অনগ্রসর দেশরূপে পরিচিত হয়ে এসেছে। কাঁচামালে সমৃদ্ধ এই দুই মহাদেশকে কামধেনুর মতো দোহন করে প্রভুত্বকামী যুরোপ অত্যন্ত ফৈপে উঠেছিল। কিন্তু দুটি বিশ্ব মহাযুদ্ধের খেসারৎ দিতে গিয়ে শক্তিমদমত্ত যুরোপ আজ ধরে-বাইরে একেবারে দেউলে হয়ে গেছে। আজ 'প্রাচী ধরিত্রী' জাগছে, জাগছে এশিয়া-আফ্রিকার শৃঙ্খলিত দেশগুলি। মুক্তির আলো ছড়িয়ে পড়ছে জাপান থেকে ঘানা পর্যন্ত। মুক্তির উল্লাসে আজ মুখরিত হয়ে উঠেছে পৃথিবীর পূর্ব-দিগন্ত।

উন্নত ও অন্তর্গত

দেশগুলির মধ্যে

শুভেচ্ছা-গাটছড়া ও

শুভেচ্ছা-মিশন

এই নবজাত রাষ্ট্রগুলি দীর্ঘকাল শিল্প-বাণিজ্যে বিদেশী-কর্তৃত্বের

মধ্যে বাস করে এখন বৈষয়িক সহযোগিতা ছাড়া বৈষয়িক

উন্নয়নের পথে অগ্রসর হতে অসমর্থ। আজ অর্থনৈতিক

স্বাচ্ছন্দ্যকল্পে তাই উন্নত ও অন্তর্গত দেশগুলির মধ্যে শিল্প-

প্রতিনিধি, বাণিজ্য-প্রতিনিধি বিনিময়ের প্রয়োজন অপরিহার্যরূপে দেখা দিয়েছে।

অনগ্রসর দেশগুলিকে কৃষির আধুনিকীকরণ, শিল্পায়ন ও বাণিজ্য-প্রসারের স্বার্থে

পৃথিবীর উন্নত দেশগুলির সঙ্গে হাত মিলিয়ে চলতেই হবে। দেশের বলিষ্ঠ ভবিষ্যৎ-

রচনায় এ ছাড়া 'গত্যন্তর নেই'। এক্ষেত্রে শুভেচ্ছা-মিশন সচ-জাগ্রত দেশগুলির বহু

সম্ভাবনার দুয়ার খুলে দেবে। উন্নত ও অন্তর্গত দেশগুলির মধ্যে পারস্পরিক

শুভেচ্ছা-গাটছড়া বেঁধে দিয়ে পৃথিবীর বৈষম্য-দূরীকরণের নতুন ইতিহাস রচনা করবে

শুভেচ্ছা-মিশন।

কেবল পৃথিবীর বৈষম্যই নয়, পৃথিবীর বহু রক্তাক্ত সংঘর্ষের সম্ভাবনাকে অর্থনৈতিক শুভেচ্ছা-মিশন নিঃশেষে মুছে ফেলতে পারবে। কোন দেশের রাজনৈতিক ও

“দিয়ে আর নিবে,
মিলাবে, মিলাবে”

অর্থনৈতিক দুর্বলতার মধ্যে ভবিষ্যৎ মহাসমরের বাঁজ নিহিত

থাকে। দুই বৃহৎ শক্তি-সীমান্তের মাঝখানে যেখানে শূণ্যতা ও

অসহায়তা বিরাজিত, সেখানেই প্রভুত্বকামীদের লোলুপ হাত

প্রসারিত হয়ে যাবে এবং প্রভুত্ব-লালসার অগ্নিতে সেই শক্তিহীন দেশকে আত্মাহুতি

দিতে হবে। পৃথিবীর সেই রক্তাক্ত যুদ্ধ-সম্ভাবনাকে নিঃশেষে মুছে ফেলবার জন্তে দুর্বল,

ও অনগ্রসর দেশগুলিকে অতীতের যুগা ও তিক্ততা মুছে ফেলে অগ্রসর দেশগুলির সঙ্গে

মিত্রত্ব স্থাপন করতে হবে। এখানে ভাবপ্রবণতার কোন স্থান নেই। এ হচ্ছে দুর্বল

শক্তিহীন জাতিগুলির মরণ-বাঁচনের প্রশ্ন। কাজেই, প্রভুত্ব-বিলাসীরা আজ ফিরে গেলেও পরম্পর 'দিবে আর নিবে, মিলাবে মিলিবে'।—তাছাড়া উপায় নেই।

এবার ভারতের কথায় চলে আসি। ভারতও তার কপাল-দোষে আফ্রো-এশীয় দেশগুলির ভাগ্য-বিড়ম্বনার সমান অংশীদার। অথচ অতি প্রাচীনকাল থেকে ভারত হিন্দু, চীন, তিব্বত, গ্রীস, পারস্য, সিংহল, মিশর, জাভা, সুমাত্রা প্রভৃতি দেশের সঙ্গে

প্রাচীন ভারতের
সাংস্কৃতিক ও
বাণিজ্যিক লেনদেন

সাংস্কৃতিক ও বাণিজ্যিক লেনদেনের মাধ্যমে সাংস্কৃতিক ও বৈষয়িক উন্নয়নের সোপান রচনা করেছিল। মেগাস্থিনিস, ফা-হিয়েন, হিউয়েন-সাঙ, আলবেরুনী, দীপঙ্কর শ্রীজ্ঞান, ইবনে বতুতা প্রমুখ শাস্ত্রদূত ভারতের এই গৌরবোজ্জ্বল ভূমিকার

দীপশিখা দেশ-দেশান্তরে বহন করে নিয়ে গেছেন। কেবল ব্যবসা-বাণিজ্যই নয়, সেদিন দর্শন, ইতিহাস, রাজনৈতিক চিন্তাদর্শ, সামাজিক আচার-বিচার, জীবনযাত্রার—প্রতিটি বিষয় ভারত দেশ-দেশান্তরে প্রেরণ করে শুভেচ্ছা ও বিশ্বমৈত্রীর দ্বারোদ্ঘাটন করেছিল। তারপর মধ্যযুগের যুর্গিবাত্যায় সেই শুভেচ্ছার দীপশিখা নির্বাপিত হয়ে যায়। “সেই সাধনার, সেই আরাধনার যজ্ঞশালার খোলো আজি দ্বার।”

আজ বিশ্ব-মৈত্রী ও শুভেচ্ছার দ্বার খুলতে হবে। মুক্তিস্থানে উজ্জল ভারত পৃথিবীর ২৮টি দেশের সঙ্গে বাণিজ্যিক লেনদেন-চুক্তিতে আবদ্ধ হয়েছে। ১৯৬৩ সালে রাশিয়া,

স্বাধীন ভারতে
বাণিজ্যিক শুভেচ্ছা
মিশন ও ভারতের
বাণিজ্যের গতি-প্রকৃতি

চেকোস্লোভাকিয়া, বুলগেরিয়া, হাঙ্গেরী, জর্ডান, ইন্দোনেশিয়া ও পাকিস্তানের সঙ্গে নতুন চুক্তি সম্পাদিত হয়েছে। নতুন চুক্তির গাঁটছড়ায় বাঁধা পড়েছে চিলি, গ্রীস, ফ্রান্স, অস্ট্রেলিয়া, জার্মান গণতান্ত্রিক প্রজাতন্ত্র। তাছাড়া ১৯৫৩ সালে স্বাক্ষরিত ভারত-মিশর চুক্তির মেয়াদ ১৯৬৬ সাল পর্যন্ত বৃদ্ধি করা হয়েছে।

ভারত ও পশ্চিম যুরোপীয় দেশগুলির বাণিজ্য-মিশন-বিনিময়ের ফলে পশ্চিম জার্মানী সরকার ক্রয়ের জন্তে ভারতের কাপড়, সেলাই-মেশিন প্রভৃতি তালিকাভুক্ত করলেন এবং আরো কয়েকটি পণ্যকে অল্পরূপ সুবিধাদি দানের জন্য প্রতিশ্রুতিবদ্ধ হলেন। এদিকে ইরাক ও পোল্যান্ডের সঙ্গে বাণিজ্য-চুক্তি সম্পাদিত হয়েছে এবং জার্মান সংযুক্ত প্রজাতন্ত্র, ফ্রান্স ও অস্ট্রিয়ার সঙ্গে মিলের কাপড়, তাঁত-বস্ত্র, সেলাই-মেশিন, পাটজাত দ্রব্য, নারকেল-কাতানের জিনিস প্রভৃতি বিষয়ে দ্বি-বার্ষিক আলোচনা চলেছে। তা ছাড়া ব্রাজিল ও কোরিয়া প্রজাতন্ত্রের সঙ্গে বাণিজ্য-চুক্তির বিনিময় হয়েছে এবং অস্ট্রেলিয়ার সঙ্গে বাণিজ্য-সম্প্রসারণের জন্তে আরও আলোচনা চালানো হচ্ছে। ইতিমধ্যে ব্রহ্মদেশ, ইরান, মেক্সিকো, যুগোস্লাভিয়া ও রুম্যানিয়ার সঙ্গে বাণিজ্য-চুক্তি সম্পাদিত হয়েছে। ভিয়েতনাম প্রজাতন্ত্রের সঙ্গে বাণিজ্যিক চুক্তির মেয়াদ বৃদ্ধি করা

হয়েছে। পাকিস্তান ও নেপালের সঙ্গে নতুন বাণিজ্যিক সম্পর্ক স্থাপিত হয়েছে। কিন্তু দুঃখের বিষয়, চীনের সঙ্গে ভারতের বাণিজ্যিক ছাড়াছাড়ি হয়ে গেছে। অল্পদিকে, স্টেট ট্রেডিং কর্পোরেশনের চেয়ারম্যানের নেতৃত্বে একটি বাণিজ্য-প্রতিনিধিদল চুক্তিবদ্ধ দেশগুলি পরিদর্শন করে চুক্তিসমূহ সম্পর্কে তাঁদের মূল্যবান মন্তব্য রাখলেন। বাণিজ্য-সম্প্রসারণের উদ্দেশ্যে বুলগেরিয়া, হাঙ্গেরী, সোভিয়েট রাশিয়া এবং জর্ডানের বাণিজ্য-প্রতিনিধিদল ভারত পরিদর্শন করে গেছেন। ভারতের বাণিজ্য শুভেচ্ছা ও শান্তির পথে ক্রমসম্প্রসারণশীল।

বিদেশে ভারতীয় পণ্যের উপযোগিতা ও চাহিদা-সৃষ্টির মানসে একটি প্রদর্শনী-কর্মসূচীও গৃহীত হয়েছে। প্রদর্শনী-অধিকর্তা বিদেশে ভারতীয় পণ্যের প্রত্যক্ষ বাণিজ্যিক প্রদর্শনীর (visual commercial publicity) ব্যবস্থা করেছেন। ১৯৬৩-৬৪ সালে বুডাপেস্ট, পজ্‌ন, লিপজিগ্‌, কুয়ায়েত প্রভৃতি স্থানে অল্পস্থিত আন্তর্জাতিক বাণিজ্য-মেলা ও প্রদর্শনীতে এবং ওয়াশিংটন, হুইয়র্ক এবং ভারতীয় বাণিজ্য প্রতি-পশ্চিম বার্লিনে অল্পস্থিত গ্রন্থমেলায় ভারত সাফল্যের সঙ্গে নিধি দল ও বাণিজ্য-যোগদান করেছে। ১৯৬৩ সালে মস্কোতে অল্পস্থিত ভারতীয় প্রদর্শনী কর্মসূচী পণ্য-প্রদর্শনী আশাতিরিক্ত সাফল্য অর্জন করেছে। তাছাড়া ভারত ১৯৬৪-৬৫ সালের হুইয়র্ক বিশ্বমেলায় অংশ গ্রহণ করেছে এবং দর্শকদের মনে ভারতীয় পণ্য গভীর স্বাক্ষর রাখতে সক্ষম হয়েছে।

আজ এই বিশ্বমৈত্রীর দিনে বাণিজ্যকে কোণঠাসা করে রাখার কোন যুক্তি নেই। রাষ্ট্রীয় গোপনতার লোহ-যবনিকা অপসারিত করে যাবতীয় বিধি-নিষেধের সীমা-বেষ্টনীর পরপারে সকল মানুষ ও সকল জাতির জন্যে বাণিজ্যের অর্গল আজ মুক্ত করে দিতে হবে। এ বিষয়ে অধোন্নত দেশগুলির সামনে ভারতই মহান পথ-উপসংহার প্রদর্শক। ভারত আজ যেমন তার দ্যাব খুলে দিয়েছে, তেমনি জগতের সকল রাষ্ট্র খুলে দিক তাদের বাণিজ্য-তোরণ। স্বন্দ-সংঘাত-মুখর পৃথিবীতে অবদান হোক ভুল-বোঝাবুঝি। অতীতের ভ্রান্তিবিলাস বিলীন হয়ে যাক দূর-দিগন্তের অন্তরাণে। তাইতো আজ—

“পুরব পশ্চিম আসে

তব সিংহাসন-পাশে

প্রীতিহার হয় গাঁথা।”

ভারতের বাণিজ্য-মিশন, তার সংস্কৃতি-মিশন সফল হোক বিশ্বের ইতিহাসে।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

● বিদেশে সাংস্কৃতিক (Cultural) মিশন প্রেরণের উপযোগিতা, ক. বি. '৫৮

● বাণিজ্য-প্রতিনিধি বিনিময়ের সার্থকতা

● বিদেশে বাণিজ্য-প্রদর্শনীর সার্থকতা

৩৮. ভারতের কুটির-শিল্প Cottage Industry of India.

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা—ভারতের
কুটির-শিল্পের পরাভবেব কারণ—কুটির-শিল্পের
ধ্বংসের ভয়াবহ পরিণাম—বৈচিত্র্য-বিলসিত
ভারতের কুটির-শিল্পেব বিপুল আয়োজন—
ভারতের কুটির-শিল্পের নিদারুণ দুঃসময়—প্রথম
পবিকল্পনায় কুটির-শিল্পেব পুনর্গঠন ও পুনর্বিজ্ঞান
—দ্বিতীয় ও তৃতীয় পবিকল্পনায় কুটির-শিল্প—
উপসংহার।

প্রাচীন ভারতের গ্রামগুলি ছিল যথার্থই স্বর্ণ-ভাণ্ডার। গ্রামের প্রতি কুটির ছিল সমগ্র দেশের অর্থনীতির অর্থ-যোগানের প্রধান উৎস। কুটিরে-কুটিরে কর্মব্যস্ত শিল্পী-কারিগরেরা রচনা করতো ভারতের অর্থনীতির সুদৃঢ় বনিয়াদ। অতি প্রাচীনকালেই ভারতের কুটির-শিল্প লাভ করেছিল বিশ্ববিশ্রুত মর্যাদা। ভারতের কুটির-শিল্পজাত পণ্য-সম্ভার কিনবার জন্তে পৃথিবীর অভিজাত বিলাসী জাতির।

হাতে কড়ি নিয়ে প্রাচ্যদেশীয় সার্থ-বাহের ঞ্খ .চেয়ে বসে থাকতো : কবে ভারতের পণ্য আসবে? যে অপরূপ বৈচিত্র্য-বিজ্ঞান ও সূক্ষ্মতা শিল্পীমনের অনবদ্য শৈল্পিক আবেদনে পণ্য-অঙ্গে মূদ্রিত হতো, তা অনায়াসেই সক্ষম হতো সৌন্দর্য-বিলাসী বিশ্বের মনোরঞ্জন করতে। বিশ্বের অপরিমিত ধন-সম্পদ কুটির-শিল্পের মাধ্যমে এদেশে প্রবাহিত হয়ে আসতো। আসতো ভারতের সুখ, আসতো ভারতের সমৃদ্ধি। কোথায় গেল ঢাকাই মসলিন? কোথায় গেল চন্দ্রকোণা, ফরাসডাঙ্গা ইত্যাদি সেই সুপ্রসিদ্ধ বস্ত্র-উৎপাদন-কেন্দ্রসমূহ? অতীতের ইতিহাসের পাতায় তারা গেছে হারিয়ে। স্বদেশ-প্রেমিক কবি তার গৌরবময় স্মৃতিকে অশ্রুসিক্ত করে গাইলেন—

“বাংলার মসলিন বোগদাদ রোম চীন

কাঞ্চন-তোলেই কিনতেন একদিন।”

সেদিন আজ আর নেই। কলাকুশলী ভারতীয় তাঁতীরা আজ আর বিশ্ব-মানবকে ‘চন্দ্রকোণা’য় সাজায় না। কান্দ্রীর সৌন্দর্য-বিলসিত শাল, দিল্লীর কারুকার্যময় রেশমীবস্ত্র আজ লুপ্তগৌরব। আর পরম বেদনার বিষয়, ভারতে যখন কুটির-শিল্পের স্বর্ণযুগ, তখন ইংরেজদের পূর্বপুরুষেরা ছিল ‘চিত্রিত বর্বর’ (painted savages)। ভারত শিল্প-সংঘাতে সেই বর্বরদের উত্তরপুরুষদের হাতে পরাজিত হলো, পদানত হলো তাদের কাছে।

ভারতের এই পরাভবের কারণ—ভারত কোন দিন শক্তিচর্চা করেনি। সে তার-জীবন-সাধনার অঙ্গরূপে করেছে শিল্প-সাধনা, সৌন্দর্য-সাধনা। তাই সে শক্তিমদমত্ত বিদেশীদের কাছে পরাভূত হলো এবং তার শিল্প-সাধনা বিধ্বস্ত হলো যন্ত্রদানবের ভক্ত জাতিগুলির হাতে। ইতিমধ্যে যুরোপে শিল্পবিপ্লব সংঘটিত হয়েছে। যন্ত্রজাত বিপুল পণ্যসম্ভার নিয়ে যুরোপীয় জাতিগুলি ভারতের বাজারে এসে ভিড় করলো।

অসম প্রতিযোগিতায় ভারতের কুটির-শিল্প পরাজিত হলো।

ভারতের কুটির-শিল্পের
পরাভবের কারণ

ইংরেজ-রাজশক্তির কাছ থেকে সে কোনদিন সহায়ভূতি-সমবেদনা

পায় নি, বিনিময়ে পেয়েছে নিদারুণ ঔদাসীন্য ও ধ্বংসের চরম

আঘাত। রাজশক্তির অপব্যবহার করতে দ্বিধাবোধ করে নি ধৃত বণিক-জাতি। ঢাকার মসলিন-শিল্পীদের এবং চন্দ্রকোণার তন্তুবায়দের বুদ্ধাস্কর্ষ-ছেদনের কাহিনী এই ঐতিহাসিক সত্যের সঙ্গে অত্যন্ত সংগতিপূর্ণ। শিল্পবিপ্লব তাদেব অর্থ নৈতিক সিদ্ধি এনে দিয়েছিল; আর ভারতের ভাগ্যে এনে দিয়েছিল ইতিহাসের চরমতম দুর্ভাগ্য।

সেই দুর্ভাগ্যের চিহ্ন প্রতিফলিত হলো আমাদের অর্থ নৈতিক জীবনের সর্বক্ষেত্রে। বিধ্বস্ত কুটির-শিল্পের হতভাগ্য বেকার শিল্পীরা জীবিকায়ের সংস্থানের জন্য জীবন-সংগ্রামের তীব্রতায় দিশেহারা হয়ে পড়লো। যাদের পক্ষে সম্ভব হলো, তারা ফিরে গেল সর্বস্বান্ত কৃষিতে; যাদের পক্ষে সম্ভব হলো না, তারা কারখানার শ্রমিকে পরিণত

হলো। যারা কৃষি কিংবা শিল্পে কোথাও স্থান পেল না, তারা কুটির-শিল্পের ধ্বংসের
ভয়াবহ পরিণাম

বরণ করে নিল অকালমৃত্যু। ওদিকে কৃষিতে যারা ফিরে

গিয়েছিল, তারা কৃষিকে অতিরিক্ত জন-সংখ্যার চাপে করে তুললো

অতি-ভারগ্রস্ত। কৃষির উৎপাদন-ক্ষমতা গিয়ে ঠেকলো নৈরাশ্রজনক অবস্থায়। শিল্প পেল না তার দরকারী কাঁচামাল। কৃষি-লক্ষ্মীর এই নিদারুণ কার্পণ্যে ভারতের বুকে নেমে এলো দুর্ভিক্ষ। কুটির-শিল্পের ধ্বংসের ফলে ভারতের অর্থনীতির একটা মূলস্তম্ভ ছিন্ন হয়ে গেল। পরিণামে, ভারতের ভাগ্যে এসে জুটলো চরমতম দারিদ্র্য।

অথচ ভারতের কুটির-শিল্পের গৌরবময় যুগে দারিদ্র্যের চিহ্নমাত্র ছিল না, জাতীয় জীবনের সর্বক্ষেত্রে ছিল অর্থ নৈতিক স্বাচ্ছন্দ্য ও সচ্ছলতা। স্বপ্রাচীন ঐতিহ্যমণ্ডিত ও

বহু বৈচিত্র্য-বিলসিত ভারতের কুটির-শিল্প সেদিন প্রভূত বৈদেশিক

বৈচিত্র্য-বিলসিত

ভারতের কুটির-শিল্পের

বিপুল আয়োজন

ধনরত্নে স্বদেশভূমিকে সাজিয়েছে। ভারতের কুটির-শিল্পের

খ্যাতি সেদিন বিশ্বের জনপ্রবাদে পরিণত হয়েছিল। রেশম ও

পশম-শিল্প, তন্তুবায়-শিল্প, হস্তজাত পণ্য-শিল্প, চর্ম-শিল্প, কর্মকৃতি,

কুম্ভকৃতি, শঙ্খকৃতি, বেত্র-শিল্প, কাগজ-শিল্প, অলঙ্কার-শিল্প, কার্পেট, সূচী-শিল্প, কাঠ-শিল্প,

স্বাস্থ্য-শিল্প, মৃৎ-শিল্প, কাঁচের চুড়ি, ঝিহুক ও চীনামাটির বাসনপত্র, কাংশ-শিল্প,

চিত্র-শিল্প, ছাতা, মিষ্টান্ন-শিল্প, গন্ধ-দ্রব্য, রঞ্জন-শিল্প, ও প্রসাধন-সামগ্রী ইত্যাদি ভারতের কুটির-শিল্পের গৌরব ও সমৃদ্ধির ছিল শ্রেষ্ঠ আকর্ষণ। তারপর বিদেশী-শক্তির আবির্ভাবে ভারতের কুটির-শিল্পের সেই গৌরব-স্বর্ষ অন্তমিত হলো।

ভারতের জনসংখ্যার একটা বিরাট অংশের জীবিকায়ের সংস্থান যোগাত কুটির-শিল্প। কুটির-শিল্পের শ্রমিক-সংখ্যা প্রায় ছ কোটি, অর্থাৎ ভারতের মোট জন-সংখ্যার কুড়ি-শতাংশ। একমাত্র তাঁত-শিল্পেই প্রায় পঞ্চাশ লক্ষ লোকের কর্ম-সংস্থান হয়। যন্ত্রদানবের রূপাপুষ্ট বিদেশী-শিল্পের সঙ্গে তীব্র সংঘাতে ভারতে শিল্প-গৌরব পরিণত হলো ইতিহাসের এক বিশ্বতম অধ্যায়ে, লুপ্ত হলো অতীতের কারিগরী দক্ষতা, শিল্প-

প্রকর্ষ ও উৎপাদন-নৈপুণ্য। ঋণগ্রস্ত, অর্ধ-ভুক্ত, রোগ-জীর্ণ,

ভারতের কুটির-শিল্পের
নিদারুণ দুঃসময়

স্বাস্থ্যহীন, গ্রামীণ শিল্পীরা প্রতি মুহূর্তে শুনেছে মৃত্যুর ভয়ঙ্কর

পদশব্দ। নতুন যুগের সঙ্গে মোকাবিলা করবার মতো তাদের

উন্নত ধরনের যন্ত্রপাতি নেই, উৎকৃষ্ট কাঁচামাল নেই, শৈল্পিক দক্ষতা নেই, মূলধন নেই, নতুনের আবিষ্করণের জ্ঞানে নেই গবেষণা, পণ্য-বিক্রয়ের জ্ঞানে নেই কোন বৈজ্ঞানিক বিক্রয়-পদ্ধতি। জমিদার, মহাজন, দালাল, ফড়িয়া ইত্যাদি মধ্যবর্তী শ্রেণীর শোষণে নাভিস্বাস উঠেছে ভারতের কুটির-শিল্পের।

কুটির-শিল্পের এই নৈরাশ্রজনক পরিস্থিতি নিয়ে ভারত স্বাধীন হলো। এলো পরিকল্পনার যুগ। শিল্পায়নের আয়োজন চলতে লাগলো দিকে দিকে। কিন্তু কুটির-শিল্প? ভারতের সেই বহু-ঐতিহ্যমণ্ডিত কুটির-শিল্প? ১৯৫৫ সালে হাতে-কমিটি কুটির-শিল্প ও ক্ষুদ্র-শিল্পের সকল দুর্গতি ও সংকটের প্রতি অঙ্গুলি সংকেত করলো। ভারত-সরকার সেই কমিটির প্রতিবেদন-অনুসারে কুটির-শিল্পের উন্নয়নে উদ্যোগী হয়েছেন। আগামীকালের ভারতের অর্থনীতিতে ভারতের কুটির-শিল্প যাতে তার গৌরবোজ্জ্বল ভূমিকা গ্রহণ করতে পারে, তার জন্তে সরকার ও পরিকল্পনা কমিশন সজাগ রয়েছেন।

প্রথম পরিকল্পনায়
কুটির-শিল্পের পুনর্গঠন
ও পুনর্বিভাগ

প্রথম পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় কুটির-শিল্পের পুনর্গঠনের জন্তে

সর্বভারতীয় বোর্ড সংগঠিত হয়। এই সংস্থা ভারতের ক্ষুদ্র ও গ্রামীণ শিল্পসমূহের উন্নয়ন ও সম্প্রসারণের জন্তে প্রতিশ্রুতিবদ্ধ,

অত্রদিকে, ভারতের লুপ্ত কুটির-শিল্পের পুনর্বিভাগ ও অধুনিকীকরণের

জন্তে সক্রিয় করে তোলা হলো সমবায় আন্দোলনকে। তাঁত-শিল্প, রেশম-শিল্প, খাদি ও গ্রামোদ্যোগ শিল্প, ক্ষুদ্র-শিল্প, নারকেল-ছোবড়া-শিল্প, ছাণ্ডিক্রাফ্ট—এই বোর্ডগুলি সমবায় আন্দোলন থেকে প্রাণ-প্রবাহ সংগ্রহ করে নবজীবনের পথে চলেছে এগিয়ে। ঋণদান, কারিগরী প্রশিক্ষণ, আধুনিকতর যন্ত্রপাতি সরবরাহ, উপযুক্ত পণ্য-বিক্রয়-ব্যবস্থা ইত্যাদির মাধ্যমে চলেছে কুটির-শিল্পের নব-নব আয়োজন।

দ্বিতীয় পরিকল্পনায় সেই আয়োজন লাভ করে ব্যাপকতর রূপ। প্রথম পরিকল্পনায় এই খাতে বিনিয়োগের পরিমাণ ছিল ৪৩ কোটি টাকা ; দ্বিতীয় পরিকল্পনায় বিনিয়োগের পরিমাণ দাঁড়ায় ১৮০ কোটি টাকা। তৃতীয় পরিকল্পনায় সেই পরিমাণ বর্ধিত হয়ে দাঁড়িয়েছে ২৬৪ কোটি টাকা। শুধু তাই নয়, বেসরকারী উদ্যোগে প্রায় ২৭৫ কোটি টাকার বিনিয়োগ অন্মুখিত হয়েছে। এই ক্রমবর্ধমান ব্যয়-বরাদ্দের চিত্রের সাহায্যে কুটির-শিল্পের গুরুত্ব উপলব্ধির পরিচয় মেলে। ভারত সরকার একদিকে বৃহদায়তন

শিল্প-বিকাশের ভূমিকারূপে মৌল-শিল্প স্থাপনে সক্রিয়, অত্রদিকে প্রথম, দ্বিতীয় ও তৃতীয় পরিকল্পনায় কুটির-শিল্প ক্ষুদ্র ও গ্রামীণ শিল্পের পুনর্বিভাস ও সম্প্রসারণের জন্ত উদ্যোগী।

বৃহদায়তন শিল্প ও গ্রামীণ শিল্পের সহ-অবস্থিতির মাধ্যমে ভারতে শিল্পায়নের গতি ত্বরান্বিত করতে সরকার আজ প্রয়াসী। বৃহৎ ও ক্ষুদ্র শিল্পের মধ্যে ঋষম ভারসাম্যের গাঁটছড়া বেঁধে দিয়ে ভারতের বৈষয়িক সমৃদ্ধির পথ উন্মুক্ত করে দিয়েছেন ভারত সরকার। তৃতীয় পরিকল্পনায় বিভিন্ন আকারের ৩০০ টি নতুন শিল্প-উপনিবেশ (Industrial Estates) স্থাপন প্রস্তাবিত হয়েছে, যাতে প্রায় ৮০ লক্ষ লোকের কর্মসংস্থান সম্ভব হবে। তৃতীয় পরিকল্পনায় গ্রামীণ শিল্পের পুনর্গঠন ও সম্প্রসারণের জন্তে পরিকল্পনা কমিশন যে মূল্যবান সুপারিশগুলি করেছেন, সেগুলি হলো : এক, উৎপাদন-বৃদ্ধি ও উৎপাদন-ব্যয় হ্রাস করবার জন্তে শৈল্পিক দক্ষতা বৃদ্ধি, কারিগরী পরামর্শদান, উন্নত যন্ত্রপাতি ও ঋণ সরবরাহ ; দুই, বিক্রয়-ব্যবস্থায় উৎসাহ-সৃষ্টির জন্তে রিবেট দান ও সংরক্ষিত বাজারের ব্যবস্থা ; তিন, ক্ষুদ্র শহর ও গ্রামাঞ্চলে কুটির-শিল্পের যথাযথ সম্প্রসারণ ; চার, বৃহদায়তন শিল্পের সহায়ক শিল্পরূপে ক্ষুদ্র ও গ্রামীণ শিল্পের সম্প্রসারণ ; এবং পাঁচ, গ্রামীণ শিল্পীদের মধ্যে সমবায়-প্রথার বহুল প্রচলন।

এতদিন বৃহৎ-শিল্পসমূহের চাপে ক্ষুদ্র শিল্পগুলি স্তম্ভভাবে বিকাশের সুযোগ পায়নি। নীতিগতভাবে ক্ষুদ্র-শিল্পগুলির গুরুত্ব স্বীকৃত হলেও কার্যতঃ তা হয়নি। সম্প্রতি আবার নতুন হাওয়া উঠেছে। ক্ষুদ্র-শিল্পগুলির বিকাশের দিকে কর্তৃপক্ষের দৃষ্টি আকৃষ্ট হয়েছে,

এ বড়ো আশার কথা। বাস্তবিকই, ভারী এবং বৃহৎ-শিল্পে প্রচুর বেকার-সমস্যা ও মূলধন নিয়োগ করেও যত লোকের কর্ম-সংস্থান হয়, ক্ষুদ্র-শিল্পে খাণ্ড-সমস্যা সমাধানে অল্প টাকায় তার চেয়ে অনেক বেশি লোকের নিয়োগ সম্ভব হতে

পারে। প্রকৃতপক্ষে, শিল্পোন্নত জাপানে তাই হয়েছে। সেখানে এক-একটি অঞ্চলে ক্ষুদ্র-শিল্পের এক-একটি উপনিবেশ গড়ে উঠেছে। বেকার-সমস্যা ও খাণ্ড-সমস্যার জর্জরিত ভারতের পক্ষে ক্ষুদ্র-শিল্পের পথানুসরণ হবে কল্যাণপ্রদ। কুটির-শিল্প ও ক্ষুদ্র-শিল্পের বিকাশের মধ্যে ভারতের বেকার-সমস্যা ও খাণ্ড-সমস্যার সমাধানের ছাব্বি-কাঠি যে লুকানো রয়েছে, তা বলা বাহুল্য।

ভারতের গ্রামীণ শিল্পসমূহের পুনরুজ্জীবন শুরু হয়েছে। তৃতীয় পরিকল্পনায় ধান-ভাঙ্গা, তৈল-উৎপাদন, চর্ম-শোধন, দিয়াশলাই, গুড়, মক্ষিকাপালন, তালগুড়, হস্ত-নির্মিত কাগজ, সাবান, সূতা ইত্যাদি উৎপাদনের দিকে মনোযোগ দেওয়া হয়েছে। এ বড়ো আশার কথা। চতুর্থ পরিকল্পনায় ক্ষুদ্র-শিল্পে বিনিয়োগ-বরাদ্দ আরো বৃদ্ধি করা হয়েছে। এবার ক্ষুদ্র-শিল্পে ব্যয়-বরাদ্দের পরিমাণ হলো ৪৫০ কোটি টাকা।

ভারতের অর্থনীতির এই মরাখাতে আজ বহুদিন পরে আবার উপসংহাব

জোয়ারের নতুন স্পন্দন অনুভূত হচ্ছে। কুটির-শিল্পের সমবায়ী নৌকার পালে আজ হাওয়া লেগেছে। কুটির ও গ্রামীণ শিল্প আজ অভূতপূর্ব গতির প্রেরণায় চঞ্চল হয়ে উঠেছে। বহু শতাব্দীর জড়তা কাটিয়ে ভারতের গ্রামীণ শিল্পের এই নব জাগরণ ভারতবাসীর জীবনে সত্য হোক, সফল হোক।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

- ভারতের গ্রামীণ-শিল্প
- ভারতে কুটির-শিল্পের উপযোগিতা, ক. বি. '৬২
- ভারতে ক্ষুদ্র-শিল্পগুলির বিকাশের প্রয়োজনীয়তা
- ভারতের অর্থনীতিতে কুটির-শিল্পের স্থান
- বৃহদায়তন ও ক্ষুদ্রায়তন শিল্পের সহাবস্থান
- বাংলাদেশে কুটির-শিল্পের প্রয়োজনীয়তা, ক. বি. '৬৫

৩৯. ভারতের শর্করা-শিল্প Sugar Industry in India.

প্রবন্ধ-সূত্রঃ—অবতরণিকা—ভারতের
শর্করা-শিল্পের ধারাবাহিক ইতিহাস—নতুন চিনির
কল স্থাপন ও বর্তমান কলগুলির সম্প্রসারণ—
স্থানীয়করণ বনাম বিকেন্দ্রীকরণ নীতি—শর্করা-
শিল্পের সমস্যা এবং সমস্যা-সমাধানে লরকাধী
প্রয়াস—ভারতের শর্করা-শিল্পের বর্তমান ও ভবিষ্যৎ
—পুনর্নিয়ন্ত্রণাদেশ, ১৯৬৩; তার পটভূমি ও
পরিণাম—বর্তমান সংকটের মূল ও প্রকট রূপ—
উপসংহার।

ভারতের শর্করা-শিল্পের ইতিহাস অতি প্রাচীন। কিন্তু প্রাচীন ভারতে শর্করা-শিল্প
ছিল সম্পূর্ণরূপে কুটির-শিল্প-ভিত্তিক। ভারতের ক্রমবর্ধিষ্ণু জনসংখ্যার প্রয়োজন
মেটাবার পক্ষে তা ছিল একেবারেই অক্ষম; তাছাড়া, এই শিল্পের বিপুল সম্ভাবনাময়
বিকাশের দিকটি তখনও ছিল স্বদূরপর্যায় এবং তার প্রতিশ্রুতিময় সমৃদ্ধ বাজার
তখনও ছিল কল্পনাতীত। সাম্রাজ্যবাদী ব্রিটিশ রাজশক্তির শিল্প-বঞ্চনায় এই উজ্জ্বল
ভবিষ্যৎময় শিল্পটির বিকাশের অঙ্কুর গেছে অকালে শুকিয়ে।
অবতরণিকা

তাতে ভারতের ক্ষতি হয়েছে; কিন্তু ইংরেজেরও লাভ হয় নি।
জাভা ও কিউবার কাছ থেকে উচ্চ মূল্যের চিনি ক্রয় করতে ভারতের কড়ি যেমন
ব্যয়িত হয়েছে, তেমনি ব্যয়িত হয়েছে ইংলণ্ডের স্টার্লিং। কিন্তু ১৯০৩ সালে যেই
ভারতে চিনির কল প্রতিষ্ঠিত হলো, ইংরেজ তার স্বমিষ্ট আশ্বাদ পেয়ে আকৃষ্ট হলো,
ভারতের শর্করা-শিল্পের নব উদ্বোধন হলো। দেখতে দেখতে চিনির কলের সংখ্যা
দিনে দিনে বৃদ্ধি পেতে লাগলো। কিন্তু তার বিকাশ-লগ্নেই ঘনিয়ে এলো নানা
বিপদের পুঞ্জীভূত মেঘ।

বিজ্ঞাতীয় সরকারের হৃদয়হীন বিমাতৃ-স্বলভ আচরণে এই শিল্পের অক্লান্ত সম্ভাবনাময়
দিকটি অকালে শুকিয়ে যাবার উপক্রম হলো। প্রথম মহাযুদ্ধ বিকাশের স্বযোগ নিয়ে
এলো বটে, কিন্তু সরকারের দুর্ব্বল করভার বহন করে এই শিল্প-শিল্পটি অকাল-মৃত্যুর
দিকে চললো এগিয়ে। এলো বিভেদাত্মক সংরক্ষণের প্রতিশ্রুতি।
কিন্তু ব্রিটিশ সরকারের কুণ্ঠিত হস্তের দাক্ষিণ্য এই শিল্পটির ভাগ্যে
এসে পৌঁছলো অনেক পরে—১৯৩২ সালে। সামান্য সংরক্ষণ
ভারতের শর্করা-
শিল্পের ধারাবাহিক
ইতিহাস

লাভের ফলে ১৯৩৬ সালের মধ্যেই ভারতবর্ষ চিনি উৎপাদনে স্বয়ংভর হয়ে উঠলো।
দ্বিতীয় মহাযুদ্ধে মিত্রপক্ষীয় দেশগুলিতে ভারতীয় চিনির চাহিদা বৃদ্ধি পেল। কিন্তু

অতি-উৎপাদনের যন্ত্রণা তাকে মর্মে মর্মে উপলব্ধি করতে হলো। মিত্রপক্ষীয় দেশগুলির চাহিদা মেটাতে গিয়ে এবং অন্তর্দেশীয় পরিবহনের অব্যবস্থায় চিনির অভাব তীব্রভাবে অনুভূত হলো। ভারতের শর্করা-শিল্পের বিকাশ যে লক্ষ্যমানে পৌঁছায় নি, দ্বিতীয় মহাযুদ্ধ, পঞ্চাশের মন্বন্তর ও সার্বিক পণ্যাভাবের মৃত্যু-যন্ত্রনার মধ্যে তা আমরা মর্মে মর্মে অনুভব করলাম। সরকারকে পরিস্থিতির গুরুত্ব উপলব্ধি করে নিয়ন্ত্রণ ও বরাদ্দ-প্রথা হাতে নিয়ে এগিয়ে আসতে হলো। তারপর দেশ স্বাধীন হলো। ১৯৫০ সাল থেকে শর্করা-শিল্প সংরক্ষণের স্বযোগ লাভে বঞ্চিত হলো। অতীতকালে, ১৯৫২ সালে জাতীয় সরকার চিনির ওপর থেকে "নিয়ন্ত্রণ" ও বরাদ্দ-প্রথা অপসারিত করে নিলেন। সঙ্গে সঙ্গে চাহিদা গেল দ্রুত-হারে বেড়ে। বাধ্য হয়ে সরকারকে পরিস্থিতির সঙ্গে মোকাবিলা করবার জন্তে বিদেশ থেকে চিনি আমদানি করতে হলো। দেশের পুঞ্জিপতিরা চিনির এই আগ্রাসী বাজারের রূপ দেখে এই শিল্পের প্রতি আকৃষ্ট হলেন। ১৯৫৫ সাল পর্যন্ত চলেছিল এই শিল্পের উৎপাদন-সংকট। তারপর থেকে সেই সংকট উত্তীর্ণ হয়ে ভারতের শর্করা-শিল্প ক্রমোন্নতির স্বপ্ন দেখছে। দ্বিতীয় পরিকল্পনায় সে এক বছর আগেই পরিকল্পনার পাঁচ বছরের লক্ষ্যমান অবসীল্য অতিক্রম করে যায়।

স্বাধীনতালাভের পূর্বে ভারতে চিনির কলের সংখ্যা ছিল ১৩৮; ১৯৬৫-৬১ সালে সেই সংখ্যা দাঁড়ায় ১৭৫। চিনির উৎপাদন-বৃদ্ধিকল্পে ৫৪টি সমবায়-সহি অতিরিক্ত ৭২টি নতুন কল-স্থাপন এবং বর্তমান কলগুলির মধ্যে ১২০টির সম্প্রসারণের সিদ্ধান্ত গৃহীত হয়েছে। ১৯৬০-৬১ সালে ভারতে চিনির উৎপাদন ছিল ৩০.২৯ লক্ষ টন। পরবর্তী আর্থিক বছরে ইক্ষু-উৎপাদন স্বল্পতার জন্তে চিনির উৎপাদন হ্রাস পেয়ে দাঁড়ায় ২১.৫২ লক্ষ টন। কিন্তু তা সত্ত্বেও রপ্তানি হ্রাস না পেয়ে বৃদ্ধি পেয়েছিল লক্ষাধিক টন ১৯৬৩ সালে রপ্তানির পরিমাণ ছিল ৪.৭৯ লক্ষ টন। ১৯৬৩ সালে উৎপাদন-লক্ষ্য ছিল ৩৩ লক্ষ টন। সেই উৎপাদন-লক্ষ্যে পৌঁছুবার জন্তে নতুন চিনির কল স্থাপন ও সম্প্রসারণের এই আয়োজন।

ভারতের শর্করা-শিল্প উত্তর ভারতে—বিশেষতঃ বিহার ও উত্তরপ্রদেশে কেন্দ্রীভূত। তার কারণ ইক্ষু-উৎপাদনে এই অঞ্চল ইতিহাস-বিশ্রুত গৌরব অর্জন করেছে এবং এতদঞ্চলের জলবায়ুও শর্করা-শিল্পের অত্যন্ত অস্থূল। কিন্তু তৎসত্ত্বেও দক্ষিণ ভারতের বোম্বাই, মাদ্রাজ, মহীশূর ও অন্ধ্রপ্রদেশে বহু নতুন চিনির কলের উদ্ভব হয়েছে এবং তাদের উৎপাদন-ক্ষমতাও আশাপ্রদ। দক্ষিণ ভারতের জলবায়ু চিনি-উৎপাদনের অধিক অস্থূল বলে বর্তমানে স্বীকৃতি লাভ করেছে। শিল্পের আঞ্চলিকতার যতই সাক্ষ্য থাকুক, তার দ্রুতিও আছে

স্থানীয়করণ বনাম
বিকেন্দ্রীকরণ নীতি

এবং সরকার সেই ক্রটির প্রতি সজাগ। তাই শর্করা-শিল্পে সরকার বিকেন্দ্রীকরণ নীতির পক্ষপাতী। কিন্তু দুঃখের বিষয়, সরকারের শর্করা-নীতি রচনায় উত্তরাঞ্চলের প্রাধান্য প্রতিষ্ঠিত থাকায় দক্ষিণাঞ্চল অবহেলিত হয়েছে এবং হচ্ছে। ১৯৬৪ সালের এপ্রিল মাসে লোকসভায় দক্ষিণাঞ্চলের কোন প্রতিনিধির মন্তব্যে এই ব্যাপার প্রকট হয়ে ওঠে এবং সরকার পক্ষ থেকে এই ক্রটি অপসারণের প্রতিশ্রুতি প্রদত্ত হয়।

ভারতের এই শিল্পের ভবিষ্যৎ যেমন সম্ভাবনাময়, বিকাশের পথে বাধাও-তেমনি অজস্র। উত্তরাঞ্চলে এই শিল্পের আত্যন্তিক আঞ্চলিকতার দমন সন্নিহিত কলগুলির মধ্যে ইক্ষু-সংগ্রহের জন্মে প্রতিযোগিতা অত্যন্ত তীব্র। ইক্ষুর ফসলের মরশুম অত্যন্ত

স্বল্প। ফলে, ফসলের মরশুমে ইক্ষু-ক্রয়ের প্রতিযোগিতা তীব্রতম

শর্করা-শিল্পের সমস্যা
এবং সমস্যা-সমাধানে
সরকারী প্রয়াস

রূপ পরিগ্রহ করে। তার ওপর আছে ‘খণ্ডেসরী’ মহাজন ইত্যাদির প্রতিক্রিয়াশীল দৌরাণ্ডা। তাছাড়া গুড-উৎপাদনের জন্মে প্রচুর পরিমাণে ইক্ষু গ্রামাঞ্চলে আটক হয়ে যায়। অথচ

ওদিকে অবহেলিত ইক্ষু-চাষের উৎপাদন আশঙ্করূপভাবে বৃদ্ধি পায় নি। এই পরিস্থিতিতে চিনির কলগুলির পক্ষে ইক্ষু-সংগ্রহ এক দুর্লভ ব্যাপার। একদিকে, ক্রমবর্ধিষ্ণু চাহিদার পরিতৃপ্তি-সাধনের আহ্বান; অন্যদিকে, ইক্ষু-সংগ্রহের কুচ্ছ্রতা ও মূল্যাতিশয্য। এই দুয়ের টানা-পোঁড়েনে ভারতের শর্করা-শিল্প যখন দ্বিধাগ্রস্ত, তখন সরকারকে নতুন করে তাঁদের শর্করা-শিল্প-নীতি রচনা করতে হলো। এই নীতি একদিকে ইক্ষু-উৎপাদনে কৃষকদের এবং অন্যদিকে চিনি-উৎপাদনে মিল-মালিকদের প্রেরণা যুগিয়েছে। সরকার কৃষকদের ইক্ষু-উৎপাদনে দিয়েছেন নানা সুবিধার প্রতিশ্রুতি, আর মিল-মালিকদের দিয়েছেন শতকরা পঞ্চাশ ভাগ অন্তঃশুল্কের হাত থেকে রেহাই।

ভারতে শর্করা-শিল্পের স্থান বস্তুশিল্পের পরেই। কিন্তু ভারতে চিনির ব্যবহারের পরিমাণ মাথাপিছু অত্যন্ত কম। ডেনমার্ক মাথাপিছু চিনির ব্যবহার ৫৫.৫ কিলোগ্রাম, কিন্তু ভারতে মাথাপিছু ব্যবহার মাত্র ১৫ কিলোগ্রাম। পৃথিবীর মধ্যে সর্বাধিক চিনির উৎপাদক হলো কিউবা। এবং বিশ্বের চিনির বাজারে ভারতের প্রতিদ্বন্দ্বী হলো

সোভিয়েট রাশিয়া, ব্রাজিল, জাভা, জার্মানী, কিউবা ও পোল্যান্ড।

ভারতের শর্করা-শিল্পের
বর্তমান ও ভবিষ্যৎ

ভারতের প্রায় ৫০ লক্ষ একর জমিতে ইক্ষুচাষ হয়। বছরে ইক্ষুর

উৎপাদন প্রায় দশ কোটি টন; তা থেকে উৎপন্ন হয় প্রায় ত্রিশ

লক্ষ টন চিনি। ১৯৬০-সালে ভারতে চিনির কলের সংখ্যা দাঁড়ায় ১৭৫টি। শর্করা-শিল্পে প্রায় ৬০ কোটি টাকার মূলধন খাটে এবং প্রায় এক লক্ষ চল্লিশ হাজার লোকের কর্মসংস্থান হয়। এই শিল্পের উন্নতিকল্পে ইক্ষুর উৎপাদন-বৃদ্ধি, উপযুক্ত গবেষণা, মিলের যন্ত্রপাতির আধুনিকীকরণ, উপজাত-পণ্যাদির উৎপাদন ও তাদের বাজারীকরণের

স্বব্যবস্থা করা চাই। অন্যান্য দেশে শর্করা-শিল্পের উপজাত-রূপে সুরাসার (power alcohol), কাগজ, বোর্ড ইত্যাদি উৎপন্ন হয়। ভারতে সেই লাভজনক দিকটি উন্নীত হলে সম্ভব কারণেই চিনির মূল্যও হ্রাস পাবে।

এই দুর্ভাগ্যদেশে বহু সমস্তার সঙ্গে চিনির সমস্তাও এসে ভিড় করেছে। দেশে চিনির সরবরাহ হ্রাস পেয়েছে। জনগণের কাছে চিনি আজ দুস্প্রাপ্য। নিয়ন্ত্রণের মাধ্যমে পাওয়া গেলেও মূল্য অতি উচ্চ। চিনির সরবরাহ হ্রাস পাওয়ার অন্যতম কারণ উৎপাদন-হ্রাস। ১৯৫৫-৫৬ সালে চিনির উৎপাদন ছিল ১৮'৬২ লক্ষ টন; ১৯৬০-৬১ সালে ৩০'২৯ লক্ষ টন, ১৯৬১-৬২ সালে ২৭'১৪ লক্ষ টন। অতএব চিনির সর্বোচ্চ উৎপাদন-বর্ষ ১৯৬০-৬১ সাল। ১৯৬২-৬৩ সালে চিনির উৎপাদন হ্রাস পেয়ে দাঁড়ায় ২১'৬০ লক্ষ টন। ১৯৬০-৬১ সালের তুলনায় প্রায়

পুননিয়ন্ত্রণাদেশ ১৯৬৩; ৯ লক্ষ টন কম। এদিকে ভারতের ক্রমবর্ধিষ্ণু জনসংখ্যা এবং তার পটভূমি ও পরিমাণ জনসংখ্যার বৃহত্তর অংশের ক্রয়-ক্রমতা-বৃদ্ধি হেতু চিনির ব্যবহার

বৃদ্ধির ফলে চাহিদা পূর্বাপেক্ষা বৃদ্ধি পেয়েছে। পরিণামে উর্ধ্বমুখী হয়েছে মূল্য-রেখা। চিনির মূল্য-রেখার উর্ধ্বগতি রোধ করবার উদ্দেশ্যে ১৯৬৩ সালের ১৭ই জুলাই সরকার চিনির মূল্য ও বণ্টনের ওপর ভারতীয় প্রতিরক্ষা বিধিবলে একটি আদেশ জারি করে পুনরায় নিয়ন্ত্রণ-প্রথা বলবৎ করেছেন। তাতে কেন্দ্রীয় সরকার রাজ্য সরকারগুলির সঙ্গে পরামর্শ করে অন্তঃশুদ্ধ ও অন্যান্য প্রাসঙ্গিক ব্যয়সহ বিভিন্ন রাজ্যের জন্যে পতি কুইন্টলের পাইকারী ও খুচরা মূল্য নির্ধারিত করে দিয়েছেন : উত্তর প্রদেশ ও উত্তর বিহারের জন্মে ১০৮'৫০ টাকা; দক্ষিণ বিহার, পাঞ্জাব, রাজস্থান, মধ্যপ্রদেশ, মহারাষ্ট্র ও অন্ধ্র প্রদেশের জন্মে ১০৯'৮৫ টাকা; উড়িষ্যার জন্মে ১১০'৫০ টাকা; পশ্চিমবঙ্গ, মাদ্রাজ, মহীশূর, কেরালা, পণ্ডিচেরীর জন্মে ১১১'২০ টাকা; গুজরাটের জন্মে ১১২'৫০ টাকা; আসামের জন্মে ১১৩'৮৫ টাকা। কিন্তু এই সরকারী হস্তক্ষেপে বড় বেশি বিলম্ব হয়ে গেছে। ১৯৬২-৬৩ সালের ইক্ষু-মরশুমের সূচনাতেই স্পষ্টভাবে বোঝা গিয়েছিল যে, ইক্ষু-চাষ ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে এবং গুড ও খণ্ডের উৎপাদনের জন্মে ইক্ষুর ফটকাবাজিতে দারুণ কাড়াকাড়ি পড়ে যাবে। তথাপি রাজ্যসরকার কি কেন্দ্রীয় সরকার, কান্নর

ঘুম ভাঙে নি। সেই নিদারুণ সরকারী শুদাসীত্ত্বের ফলে বর্তমান সংকটের মূল চিনির উৎপাদন হ্রাস পেল এবং জনগণকে উচ্চ মূল্যের ও প্রকট রূপ

খেসারত দিয়ে যেতে হচ্ছে। ১৯৬২-৬৩ সালে পাঞ্জাবে বজ্রা,

উত্তর প্রদেশ ও বিহারে শুষ্ক আবহাওয়া এবং দক্ষিণ ভারতে ইক্ষুর সংক্রামক রোগাক্রমণের জন্মে ইক্ষু-উৎপাদনের পরিমাণ অত্যন্ত হ্রাস পেয়েছিল। ১৯৬৩ সালে

ভারতীয় চিনি কল সমিতির সভাপতি শ্রী জি. এম. মোদীর সঙ্গে সাক্ষাৎকারে কেন্দ্রীয় খাদ্য ও কৃষি-মন্ত্রক ১৯৬৩ সালের ডিসেম্বর মাসে প্রতি কুইন্টল চিনির মূল্য পুনর্বিবেচনা করা হবে বলে আশ্বাস দান করেন। কিন্তু আশ্চর্যের বিষয়, ১৮ই নবেম্বর সরকার বিভিন্ন অঞ্চলে চিনির প্রতি-কুইন্টল তিন টাকা থেকে আট টাকা মূল্য-বৃদ্ধি ঘোষণা করলেন। ইক্ষু-চাষের অঞ্চল আজ রাজনীতির ও কায়েমী-স্বার্থের চক্রান্তে পূর্ণ। সেখানে সরকারের ভূমিকা নিরাপদ দূরত্ব বজায় রাখার চেষ্টায় সীমাবদ্ধ। পরিণামে মূল্য-ভারে জর্জরিত হতভাগ্য ক্রেতার ঘাড়ে বাড়লো কিলোগ্রাম-প্রতি অতিরিক্ত দশ পয়সার বোঝা।

ছুংথের বিষয়, আজও দেশে বছরে কত পরিমাণ চিনির প্রয়োজন, তার কোন হিসাব প্রস্তুত হয় নি। মনে হয়, সেই প্রয়োজনের পরিমাণ ২৬ লক্ষ টনের মতো। চুক্তিবদ্ধ রপ্তানির জগ্রে প্রয়োজন ৫ লক্ষ ৪০ হাজার টন। জাপান, কানাডা, মালয়, আমেরিকা ও সিংহল ভারতীয় চিনির বড় ক্রেতা। এদিকে ১৯৬৩-৬৪ সালে কিউবা ও সোভিয়েট রাশিয়ার চিনি-উৎপাদন নানা কারণে ব্যাহত হয়েছে। ফলে লণ্ডনের বাজারে ১৯৬৩

সালে চিনির প্রতি-টনের মূল্য দাঁড়িয়েছে ১,৪০০ টাকা।
উপসংহার

ভারতীয় চিনির স্বর্ণ স্বর্ষণ এসেছে। তাই ভারত ১৯৬৩-৬৪ সালে তার চিনি-উৎপাদনের লক্ষ্য-মাত্রা ৩৩ লক্ষ টন স্থির করেছে। এর ফলে ৫০ কোটি টাকার বৈদেশিক মুদ্রার সাশ্রয় হবে। তাই সরকার চিনির মূল্য-নিয়ন্ত্রণেই তাঁদের কর্তব্য শেষ মনে না করে চিনি-উৎপাদন অঞ্চলে মণ-প্রতি ইক্ষুর মূল্য পঞ্চাশ পয়সা বৃদ্ধির ঘোষণা করেছেন এবং ১৯৬৩ সালের ৫ই অক্টোবর ভারতীয় প্রতিরক্ষাবিধির বলে ইক্ষু-সরবরাহজনিত বিশেষ নিয়ন্ত্রণাদেশ বলবৎ করেছেন। আশা করা যায়, ভারতের প্রতিশ্রুতিমুখ এই শর্করা-শিল্প বর্তমান সংকট কাটিয়ে অদূর ভবিষ্যতে উজ্জ্বল ভবিষ্যতের মুখ দেখতে পাবে। বিশ্ব-পরিস্থিতি তার সহায়; তার অগ্রগতি রোধ করবে কে?

এই প্রবন্ধেব অনুসরণে লেখা যায় :

- ভারতে শর্করা-শিল্পের বর্তমান সংকট
- ভারতে শর্করা-শিল্পের বর্তমান ও ভবিষ্যৎ

৪০. ভারতের পাট-শিল্প Jute Industry of India.

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা—বাংলার
পাট-শিল্পের সমৃদ্ধি ইতিহাস—ভারতের পাট-
শিল্পের সংকটের সূত্রপাত—ভারতীয় পাট-শিল্পে
চক্রবাক্তিক সংকট—সংকট-জয়ের ব্যবস্থা এবং
অবস্থাব ক্রমোন্নতি—ক্রমোন্নতির দিক্দিগন্ত—
পাট-উৎপাদনে স্বয়ং-নির্ভরতা—উপসংহার।

স্বাধীনতার মাণ্ডলরূপে ভারতকে বহু ত্যাগ স্বীকার করতে হয়েছে; বিনিময়ে ঘরে তুলতে হয়েছে বহু দুঃখ, বহু অনিবার্য সংকট। পাট-চাষ ও পাট-শিল্প-সংকট তাদের অন্ততম। অথচ বিংশ শতাব্দীর প্রভাত-লগ্নে ভারতের এই শিল্পের বিকাশ ও সমৃদ্ধি বিশ্বকে স্তম্ভিত করেছিল। সেদিন পাট-চাষে অথও বাংলার ছিল গৌরবোজ্জ্বল ভূমিকা। কিন্তু ভাগ্যচক্রের আকস্মিক পরিবর্তনে অথও বাংলা হলো দ্বিধা-বিভক্ত এবং ভারতীয় পাট-শিল্পের কপালে জুটলো দুর্নিবার ক্ষতির ক্রমবধিষ্ণু অঙ্ক। বঙ্গ-বিভাগে ১৯০৫ সালের বৈদেশিক প্রয়াস ১৯৪৭ সালে সফল অবতরণিকা

হলো স্বদেশীয়দের হাতেই। পাট-চাষের সমৃদ্ধ ঝুঁকল পূর্ববঙ্গ পড়লো পাকিস্তানের ভাগে। ওপারে পূর্ববঙ্গের পাট পাকিস্তানের অর্থনীতির বনিয়াদ স্থাপন করলো। আর এপারে ভারতের ভাগ্যে জুটলো ভাগীরথী-তীরবর্তী শতাধিক চটকল, যার সঙ্গে প্রায় তিন লক্ষাধিক শ্রমিক-মজুরের অন্ন-বস্ত্র এবং ভারতীয় অর্থনীতির এক বিরাট প্রশ্ন জড়িত। শতাধিক চটকল তো জুটলো, কিন্তু কাঁচা পাট যে পড়ে রইল পাকিস্তানে; পরিণামে যা হবার তাই হলো, ভাগীরথী-তীরের ভাগ্যহত চটকলগুলি ধুকতে ধুকতে বেঁচে রইল অতীত গৌরবের মুক সাক্ষীরূপে।

প্রাচীন বাংলার পাট-শিল্প ছিল কুটির-শিল্পের গণ্ডিবদ্ধ। আধুনিক যুগের মহাশিল্পের ব্যাপ্তি সে কখনও লাভ করে নি। কিন্তু তার উৎপন্ন ‘পাটের পাছড়া’, ‘পটুবস্ত্র’, ‘খোসলা’ ইত্যাদি সেদিন কাব্য-গৌরব লাভ করেছিল।

বাংলার পাট-শিল্পের
সমৃদ্ধির ইতিহাস

সমাজের উচ্চ-নীচ - সকলের কাছেই ছিল পাটজাত বস্ত্রের সমান মর্যাদা। বাঙালী কৃষক ও বাঙালী শিল্পীর এই কৃতিত্বের অবদান

সেদিন সমগ্র ভারত সম্মানে গ্রহণ করেছিল। যুগাবসানে এদেশে এসেছে ‘প্রবল ইংরেজ’। ফলে মধ্য-উনবিংশ শতাব্দীতে বাংলার পাট-শিল্প কুটির-শিল্পের সংক্ষিপ্ত রূপ পরিহার করে ধারণ করে মহাশিল্পের ব্যাপক রূপ। ১৮৫৫ সাল। শ্রীরামপুরের সন্নিকটে রিষড়ায় বিদেশী পুঁজি ও পরিকল্পনায় হলো এই শিল্প-প্রয়াসের যাত্রা-সূত্র। সেদিন অবিভক্ত ‘গঙ্গাহ্রদ বঙ্গভূমি’ বিপুল উৎসাহে যোগান দিয়েছে কাঁচা মাল, গন্ধার

স্বগভীর জলধারা হুগলি-বক্ষকে ভারী মালবাহী জাহাজ-চলাচলের পক্ষে দান করেছে অবোধ নাব্যতা। অতীতকালে বাংলার কুটির-শিল্প বিধ্বস্ত হওয়ায় পাটের যোগান হয়েছে উর্ধ্বমুখী। বাংলাদেশের কৃষক এবং সমগ্র পূর্ব-ভারতের শ্রমিক ছুটে এসেছে এই শিল্পকে বিকশিত করে তোলার জন্যে। তারপর বিদেশী পুঁজির পাশাপাশি স্বদেশী পুঁজির প্রবাহও লক্ষ্য করা গেল স্বদেশী আন্দোলনের জন্মলগ্ন থেকে। এলো প্রথম মহাযুদ্ধ। বিশ্বের চাহিদার আনুকূল্যে চটকলগুলির উৎপাদন হলো উর্ধ্বমুখী। দ্বিতীয় মহাযুদ্ধ চটকলগুলির চরম সমৃদ্ধি এনে দিল। কিন্তু মহাযুদ্ধান্তে দেশবিভাগ বহন করে নিয়ে এলো ভারতীয় পাট-শিল্পের চরম দুর্ভাগ্যের সংবাদ।

ভাগীরথী-তীরের চটকলগুলিকে দুর্ভাগ্যের রাহু গ্রাস করলো দেশবিভাগের ক্রান্তিকাল থেকেই। নানা দুর্নিবার সংকট ঘনিয়ে এল তার ভাগ্যে। সর্বাপেক্ষা দুর্ভাগ্যজনক যে সংকট তার অস্তিত্বকে বিপন্ন করে তুললো, তা হলো কাঁচামালের সরবরাহের অভাব। দেশবিভাগের পর শতকরা ৮০ ভাগ

ভারতের পাট-শিল্পের
সংকটের সূত্রপাত

পাটজমি পড়লো পাকিস্তানের ভাগে। পশ্চিমবঙ্গের অবশিষ্ট

২০ ভাগই হলো ভাগীরথী-তীরের চটকলগুলির একমাত্র আশা-

ভরসা। আবার পশ্চিমবঙ্গের ভূ-প্রকৃতি, জলবায়ু ও বৃষ্টিপাত পাট চাষের চেয়ে ধান-উৎপাদনে অধিক আগ্রহী। তাছাড়া ধান ও পাটের উৎপাদনের এই দ্বৈত-ভূমিকা গ্রহণে পশ্চিমবঙ্গের ভূমিও পরিশ্রান্ত। অতীতকালে পাকিস্তানে চট্টগ্রাম, চাঁদপুর, নারায়ণগঞ্জ ও খুলনায় ইতিমধ্যেই অনেকগুলি চটকল স্থাপিত হয়েছে। ফলে পাকিস্তানের পাট পাকিস্তানেই আটক হয়ে যাচ্ছে। পাকিস্তানের সঙ্গে বাণিজ্য-চুক্তিক্রমে ভারত পাকিস্তান থেকে যে পাট আমদানি করতো, ভারতের অসহায়তার স্বয়োগ নিয়ে পাকিস্তান আদায় করতো তার অতি-উৎকর্ষ মূল্য। এই পরমুখাপেক্ষিতা ও মূল্যতিরেক ভারতীয় পাট-শিল্পের কঠোরোধ করেছে! তাছাড়া পাকিস্তানের

ভারতীয় পাট-শিল্পের
চতুরাঙ্গিক সংকট

রাজনৈতিক অনিশ্চয়তা কাঁচাপাট-আমদানির পথে প্রতিবন্ধকতা

সৃষ্টি করেছে। সংকটের দ্বিতীয় রূপ হলো, বিশ্বের পাটজাত

দ্রব্যের বাজারে ভারতেরই অঙ্গচ্ছিন্ন রাষ্ট্র পাকিস্তানের তীব্র

প্রতিদ্বন্দ্বিতা তথা নেতৃত্ব। পাকিস্তান নতুনতম যন্ত্রপাতি, উৎকৃষ্ট পাট এবং অপেক্ষাকৃত সস্তা শ্রমিক ইত্যাদির স্ববিধার আনুকূল্যে আজ বিশ্বের পাটের বাজার জয় করে নিতে পেরেছে। আর পরাজয়ই হয়েছে ভারতের ভাগ্যলিপি। সংকটের তৃতীয় রূপ হলো, নানা বৈদেশিক পরিবর্ত (Substitute) পণ্যের প্রতিযোগিতা। কাগজ, তুলা, শণ, প্রাস্টিক-জাত বস্তা, থলে ইত্যাদি পাটজাত বস্তা, থলে ইত্যাদির সহজ পরিবর্ত-রূপে সন্তায় বিশ্বের বাজারে বিক্রী হচ্ছে এবং তাদের জনপ্রিয়তাও দিন দিন ক্রমবর্ধিষ্ণু।

সংকটের চতুর্থ রূপ হলো, গঙ্গার মূল-জলধারার পক্ষপাত। ভাগীরথী-তীরের চটকলগুলির অবস্থিতি জল-পরিবহণের স্বযোগ-সুবিধাদির কথাই ঘোষণা করে। বাস্তবিকই, ভারতীয় চটকলগুলির বিকাশের মূলে ভাগীরথীর অবদান ছিল অসামান্য। আজ, গঙ্গার মূল জলধারা ভাগীরথীর প্রতি বিমুখ হয়ে পদ্মাবক্ষ আশ্রয় করেছে। ফলে একদিন যে পরিবহণগত সুবিধা ভাগীরথী-তীরের চটকলগুলি পেয়েছিল, ভাগীরথীর ধারা-স্বল্পতায় তা আজ তিরোহিত; অন্তরিকে সেই সুবিধা পেয়েছে চট্টগ্রাম, চাঁদপুর, নারায়ণগঞ্জ, গোয়ালন্দ ও খুলনা। পরিবহণগত ব্যয়-স্বল্পতা পাকিস্তানী পাট-পণ্যের মূল্য-স্বল্পতা বিধান করেছে এবং প্রকারান্তরে ভারতীয় পাট-শিল্পের সংকটকে আরো তীব্র করে তুলেছে।

ভারতের পাট-চাষ ও পাট-শিল্পের এই হতাশাময় চিত্র আর কতদিন সহ্য করা যায়? উজ্জ্বল সম্ভাবনাময় ও ক্রমবর্ধিষ্ণু এই শিল্প-প্রয়াসের অকাল-বার্ধক্য যে জাতীয় অর্থনীতিতে দুঃসহ ফাটল ধরিয়ে দিল! বিকাশের তারুণ্য-লগ্নে নেমে এলো অকাল-বার্ধক্যের নিশ্চল স্থবিরতা। জাতীয় সরকার সেই স্থবিরতার হাত থেকে পাট-চাষ ও পাট-শিল্পকে মুক্ত করবার জন্তে অগ্রসর হলেন। বাস্তবিকই, পাট-শিল্পের পুনর্জীবনায়নে সরকারী প্রয়াস হলো শক্তি-সঞ্চারের ইতিহাস এবং পাট-শিল্পের সাম্প্রতিক ইতিহাস হলো নানা সংকটের বিরুদ্ধে সংগ্রামের ইতিহাস। ভারতীয়

সংকট-জন্মের ব্যবস্থা
এবং অবস্থার ক্রমোন্নতি

চটকলগুলির পূর্ণ কর্ম-পুষ্টির জন্তে বছরে অন্ততঃ পক্ষে ৭৩৩ লক্ষ
গাঁইট কাঁচা পাট প্রয়োজন। কিন্তু ১৯৫০-৫১ সালের উৎপাদনকে

৩৩ লক্ষ গাঁইট থেকে ১৯৫৫-৫৬ সালে ৫১ লক্ষ গাঁইটে পরিণত করবার চেষ্টা ৪২ লক্ষ গাঁইট উৎপাদনে নিয়ে যায়। তৃতীয় প্রকল্পে ৬৫ লক্ষ গাঁইট পাট উৎপাদনের প্রত্যাশা আছে। কাঁচা পাটের এই উৎপাদন-বর্ধিস্কৃতির ফলে ১৯৫৯ সালে ভারতের রাষ্ট্রীয় বাণিজ্য সংস্থা রাশিয়া, চীন, বেলজিয়াম, পোল্যান্ড এবং যুগোস্লাভিয়ার সঙ্গে কাঁচাপাট রপ্তানির চুক্তি সম্পাদন করে। ১৯৪৯ সালে ভারতীয় চটকল সমিতি আমেরিকা যুক্তরাষ্ট্রে চাহিদা-বৃদ্ধিকল্পে একটি বাণিজ্য-মিশন প্রেরণ করেন। এই মিশন বাজারের অবস্থা বিবেচনা করে পাটজাত পণ্যের মূল্য পঁচিশ-শতাংশ হ্রাসের সুপারিশ করেন। কিন্তু তা কার্যকরী হয় নি। আমেরিকায় ভারতীয় পাটজাত পণ্যের জনপ্রিয়তা সৃষ্টির জন্তে একটি প্রচার-সংস্থা স্থাপিত হয়। এদিকে পাট-শিল্পের পুনর্জীবনায়নকল্পে ১৯৫৪ সালে শ্রীকে. আর. পি. আয়েজারের নেতৃত্বে পাট-শিল্প অনুসন্ধান কমিটি নিযুক্ত করা হয়। এই কমিটি রিপোর্টে যে সুপারিশগুলি করেছিলেন, তাহলো : এক, পাট-শিল্পের উন্নতিকল্পে একটি উন্নয়ন পরিষদ গঠন করতে হবে; দুই, বর্তমান শিল্পায়তনগুলির কর্ম-পুষ্টি না হওয়া পর্যন্ত নতুন শিল্পায়তনের অহুমতি না দেওয়া

উচিত ; তিন, পাট-শিল্পের যন্ত্রপাতির আধুনিকীকরণ প্রয়োজন ; চার, কাঁচাপাট-উৎপাদনে সম্পূর্ণ স্বনির্ভরতার চেয়ে অংশিকভাবে পাকিস্তানী পাট আদানি করা শ্রেয় ; আঞ্চলিক বণ্টননীতি ও পাটের নিম্নতম মূল্য নির্ধারিত হওয়া উচিত ; এবং ছয়, এই শিল্পের রক্ষাকল্পে শুদ্ধমুক্তি-বিধান আবশ্যিক। যাই হোক, পাট-ব্যবসায়ের প্রতিযোগিতায় জয়লাভকল্পে পাট-শিল্পকে আধুনিক যন্ত্রপাতিতে সুসজ্জিত করতে হবে। তাই ১৯৫৫ সালে জাতীয় শিল্পায়নন সংস্থা (National Industrial Development Corporation) পাট-শিল্পায়নগুলির আধুনিকীকরণ ও সুসংবদ্ধ সংস্কার-সাধনের জন্তে অবাধ হস্তে ঋণদানের সিদ্ধান্ত গ্রহণ করেন। ফলে বাইশটি পাট শিল্পায়ন এক বছরের মধ্যে ৪'৬০ কোটি সরকারী ঋণ লাভ করে। তাছাড়াও দেশীয় যন্ত্রপাতি ক্রয়ের জন্তে এই শিল্পায়নগুলিকে স্বল্প-মেয়াদী ঋণদানের প্রতিশ্রুতি আছে।

পাট-শিল্পের সংকট-উত্তরণ-প্রয়াসের প্রকৃত সূত্রপাত ১৯৫৬ সাল থেকে। ১৯৫৬ সালের সূচনায় পাট-শিল্পের পুনর্জীবনায়ন সূচিত হয় ; কিন্তু ঐ বছরের অন্তিমকালে আবার দুর্দিন এলো ঘনিয়ে। ১৯৫৭ সালে পাটজাত পণ্যের মূল্য উর্ধ্বমুখী হলো এবং অন্তর্দেশীয় চাহিদাও হ্রাস পেল। ১৯৫৮ সালে আবার অবস্থার উন্নতি পরিলক্ষিত হলো। স্বদেশে ও বিদেশে ভারতীয় পাটজাত পণ্যের চাহিদা ক্রমোন্নতির দিক-দিগন্ত বৃদ্ধি পাওয়ায় দীর্ঘকাল পরে লাভের অঙ্ক বৃদ্ধি পায়। ১৯৬০ সাল ভারতীয় পাট-শিল্পের চরম দুঃসময়। কাঁচা পাটের ফলন ছিল সে বছর স্বল্প। তত্পরি, ফড়িয়া-দালাল ইত্যাদি মধ্যবর্তীদের চক্রান্তে কাঁচা পাটের মূল্য অত্যন্ত বৃদ্ধি পায়। ফলে বহু পাট-শিল্পায়নে কর্মবিরতি লক্ষিত হয়। ১৯৬১-৬২ সালে আবার পর্যাপ্ত পরিমাণ কাঁচামাল, চাহিদাবৃদ্ধি এবং মূল্যের স্তৈর্ঘ্যে সূচিত হলো পাট-শিল্পের সুদিন। ভাগীরথী-তীরের চটকলগুলি আবার কর্মমুখর হয়ে উঠলো। ১৯৬২ সালের জানুয়ারী থেকে সেপ্টেম্বর—এই সময়টি ভারতীয় পাট-শিল্পের অত্যন্ত গচ্ছলতার কাল। পাট-পণ্যের রপ্তানি ৭ লক্ষ টনে পৌঁছায়, যার মূল্য ১১৯'১ কোটি টাকা। বর্তমানে পাট-শিল্প স্বয়ং-নির্ভরতার পথে চলেছে এগিয়ে। সুতো, দড়ি, চট, বস্তা, কার্পেট, কব্বল, জিপল, মিশ্র সুতোর কাপড়, ইনসোলেশান ইত্যাদি রপ্তানি করে ভারতীয় পাট-শিল্প প্রায় ১২০ কোটি টাকার মতো বিদেশী মুদ্রা ঘরে আনছে। ১৯৬২-৬৩ সালের পাট-উৎপাদন সাম্প্রতিক কালের পাট-উৎপাদন ইতিহাসে রেকর্ড সৃষ্টি করেছে। ১৯৬১-৬২ সালের উৎপাদ ২৭ লক্ষ গাঁইট এবং ১৯৬২-৬৩ সালের ৮০ লক্ষ গাঁইট উৎপাদন চটকলগুলিকে তৃতীয় পরিকল্পনার ১৩ লক্ষ টনের লক্ষ্যে পৌঁছিয়ে দেয়। পাটজাত দ্রব্যের বর্ধিষ্ণু চাহিদাও ছিল বিশেষভাবে এই অল্পকাল পরিস্থিতির জন্তে দায়ী। রপ্তানির দিক থেকেও পাট-শিল্প আশার চিহ্ন তুলে ধরতে সক্ষম হয়েছে। ১৯৬২ সালে যেখানে

রপ্তানির পরিমাণ ছিল ১৫০ কোটি টাকা মূল্যের ৮'৬৮ লক্ষ টন, ১৯৬৩ সালে সেখানে রপ্তানির পরিমাণ দাঁড়িয়েছে ২'১১ লক্ষ টন; যার মূল্য ১৬০ কোটি টাকা। ১৯৬৩ সালের অক্টোবর মাস থেকে ১৯৬৪ সালের সেপ্টেম্বর মাস পর্যন্ত ভারত ১৭০ কোটি টাকার পাট-জাত দ্রব্য রপ্তানি করেছে। ভারতের দুর্দশাগ্রস্ত পাট-শিল্প যে তার সংকট-কাটিয়ে মেরুদণ্ড সোজা করে দাঁড়াতে পারছে, পাট-জাত দ্রব্যের এই ক্রমবর্ধমান রপ্তানির চিত্রই তার প্রমাণ।

দেশবিভাগ-জনিত বিপদ অতিক্রম করে ভারতের পাট-শিল্প দীর্ঘ দীর্ঘ মাথা উঁচু করে দাঁড়াচ্ছে। কাজেই, তার উজ্জ্বল সম্ভাবনাপূর্ণ ভবিষ্যৎকে শক্ত বনিয়াদের ওপর প্রতিষ্ঠিত করবার ব্যবস্থা এখনই করা উচিত। একথা কখনই বিস্মৃত হলে চলবে না যে, পাকিস্তানই এই শিল্পের দুর্ধর্ষ প্রতিদ্বন্দ্বী এবং ভারতের কাঁচাপাটের উৎপাদন-বৃদ্ধির গতি

অত্যন্ত মন্বর। তাছাড়া পরমুখাপেক্ষিতা কোন শিল্পের ভবিষ্যৎ-পাট-উৎপাদনে স্বয়ং-নির্ভরতা নিশ্চয়তার গ্যারান্টি দিতে পারে না। তথাপি আশ্চর্যের বিষয়,

আয়েঙ্গার অনুসন্ধান কমিটি ভারতীয় পাট-শিল্পের বিকাশে পাকিস্তানী পাটেব ওপর আপেক্ষিক নির্ভরতার সুপারিশ করেছেন। পাকিস্তানী পাটের গুণগত উৎকর্ষের জগ্রে পর-নির্ভরতার প্রশ্ন একদিন নয় একদিন এই শিল্প-সম্ভাবনার সর্বাংশ সাধন করবে, বিশেষতঃ পাকিস্তানের সঙ্গে ভারতের রাজনৈতিক সম্পর্ক যখন একান্তভাবে অনিশ্চিত। কাজেই, গুণগত এবং পরিমাণগত উৎপাদনের স্বয়ং-নির্ভরতার দিকে মনোযোগী হতে হবে। তাছাড়া পাকিস্তান থেকে কাঁচা পাট আমদানি করে পরিবহণ-ব্যয় বহন করে পাকিস্তানী পাটজাত পণ্যের সঙ্গে প্রতিযোগিতায় জয়লাভ করার কল্পনা বাতুলতা মাত্র। আর, একটি শিল্পের চিরন্তন ঘাটতি মেটাবার জগ্রে সরকারকে যে চিরকাল শুদ্ধমুক্তি ও ঋণদান করতে হবে, তারই বা যুক্তি কি? অতএব কাঁচাপাট-উৎপাদনে স্বয়ং-নির্ভরতাই এই শিল্পের প্রকৃত জীবনায়নের প্রকৃত চাবি-কাঠি। তাই পাট-উৎপাদনে নতুন অভিযান শুরু করতে হবে।

কিন্তু দুঃখের বিষয়, পাট-শিল্পের পুনর্জীবনায়নকল্পে সরকার যে সমস্ত কার্যকরী পদ্য গ্রহণ করেছেন, তাতে আছে পাট-শিল্পে যন্ত্রপাতির আধুনিকীকরণ, বিশ্বের বাজারে চাহিদার ব্যবস্থা ইত্যাদি। কিন্তু পাটের উৎপাদন-বৃদ্ধিকল্পে সরকারী প্রয়াস অত্যন্ত নৈরাশাজনক। পাট-চাষীদের বাদ দিয়ে পাট-উৎপাদনে অগ্রসর উপসংহার

হওয়া শিবহীন যজ্ঞযোজনের সামিল। পাট-উৎপাদন অভিযানের পতাকা যাদের হাতে, তাদের সেই পতাকা-বহনের শক্তি দান করতে হবে। উন্নত বীজ, সার, জলসেচের ব্যবস্থা ও প্রয়োজনীয় যন্ত্রপাতি-সরবরাহ ছাড়াও পাটচাষীদের বিশেষ প্রশিক্ষণ, ঋণদান ও দারিদ্র্য-মুক্তির ব্যবস্থা করতে হবে। এ

ব্যাপারে ভারতীয় পাট-শিল্প সমিতির কি কোন দায়িত্ব নেই? বাজার-সৃষ্টিকল্পে এই সমিতি বিদেশে বাণিজ্য-মিশন প্রেরণ করতে পারেন। পাট-চাষীদের উন্নত বীজ, সার, যন্ত্রপাতি-সরবরাহ বা বিশেষ প্রশিক্ষণ ও পাট-চাষে কৃষক-সমাজে উৎসাহ-সৃষ্টির জন্তে কোন কার্যকরী ব্যবস্থা গৃহীত হয় না কেন? পাট-শিল্পের ওপরের মহলের দিকে দৃষ্টিপাত করলেই চলবে না, নিচের মহলের দিকেও তাকাতে হবে। সেই সঙ্গে দালাল, ফাঁড়িয়া, মহাজন ইত্যাদি নানা মধ্যবর্তী শ্রেণীর শোষণের হাত থেকে পাট-চাষীদের মুক্ত করতে হবে। পাট-চাষে সমবায়-কৃষি-পদ্ধতির প্রবর্তন অত্যন্ত সাফল্যের বার্তাবহ। সেদিকে পাট-চাষী, সরকার ও পাট-শিল্পপতিদের এখনই মন দিতে হবে।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

- পাট ও পাট-শিল্পের বর্তমান অবস্থা ও ভবিষ্যৎ, ক. বি. '৫৭
- ভা. স্ত্রী পাট-শিল্পের উন্নয়নের উপায়
- পাট-চাষ ও পাট-ব্যবসায়, ক. বি. '৬১

৪১. লৌহ ও ইস্পাত-শিল্পে ভারত

India in Iron and Steel Industry.

প্রবন্ধ-সূত্রঃ—অবতরণিকা—ভারতীয়

লৌহ ও ইস্পাত-শিল্পের ইতিহাস : সূচনা-লগ্ন—
সংঘাত ও সমাধান—প্রথম ও দ্বিতীয় মহাযুদ্ধ—
দ্বিতীয় ও তৃতীয় পবিকল্পনায় লৌহ ও ইস্পাত
শিল্প : সরকারী ও বেসরকারী অভিজ্ঞতাব সংঘাত
—প্রথম ও দ্বিতীয় পবিকল্পনায় ইস্পাত-শিল্পের
অগ্রগতির জরীপ—সরকারী ইস্পাত-শিল্পোদ্যোগ—
দুর্গাপুর—ভিলাই—রাউবকেলা—চতুর্থ পবিকল্পনা
—সালেম, ভিজাগাপট্টম ও গোয়া—উপসংহার।

ভারতের লৌহ ও ইস্পাত-শিল্পের ইতিহাস একান্তভাবে আধুনিক। তার সূচনা মধ্য-
উনবিংশ শতকে। তবুও প্রাচীন ভারতে লৌহ ও ইস্পাত-শিল্প অবহেলিত ছিল না।
তার চরম বিকাশ ও বিস্ময়কর সমৃদ্ধির উজ্জল দৃষ্টান্ত দিল্লীর সুপ্রাচীন নিফলক লৌহ-
শুভ্রটি, যা অতি-আধুনিক গবেষকদেরও অন্তসন্ধানী দৃষ্টিকে বিস্মিত
করে। কিন্তু সেই সমৃদ্ধি কেবল ঐতিহাসিক নিদর্শন হয়েই

রইলো, স্থান পেল কেবলমাত্র ইতিহাসের যাদুঘরে। গণজীবনে তা প্রতিফলিত হয়
নি, দেশের ও জাতির স্বার্থে উৎপাদনের সমূহ সম্ভাবনা নিয়ে সে আর ইতিহাসের
প্রদর্শনীশালা থেকে বেরিয়ে আসতে পারে নি জনগণের মাঝখানে। তা শুধুমাত্র
গবেষণার বস্তু, আধুনিক কালের কোঁতুহলের বস্তু হয়েই রইলো। অবশ্য ভারতের
লৌহ ও ইস্পাত-শিল্পের মানের এই-যে বিস্ময়কর উৎকর্ষ, তাকে জনজীবনে সঞ্চারিত
করে দেবার জন্তে যে বিপুল আয়োজনের দরকার, সেই শিল্প-বিপ্লব ছিল তখন স্বদূর-
পর্যন্ত। শিল্প-বিপ্লবের সাবিক গতি-প্রেরণা ছাড়া কোন গবেষণালব্ধ আবিষ্কার
জাতীয় জীবনে প্রভাব বিস্তার করতে পারে না। তাই প্রাচীন ভারতের লৌহ ও
ইস্পাত-শিল্পের সমৃদ্ধিও ভারত-ভাগ্য-গঠনের বিশেষ সহায়ক হয় নি।

প্রাচীন ভারতের লৌহ ও ইস্পাত-শিল্প ছিল মূলতঃ কুটির-শিল্প-নির্ভর। দলমাদল-
কালে খা প্রভৃতি কামান কিংবা লৌহের কড়ি-বরগা থেকে আরম্ভ করে দা-কাণ্ডে-কুড়ুল
পর্যন্ত সবই কুটির-শিল্পীর কামারশালা থেকে তৈরী হয়ে বেরিয়ে আসতো। শিল্প-
বিপ্লবের গতি-চাক্ষু্য তখন তার মর্মে দোলা দেয় নি। প্রথম সেই দোলা লাগলো
১৮৩০ সালে। ভারতে আধুনিক পদ্ধতিতে লৌহ ও ইস্পাত-শিল্পের প্রাথমিক প্রয়াস ঐ
বছর দক্ষিণ-আর্কটে দেখা গেল। কিন্তু অভিজ্ঞতার অভাবে তা ব্যর্থতায় পর্যবসিত

হলো। তারপর দীর্ঘকাল কেটে গেছে। লৌহ ও ইস্পাত-শিল্পের কোন নতুন প্রয়াস পরিলক্ষিত হয় নি ভারতে। ইতিমধ্যে ভারতীয় খনিগুলিতে দেখা গেল কর্মোদ্দীপনা। ১৮৭৪ সালে বরাকর আয়রন ওয়ার্কস্ বারিয়া কয়লাখনির সান্নিধ্যে

ভারতীয় লৌহ ও
ইস্পাত-শিল্পের
ইতিহাস

সফলভাবে শুরু করে ইস্পাত-উৎপাদন। পরে ১৮৮৯ সালে

বেঙ্গল আয়রন এণ্ড স্টীল কোম্পানী বরাকর আয়রন ওয়ার্কসের

কর্মভার গ্রহণ করে এবং ১৯০০ সালে তার উৎপাদন ৩৫,০০০

টনকে স্পর্শ করে। ভারতে বিজ্ঞান-সম্মত উপায়ে প্রথম ইস্পাত-

উৎপাদক হিসাবে এই বেঙ্গল আয়রন এণ্ড স্টীল কোম্পানীর নাম স্মরণীয় হয়ে থাকবে।

তারপর বঙ্গভঙ্গ আন্দোলনের স্বাদেশিকতার পটভূমিতে ১৯০৭ সালে জামসেদজী টাটা

বিহারের সাক্চীতে নবযুগের প্রতীক টাটা আয়রন এণ্ড স্টীল

সূচনা-লগ্ন

কোম্পানীর প্রতিষ্ঠা করেন। এই প্রতিষ্ঠান ১৯১১ সালে লৌহপিণ্ড

উৎপাদন এবং ১৯১৩ সালে ঢালাই ইস্পাত উৎপাদন শুরু করে। বিহারের এই

জামসেদপুর থেকে ভারতীয় লৌহ ও ইস্পাত-শিল্পের জয়যাত্রা শুরু। তারপর থেকেই

ভারতের লৌহ ও ইস্পাত-শিল্পের নব নব সমাবেশ ও সাফল্যের দুয়ার খুলে গেল।

১৯০৮ সালে বাংলার হীরাপুরে ইণ্ডিয়ান আয়রন এণ্ড স্টীল কোম্পানীর ঢালাইর কাজ

শুরু হলো। ১৯২৩ সালে ভদ্রাবতীতে মাইশোর স্টেট আয়রন ওয়ার্কসের (বর্তমান

নাম—মহীশূর আয়রন এণ্ড স্টীল ওয়ার্কস্) ঢালাই চুল্লীর উদ্বোধন হলো। শেষ পর্যন্ত

দেখা গেল, ইস্পাত-উৎপাদনে টাটা আয়রন এণ্ড স্টীল কোম্পানী সবাইকে অতিক্রম

করে গেছে। কিন্তু প্রতিকূল পরিবেশ ও বিজাতীয় কায়েমী

সংঘাত ও সমাধান

স্বার্থের প্রবল সংঘাতে এই বিকাশোন্মুখ শিল্প বিপর্যয়ের সম্মুখীন

হলো। লৌহ ও ইস্পাত-শিল্পের সেই শৈশবাবস্থায় যখন প্রয়োজন ছিল রাষ্ট্রীয় আন্তরিকতা

ও সমবেদনা, তখনই তার ভাগ্যে জুটলো প্রতিরোধ ও প্রতিযোগিতা। ১৯১৬ সালে

গঠিত শিল্প কমিশন ভারতীয় সম্পদ ও চাহিদার মধ্যে সামঞ্জস্য-বিধানের যে সুপারিশ

করেছিলেন, বিজাতীয় হৃদয়হীন সরকার তা কঠিনভাবে উপেক্ষা করলো। শুরু হলো

তীব্র আন্দোলন, যার স্লোগান হলো—‘Feed the baby, nurse the child, and

free the adult.’ তার ফলে ১৯২২ সালে ভারতীয় রাজস্ব

প্রথম ও দ্বিতীয়

মহাযুদ্ধ

কমিশন (Indian Fiscal Commission) বিভেদাত্মক সংরক্ষণের

সুপারিশ করলেন এবং সরকারকে মাথা নোয়াতে হয়। তাতে

ভারতীয় লৌহ ও ইস্পাত-শিল্প উৎপাদনে আশ্চর্য গতিলাভ করে। ইতিমধ্যে এই

শিল্প প্রথম ও দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের পরিবেশে বিকাশের স্বর্ণ সুযোগ লাভ করে এবং

উৎপাদন-ক্ষমতা বৃদ্ধি করে নেয়।

তারপর যুগান্তর এলো। দেশ স্বাধীন হলো। স্বল্প হলো পরিকল্পিত উপায়ে ভারতের অর্থনীতির পুনর্গঠনের অভূতপূর্ব আয়োজন। একথা আজ সর্বজনস্বীকৃত যে, ভারত প্রথম পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় লৌহ ও ইস্পাত-শিল্পের উন্নয়নে যথেষ্ট গুরুত্ব আরোপ না করে একটা বিরাট ভুল করেছিল। পরবর্তীকাল ভারত লৌহ ও ইস্পাত-শিল্পে অগ্রগতির পথে প্রথম পদক্ষেপ স্বল্প করে এবং তার ফলে নব নব আশা ও সম্ভাবনার দ্বয়ার খুলে যায়। কিন্তু লৌহ ও ইস্পাত-শিল্প সরকারী পরিচালনাধীন

থাকায় স্বল্প হলো সরকারী ও বে-সরকারী অভিজ্ঞতার সংঘাত।

দ্বিতীয় ও তৃতীয়
পরিকল্পনায় লৌহ ও
ইস্পাত শিল্প :

সরকারী ও বে-সরকারী
অভিজ্ঞতার সংঘাত

সরকারী পরিচালনায় বোকারোর ইস্পাত-শিল্পের সমর্থনে

১৯৬৩ সালের মাঝামাঝি সময়ে ভারতীয় লৌহ ও ইস্পাত-শিল্পের

প্রাচীনতম বে-সরকারী ব্যক্তি শ্রীজি. আর. ডি. টাটার সোচ্চার

ঘোষণায় সকলেই স্তম্ভিত হয়েছিল। বিভিন্ন যোজনার রূপায়ণে

যে ইস্পাতের প্রয়োজন, তা পূরণ করবার জন্তে ইস্পাত-শিল্পের বলিষ্ঠ সম্প্রদারণ সরকারী বিশেষজ্ঞগণের কাম্য। কিন্তু বে-সরকারী বিশেষজ্ঞগণের অভিমত ভিন্ন। তাঁরা ক্ষুদ্রায়োজনের মাধ্যমে পূর্ণতর ও নিবিড়তর ব্যবহারীকরণের অভিলাষী। সরকারী মহলের মতে, করূপ প্রয়োজন হতে পারে এবং তার জন্তে কি করা উচিত, সেইমতো তৈরী হতে হবে। বে-সরকারী মতে, কি করা যেতে পারে এবং কি করা যায়, সেইমতো অগ্রসর হতে হবে। শ্রীজি. আর. ডি. টাটার সোচ্চার অভিভাষণে সেই সংঘাতের অবসান হয়েছে।

পরিকল্পনা-কালে লৌহ ও ইস্পাত-শিল্পে ভারতের অগ্রগতির একটি চিত্র এই প্রসঙ্গে তুলে ধরা যেতে পারে। ১৯৫১ সালে ভারতের ইস্পাত-উৎপাদন ছিল ১৫ লক্ষ টন। প্রথম পরিকল্পনায় লৌহ ও ইস্পাত-শিল্পে ভারতের নিষ্ক্রিয়তার পরিণামে ১৯৫৬ সালে উৎপাদন হ্রাস পেয়ে হলো সাড়ে ১৩ লক্ষ টন। কিন্তু দ্বিতীয় পরিকল্পনার কর্মচাক্ষুর্য পরিণামে ১৯৬২ সালে উৎপাদন বৃদ্ধি পেয়ে দাঁড়ায় ৩৭ লক্ষ টন। অব্যবহৃত ১৯৫১ সালে

প্রথম ও দ্বিতীয়
পরিকল্পনায় ইস্পাত-
শিল্পের অগ্রগতির
জরীপ:

বিদেশ থেকে ইস্পাত আমদানির পরিমাণ ছিল পঁচাত্তর লক্ষ

টনের মতো, ১৯৫৬ সালে তা বৃদ্ধি পেয়ে দাঁড়ায় সাড়ে আঠারো

লক্ষ টনের মতো এবং ১৯৬২ সালে তা হ্রাস পেয়ে দাঁড়ায় মাত্র

সোয়া ৭ টনে। এই পরিসংখ্যান থেকে স্পষ্ট বোঝা যায় যে,

১৯৫১ সাল থেকে ১৯৫৬ সালের মধ্যে ইস্পাতের আমদানি যে বৃদ্ধি পেয়েছিল, তার মূলে ছিল দেশ-ব্যাপী নানা যোজনার কর্মোদ্যোগ, অন্ত্যদিকে প্রথম পরিকল্পনায় ইস্পাত-শিল্পের প্রতি ভ্রান্তিপূর্ণ অবহেলা। প্রথম পরিকল্পনার কার্যকালে ইস্পাত-শিল্পোদ্যোগের প্রতি মনোযোগ দেশকে আমদানির আতিশয্যের হাত থেকে মুক্তি দিতে পারতো এবং

দ্রুততর শিল্পায়নের দ্বার খুলে দিতে সক্ষম হতো। দেশের শিল্পায়নে সাহায্যের অল্পসন্ধানও তখন ছিল না। ফলে যা হবার তাই হয়েছিল। দ্বিতীয় পরিকল্পনায় সরকারকে ইম্পাত-শিল্পের উন্নতি-সাধনের জন্তে এগিয়ে আসতে হলো। দেশের শিল্পায়নেও লাগলো গতির স্পন্দন। কিন্তু ইতিমধ্যে বড়ো দেবী হয়ে গেছে।

ইম্পাত-শিল্পে সরকারের প্রবেশের এই সিদ্ধান্ত নতুন ব্যাপার নয়। প্রাক্তন ব্রিটিশ সরকারও ১৯৪৫ সালে স্তার পদমঞ্জী ঘিন্‌ওয়ালার নেতৃত্বে ইম্পাত নির্মাণ ব্যবসায় জন্তে ৫ লক্ষ টন করে উৎপাদনক্ষম দুটি শিল্প-প্রতিষ্ঠান গড়ে তোলার সিদ্ধান্ত গ্রহণ করে।

সরকারী ইম্পাত-শিল্পোদ্যোগ ক্ষমতা-হস্তান্তর ও দীর্ঘ-মেয়াদী শিল্পনীতি রচনায় জাতীয় সরকারের ব্যাপৃতির ফলে তা সম্ভব হয় নি। তাছাড়া ইম্পাত-শিল্প সরকারী নিয়ন্ত্রণাধীন হবারও একটা আশঙ্কা তখন দেখা দিয়েছিল। ১৯৫৫ সালের সূচনায় ইম্পাত-শিল্পে জার্মানী ভারত সরকারের সঙ্গে অংশীদার হবার ইচ্ছা প্রকাশ করে। তারা প্রথমে ৫ লক্ষ টন উৎপাদনক্ষম শিল্পোদ্যোগের পরিকল্পনা পেশ করে। কিন্তু তখন দিল্লী চিন্তা করছে ৬০ লক্ষ টন উৎপাদনের কথা। ১৯৫৫ সালে জার্মানেরা ১০ লক্ষ টন ইম্পাত-উৎপাদনক্ষম একটি পরিকল্পনা ভারত সরকারের হাতে তুলে দেয়। উড্ডিয়ার রাউরকেলার অভ্যুদয়-লগ্ন সমাগত হলো। রাউরকেলার ভাগ্য রচিত হলো জার্মানদের হাতেই। ঐ বছর স্মরণীয় হয়ে থাকবে অল্প এক কারণে। শান্তিপূর্ণ সহাবস্থান ও ধনতান্ত্রিক দুনিয়ার সঙ্গে প্রতিযোগিতায় ক্রুশভের অবতীর্ণ হবার নীতি বিধোষিত হলো। ভিলাইতে ইম্পাত-শিল্পোদ্যোগ গড়ে তোলায় ভায়তকে সাহায্য করবার জন্তে সোভিয়েট রাশিয়া হলো চুক্তিবদ্ধ। এদিকে দুর্গাপুর গড়ে তোলায় কাজে ভারতীয়দের সঙ্গে ইংরেজেরা হাত লাগালো। দুর্গাপুর

৫ ইংরেজেরা এদেশের সঙ্গে তাদের নিবিড় পরিচয়কে এই প্রসঙ্গে কাজে লাগালো। ভিলাইতে রাশিয়ানদের বিশেষ অগ্রবিধে হয় নি। তাদের ক্রটিহীন যন্ত্রপাতি ও অভিজ্ঞ কলাকুশলীদের সাফল্যে বার্ষিক ১০ লক্ষ টন ইম্পাত-উৎপাদনক্ষম ভিলাই গড়ে উঠলো। ১৯৬৫ সালে এর বার্ষিক উৎপাদন-ক্ষমতা ভিলাই হবে ২৫ লক্ষ টন। পূর্ব-নির্ধারিত লক্ষ্য-কালের পাঁচদিন আগেই ভিলাই সম্পূর্ণ হলো। ভিলাইর সাফল্যে আমেরিকান বিশেষজ্ঞগণও বিস্মিত :

“Bhilai's success is not so much its ability to produce up to its rated capacity but rather the steps it has made towards the creation of an organisation capable of producing steel in the future under the direction of Indian personnel entirely.”

ভিলাই কেবল শিল্পোদ্যোগে নয়, সংগঠন-রচনায়ও তার ভূমিকা অনবদ্য।

অতীতকালে দুর্গাপুর ও রাউরকেলা রইলো তাদের নির্ধারিত সময়ের এক বছরের পঞ্চাধর্তী। ভিলাই ও দুর্গাপুরের সঙ্গে তুলনায় রাউরকেলা ছিল দুর্বল। তিনটি সরকারী শিল্পোত্তোগের মধ্যে রাউরকেলাই রূপশিশু রূপে পরিগণিত হলো। কিন্তু সে আজ দেশের প্রতিরক্ষাকে সাহায্য করবার জন্যে বলিষ্ঠ যুবকরূপে গড়ে উঠছে। ইম্পাতের পাত-নির্মাণে রাউরকেলার সমকক্ষ ভবিষ্যতে কেউ রাউরকেলা

থাকবে না। এ বিষয়ে বোকারো ছাড়া সে হবে ভারতে অপ্রতিদ্বন্দ্বী। বহু বিষয়ে রাউরকেলা বর্তমানে এশিয়ার ইম্পাত-শিল্পের আধুনিকতম দৃষ্টান্ত। আর বোকারো? সে হবে রাউরকেলার চেয়েও আধুনিকতর। আমেরিকার হিসাবে বোকারোতে যত ব্যয় হবার কথা, তদপেক্ষা স্বল্পতর ব্যয়ে বোকারো গড়ে তোলার পরিকল্পনা রচনা করেছেন দস্তুর এণ্ড কোম্পানী। এই সংস্থাই বোকারোর উপদেষ্টার ভূমিকা গ্রহণ করবে। এবং প্রারম্ভিক পনের লক্ষ টন উৎপাদনক্ষম বোকারো ১৯৬৭-৬৮ সালের মধ্যেই উৎপাদন শুরু করে দেবে। ১৯৭২-৭৩ সালে তার উৎপাদন ক্ষমতা হবে ৪০ লক্ষ টন। তাই যদি উদ্দেশ্য হয়, তবে আর কাল-বিলম্ব না করে

চতুর্থ পরিকল্পনা

সালেম, ভিজাগাপটম, শেয়ার পুঁজি নিয়ে বোকারো স্টীল লিমিটেড নামে একটি নতুন গোষ্ঠী

কোম্পানীর উদ্বোধন হয়ে গেছে। এখন শুধু এগিয়ে চলার অপেক্ষা। ১৯৬৩ সালে সরকার পাজাব, মাদ্রাজ ও পশ্চিমবঙ্গে তিনটি প্রকল্প অনুমোদন করেছেন এবং মহারাষ্ট্রে ও গোয়ায় দুটি ইউনিট চালু করেছেন। তাছাড়া চতুর্থ পরিকল্পনায় সালেম, ভিজাগাপটম ও গোয়ায় নতুন ইম্পাত-শিল্পের উদ্বোধন হবে। বন্দীয়েব সন্নিহিত এই স্থানগুলিতে দেশের সংরক্ষিত জালানি কয়লা ব্যয় না কবে আমদানিকৃত কয়লা ব্যয় করাই বোধ হয় বুদ্ধিমানের কাজ হবে। তাছাড়া মাদ্রাজে এবং গুজরাটের বাতোয়া (Vatwa) নামক স্থানে দুটি নিম্নলিখিত ইম্পাত কারখানা অনুমোদিত হয়েছে। তাদের বার্ষিক উৎপাদন হবে প্রায় কুড়ি হাজার টন।

অতীতকালে টাটা আয়রন (TISCO), ভারতীয় আয়রন (IISCO) ও মহীশূর আয়রনে উৎপাদন-চাঞ্চল্য সঞ্চারিত করবার প্রয়াস সূচিত হয়েছে। দ্বিতীয় পরিকল্পনার সন্ধিকাল থেকে সেই প্রয়াসের সূচনা। দ্বিতীয় পরিকল্পনায় টাটার জন্য ২০ লক্ষ

টাটা আয়রন,

ভারতীয় আয়রন

ও মহীশূর আয়রন

টন, ভারতীয় আয়রনের জন্যে ১০ লক্ষ টন এবং মহীশূর আয়রনের

জন্যে ১ লক্ষ টনের উৎপাদন-লক্ষ্য স্থির করে দেওয়া হয়েছিল।

টাটা এবং ভারতীয় আয়রনের সম্প্রসারণ-সূচী সম্পূর্ণ হয়েছে।

তবু টাটা পারেনি তার ২০ লক্ষ টনের লক্ষ্যে পৌঁছোতে। তবে চতুর্থ পরিকল্পনায় টাটা ৩০ লক্ষ টন ইম্পাত উৎপাদনের লক্ষ্যে পৌঁছোতে পারবে বলে আশা করা

হয়েছে। ভারতীয় আয়রনও চতুর্থ পরিকল্পনায় তার ২০ লক্ষ টনের লক্ষ্য-বিন্দুতে পৌঁছাতে পারবে বলে আশা করা যায়। নানা কারণে মহীশূর আয়রনের সম্প্রসারণ সূচীর রূপায়ণ বিলম্বিত হলেও ১৯৬৬-৬৭ সালে তার উৎপাদন ১'০৬ লক্ষ টন লক্ষ্যে সম্ভবতঃ পৌঁছাতে পারবে। বর্তমানে মহীশূর আয়রণের হাতে তুলে দেওয়া হয়েছে মহীশূর ওয়ার্ক্‌সের দায়িত্ব-ভার। ভারতের সব শিল্পায়নে এই তিন লৌহ-উদ্যোগ তাদের স্মরণীয় স্বাক্ষর মুদ্রিত করে চলেছে।

ভারতে যে নব-শিল্পায়ন সূচিত হয়েছে, ইস্পাত-শিল্পের উন্নয়নই তাকে গতিদান করবে, তাকে সমৃদ্ধ করবে। এই শক্ত-সমর্থ লৌহ-দানবের স্বন্ধে ভর করেই ভারতের

শিল্প-বিপ্লব সফল হবে। মজবুত ইস্পাতেব মতো ভারতের

উপসংহার

ভবিষ্যৎও সুদৃঢ়রূপে গড়ে উঠছে। এখন চলেছে শুধু ভিত্তি-স্থাপন। এই সুদৃঢ় ভিত্তির ওপর গড়ে উঠবে ভবিষ্যতের অর্থনৈতিক স্বাচ্ছন্দ্যের স্বকণ্ঠন বনিয়াদ। সার্থক হোক ভারতের এই শিল্প-প্রয়াস।

এই প্রবন্ধের অন্তিমসরণে লেখা যায় :

- লৌহ ও ইস্পাত-শিল্পে ভারতের অগ্রগতি
- ভারতের লৌহ ও ইস্পাত-শিল্প

৪২. বাণিজ্য ও সংবাদপত্র Commerce and Newspaper.

প্রবন্ধ-সূত্র :— অবতরণিকা—যুগ-প্রয়োজন ও সংবাদপত্র : জন্ম-ইতিহাস—সংবাদপত্রের দোতা : বিজ্ঞান ও বাণিজ্যের গুটিছড়া—সংবাদপত্রের দোতা : বাণিজ্য ও বিশ্বমানব—সংবাদপত্রের দোতা : বিজ্ঞাপন : উৎপাদক ও ভোক্তা-সাধারণ—“It is the people's parliament always in session”.
সংবাদ-বাণিজ্যের নতুন প্রাতিষ্ঠা—উপসংহার।

পূর্ব-দিগন্তে আলোকের বিজয়-ঘোষণার পূর্বেই সমগ্র পৃথিবী এসে আমাদের দ্বারাে করাঘাত হানে। সংবাদপত্রই সেই পৃথিবীর বাণী-রূপ। গৃহবদ্ধ মানুষ এক মুহূর্তে তার সকল সংকীর্ণতার গন্তী অতিক্রম করে পৃথিবীর বিশাল আকাশের নীচে এসে দাঁড়ায়। সংবাদ-পত্র দৈনন্দিন জীবনের সীমাবদ্ধ মানুষকে বিশ্ব-মানবতা ও বিশ্ব-নাগরিকতার উদার প্রাঙ্গণে উত্তীর্ণ করে দেয়। মানুষ স্বদূরকে অবতরণিক।

জানতে চায়, বিশ্বকে পেতে চায় হাতের মুঠোয়। সংবাদপত্র মানুষের দ্বারাে স্বদূরকে বহন করে আনে, ঘরের প্রাঙ্গণে এনে দাড় করায় স্বদূর বিশ্বকে। স্বন্দ-সংঘাতের অগ্নি-পরিধি, মহাসাগরের তুন্ডর ব্যবধান কিংবা গিরি-কান্ধার মরু-প্রান্তরের দুঃসাধ্য দুর্গমতাকে তুচ্ছ করে সে সংগ্রহ করে আনে বিশ্ব-বার্তা। রোগজর পৃথিবীর শিয়রে বসে সে মহাতাপসীর মতো অনুভব করে তার বক্ষ-স্পন্দন এবং পৃথিবীর মানুষের কানে পৌঁছে দেয় তার সকল সংবাদ, দূর করে মানুষের উৎকণ্ঠা ও সংবাদ-তৃষ্ণা। তার বিচরণ সর্বত্র। পৃথিবীর রাজনীতি, সমাজনীতি, অর্থনীতি, বাণিজ্য, সাহিত্য, সংস্কৃতি—সকল ক্ষেত্রেই তার অবাধ পদসঞ্চারণ। মানুষের দয়া-দাক্ষিণ্য, মানুষের ক্ষমতার অহংকার, তার পৈশাচিক বর্বর উল্লাস—দেশ-বিদেশের সকল ঘটনার অক্লান্ত্য বিবরণ এনে সে উপস্থিত করে মানুষের বিবেকের দরবারে, গণদেবতার নির্মম বিচারশালায়। পৃথিবীর যেখানে ‘প্রতিকারহীন শক্তির অপরাধে বিচারের বাণী নীরবে নিভুতে-কাঁদে’, সেখানেই সংবাদপত্রের নির্ভীক দিক্কারবাণী ধ্বনিত হয়ে ওঠে; সঙ্গে সঙ্গে পৃথিবীর লক্ষ-কোটি মানুষের মুক কণ্ঠস্বরও প্রবল বিক্ষোভে সোচ্চার হয়ে ওঠে।

যুগ-প্রয়োজনে সংবাদপত্রের আবির্ভাব। এ যুগের শিক্ষা ও সভ্যতা সংবাদপত্রের সহায়তা ভিন্ন সম্পূর্ণতা লাভ করতে পারে না। তাই বিজ্ঞান ও বাণিজ্যের সঙ্গে গাঁটছড়া বেঁধে সভ্যতার এই চরম বিকাশ-লগ্নে সে দ্রুত গতিতে এগিয়ে এসেছে।

সে শুধু বিজ্ঞান ও বাণিজ্যের সাহায্যই গ্রহণ করে নি, তার শক্তি-সামর্থ্য দিয়ে সে বিজ্ঞান ও বাণিজ্যকে আরো সমৃদ্ধ, আরো সচল, আরো বিকৃত করে দিয়েছে।

কাগজ ও মুদ্রায়ন্ত্র আবিষ্কারের এবং সংবাদপত্র প্রকাশের প্রথম যুগ-প্রয়োজন ও সংবাদ-পত্র : জন্ম-ইতিহাস

গৌরব চীন দেশের। ভারতবর্ষেও মোগল রাজত্বকালে ছিল হস্তলিখিত সংবাদপত্রের প্রচলন। অবশ্য, তার প্রচার একমাত্র প্রশাসনিক বিভাগের মধ্যেই সীমাবদ্ধ ছিল। যুরোপে সংবাদপত্রের প্রথম প্রকাশ ইতালীতে। বাংলাদেশে সংবাদপত্রের প্রথম আবির্ভাব অষ্টাদশ শতকের শেষ পাদে। তারই সূত্র ধরে বাংলা সংবাদপত্র ঊনবিংশ শতাব্দীর প্রারম্ভ-লগ্নে আত্মপ্রকাশ করলো ত্রীরামপুরের খ্রীষ্টান মিশনারীদের হাতে। পৃথিবীর সর্বত্রই আজ সংবাদপত্রের পদ-সঞ্চার। সংবাদপত্রহীন আধুনিক জীবন অচল ও অসম্ভব।

মানুষের দিন-যাপন, প্রাণধারণের সকল সমস্য়ার সমাধানকল্পে বাণিজ্যের বিপুল আয়োজন। এই যে বিষয়-নিতির জীবন—যার মাপকাঠি হলো টাকা, ডলার, স্টার্লিং, রুবল—যার স্বরূপ প্রকাশিত হয় চাহিদা ও ক্রয়শক্তির সংগতি-সাধনের অক্লান্ত প্রচেষ্টায়,

বাণিজ্য তার সকল জটিলতার গ্রন্থি-মোচনের দায়িত্ব গ্রহণ করেছে। বাণিজ্যের যে জটিলতা তার মূলে রয়েছে আধুনিক জীবনের জটিল রূপ। সংবাদপত্র তাকে জটিলতামুক্ত করতে এসেছে। সংবাদপত্রের প্রচলন গতি বাণিজ্যের প্রচলন গতিকে দ্বিগুণিত করেছে।

আধুনিক যুগের প্রত্যয়-লগ্নে বাণিজ্য বিজ্ঞান-লক্ষীর আশীর্বাদে পুষ্ট হইবে লাভ ফরলো যন্ত্র-সিদ্ধ শিল্পময় রূপ। তার ফলে পৃথিবীতে নেমে এলো শিল্প-বিপ্লব। আর সংবাদপত্র বিজ্ঞান ও বাণিজ্যের মাঝখানে এসে দাঁড়িয়ে পবম্পরের বন্ধন-গ্রন্থি আরো দৃঢ় করে দিল। বিজ্ঞান বাণিজ্যের নিত্য-নতুন উৎপাদন-প্রকরণকে সমৃদ্ধ করেছে, যা ব্যবসায়-সংগঠনে উৎপাদন ও বণ্টনগত ব্যবস্থাপনায় এনেছে এক ধারাবাহিক স্বাচ্ছন্দ্য, সংবাদপত্র সেই নবলব্ধ জ্ঞান-অভিজ্ঞতাকে গবেষণাগার থেকে শিল্পাগারে এবং শিল্পাগার থেকে পণ্য-বিকিকিনির বাজারে পৌঁছে দিচ্ছে। বাণিজ্যের আজ যে বিশ্বয়কর গতি-গৌরব লক্ষ্য করছি, তার মূলে আছে সংবাদপত্রের বিশ্ব-বিজয়ী ভঙ্গমতা। সংবাদপত্রের দৌত্যকর্মে বাণিজ্য লাভ করেছে বিজ্ঞানের নিবিড় অন্তরঙ্গ।

বাণিজ্য ও বিশ্বমানবের মধ্যে সেতু-রচনায় সংবাদপত্রের দৌত্য কর্মের ভূমিকা অত্যন্ত মূল্যবান। বাণিজ্যের ধারা-প্রকৃতি, উৎপাদনের নব নব সাফল্য, বণ্টনের মৌল-নীতি এবং ব্যবহারে অনিবার্য স্ববিধা—এই সব প্রয়োজনীয় তথ্য সংবাদপত্রের মাধ্যমে জনসাধারণের মধ্যে প্রচারিত হয়। ক্রমবর্ধিষ্ণু জনসংখ্যা, ক্রমোন্নতিমুখী চাহিদা এবং প্রশিক্ষণ ও দিন-যাপনের জীবন-সংকট দেখানে প্রকট, সেখানে সংবাদপত্র তাদের

সমাধান প্রয়াস ও সাফল্যের বার্তা জনগণের দুয়ারে বহন করে নিয়ে আসে। শুধু তাই নয়, সংবাদপত্রের বাণিজ্য-বিভাগ বাণিজ্য-জগতের নানা খবরাখবরকে প্রতিফলিত

করে এবং পৃথিবীর বিভিন্ন দেশের বাণিজ্য-সংকট বা অর্থনৈতিক সংবাদপত্রের দৌত্য : সমস্তার ওপর করে আলোকপাত। ফলে সরকার, উৎপাদক-বাণিজ্য ও বিশ্বমানব মালিক, শ্রমিক, জনসাধারণ—সকলেই উপকৃত হন এবং সমস্তার গোলক-ধাঁধায় লাভ করেন নব নব পথের ইশারা।

আধুনিক কালের বাণিজ্যে যুগ-চরিত্র অত্যন্ত প্রকট। উৎপাদন-শৈলীর নিত্য-নব পরিবর্তমানতায়, প্রতিযোগিতার স্তরীত সংঘাতে এবং উৎপাদন-বৈচিত্র্যের রূপ-রূপায়ণে বাণিজ্য-রঙ্গমঞ্চের যবনিকা নিত্য-কম্পমান। আজ যা উৎকর্ষের শ্রেষ্ঠ নিরিখ বলে গৃহীত হচ্ছে, রাত্রি-প্রভাতে তাই নিকৃষ্ট বলে পরিত্যক্ত হচ্ছে। জগতের বিকি-কিনির বাজারে, আজ যে পণ্যের জয়জয়কারে আকাশ-বাতাস মুখরিত, কাল কোন

নতুন উৎকৃষ্টতর পণ্যের আবির্ভাবে তা নিঃশব্দে পরাজয় বরণ করে বিদায় নিচ্ছে। নব নব পণ্যাবিভাব এত ত্বরিত, চকিত ও আকস্মিক যে, তার সাথে পাল্লা দিয়ে চলা মানুষের পক্ষে এক ভ্রূসাধ্য কাঁপার। কিন্তু বিজ্ঞাপনের অব্যবহিত দাক্ষিণ্যে নব নব পণ্যাবিভাবের কথা সংবাদপত্রে পরিবেশিত হয়ে জনসাধারণের দৃষ্টি আকর্ষণ করে। তাৎপর্য-সেই পণ্যকে ঘিরে বাণিজ্যের চাকা নতুন ছন্দে আবর্তিত বিবর্তিত হয়। এভাবে সংবাদপত্র উৎপাদক ও ভোক্তা-সাধারণের মধ্যে রচনা করে সংযোগের সেতু। এই দৃষ্টি-কোণ থেকে বিচার করলে বিজ্ঞাপন খাতে অর্থব্যয় অপব্যয় নয়, তা বাণিজ্য-চক্রকে ঘূর্ণমান রাখার একটি প্রশাসনিক কৌশলমাত্র।

সংবাদপত্র মহামানবের দরবার, গণ-দেবতার বিচারশালা। জনস্বার্থে গৃহীত কোন অর্থ নৈতিক পরিকল্পনার রূপায়ণ ও তার সাফল্য বা ব্যর্থতার চিত্র গণ-দেবতার দরবারে উপস্থিত হওয়া চাই। সংবাদপত্র সেই চিত্র উপস্থাপনায় অত্যন্ত বিশ্বস্ত ও দায়িত্বশীল। সংবাদপত্র, বলা যায়, অর্থ নৈতিক ব্যবস্থাপনার সকল দায়িত্বের সজাগ

প্রহরী। কোথাও গণ-স্বার্থ পদদলিত কিংবা অবহেলিত হয়ে

“It is the people's parliament always in session”

মুষ্টিমেয়ের স্বার্থ স্বীকৃত হলে সংবাদপত্রের নির্ভীক কণ্ঠ সোচ্চার হয়ে ওঠে। সংবাদপত্রের দৌত্যে জনসাধারণ রাষ্ট্রের অর্থ নৈতিক

প্রগতির চিত্র এবং বাণিজ্যিক অগ্রসর-গতির ধারা-প্রকৃতির পরিচয়

লাভ করতে পারে। এদিক থেকে সংবাদপত্র, বলা চলে, জনগণের দৃষ্টিশক্তি। কোথাও রাষ্ট্রীয় উদ্যোগের ব্যর্থতা বা ত্রুটি-বিচ্যুতি, কোথাও-বা কায়েমী-স্বার্থের পদ-লেহন—সেই সব ক্ষেত্রে সংবাদপত্রের সুরধার মস্তব্যে ও তির্যক ঘৃণা-বর্ষণে সংবাদপত্র মুগ্ধ হয়ে

ওঠে। তাছাড়া জনসাধারণের চিঠিপত্র প্রকাশনার মাধ্যমে গণমতকে প্রতিফলিত করে সংবাদপত্র তার পবিত্র নৈতিক দায়িত্ব বহন করে। তখন সরকারকে এগিয়ে আসতে হয়, গণ-দেবতার বিচারশালার কাঠগড়ায় গুল্ম দায়িত্ব-বহনে অসামর্থ্যের কথা স্বীকার করে সরকারকে নতজান্ন হয়ে ক্ষমা ভিক্ষা করতে হয়। তাই “It is the people’s parliament always in session”—কথাটি সর্বতোভাবে সার্থক। সংবাদপত্র, আক্ষরিক অর্থেই, সদাজাগ্রত লোকসভা।

সংবাদপত্র নয়া দুনিয়ার একটি নয়া বাণিজ্যের দ্বারোদ্ঘাটন করেছে। দেশ-দেশান্তরের সংবাদ-সংগ্রহ, সংবাদ-প্রেরণ ও সংবাদ-প্রকাশন নিয়ে এই নতুন বাণিজ্য শাখাটি গড়ে উঠেছে। এখানে উৎপাদনের বিভিন্ন উপকরণের সমবায়ী সামঞ্জস্য লক্ষ্য করা যায়। দেশ-দেশান্তরের সংবাদ নতুন প্রতিষ্ঠা বহু উচ্চ মূল্যে বিক্রীত ও প্রেরিত হয়ে থাকে। সেই সংবাদ সংগ্রহের জন্তে সাংবাদিক মহলে তীব্র প্রতিযোগিতা ও উৎকণ্ঠা লক্ষিত হয়। তাছাড়া বিভিন্ন সংবাদপত্রের মধ্যে প্রাধান্যলাভের জন্তে আছে প্রতিযোগিতা, আছে লাভ-লোকসানের উত্থান-পতনের বাণিজ্যিক গতি-প্রকৃতি। বহু শ্রমিককর্মীর শ্রমের বনিয়াদের ওপর এই সংবাদ-শিল্পের প্রতিষ্ঠা। পৃথিবীর লোকসংখ্যার একটা বিরাট অংশ এই শিল্পের সঙ্গে প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষ-ভাবে জড়িত।

সংবাদপত্রের এই বিজয়-অভিযান গৌরবোজ্জ্বল হলেও সংকটমুক্ত নয়। সংকটের রাহুগ্রাসে পড়ে সংবাদপত্র মাঝে মাঝে তার পবিত্র দায়িত্ব বহনে অসমর্থ হয়ে পড়ে। তখন মানব-জাতির সত্যই দুর্দিন। নানা কায়েমী-স্বার্থের চক্রান্তে সংবাদপত্র তার পবিত্র ও মহান স্বাধীনতা বিক্রয় করে দিয়ে জনগণের দুঃখ-উপসংহাৰ

• দুর্দশার মাত্রাকে তোলে আরো বাড়িয়ে। যেখানে ‘প্রতিকারহীন শক্তির অপরাধে বিচারের বাণী নীরবে নিভৃত্তে কাঁদে,’ সেখানে যদি সংবাদপত্রের কণ্ঠ রুদ্ধ হয়ে যায়, যদি সংবাদপত্র লাঞ্চিত, নিপীড়িত মানবতার মূঢ়, মূক, স্তান মুখে ভাষা জোগাতে ব্যর্থ হয়, তা হলে এই আধুনিক পৃথিবীর লক্ষ-কোটি মানুষ বিচারের প্রার্থনায় কার দ্বারে গিয়ে দাঁড়াবে? মুষ্টিমেয় শক্তিমান, বুদ্ধিমান ও ধনবানের হাতে যদি সংবাদপত্র গণস্বার্থকে বিক্রিয়ে দেয়, তবে এই লোভ-জটিল পৃথিবীতে তার আশা-ভরসা রইলো কি? সংবাদপত্র কবে এই রাহুমুক্ত হবে?

এই প্রশ্নের অনুসরণে লেখা যায় :

- বাণিজ্যের বিকাশে সংবাদপত্রের অবদান
- জনগণের সেবায় সংবাদপত্র

৪৩. ভারতের গণ-শিক্ষা ও গণ-সংযোগ Mass' Education and Mass Communication in India.

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা : প্রাচীন
গণ-শিক্ষার বিপর্যয়—গণ-শিক্ষার বেদনাময়
পরিণতি—স্বাধীন ভারতে গণ-শিক্ষা ও গণ-
সংযোগ : বেতার প্রবন্ধ-যন্ত্র এবং অন্তর্জাল-সূচী
ও সংবাদ-সববরাহেব ব্যবস্থা—বেতার গ্রাহক-
যন্ত্রের উৎপাদন ও সহজ-লভ্যতা এবং টেলিভিশন
—সংবাদপত্রের তথ্য-তালিকা—চলচ্চিত্র,
নিউজ-রোল ও প্রামাণিক চিত্র—উপসংহার।

এদেশে ইংরেজদের আগমনের পূর্বে এদেশের সনাতন শিক্ষার ধারা ছিল বহু-শ্রোতা। পঞ্চাশ-ছাষাচ্ছন্ন গ্রাম-ভারতে সাবজনীন শিক্ষার ছিল অব্যাহত দ্বার। সেই শিক্ষা আক্ষরিক ছিল না বটে, কিন্তু আত্মিক ছিল। সেই আনন্দ-ঘন সজীব শিক্ষার ধারাবাহী স্বতঃস্ফূর্ত হয়ে উঠতো সমগ্র জাতির অনুরক্ত প্রাণ-ধারা। কিন্তু ভাগ্যচক্রের নিষ্ঠুর পরিবর্তনে পাশ্চাত্য সভ্যতার প্রবল আক্রোশে আমাদের সেই আনন্দ-ঘন লোক-শিক্ষার ধারা শুষ্ক হয়ে গেল। শিক্ষার সেই সার্বজনীন ব্যাপ্তিকে সংকুচিত করে ইংরেজ শাসকগোষ্ঠী চার দেয়ালের বদ্ধ-আট্টনির মধ্যে সীমাবদ্ধ করে দিয়ে তার নামকরণ করলো বিশ্ববিদ্যালয়। সেখানে সর্বসাধারণের প্রবেশাধিকার নেই। যারা উপযুক্ত দক্ষিণা দিয়ে প্রবেশাধিকার পায়, তারা শুধু স্বজাতিকে, স্বজাতির ইতিহাস-সংস্কৃতিকে ঘৃণা করতেই শেখে। গভীর মর্ম-বেদনায় সেদিন রবীন্দ্রনাথ

অবতরণিকা

উচ্চারণ করলেন—“একদিকে আমাদের দেশে সনাতন শিক্ষার ব্যাপ্তি রুদ্ধ হয়ে জনসাধারণের মধ্যে জ্ঞানের অনাবৃষ্টি চিরকালীন হয়ে দাঁড়াল, অত্রদিকে আধুনিক কালের নতুন বিচার যে আবির্ভাব হলো তার প্রবাহ বইল না সার্বজনীন দেশের অভিমুখে। পাথরে-গাথা কুণ্ডের মতো স্থানে স্থানে সে আবদ্ধ হয়ে রইল, তাঁথের পাণ্ডাকে দর্শনী দিয়ে দূর থেকে এসে গণ্ডুষ ভর্তি করতে হয়, নানা নিয়মে তার আটঘাট বান্দা।” বিশ্ববিদ্যালয়ের এই কুণ-বেষ্টনীর বাইরে আছে যারা, সেই কোটি-কোটি মুঢ় মুক জ্ঞানমুখে ভাষা যোগাতে, সেই শ্রান্ত শুষ্ক ভগ্নবৃকে আশার বাগী ধ্বনিত করে তুলতে না পারলে দেশের মুক্তি নেই, জাতির মুক্তি নেই।

অথচ আবহমান কাল থেকে এদেশের গণ-শিক্ষার দায়িত্ব গ্রহণ করেছিল সমাজ। সেই ক্রবক, মজ্জুর, শিল্পী-শ্রমিক, যারা জাতির মেরুদণ্ড-স্বরূপ, তাদের কর্মকান্ত জীবনে আনন্দ-ঘন শিক্ষার ধারা বিতরণের দায়িত্ব নিজে হাতে গ্রহণ করেছিল সেদিনের হৃদয়বান সমাজ। হিন্দুধর্মের দুর্জয় তত্ত্ব ও তথ্যসম্ভার কর্মকান্ত

দিবসের অবসানে তারা আয়ত্ত করতো যাত্রা, কথকতা, ব্রতকথা, ছড়া ও সংকীর্তনের মাধ্যমে। অভিনয়, গান ও আবৃত্তির মধ্য দিয়ে হিন্দুধর্মের সারমর্ম সংস্কৃতির

প্রাচীন গণ-শিক্ষার
বিষয়

জটাবন্ধন থেকে বহুশ্রোতা হয়ে প্রবাহিত হয়ে যেত। শাস্ত্রের

সেই মহান আদর্শের অমৃত-সমান গীত-ধারারূপে উৎসারণে

তারা লৌকিক জীবন গঠনে অল্পপ্রাণিত হতো। পাশ্চাত্য

সভ্যতার মরু-তৃষ্ণায় সেই বহু-শ্রোতা অমৃত-ধারা আজ বিসৃষ্ট। কোথায় গেল রাম-লক্ষ্মণ-সীতা-সাবিত্রী-দময়ন্তীর দল? কোথায় গেল যুধিষ্ঠির-ভীষ্ম-দাতাকর্ণের ঠায় মহান আদর্শ নিষ্ঠের দল? আর সেই বেহুলা-চাঁদগদাগব-বিষমঙ্গলের দলই বা কোথায় গেল? পাশ্চাত্য সভ্যতা তার সর্বগ্রাসী ক্ষুধায় আমাদের পিতৃ-পিতামহের অল্পশীলিত কৃষ্টি-সংস্কৃতিকে গ্রাস করেছে। যাত্রার অভিনেতারা আজ আর নেই, কথক-ঠাকুর বিদায় নিয়েছেন, পাঁচালী ও লোক-সাহিত্যের গণ-কবিরা হয়েছেন নিরুদ্ধেশ।

পাশ্চাত্য সভ্যতার জলুস-ভরা আকর্ষণে আমাদের সমাজ ও সংস্কৃতিতে যে বিপর্যয় ঘনিষে এলো, ভারতের গৃহলক্ষ্মীরাও তার হাত থেকে রেহাই পেলো না। স্বামী ও শ্বশুরকুলের সঙ্গে নগরবাসিনী হয়ে তাঁরাও ত্যাগ করলেন ব্রতচার। শহরের ভোগ-সর্বস্বতার আলোকে প্রাচীন ব্রতচরণ অর্থহীনরূপে প্রতিভাত হলো। এলো স্বাধীনতা-সংগ্রামের প্রস্তুতি। পল্লীগীতির স্থানে ধ্বনিত হলো স্বদেশী-গান। স্বাধীনতা

লাভের পর সে ধারাও এলো শুকিয়ে। তারপর এলো সিনেমা ও

গণ-শিক্ষার বেদনাময়
পরিণতি

সিনেমা-পত্রিকার যুগ। সাহিত্যের সঙ্গে সিনেমার ঔভজাল দিয়ে এক অদ্ভুত সংস্কৃতি গড়ে উঠেছে। বলাবাহুল্য, এই

নব্য-সংস্কৃতির ভক্তদল হলো স্থল-কলেজের ছাত্র-ছাত্রী, আপিস-কেরানী ও গৃহস্থ-বৃন্দ দল। এদিকে গ্রামে-গাঁথা ভারতের “সমস্ত দিনের দুঃখ-ধাক্কার রিক্ত প্রান্তে নিরানন্দ ঘরে আলো জলবে না, সেখানে গান উঠবে না আকাশে। কিল্লী ডাকবে দাঁশবনে, ঝোপ-ঝাড়ের মধ্য থেকে শেয়ালের ডাক উঠবে প্রহরে প্রহরে, আর সেই সময়ে শহরে শিক্ষাভিমাত্রী দল বৈদ্যুত আলোয় সিনেমা দেখতে ভিড় করবে।” যাত্রা, কথকতা, পাঁচালী, ব্রতকথা নিশ্চিহ্ন হলো; আর তার স্থান দখল করলো সিনেমা, থিয়েটার, রেডিও ও টেলিভিশন।

স্বাধীন ভারতে গণ-শিক্ষা ও গণ-সংযোগের প্রয়োজন অল্পভূত হয়েছে। এ-বিষয়ে সরকার বিশেষভাবে আগ্রহী। সরকারী অর্থে প্রতিষ্ঠিত হয়েছে গণ-সংযোগ বিভাগ। লোকরঞ্জনী শিক্ষা-প্রসারের গুরুত্ব আজ রাষ্ট্র কর্তৃক স্বীকৃতি লাভ করেছে। লোকরঞ্জনী শিক্ষা-প্রচারের প্রধান বাহন হলো বেতার, যা গণ-সংযোগ বিভাগেরও প্রধান উপকরণ। ১৯৪৭ সালে ছিল মাত্র ছ’টি বেতার প্রচার-কেন্দ্র। এখন তার স্থলে বেতার

প্রচার-কেন্দ্রের সংখ্যা দাঁড়িয়েছে সর্বমোট ৪৪। জম্মু, কাশ্মীর, গোয়া ছাড়াও কাশিয়ার, শিলিগুড়ি ও কোহিমায় বেতার প্রচার-কেন্দ্র স্থাপিত হয়েছে। অগ্রদিকে শত্রুর প্রচারের বিরুদ্ধে পান্টা ব্যবস্থা অবলম্বনের জন্তে তৃতীয় প্রকল্পকালে কেন্দ্রীয় সরকার একশত কিলোওয়াটের পাঁচটি শর্ট-ওয়েভ বেতার-প্রেরক-যন্ত্র সংগ্রহ করেছেন।

ইতিমধ্যে এক হাজার কিলোওয়াটের একটি উচ্চক্ষমতা-সম্পন্ন স্বাধীন ভাবে গণ-শিক্ষা ও গণ-সংযোগ : বেতার মিডিয়াম-ওয়েভ বেতার প্রেরক-যন্ত্র সংগৃহীত হয়েছে। প্রেরক যন্ত্র এবং সংগীত-প্রচার হলো বেতার-স্ট্রীট প্রায় অর্ধাংশ। কথিকা, অনুষ্ঠান-স্ট্রীট ও সংবাদ-বেতার-রূপক, নাটক বেতার-স্ট্রীট প্রধান আকর্ষণ। কলা, সরবরাহের ব্যবস্থা

বিজ্ঞান ও সাহিত্য-শাখার বিখ্যাত ব্যক্তিদের ভাষণের বিশেষ অগ্রাধিকার আছে, তাছাড়া আছে প্রামাণ্য রূপক, যৌথ আলোচনা, সাংস্কার ইত্যাদির সম্প্রচারের ব্যবস্থা। সেই কথকতা, কবি গান, পাঁচালী গান, ছড়া, পল্লীগীতি, যাত্রা ইত্যাদি আজ অবহেলিত নেই। আধুনিকীকরণের মাধ্যমে জন্মান্তর ঘটেছে তাদের। পল্লীমঙ্গল আসর ও মজ্জুর মণ্ডলীর আসর এখন বিশেষ জনপ্রিয়তা অর্জন করেছে। আধুনিক কালে বিশ্ববিমুখতার অর্থ ই হলো মৃত্যু। আকাশবাণীর মাধ্যমে দেশের ও বিশ্বের সংবাদ-প্রচারের ব্যবস্থা রয়েছে সারা দেশে ছ'বার : ইংরাজীতে ছ'বার, হিন্দীতে ছ'বার, এবং আঞ্চলিক ভাষায় ছ'বার। তাছাড়া আছে স্থানীয় সংবাদ।

কিন্তু এই দরিদ্র দেশে, যেখানে অধিকাংশ লোকের পেট ভরে ছ'বেলা ছ'মুঠো ভাতের সংস্থান হয় না, সেখানে রেডিও সেট কেনার সামর্থ্য কতজনের আছে? গ্রামে-

গ্রামে পল্লীমঙ্গল সমিতিগুলিকে বিনামূল্যে বেতার গ্রাহক-যন্ত্র বেতার গ্রাহক-যন্ত্রের সরবরাহের ব্যবস্থা করে সরকার বহু দরিদ্র জনসাধারণের উপপাদন ও সহজ-কৃতজ্ঞতাভাজন হয়েছেন। ১৯৪৭ সালে বেতার গ্রাহক-যন্ত্র লভ্যতা এবং টেলিভিশন

উৎপাদনের যে দীন আয়োজন মাত্র ৩,০৩৬ টিতে সীমাবদ্ধ ছিল, ১৯৫৬ সালে তা বৃদ্ধি পেয়ে দাঁড়ায় ১,৫০,৫৯৬ টিতে এবং ১৯৬১ সালে ৩,২৬,৩৪০ টিতে। ১৯৬৩ সালে প্রায় ৪ লক্ষ গ্রাহক-যন্ত্র উৎপন্ন হয়েছে। তাছাড়া ১৯৫৯ সালের ১৫ই সেপ্টেম্বর থেকে ভারত টেলিভিশনের যুগেও পদার্পণ করেছে। দিল্লী টেলিভিশন কেন্দ্রের ২৫ মাইলের মধ্যে টেলিভিশন সহযোগে অনুষ্ঠান সম্প্রচারের ব্যবস্থা করা হয়েছে। বর্তমানে টেলিভিশনের প্রচার মঙ্গলবার ও শুক্রবার—সপ্তাহে এই দুই দিনের মধ্যে সীমাবদ্ধ রয়েছে। এই প্রচারের চরিত্র মূলতঃ শিক্ষাত্মক এবং সংবাদ পরিবেশন-মূলক। এই কয় বৎসরে ১৮০টি টেলি-ক্লাব স্থাপিত হয়েছে। তাদের সদস্য-সংখ্যা ৩,৬০০ এবং শ্রোতার সংখ্যা ২০,০০০। দিল্লীতে বর্তমানে ৫৫টি টেলিভিশন

গ্রাহক-যন্ত্র ব্যবহৃত হচ্ছে। সম্প্রতি বেতার মন্ত্রী শ্রীমতী ইন্দিরা গান্ধী আশা দিয়েছেন, শীঘ্রই ভারতের বড় বড় শহরে টেলিভিশন কেন্দ্র স্থাপিত হবে।

এবার সংবাদপত্রের কথায় আসা যাক। পশ্চিমী দুনিয়ার গণ-শিক্ষা ও গণ-সংযোগের প্রধান উপকরণ হলো সংবাদপত্র। সেখানে সাক্ষর ব্যক্তির সংখ্যা সর্বাধিক হওয়ায় সংবাদপত্রের প্রচলন অত্যন্ত বেশি। কিন্তু ভারতে এ যাবৎ অক্ষরজ্ঞান-সম্পন্ন ব্যক্তির সংখ্যা অত্যন্ত নগণ্য ছিল এবং তাই সংবাদপত্রের প্রচলনও ছিল সীমাবদ্ধ। কিন্তু এখন সমগ্র ভারতে বাধ্যতামূলক অবৈতনিক প্রাথমিক শিক্ষা প্রচলিত হওয়ায় সাক্ষর ব্যক্তির সংখ্যা ক্রমবর্ধমান। সেইদিক দিয়ে সংবাদপত্র ও সাময়িক পত্র-পত্রিকা ভারতে

সংবাদপত্রের
তথ্য-তালিকা

সম্ভাবনাময়। ১৯৬০ সালে যেখানে সংবাদপত্র ও সাময়িক পত্র-পত্রিকার সংখ্যা ছিল ৮,০২৬ এবং ১৯৬১ সালে যেখানে ছিল ৮,৩০৫ সেখানে ১৯৬২ সালে তা দাঁড়ায় ৯,২১১-এ। সংবাদপত্র

প্রকাশনায় মহারাষ্ট্রের স্থান সর্বোচ্চ ১,৪৪০, তারপর যথাক্রমে পশ্চিমবঙ্গ ১,২৭৩, উত্তরপ্রদেশ ১,১২৬, দিল্লী ৯৬১ এবং মাদ্রাজ ৮৭৩। সর্বমোট ৯,২১১খানি সংবাদপত্র ও সাময়িক পত্রিকার মধ্যে ১৯৬২ সালে মাত্র ৫,৪২৯ খানির তথ্য পাওয়া গেছে। তন্মধ্যে ইংরেজি সংবাদপত্রের সংখ্যা ১,৮৭১, হিন্দী ১,৭৮১। সেই তুলনায় বাংলার সংখ্যা ৫৮৯। বিভিন্ন ভাষায় প্রকাশিত সংবাদপত্রের যথাক্রমিক শতকরা হার : ইংরেজি ২৫.৫, হিন্দী ১৮.২। বর্তমান ভারতে ইংরেজি সংবাদপত্রের প্রচলনই সর্বাধিক। ১৯৬২ সালে ইংরেজি সংবাদপত্রের প্রচলন সংখ্যা ৫৪.২৬ লক্ষ, হিন্দীর সংখ্যা ৩৮.৫০ লক্ষ, তামিল ২৬.৩৯ লক্ষ, গুজরাটী ১৪.১৩ লক্ষ, মালয়ালম ১৪.১১ লক্ষ, মারাঠী ১৩.৩৩ লক্ষ, বাংলা ১১.১০ লক্ষ, উর্দু ১০.৫৬ লক্ষ এবং তেলেগু ৭.৫৫ লক্ষ। তার জঙ্গে ১৯৫৭ সালে যেখানে নিউজপ্রিন্টের আমদানি ছিল ৬৫০,৩৭,৩৩৩ কিলোগ্রাম, ১৯৬৩ সালে সেখানে বৃদ্ধি পায় ৯০,০০০ টন। ঐ বছর নেপা মিল উৎপাদন করেছে ২৮,০০০ টন নিউজপ্রিন্ট। প্রত্যেক নাগরিকের কথা ও মত প্রকাশের স্বাধীনতা সংবাদপত্রগুলির মাধ্যমে রূপলাভ করলেও শ্রায়সংগত নিয়ন্ত্রণ কোন কোন ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

অতঃপর যুগ-সর্বস্ব চলচ্চিত্র। গণ-শিক্ষা ও গণ-সংযোগের ব্যাপারে চলচ্চিত্রের ভূমিকা অসাধারণ। ১৯৫৬ সালে ২৯৬টি ফিল্ম মুক্তিলাভ করে, তার স্থলে ১৯৬১ সালে ৩০৩টি এবং ১৯৬৩ সালে ৩০৫টি ফিল্ম মুক্তিলাভ করেছে। তন্মধ্যে হিন্দী ৯৩, তামিল ৫৬, তেলেগু ৪৬ এবং বাংলা ৩৯। কেন্দ্রীয় তথ্য ও বেতার মন্ত্রণালয়ের ফিল্মস্ ডিভিশনের হাত দিয়ে ১৯৬২ সালের শেষাবধি ৭৪২খানি নিউজরীল ও ৬২৪ খানি প্রামাণিক চিত্র মুক্তিলাভ করেছিল। ১৯৬৩ সালে তার স্থানে মুক্তিলাভ করে ৭২৪

খানি নিউজরীল ও ৬৭৯ খানি প্রামাণিক চিত্র। এই নিউজরীল ও প্রামাণিক চিত্র-সম্ভার রচিত হয় বিভিন্ন ১৩টি আঞ্চলিক ভাষায় : ইংরেজি, হিন্দী, বাংলা, তামিল, তেলেগু, গুজরাটী, পাঞ্জাবী, অসমীয়া, কানাডী, উর্দু, ওড়িয়া, চলচ্চিত্র, নিউজরীল ও প্রামাণিক চিত্র মারাঠী ও মালয়ালম্। গ্রামাঞ্চলে মোটর গাড়ীর মাধ্যমে প্রদর্শনীর জন্তে রচিত ফিল্মগুলিকে সহজ, সরলভাবে গ্রামীণ দর্শকদের পক্ষে সহজবোধ্য করে রূপদান করা হয়ে থাকে। তাছাড়া, প্রেক্ষাগৃহ-কর্তৃপক্ষ প্রত্যেক প্রদর্শনীর সঙ্গে ২,০০০ ফুট নিউজরীল ও প্রামাণিক চিত্র প্রদর্শনের আইনতঃ বাধ্য। অন্তর্দিকে স্থল, কলেজ, দাতব্য প্রতিষ্ঠান, হাসপাতাল, আধা-সরকারী ও অলাভজনক প্রতিষ্ঠানে বিনামূল্যে প্রদর্শনীর জন্তে ফিল্ম সরবরাহ করা হয়ে থাকে। আবার সকল প্রকার ফিল্ম প্রদর্শনীযোগ্য কিনা, তা বিচার করবার জন্তে রয়েছে, সেন্সর বোর্ড। দেশের শিক্ষাবিদ, চিকিৎসক, আইনবিদ, সমাজকর্মীরা এই বোর্ডের সদস্য হবার যোগ্য।

প্রাচীন ভারতের সনাতন ও সার্বজনীন শিক্ষার ধারা রুদ্ধ হয়ে গেছে সত্য, কিন্তু সেজন্তে দীর্ঘস্থায়ী ফেলে কোন লাভ নেই। যুগ বদলেছে, যুগ-প্রয়োজনে গণ-শিক্ষা ও গণ-সংযোগের রূপও গিয়েছে বদলে। যুগকে অস্বীকার করে গ্রীস, রোম, ব্যাবিলন হারিয়ে গেছে। কাজেই যুগোপযোগী গণ-শিক্ষা ও উপসংহার গণ-সংযোগের রীতি-প্রকরণকে হাতিয়ার করে জাতির লোক-রঞ্জনী শিক্ষার ধারাকে অব্যাহত রাখতে হবে। তবু প্রাচীন-রীতির সঙ্গে আধুনিক-রীতির একটা আপস-রফা হওয়া প্রয়োজন। আধুনিক রীতি-প্রকরণের মাধ্যমে প্রাচীন ঐতিহ্যধারাকে পুনরুজ্জীবিত করে জাতির শুভ চেতনা ও সম্ভাবনার উদ্বোধন ঘটানো যেতে পারে। তাছাড়া গণতন্ত্র এ দেশে বিবর্তিত নয়, প্রবর্তিত। পাশ্চাত্যের ঘরে এর সাফল্যের মূলে রয়েছে সার্বজনীন শিক্ষা, যা ছাড়া গণতন্ত্রের ঢাকা অচল। গণতন্ত্রের চরম সাফল্যের জন্য গণ-শিক্ষা ও গণ-সংযোগকে আরো শক্তিশালী, আরো সক্রিয় করে তুলতে হবে। নইলে গণতন্ত্রের তরু-শিশু দেশের সর্বব্যাপী শিক্ষাহীনতা ও অজ্ঞতার মরু-নিশ্চাসে শুকিয়ে যাবে, তার বিকাশের সকল সম্ভাবনা লুপ্ত হয়ে যাবে। সেদিকে সতর্ক দৃষ্টি দেবার দিন এখন এসেছে।

এই প্রবন্ধের অন্তঃসরণে লেখা যায় :

- পশ্চিমবঙ্গে জনশিক্ষা, ক. বি. '৪৫
- ভারতীয় জনশিক্ষা ও জনসংযোগ
- গণতন্ত্রের বিকাশে ভারতের জনশিক্ষা

88. ভারতের গণস্বাস্থ্যের রূপচিত্র Survey of India's Public Health.

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা—ব্রিটিশ
ভারতে গণস্বাস্থ্যের চিত্র—জাতির স্বাস্থ্যহীনতার
কারণ-বিশ্লেষণ—স্বাস্থ্যহীনতার অন্ততম কারণ
দারিদ্র্য ও শিক্ষাহীনতা—স্বাধীন ভারতে গণ-
স্বাস্থ্যের স্বরূপ-বিশ্লেষণ—‘ভোব’ কমিটি এবং
স্বাস্থ্য পর্যালোচনা ও প্রকল্প সংস্থা—ম্যালেরিয়া,
ফাইলেরিয়া, কুষ্ঠ, ক্যান্সার, যক্ষ্মা, উদরাময়,
আমাশয়, কলেরা ইত্যাদির প্রতিরোধ—
উপসংহার।

“অন্ন চাই, প্রাণ চাই, আলো চাই, চাই মুক্ত বায়ু,
চাই বল, চাই স্বাস্থ্য, আনন্দ-উজ্জ্বল পরমাণু,
সাহস-বিস্তৃত বক্ষপট।”
— রবীন্দ্রনাথ

এই স্বাস্থ্যহীন, শক্তিহীন, নিরানন্দ দেশে স্বাস্থ্য চাই, শক্তি চাই, চাই আনন্দ-উজ্জ্বল
পরমাণু। ইংরেজ-পরিত্যক্ত ভারতে গণস্বাস্থ্যের যে অপচয় এবং তার যে অসহায় রূপ
পরিলক্ষিত হয়েছিল, তাতে আতঙ্কিত হয়ে ওঠার যথেষ্ট কারণ ছিল। দিকে দিকে
স্বাস্থ্যহীনতা, শক্তিহীনতা, চির-রুগ্নতা ও অকাল-মৃত্যুর দুনিবার হাতছানি। রোগ-জর্জর,

মৃত্যু-ভীত জাতি অসহায়ভাবে ভাগ্যের হাতে আত্মসমর্পণ করে
অবতরণিকা

প্রতি মুহূর্তে শুনেছে মৃত্যুর পদধ্বনি, আর বিদেশী শাসকেরা
নিষ্ক্রিয়তা ও উদাসীনতার নির্লজ্জ নজীর রেখে সেই স্থযোগে এ দেশ শোষণ করে অমায়িক
ধনরত্ন জাহাজ নোকাই করে স্বদেশে চালান দিয়েছে। সর্বব্যাপী রিক্ততা, দারিদ্র্য ও
স্বাস্থ্যহীনতার মধ্যে কবি তাই বেদনা-বিস্কুল কার্পে উচ্চারণ করলেন—

“চাই বল, চাই স্বাস্থ্য, আনন্দ-উজ্জ্বল পরমাণু
সাহস-বিস্তৃত বক্ষপট।”

স্বাস্থ্যই জাতির প্রকৃত সম্পদ। ভূমি নয়, জল নয়, অরণ্য নয়, খনি নয়, ছাগ-
মেঘ-গো-মহিষাদি নয়, অর্থও নয়; জাতির প্রকৃত সম্পদ হলো তার স্বস্থ, সবল জনগণ।

পৃথিবীর আধুনিকতম স্বাস্থ্যবিজ্ঞানের অধিকারী ইংরেজ দুশো
বছর ধরে ভারতের গণস্বাস্থ্যকে তিলে তিলে মৃত্যুর দিকে এগিয়ে
দিয়েছে। এ বিষয়ে ইংরেজদের কাছে ভারতের প্রত্যাশা ছিল
অনেক, কিন্তু তাদের কাছ থেকে নিদারুণ নৈরাশ্য ছাড়া ভারত আর কিছুই পায় নি।
ভারতের গণস্বাস্থ্য ব্রিটিশ রাজত্বের একটা দুরপনয় কলঙ্ক-চিহ্ন। দুশো বছরের ব্রিটিশ

ব্রিটিশ ভারতে
গণস্বাস্থ্যের চিত্র

শাসনে সমগ্র জাতি আজ পঙ্গু, মেরুদণ্ডহীন। মহামারীর তাণ্ডবে গ্রামের পর গ্রাম উজাড় হয়ে গেছে, অকাল-মৃত্যুর করাল গ্রাসে সমগ্র দেশ পরিণত হয়েছে এক সীমাহীন শ্মশানভূমিতে। সেই মহাশ্মশানের বৃকে যদি এতটুকু করুণা, এতটুকু সমবেদনা ও মানবিক অহুকম্পার ধারা বর্ষিত হতো, তাহলে গণস্বাস্থ্যের ভিন্নতর রূপ হয়তো ভারতে দেখা যেত। কিন্তু তা হয় নি। যে সকল ব্যাপ্তি মহামারীর ভয়াল আকার ধারণ করে সারা দেশকে শ্মশানভূমিতে পরিণত করেছে, তার সব ক'টিই ছিল প্রায় প্রতিরোধযোগ্য। কেবল মানবিক স্পর্শকাতরতা, ইচ্ছা ও উৎসাহের অভাবে সেদিন ভারতের ঘরে ঘরে উঠেছিল হাহাকার, নেমে এসেছিল শোকের গাঢ় অন্ধকার।

রোগগ্রস্তকে ঔষধ দান করলেই বা সত্ত্বর তার ব্যাধি নিরাময় করতে পারলেই গণস্বাস্থ্য সম্পর্কে সরকারী কর্তব্য অবসিত হয় না। জাতির স্বাস্থ্যহীনতা ও চিররুগ্নতার মূলোন্মেষণে যাত্রা করতে হবে। কেন জাতিকে অস্বাস্থ্য ও রোগ-যন্ত্রণার অভিশাপ মাথায় বহন করার তিলে তিলে মৃত্যুর দিকে অগ্রসর হতে হয়?—তার জাতির স্বাস্থ্যহীনতার কারণ অনুসন্ধান করতে হবে সর্বাগ্রে। অর্থনীতি-বিশারদগণের

মতে, দারিদ্র্যই জাতির স্বাস্থ্যহীনতার মূলীভূত সমস্যা। বস্তুতপক্ষে, দারিদ্র্য মানুষের সকল জীবন-রস নিঃশেষ করে তার রোগ-প্রতিরোধক ক্ষমতাকে একেবারে দেউলে করে দেয়। তার ফলে হয়ে ওঠে ‘শরীরম্ ব্যাধি মন্দিরম্।’ ভারতের গণস্বাস্থ্যের রূপচিত্র যে কী সাংঘাতিকভাবে নৈরাশ্রজনক, তা একটি পরিসংখ্যানেই পরিস্ফুট হবে। আমেরিকায় বা গ্রেট ব্রিটেনে যেখানে গড় আয়ুষ্কাল ৬৩ বৎসর, অস্ট্রেলিয়ায় ৬৭ বৎসর, ইতালিতে ৫৬ বৎসর এবং জাপানে ৪৬ বৎসর, ভারতে সেখানে ৩০ বৎসর। ভারতে শিশু-মৃত্যুহার সর্বাধিক মর্গাস্তিক। ১৯৪১-৫১ সাল পর্যন্ত শিশু-মৃত্যুহার ছিল হাজারে ৪৬৫, ১৯৫১-৫৬ সাল পর্যন্ত ৩০৮, ১৯৫৬-৬১ সাল পর্যন্ত ২৭০। সেক্ষেত্রে গ্রেট ব্রিটেনে শিশু-মৃত্যুহার হাজারে ৫২, আমেরিকায় ৪২, কানাডায় ৫৪, অস্ট্রেলিয়ায় ৩৬। তাছাড়া গড়ে প্রতিবছরে প্রায় দু’লক্ষ মাতা সন্তান-প্রসবাস্তে মারা যান এবং অন্ততঃপক্ষে দশ হাজার মাতা চির-পঙ্গু লাভ করেন। ভারতে হাজার-প্রতি সাধারণ মৃত্যুহার ১৯৪১-৫১ সাল পর্যন্ত ২৭৪, ১৯৫১-৫৬ সাল পর্যন্ত ২৫২ এবং ১৯৫৬-৬১ সাল পর্যন্ত ২১৬। আর আজও ভারতে প্রতি বছর কলেরায় মরে ২২,০০০ নরনারী, প্লেগে মরে ২,৮০০ নরনারী এবং বসন্তে মরে ৫৫,০০০ নরনারী। সাধারণ

মৃত্যুসংখ্যা ও অকাল মৃত্যুসংখ্যার এই বিপুলত্বের কারণ কি? কারণ নিশ্চয়ই দারিদ্র্য। দারিদ্র্যজনিত অগুণ্ঠি ও রোগ-প্রতিরোধক শক্তির অভাবের সঙ্গে হাত মিলিয়েছে এ দেশের শিক্ষার অভাব। স্বাস্থ্য সম্বন্ধে যে সাধারণ জ্ঞান মানুষকে বহু সংক্রামক ব্যাধির

হাত থেকে রক্ষা করতে পারে, ভারতে তা কোথায়? কাজেই দেশের স্বাস্থ্যোন্নতিকল্পে কেবল রোগ-প্রতিষেধক বিতরণ করলেই চলবে না, দেশে শিক্ষা-বিস্তার করতে হবে; সর্বোপরি, বিনাশ করতে হবে দারিদ্র্য নামক দৈত্যকে।

স্বাধীন ভারতে গণস্বাস্থ্য সম্পর্কে আমাদের প্রত্যাশা ছিল অসীম। বলাবাহুল্য, আমাদের সেই প্রত্যাশা সম্পূর্ণরূপে সফল হয় নি। সফল যে হয় নি, তার সমর্থন ভারতের প্রাক্তন স্বাস্থ্যমন্ত্রী রাজকুমারী অমৃত কাউরের বিবরণীতে পাওয়া যায়। বিবরণী-অনুসারে ভারতের বার্ষিক মৃত্যুসংখ্যা ৬৬ লক্ষের বেশী; এর অর্ধেক মারা যায় ২০ বছর বয়স হবার আগেই এবং শিশু মারা যায় প্রায় ১৩ লক্ষ। স্বাস্থ্যসম্মত বাসগৃহ ও পুষ্টিকর

খাদ্যের অভাবে দেশে ক্ষয়রোগে মরে প্রায় ২৫ লক্ষ লোক। আর

স্বাধীন ভারতে গণ-
স্বাস্থ্যের স্বরূপ বিশ্লেষণ

ম্যালেরিয়ায় ভোগে বছরে প্রায় ৭ কোটি লোক; তার মধ্যে

প্রাণ হারায় ৩ লক্ষ হতভাগ্য। কিন্তু এর কারণ কি? ক্ষয়-

রোগ, কলেরা, বসন্ত, প্রেগ, টাইফয়েড বা ম্যালেরিয়া কি আজও দুরারোগ্য? তবে কেন সারা দেশে এই নিদারুণ মৃত্যু-যন্ত্রণা? এর উত্তর নিহিত রয়েছে সর্বক্ষেত্রে সরকারী ব্যর্থতায়। প্রথমতঃ, দেশের সকল মানুষকে জীবন-যাপনের নিম্নতম মানও আমরা দিতে পারি নি। জাতীয় আয়ের ক্রমবর্ধমানতার যত্নকৌশল যতই দেখাই না কেন, তাদের মাথা গুঁজবার স্বাস্থ্য-সম্মত বাসগৃহ দিতে পারি নি, দেহের পুষ্টি-সাধনের ক্ষেত্রে প্রয়োজনীয় খাদ্য তাদের মুখে তুলে দিতে পারি নি। অথচ তারা সকল সরকারী করভার (প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষ) বহন করে। কিন্তু কেবল উচ্চস্তরের সরকারী কর্মচারীদের ক্ষেত্রে স্বাস্থ্য-সম্মত বাসগৃহ নির্মিত হয়, কোটি কোটি টাকা ব্যয়ে আতিথি-ভবন ও মন্ত্রীদের বাসভবন নির্মিত হয়। দরিদ্র দেশে এই বিলাসের ফাঁস কি মৃত্যু-ফাঁস নয়? আর দরিদ্র কৃষক-সম্প্রদায় মাটি-কোঠার ভিজে স্যাঁতসেতে ভগ্নপ্রায় কুঁড়ে ঘরে রোগ-ব্যাধির সাহচর্যে জীবন ভোর করে দেয়। আলোহাওয়া-বিবজ্জিত কুঁড়ে ঘরটি সাধারণতঃ থাকে গোময়-গোমূত্রের প্রাচুর্যে অস্বাস্থ্যকর। শিল্প-শ্রমিকদের অবস্থা আরো সঙ্গীন। যে সকল বস্তী বা আবর্জনা-পূর্ণ পুতিগন্ধময় নরককুণ্ডে তারা বাস করে, তাতে যে তাদের স্বাস্থ্য ও কর্মদক্ষতাই বিনষ্ট হয়, তাই নয়; কুৎসিত ব্যাধিও সংক্রমিত হয় তাদের মধ্যে। এই তো শিল্পহরগুলির বস্তী-জীবনের গোপন রহস্য। একে কি বলা যাবে? এ কি সরকারী নৈকর্য্য না ক্লীবত্ব? আর স্বাধীনতার শহীদ ছিন্নমূল উদ্বাস্তরা তো আজও পায়ের তলার মাটি খুঁজে পায় নি। দ্বিতীয়তঃ, ভারত কেন্দ্রে ও রাজ্যে যে স্বাস্থ্য-দপ্তরের উত্তরাধিকার লাভ করেছে, তা মূলতঃ ব্রিটিশ সরকারেরই সৃষ্টি। এই বিভাগ তার পূর্ব-ঐতিহ্য বিস্মৃত হতে পারে নি। তদুপরি এই বিভাগ নানা দুর্নীতি ও অকর্মণ্যতার যে নজীর স্থাপন করেছে, তা দেখে যে কোন স্বাধীন দেশ

লঙ্ঘিত হবে। দাতব্য চিকিৎসালয় ও সরকারী হাসপাতালগুলিতে এখনও যে রুগ্ন মানুষগুলি যথার্থ মানুষের ব্যবহার পায় না—এ কলঙ্ক আমরা রাখবো কোথায় ?

সে যাই হোক, প্রথম ও দ্বিতীয় যোজনায় স্বাস্থ্যখাতে যথাক্রমে ১৪০ কোটি ও ২২৫ কোটি টাকার স্থানে তৃতীয় যোজনায় ৩৪৫ কোটি টাকা ব্যয় করা হয়েছে। চতুর্থ পরিকল্পনায় এই খাতে ব্যয় করা হবে ১,০২০ কোটি টাকা। স্বাধীন ভারতে শ্রীর জেনসেফ 'ভোরের' নেতৃত্বে এ দেশের স্বাস্থ্য সম্পর্কে একটি বিশেষজ্ঞ কমিটি গঠিত হয়েছিল। কমিটি দেশে স্বাস্থ্যপূর্ণ আবহাওয়া সৃষ্টিকল্পে ১,০০০ স্বাস্থ্য পর্যালোচনা ও কোটি টাকা ব্যয়-সাপেক্ষ একটি দশশালা পরিকল্পনা রচনা করেন। প্রকল্প সংস্থা কৃষকেরাই ভারতের প্রাণ। দুর্ভিক্ষ ও মহামারীর কবলে এবং চিকিৎসার অভাবে হতভাগ্য কৃষকেরাই শহীদ হয়। তাই কমিটি যে ভারতের পল্লী-অঞ্চলকেই প্রধান কর্মক্ষেত্ররূপে বেছে নিয়েছিলেন, তা সাধুবাদযোগ্য। এই কমিটিই কেন্দ্রীয় ও রাজ্য মন্ত্রিসভার স্বাস্থ্য-মন্ত্রীর নেতৃত্বে স্বাস্থ্যবিভাগ গঠনের সুপারিশ করেন এবং রাজ্যের স্বাস্থ্য-বিভাগকে জেলা স্বাস্থ্য-বিভাগ ও মহকুমা স্বাস্থ্য-বিভাগে সুবিভাগের পরামর্শ দান করেন। তাছাড়া হ'লস্কের অধিক লোকের শহরে ইমপ্লামেন্টে ট্রাষ্ট গঠন করে তার হাতে শহরের স্বাস্থ্য-রক্ষার দায়িত্ব দানের সুপারিশ করেন। সমুদ্রতট সূক্ষ্ম, সবল ও বলিষ্ঠ জাতি গঠনের উদ্দেশ্যে স্বাস্থ্য পর্যালোচনা ও প্রকল্প সংস্থা (Health Survey and Planning Committee) একটি পরিকল্পনা রচনা করেছেন। এই পরিকল্পনার লক্ষ্য হলো, প্রতি ৫০ লক্ষ লোকের জুড়ে একটি মেডিক্যাল কলেজ, প্রতি ৩,৫০০ লোকের জুড়ে একজন চিকিৎসক এবং প্রতি ১,০০০ লোকের জুড়ে হাসপাতালে একটি শয্যার ব্যবস্থা। বর্তমানে দেশে মেডিক্যাল কলেজের সংখ্যা ৫৭; বর্ধিত সংখ্যায় দাঁড়াবে ২০।

প্রাক-স্বাধীনতা যুগে ম্যালেরিয়া ছিল ভারতের বিভীষিকা। আজ কেবল ম্যালেরিয়া নিয়ন্ত্রণ নয়, ম্যালেরিয়া দূরীকরণের জুড়ে ৩২১টি ইউনিটে কাজ চলেছে। ফলে যেখানে ১৯৫৩-৫৪ সালে রোগ-তালিকায় ১০.৮% ছিল ম্যালেরিয়া রোগী, সেখানে ১৯৬৩ সালে তা হয় মাত্র ০.২%। ম্যালেরিয়ার মতো ফাইলেরিয়াও একটি মারাত্মক ব্যাধি। ভারতে প্রায় ৬৮০ লক্ষ লোক ফাইলেরিয়া অঞ্চলে বাস করে। তন্মধ্যে ২৭০ লক্ষ লোককে প্রতিষেধক ঔষধ দান করা হয়েছে এবং ৩২ লক্ষ বাসগৃহ জীবাণুমুক্ত হয়েছে। বর্তমান ভারতে কুষ্ঠরোগীর সংখ্যা প্রায় ২৫ লক্ষ। প্রথম যোজনায় কুষ্ঠ-নিয়ন্ত্রণ প্রকল্পানুযায়ী চারটি চিকিৎসা ও গবেষণা-কেন্দ্র এবং ২২টি সহযোগী কেন্দ্র স্থাপিত হয়। ১৯৬৩-৬৪ সালে ১৬২টি কুষ্ঠ-নিয়ন্ত্রণ কেন্দ্র এবং ৩৪৬টি গবেষণা, শিক্ষা ও চিকিৎসাকেন্দ্র স্থাপিত হয়েছে। ক্যান্সার চিকিৎসার জুড়ে বোম্বাইতে,

মাদ্রাজে ও কলিকাতার চিত্তরঞ্জন জাতীয় ক্যান্সার হাসপাতালে আধুনিক ব্যবস্থা রয়েছে। যক্ষ্মার আক্রমণের জন্তে দায়ী অপুষ্টি, বাসগৃহ-সমস্যা ও সামাজিক কারণ :

যক্ষ্মার চিকিৎসার জন্তে ১৪০টি যক্ষ্মা স্বাস্থ্যনিবাস ও হাসপাতাল, ম্যালেরিয়া, ফাইলেরিয়া, ২২৫টি যক্ষ্মা-চিকিৎসা-কেন্দ্র, ১৫২টি যক্ষ্মা-বিভাগ রয়েছে এবং কুষ্ঠ, ক্যান্সার, যক্ষ্মা, ২২৫টি যক্ষ্মা-চিকিৎসা-কেন্দ্র, ১৫২টি যক্ষ্মা-বিভাগ রয়েছে এবং উদরাময়, আমাশয়, শয্যা-সংখ্যা ২৭,০০০ করা হয়েছে। তৃতীয় যোজনায় আরো কলেরা ইত্যাদির ২০০টি চিকিৎসা কেন্দ্র, ২৫টি ভ্রাম্যমাণ চিকিৎসা-কেন্দ্র এবং আরো প্রতিরোধ ৫,০০০টি শয্যার ব্যবস্থা রয়েছে। উদরাময়, আমাশয়, কলেরা

ইত্যাদি সংক্রামক রোগ প্রতিরোধের জন্তে তৃতীয় যোজনায় শহরাঞ্চলে জল সরবরাহ খাতে ৮৮'৯৫ কোটি এবং পল্লী-অঞ্চলে ১৬'৩৩ কোটি টাকা ধরা হয়েছে।

স্বাধীন ভারতে গণস্বাস্থ্য-রক্ষাকল্পে যে সব প্রকল্প গৃহীত হয়েছে, নিঃসন্দেহে তা প্রশংসনীয়। কিন্তু সমাজের অন্যান্য ক্ষেত্রের ন্যায় স্বাস্থ্য-দপ্তরেও যে হীনীতি প্রবেশ করেছে, তা অতি পরিতাপের বিষয়। জনগণের ব্যাধি দূর করবার আগে সরকারী স্বাস্থ্য দপ্তরকে ব্যাধিমুক্ত করতে হবে। পরিশেষে একটি কথা। দেশের সকল ব্যাধির

মূল যে দারিদ্র্য ও শিক্ষার অভাব, তা দূরীভূত না হলে সকল উপসংহার

আয়োজন ব্যর্থ হবে। আশার কথা, দারিদ্র্য ও অশিক্ষা-ব্যাধির বিরুদ্ধে সংগ্রাম বিঘোষিত হয়েছে। কবে সেই সংগ্রাম জয়যুক্ত হবে—তার প্রতীক্ষায় ভারতের ৪৬ কোটি জনগণ আকুল আগ্রহে অপেক্ষা করে আছে।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

● ভারতের জনস্বাস্থ্য

● ভারতের জনস্বাস্থ্য ও জনস্বাস্থ্য

৪৫. ভারতের ব্যাঙ্কিং ব্যবস্থা Banking System of India.

প্রবন্ধ-সূত্র:—অবতরণিকা—ভারতের
টাকার বাজারের ব্রুটি—ভারতের ব্যাঙ্কিং ব্যবস্থার
ইতিহাস : দেশীয় মহাজন—ইম্পিরিয়াল ব্যাঙ্ক ও
তার আচরণ—ভারতে রিজার্ভ ব্যাঙ্ক ও ভারতের
রাষ্ট্রীয় ব্যাঙ্ক (State Bank of India)—
তপশীল-ভুক্ত ও তপশীল-বহির্ভূত ব্যাঙ্ক সমূহ—
রিজার্ভ ব্যাঙ্ক ও তার কার্যসূচী—উপসংহার।

ব্যাঙ্ক দেশের অর্থ-সঞ্চালনতন্ত্রের হৃৎপিণ্ড-স্বরূপ। দেশের উদ্ভূত অর্থকে আকর্ষণ করে সম্পদ-সৃষ্টির ব্যাপারে ব্যাঙ্ক বিনিয়োগ-যোগ্য অর্থ করে সরবরাহ। সম্পদ-সৃষ্টির মূল কথা হলো উৎপাদন। কিন্তু মূলধন-সরবরাহ ছাড়া উৎপাদন অব্যবহিক। দেশের প্রয়োজনীয় পুঁজি-সরবরাহ ও সম্পদ-রচনা সেই গৌরবোজ্জ্বল ভূমিকা হলো ব্যাঙ্কের। শুধু তাই নয়, ব্যাঙ্ক প্রত্যেক দেশের টাকার বাজারের নেতৃত্ব গ্রহণ করে সমগ্র দেশের অর্থ-সঞ্চালনতন্ত্রের মধ্যে একটা ভারসাম্য রক্ষা করে এবং একটি সংগতিপূর্ণ অর্থনৈতিক উন্নয়নের পথ রচনা করে দেয়।

ভারতের মতো স্বল্পোন্নত দেশের ব্যাঙ্কিং ব্যবস্থার ও টাকার বাজারের এখনও ক্রটিমুক্তি ঘটে নি। দুঃখের বিষয়, এখনও ভারতের টাকার বাজার স্বিধা-বিভক্ত। একটি হলো, বাণিজ্যিক ব্যাঙ্কগোষ্ঠী, রিজার্ভ ব্যাঙ্ক ও স্টেট ব্যাঙ্ক ইত্যাদি নিয়ে আধুনিক টাকার বাজার; অন্যটি হলো, দেশীয় কুঠিওয়াল, সাহুকার, পোদ্ধার, বেনে, নানাবতী, শেঠ প্রভৃতির নিয়ে ভারতের চিরচরিত প্রাচীন টাকার বাজার। ভারতের টাকার বাজারের ক্রটি - পারস্পরিক সহযোগিতাহীন এই দুই জগতের টানা-পোড়েনে ভারতীয় টাকার বাজারের মাঝে মাঝে নাভিস্থাস ওঠে। তাছাড়া বোম্বাই ও কলকাতা—ভারতের এই দুই বৃহৎ শহরে আবার ভারতের টাকার বাজার স্বিধা-বিভক্ত। আর রয়েছে ক্ষুদ্রতর একাধিক আঞ্চলিক টাকার বাজার। এদিকে রিজার্ভ ব্যাঙ্কের বয়স স্বল্প এবং সেই কারণে টাকার বাজারের ওপর তার সর্বময় নেতৃত্ব এখনো পুরোপুরি প্রতিষ্ঠিত হয় নি। তার ওপর রয়েছে বিদেশী ব্যাঙ্কের দৌরাণ্য। তাই একদিকে ভারতীয় ব্যাঙ্কের সঙ্গতি যেমন স্বল্প, অন্যদিকে তেমনি বিভিন্ন টাকার বাজারের মধ্যেই নেই কোন স্বাস্থ্যকর যোগ-সংহতি।

অতি প্রাচীনকাল থেকেই ভারতের শ্রেষ্ঠ-সমাজের উদ্যোগে একপ্রকার লব্ধী-প্রথা প্রচলিত ছিল—মহুর ধর্ম-শাস্ত্র ও কোটিল্যের অর্থশাস্ত্রই তার প্রমাণ। যীশু খ্রীস্টের

জন্মের চারশো বছর আগেও এদেশে লগ্নী-প্রথা বিঘ্নমান ছিল। তারপর দ্বাদশ শতকে দেখা যায় হুগুর প্রচলন। সেই সব সূত্র থেকে আসতো ব্যবসা-বাণিজ্যের পুঁজি, রাষ্ট্রের

ভাবভাব ব্যাঙ্কিং
ব্যবস্থার ইতিহাস :
দেশীয় মহাজন

প্রয়োজনীয় অর্থ, ধন-ভাণ্ডারের অর্থ, রাজস্ব ও যুদ্ধাভিযানের টাকা। অন্তর্বর্ণিজ্য ছাড়াও বৈদেশিক বাণিজ্যে টাকার সেই সব উৎসভূমির ভূমিকা ছিল অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ। সাম্রাজ্যের উত্থান-পতনের সঙ্গে অর্থপতিদের ভাগ্যেরও উত্থান-পতন ঘটতো।

মোগল-সাম্রাজ্যের পতনে দেশীয় মহাজনদের এমনি একবার ভাগ্য-বিপর্যয় ঘটেছিল। তবু এরা আবহমান কাল ধরে দেশের পল্লী-অর্থনীতিতে অর্থ সঞ্চালিত করে আসছে। একাধারে এঁরা গ্রাম্য দোকানদার, মহাজন ও কৃষি-পণ্যের ক্রেতা। তারপর ভারতের অর্থনৈতিক ইতিহাসে আবির্ভূত হয়েছে ইস্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানী, ব্রিটিশ এজেন্সী হাউস ও ব্রিটিশ-পোষিত বৈদেশিক বিনিয়ম ব্যাঙ্ক-গোষ্ঠী। এদের দৌরাণ্ডো ভারতের টাকার বাজারে সৃষ্টি হয়েছে চরম বিশৃঙ্খলা।

তথাপি সেই সমস্ত ব্যাঙ্কের পদাঙ্ক অনুসরণ করে ভারত ব্যাঙ্কিং-জগতের আধুনিক যুগে পদার্পণ করেছে। প্রথমেই ধরা যাক ইস্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানীর কথা। ইস্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানী ভারতে তাদের পসার-বুদ্ধি ও সওদাগরী কাজে অর্থ-যোগানের উদ্দেশ্যে ১৮০৬ 'দ্য লে' বাংলায়, ১৮৪১ সালে বোম্বাইতে এবং ১৮৪৩ সালে মাদ্রাজে মোট তিনটি প্রেসিডেন্সি ব্যাঙ্ক স্থাপন করে। ১৯২১ সালে এই তিনটি ব্যাঙ্ক একত্রিত হয়ে

ইম্পিরিয়াল ব্যাঙ্ক
ও তার আচরণ

'ইম্পিরিয়াল ব্যাঙ্ক' নাম গ্রহণ করে। রিজার্ভ ব্যাঙ্ক প্রতিষ্ঠিত হওয়ার পূর্বে ইম্পিরিয়াল ব্যাঙ্ক কেন্দ্রীয় ব্যাঙ্কের কার্য নির্বাহ করেছে। ১৯৩৫ সালে রিজার্ভ ব্যাঙ্ক প্রতিষ্ঠিত হলো। কিন্তু

যে সমস্ত স্থানে রিজার্ভ ব্যাঙ্কের শাখা নেই, সেখানে ইম্পিরিয়াল ব্যাঙ্কই পেয়েছে রিজার্ভ ব্যাঙ্কের প্রতিনিধিত্ব। এই ব্যাঙ্কের পুঁজি মালিকানা ও পরিচালনা ছিল সম্পূর্ণভাবে বৈদেশিক। তার রুদ্ধদ্বারে ভারতীয়দের আশা-আকাঙ্ক্ষা কতোবার মাথা ঠুকে মরছে; তবু প্রবেশাধিকার পায় নি। তাছাড়া ভারতীয় ও যুরোপীয় ব্যবসায়ীদের মধ্যে করা হতো এক ঘণ্য পক্ষপাত-পূর্ণ আচরণ। ভারতীয় শিক্ষানবীশ গ্রহণে ছিল ঘোর বিরোধিতা। বস্তুতপক্ষে, ভারতীয় টাকার বাজারে একাধিপত্য স্থাপনে ইম্পিরিয়াল ব্যাঙ্ক সাম্রাজ্যবাদী কায়েমী-স্বার্থের ছিল সর্বাপেক্ষা শক্তিশালী হাতিয়ার।

স্বদেশী আন্দোলনের সূচনা-লগ্ন থেকে ভারতীয় গণমত ছিল ইম্পিরিয়াল ব্যাঙ্কের তীব্র বিরোধী। স্বাধীনতালাভের পর গণচিন্তের সেই বিরোধিতায় ইম্পিরিয়াল ব্যাঙ্কের ঋণাস্তর এলো। দ্বিতীয় মহাযুদ্ধ-কাল থেকেই পৃথিবীর সকল দেশে কেন্দ্রীয় ব্যাঙ্কের রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের একটা জোয়ার আসে। তার প্রভাবে ১৯৪৮ সালে ভারতে

রিজার্ভ ব্যাংক রাষ্ট্রায়ত্ত্ব হয়। ১৯৫৫ সালের ১লা জুলাই ইম্পিরিয়াল ব্যাংক রাষ্ট্রায়ত্ত্ব হলো এবং ভূমিষ্ঠ হলো ভারতের রাষ্ট্রীয় ব্যাংক (The State Bank of India)।

ভারতের পল্লী-অঞ্চলে ব্যাংকিং ব্যবস্থার জাল-বিস্তারের দায়িত্ব ভারতের বিজার্ভ ব্যাংক ও ভারতের রাষ্ট্রীয় ব্যাংক (State Bank of India) হাতে তুলে নিল এই ব্যাংক এবং যেখানে রিজার্ভ ব্যাংকের শাখা নেই, সেখানে সে গ্রহণ করলো তার প্রতিনিধিত্ব-ভার।

অন্যদিকে, হায়দরাবাদ রাজ্য ব্যাংক, জয়পুর ব্যাংক, মহেশ্বর ব্যাংক প্রমুখ আটটি সরকারী ব্যাংককে ১৯৫৯ সালের রাষ্ট্রীয় ব্যাংক আইনের দ্বারা রাষ্ট্রীয় ব্যাংকের অধীনস্থ ব্যাংকে পরিণত করা হয়।

স্বদেশী আন্দোলন থেকে প্রেরণা সঞ্চয় করে কতকগুলি ভারতীয় যৌথ ব্যাংক বিংশ শতাব্দীর সূচনায় বিকশিত হয়ে উঠলো। কিন্তু পরিচালনগত ত্রুটি, ফটকাবাজি, ব্যাংকের শৈশবেই লভ্যাংশ ঘোষণা, পুঁজির স্বল্পতা, পুঁজি ও আমানতের দুস্তর ব্যবধান এবং সর্বোপরি ইম্পিরিয়াল ব্যাংক ও নানা বৈদেশিক ব্যাংকের তীব্র প্রতিদ্বন্দ্বিতায় সেই সত্ত্ব-প্রজ্জ্বলিত প্রদীপ-শিখাগুলির অধিকাংশই নির্বাপিত হলো। কিন্তু হাতে জমলো যে বেদনার ধূমাস্কিত কালি, তাই দিয়ে ভারতীয় ব্যাংকের নতুন কালের ইতিহাস রচিত হলো। বেদনার তিক্ত অভিজ্ঞতাকে পুঁজি করে ভারতের তপশীল-ভুক্ত ও তপশীল-বহির্ভূত ব্যাংকগুলি ভারতীয় টাকার বাজারের ওপরে বিস্তার করেছে তার গ্রায্য আধিপত্য। ১৯৪৪ সালে এই ধরনের তপশীল-ভুক্ত ব্যাংক ছিল আশিটি। পরে এই সংখ্যা আরও বৃদ্ধি পায়। কিন্তু ১৯৪৮-৫১ সালের ব্যাংক-সংকটে ১৮৫টি ব্যাংক ফেল পড়ে।* ১৯৬২ সাল পর্যন্ত তপশীল ব্যাংকের কাযালয়ের সংখ্যা ছিল ৭,৬৪৪; ১৯৬৩ সালে সেই সংখ্যা দাঁড়ায় ৫,০১২। স্বল্পকালের মধ্যে ভারতীয় যৌথ ব্যাংকগুলির প্রদার ও প্রভাব দেশের প্রয়োজনের তুলনায় সামান্য হলেও যে আশাব্যঞ্জক, তা সহজেই অনুমেয়। তপশীল-ভুক্ত ব্যাংকগুলির সাম্প্রতিক পরিস্থিতির একটি চিত্র তুলে ধরা যাক। ১৯৬২ সালে এই ব্যাংকগুলির আমানতের বৃদ্ধি ছিল ২১৬২৫ কোটি টাকা; ১৯৬৩ সালে সেই বৃদ্ধির পরিমাণ দাঁড়ায় ২০৩৮৪ কোটি টাকা। অর্থাৎ ১৪.৬% এর স্থলে ১৩.৭%। তবে চলতি আমানতের (demand deposits) চেয়ে মুদতী আমানতের (time deposits) বৃদ্ধি-হার ছিল মন্থর। ১৯৬২ সালের আমানত বৃদ্ধি ছিল ইদানীং কালের মধ্যে ভারতের তপশীল-ভুক্ত ব্যাংকের ইতিহাসে একটি স্মরণীয় ঘটনা।

তপশীল-ভুক্ত ও তপশীল-বহির্ভূত ব্যাংক সমূহ

ভারতীয় টাকার বাজারের মুকুটমণি হলো ভারতের রিজার্ভ ব্যাংক। এই রিজার্ভ ব্যাংক প্রায়শ্চৈ ছিল ব্যক্তিগত মালিকানাধীন। কিন্তু ব্যাংক অব ইংল্যান্ড ও ব্যাংক অব ফ্রান্সের রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের পর বহু বাগবিস্তারের অবসানে রিজার্ভ ব্যাংকও রাষ্ট্রায়ত্ত্ব

হলো। তার প্রারম্ভিক মূলধন ছিল ৫ কোটি টাকা। কেন্দ্রীয় পরিচালক-বোর্ডের হাতে শ্রান্ত হলো এর পরিচালন-দায়িত্ব। কেন্দ্রীয় সরকার-নিযুক্ত একজন গভর্নর, তিনজন সহকারী গভর্নর, চারটি স্থানীয় বোর্ড থেকে মনোনীত চারজন পরিচালক, ছয়জন অন্যান্য মনোনীত পরিচালক এবং একজন সরকারী কর্মচারী—এই পনের জন সদস্য নিয়ে কেন্দ্রীয় পরিচালক-বোর্ড। এর রয়েছে দুটি পৃথক বিভাগ : এক, নোট প্রচলন বিভাগ ও দুই, ব্যাঙ্কিং বিভাগ। নোট প্রচলনের ব্যাপারে রিজার্ভ ব্যাঙ্কের রয়েছে সার্বভৌম ক্ষমতা। তাছাড়া, সরকারের ব্যাঙ্ক-সংক্রান্ত যাবতীয় কাজ, দেশের ঋণ ও ব্যাঙ্ক-ব্যবস্থার ওপর নিরঙ্কুশ নিয়ন্ত্রণ এবং কৃষি-ঋণ সরবরাহ ইত্যাদি রিজার্ভ ব্যাঙ্কের কার্যসূচীর অন্তর্গত।

রিজার্ভ ব্যাঙ্কের প্রধান ক্রটি হলো, সে আজও ভারতের পুরাতন দেশীয় ব্যাঙ্কগুলোর তার প্রত্যক্ষ নিয়ন্ত্রণে এনে আধুনিক ও প্রাচীন—এই দুই প্রকার ব্যাঙ্ক-ব্যবসায়ের মধ্যে সমন্বয় ও সংহতি সাধন করতে পারেনি। তেমনি পারেনি বৈদেশিক বিনিময়-ব্যাঙ্কগুলিকে তার কঠোর নিয়ন্ত্রণের আওতার মধ্যে আনতে। রিজার্ভ ব্যাঙ্ক, দেশীয় মহাজন ও বিদেশী বিনিময়-ব্যাঙ্ক—ভারতীয় টাকার বাজারের উপসংহার। এই ত্রিধা-বিভক্তি আর কতোদিন চলবে? মাঝে মাঝে ভারতের ব্যাঙ্কসমূহের রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের প্রশ্ন সোচ্চার হয়ে ওঠে। কিন্তু আবার কোন্ অদৃশ্য বাহুমন্ত্র-বলে তা স্তব্ধ হয়ে যায়। ভারতীয় টাকার বাজারে সংহতি ও সামঞ্জস্য যিধানের উদ্দেশ্যে এবং অর্থ নৈতিক স্বাচ্ছন্দ্যের স্বার্থে ভারতের ব্যাঙ্ক-সমূহের রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ আর কোনমতেই বিলম্বিত হওয়া উচিত নয়।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

- ভারতের টাকার বাজার ও তাহার সংহতি সাধনের উপায়
- ব্যাঙ্ক-ব্যবসায়

৪৬. ভারতে বীমা-ব্যবস্থা Insurance System in India.

প্রবন্ধ-সূত্র :- অবতরণিকা - বীমা-

ব্যবস্থার ইতিহাস—ভারতের বীমা-ব্যবস্থার হতাশা-
ময় চিত্র—ভারতের বীমা-ব্যবস্থার রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ ও
ভারতীয় জীবন-বীমা কর্পোরেশনের জন্ম—ভারতে
জীবন-বীমার সম্প্রসারিত রূপ—জীবন-বীমার
বৈচিত্র্য—রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের আওতার বাইরে বীমা-
ব্যবস্থা—নানাপ্রকার হ্রবিধাজনক বীমা-ব্যবস্থা—
নানা প্রতিষ্ঠান-কর্মীদের বীমা—উপসংহার।

মানব-জীবনে 'আছে দুঃখ, আছে মৃত্যু'। তবু দুঃখ, মৃত্যু ও দৈব-দুর্ঘটনা নিয়ে ঘর
বাঁধে মানুষ। বীমা পরিকল্পনা মানব-জীবনের সেই অনিবার্য দুঃখ, মৃত্যু ও দৈব-দুর্ঘটনার
ওপর বুলিয়ে দেয় সমবেদনা, সাহায্য ও নিরাপত্তার করস্পর্শ। অজ্ঞাত বহু ব্যবস্থার
মতো বীমা-ব্যবস্থাও ভারতে প্রবর্তিত, বিবর্তিত নয়। এই ব্যবস্থার জন্মভূমি যুরোপ।

ভারতে যে আধুনিক-পূর্ব কাল পর্যন্ত বীমা-ব্যবস্থা বিকশিত হয়
অবতরণিকা

নি, তার মূলে ছিল ভারতীয় ধর্ম-ভিত্তিক জীবন-দর্শন এবং
একান্নবর্তী পরিবার-প্রথা। দুর্বল, অকর্মণ্য ও বিকলাঙ্গ ব্যক্তিবর্গের ভরণ-পোষণের
দায়-দায়িত্ব বহন করতো সমগ্র পরিবার। বিধবার ভরণ-পোষণ, অনাথ মাতৃপিতৃহীনদের
ভরণ-পোষণ—সবই হিন্দু আইনের ব্যবস্থাদীন। তাছাড়া ব্যাবিলন, ফিনিসিয়া, গ্রীস
ও রোম প্রভৃতি দেশে অতি প্রাচীনকালেও ভবিষ্যতের আপদ-বিপদ সঙ্কে পূর্বাঙ্কে
সতর্কতা অবলম্বন করতো। একজনের খুঁকি অজ্ঞাতেরা 'আত্মীয়' হিসেবে অথবা
'পেশা-বন্ধু' কিংবা 'জাত-ভাই' হিসেবে গ্রহণ করতো। কিন্তু বর্তমান যুগ ব্যক্তি-
স্বাতন্ত্র্যবাদের যুগ। তার চেউ ভারতের মাটিকেও স্পর্শ করেছে। ফলে একান্নবর্তী
পরিবার ভেঙে পড়ছে এবং তার ধ্বংসস্থূপের ওপর 'ব্যক্তি'র অসহায়তা আজ অত্যন্ত
প্রকট। যুগধর্মের এই বিশেষ প্রবণতার ধারামুসরণে আধুনিক বীমা-ব্যবস্থা ধীরে ধীরে
জনপ্রিয়তা অর্জন করেছে।

সমুদ্র-বীমাই আধুনিক বীমার পথ-প্রদর্শক। চতুর্দশ শতাব্দীর দ্বিতীয় অর্ধে
ইতালির জেনেভা, পিসা ও ফ্লোরেন্সে সমুদ্র-বীমার বর্তমান মূর্তি সর্বপ্রথম আত্ম-
প্রকাশ করে। ষোড়শ শতাব্দী পর্যন্ত ইতালি আর স্পেন সমুদ্রবীমা সঙ্কে যুরোপের

অগ্রবর্তী দেশ। সপ্তদশ শতাব্দীতে হল্যান্ড ও ফ্রান্স, অষ্টাদশ

শতাব্দীতে ইংলণ্ড এবং ঊনবিংশ শতাব্দীতে জার্মানী সমুদ্র-
বীমার আসল স্বরূপাত করে। অগ্নি-বীমা বিলেতে দেখা দেয় ১৬৬৬ সালে লণ্ডনের

সর্বধ্বংসী অগ্নিকাণ্ডের পর। ভারতে আধুনিক বীমা-ব্যবস্থার প্রবর্তন ব্রিটিশ আমলে। খণ্ড, ছিন্ন, বিক্ষিপ্তভাবে এর সূচনা; কিন্তু বর্তমানে একটি কেন্দ্রীয় নিয়ন্ত্রণে ধারণ করেছে সংহত রূপ।

যুরোপ ও আমেরিকায় ধনী-দরিদ্র নির্বিশেষে সকলেই বীমাজালে জড়িত; জার্মানীতে তো বীমা আবশ্যিক। বহু ব্যক্তির অল্প অল্প অর্থের সমবায়ে ঐ সব দেশে বীমা-কোম্পানীগুলি প্রচুর পুঁজি সৃষ্টি করে বৃহদায়তন যৌথ প্রতিষ্ঠান গড়ে তুলেছে।

মার্কিন মূল্যে চারটি বড় বীমা কোম্পানীর পুঁজি দেশের সমস্ত
 ভারতের বীমা-ব্যবস্থার
 হতাশাময় চিত্র
 ব্যাঙ্কের একত্রিত পুঁজির সমতুল্য। বিলেতে ১৫ কোটি নর-

নারীর জন্তে রয়েছে ১১০০টি বীমা-কোম্পানী এবং তাদের পুঁজির পরিমাণ ৪০,০০০ কোটি টাকা। সেই তুলনায় ভারতে বীমার প্রসার অত্যন্ত নৈরাশ্য-জনক। ভারতের ৪৪ কোটি নর-নারীর জন্তে রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের প্রাকালে বীমা-কোম্পানীর সংখ্যা ছিল মাত্র ১৫০। গড়ে প্রত্যেকের ভাগে মাত্র ১২ টাকার বীমা। বর্তমানে সেই গড় উঠেছে ৪০ টাকায়।

ভারতে একদিকে বীমা-ব্যবসার অনগ্রসরতা, অন্যদিকে অধিকাংশ বীমা-ব্যবসায়ীর ধূর্ততা—এই দুয়ের টানা-পোড়েনে বীমার ক্ষীণ প্রদীপ-শিখাটি হয়ে পড়ে নিবীণোন্মূখ।

রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের পূর্বে দরিদ্র ভারতের দরিদ্র জনসাধারণকে প্রতারিত করে তাদের

কষ্টার্জিত অর্থ আত্মসাৎ করার জন্তে অসংখ্য বীমা-কোম্পানী
 ভারতীয় বীমা-ব্যবসার
 বাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ ও
 ভাবভীর জীবন-বীমা
 কর্পোরেশনের জন্ম
 ব্যাঙ্কের ছাতার মতো গজিয়ে উঠছিল। অন্যদিকে বিদেশী বীমা

কোম্পানীগুলি হতভাগ্য ভারতবাসীকে কোনরূপ জানার ঐয়োগ
 না দিয়ে স্বদেশে রহস্যজনকভাবে করতো টাকার বিনিয়োগ।

এই দুই অসাধুতার বিরুদ্ধে ভারতের জনমত সোচ্চার হয়ে ওঠে। তার ফলশ্রুতিতে, ১৯৫৬ সালের ১লা সেপ্টেম্বর ভারতের বীমা-ব্যবসার বাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ বিধোদিত হলো এবং ভূমিষ্ঠ হলো ভারতীয় জীবন-বীমা কর্পোরেশন।

জীবন-বীমা কর্পোরেশন আইনক্রমে সমগ্র ভারতকে পাঁচটি অঞ্চলে বিভক্ত করা হয়েছে: মধ্যাঞ্চল, পূর্বাঞ্চল, দক্ষিণাঞ্চল, পশ্চিমাঞ্চল ও উত্তরাঞ্চল; এবং তাদের প্রধান কার্যালয় স্থাপিত হয়েছে যথাক্রমে কানপুর, কলিকাতা, মাদ্রাজ, বোম্বাই ও দিল্লীতে। ১৯৬৩ সাল পর্যন্ত কর্পোরেশনের ৩৬টি বিভাগীয় কার্যালয় এবং ৩৪০টি

শাখা কার্যালয়, ১৭২টি নিম্ন কার্যালয় এবং ১৭৫টি উন্নয়ন কেন্দ্র
 ভারতের জীবন-বীমার
 সম্প্রসারিত রূপ
 স্থাপিত হয়েছে। ব্যবস্থাপনার এই নবতম বিভাগসে সাধারণ

মানুষের মনে আশা ও আস্থা ছুয়েরই সঞ্চার হয়েছে। এবং
 জীবন-বীমার গুরুত্ব আজ জনজীবনে স্বীকৃতি লাভ করেছে। তার ফলে ভারতে

বীমা-ব্যবস্থা এখন ক্রম-সম্প্রসারণশীল। ১৯৫৫ সালে যেখানে দেশী-বিদেশী বীমা-কোম্পানীগুলি মাত্র ১৩৮ কোটি টাকার বীমাপত্র বিক্রয় করেছিল, ১৯৬১ সালে সেখানে ৬০৮'৮২ কোটি টাকার বীমাপত্র বিক্রয় করতে পেরেছিল। ১৯৬৩ সালে ৭৪৫'৯৫ কোটি টাকার বীমাপত্র বিক্রী হয়েছে।

রাষ্ট্রায়ত্ত্ব বীমা-ব্যবস্থা কৃষি-অঞ্চল ও শিল্পাঞ্চলের মানুষদের জন্যে প্রসারিত করে দিয়েছে তার আশ্বাসপূর্ণ কর-যুগল। অকূল সংসার-সমুদ্রে সে জীবনকে সহায়-সম্বলহীনভাবে চরম বিনষ্টির হাতে পরিত্যাগ করবে না। সকল বাস্তবতা উপেক্ষা করে নিঃসহায় জীবনকে সে নিরাপদ উপকূলে পৌঁছিয়ে দেবে, এই জীবন-বীমার বৈচিত্র্য

তার প্রতিশ্রুতি। তাই প্রচলিত হয়েছে বার্ষিক্য-বীমা, যৌথ-বীমা, জনতা-বীমা পরিকল্পনা, বেতন সঞ্চয় পরিকল্পনা ইত্যাদি। তাছাড়া প্রবর্তিত হয়েছে কর্মচারী রাজ্য বীমা কর্পোরেশন (Employees' State Insurance Corporation)। যে শিল্পায়তনে কুড়ি জন কিংবা তার অধিক কর্মচারী নিযুক্ত, তা এই পরিকল্পনার আওতায় আসবে। শ্রমিক, মালিক ও সরকারের সম্মিলিত প্রচেষ্টায় এই পরিকল্পনা ক্রমাগত সম্প্রসারণশীল। এতে রুগ্ন পাবে চিকিৎসার স্বযোগ, পঙ্গু পাবে জীবিকার সংস্থান, অনাথ পাবে অর্থ নৈতিক নিরাপত্তার আশ্রয় এবং বিকলাঙ্গ পাবে উপযুক্ত ও ন্যায়সঙ্গত ক্ষতিপূরণ। যে দেশে শিল্পে রয়েছে অনগ্রসরতা এবং যে দেশে মালিক-শ্রমিকের সম্পর্ক মধুর নয়, সেখানে এই পরিকল্পনার উপযোগিতা যে অসীম, তা সহজেই অনুমেয়।

জীবন-বীমা ব্যবস্থা রাষ্ট্রায়ত্ত্ব হয়েছে; কিন্তু এখনও তার বাইরে রয়েছে অগ্নি বীমা, নৌ-বীমা, দুর্ঘটনা-বীমা ইত্যাদি। রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের আওতার মধ্যে তাদের আনা

এখনও সম্ভব হয় নি। দেশী কোম্পানীগুলির তুলনায় বিদেশী কোম্পানীগুলির প্রতিপত্তি সমধিক এবং ব্যবস্থাপনাও বেশ আওতাধারিণী। লাভজনক। একরূপ ক্ষেত্রে দেশী কোম্পানীগুলিকে সাহায্যের বীমা-ব্যয়পত্র

উদার প্রতিশ্রুতি নিয়ে সরকারের অগ্রসর হওয়া উচিত। অন্তর্দিকে বিদেশী কোম্পানীগুলিকে রাষ্ট্রায়ত্ত্ব করবার কোন ইচ্ছা বা পরিকল্পনা সরকারের নেই বলে মনে হয়। আনন্দের কথা, ১৯৫৬ সালে ভারতে দশকোটি টাকার অল্পমোদিত মূলধন নিয়ে পুনবীমা কর্পোরেশন প্রচুর সম্ভাবনা ও আশা-আকাঙ্ক্ষা নিয়ে যাত্রা শুরু করেছে।

মৃনাল-সহ ও মৃনাল-বিহীন—উভয় প্রকার বীমাই প্রচলিত আছে। আজীবন বীমা বা নির্দিষ্টকাল পর্যন্ত দেয় বীমায় বীমাকারীর মৃত্যুর অব্যবহিত পরে বীমাপত্র উল্লিখিত ব্যক্তি কিংবা তার আইনসম্মত উত্তরাধিকারী মৃনাল-সহ বীমার টাকা

লাভ করেন। বীমাকারী মাসিক, ত্রৈমাসিক, ষাণ্মাসিক, বার্ষিক হিসাবে তাঁর দেয় টাকা জমা দিতে পারেন। বেতন সঞ্চয় পরিকল্পনায় মাসিক বেতন থেকেই টাকা

কাটা যায়। তাছাড়া রয়েছে বিবাহবীমা, শিক্ষাবীমা, যুক্তবীমা

নানাপ্রকার সুবিধা-
জনক বামী-ব্যবস্থা

ইত্যাদি নানা সুবিধাজনক বীমা-ব্যবস্থা। বীমাকারী এখন

টাকা দিতে অক্ষম হয়ে পড়লে তামাদি (lapsed) বীমাপত্রের

পুনরুজ্জীবন সম্ভব; অতীতকে প্রত্যর্পণ মূল্য প্রদানের ব্যবস্থা চালু করা হয়েছে।

ইদানীং আবার প্রত্যর্পণ মূল্য লাভ করবার ক্ষমতা জমাতে ৯০ শতাংশ টাকা স্বল্পহার

সুদে ঋণ গ্রহণ করাও চলে। বাসস্থান নির্মাণে সাহায্য করবার জন্তে জীবনবীমা

কর্পোরেশন শহরাঞ্চলে 'নিজের বাড়ী নিজে বানাও' পরিকল্পনা চালু করেছেন।

ভারতের ডাক ও তার বিভাগের এবং প্রতিরক্ষা বিভাগের নিজস্ব বামী-ব্যবস্থা রয়েছে। প্রায় তের-চৌদ্দ লক্ষ কর্মী এর সুবিধা লাভ করে। উক্ত প্রতিষ্ঠান-

সমূহের যে কোন অসামরিক কর্মী ৩০ হাজার টাকার এবং

নানা প্রতিষ্ঠান-
কর্মীদের বীমা

সামরিক কর্মী ২০ হাজার টাকার বীমা করতে পারেন।

বীমা-ব্যবস্থার জনপ্রিয়তা-সৃষ্টির জন্তে বীমার টাকার টাকাকে

আয়করমুক্ত রাখার রীতি প্রচলিত আছে।

রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের পর ভারতীয় বীমা-ব্যবস্থার নবযুগ সূচিত হয়েছে। জাতির সেবার মহৎ প্রেরণা নিয়ে আজ জীবন-বীমা কর্পোরেশন এগিয়ে এসেছে। তার

হাতে রয়েছে মানুষের ভবিষ্যৎ ভাগ্য-রচনার দায়িত্ব, রয়েছে উপসংহার

বাধি-নিরাময় ও সুখী-সমৃদ্ধ জীবন গঠনের পরম আশ্বাস। কিন্তু

অভ্যন্তরীণ ব্যবস্থাপনার ব্যাপারে যে ব্যয়বাহুল্য হয়, জাতির সেবা ও অগণিত আর্ত

অসহায় মানুষের মুগের দিকে চেয়ে তা সংক্ষেপ করা উচিত। তাহলে বীমাপিছু

টাকার হার হ্রাস পাবে এবং বীমা-ব্যবস্থা লাভ করবে নিরঙ্কুশ জনপ্রিয়তা।

এই প্রবন্ধে অনুসরণে লেখা যায় :

● ভারতীয় বীমা-ব্যবস্থার সেকাল ও একাল

৪৭. রাষ্ট্রসংঘ : বিশ্বশান্তি ও বাণিজ্য

U. N. O. : World Peace and Commerce.

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা—সাধারণ

পরিষদ ও নিরাপত্তা পরিষদ—শান্তি-স্থাপনে,
রাষ্ট্রসংঘের ভূমিকা—নানা অর্থ নৈতিক ক্রিয়া-
কর্ম—রাষ্ট্র-সংঘের নানা অর্থ নৈতিক ও সাংস্কৃতিক
দপ্তর : ECAFE, FAO, ILO, UNESCO,
WHO, UNICEF, GATT, UNTAP, IMP,
IBRD, IDA—দুর্বল রাষ্ট্রগুলির বাণিজ্যিক
অভ্যুত্থান—বিশ্ব-বাণিজ্যে যুগান্তর—উপসংহার।

যুদ্ধ চিরকালই মানবজাতির ভাগ্যে বহন করে এনেছে রুচতম অভিসম্পাত। তবু যুগে যুগে পৃথিবীতে কতো যুদ্ধই না সংঘটিত হলো। কতো উর্বর শস্যপ্রান্তর, কতো সমৃদ্ধ শিল্প-নগরী, কতো সম্ভাবনাপূর্ণ জনপদ ধ্বংসস্থূপে পরিণত হয়েছে। অন্তরের সমর-তৃষ্ণার চরিতার্থতার জন্তে মানুষ সংগ্রাম করেছে। নিজের হাতে সাজানো

অবতরণিকা

পৃথিবীকে নির্মমভাবে ধ্বংস করার জন্তে পৈশাচিক উল্লাসে মেতে উঠেছে। আবার যুদ্ধের অবসানে হতাশাচর্চার চোখের জলে, আত্মধিকারের প্রবল তাড়নায় প্রার্থনা করেছে ‘বিধাতার কল্যাণ-ললাটিকা’ শান্তির শুভাগমনকে। তেমনি দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের বিশ্বব্যাপী ধ্বংসস্থূপের মধ্যে ভূমিষ্ঠ হলো রাষ্ট্রসংঘ। আবার ক্ষত বিক্ষত পৃথিবীর বুকে শান্তির প্রদীপশিখা জ্বলে উঠলো। লীগ অব নেশন্স বিশ্বের যুদ্ধবাজাদের সমর-তৃষ্ণাকে যে প্রতিরোধ করতে পারে নি, দ্বিতীয় মহাযুদ্ধ তা প্রমাণিত করেছে। দ্বিতীয় মহাযুদ্ধে আণবিক মারণাস্ত্রের প্রয়োগ এবং তার প্রতিক্রিয়ায় হিরোসিমা-নাগাসাকির মৃত্যু-যন্ত্রণা পৃথিবীর যুদ্ধবাজাদের মনে গুণ্ডবুদ্ধির উদ্বোধন ঘটিয়েছে। ১৯৪৫ সালে পৃথিবীর ৮২-টি রাষ্ট্রের মধ্যে সম্পাদিত চুক্তির ওপর প্রতিষ্ঠিত হলো আবার এক বিশ্ব-সংস্থা। রাষ্ট্রপুঞ্জ তার নাম।

সূচনা-লগ্নে ৮২-টি সদস্য রাষ্ট্রের সম্মতি নিয়ে এই শান্তি-সংস্থার যাত্রা শুরু। বর্তমানে তার সদস্য-সংখ্যা ক্রমবর্ধমান। এশিয়া-আফ্রিকার সত্ত্ব-ভূমিষ্ঠ রাষ্ট্রগুলি

রাষ্ট্রসংঘের শান্তি ও নিরাপত্তার পরিদ্রুপ্ত পতাকার নীচে সমবেত হচ্ছে। তারা সকলেই সাধারণ পরিষদের সদস্য। বিশ্বের

সাধারণ পরিষদ ও
নিরাপত্তা পরিষদ

যে-কোন সমস্যা নিয়ে আলোচনা করবার এবং সিদ্ধান্ত গ্রহণ করবার অধিকার তাদের আছে। তবে কোন সিদ্ধান্তকে কার্যকরী করবার নৈতিক ক্ষমতা ছাড়া অন্য কোন ক্ষমতা সাধারণ পরিষদের নেই। তবে কোন রাষ্ট্র কর্তৃক অন্য কোন রাষ্ট্র আক্রান্ত হলে সে নিরাপত্তা পরিষদে আবেদন করার যোগ্য। নিরাপত্তা

পরিষদ এগারোটি সদস্য-রাষ্ট্রের প্রতিনিধিদের নিয়ে গঠিত। আমেরিকা, রাশিয়া, গ্রেট ব্রিটেন, ফ্রান্স ও চীন—এই পাঁচটি সদস্য-রাষ্ট্র নিরাপত্তা পরিষদের স্থায়ী সদস্য। অবশিষ্ট ছয়জন সদস্য দু'বছরের জন্যে সাধারণ পরিষদ কর্তৃক নির্বাচিত হয়ে থাকে। যে পাঁচটি বৃহৎ সদস্য-রাষ্ট্র নিরাপত্তা পরিষদের স্থায়ী সদস্য, তাদের হাতে আছে 'ভেটো' বা নাকচ করবার ক্ষমতা। কোন সিদ্ধান্ত জোর করে চাপিয়ে দেওয়া হলে এই ক্ষমতার জোরে তা নাকচ করে দেওয়া যায়। পৃথিবীর কোথাও সংঘাত হুচিত হলে নিরাপত্তা পরিষদ তার শান্তিপূর্ণ সমাধানের চেষ্টা করবে এবং প্রয়োজন হলে আক্রমণ প্রতিরোধ করবার জন্যে আক্রমণকারী রাষ্ট্রের বিরুদ্ধে বিভিন্ন কার্যকরী ব্যবস্থা গ্রহণ করবে।

দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের পরেও পৃথিবীর নানাস্থানে বিরোধের আগুন জলে উঠেছে। সেই সমস্ত বিরোধ রক্তাক্ত সংঘর্ষে পরিণত হয়েছে অচিরকালের মধ্যেই। কিন্তু রাষ্ট্রসংঘ তার সতর্ক কর্মতৎপরতার সেই বিরোধাত্মকে নির্বাপিত করেছে কিংবা অঞ্চল বিশেষে সীমাবদ্ধ বেথে পৃথিবীকে বিশ্বযুদ্ধের হাত থেকে শান্তি-স্থাপনে রাষ্ট্রসংঘের রক্ষা করেছে। কম্বো ও কোরিয়ার যুদ্ধে রাষ্ট্রসংঘের ভূমিকা ভূমিকা ছিল অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ। রাষ্ট্রসংঘ সেখানে 'শান্তির ললিত বাণী' শোনাতে পেরেছে। ইঙ্গ-ফরাসীর বোম্বা-বর্ষণের হাত থেকে মিশরকে, আমেরিকান সৈন্য বাহিনীর আক্রমণ থেকে লেবাননকে রক্ষা করেছে রাষ্ট্রসংঘ। অবশ্য কাশ্মীর সমস্যার সমাধান এখনো রাষ্ট্রসংঘ করে উঠতে পারে নি। কাশ্মীর সমস্যা এখনো রাষ্ট্রসংঘের কাছে একটা হুচিলতার কারণ হয়ে রয়েছে।

কেবল শান্তির মন্তোচ্চারণের মধ্যেই রাষ্ট্রসংঘের কর্ম-প্রয়াস নিঃশেষিত হয়ে যায় নি। স্থায়ী শান্তি-প্রতিষ্ঠার জন্যে সে স্নরু করেছে তার নীরব সাধনা। পৃথিবীর দ্বন্দ্ব-সংঘাতের মূলে যে কেবল রাজনৈতিক বিরোধিতাই একমাত্র নানা অর্থনৈতিক কারণ, তা নয়, অর্থনৈতিক বৈষম্যও সেখানে একটি বড়ো কারণ। কাজেই পৃথিবীর সমৃদ্ধ দেশগুলির পাশে যে সব অল্পবলত দেশ রয়েছে, তাদের অর্থনৈতিক দুর্বলতার পূর্ণ সুযোগ গ্রহণ করে শক্তিশালী দেশগুলি তাদের কুক্ষিগত করবার চেষ্টা করে। ফলে দুর্বল, অক্ষম রাষ্ট্রগুলিকে কেন্দ্র করে বৃহৎ শক্তিগুলির মধ্যে বাধে সংঘাত এবং সেই সংঘাতের আগুন ছড়িয়ে পড়ে বিশ্বময়।

অল্পবলত জাতিগুলিকে তাদের আপন ভাগ্য জয় করবার শক্তিদানের জন্যে তাদের বৈজ্ঞানিক ও কারিগরী জ্ঞান বিতরণ করতে হবে। সেই উদ্দেশ্যে ১৯৬০ সালের ফেব্রুয়ারী মাসে জেনেভায় ৮৭টি রাষ্ট্রের একটি প্রতিনিধি সম্মেলন অনুষ্ঠিত হয়।

রাষ্ট্রসংঘের সেই বিজ্ঞান ও কারিগরী সম্মেলনে অল্পমত দেশগুলির প্রাকৃতিক সম্পদ ও তার শোষণের জরীপ করে, মূলধন সংগঠনের ব্যবস্থা করে এবং মানব সম্পদের উন্নতি বিধান করে বৈষয়িক সমৃদ্ধির পথ স্থগম করার প্রস্তাব গৃহীত হয়। তাছাড়া আছে এশিয়া ও দূর-প্রাচ্যের অর্থনৈতিক কমিশন (ECAEE), খাদ্য ও কৃষি সংস্থা (FAO), আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা (ILO), রাষ্ট্রসংঘ শিক্ষা, বিজ্ঞান ও সাংস্কৃতিক সংস্থা (UNESCO), বিশ্ব স্বাস্থ্য সংস্থা (WHO), শিশুদের জন্তে রাষ্ট্রসংঘ আন্তর্জাতিক জরুরী তহবিল (UNICEF), শুদ্ধ ও বাণিজ্যের সাধারণ চুক্তি (GATT), রাষ্ট্রসংঘ কারিগরী সাহায্য কর্মসূচী (UNTAP), আন্তর্জাতিক অর্থ তহবিল (IMP), পুনর্গঠন ও উন্নয়ন সংক্রান্ত আন্তর্জাতিক ব্যাঙ্ক (IBRD), আন্তর্জাতিক উন্নয়ন সমিতি (IDA) ইত্যাদি অর্থনৈতিক সংস্থা। রাষ্ট্রসংঘের এই সব প্রতিষ্ঠান মানবজাতির সেবায় রচনা করেছে বহু মূল্যবান অর্ঘ্য। কৃষি ও শিল্পোৎপাদন বৃদ্ধি, বৈজ্ঞানিক ও কারিগরী উৎকর্ষের মাধ্যমে কৃষি ও শিল্পের মান উন্নয়ন, শ্রমিক কল্যাণ, শিক্ষা বিস্তার, বিজ্ঞান ও সাংস্কৃতিক বিকাশ, জীবনযাত্রার মানোন্নয়ন ইত্যাদি বহু মানব-কল্যাণ-মূলক কাজে রাষ্ট্রসংঘ পৃথিবীর সকল জাতির উদ্দেশ্যে প্রসারিত করে দিয়েছে তার প্রীতি ও শুভচ্ছার উদার দাক্ষিণ্য।

এতকাল বৃহৎ জাতিগুলি ক্ষুদ্র জাতিগুলিকে শোষণ করে এসেছে। নিজেরা হয়ে উঠেছে অসীম শক্তিশালী আর পৃথিবীর সেই হতভাগ্য দরিদ্র জাতিগুলিকে দুর্বল, পঙ্গু ও শক্তিহীন করে রেখে যুদ্ধের সম্ভাবনাকে করে তুলেছে অনিবার্য। আজ রাষ্ট্রসংঘ নানা বৈজ্ঞানিক ও কারিগরী শিক্ষাদানের মাধ্যমে, নানা অর্থনৈতিক সাহায্যদানের মাধ্যমে সেই দুর্বল শক্তিহীন জাতিগুলির উন্নয়নের পথ উন্মুক্ত করে দিয়েছে। ব্যবসায়-বাণিজ্য একদিন ধনী রাষ্ট্রগুলির কৃষ্ণিগত ছিল। বাণিজ্য-লক্ষী বীধা ছিল তাদের ঘরে। আজ রাষ্ট্রসংঘ সেই বন্দিনী বাণিজ্য-লক্ষীকে মুক্ত করে দিয়েছে। ফলে যারা দু'দশক আগে ধনী রাষ্ট্রগুলির পদানত ছিল, যাদের বাণিজ্য ছিল ধনী রাষ্ট্রদের অর্থাগমের প্রধান উৎস, আজ তারা অর্থনৈতিক সম্ভাবনার বিপুল আশা-আকাঙ্ক্ষা নিয়ে জাগছে। ধনী রাষ্ট্রগুলির সঙ্গে শিল্প-বাণিজ্যে তারা শুধু অগ্রসরই হচ্ছে না, তাদের সঙ্গে প্রতিযোগিতায়ও অবতীর্ণ হচ্ছে। দৃষ্টান্তস্বরূপ বলা যায়, এশিয়া ও দূর-প্রাচ্যের দীর্ঘ শোষিত দেশগুলির কথা। তাদের অর্থনৈতিক জাগরণের মধ্য দিয়ে ভাবীকালের বাণিজ্য-সম্ভাবনার দুয়ার খুলে যাচ্ছে।

বিশ্ব-বাণিজ্যের বাধা অপসারণেও রাষ্ট্রসংঘের ভূমিকা অনবদ্য। পৃথিবীর দুই শক্তি-সীমান্তের মাঝখানে বাণিজ্যিক লেনদেনের মধ্যে ছিল এক দুর্লভ্য প্রাচীর।

রাষ্ট্রসংঘের প্রয়াসে আজ সেই প্রাচীর ভেঙে ধূলিসাৎ হয়ে যাচ্ছে। বিশ্ব-বাণিজ্যে যুগান্তর ধীরে ধীরে দুই শক্তি-সীমান্ত তথা বাণিজ্য-সীমান্তের মধ্যে বাণিজ্যিক লেনদেন শুরু হচ্ছে। বহুদিন পরে বিশ্ব-বাণিজ্যের সেই জমাট-বাধা বরফ গলতে আরম্ভ করেছে, এ বড়ো আশার কথা। ফলে আজ বিশ্ব-বাণিজ্যে বনিয়ে এসেছে অভূতপূর্ব যুগান্তর।

তথাপি আজ রাষ্ট্রসংঘের সাফল্য নিয়ে দেখা দিয়েছে ঘোরতর সংশয়, মানব-জাতির চরম জিজ্ঞাসা। সাম্রাজ্যবাদ, ঔপনিবেশিকতাবাদ ও ধনিকতন্ত্র মানব-

সভ্যতার বিরুদ্ধে আজ গোপন যড়যন্ত্রে লিপ্ত। দ্বিতীয় মহাযুদ্ধে উপসংহার

কিংবা তার পরবর্তী এই দীর্ঘকালের ইতিহাসেও সাম্রাজ্যবাদ, ঔপনিবেশিকতাবাদ ও ধনিকতন্ত্রের কবরভূমি রচিত হয়নি। এখনো দেশে দেশে সমাজতন্ত্রের সূর্যোদয়ের বহু বিলম্ব। রাষ্ট্রসংঘ প্রাণান্তকর প্রয়াসে যুদ্ধের সেই শেষ কণ্টকগুলিকে উৎপাটিত করতে ব্যর্থ হয়েছে। অসহায়ভাবে নিফলতার পাথরে মাথা কুটে কি রাষ্ট্রসংঘের সকল শক্তি নিঃশেষিত হয়ে যাবে? তাহলে—

“স্বর্গ কি হবে না কেনা

বিশ্বের ভাঙারী শুধিবে না

জগতের এত ঋণ?

রাত্রির তপস্তা সে কি আনিবে না দিন?”

এই অমারাত্রির শেষ কোথায়? যুদ্ধ-সম্ভাবনা ও বাণিজ্যাবরোধের দিন কবে শেষ হবে?

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

● ইউ.এন. ও., ক. বি. '৫৯

● ঐতিহাসিক শান্তি-প্রতিষ্ঠার বাণিজ্যের দান, ক. বি. '৬৪

৪৮. .ভারতের ঘাটতি-ব্যয় Deficit Financing in India.

প্রবন্ধ-সূত্র :- অবতরণিকা—ঘাটতি-ব্যয় ও স্বল্পোন্নত দেশের অর্থনীতি—পরিকল্পনাভিত্তিক ঘাটতি-ব্যয়—ঘাটতি-ব্যয়ের স্ববিধা : এক, উৎপাদন বৃদ্ধি, দুই, নব নব সুযোগ সৃষ্টি, তিন প্রতিক্রিয়াহীন অর্থনৈতিক স্বাচ্ছন্দ্য—ঘাটতি-ব্যয়ের সমর্থক গোষ্ঠী—ঘাটতি-ব্যয়ের বিপদ : মুদ্রাস্ফীতি—ঘাটতি-ব্যয়ের নিয়ন্ত্রণ-ব্যবস্থা—উপসংহার।

দু শতাব্দীর পরাধীনতার অবসানে জাতির মরাগাড়ে যে বান এসেছে, তাতে বৈষয়িক উন্নতির জাহাজখানিকে ভাসিয়ে দেওয়া হয়েছে। এতকাল ভারতের সম্পদ বিদেশী ঘর সাজাতে ব্যয়িত হয়ে এসেছে। যখন ইংরেজ ‘ইতিহাসের অকিঞ্চিৎকর উচ্ছিষ্ট’

রূপে ভারত ত্যাগ করে চলে গেল, তখন নিজের ঘর সাজাতে অবতরণিকা।

বসে ভারত দেখলো—তার ভাঙার রিক্ত, তার শিল্প-কৃষি-বাণিজ্য একেবারে সর্বস্বান্ত। এই নির্দাক্ষণ নৈরাশ্রের মাঝখানে বিশ্বাসের ছবি ফুটিয়ে তৈলার কাছে হাত লাগালেন জাতীয় সরকার। কিন্তু দু শতাব্দীর অচল জগদল পাষণ-ভার দেশের নুকের ওপর থেকে নামিয়ে সমগ্র দেশব্যাপী একটা জঙ্ঘমতার সাড়া জাগিয়ে তুলতে যে পুঁজির দরকার, ভারতের হাতে তা নেই। অথচ ভারতের বৈষয়িক স্বাচ্ছন্দ্যের ঘারোদঘাটন করতেই হবে। দেশ-গঠনের কাছে যত সাধ আছে, তত সাধ্য নেই। দেশের চিরাচরিত অর্থ-সংগ্রহের সূত্রগুলিকে হাতে নিয়ে হিসেব করে দেখা হলো। কিন্তু তাতেও শূন্যতার বিরাট গহ্বর পূর্ণ হলো না। সেই আশা-নিরাশার মাঝে নিতান্ত অনিচ্ছা সত্ত্বেও জাতীয় সরকারকে গৃহীত পরিকল্পনার রূপায়ণে বরণ করে নিতে হলো ঘাটতি-ব্যয়ের দুঃসাহসিক নীতিকে।

ঘাটতি-ব্যয় হলো দারিদ্র্যের সঙ্গে সংগ্রামে স্বল্পোন্নত দেশগুলির সর্বশেষ ব্রহ্মাস্ত্র। কর-রাজস্ব, সরকারী প্রতিষ্ঠান সমূহের উদ্ভূত, জনগণের কাছ থেকে গৃহীত ঋণ, বিভিন্ন আমানত ও তহবিল অথবা বৈদেশিক সূত্র থেকে প্রাপ্ত এবং

ঘাটতি-ব্যয় ও স্বল্পোন্নত দেশের অর্থনীতি

অন্তান্ত সূত্র থেকে প্রাপ্ত মোট সরকারী আয়ের চেয়ে সরকারী ব্যয়ের আধিক্যকে বলা হয় ঘাটতি-ব্যয়। ঘাটতি-ব্যয়ের অর্থ

সরকার কেন্দ্রীয় ব্যাঙ্কের কাছ থেকে ঋণ সংগ্রহ করেন। কেন্দ্রীয় ব্যাঙ্ক অতিরিক্ত পত্রমুদ্রা (note) ছাপিয়ে সরকারের প্রয়োজনীয় ঋণ সরবরাহ করে থাকে। সোভিয়েট

রাশিয়াও দ্বিতীয় মহাযুদ্ধোত্তর অর্থনীতির পুনর্গঠনে অনুরূপভাবে পত্রমুদ্রার মাধ্যমে আভ্যন্তরীণ লেনদেন সীমাবদ্ধ রেখে দেশের স্বর্ণের বিনিময়ে বিদেশ থেকে যন্ত্র-সম্ভার ক্রয় করে দ্রুত শিল্পায়নের পথ প্রস্তুত করেছিল। বাস্তবিকই, স্বল্পোন্নত দেশগুলির অর্থনীতিক পুনর্বিজ্ঞাস ও দ্রুত শিল্পায়নের কার্যসূচী হাতে নিয়ে কেবলমাত্র রাষ্ট্রের ধরাবাঁধা আয়ের ওপর নির্ভর করে বসে থাকা চলে না। তাদের প্রয়োজন হয় ব্যয়-সঙ্কুল কর্ম-পদ্ধতির প্রয়োজনা। ভারতেও বর্তমানের মাটিতে ভবিষ্যতের উজ্জ্বল সম্ভাবনার বীজ বপন করবার জন্তে সরকারকে ঘাটতি-ব্যয়ের মুঁকি নিয়ে এগিয়ে যেতে হবে দৃঢ় পদ-বিক্ষেপে।

ভারত পরিকল্পিত অর্থনীতির সংকটাকীর্ণ পথে চলতে গিয়ে ঘাটতি-ব্যয়ের সাহায্য গ্রহণ করেছে। প্রথম পরিকল্পনায় প্রকৃত ঘাটতি-ব্যয়ের পরিমাণ ছিল ৩৩৩ কোটি টাকা এবং দ্বিতীয় পরিকল্পনায় ২৪৮ কোটি টাকা। দ্বিতীয় পরিকল্পনায়

পরিকল্পনায় ও
ঘাটতি-ব্যয়

ঘাটতি-ব্যয়ের পরিমাণ ছিল সর্বাধিক। ফলে দেশ মুদ্রাস্ফীতির দৈত্য স্ফীত হয়ে উঠলো ভয়ানক মূর্তিতে। তাই তৃতীয় পরিকল্পনায় মুদ্রাস্ফীতি ও তার আনুষঙ্গিক প্রতিক্রিয়া-সমূহের গলায় বন্না পরাবার জন্তে ঘাটতি-ব্যয়ের পরিমাণকে নামিয়ে আনা হলো ৫৫০ কোটি টাকায়। ঘাটতি-ব্যয়ের পরিমাণকে সংযত করে অল্পাত্ম সূত্র থেকে অর্থ-সংগ্রহের দিকে মনোযোগ দেওয়া হয়েছে তৃতীয় পরিকল্পনায়। চতুর্থ পরিকল্পনায় ঘাটতি-ব্যয়কে আরো নামিয়ে ৫০০ কোটি টাকায় আনা হবে বলে সংবাদ প্রকাশ।

অর্থনীতিতে ঘাটতি-ব্যয় হলো 'আগুন নিয়ে খেলা'। যে আগুন আলো জেলে ঘরের অন্ধকার দূরীভূত করতে পারে, সেই আগুনই আবার গৃহস্থের সামান্যতম অসতর্কতার স্বেযোগ নিয়ে ঘটাতে পারে ভয়াবহ গৃহদাহ। কাজেই জাতীয় অর্থনীতিতে যদি ঘাটতি-ব্যয়কে প্রশ্রয় দান করতে হয়, তবে অত্যন্ত দৃঢ়-হাতে ধরে থাকতে হবে তাঁর নিয়ন্ত্রণ-রজ্জু। তাহলে যে সুবিধাগুলি পাওয়া বাবে, তা হলো : এক,

উন্নয়ন-প্রকল্পের সৃষ্টি রূপায়ণে উৎপাদন বৃদ্ধি পাবে। ক্রমবর্ধিষ্ণু

ঘাটতি-ব্যয়ের সুবিধা :

এক, উৎপাদন-বৃদ্ধি,

দুই, নব নব স্বেযোগ সৃষ্টি, পলেও কোন প্রতিক্রিয়া অল্পভূত হবে না। দুই, এতকাল

তিন, প্রতিক্রিয়াহীন

অর্থনৈতিক স্বাচ্ছন্দ্য

আর্থিক ক্ষেত্র ছিল গোপদেবের মতো!; আজ সেখানে টাকার

স্বতঃস্ফূর্ত প্রবাহ সৃষ্টি করে জাতীয় জীবনের সর্বক্ষেত্রে সঞ্চার করা

হয়েছে অভূতপূর্ব কর্ম-চাঞ্চল্য। ভারতের অর্থনীতির বন্ধ্যা প্রান্তর আজ শস্য-শ্রামল

হয়ে উঠেছে অর্থ-সরবরাহের প্রাচুর্যে। তিন, পরিকল্পিত উন্নয়নের ক্রমাভিব্যক্তিতে

টাকার যোগানবৃদ্ধি সহনীয় মনে হবে। একটি পরিকল্পনার কর্মোজোগে হবে স্বেযোগ

সৃষ্টি; পরবর্তী পরিকল্পনায় হবে তার সন্ধ্যাহার। ফলে কোন প্রতিক্রিয়া জাতীয়

অর্থনীতির ওপর কালোছায়া বিস্তার করতে পারে না। অধিকন্তু দেশের ভাগ্যে উদিত হয় অর্থ নৈতিক স্বাচ্ছন্দ্য ও বৈষয়িক সচ্ছলতা।

ঘাট্টি-ব্যয়ের দৃঢ় সমর্থক-গোষ্ঠী হলেন লর্ড কেইন্স প্রমুখ আধুনিক অর্থশাস্ত্রীবৃন্দ। তাঁদের মতে, জাতীয় অর্থনীতির সকল সম্ভাবনাকে রূপায়িত করে তোলার জন্যে ঘাট্টি-ব্যয়ের ঝুঁকি নিতে হবে, অসাধ্য সাধনের মস্ত্র নিতে হবে দীক্ষা। নইলে জাতীয় আয়-বৃদ্ধি ও জীবনযাত্রার মানোন্নয়ন—যা সকল পরিকল্পনার মূল কথা, তার রূপায়ণ থেকে যাবে স্বদূরপরাহত; স্বল্পোন্নত দেশের উজ্জ্বল সম্ভাবনাময় ভবিষ্যৎ রচনা কোনদিনও সম্ভব হয়ে উঠবে না এবং দেশের দারিদ্র্য-মুক্তি কোনদিনই সফল হবে না।

ঘাট্টি-ব্যয়ের ঘনায়মান বিপদের প্রতি যিনি প্রথমে অঙ্গুলি সংকেত করেছিলেন, তিনি প্রখ্যাত আধুনিক অর্থশাস্ত্রী অধ্যাপক ক্যালডোর। তাঁর মতে, ভারতের মতো স্বল্পোন্নত দেশে ঘাট্টি-ব্যয়ের সুবিধার পাশাপাশি রয়েছে বিপদের সমূহ সম্ভাবনা।

বিশেষতঃ ভারতের মতো স্বল্পোন্নত দেশে, যেখানে শ্রমদক্ষতার একান্ত অভাব, যেখানে

উৎপাদনের মৌলিক শিল্পপ্রয়াস নিতান্তই অনগ্রসর, সেখানে ঘাট্টি-ব্যয় বিপজ্জনক। ঘাট্টি-ব্যয়ের অন্তর্গত টাকার বাজার মুদ্রাস্ফীতি

যখন ক্ষীণ হয়ে ওঠে, তখন সেই টাকাকে কাজে লাগাবার মতো পর্যাপ্ত পরিমাণ সুযোগ সৃষ্টি হওয়া চাই। তার অর্থ হলো, কারিগরী দক্ষতা-বৃদ্ধি ও মূলধন-দ্রব্য উৎপাদন-প্রয়াসের সাফল্য সর্বাগ্রে প্রয়োজন। নইলে ভারতের মতো স্বল্পোন্নত দেশে মুদ্রাস্ফীতির দৌরাণ্ড্য অত্যন্ত প্রকটরূপে দেখা দেবে। ভারতে দীর্ঘকালের অবহেলায় নেই শ্রম-নৈপুণ্য; মূলধন-দ্রব্য উৎপাদন-প্রয়াসও সীমাবদ্ধ। কাজেই যা হবার তাই হয়েছে। ভারতে ঘাট্টি-ব্যয়ের অনিবার্য পরিণামরূপে দেখা দিয়েছে মুদ্রাস্ফীতি এবং তার প্রবল প্রতিক্রিয়ায় এসেছে পণ্যমূল্য-বৃদ্ধি। অর্থাৎ, টাকার যোগান যে হারে বৃদ্ধি পেয়েছে, সেই হারে উৎপাদন-বৃদ্ধি হয়নি। এই বিপজ্জনক পরিস্থিতিতে চোরাকারবার, মজুতদারী ইত্যাদি দুর্নীতি রাতের অন্ধকারে মাথা চাড়া দিয়ে জেগে ওঠে। দেশ দাঁড়ায় চরম বিপর্যয়ের মুখোমুখি। এমনকি, গণ-বিক্ষোভে ফেটে পড়তে পারে সমগ্র দেশ।

এরূপ পরিস্থিতিতে গণ-জীবনের স্বার্থে কতকগুলি নিয়ন্ত্রণ-মূলক ব্যবস্থা গৃহীত হওয়া উচিত : এক, দেশের টাকার বাজারের ওপর কেন্দ্রীয় ব্যাঙ্কের সক্রিয় নিয়ন্ত্রণ বিস্তৃত হওয়া উচিত। যাতে ব্যাঙ্ক-ঋণ ক্রমবর্ধিষ্ণু না হয়, যাতে ফটকা কারবার ইত্যাদি অসুৎপাদক কাজে ব্যাঙ্ক-ঋণ আত্যন্তিক মাত্রায় ব্যবহৃত না হয়, সেদিকে সতর্ক দৃষ্টি রাখতে হবে। দুই, দেশের প্রয়োজনমতো ঋণ-শুল্ক আমদানি কর্তৃক এবং

নিত্য-ব্যবহার্য সামগ্রী জনগণের কাছে সহজলভ্য করে জীবন-যাত্রার ব্যয়কে তাদের ক্রয়-ক্ষমতার মধ্যে সীমাবদ্ধ রাখতে হবে। তিন, অতিরিক্ত মুনাফা বা আকস্মিক লাভকে সংযত করবার জন্যে এবং অব্যাহিত ভোগবাসনাকে

ঘাট্টি-ব্যয়ের
নিয়ন্ত্রণ-ব্যবস্থা

অবনমিত করবার জন্যে সরকারকে তৎপর হতে হবে।

মুদ্রাস্ফীতি ও পণ্যমূল্য-বৃদ্ধির গতিকে আয়ত্তে আনবার জন্যে বটন-ব্যবস্থার পুনর্বিন্যাস ও নিয়ন্ত্রণ-প্রথার পুনঃপ্রবর্তনে উদ্যোগী হতে হবে। -

আসল কথা হলো, ঘাট্টি-ব্যয় নীতিকে স্বল্পোন্নত দেশের অর্থনীতির পুনর্গঠনে ব্যবহার করা যেতে পারে ; কিন্তু সর্ত ও সতর্কতা-সাপেক্ষে। যদি দেশে খাদ্য-পরিস্থিতির সচ্ছলতা বিধান করে জীবন-সংকটের তীব্রতা হ্রাস করা যায় এবং শ্রম-নৈপুণ্য সঞ্চায়িত করে দেশের উৎপাদন-গতিতে চাঞ্চল্য সৃষ্টি করা যায়, তাহলে ঘাট্টি-ব্যয় অভিলাষ না হয়ে আশীর্বাদ হয়ে উঠতে পারে। যেখানে তা হয় না, সেখানে উপসংহার

সরকারকে চিন্তা করা উচিত যে, সাধারণ মানুষের সহনশীলতার একটা সীমা আছে এবং অনাগত ভবিষ্যতের স্বখ-সমৃদ্ধির 'আশার ছলনে ভুলি'য়ে তাদের বর্তমানকে কেড়ে নিয়ে তাদের দুঃসহ দুঃখ-দুর্দশার মধ্যে ঠেলে দিলে তারা গণ-বিদ্রোহের আকারে এক সময় ফেটে পড়তে পারে। কাজেই, শাস্তি ও শৃঙ্খলা-রক্ষার খাতিরে সরকারকে ঘাট্টি-ব্যয়ের সর্বনাশা প্রতিক্রিয়া-সমূহকে সংযত করবার জন্যে বলিষ্ঠ পদবিক্ষেপে অগ্রসর হতে হবে।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

● মুদ্রাস্ফীতির কারণ ও পরিণাম

● মুদ্রাস্ফীতি ও খুচরা ব্যবসা, ক. বি. '৬৩

● ঘাট্টি-ব্যয়ের সুবিধা ও বিপদ, ক. বি. '৬৩

৪৯. ভারতের বৈদেশিক মুদ্রা- সংকট

Crisis of India's Foreign Exchange.

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা—ভারতের
বৈদেশিক বাণিজ্য : ইস্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানীর
আমলে—ভারতের বৈদেশিক বাণিজ্য : ব্রিটিশ
রাজত্বে—ভারতের বৈদেশিক বাণিজ্য : স্বাধীনতা
লাভের পর—নব ভারতের বাণিজ্য-চুক্তি—
সাম্প্রতিক বৈদেশিক বাণিজ্যের গতি-প্রকৃতি—
প্রতিকূল বাণিজ্য-উদ্ভূত—১৯৫০-১৯৬৪—ভারতের
বৈদেশিক মুদ্রা-সংকট : প্রথম, দ্বিতীয় ও তৃতীয়
পরিকল্পনা—কারণানুসন্ধান—রপ্তানি-বৃদ্ধি ও
প্রসার-প্রয়াস—উপসংহার।

অতি প্রাচীনকালেই ভারত বৈদেশিক বাণিজ্যে লাভ করেছিল আন্তর্জাতিক খ্যাতি।
স্থলপথ ও জলপথ—উভয় পথেই চলতো তার বহির্বাণিজ্য। স্থলপথে যুরোপের সঙ্গেও
স্থাপিত ছিল তার বাণিজ্যিক সম্পর্ক। সম্ভবতঃ সে বাণিজ্য চলতো আলেকজান্ডারের
দিক্খিজয়-পথদ্বারা ধরে আরবীয় ও ভেনিসীয় বণিকদের মধ্যস্থতায়। জলপথে তার যে
বাণিজ্য চলতো, তা চলতো চীন, জাপান, ব্রহ্মদেশ, সিংহল ও পূর্ব-ভারতীয় দ্বীপপুঞ্জের
সঙ্গে। ভারতের কৃষকেরা এ দেশের উর্বর মৃত্তিকা থেকে ফলিয়ে
অবতরণিকা

তুলতো সোনার ফসল, যোগান দিত কুটির-শিল্পের উৎকৃষ্ট
কাঁচামাল। শিল্পীরা তাদের প্রতিভার উজ্জ্বল স্বাক্ষর মুদ্রিত করে তৈরী করতো মূল্যবান
পণ্য-সামগ্রী। এবং ধনপতি, চাঁদ সদাগর, বিহারী দত্ত ও শ্রীমন্ত সদাগরের দল তাই
দিয়ে সাজতো তাদের মধুকর-সপ্তডিঙা। পৃথিবীর বিলাসী জাতিরা ভারতের সেই
পণ্য-সামগ্রীর পথ চেয়ে বসে থাকতো হাতে কড়ি নিয়ে, ভারতের পণ্যসামগ্রী
বিদেশের বাজারে বিক্রী হতো অতি উচ্চ-মূল্যে। সে ছিল ভারতের বহির্বাণিজ্যের
স্বর্ণযুগ। ঋতীতের দিগন্তরালে সে যুগ অন্তিমিত হয়েছে।

ওদিকে ভারতীয় পণ্যের আকর্ষণে প্রলুব্ধ হয়ে বিশ্বের শক্তি-মদমত্ত জাতিরা চাইলো
ভারতের ওপর কর্তৃত্ব স্থাপন করতে। ভারত কোনদিন শক্তি-চর্চা করেনি, সে
করেছে শিল্প-চর্চা, সৌন্দর্য-চর্চা। তাই ভারত পরাজিত হলো

ভারতের বৈদেশিক
বাণিজ্য : ইস্ট ইণ্ডিয়া
কোম্পানীর আমলে

সেই শক্তি-মদমত্ত জাতিদের হাতে, তার শিল্প চর্চা ধ্বংস হলো
শিল্প-বিপ্লবের আশীর্বাদ-পুষ্ট বিদেশীদের আক্রমণে। তার
বৈদেশিক বাণিজ্যের গৌরবময় অধ্যায়ের অবসান হলো।

ভারতে ইস্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানীর শাসনের প্রারম্ভিক পর্বে ইংলণ্ডে শিল্প-বিপ্লব সম্পূর্ণ

হয়নি। তখন তাই ইস্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানী ভারত থেকে ইংলণ্ডে বস্ত্র-শিল্পজাত দ্রব্যসম্ভার রপ্তানিকে উৎসাহিত করেছে। কিন্তু পরবর্তীকালে ইংলণ্ডে শিল্প-বিপ্লব সম্পূর্ণতা লাভ করেছে এবং ইংরেজ জাতি নানা উপায়ে ভারতের কুটির-শিল্পজাত বস্ত্রের উৎপাদন বিনষ্ট করে এদেশ থেকে ইংলণ্ডে কাঁচামাল রপ্তানিতে সর্বশক্তি নিয়োগ করেছে।

উনবিংশ শতাব্দীর সূচনাকাল থেকেই ইংরেজ জাতি ভারতকে কৃষি-প্রধান এবং কৃষিজ ও খনিজ পণ্যের কাঁচামাল-রপ্তানিকারক দেশে পরিণত করবার চক্রান্ত-জাল বিস্তৃত করে। ইতিমধ্যে ১৯০৫ সাল থেকে স্বদেশী আন্দোলনের পরিপ্রেক্ষিতে বিদেশী পণ্য বর্জন ও স্বদেশী শিল্পোদ্যোগের অন্তর্কূল মনোভাব গড়ে ওঠে। তার ফলে প্রথম

মহাযুদ্ধের সুযোগে বর্ধিষ্ণু হয়ে উঠলো ভারতের বহির্বাণিজ্য।

ভারতের বৈদেশিক আবার ১৯২২-২৩ সাল থেকে প্রভেদাত্মক সংরক্ষণের প্রসাদে বাণিজ্য : ব্রিটিশ বাজারে ভারতের নবজাত শিল্পগুলি বিদেশী প্রতিযোগিতার সমকক্ষত অর্জন করে। ভারতের বস্ত্রশিল্প এই সুযোগ সম্পূর্ণ গ্রহণ করে এবং নিকট ও দূর-প্রাচ্যের বাজারে বস্ত্র রপ্তানি করতে সমর্থ হয়। কিন্তু ১৯২৯ সালের পর আন্তর্জাতিক মন্দাবাজারের ফলে ভারতের বহির্বাণিজ্য ক্ষতিগ্রস্ত হতে আরম্ভ করে। ১৯৩০-৪০ সালে ভারতের বহির্বাণিজ্যে ঘনিষে আসে গুরুতর সংকট। তাতে রপ্তানির চেয়ে আমদানির পরিমাণ যায় বেড়ে। এবং দেশবাসিগণকে মজুত স্বর্ণ বাজারে বিক্রয় করতে হয়। দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের সঙ্গে সঙ্গে হাওয়া-বদল হলো। আমদানি সংকুচিত হলো, রপ্তানির পরিমাণও পেল বৃদ্ধি। লেনদেনে উদ্ভূতের পরিণামে ইংলণ্ডের কাছে ভারতের ১৭০০ কোটি টাকার স্টার্লিং পাওনা জমে উঠলো। এই যুগে ভারতের বহির্বাণিজ্য মূলতঃ ব্রিটিশ সাম্রাজ্যের মধ্যে সীমিত ছিল এবং সেই বাণিজ্যের প্রকৃতিও ছিল ঔপনিবেশিক। ভারতের বহির্বাণিজ্যে সেই যুগে ব্রিটিশ ভূমিকার প্রাধান্য থাকলেও জাপান, জার্মানী ও মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র এই সময় থেকে ভারতের বৈদেশিক বাণিজ্যে ছাউনপ্রাপ্ত সংগ্রহ করে। অবশ্য দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের অন্তিমকালে (১৯৪৪-৪৫ সালে) ভারতের বহির্বাণিজ্যে ইংলণ্ড ও আমেরিকার অংশ প্রায় সমান সমান হয়ে দাঁড়ায়।

দ্বিতীয় মহাসমরের অবসানে দেশবিভাগ, স্বাধীনতালাভ ও পরিকল্পিত অর্থনীতির কর্ণসূচী-গ্রহণে ভারতের সাম্প্রতিক বহির্বাণিজ্যের গতি-প্রকৃতিতে সূচিত হয়েছে আমূল পরিবর্তন। পূর্বে আমদানি-দ্রব্যের মধ্যে প্রধান ছিল বিবিধ ভারতের বৈদেশিক বাণিজ্য : স্বাধীনতা-লাভের পর ভোগপণ্য। আর আজ ? আজ আমদানি-দ্রব্যের মধ্যে সর্বপ্রধান হলো পরিকল্পনার জন্তে প্রয়োজনীয় যন্ত্রপাতি আর পরিবহন-সংকল্প নানা সাজ-সরঞ্জাম। পূর্বে প্রধান রপ্তানি-দ্রব্য ছিল কাঁচামাল। আর আজ

সে বিশ্বের বাজারে শিল্পজাত দ্রব্য রপ্তানি করতে শুরু করেছে। ভারতের বহির্বাণিজ্যের এই রূপান্তর নিঃসন্দেহে ক্রমবর্ধমান শিল্পায়িত অর্থনীতির ইংগিতবহু এবং উজ্জল ভবিষ্যতের স্বাক্ষরময়। এদিকে দীর্ঘকাল সাম্রাজ্যিক বন্ধনে বন্দী থাকার পর সাম্রাজ্য-ভুক্ত দেশগুলির সঙ্গে বাণিজ্যের সম্পর্ক-ছেদনের সম্ভাব্য পরিণামের দিকে দৃষ্টি রেখে ভারতকে কমনওয়েলথ দেশগুলির সঙ্গে বাণিজ্যিক চুক্তিতে আবদ্ধ হতে হয়েছে।

১৯৬২ সাল পর্যন্ত ভারত পৃথিবীর ২৮টি দেশের সঙ্গে বাণিজ্য চুক্তিতে আবদ্ধ হয়েছিল। বর্তমানে সেই সংখ্যা আরো বৃদ্ধি পেয়েছে। ১৯৬৩ সালে রাশিয়া, চেকোস্লোভাকিয়া, বুলগেরিয়া, হাঙ্গেরী, জর্ডান, ইন্দোনেশিয়া ও পাকিস্তানের সঙ্গে নতুন চুক্তি সম্পাদিত হয়েছে। নতুন চুক্তির গাঁটছড়ায় বাধা পড়েছে চিলি, গ্রীস, ফ্রান্স, অস্ট্রেলিয়া, জার্মান গণতান্ত্রিক প্রজাতন্ত্র, তিউনিসিয়া ও মরক্কো। তাছাড়া ১৯৫৩ সালে

স্বাক্ষরিত ভারত-মিশর চুক্তির মেয়াদ ১৯৬৬ সাল পর্যন্ত বৃদ্ধি করা
নবভারতব
বাণিজ্য-চুক্তি
হয়েছে। ভারত ও পশ্চিম যুরোপীয় দেশগুলির বাণিজ্য-মিশন-

বিনিময়ের ফলে পশ্চিম জার্মানী সরকার ক্রয়ের ক্ষেত্রে ভারতের কাপড়, সেলাই মেশিন প্রভৃতি তালিকাভুক্ত করলেন এবং আরো কয়েকটি পণ্যকে অন্তর্ভুক্ত স্ববিধানের ক্ষেত্রে প্রতিশ্রুতিবদ্ধ হলেন। এদিকে ইরাক ও পোল্যান্ডের সঙ্গে বাণিজ্য চুক্তি সম্পাদিত হয়েছে। এবং জার্মান সংযুক্ত প্রজাতন্ত্র, ফ্রান্স ও অস্ট্রিয়ার সঙ্গে মিলের কাপড়, তাঁতের কাপড়, সেলাই মেশিন, পাটজাত দ্রব্য, নারকেল কাতানের জিনিস প্রভৃতি বিষয়ে দ্বি-পার্শ্বিক আলোচনা চলেছে। তাছাড়া ব্রাজিল ও কোরিয়া প্রজাতন্ত্রের সঙ্গে বাণিজ্য চুক্তির বিনিময় হয়েছে এবং অস্ট্রেলিয়ার সঙ্গে বাণিজ্য সম্প্রসারণের ক্ষেত্রে আরও আলোচনা চালান হচ্ছে। ইতিমধ্যে ব্রহ্মদেশ, ইরান, মেক্সিকো, যুগোস্লাভিয়া ও রুমানিয়ার সঙ্গে বাণিজ্য চুক্তি সম্পাদিত হয়েছে। ভিয়েতনাম প্রজাতন্ত্রের সঙ্গে চুক্তির মেয়াদ বৃদ্ধি করা হয়েছে। পাকিস্তান ও নৈপালের সঙ্গে নতুন বাণিজ্যিক সম্পর্ক স্থাপিত হয়েছে। কিন্তু দুঃখের বিষয়, ভারতের সঙ্গে চীনের বাণিজ্যিক ছাড়াছড়ি হয়ে গেছে। ৬৫ কোটি লোকের সেই বাজার খুবই সমৃদ্ধ সন্দেহ নেই। সেখানে ব্রিটেন, ফ্রান্স ও পাকিস্তান আজ প্রবেশ করেছে। এদিকে বাণিজ্য সম্প্রসারণের উদ্দেশ্যে বুলগেরিয়া, হাঙ্গেরী, সোভিয়েট রাশিয়া ও জর্ডানের বাণিজ্য প্রতিনিধি দল ভারত পরিদর্শন করে গেছেন। ভারতের বাণিজ্য-জগৎ ক্রমাগত সম্প্রসারণশীল। সে আজ তার লুপ্ত বাণিজ্য-খ্যাতি পুনরুদ্ধার করতে চলেছে, এ বড়ো আশার কথা।

ভারতের বৈদেশিক বাণিজ্য ক্রম-সম্প্রসারণশীল হলেও কতকগুলি সাময়িক প্রভাব তার বহির্বাণিজ্যকে প্রভাবিত করেছে। যুদ্ধকাল থেকে ভারতে বিপুল খাদ্য-সামগ্রী

আবির্ভাব, খাতপণ্য-উৎপাদনে সমৃদ্ধ অঞ্চল-সমূহের পাকিস্তানের অন্তর্ভুক্তি, ইংলণ্ডের কাছে স্টার্লিং পাওনার উদ্ভব, জনসংখ্যার ক্রমাগত বৃদ্ধি, পরিকল্পিত উন্নয়নমূলক

কার্যক্রম গ্রহণ ও শিল্পায়নের গতি-সঞ্চার, যন্ত্রশিল্পের সম্প্রসারণ সাম্প্রতিক বৈদেশিক ইত্যাদির দ্বারা ভারতের বহির্বাণিজ্য গভীরভাবে প্রভাবিত বাণিজ্যের গতি-প্রকৃতি

হয়েছে। তাছাড়া যুদ্ধকালীন নিরুদ্ধ চাহিদার পূরণের জন্তে যুদ্ধোত্তর কালে অভূতপূর্ব আমদানি-বৃদ্ধি, ১৯৫০-৫১ সালে কোরীয় যুদ্ধের প্রভাবে বিশ্ববাজারে ক্রয়ের হিড়িকে রপ্তানি-বৃদ্ধি, ১৯৫৬ সালে ইঙ্গ-মিশরীয় লড়াই, প্রতিবেশী পাকিস্তান ও চীনের সঙ্গে ক্রমাগত সম্পর্কের অবনতির জন্তে প্রতিরক্ষা-ব্যয় বৃদ্ধি প্রভৃতি ভারতের বহির্বাণিজ্যে বিস্তার করেছে সাময়িক প্রভাব। কিন্তু ঔপনিবেশিক চরিত্রের বহির্বাণিজ্যের উন্নয়নমূলক কার্যসূচীতে রূপান্তরের স্বাক্ষর আজ ভারতের অর্থনীতিতে সুস্পষ্টভাবে প্রতিফলিত হয়েছে, তাতে সন্দেহ কি?

রপ্তানি বেড়েছে, আমদানিও বেড়েছে; রপ্তানির চেয়ে আমদানি অনেক বেশি বেড়ে গেছে। ফলে ভারতের ভাগ্যে জুটেছে প্রতিকূল বাণিজ্য-উদ্ভূত। এবং তা স্বক হয়েছিল ১৯৫০-৫১ সাল থেকে। ১৯৫০-৫১ সালে আমদানি ছিল ৬৫০.৪৬ কোটি

টাকা, রপ্তানি ৬০০.৬৮ কোটি টাকা, ঘাটতি ৪৯.৭৮ কোটি টাকা।
প্রতিকূল বাণিজ্য-
উদ্ভূত : ১৯৫০-১৯৬৪ ১৯৫৫-৫৬ সালে আমদানি ৭৭৪.৩৬ কোটি টাকা, রপ্তানি ৬০৮.৮৩ কোটি টাকা, ঘাটতি ১৬৫.৫৩ কোটি টাকা। ১৯৬০-৬১

সালে আমদানি ১,১২২.৪৮ কোটি টাকা, রপ্তানি ৬৪২.৩২ কোটি টাকা, ঘাটতি ৪৮০.১৬ কোটি টাকা। ১৯৬১-৬২ সালে আমদানি ১,০৪০.০৭ কোটি টাকা, রপ্তানি ৬৬১.২২ কোটি টাকা, ঘাটতি ৩৭৮.০৮ কোটি টাকা। ১৯৬৩ সালে রপ্তানি ৭৮৩ কোটি টাকা, আমদানি ১১৭৮ কোটি টাকা; ঘাটতি ৩৯৫ কোটি টাকা; ১৯৬৪ সালে রপ্তানি ৮৩৫ কোটি টাকা, আমদানি ১২৫০ কোটি টাকা; ঘাটতি ৪১৫ কোটি টাকা। বৈদেশিক বাণিজ্যে এই প্রতিকূল পরিস্থিতির রূপান্তর সাধনের জন্তে রপ্তানি-বৃদ্ধির প্রয়াস সূচিত হয়েছে এবং ১৯৬৪ সালের রপ্তানি ভারতের রপ্তানি-ইতিহাসে রেকর্ড সৃষ্টি করেছে।

ভারতের বৈদেশিক মুদ্রা-সংকটের এই হলো গোড়ার কথা। প্রথম পরিকল্পনায় ৪০০ কোটি টাকার বিদেশী মুদ্রা ধরা হয়েছিল। কিন্তু কার্যতঃ লেনদেনের ঘাটতি দাঁড়ায় ৩১৮ কোটি টাকা। তার মধ্যে ১২৬ কোটি টাকা বৈদেশিক সাহায্যরূপে জুটেছিল। অবশিষ্ট ১২২ কোটি টাকা তুলতে হয়েছিল বিদেশী মুদ্রার তহবিল থেকে। কাজেই প্রথম পরিকল্পনায় বৈদেশিক মুদ্রা-সংকট ভারতকে গ্রাস করতে প্রাণবন্ত। এমন কি, দ্বিতীয় পরিকল্পনায় সূচনা-লগ্নে তার হাতে ছিল ৭৫২ কোটি

টাকার বিদেশী মুদ্রা। দ্বিতীয় পরিকল্পনায় ধরা হয়েছিল মোট ১১০০ কোটি টাকার বিদেশী মুদ্রার ঘাটতি। কিন্তু শেষে দেখা গেল, সেই ঘাটতির পরিমাণ দাঁড়িয়েছে ১২২০ কোটি টাকা। শেষ পর্যন্ত ভারতকে বিদেশী মুদ্রার তহবিল থেকে তুলতে হয়

ভারতের বৈদেশিক
মুদ্রা-সংকট : প্রথম,
দ্বিতীয় ও তৃতীয়
পরিকল্পনা

৬০০ কোটি টাকা। তৃতীয় পরিকল্পনার প্রথম বর্ষে ভারতের

বৈদেশিক মুদ্রার সংকট তীব্র আকার ধারণ করে। অবশ্য ১৯৬৩

সালে সে অতিকষ্টে সেই সংকট উত্তীর্ণ হতে সক্ষম হয়।

কিন্তু ১৯৬৫ সালে ফেব্রুয়ারী মাসে দেখা গেল, ভারতের হাতে মাত্র ৭২ কোটি টাকার বিদেশী মুদ্রা আছে। এবং আইনতঃ অন্ততঃপক্ষে যে ৮৫ কোটি টাকা রাখার কথা, তার চেয়েও তা ৬ কোটি টাকা কম। ভারতের বৈদেশিক মুদ্রার এমন চরম দুঃসময় স্বাধীনতালাভের পর আর কখনো আসেনি। অবশ্য ভারতীয় অর্থনীতির ব্যাখ্যাকারগণ এই ক্রমাগত প্রতিকূল বাণিজ্য উদ্ভূতকে জাতীয় অর্থনীতির একটা স্ফুল্ক্ষণ বলে অভিহিত করেছেন।

তার কারণ, বর্তমান জনসংখ্যার ক্রমবর্ধমানতা, জনসাধারণের আয় ও জীবন-যাত্রার মান-বৃদ্ধির ফলে উৎপন্নদ্রব্য-সামগ্রীর অধিকাংশই দেশমধ্যে ব্যবহৃত হওয়ায় রপ্তানিযোগ্য উদ্ভূত বৃদ্ধি পাচ্ছে না। দ্বিতীয়তঃ, পণ্যমূল্য-বৃদ্ধির ফলে উৎপাদন-ব্যয় বৃদ্ধি পাওয়ায় বিশ্বের বাজারে প্রতিযোগিতামূলক 'মূল্যে' পণ্য-কারণাধুসন্ধান

বিক্রয় সম্ভব হচ্ছে না। তৃতীয়তঃ, ভারতীয় রপ্তানি-দ্রব্যগুলির

উৎকর্ষ আন্তর্জাতিক দ্রব্য-মানের নিম্নবর্তী, মোড়ক-বাঁধাই ইত্যাদি অত্যন্ত নিকৃষ্ট ধরনের। চতুর্থতঃ, অত্যধিক রেলভাড়া রপ্তানি-বৃদ্ধির অপর বাঁধা। পঞ্চমতঃ,

ভারতের রপ্তানি-দ্রব্য প্রধানতঃ তিনটি—পাটজাত দ্রব্য, চা ও সূতীবস্ত্র। প্রত্যেকটি

পণ্য তীব্র প্রতিযোগিতায় সম্মুখীন হয় এবং এদের উৎপাদন-ব্যয়-বাহুল্যই বাজার-

সম্প্রসারণের পথের প্রধান অন্তরায়। ষষ্ঠতঃ, মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র থেকে ভারতের

আমদানি সর্বাধিক। কিন্তু রপ্তানি অতি অল্প। তার জন্মে অবশ্য দায়ী মার্কিন

যুক্তরাষ্ট্রের অনুদার আমদানি-নীতি। সপ্তমতঃ, বিশ্বের বাজারে পুঁজি-দ্রব্যের চাহিদা

অত্যধিক। কিন্তু ভারত এখনও পুঁজি-দ্রব্য-রপ্তানি স্তরে পৌঁছায় নি। অষ্টমতঃ, খাণ্ড

রাসায়নিক সার ও প্রতিরক্ষার সরঞ্জামাদির আমদানি বৃদ্ধি পেয়েছে। নবমতঃ,

ভারতে অবস্থিত বৈদেশিক ব্যবসায়ী প্রতিষ্ঠানগুলির স্বদেশে মুনাকা প্রেরণ,

বিদেশী ঋণের সুদ প্রদান, অবৈধ আমদানির মূল্য প্রদান এবং বৈদেশিক

সাহায্যের ব্যবহারে অসামর্থ্য ইত্যাদির ফলে বৈদেশিক মুদ্রা-সংকট ঘনীভূত হয়েছে।

দশমতঃ, বিদেশী জাহাজ-পরিবহণের ওপর আত্যন্তিক নির্ভরতা রপ্তানি-বৃদ্ধির পথে

অপর বাধা।

গত পনের বছর ধরে রপ্তানি-বৃদ্ধির জন্তে চলেছে প্রাণান্তকর প্রয়াস। তার জন্তে বিদেশী বাণিজ্য-পর্ষদ (Foreign Trade Board), রপ্তানি-প্রসার অধিকার (Directorate of Export Promotion), রপ্তানি-প্রসার পরিষদ (Export Promotion Council), রপ্তানি-প্রসার উপদেষ্টা পরিষদ রপ্তানি-বৃদ্ধি ও প্রসাব- (Export Promotion Advisory Council), রপ্তানি বুক্টি প্রয়াস বীমা কর্পোরেশন (ERIC), স্টেট ট্রেডিং কর্পোরেশন, বাণিজ্য পর্ষদ (Board of Trade) ইত্যাদি সংগঠিত হয়েছে। এত সত্ত্বেও প্রতিকূল বাণিজ্য-উদ্ভূতই ভারতের হাতে জমে উঠেছে ক্রমাগত।

ভারতের বৈদেশিক বাণিজ্যের রথচক্রকে আজ যেন মেদিনী গ্রাস করছে। একদিকে আমদানিকে কঠোরভাবে নিয়ন্ত্রণ করা হচ্ছে; অন্যদিকে রপ্তানি বৃদ্ধির জন্তে উৎসাহ সৃষ্টি করা হচ্ছে। এত প্রয়াস সত্ত্বেও রপ্তানি-বাণিজ্যের অচল রথ আর সচল হচ্ছে না। আজ আমেরিকা ও যুরোপের উন্নত দেশগুলির সঙ্গে উপসংহার রপ্তানি-বৃদ্ধির আশা ত্যাগ করতে হবে। তাদের জায়গায় দক্ষিণ আমেরিকা, আফ্রিকা, মধ্যপ্রাচ্য ও এশিয়ার স্বল্পোন্নত দেশগুলির সঙ্গে রপ্তানি-বাণিজ্য-বৃদ্ধির কথা চিন্তা করতে হবে। এই সব নতুন দিগন্ত-পানে ভারতের রপ্তানি-বাণিজ্য-সম্প্রসারণের রয়েছে উজ্জ্বল সম্ভাবনা। তা যদি হয়, ভারতের বৈদেশিক বাণিজ্যে আসবে যুগান্তর, দেশের ভাগ্যে আসবে সমৃদ্ধি ও সচ্ছলতা।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

- বিদেশের সঙ্গে বাণিজ্যে কাঁচামাল রপ্তানি ও অহবিধা, ক. বি. '৬৩
- ভারত-রাষ্ট্রের বাণিজ্য-নীতি, ক. বি. '৬৩
- ভারতের বৈদেশিক বাণিজ্য

৫০. ভারতে শিল্প-বিকাশে রাষ্ট্রের ভূমিকা Role of State in the Industrial Development in India.

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা—সাম্রাজ্যিক
পক্ষপাত ও শিল্প-আন্দোলন—প্রথম রাজস্ব-নীতি
ও বিদেহায়ক সংরক্ষণ—প্রধান প্রধান শিল্প ও
প্রথম রাজস্ব-নীতির স্বরূপ-বিলেখন—দ্বিতীয়
রাজস্ব-নীতি : নব-শিল্পায়নের দ্বাবোধঘাটন :
মূল-শিল্প, প্রতিবক্ষ্যমূলক শিল্প ও অন্তর্গত শিল্প—
দ্বিতীয় রাজস্ব-নীতির সার্বিক মূল্যায়ন—
উপসংহাৰ।

মধ্য-উনবিংশ শতক থেকে রেল-পরিবহন ও আধুনিক যোগাযোগ-ব্যবস্থার উদ্বোধনে
ভারতে আধুনিক-শিল্প-সম্ভাবনার হয়েছিল দ্বাবোধঘাটন। তারপর ভারতের অদুরন্ত
প্রাকৃতিক সম্পদ ও হুত মানবিক শক্তির শোষণে উদ্ভূত বিপুল মুনাফার লোভে এদেশে
ব্রিটিশ পুঁজি আকৃষ্ট হলো। প্রথমে রেলপথ, পরে বাগিচা, খনি ও পাট-শিল্পে সেই
পুঁজি হলো বিনিয়োগিত। অবশ্য ব্রিটিশ পুঁজি এবং মালিকানায় স্থাপিত সেই সব
শিল্প ছিল প্রধানতঃ রপ্তানি-নির্ভর। এবং সেই সব ব্রিটিশ শিল্পে সরকারের ছিল অসীম
পক্ষপাতিত্ব। তার ওপর ১৯৪৬ সাল থেকে প্রবর্তিত ছিল অবাধ
অবতরণিকা।

বাণিজ্য-নীতি। ১৮৫৭ সালে ব্রিটিশ সরকারের হাতে ভারত-
শাসন ক্ষমতা হস্তান্তরিত হলো এবং শাসন-যান্ত্রিক ব্যয়-সংকুলানের জন্তে ভারতে
আমদানি ব্রিটিশ পণ্যের ওপর আরোপিত হলো আমদানি-শুল্ক। সেই আমদানি-শুল্কের
ছত্র-ছায়ায় ভারতে শিল্প-বিকাশ সূচিত হয়, যার ফলে ব্রিটিশ পার্লামেন্টকে কঠোর
মন্তব্য করতে হলো যে, ইংলণ্ডের শিল্পপণ্যের প্রতিবুল কোন সংরক্ষণ-মূলক শুল্ক সে বরদাস্ত
করবে না। শেষ পর্যন্ত ভারতে উৎপন্ন তুলাবস্ত্রের ওপর অন্তঃশুল্ক স্থাপন করে
সেই বিবাদের ওপর যবনিকাপাত করতে হলো। এইরূপে প্রথম মহাযুদ্ধকাল
পর্যন্ত ভারতে ব্রিটিশ সরকারের শিল্প-নীতির মূল কথা ছিল ভারতে ব্রিটিশ স্বার্থে
অবাধ বাণিজ্য-নীতির অনুসরণ ও ব্রিটিশ পুঁজি-পরিচালিত রপ্তানি-নির্ভর শিল্প ছাড়া
অন্ত যে কোন দেশীয় শিল্প-প্রয়াসের বিরোধিতা করা।

তা সত্ত্বেও কখনও কখনও ভারতে আগত ব্রিটিশ পণ্যাদির ওপর আমদানি-
শুল্ক স্থাপিত হয়েছে, কিন্তু তার পশ্চাতে এদেশীয়দের শোষণ করে রাজকোষের আয়
বৃদ্ধিই ছিল একমাত্র উদ্দেশ্য—দেশীয় শিল্প-বিকাশের সহায়তা নয়। আর দেশীয়
শিল্পায়নের প্রতি সরকারী বিরোধিতা ছিল যেমন তীব্র, তেমনি স্পষ্ট। এদিকে
দেশীয় শিল্প-সম্ভাবনার বিকাশের অহুকুল মনোভাব সূচিত হয়েছিল হিন্দু-মেলার

(১৮৬৭) যুগ থেকে । সরকারী শিল্পনীতির সঙ্গে সংঘাতে সেই মনোভাব ধীরে ধীরে প্রবল আকার ধারণ করছিল । অবশেষে ১৯০৫ সালে তাই স্বদেশী আন্দোলন রূপে ফেটে পড়লো । সকল বাধা-প্রতিরোধ -ঠেলে দেশীয় শিল্প-সাম্রাজিক পক্ষপাত ও শিল্প-আন্দোলন বিকাশের লগ্ন হলো সমাগত । তারই মধ্যে এসে পড়লো প্রথম মহাযুদ্ধের ঝড় । সেই অবকাশে দেশীয় শিল্প পেল প্রস্তুতি ও শক্তি-সঞ্চয়ের সুবর্ণ-সুযোগ । স্থাপিত হলো শিল্প কমিশন (১৯১৬) । দেশীয় শিল্পের অমুকুলে প্রদত্ত শিল্প কমিশনের মূল্যবান সুপারিশগুলি সরকার কর্তৃক হলো নির্মমভাবে উপেক্ষিত । তার প্রতিক্রিয়ায় স্রব হলো শিল্প-আন্দোলন । সেই আন্দোলনের যুক্তি ছিল ভারতের শিশু-শিল্পের সংরক্ষণ, জাতীয় শিল্পের স্বয়ং-সম্পূর্ণতা এবং শিল্পায়োজনের বৈচিত্র্য-সাধনা । অবাধ বাণিজ্য যে তৎকালীন ভারতের পক্ষে বিপজ্জনক, তা স্বার্থহীন কণ্ঠে উচ্চারণ করলেন জার্মান অর্থশাস্ত্রী ফ্রেডারিক লিস্ট । শিল্পায়নের পথে যে দেশ সেবেমাত্র যাত্রা সুরু করেছে, অবাধ বাণিজ্য-নীতি তার পক্ষে অপমৃত্যুর নামাস্তর । লাল হরকিষণ লাল তাই দাবী করেছিলেন, “Feed the baby, nurse the child and free the adult ” তাই ছিল শিল্প-আন্দোলনের অন্ততম ল্লোগান ।

ব্রিটিশ-ভারত সরকারের দেশীয় শিল্পের প্রতি দীর্ঘকালের বিমাতৃ-স্নেহ মনোভাবের অবসানকল্পে ১৯২১ সালে স্যার ইব্রাহিম রহিমতুল্লার সভাপতিত্বে প্রথম ভারতীয় রাজস্ব কমিশন গঠিত হয় । সেই কমিশন অবাধ বাণিজ্য-নীতির প্রতিকূলে এবং বিভেদাত্মক সংরক্ষণের (Discriminating protection) অমুকূলে মত প্রকাশ করে ।

সংরক্ষণ-প্রার্থী শিল্পের সর্ভাবলী হলো : এক, শিল্পকে পর্যাপ্ত প্রথম রাজস্ব-নীতি ও কাঁচামাল, সম্ভা চালক-শক্তি, শ্রমিক ও বিস্তৃত স্বদেশী বাজারের বিভেদাত্মক সংরক্ষণ । অধিকারী হতে হবে ; দুই, শিল্পকে অদূর ভবিষ্যতে সংরক্ষণ ছাড়া দেশীয় স্বার্থে বিকশিত হতে হবে ; তিন, সংরক্ষণের সুযোগ লাভ করে শিল্পকে আন্তর্জাতিক প্রতিযোগিতায় অবতীর্ণ হতে হবে ; তাছাড়া শিল্পকে স্বদেশের চাহিদা, দেশরক্ষার প্রয়োজন মেটাতে হবে বা মূল-শিল্পের মর্যাদা লাভ করতে হবে । ব্রিটিশ-ভারত সরকারের এই নীতি-বদলের পশ্চাতে ছিল প্রথম মহাযুদ্ধের অভিজ্ঞতা, ব্রিটিশ ব্যতীত অন্যান্য বিদেশী পণ্যের সঙ্গে সংঘাত, উদীয়মান ভারতীয় শিল্পপতিগণের দাবী ও জাতীয় নেতৃবর্গের তা সমর্থন ও শিল্প-কমিশনের সুপারিশ । যা হোক, শেষ পর্যন্ত রাজস্ব-নীতি সম্পর্কে সরকারী কঠোরতার বরফ গলতে আরম্ভ করলো ।

১৯২৩ সালে কেন্দ্রীয় আইনসভা বিভেদাত্মক সংরক্ষণ নীতির প্রস্তাব গ্রহণ করে একটি শুদ্ধ পর্ষদ (Tariff Board) গঠনের নির্দেশ দেন । ১৯২৪ সাল থেকে

শুধু পৰ্বদ প্রধান প্রধান শিল্পের সংরক্ষণের সুপারিশ করেন। ফলে সংকট উত্তীর্ণ হয়ে ভারতীয় ইম্পাত-শিল্প বৈদেশিক প্রতিযোগিতার সন্মুখীন হবার শক্তি সঞ্চয় করে।

তাছাড়া, শকরা-শিল্প, কাগজ-শিল্প, বস্ত্র-শিল্প, দেশলাই-শিল্প প্রধান প্রধান শিল্প ও সংরক্ষণের আশীর্বাদ লাভ করে বিকাশের সুযোগ পায়। প্রথম রাজস্ব-নীতির আর উল্লিখিত শিল্পগুলির ওপর নির্ভরশীল শিল্পগুলিও বিকশিত স্বরূপ-বিলেবণ

হয়েছে, কৃষকেরাও পেয়েছে সেই আশীর্বাদের বথরা। কিন্তু প্রথম রাজস্ব কমিশন বা ভারত সরকার—কেউই এই রাজস্ব-নীতিকে দেশের শিল্পায়ন ও বৈবয়িক উন্নয়নের সোপানরূপে গণ্য করেন নি। বরং ভারতীয় শিল্পকে ব্রিটিশ ব্যতীত অগ্রাগ্র বিদেশী পণ্যের প্রতিযোগীরূপে গড়ে তোলার উপায় হিসেবে তাঁরা একে ব্যবহার করেছেন। তাই ব্রিটিশ আমলে কিছু কিছু শিল্পের বিকাশ হলেও তা অশৃংখলভাবে সংঘটিত না হওয়ায় দেশে শিল্পায়ন আসে নি।

দেশব্যাপী শিল্পের এই অনুগ্রসরতার পটভূমিতে দ্বিতীয় মহাযুদ্ধ এসে পড়লো। মহাযুদ্ধের সেই মৃত্যু-যন্ত্রণার মধ্যে ভারত নতুন এক রাজস্ব-নীতির অভাব অনুভব করেছিল। প্রথম রাজস্ব-নীতিতে স্বল্প শিল্প-বিকাশের কোন পরিকল্পনা ছিল না।

ফলে বিচ্ছিন্নভাবে কয়েকটি শিল্পায়তন গড়ে উঠলেও সার্বিক শিল্প-বিভাজী রাজস্ব-নীতি : প্রগতির রুদ্ধ-দ্বার উন্মুক্ত হয় নি তাতে। ১৯৪৫ সালে নতুন নব-শিল্পায়নের দ্বারোদ্ঘাটন : মূল-শিল্প, প্রতিরক্ষা-মূলক শিল্প ও অগ্রাগ্র শিল্প তুলে ধরতে পারে নি। তারপর দেশ স্বাধীন হলো। এবং ১৯৪৯ সালে জাতীয় সরকার খ্রীটি. টি. কৃষ্যমাচারীয়

সভাপতিত্বে দ্বিতীয় রাজস্ব কমিশন গঠন করলেন। এই কমিশন প্রথমেই স্বীকার করলেন যে, মূল-শিল্পের সংগঠন ছাড়া দেশের সার্বিক শিল্পায়ন অসম্ভব। মূল-শিল্প ছাড়া প্রতিরক্ষা-মূলক শিল্প-প্রয়াস ও জাতীয় স্বার্থের সঙ্গে অস্থিত শিল্প-প্রয়াসকে যথার্থ গুরুত্ব দান করতে হবে। সংরক্ষণ-দানের ব্যাপারে অগ্রাগ্র শিল্প-প্রয়াসকেও যথায়থ মর্ধাদা দান করতে হবে। অবশ্য সংরক্ষণের প্রক্সে সময়, পরিমাণ, উৎপাদন-ব্যয়, জাতীয় স্বার্থ ইত্যাদি বিশেষভাবে বিবেচিত হবে। অর্থাৎ, সকল দিক দিয়ে ভারতের শিল্প-জগতে একটা সাড়া জাগিয়ে তুলতে হবে, স্থষ্টি করতে হবে নতুন কর্ম-চাকল্য। দ্বিতীয় রাজস্ব-নীতিই প্রকৃতপক্ষে দেশের সার্বিক শিল্পায়নের সিংহদ্বার খুলে দিল।

এতদিন প্রতিকূল আবহাওয়ায় ও বিদেশী সরকারের হৃদয়হীন কঠোরতায় ভারতের কতো সম্ভাবনাময় শিল্প পূর্ণ বিকশিত হবার আগেই সমূলে বিনষ্ট হয়েছে। এখন হওয়া-বদল হয়েছে। যে শিল্পের ভবিষ্যৎ উজ্জ্বল সম্ভাবনাময়, ভবিষ্যৎ দেশের আশ্চর্যরূপ।

চাহিদা পূরণে যে শিল্প সক্ষম, যে শিল্প ভবিষ্যতে বিদেশী বাজার দখল করতে সমর্থ কিংবা যে শিল্প অল্প কোন সম্ভাবনাময় শিল্পের পরিপূরক—তার জন্তে সংরক্ষণের উদার হস্ত প্রসারিত করে দিতে হবে। আর যে কৃষি কোন সম্ভাবনাময় শিল্পের কাঁচামাল

যোগানে প্রতিষ্ঠিত, তাকেও অনধিক পাঁচ বছরের জন্তে সংরক্ষণের দ্বিতীয় রাজস্ব-নীতিব
সার্বিক মূল্যায়ন সুবিধা দিতে হবে। সংরক্ষিত কৃষি ও শিল্পকে অন্তঃশুল্কের হাত থেকে মুক্ত রাখতে হবে। একদিকে সংরক্ষণ-সুবিধার ঔদার্য,

অন্যদিকে অন্তঃশুল্কের কুঠারঘাত—এই পরস্পর-বিরুদ্ধ নীতি বর্জনীয়। সর্বশেষে, সার্বিক শিল্প-বিকাশের অভিভাবকত্ব যার হাতে, সেই শিল্প কমিশনের স্থায়িত্ব চাই। কোন স্বল্পায়ু শিল্প কমিশন এই দেশব্যাপী শিল্প-বিকাশকে পূর্ণতা দান করতে পারে না। তার জন্তে চাই স্থায়ী শিল্প কমিশন।

ভারতের রাজস্ব-নীতি ও শুল্ক-সংস্কারের ধারালোচনায় যে বিপরীত দুটি চিত্র আমাদের সম্মুখে প্রতিভাত হয়, তা অত্যন্ত স্পষ্ট। ব্রিটিশ-ভারতের প্রথম
উপসংহার রাজস্ব-নীতির তুলনায় স্বাধীন ভারতের দ্বিতীয় রাজস্ব-নীতি

অনেকখানি উদার, সামগ্রিক ও বাস্তবানুগ। ভারতীয় শিল্প-জগতে যেনবয়ুগ এসেছে, এসেছে যে কর্মোদ্দীপন', তা দ্বিতীয় রাজস্ব-নীতিরই অবদান। এই দেশোপযোগী, যুগোপযোগী রাজস্ব-নীতি দেশের যে নব-শিল্পায়নের চাবিকাঠি এনেছে, তা কর্মে ও সাধনায় সাফল্য লাভ করুক, বেদনাময় যুগাবসানে আবার ভারত-ভাগ্যে আসুক অর্থ নৈতিক স্বথ, সমৃদ্ধি ও সচ্ছলতা—এই কামনা করি।

৫১. ভারতের চতুর্থ পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার রূপরেখা Frame-work of the Fourth Five Year Plan of India.

প্রবন্ধ-সূত্র :- অবতরণিকা—চতুর্থ
পরিকল্পনার লক্ষ্য—তৃতীয় পরিকল্পনার শিক্ষা—
চতুর্থ পরিকল্পনার ব্যয় ও পুঁজি সংগ্রহ—ব্যয়-
বস্টন—সমালোচনা—উপসংহার।

“আমাদের প্রয়োজন এবং দেশের কাবিগরী, অর্থনৈতিক ও প্রশাসনিক ক্ষমতার কথা বিচার
বিবেচনা করে চতুর্থ যোজনার রূপরেখা বচিত হয়েছে।” —শ্রীঅশোক মেটা

প্রথম, দ্বিতীয় ও তৃতীয় পরিকল্পনার সাফল্য ও ব্যর্থতার পুঁজি হাতে নিয়ে ভারতের
চতুর্থ পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার যাত্রা শুরু। চতুর্থ পরিকল্পনা তাই ভারতের প্রগতিশীল
অর্থনীতির চতুর্থ প্রবাহ। প্রথম তিনটি পরিকল্পনায় ভারতের জাতীয় অর্থনীতিতে
যে উর্বরতা সঞ্চিত হয়েছে, তাতে আরও উর্বরতা সঞ্চারিত করে উৎপাদন-সম্ভাবনার
নব-নব ছারোদ্যাটনের প্রতিশ্রুতি নিয়েই এর আবির্ভাব।

অবতরণিকা।

দীর্ঘকালের শোষণ, ঐদাসীন্দ্ৰ ও নৈষ্কর্মেয় পরিণামে ভারতের
অর্থনীতির বিশাল প্রান্তরে যে জড়তা ও নৈরাশুর স্তূপ পুঞ্জীভূত হয়ে উঠেছিল,
তাকে অপসারিত করে সেখানে সোনা ফলাতে হলে যে বিপুল আলোড়ন সৃষ্টি করা
দরকার, ভারতের পরিকল্পনাগুলি মূলতঃ সেই উদ্দেশ্যে রচিত। পরিকল্পনার মাধ্যমে
সঞ্চারিত অতিরিক্ত শক্তিবলেই দারিদ্র্য এবং অশিক্ষার বিরুদ্ধে আজ সংগ্রাম বিঘোষিত
হয়েছে। তাইতো দেশের সম্পদের স্রষ্টা ও স্রষ্টব্য ব্যবহারীকরণের মাধ্যমে স্ব-নির্ভর
এবং স্বয়ংসিদ্ধ অর্থনীতি গড়ে তোলার আশ্বাস নিয়ে চতুর্থ পরিকল্পনার আবির্ভাব।

“চতুর্থ পরিকল্পনার লক্ষ্য ও উদ্দেশ্য সম্পর্কে পরিকল্পনা কমিশন যে প্রতিশ্রুতিগুলি
দিয়েছেন, তা হলে “স্ব-নির্ভর অর্থনৈতিক বিকাশের হৃদয় বিনিয়াদ রচনা, কর্মপ্রার্থীদের
জন্তে পর্যাপ্ত সংখ্যক সুযোগ-সুবিধার সৃষ্টি, অর্থনৈতিক ও সামাজিক বৈষম্য হ্রাস এবং
দেশের প্রতিটি পরিবারকে নিম্নতম জীবনধারণের মান-প্রদান।” বাস্তবিকই এই
উপমহাদেশের বৈষয়িক জড়ত্বের অবসান ঘটিয়ে উৎপাদনে চাকল্য আনতে হলে এমনি
এক বিশাল কর্ম-কাণ্ডের প্রয়োজন ছিল। চতুর্থ পরিকল্পনা ভারতের অর্থনৈতিক

সংগঠনের চলমান ধারায় আর একটি বলিষ্ঠ পদক্ষেপ। তার
চতুর্থ পরিকল্পনার লক্ষ্য

লক্ষ্য হলো : এক, কৃষিতে বার্ষিক অন্ততঃপক্ষে পাঁচ-শতাংশ হারে
উন্নয়ন, গ্রামীণ জনগণের আয় ও খাদ্যদ্রব্যের যোগান বৃদ্ধি। দুই, উচ্চতর হারে কৃষি-
উৎপাদন বৃদ্ধির জন্তে প্রয়োজনীয় উপাদান সরবরাহের নিশ্চয়তা দান। তিন, স্থলবন্দর,
চিনি, কেরোসিন, সিমেন্ট, ঔষধপত্রাদি অত্যাৱশ্যক ভোগ্য পণ্যের ও গৃহ নির্মাণের
উপাদান সমূহের যোগান বৃদ্ধি। এবং চার, ধাতু, রাসায়নিক দ্রব্য, যন্ত্রপাতি নির্মাণ,

খনিজ দ্রব্য, বিদ্যুৎ শক্তি এবং পরিবহনের উত্তরোত্তর বৃদ্ধি সাধন। পাঁচ, পরিবার পরিকল্পনার একটি সংগতিপূর্ণ কার্যসূচীর মাধ্যমে দেশের জনসংখ্যা নিয়ন্ত্রণ। ছয়, মানবিক শক্তির উন্নয়নের দ্বারা উৎপাদন-ক্ষমতা বৃদ্ধি। এবং সাত, অধিকতর কর্ম-সংস্থানের সুযোগ-সৃষ্টি ও সামাজিক ন্যায়-বিচারের ব্যাপকতর প্রয়োগ সাধন। এই সপ্ত-প্রতিশ্রুতির ঘোষণায় চতুর্থ পরিকল্পনা মুখর। এবং আশা করা যায়, এই সপ্তাশ্ব-বাহিত চতুর্থ পরিকল্পনার রথে আগামী পাঁচ বছরের জন্যে আসছেন যে ভারতের ভাগ্য-দেবতা, তিনি ভারতের রাষ্ট্রীয়, সামাজিক ও অর্থ নৈতিক জড়ত্ব ও নৈকর্ষের মর্মমূলে গতি সঞ্চারিত করে তাকে নবজীবনের মস্ত্র দীক্ষা দেবেন।

অনুরূপভাবে তৃতীয় পরিকল্পনাও ভারত-ভাগ্যে নানা আশা ও আশ্বাসের বাণী বহন করে নিয়ে এসেছিল। কিন্তু সেই আশা ও আশ্বাস ভারতের জীবনে কতখানি সফল হয়েছে, তা এই প্রসঙ্গে অবশ্যই আলোচিতব্য। কারণ প্রথম তিনটি পরিকল্পনার তৃতীয় পরিকল্পনার শিক্ষা

সাফল্য এবং ব্যর্থতার শিক্ষাই হবে চতুর্থ পরিকল্পনা রূপায়ণের সর্বশ্রেষ্ঠ পুঁজি। বিশেষতঃ তৃতীয় পরিকল্পনা।

তৃতীয় পরিকল্পনায় ভারতবাসীর হাতে জমেছে ব্যর্থতা ও নৈরাশ্রের কালি। পরিকল্পনা কমিশনও স্বীকার করেছেন যে, তৃতীয় পরিকল্পনার রূপায়ণ তার লক্ষ্য ও উদ্দেশ্যের বহু পিছনে পড়ে আছে। কিন্তু যেখানে প্রত্যাশা সর্বাপেক্ষা বেশি ব্যাহত হয়েছে, তা হলো কৃষি; এবং এই কৃষির ব্যর্থতাই সাধারণ মানুষের ভোগ-স্ব্হার কণ্ঠরোধ করেছে, ঘটিয়েছে অস্বাভাবিক মূল্য-বৃদ্ধি। এই হলো সাম্প্রতিক চিত্রের প্রধানতম দিক। কৃষিক্ষেত্রে প্রাকৃতিক বিপর্যয় এবং অগ্নাত ক্ষেত্রে পূর্ববর্তী বিনিয়োগের পূর্ণতম ফললাভের অহেতুক বিলম্বই এই বেদনাদায়ক চিত্রের জন্মে মূলতঃ দায়ী। এদিকে জাতীয় উৎপাদন-বৃদ্ধির মন্ত্র গতি, কৃষি-উৎপাদনের অবনতি, জনসংখ্যা-বৃদ্ধি ও তজ্জনিত অতিরিক্ত কর্ম-সংস্থানের প্রয়োজনীয়তা ও ভোগ-ব্যয় বৃদ্ধি, বিপুলতর প্রতিরক্ষা ব্যয়, সমাজ-সেবা খাতে ব্যয়াদিক্য এবং সরকারী ও বেসরকারী খাতে বিনিয়োগ-বৃদ্ধি ইত্যাদি কারণে বৃদ্ধি পেয়েছে পণ্য ও সেবার চাহিদা। তৃতীয় পরিকল্পনায় প্রতিশ্রুতি ছিল জাতীয় আয় ৩০ শতাংশ বৃদ্ধি করা হবে। কিন্তু জনসংখ্যা বৃদ্ধি, প্রশাসনিক দুর্বলতা ও অগ্নাত আনুষঙ্গিক কারণে পরিকল্পনার প্রথম তিন বছরে জাতীয় আয় বৃদ্ধি পেয়েছে মাত্র ১০ শতাংশ। তৃতীয় পরিকল্পনা সাধারণ মানুষের জীবনে স্বস্তি তো আনতেই পারেনি, বরং মূদ্রাস্ফীতি, মূল্যের ঊর্ধ্বগতি, দুর্বহ করভার, সরকারী ঋণ-বৃদ্ধি, মন্ত্র উৎপাদন-ক্ষমতা ও মন্দা পুঁজির বাজার যে সাধারণ মানুষের মনের স্বস্তি অগহরণ করেছে, তা বলা বাহুল্য। কারণ, উদ্যোগের প্রসার-পদ্ধতি স্ব-নির্ভর বিকাশের মূলে যেমন গতি-চাঞ্চল্য সৃষ্টি করতে পারেনি, তেমনই সেচ-জলের অব্যবহার ও শিল্প-সামর্থ্যের

অব-ব্যবহার (under-utilisation) ইত্যাদি সাংগঠনিক অকর্মণ্যতা পরিকল্পনার ক্ষুদ্র-সমূহকে আরো আকাশ-প্রমাণ করে তুলেছে। এইভাবে একদিকে পরিকল্পনার জন্তে বিপুল পরিমাণ অর্থের ছড়াছড়ি, অন্যদিকে উৎপাদন-স্বল্পতা—এই দুই দুর্বলতার চক্রান্তে ঘটেছে মূল্য-রেখার ঊর্ধ্ব-বিহার, যার ফলে সাধারণ মানুষের জীবন দুর্বল হয়ে উঠেছে। সেই সঙ্গে হাত মিলিয়েছে ভারতের বিদেশী-মুদ্রার চরম সংকট। অরণীয় কালের মধ্যে ভারতে পণ্যদ্রব্যের এরূপ মূল্য-বৃদ্ধি এবং বিদেশী মুদ্রার এমন সংকট কখনো দেখা দেয়নি।

এইরূপ নৈরাশ্রজনক অবস্থায় পরিকল্পনা কমিশন চতুর্থ পরিকল্পনার খসড়া রচনায় হাত দিয়েছেন। চতুর্থ পরিকল্পনার কার্যক্রমের রূপায়ণের জন্তে সর্বমোট ব্যয়-বরাদ্দ হবে ২১,৫০০ থেকে ২২,৫০০ কোটি টাকা। তার মধ্যে সরকারী ক্ষেত্রে ব্যয়ের পরিমাণ ১৪,৫০০-১৫,৫০০ কোটি টাকার মতো এবং অবশিষ্ট ৭,০০০ কোটি টাকা বেসরকারী ক্ষেত্রে ব্যয়িত হবে। তাছাড়া পরিকল্পনার শেবার্ধে অতিরিক্ত পুঁজি সংগ্রহ সম্ভব হলে আরো কয়েকটি প্রকল্প গৃহীত হবে। তাই প্রকল্পগুলির জন্তে রাখা হয়েছে ১০০ কোটি টাকার বরাদ্দ। প্রথমার্ধে উন্নয়নের গতি অরাস্তি করবার জন্তে সকল প্রকার চেষ্টা করা হবে, যাতে ঐ অতিরিক্ত পুঁজি সংগ্রহ সম্ভব হয়। যেভাবে চতুর্থ পরিকল্পনার পুঁজি সংগৃহীত হবে, তার তথ্য-চিত্র নিয়ে প্রদত্ত হলো :

বর্তমান কর্মমানের ভিত্তিতে উদ্ধৃত ১,২১০ কোটি টাকা

রেলপথ সহ সকল সরকারী উদ্যোগের উদ্ধৃত ১,৩৫০ " "

ক্ষুদ্র সঞ্চয় ১,০০০ " "

বার্ষিক আমানত ২০০ " "

ভবিষ্যনিধি আমানত ০.৫২৫ " "

বিবিধ সংগ্রহ ৮৬০ " "

চতুর্থ পরিকল্পনার ব্যয়

ও পুঁজি সংগ্রহ

বাজার ঋণ ১,৬০০ " "

বিদেশী ঋণ ৩,৫০০ " "

অতিরিক্ত কর ৩,০০০ " "

ঘাটতি ব্যয় ৫০০ " "

মোট ১৪,৪৪৫ কোটি টাকা

অর্থাৎ ১৪,৫০০ কোটি টাকা।

এই ব্যয়-বরাদ্দের পরিমাণ সত্যিই বিপুল এবং সেই দৃষ্টিতে চতুর্থ পরিকল্পনার আয়তন নিঃসন্দেহে বিশাল। চতুর্থ পরিকল্পনা তৃতীয় পরিকল্পনার প্রায় দ্বিগুণ এবং প্রথম, দ্বিতীয় ও তৃতীয় পরিকল্পনার প্রায় সমান।

ব্যয়-বন্টনের ক্ষেত্রে সর্বাধিক প্রাধান্য লাভ করেছে কৃষি এবং আনুষঙ্গিক কার্য-সূচী। সরকারী ক্ষেত্রে ব্যয়-বরাদ্দের পরিমাণ হলো ১৫,৫০০ কোটি টাকা এবং বেসরকারী ক্ষেত্রে ব্যয়-বরাদ্দের পরিমাণ হলো ৭,০০০ কোটি টাকা। ব্যয়-বন্টনের পরিকল্পিত তথ্য-চিত্র নিম্নে প্রদত্ত হলো :

সরকারী খাতে :

ব্যয়-বন্টন		কৃষি ২,৪০০ কোটি টাকা	
	সেচ ১,০০০	”	
	সংগঠিত শিল্প ৩,২০০	”	বেসরকারী খাতে :
	ক্ষুদ্র শিল্প ৪৫০	”	কৃষি ৭০০ কোটি টাকা
	শক্তি ১,২৫০	”	শক্তি ৫০
	পরিবহণ ও সংসরণ ৩,০০০	”	সংগঠিত শিল্প ২,৪০০
	শিক্ষা ১,৪০০	”	ক্ষুদ্র শিল্প ৪০০
	বৈজ্ঞানিক গবেষণা ১৪৫	”	পরিবহণ ও সংসরণ ৬৫০
	স্বাস্থ্য ১,০২০	”	শিক্ষা ১০০
	গৃহনির্মাণ ৪০০	”	গৃহনির্মাণ ১,৪৭০
	অল্পমত সম্প্রদায় ২০৫	”	সমাজকল্যাণ ১০
	বিবিধ ২৭৫	”	মজুত মাল ১,২০০
মোট ১৫,৫১৫ কোটি টাকা		মোট ৬,২৮০ কোটি টাকা	

তৃতীয় পরিকল্পনার যখন ‘ছিন্ন, ভিন্ন, ভাঙা নৌকার পাল’, তখনই চতুর্থ পরিকল্পনার এই নতুন অঙ্গরাগ ও নবরূপায়ণ জন-মানসে কতখানি উৎসাহ-উদ্দীপনা এবং বলিষ্ঠ আশাবাদ সঞ্চারিত করতে পারবে, তা অবশ্যই বিবেচ্য। ইতিমধ্যে চতুর্থ পরিকল্পনার

এই বিশালতা নিয়ে বহু সমালোচনা-কণ্ঠ সোচ্চার হয়ে উঠেছে। সমালোচনা

তন্মধ্যে ভারতের ব্যবসায়ী সমাজ অগ্রতম। তারা চতুর্থ পরিকল্পনাকে ‘অবাস্তব’ ও ‘দুঃসাহসিক’ বলে অভিহিত করেছেন। ব্যবসায়ী সমাজের এই মনোভাবের বিরুদ্ধে প্রধানমন্ত্রী শ্রীলালবাহাদুর শাস্ত্রী (পরিকল্পনা কমিশনের সভাপতি) আক্ষেপের স্বরে বলেছেন যে, দেশে শিল্পের ভবিষ্যৎ আশাপ্রদ হওয়া সত্ত্বেও ব্যবসায়ী সমাজের এই নৈরাশ্রজনক মনোভাব নিন্দনীয়। পরিকল্পনা কমিশনের সহকারী সভাপতি শ্রীঅশোক মেটাও ব্যবসায়ী সমাজকে এই হতাশার ভাব পরিত্যাগ করে পরিপূর্ণ প্রত্যয় নিয়ে নবভারত গঠনের ব্রতে সরকারের সঙ্গে সহযোগিতা করতে আহ্বান করে আনিয়েছেন। কিন্তু তা সত্ত্বেও কথা থেকে যায়। কেবল আশাবাদকেই পুঞ্জি করে একটা পরিকল্পনার রূপায়ণ সম্ভব নয়। প্রথম তিনটি পরিকল্পনার জনসাধারণ

সরকারী আশাবাদে আস্থা স্থাপন করে বহু দুঃখ-বহন ও কষ্ট-সহন স্বীকার করে এতদিন মুখ বুজে আছে। তার বিনিময়ে সে আজ কি পেয়েছে, তার হিসাব মেলাতে তাদের মন আর রাজী নয়। এই নিরুৎসাহজনক পরিস্থিতিতে এই বিপুলাকার পরিকল্পনার রথ চালাবার প্রয়াস নিঃসন্দেহে দুঃসাহসের পরিচায়ক। অবশ্য, প্রথম তিনটি পরিকল্পনায় সরকার যদি কৃতিত্বের স্বাক্ষর রাখতে পারতেন, তবে দেশবাসীর মনে হতাশার এত অন্ধকার নেমে আসতো না। পরিকল্পনার রথ গতিহীন নয়, কিন্তু তার চলার বেগ বডই মন্থর। দেশবাসী তাতে সন্তুষ্ট নয়, সরকারও পথের ঠিকানা হারিয়ে দিশাহারা। তাছাড়া দেশে যে মাথাভারী এবং কর্ম-দক্ষতাহীন শাসনযন্ত্র বর্তমান, সেই শাসনযন্ত্রের হাতেই পডবে পরিকল্পনার রূপায়ণের ভার। সরকার তাঁর চিরাচরিত নীতি ও কর্মপন্থা নিয়ে দেশ ও বিদেশ থেকে সংগৃহীত অর্থের দ্বারা যদি চতুর্থ পরিকল্পনার রূপায়ণে হাত দেন এবং তাতেও যদি কর্ম-কুশলতার অভাব পরিলক্ষিত হয়, তবে তাতে দেশের উন্নতির পরিবর্তে দেশের সমূহ বিপদ ঘটবার সম্ভাবনা। চতুর্থ পরিকল্পনায় কর্মসংস্থানের চিত্রও তেমন আশাশ্রদ নয়। এই পরিকল্পনার পাঁচ বছরে বেকারের সংখ্যা দাঁড়াতে মোট সাড়ে তিন কোটি; কিন্তু পরিকল্পনার সর্বাঙ্গীণ সাফল্যে ২ কোটি ৩০ লক্ষ লোকের কর্মসংস্থান সম্ভব হবে। চতুর্থ পরিকল্পনার শেষেও ১ কোটি ২০ লক্ষ লোক বেকার থাকবে, এ দুঃখ রাখবো কোথায়?

কাজেই বৈষয়িক উন্নতির স্থখ-সমুজ্জ্বল স্বর্ণ-তোরণ থেকে এখনও ভারত বহুদূরে। যাত্রা সূচিত হয়েছে; কিন্তু লক্ষ্য অনেক দূরে। বহু দুঃখ-বহন ও কষ্ট-সহনের মধ্য দিয়ে ভারতবাসী সেই স্থখী সন্তুষ্ট জীবনের স্বপ্ন দেখছে। সেই স্বপ্ন তার সার্থক হবে তো? অর্থ-ব্যবস্থার মৌলনীতির পরিবর্তন ছাড়া ভারতের অর্থ-ব্যবস্থার সঠিক রূপায়ণ

কমেন করে সম্ভব হবে? সর্বাঙ্গে নীতির পরিবর্তন চাই। এ উপসংহার

পর্যন্ত পরিকল্পনার বৃহদায়তন চক্রকে আবর্তিত করা হয়েছে ক্রমবর্ধমান বিনিয়োগের পুঁজির ধাক্কা; কিন্তু সেই বিনিয়োগের ক্রমবর্ধমান ফসল ঘরে তোলায় কোন অল্পকূল পরিবেশ সৃষ্টি হয়নি। ফলে দেশের পুঁজি মুষ্টিমেয়ের হাতে কুক্ষিগত হয়ে পড়েছে এবং সংখ্যাগরিষ্ঠ জনসাধারণের হাতে দিন-যাপনের ও প্রাণ-ধারণের গ্লানি দিনের পর দিন পুঞ্জীভূত হয়ে উঠছে। দৈনন্দিন জীবনের সেই গ্লানির মধ্যে থেকেও আমরা আশা করে থাকবো, ১৯৬৬ সালের ১লা এপ্রিলের নব-অরুণোদয় ভারতের জীবনে জয়যুক্ত হবে।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

- তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা ও তাহার সমীক্ষা
- চতুর্থ পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় কৃষি

৫২. বৃহত্তর কলকাতার সমস্যা ও মহানাগরিক পরিকল্পনা Problem of Greater Calcutta and Metropolitan Planning.

প্রবন্ধ-সূত্রঃ—অবতরণিকা—কল-

কাতাব সমস্তার ভয়াবহ চিত্র—সমস্তার কারণ—
সমাধান প্রয়াস ও বৃহত্তর কলকাতাব মহানাগরিক
পরিকল্পনা—ভৌগোলিক আয়তন বৃদ্ধি, উপনগরী
নির্মাণ—বস্তি অপসারণ, পথ ও যাতায়াত—জল
সরবরাহ ও জল নিষ্কাশন—স্বাস্থ্য ও শিক্ষা—
ব্যবসা-বাণিজ্য ও বন্দর-বক্ষা—চতুর্থ পরিকল্পনায়
কলকাতা মহানাগরিক পরিকল্পনা—অর্থ-সংস্থান
—উপসংহার।

মহানগর কলকাতা আধুনিক ভারতের সামাজিক, রাজনৈতিক, বাণিজ্যিক ইতিহাসের
হৃৎপিণ্ড। ভারতের ইতিহাসে বিগত দুশো বছরে যত উত্থান-পতন ঘটেছে, তার মুক
সাক্ষী রূপে দাঁড়িয়ে আছে কলকাতা শহর। তার ইট-কাঠ-পাথরের পাতায় পাতায়
ছড়িয়ে আছে ইতিহাসের কতো গৌরব-স্মৃতি। পাশ্চাত্যের সঙ্গে
অবতরণিকা

প্রাচ্যের গাঁটছড়া সে-ই তো বেঁধেছিল প্রথমে। কৃষি-ক্ষেত্র থেকে
শিল্প-ক্ষেত্রে পদ-চারণার প্রথম প্রেরণামন্ত্র সে-ই যুগিয়েছিল। তারপর পতন-অভ্যুদয়-
বন্ধুর পন্থায় এগিয়েছে ইতিহাস। ভাগীরথীর বৃকেও অনেক জল বয়ে গেছে।
কলকাতার কলেবর ক্রমাগত বৃদ্ধি হয়ে ধারণ করেছে বর্তমান মহানাগরিক রূপ। 'সেই
সঙ্গে পুঞ্জীভূত হয়ে উঠেছে তার নানা জটিল সমস্তার গুরুভার। বহু দুর্লভ সমস্তার
পাহাড় মাথায় নিয়ে সে আজ বর্তমান কালের মুখোমুখি দাঁড়িয়েছে। কঠে তার চরম
জিজ্ঞাসা : সে কি আরও কিছুদিন টিকে থাকবে, না তার টিকে থাকার আর কোনও
প্রয়োজন নেই? এই প্রশ্নের উত্তর দেবার আগে মনে রাখতে হবে যে, আজ কেবল
এশিয়ার অগ্রতম সর্ব-বৃহৎ শহরাঞ্চলের এক অতি বৃহৎ জনসমষ্টির কল্যাণই বিপন্ন হয়নি
কিংবা এখানকার সাধারণ মানবিক জীবন-যাপনই বিপন্ন হয়নি, সমগ্র উত্তর ভারতের
সর্বাধিক গুরুত্বপূর্ণ শিল্প-ব্যবসায়-কেন্দ্রের ভবিষ্যৎও আজ বিপন্ন।

দুর্ভাগ্যের বিষয়, যে কলকাতা বিগত দু'শতাব্দী ধরে ভারতের ইতিহাস সৃষ্টি
করেছে, সে আজ ভাগ্যের নিষ্ঠুর পরিহাসে 'পচা শহর', 'মিছিল শহর', 'গন্ধা শহর' বলে

কলকাতার সমস্তার
ভয়াবহ চিত্র

দিক্ৃত। সত্যকথা, তার যাতায়াতের পথঘাট, জল-সরবরাহ,

জল-নিষ্কাশন, অজ্ঞান অপসারণ, স্বাস্থ্য-সরবরাহ, স্বাস্থ্য, শিক্ষা—

এককথায়, জীবনধারণের সকল দিকই আজ তার সমস্যা-কটকিত।

আজ বুকে রয়েছে কলকাতার অভাবনীয় লোক-বৃদ্ধি। বিশাল জনভারে অর্জিত

কলকাতার বর্তমান অবস্থা সংকটপূর্ণ এবং ভবিষ্যৎ অনিশ্চিত। প্রায় ৬৫ লক্ষ মানুষের জনতা আজ কলকাতার পক্ষপূটে আশ্রয় গ্রহণ করেছে। কিন্তু আশ্রয় কোথায়? কলকাতার সংকীর্ণ আয়তনে এই বিশাল জনতার বাসগৃহ-সংস্থান একেবারে অসম্ভব। তাই ফুটপাথে, পার্কে, ময়দানে, রকে, মোড়ে, গলিতে অজস্র মানুষের ভিড়। ভিড় সর্বত্র; ভিড়—ট্রেনে-বাসে-ট্রামে; ভিড়—সিনেমা-বায়োস্কোপে-থিয়েটারে; ভিড়—দোকানে-বাজারে-রেশনের লাইনে। রাস্তাঘাটে যানবাহনের অভাব, ফুটপাথে হাটার মতো জায়গার অভাব, হাসপাতালে পর্যাপ্ত সংখ্যক শয্যার অভাব, স্কুল-কলেজেও তেমনি স্থানাভাব। স্থানাভাবে কলকাতার জনসংখ্যার সিকি ভাগ লোকই বাস করে বস্তি নামক নরককুণ্ডে। বাড়ির সম্মুখে, স্কুল-কলেজের সম্মুখে, পার্ক ও বাজারের সম্মুখে জঞ্জালরূপ দিনে দিনে জমা হয়ে ওঠে; অপসারণের বিন্দুমাত্র প্রয়াস নেই। কলের জলে নেই বিশুদ্ধতার নিশ্চয়তা। কলেরা, বসন্ত, টাইফয়েড, ক্ষয়রোগ তো শহরবাসীদের নিত্য সঙ্গী। যখন শহরের পথে আবর্জনার স্রুপ পর্বত-প্রমাণ হয়ে ওঠে, কলের মুখে কেঁচো থেকে সাপের আবির্ভাব ঘটে, যখন নানা সংক্রামক ব্যাধি মহামারী আকার ধারণ করে কলকাতাকে গ্রাস করতে উত্তত হয়, তখনই কলকাতা কর্পোরেশনের পৌর-পিতাগণ কথা-কাটাকাটির রেকর্ড ভেঙে হাতাহাতির নতুন রেকর্ড স্থাপন করেন। এই তো হলো কলকাতার শহরবাসের ইতিকথা!

সমস্যার এই তীব্রতার পেছনে আছে কতকগুলি অনিবার্য কারণ। দ্বিতীয় মহাসম্মারের কাল থেকে কলকাতার জনসংখ্যা উর্ধ্বমুখী হতে থাকে। ভাগ্যের অঘেষণে কেবল উত্তর ভারত থেকেই নয় সমগ্র ভারতের জনগণ কলকাতায় এসে ভিড় করেছে।

তারপর দেশবিভাগের পর অগণিত বাস্তুহারার দল নিরাপদ সমস্তাব কাবণ

আশ্রয়ের সন্ধানে এসে দাঁড়িয়েছে কলকাতার কূকে। কলকাতার চারদিকে গড়ে উঠেছে বাস্তুহারাদের উপনিবেশ। তারপর কলকাতার সাম্রিধ্যে শিল্প-বিকাশের ফলে বহুলোক কর্মোপলক্ষে এখানে এসে ভিড় করেছে। ফলে সমগ্র শিল্পাঞ্চল এক বড়-বুকমের বস্তি এলাকায় পরিণত হয়েছে। প্রায় ত্রিশ লক্ষ লোক বৃহত্তর কলকাতা-এলাকায় ভাসমান জন-গোষ্ঠীর মতো বর্তমান। তাদের একটা বিরাট অংশকে রুজি-রোজগারের প্রয়োজনে কলকাতায় আসতে হয়। তাতে শিল্পাঞ্চলের সঙ্গে কলকাতার যাতায়াতের ব্যবস্থা ছাড়া মহানগরীর পরিবহণ ব্যবস্থাতেও মারাত্মক সমস্যা সৃষ্টি হয়েছে। কলকাতার কর্মব্যস্ততা বেড়েছে, বেড়েছে কলকাতার জনসংখ্যা। অতি-জনতার ভারে কলকাতার বর্তমান ও ভবিষ্যৎ এখন টালমাটাল। এই ঘন জন-বিভ্রাসের দক্ষন স্বাস্থ্য, জল-সরবরাহ, জল-নিকাশ, আবাসন ও পরিবহণ ব্যবস্থা এক অকল্পনীয় সমস্যার সম্মুখীন।

তার ফলে জঞ্জাল-স্তূপের মতো কলকাতার সমস্ত দিনে দিনে পুঞ্জীভূত হয়ে উঠছে। সমস্তা থেকে আসে সংঘাত। সেই সংঘাত আজ কলকাতার অলিতে-গলিতে, ট্রামে-বাসে, খেলার মাঠে, কর্পোরেশনে ও বিধান-সভায়। এই সংঘাতের হাত থেকে কলকাতাকে মুক্ত করতে হলে পুতি-গন্ধময় আবর্জনা-পরিকীরণ কলকাতার

সমাধান-প্রয়াস ও
বৃহত্তর কলকাতার
মহানাগরিক
পরিকল্পনা

মুক্তি-স্নান চাই। চাই তার ৬৫ লক্ষ মানুষের বাসোপযোগী পরিসর; চাই বাসস্থান, জল সরবরাহ, জল-নিকাশ, স্বাস্থ্য ও শিক্ষার স্বেচ্ছা ব্যবস্থা; যেখানে ৬৫ লক্ষ মানুষ স্বাস্থ্য-সম্মত উপায়ে বৈচে থাকতে পারে, তার বিজ্ঞান-সম্মত, রুচি-সম্মত আয়োজন।

এই দুরূহতম সমস্যার সমাধান প্রয়াসেই বৃহত্তর কলকাতার মহানাগরিক পরিকল্পনার জন্ম। স্বর্গীয় ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়ের নাম এই প্রসঙ্গে অরণীয় হয়ে থাকবে। তিনিই বৃহত্তর কলকাতার মহানাগরিক পরিকল্পনার জনক।

পশ্চিমবঙ্গ সরকার গঠন করেছেন ‘কলকাতা মেট্রোপলিটান পরিকল্পনা সংস্থা’ নামে একটি সংসদ এবং ফোর্ড ফাউন্ডেশন ও রাষ্ট্রপুঞ্জ বিশেষজ্ঞদের সাহায্যে চলেছে একটি পরিকল্পনা রচনার নানা পরীক্ষা-নিরীক্ষা। উলুবেড়িয়া থেকে বাঁশবেড়িয়া এবং কল্যাণী

ভৌগোলিক আয়তন
বৃদ্ধি

থেকে বজবজ ও বারুইপুর—এই সাড়ে চারশো বর্গমাইল এলাকার নামই কলকাতা মেট্রোপলিটান জেলা। ১৯৬৬ সালের মধ্যেই কলকাতা মেট্রোপলিটান জেলার জল সরবরাহ, জলনিকাশী এবং

ভূগর্ভস্থ পয়ঃপ্রণালীর সর্বাত্মক উন্নয়ন প্রকল্প রচনা শেষ হবে। এই প্রকল্প কার্যকরী করার উপযোগী একটি বিধিবদ্ধ সংস্থা গঠনকল্পে বিধানসভার আগামী অধিবেশনে একটি বিল পাশ করানো হবে।

পশ্চিমবঙ্গ সরকার ইতিমধ্যেই এই পরিকল্পনার আংশিক রূপায়ণে হাত লাগিয়েছেন। কলকাতার পূর্বাঞ্চলে লবণ হ্রদ ভরাট করবার দায়িত্ব দেওয়া হয়েছে একটি বিদেশী সংস্থার হাতে। তাতে এক অতি-আধুনিক প্রক্রিয়ায় গঙ্গাগর্ভের পলি-মোচন ও লবণ-হ্রদ পুষ্টির কাজ এক সঙ্গে চলেছে। কলকাতার দক্ষিণাঞ্চলে উপনগরী নির্মাণ

বেহালা থেকে ডায়মণ্ডহারবার রোডের দুপাশের ৫৫ হাজার একর জমি পুনরুদ্ধার করে একটি নতুন উপনগরী নির্মাণের পরিকল্পনা করা হয়েছে। উত্তর দিকে কল্যাণী গড়ে উঠেছে। বৃহত্তর কলকাতার সঙ্গে সেও এসে মিলিত হবে। সোনারপুর উপনগরী নির্মাণের কার্যসূচী তৃতীয় পরিকল্পনার অন্তর্ভুক্ত হলেও তা চতুর্থ পরিকল্পনাকালেই কার্যকর হবে। বৈদ্যুতিক ট্রেন হবে দুই দিগন্তে যাতায়াতের প্রধান অবলম্বন। তাছাড়া মূল কলকাতাকে বেইন করে স্থাপিত হবে চর্চবেড় রেল। বস্তির অপসারণ করে প্রশস্ত রাজপথ নির্মিত হবে। কলকাতা

উন্নয়ন সংস্থা (Calcutta Improvement Trust) সেই কাজে হাত লাগিয়েছেন। ইতিমধ্যে কতকগুলি প্রশস্ত রাজপথ নির্মিত হয়েছে। এদিকে বস্তি উন্নয়নের জ্ঞা ১৯০০ একর জমি দখলের ও চার লক্ষ লোকের আবাসনের উপযোগী একটি প্রকল্প

রচিত হয়েছে। বস্তিগুলির মালিকানা সরকারে বর্তাবার জ্ঞে

বস্তি অপসারণ, পণ
ও যাতায়াত

বিল রচনার কার্যও সমাপ্ত। একমাত্র মহানগরীর বস্তি অপসারণের

জ্ঞেই তিনশো কোটি টাকার প্রয়োজন। বৃহত্তর কলকাতার

বস্তি অপসারণ আরো বহুগুণ ব্যয়-সাপেক্ষ, তা বলা বাহুল্য। টালা সেতুর উদ্বোধন হয়েছে এবং গডিয়াহাটের লেভেল ক্রসিং-এ ওভার ব্রীজ তৈরীর কাজ সমাপ্তির পথে। অত্মদিকে হাওড়ার সঙ্গে যোগাযোগ ব্যবস্থাকে আরও সহজ করে তোলার জ্ঞে হুগলী নদীর ওপরে ঘোল কোটি টাকা ব্যয়-সাপেক্ষ দ্বিতীয় সেতু নির্মাণের পরিকল্পনা করা হচ্ছে। আগামী কয়েক বছরে যে সমস্ত কার্যসূচী গৃহীত হবে, তাদের মধ্যে সর্বাধিক গুরুত্বপূর্ণ হলো, গঙ্গার ওপর দ্বিতীয় সেতু এবং কলকাতা চক্রবেড রেলপথ। রাজ্য সরকার বৃত্তাকার রেলপথের বিস্তারিত সমীক্ষা ও প্রকল্প প্রস্তুত করার জ্ঞে রেলপথ-মন্ত্রককে অনুরোধ করেছেন এবং রাজ্য-সরকার এই সমীক্ষা-কার্য ও বিবরণ প্রস্তুত করার জ্ঞে কয়েক লক্ষ টাকা ব্যয়-ভার বহনে প্রস্তুত আছেন। জনসংখ্যার ঘনত্ব এবং রাস্তায় যানবাহনের পরিমাণ বৃদ্ধির দরুন কলকাতা ও হাওড়া অঞ্চলের পরিবহণ সমস্তা যে গুরুতর আকার ধারণ করেছে, এই দুটি কার্যসূচী তা হ্রাস করতে সহায়ক হবে।

বৃহত্তর কলকাতার জলসরবরাহ-ব্যবস্থাকে শক্তিশালী করে তোলার জ্ঞে স্থাপিত হয়েছে পলতা জল সরবরাহ কেন্দ্র। ৭২ ইঞ্চি ব্যাস-বিশিষ্ট পাইপে জল সরবরাহ করা হবে সমগ্র কলকাতায়। সেই সঙ্গে গঙ্গাগর্ভকে পলিমুক্ত করে কলকাতার

জল সরবরাহ ও
জল নিষ্কাশন

জল-নিষ্কাশনের ব্যবস্থা করা হচ্ছে। কলকাতার স্বাস্থ্যরক্ষার

ব্যবস্থার জ্ঞে বিশ্ব-স্বাস্থ্য সংস্থা সুপারিশ করেছেন। কলেরা,

আন্ত্রিক রোগ ও ক্ষয়রোগের দাপটে কলকাতার মাঝে মাঝে

নাভিস্থা ওঠে। ব্যাধি-কবলিত কলকাতার রোগ-মুক্তির জ্ঞে হাসপাতাল, ক্লিনিক ইত্যাদি ব্যবস্থার পাশে বসন্ত, কলেরা, টাইফয়েড, প্লেগ ইত্যাদি মহামারী প্রতিরোধের

ব্যবস্থা করা হয়েছে। কলকাতার শিক্ষায়তনগুলিতে এখন স্বাস্থ্য ও শিক্ষা

‘ঠাই নাই, ঠাই নাই’ রব উঠেছে। নতুন কলেজ কতকগুলি

স্থাপিত হয়েছে। স্থাপিত হবে আরো কয়েকটি নতুন কলেজ। যাদবপুর ও কল্যাণী বিশ্ববিদ্যালয় কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের কর্মভার অনেকাংশে লাঘব করে দিয়েছে। তবু কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে ভিড় কমে নি, কাজের চাপও কমে নি।

কলকাতার ব্যবসা-বাণিজ্যকে আরো সহজ ও গতিশীল করে তোলার জন্তে হাওড়া স্টেশনকে টেলে সাজানো হয়েছে ; নতুন পরিকল্পনায় টেলে সাজানো হচ্ছে শিয়ালদা স্টেশনকে । এদিকে কলকাতা বন্দরের সংস্কার ও পুনর্বিজ্ঞাসের পরিকল্পনা গৃহীত হয়েছে । কারণ ১৯৭০-৭১ সালের মধ্যে কলকাতা বন্দরকে দু'কোটি টন মাল

চলাচলের ব্যবস্থা করতে হবে । তাছাড়া হলুদি নদীর মুখে ব্যবসা-বাণিজ্য ও বন্দর-রক্ষা পরিপূরক বন্দররূপে গড়ে উঠছে হলুদিয়া বন্দর । তার সঙ্গে

রেলপথে কলকাতার যোগসূত্র স্থাপিত হবে । অত্যাধিক ভাগীরথীর জল-প্রবাহের পুষ্টিসাধনের জন্তে গঙ্গার ওপরে ফরাঙ্গা বাঁধ পরিকল্পনা গৃহীত হয়েছে । কলকাতাকে বাঁচাবার জন্ত কলকাতা বন্দরকে বাঁচিয়ে রাখতে হবে ।

বৃহত্তর কলকাতার মহানাগরিক পরিকল্পনার রূপায়ণে চতুর্থ যোজনায় যে ব্যয়-বরাদ্দ এবং ব্যয়-বণ্টনের ব্যবস্থার আয়োজন চলেছে, তার একটি তথ্য-চিত্র নিম্নে প্রদত্ত হলো :

কোটি টাকায়

	কোনা উপনগরী	১'২০
	কলকাতায় স্টেডিয়াম	১'৫০
	সোনারপুর উপনগরী (তৃতীয় পরিকল্পনার বকেয়া)	৪'০০
	কলকাতা ও হাওড়ার গৃহনির্মাণ কর্মসূচী	৩৮৫
চতুর্থ পরিকল্পনায়	নগর অঞ্চলের পুনরুন্নয়ন	৩'০০
কলকাতা মহানাগরিক	জল-সরবরাহ কর্মসূচী	৬'২৫
পরিকল্পনা	হাওড়া সেতু	১৬'০০
	পয়ঃপ্রণালী, জলনিষ্কাশন ও স্বাস্থ্যব্যবস্থা কর্মসূচী	১১'৯৯
	সড়ক	১৮'৯৩
	হাউসডায় বস্তি-উন্নয়ন কার্যসূচী	২'০০
	সমাজসেবা, পার্ক ও মনোরঞ্জন, শিক্ষা	৮'০০
	কলকাতা মহানাগরিক পরিকল্পনা সংস্থার সাংগঠনিক ব্যয়	১'৫০
	আসানসোল-রানীগঞ্জ পয়ঃপ্রণালী কর্মসূচী	১'০০
	জল-সরবরাহ, বস্তি-উন্নয়ন, পরীক্ষামূলক গৃহনির্মাণ,	
	জনসমষ্টির বহির্গমন সম্ভাবনা, সমীক্ষা প্রভৃতির দরুন	
	তৃতীয় পরিকল্পনার বকেয়া ব্যয়	২১'৭৮

মোট ১০১'০০

তৃতীয় যোজনায় মহানাগরিক পরিকল্পনার রূপায়ণে ১০ কোটি টাকার সংস্থান রাখা হয়েছিল । কেন্দ্রীয় পরিকল্পনাও অল্পরূপ অর্থ বরাদ্দ করা হয়েছিল । আশা ছিল

কেন্দ্রীয় সাহায্যের ১০ কোটি টাকার বৃহত্তর অংশ অনুদানরূপে প্রদত্ত হবে। কিন্তু কলকাতা মহানাগরিক পরিকল্পনা সংস্থার সাংগঠনিক মোট ব্যয় এক কোটি টাকা ছাড়া—প্রায় সম্পূর্ণ কেন্দ্রীয় সাহায্যই ঋণ রূপে প্রদত্ত হচ্ছে। এই পরিকল্পনার সার্বিক রূপায়ণে অন্ততঃ ২২০ কোটি টাকার প্রয়োজন। পশ্চিমবঙ্গ সরকার অনেক আগেই কেন্দ্রীয় সরকারের কাছে এই পরিকল্পনা পেশ করেছিলেন। কিন্তু কেন্দ্রীয় সরকার এ পর্যন্ত এই পরিকল্পনাকে স্বীকার করেন নি। তাঁদের ধারণা, অর্ধ-সংস্থান

কলকাতার সমস্যা নিতান্তই পশ্চিমবঙ্গের সমস্যা এবং তার সমাধান-দায়িত্বও একান্তভাবে পশ্চিমবঙ্গের। অগত্যা পশ্চিমবঙ্গ সরকার এই বিশাল পরিকল্পনার রূপায়ণে অগ্রসর হয়েছিলেন। তৃতীয় পরিকল্পনার প্রথম দিকে কেন্দ্রীয় সরকার বা পরিকল্পনা কমিশন কলকাতা সম্পর্কে তাঁদের দায়িত্ব স্বীকার করতে, রাজী হন নি বটে; কিন্তু বিশ্ব ব্যাঙ্কের সমালোচনার পরেই কলকাতার শঙ্কাজনক পরিস্থিতির দিকে কেন্দ্রীয় সরকারের দৃষ্টি আকৃষ্ট হয়।

কলকাতার সম্প্রসারণ ও সংগঠন, তার স্বাস্থ্য, জল-সরবরাহ, জল-নিষ্কাশন, আবাসন, যাতায়াত ইত্যাদি নাগরিক জীবনের যাবতীয় সুখ-স্বাচ্ছন্দ্যের ব্যবস্থা করবার জগ্রে

পশ্চিমবঙ্গ সরকারের এই প্রাথমিক নিঃসঙ্গ প্রয়াস নিঃসন্দেহে উপসংহার

প্রশংসনীয়। কলকাতা কেবল পশ্চিমবঙ্গের নয়, পূর্ব ও উত্তর ভারতের প্রাণকেন্দ্র—কেন্দ্রীয় সরকারের তা বুঝে উঠতে এত বিলম্ব হওয়ার কারণ কি? কেন্দ্রীয় সরকার কি জানেন না—পূর্ব ও উত্তর ভারতের বাণিজ্য-পসরা কে সাজায়? পূর্ব ও উত্তর ভারতের সমৃদ্ধি আসে কোন্ পথে? সে তো 'নবযুগের জ্যোতির কনকপদ্ম কলকাতা।' এবং আমরা বিশ্বাস করি—'কলকাতা একদিন কল্লোলিনী তিলোত্তমা হবে।'।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

● কলকাতা নগরের বিচিত্র সমস্যা, ক. বি. '৬৪

● বৃহত্তর কলকাতার মহানাগরিক পরিকল্পনা

৫৩. হলদিয়া বন্দর ও তাহার ভবিষ্যৎ

The Haldia Port and Its Future.

প্রবন্ধ-সূত্র :- অবতরণিকা—তাম্র-

লিপ্তের ঐতিহ্য হলদিয়ার জন্ম—হলদিয়া বন্দরের
প্রয়োজনীয়তা—অবস্থান ও পশ্চাদভূমি—যোগা-
যোগ ও পরিবহণ ব্যবস্থা—হলদিয়া বন্দরের
নির্মাণ ও নির্মাণ-ব্যয়—‘অবাধ-আমদানি-অঞ্চল’
—‘অবাধ-বাণিজ্য-বন্দর’—অবাধ-বাণিজ্য-প্রেরণা
—হলদিয়া বন্দরের সম্ভাব্য অবদান—ক্ষতি, তদু-
ক্ষতি নয়—উপসংহাৰ।

কলকাতা বন্দরের মৃত্যু-আশঙ্কা থেকেই হলদিয়া বন্দরের জন্ম। হুগলী নদীর দক্ষিণেই
কলকাতা বন্দরের সমৃদ্ধি। আজ সেই হুগলী নদীর ধারা-কার্পণ্যে কলকাতা বন্দরের
ভবিষ্যৎ সম্বন্ধে নানা আশঙ্কার জল্পনা-কল্পনা দেখা দিয়েছে বিভিন্ন চিন্তাশীল মহলে।
একদিকে যখন কলকাতার মৃত্যু-লগ্ন ঘনিষে আসছে, তখনই
অবতরণিকা

ভারতের অতীত বাণিজ্যের ধূসর দিগন্তে দেখা দিচ্ছে নতুন
আলো, নতুন সম্ভাবনা। সেই সম্ভাবনার নাম হলদিয়া বন্দর। ভারতের বাণিজ্য-
সম্ভাবনার বিপুল আশ্বাস নিয়ে ভারতের এই পূর্ব দিগন্তে তার আবির্ভাব ঘটতে চলেছে।
তার জন্মে চলেছে নানা আয়োজন, নানা প্রস্তুতি।

কয়েক বছর আগেও হলদিয়া ছিল অখ্যাত গওগ্রাম। সে অখ্যাত হলেও বিশ্ব-
বিখ্যাত তাম্রলিপ্ত বন্দরের বিপুল ঐতিহ্য তাকে ঘিরে রেখেছে। (বলা যায়, তাম্রলিপ্ত
বন্দরের গৌরবময় ঐতিহ্য হলদিয়ার জন্ম।) বিশু ক্রীস্টের জন্মের বহু পূর্বেই পাচী-ধরিজীর

শ্রেষ্ঠ সমুদ্র-বন্দর রূপে তাম্রলিপ্ত খ্যাতিলাভ করেছিল, যার উল্লেখ
তাম্রলিপ্তের ঐতিহ্য হলদিয়ার জন্ম রয়েছে হিন্দু, জৈন ও বৌদ্ধ গ্রন্থগুলিতে। এখান থেকে সমুদ্র-

পথে সুদূর সিংহল, পূর্ব-ভারতীয় দ্বীপপুঞ্জ, এমনকি চীন দেশেও
যাত্রা করতো বণিকদল। পঞ্চম শতকে ফা-হিয়েন এবং সপ্তম শতকে হিউয়েন সাঙ
এখান থেকেই স্বদেশে যাত্রা করেছিলেন। এখানে ছিল একটি বৌদ্ধমঠ, ছিল মহামতি
অশোকের নির্মিত একটি বৌদ্ধভূপ। অষ্টম-নবম শতকের পর তাম্রলিপ্তের গৌরব-স্বর্ধ
অস্তমিত হলো। বিশাল ধূসর বালুকাময় চর তাম্রলিপ্তের কপালে রেখে বঙ্গোপসাগর
সরে গেল সুদূর দক্ষিণে। তাম্রলিপ্ত বালুকাময় প্রান্তরে ঘুমিয়ে পড়লো। বিংশ
শতাব্দীর শেষার্ধ্বে সে আবার জাগছে নতুন নামে। তাম্রলিপ্ত ও হলদিয়ার মধ্যে
ভৌগোলিক ব্যবধান মাত্র কয়েক মাইলের; কিন্তু কালের ব্যবধান হাজার বছরের।

সেই হাজার বছরের ব্যবধান অপসারিত করে হলদিয়া বন্দরের উদ্ভব হলো। তাম্রলিপ্তের স্বার্থে নয়, কলকাতা বন্দরের স্বার্থে। গঙ্গার মূল জলধারা পদ্মাবক্ষ আশ্রয় করায় এবং অগ্ন্যস্ত্র আত্মরক্ষিক কারণে হুগলী নদীতে দেখা দিয়েছে নিদারুণ জল-কার্পণ্য। হুগলী নদীর সেই নাব্যতা-গৌরব আজ আর নেই। কলকাতা বন্দর তাই ভারী জাহাজের মুখ দেখতে পায় না। হলদিয়ায় কিছু পণ্যাবতরণ ঘটবে ভারী জাহাজগুলি

হলদিয়া বন্দরের
প্রয়োজনীয়তা

আংশিক ভারমুক্ত হলে তবেই কলকাতা বন্দরে এসে ভিড়তে পারে।) ইতিমধ্যে হলদিয়ায় খাণ্ড-পণ্যাবতরণের পরিমাণ ক্রম-বর্ধিষ্ণু। ১৯৬১-৬২ সালে ৪৬,৬৫২ টন এবং ১৯৬২-৬৩ সালে

৬৩,০০০ টন খাণ্ড-পণ্যের অবতরণ ঘটেছে হলদিয়ায়। তাও বছরের চার মাস—নভেম্বর থেকে ফেব্রুয়ারী হলদিয়া কর্ম-মুখর থাকে। এই কাল-পরিধি বৃদ্ধি করা যায় কিনা এখন চিন্তা করা হচ্ছে। এইভাবে টোকিয়োর ইয়াকোহামার মতো কলকাতার সহায়ক বন্দর (ancillary port) রূপে হলদিয়া গড়ে উঠছে। কলকাতা মেট্রোপলিটান প্ল্যানিং সংস্থা তার ১৯৬২ সালের রিপোর্টে তাই জানালেন “The importance of the deep sea-port at Haldia as an auxiliary to the port of Calcutta has been well-established with the development of the Haldia port, urbanization of the immediate vicinity would be inevitable.”

হলদিয়া মেদিনীপুর জেলার তমলুক মহকুমায় হুগলী ও হুন্দি নদীর সঙ্গম-স্থলে হুন্দি নদীর বাম উপকূলে অবস্থিত। কাঁসাই ও কেলেঘাই এই নদী-যুগলের যৌথ প্রবাহেই হুন্দি নদীর স্রষ্টি। এই অঞ্চলের জনবসতি ঘন এবং কৃষি ও শিল্প-সম্পদ

অবস্থান ও
পশ্চাদ্ভূমি

প্রচুর। এই অঞ্চল থেকে ধান, নারকেল, তরি-তরকারী ও অগ্ন্যস্ত্র কৃষিজাত দ্রব্য এবং মাছ, তাঁতবস ও অন্যান্য শিল্পজাত দ্রব্য কলকাতার বাজারে চালান দেওয়া হয়ে থাকে। পশ্চাদ্ভূমি-রূপে হলদিয়া পেয়েছে সমগ্র পশ্চিমবঙ্গ, বিহার ও উড়িষ্যার কিয়দংশ। পশ্চিমবঙ্গ, বিহার ও উড়িষ্যার কৃষি ও শিল্প-সমৃদ্ধ অঞ্চল যে হলদিয়ার সমৃদ্ধির দুয়ার খুলে দেবে, তা বলা বাহুল্য। যন্ত্রপাতি, সিমেন্ট, কাগজ ও চীনা বাসনের কারখানার এখানে যথেষ্ট সম্ভাবনা আছে।

হলদিয়া বন্দরের উদ্বোধনের সঙ্গে সঙ্গেই রেলপথে একটি স্থূঁ যোগাযোগ ব্যবস্থা গড়ে তুলতে হবে। পরিবহণ-মন্ত্রী শ্রীরাজবাহাদুর জানিয়েছেন, দক্ষিণ-পূর্ব রেলপথের পাশকূড়া স্টেশনের সঙ্গে হলদিয়া বন্দরের নতুন ব্রডগেজ রেলপথের গাঁটছড়া বেঁধে দেওয়া হয়ে অগ্রাধিকারের ভিত্তিতে। তাহলে শুধু কলকাতা বন্দরের সঙ্গেই নয় ভারতের অন্যান্য বন্দরগুলির সঙ্গেও তার নিবিড় সম্পর্ক স্থাপিত হবে।

রেলপথে ও জলপথে উড়িষ্যা রাজ্যের সঙ্গেও তার যোগাযোগ সহজ হবে। এই ব্যাপারে উড়িষ্যা ক্যানেল এবং হিজলি টাইডাল ক্যানেলের ভূমিকা হবে অসামান্য। একদিকে হলদিয়া থেকে সূতাহাটা ও তমলুক হয়ে পাঁশকুড়া পর্যন্ত রয়েছে মোটর

চলার উপযোগী সড়ক। পরিবহণ-মন্ত্রী ঘোষণা করেছেন, ৬নং যোগাযোগ ও পরিবহণ
ব্যবস্থা জাতীয় রাজপথ (National highway) থেকে হলদিয়া পর্যন্ত

রাস্তা নির্মাণের প্রাথমিক তদন্ত সমাপ্ত হয়েছে। মৃত্তিকা খনন ও জমি দখল কতখানি ব্যয়-সাপেক্ষ, তা এখন বিবেচনাধীন। বন্দরের উন্নতির সঙ্গে সঙ্গে যোগাযোগ ও পরিবহণ-ব্যবস্থার আরো উন্নতি হবে, তাতে কোন সন্দেহ নেই।

কলকাতা থেকে ৫৬ মাইল দূরে প্রচুর সম্ভাবনা নিয়ে গড়ে উঠেছে হলদিয়া। এখানে থাকবে পাঁচটি বার্থ (berth)-সমন্বিত এক বৃহৎ ডক-ব্যবস্থা : কয়লার জন্তে, দুটি বার্থ, আকরিক লৌহের জন্তে একটি এবং সাধারণ জাহাজী মালের জন্তে দুটি। একটি জেটি থাকবে খনিজ তৈলের জন্তে। সম্প্রতি সংসদীয় হিসাব কমিটি এখানে একটি বৃহৎ ড্রাই ডক স্থাপনের প্রস্তাব করেছেন। হলদিয়া বন্দরে কেন্দ্রীয় সরকার ৩০ কোটি টাকা ব্যয়-সাপেক্ষ ২৫ লক্ষ টনের একটি তৈল-শোধনাগার স্থাপনের প্রকল্প অনুমোদন করেছেন। কুমনিয়া ভারতের সহযোগিতায় এই তৈল-শোধনাগার নির্মাণে আগ্রহী। তাছাড়া পূর্ব-পাকিস্তানগত নয় লক্ষাধিক বাস্তুহারার কর্ম-সংস্থানের জন্তে হলদিয়া বন্দর-এলাকায় পেট্রো-কেমিক্যাল কমপ্লেক্স ও বিভিন্ন শিল্প স্থাপনের প্রস্তাব রয়েছে। তৈল-শোধনাগার, দস্তা স্কেল্টার এবং তৈল-রসায়ন-শিল্প প্রতিষ্ঠার মাধ্যমে হলদিয়ার শিল্পায়নের সম্ভাবনা উজ্জ্বল। শুধু তাই নয়, রপ্তানি-ভিত্তিক লৌহ এবং ইম্পাত-শিল্পের সম্ভাবনাও বিপুল। (আশা করা যায়, বিশ্বব্যাংক হলদিয়ার জন্তে ১৫ কোটি টাকা ঋণ অনুমোদন করবেন।) ১৯৬৬ সালের মধ্যে হলদিয়া বন্দরের নির্মাণকার্য সমাপ্ত হবে বলে অনুমান। নির্দিষ্ট সময়মত এই নির্মাণকার্য সমাপ্ত করবার জন্তে বিভিন্ন পর্যায়ে, সময়-তালিকা

স্বির করে দেওয়া হয়েছে। এতে ব্যয় হবে ২৫ কোটি টাকা।

হলদিয়া বন্দরের
নির্মাণ ও নির্মাণ-ব্যয়

তৃতীয় পরিকল্পনায় এই প্রকল্পের জন্তে ৭ কোটি বরাদ্দ করা হয়েছে। অবশিষ্ট অংশের নির্মাণকার্য চতুর্থ পরিকল্পনায় সমাপ্ত

হবে বলে জানা গিয়েছিল। সম্প্রতি জানা গেছে যে, বিশ্বব্যাংক হলদিয়া বন্দর নির্মাণে এবং পশ্চাদ্ভূমির সঙ্গে তার যোগাযোগ ব্যবস্থার উন্নয়নে সাহায্যের দক্ষিণ হস্ত প্রসারিত করে দিয়েছে। তাতে মনে হয়, ১৯৬৭ সালের মধ্যেই হলদিয়া বন্দরের নির্মাণকার্য সম্পূর্ণ হবে। এই প্রসঙ্গে স্মরণীয় যে, হলদিয়া পাঁশকুড়া ব্রডগেজ রেলপথের নির্মাণ ব্যয় হবে ৮ কোটি ১৫ লক্ষ টাকা। যাই হোক, সংসদীয় হিসাব কমিটি সর্বোচ্চ আর্থিক সাহায্যের ভিত্তিতে হলদিয়া প্রকল্পের কাজ সমাপ্ত করার নির্দেশ দিয়েছেন।

(ইতিমধ্যেই হলদিয়া বন্দরকে কেন্দ্র করে ভারতের বহু আশা-আকাঙ্ক্ষা, পরীক্ষা-পরিকল্পনা গড়ে উঠেছে। তার সমৃদ্ধি কামনায় সকলেই আজ উদ্বীণ। হলদিয়া বন্দরের উন্নতি-কল্পে ভারতীয় অহুসন্ধান সমিতি (Indian Enquiry Association) লক্ষ্য করলেন, হলদিয়া বন্দর থেকে রপ্তানিযোগ্য ভারতীয় যন্ত্রপাতির পরিমাণ হবে নগণ্য।) তাই সমিতি প্রস্তাব করলেন, "Engineering exports from the Haldia port would be brightened if a substantial measure of economic freedom and tax-relief be granted in the Haldia zone. The zone may be declared a tax-free industrial area for export orientation." তাই হলদিয়া বন্দরের দ্রুত বিকাশের জন্যে এই অঞ্চলে মূলধনী দ্রব্য, কাঁচামাল ও শিল্পোপকরণ ইত্যাদির অবাধ প্রবেশ, উৎপাদন-পর্যাপ্তি ও অবাধ-আমদানি-অঞ্চল প্রতিযোগিতামূলক মূল্যে শিল্পজাত পণ্যের সহজলভ্যতার প্রকল্প রচনা ও শিল্পায়মতি ব্যাপারে উদারতা প্রদর্শনের জন্যে সমিতি সুপারিশ করেছেন। তার জন্যে যন্ত্রপাতি ও শিল্পজাত দ্রব্যাদির রপ্তানি-ক্ষেত্রে সরকারী অহুদান পৌঁছিয়ে দিতে হবে এবং উৎসাহিত করতে হবে রপ্তানি-প্রেরণাকে। শুষ্ক-বিধি, দুর্বল পণ্যাদির বিশেষ বরাদ্দ, প্রয়োজনীয় পণ্যের মূল্যহ্রাস, বিশেষ আমদানি-সুবিধা এবং বৈদেশিক বাজারাহুসন্ধান ইত্যাদির মাধ্যমে রপ্তানি-প্রেরণা সৃষ্টি করা যায়। কেন্দ্রীয় পরিবহণ-মন্ত্রী শ্রী রাজবাহাদুর বলেছেন, কান্দলার অভিজ্ঞতার ভিত্তিতেই হলদিয়ায় অবাধ-বাণিজ্য-বন্দর স্থাপিত হবে।

হলদিয়ার 'অবাধ-আমদানি-অঞ্চল' প্রকল্পের প্রবক্তা হলেন ভারতীয় বাস্তুকার সমিতি (Indian Engineering Association)। ঐ সমিতির মতে, যন্ত্রপাতি ও অন্যান্য শিল্পজাত দ্রব্যাদির রপ্তানি-বৃদ্ধির ফলে সমগ্র দেশের, বিশেষতঃ ঐ অঞ্চলের সমৃদ্ধির দ্বারোন্মুখ হবে। সমিতি শিল্পজাত পণ্যাদির রপ্তানি-বৃদ্ধির ওপরেও গুরুত্ব আরোপ করেছেন। অর্থাৎ অদূর ভবিষ্যতে হলদিয়া সিঙ্গাপুর ও হংকং-এর মতো 'অবাধ-বাণিজ্য-বন্দর'রূপে গড়ে উঠবে। তার জন্তে ১২৫ বর্গমাইল এলাকাই যথেষ্ট

হবে না। অন্ততপক্ষে ২০০ বর্গমাইল এলাকা প্রয়োজন।
 (অবাধ-বাণিজ্য-বন্দর)
 উত্তরে ও পূর্বে হুগলী নদী, দক্ষিণে হলদি নদী এবং পশ্চিমে হিজলি টাইড্যাল ক্যানেল-এর মধ্যবর্তী ২০০ বর্গমাইল এলাকা পরিচিত হবে হলদিয়া 'অবাধ-বাণিজ্য-অঞ্চল'।) অবাধ বন্দরের দ্রুত সমৃদ্ধির জন্তে এই অঞ্চলে দ্রুত শিল্প-বিকাশের ব্যবস্থা করতে হবে। এই অঞ্চলে বিধোষিত বাণিজ্য-প্রেরণার সুযোগ গ্রহণ করবার জন্যে অর্থনৈতিক ক্ষেত্রে প্রাগ্রসর দেশগুলি এগিয়ে আসবে। ভারত হয়তো তাদের সঙ্গে পাল্লা দিয়ে উঠতে পারবে না। তার জন্যে যাতে বাস্তবিক

কারখানাগুলি বিদেশী বিশেষজ্ঞদের সহযোগিতায় বিদেশী কারখানাগুলির সঙ্গে পাল্লা দিতে পারে, তার উৎসাহ দান করতে হবে। সেই কারখানাগুলি হলদিয়া বন্দরে আমদানি ও রপ্তানি—উভয়বিধ কর-অব্যাহতি লাভ করবে।

(হলদিয়ায় অবাদ-বাণিজ্য গড়ে তোলার সপক্ষে সমিতি কতকগুলি সুপারিশও করেছেন। সুপারিশগুলি হলো : এক, অঞ্চলটি ভারতীয় শুদ্ধ-প্রাচীরের বাইরে থাকবে এবং ঐ অঞ্চলের উৎপন্ন পণ্যসম্ভার বিশ্বের সব দেশেই রপ্তানি হতে পারবে।) ভারতের

ঘরোয়া বাজারও এই ব্যাপারে বৈদেশিক বাজারের অনুরূপ অবাদ-বাণিজ্য-প্রেরণা

ব্যবহার পাবে। দুই, বৈদেশিক ও ভারতীয় প্রতিষ্ঠানগুলি এখানে স্বল্পতম বাধানিষেধের বন্ধনীর মধ্যে কারখানা স্থাপন বা যন্ত্র-যোজনা (assembly plants) করতে পারবে। তিন, এখানে বিনা শুদ্ধ মূলধনী-দ্রব্য, কাঁচামাল, যন্ত্রপাতির অংশবিশেষ আমদানি করা যাবে। চার, শ্রমিক ও কর্মচারী ভারত ও বিদেশ থেকে সংগৃহীত হবে। পাঁচ, প্রত্যক্ষ ও পরোক্ষ কর হবে সুবিধাজনক এবং লাভের কড়ি যে দেশে প্রবাহিত হয়ে যাবে, সে দেশেই কর দান করতে হবে।

এই অবাদ বন্দর ভারতের অর্থনীতির ক্ষেত্রে পরিকল্পিত তার অবদান রাখবে নানাভাবে। সুস্ভাব্য সেই অবদানগুলির কথা সমিতি তার রিপোর্টে উল্লেখ করেছেন : এক, ভারতীয় কারখানাগুলি বিদেশী কারখানাসমূহের সঙ্গে প্রতিযোগিতার সম্মুখীন হবার শক্তি সঞ্চয় করতে পারবে। একবার বাইরের কাঁচামাল বা যন্ত্রোপকরণ প্রবেশলাভ করলে পূর্ণ শক্তি দিয়ে ভারতীয় শিল্পায়তনগুলি প্রতিযোগিতায় অবতীর্ণ হবে। দুই, হলদিয়া বন্দরের প্রতিষ্ঠিত সহযোগ-সুবিধা রপ্তানি-বাণিজ্যের জন্তে বহু নতুন প্রতিষ্ঠানকে আকৃষ্ট করবে; সেই সঙ্গে বর্তমান প্রতিষ্ঠানগুলিকেও সম্প্রসারণের জন্তে প্রলুব্ধ করবে। তিন, হলদিয়ায় যে সব কারখানা স্থাপিত হবে, তাদের প্রয়োজনীয় সামগ্রী ভারত থেকেই সংগৃহীত হবে। ফলে, ভারত ঘরের দুয়ারে বৈদেশিক মুদ্রা উপার্জন করতে পারবে। চার, ব্যাঙ্ক, বীমা ও জাহাজী ব্যবসায় ইত্যাদির মাধ্যমেও বৈদেশিক মুদ্রা উপার্জন সম্ভব হবে। পাঁচ, বিদেশী প্রতিষ্ঠানগুলি ঐ অঞ্চলে সরবরাহ

করবার জন্তে এবং ভারতে রপ্তানি করবার জন্তে এখানে প্রচুর হলদিয়া বন্দরের যন্ত্রোপকরণ এবং অতিরিক্ত অংশবিশেষ মজুত করে রাখবে।

ক্রেতাদের এই সমস্ত পণ্য অধিক পরিমাণে মজুত রাখবার আর প্রয়োজন থাকবে না। তখন তারা ঐ অর্থ উৎপাদনের জরুরী প্রয়োজনে খাটাতে পারবে। ছয়, ভারতে রপ্তানি করবার জন্তে বিদেশী প্রতিষ্ঠানগুলিকে অর্ডার অনুযায়ী উৎপন্ন বা আংশিক উৎপন্ন অংশসমূহের পণ্য-যোজনা করতে হবে এখানেই। তাছাড়া প্যাকিং ইত্যাদিও করতে হবে। তার জন্তে তাদের কিছু ভারতীয় পণ্য ভোগ

করতে হবে এবং নিয়োগ করতে হবে ভারতীয় শ্রমিকদের। ফলে, ভারতের বেকার সমস্যা কিছুটা সমাধান তো হবেই, বৈদেশিক মুদ্রাও কিছু পরিমাণ উপার্জন করা সম্ভব হবে।

এই প্রসঙ্গে (হলদিয়া বন্দর ভারতের অর্থনীতিকে কতখানি ক্ষতিগ্রস্ত করবে, তাও বিবেচ্য। হলদিয়ায় উৎপন্ন পণ্য রপ্তানি-শুল্ক (export duty) ছাড়াই পৃথিবীর যে কোন দেশে প্রবেশ করতে পারবে। কিন্তু ভারতীয় পণ্য রপ্তানি-শুল্ক দিয়ে তবেই তা রপ্তানি হতে পারবে। কাজেই হলদিয়ায় জাত ক্ষতি, তবু ক্ষতি নয় ভারতীয় পণ্য এবং ভারতে জাত ভারতীয় পণ্যের মধ্যে প্রতিযোগিতা হবে এবং সে প্রতিযোগিতায় বৈদেশিক মুদ্রা উপার্জন ব্যাহত হবে। কিন্তু সমিতির মতে এই ক্ষতির পরিমাণ কার্যতঃ হবে নগণ্য। তাছাড়া ভারত থেকে হলদিয়ায় পণ্য বা পণ্যাংশ রপ্তানি হবে এবং তাতে রপ্তানি-শুল্ক ও বৈদেশিক মুদ্রা অর্জনের পরিমাণ হবে যথেষ্ট।) কাজেই আশঙ্কিত হবার কোন কারণ নেই।

আশঙ্কিত হবার মতো কারণ আছে অল্পদিকে। ষোড়শ, সপ্তদশ ও অষ্টাদশ শতকে হুগলী নদীর অববাহিকায় অল্পরূপ বাণিজ্যকেন্দ্রগুলি গড়ে উঠে দেশের সর্বনাশ সাধন করেছিল। সেই কলঙ্কিত ইতিহাসের পুনরাবৃত্তি যাতে না ঘটে, পূর্বাত্ম উৎসাহে তার জন্তে প্রস্তুত হতে হবে। আর সেই সঙ্গে প্রস্তুত হতে হবে (অবাধ-বাণিজ্য-বন্দরের সম্ভাব্য দুর্নীতি ও নানা সমাজ-বিরোধী কাণ্ডকলাপকে দমন করতে। চোরাই কারবার (smuggling), দুর্নীতি ও সমাজ-বিরোধী কাণ্ডকলাপের স্বর্গ সিঙ্গাপুর ও হংকং-এর মতো হলদিয়া বন্দরও যদি গড়ে ওঠে, তবে আশঙ্কিত হবার যথেষ্ট কারণ আছে। তবে একথাও সত্য যে, তা দমন করা সরকারের পক্ষে কঠিন হয়ে উঠবে।) কিন্তু ভারতের পরিকল্পনার রূপায়ণের জন্তে প্রচুর বৈদেশিক মুদ্রা অর্জনের এ ছাড়া অন্য পথ নেই। তাই দেখা যায়, কলকাতার ভাগ্যাকাশে যখন সূর্য অস্তাচলগামী, ঠিক তখনই হলদিয়ার ভাগ্যাকাশে উদিত হচ্ছে নবযুগের সূর্য।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

● অবাধ-বাণিজ্য-বন্দর রূপে হলদিয়া

বা. বি. ১৯

৫৪. ভারতের রাষ্ট্রীয় বাণিজ্য State Trading in India.

প্রবন্ধ-সূত্র :- অবতরণিকা—রাষ্ট্রীয় বাণিজ্যের লক্ষ্য—কার্য-স্বার্থ-গোষ্ঠীর বিরূপ সমালোচনা—সমর্থক গোষ্ঠীর যুক্তি-প্রাচীর—রাষ্ট্রীয় বাণিজ্যের কাঙ্ক্ষা—সাফল্য : ভারতের বাণিজ্য যুগান্তর—আমদানি ও রপ্তানি—পুঁজি ও সম্প্রসারণ—উপসংহার।

এতদিন ভারতের ব্যবসা-বাণিজ্য বেসরকারী হুন্নে পরিচালিত হয়েছে। ভারতের সেই স্বার্থসন্ধ, দুর্নীতি-পরায়ণ ব্যবসায়ী-গোষ্ঠী একদিকে ভারতের বহির্বাণিজ্য জাতীয় স্বার্থকে পদদলিত করেছে, অন্যদিকে অন্তর্বাণিজ্য সৃষ্টি করেছে বণ্টনমূলক 'অসাম্য এবং চোরাকারবার, মজুতদারী ও ফট্কাবাজির এক কলঙ্কিত ইতিহাস। তাছাড়া ভারত ধীরে ধীরে বাহির্বাণিজ্যের ক্ষেত্রে বহু সমাজতান্ত্রিক রাষ্ট্রের সঙ্গে বাণিজ্যে অবতীর্ণ হতে চলেছে। বেসরকারী উদ্যোগে অবতরণিকা

ব্যবসা-বাণিজ্যের লেনদেনে সেরূপ ক্ষেত্রে নানারূপ অসুবিধার সম্ভাবনা। ভারতও তো সমাজতান্ত্রিক ধাঁচের সমাজ প্রতিষ্ঠার ব্রত গ্রহণ করেছে। তবে ভারতের ব্যবসা-বাণিজ্যকে আর বেসরকারী উদ্যোগ-নির্ভর রাখার সার্থকতা কি? বিশেষতঃ বেসরকারী উদ্যোগে যখন প্রতি বছরেই ভারতের ভাগ্যে জুটছে প্রতিকূল বাণিজ্য-উদ্ভূত? ভারতীয় বাণিজ্যে তাই হাওয়া-বদলের উদ্দেশ্যে ১৯৫৬ সালের মে মাসে সূচিত হলো রাষ্ট্রীয় বাণিজ্য উদ্যোগ। উদ্যোগ-পূর্বে এই সংস্থা ছিল ভারতীয় কোম্পানী আইনের (১৯৫৬) বলে গঠিত একটি প্রাইভেট লিমিটেড কোম্পানী মাত্র।

ভারতের বাণিজ্য-জগতের অজস্র ক্রটি! সেই ক্রটিগুলির অন্তর্গত হলো, তার বহির্বাণিজ্য-পরিচালনার উপযুক্ত সংগঠনের অভাব। বেসরকারী হাতে আমদানির তুণ্য রপ্তানির স্বল্পতা, বহির্বাণিজ্যে ও আন্তর্জাতিক লেনদেনের ক্ষেত্রে প্রতিকূল উদ্ভূত এবং বৈদেশিক মুদ্রা-সংকট—এই সকল ক্রটি ভারতের অর্থনীতি বেশি দিন সহ করতে পারে না। তাই ভারতের বহির্বাণিজ্য ও রাষ্ট্রীয় বাণিজ্যের লক্ষ্য

আন্তর্জাতিক বাণিজ্যের কাঠামো শক্তিশালী করবার জন্যে, আমদানি-নিয়ন্ত্রণ এবং রপ্তানি-বৃদ্ধির জন্তে রাষ্ট্রীয় মালিকানাধীন ও রাষ্ট্রীয় পরিচালনায় রাষ্ট্রীয় বাণিজ্য কর্পোরেশনের প্রতিষ্ঠা। তবে বহির্বাণিজ্য বা আন্তর্জাতিক বাণিজ্যে বেসরকারী বাণিজ্য সংস্থাগুলির স্থান গ্রহণ এর উদ্দেশ্য নয়। এর লক্ষ্য হলো, বেসরকারী বহির্বাণিজ্য প্রতিষ্ঠানগুলির পাশাপাশি একটি রাষ্ট্রীয় বাণিজ্যের স্রোত

প্রবাহিত করা, যা রপ্তানি বৃদ্ধি করে বৈদেশিক বাণিজ্য-উৎপত্তের পরিমাণ বৃদ্ধি করতে সাহায্য করবে। রাষ্ট্রীয় বাণিজ্য ভারতের বহির্বাণিজ্যের ক্ষেত্রে একটি উল্লেখযোগ্য পদক্ষেপ।

রাষ্ট্রীয় বাণিজ্যের এই শুভ সূচনায় কায়েমী-স্বার্থ-গোষ্ঠী বিচলিত বোধ করে এবং সঙ্গে সঙ্গে তোলে প্রবল সমালোচনার ঝড়। তাদের দাব্যে রাষ্ট্রীয় বাণিজ্য-উদ্যোগে বেসরকারী বাণিজ্য-উদ্যোগের প্রতিপত্তি খর্ব হয়ে যাবে। তাদের বিরোধিতার চিরাচরিত যুক্তি হলো : এক, রাষ্ট্রীয় উদ্যোগে পরিচালিত বহির্বাণিজ্যে আমলা-

তান্ত্রিকতার লালফিঁতের বজ্র-আঁটুনি অনিবার্যরূপে দেখা দেবে ;
 কায়েমী-স্বার্থ-গোষ্ঠীর
 বৈরুপ সমালোচনা : দুই, বহির্বাণিজ্যের ব্যাপারে সরকারী দক্ষতা, তৎপরতা ও
 অভিজ্ঞতার অভাবে হাতে সাফল্যের চেয়ে ব্যর্থতার অঙ্কই জন্মবে

বেশি ; তিন, বেসরকারী উদ্যোগ ক্রমশঃ সঙ্কুচিত হয়ে পড়বে ; চার, সরকারী একচেটিয়া কারবারের পরিণাম কখনই শুভ হবে না ; পাঁচ, বাণিজ্য ক্ষতি প্রতিরোধের উপযুক্ত ব্যবস্থার অভাব এর অন্ততম প্রধান ত্রুটি এবং ছয়, সামগ্রিকভাবে দেশের বাণিজ্যে অবনতিই হবে রাষ্ট্রীয় বাণিজ্য উদ্যোগের চরম পরিণাম। কায়েমী-স্বার্থের এই বিরূপ সমালোচনার ভিত্তি ছিল ধুরন্ধর ব্যবসায়ী-চক্রের স্বার্থ-ক্ষণাতের ভবিষ্যৎ আশঙ্কা। তবু তাদের সমালোচনা যে সম্পূর্ণ ভিত্তিহীন নয়, তা পরবর্তীকালের অভিজ্ঞতা প্রমাণিত করেছে।

সেখাই হোক, এর সমর্থকগণের মতে রাষ্ট্রীয় ব্যবসায় নিঃসন্দেহে ভারতীয় সংবিধান ও সরকারী নীতি-সম্মত। তাঁদের যুক্তি হলো : এক, জাতীয় স্বার্থরক্ষার

খাতিরে সরকার কর্তৃক আমদানি-নিয়ন্ত্রণ একান্তভাবে কাম্য ;
 সমর্থক-গোষ্ঠীর
 যুক্তি-প্রাচীর : দুই, বেসরকারী বাণিজ্যে যে অস্বাস্থ্যকর প্রতিযোগিতা চলে,
 তার অবসান হবে ; তিন, মধ্যবর্তী কারবারীগণের ক্লিপের

দ্বারা রপ্তানি ও আমদানি দ্রব্যের মূল্য হ্রাস পাবে ; চার, আমদানি-ব্যয়ও হ্রাস পাবে ; পাঁচ, দেশে আমদানি-পণ্যের একটা স্বল্পম বণ্টন সম্ভব হবে ; ছয়, বহির্বাণিজ্যে অনুকূল সর্ব আদায় করা যাবে ; সাত, আমদানি-কৃত পণ্যমূল্যের স্থিতিশীলতা রক্ষিত হবে ; আট, ভারতীয় পণ্যের নতুন বাজার-সৃষ্টি ও রপ্তানি-বৃদ্ধির নতুন দিগন্ত দেখা দেবে ; নয়, বিদেশী মুদ্রা-তহবিলের ওপর চাপ হ্রাস পাবে এবং রাষ্ট্রীয় বাণিজ্য সংস্থার মাধ্যমে দেশে খাতাশস্ত্রের ক্রয়-বিক্রয় ও বণ্টন-ব্যবস্থা পরিচালিত হলে মজুতদারী ও ফটাকাবাজি বন্ধ হবে। সমর্থক-গোষ্ঠীর এই যুক্তিগুলি আশাপ্রদ এবং সেই জন্যে সমর্থনযোগ্য। কাজেই এই দৃঢ় যুক্তি-প্রাচীরের গায়ে কায়েমী-স্বার্থ-গোষ্ঠীর সমালোচনার যুক্তি প্রতিহত হয়ে ফিরে গেছে।

জাপান ও অন্যান্য দেশের সঙ্গে দীর্ঘ-মেয়াদী চুক্তি অনুযায়ী ভারতের আকরিক লৌহ রপ্তানিতে উৎসাহ সঞ্চার করবার জন্তে বন্দর ও খনি-অঞ্চলের মধ্যে রেলপথ বিস্তৃত হয়েছে। ১৯৫৮ সাল থেকে এই সংস্থাকে সিমেন্ট রপ্তানি করবার অনুমতি দেওয়া হয়েছে। বহির্বাণিজ্যে এই সংস্থা সাফল্যলাভ করলেও অন্তর্বাণিজ্যে বিশেষতঃ সিমেন্ট-ব্যবসায়ে ব্যর্থতা হয়েছে বেদনাদায়ক। এর সিমেন্ট বণ্টন-পদ্ধতিতে বড় ব্যবসায়ীরা সিমেন্টের দাম বাড়িয়ে মোটা মুনাফা করেছে।

প্রারম্ভিক লগ্নে এই সংস্থার অনুমোদিত পুঁজি ছিল ১ কোটি টাকা ও আদায়ীকৃত পুঁজি ছিল ৫ লক্ষ টাকা। সম্পূর্ণ পুঁজি দিয়েছেন ভারত সরকার। বর্তমানে তার অনুমোদিত মূলধনের পরিমাণ ৫ কোটি টাকা। এর পরিচালন-দায়িত্ব গ্রস্ত হয়েছে

সরকার-মনোনীত কয়েকজন সদস্য নিয়ে গঠিত একটি পরিচালক পুঁজি ও সম্পাদারণ . মণ্ডলীর ওপর। রাষ্ট্রীয় বাণিজ্য কর্পোরেশনের বিনিয়োজিত

মূলধনের পরিমাণ ক্রম-বর্ধিষ্ণু। ১৯৫৬-৫৭ সালে তার ব্যবসায়ে বিনিয়োজিত মূলধনের পরিমাণ ছিল ৯'১৯ কোটি টাকা। কিন্তু ১৯৬২-৬৩ সালে কর্পোরেশন মোট ৮৭ কোটি টাকার পুণ্য আমদানি-রপ্তানি করেছে। এবং ঐ বছর বিনিময়-ব্যবসায়ের পরিমাণ হয়েছে ৫১ কোটি টাকা।

১৯৫৮-৫৯ সাল থেকে খাত্ত-শস্ত্রের ক্রয়-বিক্রয় রাষ্ট্রীয় বাণিজ্যের অন্তর্ভুক্ত করার প্রস্তাব অত্যন্ত জোরালো হয়ে উঠেছিল। কংগ্রেসের ভূবনেশ্বর অধিবেশনে ভারতের চালকলগুলিকে—সংখ্যায় যারা প্রায় ৪৩ হাজার—রাষ্ট্রায়ত্ত্ব করার এবং তাদের

পরিচালন-ব্যবস্থা রাষ্ট্রীয় বাণিজ্য সংস্থার হাতে অর্পণ করার উপলংহাব

প্রস্তাব প্রবল হয়ে উঠেছিল। কিন্তু শ্রীপাতিল প্রমুখ নেতৃবৃন্দের চাপে তা পরিত্যক্ত হয়। আবার নতুন দিল্লীতে মুখ্যমন্ত্রী সম্মেলনে (১৯৬৪) খাত্তমন্ত্রী শ্রীমুরলীধরনের ঐচ্ছুর পূর্ব-ঘোষণা সত্ত্বেও খাত্ত-শস্ত্র ব্যবসায়ের রাষ্ট্রীয় বাণিজ্য সংস্থার অন্তর্ভুক্তি শূন্যতায় বিলীন হয়ে যায়। কিন্তু ১৯৬৫ সালের ১৪ই জানুয়ারী মাদ্রাজে ভারতের খাত্ত কর্পোরেশনের উদ্বোধন হয়েছে। আমাদের সম্মিলিত আশা, এই ব্যবস্থার মাধ্যমে ভারতে খাত্ত-শস্ত্রের বণ্টন-ব্যবস্থা সুস্থভাবে পরিচালিত হবে এবং খাত্ত-শস্ত্রের মুনাফাবাঞ্ছ, মজুতদার ও চোরাকারবারীরা জব্দ হবে। রাষ্ট্রীয় বাণিজ্যের কাছে আমাদের প্রত্যাশা সফল হবে তো ?

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

- ভারতের রাষ্ট্রীয় বাণিজ্যের অগ্রগতি
- চালকল রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ

৫৫. ভারতে ক্রেতা-সমবায় ও তাহার ভবিষ্যৎ Consumers' Co-operative in India and Its Future.

প্রবন্ধ-সূত্র:—অবতরণিকা—ব্যবসায়ী

জোট, সবকাব ও গণ-প্রতিরোধ : ক্রেতা-সমবায়

—১৯৬৩ সালের অভিজ্ঞতা—সমাধান কোথায় ?

—‘ক্রেতা-সমবায়’ বা ‘সমবায় ভোগ্যপণ্য ভাণ্ডার’

—ভারতে ক্রেতা-সমবায় সমিতির আবির্ভাব ও

বিস্তার—ক্রেতা-সমবায় ও ভেজাল প্রতিরোধ—

বর্তমান পরিস্থিতিতে ক্রেতা-সমবায়ের উপযোগিতা

—সাক্ষরতার দিক-দর্শন—বস্তু-ব্যবস্থা—পরি-

চালন-ব্যবস্থা—উপসংহাৰ।

অতি সাম্প্রতিককালে একশ্রেণীর ভারতীয় ব্যবসায়ীরা যে ভাবে জোটবদ্ধ হয়ে অত্যধিক মুনাফার লোভে ক্রেতা-সাধারণের স্বার্থের কথা বিন্দুমাত্র চিন্তা না করে অতি দ্রুতগতিতে পণ্যমূল্য বাড়িয়ে চলেছে, তাতে ক্রেতা-সাধারণের আর নিষ্ক্রিয়ভাবে বসে থাকা চলে না। সে একদিন ছিল, যখন ব্যবসায়ীদের ওপর অবতরণিকা

আস্থা স্থাপন করে, তাদের সততা ও নীতিবোধের কাছে জনসাধারণের ক্রয়শক্তিকে জিম্মা রাখা যেত। কিন্তু আজ আর সেদিন নেই। দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের পর ইতিহাসের এত দ্রুত পরিবর্তন হয়েছে যে, তার সঙ্গে সমান তালে চলা জনসাধারণের প্রায় দুঃসাধ্য হয়ে উঠেছে। দ্বিতীয় মহাযুদ্ধ, সাম্প্রদায়িক হান্ডামা, দেশবিভাগ ও তজ্জনিত বিপর্যয়, শ্রেণী-পক্ষপাতপূর্ণ সরকারী নীতি এবং সাম্প্রতিক জরুরী অবস্থা একদিকে ব্যবসায়ীদের সততা ও নীতিবোধের ভিত্তিকে চূর্ণ-বিচূর্ণ করে দিয়েছে, অন্যদিকে ক্রেতা-স্বার্থকে পদদলিত করে অধিক মুনাফা অর্জনে ব্যবসায়ীদের অত্যধিক আস্থা দিচ্ছে। “আইনের আফালনকে ধূর্ত, নীতিহীন ব্যবসায়ীরা দিনের পর দিন বিদ্রূপ করে চলেছে। তার ফলে খাণ্ডে এবং ঔষধে ভেজালের পরিমাণ উত্তরোত্তর বেড়েই চলেছে, পণ্যমূল্য হয়েছে আবাস্পর্শী। জনসাধারণের ধৈর্যের বাঁধ ভাঙবার উপক্রম করেছে।

জনসাধারণ এতদিন সরকারের মুখের দিকে চেয়ে বসেছিল। তাদের আশা ছিল, সরকার নিশ্চয়ই কিছু ব্যবস্থা গ্রহণ করবেন। আশা ছিল, যে সরকারের হাতে তারা তাদের কর্তার্কিত স্বাধীনতা তুলে দিয়েছে, তুলে দিয়েছে তাদের রাষ্ট্রীয় সার্বভৌম ক্ষমতা, সেই সরকার আইনের সাহায্যে, পুলিশী-শক্তির সাহায্যে ব্যবসায়ীদের শায়েস্তা করে জনস্বার্থকে রক্ষা করবে। কিন্তু সকল ক্ষেত্রেই সরকারী ব্যর্থতা কিংবা সরকারী নীতিহীনতা নির্লক্ষ্যভাবে প্রকটিত হয়ে উঠেছে। দেশে খাদ্য-শস্ত্র মন্বৃত আছে, অথচ

পণ্যমূল্য উঠে যায় ক্রয়শক্তির নাগালের বাইরে। যোগান ও চাহিদার অর্থনৈতিক সূত্র মূনাফাবাজ ব্যবসায়ীদের চক্রান্তে ব্যর্থ প্রমাণিত হলো। তার ওপর অধিক মূনাফার

লোভে ব্যবসায়ীরা আজ জোটবদ্ধ হয়েছে। জনসাধারণকে, ব্যবসায়ীদের-জোট সরকার ও গণ-প্রতিবেদন : অধিক মূনাফার জন্তে ব্যবসায়ীদের এই জোট-বদ্ধতার কাছে ক্রেতা-সমবায় সরকার এবং ক্রেতা-সাধারণ একান্তভাবে অসহায়। সরকার

যেখানে ব্যর্থ ও অসহায় এবং ব্যবসায়ীরা ধূর্ত ও প্রতারক, তখন ক্রেতা-স্বার্থরক্ষার জন্তে জনসাধারণকে সংঘবদ্ধ হয়ে একটা দুর্ভেদ্য প্রতিরোধ গড়ে তুলতে হবে। ক্রেতা-সমবায় সেই প্রতিরোধের দুর্ভেদ্যতার আশ্বাস নিয়ে এসেছে।

অবশ্য অনেক খাতি-পরিস্থিতির এই উদ্বেগজনক অবস্থায় ‘দমদম দাওয়াই’র কথা চিন্তা করতে পারেন। দলবদ্ধভাবে হয়তো দোকানদারকে গ্রাণ্যমূল্যে পণ্যবিক্রয়ে বাধ্য করা যায়। কিন্তু তাঁকে সমস্তার স্থায়ী সমাধান হয় না। গত ১৯৬৩ সালে খাত্ত-সংক্রান্ত সরকারী বিরূতির স্বযোগে চালের বাজারে বিভ্রান্তির সৃষ্টি ১৯৬৩ সালের অভিজ্ঞতা করে ব্যবসায়ীরা চালের দাম আকাশস্পর্শী করে তুলেছিল।

চালের মণ ৩০/৩১ টাকা থেকে কয়েক দিনের মধ্যেই ৪৮/৫০ টাকায় দাঁড়িয়েছিল। বাজারে চালের যে বিশেষ অভাব ছিল, তা নয়—কৃত্রিম অভাবের আবহাওয়া সৃষ্টি করে চালের দাম অতিরিক্ত হারে বাড়িয়ে দেওয়া হয়েছিল। অতি-মূনাফালোভী অসাধু ব্যবসায়ীদের কারসাজি এর পেছনে না থাকলে পারদের উর্ধ্বগতির মতো চালের দাম এভাবে বাড়তে পারে না। অবশেষে মারমুখী জনতার চাপে চালের দাম স্থিতিশীল হয়ে আসে।

১৯৬৩ সালের সেই অভিজ্ঞতা থেকে বলা যায়, বর্তমানে নিত্যপ্রয়োজনীয় জিনিসপত্রের ক্রমবর্ধমান মূল্য যদি প্রতিরোধ করা না যায়, তাহলে জরুরী অবস্থার স্বযোগে পুনরায় এক সংকটজনক পরিস্থিতির উদ্ভব হবে। দলবদ্ধভাবে দোকানে সমাধান কোথায়? দোকানে হামলা করে দোকানীদের গ্রাণ্যমূল্যে জিনিসপত্র

বিক্রয়ে বাধ্য করার মধ্যে এই সমস্তার স্থায়ী সমাধান খুঁজে পাওয়া যাবে না। কারণ সাধারণ খুচরা দোকানদারদের দ্রব্যমূল্য বৃদ্ধিতে দায়িত্ব অতি অল্পই। বরং লোকসানের ভয়ে তারা নিত্যপ্রয়োজনীয় জিনিসপত্র বিক্রয় বন্ধ করতেই বাধ্য হবে। সমস্তা তাতে গভীরতর হবে। তবে সমাধান কোথায়?

যে বিক্ষুব্ধ জনসাধারণ ব্যবসায়ীদের ওপর চাপ সৃষ্টি করে গ্রাণ্যমূল্যে জিনিসপত্র বিক্রয়ে বাধ্য করে সমস্তার সাময়িক সমাধান করেছিলেন, আর্থোক্তিক দ্রব্যমূল্য

বৃদ্ধি-প্রতিরোধের সমাধানের চাবিকাঠিও তাঁদেরই হাতে। তবে সেটা দোকানে
 ক্রেতা-সমবায় বা হামলা করে নয়—ব্যবসায়ীদের ওপর নির্ভর করেও নয় ;
 সমবায় ভোগা- নিজেদের প্রয়োজনীয় জিনিসের সরবরাহের দায়িত্ব সম্মিলিত
 পণ্য ভাণ্ডার ভাবে নিজেরাই গ্রহণ করে। এরই নাম 'ক্রেতা-সমবায়'
 বা 'সমবায় ভোগ্যপণ্য ভাণ্ডার'।

ক্রেতা-সমবায় সমিতি নতুন কথা নয়। এর উদ্ভব হয় প্রায় একশো কুড়ি বছর
 আগে—ইংলণ্ডে। তারপর এই সমিতি ছড়িয়ে পড়ে পৃথিবীর নানাদেশে। বর্তমানে
 এই ক্রেতা-সমবায় সমিতিগুলি বিভিন্ন দেশের জাতীয় অর্থনীতিতে বিশিষ্ট ভূমিকা
 গ্রহণ করেছে। কিন্তু দুঃখের বিষয়, ভারতে ক্রেতা-সমবায়
 ভারতের ক্রেতা- সমিতি আন্দোলনের বিকাশ ও প্রসার তেমন উল্লেখযোগ্য নয়।
 অবির্ভাব ও বিস্তার ভারতে সমবায় আন্দোলনের সূচনা-পর্বে কেবলমাত্র কৃষি ঋণদান
 সমিতি গঠনের ওপর গুরুত্ব হয়েছিল বেশি ; ফলে এদিকে আর তেমন নজর দেওয়া
 হয়নি। গত যুদ্ধের সময় অবশ্য আমাদের দেশেও ক্রেতা সমিতির আবির্ভাব পরিলক্ষিত
 হয়েছিল। নিয়ন্ত্রিত জিনিসপত্র শ্রাঘ্য দরে জনসাধারণের কাছে পৌঁছিয়ে দেবার
 জন্তেই এগুলি সাময়িক ভাবে গড়ে উঠেছিল। যুদ্ধশেষে যখন নিয়ন্ত্রণব্যবস্থা তুলে
 দেওয়া হলো, তখন খোলা বাজারের ব্যবসায়ীদের সঙ্গে প্রতিযোগিতায় এই
 সমিতিগুলির অল্পই টিকে থাকতে পারলো। তার কারণ, সমিতিগুলির ব্যবসায়িক
 ভিত্তি ছিল দুর্বল এবং পরিচালন-ব্যবস্থাও ছিল ক্রটিবহুল।

বর্তমান জরুরী অবস্থায় শ্রাঘ্যমূল্যের দ্রব্যাদি সরবরাহের জন্তে পুনরায় ক্রেতা-
 সমবায় সমিতির প্রয়োজন অনুভূত হয়েছে। অতি-মুনাফার হাত থেকে রেহাই পেতে
 'হলে ক্রেতাদের সংঘবদ্ধ হওয়া ছাড়া আর উপায় নেই।
 ক্রেতা-সমবায় ও ' অত্যাধিক জিনিসপত্র বণ্টনের ভার সম্মিলিত ভাবে
 ভেজাল প্রতিরোধ জনসাধারণের নিজেদের হাতেই গ্রহণ করতে হবে। এই দায়িত্ব
 গ্রহণ করতে হবে পাইকারী ও খুচরা বিক্রয় উভয় স্তরেই। কেবল-দ্রব্যমূল্য
 স্থিতিশীল রাখার ব্যাপারেই নয়, খাদ্যবস্তুর ভেজাল প্রতিরোধেও ক্রেতা-সমবায়ের
 ভূমিকা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ।

শুধু জরুরী অবস্থায় নয়, স্বাভাবিক সময়েও জিনিসপত্রের ক্রয়-বিক্রয়ের বিভিন্ন
 স্তরে দালাল ও ব্যবসায়ীদের হাতে পণ্যমূল্য বৃদ্ধি পায়। ফলে উৎপাদনকারীর কাছ
 থেকে সাধারণ ক্রেতার হাতে পণ্য-সম্ভার পৌঁছানোর মধ্যে যে ভাবে হাত বদল হয়,
 তাতে সকলের হাতে মুনাফার কড়ি তুলে দিতে গিয়ে দ্রব্যমূল্য বৃদ্ধি পেয়ে থাকে।
 আরও যে সব জিনিসের যোগান চাহিদার তুলনায় কম, সেগুলির মূল্য সাধারণ

ব্যবসায়ীদের কাছে অব্যাহতি ভাবে বৃদ্ধি পাওয়ার সম্ভাবনা থাকে। তাছাড়া খাদ্যবস্তুর জাল, ভেজাল, নিয়মানের দ্রব্যাদি বিক্রয় বা ওজন কম দেওয়া ইত্যাদি নানা ধরনের অসাধুতা সম্পর্কিত অভিযোগ তো ব্যবসায়ীদের বিরুদ্ধে বর্তমান পরিস্থিতিতে লেগেই আছে। অথচ ক্রেতাদের নিজেদের সংগঠিত সমবায় ক্রেতা-সমবায়ের উপযোগিতা ভাঙার থাকলে এই সব সমস্যার স্থায়ী সমাধান সম্ভব। উপরন্তু ক্রেতা-সমবায়গুলি প্রতিযোগিতামূলক মূল্যে উৎকৃষ্ট দ্রব্য সরবরাহের দায়িত্ব গ্রহণ করে সাধারণ ব্যবসায়ীদের ওপর এর স্বস্থ প্রভাব বিস্তার করতে সক্ষম হবে। তাছাড়া মনে রাখতে হবে যে, মিশ্র অর্থনীতির বনিয়াদই হলো সমবায়।

ক্রেতা-সমবায়গুলির সাফল্য অনেকাংশে নির্ভর করে গ্রাহ্যমূল্যে প্রয়োজনীয় জিনিসপত্র সদস্যদের কাছে পৌঁছিয়ে দেবার ওপর। সে জন্যে মাল সরবরাহ-ব্যবস্থা উৎকৃষ্ট হওয়া প্রয়োজন, যাতে অত্যাবশ্যক দ্রব্যাদি সরাসরি সাফল্যের দিকদর্শন উৎপাদন-কেন্দ্র বা পাইকারী বাজার থেকে সদস্যদের কাছে নিয়মিত পৌঁছিয়ে দেওয়া যায়। জরুরী অবস্থার পরিপ্রেক্ষিতে ক্রেতা-সমবায় সমিতির দ্রুত প্রসারের জন্যে কতকগুলি সরকারী ব্যবস্থা গ্রহণ করা হয়েছে। . . .

সমগ্র দেশে বিশেষতঃ শহরাঞ্চলে চার হাজার প্রাথমিক সমবায়-ভাণ্ডারসহ দুই শতটি পাইকারী সমবায়-ভাণ্ডার স্থাপন করা হবে। তার মধ্যে পশ্চিমবঙ্গেই ২৭টি পাইকারী ও ৭৯০টি খুচরা ক্রেতা-ভাণ্ডার স্থাপনের কথা। ইতিমধ্যে পশ্চিমবঙ্গে ২৭টি পাইকারী ভাণ্ডার এবং প্রায় সব কয়টি খুচরা ক্রেতা-সমবায়-ভাণ্ডার খোলা হয়েছে। শহরাঞ্চলে সাধারণতঃ ২,০০০টি বাসগৃহ এবং ১০,০০০ অধিবাসী সমন্বিত এলাকা নিয়ে এক-একটি প্রাথমিক ক্রেতা-সমবায়-ভাণ্ডার কাজ করবে।

কয়েকটি ক্রেতা-সমবায়-ভাণ্ডার নিয়ে এক-একটি পাইকারী-সমবায়-বটন-ব্যবস্থা

• ভাণ্ডার গঠিত হবে। পাইকারী-ভাণ্ডার থেকে প্রাথমিক ক্রেতা-সমবায় সমিতিগুলিকে প্রয়োজনমত জিনিসপত্র গ্রাহ্যমূল্যে সরবরাহ করা হবে। প্রাথমিক ও পাইকারী ভাণ্ডারগুলির স্বল্প পরিচালনার জন্যে সবকার থেকে মূলধন ও আর্থিক সাহায্য দেওয়া হয়। গ্রামাঞ্চলে সেবামূলক ও বিপণন সমিতিগুলির মাধ্যমে অত্যাবশ্যক দ্রব্যাদি সরবরাহের ব্যবস্থা করা যেতে পারে। সম্প্রতি মুখ্যমন্ত্রী শ্রীপ্রফুল্লচন্দ্র সেন ঘোষণা করেছেন, বাংলা দেশের গ্রামে-গ্রামে অন্ততঃপক্ষে পঁচিশ হাজার ক্রেতা-সমবায় স্থাপন করতে হবে। খাদ্য-শস্যের নিয়ন্ত্রণ-প্রথা পুনরায় চালু হবার পর ক্রেতা-সমবায় ছাড়া নতুন কোন গ্রাহ্য মূল্যের বিপণি খোলার অস্বমতি দেওয়া হবে না বলে সরকারী সিদ্ধান্ত ঘোষণা করা হয়েছে।

ক্রেতা-সমবায় সমিতিগুলির পরিচালন-ব্যবস্থা হবে অল্প যে কোন সমবায়িক প্রতিষ্ঠানের মতো গণতান্ত্রিক। যার যত শেয়ার থাকুক না কেন, প্রত্যেক সদস্যের থাকবে একটি মাত্র ভোট। ব্যবসায়ের উদ্বৃত্ত মুনাফা সদস্যগণ যে যেমন জিনিস ক্রয় করবেন, সেই অনুপাতে রিবেট হিসাবে ফিরে পাবেন। সদস্যগণের নির্বাচিত প্রতিনিধিদের হাতেই থাকবে এর পরিচালন-ব্যবস্থা।

এই দুর্মূল্য এবং দুঃপ্রাপ্তির চরম সংকটেও ক্রেতা-সমবায় আন্দোলন বিশেষ জনপ্রিয়তা অর্জন করতে পারে নি। তার এই জনপ্রিয়তার অভাবের কারণ প্রথমতঃ জনসাধারণ নিজেরাই। একদিকে তাদের দুর্জয় টিলেমি, অন্যদিকে পারস্পরিক ঘৃণা এবং অবিশ্বাস। এই আত্মপ্রবঞ্চনার ফল তাদের ভোগ করতেই হবে। দ্বিতীয়তঃ, জনসাধারণের একাংশের হাতে আজ প্রচুর কালো টাকা এসেছে। উপসংহার তারা দ্রব্যমূল্য বৃদ্ধিতে বিশেষ বিচলিত নয়। তারা বরং নিজেদের স্বার্থে বর্তমান সংকটের দীর্ঘস্থায়িত্বই কামনা করে। এবং তৃতীয়তঃ, এই আন্দোলনের প্রতিরোধে প্রতিক্রিয়াশীল চক্রের যে হাত নেই, তা বিশ্বাস করা যায় না। এই দুর্ভাগ্যেরে ত্র্যহম্পর্শে ক্রেতা-সমবায় আন্দোলন বিশেষ অগ্রগতি লাভ করতে পারে নি। এবং সেজন্তে আমরাই বিশেষ করে দায়ী।

এই প্রস্তাব অনুসরণে লেখা যায় :

- ক্রেতা সমবায় ও দ্রব্যমূল্য-বৃদ্ধি প্রতিরোধ
- ক্রেতা-সমবায় গঠন ও তাহার উপযোগিতা

৫৬. ফরাক্কা বাঁধ পরিকল্পনা The Farakka Barrage Project.

প্রবন্ধ-সূত্র:—অবতরণিকা—ভাগীরথীর

জল-কার্পণ্যের কারণ—ভাগীরথীর জলাবনতির
পরিণাম : কলকাতা বন্দরের ব্যয়বৃদ্ধি,
কলকাতার জল সরবরাহের অসুবিধা, জল
পরিবহণের বিপর্যয়, শিল্পাঞ্চলের সর্বনাশ—ফরাক্কা
বাঁধ পরিকল্পনার কাঁচাটী ও অর্থব্যয়—বাঁধ-
নির্মাণের যৌক্তিকতা স্বীকার—পরিকল্পনার
খুঁটিনাটী—ফরাক্কা : সম্ভাব্য উপকারিতা—
উপসংহাৰ।

ভাগীরথীর জল-কার্পণ্যে ঘনিষ্ঠে এসেছে কলকাতা বন্দরের মৃত্যুশয্যা। তার মৃত্যু-যন্ত্রণার
মধ্য দিয়ে জন্মলাভ করেছে একদিকে হলদিয়া বন্দর, অগ্নিদিকে ফরাক্কা বাঁধ। একদিন
ভাগীরথী-নদীবন্ধকে পূর্ণ করে গঙ্গার মূল জলপ্রবাহ বন্ধোপনাগরের উদ্দেশ্যে বয়ে যেত।
কিন্তু আজ ভাগ্যের বিড়ম্বনায় গঙ্গার মূল জল-প্রবাহ ভাগীরথী-বন্ধ পরিহার করার আশ্রয়
করেছে পদ্মা-বন্ধ। ভাগীরথীর জলধারা ধীরে ধীরে স্তিমিত হয়ে আসছে। তার
অবতরণিকা

শ্রোত-কার্পণ্য এবং গতি-মন্ডরতার পরিণামে এখানে সেখানে
জেগে উঠছে বিপ্লবাত্তি চর। ফলে ভাগীরথীর নাব্যতা হ্রাস
পেয়েছে। ভারী জাহাজের মুখ আর কলকাতা বন্দর দেখতে পায় না। কিছু অল্প
ভারী জাহাজ পথ-প্রদর্শক জাহাজের পশ্চাদনুসরণ করে অতি সাবধানে মন্ডর গতিতে
কলকাতা বন্দরের দিকে অগ্রসর হয়। তাতেও আবার জোয়ার-ভাঁটার সঙ্গে তাল
বজায় রেখে চলতে হয় তাদের। সেইজন্মে ভারী জাহাজগুলি কলকাতা বন্দরে না
ভিড়ে মাত্রাজ উপকূলের বিশাখাপত্তমে চলে যায়। তাতে কলকাতা বন্দরের প্রচুর
টাকা ক্ষতি হয়। শুধু তাই নয়, পূর্ব ও উত্তর ভারতের শ্রেষ্ঠ বাণিজ্য-বন্দর ও বাণিজ্য-
নগরী কলকাতার ভাগ্যে ঘনিষ্ঠে আসছে এক চরম বিলুপ্তির মুহূর্ত। ফরাক্কা বাঁধ
কলকাতা বন্দরকে সেই অবধারিত মৃত্যুর হাত থেকে রক্ষা করবার প্রতিশ্রুতি
নিয়ে এসেছে।

ভূ-তত্ত্ববিশারদদের মতে, ভাগীরথীর নদীখাত পদ্মার নদীখাত থেকে প্রাচীনতর।
আজ থেকে প্রায় চারশত বর্ষ পূর্বে গঙ্গার মূল প্রবাহ খাত-পরিবর্তন করে। ভাগীরথী ও
গঙ্গার মিলনস্থল থেকে একটি শ্রোত পূর্ব-বাহিনী হয়ে ব্রহ্মপুত্রের সঙ্গে মিলিত হয়।
ভূ-পৃষ্ঠের উত্থান-পতন ও প্রবাহের ফলে সেই পূর্বমুখী নদীখাত ক্রমশঃ গভীর ও প্রশস্ত হয়ে

ওঠে। কালক্রমে গঙ্গার মূল জলশ্রোত সেই পূর্বমুখী নদীখাতকে আশ্রয় করে। অতীতকালে ভাগীরথী নদীখাত জল-স্বল্পতায় ধীরে ধীরে ভরাট হয়ে এলো। তার ভাগীরথীর জল-শ্রোতোবেগ স্তিমিত হয়ে এলো ক্রমে ক্রমে। ভাগীরথীর এই কার্পণ্যের কারণে শ্রোত-কার্পণ্যের মূলে যে গঙ্গার নিকরুণ ওদাসীত্বই রয়েছে, তা নয়; দামোদর উপত্যকা পরিকল্পনার সাফল্যও তার এই জলাবনতির অন্যতম দ্বিতীয় কারণ। দামোদর তার উপনদী-শাখানদী ধরে ছোটনাগপুর পার্বত্য অঞ্চলের বৃষ্টিপাতে প্রচুর জল বহন করে আনতো। কিন্তু আজ ভাগীরথীর অন্যতম উপনদী দামোদর শক্ত সিমেন্টের বাধনে বন্দী হয়েছে; আর ভাগীরথী তার জলকর-লাভে হয়েছে বঞ্চিত। ফলে জলশ্রোতের মন্থর গতি নদীগর্ভে পলি সঞ্চয়ে করেছে সাহায্য। তাতে নদীখাত পূর্ব প্রসারতা ও পূর্ব গভীরতা হারিয়ে ফেলেছে এবং তার জলধারণ ক্ষমতাও হয়ে পড়েছে সঙ্কুচিত।

(ভাগীরথীর জলাবনতির ফলে পূর্ব ও উত্তর ভারতের অন্যতম বাণিজ্য-বন্দর কলকাতার মৃত্যুশ্বাস উঠেছে। ভারী জাহাজেরা মুখ ঘুরিয়ে নিয়ে চলে যায় বিশাখাপত্তমে; তাতে কলকাতার আর্থিক ক্ষতি হয় প্রচুর। তাছাড়া অল্পভারী জাহাজগুলির চলাচলের উপযুক্ত নাব্যতা বজায় রাখবার জন্যে মাটি-কাটা জাহাজের সাহায্যে ভাগীরথীর নদীগর্ভকে পলিমুক্ত করার কাজে প্রচুর ব্যয় করতে হয় কলকাতা বন্দর-কর্তৃপক্ষকে।) অন্যদিকে, ভাগীরথীর জলাবনতি কলকাতার জল সরবরাহ ব্যবস্থাকে করে তুলেছে দুর্বল। অদূরস্ত স্বাচ্ছন্দ্য জলধারায় যে কার্পণ্য দেখা দিয়েছে, তাতে বঙ্গোপসাগরের জোয়ার-ভাঁটার প্রাধান্যে লবণাক্ত আশ্রাদ শিল্পাঞ্চলের সর্বনাশ দিনে দিনে তীব্র হয়ে উঠছে। তাছাড়া পতিতোক্কারিণী

ভাগীরথী তার ধারা-সম্পাতের জন্যে কলকাতা ও তার সন্নিহিত শিল্পাঞ্চলগুলির আবর্জনা-রাশিকে বঙ্গোপসাগরে নিক্ষেপ করতে পারছে না। ফলে ভাগীরথীর উপকূলবর্তী অঞ্চল দিনে দিনে অস্বাস্থ্যকর হয়ে উঠছে। এদিকে, ভাগীরথীই তো সমগ্র পূর্ব ভারতের একমাত্র জলপথ। সেই নদীপথে ভারী জাহাজের চলাচল তো দূরের কথা, হালকা জাহাজের চলাচলও আজ অসম্ভব হয়ে পড়েছে। কলকাতার পশ্চাদ্ভূমির অর্ধাং উত্তর ও পূর্ব ভারতের অর্থনৈতিক উন্নতি আজ বিপর্যস্ত হয়ে পড়েছে। কলকাতার সন্নিহিত শিল্পাঞ্চলের ভাগ্যেও আজ তার ফলে ঘনিয়ে এসেছে ঘোরতর দুর্দিন। ভাগীরথীর উভয় তীরের শত শত চটকল, কাপড়ের কল, কাগজ কল ও অন্যান্য কল-কারখানাগুলি তার এই প্রাণপ্রবাহের অভাবে দাঁড়িয়েছে চরম বিপর্যয়ের মুখোমুখি। কলকাতা বন্দর কলকাতার জীবনধারা, তার পশ্চাদ্ভূমি এবং তার সন্নিহিত

শিল্পাঞ্চলের গৌরব-স্বর্থ আজ অন্তিমুখী। ভাগীরথীর জলাবনতির ফলে কলকাতা বন্দর কালক্রমে পরিণত হবে অতীতের এক মৃত বন্দরে এবং পূর্ব-ভারতের ব্যবসা-বাণিজ্যের হ্রস্পিণ্ড কলকাতা স্থান পাবে অতীত ইতিহাসের ধূসর পাতায়।

এই অবস্থার প্রতিকারের প্রতিশ্রুতি নিয়ে এসেছে ফরাক্কা বাঁধ। গঙ্গা-ভাগীরথীর মিলনস্থলে গঙ্গার উভয় তীর পাকিস্তানের অন্তর্গত। সেই মিলনস্থল থেকে ২০

মাইল উজানে গঙ্গার উভয় তীর যেখানে ভারতের অন্তর্গত, ফরাক্কা বাঁধ-পরিকল্পনার সেই স্থানের নাম তিলডাঙা বা ফরাক্কা। এই ফরাক্কা বাঁধ কাঁচকা ও অর্ধবায় তৈরী করে ভাগীরথীকে জল-প্রাচুর্য দানের ব্যবস্থা করা হচ্ছে।

এপারে মুর্শিদাবাদ জেলার ফরাক্কা, ওপারে মালদহ জেলার খেজুরিয়া ঘাট। এর দুই পার বাঁধা পড়বে এক শক্ত কংক্রিটের সেতু বাঁধের নিবিড় বন্ধনে। ফরাক্কা কর্ম-স্থলীর আছে তিনটি গুরুত্বপূর্ণ অংশ : এক, ফরাক্কা গঙ্গার ওপর আড়াআড়িভাবে মূল-বাঁধ নির্মাণ; দুই, বাঁধের পেছনে গঙ্গার দক্ষিণ তীর থেকে একটি ২৬ই মাইল দীর্ঘ জল-প্রবাহী ফীডার খাল কেটে জঙ্গীপুরে ভাগীরথীর সঙ্গে সংযোগ স্থাপন এবং তিন, জঙ্গীপুরে ভাগীরথী ও ফীডার খালের সংযোগস্থলের ওপরে ভাগীরথীর ওপর আড়াআড়িভাবে একটি বাঁধ নির্মাণ। অর্থাৎ, দুটি বাঁধ নির্মাণ ও একটি জল-প্রবাহী ফীডার খাল-খনন—

এই হলো ফরাক্কা বাঁধ নির্মাণ। অর্থাৎ, দুটি বাঁধ পরিকল্পনার কার্যস্থলী। মজুর দিয়ে সাড়ে ছাব্বিশ মাইল দীর্ঘ খালের মাটি কাটার কাজ সময়-সাপেক্ষ। তাই যান্ত্রিক পদ্ধতিতে এই খাল কাটার ভার দেওয়া হয়েছে একটি সংস্থাকে। তাছাড়া ফরাক্কা থেকে মাইল দেড়েক দূরে নৌ-চলাচলের উপযোগী একটি পৃথক খালও খনন করা হবে। এটিও জঙ্গীপুরের কিছু আগে মূল খালের সঙ্গে যুক্ত হবে। দুটি খালের মুখেই মাটি কেটে প্রচণ্ড শ্রোতোবেগ-সহনক্ষম মজবুত ভিত নির্মিত হয়েছে। (প্রথমে স্থির হয়েছিল এই কার্যস্থলীর রূপায়ণে ব্যয় হবে ৬৯ কোটি টাকা এবং সময় লাগবে আট বছর। আশা ছিল, তৃতীয় পরিকল্পনার সূচনা থেকেই ফরাক্কার নির্মাণ-যজ্ঞ শুরু হবে। কিন্তু কেন্দ্রীয় সরকারের গড়িমসি, অর্থের অনটন, বৈদেশিক মুদ্রার ঘাটতি, মাল-মসলার অভাব ইত্যাদি বহু পর্বত-প্রমাণ বাধা ঠেলে ফরাক্কা সেতু-বাঁধের কাজ একতপক্ষে এতদিনে আরম্ভ হয়েছে। এই বিলম্বের মাণ্ডল আমাদের অবশ্যই দিতে হবে। তাই দেখা যাচ্ছে, ক্রমাগত যন্ত্রপাতি, মাল-মসলা ও অগ্রাগ্র আনুষঙ্গিক ব্যয়-বৃদ্ধির ফলে ফরাক্কার মোট নির্মাণ-ব্যয় প্রারম্ভিক ব্যয়-বরাদ্দের প্রায় দ্বিগুণ দাঁড়াতে পারে। ইতিমধ্যে ২২/২৩ কোটি টাকা ব্যয় হয়ে গেছে এবং প্রায় ৪০/৪৫ কোটি টাকার অর্ডার প্রদত্ত হয়েছে। কলকাতা এখন পুরোপুরি কর্ম-স্থল। একল্পের রূপায়ণে প্রায় দশ হাজার

শ্রমিক নিত্য-কর্মরত।) তবু ফরাকার রূপায়ণ সমাপ্ত হতে ১৯৭০-৭১ সাল এসে পড়বে বলে মনে হয়। কেন্দ্রীয় সেচমন্ত্রী আশ্বাস দিয়েছেন, এই প্রকল্পের রূপায়ণে বিদেশী মুদ্রার মঞ্জুরী পেতেও অসুবিধে হবে না।

ফরাকা বাঁধ পরিকল্পনার কার্যসূচী ইদানীংকালে গৃহীত হলেও তার প্রস্তাবের জন্ম বহু পূর্বে। ১৯৪৮ সালে অর্থনীতিবিদ ও এঞ্জিনিয়ার জীবিন্দ্ৰনাথ রায়ের নেতৃত্বে যে

বাঁধ নির্মাণের
যৌক্তিকতা স্বীকার

কমিশন গঠিত হয়, তা এই বাঁধ নির্মাণের যৌক্তিকতা স্বীকার

করে। তারপর ১৯৫০ সালে কেন্দ্রীয় শক্তি ও জল কমিশন

(Central Power and Water Commission) প্রস্তাবটি

বিচার-বিবেচনা করে এই বাঁধের যৌক্তিকতা স্বীকার করেন এবং একটি পরিকল্পনা রচনা করেন। কিন্তু ফরাকা বাঁধের প্রয়োজনীয়তা যে কতো গভীর এবং সুদূর-প্রসারী, তা উপলব্ধি করতে কেন্দ্রীয় সরকারের বহু বিলম্ব হয়ে গেল। কেবলমাত্র কলকাতার স্বার্থে নয়, কেবল মাত্র পশ্চিমবঙ্গের স্বার্থে নয়, উত্তর ভারতের তথা সমগ্র ভারতের অর্থ নৈতিক স্বাচ্ছন্দ্য ও জাতীয় সংহতির গভীরতর স্বার্থে ফরাকা বাঁধ প্রকল্পের রূপায়ণ একটি অত্যন্ত জরুরী বিষয়। আনন্দের কথা, এতদিনে কেন্দ্রীয় সরকারের ঘুম ভেঙেছে।

ফরাকায় নির্মিত বাঁধের দৈর্ঘ্য হবে ৭,৮১২ ফুট। তাতে থাকবে জল নিয়ন্ত্রণের উদ্দেশ্যে ১০২টি 'বে' বা ফটক। বাঁধের ওপরে প্রস্থত হবে ৫০ ফুট চওড়া একটি পথ। এই পথ দিয়ে উত্তরবঙ্গ ও দক্ষিণবঙ্গের মধ্যে যোগাযোগের রেল ও মোটরগাড়ি

চলাচল করতে পারবে। সেতু-বাঁধের ওপরে তার জন্তে ডবল

লাইন ব্রডগেজ রেল পাতা হবে। বাঁধের দুদিক হবে উঁচু,

যাতে বাধাপ্রাপ্ত জলরাশিকে পরিকল্পিত উপায়ে নিয়ন্ত্রণ করা যায়। ফীডার খালটি হবে

২৫০ ফুট প্রশস্ত এবং নয় ফুট গভীর। জল-প্রবাহী খাল ও নৌবহু খাল—দুটির

কাজ একই সঙ্গে সমাপ্ত হবে। বাঁধ ইত্যাদির ভিত নির্মাণের জন্তে প্রায় ৪০ ফুট দীর্ঘ

ইম্পাতের শীট পাইল এতদিন জাপান ও পশ্চিম জার্মানী থেকে আমদানি করা হচ্ছিল,

এবার সামান্য কিছু অংশ ক্রয় করা হচ্ছিল টাটা থেকে। এবার রাউরকেলায় এ

ধরনের ইম্পাত শীট পাইল তৈরী করার জন্যে কথাবার্তা চলেছে। অন্ত্যন্ত আনুযায়িক

যন্ত্রপাতি, যেমন—ড্রেজার, বুল ডোজার, হেভী ট্রাক ইত্যাদি বাবদও প্রচুর বৈদেশিক

মুদ্রা এতদিন লেগেছে। এখন থেকে এসব যন্ত্রপাতির একটা বিরাট অংশ এদেশেই

পাওয়া যাবে, আশা করা যাচ্ছে।

গঙ্গায় মূল জলধারা থেকে ২৬½ মাইল দীর্ঘ ফীডার খালটি প্রতি সেকেন্ডে প্রায়

৪০ হাজার কিউলিক জল বহন করে এনে ভাগীরথীর শুকগ্রাম বাঁধে ঢেলে দেবে।

এই অতিরিক্ত জল-সরবরাহের ফলে ভাগীরথীর বৃক্ক আর অব্যাহিত চর সৃষ্টি হবে না। জলের চাপ ও গতিবেগ বৃদ্ধি পেলে নাব্যতা লাভ করবে মুম্বু ভাগীরথী। তাতে নব-

জীবন ক্ষিরে পাবে সে। কলকাতা বন্দর-কর্তৃপক্ষ যে অতিরিক্ত
ফরাক্কা বাঁধের সম্ভাব্য উপকারিতা অর্থব্যয়ে ভাগীরথীকে পলিমুক্ত করে থাকেন, আর তার প্রয়োজন হবে না। অতীতকে ভাবি জাহাজেরা কলকাতা বন্দরে এসে

অনায়ালে ভিড়তে পারবে। ততে বন্দর-কর্তৃপক্ষের আয় বৃদ্ধি পাবে। শুধু তাই নয়, ছোট ও মাঝারি পুরনের বহু জলযান ভাগীরথী ও গঙ্গার বৃক্ক উত্তর ভারতে বহুদূর পর্যন্ত যাত্রা করতে পারবে। ভাগীরথী ও তার শাখানদী জলঙ্গী ও চূর্ণীর জল-পারণ ও জলবহন-শক্তি বৃদ্ধি পাবে এবং ফরাক্কা জল-নিয়ন্ত্রণের ফলে আকস্মিক বজ্রার হাত থেকে অববাহিকা অঞ্চলের শস্তোৎপাদন রক্ষা পাবে। মশা ও ম্যালেরিয়া দূর করা সম্ভব হবে। শীতের সময় জলসেচের মাধ্যমে অববাহিকা-অঞ্চলের কৃষি-উৎপাদন বৃদ্ধি পাবে। ভাগীরথীর উভয় তীরের শিল্পায়তনগুলিও বিকাশের সাহায্য পাবে। কলকাতা বন্দর অকালমৃত্যুর হাত থেকে রক্ষা পাবে। কলকাতা নগরীর জল-সরবরাহ ব্যবস্থা এবং জলনিকাশন ব্যবস্থার উন্নতি হবে। তাছাড়া উত্তরবঙ্গ ও দক্ষিণবঙ্গের মধ্যে মোটর ও রেলপথের যোগাযোগ ব্যবস্থা স্থাপিত হলে বহু প্রশাসনিক ও অর্থ নৈতিক সুবিধালাভ করা সম্ভব হবে। এদিকে রাজ্য সরকারও আশ্বাস দিয়েছেন যে, ফরাক্কা এই নির্মাণ-যজ্ঞ সমাপ্ত হলে ওখানে আনুষ্ঠানিক ও প্রয়োজনীয় কতকগুলি শিল্প-স্থাপনের কথা চিন্তা করা হবে।

ভাগীরথীর জীবন-জিজ্ঞাসার তীব্রতায় আজ যে সকলের নিদ্রা-ভঙ্গ হয়েছে, এ বড়ো আশার কথা। ফরাক্কা বাঁধের সার্থক রূপায়ণে ভাগীরথী নবজীবন লাভ করবে। কিন্তু পরবর্তীকালে আবার নব নব সমস্তার উদ্ভব হতে পারে এবং তাতে সমগ্র প্রকল্পটির সাফল্য বানচাল হয়ে যাবারও রয়েছে প্রচুর সম্ভাবনা। ভাগীরথী সেই বর্তমান ও ভাবী সমস্তা সমূহের মোকাবিলার জন্তে ফরাক্কা নিয়ন্ত্রণ পর্ষদ একটি বিশেষ-সংস্থা গঠনের সিদ্ধান্ত গ্রহণ করেছেন। মুর্শিদাবাদের জঙ্গীপুর থেকে চব্বিশ পরগণার স্বরূপনগর পর্যন্ত ভাগীরথী ও হুগলীর ১৬০ মাইল গতিপথে পলি অপসারণ ও নদীর নাব্যতা রক্ষা হবে

এই সংস্থার প্রধানতম দায়িত্ব। কলকাতা পোর্ট কমিশনার্স,
ভাগীরথী উন্নয়ন

কেন্দ্রীয় ও পশ্চিমবঙ্গের সেচ দপ্তরের প্রতিনিধি নিয়ে গঠিত এই সংস্থা এই ১৬০ মাইল নদী শ্রোতের সার্বিক সমীক্ষা চালাবেন। এবং এই সংস্থা ফরাক্কা নিয়ন্ত্রণ পরিষদ থেকে পৃথক হবে। এই ১৬০ মাইল নদী-পথে বহু লক্-গেট নির্মাণ, পলি অপসারণ ইত্যাদি কাজের জন্তে অতিরিক্ত কয়েক কোটি টাকা ব্যয় হবে। কলকাতা বন্দরের স্বার্থে গঙ্গা জল সরবরাহের মূল লক্ষ্য অব্যাহত রাখবার জন্তে

ভাগীরথীর সংস্কার ও উন্নয়ন অপরিহার্য। ফরাক্কা বাঁধ নির্মাণ ও ভাগীরথী উন্নয়নের ফলে কলকাতা বন্দরের জন্তে সারা বছর জলের কমপক্ষে ২৬ ফুট গভীরতা পাওয়া যাবে।

এইভাবে ফরাক্কা বাঁধ কলকাতা বন্দর, তথা পশ্চিমবঙ্গ, তথা সমগ্র ভারতের অর্থনৈতিক সমৃদ্ধির দুয়ার খুলে দেবে। দেশবিভাগ পশ্চিমবঙ্গের ভাগ্যে যে অর্থনৈতিক

উপসংহাৰ বিপর্যয় ডেকে এনেছে, তা জয় করা সম্ভব হবে। পশ্চিমবঙ্গ

দুর্দশার রাক্ষুস হ'বে। গঙ্গার দাক্ষিণ্যে-ভরা অব্যাহত আশীর্বাদ-ধারায় ধরা হবে 'গঙ্গা-হৃদি বঙ্গভূমি'। আজ শুধু কলকাতা মহানগর বা কলকাতা বন্দরের স্বার্থেই নয়, সমগ্র উত্তর ভারতের অর্থনৈতিক স্বার্থে ও সমগ্র ভারতের জাতীয় সংহতির স্বার্থে ফরাক্কা বাঁধ ও ভাগীরথীর পলি-মোচন তথা ভাগীরথীর উন্নয়ন অপরিহার্য। কারণ এ হলো সমগ্র উত্তর ভারতের জীবন-মরণের প্রশ্ন।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

- গঙ্গাবাঁধ পরিকল্পনা
- ভাগীরথী উন্নয়ন
- ফরাক্কা বাঁধ ও উত্তর ভারতের অর্থনৈতিক উন্নয়ন

৫৭. ভারতের ভাষা-সমস্যা Language Controversy • in India.

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা— ভারতে ভাষা-সমস্যার মূল স্বরূপ—ইংরেজিকে অপসারিত করার যৌক্তিকতা—হিন্দীকে সবকারী ভাষা করার যৌক্তিকতা—সংবিধানের কার্যকাবিতার যৌক্তিকতা—সোভিয়েট রাশিয়ার ভাষা-সমস্যার সমাধান—উপসংহার।

"As a result of revolutionary upheavals in countries like India scores of hitherto unknown nationalities, each with its own language and its own distinctive culture will emerge on the scene."
—Stalin

বর্তমান-জটিল ভারতে দেখা দিয়েছে আবার এক নতুন সমস্যা—ভাষা-সমস্যা যার নাম। অন্নবস্ত্রের-সমস্যা, বাস-গৃহ-সমস্যা, শিক্ষা ও স্বাস্থ্য-সমস্যা এবং প্রতিরক্ষা-সমস্যার চাপে যখন ভারত দিশাহারা, যখন ঘরে ও বাহিরে শত্রুর আক্রমণে তার জীবনধারা বিপর্যস্ত, তখনই ভাষা-সমস্যা ভারত-ভাগ্যে বহন করে নিয়ে এসেছে এক অশুভ অশনি-সংকেত। ১৯৬৫ সালের ২৬শে জানুয়ারী—ভারতের পবিত্র প্রজাতন্ত্র দিবসটি তার ফলে হলো রক্ত-কলঙ্কিত। ভারতীয় প্রজাতন্ত্রের অবতরণিকা

শুভ্র পাষাণ-ফাগকে সেদিন যে রক্ত-লিখা পড়েছে, যে আগুন জ্বলছে আজ দক্ষিণে, তা সাময়িকভাবে নির্ধাপিত হলেও তার সম্ভাবনা একেবারে নিশ্চল হয়ে যায় নি। সেই সম্ভাবনার বীজকে নিমূল করে সমগ্র* ভারতবাসীর মনে আশা, আস্থা এবং ঐক্য-চেতনা-প্রতিষ্ঠাকল্পে একটা ন্যায়সঙ্গত, সুবিবেচনা-প্রসূত এবং চিরস্থায়ী সমাধান চাই। কারণ আঞ্চলিক অগণতা ও জাতীয় সংহতির প্রশ্নের সঙ্গে ভাষা-সমস্যার প্রশ্নটিও নিবিড়ভাবে জড়িত। কাজেই আঞ্চলিক অগণতা ও জাতীয় সংহতির স্বার্থে ভাষা-সমস্যার একটি সুচিন্তিত সমাধান যে অপরিহার্য, তা বলা বাহুল্য।

ভারত একটি বহু ভাষা-ভাষী দেশ। তার মধ্যে সংস্কৃত ছাড়া চৌদ্দটি আঞ্চলিক ভাষা সংবিধানের অষ্টম অনুসূচীতে (Eighth Schedule) স্বীকৃত। তাছাড়া আছে অর্ধশতাধিক উপভাষা, যার প্রত্যেকটিতে লক্ষাধিক মানুষ কথা বলে। আর আছে ইংরেজি ভাষা। অর্থাৎ যখন ভারতে আসেন, তখন তাঁরা যে ভাষা সঙ্গে নিয়ে এসেছিলেন, তার নাম বৈদিক ভাষা। কালক্রমে সেই ভাষা থেকে সংস্কৃত ও উত্তর-ভারতের অন্যান্য আঞ্চলিক ভাষাগুলির উদ্ভব হয়। উত্তর-ভারতের ভাষাগুলির উৎসভূমি যেমন আর্য-ভাষা, দক্ষিণ-ভারতের ভাষাগুলির উৎসভূমি হলো তেমন

দ্রাবিড় ভাষা। তাই উত্তর-ভারত ও দক্ষিণ-ভারতের ভাষাগত বৈষম্য যেমন তীব্র, পূর্ব-ভারত ও পশ্চিম-ভারতের ভাষাগত বৈষম্য ততখানি তীব্র নয়। তারপর

ভারতের ইতিহাসের রঙ্গক্ষেত্রে আবির্ভূত হয়েছেন মুসলমানেরা।

ভাষা-সমস্যার সঙ্কে এনেছেন তাঁদের আরবী, ফারসী ভাষা। তাঁরা দীর্ঘকাল মূল স্বরূপ

ভারতের শাসনকার্যে অধিষ্ঠিত থাকায় আরবী, ফারসী তাৎকালিক সরকারী ভাষার মর্যাদালাভ করেছিল। সেই সময় উত্তর-ভারতের হিন্দী সঙ্কে আরবী-ফারসীর সংমিশ্রণে উর্দু ভাষার উদ্ভব হলো। তারপর ইংরেজরা এলো ভারতবর্ষে। 'বণিকের মানদণ্ড পোহালে শরীরী দেখা দিল রাজদণ্ডরূপে।' আরবী-ফারসীকে অপসারিত করে দিল্লীর তখৎ-ই-তাউসে বসলো ইংরেজি। ইংরেজি-স্পর্শমণির স্পর্শে ঊনবিংশ শতাব্দীতে এলো ভারতের রেনেসাঁ বা নবজাগৃতি। এবং ইংরেজির চাবিকাঠিতেই দ্বিধাজগতের রুদ্ধ দুয়ার আমাদের সম্মুখে খুলে গেল। তারপর ইংরেজও নিল বিদায়। স্বাধীন ভারতে প্রশ্ন উঠলো : এখনও কি সরকারী কার্য ইংরেজী ভাষাতেই সম্পাদিত হবে? বিদেশীর দাসত্ব-মোচনের পর বিদেশী ভাষার দাসত্ব অসহ্য হয়ে উঠলো। ভারতীয় গণপরিষদ মাত্র দুটি ভোটের জোরে সিদ্ধান্ত নিয়ে সংবিধানে লিপিবদ্ধ করলেন : "The official language of the union shall be Hindi in Devnagri script." হিন্দীকে বিপুল ঐতিহ্যময় ইংরেজির স্থলাভিষিক্ত করার পেছনে যতখানি উগ্র জাতীয়তাবোধ, ভাষাগত গোঁড়ামি এবং ভাবপ্রবণতা ছিল, ততখানি দূরদৃষ্টি ছিল না।

একথা সত্য যে, ইংরেজি ভাষার হাত ধরে ভারত মধ্যযুগীয় তিমিরাবগুণ্ডন থেকে মুক্ত হয়ে আধুনিক যুগের আলোকিত প্রাঙ্গণে এসে দাঁড়িয়েছিল। সে দিক থেকে বিচারে ইংরেজ জাতি এবং ইংরেজি ভাষা আমাদের স্ব-রচিত অচলায়তন থেকে মুক্তির দূত। কিন্তু পৃথিবীর সব দেশেই চলেছিল যুগান্তরের আয়োজন। ইংরেজ জাতি বা ইংরেজি ভাষা ছাড়াই অন্য কোন ঐতিহাসিক উপকরণের মাধ্যমে হয়তো ভারতে নবযুগ আসতো। ইংরেজ বা ইংরেজি ভাষা ছাড়াই যদি জাপান বা সোভিয়েট রাশিয়ায় নবজাগরণ আসতে পারে, ভারতে কেন তা ভারতীয় ভাষাতেই সম্ভব হতো না? কিন্তু যা হয়নি, তার জন্যে ইতিহাসকে অভিযুক্ত করে কোন লাভ নেই। একথা

ঐতিহাসিক সত্য যে, ইংরেজি ভাষা দীর্ঘ দুশতাব্দী ধরে ভারত

ইংরেজিকে অপসারিত শাসন করেছে এবং ভারতের নবজাগরণ এনেছে, আর জাপান করার যৌক্তিকতা

বা সোভিয়েট রাশিয়ায় ইংরেজি ভাষা সঞ্চারিত হয়নি এবং তাদের নিজস্ব ইতিহাসের স্বতন্ত্র ধারা-বিবর্তনে সেখানে নবযুগ এসেছে। এই ঐতিহাসিক সত্যটিকে স্বীকার করে নিয়ে ভারতের ভাষা-সমস্যার সমাধানে অগ্রসর হওয়া উচিত।

তবে আজ ইংরেজিকে ভারত থেকে অপসারিত করলে ভারত কতখানি লাভবান হবে, তা ভারত-ভাগ্য-বিধাতা বিচার করবেন ; কিন্তু ভারত যে ক্ষতিগ্রস্ত হবে, তার সম্ভাবনা অত্যন্ত স্পষ্ট। বিশ্বজগতের সংযোগের সেতুটা অপসারিত হলে ভারত যে আবার তার স্ব-রচিত অচলায়তনের মধ্যে নির্বাসিত হতে পারে, সে সম্ভবনাকে একেবারে উড়িয়ে দেওয়া যায় না। অন্যদিকে ইংরেজির পরিবর্তে কোন একক ভাষাকে সরকারী ভাষার মৰ্যাদায় অভিষিক্ত করলে বহুভাষা-ভাষী ভারতে ভাষাগত অসহিষ্ণুতা যে প্রচণ্ড বিক্ষোভের আঁকারে ফেটে পড়তে পারে এবং তীব্র ভাষা-সমস্যা সৃষ্টি করতে পারে, সেই ভবিষ্যদ্বাণী নিঃসরভাবে সত্য হয়েছে। 'এবং 'হবে তা সহিতে মর্মে দহিতে আছে সে ভাগ্যে লিখা'। কিন্তু তাই বলে স্বাধীনতা লাভের পরেও কি ভারত বিদেশী ভাষার জগদল পাষণ-ভার চিরদিন বহন করে চলবে? আর বিদেশী ভাষার প্রশ্নই যদি তুলতে হয়, তবে ইংরেজিও তো ব্রিটেনের বিদেশী ভাষা এবং আধুনিক ভারতীয় ভাষাগুলিও তো বিদেশী বৈদিক ভাষার বংশধর। আসল কথা, ভাষার প্রশ্নে আমাদের দৃষ্টি যেমন সঙ্কুচিত, আমাদের চিন্তাশক্তিও ভাবপ্রবণতায় আচ্ছন্ন।

স্বাধীনতালাভের পর ইংরেজির বিরুদ্ধে এক শ্রেণীর লোকের কণ্ঠ সোচ্চার হয়ে ওঠে। বিদেশী ভাষার চাপে স্বদেশী ভাষাগুলি এতদিন বিকাশের সুযোগ পায়নি—তা কি কম বেদনার কথা? কিন্তু কোন একক-ভাষা যদি ভারতের সরকারী ভাষার মৰ্যাদা লাভ করে, তবে কি ভারতের অন্যান্য ভাষাগুলি বিকাশের উপযুক্ত সুযোগ পাবে? এই স্তম্ভীত জিজ্ঞাসা এবং ঘোরতর সংশয় জেগেছে আজ অহিন্দী-ভাষীদের মনে। সংখ্যা-গরিষ্ঠতার জোরেও তো হিন্দীর রথ অচল। সরকারী হিসেবে ৪৪ কোটি জনগণের মধ্যে ১৫ কোটিকে হিন্দীভাষী বলে প্রদর্শিত হয়েছে। কিন্তু সংবিধানে স্বীকৃত ১৫টি ভাষার মধ্যে যথেষ্ট পার্থক্য সত্ত্বেও হিন্দী, উর্দু ও হিন্দুস্থানী—এই

তিনটি ভাষাকে যে একসঙ্গে হিন্দী বলে ১৫ কোটিতে দাঁড় হিন্দীকে সরকারী ভাষা করানো হয়েছে, তা আজ আর কারো অজানা নয়। তাছাড়া করার যৌক্তিকতা

মাড়োয়ারী, মেওয়ারী, জয়পুরী, ভোজপুরী, বাগড়ী, ছত্তিসগড়ী, দিক্খি, রাজস্থানী, কুমায়নী, ব্রজভাষা ইত্যাদির লোকসংখ্যাকে, যা প্রায় ২ কোটিরও বেশী, হিন্দীভাষী বলে চালিয়ে দেওয়া হয়েছে। আবার হিন্দীর সরকারী রূপ হিন্দীভাষীদের ক জন বোঝে, তাও অবশ্য-বিচার্য। আসল কথা, বর্তমান ভারতে ভাষার যে মাংস্রান্যায় চলেছে, যাকে রাজনৈতিক পরিভাষায় বলা যায় ভাষাগত সাম্রাজ্যবাদ, তার গ্রাস থেকে আঞ্চলিক ভাষাগুলির এবং উপভাষাগুলির মুক্তি আজ প্রকৃতই এক দুর্লভ সমস্যা হয়ে দেখা দিয়েছে। তবু হিন্দী যদি উপযুক্ত প্রকাশ-ক্ষমতা-সম্পন্ন হতো কিংবা গৌরবময় সাহিত্যিক ঐতিহ্য-মণ্ডিত হতো, তাহলে বোধ হয় সমস্যা এত তীব্রতী দেখা

যেত না। ছুদিক দিয়েই যে হিন্দী নিদারুণভাবে দুর্বল। তাহলে সমস্তার সমাধান কোথায় ?

সংবিধানের সপ্তদশ অনুচ্ছেদটিকে দ্রুত কাঁচকর করবার জন্তে যে অতি-ব্যস্ততা লক্ষ্য করা গেল, ভারতের মন্ডর রাষ্ট্রীয় জীবনে তার দৃষ্টান্ত বিরল। সংবিধান চালু হওয়ার ১৫ বৎসরের মধ্যে হিন্দী রাষ্ট্রভাষা, সরকারী ভাষা ও যোগাযোগ রক্ষাকারী ভাষারূপে প্রতিষ্ঠিত হবে ; ইতিমধ্যে হিন্দী প্রচারের ব্যাপক ব্যবস্থা করতে হবে—এই হচ্ছে সংবিধানের নিদেশ। কিন্তু যে পরিস্থিতিতে গণ-পরিষদ সংবিধানে সপ্তদশ

সংযোজিত করেছিলেন, আজ তার পট-পরিবর্তন ঘটেছে।

সংবিধানের
কাঁচকাঁচিভা
যৌক্তিকতা

সেক্ষেত্রে সংবিধানের এই অনুচ্ছেদটিকে অনড়, অপরিবর্তনীয় আপ্তবাক্যরূপে মনে না করে পরিস্থিতির মর্ম-গ্রহণের জন্তে গণ-মানসের দিকে দৃষ্টিক্ষেপণ করা উচিত। তাল্লাড়া সংবিধানের

৩৩৭ নং অনুচ্ছেদে আবার একথাও বলা রয়েছে যে, “On a demand being made in that behalf, the President may, if he is satisfied that a substantial proportion of the population of a state desire the use of any language spoken by them to be recognized by that state, direct that such language shall also be officially recognized throughout that state or any part thereof for such purpose as he may specify.” কাজেই দক্ষিণ ও পূর্ব ভারতের প্রতিবাদ যখন হিন্দীর বিরুদ্ধে সোচ্চার, তখন হিন্দীকে অদ্বিতীয় সরকারী ভাষারূপে অভিযুক্ত করার কোন যৌক্তিকতা নেই। যুগের অগ্রগতির সঙ্গে সঙ্গে সংবিধানও পরিবর্তন-সাপেক্ষ। এই পনের বছরে অপেক্ষাকৃত অল্প-গুরুত্বপূর্ণ বিষয়ে সংবিধানের পরিবর্তন সাধিত হয়েছে। এবং তাতেও যদি সংবিধানের পবিত্রতা অক্ষুণ্ণ থেকে থাকে, তবে ভাষার গুরুত্বপূর্ণ প্রশ্নে সংবিধানের পরিবর্তনও কোনরূপ পবিত্রতা হানি করবে না।

কিন্তু হিন্দীর পাশাপাশি ইংরেজি চাল থাকলে কি সমস্তার সমাধান হবে ? রুজি-রোজগারের প্রশ্ন যেখানে তীব্র, সেই সর্বভারতীয় প্রতিযোগিতামূলক পরীক্ষায় একজন উত্তর রচনা করবে তার মাতৃ-ভাষা হিন্দীতে, আর একজন উত্তর রচনা করবে বিদেশী ভাষা ইংরেজিতে। তখন সংবিধানের গণতান্ত্রিক ন্যায়বিচার কি ব্যাহত

সোভিয়েট রাশিয়ার
ভাষা-সমস্যার সমাধান

হবে না ? এরূপ ক্ষেত্রে সোভিয়েট রাশিয়ার ভাষা-সমস্তার সমাধান-পন্থা ভারতের ভাষা-সমস্তার ওপর আলোকপাত করতে পারে। ভারতের মতো সোভিয়েট রাশিয়ার ভৌগোলিক বিস্তার,

বিভিন্ন সংস্কৃতি ও ভাষা-ভাষী জন-সমষ্টি বর্তমান। সেখানে প্রধান ১৫টি ভাষাই

রাষ্ট্রের সরকারী ভাষা। কিন্তু আরো ১০৫টি ভাষা যাদের মাতৃভাষা, তাদেরও অবহেলা করা হয়নি। অক্টোবর বিপ্লবের আগে যে সব ভাষার কোন স্বতন্ত্র মর্যাদা ছিল না, ছিল না কোন লেখার হরফ, বিপ্লবোত্তর রাশিয়া বিখ্যাত ভাষাতাত্ত্বিকদের সাহায্যে সে রকম ৬০টি ভাষার হরফ তৈরী করে দিয়েছে। তার ফলে সমগ্র সোভিয়েট রাশিয়ায় ঘটে গেছে এক যুগান্তকারী সাংস্কৃতিক বিপ্লব। যা ছিল নিছক মুখের ভাষা, সীমিত অঞ্চলের মধ্যে ভাব-বিনিময়ের ভাষা, তা আজ সমৃদ্ধ সাহিত্যের ভাষায় পরিণত হয়ে নিরক্ষর, শিক্ষা-বঞ্চিত অসংখ্য মানুষের জীবনে এনে দিয়েছে নতুন আশা ও নতুন আলো। আবার রুশ ভাষা পৃথিবীর শ্রেষ্ঠ ভাষাগুলির মধ্যে অন্যতম এবং সোভিয়েট রাশিয়ার বিপুল সংখ্যা-গরিষ্ঠের মাতৃভাষা। তা সত্ত্বেও রুশভাষাকে কোন বিশেষ সরকারী মর্যাদা দেওয়া হয়নি। তবে রুশভাষা সর্বাপেক্ষা উন্নত ভাষা বলে সোভিয়েট রাশিয়ার সকল মানুষ এই ভাষা শিক্ষায় বিশেষভাবে আগ্রহী। রুশভাষা তাই সেখানে স্বেচ্ছাবৃত্ত নিগিল-সোভিয়েট-ভাষায় পরিণত হয়েছে।

সোভিয়েট রাশিয়ায় যা স্বেচ্ছাবৃত্ত হয়ে সমস্য়ার সমাধানের সহায়ক হয়েছে, ভারতে তা বাধ্যতামূলক হয়ে সমস্য়ার তীব্রতাকে তুলেছে বাড়িয়ে। স্ট্যালিন বলেছিলেন, “The national cultures must be allowed to develop and unfold, to reveal all their potentialities, in order to create the conditions for merging them into one common culture with one common language.” প্রথমে চাই সকল ভাষার উন্নয়ন, চাই সকল সংস্কৃতির মুক্তি। তারপর উপযুক্ত পরিবেশ সৃষ্টি হলে একটি স্বেচ্ছাবৃত্ত সাধারণ ভাষা গড়ে উঠবে। তাই হবে সমস্য়ার স্বাভাবিক সমাধান। ভারতেও সেই স্বাভাবিক সমাধানের সাধনা করা উচিত ছিল। কিন্তু ভারত সে পথে পদচারণা করেনি। স্বাভাবিকতার স্বতঃস্ফূর্ত বিকাশে যা স্বেচ্ছাবৃত্ত হতে পারতো, তা কৃত্রিম পথে বাধ্যতামূলক হয়ে দাঁড়িয়েছে। ফলে যা হবার তাই হয়েছে। ভাষার প্রশ্নে জাতীয় সংহতির চলেছে আজ চরম অগ্নি পরীক্ষা। ভারতের ভাষা-চিত্র এখন ভিন্নরূপ। দক্ষিণের বিক্ষোভে হিন্দী ভীত, সম্ভ্রান্ত হয়ে ঘরে ফিরে এসেছে। তাছাড়া তার অন্য কোন উপায় ছিল না। তার পশ্চাদপসরণের পটভূমিকায় আঞ্চলিক ভাষাগুলির রক্ষাকবচের ব্যবস্থা এবং ত্রি-ভাষা হ্রত আবিষ্কারের চেষ্টা চলেছে পুরোদমে। কিন্তু সরকারের এখন উচিত অনির্দিষ্ট কালের জন্তে

স্থিতিাবস্থা বজায় রাখা। এবং যে কোটি-কোটি টাকা হিন্দী-উপসংহার

প্রচারের জন্তে ব্যয় করা হচ্ছে, তা সকল আঞ্চলিক ভাষা ও উপভাষাগুলির উন্নয়নে ব্যয়িত হওয়া উচিত। আর সেই সঙ্গে চিন্তা করা উচিত, যে প্রত্যাশা নিয়ে সোভিয়েট রাশিয়ার ভিন্ন ভিন্ন ভাষা-ভাষী মানুষ গোর্কি-টলস্টয়-

ডস্টয়ভস্কির রুশভাষা শিক্ষা করে, সেরকম কোন্ প্রত্যাশা নিয়ে ভারতের ভিন্ন ভিন্ন ভাষা-গোষ্ঠীর মানুষ হিন্দী শিক্ষা করতে যাবে। কাজেই বর্তমানে হিন্দী ভাষার প্রচার নয়, হিন্দী সাহিত্যের উন্নয়ন দরকার। যার আকর্ষণে স্বেচ্ছা-প্রণোদিত হয়ে সারা ভারতবাসী এক-ভাষা ও এক-সাহিত্য সঙ্গমে সম্মিলিত হবে, এখন হিন্দী-সাহিত্যে চাই সেই গোর্কি-টলস্টয়-ডস্টয়ভস্কির মতো কিংবা সেক্সপিয়ার-রবীন্দ্রনাথের মতো সমুন্নত সাহিত্য-প্রতিভা। তারপর উপযুক্ত ও অলুপ্ত সময়ের জন্তে ধৈর্য ধরে অপেক্ষা। এই পথেই আছে ভারতের ভাষা-সমস্যা়ার সঠিক সমাধান। তাছাড়া নাগ্নঃ পশ্চাঃ।

এই প্রবন্ধেব অনুসরণে লেখা যায় :

- ভারতের রাষ্ট্রভাষা-প্রসঙ্গ
- ভারতের সরকারী ভাষা
- ভারতের ভাষা-সমস্যা ও জাতীয় সংহতি

৫৮. ভারতে খাদ্য-শস্যের রাষ্ট্রীয় ব্যবসায় State Trading in Food Grains.

প্রবন্ধ-সূত্র:—অবতরণিকা—খাদ্য-
শস্যের রাষ্ট্রীয় ব্যবসায় ও খাদ্য কর্পোরেশনের জন্ম
—খাদ্য কর্পোরেশনের উদ্দেশ্য, সংগঠন ও পুঁজি—
কর্পোরালী—তরুণ-বিতর্কে বড়—বিক্রয়বাদীদের
মুক্তি—সমগন্ধ-গোষ্ঠীর বৃত্তি—উপসংহার।

দেশের মানুষকে নিশ্চিত উপবাসের দিকে ঠেলে দিয়ে খাদ্য-শস্যের মজুতদারী ও কালোবাজারী আর কতোদিন চলবে? কতোদিন চলবে খাদ্য-শস্যের মূল্য-রেখার এই অস্বাভাবিক উর্ধ্ব-বিহার। ভারতের খাদ্য-সংকট প্রকৃত খাদ্য-ঘাট্টির জন্তে যতখানি নয়, তদপেক্ষা বহুগুণে বেশি বণ্টনগত ক্রটি-জনিত। ভারতের পণ্য-বণ্টন ব্যবস্থা কুখ্যাত এবং বহু-কলঙ্ক-যুক্ত। ১৯৫৮-৫৯ সালে খাদ্য-শস্যের উৎপাদন পূর্ববর্তী বছরের তুলনায় অনেক বেশি ছিল। কিন্তু তা সত্ত্বেও খাদ্য-শস্যের মূল্য ছিল ক্রমোর্ধ্বমুখী। চলতি বছরেও খাদ্য-শস্যের ঘাট্টি ছয়-শতাংশ; কিন্তু খাদ্য-শস্যের মূল্য বৃদ্ধি পেয়েছে চব্বিশ-শতাংশ। এই দুর্ভাগ্যজনক পরিস্থিতির পশ্চাতে যে কৃত্রিম ঘাট্টি সৃষ্টি এবং মূল্য-বৃদ্ধির চক্রান্ত রয়েছে, তা আজ আর গোপন কথা নয়। খাদ্য-শস্য খামারের উঠতে না উঠতেই মজুতদারদের গুদামজাত হয়ে যায়—কিন্তু দুর্ভোগ অবতরণিকা

অন্ধকার গহ্বরে তিরোহিত হয়। পুলিশ তাদের হাতিশ পায় না; পেলেও আইন তাদের কেশম্পর্শ করতে পারে না। তাদের যাদুমন্য কারসাজিতে ফসলের মরশুমেই খাদ্য-শস্যের মূল্য দুর্ভিক্ষ-কালীন পণ্যমূল্যকেও লঙ্ঘা দেয়। আরো মজার কথা হলো, রিজার্ভ ব্যাঙ্কের দানদন নিয়ে একশ্রেণীর ধূর্ত ব্যবসায়ী খাদ্য-শস্য নিয়ে এই ঘণ্টা, সমাজ-বিবোধী কার্যকলাপে মেতে ওঠে। অর্থাৎ জনসাধারণের অর্থে জনসাধারণের মুখের গ্রাস নিয়ে, জনসাধারণের প্রাণ নিয়ে তারা ছিনিমিনি খেলে। অথচ তাদের বিরুদ্ধে কারো কিছু করবার নেই, করবার ক্ষমতাও নাকি নেই।

‘সত্য সেলুকাস, কী বিচিত্র এই দেশ!’ খাদ্য-বণ্টনের এই দুর্গতির কলঙ্ক অপসারিত করবার জন্তে দ্বিধাগ্রস্ত মনোভাব নিয়ে কেন্দ্রীয় সরকার ১৯৫৮-৫৯ সালের খাদ্য-শস্যের রাষ্ট্রীয় ব্যবসায় প্রবর্তন করেন। কিন্তু খাদ্য-শস্যের সেই রাষ্ট্রীয় ব্যবসায় সরকারের ভূমিকা ছিল দ্বিধা-দুর্বল। কেবল কৃষকদের কাছ থেকে খাদ্য-শস্য ক্রয় করা

খাদ্য-শস্যের রাষ্ট্রীয়
ব্যবসায় ও খাদ্য-
কর্পোরেশনের জন্ম

এবং অনুমতি-প্রাপ্ত (licensed) পাইকারী ব্যবসায়ীদের মধ্যস্থতায়
তা বিক্রয় করার মধ্যে সীমাবদ্ধ ছিল সরকারী ভূমিকা। কিন্তু
যে পর্যায়ে বেশি করে মজুতদারী ও কালোবাজারী চলে, সেই
পাইকারী ব্যবসায়ী থেকে খুচরা ব্যবসায়ী পর্যন্ত সরকারের ছিল না কোন নিয়ন্ত্রণ।

ফলে যা হবার তাই হয়েছিল। সরকারী নিয়ন্ত্রণের বাইরে মজুতদার ও কালো-বাজারীরা হযোগ বুঝে অত্যন্ত তৎপর হয়ে উঠেছিল। সাধারণ ক্রেতা হুঁতোগোর হাতে আত্ম-সমর্পণ করে শিঘরে মৃত্যুর পদশব্দ শুনেছিল। কাজেই ১৯৫৮-৫৯ সালের খাত-শস্যের রাষ্ট্রীয় ব্যবসায় নামে রাষ্ট্রীয় হলেও ধূর্ত ব্যবসায়ীরাই ছিল সেই নাটকের নায়ক। তৃতীয় পরিকল্পনার তৃতীয় বর্ষে আবার খাত-সংকট তীব্র হয়ে উঠলো। মত্যা কথা, কৃষি-উৎপাদনের নৈরাশ্রজনক চিত্র তার জগ্রে আংশিকভাবে দায়ী। কিন্তু পষাপ্ত পরিমাণ খাত-শস্য আমদানি করা সত্ত্বেও দেশে খাত-সংকট তীব্রতর হয়ে উঠলো কেন? পরে কুখ্যাত ব্যবসায়ীগোষ্ঠীর নাগালের বাইরে ভারতের খাত-শস্যের বণ্টন ব্যবস্থাকে সম্পূর্ণরূপে রাষ্ট্রীয় নিয়ন্ত্রণাধীনে রেখে খাত-সংকটের সমাধানকল্পে কেন্দ্রীয় সরকার গ্রহণ করেছেন প্রশংসনীয় দৃঢ়তার মনোভাব। সেই মনোভাবের প্রকাশ হলো ভারতের খাত-কর্পোরেশন। ১৯৬৫ সালের ১৪ই জানুয়ারী মাস্ত্রাজে হয়েছে এর শুভ উদ্বোধন।

‘ভারতের খাত-কর্পোরেশন বিধি’-বলে ভারতের খাত-কর্পোরেশন নামে একটি কেন্দ্রীয় খাত-শস্য ব্যবসায় সংস্থা ও প্রতি রাজ্যে একটি করে রাজ্য খাত-শস্য ব্যবসায় সংস্থা স্থাপনের ব্যবস্থা গৃহীত হয়েছে। ভারতের খাত-কর্পোরেশনের মুখ্য উদ্দেশ্য হলো, ব্যাংক আকারে খাত-শস্যের রাষ্ট্রীয় ব্যবসায়ের মাধ্যমে দেশে খাত-শস্যের বাজারে একটি গুরুত্বপূর্ণ নিয়ন্ত্রণ-কারীর ভূমিকা গ্রহণ করা। বাবোজন সদস্য-সমন্বিত একটি পরিচালক-পর্ষদের ওপর স্তম্ভ থাকবে এর পরিচালন-ভার। তার মধ্যে থাকবেন

একজন চেয়ারম্যান এবং একজন ম্যানেজিং ডিরেক্টর। কেন্দ্রীয় খাত-কর্পোরেশনের উদ্দেশ্য, সংগঠন ও পুঁজি খাত, অর্থ ও সমবায় মন্ত্রকের প্রতিনিধিত্ব্য হবেন এর তিনজন পরিচালক। কেন্দ্রীয় পণ্যাগার কর্পোরেশনের ম্যানেজিং ডিরেক্টর হবেন এর একজন অগ্রতম পরিচালক। তাছাড়াও থাকবেন ছয়জন পবিচালক। কর্পোরেশনের এক বা একাধিক উপদেষ্টা কমিটি থাকবে, তা কেন্দ্রীয় সরকারের ইচ্ছাবীন। এর প্রারম্ভিক শেয়ার পুঁজি হবে অনধিক ১০০ কোটি টাকা এবং রাজ্য খাত-কর্পোরেশনগুলির পুঁজি হবে অনধিক ১০ কোটি টাকা। সমগ্র পুঁজিই সরবরাহ করবেন কেন্দ্রীয় সরকার।

খাত-কর্পোরেশন গঠনে ইতিমধ্যে যথেষ্ট দেরি হয়ে গেছে। দেরি হলেও এর আবির্ভাব অভিনন্দনযোগ্য। এই কর্পোরেশন একটি স্বয়ংচালিত সংগঠন। লাভ-ক্ষতির বাণিজ্যিক নীতি রচনায় এই সংস্থা সম্পূর্ণরূপে অনন্ত-নির্ভর। এর হাতে সব

সময়ই থাকবে খাত-শস্যের একটি সাময়িক ভাণ্ডার। খাত-শস্যের ক্রয়-বিক্রয়, গুদামজাতকরণ, চলাচল ও বণ্টনই হলো এর কার্য-সূচীর প্রধান অঙ্গ। অবশ্য কেন্দ্রীয় সরকারের ইচ্ছানুযায়ী এই সংস্থা অন্যান্য খাত-পণ্যের

ব্যবসায়ে আত্মনিয়োগ করতেও পারে। তাছাড়া পারে খাণ্ড-শস্ত্র ব্যবসায়ের আন্তঃশিক্ষিক চালকল, ময়দাকল এবং অন্যান্য কলকারখানা স্থাপন করে ব্যবসায় পরিচালনা করতে। তবে সেরূপ ক্ষেত্রে কেন্দ্রীয় সরকারের অনুমতি অবশ্যই গ্রহণ করতে হবে।

দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার অন্তিমপর্বে অশোক মেহতা কমিটির সুপারিশক্রমে ভারতে খাণ্ড-শস্ত্রের রাষ্ট্রীয় ব্যবসায় প্রবর্তনের সরকারী সিদ্ধান্ত ঘোষিত হয়। এই সিদ্ধান্তটিকে কেন্দ্র করে সেদিন উঠেছিল তর্ক-বিতর্কের তুমুল ঝড়। খাণ্ড ব্যবসায়ে এই বলিষ্ঠ সরকারী নীতির জন্মলগ্নে যে ঝড় উঠলো, তাতে এই তর্ক-বিতর্কের ঝড়

নীতির ভিত্তি ভূমি হয়ে পড়লো দ্বিধা-দুর্বল। তাই নতুন কোন সংস্থা স্থাপন না করে সরকারী খাণ্ড-দপ্তরের মাধ্যমে খাণ্ড-শস্ত্রের অত্যন্ত সীমাবদ্ধ রাষ্ট্রীয় ব্যবসায় চালিত হয়। এবং পরিচালনা-ব্যবস্থায় ছিল অত্যন্ত দ্বিধা-গ্রস্ত নীতি। ফলে বড় ক্ষেস্ত্র বার্ষিকতাই হয়েছিল তার ভাগ্য-লিপ। সেই দ্বিধা-দুর্বল খাণ্ড নীতির ফলস্বরূপ সমাজ-বিরোধী ক্ষিপ্রাঙ্কল্য অত্যন্ত সক্রিয় হয়ে উঠেছিল। খাণ্ড-শস্ত্রের রাষ্ট্রীয় ব্যবসায়কে কেন্দ্র করে সেদিন যে তর্ক-বিতর্কের ঝড় উঠেছিল, তা এখনও থামেনি।

খাণ্ড-শস্ত্রের রাষ্ট্রীয় ব্যবসায়ের বিরুদ্ধবাদীদের মতে :—এক, খাণ্ড-শস্ত্রের সীমাবদ্ধ রাষ্ট্রীয় ব্যবসায়ে যখন পবিত্র-প্রমাণ ব্যর্থতাই জমেছিল সরকারের হাতে, তখন খাণ্ড-শস্ত্রের এই ব্যাপক রাষ্ট্রীয় ব্যবসায়ে ব্যর্থতা এক প্রকার অবধারিত; দুই, উপযুক্ত সরকারী গুদামের অভাবে ক্রীত খাণ্ড-শস্ত্র সংরক্ষণের অনিবার্য সংকট দেখা দেবে; তিন, পাইকারী ব্যবসায়ীদের ওপর খাণ্ড-কর্পোরেশনের নিভরশীলতার পরিণামে খাণ্ড-শস্ত্রের রাষ্ট্রীয় ব্যবসায় কায়তঃ বেসরকারী ব্যবসায়ী-চক্রের হাতের বিরুদ্ধবাদীদের যুক্তি

মুগের মধ্যে গিয়ে পড়বে; চার, খাণ্ড-শস্ত্রের এই ব্যাপক রাষ্ট্রীয় ব্যবসায়ে যে বিপুল পরিমাণ পুঁজির প্রয়োজন, তা সংগ্রহ করা সরকারের পক্ষে হবে একটি অসাধ্য ব্যাপার; এবং পাঁচ, খাণ্ড-শস্ত্রের রাষ্ট্রীয় ব্যবসায়ের প্রবর্তনের ফলে খাণ্ড-শস্ত্রের কারবারে নিযুক্ত বহু ব্যক্তি তাদের পুরাতন কর্ম ও জীবিকাচ্যুত হয়ে সমস্যা-জর্জর ভারতে সৃষ্টি করবে আবার এক নতুন সমস্যা।

বিরুদ্ধবাদীদের যুক্তিগুলির অধিকাংশই ভীতি-প্রদর্শন হলেও সেগুলি সর্বাংশে অন্তঃসারশূন্য নয়। রাষ্ট্রীয় পরিচালনার সর্বক্ষেত্রে এমন এক শনির দৃষ্টি পড়েছে যে, সর্বক্ষেত্রেই ব্যর্থতার অন্ধ জমে উঠছে পাহাড়-প্রমাণ হয়ে। মাথাভাঙ্গি এবং ব্যয়বহুল প্রশাসনিক দুর্বলতা ও পরিচালনা-নীতির ব্যর্থতা ইত্যাদি তার জন্তে প্রধানতঃ দায়ী।

তবু খাণ্ড-শস্ত্রের রাষ্ট্রীয় ব্যবসায়ের সমর্থক-গোষ্ঠী সেই দ্বিধা-সমর্থক-গোষ্ঠীর যুক্তি দুর্বলতা পরিহার করে যে সব বলিষ্ঠ যুক্তি প্রদর্শন করেছেন, সেগুলি হলো :—এক, ব্যবসায়ী-চক্রের সমাজ-বিরোধী কার্যকলাপের পরিপ্রেক্ষিতে আজ

ভারতের চিরাচরিত খাছ-বণ্টন-রীতি একেবারে অচল এবং ভারতের নিত্য-নৈমিত্তিক খাছ-সংকটের স্থায়ী সমাধান হলো খাছ-শস্ত্রের রাষ্ট্রীয় ব্যবসায়; দুই, খাছ-শস্ত্রের শ্রায় বণ্টনের মাধ্যমে খাছ-শস্ত্রের মূল্য-মান-রেখাকে অবিচলিত রক্ষা সম্ভব হবে; তিন, এক শ্রেণীর ব্যবসায়ী-চক্রের মুনাফা-লোলুপতার জন্তে দেশের মধ্যে যে কালোটাকার খেলা চলেছে, তা সর্বাংশে না হলেও আংশিক অবদমিত হবে; চার, দেশে নিদারুণ খাছ-সংকটের পরিণামে অর্থনৈতিক পরিকল্পনাগুলি বারে বারে যে বিপর্যয়ের মুখোমুখি দাডায়, তার সম্ভাবনা দূরীভূত হবে এবং পরিকল্পনাগুলির সার্থক রূপায়ণ সম্ভব হবে; এবং পাঁচ, কৃষক-সমাজ মধ্যবর্তী-ব্যবসায়ীদের শোষণের হাত থেকে মুক্তি পাবে ও উৎপন্ন দ্রব্যের শ্রায়মূল্য তাদের উৎপাদন-বুদ্ধিতে উৎসাহিত করবে।

আশার কথা, খাছ-শস্ত্র ব্যবসায়ের এই সরকারী উদ্যোগে দেশব্যাপী তীব্র খাছ-সংকট এবং তার অমঙ্গলের প্রেতচ্ছায়া আজ ধীরে ধীরে অপসৃত হচ্ছে। দেশের মুনাফা-লোলুপ ও অসাধু ব্যবসায়ী চক্রের বিরুদ্ধে এই দৃঢ় ব্যবস্থা গ্রহণের প্রয়োজন ছিল বহু পূর্বে। ইতিমধ্যে বহু বিলম্ব হয়ে গেছে। এবং সেই বিলম্বের জন্তে

দেশবাসীকে ও সরকারকে কম খেসারত দিতে হয়নি। পরিকল্পিত উপসংহার

অর্থনীতির স্বার্থে, খাছ-শস্ত্রের শ্রায়সম্পদ বণ্টনের স্বার্থে, শোষণ কৃষক-সমাজ ও প্রতারিত ক্রেতা-সাধারণের স্বার্থে অসাধু ব্যবসায়ী-চক্রের মূল্য-বুদ্ধির কারসাজির বিরুদ্ধে এই অমোঘ হাতিয়ার বহু পূর্বেই প্রযুক্ত হওয়া উচিত ছিল। বিলম্ব হলেও, জনগণের সার্বিক অকল্যাণের বিরুদ্ধে সরকারের এই বলিষ্ঠ পদক্ষেপ অবশ্যই অভিনন্দন-যোগ্য। সামাজিক অকল্যাণের প্রেতচ্ছায়া আজ দূরীভূত হোক, অতীত সরকারী অভিজ্ঞতা হোক তার পথ-প্রদর্শক এবং ভবিষ্যৎ যাত্রাপথ হোক তার শুভ এবং কল্যাণপ্রী-মণ্ডিত।

এই প্রবন্ধের অনুরূপ লেখা যায় :

- খাছ-শস্ত্রের সরকারী ব্যবসায়
- খাছ-শস্ত্রের সরকারী বাণিজ্য
- খাছ-সংকট দূরীকরণে সরকারী ভূমিকা

৫৯. ভারতে ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্তকরণ Nationalisation of Banks in India.

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা - ব্যাঙ্ক

রাষ্ট্রায়ত্তকরণ প্রস্তাবের উদ্ভব—দেশের পরিকল্পিত
অর্থনীতিতে ব্যাঙ্কগুলির সমাজ-বিরোধী কার্য-
কলাপ—ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্তকরণের মপক্ষে যুক্তি—
ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্তকরণের বিরুদ্ধে যুক্তি—উপসংহার।

নানা অশুভ শক্তির পাকে-চক্রে স্বাধীন ভারতের পরিকল্পিত অর্থনীতি দারুণ সংকটের
রাহুগ্রাসে আজ বিপন্ন। পরিকল্পনার বন্না আজ সেই অশুভ শক্তিগুলির দাপটে বারে
বারে শিথিল হয়ে পড়ছে। পরিকল্পিত অর্থনীতিতে সোভিয়েট রাশিয়া দশ বছরের
মধ্যে দেশের অর্থনীতিকে সম্পূর্ণরূপে গড়ে তুলতে সক্ষম হয়েছিল। চীনও এই
কয়েক বছরে দেশের হাল সম্পূর্ণ ফিরিয়ে আনতে সমর্থ হয়েছে। অর্থনৈতিক
উন্নয়নে, সমাজতান্ত্রিক সমাজ-ব্যবস্থার রূপায়ণে পরিকল্পনার দেড়
অবতরণিকা

যুগ পরেও অনুরূপ দৃশ্য ভারতে কেন দেখা যায় না, তার
জবাব দেবে কে? প্রখ্যাত অর্থশাস্ত্রী অধ্যাপক ক্যালডার ভারত ও অন্যান্য দেশে
করনীতির সংস্কার সাধন করতে এসে যে ব্যর্থতার অভিজ্ঞতা লাভ করেছেন, তার
ভিত্তিতে তাঁর সাম্প্রতিকতম গ্রন্থে তিনি লিপিবদ্ধ করলেন : “The main reason
for these failures undoubtedly lay in the fact that the power behind the
scenes of the wealthy property-owning classes and business interests
proved to be very much greater than the responsible political function-
aries suspected”—অর্থাৎ ধনিক শ্রেণী ও অসাধু ব্যবসায়ী-গোষ্ঠীর চক্রান্তে আজ
ভারতের অর্থনৈতিক পরিকল্পনাগুলি বানচাল হয়ে যাচ্ছে। পরিকল্পনা কৃষিকেন্দ্র
সহকারী সভাপতি শ্রীঅশোক মেহতাও স্বীকার করেছেন—‘গত পরিকল্পনার দশকটি
মানুষের স্বার্থ-ত্যাগের দশক।’ সত্যকথা, সাধারণ মানুষ গত দশকে পরিকল্পনার জন্তে
স্বার্থত্যাগ করে, দুবেলা পেট ভরে না খেয়ে ধনীর লভ্যাংশ বৃদ্ধি করেছে এবং
সমাজের প্রভূত অর্থ মুষ্টিমেয় ধনীর হাতে তুলে দিয়েছে। আর দেশের সরকারও
সমাজের সর্বপ্রকার সম্পদকে ধনীর গোপন কক্ষে প্রেরণের সাহায্য করেছে। ভারতের
বাণিজ্যিক ব্যাঙ্কগুলি সমাজের এই সামগ্রিক স্বার্থ-বিরোধী কার্যকলাপে এতদিন গ্রহণ
করে এসেছে নানা কলঙ্কিত ভূমিকা। তারা আর কতোদিন এইভাবে ভারতের
অর্থনৈতিক বিকাশের কণ্ঠরোধ করে চলবে? এখনো কি ভারতের বাণিজ্যিক
ব্যাঙ্কগুলিকে রাষ্ট্রায়ত্ত করবার সময় হয়নি?

(ভারতীয় অর্থনীতির এই সংকট-মোচনের জন্যে ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের দাবী আজ সোচ্চার হয়ে উঠেছে। বিভিন্ন সরকারী বিবরণের সাম্প্রতিক স্বীকৃতিই হলো এই যে, পরিকল্পনার রথ বাস্তব পথে অগ্রসর হয়নি, সম্পদ-বন্টনের ক্ষেত্রে দেখা দিয়েছে

ঘোরতর বৈষম্য এবং সমাজের সর্বত্র গাঢ়তর হচ্ছে অর্থনৈতিক
 ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ
 প্রস্তাবের উদ্ভব
 সংকটের অন্তত ছায়া। কাজেই সামাজিক কল্যাণের স্বার্থে ব্যাঙ্ক
 রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ আর কোনোমতেই বিলম্বিত হওয়া উচিত নয়।

পবলোকগত জওহরলাল নেহরুর নেতৃত্বে গঠিত কংগ্রেসের উচ্চ-ক্ষমতাসম্পন্ন 'অর্থ-নৈতিক কার্যকম কমিটি'র অন্যতম সুপারিশ ছিল ভারতের ব্যাঙ্ক ও বীমার রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ।) নিখিল ভারত কংগ্রেস কমিটিতে সেই মূল্যবান সুপারিশ গৃহীত হয়েছিল ১৯৪৮ সালে। পরবর্তীকালে জীবন বীমা ব্যবস্থার রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ সম্পন্ন হয়েছে। কিন্তু নানা প্রতিক্রিয়াশীল কায়েমী স্বার্থের চক্রান্তে এখনও ব্যাঙ্কের রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ সম্ভব হয়নি।

ভারতে আজ পরিকল্পনার বান ডেকেছে। ভারতের জাতীয় স্বার্থে সেই পরিকল্পনাগুলির সার্থক রূপায়ণ প্রয়োজন। দেশের অভ্যন্তরে সঞ্চিত অর্থ-সূত্রগুলি পরিকল্পনাগুলির রূপায়ণে সরকারের হাতকে আরো শক্তিশালী করে তুলবে—এই আশাই করা হয়েছিল। তা হলে অবশ্য স্বাভাবিক হতো এবং পরিকল্পনাগুলির রূপায়ণ

দ্রুত এবং সার্থক হতো। কিন্তু দুর্ভাগ্যের বিষয়, (ভারতে স্থলভ
 দেশের পরিকল্পিত অর্থ-
 নীতিতে ব্যাঙ্কগুলি
 সমাজ-বিরোধী
 কার্যকলাপ
 অর্থসূত্রগুলি পরিকল্পনার রূপায়ণে সহায়ক না হয়ে, হয়েছে
 প্রতিদ্বন্দ্বী। ব্যাঙ্কগুলি অধিক স্বদের লোভে বেসরকারী ব্যবসায়ী
 প্রতিষ্ঠানগুলিকে দেয় প্রচুর ঋণ এবং দানদান। তার ফলে সমাজ-
 বিরোধী ফটকা করেবারের বাজার বেশ গরম হয়ে ওঠে। সমাজের সামগ্রিক প্রয়োজনে
 যে সব শিল্পের অগ্রাধিকার পাওয়া উচিত, সেগুলি অবহেলিত পড়ে থাকে। সরকারও
 পুঁজির অভাবে তাদের প্রতিষ্ঠা ত্বরান্বিত করতে পারেন না।) কিন্তু সমাজের সার্বিক
 বিকাশের পথে গুরুত্বহীন অথচ প্রচুর মুনাফার সম্ভাবনাময়—এমন শিল্প-ব্যবসায়ের ধৃত
 ব্যবসায়ীদের কোনদিন অর্থাভাব হয় না। ব্যাঙ্কগুলি তাদের হাতে প্রয়োজনাতিরিক্ত
 পুঁজি পৌঁছিয়ে দিয়ে সমাজ-বিরোধী কার্য-কলাপকে উৎসাহিত করে। দেশে খাচ্চাভাব
 সৃষ্টি করে, নিত্য প্রয়োজনীয় পণ্যভাব সৃষ্টি করে, আমদানি-রপ্তানির গরমিল দেখিয়ে
 দেশের সঙ্গে প্রবন্ধনা করে জাতির অর্থনৈতিক বিকাশ-পথের যে অন্তত শক্তিগুলি দিন
 দিন ক্ষীণ হয়ে উঠছে, তাদের প্রাণ-প্রবাহিণী রক্ত-ধারা যোগান দিয়ে আসছে
 এই বাণিজ্যিক ব্যাঙ্কগুলি। দুঃখের বিষয়, এইভাবে ভারতের বাণিজ্য, ভারতের
 টাকার বাজার সরকারের নিয়ন্ত্রণ-ক্ষমতার বাইরে চলে যাচ্ছে।

সমাজের সামগ্রিক অর্থনৈতিক বিকাশে ব্যাঙ্কের ভূমিকা হবে অনবদ্য। জাতির সার্বিক শিল্প-বিকাশে সে সঞ্চারিত করবে প্রাণোল্লাস। তাই একদিন ভারতে ব্যাঙ্ক-ব্যবসায়ের বিকাশ ও সম্প্রসারণের শুভ জবাবদি বিধোদিত হয়েছিল। কিন্তু আজ ব্যাঙ্ক-ব্যবসায় সম্বন্ধে সমগ্র জাতির আশাভঙ্গ হয়েছে। আজ ব্যাঙ্কগুলির রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ সম্পূর্ণ না হলে, অন্তত রাষ্ট্রগ্রাস থেকে ভারতের অর্থনীতির মুক্তি নেই। তাই আজ ব্যাঙ্ক-ব্যবসায় রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের পক্ষে জনমত মুখর হয়ে উঠেছে। ভারতে ব্যাঙ্ক-ব্যবসায় রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের সপক্ষে যে যুক্তিগুলি জোরালো হয়ে উঠেছে, সেগুলি হলো : এক, পর্যাপ্ত

ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের
সপক্ষে যুক্তি

পুঁজির অভাবে পরিকল্পনাগুলি আজ বিকলাঙ্গ হয়ে পড়ছে।

ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের ফলে সেই পুঁজির অভাব-মোচন হবে এবং দেশের পুঁজি ব্যক্তিগত মূনাফা বৃদ্ধিতে বিনিয়ুক্ত না হয়ে যে-সকল

শিল্পের বিকাশ সমাজের জরুরী প্রয়োজন, তাতে বিনিয়োগিত হয়ে সমাজের সার্বিক বিকাশের পথ উন্মুক্ত করে দেবে। দুই, ব্যক্তিগত মালিকানাধীন ব্যাঙ্ক-ব্যবসা দেশের শিল্প-জগতে একচেটিয়া প্রবণতাকে শক্তিশালী করে শুভ ও স্বস্থ শিল্প-সম্প্রসারণের পথে এবং গণতান্ত্রিক ও সমাজতান্ত্রিক বিকাশের পথে সৃষ্টি করছে এক দুর্লভ্য প্রতিবন্ধকতা। তার জন্যে দায়ী ব্যাঙ্ক-ব্যবসায়ে একচেটিয়া মালিকানা ও সমাজের আর্থিক ক্ষমতার কেন্দ্রীভবন। ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণে ফলে দূর হবে এই প্রতিবন্ধকতা, দূর হবে সর্ব অমঙ্গল-ভয় তিন, অসাধু ব্যবসায়ীরা আমদানি-রপ্তানি মূল্যের হেরফের দেখিয়ে জাতির অর্থনীতির সঙ্গে করছে দগা প্রবঞ্চনা। বাণিজ্যিক ব্যাঙ্কগুলি তাদের এই প্রতারণামূলক কারসাজিকে উৎসাহিত করে ভারতের বৈদেশিক মুদ্রা-সংকটকে করে তুলেছে তীব্রতর। ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের দ্বারা এই দুর্নীতির মূলোচ্ছেদ করা সম্ভব হবে। চার, ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের দ্বারা দেশে সমাজ-বিরোধী ফটকা কারবার বন্ধ করা যাবে এবং মূল্য-রেখার অস্থিরতা দমন সম্ভব হবে। পাঁচ, এই ব্যবস্থার দ্বারা কর-ফাঁকি দেবার প্রবণতা রোধ করা যাবে। ছয়, ব্যাঙ্ক-বিপর্যয়ের আশঙ্কা দূরীভূত হবে। বিনিয়োগ-কারীর মনে আসবে আস্থা, বৃদ্ধি পাবে সঞ্চয়-প্রবণতা এবং শিল্প বাণিজ্যের ক্ষেত্রে আসবে এক দুর্লভ স্থায়িত্ববোধ। সাত, দেশের টাকার বাজারের ওপর রিজার্ভ-ব্যাঙ্কের নিয়ন্ত্রণ ফলপ্রসূ হবে। আট, অযোগ্য শিল্প-প্রতিষ্ঠানের পরিবর্তে যোগ্য শিল্প-প্রতিষ্ঠানগুলির ঋণলাভ সহজ হবে। নয়, এদিকে পরিকল্পিত অর্থনীতির কল্যাণে ব্যাঙ্কগুলির আমানত ঋণ, আগাম ও বিনিয়োগ—সব কিছুই জাতীয় আয়ের তুলনায় অনেক বেশি বৃদ্ধি পেয়েছে এবং তার ফলে যে নানা সমাজ-বিরোধী শক্তি সক্রিয় হয়ে উঠেছে, ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের দ্বারা তাদের নিমূল করা সম্ভব হবে। দশ, দেশের ক্ষুদ্র সঞ্চয়গুলি, যা এতদিন একচেটিয়া শিল্পপতিদের মূনাফার অঙ্গ বৃদ্ধি করেছে, ব্যাঙ্ক

রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের পরে দেশের সামগ্রিক প্রয়োজনে নিয়োজিত হতে পারবে।) (এগারো, এই সময়োপযোগী ব্যবস্থা ধন-বৈষম্য হ্রাস করে সমাজতান্ত্রিক ধাঁচের সমাজ প্রতিষ্ঠার সরকারী প্রতিশ্রুতির রূপায়ণ ত্বরান্বিত করবে।) এবং এই ব্যবস্থা ভারতকে এক অন্তত রক্তাক্ত শ্রেণী-সংঘাতের সম্ভাবনার হাত থেকে রক্ষা করছে কিনা, তাই-বা কে বলতে পারে ?

ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের সপক্ষে দেশের গণমতের এই সোচ্চার ঘোষণায় প্রতিক্রিয়াশীল কার্যেই স্বার্থ আঁজ শিহরিত, সন্ত্রস্ত। তারাও আজ যুক্তি-কঠিন ব্যুহ-রচনায় ব্যস্ত। তাদের যুক্তিগুলো হলো : এক, ভারতের মিশ্র-অর্থনীতির অতুষ্ণরূপে বেসরকারী শিল্প-প্রয়াস স্বীকৃত। ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের ফলে বেসরকারী শিল্প-প্রতিষ্ঠানগুলি দারুণ অর্থ-সংকটের সম্মুখীন হবে। দুই, যেহেতু জনসাধারণ সরকারী অর্থনৈতিক কায-

ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের
বিরুদ্ধে যুক্তি

কলাপের দক্ষতায় আস্থাশীল নয়, সেই হেতু তাদের নবজাগ্রত
সঞ্চয়-প্রবণতায় ভাঁটা পড়বে। তিন, সরকার ও রিজার্ভ ব্যাঙ্কের

হাতে তপশীলভুক্ত ব্যাঙ্কগুলির নিয়ন্ত্রণ-ক্ষমতা আছে। অতএব, ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ নিষ্প্রয়োজন। চার, এই ব্যবস্থার রূপায়ণে সরকার যে পরিমাণ ক্ষতিপূরণ দিতে আইনতঃ বাধ্য, তা দেওয়া সরকারের পক্ষে অসাধ্য। পাঁচ, রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের ফলে ব্যাঙ্ক-ব্যবসায় তার পূর্ববর্তী নৈপুণ্য হারিয়ে সরকারী ব্যর্থতার তালিকাবুদ্ধি করবে। এবং ছয়, ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ সরকারের গণতান্ত্রিক আদর্শের পরিপন্থী। এর ফলে দেশে সাম্যবাদ প্রতিষ্ঠার আর বিলম্ব থাকবে না।

বলা বাহুল্য, ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের পক্ষে যে গণমতের জোয়ার উঠেছে তার প্রবল তাড়নায় কার্যেই স্বার্থের এই যুক্তি-ব্যুহ বালির বাঁধের মতো ভেঙ্গে যাবে, তাতে কোন সন্দেহ নেই। ন্যায়-বিচার ও বিবেকের কণ্ঠি-পাথরে বিরুদ্ধবাদীদের যুক্তি-সমূহের স্রসারতা প্রতিপন্ন হবে। প্রথমতঃ, ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ হলেও বেসরকারী

শিল্প-বাণিজ্যের পুঁজি-সংগ্রহের অন্যান্য সূত্রগুলি উন্মুক্ত থাকছে।
উপসংহার

কাছেই সরকারের মিশ্রনীতির আদর্শচ্যুতির প্রশ্নই ওঠে না।

দ্বিতীয়তঃ, বীমা রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের ফলে যদি বীমা-ব্যবসায় সম্প্রসারিত হতে পারে, তবে ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের ফলে জনগণের সঞ্চয়-প্রবণতায় ভাঁটা পড়বে কেন ? বরং ভবিষ্যৎ নিরাপত্তার প্রতিশ্রুতিতে সঞ্চয়-প্রবণতার বৃদ্ধিই স্বাভাবিক। তৃতীয়তঃ, তপশীলভুক্ত ব্যাঙ্কগুলির কার্যকলাপের নিয়ন্ত্রণ সরকার ও রিজার্ভ ব্যাঙ্কের যে অসাধ্য, তা অর্থমন্ত্রীর বিভিন্ন ভাষণে স্পষ্ট। চতুর্থতঃ, তপশীলভুক্ত ব্যাঙ্কগুলির আদায়ীকৃত মূলধন ও রিজার্ভের পরিমাণ মাত্র ৭৫ কোটি টাকা। এবং এই পরিমাণ ক্ষতিপূরণ দান সরকারের অসাধ্য নয়। প্রথমতঃ, ব্যাঙ্ক-ব্যবসায়ের যাবতীয় জটিল কাজ বেতন-ভোগী রিপুল সংখ্যক

কর্মচারীর দলই করে থাকে। তাদের যদি নৈপুণ্য থেকে থাকে, রাষ্ট্রায়ত্তকরণের পর তাদের নৈপুণ্য লুপ্ত হবে—এ যুক্তি হাস্যকর।) ষষ্ঠতঃ, ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্তকরণ এবং সাম্যবাদ দুই স্বতন্ত্র বস্তু। ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্তকরণের দ্বারা সাম্যবাদ প্রতিষ্ঠিত হবে, এ আশঙ্কা অমূলক। এর দ্বারা দেশের টাকার বাজারের ওপর একটা প্রয়োজনীয় ও বাঞ্ছিত রাষ্ট্রীয় নিয়ন্ত্রণ প্রতিষ্ঠিত হবে মাত্র। এবং আজ সার্বিক নিয়ন্ত্রণের অভাবে যে সমাজ-বিরোধী শক্তিগুলির নানা অশুভ প্রবণতা মাথা চাড়া দিয়ে জেগে উঠছে, তাদের দমন করে সামাজিক কল্যাণের রুদ্ধ দুয়ারগুলিকে, এর দ্বারা উন্মুক্ত করে দেওয়া সম্ভব হবে। কাজেই, কায়েমী-চক্রের ভীতি প্রদর্শনে দ্বিধা-দুর্বল চিত্তে তাদের হাতে সরকারের আর আত্ম সমর্পণ নয়, প্রকৃত কল্যাণের খাতিরে কংগ্রেসের পূর্ব-গৃহীত এই মূল্যবান সিদ্ধান্তের রূপায়ণে সরকারকে আজ বলিষ্ঠ পদবিক্ষেপে অগ্রসর হতে হবে। তাহলে জাতির অর্থনৈতিক জীবনে সঞ্চারিত হবে নতুন আশা, নতুন উদ্দীপনা এবং ভারতের অর্থনৈতিক স্বাচ্ছন্দ্যের ঘটবে নিত্য-নতুন দারোদ্যাটন। ভারতের এই কল্যাণকর অর্থনৈতিক প্রয়াস জয়যুক্ত হোক।

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

- ভারতে ব্যাঙ্ক জাতীয়করণ
- ভারতে ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্তকরণ উচিত কিনা ?

৬০. ভারতের ইউনিট ট্রাস্ট Unit Trust of India.

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা—ইউনিট
ট্রাস্টের জন্ম ও সংগঠন—স্বল্প-সঞ্চয় ও ইউনিট
ট্রাস্ট—স্থিতি : সঞ্চয়কারী, ইউনিট-ক্ষেত্র ও
ভারতের অর্থনীতি—ট্রাস্টের পুঁজি ও ইউনিট
বিক্রয়-পদ্ধতি—ইউনিট ক্রয়-বিক্রয় ও লভ্যাংশ—
উপসংহত ৭।

স্বাধীনতালাভের পর নবযুগ সৃষ্টিত হয়েছে ভারতে। স্বদীর্ঘকালের নৈদর্ঘ্য ও
স্ববিবর্তার ফলে তার অর্থনীতিতে সঞ্চিত হয়েছে যুগ-যুগান্তরের জড়তা। “বিগত দুই
শতাব্দী ধরে বিদেশীর অধারিত শোষণের ফলে সেখানে জমে আসে সীমাহীন
অবসাদ। ভারতের অর্থনীতির সেই জড়তা ও অবসাদ দূর করে তাকে জঙ্গম করে
তুলতে হলে যে বিপুল উদ্যোগ-আয়োজনের দরকার, ভারতের
অবতরণিকা।

প্রথম তিনটি পরিকল্পনা তারই অভিযুক্তি। এই পরিকল্পনাসমূহের
পলি-ক্ষেপণে ভারতের মুক্তিকায় আজ যে উন্নতি সঞ্চিত হয়েছে, দেশবাসীর হাতে
এসেছে যে স্বল্প সঞ্চয়-ক্ষমতা, আজ তাকে সংগ্রহ করে অধিকতর উৎপাদনশীল উদ্যোগে
বিনিয়োগিত করতে হবে। তাই আজ পরিকল্পনা ও তার রূপায়ণের পটভূমিকায় বৃদ্ধি
পেয়েছে মূলধন-সংগঠনের গুরুত্ব। স্বাধীনতা-লাভের পূর্বে শিল্পোদ্যোগ ছিল ব্যক্তিগত
মালিকানাধীন। কিন্তু উত্তর-স্বাধীনতা পবে রাষ্ট্রীয় নোহুড়ে গড়ে উঠছে বিপুল
শিল্পোদ্যোগ। কাজেই তার প্রয়োজনে মূলধন-সংগঠনের সমস্যা ধারণ করেছে তীব্রতর
রূপ। আবার তৃতীয় পরিকল্পনায় যিনিই অর্থনীতি গঠনের ওপর গুরুত্ব আরোপিত
হওয়ায় দেশবাসী-মূলধন-সংগঠনের একটি সুসংবদ্ধ প্রয়াস অপরিহার্যরূপে দেখা দিয়েছে।
সেই প্রয়াসের প্রতিশ্রুতি নিয়ে আবির্ভূত হয়েছে ভারতের ইউনিট ট্রাস্ট।

ভারতের ইউনিট ট্রাস্ট এখনো তার বাস্তবতা অতিক্রম করেনি। তৃতীয়
পরিকল্পনার কার্যসূচীর রূপায়ণ যখন পর্যাপ্ত মূলধনের অভাবে বিঘ্নিত হয়ে পড়েছিল,
তখন সরকারকে বাধ্য হয়ে অবশ্য সঞ্চয় পরিকল্পনা হাতে নিতে হয়েছিল। নানা
কারণে অবশ্য সঞ্চয় পরিকল্পনা জনপ্রিয় হয়ে উঠতে পারেনি। কিন্তু দেশবাসী যে
বিরট কর্মকাণ্ডের সূচনা হয়েছে, তার রূপায়ণে পুঁজি চাই। কিন্তু কোথা থেকে

আসবে সেই পুঁজি? আসলে মূলধন-সংকট থেকেই ইউনিট
ট্রাস্টের জন্ম। ১৯৬৩ সালের ৫ই ডিসেম্বর ভারতের লোকসভায়
বিধিবদ্ধ একটি আইনের বলে এর প্রতিষ্ঠা। ১৯৬৪ সালের ১লা
জুলাই থেকে শুরু হয়েছে এর কার্যকারিতা। নয়জন সদস্য নিয়ে গঠিত একটি পঞ্চদশ

ইউনিট ট্রাস্টের জন্ম
ও সংগঠন

হাতে গ্রস্ত রয়েছে এর পরিচালন-দায়িত্ব। পর্ষদের সভাপতি যদি পূর্ণকালীন রূপে নিযুক্ত না হন, তবে রিজার্ভ ব্যাঙ্ক একজন অতিরিক্ত কার্য-নির্বাহক ট্রাস্টী নিয়োগ করবে। কাজেই ইউনিট ট্রাস্ট সম্পূর্ণরূপে রাষ্ট্রীয় ক্ষেত্র-ভুক্ত।

উন্নয়ন-পথে যাত্রা করে প্রত্যেক স্বল্পোন্নত দেশকেই মূলধন-সমস্যার সম্মুখীন হতে হয়। মূলধন-সংগঠনের দেশব্যাপী স্বেচ্ছাসহায়তা গ্রহণ ছাড়া এই সমস্যা-জয়ের অন্য পথ নেই। দেশমধ্যে সঞ্চিত বৃহদায়তন পুঁজিকে স্পর্শ করবার কোন ক্ষমতা রাষ্ট্রের নেই। অস্তুতঃ ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ ছাড়া তা সুদূরপর্যায়ত। কায়েমী-চক্রের বিরোধিতায় ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণে সরকার এখন দ্বিধা-দুর্বল। ওদিকে অবশ্য সঞ্চয় পরিকল্পনা হয়েছে

প্রত্যাহত। এই অর্থনৈতিক প্রেক্ষাপটে ক্ষুদ্র সঞ্চয়-আকর্ষণের স্বল্প সঞ্চয় ও ইউনিট ট্রাস্ট দিকে সরকারের মনোযোগ আকৃষ্ট হয়েছে। পরিকল্পিত

অর্থনীতির এই পনের বছরে সাধারণ মানুষের ক্রয়ক্ষমতা যৎসামান্য হলেও বৃদ্ধি পেয়েছে, যার ফলে মুদ্রাস্ফীতি ও পণ্যমূল্যবৃদ্ধির প্রবণতা উৎসাহিত হয়ে উঠেছে। জনসাধারণের হাতের সেই অতিরিক্ত ক্রয়ক্ষমতাকে শোষণ করে সম্পদ-উৎপাদনের খাতে প্রবাহিত করে দিতে না পারলে মুদ্রাস্ফীতি ও পণ্যমূল্য-বৃদ্ধি রোধ করা যাবে না। স্বল্প সঞ্চয়ের উৎপাদন-মুখীনতা সৃষ্টি করতে না পারলে তার একটা বৃহৎ অংশ অন্তঃপাদনশীল খাতে প্রবাহিত হয়ে যাবার যথেষ্ট সম্ভাবনা আছে। তাছাড়া, একথা আজ দিবালোকের মতো স্পষ্ট যে, ভারতের টাকার-বাজার স্বসংগঠিত নয়। তার ফলে স্বল্প সঞ্চয় সমূহের নিরাপত্তা বিধান করে উৎপাদনের লাভজনক বিনিয়োগের দিকে তাদের প্রবাহমান করা যায় না। অথচ সমাজের অর্থনৈতিক পুনর্গঠনে স্বল্প সঞ্চয়ের ভূমিকা কম গুরুত্বপূর্ণ নয়। কিন্তু বৃহৎ সঞ্চয় যেমন বিশেষজ্ঞদের পরামর্শে লাভজনক বিনিয়োগের দিকে প্রবাহিত হবার সুবিধা পায়, স্বল্প সঞ্চয় স্বল্প বলে স্বাভাবিক কারণেই হয় তা থেকে বঞ্চিত। ফলে ক্ষতি, অপচয় কিংবা বক্ষ্যাহ হয় তার ভাগ্য-লিপি।

ইউনিট ট্রাস্ট স্বল্প সঞ্চয়গুলির বক্ষ্যাহ দূর করে দেশের উৎপাদন-কার্য গতিশীল করে তুলবে। এর দ্বারা ক্ষুদ্র ও মাঝারি ধরনের সঞ্চয়গুলি বিশেষজ্ঞদের পরামর্শলাভে সমর্থ হবে। এবং বিনিয়োগযোগ্য অর্থকে বিভিন্ন ভাগে বিভক্ত করে বিভিন্ন শিল্পে ব্যাপক

ভাবে ছড়িয়ে দেবে। তাতে ক্ষতির সম্ভাবনা বিলুপ্ত হবে। তাছাড়া এই প্রতিষ্ঠান বিনিযুক্ত অর্থের নিরাপত্তাবিধান, নিয়মিত লভ্যাংশ প্রাপ্তির নিশ্চয়তা-দান এবং পুঁজিমূল্য বৃদ্ধি-জনিত অগ্রান্ত সুবিধা সঞ্চয়কারীদের দেবে। ইউনিট-ক্রেতারাও

কতকগুলি সুবিধা পাবে। ট্রাস্ট যেমন একদিকে আয়কর, অতিরিক্ত কর—এবং

অন্তান্ত করমুক্ত থাকবে, ইউনিট-ক্রেতাদেরও তেমনি তাদের লভ্যাংশ ক্রয়ের জন্তে আশ্রয় দিতে হবে না। এই প্রতিষ্ঠানের আওতায় যে কেবল সঞ্চয়কারী ও ইউনিট-ক্রেতারাই লাভবান হবেন, তাই নয়; সামগ্রিক ভাবে ভারতের অর্থনীতিও হবে উপকৃত। ভারতের জড়তাগ্রস্ত অর্থনীতির মরাগাড়ে বহুদিন পরে আবার জলোচ্ছ্বাস দেখা দেবে এবং অপসৃত হবে মুদ্রাস্ফীতি ও পণ্যমূল্যবৃদ্ধি ইত্যাদি নানা অমঙ্গলের প্রেতচ্ছায়া।

ভারতে এই জাতীয় প্রতিষ্ঠান এই প্রথম। ব্রিটেনে ও মার্কিন মূল্যে ইউনিট ট্রাস্টের মতো অনেক প্রতিষ্ঠান আছে, যাঁরা সঞ্চয়-সংগ্রহে, মূলধন-সংগঠনে এবং মূলধন-বিনিয়োগে নানা দায়িত্বশীল ভূমিকা গ্রহণ করে থাকে। ভারতেও মূলধন-সংগঠন ও বিনিয়োগের অন্তর্কূল আবহাওয়া সৃষ্টির জন্তে এই ট্রাস্টের পুঁজি ও সরকারী প্রয়াস অবশ্যই অভিনন্দনযোগ্য। ৫ কোটি টাকার প্রারম্ভিক পুঁজি নিয়ে এই প্রতিষ্ঠানের যাত্রা-সূর্য। তার মধ্যে রিজার্ভ ব্যাঙ্কের অংশ ২২ কোটি টাকা, জীবন বীমা কর্পোরেশনের অংশ ৭৫ লক্ষ টাকা, কেন্দ্রীয় সরকারের অংশ ৭৫ লক্ষ টাকা, বেসরকারী ক্ষেত্রের তপশীলভুক্ত বাণিজ্যিক ও অন্যান্য অর্থ-সরবরাহকারী প্রতিষ্ঠানের অংশ ১ কোটি টাকা। ১০০ কোটি টাকার পুঁজি সংগ্রহ এই প্রতিষ্ঠানের লক্ষ্য। প্রারম্ভিক পুঁজি বিভিন্ন লগ্নীপত্রে এমনভাবে বিনিয়োগ করা হবে, যাতে গড়ে ৬ শতাংশেরও অধিক হারে আয় হয়। এই প্রারম্ভিক বিনিয়োগের ভিত্তিতে সম-মূল্যের কতকগুলি একক সৃষ্টি করে সেগুলি বিনিয়োগেচ্ছু জনসাধারণের কাছে বিক্রী করা হবে। বিক্রয়লব্ধ অর্থ আরো নানা প্রকারে লগ্নীপত্রে বিনিয়োগ করা হবে। তবে ট্রাস্ট-কর্তৃক বিক্রীত প্রতিটি ইউনিটের অভিজিত মূল্য ১০ টাকার কম বা ১০০ টাকার বেশী হবে না।

সঞ্চয় ও বিনিয়োগের একটা সুস্থ পরিমণ্ডল সৃষ্টির জন্তে দেশব্যাপী ইউনিট ট্রাস্টের একটি জাল বিছিয়ে দেওয়া হয়েছে। স্টেট ব্যাঙ্ক অব ইণ্ডিয়া ও অন্যান্য ৩৬টি বাণিজ্যিক ব্যাঙ্কের সাড়ে তিন হাজার শাখার মাধ্যমে ইউনিট বিক্রয়ের অর্থ সংগৃহীত হবে এবং

প্রত্যেক আর্থিক বর্ষান্তে ব্যয়-বিযুক্ত লভ্যাংশের ২০ শতাংশ ইউনিট-ক্রেতাদের মধ্যে বন্টিত হবে। অনুমান, এই বন্টনযোগ্য লভ্যাংশের পরিমাণ বিনিয়ুক্ত অর্থের ১০ শতাংশ হবে।

ইউনিটগুলির ওপরে বিভিন্ন সময়ে ঘোষিত লভ্যাংশের পরিমাণ অনুসারে তাদের মূল্য নির্ধারিত হবে এবং সেই মূল্যের ভিত্তিতে বাজারে বিক্রয় করা হবে। কখন, কতো মূল্যে ট্রাস্ট ইউনিটগুলিকে পুনরায় ক্রয় করবে, তা ভিন্ন ভিন্ন সময় ঘোষিত হবে। তবে ইউনিট-ক্রয়ের সংখ্যায় ব্যাপারে কোন কডাকডি সীমানা বেঁধে দেওয়া হয়নি।

প্রয়োজনমতো ইউনিটগুলি হস্তান্তর-যোগ্য। তাছাড়া ব্যাঙ্কের কাছেও ইউনিট জমা রেখে প্রয়োজনের সময় ঋণ পাওয়া যাবে।

ভারতের মতো স্বল্পোন্নত দেশে, যেখানে এক শ্রেণীর অসামান্য ব্যবসায়ীরা জনসাধারণের বহুকাষ্ট-সঞ্চিত অর্থ নিয়ে অল্পপাটনশীল ফটকা কারবারে মেতে উঠে গণজীবনকে ছর্ব্বত করে তোলে এবং মূনাফার কড়ি থেকে জনসাধারণকে বঞ্চিত করে থাকে, সেখানে ইউনিট ট্রাস্টের শুভ উদ্বোধন জাতির পক্ষে শুভ ফলদায়ক হবে, তাতে কোন সন্দেহ নেই। জনসাধারণের টাকার কড়ি যে আর জনসাধারণেরই গলা-কাটার কাজে

ব্যবহৃত হবে না, এতদিনে তার নিশ্চয়তা পাওয়া গেল। কাজেই

ইউনিট ট্রাস্টের প্রতিষ্ঠা সেই সব অসামান্য ব্যবসায়ীদের কায়েমী-চক্কের মনে স্বাভাবিক কারণেই নৈরাশ্য বয়ে এনেছে। সেই সঙ্গে আশঙ্কা বয়ে এনেছে বেসরকারী বৃহৎ বিনিয়োগকারীদের মনে। তাদের ধারণা, সরকারী পরিচালনায় ট্রাস্টের এই একচেটিয়া কারবার পশ্চাৎ-দ্বারপথে শিল্পের রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের প্রয়াস ছাড়া অগ্রা কিছু নয়। কিন্তু এই ধারণা সম্পূর্ণ অমূলক। কারণ ইউনিট ট্রাস্ট বেসরকারী শিল্প-প্রতিষ্ঠান সমূহের আভ্যন্তরীণ কাবকলাপে যে হস্তক্ষেপ করতে যাবে না, তা সুনিশ্চিত। জীবনব্যয়ী কর্পোরেশনও তো বহু বেসরকারী শিল্প-প্রতিষ্ঠানের শেয়ারের মালিক। কিন্তু যে এই সব প্রতিষ্ঠানের আভ্যন্তরীণ কাব হস্তক্ষেপ করেছে, তার তো কোন নজীর নেই। তবু কেন এত দ্বিধা, এত ভয় এবং এত সংশয়? আসল কথা, এই দুভাগা দেশে নতুনদের আগমন যতই কল্যাণকর হোক না কেন, তার সম্বন্ধে জনসাধারণের মনের দ্বিধা এবং সংশয় খুচলেও কায়েমী স্বার্থের ভয় ঘোচে না। তাই ইউনিট ট্রাস্ট নিয়ে তাদের মনে পুঞ্জীভূত হচ্ছে আশঙ্কার কালো মেঘ। কিন্তু আমরা জানি এবং বিশ্বাস করি, ইউনিট ট্রাস্ট খুলে দেবে ভারতের অর্থনৈতিক সমৃদ্ধির এক উজ্জ্বল দিগন্ত।

এই প্রবন্ধে অনুসরণে লেখা যাঁয় :

- ভারতের অর্থনীতিতে ইউনিট ট্রাস্টের ভূমিকা
- স্বল্প সঞ্চয় ও ইউনিট ট্রাস্ট
- ইউনিট ট্রাস্ট ও শিল্প-বিকাশ

৬১. ভারতের জাতীয় সংকট National Emergency of India.

প্রবন্ধ-সূত্র :—অবতরণিকা—রাষ্ট্রপতি
কর্তৃক জাতীয় সংকট ঘোষণা—কলম্বো সম্মেলন,
প্রতিবন্ধা-বাবস্তাব পুনর্বীক্ষণ,—জাতীয় প্রতিবন্ধা
তহবিল ও জাতীয় সংহতি—বিদেশী নিয়ন্ত্রণ বিধি
ও ভাবত রক্ষা আইন প্রয়োগ—প্রতিবন্ধা ও
পরিবর্তন—উপসংহাৰ।

সাম্প্রতিক কালের মতো এমন চরম দুঃসময় ভারতের উত্তর-স্বাধীনতা পূর্বে আর কখনো আসেনি। সীমান্তে শত্রু, দেশের অভ্যন্তরে অন্তর্ঘাতমূলক কার্যকলাপ ও মজুতদারী, মুনাফাবাজি, চোরাকারবার ইত্যাদি নানা সমাজ-বিরোধী শক্তি আজ মাথা চাড়া দিয়ে জেগে উঠেছে এবং বিপর্যস্ত করে তুলছে ভারতের রাষ্ট্রীয় ও সামাজিক নিরাপত্তাকে। তার ওপর সাম্প্রদায়িকতার বিষফোড়া ভারতকে বারে-বারে এক চরম অগ্নি-পরীক্ষার মধ্যে টেনে নিয়ে যাচ্ছে। সর্বোপরি,

মাথার ওপরে খড়্গের মতো ঝুলছে অনিদিষ্টকালের জন্তে জাতীয় সংকট। 'এই জাতীয় সংকটের কালো ছায়া বিস্তৃত হয়েছে জাতীয় জীবনে সর্বক্ষেত্রে। তার সার্বিক প্রতিক্রিয়ায় গণ-জীবনে নেমে এসেছে দুঃসহ দুঃখের অমরাত্রি। বলা বাহুল্য, শাস্তিকালীন অর্থনীতি যখন সমরকালীন অর্থনীতিতে রূপান্তরিত হয় এবং জাতির ভাগ্যাকাশে যখন জাতীয় সংকটের ছায়া নেমে আসে, তখন সমাজ-জীবন ও ব্যক্তি-জীবন তার স্বাভাবিক বিকাশের পথ হারিয়ে নানা সাময়িক আইনের বেড়ীতে আটপেঁচ-বান্দা সংকীর্ণ গোপ্পদে পরিণত হয়। তেমনি সাম্প্রতিক জাতীয় সংকটের চাপে ভারতের গণ-জীবন আজ ক্লান্ত, ক্লিষ্ট এবং রুদ্ধশ্বাস।

ভারতের এই জাতীয় সংকটের প্রেক্ষাপটে রয়েছে ভারত-চীন সীমান্ত সংকট এবং ভারতের প্রতিরক্ষার সার্বিক পরিস্থিতি-প্রয়াস। ১৯৬২ সালে ভারত-চীন সীমান্ত বিবাদ চরমে পৌঁছায়। ৮ই সেপ্টেম্বর চীনা সশস্ত্র-বাহিনী কামেং সীমান্ত বিভাগে অনুপ্রবেশ

করে এবং ২০শে অক্টোবর নেফা এবং লাডাকে শুরু করে ব্যাপক অভিযান। ভারতীয় বাহিনী বিপর্যয়ের সম্মুখীন হয়। ২১শে

নভেম্বর চীনারা যুদ্ধ-বিরতি ঘোষণা করে এবং কতকগুলি অঞ্চল থেকে সৈন্যপসারণ করে। সেই সব অঞ্চলে ভারতীয় অসামরিক শাসন বাবস্থা পুনঃপ্রবর্তিত হয়েছে। চৈনিক আক্রমণের পটভূমিকায় ১৯৬২ সালের ২৬শে অক্টোবর রাষ্ট্রপতি জাতীয় সংকট ঘোষণা করে উদ্ভূত পরিস্থিতির সঙ্গে মোকাবিলা করবার জন্তে

সরকারের হাতে তুলে দেন জরুরীকালীন ক্ষমতা। তারপর ৩রা নভেম্বর জরুরী অবস্থায় দেশে রাষ্ট্রদ্রোহী এবং সমাজ-বিরোধী কার্যকলাপের সঙ্গে মোকাবিলা করবার জন্তে ভারতের প্রতিরক্ষা (সংশোধিত) অর্ডিন্যান্স বিধোষিত হলো। পরে অবশু উভয় অর্ডিন্যান্সের স্থলে ভারতরক্ষা আইন, ১৯৬২ প্রবর্তিত হয়েছে। ভারতরক্ষা আইন বলে কেন্দ্রীয় সরকার জনগণের মৌলিক অধিকারগুলিকে খর্ব করার উপযোগী আইন প্রণয়ন করতে পারেন এবং সেই সব ব্যাপারকে আইন-আদালতের এক্তিয়ারের বহির্ভূত রাখতেও পারেন। বাজ্যসরকারের হাতেও তুলে দেওয়া হয়েছে অনুরূপ আইন রচনার ক্ষমতা।

এদিকে চীন-ভারত সীমান্ত-সংঘর্ষের শান্তিপূর্ণ ও সম্মানজনক সমাধানের জন্তে দুটি নিরপেক্ষ রাষ্ট্র কলম্বো সম্মেলনে মিলিত হন। ভারত কলম্বো প্রস্তাব সম্পূর্ণরূপে স্বীকার করে নিয়েছে। কিন্তু চীন অস্বীকৃত হওয়ায় ভারত জানিয়ে দিয়েছে যে,

চীন কলম্বো প্রস্তাব পুরোপুরি মেনে না নিলে সে তার সঙ্গে কোনরকম আপস-আলোচনায় বসতে রাজী নয়। সীমান্ত-বিষয়ের পরিপ্রেক্ষিতে ভারতের প্রতিরক্ষা ব্যবস্থাকে শক্তিশালী করে তোলার প্রয়োজন অনুভূত হয়েছে। দেশে সমরোপকরণ প্রস্তুত করার এবং বিদেশ থেকে সমরোপকরণ ক্রয় ও বিশেষ

সাহায্য লাভের ব্যবস্থা করা হয়েছে। সেই সঙ্গে আমূল সংস্কার সাধন করা হয়েছে সামরিক শিক্ষা-ব্যবস্থার এবং জাতীয় সমর-শিক্ষাকে বাধ্যতামূলক করা হয়েছে ১৯৬৩ সালের ১৪ই আগস্ট থেকে। এইভাবে দেশময় স্বদেশপ্রেমের বজ্রা বইয়ে দিয়েছেন জাতীয় সরকার। দেশের প্রতিরক্ষা-ব্যবস্থার পুনর্নবীকরণের উদ্দেশ্যে স্থাপিত হলো জাতীয় প্রতিরক্ষা তহবিল। জনসাধারণ তাতে মুক্তহস্তে দান করেছে অর্থ এবং স্বর্ণালঙ্কার। ১৯৬৪ সালের ৩১শে মার্চ পর্যন্ত এই তহবিলের পরিমাণ দাঁড়িয়েছে প্রায় ৫২ কোটি টাকা এবং ২৩ লক্ষ গ্রাম সোনা। বহিরাক্রমণের বিরুদ্ধে জনগণের ঐক্য-চেতনার উদ্বোধনে জাতীয় সংহতি কমিটি গানন্দে ঘোষণা করলেন—“The Chinese aggression has proved that we are a nation : let us strive to remain a nation and forget the obsolete claims of communities and castes.” তাছাড়া সীমান্তবর্তী রাজ্যগুলিতে বে-সামরিক প্রতিরক্ষা ব্যবস্থাও স্বদৃঢ় করে তোলা হয়েছে।

১৯৬২ সাল থেকে আজ পর্যন্ত জাতীয় সংকটের পরিপ্রেক্ষিতে ভারতে ঘটে গেছে একাদিক্রমে বহু ঘটনার প্রবাহ। প্রকৃতপক্ষে চৈনিক আক্রমণের ফলে স্বাধীন ভারতের ইতিহাসের পট পরিবর্তিত হয়ে গেছে। বিদেশী নিয়ন্ত্রণ বিধিবলে সরকার সংবিধানের

২১ এবং ২২ নং ধারায় স্বীকৃত বিদেশীদের আইনের আশ্রয় গ্রহণের ক্ষমতা বাতিল করে দেন। প্রায় দু'হাজার চীনাঁকে গ্রেপ্তার করে তাদের মধ্যে ১,৬৫৪ জনকে তাদের

বিদেশী নিয়ন্ত্রণ বিধি ও স্বদেশে প্রেরণ করা হয় এবং অবশিষ্টদের গতিবিধি নিয়ন্ত্রিত করা ভাবত রক্ষা আর্টন হয়। আসাম, পশ্চিমবঙ্গ, উত্তরপ্রদেশ, হিমাচল প্রদেশ এবং প্রয়োগ

পাঞ্জাব—এই সীমান্তবর্তী রাজ্যগুলিতে বিদেশীদের প্রবেশ ও বসবাস নিয়ন্ত্রিত হয়েছে। সেই সঙ্গে রিজার্ভ ব্যাঙ্ক ব্যাঙ্ক অব চায়নার লাইসেন্স বাতিল করে দিয়েছে। তাছাড়া ভারতের একটি বিশেষ রাজনৈতিক দলের সদস্যদের কারারুদ্ধ করা হয়েছে দেশের প্রতিরক্ষার প্রয়োজনে।

আধুনিক যুদ্ধ শিল্প-প্রগতিতে সঞ্চারিত করে এক অভূতপূর্ব গতির উচ্ছ্বাস। শাস্ত্রব্রতী রাষ্ট্র হিসেবে, সমস্ত-জর্জর রাষ্ট্র হিসেবে ভারত তার সম্পদকে প্রতিরক্ষা ও পরিকল্পনা—এই দুই ধারায় প্রবাহিত করে দিয়েছে। আধুনিক কালের যুদ্ধ হলো সামগ্রিক জাতীয় প্রয়াসের সঙ্গে যুদ্ধ। কাজেই ভারত যে যুদ্ধে লিপ্ত হয়েছে, তার মোকাবিলা হবে রণাঙ্গনে, শিল্পাঙ্গনে এবং খামারে-খামারে। সকল শক্তি দিয়ে আমাদের আজ তাই শিল্পাঙ্গনে গতির সঞ্চার করতে হবে; সেই সঙ্গে আমাদের সকল পণ্যের উপভোগ হ্রাস করতে হবে। একদিকে উৎপাদন-বৃদ্ধি, প্রতিরক্ষা-ও পরিকল্পনা।

অন্যদিকে ভোগ-সংযম। তাহলে আমাদের প্রতিরক্ষা-প্রয়াস দ্বিগুণিত হবে। সমর, শিল্প ও রুধি—এই তিন সীমান্তে যুদ্ধ-সজ্জার জন্তে আমাদের প্রভূত পুঁজির প্রয়োজন। কেবলমাত্র প্রতিরক্ষা খাতেই ১৯৬২-৬৩ সালে ৩৭৬ কোটি টাকা ও তৎসহ অতিরিক্ত ২৫ কোটি টাকা ব্যয় করা হয়েছে। ১৯৬৩-৬৪ সালের সংশোধিত বাজেটে ৮০৮ কোটি টাকা এবং ১৯৬৪-৬৫ সালের বাজেটে ৮৫৭ কোটি টাকা ধার্য করা হয়েছিল। কাজেই ভারতের যুদ্ধ-সজ্জার জন্তে যে বিপুল পরিমাণ পুঁজির প্রয়োজন, তার জন্তে দেশবাসীকে ত্যাগ স্বীকারে এগিয়ে আসতে হয়েছে। ভারতের সমর-সজ্জাকে শক্তিশালী করে তুলতে দেশবাসীকে প্রতিরক্ষা তহবিলে মুক্তহস্তে অর্থ ও স্বর্ণ দান করতে হয়েছে, প্রতিরক্ষা বণ্ড, প্রতিরক্ষা সার্টিফিকেট ও কাঙ্কন-পত্র ক্রয় করতে হয়েছে। ১৯৬৭ সালের ৩১শে মার্চ পর্যন্ত ভারতের প্রতিরক্ষা তহবিলে পাওয়া গেছে ৫২ কোটি টাকা এবং ২৩ লক্ষ গ্রাম সোনা। কাঙ্কন-পত্র পরিকল্পনায় ১৯৬৪ সালের ২৮শে ফেব্রুয়ারী পর্যন্ত চাঁদা হিসাবে পাওয়া গেছে ১৬৩২ লক্ষ গ্রাম সোনা। রিজার্ভ ব্যাঙ্কও সব ব্যাঙ্ককে সোনার বিনিময়ে অগ্রিম দেবার আদেশ দিয়েছে। ভাবতরক্ষা আইনে ১৯৬৩ সালের ১০ই জানুয়ারী স্বর্ণ নিয়ন্ত্রণ পরিকল্পনা চালু করা হয়। স্বর্ণের চাহিদা ও মূল্য-হ্রাস এবং স্বর্ণের চোরাই কারবার বন্ধ করার জন্তে এই পরিকল্পনা রচিত হলেও বহু স্বর্ণ-শিল্পীর আত্মহত্যা এই পরিকল্পনা এবং তার রচয়িতা সরকার

জন-সমর্থন হারায়। এবং সরকারকে জীবিকাচ্যুত স্বর্ণ-শিল্পীদের পুনর্বাসনের জন্তে সাড়ে তিন কোটি টাকা ব্যয় করে মুখ-রক্ষা করতে হয়। ওদিকে প্রতিরক্ষা বণ্ড ও প্রতিরক্ষা সার্টিফিকেট বিক্রয় করে সাড়ে সাত লক্ষ টাকা সংগৃহীত হয়েছে। তাছাড়া সরকার শিল্প ও বাণিজ্যের গতিকে অব্যাহত রাখবার জন্তে চালু করেছেন সংকটকালীন ঝুঁকি বীমা। শিল্প-জগতে উৎপাদন-দারাকে 'অবাধ রাখবার জন্তে শিল্পীয় শান্তি সংকল্প (Industrial Truce Resolution) ঘোষিত হয় ১৯৬২ সালের ৩রা নভেম্বর। সরকার, মালিক ও শ্রমিক—এই ত্রি-পাক্ষিক সম্মেলনে গৃহীত হয়েছিল এই সংকল্প। এক্ষেত্রে শ্রমিকেরা বিনা পারিশ্রমিকে অধিক-কাল কর্ম (overtime work) করেছে এবং উদার হস্তে প্রতিরক্ষা তহবিলে দান করে স্বদেশপ্রেমের উজ্জল দৃষ্টান্ত স্থাপন করেছে।

জাতীয় সংকট অত্যাশ্চর্য্য ক্ষেত্রে সফল হলেও মূদ্রাস্ফীতি, পণ্যমূল্যের উর্ধ্বগতি, মজুতদারী ও চোরাকারবার ইত্যাদি দমনে ব্যর্থ হয়েছে। বরং যুদ্ধকালীন অর্থনীতির ঞ্চড়পথে জাতীয় সংকটের ছত্রচ্ছায়ায় এগুলি অতিরিক্ত মাত্রায় ক্ষীতকায় হয়ে উঠেছে। ভারতরক্ষা আইন সেই সব রাষ্ট্রদ্রোহী ও সমাজদ্রোহীদের কয়জনের বিরুদ্ধে প্রযুক্ত হতে পেরেছে? আসল কথা, দেশরক্ষার ডাকে জনসাধারণ যে কোন প্রকার ত্যাগ স্বীকার করবার জন্তে এগিয়ে এসেছে; ত্যাগ স্বীকার তারা করেছে এবং সব চেয়ে বড়ো কথা, তারা মুখ বুজে সংকটকালীন সকল প্রকার দুঃখ-যন্ত্রণা সহ করে চলেছে। জরুরী অবস্থার শানিত খড়্গ নিম্নমভাবে পড়েছে তাদের ঘাড়েই। প্রতিরক্ষার প্রয়োজনে

উপসংহাণ

তারার রক্তের অক্ষরে প্রাণের প্রতিশ্রুতি দিয়েছে, সারি সারি

দাড়িয়ে ব্লাড্ ব্যান্ডে রক্তদান করেছে, মেয়েরা তুলে দিয়েছে গায়ের গয়না, পুরুষেরা দিয়েছে তাদের কষ্টার্জিত সঞ্চয়, আর দুধের শিশুরা টিফিন না খেয়ে পয়সা বাঁচিয়ে দান করেছে প্রতিরক্ষা তহবিলে। আর তখনই ধূর্ত ব্যবসায়ীরা দু'হাত ভরে কুড়িয়েছে টাকা—রাশি রাশি কালো টাকা। যে সন্ধ্যোগ তারা এতদিন খুঁজছিল, জাতীয় সংকটের ঘোষণার সঙ্গে সঙ্গে তারা তা পেয়ে গেছে। কালো টাকার আত্মপ্রকাশের জন্তে সরকারী ঘোষণা কতটুকু সফল হয়েছে? আয়কর মুক্ত করে কালো টাকার একটা বিশেষ অংশ সরকার দাবী করেছেন। জন-নিগ্রহ থেকে প্রাপ্ত অর্থ যে ভাবেই বখরা হোক, তাতে আমাদের কোন আপত্তি নেই। কিন্তু তবু অবগুপ্তিতা কৃষ্ণমূর্ত্তী অবগুপ্তন উন্মোচন করবে না। জাতীয় সংকটকালেই রাশি রাশি কালো টাকা বালিগঞ্জে, টালিগঞ্জে কিংবা বড় বাজারের মশলা বস্তায় পাওয়া যাবে। কিন্তু এত কালো টাকা এল কোথেকে? এই অমারাত্মির অন্ধকারে সন্মাজ-বিরোধী শত্রুরা অতি-মুনাফার লালসায় মাহুষের মুখের গ্রাস নিয়ে ছিনিমিনি খেলছে।

ক্ষুধার্তের খাচ্ছে, মূমূর্ষুর ঔষধে এবং শিশুর দুগ্ধে ভেজাল মিশিয়ে তারা দুহাতে কুড়োচ্ছে মুঠো মুঠো কালো টাকা। মজুতদারী ও চোরাকারবার পণ্যমূল্যেরথাকে নিয়ে যাচ্ছে সাধারণ মানুষের ক্রয়শক্তির নাগালের বাইরে। এ দুদশার হাত থেকে কি জনগণের মুক্তি নেই? যুদ্ধ মানব-ভাগ্যে কখনো অশীর্বাদ বহন করে আনে না। চীন-ভারত সীমান্ত যুদ্ধও ভারত-ভাগ্যে অভিসংগতই বহন করে এনেছে। তাই ভারতের জনগণও আজ মনে-প্রাণে প্রার্থনা করছে, কবে এই দুঃখ-রজনীর অবসান হবে? শান্তির স্বর্ঘ্যালোকে কবে উদ্ভাসিত হয়ে উঠবে বুদ্ধ-গান্ধী-রবীন্দ্রনাথের ভারত-ভূমি? এই রাত্রির তপস্কার মধ্য দিয়ে কবে আমাদের দুয়ারে এসে দাঁড়াবে শান্তির সমুজ্জল প্রভাত...

‘নূতন উষার সিংহদ্বার

খুলিতে বিলম্ব কতো আর?’

এই প্রবন্ধের অনুসরণে লেখা যায় :

- ভারতের সীমান্ত সংকট
- স্বদেশ প্রেম ও চোরাকারবার
- ভারতের বাণিজ্য ও জাতীয় সংকট

বাণিজ্য বিচিত্রা

বাণিজ্যিক পত্র-বিনিময়

“আজ শুধু একলা চাষীর চাষ করিবার দিন নাই, আজ তাহার সঙ্গে বিদ্বানকে, বৈজ্ঞানিককে যোগ দিতে হইবে। আজ শুধু চাষীর লাঙলের ফলার সঙ্গে আমাদের দেশের মাটির সংযোগ যথেষ্ট নয়—সমস্ত দেশের বুদ্ধির সঙ্গে, বিজ্ঞার সঙ্গে, অধ্যবসায়ের সঙ্গে, তাহার সংযোগ হওয়া চাই।”

—রবীন্দ্রনাথ

Commercial Correspondence 20 marks

one letter to be drafted on one of the following subjects :—

- ✓ 1. Application for a situation ;
- ✓ 2. Recommendation and credit ;
- ✓ 3. Status enquiries ;
4. Circular letters ;
- ✓ 5. Offers, Quotations and Orders ;
- ✓ 6. Confirmation, Execution, Refusal, Cancellation and Collection of Orders ;
7. Collection, Claims, Complaints and Adjustments ;
8. Agency ;
9. Banking and Insurance ; Export and Import ;
10. Publicity and Public Relations ;
11. Company Secretary.

বাণিজ্য বিচিত্তা

প্রস্তাবনা

“বর্তমান কালে অজ্ঞাত বিষয়ের মতো
বাংলার বাণিজ্যও পুনর্বিজ্ঞাসের পথে। কাজেই
বাংলা ভাষায় বাণিজ্যিক পত্র-রচনার গুরুত্ব
ভবিষ্যতে অংগো বৃদ্ধি পাবে।”

—বাণিজ্য বিচিত্তা

বাণিজ্য ব্যাপারে পত্র-বিনিময়ের ভূমিকা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ। বাণিজ্য পারস্পরিক
লেনদেনের ওপর নির্ভরশীল। এবং বাণিজ্যকে সাহায্য করবার জন্তে এসেছে
বাণিজ্যিক পত্র। প্রাচীন কালের বাণিজ্যের প্রকৃতি ছিল সহজ ও সরল। প্রত্যক্ষ
বিনিময়ের মধ্যে তা ছিল সীমাবদ্ধ। কিন্তু বর্তমান কালের বাণিজ্য ক্রমাগত জটিল
থেকে জটিলতর হয়ে উঠেছে। বাণিজ্যের সেই জটিলতাকে আংশিকভাবে সহজসাধ্য
করে তোলার দায়িত্ব গ্রহণ করেছে বাণিজ্যিক পত্র। বাণিজ্যিক পত্র তাই বর্তমান
বাণিজ্যের পক্ষে একান্ত ভাবে অপরিহার্য। বরং প্রত্যক্ষ বিনিময়ে যে সুবিধা ছিল না,
বর্তমান বাণিজ্যে চিঠিপত্রের মাধ্যমে তা সম্ভব হয়েছে। অতীতে প্রত্যক্ষ বিনিময়ের
ক্ষেত্রে অনায়াসে চুক্তিভঙ্গ হতে পারতো; কিন্তু বর্তমানে চিঠিপত্র অনেকাংশ চুক্তি-
পত্রের কাজ করে থাকে। ব্যবসা-বাণিজ্যের দলিলরূপে বাণিজ্যিক পত্রের মূল্য
অপরিমীয়।

বাণিজ্যিক পত্র-রচনার উদ্দেশ্য বাণিজ্যিক কার্য-সিদ্ধি। কাজেই বাণিজ্যিক
পত্রের রচনা-রীতি তদুৎকৃষ্ট হওয়া উচিত। বাণিজ্যিক উদ্দেশ্য সাধনের জন্তে বক্তব্যটিকে
কোনরূপে অস্তুর জ্ঞানগোচর করতে পারাটাই বড়ো কথা নয়, পত্র-প্রাপকের মনের
ওপর আধিপত্য বিস্তার করতে পারা চাই। কাজেই টেলিগ্রাফিক ভাষায় বাণিজ্যিক
পত্র রচিত হওয়া উচিত নয়। তাতে বাণিজ্যিক উদ্দেশ্য-সিদ্ধি সম্ভব নাও হতে পারে।
অন্যদিকে, অতি-অলঙ্কারবহুল ভাষায়ও পত্র-রচনা সমীচীন নয়। অর্থাৎ মশা মারবার
জ্বনে কামান দাগার প্রয়োজন নেই।

বর্তমান কালের বাণিজ্যের আছে দুটি ব্যবহারিক দিক : এক, তার ঘরোয়া
রূপ ; দুই, তার আন্তর্জাতিক রূপ। আবহমান কাল ধরে বাংলাদেশে যে
ব্যবসা-বাণিজ্যের ধারা বহমান এবং যে জমিদারী, দালালী বা মহাজনী কারবার চলে

আসছে, তাইই আমাদের বাণিজ্যের ঘরোয়া রূপ। আবার আধুনিক কালে বাংলার বাণিজ্য কেবল যে বাংলাদেশের গণ্ডী ছাড়িয়ে গেছে, তাই নয়; ভারতের গণ্ডী ছাড়িয়ে জগৎময় প্রসারিত হয়ে গেছে। ইদানীং সেই বাণিজ্য ক্রমসম্প্রসারণশীল।

বাণিজ্যিক পত্রেরও আছে তেমনি পৃথক দুটি রূপ : তার ঘরোয়া ও আন্তর্জাতিক রূপ। এতদিন জমিদারী সেরেস্তার কাজ ঘরোয়া রূপেই চলে এসেছে। দালালী ও মহাজনী কারবার এখনও এই রূপেই চলে। দোকানের আদায়-বাকি, বেচা-কেনা ইত্যাদি এই রূপেই তো চলে আসছে। শুধু তাই নয়, দলিল-দস্তাবেজ, সম্পদ ক্রয়বিক্রয় এই রূপেই সম্পাদিত হয়। আংশিক সংস্কৃত, আংশিক ফারসী, আংশিক বাংলা—এই তিন-মিশেলি ভাষার সমাহারে বাংলার বাণিজ্যিক চিঠিপত্রের ঘরোয়া রূপ গড়ে উঠেছিল। সেই ভাষায় এবং সেই রূপান্তিকে চিঠিপত্র লিখিত হয়েছে ব্রিটিশ আমলেও। এখন অবশ্য তার ক্ষীণধারা বিসৃঙ্খল-প্রায়। তবু গ্রামাঞ্চলে এবং শহরের সোনালুপা ও মুদির দোকানগুলিতেও ‘সেই tradition সমানে চলেছে।’ এক দলের মতে, সেই রীতি ও রূপান্তিকই বাংলা ভাষার বাণিজ্যিক পত্রের আদি ও অকৃত্রিম রূপ এবং বর্তমান কালে তাই অন্তর্হত হওয়া উচিত। অপর পক্ষের মতে, বাংলার বাণিজ্যের পরিধি আজ ‘সুদূর-প্রসারিত। আন্তর্জাতিক ক্ষেত্রে বাণিজ্যিক পত্রের পাশ্চাত্য রীতিই স্বীকৃতি লাভ করেছে। কাজেই বর্তমানে পাশ্চাত্য রীতিই অন্তর্হত হওয়া উচিত।

এই দুই অভিমতের মধ্যে প্রথমটি অনাধুনিক, কাজেই তা আধুনিকতা এবং বাণিজ্যিক ব্যাপ্তির বিচারে পরিত্যাজ্য। অন্যদিকে, পাশ্চাত্য রীতি আধুনিক এবং বিজ্ঞানসম্মত; কাজেই তা অনুসরণযোগ্য। কিন্তু যে কোন বিষয়ে গোঁড়ামি নিষ্পন্নীয় এবং তা প্রগতি-বিরোধী। বিশেষতঃ যখন বাংলার বাণিজ্য অগ্রগতির পথে পদচারণা শুরু করেছে, তখন তো পত্র-রচনায়ও প্রগতিশীলতার স্বাক্ষর বাঞ্ছনীয়। প্রাচীন রীতির গোঁড়ামি, যেমন গোঁড়ামি, আধুনিক রীতির প্রতি আত্যন্তিক গোঁড়ামিও গোঁড়ামি। অতএব উভয় রীতির সমাহারে একটা যুগোপযোগী রীতি সৃষ্টি করা যেতে পারে। অতি প্রাচীন বা অতি আধুনিক—এই উভয় রীতির মধ্যপন্থাই সর্বোৎকৃষ্ট। এবং তাই অনুসরণযোগ্য।

পরিশেষে একটি কথা। প্রশ্ন উঠতে পারে, বাংলা ভাষায় বাণিজ্যিক পত্র-রচনায় সুযোগ-সুবিধা কতখানি? প্রথমতঃ, বঙ্গ সমাজের ওপরের ওলায় ইংরেজিতে বাণিজ্যিক পত্র রচিত হলেও নিচের তলায় অসংখ্য বাণিজ্যিক পত্রাদি বাংলা ভাষায় রচিত হয়ে থাকে। বর্তমান কালের অন্যান্য বিষয়ের মতো বাংলার বাণিজ্যও পুনর্নিষ্ঠার পথে। কাজেই বাংলা ভাষায় বাণিজ্যিক পত্র-রচনার গুরুত্ব ভবিষ্যতে

প্রস্তাবনা

আরো বৃদ্ধি পাবে। দ্বিতীয়তঃ, গত রবীন্দ্র জন্ম-শতবার্ষিকী উপলক্ষে পশ্চিমবঙ্গ সরকার (পূর্ব পাকিস্তান তো আগেই করেছে) বাংলা ভাষাকে রাজ্য ভাষার সম্মানে অভিষিক্ত করেছেন। অর্থাৎ এবার থেকে রাজ্য সরকারের যাবতীয় কাজকর্ম বাংলা ভাষায় পরিচালিত হবে। এবং তা সুরুও হয়ে গেছে। তৃতীয়তঃ, রাজ্য সরকারের কাজকর্ম বাংলা ভাষায় অহুষ্ঠিত হওয়ার অর্থ রাজ্যের ব্যবসা-বাণিজ্যও এবার থেকে বাংলা ভাষার মাধ্যমে পরিচালিত হবে। চতুর্থতঃ, অবাকালী প্রতিষ্ঠানও বাঙ্গালী প্রতিষ্ঠানের সঙ্গে বাণিজ্য ব্যাপারে বাংলা ভাষায় পত্র-বিনিময় করতে বাধ্য হবে। এবং সেখানে বাঙ্গালীর কর্মসংস্থানের সুযোগ সৃষ্টি হবে। কাজেই বাংলা ভাষার পত্র-রচনার গুরুত্ব সম্বন্ধে প্রশ্ন বর্তমান কালে অবাস্তব।

● বাণিজ্যিক পত্রের কাঠামো

বাণিজ্যিক চিঠিপত্রের কাঠামোটি বিশেষ গুরুত্বপূর্ণ। কাঠামোটি সম্পূর্ণরূপে নির্ভুল হওয়া বাঞ্ছনীয়। কারণ পরীক্ষায় কাঠামোর নির্ভুলতার জন্তে কিছু নম্বর বন্টিত থাকে। শুদ্ধরূপে তা লিখতে পারলে পুরো নম্বরটিই পাওয়া যায়। শুদ্ধরূপে অনুশীলন করলে কাঠামো ব্যাপারে অন্তর্দ্বির হাত থেকে রেহাইই পাওয়া যায়। কাঠামোটিকে পারস্পর্য-অনুসারে কয়েকটি অংশে ভাগ করা যায়। যেমন :

এক. শিরোনামা (Letter head) ;

দুই. অন্তর্বর্তী ঠিকানা (Inner address) ;

তিন. অভিধান (Address) ;

চার. বিষয়বস্তু (Matter বা body of the letter) ;

পাঁচ. বিদায়-সম্ভাষণ ;

ছয়. স্বাক্ষর (Signature) ;

সাত. ক্রোড়পত্র (Enclosure) ।

বাণিজ্যিক পত্রে শিরোনামার গুরুত্ব অপরিসীম। এই অংশে পত্র-লেখকের ব্যবসায় প্রতিষ্ঠানের নাম, বিশেষ পরিচয়, ঠিকানা, তারিখ, টেলিগ্রাম, টেলিফোন, কোড নং, লাইসেন্স নং, আমদানি লাইসেন্স নং (আমদানির ব্যাপারে), রপ্তানি লাইসেন্স নং (রপ্তানির ব্যাপারে) নৃচক-সংখ্যা ও বিষয়—এই কয়টি প্রশংসনীয় উল্লেখ

একান্তভাবে আবশ্যিক। শিরোনামাই পত্র-লেখকের সামগ্রিক পরিচয় বহন করে। তাই শিরোনামার প্রসঙ্গগুলি যথা-নির্দিষ্ট স্থানে এবং যথাযথ ভাবে লিখিত হওয়া উচিত। চিঠির কাগজের শিরোনামের ঠিক মধ্যস্থলে পত্র-লেখকের ব্যবসায় প্রতিষ্ঠানের নাম এবং তার ঠিক নীচেই তার ব্যবসায়িক বিশেষ পরিচয় লিখিত থাকবে। তার নীচে ডান প্রান্তে লেখা থাকবে ঠিকানা এবং তার নীচে তারিখ। ঠিকানার সমান উচ্চতায় চিঠির কাগজের বাম প্রান্তে পর-পর, নীচে নীচে থাকবে টেলিগ্রাম, টেলিফোন নং, কোড নং এবং আবশ্যক-বোধে আমদানি লাইসেন্স নং বা রপ্তানি লাইসেন্স নং। তার নীচে একটু ফাঁক দিয়ে থাকবে সূচক-সংখ্যা এবং তার নীচে ঠিক মধ্যস্থলে—বিষয়। নীচের শিরোনামার আদর্শ নমুনাটি অবশ্যই দ্রষ্টব্য :

রবীন্দ্র লাইব্রেরী

[প্রখ্যাত পুস্তক প্রকাশক ও বিক্রেতা]

টেলিগ্রাম : 'বিচিন্তা'

১৫/২, আমাচরণ দে ষ্ট্রীট

টেলিফোন নং : ৩৪-৮৩৫৬

কলিকাতা : ১২

কোড নং.....

৮ই আগষ্ট, ১৯৬৫

আমদানি লাইসেন্স নং—

বা
রপ্তানি লাইসেন্স নং } (প্রয়োজন হলে)

সূচক-সংখ্যা-৩৩ . অ/৫২/৬৫

বিষয় : অর্ডার স্বীকৃতি

এই শিরোনাম বা Letter head অংশটি সাধারণতঃ ছাপা 'প্যাডের' শীর্ষদেশে মুদ্রিত থাকে। কিন্তু পরীক্ষার উত্তরপত্রের পাতায় অবশ্য এই letter head অংশটি রচনা করে নিতে হবে। কিন্তু পত্র-শীর্ষে 'ত্রিভীহরি শরণম্', 'ত্রিভীর্গা সহায়', 'কালীমাতা সহায়', 'গণেশায় নমঃ' বা 'ওঁ' ইত্যাদি শব্দগুচ্ছগুলির ব্যবহার অনাবশ্যকবোধে পরিত্যাজ্য। সেই সঙ্গে বাংলায় সাল তারিখের উল্লেখও বর্জনীয়। কারণ ব্যবসা-বাণিজ্য বর্তমান কালে ইংরেজি সাল-তারিখ অনুসারে পরিচালিত হয়ে থাকে।

শিরোনামার পরবর্তী অংশ হলো অন্তর্বর্তী ঠিকানা (Inner address)। এই অংশটি শিরোনামার নীচে বাম প্রান্তে লিখিত হওয়া উচিত। এই অন্তর্বর্তী ঠিকানা অন্তর্বর্তী ঠিকানার গুরুত্ব প্রচুর। এক, এই অংশে পত্র-প্রাপকের নাম উল্লিখিত হয়। দুই, খামে ঠিকানা লেখার ব্যাপারে কোনরূপ ভুল হওয়ার

প্রস্তাবনা

সম্ভাবনা থাকে না। তিন, অন্যায়সে window envelope ব্যবহার করা যায়। এবং চার, যাকে চিঠি লেখা হচ্ছে তার নাম ঠিকানার উল্লেখ থাকাও দরকার। অন্তর্বর্তী ঠিকানা লিখতে হবে নীচের মতো :

পিপ্লু পাবলিশিং হাউস

রাজভূবন, সঙ্কুস্ট রোড

বোম্বাই—৪

তারপর অভিবাদন। বাংলার অভিবাদনের রীতি আছে অনেক রকম। তার মধ্যে ‘সবিনয় নিবেদন’ শব্দগুচ্ছের প্রয়োগ সব দিক দিয়েই সমধিক উপযোগী। তবে ‘সবিনয় নিবেদন’ শব্দগুচ্ছের পর একটি কমা দেওয়া উচিত।

অভিবাদনের পর চিঠির বিষয়বস্তু। এই বিষয়বস্তুটিই বাণিজ্যিক পত্রের সর্বাধিক গুরুত্বপূর্ণ অংশ। অগ্নান্ন অংশগুলি এই আসল বিষয়বস্তু প্রকাশকে সাহায্য করার জন্তে পরিকল্পিত। ‘কাজেই বিষয়বস্তু অংশটি স্থলিখিত, সংক্ষিপ্ত ও নিটোল হওয়া প্রয়োজন। তাই বলে নিতাস্তই সাদামুঠা ভাষায় বা বিষয়বস্তু উপযোগী পরিবেশ সৃষ্টি না করেই মূল বক্তব্যটি প্রকাশ করে ফেলা ঠিক হবে না। তার জন্তে উপযুক্ত পরিবেশ সৃষ্টি করতে হবে এবং অত্যন্ত সৌজন্যপূর্ণ ভঙ্গিতে মূল প্রসঙ্গের অবতারণা করতে হবে। এই অংশে যে ভুলগুলি হয়ে থাকে, তা হলো : বানান ভুল, অপরিচ্ছন্নতা এবং বাক্য ও বক্তব্যসমূহের মধ্যে অসংলগ্নতা। সে বিষয়ে অত্যন্ত সচেতন থাকতে হবে। দরকার হলে একাধিক অনুচ্ছেদে বক্তব্য পরিবেশন করা উচিত।

তারপর বিদায়-সম্ভাষণ। বিদায়-কালে বিদায় সম্ভাষণ জ্ঞাপন একটি আন্তর্জাতিক শিষ্টাচার। বাণিজ্যিক পত্রেও সেই শিষ্টাচার রক্ষা করা কর্তব্য। বিষয়বস্তুর সমাপ্তি-বাক্যের পর ‘ইতি’ এবং নীচের ডান দিকের প্রাস্ত-সীমায় লিখিত বিদায়-সম্ভাষণ হবে ‘বিনীত’, ‘নিবেদক’, ‘ভবদীয়’, ‘আপনাদের বিশ্বস্ত’ বা ‘বশংবদ’—এই শব্দগুলির যে কোন একটি।

বিদায়-সম্ভাষণের ঠিক নীচেই স্বাক্ষর। এই অংশে থাকবে স্বাক্ষর এবং প্রতিষ্ঠানের নাম। পত্র-লেখকের পদ-মর্যাদা ও তাঁর প্রতিষ্ঠানের নাম মূদ্রলেখ যন্ত্রের সাহায্যে মুদ্রিত করা হয়। তাতে আভিজাত্য-মর্যাদা স্বাক্ষর বৃদ্ধি পায়। অবশ্য স্বাক্ষরটি অনেক ক্ষেত্রে শীলমোহর দিয়ে সেবে দেওয়া হয়। কিন্তু তা অনুচিত। কারণ চিঠিপত্র আইনের দ্বিক দিয়ে

সাক্ষ্য-প্রমাণসহ দলিলের মতো। বিভিন্ন প্রতিষ্ঠানের মধ্যে লেনদেন, চুক্তি বা আলোচনা চিঠি-পত্রের বৈধতার ওপরে সাধিত হয়ে থাকে। কাজেই শীলমোহর নয়, পুরা নাম নিজের হাতে স্বাক্ষর করা উচিত। স্বাক্ষরবিহীন পত্র অর্থহীন।

চিঠির গুরুত্ব বুঝির জন্মে অনেক সময় চিঠির সঙ্গে প্রয়োজনীয় প্রশংসাপত্র, সুপারিশপত্র বা গুরুত্বপূর্ণ দলিলাদির অনুলিপি (true copy) প্রেরণ করা হয়। কিন্তু চিঠির নীচে ঠিক বাম প্রান্তে তার উল্লেখ থাকা উচিত। ক্রোডপত্র কতখানা প্রেরিত হচ্ছে, তার সংখ্যাও উল্লিখিত হওয়া প্রয়োজন। ধরা যাক, তিনখানা ক্রোডপত্র আছে। সে ক্ষেত্রে এই ভাবে লিখতে হবে : 'ক্রোডপত্র—৩'।

বাণিজ্যিক পত্রের বৈশিষ্ট্য

বাণিজ্যিক চিঠিপত্র ব্যক্তিগত চিঠিপত্র থেকে পৃথক ধরনের। রূপগত দিক থেকে তো বটেই, গুণগত দিক থেকেও বাণিজ্যিক চিঠিপত্র পৃথক। সেই পংখ্য বাণিজ্যিক চিঠিপত্রের বৈশিষ্ট্যের মধ্যে স্পষ্ট।

বাণিজ্যিক পত্রের প্রধান বৈশিষ্ট্য হলো, তার সংক্ষিপ্ততা। বর্তমান ব্যস্ততার যুগে, বিশেষতঃ বাণিজ্যিক ব্যস্ততায় বাণিজ্যিক পত্রের সংক্ষিপ্ততা একান্তভাবে কাম্য। বেশি কথা লিখতে হলে, অনেক অপ্রয়োজনীয় কথা লিখতে হয়। সেই অপ্রয়োজনীয়

কথার মধ্যে বাণিজ্যের বহু গোপনীয় তথ্য ফাঁস হয়ে যেতে পারে।
সংক্ষিপ্ততা • অথবা তার মধ্যে আইনের নানা ফাঁক-ফোকর থেকে যেতে পারে।

এই অপ্রয়োজনীয় কথা লেখার জন্মে ভবিষ্যতে নানা বিপদের সম্ভাবনা থাকে। পরীক্ষার্থীর পক্ষে যে বিপদ সব চেয়ে বেশি মারাত্মক সেই বানান-ভুল ও আনুষঙ্গিক ভুল পত্রের অতিদীর্ঘতার জন্মে ঘটতে পারে। বাণিজ্যিক পত্র ঠিক কত বড় হবে, তা নির্ভর করে পত্রের বিষয়ের ওপর। পত্রের প্রয়োজনীয় সব কথার জন্মে পত্রের কলেবর যত বড় করা করকার, ঠিক তত বড়ই হবে বাণিজ্যিক পত্র। তবে পরীক্ষার উত্তর-পত্রের এক পৃষ্ঠার মধ্যে পত্রের কলেবর সীমাবদ্ধ রাখতে পারলে ভালো হয়।

বাণিজ্যিক চিঠিপত্রের দ্বিতীয় বৈশিষ্ট্য হলো, তার ভাষার স্পষ্টতা। যে সকল বাক্যের অর্থ একাধিক বা অস্পষ্ট, তা বর্জনীয়। কারণ সেক্ষেত্রে পত্রলেখক লিখলেন এক অর্থে, পত্র-প্রাপক বুঝলেন অন্য—তাতে ভুল বোঝাবুঝির প্রচুর অবকাশ থেকে

যায়। ফলে যে উদ্দেশ্যে পত্র রচিত হয়েছিল, সেই উদ্দেশ্য ব্যর্থ হয়। বাণিজ্যিক পত্রের মধ্যে এমন কোন বাক্য বা শব্দ প্রয়োগ সমীচীন হবে না, যা ভাবাব স্পষ্টতা বাণিজ্যের স্বার্থ-বিরোধী কিংবা যা পত্র-প্রাপকের মনে কোনরূপ সংশয় জাগিয়ে তুলতে পারে।

বাণিজ্যিক পত্রের তৃতীয় বৈশিষ্ট্য হলো, ভাষার সারল্য। সহজ ভঙ্গিই শ্রেষ্ঠ ভঙ্গি। কাব্যিক বর্ণনা বা ভাষার ফুলঝুরি জালবার স্থান বাণিজ্যিক পত্র নয়। একেবারে সাদামাঠা ভাষায়ও বাণিজ্যিক পত্র রচিত হওয়া ঠিক নয়। অর্থযুক্ত উপযুক্ত শব্দ-বিশ্বাসের দ্বারা একটা সহজ, সাবলীল ঋজু পত্র-লিখন ভঙ্গি গড়ে তোলা যায়। অবশ্য তার জন্তে অধ্যবসায় দরকার। অধ্যবসায়ের দ্বারা উৎকৃষ্ট বাণিজ্যিক পত্র লিখনের একটা নিজস্ব ভঙ্গি আয়ত্ত করা যায়।

বাণিজ্যিক পত্রের চতুর্থ বৈশিষ্ট্য হলো, বাক্য-বিশ্বাস। কেবল শব্দ-যোজনা বা বাক্য-যোজনার দ্বারা উৎকৃষ্ট বাণিজ্যিক পত্র লেখা যায় না। বাক্যানুটির পারস্পর্য রক্ষিত হওয়া উচিত। শিথিল-বন্ধ বাক্য-বিশ্বাস বক্তব্যকে দুর্বল করে তোলে। অনেক সময় বক্তব্যকে সংক্ষেপে লিখতে গিয়ে কতকগুলি অসংলগ্ন বাক্যের সন্নিবেশ ঘটানো হয়। তাতে লাভের চেয়ে ক্ষতির পরিমাণ হয় বেশি। কাজেই বক্তব্যটিকে মনে মনে আগে পারস্পর্য-ক্রমে সাজিয়ে নেওয়া ভালো। তারপর সুপরিকল্পিত-ভাবে যুক্তি-সহকারে বাক্য-বিশ্বাসের মাধ্যমে উৎকৃষ্ট বাণিজ্যিক পত্র রচনা করা যায়।

বাণিজ্যিক পত্রের পঞ্চম বৈশিষ্ট্য হলো, সৌজন্যবোধ। বাণিজ্যিক পত্র ব্যবসা-বাণিজ্য সংক্রান্ত বিষয়ে লিখিত হবে, এটাই স্বাভাবিক। আবার ব্যবসা-বাণিজ্যে দেনা-পাওনার দিকটা বড়ো বেশি প্রকট। কাজেই সৌজন্যবোধ দিয়ে সেই অতি-প্রকট দিকটা আবৃত করে বাণিজ্যিক পত্র রচনা করতে হয়। তাছাড়া ব্যবসা-বাণিজ্যের জগতে সব চেয়ে বড়ো কথা হলো পারস্পরিক সদিচ্ছা। তাই-ই ব্যবসায়ীর সবচেয়ে বড়ো মূলধন। বাণিজ্যিক পত্রের মাধ্যমে যদি সেই পারস্পরিক সদিচ্ছা হারাতে হয়, তবে ব্যবসায়ীর যে ক্ষতি হয়, তা অপূরণীয়। সৌজন্যহীন পত্রালাপ পারস্পরিক সম্পর্কের অবনতি ঘটায়। কাজেই মার্জিত সৌজন্যবোধ উৎকৃষ্ট বাণিজ্যিক পত্রের একটি বিশেষ লক্ষণ।

বাণিজ্যিক পত্রের সর্বশেষ বৈশিষ্ট্য হলো, তার পরিচ্ছন্নতা। পরিচ্ছন্নতা প্রতিষ্ঠানের সুনাম বহন করে এবং পত্রলেখকের চারিত্রিক পরিচ্ছন্নতার স্বাক্ষর রাখে। মুদ্রলেখ যন্ত্রে লিখিত হলে অপরিচ্ছন্নতার আশঙ্কা থাকে না। কিন্তু হস্তলিখিত বাণিজ্যিক পত্রে এই আশঙ্কা পুরাপুরিই থাকে। * পরীক্ষার

উত্তরপত্রে এ বিষয়ে অবশ্য সতর্কতা অবলম্বন করতে হয়। কারণ পরিচ্ছন্নতা সর্বাগ্রে পুরস্কৃত হয়।

এই প্রসঙ্গে একটি কথা বলে রাখি। ১৯৫৩ সাল থেকে ১৯৫৬ সাল পর্যন্ত কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রশ্নপত্রে নির্দেশিত পত্রগুলি কিন্তু বাণিজ্যিক পত্র নয়। সেগুলি প্রবন্ধধর্মী পত্র। কিন্তু ১৯৫৭ সাল থেকে যথার্থ বাণিজ্যিক পত্রই সম্মিবেশিত হয়ে আসছে। আশা করা যায়, ভবিষ্যতে এই ধারার কোনরূপ পরিবর্তন হবে না। তাই বাণিজ্যিক পত্রের পাঠ-সূচী অনুযায়ী যথার্থ বাণিজ্যিক পত্রেরই (প্রবন্ধধর্মী পত্রের নয়) আদর্শ, প্রশ্ন ও বৈশিষ্ট্যাদি পরিবেশিত হলো। বাণিজ্যিক পত্রের ভাষা সাধু হওয়াই বাঞ্ছনীয়। সেই জন্যে বাণিজ্য বিচিন্তায় বাণিজ্যিক পত্রাদর্শ সাধু ভাষায়ই রচিত হলো।

গোঁহাটি বিশ্ববিদ্যালয়ের ১৯৬৫ সালের প্রশ্নপত্রে প্রদত্ত কতকগুলি পারিভাষিক শব্দের উপযুক্ত বাংলা প্রতিশব্দ সহযোগে একটি পত্র রচনার নির্দেশ দেওয়া হয়েছে। প্রশ্নটি যেমনি অভিনব, তেমনি জ্ঞান-বিচারের উৎকৃষ্ট মাধ্যমও বটে। অত্যাগত বিশ্ববিদ্যালয়ের ছাত্র-ছাত্রীদের পক্ষেও তা অগ্ণীলন যোগ্য।

চাকরির আবেদন পত্র

ক বি. '৬৪, ব. বি. '৬১, '৬৪

Application for a Situation

প্রথম পর্যায়

চাকরির আবেদন পত্র রচনা বড়ো সহজ কাজ নয়। কারণ আবেদন-পত্রের কাঠামো, বক্তব্যের পারস্পর্য ও পরিচ্ছন্নতা এবং ভাষাশুদ্ধির ওপর আবেদনকারীর চরিত্র প্রতিফলিত হয়। চাকরির আবেদন পত্রের কাঠামো অগ্নাশ্রু বাণিজ্যিক পত্রের কাঠামো থেকে পৃথক। "সেই কাঠামোটি অতি অবশ্য আয়ত্ত করতে হবে। কাঠামোর বিষয়গুলি পারস্পর্যক্রমে প্রদত্ত হলো : "

এক. আবেদন পত্রের শীর্ষের ডান দিকের কোণে প্রথমে আবেদনকারীর ঠিকানা ও পরে তারিখ দিতে হয়।

দুই. তার নীচে বাম প্রান্তে লিখতে হবে অন্তর্ভুক্তী ঠিকানা "অর্থাৎ বিজ্ঞাপন-দাতার নাম-ঠিকানা। "বিজ্ঞাপনে নামের উল্লেখ না থাকলে এবং বক্স নং থাকলে "বিজ্ঞাপনদাতা, বক্স নং" এইভাবে লিখতে হয়।

তিন. অভিবাদন। যেমন : "সবিনয় নিবেদন",।

চার. আবেদন সূত্র। যেমন : "গত ১২শে জুন তারিখের 'রবিবাসরীয়া যুগান্তর' পত্রিকার বিজ্ঞাপন হইতে জানিতে পারিলাম যে," ইত্যাদি। আবার "বিশুদ্ধ সূত্রে জানিতে পারিলাম যে," ইত্যাদিও হতে পারে।

পাঁচ. শিক্ষাগত যোগ্যতাবলী।

ছয়. বিশেষ যোগ্যতা।

সাত. অভিজ্ঞতা।

আট. কর্ম-বিনিময় কেন্দ্রের নিবন্ধকরণ সংখ্যা। এই অংশটি বেকার ব্যক্তির ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

নয়. বর্তমান বয়স ও স্বাস্থ্য।

দশ. অগ্নাশ্রু কর্মসম্পাদনের কারণ। এই অংশটি কেবল মাত্র বর্তমানে কর্মে নিযুক্ত ব্যক্তিদের পক্ষে প্রযোজ্য।

এগারো. প্রত্যাশিত ন্যূনতম বেতন।

বারো. প্রশংসাপত্রাদি।
 তেরো. সাক্ষাৎকার প্রার্থনা।
 চৌদ্দ. উপসংহার।
 পনের. স্বাক্ষর।
 ষোলো. ক্রোড়পত্র।

উল্লিখিত বিষয়গুলি পৃথক পৃথক অঙ্কেদে ক্রমানুযায়ী সাজাতে হবে। 'আবেদন পত্রের দুটি আদর্শ প্রদত্ত হলো : একটি, গতানুগতিক আদর্শ, অগ্রটি আধুনিক রীতিসম্মত আদর্শ। কিন্তু এক্ষেত্রে একটি কথা স্মরণীয়।' বিজ্ঞাপনে বিজ্ঞাপনদাতার নামের উল্লেখ থাকতে পারে অথবা নাও থাকতে পারে। কাজেই বিজ্ঞাপনদাতার নাম অথবা বক্স নং—যেমন থাকবে, সেই মতো অন্তর্বর্তী ঠিকানা লিখতে হবে।

১. প্রশ্ন। কোনও ব্যাঙ্কে জনৈক সুদক্ষ হিসাব-রক্ষক প্রয়োজন। শিক্ষাগত যোগ্যতা, অভিজ্ঞতা, বয়স ও ন্যূনতম প্রত্যাশিত বেতন ইত্যাদি জানাইয়া একখানি আবেদন-পত্র রচনা কর।

পত্রাদর্শ ১।

২৪/১, হরিনাথ দে বোড

কলিকাতা : ২

১লা আগস্ট, ১৯৬৫।

বিশ্ব ব্যাঙ্ক লিমিটেড

বিশ্ব ব্যাঙ্ক বিল্ডিং, এভিনিউ রোড

বাক্সালোর

সবিনয় নিবেদন,

সম্প্রতি এক বিশ্বস্ত সূত্রে জানিতে পারিলাম যে, আপনাদের প্রতিষ্ঠানে জনৈক সুদক্ষ হিসাব-রক্ষক প্রয়োজন। তদনুযায়ী আমি উক্ত পদের জনৈক প্রার্থীরূপে আমার আবেদন পত্র প্রেরণ করিতেছি।

আমি গত ১৯৬০ সালে উচ্চ মাধ্যমিক পরীক্ষায় বাণিজ্য শাখায় ~~৩৩~~ বিভাগে উত্তীর্ণ হই। তারপর ১৯৬৪ সালের স্নাতক শ্রেণীর বাণিজ্য (সামান্যিক) পরীক্ষায় দ্বিতীয় শ্রেণীতে উত্তীর্ণ হইয়াছি।

গত এপ্রিল মাস হইতে আমি ৩৬, স্টাণ্ড রোড, কলিকাতা—১-স্থিত 'দি ব্যাঙ্ক অব্ বাঁকুড়া লিমিটেড'-এ অস্থায়ী হিসাব-রক্ষকের পদে তিন মাসের জ্ঞাত নিযুক্ত ছিলাম। সেই স্বল্প সময়ের মধ্যে আমি আমার কর্তৃপক্ষের মনোরঞ্জে সমর্থ হই। আমি বিশ্বাস করি, বর্তমানে আমি যে কোন প্রতিষ্ঠানে হিসাব-রক্ষকের দায়িত্ব নিষ্ঠার সহিত পালন করিতে পারিব এবং কর্তৃপক্ষের মনোরঞ্জে সমর্থ হইব।

বর্তমানে আমি কর্মহীন এবং আমার কর্ম-বিনিময়-কেন্দ্রের নিবন্ধকরণ সংখ্যা হইল ক/১১৩৭।

আমার বর্তমান বয়স ২৩ বৎসর ৭ মাস। আমি সক্ষম স্বাস্থ্যের অধিকারী এবং কঠোর পরিশ্রমে অভ্যস্ত।

'দি ব্যাঙ্ক অব্ বাঁকুড়া'য় আমি তিন মাসের জ্ঞাত অস্থায়ী রূপে নিযুক্ত হইয়াছিলাম। বর্তমানে আমি তাই অল্প কুর্মাহুসন্ধানে বাধ্য হইয়াছি।

উক্ত প্রতিষ্ঠানে আমি ভাতা সমেত মাসিক ৩৭০ টাকা পাইয়াছি। আপনাদের প্রতিষ্ঠানের স্থায়ী পদে আমি মাসিক সাড়ে তিন শত টাকা পাইলে যোগদান করিতে প্রস্তুত আছি।

এই আবেদন পত্রের সহিত কয়েকখানা প্রশংসাপত্রের অনুলিপি পাঠাইলাম। তাহা ছাড়া 'দি ব্যাঙ্ক অব্ বাঁকুড়া'র অনুসন্ধান করিলে, আমার সততা ও কর্মদক্ষতা সম্বন্ধে যথাযথ বিবরণ জানিতে পারিবেন।

অনুগ্রহ পূর্বক আমাকে সাক্ষাৎকারের অনুমতি প্রদান করিলে আপনার অগ্ৰাণ জ্ঞাতব্য বিষয় সমস্ত জানাইতে পারিব।

আপনার সহৃদয় নির্দেশের প্রতীক্ষায় রহিলাম।

ধন্যবাদান্তে। ইতি—

নিবেদক

বিকাশ মুখোপাধ্যায়

ক্রোড়পত্র—৫১

২. প্রাপ্ত। কোনও প্রতিষ্ঠানে [বক্স নং ২৭১৩, আনন্দ বাজার পত্রিকা, কলিকাতা] জনৈক স্বল্প হিসাব-রক্ষক প্রয়োজন। যোগ্যতা, অভিজ্ঞতা, বয়স ও ন্যূনতম প্রত্যাশিত বেতন ইত্যাদি জানাইয়া একখানি আবেদন পত্র রচনা কর।

পত্রাদর্শ ২।

প্রথম পৃষ্ঠা

৫, বিজ্ঞানাগর স্ট্রীট

কলিকাতা : ৯

২রা আগস্ট, ১৯৬৫।

বিজ্ঞাপন দাতা,

বক্স নং ২৭১৩

আনন্দ বাজার পত্রিকা

কলিকাতা : ১

সবিনয় নিবেদন,

গত ২৬শে জুলাই তারিখের 'রবিবাসরীয় আনন্দ বাজারে' প্রকাশিত বিজ্ঞাপনে জানিতে পারিলাম যে, আপনাদের প্রতিষ্ঠানে একজন স্বদক্ষ হিসাব-রক্ষকের প্রয়োজন। তদন্ত্যায়ী উক্ত পদের প্রার্থীরূপে আমি আমার আবেদন পত্র প্রেরণ করিতেছি।

সহৃদয় বিচার-বিবেচনার জন্য আমার যোগ্যতাদির বিশদ বিবরণ পর-পৃষ্ঠায় প্রদত্ত হইল।

আপনাদের প্রতিষ্ঠানের সেবা করিবার এবং আমার যোগ্যতা ও কর্মক্ষমতা প্রমাণিত করিবার স্বযোগ লাভ করিলে কৃতার্থ হইব।

ধন্যবাদান্তে। ইতি—

বিনীত

পরিমল বন্দ্যোপাধ্যায়

ক্রোড়পত্র—৪

দ্বিতীয় পৃষ্ঠা

- | | |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| ১. আবেদনকারীর নাম : | শ্রীপরিমল বন্দ্যোপাধ্যায় |
| ২. ঠিকানা—স্থায়ী : | ৫, বিজ্ঞানাগর স্ট্রীট, কলিকাতা : ৯ |
| বর্তমান : | এ |
| ৩. শিক্ষাগত যোগ্যতা : | উচ্চ মাধ্যমিক, প্রথম বিভাগ, ১৯৬০,
বি-কম (দ্বিতীয় শ্রেণী) ১৯৬৪ |
| ৪. অন্যান্য যোগ্যতা : | বাংলায় মুদ্রালিখন, মিনিটে অন্যান্য ২৫টি শব্দ। |
| ৫. অভিজ্ঞতা : | ৬ মাস 'ব্যাঙ্ক অব বরোদা'র হিসাব-রক্ষকের
পদে অস্থায়ীরূপে নিযুক্ত ছিলাম। |

৬. বর্তমান বয়স ও স্বাস্থ্য : ২৪ বৎসর ৫ মাস। স্বাস্থ্য কর্মঠ।
৭. অগ্রত্ব কর্মান্তঃসন্ধানের কারণ : 'ব্যাঙ্ক অব বরোদা'র অস্থায়ী হিসাব-রক্ষকের পদে নিযুক্ত ছিলাম। বর্তমানে আমি কর্মহীন।
৮. স্থানীয় নিবন্ধকরণ সংখ্যা : ক/৭৩৮
৯. প্রত্যাশিত বেতন : ভাতাসহ ৩৫০০ টাকা।
১০. প্রশংসাপত্রাদির অহুলিপি : মোট চার খানা :
[১] উচ্চ মাধ্যমিক পরীক্ষার সার্টিফিকেট।
[২] বি-কম পরীক্ষার সার্টিফিকেট।
[৩] ব্যাঙ্ক অব বরোদার কর্মকর্তার প্রশংসাপত্র।
[৪] স্থানীয় এম-এল-এ-র প্রশংসাপত্র।
১১. স্বাক্ষর ও তারিখ : . পরিমল বন্দ্যোপাধ্যায়, ২রা আগস্ট, ১৯৬৫

অনুসরণী ১

- ১. কোনও ব্যাঙ্কের কলিকাতাস্থ শাখার ম্যানেজার পদের জ্ঞাত দরখাস্ত কর।

ব. বি. '৬৪

- ২. দৈনিক পত্রিকার বিজ্ঞাপন অফিসে কোনও ব্যাঙ্কের হিসাব-রক্ষক পদের জ্ঞাত আবেদন কর।

ব. বি. '৬১

৩. কোনও সওদাগরী প্রতিষ্ঠানে একজন হিসাব-রক্ষক আবশ্যক। শিক্ষাগত যোগ্যতা, অভিজ্ঞতা, বয়স ও ন্যূনতম প্রত্যাশিত বেতন ইত্যাদি জানাইয়া একখানি আবেদন পত্র রচনা কর।

৪. কোনও ব্যাঙ্কের মুখ্য করণিকের (Head clerk) পদের জ্ঞাত একখানি আবেদন পত্র রচনা কর।

৫. কোনও বেসরকারী প্রতিষ্ঠানের পরিচালকের একজন আশু করণিক (Confidential clerk) পদের জ্ঞাত তোমার যোগ্যতাদি জানাইয়া একখানি আবেদন পত্র রচনা কর।

- ৬. তুমি বি-কম পাশ করিয়াছ। তোমার বিশেষ যোগ্যতা উল্লেখ করিয়া ও সেই যোগ্যতা অস্থায়ী কর্মে নিযুক্ত করিবার প্রার্থনা করিয়া কোন সওদাগরী আপিসে দরখাস্ত কর।

ক. বি. '৬৯

সুপারিশ ও প্রত্যয় পত্র

Letter of Recommendation,
and Credit.

দ্বিতীয় পর্যায়

সুপারিশ পত্র

সুপারিশ পত্র দু'প্রকারের : এক, চাকরির ব্যাপারে সুপারিশ পত্র এবং দুই, বাণিজ্যিক ব্যাপারে সুপারিশ পত্র। প্রথম প্রকারের অর্থাৎ চাকরির ব্যাপারে সুপারিশ পত্র বর্তমানে বে-আইনী। চাকরির ব্যাপারে বহু বিজ্ঞাপনে সুপারিশ করার বিবৃদ্ধি নিষেধবাণী উচ্চারিত থাকে। সুপারিশ করলে সেরূপ ক্ষেত্রে আবেদন পত্রের বাতিল হয়ে যাবার সম্ভাবনা বেশি। কাজেই দ্বিতীয় প্রকার সুপারিশ পত্র রচনার দিকে আমাদের মনোযোগ দিতে হবে। ব্যবসা-বাণিজ্য-সংক্রান্ত ব্যাপারে কোনও 'প্রতিপত্তি-শালী, সুপ্রতিষ্ঠিত' এবং পরিচিত ব্যবসায়ীর কাছে অপর কোন পরিচিত ব্যবসায়ীকে সাহায্য করার জন্তে সুপারিশ পত্র রচিত হয়। বাণিজ্যিক সুপারিশ পত্রের চারটি বৈশিষ্ট্য : এক, যে পরিচিত ব্যবসায়ীর স্বার্থে এই পত্র লিখিত হয়, তার প্রতি সজ্জদয় আন্তরিকতা যেন পত্রমধ্যে প্রতিফলিত হয়। দুই, যে প্রতিপত্তিশালী ব্যবসায়ীর কাছে এই পত্র লিখিত হচ্ছে, তিনি সুপারিশকারীর পরিচিত। তিন, পত্রলেখক যার স্বার্থে পত্র লিখছেন, তার উদ্দেশ্য-সিদ্ধির জন্তে পত্রমধ্যে প্রভাব বিস্তার করবেন। চার, আইনতঃ না হলেও নৈতিকভাবে পত্রলেখক তৃতীয় ব্যক্তির জন্তে পত্র-প্রাপকের কাছে দায়ী।

ব্যবসা-বাণিজ্যের ক্ষেত্রে সুপারিশ পত্রের খুবই প্রয়োজনীয়তা আছে। পারস্পরিক সহযোগিতা, শুভেচ্ছা ও সৌজন্যবোধই এইরূপ পত্রের ভিত্তিভূমি। নিম্নের পত্রাদর্শটি দ্রষ্টব্য :

১. প্রথম। "তোমার পরিচিত কোনও প্রভাবশালী সুপ্রতিষ্ঠিত ব্যবসায়ীর নিকট তোমার পরিচিত অপর এক ব্যবসায়ীকে সাহায্য করার জন্তে একখানি সুপারিশ পত্র রচনা কর।"

পত্রাদর্শ ৩।

ক্যালকাটা কেমিক্যাল কোং লিঃ

[উৎকৃষ্ট প্রসাধন সামগ্রী উৎপাদক]

টেলিগ্রাম : 'ক্যালকেমিকো'

৩৫, পণ্ডিতিয়া রোড

টেলিফোন নং : ৪৬-৩৪৫২

কলিকাতা : ২২

৭ই আগস্ট, ১৯৬৫।

নিউ ইণ্ডিয়া ইণ্ডাস্ট্রিজ্ লিঃ

বরোদা

সবিনয় নিবেদন,

আমাদের প্রীতি ও শুভেচ্ছা গ্রহণ করুন।

আমাদের বিশেষ পরিচিত ও বন্ধুস্থানীয় এবং কলিকাতার প্রতিষ্ঠাবান বস্ত্র-ব্যবসায়ী মোহিনী মিল্‌সের কাৰ্ধ্যাধ্যক্ষ শ্রীবিপ্লব চক্রবর্তী আগামী সপ্তাহে তাঁহাদের কলে উৎপন্ন বস্ত্রের চাহিদা-বৃদ্ধিকল্পে বরোদায় যাইতেছেন।

শ্রীচক্রবর্তী আমাদের প্রতিষ্ঠানের স্বদীর্ঘকালের পরিচিত ব্যক্তি। তাঁহার ব্যক্তিগত পরিচয় ব্যতীত তাঁহার প্রতিষ্ঠানের খ্যাতি ও হুনাম যে বস্ত্রশিল্পের বাজারে যথেষ্ট, তাহা বলা নিষ্প্রয়োজন।

তাঁহার কলে প্রস্তুত রঙীন শাড়ি ও ছিট কাপড় ইতিমধ্যে কলিকাতার বাজারে যথেষ্ট জনপ্রিয়তা অর্জন করিয়াছে। উচ্চতর মানের এই কাপড়গুলি অত্যন্ত টেকসই এবং রুচিসম্মত বর্ণে চিত্রিত।

তাহা ছাড়া, ব্যবসায়গত দিক হইতে এই বস্ত্রের কারবার অত্যন্ত লাভজনক। ইহারা মে হারে কমিশন দিয়া থাকেন, তাহা আকর্ষণীয়। তদুপরি, লেনদেনগত সুবিধা তো আছেই।

শ্রীচক্রবর্তী আগামী সপ্তাহে বরোদায় আপনাদের প্রধান কার্যালয়ে যাইতেছেন। আপনারা শ্রীচক্রবর্তীকে বরোদায় বস্ত্র-ব্যবসায়ীদের নাম-ঠিকানা ইত্যাদি দিয়া সাহায্য করিলে এবং সম্ভব হইলে তাঁহাদের সঙ্গে পরিচয় করাইয়া দিলে বিশেষ বাধিত হইব। আপনারা বরোদায় লব্ধ-প্রতিষ্ঠা এবং প্রভাবশালী ব্যবসায়ী। আশা করি, শ্রীচক্রবর্তীর উদ্দেশ্য-সিদ্ধি জন্ত আপনারা আপনাদের প্রভাব বিস্তার করিবেন।

বা. বি, (২য়)—২

আপনারা শ্রীচক্রবর্তীকে যে সাহায্য করিবেন, তাহা প্রকৃতপক্ষে আমাদের স্বার্থেই করিতেছেন বলিয়া মনে করিবেন। ভবিষ্যতে আপনাদের প্রতিষ্ঠানের স্বার্থে অনুরূপ সাহায্য করিবার জন্য আমরা প্রতিশ্রুতিবদ্ধ রহিলাম।

আপনাদের প্রতিষ্ঠানের শ্রীবৃদ্ধি কামনা করি।

নমস্কারান্তে। ইতি—

নিবেদক

শ্রীপ্রচোৎ মজুমদার

[ক্যালকাটা কেমিক্যাল কোং লিঃ-র পক্ষে]

প্রত্যয় পত্র

যে কোন প্রতিষ্ঠানের স্বার্থেই সেই প্রতিষ্ঠানের পক্ষ থেকে প্রত্যয় পত্র লেখা যায়। প্রচারের উদ্দেশ্যে বা মাল বিক্রীর জন্তে বা অগ্রান্ত বাণিজ্যিক ব্যাপারে কোন কোন প্রতিষ্ঠান তাদের নিজস্ব প্রতিনিধিকে ভিন্ন-ভিন্ন স্থানে পাঠিয়ে থাকেন। তখন প্রতিনিধির গন্তব্যস্থলে কোনও পরিচিত ব্যক্তি বা ব্যবসায়ী বা তার সঙ্গে লেনদেন আছে এমন ব্যবসায় প্রতিষ্ঠানের-সাহায্যের প্রয়োজন হয়। তখন উক্ত ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠানের কাছে উক্ত প্রতিনিধিকে সাহায্য করবার জন্তে অনুরোধ জানিয়ে-প্রত্যয় পত্র লিখিত হয়। প্রতিনিধিকে দু'রকমের সাহায্যের অনুরোধ করা হয়ে থাকে : এক, ব্যবসায়িক পরামর্শাদি দিয়ে সাহায্য ; দুই, টাকাকড়ি ধার দিয়ে সাহায্য।

যেখানে টাকাকড়ির ধার দেওয়ার প্রশ্ন জড়িত, সেখানে কতকগুলি বিষয় উল্লিখিত হওয়া দরকার। এক, প্রত্যয় পত্রে কতো টাকা দিতে অনুরোধ করা হচ্ছে, তার সর্বোচ্চ সীমা স্পষ্ট করে উল্লিখিত হওয়া বাঞ্ছনীয়। দুই, কোন্ তারিখের মধ্যে টাকা দিতে অনুরোধ করা হচ্ছে, তার উল্লেখ থাকা চাই। তিন, কি ভাবে এবং কোন্ তারিখের মধ্যে সেই টাকা পরিশোধ করা হবে, তারও উল্লেখ রাখতে হবে। চার, যার হাতে টাকা দিতে অনুরোধ করা হলো, তার স্বাক্ষরও প্রত্যয় পত্রে থাকা উচিত। এবার পত্রাদর্শটি প্রদেয়।

২ প্রশ্ন। তোমার প্রতিষ্ঠানের বিশেষ বাণিজ্যিক প্রতিনিধিকে (special commercial representative) সকল প্রকার সাহায্য করিবার অনুরোধ জানাইয়া দ্রুত কোনও পরিচিত প্রতিষ্ঠানের নিকট একখানি (প্রত্যয়) পত্র লিখ।

পত্রাদর্শ ৪।

চয়ন মানুফ্যাকচারিং এন্টারপ্রাইজেস্

[নরম ইম্পাত প্রস্তুতকারক]

টেলিগ্রাম : 'চয়ন'

২২, যাদবচন্দ্র ঘোষ লেন

টেলিফোন নং : ৫৬-৩৭১৩

কলিকাতা : ৩৬

১৭ই আগস্ট, ১৯৬৫।

গোদাবরী স্ফার মিল্‌স্‌ লিঃ

ফজল ভাই বিল্ডিং

মহাত্মা গান্ধী রোড

বোম্বাই : ১

সবিনয় নিবেদন,

আমাদের প্রীতি ও শুভেচ্ছা গ্রহণ করুন।

আমাদের বিশেষ বাণিজ্যিক প্রতিনিধি শ্রীকল্লোল বন্দ্যোপাধ্যায় আগামী সপ্তাহে বোম্বাই যাত্রা করিতেছেন। বোম্বাইতে আমাদের উৎপন্ন নরম ইম্পাতের চাহিদা বৃদ্ধির ব্যবস্থা করিবার জন্ত আমরা তাঁহাকে প্রেরণ করিতেছি। তিনি যে কিরূপ গুরু দায়িত্ব লইয়া ওখানে যাইতেছেন, তাহা আশা করি বুঝাইয়া বলিবার প্রয়োজন নাই।

শ্রীবন্দ্যোপাধ্যায়ের পক্ষে আপনাদের মূল্যবান পরামর্শাদি ছাড়া সেই গুরু দায়িত্ব সুষ্ঠুরূপে উদ্‌ঘাপন করা সম্ভব হইবে না। বোম্বাইতে অবস্থানকালে শ্রীবন্দ্যোপাধ্যায়ের কিছু অর্থের প্রয়োজন হইতে পারে। সেরূপ ক্ষেত্রে তাঁহাকে অল্পগ্রহপূর্বক তিন কিস্তিতে সর্বমোট ১৫০০/- (এক হাজার পাঁচ শত টাকা মাত্র) দিয়া বাধিত করিবেন। প্রতি কিস্তিতে টাকা দিবার সময় শ্রীবন্দ্যোপাধ্যায়ের স্বাক্ষর-যুক্ত দুইখানি রসিদ লইবেন। তন্মধ্যে একখানি আপনাদের নিকট রাখিবেন, একখানি আমাদের নিকট পাঠাইবেন।

আনুষঙ্গিক ব্যয়-সমেত আপনাদের প্রদত্ত টাকা প্রদানের তারিখ হইতে দুই মাসের মধ্যে পরিশোধের জন্ত প্রতিশ্রুত রহিলাম।

এই পত্র প্রাপ্ত হইতে ৩০ দিন পর্যন্ত কার্যকরী থাকিবে।

আপনাদের এই সহযোগিতার জন্ত আমরা চিরকৃতজ্ঞ থাকিব এবং ভবিষ্যতে যদি আপনাদের আবশ্যক হয়, অল্পরূপ সাহায্য করিবার জন্ত প্রতিশ্রুত রহিলাম।

শ্রীবন্দ্যোপাধ্যায়ের স্বাক্ষরের নমুনা নিম্নে প্রদত্ত হইল। টাকা দিবার সময় স্বাক্ষর মিলাইয়া লইবেন।

আপনাদের প্রতিষ্ঠানের সমৃদ্ধি কামনা করি।

নমস্কারান্তে। ইতি—

নিবেদক

শ্রীঅমিতাভ সেনগুপ্ত

শ্রীকল্লোল বন্দ্যোপাধ্যায়ের

[চয়ন ম্যাহফ্যাক্চারিং এণ্টারপ্রাইজেসের পক্ষে]

স্বাক্ষরের নমুনা :

শ্রীকল্লোল বন্দ্যোপাধ্যায়

অনুসরণী ২

১. তোমার এক ব্যবসায়ী-বন্ধু তাহার ব্যবসায় সুপ্রসারণের জন্য শিলং যাইতেছেন। তাঁহাকে সাহায্য করিবার জন্য শিলং-স্থিত এক ব্যবসায়ী-বন্ধুর নিকট একখানি 'সুপারিশ' পত্র রচনা কর।

২. তোমার এক বিশেষ পরিচিত ব্যবসায়ী তাহার ব্যবসায়ের শাখা স্থাপনের উদ্দেশ্যে মাদ্রাজ যাইতেছেন। তাঁহাকে সাহায্য করিবার জন্য মাদ্রাজ-স্থিত এক সুপরিচিত ব্যবসায়ীকে একখানি পত্র লিখ।

৩. তোমার পণ্যের বাজার-সৃষ্টির জন্য এক বিশেষ বিক্রয়-প্রতিনিধিকে পূর্ব-পাকিস্তানে প্রেরণ করিতেছ। তাঁহাকে সর্ববিধ সাহায্য করিবার জন্য অমুরোধ করিয়া পূর্ব-পাকিস্তানস্থিত এক ব্যবসায়ী-বন্ধুকে একখানি প্রত্যয় পত্র লিখ।

৪. তোমার এক বিশেষ ব্যবসায়ী-বন্ধু বাণিজ্য-ব্যপদেশে নয়াদিল্লীতে গিয়া হঠাৎ অর্থকষ্টে পড়িয়াছেন। তাঁহাকে কিছু পরিমাণ অর্থ ঋণদানের জন্য দিল্লীস্থিত তোমার এক পরিচিত ব্যবসায়ীর নিকট একখানি প্রত্যয় পত্র রচনা কর।

যোগ্যতা অনুসন্ধান পত্র

ব. বি. '৬২

Letter of Status Enquiries

তৃতীয় পর্যায়

যোগ্যতা অনুসন্ধান পত্র দু' প্রকারের : এক, কর্মপ্রার্থীর যোগ্যতা অনুসন্ধান ; দুই, বাণিজ্যিক লেনদেনে ইচ্ছুক ব্যবসায়ীর অবস্থান অনুসন্ধান। কর্মপ্রার্থীর ক্ষেত্রে শিক্ষাগত ও কর্মগত যোগ্যতা, চারিত্রিক সততা ও বিশ্বস্ততা ইত্যাদি বিষয়ে প্রশ্ন করা হয়ে থাকে। বাণিজ্যিক লেনদেনে ইচ্ছুক ব্যবসায়ীর ক্ষেত্রে আর্থিক সংগতি, বাণিজ্যিক সততা ও সুনাম ইত্যাদি জ্ঞাতব্য বিষয়ে অনুসন্ধান করা হয়। অনুসন্ধান পত্রের উত্তর দান সম্পর্কে পত্র-প্রাপকের ওপর কোনরূপ বাধ্যবাধকতা থাকে না। কিন্তু তবু উত্তর দান করতে হয় ; কারণ তা বাণিজ্যিক সৌজন্যবোধ।

বাণিজ্যিক অনুসন্ধান পত্রের কতকগুলি স্মরণীয় বৈশিষ্ট্য :

এক. উভয় ক্ষেত্রেই আবেদনকারীর পত্রে যোগ্যতা বা অবস্থা অনুসন্ধানের জন্য কোন বিশেষ ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠানের নামের উল্লেখ থাকে।

দুই. পত্র লেখার কারণ উল্লিখিত থাকা দরকার।

তিন. তারপর জ্ঞাতব্য তথ্যাদি সম্পর্কে প্রশ্ন উত্থাপন করতে হয়।

চার. পত্রোত্তরে প্রাপ্ত তথ্যাদি গোপন রাখবার প্রতিশ্রুতি দিতে হয়। সে জগ্রে পত্র শীর্ষের বাম প্রান্তে ব্যক্তিগত ও সংগুপ্ত (Private and Confidential) লিখিত থাকা চাই।

পাঁচ. কৃতজ্ঞতা স্বীকার এবং পত্র-প্রাপককে ভবিষ্যতে অনুরূপ সাহায্যদানের প্রতিশ্রুতি দেওয়া দরকার।

নিম্নের পত্রাদর্শগুলি দ্রষ্টব্য।

কর্মপ্রার্থীর, যোগ্যতা অনুসন্ধান

১ প্রশ্ন। তোমার প্রতিষ্ঠানে কোন কর্মপ্রার্থী তাঁহার আবেদন পত্রে তাঁহার সম্পর্কে সকল জ্ঞাতব্য বিষয় জানিবার জন্য এক ব্যবসায়-প্রতিষ্ঠানের নামোল্লেখ করিয়াছেন। তাঁহার সম্পর্কে প্রয়োজনীয় তথ্য সরবরাহের অনুরোধ করিয়া উক্ত প্রতিষ্ঠানে একখানি পত্র লিখ।

পত্রাদর্শ ৫।

ব্যক্তিগত ও সংগুপ্ত

বঙ্গলক্ষ্মী কটন মিল্‌স্‌ লিঃ

[শতাব্দীর শ্রেষ্ঠ বস্ত্র-উৎপাদক]

টেলিগ্রাম : 'লক্ষ্মী'

টেলিফোন : ২২-৭৮৩৬

পত্র সংখ্যা :— চ/১০৩ ৬৫

৭, চৌরঙ্গী রোড

কলিকাতা : ১

১৬ই আগস্ট, ১৯৬৫

বিহার ফায়ার ব্রিক্‌স্‌ এণ্ড পটারিজ্‌ লিঃ

২২, ফুঁগু রোড

কলিকাতা : ১

সবিনয় নিবেদন,

আমাদের প্রীতি ও শুভেচ্ছা গ্রহণ করুন।

আমাদের প্রতিষ্ঠানে হিসাব-রক্ষকের কর্মপ্রার্থী শ্রীপ্রদীপ কুমার সাম্রাণ তাঁহার আবেদন-পত্রে আবেদন-স্বত্ব হিসাবে আপনাদের প্রতিষ্ঠানের নাম উল্লেখ করিয়াছেন। তদনুযায়ী তাঁহার সম্পর্কে নিম্নলিখিত জ্ঞাতব্য তথ্যগুলি যথাসম্ভব আমাদের জানানিয়া বাধিত করিবেন :

এক. শ্রীসাম্রাণের সহিত আপনাদের পরিচয় কত দিনের ?

দুই. তাঁহার কর্ম-দক্ষতা, সততা ও চরিত্র সম্বন্ধে আপনারা কিরূপ অভিমত পোষণ করেন ?

তিন. তাঁহার বিশ্বস্ততা কি নির্ভরযোগ্য ?

চার. পূর্বে তিনি মাসিক কিরূপ হারে বেতন পাইতেন ?

পাঁচ. তিনি কি কোন দিন আদালতে অভিযুক্ত হইয়াছেন ? যদি হইয়া থাকেন, তাহাতে আদালতের রায় কি ছিল ?

আপনাদের সহিত আমরা প্রত্যক্ষভাবে পরিচিত না হইলেও ব্যবসায় জগতে আমরা পরস্পরের সহিত অপরিচিত নহি। ভবিষ্যতে অগ্ররূপভাবে আপনাদের উপকার করিবার স্বযোগ লাভ করিলে কৃতার্থ হইব।

শ্রীসাম্রাণ সম্পর্কে আপনারা যে সকল তথ্যাদি সরবরাহ করিবেন, তাহা সম্পূর্ণরূপে সংগুপ্ত রাখা হইবে ;—সে প্রতিশ্রুতি আমরা দিতেছি।

ধন্যবাদান্তে। ইতি—

নিবেদক

শ্রীগোতম ভট্টাচার্য

[বঙ্গলক্ষ্মী কটন মিল্‌স্‌ লিঃ-এর পক্ষে]

অনুসন্ধান পত্রের অনুকূল উত্তর

পত্রাদেশ ৬।

ব্যক্তিগত ও সংগুপ্ত

বিহার ফায়ার ব্রিক্‌স্‌ এণ্ড পটারিজ্‌ লিঃ

[ইট, সিমেন্ট ইত্যাদি উৎপাদনের নির্ভরযোগ্য প্রতিষ্ঠান]

টেলিগ্রাম : বনকো

২২, স্ট্রাণ্ড রোড

টেলিফোন নং : ২২-২২২১

কলিকাতা : ১

পত্র সংখ্যা : — প/২২৫/৬৫

২২শে আগস্ট, ১৯৬৫

বঙ্গলক্ষ্মী কটন মিল্‌স্‌ লিঃ

৭, চৌরঙ্গী রোড

কলিকাতা : ১

* পূর্ব-সূত্র : — চ/১০৩/৬৫

সবিনয় নিবেদন.

আমাদের প্রীতি ও শুভেচ্ছা গ্রহণ করুন।

আপনাদের ১৬.৮.৬৫ তারিখে লিখিত চ/১০৩/৬৫ সংখ্যক পত্র আমরা পাইয়াছি। তদনুযায়ী আমরা ধারাবাহিকরূপে শ্রীপ্রদীপ কুমার সাম্যাল সম্পর্কে আপনাদের যাবতীয় জ্ঞাতব্য বিষয় জানাইতেছি।

এক শ্রীসাম্যালের সহিত আমাদের পরিচয় ইং ১৯৫৮ সাল হইতে।

হুই. তাঁহার কর্মদক্ষতা, সততা ও চরিত্র সম্বন্ধে আমরা অনুকূল অভিমত পোষণ করি।

তিন. আমাদের মতে, তাঁহার বিশ্বস্ততা নির্ভরযোগ্য।

চার. পূর্বে তিনি মাসিক ৪০০ (চারি শত টাকা মাত্র) হারে বেতন পাইতেন বলিয়া জানি।

পাঁচ. তিনি কোন দিন আদালতে অভিযুক্ত হইয়াছেন বলিয়া জানি না।

প্রতিশ্রুতিময় যুবক শ্রীসাম্যাল আপনাদের প্রতিষ্ঠানে নিযুক্ত হইয়া জীবনে উন্নতি করুন, ইহাই কামনা করি। আমাদের বিশ্বাস, শ্রীসাম্যাল অল্পকালের মধ্যেই আপনাদের প্রীতি ও বিশ্বাসে পাত্র হইয়া উঠিতে পারিবেন।

আপনাদের প্রতিষ্ঠানের সমৃদ্ধি কামনা করি।

ধন্যবাদান্তে। ইতি—

নিবেদক

শ্রীদীপকর দাশগুপ্ত

[বিহার ফায়ার ব্রিক্‌স্‌ এণ্ড পটারিজ্‌ লিঃ-এর পক্ষে]

বাণিজ্যিক লেনদেনে ইচ্ছুক ব্যবসায়ীর অবস্থানসন্ধান

২ প্রশ্ন। কোন ব্যবসায়ী তোমার প্রতিষ্ঠানের সহিত বাণিজ্যিক লেনদেনে ইচ্ছুক। তাঁহার পত্রে অতুসন্ধান-সূত্ররূপে উল্লিখিত প্রতিষ্ঠানে তাঁহার অবস্থা অতুসন্ধান করিয়া একখানি পত্র লিখ।

পত্রাদর্শ ৭।

ব্যক্তিগত ও সংগুপ্ত

ইণ্ডিয়ান মেকানিক্যাল কোং লিঃ

[কারিগরী দক্ষতার আধুনিকতম আয়োজন]

টেলিগ্রাম : 'মেকানো'

টেলিফোন নং : ২৩-৩২২৪

২৭, ইণ্ডিয়া এক্সচেঞ্জ প্রেস

কলিকাতা : ১

২৫শে আগস্ট, ১৯৬৫

পত্র সংখ্যা :—জ/৩০৭/৬৫

জয় ইঞ্জিনিয়ারিং কোং লিঃ

৬, প্রিন্স আনোয়ার শা রোড

কলিকাতা : ৩১

সবিনয় নিবেদন,

আমাদের প্রীতি ও শুভেচ্ছা গ্রহণ করুন।

৫৮, সুবার্বন্ স্কুল রোড, কলিকাতা-২৫ ঠিকানাহিত এ্যালায়েড্ সায়েন্টিফিক্ ট্রেডার্স সম্প্রতি আমাদের প্রতিষ্ঠানের সহিত বাণিজ্যিক লেনদেনগত সম্পর্ক স্থাপনে ইচ্ছুক। তাঁহারা পরিচয়-সূত্র হিসাবে আপনাদের প্রতিষ্ঠানের নাম পত্রে উল্লেখ করিয়াছেন।

আপনাদের সহিত আমাদের প্রত্যক্ষ পরিচয় না থাকিলেও ব্যবসায় জগতে আমরা পরস্পরের সহিত অপরিচিত নই। সেই সূত্রে পারস্পরিক সহযোগিতার প্রতিশ্রুতি লইয়া উক্ত প্রতিষ্ঠান সম্পর্কে নিম্নলিখিত প্রয়োজনীয় তথ্যাদি এবং সেই সঙ্গে আপনাদের মূল্যবান মতামত যথাসম্ভব পত্রোত্তরে জানাইতে অমুরোধ করিতেছি :

এক. উক্ত প্রতিষ্ঠানের সহিত আপনাদের বাণিজ্যিক লেনদেন আছে কি ?

থাকিলে তাহা কত দিনের ?

দুই. উক্ত প্রতিষ্ঠানের সংগতি কত হইতে পারে ?

তিন. স্বাভাবিক উক্ত প্রতিষ্ঠানের স্থান আছে কি ?

চার. বাণিজ্যিক লেনদেনে এই প্রতিষ্ঠান নিয়মিত কিনা ?

পাঁচ. এই প্রতিষ্ঠানকে এক সঙ্গে ২০০০ (দুই হাজার টাকা মাত্র) মূল্যের মাল বাকিতে সরবরাহ করা যায় কিনা ?

বলাবাহুল্য, এই তথ্যগুলি আমাদের অত্যন্ত প্রয়োজনীয় এবং জানিতে পারিলে বিশেষ উপকৃত হইবে। আপনাদের প্রেরিত তথ্যসমূহ এবং আপনাদের মূল্যবান মতামত সম্পূর্ণরূপে সংগৃহ্য রাখা হইবে—আমরা তাহার প্রতিশ্রুতি দিতেছি। ভবিষ্যতে অনুরূপভাবে আপনাদের উপকার করিবার স্বযোগ পাইলে কৃতার্থ হইবে।

আপনাদের প্রতিষ্ঠানের সমৃদ্ধি কামনা করি।

ধন্যবাদান্তে। ইতি—

নিবেদক

শ্রীহরপ্রকাশ ঘোষ

[ইণ্ডিয়ান মেকানিক্যাল কোং লিঃ-এর পক্ষে]

অনুসন্ধান পত্রের প্রতিকূল উত্তর

পত্রাদর্শ চ।

ব্যক্তিগত ও সংগৃহ্য

জয় ইঞ্জিনিয়ারিং কোং লিঃ

[প্রসিদ্ধ পাখা, সেলাইকল ইত্যাদি উৎপাদক]*

টেলিগ্রাম : 'উষা'

৬, প্রিন্স আনোয়ার শাহ রোড

টেলিফোন নং : ৫৬-৪৬৭১

কলিকাতা : ৩১

(৭টি লাইন)

১লা সেপ্টেম্বর, ১৯৬৫

পত্র সংখ্যা :—ক/১০০১/৬৫

ইণ্ডিয়ান মেকানিক্যাল কোং লিঃ

২৭, ইণ্ডিয়া এক্সচেঞ্জ প্রেস

কলিকাতা : ১

পূর্ব-সূত্র :—জ/৩০৭/৬৫

সবিনয় নিবেদন,

আমাদের প্রীতি ও শুভেচ্ছা গ্রহণ করুন।

আপনাদের ২৫. চ. ৬৫ তারিখের জ/৩০৭/৬৫ সংখ্যক পত্র আমরা পাইয়াছি।

তদনুযায়ী আমরা 'অ্যালায়েড্ সায়েন্টিফিক ট্রেডার্স' সম্বন্ধে আপনাদের জ্ঞাতব্য

যাবতীয় তথ্য ধরনাবাহিকভাবে প্রদান করিতেছি :

- এক. উক্ত প্রতিষ্ঠানের সহিত আমাদের বাণিজ্যিক সম্পর্ক অল্পদিনের। কিন্তু ইতিমধ্যে কয়েকটি বিশেষ কারণে উহা ছিন্ন হইয়াছে।
- দুই. উক্ত প্রতিষ্ঠানের সংগতি স্বল্প এবং উহার ব্যবসায় ক্রমাগত সংকুচিত হইয়া আসিতেছে বলিয়া আমাদের বিশ্বাস।
- তিন. বাজারে উক্ত প্রতিষ্ঠানের স্হান কোনকালে ছিল না, এখনও নাই।
- চার. বাণিজ্যিক লেনদেনে উক্ত প্রতিষ্ঠান কোনদিন নিয়মিত হইতে পারে নাই। ফলে আমাদের প্রচুর অসুবিধার সম্মুখীন হইতে হইয়াছে।
- পাঁচ. এই প্রতিষ্ঠানকে একসঙ্গে ২০০০ টাকা কেন, ২০০ টাকার মাল বাকিতে সরবরাহ করিতে আমরা বলিতে পারি না। আপনারা নিজস্ব দায়িত্বে দিতে পারেন কিনা, তাহা আপনারদের বিবেচনাদীন।
- যে সকল তথ্য আপনারদের প্রয়োজন, তৎসমুদয় প্রেরণ করিলাম। আশা করি, ইহাতেই আপনারদের উদ্দেশ্য সিদ্ধ হইবে।
- আপনারদের প্রতিষ্ঠানের সমৃদ্ধি কামনা করি।
- ধন্যবাদান্তে। ইতি—

নিবেদক

শ্রীপ্রণবেন্দু মুখোপাধ্যায়

[জয় ইঞ্জিনিয়ারিং কোং-র পক্ষে]

অনুসরণী ৩

- ১. কোন ব্যক্তি ব্যাঙ্কে ধার চাহিয়াছেন ও তাঁহার আর্থিক অবস্থা সম্বন্ধে পরিচয় জানিবার জ্ঞাত তোমার নাম উল্লেখ করিয়াছেন। ব্যাঙ্ক এ বিষয়ে তোমার নিকট জানিতে চাহিয়াছেন। তুমি এ বিষয়ে যথোপযুক্ত উত্তর লিখ। ব. বি. '৬২
২. তোমার প্রতিষ্ঠানে কর্মরত কোন ব্যক্তি অথবা কোন প্রতিষ্ঠানে কর্মপ্রার্থী। উক্ত প্রতিষ্ঠান উক্ত ব্যক্তি সম্বন্ধে তোমাদের নিকট অল্পসন্ধানপত্র লিখিয়াছেন। তাহার উত্তরে একখানি অল্পকূল পত্র রচনা কর।
৩. তোমাদের প্রতিষ্ঠানে কর্মপ্রার্থী এক ব্যক্তির যোগ্যতা অল্পসন্ধান করিয়া আবেদনপত্রে উল্লিখিত কোন ব্যবসায়ী প্রতিষ্ঠানের নিকট একখানি পত্র লিখ।
৪. কোন ব্যবসায়-প্রতিষ্ঠান তোমাদের প্রতিষ্ঠানের সহিত ব্যবসায় করিতে ইচ্ছুক। পরিচয়-মাত্র হিসাবে কোন এক ব্যবসায়-প্রতিষ্ঠানের নাম উল্লিখিত হইয়াছে। উক্ত প্রতিষ্ঠানের নিকট আবেদনকারী প্রতিষ্ঠানের অবস্থাদি সম্পর্কে একখানি অল্পসন্ধান পত্র রচনা কর।

প্রচার পত্র

ক. বি. '৬৪

Circular Letters

চতুর্থ পর্যায়

কোন প্রতিষ্ঠানের কোন কিছু বিষয় ক্রেতা-সাধারণের কাছে বা জনসাধারণের কাছে পৌঁছিয়ে দেবার জন্যে প্রচার পত্র রচিত হয়ে থাকে। কাজেই, প্রচারের উদ্দেশ্যেই প্রচার পত্র রচিত হয়।

‘‘ প্রচার পত্রের মুখ্য উদ্দেশ্য হলো দুটি : এক, সংবাদ জ্ঞাপন এবং দুই, চাহিদা-সৃষ্টি ও চাহিদা-বৃদ্ধি।

সংবাদ প্রচারের উদ্দেশ্যে রচিত প্রচার পত্র : নতুন শাখা প্রতিষ্ঠা, নতুন ব্যবসায়ের উদ্বোধন, ব্যবসায়িক ক্রয় বা বিক্রয়, গৃহ সম্প্রসারণ, স্থান পরিবর্তন, অংশীদার আহ্বান, একাধিক ব্যবসায়ের সংযুক্তি, একই ব্যবসায়ের একাধিক ভাগে বিভক্তির দায়িত্বশীল কর্মচারীর পদচ্যুতি, মূল্যবৃদ্ধি বা মূল্যহ্রাস ইত্যাদি।

চাহিদা-সৃষ্টি ও চাহিদা-বৃদ্ধিকল্পে রচিত প্রচার পত্র : নতুন পণ্যের আমদানি বা উৎপাদন, পুরাতন পণ্যের উৎকর্ষসাধন ইত্যাদি।

প্রচার পত্র রচনার আগে প্রচার পত্রের বৈশিষ্ট্যগুলি সম্পর্কে অবহিত থাকতে হবে। লক্ষ্য রাখতে হবে, প্রচার পত্রে সেই বৈশিষ্ট্যগুলি প্রতিফলিত হয়েছে কিনা। বৈশিষ্ট্যগুলি হলো : এক, প্রচার পত্র সাধারণভাবে (in general) এবং বিশেষভাবে (in particular) লেখা যায়। দুই, বাক-চাতুর্ঘ্য বা শিল্প চাতুর্ঘ্যের দ্বারা ক্রেতার সিদ্ধান্তকে প্রভাবিত করার সাফল্যই প্রচার পত্রের সাফল্য নির্ভর করে। তিন, প্রচার পত্রের কোথাও যেন এমন কোন দৃষ্ট প্রকাশ না পায়, যাতে ভাবপ্রবণতা (sentiment) আহত হতে পারে। চার, প্রচার পত্রের বড়ো গুণ সৌজন্যবোধ। পাঁচ, ক্রেতার স্বার্থ সম্বন্ধে ক্রেতা অনেক সময় সচেতন থাকে না। প্রচার পত্রে তা তুলে ধরতে পারলে ক্রেতাকে আকৃষ্ট করা যায়।

নতুন বিভাগের উদ্বোধন

১ প্রশ্ন। তোমার ব্যবসায়ের একটি নতুন বিভাগ খোলা হইতেছে। ক্রেতা সাধারণের দৃষ্টি আকর্ষণ করিয়া একখানি প্রচার পত্র রচনা কর।

প্রদর্শন ৯।

স্বদেশী কটন মিল্‌স কোঃ লিঃ

[স্থাপিত ১৯০৫]

টেলিগ্রাম : 'স্বদেশী'

৫০, ব্রাবোর্ন রোড

টেলিফোন নং : ২২-১৩৪৬

কলিকাতা : ১

৮ই আগস্ট, ১৯৬৫

সবিনয় নিবেদন,

আমাদের প্রীতি ও শুভেচ্ছা গ্রহণ করুন।

সুদীর্ঘ অর্ধশতাব্দীর অধিককাল ধরিয়া আমাদের প্রতিষ্ঠান আপনাদের সেবা করিয়া আসিতেছে। আমাদের কলে প্রস্তুত ধুতি ও শাড়ি এই দীর্ঘকাল ধরিয়া আপনাদের রুচিসম্মত চাহিদা মিটাইয়া আসিয়াছে। আমাদের উৎপন্ন বস্ত্রের জনপ্রিয়তায় উৎসাহিত হইয়া আমরা একটি পোশাক বিভাগ স্থাপনে মনস্থ করিয়াছি।

৭৭, চৌরঙ্গী রোডে আমাদের সুসজ্জিত প্রদর্শনীকক্ষে পরিকল্পিত পোশাক বিভাগটি স্থাপিত হইতেছে। আমাদের নিজস্ব কলে প্রস্তুত কাপড় হইতে পোশাকগুলি প্রস্তুত হইবে। নূতন নূতন ডিজাইনের ছাপা ছিট এবং অতি উৎকৃষ্ট কাপড় হইতে প্রস্তুত পোশাকগুলি একদিকে হইবে যেমন স্বরুচিসম্পন্ন, অত্রদিকে হইবে তেমনি যুগোপযোগী। স্থায়িত্বের দিক দিয়া ইহা অতুলনীয়। সুদক্ষ ও সুশিক্ষিত কারিগর দিয়া পোশাকগুলি প্রস্তুত হইতেছে।

সেই সঙ্গে আর একটি বিষয়েও আপনাদের দৃষ্টি আকর্ষণ করি। আমাদের প্রদর্শনী কক্ষটিকে আমরা নূতন পরিকল্পনা অনুযায়ী সাজাইয়াছি। আপনাদের সুবিধার জ্ঞাত আধুনিক পদ্ধতিতে ইহাব বিক্রয়-বিক্রাস, আলো-বাতাস ও বসিবার ব্যবস্থা ইত্যাদি—সমস্ত বন্দোবস্ত করিতে পারিয়াছি বলিয়া আমরা আনন্দিত। সর্বোপরি, আপনাদের আপ্যায়নের জ্ঞাত উপযুক্ত আয়োজন করা হইয়াছে।

আগামী ১৫ই আগস্ট তারিখে বেলা চারটার সময় মুখ্যমন্ত্রী শ্রীপ্রফুল্লচন্দ্র সেন মহোদয় এই প্রদর্শনী কক্ষটির দ্বারোদ্ঘাটন করিবেন। তাঁহার উপস্থিতিতে আমাদের নির্মিত প্রথম স্বদেশী পোশাকটি বিক্রয় করা হইবে।

অশিা করি, এই সংবাদে আপনারা প্রীত হইবেন এবং অল্পকালপূর্বক আমাদের প্রদর্শনী কক্ষে প্রদর্শন করিয়া আমাদের ধন্য করিবেন। আমাদের বিশ্বাস, এই নূতন

বিভাগের মাধ্যমে আমরা আরও দক্ষতার সহিত আপনাদের সেবা করিতে ও মনোরঞ্জন করিতে পারিব।

নমস্কারান্তে। ইতি—

বিনীত

শ্রীশ্বদেশরঞ্জন পাল

[স্বদেশী কটন মিল্‌স্‌ কোং লিঃ-এর পক্ষে]

অংশীদার আহ্বান

২ প্রশ্ন। তোমার কারবারে মূলধন বাড়াইবে। সেই উদ্দেশ্যে নূতন অংশীদার আহ্বান করিয়া একটি প্রচার পত্র রচনা কর।

ক. বি. '৬৪

প্রত্নাদর্শ ১০।

নিউ ইণ্ডিয়া কেমিক্যাল কোং লিঃ

[রাসায়নিক দ্রব্য আমদানি-রপ্তানিকারক]

টেলিগ্রাম : 'নিউ কেমিক্যাল'

৩৭, স্ট্রাও রোড,

টেলিফোন নং : ২২-৩২৮০

কলিকাতা : ১

২০শে আগস্ট, ১৯৬৫

সবিনয় নিবেদন,

আমাদের প্রীতি ও শুভেচ্ছা গ্রহণ করুন।

নিউ ইণ্ডিয়া কেমিক্যাল কোং লিঃ ভারতীয় বাণিজ্যের অগ্রগতির প্রতীক। স্বাধীনতা লাভের পর এই সম্ভাবনাপূর্ণ প্রতিষ্ঠানটির যাত্রা-সূর্য। ইহার ইতিহাসের এই কয়েক বৎসরে ইহা আশাতিরিক্ত উন্নতি করিয়াছে। দিন দিন ইহার বাণিজ্যিক পরিমাণ ক্রমবর্ধমান। ইহার বর্তমান পুঁজির পরিমাণ প্রায় এক কোটি টাকা।

অতি সামান্য পুঁজি লইয়া এই প্রতিষ্ঠান ভারতীয় বাণিজ্যে প্রবেশ করিয়াছিল। তাহার বাণিজ্যের পরিমাণ ক্রমাগত বৃদ্ধি পাইতে থাকায় স্বল্প পুঁজিতে আর ইহার কারবার সন্তোষজনক চলিতেছে না। তাই ইহার বাণিজ্যের সম্প্রসারণের জন্য আমরা ইহার মূলধন বৃদ্ধি করিতে মনস্থ করিয়াছি।

বর্তমানে এই প্রতিষ্ঠান তিনজন অংশীদার লইয়া গঠিত একটি অংশীদারী কারবার প্রতিষ্ঠান। ইহাতে অতিরিক্ত দুইজন অংশীদার গ্রহণ করা হইবে। এতোক

অংশীদারকে ২৫ লক্ষ টাকা দিতে হইবে। অংশীদারী কারবার আইনের দ্বারা বাবতীয় চুক্তি সম্পাদিত হইবে।

এই প্রতিষ্ঠানে অর্থ বিনিয়োগ লাভজনক কিনা, তাহা পরীক্ষা করিয়া দেখিবার জ্ঞাত উৎসাহী বিনিয়োগেচ্ছু ব্যক্তিদের আহ্বান জানাইতেছি। অগ্ৰাগ্র সকল বিষয় অবগত হইবার জ্ঞাত আমরা তাঁহাদের আমাদের অফিসের সঙ্গে যোগাযোগ স্থাপন করিতে অনুরোধ করিতেছি।

নমস্কারান্তে। ইতি—

নিবেদক

শ্রীঅরুণাচল বসু

শ্রীমণীন্দ্রনাথ সিংহ

শ্রীশান্তিপ্ৰসাদ চট্টোপাধ্যায়

ব্যবসায় সংযুক্তিকরণ

৩ প্রশ্ন। সমব্যবসায়ী দুইটি প্রতিষ্ঠান একত্র সংযুক্তির সিদ্ধান্ত গ্রহণ করিয়াছে। সংযুক্তি বিষয়ে দৃষ্টি আকর্ষণ করিয়া সাধারণভাবে ক্রেতা-সাধারণের উদ্দেশ্যে একখানি প্রচার পত্র রচনা কর।

পত্রাদর্শ ১১।

দত্ত চক্রবর্তী এণ্ড কোম্পানী লিঃ

[সকল প্রকার অর্ডার সরবরাহ-কারক]

টেলিগ্রাম : 'দত্তচক্র'

১৫, মহাত্মা গান্ধী রোড

টেলিফোন নং : ৩৪-৩২৫৭

কলিকাতা : ২

২১শে আগস্ট, ১৯৬৫

সবিনয় নিবেদন,

আমাদের প্রীতি ও শুভেচ্ছা গ্রহণ করুন।

আপনাদের নিকট 'দত্ত এণ্ড কোং' এবং 'চক্রবর্তী এণ্ড কোং'—এই দুই প্রতিষ্ঠানের পরিচয় দীর্ঘকালের। বিভিন্ন সময়ে আপনারা এই দুই প্রতিষ্ঠানকে আপনাদের প্রয়োজনীয় জব্য-সামগ্রী সরবরাহ করিবার অর্ডার দিয়া কৃতার্থ করিয়াছেন। আমরা উভয় প্রতিষ্ঠানই সেজন্য আপনাদের কাছে কৃতজ্ঞ।

আগামী ১লা সেপ্টেম্বর, ১৯৬৫ তারিখ হইতে আমাদের উভয় প্রতিষ্ঠানের সংযুক্তির সিদ্ধান্ত গ্রহণ করিয়াছি। একক-মালিকানা সম্পন্ন এই দুই প্রতিষ্ঠান উক্ত তারিখ হইতে

২. দেশের চাহিদাহুয়ারী তোমার প্রতিষ্ঠান একটি যুগোপযোগী পণ্য উৎপাদন করিতেছে। ক্রেতা-সাধারণের উদ্দেশ্যে একখানি উপযুক্ত প্রচার পত্র রচনা কর।

৩. তোমাদের অংশীদারী কারবার প্রতিষ্ঠান অতঃপর দুইটি পৃথক প্রতিষ্ঠানরূপে ব্যবসায় পরিচালনা করিবে। এই বিষয়ে জনসাধারণের দৃষ্টি আকর্ষণ করিয়া একখানি প্রচার পত্র রচনা কর।

৪. তোমার পুরাতন পণ্য-প্রদর্শনী কক্ষটির সংস্কার করিয়া আধুনিক সকল সুবিধার আয়োজন করা হইয়াছে। ক্রেতা-সাধারণের উদ্দেশ্যে এই বিষয়ে একখানি উপযুক্ত প্রচার পত্র রচনা কর।

৫. বিদেশ হইতে কতকগুলি যন্ত্রের বিশেষ বিশেষ অংশ আমদানি করিতেছে। ক্রেতা-সাধারণকে অবিলম্বে যোগাযোগ স্থাপনের জন্য আহ্বান করিয়া একখানি প্রচার পত্র রচনা কর।

৬. তুমি একটি বিশিষ্ট কারবারের মালিকানা জয় করিয়াছ। ইহার নানা প্রকার সংস্কার সাধন করিয়া উহার নাম পরিবর্তন করিয়াছ। সমস্ত বিষয়টির প্রতি জনসাধারণের দৃষ্টি আকর্ষণ করিয়া একখানি যথাযোগ্য প্রচার পত্র রচনা কর।

৭. তোমার ব্যবসায় সম্প্রসারিত হওয়ায় বর্তমান ঠিকানায় স্থান-সংকুলান হইতেছে না। কোন স্থপরিসর স্থানে ব্যবসায় স্থানান্তরের সকল আয়োজন সম্পূর্ণ করা হইয়াছে। ক্রেতা-সাধারণের উদ্দেশ্যে একখানি প্রচার পত্র রচনা করিয়াছ।

৮. তোমাদের প্রতিষ্ঠানের জনৈক অংশীদার তোমাদের প্রতিষ্ঠানের সহিত সম্পর্ক ছেদ করিয়াছেন। অতঃপর তোমাদের প্রতিষ্ঠানের নামে তাঁহার যাবতীয় লেনদেনে তোমাদের কোন দায়-দায়িত্ব নাই—এই বিষয় জানাইয়া সাধারণভাবে একখানি প্রচার পত্র রচনা কর।

৯. তোমাদের প্রতিষ্ঠানের জনৈক আদায়কারীকে কোন কারণে বরখাস্ত করা হইয়াছে। তাহাকে আদায় না দিয়া তোমাদের নব-নিযুক্ত আদায়কারীকে আদায় দিবার জঙ্ক অহরোধ করিয়া ক্রেতা-সাধারণের নিকট বিশেষভাবে একখানি প্রচার পত্র রচনা কর।

বিক্রয়-প্রস্তাব, মূল্য-জিজ্ঞাসা,

মূল্য-জ্ঞাপন ও অর্ডার-

সংক্রান্ত পত্র

ক. বি. '৬৩, ব. বি. '৬৪

Letters relating to Offers,
Quotations and Orders.

পঞ্চম পর্ষায়

বিক্রয়-প্রস্তাব, মূল্য-জিজ্ঞাসা, মূল্য-জ্ঞাপন ও অর্ডার সংক্রান্ত পত্র—এই চতুর্বিধ পত্র-বিনিময়ের আছে চতুর্বিধ দিক বা পর্ষায়। প্রথমতঃ, বিক্রেতা বা উৎপাদক বা আমদানিকারক পণ্য-বিক্রয়ের উদ্দেশ্যে বিক্রয়-প্রস্তাব-বিষয়ক পত্র রচনা করতে পারেন। দ্বিতীয়তঃ, তার উত্তবে ক্রেতা পণ্যেব উৎকর্ষে আকৃষ্ট হয়ে বচনা করতে পারেন মূল্য-জিজ্ঞাসা-সূচক প্রশ্ন। তৃতীয়তঃ, বিক্রেতা-প্রতিষ্ঠান পণ্যেব মূল্য জানিয়ে মূল্য-জ্ঞাপন-সংক্রান্ত পত্র বচনা করেন। এবং চতুর্থতঃ, ক্রেতা পণ্য-ক্রেয়েব সিদ্ধান্ত গ্রহণ করে রচনা করেন অর্ডার-সংক্রান্ত পত্র। এমনি করে বাণিজ্য গতি লাভ করে।

আসল কথা হলো, কোন উৎপাদক-প্রতিষ্ঠান কোন নতুন পণ্য উৎপাদন করলে বা কোন আমদানিকারক-প্রতিষ্ঠান কোন নতুন পণ্য আমদানি করলে বা শুদামে প্রচুর পরিমাণে কোন পণ্য ভমে উঠলে পণ্য-বিক্রয়ের উদ্দেশ্যে নানা সুবিধাজনক সর্তাদির উল্লেখ করে ক্রেতা-সাধারণের সম্মুখে পণ্য-বিক্রয়ের প্রস্তাব রাখা হয়। এই হলো-বিক্রয়-প্রস্তাব (Offers)। এই পত্রের বৈশিষ্ট্য হলো : এক, পণ্যের বিস্তারিত বিবরণ; দুই, উপযোগিতা ও তিন, সুবিধাজনক সর্তাদির উল্লেখ। বিক্রয়-প্রস্তাব-সংক্রান্ত পত্রের সঙ্গে প্রচার পত্রের মিল আছে। তবে প্রচার পত্র যেমন নির্বিশেষ (general), বিক্রয়-প্রস্তাব-সংক্রান্ত পত্র তেমনি বিশেষ (particular)।

মূল্য-জিজ্ঞাসা-সংক্রান্ত পত্র লিখবেন ক্রেতা। মূল্য-জিজ্ঞাসা পত্রের বৈশিষ্ট্য হলো : পণ্যের পরিমাণ ও যোগান দেবার সময়-জ্ঞাপন এবং দস্তারীর পরিমাণ, মূল্য-পরিশোধের রীতি ইত্যাদি আনুষঙ্গিক প্রশ্নও জিজ্ঞাসা করা হয়ে থাকে। সেই সঙ্গে থাকে ক্রেতার ব্যবসায়িক প্রতিষ্ঠা, সংগতি ও স্থান্যের সংক্ষিপ্ত পরিচয়। আর ক্রেতা যদি বিক্রেতার অপরিচিত হন, তবে পরিচয়-স্বত্বের উল্লেখও প্রয়োজন।

মূল্য-জ্ঞাপন-সংক্রান্ত পত্র মূল্য-জিজ্ঞাসা-সংক্রান্ত পত্রেরই উত্তর। এই পত্র লিখিত হয় মূল্য-জিজ্ঞাসা-সূচক পত্রের সূত্র ধরে। মূল্য-জিজ্ঞাসা-পত্রে যে-যে প্রশ্নগুলি করা হয়, মূল্য-জ্ঞাপন-পত্রে ঠিক সেই-সেই প্রশ্নের উত্তর দিতে হয়। মনে রাখতে হবে যে, এই পত্রের ক্ষিতিতেই পণ্যের ক্রয়-বিক্রয়-সংক্রান্ত চুক্তি সম্পাদিত হয়।

৭ বলা বাহুল্য, মাল প্রেরণের দায়িত্ব আপনাদের এবং মাল ক্রটিযুক্ত হইলে বা মাল প্রেরণে বিলম্ব হইলে আমরা মাল গ্রহণে বাধ্য থাকিব না।

আপনাদের প্রতিষ্ঠানের সমৃদ্ধি কামনা করি।

নমস্কারান্তে। ইতি—

ভবদীয়

শ্রীরামস্বামী নাইডু

[আর ব্রাদার্স এণ্ড কোং-র পক্ষে।]

অনুসরণী ৫

- ১. পুস্তক প্রকাশনের জন্ত কাগজ চাহিয়া কাগজ ব্যবসায়ীদের কাছ হইতে টেণ্ডার (tender) আহ্বান করিয়া বিজ্ঞাপন লিখ। ক. বি. '৬৩
- ২. কোন বিদেশী কোম্পানীকে এক লক্ষ টাকা মূল্যের বস্ত্রশিল্পের জন্ত বিদ্যায়-চালিত বয়নযন্ত্র সরবরাহের নির্দেশ (order) দিয়া একখানি পত্র লিখ। ব. বি. '৬৪
৩. তোমার প্রতিষ্ঠান একটি নূতন পণ্য উৎপাদন করিয়াছে। সেই পণ্যের গুণাবলী ও বিক্রয়ের বিশেষ সুবিধাদির কথা উল্লেখ করিয়া একখানি পত্র রচনা কর।
৪. কোন বিদেশী প্রতিষ্ঠানের নিকট কোন যন্ত্রপাতির অংশবিশেষ আমদানি করিতে মনস্থ করিয়াছ। মূল্য ও আনুষঙ্গিক বিষয় সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করিয়া একখানি পত্র লিখ।
৫. ক্রেতার নিকট হইতে পণ্যের মূল্য জিজ্ঞাসা করিয়া তোমার প্রতিষ্ঠানে একখানি পত্র আসিয়াছে। উহার একখানি উপযুক্ত উত্তর-পত্র রচনা কর।
৬. তোমাদের কলেজ-পত্রিকা প্রকাশনের জন্ত কোন বিশেষ মানের কাগজের মূল্য জিজ্ঞাসা করিয়া কাগজ-ব্যবসায়ীর নিকট একখানি পত্র লিখ।

অর্ডার—স্বীকৃতি, সম্পাদন,
প্রত্যাখ্যান, বাতিল ও সংগ্রহ
সংক্রান্ত পত্র

Letters relating to
Confirmation, Execution,
Refusal, Cancellation and
Collection of Orders.

ষষ্ঠ পর্যায়

পণ্যক্রয়ের সিদ্ধান্ত গ্রহণ করে ক্রেতা অর্ডার পাঠান। বিক্রেতা সেই অর্ডারের স্বীকৃতি দান করে পত্র রচনা করেন। আবার অর্ডার সরবরাহের সময় অর্ডার সম্পাদন পত্রও লিখতে হয় বিক্রেতাকে।

এমনি সহজ স্বচ্ছন্দগতিতে বাণিজ্য চলে। কিন্তু সব সময় বাণিজ্য সহজ স্বচ্ছন্দগতিতে চলে না। বিক্রেতা কোন কারণে পণ্য সরবরাহে অক্ষম হলে ক্রেতা সেই অর্ডার প্রত্যাখ্যান করে থাকেন। পণ্য সরবরাহে অতিরিক্ত বিলম্ব হলে ক্রেতা বিরক্ত হয়ে অর্ডার বাতিল করেও পত্র দিতে পারেন। বিক্রেতা প্রতিষ্ঠান অর্ডার সংগ্রহের জন্য আবার নতুন করে চেষ্টা করতেও পারেন।

উল্লিখিত প্রতিটি পর্বে পত্র লিখিত হয়। এবং পত্রের উত্তর-প্রত্যুত্তরের মধ্য দিয়ে বাণিজ্য গতিলাভ করে।

অর্ডার-স্বীকৃতি পত্ররচনার সময় কয়েকটি বিষয়ের প্রতি লক্ষ্য রাখতে হয়। যেমন, পণ্যের বিবরণ, পণ্যের পরিমাণ, পণ্য-সরবরাহের সময়, পণ্য-সরবরাহের ব্যবস্থা, মূল্য-পরিশোধের সর্ত ইত্যাদি।

অর্ডার-সম্পাদন পত্রে পণ্যের বিবরণ, পরিমাণ, পাকিং-এর বিশেষ ব্যবস্থা এবং মূল্য-শোধের সর্তাদি উল্লেখ করতে হয়।

অর্ডার-প্রত্যাখ্যান পত্রে বিক্রেতাকে অর্ডার-প্রত্যাখ্যানের অন্তে সৌজন্যের খাতিরে একটা কারণ দেখাতে হয়। অবশ্য, বিক্রেতা যে সব সময় কারণ দেখাবার অন্তে বাধ্য, তা নয়। সাধারণতঃ ক্রেতার ব্যবহার বা মূল্য-শোধের বিলম্ব ইত্যাদি বিক্রেতাকে অর্ডার-প্রত্যাখ্যানে বাধ্য করে।

অর্ডার-বাতিল পত্র আসে ক্রেতার পক্ষ থেকে। সাধারণতঃ বিক্রেতার পক্ষ থেকে পণ্য-সরবরাহের বিলম্ব কিংবা বাজারে উক্ত পণ্যের চাহিদা-মন্দা বা মূল্য-হ্রাস ইত্যাদি কারণে ক্রেতা অর্ডার বাতিল করে দিতে বাধ্য হন।

অর্ডার-সংগ্রহ পত্র লেখেন বিক্রেতা-পক্ষ। বিক্রেতার হাতে প্রচুর পণ্য জমে উঠলে তিনি নানা সুবিধাজনক সর্তে পণ্য বিক্রয়ের জন্তে ক্রেতাদের কাছে অর্ডার-সংগ্রহ পত্র লিখে থাকেন।

অর্ডার-স্বীকৃতি পত্র

১ প্রশ্ন। ক্রেতার পক্ষ হইতে তোমার প্রতিষ্ঠানের প্রস্তুত এক হাজার টাকা মূল্যের ফাউন্টেন পেনের কালির অর্ডার আসিয়াছে। সরবরাহ দিবার সময়, ব্যবস্থা ও অন্যান্য সর্তাদির কথা উল্লেখ করিয়া একখানি স্বীকৃতি-পত্র রচনা কর।

পত্রাদর্শ ১৭।

মূল্যে কেমিক্যাল ওয়ার্কস্ (প্রাঃ) লিঃ

[বিখ্যাত ফাউন্টেন পেনের কালি প্রস্তুতকারক]

টেলিগ্রাম : 'স্বলেখা'

৩৬, রাজা সুবোধ মল্লিক রোড

টেলিফোন নং : ৪৬-৩৪৫৬

কলিকাতা : ৩২

২৮শে আগস্ট, ১৯৬৫

ডায়েরাইটি স্টোর্স

৭, গোরক্ষবাঈ রোড, দমদম

কলিকাতা : ২৮

সবিনয় নিবেদন,

আমাদের প্রীতি ও শুভেচ্ছা গ্রহণ করুন।

আপনাদের ২৪শে আগস্ট, ১৯৬৫ তারিখের পত্রের জ্ঞাত ধন্যবাদ। আপনারা ১২ গ্রোস্ স্বলেখা (বিশেষ) কালির অর্ডার দিয়া আমাদের সহিত কারবারে যে সহযোগিতার স্বাক্ষর রাখিলেন, তাহাতে আমরা বিশেষ আনন্দিত হইয়াছি।

আপনারা জানেন যে, অর্ডারী মাল কলিকাতা ও শহরতলী অঞ্চলে আমরাই আমাদের নিজস্ব মালবাহী গাড়িতে সরবরাহ করিয়া থাকি এবং সেইজন্য কোনরূপ পরিবহন-ব্যয় দাবি করা হয় না। মূল্য-শোধের সর্তাদি পূর্ব-পত্রে উল্লিখিত হইয়াছে।

মাল আমাদের স্টকে যথেষ্ট আছে। তাহাতে আপনাদের অর্ডার সরবরাহ করিতে আমাদের কোন অসুবিধাই হইবে না। কেবল প্যাকিং-এর জন্য একদিন

সময় লাগিবে। আগামী ৩১শে আগস্ট, বেলা ১২টার মধ্যে আপনারা মাল সরবরাহ পাইবেন।

আপনাদের প্রতিষ্ঠানের সমৃদ্ধি কামনা করি।

নমস্কারান্তে। ইতি—

ভবদীয়

শ্রীধামিনীরঞ্জন ঘোষ

[স্থলপা কেমিক্যাল ওয়ার্কস্ (প্রাঃ) লিঃ-এর পক্ষে]

অর্ডার-সম্পাদন পত্র

২ প্রক্স। অর্ডার অনুযায়ী মাল সরবরাহ করা হইয়াছে। তদনুযায়ী একখানি অর্ডার-সম্পাদন পত্র রচনা কর।

পত্রাদর্শ ১৮।

বেঙ্গল ট্রেডিং কোং লিঃ

[বিবিধ পণ্যের আমদানিকারক]

টেলিগ্রাম : 'ট্রেড্'

৩২, পার্ক সাইড রোড

টেলিফোন নং : ৪৬-৮৩৪৭

কলিকাতা : ২৬

২২শে সেপ্টেম্বর, ১৯৬৫

আর ব্রাদার্স এণ্ড কোং

১৫৭, মাউন্ট রোড

মাদ্রাজ : ২

সবিনয় নিবেদন,

আমাদের প্রীতি ও শুভেচ্ছা গ্রহণ করুন।

আপনাদের প্রেরিত ১৫ই সেপ্টেম্বর, ১৯৬৫ তারিখের অর্ডার অনুসারে 'নিভা' জল-গরম করিবার স্বয়ংক্রিয় বৈদ্যুতিক যন্ত্রের—'ক' শ্রেণীর এক ডজন এবং 'খ' শ্রেণীর এক ডজন—মোট দুই ডজন প্রেরিত হইল।

আমাদের ৭ই সেপ্টেম্বর, ১৯৬৫ তারিখের পত্রের সর্তেই এই মাল গ্রহণ করা হইয়াছে। উহাতে ২৫% হারে কমিশন প্রদত্ত হইয়াছে এবং মূল্য-শোধের ব্যাপারে প্রথমে এক তৃতীয়াংশ ও অবশিষ্টাংশ ছয় মাসের মধ্যে পরিশোধনীয়।

মাল বিশেষ তত্ত্বাবধানে উত্তম প্যাকিং করা হইয়াছে। সঙ্গে চালানী রসিদ পাঠান হইল। প্যাকিংএর পূর্বে অবশ্য মালগুলি বিশেষ যত্নের সহিত পরীক্ষা করিয়া দেখা হইয়াছে। তথাপি মালের কোন প্রকার ফ্রটিবিচ্যুতি থাকিলে আমরা ফেরৎ লইতে বাধ্য থাকিব।

আপনাদের অর্ডার ও সর্বপ্রকার সহযোগিতার জন্য ধন্যবাদ। আশা করি, ভবিষ্যতে অনুরূপ সহযোগিতালাভে বঞ্চিত হইব না।

আপনাদের প্রতিষ্ঠানের সমৃদ্ধি কামনা করি।

নমস্কারান্তে। ইতি—

ভবদীয়

শ্রীচন্দ্রশেখর চট্টোপাধ্যায়

[বেঙ্গল ট্রেডিং কোং লিঃ-এর পক্ষে]

অর্ডার-প্রত্যাখ্যান পত্র.

৩ প্রশ্ন। তুমি সাইকেলের কারবার বন্ধ করিয়া দিয়াছ। অর্ডার প্রত্যাখ্যান করিয়া একখানি পত্র লিখ।

পত্রাদর্শ ১৯।

সেন্ট্রাল ইণ্ডাস্ট্রিজ্ (প্রাঃ) লিঃ

[ঘড়ি, রেডিও ও সাইকেল প্রস্তুতকারক]

টেলিগ্রাম : 'সিল'

৪, নেতাজী সুভাষ রোড

টেলিফোন নং : ২২-৫১৫২

কলিকাতা : ১

২৫তম আগস্ট, ১৯৬৫

রঞ্জন স্টোর্স

বেলুড় বাজার

হাওড়া

সবিনয় নিবেদন,

আমাদের প্রীতি ও শুভেচ্ছা গ্রহণ করুন।

আপনাদের ২০শে আগস্ট, ১৯৬৫ তারিখের অর্ডার পত্রের জন্য ধন্যবাদ।
আপনারা উক্ত পত্রে এক ডজন 'স্পীড' সাইকেলের অর্ডার দিয়া আমাদের সহিত কারবারেই সহযোগিতার স্বাক্ষর রাখিয়াছেন, তাহার জন্য আমরা চিরদিন আপনাদের নিকট কৃতজ্ঞ থাকিব।

কিন্তু দুঃখের বিষয়, কোন অনিবার্হ কারণে আমরা গত ছয়মাস হইল, ‘স্পীড’ সাইকেল উৎপাদন বন্ধ করিয়া দিয়াছি। কাজেই আপনাদের অনুরোধ রক্ষা করা আমাদের পক্ষে এক্ষেত্রে সম্ভব হইল না।

আশা করি, ভবিষ্যতে আমরা আমাদের অন্যান্য উৎপন্ন দ্রব্য বিষয়ে আপনাদের অর্ডার ও সহযোগিতালাভে বঞ্চিত হইব না।

আপনাদের প্রতিষ্ঠানের সমৃদ্ধি কামনা করি।

নমস্কারান্তে। ইতি—

ভবদীয়

শ্রী আব্দুল খালেক চৌধুরী

[সেন্ট্রাল ইণ্ডাস্ট্রিজ্ (প্রাঃ) লিঃ-এর পক্ষে]

অর্ডার-বাতিল পত্র

৪ প্রশ্ন। তোমার অর্ডারের মাল প্রেবণে বিক্রেতা-প্রতিষ্ঠানের অত্যধিক বিলম্ব হইতেছে। অর্ডার বাতিল করিয়া একখানি পত্র রচনা কর।

পত্রাদর্শ ২০।

ইস্টার্ন ট্রেডার্স্ লিঃ

[যাবতীয় অর্ডার সরবরাহকারক]

টেলিগ্রাম : ‘ইস্ট’

৩৩২, নেতাজী সুভাষচন্দ্র বসু রোড

টেলিফোন নং : ৪৬-৪৩৮২

কলিকাতা : ৪৭

৩রা জুন, ১৯৬৫

শ্রীশত্ৰুাল রবার কোং লিঃ

২০, চৌরঙ্গী,

কলিকাতা : ১৩

সবিনয় নিবেদন,

আমাদের প্রীতি ও শুভেচ্ছা গ্রহণ করুন।

গত ১৩ই এপ্রিল, ১৯৬৫ তারিখে আমরা দুই ডজন ২৪ নং সাইকেল টায়ারের অর্ডার দিয়া আপনাদের নিকট পত্র লিখিয়াছিলাম। আপনারাও আপনাদের ১৫ই এপ্রিলের পত্রে উক্ত অর্ডার প্রাপ্তির কথা স্বীকার করিয়াছিলেন।

কিন্তু দুঃখের বিষয়, অজ্ঞাবধি আপনাদের মাল বা কোনরূপ পত্র আমাদের হাতে আসিয়া পৌঁছায় নাই। আমাদের অর্ডার পত্রে স্পষ্টতঃ বলা হইয়াছিল যে ৩০শে এপ্রিল, ১৯৬৫ তারিখের পরে মাল প্রেরিত হইলে উক্ত মাল গ্রহণে আমরা বাধ্য থাকিব না।

আমাদের পত্রে বিশেষভাবে উল্লিখিত সেই তারিখ অতিক্রান্ত হইয়াছে। তথাপি আপনাদের মাল আসিয়া উপস্থিত হইল না। এরূপ অবস্থায় আমরা আমাদের প্রদত্ত অর্ডার বাতিল করিয়া দিতে বাধ্য হইলাম। বলাবাহুল্য, অতঃপর মাল পৌঁছিলে আমরা উহা গ্রহণ করিতে বাধ্য থাকিব না। পত্রোত্তরে আপনারা যদি যথাযথ সহযোগিতার প্রতিশ্রুতি না দেন, ভবিষ্যতে অর্ডার প্রেরণে আমরা বিরত থাকিব।

আপনাদের প্রতিষ্ঠানের সমৃদ্ধি কামনা করি।

নমস্কারান্তে। ইতি—

ভবদীয়

শ্রীশ্রীতিরঙ্গন পাল

[ইস্টার্ন ট্রেডার্স্ লিঃ-এর পক্ষে]

অর্ডার-সংগ্রহ পত্র

৫ প্রশ্ন। তুমি কোন বিদেশী পণ্য আমদানির সিদ্ধান্ত গ্রহণ করিয়াছ। অর্ডার আহ্বান করিয়া কোন ক্রেতা প্রতিষ্ঠানের নিকট একখানি পত্র রচনা কর।

পত্রাদর্শ-২১।

স্বর নিয়োগী এণ্ড কোং

[যাবতীয় অর্ডার সরবরাহকারী]

টেলিগ্রাম : 'স্বনিকো'

টেলিফোন নং : ২২-৫২২৪

৬, রাজা উডমন্ট স্ট্রিট

কলিকাতা : ১

৭ই মার্চ, ১৯৬৫

বহুমিত্র এণ্ড কোং

৭৭, গড়িয়াহাট রোড

কলিকাতা : ১৯.

সবিনয় নিবেদন,

আমাদের প্রীতি ও শুভেচ্ছা গ্রহণ করুন।

আপনারা দীর্ঘকাল যাবৎ আমাদের সহিত যে সহযোগিতা করিয়া আসিতেছেন, তাহার জন্য আপনাদের আন্তরিক ধন্যবাদ জানাইতেছি।

আমরা সম্প্রতি যুগোশ্লাভিয়ার একটি বিখ্যাত প্রতিষ্ঠানের সহিত চুক্তিক্রমে নলকূপের ফিল্টার ইত্যাদি মূল্যবান যন্ত্রপাতি আমদানির ব্যবস্থা করিয়াছি। আমাদের দেশের মুক্তিকায় ও জলবায়ুতে এই ফিল্টার অত্যন্ত কার্যকরী ও দীর্ঘস্থায়ী হইবে। ইহাতে বহু পুনর্স্থাপন ব্যয় বাঁচিয়া যাইবে।

আমরা বিষয়টির প্রতি আপনাদের দৃষ্টি আকর্ষণ করিতেছি। উপযোগিতার তুলনায় ইহার মূল্য অতি অল্প। আশা করি, আপনাদের অর্ডার ও সহযোগিতালাভে আমরা বঞ্চিত হইব না।

আপনাদের প্রতিষ্ঠানের সমৃদ্ধি কামনা করি।

নমস্কারান্তে। ইতি—

ভবদীয়

শ্রীধর্মদাস স্তর

[স্তর নিয়োগী এণ্ড কোং-র পক্ষে।]

অনুসরণী ৬

১. তোমার প্রতিষ্ঠানের নিকট দুই হাজার টাকা পণ্যের অর্ডার আসিয়াছে। আনুসঙ্গিক সর্তে মাল প্রেরণের সম্মতি জানাইয়া একখানি পত্র রচনা কর।

২. অর্ডার অনুযায়ী মাল পাঠাইতেছ। তদনুযায়ী একখানি অর্ডার সম্পাদন পত্র রচনা কর।

৩. অর্ডার অনুযায়ী তোমার গুদামে মাল মজুত নাই। নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে মাল প্রেরণের অসামর্থ্যের কথা জানাইয়া একখানি পত্র রচনা কর।

৪. তুমি যে মাল চাহিয়া অর্ডার দিয়াছিলে, বাজার তাহার মূল্য-ভ্রাস ঘটিয়াছে এবং তাহাতে তোমার সমূহ ক্ষতির সম্ভাবনা। অর্ডার বাতিল করিয়া একখানি পত্র লিখ।

৫. তোমার প্রতিষ্ঠানের জনৈক প্রবাসী ক্রেতা দীর্ঘদিন ধরিয়া তোমাদের নিকট কোন অর্ডার দিতেছেন না। সত্ত্বর অর্ডার পাঠাইবার অনুরোধ করিয়া একখানি পত্র রচনা কর।

৬. ক্রেতা প্রতিষ্ঠান যে হারে কমিশন দাবি করিয়াছে এবং যেভাবে মূল্য শোধ করিতে চাহিয়াছে তাহাতে তোমার অসামর্থ্যের কথা জানাইয়া একখানি অর্ডার প্রত্যাখ্যান পত্র রচনা কর।

আদায়, দাবী, ক. বি. '৫৮, '৬০,

'৬২, '৬৪, '৬৫, ব. বি. '৬৪

অভিযোগ ব. বি. '৬২ ও

মীমাংসা সংক্রান্ত পত্র

সপ্তম পর্যায়

Letters relating to collec-
tions, claims, complaints,
and Adjustments.

এই পর্যায়টি কতগুলি গুরুত্বপূর্ণ, তা বুঝিয়ে বলবার আর কোন প্রয়োজন নেই। প্রতি এক বছর অন্তর এই পর্যায় থেকে একটি করে প্রশ্ন এসেছে। কাজেই এই পর্যায়ের দাবী ও অভিযোগ সংক্রান্ত পত্রগুলি মনোযোগ সহকারে পড়া এবং অনুশীলন করা দরকার। কেবল কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ই নয়, বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়ও এই পর্যায়ের গুরুত্ব আরোপ করছেন।

আদায়-সংক্রান্ত পত্র বিক্রেতা-প্রতিষ্ঠান লেখেন ক্রেতা-প্রতিষ্ঠানের কাছে। মূল্যশোধের তারিখের মধ্যে ক্রেতা-প্রতিষ্ঠান মূল্য পরিশোধ না করলে বিক্রেতা-প্রতিষ্ঠান এরূপ পত্র লিখতে বাধ্য হন। এইরূপ পত্রের আর এক নাম তাগাদা পত্র বা তাগিদ পত্র। এই তাগাদা পত্রের ভাষা সৌজন্যপূর্ণ হওয়া উচিত। প্রথম তাগাদা পত্রেই আইনের আশ্রয় নেবার কথা উল্লেখ না করাই শ্রেয়। কিন্তু একাধিক তাগাদা পত্র প্রেরণের পরেও যদি ক্রেতা-প্রতিষ্ঠান নিশ্চেষ্ট থাকেন, তবে তাছাড়া গত্যন্তর থাকে না।

দাবী-সংক্রান্ত পত্রের গুরুত্বের কথা পূর্বে উল্লিখিত হয়েছে। চালানী মাল চুক্তি-অনুযায়ী কখনও প্রেরিত হয় বিক্রেতার দায়িত্বে, কখনও প্রেরিত হয় ক্রেতার দায়িত্বে। প্রেরিত মাল অনেক সময় পরিবহন-কর্তৃপক্ষের হেপাজত থেকে চুরি হয়ে যায়, নষ্ট হয়ে যায়, কিংবা মাল এসে পৌঁছোতে অস্বাভাবিক বিলম্ব হয়। রেল-কর্তৃপক্ষ, ডাক-বিভাগ, মোটর-পরিবহন কর্তৃপক্ষ, বিমান-পরিবহন কর্তৃপক্ষ বা জাহাজী-পরিবহন কর্তৃপক্ষ মাল পরিবহন-কালে মালের সকল দায়িত্বই গ্রহণ করে থাকেন। কাজেই তাঁদের দায়িত্বে মাল ক্ষতিগ্রস্ত হলে, অপহৃত হলে কিংবা মাল পৌঁছোতে বিলম্ব হলে, তাঁরা চুক্তি-অনুযায়ী ক্ষতিপূরণ দানে বাধ্য থাকেন। কিন্তু ক্ষতিপূরণ দাবী করবেন কে? -ক্রেতা পক্ষ, না বিক্রেতা পক্ষ? পরীক্ষার্থীরা অনেক সময় এই প্রশ্নে বা. বি. (২য়)—৪

ভুল করে থাকে। কাজেই প্রশ্নের অর্থটি ভালো করে জন্মদ্রষ্ট্য করতে হবে। প্রশ্নের ভাষা থেকে বুঝে নিতে হবে মাল কার দায়িত্বে প্রেরিত হয়েছিল—ক্রেতার, না বিক্রেতার। তারপর সেই মতো পত্র রচনা করতে হয়। সাধারণতঃ মালগ্রহণ করবার সময় কতকগুলি বিষয় লক্ষ্য করতে হয়ঃ প্যাকিং খোলা কিংবা ভাঙ্গ হয়েছে কিনা; প্যাকিং-এর মধ্যে মাল চালানোর হিসাব অনুযায়ী আছে কিনা। যদি তা না থাকে, যদি মাল চালানোর হিসাবের চেয়ে কম থাকে, তবে চালানে স্থানীয় দায়িত্বশীল কর্মচারীর স্বাক্ষর এবং গৃহীত মালের পরিমাণ লিখিয়ে নিতে হয়। পরে সেই চালান বা চালানের অনুলিপি-সহ ক্ষতিপূরণের জন্য আবেদন করতে হয়। আবেদন পত্রে ক্ষতির পরিমাণ উল্লেখ করতে হয়। অবশ্য ক্ষতিপূরণ দাবীর জন্যে বিভিন্ন পরিবহণ সংস্থায় প্রপত্রের (form) ব্যবস্থা আছে। তা পূরণ করে আবেদন পত্রের সঙ্গে প্রেরণ করতে হয়।

অভিযোগ পত্রের আর এক রূপ হলো প্রতিবাদ পত্র। প্রতিবাদ পত্রের বা অভিযোগ পত্রের লেখক হলেন ক্রেতা-পক্ষ। বিক্রেতার প্রেরিত মাল ক্রটিযুক্ত হলে কিংবা নিম্নমানের হলে ক্রেতাপক্ষ অভিযোগ পত্র লিখে থাকেন। অনেক সময় মাল ক্ষেত্র পাঠান বা পরিবর্তরূপে অন্য মাল গ্রহণের প্রস্তাব রাখেন। আবার অনেক সময় বিক্রেতা প্রতিষ্ঠানের কোন কর্মচারী ক্রেতার সঙ্গে দুর্ব্যবহার করলেও অভিযোগ পত্র লিখিত হয়। সরকারী রেলবিভাগ, ডাক ও তার বিভাগ, পরিবহণ-বিভাগ বা অন্য কোন বিভাগ ক্রেতার সঙ্গে অশালীন ব্যবহার করলেও অভিযোগ পত্র লিখিলে হতে পারে।

সর্বশেষ স্তর হলো মীমাংসাপত্র। পত্র ও পত্রোত্তরের বাদানুবাদের ওপর যবনিকাপাত করে মীমাংসা পত্র একটা সন্নিবিষ্ট পরিমণ্ডল সৃষ্টি করে। মীমাংসার সর্ব উপস্থাপিত করতে পারেন ক্রেতা ও বিক্রেতা—উভয় পক্ষই। কাজেই মীমাংসাপত্র ক্রেতা ও বিক্রেতা—উভয় পক্ষ থেকেই লিখিত হতে পারে।

আদায় পত্র

১ প্রশ্ন। চুক্তি অনুযায়ী মূল্য শোধের তারিখ অতিক্রান্ত হইয়াছে। আগামী একমাসের মধ্যে মূল্য শোধ করিবার জন্য নির্দেশ দিয়া ক্রেতার নিকট একখানি পত্র লিখ।

—এই ঠিকানায় প্রেরিত হইয়াছিল। কিন্তু দুঃখের বিষয়, উহা অতাবধি উল্লিখিত ঠিকানায় গিয়া পৌঁছায় নাই। এতদিনেও যখন উহা মাল-প্রাপকের নিকট গিয়া পৌঁছিল না, তখন উহা যে খোয়া গিয়াছে, তাহাতে সন্দেহ কি?

চুক্তি অনুযায়ী এই মাল আপনাদের দায়িত্বে প্রেরিত হইয়াছিল। কাজেই ক্ষতি-পূরণের দায়িত্ব যে দক্ষিণ-পূর্ব রেলপথ কর্তৃপক্ষের, তাহার উল্লেখ নিম্নয়োজন।

চালানপত্র অনুসারে এই মালের মূল্য ২৬০০ (নয় শত ষাট) টাকা। কমিশন বাদ দিয়া ৮৪০০ (আট শত চল্লিশ) টাকা। আমরা এই সঙ্গে মালের চালানপত্র পাঠাইলাম।

আশা করি, সমস্ত বিষয় বিবেচনা করিয়া ক্ষতিপূরণ বাবদ আমাদের প্রাপ্য অর্থ সত্ত্বর পাঠাইবার ব্যবস্থা করিলে বাধিত হইব।

নমস্কারান্তে। ইতি—

নিবেদক

শ্রীমোহিনীমোহন কাক্সিডাল

[জুবিলি রেডিও এণ্ড কোং-র পক্ষে]

অভিযোগ পত্র

৭ প্রশ্ন। তুমি একটি বিদেশী কোম্পানীর নিকট অগ্রিমসহ যে মালের অর্ডার দিয়াছিলে, তাহা সরবরাহ করা হইয়াছে। কিন্তু তাহা নিম্নমূল্যের। উদ্ধৃত অর্থ ফেরৎ পাঠাইবার অনুরোধ করিয়া কোম্পানীর নিকট পত্র লিখ।

৮ প্রশ্ন। একখানি ব্যবসায় সম্বন্ধীয় পত্রে নিম্নলিখিত বাক্যাংশগুলির বাংলা প্রতিশব্দগুলিকে প্রাসঙ্গিকভাবে ব্যবহার কর :—

Advance ; balance ; ceiling price ; demurrage ; indemnity.

গৌ. বি. '৬৫

[এই ধরনের পত্রে ছাত্রদের কল্পনাশক্তি ও চিন্তাশক্তির পরিচয় পাওয়া যায়। শব্দগুলির সঠিক প্রতিশব্দ জানা চাই এবং সেই শব্দগুলি সহযোগে একটি চিঠির পরিকল্পনা গড়ে তুলতে হবে। গোঁহাটি বিশ্ববিদ্যালয়ে এই ধরনের পত্র রচনার নির্দেশ এসেছে। 'অন্তান্ত বিশ্ববিদ্যালয়েও এ ধরনের পত্র রচনার নির্দেশ আসা সম্ভব নয়।']

পত্রাদর্শ ২৬।

নিউ ইণ্ডিয়া কটন ফ্যাব্রিক্‌স্ (প্রাঃ) লিঃ

[উৎকৃষ্ট বস্ত্র প্রস্তুতকারক]

টেলিগ্রাম : 'ফ্যাব্রিক্‌স্'

১২, মঙ্গো লেন

টেলিফোন নং : ২২-৪২৭৮

কলিকাতা : ১

আমদানি লাইসেন্স নং : ইণ্ডিয়া /৩২৩/৬৫-৬৬

১৫ই সেপ্টেম্বর, ১৯৬৫

স্থিতি বসির এণ্ড কোং

৬, নাসের এডিল্ডা,

কায়রো

মিশর

সবিনয় নিবেদন,

আমাদের প্রীতি ও শুভেচ্ছা গ্রহণ করুন।

আমাদের গত ১লা সেপ্টেম্বর, ১৯৬৫-তারিখের অর্ডার অনুযায়ী আপনাদের দুই প্রথম শ্রেণীর তুলা পাঠাইতে অনুরোধ করা হইয়াছিল, তাহার প্রত্যুত্তরে আপনাদের ভুলক্রমে ১৭ই সেপ্টেম্বর তারিখে দ্বিতীয় শ্রেণীর তুলা পাঠাইয়াছেন।

এই প্রসঙ্গে উল্লেখ করিতেছি যে, প্রথম শ্রেণীর তুলার মূল্যের হিসাবে ৫০ শতাংশ মূল্য অগ্রিম (advance) প্রদত্ত হইয়াছিল। কিন্তু যে তুলা আপনারা সরবরাহ করিয়াছেন, তাহার সর্বোচ্চ মূল্যও (ceiling price) চলতি বাজারে আমাদের অগ্রিম প্রদত্ত অর্থের ১০ শতাংশ কম।

এই বিতর্কমূলক পরিস্থিতিতে আমরা মাল সরবরাহ লইতে পারিতেছি না। কাজেই আপনাদের প্রেরিত তুলার দ্বিতীয় শ্রেণীর মালের মূল্য গ্রহণ করিতে আপনারা রাজী আছেন কিনা এবং রাজী থাকিলে আমাদের উদ্ধৃত (balance) অর্থ প্রেরণের জন্য প্রস্তুত আছেন কিনা জানাইলে আমরা মাল সরবরাহ গ্রহণে অগ্রসর হইব।

কিন্তু মাল সরবরাহ গ্রহণে এই বিলম্বের জন্য বিলম্ব-শুল্ক (demurrage) আপনাদের দিতে হইবে এবং বন্দরে মাল ক্ষতিগ্রস্ত হইলে তাহার ক্ষতিপূরণও (indemnity) আপনাদের দিতে হইবে।

আমাদের আশা যে আপনি এইসকল শর্তেই মাল সরবরাহ গ্রহণ করিয়া দিবেন।

৫. দিল্লী হইতে কলিকাতায় তোমার ঠিকানায় বিমানযোগে প্রেরিত কিছু মাল দুর্ঘটনায় নষ্ট হইয়া গিয়াছে। ক্ষতিপূরণ দাবী করিয়া বিমান কর্তৃপক্ষের নিকট একখানি আবেদনপত্র রচনা কর।
৬. জাহাজযোগে বিদেশ হইতে তোমার চালানী মাল ক্ষতিগ্রস্ত অবস্থায় আসিয়া পৌঁছিয়াছে। ক্ষতিপূরণ দাবী করিয়া জাহাজ-কর্তৃপক্ষের নিকট পত্র লিখ।
৭. তুমি যে মালের অর্ডার দিয়াছিলে, তাহা ত্রুটিযুক্ত হওয়ায় বিক্রেতা-প্রতিষ্ঠানের নিকট সেই বিষয়ে অভিযোগ করিয়া একখানি পত্র লিখ।
৮. উৎপাদক কোম্পানীর মাল খারাপ বলিয়া তুমি গ্রহণ কর নাই। কোম্পানী তোমার কাছে মালের দাম চাহিয়াছে। টাকা না দিবার উপযুক্ত কারণ দেখাইয়া কোম্পানীর পত্রের উত্তর দাও।

ক. বি. '৬৫

এজেন্সী বা কারপারদাজী

সংক্রান্ত পত্র

ক. বি. '৫৭, '৬২ ব. বি. '৬৩

Letters relating to Agency.

অষ্টম পর্ষায়

উৎপাদক বা বড় ব্যবসায়ী কোন প্রতিষ্ঠানকে 'তাঁদের পণ্য বিক্রয়ের এজেন্সী দেন। এজেন্টগণ খুচরা ব্যবসায়ীদের কাছে সেই পণ্য বিক্রয় করে থাকেন। তার বিনিময়ে এজেন্টরা একটা কমিশন লাভ করেন।

এজেন্সী সংক্রান্ত পত্র ব্যবসায়ী ও এজেন্ট--উভয় পক্ষ থেকেই লিখিত হতে পারে। এজেন্ট এজেন্সী প্রার্থনা করে পত্র লিখতে পারেন; আবার, ব্যবসায়ী তেমনি এজেন্সী প্রদানপত্রও রচনা করতে পারেন।

এজেন্সী প্রার্থনা-পত্রে কতকগুলি বিষয় উল্লিখিত হওয়া প্রয়োজন। যেমন, স্থানীয় বাজারে সংশ্লিষ্ট পণ্যের চাহিদার প্রাচুর্য, আবেদনকারীর আর্থিক সংগতি কতখানি নির্ভরযোগ্য, পূর্ব অভিজ্ঞতা ও বিক্রয়শিল্পে নৈপুণ্য, পণ্য-প্রচারের সুযোগসুবিধা, কমিশনের স্বল্পতা এবং পরিচয়-সূত্র ইত্যাদি।

তাছাড়া ব্যবসায়ীর পক্ষ থেকে যে সব বিষয়ে পত্র লিখিত হতে পারে, সেগুলি হলো : বিক্রয়-হ্রাসের কারণ অনুসন্ধান, নিম্নমূল্যে পণ্যবিক্রয়ের নির্দেশ, ব্যাপকতর প্রচারের নির্দেশ ইত্যাদি। এজেন্টের পক্ষ থেকে যে সব বিষয়ে পত্র লিখিত হতে পারে, সেগুলি হলো : পণ্যমালের অপকর্ষের প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ, বাজারে চাহিদা হ্রাসের দক্ষন মূল্য-হ্রাসের অনুরোধ, পণ্য ফেরত দেবার প্রস্তাব, ক্ষতিগ্রস্ত মালের পরিমাণসহ স্বল্পমূল্যে বিক্রয়ের প্রস্তাব, ব্যাপকতর প্রদর্শনীর ব্যবস্থার জন্তে অনুরোধ ইত্যাদি।

এজেন্সী প্রার্থনা

●১ প্রশ্ন। ব্রিটেনের একটি প্রসিদ্ধ পুস্তক-ব্যবসায়ীর সঙ্গে কারবারের উদ্দেশ্যে তোমার অভিপ্রেত ও সামর্থ্য জানাইয়া একটি পত্র রচনা কর। ক. বি. '৫৭

●২ প্রশ্ন। বিদেশী কারবারের এজেন্সী লুইবার উদ্দেশ্যে সেই কারবারের ক. বি. '৬২

কিন্তু যে পরিমাণ অর্থ আপনাদের ব্যাঙ্কে আমার হিসাবে জমা আছে, তাহা প্রয়োজনের তুলনায় অল্প।

আপনাদের সঙ্গে আমার টাকাকড়ির লেনদেনগত সম্পর্ক অনেক দিনের। সেই সম্পর্কের কথা স্মরণ করিয়া আপনাদের নিকট আমার প্রয়োজনীয় ২৫,০০০ (পঁচিশ হাজার টাকা) জমাতিরিক্ত ঋণ দানের জ্ঞাত অস্বরোধ জানাইতেছি। অবশ্য তৎক্ষণাৎ আমি ১ লক্ষ টাকা মূল্যের শেয়ার আপনাদের নিকট গচ্ছিত রাখিতেছি। শেয়ারগুলির বিবরণ নিম্নে প্রদত্ত হইল।

১. ওরিয়েন্টাল মেশিনারী লিঃ	২৫,০০০/-
২. সেঞ্চুরী স্কাগার মিলস্ লিঃ	৫০,০০০/-
৩. মোব স্টীলস্ লিঃ	২৫,০০০/-

মোট ১,০০,০০০/-

পত্রোত্তরে আপনাদের অভিমত জানাইলে আমরা সেইমত অগ্রসর হইব। আশা করি, অল্পকাল পত্র দিয়া বাধিত করিবেন।

নমস্কারান্তে। ইতি—

নিবেদক
শ্রীমণীশচন্দ্র মজুমদার

বীমা সংক্রান্ত পত্র

ব. বি. '৬২

● ৪ প্রশ্ন। ভারতীয় বীমা নিগমের নিকট বীমাপত্র বন্ধক রাখিয়া তুমি ঋণ হইতে ইচ্ছুক; কি শর্তে, কত দিনের মধ্যে, কত ঋণ লইতে পার, জানিতে চাহিয়া কার্যধ্যক্ষের নিকট একখানি পত্র লিখ। ব. বি. '৬২

পত্রাদর্শ ৩২।

টেলিফোন নং : ৪৬-৩২১৩

৭, গড়িয়াহাট রোড

কলিকাতা : ৩২

কার্যধ্যক্ষ, •

২৫শে নভেম্বর, ১৯৬৫

ভারতীয় বীমা নিগম

সিটি শাখা, ইউনিট সংখ্যা ৭

৬৭, গণেশচন্দ্র এভিনিউ, কলিকাতা : ১

বীমাপত্র সংখ্যা—৪৫৩২১০

সবিনয় নিবেদন,

নারিকেল কাতান শিল্পের প্রচুর সম্ভাবনার বিষয় অবগত হইয়া আমি একটি কাতান-শিল্প প্রতিষ্ঠান স্থাপন করিতে মনস্থ করিয়াছি। এইরূপ একটি শিল্প প্রতিষ্ঠান স্থাপনের

জন্ম প্রায় ৩০,০০০ (ত্রিশ হাজার) টাকা চলতি মূলধন দরকার। কিন্তু আমার হাতে মাত্র ৬০,০০০ (ষাট হাজার) টাকার বীমাপত্র আছে।

আমি উক্ত বীমাপত্র আপনাদের নিকট বন্ধক রাখিয়া আমার প্রয়োজনীয় মূলধন ঋণ গ্রহণ করিতে সিদ্ধান্ত করিয়াছি। কুড়ি বৎসরের মেয়াদী এই বীমাপত্রের দশ বৎসরের চাঁদা প্রদত্ত হইয়াছে। এমতাবস্থায় কি সর্তে, কতদিনের মধ্যে এবং কত পরিমাণ অর্থ আপনাদের নিকট হইতে ঋণ গ্রহণ করিতে পারি, জানাইলে বাধিত হইব।

আপনাদের নিকট হইতে সত্ত্ব উত্তর প্রত্যাশা করি।

নমস্কারান্তে। ইতি—

নিবেদক

ত্ৰীপ্রস্থুনকান্তি সরকার

৫ প্রশ্ন। কাল রাতে অগ্নিকাণ্ডের ফলে তোমার কারখানা-গৃহটি ভস্মীভূত হইয়াছে। ক্ষতির পরিমাণ জানাইয়া অগ্নিবীমা কর্তৃপক্ষের নিকট একখানি ক্ষতিপূরণ দাবীপত্র রচনা কর।

পত্রাদর্শ ৩৩।

নিউ প্রাইমা ইলেকট্রিক্যাল কোং (প্রা) লিঃ

[প্রসিদ্ধ বৈদ্যুতিক সরঞ্জাম উৎপাদক]

টেলিগ্রাম : 'প্রাইমা'

টেলিফোন নং : ৪৬-৪৬৪৫

৩২, গুরুসদয় দত্ত রোড

কলিকাতা : ১২

১৭ই ডিসেম্বর, ১৯৬৫

কার্যাব্যক্ষ,

কবি জেনারেল ইন্সিওরেন্স কোং লিঃ

“ইণ্ডিয়া এক্সচেঞ্জ”

ইণ্ডিয়া এক্সচেঞ্জ প্রেস,

কলিকাতা : ১

অগ্নি-বীমাপত্র সংখ্যা—খ/৩২৪৫

সবিনয় নিবেদন,

অত্যন্ত দুঃখের সহিত জানাইতেছি যে, গতকাল রাত্রি ২টার সময় আমাদের ৩২, গুরুসদয় দত্ত রোড, কলিকাতা : ১২-ঠিকানাস্থিত উল্লিখিত অগ্নিবীমা সম্পাদিত কারখানা গৃহটি সম্পূর্ণরূপে ভস্মীভূত হইয়াছে।

কারখানায় রাত্রিকালীন কার্যধারা অব্যাহত গতিতে চলিতেছিল। হঠাৎ কারখানার উত্তর-পূর্বকোণে আগুন ধরিয়া যায় এবং সঙ্গে সঙ্গে অগ্নিশিখা উখিত হইতে থাকে। মুহূর্তমাত্র বিলম্ব না করিয়া আমরা অগ্নি-নিৰ্বাপক বাহিনীতে সংবাদ দিই এবং দশ মিনিটের মধ্যেই তাঁহারা আসিয়া অগ্নি-নিৰ্বাপনের চেষ্টা করিতে থাকেন। কিন্তু পঞ্চাশ মিনিটের অক্লান্ত চেষ্টায় তাঁহারা অফিস ঘরটি ছাড়া অন্য কিছুই রক্ষা করিতে পারেন নাই।

অগ্নি-নিৰ্বাপক বিশেষজ্ঞের মতে, বৈজ্যতিক তারের একটি হইতেই এই অগ্নিকাণ্ড ঘটয়াছে। অথচ গতকাল সকালেই বৈজ্যতিক-তার বিশেষজ্ঞের সাহায্যে সমস্ত লাইন পরীক্ষা করান হইয়াছিল। তিনি সাপ্তাহিক রিপোর্টে ইহা ক্রটিহীন বলিয়া ঘোষণা করিয়া স্বাক্ষর করিয়াছেন।

অগ্নিকার প্রায় সকল দৈনিক পত্রিকাতে এই দুর্ঘটনার সংবাদ আলোকচিত্র সমেত প্রকাশিত হইয়াছে। আপনারা তাহা নিশ্চয়ই দেখিয়া থাকিবেন।

এই দুর্ঘটনার ফলে কেহু হতাহত হয় নাই। তবে আমাদের লক্ষাধিক টাকা মূল্যের সম্পত্তি ক্ষতিগ্রস্ত হইয়াছে। অফিস ঘরে রক্ষিত হিসাবের খাতাপত্র সমস্তই রক্ষা পাইয়াছে। সে সমস্ত হইতে ক্ষতির পরিমাণ আপনারা স্থির করিয়া লইতে পারিবেন।

পত্রপাঠ অনুগ্রহপূর্বক আপনারদের দুর্ঘটনা-পরিদর্শক মহাশয়কে দুর্ঘটনাস্থল পরিদর্শনের জন্য পাঠাইবেন, এবং সেই সঙ্গে আমাদের প্রয়োজনীয় প্রপত্রাদি পাঠাইয়া বাধিত করিবেন।

ধন্যবাদান্তে। ইতি—

নিবেদক

শ্রীচিরায়ুদ্যান চৌধুরী

[নিউ প্রাইমা ইলেকট্রিক্যাল কোং (প্রা) লিঃ-এর পক্ষে]

৬ প্রশ্ন। তোমার নৌবীমা সম্পাদিত মাল জাহাজযোগে আমষ্টারডাম হইতে আসিবার কালে সমুদ্রপথে নৌ-দুর্ঘটনায় বিনষ্ট হইয়া গিয়াছে। ক্ষতিপূরণ দাবী করিয়া নৌবীমা কর্তৃপক্ষের নিকট পত্র লিখ।

পত্রাদর্শ ৩৪।

দত্তত্রয় কেমিক্যাল ইণ্ডাস্ট্রীজ্ (প্রা) লিঃ

[রাসায়নিক দ্রব্য উৎপাদক ও আমদানীকারক]

টেলিগ্রাম : 'দত্তত্রয়'

৫, এস. এন. ব্যানার্জী রোড.

টেলিফোন নং : ২৪-৭৮২১

কলিকাতা : ১৪

২৭শে ডিসেম্বর, ১৯৬৫

কার্ধ্যাধ্যক্ষ,

দি সাউথ ব্রিটিশ ইন্সিওরেন্স কোং লিঃ

সাউথ ব্রিটিশ বিল্ডিং,

১০, নেতাজী স্মৃতি রোড

কলিকাতা : ১

নৌবীমাপত্র সংখ্যা—৫৬৩২

সবিনয় নিবেদন,

অত্যন্ত দুঃখের সহিত জানাইতেছি যে, গত ২৩শে সেপ্টেম্বর, ১৯৬৫-তারিখে আপনাদের নিকট নৌবীমাকৃত এবং ১লা নভেম্বর, ১৯৬৫-তারিখে আমস্টারডাম হইতে, “কাবেরী” জাহাজযোগে প্রেরিত আমাদের সমুদয় মাল ২১শে নভেম্বর, ১৯৬৫-তারিখে আরব সাগরে নৌ-দুর্ঘটনায় বিনষ্ট হইয়াছে। সংবাদপত্রে “কাবেরী” জাহাজের ভয়াবহ দুর্ঘটনার কথা নিশ্চয়ই অবগত আছেন। ইহাতে আমাদের কলিকাতা অফিসের ঠিকানায় আপনাদের নিকট বীমাকৃত এক টন ওজনের রাসায়নিক দ্রব্য প্রেরিত হইয়াছিল।

আমাদের প্রেরিত এই মাল আপনাদের নিকট বীমা-সম্পাদিত ছিল। এই মালের মূল্য ১,২০,০০০ (এক লক্ষ কুড়ি হাজার) টাকা। ইহার সমস্তই বিনষ্ট হইয়াছে।

আপনারা পত্রপাঠ সিদ্ধিয়া নেভিগেশন কোং-র কলিকাতাস্থিত অফিসের সহিত যোগাযোগ স্থাপন করিয়া সমস্ত বিষয় অবগত হইয়া আমাদের বিনষ্ট মালের ক্ষতিপূরণ দানের ব্যবস্থা করিয়া বাধিত করিবেন।

ধন্যবাদান্তে। ইতি—

নিবেদক

শ্রীমহিম রঞ্জন দত্ত

[দত্তত্রয় কেমিক্যাল ইণ্ডাস্ট্রীজ্ (প্রা) লিঃ-এর পক্ষে]

অনুসরণী ৯

- ১. কাস্টম্‌স্ হইতে মাল খালাস করিবার জ্ঞতা তোমার ব্যাঙ্ক হইতে ঋণ চাহিয়া একটি পত্র রচনা কর। ক. বি. '৫৯
- ২. একটি নূতন ব্যবসায় প্রতিষ্ঠার জ্ঞতা ব্যাঙ্ক হইতে টাকার দানন চাহিয়া ও ব্যবসায়ের বর্তমান অবস্থা ও ভবিষ্যৎ সম্ভাবনার কথা উল্লেখ করিয়া ব্যাঙ্কের কর্তৃপক্ষের নিকট একটি আবেদনপত্র লিখ। ক. বি. '৬২
- ৩. ব্যাঙ্কে তোমার হিসাবে উপযুক্ত পরিমাণ টাকা থাকা সত্ত্বেও তোমার একখানি চেক প্রত্যাখ্যাত হইয়াছে। এই বিষয়ে অভিযোগ করিয়া ও কারণ জানিতে চাহিয়া ম্যানেজারের নিকট একখানি পত্র লিখ। ব. বি. '৬১
- ৪. তোমার বাণিজ্য প্রতিষ্ঠানের সম্প্রসারণকল্পে ব্যাঙ্ক হইতে টাকার দানন চাহিয়া ব্যাঙ্কের কর্তৃপক্ষের নিকট একটি আবেদনপত্র লিখ। ব. বি. '৬৩
- ৫. কেন্দ্রীয় সরকার ব্যাঙ্কগুলি রাষ্ট্রায়ত্ত করিবার কথা চিন্তা করিতেছেন। একটি ব্যাঙ্কের পরিচালক হিসাবে এই নীতির অন্তর্ভুক্ত ফল প্রতিপন্ন করিয়া একটি স্মারকপত্র (memorandum) রচনা কর। ক. বি. '৬৪

[প্রচার ও জনসংযোগ সংক্রান্ত পত্র—৭৮ পৃষ্ঠায় দ্রষ্টব্য]

- ৬. কোন কোম্পানীর শেয়ার মূল্য হ্রাস পাইয়াছে। উক্ত শেয়ার কিছু ক্রয়ের নির্দেশ দিয়া তোমার ব্যাঙ্কের নিকট একখানি পত্র লিখ।
- ৭. নূতন ব্যবসায় স্থাপনকল্পে তোমার বীমাপত্র গচ্ছিত রাখিয়া ঋণ দিব্য অমুরোধ করিয়া বীমাকর্তৃপক্ষের নিকট একখানি পত্র লিখ।
- ৮. তোমার প্রতিষ্ঠানের অগ্নি-বীমাকৃত একটি লরী এঞ্জিনে আগুন লাগিয়া ভস্মীভূত হইয়াছে। অগ্নিবীমা প্রতিষ্ঠানের নিকট ক্ষতিপূরণ দাবী করিয়া একখানি আবেদন-পত্র রচনা কর।
- ৯. “গঙ্গা” জাহাজযোগে তোমার নৌবীমাকৃত কিছু মাল লণ্ডন হইতে ভারতে আসার পথে নৌ-দুর্ঘটনায় বিনষ্ট হইয়া গিয়াছে। ক্ষতিপূরণ দাবী করিয়া নৌবীমা কর্তৃপক্ষের নিকট একখানি পত্র লিখ।
- ১০. তোমার কারখানা গৃহটির অগ্নিবীমা করাইবে। অগ্নিবীমা কর্তৃপক্ষকে তোমার উদ্দেশ্য জানানাইয়া একখানি পত্র রচনা কর।

রপ্তানি ও আমদানি

সংক্রান্ত পত্র

ক. বি. '৫৭, '৬২

Letters relating to Export
and Import.

দশম পর্যায়

ভারতের রপ্তানি ও আমদানি বাণিজ্য আজ ক্রমপ্রসারমান। কাজেই রপ্তানি-আমদানি সংক্রান্ত পত্রের গুরুত্বও ক্রমবর্ধমান। তবে আমদানি-রপ্তানি বাণিজ্য কেন্দ্রীয় সরকারের এক্তিয়ার-ভূক্ত হওয়ায় আমদানি-রপ্তানি ব্যাপারে কেন্দ্রীয় সরকারের আমদানি-অনুমতি (license) ও রপ্তানি-অনুমতি গ্রহণ করতে হয়। কাজেই আমদানি-রপ্তানি পত্রে আমদানি বা রপ্তানি লাইসেন্স নং উল্লেখ করতে হয়।

আমদানি-রপ্তানি সংক্রান্ত পত্র রচনাকালে কয়েকটি বিষয় স্মরণ রাখা প্রয়োজন। যেমন—এক, ভারত সরকারের সঙ্গে কোন দেশ যে সকল পণ্যের ব্যাপারে চুক্তিবদ্ধ, কেবলমাত্র সেই দেশের সঙ্গে এবং সেই সকল পণ্যের ব্যাপারে আমদানি-রপ্তানি বাণিজ্য চলতে পারে। দুই, আমদানি-রপ্তানি অনুমতি সংখ্যা (License No) উল্লেখ করতে হয়। তিন, কোন বিনিময় ব্যাঙ্ক (Exchange Bank) বা ভারতের রিজার্ভ ব্যাঙ্কের নিকট থেকে সংশ্লিষ্ট দেশের বিদেশী মুদ্রা পাওয়া যেতে পারে।

এই সকল পত্র সংক্ষিপ্ত এবং বাহুল্য-বর্জিত হওয়া উচিত। এই সব পত্রের যে গুণটি সবচেয়ে বড়ো, তা হলো সৌজন্যবোধ।

১ প্রশ্ন। কোনও বিদেশী প্রতিষ্ঠানের নিকট হইতে তুমি কিছু যন্ত্রপাতির আমদানি করিতে ইচ্ছুক। ভারতের উন্নয়নমূলক কাজে উক্ত যন্ত্রপাতির যথেষ্ট প্রয়োজন আছে—এই যুক্তিতে আমদানির অনুমতি (license) চাহিয়া কেন্দ্রীয় সরকারের বৈদেশিক বাণিজ্য মন্ত্রকের নিকট একখানি পত্র লিখ।

পত্রাদর্শ ৩৫।

মেশিন এণ্ড টুল্‌স্ (প্রা) লিঃ

[যন্ত্রপাতির নির্ভরযোগ্য প্রতিষ্ঠান]

টেলিগ্রাম : 'টুল্‌স্'

টেলিফোন নং : ২৩-৪৫৬৭

'উইমেট হাউস'

৭, রাসেল স্ট্রীট

কলিকাতা : ১৬

২৭শে অক্টোবর, ১৯৬৫

সচিব,

বৈদেশিক বাণিজ্য মন্ত্রক,

ভারত সরকার

নয়া দিল্লী .

সবিনয় নিবেদন,

স্বাধীনতা লাভের পর ভারতের উন্নয়নমূলক কাজে সাফল্যের সহিত অংশ গ্রহণ করিতে পারায় আমরা নিজেদের ধন্য মনে করিতেছি। এখন ভারতের কৃষি উন্নয়নের জন্য ট্রাক্টারের উপযোগিতা কতখানি, তাহা বুঝাইয়া বলা নিম্প্রয়োজন।

আমরা বিলাতের একটি প্রতিষ্ঠান হইতে ট্রাক্টারের কয়েকটি অংশ-বিশেষ ভারতে আমদানি করিতে মনস্থ করিয়াছি। ভারতের প্রস্তুত অগ্রাগ্র অংশগুলির সহিত উক্ত বিলাতী অংশগুলি সংযোজিত করিয়া উৎকৃষ্ট ট্রাক্টার নির্মাণ করা যাইতে পারে। তাহা ছাড়া, আমরা যে অংশগুলি বিলাত হইতে আমদানি করিতে মনস্থ করিয়াছি, সেগুলি ভারতে অল্প পরিমাণেই প্রস্তুত হয় এবং তাহার মানও নিকট। সেইজন্য উল্লিখিত সিদ্ধান্ত গ্রহণে আমরা বাধ্য হইয়াছি।

এই ব্যাপারে আমাদের এক লক্ষ টাকা মূল্যের স্টার্লিং মুদ্রার প্রয়োজন হইবে। এই লক্ষ টাকার বৈদেশিক মুদ্রার দ্বারা ভবিষ্যতে বহু লক্ষ টাকার বৈদেশিক মুদ্রার সাশ্রয় হইবে, ইহা আমাদের দৃঢ় বিশ্বাস।

আশা করি, ভারতের উন্নয়নমূলক কাজে যোগদানে আমাদের সহায়তা করিবার জন্য উক্ত যন্ত্রপাতিগুলি আমদানি করিবার অনুমতি দান করিয়া এবং উল্লিখিত পরিমাণ বৈদেশিক মুদ্রা মঞ্জুর করিয়া বাধিত করিবেন।

নমস্কারান্তে। ইতি—

নিবেদক

শ্রীকৃষ্ণচ্যোতি গুপ্ত

[মেশিন এণ্ড টুল্‌স্ (প্রা) লিঃ-এর পক্ষে]

২ প্রশ্ন। বিলাতে একটি প্রতিষ্ঠানের নিকট হইতে তুমি কিছু যন্ত্রপাতি ভারতে আমদানি করিতে ইচ্ছুক। তোমার অভিপ্রায়, সামর্থ্য এবং সর্তাদি জানাইয়া একখানি পত্র লিখ।

পত্রাদর্শ ৩৬।

মেশিন এণ্ড টুল্‌স্ (প্রা) লিঃ

[যন্ত্রপাতির নির্ভরযোগ্য প্রতিষ্ঠান]

টেলিগ্রাম : 'টুল্‌স্'

টেলিফোন নং : ২৩-৪৫৬৭

'উইমেট হাউস'

৭, রাসেল স্ট্রীট

কলিকাতা : ১৬

১লা ডিসেম্বর, ১৯৬৫

জোস এণ্ড উইলিয়ম্‌স্ লিঃ

২৮, বেডফোর্ড স্কোয়ার

লণ্ডন

যুক্তরাজ্য

আমদানি-অনুমতিপত্র সংখ্যা : গ/২৩০১/ইণ্ডিয়া ৬৫-৬৬

সবিনয় নিবেদন,

আমাদের প্রীতি ও শুভেচ্ছা গ্রহণ করুন।

ভারতের উন্নয়নমূলক কাজে এখন ট্রাক্টরের বিশেষ চাহিদা দেখা দিয়াছে। অথচ ভারতে এখনও ট্রাক্টরের সমৃদ্ধ অংশ নিখুঁতভাবে উৎপাদন করা সম্ভব হয় নাই। ভারতের বাজারে এখন আপনাদের উৎপন্ন ট্রাক্টরের বিশেষ চাহিদা আছে।

তাই আমরা আপনাদের উৎপন্ন ট্রাক্টরের কয়েকটি বিশেষ অংশ ভারতে আমদানি করিতে মনস্থ করিয়াছি। নিম্নে অংশগুলির তালিকা প্রদত্ত হইল :

১. এঞ্জিনের য়াঙ্কিলারেটার ... ২০০টি
২. „ জেনারেটার ... ২০০টি
৩. „ পিস্টন ... ২০০টি

এই যন্ত্রগুলি আপনারা কি মূল্যে, কিরূপ কমিশনে আমাদের নিকট বিক্রয় করিতে প্রস্তুত, অথবা অন্ত কোন সর্তাদি থাকিলে জানাইয়া বাধিত করিবেন। মাল সরবরাহ কাহারু দায়িত্বে, তাহাও জানাইলে উপকৃত হইব।

ভারতের বাণিজ্যে আমাদের বিশেষ স্থান আছে। আমাদের বর্তমানে চতুর্থ মূলধনের পরিমাণ প্রায় চার লক্ষ টাকা। আপনাদের পণ্যের মূল্য আমরা স্টালিং হিসাবেই এক বৎসরের মধ্যে দুই কিস্তিতে শোধ করিবার প্রতিশ্রুতি দিতেছি।

আশা করি, আমাদের প্রস্তাবে আপনাদের মতামত জানাইয়া সমস্ত পত্রের উত্তর দান করিয়া বাধিত করিবেন। আপনাদের প্রতিষ্ঠানের সমৃদ্ধি কামনা করি।

ধন্যবাদান্তে। ইতি—

নিবেদক

শ্রীধুবজ্যোতি গুপ্ত

[মেশিন এণ্ড টুল্‌স্ (প্রা) লিঃ-এর পক্ষে]

প্রশ্ন ৩। তোমার প্রতিষ্ঠান যে পণ্য উৎপাদন করে, তাহা ক্রয় করিতে কোনও বিদেশী প্রতিষ্ঠান ইচ্ছুক। তোমার সম্মতি ও সর্তাদি জানাইয়া একখানি পত্র লিখ।

পত্রাদর্শ ৩৭।

গঙ্গা ম্যানুফ্যাক্চারিং কোং লিঃ

[উৎকৃষ্ট পাটজাত দ্রব্য উৎপাদক]

টেলিগ্রাম : 'গঙ্গা'

টেলিফোন নং : ২৩-৬১৪১

৭, কাউন্সিল হাউস স্ট্রিট

কলিকাতা : ১

২৫শে নভেম্বর, ১৯৬৫

হেনরি ফিলিপ্‌স্ এণ্ড কোং

২৬, বিশপ্‌স্ গেট, লণ্ডন,

যুক্তরাজ্য

সবিনয় নিবেদন,

আমাদের প্রীতি ও শুভেচ্ছা গ্রহণ করুন।

আপনাদের ১লা নভেম্বর, ১৯৬৫-তারিখের পত্র আমাদের হস্তগত হইয়াছে। আপনারা আমাদের উৎপন্ন চট ক্রয় করিতে মনস্থ করিয়াছেন শুনিয়া আনন্দিত হইয়াছি।

আপনাদের চট ক্রয়ের প্রস্তাব আমরা সানন্দে গ্রহণ করিলাম। কয়েকটি সর্তে আপনাদের নিকট আমরা আমাদের প্রস্তুত চট বিক্রয় করিতে সম্মত আছি। একসঙ্গে ২৫,০০০ (পঁচিশ হাজার) টাকার চট ক্রয় করিলে আমরা শতকরা দুই টাকা হারে কমিশন দিতে পারি। কিন্তু আমাদের পণ্যের মূল্য ভারতীয় মুদ্রায় শোধ দিতে হইবে।

আশা করি, আমাদের প্রস্তাবে আপনারা সম্মত হইবেন। আমাদের রপ্তানি অনুমতিপত্র আছে। কাজেই মাল রপ্তানি করিতে আমাদের কোন অসুবিধাই হইবে না। তবে পরিবহণ-ব্যয় আপনারদের। সত্তর উত্তর দিয়া বাধিত করিবেন।

আপনারদের প্রতিষ্ঠানের সমৃদ্ধি কামনা করি।

নমস্কারান্তে। ইতি—

নিবেদক

শ্রীআনুজ্যোতি মিত্র

[গঙ্গা ম্যাথুফ্যাকচারিং কোং লিঃ-এর পক্ষে]

অনুসরণী ১০

- ১. ব্রিটেনের একটি প্রসিদ্ধ পুস্তক ব্যবসায়ীর সঙ্গে কারবারের উদ্দেশ্যে তোমার অভিপ্রেত ও সামর্থ্য জানাইয়া একটি পত্র লিখ। ক. বি. '৫৭
- ২. বিদেশী কারবারের এজেন্সি পাইবার উদ্দেশ্যে সেই কারবারের কর্তৃপক্ষকে নিজের ব্যবসায়ের বিবরণ দিয়া পত্র লিখ। ক. বি. '৬২
- ৩. তুমি চেকোকোভাকিয়া হইতে কিছু যন্ত্রপাতি আমদানি করিতে মনস্থ করিয়াছ। তোমার অভিপ্রায় ও সর্তাদি জানাইয়া একটি পত্র রচনা কর।
- ৪. নিউ ইয়র্কের একটি প্রতিষ্ঠান তোমার প্রতিষ্ঠানের নিকট কিছু সূতী কাপড় ক্রয়ের অভিপ্রায় জানাইয়া একখানি পত্র দিয়াছে। তোমার সামর্থ্য ও সর্তাদি জানাইয়া একখানি পত্র রচনা কর।
- ৫. মিশরের কোন কারবারী প্রতিষ্ঠানের নিকট কিছু পরিমাণ তুলার অর্ডার দিয়া একখানি পত্র লিখ।

প্রচার ও জনসংযোগ

সংক্রান্ত পত্র

ক. বি. '৬৩, '৬৪, '৬৫, ব. বি. '৬১, '৬৪

Letter relating to Publicity
and Public Relations.

একাদশ পর্যায়

প্রচার ও জনসংযোগ সংক্রান্ত পত্রের লক্ষ্য হলো জনসাধারণ। জনসাধারণ বলতে ক্রেতা বা বিক্রেতা, জনগণ ও সরকার—সকল শ্রেণীকেই বোঝায়। এই পত্রের বৈশিষ্ট্য হলো, ব্যক্তিগতভাবে এতে কোন উদ্দিষ্ট ব্যক্তিকে সম্ভাষণ করা হয় না। সংবাদপত্রে প্রকাশের জন্তেই এই পত্রগুলি রচিত হয়। তাই স্বভাবতঃই সংবাদপত্রের সম্পাদক মহাশয়কে সম্ভাষণ করাই এই পত্র-রচনার রীতি। কিন্তু সম্পাদক মহাশয় লক্ষ্য নন, উপলক্ষ মাত্র। সম্পাদক মহাশয়কে উদ্দেশ্য করে জনগণের বা উদ্দিষ্ট ব্যক্তির দৃষ্টি আকর্ষণ বিষয়ের প্রতি আকৃষ্ট করাই হলো এই পত্র রচনার উদ্দেশ্য।

জনসাধারণের মতামত প্রকাশের গণতান্ত্রিক অধিকারের বলেই এই সকল পত্র রচিত হয়ে থাকে। কোনও গণস্বার্থ-বিরোধী কার্য বা অন্তায় কার্য সংঘটিত হলে জনগণের কণ্ঠ সোচ্চার হয়ে ওঠাই স্বাভাবিক। তা নইলে গণতন্ত্র অর্থহীন হয়ে পড়ে। সংবাদপত্র সেই গণতান্ত্রিক মতামত প্রকাশের সার্থক বাহন।

এই সকল পত্রের ভাষা সরল, সংক্ষিপ্ত এবং যুক্তিনিষ্ঠ হওয়া বাঞ্ছনীয়। অনেক সময় ক্ষুতির সম্ভাবনা থাকলে সম্পাদককে পত্রলেখকের নাম গোপন রাখতে অনুরোধ করা হয়। সেরূপ ক্ষেত্রে “জনৈক ভুক্তভোগী”, “জনৈক প্রত্যাশদর্শী”, বা “জনৈক রেলযাত্রী”, “জনৈক পরীক্ষক” ইত্যাদি ছদ্মনাম ব্যবহার করার জন্য অনুরোধ থাকে। তবে সম্পাদককে পত্র-লেখকের পুরো নাম ও ঠিকানা জানাতে হয়। বলাবাহুল্য, এই সব পত্রের মতামতের জন্তে সম্পাদক দায়ী থাকেন না।

আর একটি কথা, প্রচারপত্র (Circular Letter) এবং প্রচার-সম্পর্কিত পত্র (Letter relating to publicity) দুই ভিন্ন জাতের। প্রচারপত্রে প্রতিষ্ঠান-বিশেষকে সম্ভাষণ করা হয়ে থাকে; কিন্তু প্রচার-সম্পর্কিত পত্র সংবাদপত্রের সম্পাদকের উদ্দেশ্যে রচিত হয়ে থাকে অথবা সংবাদপত্রের পৃষ্ঠায় বিজ্ঞাপন (Advertisement) আকারে সন্নিবেশিত হয়ে থাকে; “খোলা চিঠি” বা “স্মারকপত্র” (memorandum)-ও এই শ্রেণীর পত্র।

●প্রশ্ন ১। কেন্দ্রীয় সরকার ব্যাঙ্কগুলি রাষ্ট্রায়ত্ত্ব করিবার কথা চিন্তা করিতেছেন। একটি ব্যাঙ্কের পরিচালক হিসাবে এই নীতির অন্তর্ভুক্ত ফল প্রতিপন্ন করিয়া এক স্মারকপত্র (memorandum) রচনা কর। ক. বি. '৬৪

[বি. ড্র.—পত্রখানি কাকে সম্ভাষণ করে লিখতে হবে—এই নিয়ে সংশয়ের অবকাশ আছে। কিন্তু আরম্ভেই বলা হয়েছে “কেন্দ্রীয় সরকার...চিন্তা করিতেছেন।” অতএব সংশ্লিষ্ট প্রতিষ্ঠান হচ্ছেন “কেন্দ্রীয় সরকার”। কাজেই “কেন্দ্রীয় সরকারের” এই বিষয়ে অন্ততম সংশ্লিষ্ট সদস্য অর্থমন্ত্রী মহাশয়কেই সম্ভাষণ করতে হবে।]

পত্রাদর্শ ৩৮।

সেন্ট্রাল ব্যাঙ্ক অব ইণ্ডিয়া লিঃ

[ভারতের ব্যক্তিগত মালিকানাধীন বৃহত্তম ব্যাঙ্ক]

টেলিগ্রাম : 'সেন্ট্রাল'

১, মহাত্মা গান্ধী রোড

টেলিফোন নং : ৬৩৫৫০

বোম্বাই : ১

৭ই আগষ্ট, ১৯৬৫

মাননীয় অর্থমন্ত্রী মহাশয়,
কেন্দ্রীয় সরকার,
নয়াদিল্লী

সবিনয় নিবেদন,

কেন্দ্রীয় সরকার ব্যাঙ্কগুলিকে রাষ্ট্রায়ত্ত্ব করিবার কথা চিন্তা করিতেছেন শুনিয়া আমরা বিশেষ বিব্রত বোধ করিতেছি। ইহাতে ভারতের অর্থনীতি বিশেষভাবে ক্ষতিগ্রস্ত হইবে বলিয়া আমাদের বিশ্বাস। ভারতের অর্থনীতি এখনও পুরাপুরি সংগঠিত হইয়া উঠিতে পারে নাই। তাই আমাদের আশঙ্কা, ইহার ফলে ভারতের অর্থনীতির ক্ষেত্রে অত্যন্ত বিষময় ফল ফলিবে।

প্রথমতঃ, ব্যাঙ্ক পরিচালন ব্যাপারে সরকারের অভিজ্ঞতা নিতান্তই সীমাবদ্ধ। সমগ্র ভারতের অর্থনীতির প্রধান সূত্র ব্যাঙ্কগুলিকে রাষ্ট্রায়ত্ত্ব করিয়া তাহার পরিচালনার সূত্র ব্যবস্থাপনা সরকারী দায়িত্বে কতখানি সম্ভব হইবে—এই প্রশ্ন উঠা অত্যন্ত স্বাভাবিক। কারণ উপযুক্ত ব্যবস্থাপনার অভাবে সমগ্র ভারতের অর্থনীতির মূল কাঠামো ভাঙ্গিয়া পড়িতে পারে এবং তাহাতেও একটি চরম বিশৃঙ্খলার উদ্ভব হইতে পারে।

দ্বিতীয়তঃ, ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্ত্ব হইলে ভারতের বাণিজ্য ঘোর দুর্দিন ঘনাইয়া আসিবে। কারণ সরকারী ব্যক্তিগণ নীতি-নির্ধারণে কতই সিদ্ধহস্ত হউন, কোন বিনিয়োগ

লাভজনক এবং কোন্ বিনিয়োগ অলাভজনক—স্থির করিয়া উঠা সব সময় তাঁহাদের পক্ষে সম্ভব নয়। ফলে বহু অলাভজনক কারবারে প্রচুর অর্থ-বিনিয়োগের দ্বারা জাতীয় অর্থের প্রভূত অপব্যয়ের সম্ভাবনা আছে।

তৃতীয়তঃ, ভারতের বৈদেশিক বাণিজ্যে ইহার ফলে ক্ষতিগ্রস্ত হইবে। বর্তমানে আমাদের দেশের প্রচুর বৈদেশিক মুদ্রা প্রয়োজন; কিন্তু ব্যাঙ্ক-সমূহ রাষ্ট্রায়ত্ত্ব হইলে বৈদেশিক বাণিজ্যে সরকারী অনভিজ্ঞতার ফলে বহু বিদেশী মুদ্রা খেসারত দিতে হইবে। ফলে দেশের উন্নয়ন পরিকল্পনার সার্থক রূপায়ণে বাধা সৃষ্টি হইবে।

আশা করি, উল্লিখিত অশুভ পরিণামের দিকে লক্ষ্য রাখিয়া আপনাদের ব্যাঙ্ক রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ নীতির পরিবর্তন সাধন করিবেন এবং ভারতের অর্থনীতিকে সমূহ বিপর্দয়ের হাত হইতে রক্ষা করিবেন।

নমস্কারান্তে। ইতি—

নিবেদক

শ্রীরামগোপাল আগরওয়াল

পরিচালক,

সেন্ট্রাল ব্যাঙ্ক অব ইণ্ডিয়া লিঃ

●২ প্রশ্ন। নূতন বাজেট ঘোষণায় সঙ্গে সঙ্গে বাজারে অনেক জিনিস অসংগতরূপে দুর্মূল্য ও দুপ্রাপ্য হইয়া উঠিয়াছে। এই বিষয়ে দৃষ্টি আকর্ষণ করিয়া কোন পত্রিকায় প্রকাশের জন্য একখানি পত্র লিখ।

ব. বি. '৬১

পত্রাদর্শ ৩৯।

টেলিফোন নং : ৪৬-৫৬৩৬

২১, ডোভার লেন

কলিকাতা : ১৯

২৫শে আগষ্ট, ১৯৬৫

সম্পাদক মহাশয়,

আনন্দবাজার পত্রিকা (প্রা) লিঃ

৬, স্তারকিন স্ট্রীট

কলিকাতা : ১০

সবিনয় নিবেদন,

প্রতি বৎসর মার্চ মাসে ভারতের বাজেট ঘোষিত হয় এবং তাহার প্রতিক্রিয়ায় বাজারে পণ্যমূল্যও ব্যারোমিটারের পারদস্তরের মত কয়েক ধাপ উপরে উঠিয়া যায়। ইহা অধুনা একটি বাৎসরিক ব্যাপার হইয়া ঝাঁড়াইয়াছে।

সত্য কথা, প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষ কর বৃদ্ধি এই মূল্যবৃদ্ধির প্রেরকশক্তির কার্য করে। কিন্তু সামান্যমাত্র করারোপে কিংবা করারোপ ছাড়াই বহু নিত্য-প্রয়োজনীয় দ্রব্যের অন্তর্ধান ও মূল্য-বৃদ্ধিতে আশঙ্কিত হইবার যথেষ্ট কারণ আছে।

মূল্যবৃদ্ধির এই আতিশয্যের কারণ কি? কেবলই কি করারোপ ইহার জন্ম দায়ী? এক শ্রেণীর ধূর্ত ব্যবসায়ী প্রচুর পরিমাণে নিত্য-প্রয়োজনীয় পণ্য গুপ্ত গহবরে মজুত করিয়া বাজারে কৃত্রিম চাহিদার সৃষ্টি করিতেছে এবং পণ্য-মূল্যের উর্ধ্বগতিকে উৎসাহিত করিতেছে। দুঃখের বিষয়, জাতীয় অর্থ তাহাদের দানন দিয়া ভারতের রিজার্ভ ব্যাঙ্ক এই জাতীয় স্বার্থ-বিরোধীকার্ঘ্যে তাহাদিগকে প্রকারান্তরে উৎসাহিত করিতেছে।

প্রশ্ন করি, মজুতদারী, চোরাকারবার ও ফটুকাবাজিতে যাহাতে জাতীয় অর্থ বিনিয়োজিত হইতে না পারে, তজ্জন্য ব্যবস্থা অবলম্বন করিতে রিজার্ভ ব্যাঙ্কের এত দ্বিধা কেন? জাতির সেই শত্রুদের যথার্থ শাস্তিদানের জ্ঞান আইন রচনায় ও আইন প্রয়োগেই বা এত গড়িমসি কেন? আমাদের ইতিমধ্যে অনেক শিক্ষা হইয়াছে। আমরা চাই, জাতির এই শত্রুদের বিরুদ্ধে অবিলম্বে ভারতরক্ষা আইন প্রযুক্ত হউক।

নমস্কারান্তে। ইতি—

ভবদীয়

শ্রীশান্তনু সেনগুপ্ত

● ৩ প্রশ্ন। পুস্তক-প্রকাশনের জন্ম কাগজ চাহিয়া কাগজ-ব্যবসায়ীদের নিকট হইতে টেণ্ডার (tender) আহ্বান করিয়া বিজ্ঞাপন লিখ। ক. বি. '৬৩

পত্রাদর্শ ৪০।

প্রাইমা প্রকাশনী (প্রা) লিঃ

টেণ্ডার

বিষয় : কাগজ সরবরাহ

পুস্তক-প্রকাশনের জন্ম নিম্নোক্ত মানের কাগজ সরবরাহের নিমিত্ত কেবলমাত্র অনুমতি-প্রাপ্ত (licensed) কাগজ-ব্যবসায়ীদের নিকট হইতে টেণ্ডার আহ্বান করা যাইতেছে। সীল-করা খামে টেণ্ডার পুরিয়া তাহার উপরে “কাগজ সরবরাহের জন্ম টেণ্ডার” লিখিয়া দিতে হইবে। উহা ২২-৮-৬৫ তারিখ বেলা ৩টা পর্যন্ত আমাদের ৩. কলেজ রো, কলিকাতা : ২-টিকানাঙ্কিত অফিসে গৃহীত হইবে।

মাল চালান দিবার খরচ সমেত দর উল্লেখ করিতে হইবে। বিক্রয়কর এবং অন্যান্য কর যদি অন্তর্ভুক্তরূপে প্রদেয় হয়, তবে তাহাও উল্লেখ করিতে হইবে। টেণ্ডার

গ্রহীত হইলে ২২-১১-৬৫ তারিখের মধ্যে মাল সরবরাহ করিতে পারা চাই। গ্রাহ্য মূল্যের শতকরা ৫ টাকা জমা দিয়া একটি চুক্তি সম্পাদন কবিতা দিতে হইবে। উল্লিখিত তারিখের মধ্যে মাল সম্পূর্ণরূপে সরবরাহ করা না হইলে টেণ্ডারের অর্থ বাজেয়াপ্ত হইবে।

ক্রমিক নং	কাগজের বিবরণ	মান	পরিমাণ
১.	হোয়াইট প্রিন্ট	১০'২ কে. জি	৫০০ রিম্
২.	এটিক্	২০ কে. জি.	১০০ রিম্
৩.	কার্টরিজ্	৩৬'৩ কে. জি.	১০০ রিম্

সরবরাহকৃত মাল নিম্নমানের প্রমাণিত হইল চুক্তি বাতিল হইবে। ২৮/৬/৫৫

প্রধান কর্মকর্তা,

প্রাইমা প্রকাশনী (প্রা) লি:

৩, কলেজ রো, কলিকাতা : ৯

অনুসরণী ১১

- ১. ব্যাঙ্ক-ব্যবসায় জাতীয়করণের পক্ষে অভিমত জ্ঞাপন করিয়া সংবাদপত্রে প্রকাশের জন্য একখানি নাতিদীর্ঘ পত্র রচনা কর। ব. বি. '৬৪
২. চাল-কল রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণের পক্ষে অভিমত জ্ঞাপন করিয়া সংবাদপত্রে প্রকাশের জন্য একখানি পত্র রচনা কর।
৩. খাণ্ডে ও ঔষধে ভেজাল মিশ্রণ জাতীয় স্বার্থ-বিরোধী কার্য। অপরাধ দমনের জন্য ভারতরক্ষা আইন প্রযুক্ত হওয়া প্রয়োজন। এই মর্মে সংবাদপত্রের সম্পাদকের নিকট একখানি পত্র লিখ।
- ৪. নির্দিষ্ট বৈদ্যের রেলপথের জন্তে দুই লক্ষ টন পাথরের হুড়ি (stone cheaps) সরবরাহ করার নিমিত্ত টেণ্ডার আহ্বান করিয়া এবং তাহার যাবতীয় সর্তাদি উল্লেখ করিয়া রেলওয়ের কর্মকর্তারূপে সংবাদপত্রে প্রকাশিতব্য একখানি বিজ্ঞপ্তি রচনা কর।
৫. পণ্যমূল্য বৃদ্ধির যৌক্তিকতা স্বীকার করিয়া সংবাদপত্রের সম্পাদকের নিকট একখানি পত্র লিখ।
৬. বাজারে মারাত্মকরূপে ভেজাল সরিষার তৈল বিক্রয় হইতেছে। ইহা অবিলম্বে বন্ধ করা হউক। এই মর্মে রাজ্যের খাদ্যমন্ত্রীর নিকটে জনৈক ব্যবসায়ীরূপে একখানি স্মারকপত্র (memorandum) রচনা কর।
৭. তোমার আমদানি-রপ্তানি কারবারের জন্য উপযুক্ত জেনারেল ম্যানিফেস্ট চাহিয়া বিজ্ঞাপন লিখ। বিজ্ঞাপনে তোমার ব্যবসায়ের বিবরণ ও প্রার্থীর বোধ্যতার খুঁটিনাটি উল্লেখ থাকিবে। ক. বি. '৬৫

কোম্পানীর সচিবের পত্র
Letters by Company
Secretary.

দ্বাদশ পর্যায়

কোম্পানীর সচিবের কার্যাবলী বহুবিচিত্র। তিনি একদিকে যেমন নির্বাহী পরিচালক-মণ্ডলীর সঙ্গে সংযোগ রক্ষা করেন, তেমনি তাঁকে যোগাযোগ রক্ষা করতে হয় কোম্পানীর অংশীদার, পাওনাদার ও ঋণপত্রের মালিকের সঙ্গে। তিনি কোম্পানীর অধীনস্থ কর্মচারী। তাই তিনি নির্বাহী পরিচালক-মণ্ডলীর (Managing Directors) সকল নির্দেশই পালন করতে বাধ্য। তাই গৃহীত নির্দেশের অতিরিক্ত কিছু করতে হলে তাঁকে নতুন সিদ্ধান্ত গ্রহণের জন্তে পরিচালক-মণ্ডলীর সভার ব্যবস্থা করতে হয়। তার জন্তে তাঁকে সভার বিজ্ঞপ্তি দিতে হবে, আলোচ্য বিষয়সূচী স্থির করতে হবে, পরিচালকদের সঙ্গে প্রয়োজনীয় পত্রালাপ করতে হবে, সিদ্ধান্তগুলিকে লিপিবদ্ধ করতে হবে এবং পরবর্তী অধিবেশনে পরিচালক-মণ্ডলীর কাছ থেকে তার অনুমোদন লাভ করতে হবে। অপরদিকে অংশীদার, পাওনাদার ও ঋণপত্রের মালিকদের সঙ্গে সচিবকে পত্রবিনিময় করতেও হবে।

কোম্পানীর সচিবের কার্যাবলী যেমন বহুবিচিত্র, তাঁর রচিত পত্রাবলীও তেমনি বহুবিচিত্র। কোম্পানীর সচিবের পত্রাবলীকে চারটি শ্রেণীতে বিভক্ত করা যায় :

১. নির্বাহী পরিচালকগণের নিকট পত্র,
২. অংশীদারগণের নিকট পত্র,
৩. বিভাগীয় কর্মচারীগণের নিকট পত্র,
- এবং ৪. কোম্পানীর নিবন্ধকের নিকট পত্র।

১. নির্বাহী পরিচালকগণের নিকট পত্র

১. প্রথম। কোনও যৌথ কারবারী প্রতিষ্ঠানের সচিবরূপে উক্ত প্রতিষ্ঠানের পরিচালকবর্গের নিকট সভার উদ্দেশ্যে একটি বিজ্ঞপ্তিপত্র লিখ।

পত্রাদর্শ ৪১।

কেশোরাম কটন মিল্‌স্‌ লিঃ

[প্রসিদ্ধ বস্ত্র উৎপাদক প্রতিষ্ঠান]

টেলিগ্রাম : 'ধুতি'

টেলিফোন : ৩৫-২৩৭৫

৭, বিবেকানন্দ রোড

কলিকাতা : ৬

১২শে জুলাই, ১৯৬৫

সবিনয় নিবেদন,

আগামী ১লা আগষ্ট ১৯৬৫, রবিবার, সকাল নয় ঘটিকায় কেশোরাম কটন মিল্‌স্‌ লিঃ-এর ৭ বিবেকানন্দ রোড, কলিকাতা : ৬-ঠিকানায় অবস্থিত কার্যালয়ে উক্ত প্রতিষ্ঠানের পরিচালকমণ্ডলীর একটি অধিবেশন অনুষ্ঠিত হইবে।

আপনার উপস্থিতি বাঞ্ছনীয়।

ভবদীয়

স্বাঃ—শ্রীনীরদবরণ ভট্টাচার্য

সচিব,

কেশোরাম কটন মিল্‌স্‌ লিঃ

সভার কার্যসূচী :

১. পূর্ববর্তী সভার কার্য-বিবরণী অনুমোদন।
২. কারখানার সম্প্রসারণ ও আনুষঙ্গিক ব্যয় অনুমোদন।
৩. বিবিধ।

২ প্রশ্ন। জনৈক পরিচালক কোম্পানীর সচিবের নিকট পরিচালকবর্গের সভার শিষ্ণু সম্পর্কে কিছু তথ্য জানিতে চাহিয়া পত্র লিখিয়াছেন। তাহার একুথানি উত্তরপত্র রচনা কর।

পত্রাদর্শ ৪২।

কেশোরাম কটন মিল্‌স্‌ লিঃ

[প্রসিদ্ধ বস্ত্র উৎপাদক প্রতিষ্ঠান]

টেলিগ্রাম : 'ধুতি'

টেলিফোন : ৩৫-২৩৭৫

৭, বিবেকানন্দ রোড

কলিকাতা : ৬

সূচক সংখ্যা : ৮/৩০৫/১৯৬৫

২৬শে জুলাই, ১৯৬৫

শ্রীদিলীপ চট্টোপাধ্যায়

৭, হিন্দুস্থান পার্ক

কলিকাতা : ১৯

সবিনয় নিবেদন,

আপনার ২৩শে জুলাই, ১৯৬৫-তারিখের পত্র পাইয়াছি। তাহার উত্তরে আপনাকে জানাইতেছি যে, পরিচালকবর্গের আগামী সভার অধিবেশন আগামী

১লা আগষ্ট ১৯৬৫, রবিবার সকাল নয় ঘটিকায় কেশোরাম কটন মিল্‌স্‌ লিঃ এর ৬, বিবেকানন্দ রোড, কলিকাতা : ৬-ঠিকানাঙ্কিত কার্যালয়ে অনুষ্ঠিত হইবে। উক্ত সভার বিজ্ঞপ্তি আপনার বাড়ির ঠিকানায় পত্রবাহক মারফত প্রেরিত হইয়াছিল এবং তাহা স্বাক্ষর করিয়া আপনি গ্রহণও করিয়াছেন।

তৎসঙ্গেও আগামী সভার কার্যসূচী আপনার নির্দেশানুযায়ী প্রেরণ করিতেছি।

আগামী সভার কার্যসূচী :

১. পূর্ববর্তী সভার কার্য-বিবরণী অনুমোদন।
২. কারখানার সম্প্রসারণ ও আনুষঙ্গিক ব্যয় অনুমোদন।
৩. বিবিধ।

আপনার কোন প্রস্তাব থাকিলে তাহা 'বিবিধ' পর্ধ্যায়ে উত্থাপন করিবেন।

নমস্কারান্তে। ইতি—

স্বাক্ষর :—শ্রীমদবরণ ভট্টাচার্য

সচিব,

কেশোরাম কটন মিল্‌স্‌ লিঃ

৩ প্রহ্ন। গত পরিচালকবর্গের সভার কার্য-বিবরণী জ্ঞাপন করিয়া পরিচালকগণের

নিকট উক্ত প্রতিষ্ঠানের সচিবরূপে একখানি পত্র রচনা কর।

পত্রাদর্শ ৪৩।

কেশোরাম কটন মিল্‌স্‌ লিঃ

[প্রসিদ্ধ বস্ত্র উৎপাদক প্রতিষ্ঠান]

টেলিগ্রাম : 'ধুতি'

টেলিফোন : ৩৫-২৩৭৫

৭, বিবেকানন্দ রোড

কলিকাতা : ৬

৬ই আগষ্ট, ১৯৬৫

সূচক সংখ্যা : ৮/৪০৬/১৯৬৫

শ্রীদিলীপ চট্টোপাধ্যায়

৭, হিন্দুস্থান পার্ক

কলিকাতা : ১৯

সবিনয় নিবেদন,

আপনার ৩রা আগষ্ট, ১৯৬৫-তারিখের পত্রের নির্দেশানুযায়ী গত ১লা আগষ্ট, ১৯৬৫-তারিখে অনুষ্ঠিত পরিচালকবর্গের সভার কার্য-বিবরণীর অমূল্যপি প্রেরিত হইল। ইহার ২নং প্রস্তাবের প্রতি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করিতেছি।

২নং প্রস্তাবে কারখানার সম্প্রসারণ ও আনুযায়িক ব্যয় অনুমোদন প্রস্তাবটি সর্বসম্মতিক্রমে গৃহীত হয়। এই প্রস্তাবটির উত্থাপক—শ্রীযতীন্দ্র বিমল ভট্টাচার্য এবং সমর্থক—শ্রীনিতাইচন্দ্র ধর। অন্ততম পরিচালক শ্রীপ্রমথেশ মজুমদার ইহার বিরোধিতা করিয়া বলেন যে জাতীয় সংকটের এই দুঃসময়ে কারখানা সম্প্রসারণের এই খুঁকি গ্রহণ অনুচিত। দ্বিতীয়তঃ, ভারতের এই বিদেশী মুদ্রার সংকটকালে বিদেশ হইতে উচ্চমূল্যে বস্ত্র-বয়ন-কল ক্রয় করা উচিত হইবে না। তৃতীয়তঃ, আগামী পূজায় শ্রমিকদের অন্ততঃপক্ষে ছয় মাসের বোনাস না দিলে বিক্ষোভ দেখা দিবার যথেষ্ট কারণ আছে। কাজেই তাঁহার মতে, এই প্রস্তাব বর্তমানে বাতিল করা উচিত। কিন্তু শেষ পর্যন্ত শ্রমিকদের বোনাসের ব্যবস্থা হইবে জানান হইলে তিনিও প্রস্তাবটির পক্ষে সম্মতি দান করেন।

অতঃপর সভাপতি মহাশয়ও প্রস্তাবটির সমর্থনে ভাষণ দেন এবং তাঁহার ভাষণের পর সর্বসম্মতিক্রমে প্রস্তাবটি গৃহীত হয়।

সভার অগ্রাগ্র কার্যাবলী গতানুগতিকভাবে অনুষ্ঠিত হইয়াছে। সেগুলি উল্লেখযোগ্য নয়। যদি অত্র কোন বিষয় অবগত হইবার জন্য ইচ্ছা প্রকাশ করিয়া পত্র দেন, তবে তাহা সানন্দে আপনাকে বিস্তারিতভাবে জানানো হইবে।

নমস্কারান্তে। ইতি—

ভবদীয়

স্বাঃ—শ্রীনিরদবরণ ভট্টাচার্য

সচিব,

কেশোরাম কটন মিল্‌স্‌ লিঃ

২. অংশীদারগণের নিকট পত্র

৪ প্রশ্ন। কোনও যৌথ কারবারী প্রতিষ্ঠানের সচিবরূপে উক্ত প্রতিষ্ঠানের অংশীদারগণের নিকট সাধারণ সভার একটি বিজ্ঞপ্তি রচনা কর।

পত্রাদর্শ ৪৪।

কেশোরাম কটন মিল্‌স্‌ লিঃ

[প্রসিদ্ধ বস্ত্র উৎপাদক প্রতিষ্ঠান]

টেলিগ্রাম : 'ধুতি'

টেলিফোন : ৩৫-২৩৭৫

৭, বিবেকানন্দ রোড

কলিকাতা : ৬

১৫ই সেপ্টেম্বর, ১৯৬৫

এতদ্বারা জানান যাইতেছে যে, আগামী ১লা অক্টোবর, ১৯৬৫, বুধস্পতিবার বেলা পাঁচ ঘটিকায় ৭, বিবেকানন্দ রোড, কলিকাতা : ৬-ঠিকানায় অবস্থিত কেশোরাম

কটন মিল্‌স্‌ লিঃ-এর সভাগৃহে প্রতিষ্ঠানের দশম বার্ষিক সাধারণ সভার অধিবেশন অনুষ্ঠিত হইবে।

সভায় পরিচালকবর্গের কার্য-বিবরণী, হিসাব আলোচনা ও গ্রহণ, নূতন পরিচালকবর্গ ও নিরীক্ষক নির্বাচন, লভ্যাংশ ঘোষণা ও প্রতিষ্ঠানের অগ্রাঙ্ক কার্যাবলী সম্পাদিত হইবে।

আপনার উপস্থিতি বাঞ্ছনীয়।

পরিচালক-মণ্ডলীর অনুমত্যানুসারে

স্বাঃ নীরদবরণ ভট্টাচার্য

সচিব,

কেশোরাম কটন মিল্‌স্‌ লিঃ

৫ প্রহ্ন। কোনও যৌথ কারবারী প্রতিষ্ঠানের সচিবরূপে উক্ত প্রতিষ্ঠানের অংশীদারগণের নিকট সাধারণ লভ্যাংশের বিবৃতিসহ একটি বিজ্ঞপ্তি রচনা কর।

পত্রাদেশ ৪৫।

কেশোরাম কটন মিল্‌স্‌ লিঃ

[প্রসিদ্ধ বস্ত্র উৎপাদক প্রতিষ্ঠান]

টেলিগ্রাম : 'ধূতি'

টেলিফোন : ৩৫-২৩৭৫

৭, বিবেকানন্দ রোড

কলিকাতা : ৬

২১শে নভেম্বর, ১৯৬৫

স্মৃচক সংখ্যা : ড/৩০৫/১৯৬৫

শ্রীদেবব্রত বসু

৫৫, আম্‌হাষ্ট স্ট্রীট

কলিকাতা : ৯

সবিনয় নিবেদন,

আনন্দের সহিত আপনার নিকট এই পত্রসহ লভ্যাংশলিপি প্রেরণ করিতেছি।
ইহার বিবৃতি নিম্নরূপ :

১,৫০০ টাকা মূল্যের সাধারণ শেয়ারে ১০% হিসাবে লভ্যাংশ—১৫০.০০ টাকা

৪% হিঃ আয়কর বাদ—

৬০.০০ টাকা

২০.০০ টাকা

অত্রসহ প্রেরিত লভ্যাংশ লিপিখানি বিচ্ছিন্ন করিয়া আপনার স্বাক্ষরসহ যত শীঘ্র সম্ভব ব্যাঙ্কে জমা দিতে হইবে।

এই সঙ্গে আপনাকে জানানো যাইতেছে যে, উল্লিখিত লভ্যাংশ হইতে যে পরিমাণ টাকা আয়কররূপে কাটিয়া লওয়া হইতেছে, তাহা এই প্রতিষ্ঠান কর্তৃক আয়কর আধিকারিকের নিকট প্রেরিত হইয়াছে বা হইবে।

নমস্কারান্তে। ইতি—

ভবদীয়

স্বাঃ—শ্রীনিরদবরণ ভট্টাচার্য

সচিব,

কেশোরাম কটন মিলস্‌ লিঃ

৩. বিভাগীয় কর্মচারীগণের নিকট পত্র

৬ প্রশ্ন। কোন যৌক্তিক কারবারী প্রতিষ্ঠানের সচিবরূপে উক্ত প্রতিষ্ঠানে কোন কর্মপ্রাণীর নিকট একখানি সাক্ষাৎকারের আমন্ত্রণ পত্র লিখ।

পত্রাদর্শ ৪৬

কেশোরাম কটন মিলস্‌ লিঃ

[প্রসিক্ত বস্ত্র উৎপাদক প্রতিষ্ঠান]

টেলিগ্রাম : 'ধুতি'

টেলিফোন : ৩৫-২৩৭৫

৭, বিবেকানন্দ রোড

কলিকাতা : ৬

২১শে নভেম্বর, ১৯৬৫

স্মৃচক সংখ্যা : গ/২১/১৯৬৫

শ্রীজমল বন্দ্যোপাধ্যায়

৬/১, কাকুলিয়া রোড

কলিকাতা : ১৯

সবিনয় নিবেদন,

কেশোরাম কটন মিলস্‌ লিঃ-এ হিসাব-রক্ষক পদের জন্য আপনার প্রেরিত আবেদনপত্রের উত্তরে সানন্দে জানানো যাইতেছে যে, সাক্ষাৎকারের জন্য আপনি নির্বাচিত হইয়াছেন। তদুদ্দেশ্যে আগামী ৬ই ডিসেম্বর, ১৯৬৫ ববিবার সকাল দশ ঘটিকার সময় মূল প্রশংসা পত্রাদিসহ উক্ত প্রতিষ্ঠানের ৭, বিবেকানন্দ রোড,

কলিকাতা : ৬-ঠিকানাঙ্কিত কার্যালয়ে নির্বাচন পৰ্যন্তের সমক্ষে উপস্থিত হইতে আপনাকে অনুরোধ করা যাইতেছে।

নমস্কারান্তে। ইতি—

ভবদীয়

স্বাঃ—শ্রীনিরদবরণ ভট্টাচার্য

সচিব,

কেশোরাম কটন মিল্‌স্‌ লিঃ

৭ প্রহ্ন। যৌথ কারবারী প্রতিষ্ঠানের সচিবকপে উক্ত প্রতিষ্ঠানের নির্বাচন পৰ্যন্ত কর্তৃক নির্বাচিত হিসাব-রক্ষক পদের জন্য জনৈক প্রার্থীর নিকট একখানি নিয়োগপত্র রচনা কর।

পত্রাদর্শ ৪৭।

কেশোরাম কটন মিল্‌স্‌ লিঃ

[প্রসিদ্ধ বস্ত্র উৎপাদক প্রতিষ্ঠান]

টেলিগ্রাম : 'দুতি'

টেলিফোন : ৩৫-২৩৭৫

৭, বিবেকানন্দ রোড

কলিকাতা : ৬

১০ই ডিসেম্বর, ১৯৬৫

স্মৃচক সংখ্যা : গ/১৭৭/১৯৬৫

শ্রীঅমল বন্দ্যোপাধ্যায়

৬/১, কাকুলিয়া রোড

কলিকাতা : ১২

সবিনয় নিবেদন,

আপনাকে আনন্দের সহিত জানাইতেছি যে, নির্বাচন পৰ্যন্ত কর্তৃক আপনি এই প্রতিষ্ঠানের হিসাব-রক্ষকের পদে নির্বাচিত হইয়াছেন। আপনার বেতনের হার নিয়ে প্রদত্ত হইল :

বেতনের হার—৪০০'০০—১৫'০০—৬০০'০০—২০'০০—৮০০'০০।

আশা করি, আপনি আগামী ১০শে ডিসেম্বর, ১৯৬৫-তারিখের মধ্যে যোগদান বিবৃতি দিয়া আপনার সমস্ত কার্যভার বুঝিয়া লইবেন।

নমস্কারান্তে। ইতি—

ভবদীয়

স্বাঃ—শ্রীনিরদবরণ ভট্টাচার্য

সচিব,

কেশোরাম কটন মিল্‌স্‌ লিঃ

৮ প্রশ্ন। যোথ কারবারী প্রতিষ্ঠানের জনৈক কর্মচারী অসুস্থতার জন্য ছুটির আবেদন করিয়াছেন। পরিচালকমণ্ডলী ছুটি মঞ্জুর করিয়াছেন। এই সংবাদ জ্ঞাপন করিয়া উক্ত কর্মচারীর নিকট একখানি পত্র লিখ।

পত্রাদর্শ ৪৮।

কেশোরাম কটন মিল্‌স্‌ লিঃ

[প্রসিদ্ধ বস্ত্র উৎপাদক প্রতিষ্ঠান]

টেলিগ্রাম : 'ধৃতি'

৭, বিবেকানন্দ রোড

টেলিফোন : ৩৫-২৩৭৫

কলিকাতা : ৬

১৫ই সেপ্টেম্বর, ১৯৬৫

সূচক সংখ্যা : অ. ১০৩/১৯৬৫

শ্রীউজ্জলকুমার দাশগুপ্ত

২৩/১, আচার্য জগদীশচন্দ্র রোড

কলিকাতা : ১৭

সবিনয় নিবেদন,

অপনার চিকিৎসা-সম্পর্কিত প্রত্যয়-পত্রসহ ১লা সেপ্টেম্বর, ১৯৬৫-তারিখের আবেদনপত্রের উত্তরে আপনাকে জানানো যাইতেছে যে, পরিচালকমণ্ডলী আপনাকে অসুস্থতার নিমিত্ত ১লা সেপ্টেম্বর, ১৯৬৫-তারিখ হইতে পুরাবেতনসহ আরো একমাসের ছুটি মঞ্জুর করিয়াছেন।

এই ছুটি চিকিৎসাভিত্তিক ছুটি বলিয়া পরিগণিত হইবে। মাসান্তে আপনার প্রাধিকার অর্পণ-পত্র (letter of authorisation) সহ কাহাকেও প্রেরণ করিলে আপনার সেপ্টেম্বর মাসের মাহিনা প্রদত্ত হইবে।

আপনার স্বত্ব আরোগ্য কামনা করি।

নমস্কারান্তে।, ইতি—

ভবদীয়

স্বাঃ—শ্রীনিরদবরণ ভট্টাচার্য

সচিব,

কেশোরাম কটন মিল্‌স্‌ লিঃ]

৯ প্রশ্ন। কোনও কর্মচারী বিনা নোটিশে দীর্ঘদিন যাবৎ অনুপস্থিত আছেন। তাঁহাকে কর্ম হইতে বরখাস্ত করা হইল জানাইয়া যোথ কারবারী প্রতিষ্ঠানের সচিবরূপে একখানি পত্র লিখ।

পত্রাদর্শ ৪৯।

কেশোরাম কটন মিল্‌স্‌ লিঃ

[প্রসিদ্ধ বস্ত্র উৎপাদক প্রতিষ্ঠান]

টেলিগ্রাম : 'ধুতি'

৭, বিবেকানন্দ রোড

টেলিফোন : ৩৫-২৩৭৫

কলিকাতা : ৬

১৭ই সেপ্টেম্বর, ১৯৬৫

স্মৃচক সংখ্যা : অ/১৫৫/১৯৬৫

শ্রীম্মশোভন কর্মকার

১৩, কালীঘাট রোড

সবিনয় নিবেদন, '

অত্যন্ত দুঃখের সহিত জানাইতেছি যে, আপনি বিনা নোটিশে গত ১লা আগষ্ট হইতে কর্মে যোগদান হইতে বিরত আছেন। অবিলম্বে কার্যে যোগদানের জন্য গত ১৬ই আগষ্ট, ১৯৬৫ তারিখে আপনাকে নির্দেশ দেওয়া হইয়াছিল। আপনি তাহারও কোন উত্তর দেন নাই।

গত ১৫ই সেপ্টেম্বর, ১৯৬৫ তারিখের পরিচালকমণ্ডলীর সভায় আপনাকে উল্লিখিত কারণে বরখাস্ত করিবার সিদ্ধান্ত গৃহীত হইয়াছে। তদনুযায়ী আপনাকে জানাইতেছি যে, আপনাকে চাকুরী হইতে বরখাস্ত করা হইল।

এই প্রতিষ্ঠানে আপনার গ্রাণ্য যদি কিছু থাকে, তাহা অগ্ন হইতে তিন মাসের মধ্যে গ্রহণের ব্যবস্থা করিবেন।

নমস্কারান্তে। ইতি—

ভবদীয়

স্বাঃ—শ্রীনিরদবরণ ভট্টাচার্য

সচিব,

কেশোরাম কটন মিল্‌স্‌ লিঃ

৪. কারবার নিবন্ধকের নিকট পত্র

১০ প্রপ্ন। যৌথ কারবার প্রতিষ্ঠানের সচিবরূপে কারবার নিবন্ধকের নিকট উক্ত প্রতিষ্ঠানের আবণ্টন বিবৃতি জ্ঞাপন করিয়া একখানি পত্র লিখ।

পত্রাদর্শ ৫০।

কেশোরাম কটন মিল্‌স্‌ লিঃ

[প্রসিদ্ধ বস্ত্র উৎপাদক প্রতিষ্ঠান

টেলিগ্রাম : 'ধুতি'

৭, বিবেকানন্দ রোড

টেলিফোন : ৩৫-২৩৭৫

কলিকাতা : ৬

২২শে সেপ্টেম্বর, ১৯৬৫

স্মৃচক সংখ্যা : আ/২২৫/১৯৬৫

কারবারসমূহের নিবন্ধক মহাশয়,

পশ্চিমবঙ্গ

৪৭, গণেশচন্দ্র এভিনিউ

কলিকাতা : ১

বিষয় : আবণ্টন বিবৃতি

সবিনয় নিবেদন,

১৯৫৬ সালের বিঘোষিত কোম্পানী বিধির ৭৫ ধারানুযায়ী ১৯৬৫ সালের ১লা আগষ্ট তারিখে পরিসমাপ্ত শেয়ারের যথাবিধি বিলিকরণের আবণ্টন বিবৃতি অত্রসহ প্রেরিত হইল।

এই সঙ্গে পত্রবাহকের মারফত দাখিল করিবার জন্য ৫'০০ (পাঁচ টাকা মাত্র) পেশ-মাণ্ডলও প্রেরিত হইল।

আবণ্টন বিবৃতিপত্র ও পেশ-মাণ্ডল প্রাপ্তি স্বীকার করিয়া বাধিত করিবেন।

নমস্কারান্তে। ইতি—

১

ভবদীয়

স্বাঃ—শ্রীনিবদবরণ ভট্টাচার্য

সচিব,

কেশোরাম কটন মিল্‌স্‌ লিঃ

ক্রোড়পত্র :

১. আবণ্টন বিবৃতি

অনুসরণী ১২।

১. পরিচালক পর্ষদের সভাপতি নির্দিষ্ট তারিখে সভা আহ্বানের নির্দেশ দিয়াছেন। তদনুযায়ী উক্ত প্রতিষ্ঠানের সচিবরূপে পরিচালক বর্গের উদ্দেশ্যে একটি বিজ্ঞপ্তিপত্র রচনা কর।
২. পরিচালক পর্ষদের সভার কার্য-বিবরণী জ্ঞাপন করিয়া উক্ত প্রতিষ্ঠানের সচিবরূপে পরিচালকগণের নিকট একখানি পত্র লিখ।
৩. যৌথ কারবারী প্রতিষ্ঠানের সচিবরূপে উক্ত প্রতিষ্ঠানের অংশীদারগণের নিকট সাধারণ সভার একটি বিজ্ঞপ্তিপত্র রচনা কর।
৪. যৌথ কারবারী প্রতিষ্ঠানের সচিবরূপে উক্ত প্রতিষ্ঠানের অংশীদারগণের নিকট সংবিধিবদ্ধ সভার একটি বিজ্ঞপ্তিপত্র রচনা কর।
৫. যৌথ কারবারী প্রতিষ্ঠানের অংশীদারগণের নিকট উক্ত প্রতিষ্ঠানের সচিবরূপে সাধারণ সভাংশের বিবৃতি দিয়া একখানি বিজ্ঞপ্তিপত্র রচনা কর।
৬. যৌথ কারবারী প্রতিষ্ঠানের কোন অংশীদার হস্তান্তরের জ্ঞাত কতকগুলি স্বাক্ষরিত শেয়ারপত্র প্রেরণ করিয়াছেন। উক্ত অংশীদারের নিকট প্রতিষ্ঠানের সচিবরূপে একখানি শেয়ার হস্তান্তরের বিজ্ঞপ্তিপত্র রচনা কর।
৭. যৌথ কারবারী প্রতিষ্ঠানের সচিবরূপে জনৈক কর্মপ্রার্থীর নিকট একখানি আমন্ত্রণপত্র রচনা কর।
৮. নির্বাচকমণ্ডলী কোনও কর্মপ্রার্থীকে মনোনীত করিয়াছেন। উক্ত কর্মপ্রার্থীর নিকট প্রতিষ্ঠানের সচিবরূপে একখানি নিয়োগপত্র রচনা কর।
৯. কারবার নিবন্ধকের নিকট যৌথ কারবারী প্রতিষ্ঠানের সচিবরূপে উক্ত প্রতিষ্ঠানের আবণ্টন বিবৃতি জ্ঞাপন করিয়া একখানি পত্র লিখ।
১০. যৌথ কারবারী প্রতিষ্ঠানের সচিবরূপে অংশীদারগণের নিকট সাধারণ সভার কার্য-বিবরণী রচনা কর।
১১. কোনও যৌথ কারবারী প্রতিষ্ঠানে জনৈক হিসাব-রক্ষক প্রয়োজন। উক্ত প্রতিষ্ঠানের সচিবরূপে সংবাদপত্রে প্রকাশের নিমিত্ত একটি বিজ্ঞাপন রচনা কর।
১২. তুমি কোনও যৌথ কারবারী প্রতিষ্ঠানের সচিবরূপে নিযুক্ত। অফিসের প্রয়োজনীয় কিছু আসবাবপত্রের জ্ঞাত টেঙার আহ্বান করিয়া একটি বিজ্ঞপ্তি রচনা কর। [প্রচার ও জন সংযোগ সংক্রান্ত পত্র : ৮০ পৃষ্ঠায় দ্রষ্টব্য]

বাণিজ্য বিচিত্তা

অনুবাদ

“বাণিজ্যের শ্রোত
ধরণী বেঁটন করে জোয়ার-ভাটায় ।
পণ্যপোত দায় সিন্ধু-পারে-পারে ।”
—রবীন্দ্রনাথ

প্রস্তাবনা

“ইংরেজি ও বাংলা দুই ভাষায় প্রকাশের
প্রথা স্বতন্ত্র এবং পরস্পরের মধ্যে শব্দ ও
প্রতিশব্দের অবিকল মিল পাওয়া অসম্ভব; এই
কথাটি তর্জমা করতে গিয়ে যতই আমাদের কাছে
ধরা পড়ে ততই উভয় ভাষার প্রকৃতি স্পষ্ট হবে
বুঝতে পারি।”

—রবীন্দ্রনাথ

অনুবাদ আমরা সবাই করে থাকি। যখন মাতৃভাষা ছাড়া অন্য কোন ভাষায় কোন
কথা শুনি বা বই পড়ি, এবং সে ভাষা যদি আমাদের জানা থাকে, তবে তখন আমরা
মনে মনে বক্তব্যটুকু মাতৃভাষায় অনুবাদ করে নিয়ে তাকে
নারব অনুবাদ
আমাদের উপলব্ধির দ্বারা পৌঁছিয়ে দিই। এইভাবে আমাদের
জ্ঞানভাণ্ডার সমৃদ্ধ হয়ে ওঠে। যখন আমরা ইংরেজি কথা শুনি বা ইংরেজি বই পড়ি,
তখন মনে মনে বাংলায় অনুবাদ করে তার অর্থ উপলব্ধির চেষ্টা করি। এ হচ্ছে
অনুবাদের নীরব প্রক্রিয়া। বলা যায়, নীরব অনুবাদ। আবার যখন ইংরেজিতে
আমরা কথা বলি বা ইংরেজিতে কিছু লিখি, তখন আমরা প্রথমে ভাবি বাংলায় এবং
তারপর মনে মনে ইংরেজিতে অনুবাদ করে নিই। এই প্রক্রিয়াটি অত্যন্ত দ্রুত
গতিতে চলে। তাই ধরা যায় না। তবে কাগজে-কলমে অনুবাদ করার সময় এতো
বিবর্তনতা কেন?

বাণিজ্যিক স্নাতক শ্রেণীর পাঠ-সূচী অনুসারে এই দ্বিবিধ অনুবাদ-কর্মই শিক্ষা দেওয়া
হয়ে থাকে : বাংলা থেকে ইংরেজি এবং ইংরেজি থেকে বাংলা। তার কারণ, ইংরেজি
আন্তর্জাতিক ভাষা এবং ভারতীয় বাণিজ্যে আজ বিশ্বব্যাপী।
বাণিজ্যিক স্নাতক
শ্রেণীতে অনুবাদ-
শিক্ষার সার্থকতা
বাণিজ্য-ব্যাপারে বিদেশে পত্র-প্রেরণ কিংবা বিদেশ থেকে পত্র-
প্রাপ্তি—আজ আর কল্পনার বস্তু নয়। আমাদের ঘরের বাণিজ্য
যখন বাইরের বাণিজ্যের সঙ্গে যোগসূত্র স্থাপন করেছে, তখন
বাইরের ভাষার সঙ্গে আমাদের ঘরের ভাষার সংযোগের সেতু স্থাপিত হওয়া উচিত।
তাই বাণিজ্যিক স্নাতক শ্রেণীতে অনুবাদ শিক্ষার এই আয়োজন।

অনুবাদকের কাছে আমাদের দাবি দু'রকমের : প্রথমতঃ, অনুবাদ যথাসম্ভব
আক্ষরিক হওয়া উচিত। ব্যবহৃত প্রতিটি শব্দের উপযুক্ত প্রতিশব্দ অনুদিত অংশে

যথাযথ রূপে ব্যবহার করা চাই। দ্বিতীয়তঃ, অনুদিত অংশের সাবলীলতা রক্ষিত।

আক্ষরিক অনুবাদ ও ভাবানুবাদ হওয়াও দরকার। অর্থাৎ, প্রাথমিক প্রয়াসে আক্ষরিক অনুবাদে মনোনিবেশ করে তারপর অনুদিত অংশটি পাঠ করে যদি দেখা যায় যে, বক্তব্য অস্পষ্ট, ভাব চলেছে খুঁড়িয়ে, তবে সাবলীলতা

আনবার জন্তে ভাবানুবাদের দিকে একটু মন দিতে হবে। আক্ষরিক অনুবাদ ও ভাবানুবাদের মিশ্র-পদ্ধতিই অনুবাদ-শিল্পের শ্রেষ্ঠ পদ্ধতি।

রবীন্দ্রনাথ বলেছিলেন, ইংরেজি ও বাংলা দুই ভাষায় প্রকাশের প্রথা স্বতন্ত্র এবং পরস্পরের মধ্যে শব্দ ও প্রতিশব্দের অবিকল মিল পাওয়া অসম্ভব; এই কথাটি তর্জমা

করতে গিয়ে যতই আমাদের কাছে ধরা পড়ে ততই উভয় ভাষার উভয় ভাষার রূপ-রীতি প্রকৃতি-স্পষ্ট করে বুঝতে পারি।” অর্থাৎ কিনা, ইংরেজি ও ও বাগ্‌ধারা

বাংলা—এই দুই ভাষার রূপ-রীতি ও বিকাশ-প্রকৃতি সম্পূর্ণরূপে স্বতন্ত্র। কাজেই ভাষান্তরীকরণ দুক্ল না হলেও কষ্টসাধ্য তো বটেই। প্রথমতঃ, উভয় ভাষার স্বতন্ত্র রূপ-রীতি ও বাগ্‌ধারার সঙ্গে পরিচিত হওয়া চাই। দ্বিতীয়তঃ, একের বৈশিষ্ট্য অন্নের বৈশিষ্ট্যে রূপান্তরিত হওয়া চাই।

কোন প্রবন্ধ বা কোন অল্পচ্ছেদের আছে দুটি দিক : এক, বহিরঙ্গ ; দুই, অন্তরঙ্গ। একটি ভাষা, অল্পটি ভাব। একটি দেহ, অল্পটি আত্মা। আত্মা অবিনশ্বর ; কিন্তু দেহ

পরিবর্তনশীল। তেমনি ভাষান্তর সম্ভব, ভাবান্তর অসম্ভব।

কাছেই অনুবাদ-কর্ম হলো, ভাবকে অটুট রেখে ভাষান্তরীকরণ। ভাব ও ভাষা এবং আবেগ ও উত্তাপের সঞ্চাব

তবু এক ভাষায় আবেগ ও উত্তাপ অল্প ভাষায় সঞ্চারিত হওয়াও প্রয়োজন। এবং অনুবাদ-কর্মের সাফল্য ধরা পড়ে ঠিক সেই-খানেই। অর্থাৎ মূল অংশে ভঙ্গী যদি সরস হয়, অনুদিত অংশের ভঙ্গীও হবে সরস।

আর মূল অংশে ভঙ্গী যদি ধীরোদাত্ত হয়, অনুদিত অংশেও তা হবে ধীরোদাত্ত।

বাণিজ্যিক স্নাতক শ্রেণীর ছাত্রদের অনুবাদ-কর্মে হাত পাগাবার আগে নিজের নিজের শব্দভাণ্ডার সমৃদ্ধ করতে হবে। একথা সত্য যে, যার শব্দভাণ্ডার যত সমৃদ্ধ, অনুবাদ-কর্মে সে ততই সিদ্ধহস্ত। অনুবাদ-কর্মে বাণিজ্যিক স্নাতককে প্রথমেই বহু

অপরিচিত পারিভাষিক শব্দের সম্মুখীন হতে হয়। কাজেই পারিভাষিক শব্দ

প্রথমে তার বাণিজ্য, অর্থনীতি, রাজনীতি ইত্যাদি বিষয়ের নানা পারিভাষিক শব্দসমূহের উপযুক্ত প্রতিশব্দ জানা দরকার। এবং সেজন্তে তাকে দূর-

দূরান্তরে যেতে হবে না। বাণিজ্য, বিচিন্তার শেষাংশে প্রয়োজনীয় বহু পারিভাষিক শব্দের উপযুক্ত প্রতিশব্দ ও সংজ্ঞা দেওয়া হয়েছে। সেগুলি অধীত হলে বাণিজ্যিক স্নাতক শ্রেণীর ছাত্রদের স্ব-স্ব শব্দভাণ্ডার সমৃদ্ধ হবে। এবং তাদের অনুবাদ করবার শক্তিও বৃদ্ধি পাবে।

শুধু প্রচুর শব্দের অধিকারী হলেই ভালো অনুবাদ করা যায় না। সেগুলি যথাযথভাবে ব্যবহার করতে পারা চাই। সেগুলি যথাযথভাবে ব্যবহারের সহজ উপায় হলো : প্রথমতঃ, প্রদত্ত বাক্যটি বিশ্লেষণ করতে হবে। জটিল বা যৌগিক বাক্য

হলে তার প্রধান বাক্য বা অপ্রধান বাক্যগুলিকে বেছে নিতে ।
বাক্য-বিশ্লেষণ ও
অনুবাদ হবে। আর সরল বাক্য হলে তেঁা কথাই নেই। তারপর সেই

প্রধান বাক্য বা সরল বাক্যের ক্রিয়া এবং কর্তার সন্ধান করতে হবে। পরে সেই মতো অনুবাদ করতে অগ্রসর হতে হবে। এই প্রসঙ্গে একটি কথা বিশেষভাবে স্মরণীয়। বাক্যের মধ্যে যে শব্দ ও বাক্যাংশের ওপর গুরুত্ব দেওয়া হয়েছে, অনূদিত অংশে যেন তার প্রতিশব্দ বা প্রতিশব্দ-শৃঙ্খলের ওপর ঠিক সেই গুরুত্ব আরোপিত হয়।

অতীতকালে ইংরেজি ভাষা ও বাংলা ভাষার দীর্ঘকাল পারস্পরিক সহাবস্থানের ফলে প্রচুর ইংরেজি শব্দ বাংলায় এবং কিছু বাংলা শব্দ ইংরেজিতে স্থান লাভ করেছে।

বাণিজ্য বা অর্থনীতি সম্পর্কিত যে সমস্ত ইংরেজি শব্দ বাংলায় স্থান লাভ করেছে, সেগুলি হলো : Bank, Cheque, Degree, Kartel, Parcel, Dock, Station, Committee, Commission, Corporation, Board, Reserve Bank of India, State

Bank of India, United Bank of India, Company (Private) Ltd., Parliamentary, Common Wealth ইত্যাদি। বাংলায় অনুবাদ করবার সময় এগুলি উচ্চারণের দিক লক্ষ্য রেখে বাংলা হরফে লেখাই বাঞ্ছনীয়। তাহলে উল্লিখিত শব্দগুলি বাংলা হরফে দাঁড়ায় যথাক্রমে : ব্যাঙ্ক, চেক, ডিগ্রি, কার্টেল, পার্সেল, ডক, স্টেশন, কুমিটি, কমিশন, কর্পোরেশন, বোর্ড, রিজাত ব্যাঙ্ক অব্ ইণ্ডিয়া, স্টেট ব্যাঙ্ক অব্ ইণ্ডিয়া, ইউনাইটেড ব্যাঙ্ক অব্ ইণ্ডিয়া, কোম্পানী (প্রাইভেট) লিমিটেড, পার্লামেন্টারী, কমনওয়েল্‌থ্ ইত্যাদি। আবার কতকগুলি বাংলা শব্দ আছে, যেমন—আমন, খরিফ, লোকসভা, ভূদান, গ্রামদান ইত্যাদি ইংরেজিতে অনুবাদকালে উচ্চারণের দিকে লক্ষ্য রেখে সেগুলি অপরিবর্তিতভাবে ইংরেজি হরফে লেখা বাঞ্ছনীয়। যেমন—Aman, Kharif, Lok Sabha, Bhoodan, Gramdan ইত্যাদি।

সর্বশেষে একটি কথা, ইংরেজি থেকে বাংলায় অনুবাদকালে সাধু বা চলিত ভাষার যে কোন একটি রীতি অনুসরণীয়। যে রীতিই অনুসরণ করা যাক না কেন, আগন্তু সেই এক রীতিই অনুসরণ করতে হবে। তাছাড়া একদিনে অনুবাদ-কর্মে দক্ষতা অর্জন করা যায় না। তার জন্তে চাই নিয়মিত অনুবাদ-চর্চা। সেদিকে লক্ষ্য রেখে অনুবাদ-চর্চা জন্তে ১৯৩৭ সাল থেকে ১৯৫৬ সাল পর্যন্ত কুড়ি

বছরের কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের বাণিজ্যিক স্নাতক শ্রেণীর প্রশ্নপত্রে অনুবাদেয় জন্তে প্রদত্ত ইংরেজি ও বাংলা অনুচ্ছেদ সমূহ এবং তার আদর্শ অনুবাদ প্রথম পর্যায়ে দেওয়া হলো। মূল অনুচ্ছেদ এবং তার অনূদিত অনুচ্ছেদগুলি অবশ্যই পঠনীয় এবং অনুশীলনীয়। তারপর দ্বিতীয় পর্যায়ে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের শেষকথা

১৯৫৭ সাল থেকে ১৯৬৫ সাল পর্যন্ত বাণিজ্যিক স্নাতক শ্রেণীর প্রশ্নপত্রে অনুবাদেয় জন্তে প্রদত্ত অংশসমূহ, বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়ের ১৯৬১ সাল থেকে ১৯৬৫ সাল পর্যন্ত বাণিজ্যিক স্নাতক শ্রেণীর প্রশ্নপত্রে অনুবাদেয় জন্তে প্রদত্ত অংশসমূহ এবং গোহাটিবিশ্ববিদ্যালয়ের ১৯৬৫ সালের বাণিজ্যিক স্নাতক শ্রেণীর প্রশ্নপত্রে অনুবাদেয় জন্তে প্রদত্ত অংশসমূহ অল্প-বিস্তর সংকেতসহ পরিবেশিত হলো। সংকেত প্রদানের উদ্দেশ্য, ছাত্রগণ সংকেতের সাহায্যে অংশগুলি নিয়ে অনুবাদ-চর্চা করে তাদের স্ব স্ব অনুবাদ শক্তির উদ্বোধন ঘটাবে। তৃতীয় পর্যায়ে, বিভিন্ন পত্র-পত্রিকা থেকে স্নাতক শ্রেণীর উপযোগী অংশবিশেষ তুলে দেওয়া হয়েছে।, সেগুলিরও অনুবাদ-সংকেত সংযোজিত হলো। আশাকরি, ছাত্রগণ স্বয়ংসিদ্ধ-ভাবে অনন্ত-নির্ভর হয়ে অনুবাদ-কর্মে আত্মশক্তি ও আত্মবিশ্বাস লাভ করবে।

● বাংলা থেকে ইংরেজি ●

১৯৩৭

আমাদের দেশে বেকারদের সংখ্যা গণনা করিবার কোন ব্যবস্থা না থাকিলেও বেকার সমস্যা যে একটি প্রধান সমস্যা হইয়া দেখা দিয়াছে এবং বেকারের সংখ্যা হ্রাস না পাইয়া ক্রমশঃ বৃদ্ধি পাইতেছে, সে বিষয়ে কোন সন্দেহই নাই। সমস্যার প্রাধান্য শিক্ষিতদের মধ্যে যেরূপ, নিরক্ষরদের মধ্যেও তদ্রূপ। তবে তথাৎ এই, শিক্ষিত বেকারদের শতকরা ৯৯ জন সম্পূর্ণভাবে বেকার, পক্ষান্তরে নিরক্ষর বেকারদের অধিকাংশ আংশিকভাবে বেকার—অর্থাৎ প্রত্যেকেরই আয় ভয়াবহরূপে কমিয়া গিয়াছে এবং তাহাদের হৃদশা সম্বন্ধে আমরা সচেতনও নহি।

Though there is no provision for the census of the unemployed in our country, there is very little doubt that the problem of unemployment has grown to be one of the major problems and the number of the unemployed, instead of showing any decrease, is rather increasing steadily. The Pre-eminence of the problem is as much among the literate as among the illiterate mass but for the difference that among the literate unemployed 99 per cent are entirely out of employment, whereas most of the illiterate unemployed are partly out of employment, which means the income of every one of them has become terribly low; and we are not at all conscious of their hardships.

১৯৩৮

“পুনর্গঠন সম্পর্কে আমাদের প্রধান সমস্যা হইবে—কি করিয়া দেশ হইতে দারিদ্র্য দূর করা যায়। ইহার জন্য আমাদের ভূমিব্যবস্থার আমূল পরিবর্তন আবশ্যক হইবে, জমিদারী প্রথা বিলুপ্ত করিতে হইবে, কৃষকগণকে ঋণভার হইতে মুক্তি দিতে হইবে এবং

পল্লীবাসীকে অল্প স্বল্পে ঋণদানের ব্যবস্থা করিতে হইবে। যাহারা বস্ত্র উৎপাদন করে এবং যাহারা ব্যবহার করে, উভয়ের মঙ্গলের জন্য সমবায় আন্দোলন বিস্তৃত করিতে হইবে। উৎপাদন বৃদ্ধির জন্য বৈজ্ঞানিক উপায়ে কৃষির ব্যবস্থা করিতে হইবে।”

“As for reconstruction, our major problem should be how to repel poverty from the country. For this, a radical change in our land tenancy system must be brought about, the zamindari system must be abolished, the peasantry must be relieved of their burden of debts and provisions must be made to sanction loans to the villagers at a minimum rate of interest. Co-operative movement must be spread throughout the country for the good of those who produce goods and of those who consume them. In agriculture, scientific method has to be adopted for the increase of production.”

১৯৩৯

বাঙ্গালার দেশের নূতন ও ক্ষুদ্রায়তন ব্যাঙ্কগুলিকে কায়ক্ষেত্রে বর্তমানে যে সমস্ত অহুবিধা ভোগ করিতে হইতেছে—তাহার প্রধান কারণ এই যে, এই সব ব্যাঙ্কের প্রায় সবগুলিই মধ্যবিত্ত সমাজের বেকার ব্যক্তিদের দ্বারা প্রতিষ্ঠিত এবং একটা ব্যাঙ্ক চালাইতে হইলে যে পরিমাণ মূলধনের প্রয়োজন, তাহার অতি সামান্য অংশও এই সব ব্যাঙ্কের প্রতিষ্ঠাতাগণ প্রদান করিতে সমর্থ হন নাই। কাজেই প্রথম হইতে ব্যাঙ্ক চালাইবার পক্ষে প্রয়োজনীয় অর্থের জন্য উহাদিগকে মধ্যবিত্ত সমাজের শেয়ারক্রেতাদের উপর নির্ভর করিতে হইয়াছে। কিন্তু নানা কারণে মধ্যবিত্ত সমাজের হাতে এখন টাকার অভাব ঘটিয়াছে। যাহাদের কিছু সম্বল আছে, তাহারাও অনিশ্চিত লাভের আশায় ব্যাঙ্কের শেয়ারে টাকা খাটাইতে রাজী নহেন। ফলে অধিকাংশ ব্যাঙ্কেরই পরিচালকবর্গ শেয়ার বিক্রয় করিয়া ব্যাঙ্ক চালাইবার পক্ষে প্রয়োজনীয় মূলধন বাঁচান হইতে সংগ্রহ করিতে পারেন নাই।

The major cause of the great many difficulties that the new-born small banks have been undergoing in the practical field at the present time is that almost all of these banks had been founded by the unemployed persons of the middle class society and the founders could not invest even a small fraction of the capital necessary for running such a bank. So, since the very start, they had to depend on the

middle class shareholders for necessary working capital of the banks. For various reasons the middle class people have at present been seriously handicapped by scarcity of money. Even those who have some means are not intent to invest any amount in the bank shares owing to the uncertainty of returns. As a result, the directors of most of the banks could not procure necessary working capital of the banks from the market by the selling of shares.

১৯৪০

বর্তমানে দেশে যে শ্রমিক বিক্ষোভ মূর্ত হইয়া উঠিয়াছে, তাহার মূলে প্রধানতঃ যুদ্ধজনিত ভাতা ও বেতনবৃদ্ধির দাবিই নিহিত রহিয়াছে। যুদ্ধের ফলে বর্তমান সময় পর্যন্ত এদেশে সাধারণের নিত্য ব্যবহার্য পণ্যের মূল্য উল্লেখযোগ্য পরিমাণে বাড়িয়া গিয়াছে। যুদ্ধ আরম্ভ হইবার পূর্ব হইতেই জিনিষপত্রের ভবিষ্যৎ চাহিদা ও যোগান সম্বন্ধে একটা বেশী রকম জল্পনা-কল্পনা শুরু হয়। আর সে কারণেও ব্যবসায়ীরা তাহাদের পণ্যের দাম চড়াইয়া নিতে থাকেন। গত ডিসেম্বর মাস পর্যন্ত দামের হার এইভাবে অত্যধিক পরিমাণে বৃদ্ধি পায়। এই অবস্থায় সহসা দেশের স্বল্প-আয়বিশিষ্ট লোকমাত্রকেই নিত্য-ব্যবহার্য দ্রব্যাদি কিনিতে বেশী পরিমাণ বেগ পাইতে হইতেছে। শ্রমিক সাধারণের আয়ের পরিমাণ সাধারণতঃ স্বল্প ও নির্দিষ্ট বলিয়া তাহারা জীবনযাত্রার বর্ধিত ব্যয় মিটাইতে পারিতেছে না।

The demand for war allowance and enhanced wages is mainly at the root of the outbursts of the present labour unrest in the country. As a result of war, the prices of daily necessities of the people have considerably increased upto the present time. Even before the outbreak of war heavy speculations regarding the future demand and supply of commodities had started. For that reason also, the businessmen began to increase the prices of their commodities.¹ Thus up to December last, the ratio of prices increased to a great extent. Under such circumstances, low income people have to undergo a lot of hardships in buying their daily necessities. The income of the general labourers being low and fixed, they are not in a position to cope with the increased cost of living.

১৯৪১

“যুদ্ধের ফলে ভারতবর্ষে বিবিধ প্রকার নূতন শিল্পের প্রতিষ্ঠা এবং প্রচলিত শিল্পগুলির উন্নতি ও প্রসারের সুযোগ উপস্থিত হইয়াছে, একথা বলিলেই ভারতবর্ষস্থিত ব্রিটিশ স্বার্থের সমর্থকগণ এরূপ একটা মনোভাব প্রকাশ করিয়া থাকেন যে, ভারতবর্ষ ইংলণ্ডের বিপদের সুযোগে নিজের লাভের পন্থা খুঁজিতেছে। যুদ্ধের সময় ভারতবর্ষ যাহাতে শিল্পের ব্যাপারে কোন উন্নতি লাভ করিতে না পারে এবং যুদ্ধাবসানে ব্রিটিশ শিল্প-প্রতিষ্ঠানসমূহ যাহাতে ভারতবর্ষের বাজারে পূর্বের মতো মালপত্র বিক্রয় করিয়া লাভবান হইতে পারে, তজ্জনাই যে বর্তমানে ভারতীয় শিল্প-প্রচেষ্টাকে নিরুৎসাহ করা হইতেছে, তাহাতে সন্দেহ নাই। কিন্তু ভারতবর্ষ বর্তমান যুদ্ধে কোন সুবিধা লাভ করিতে সমর্থ না হইলেও ব্রিটিশ সাম্রাজ্যভুক্ত অন্যান্য দেশগুলি এই সুযোগ পূর্ণমাত্রায় গ্রহণ করিতেছে। দৃষ্টান্তস্বরূপ, অস্ট্রেলিয়ার কথা উল্লেখ করা যাইতে পারে। যুদ্ধ আরম্ভ হইবার পর বর্তমান সময় পর্যন্ত উক্ত দেশে সংবাদপত্রের উপযোগী কাগজ, কলকজা প্রস্তুতের যন্ত্রপাতি, অ্যালয় স্টীল, কাঁচা-লোহা, দড়ি, টায়ার প্রভৃতি বহুবিধ দ্রব্য-সামগ্রী প্রস্তুতের জগ্না অগণিত কারখানা স্থাপিত হইয়াছে।”

“Whenever it is said that opportunities for establishing various new industries and for developing and expanding the existing ones have come to India as a result of war, the upholders of British interests in India express such an air that India has been looking for her self-interest by taking advantage of the disadvantage of England. There is no doubt that the present Indian industrial enterprises are being discouraged, so that India may not make a headway in industry during wartime and British industrial enterprises may continue to make profit as before by selling their commodities in Indian markets even after the close of the war. But though India has failed to avail herself of the advantages presented by the recent war, other countries in the British empire are taking the fullest advantage of the situation. The case of Australia, for an instance, may be cited. Since the outbreak of war up to the present day, innumerable factories for the production of newsprints, machinery for tools, alloy steel, pig iron, ropes, tyres and many other things have been established in that country.”

১৯৪২

বস্ত্রের মূল্য অত্যধিক পরিমাণে বৃদ্ধি পাওয়ায় এদেশের কৃষক, শ্রমিক ও সাধারণ মধ্যবিত্ত শ্রেণীর লোকদের চরম দুঃখ-দুর্দশা দেখা দিয়াছে। নানাভাবে দেশে কাপড়ের যোগান কমিয়া যাওয়ায় ও দেশের বস্তুব্যবসায়ীরা সময় বুঝিয়া কাপড়ের জন্য বেশী দাম আদায়ে প্রবৃত্ত হওয়ায় এই জটিল অবস্থার সূচনা হইয়াছে। এই ব্যবস্থার একটা সময়োচিত প্রতিকার সাধন করিয়া দেশের জনসাধারণের দুঃখ লাঘবের জন্য দীর্ঘকাল যাবৎ গভর্নমেন্টের নিকট আবেদন উপস্থিত করা হইতেছে। কিন্তু গভর্নমেন্ট এতদিন সে বিষয়ে কোন মনোযোগ দেন নাই। গত অক্টোবর মাসে পণ্যমূল্য নিয়ন্ত্রণ সম্পর্কে নূতন দিল্লীতে যে বৈঠক হয়, তাহাতে ভারত সরকারের বাণিজ্য সচিব শ্রী রামস্বামী মুদালিয়ার এদেশে “স্ট্যান্ডার্ড ক্লথ” বা নির্ধারিত মূল্যে সাধারণের ব্যবহার্য কতিপয় নির্দিষ্ট শ্রেণীর কাপড় প্রচলন সম্পর্কে এক প্রস্তাব উপস্থিত করেন। কিন্তু ঐ বৈঠকের আলোচনায় সে সম্বন্ধে কোন পাকাপাকি সিদ্ধান্ত গৃহীত হয় নাই। যাহা হউক, সম্প্রতি প্রকাশ—ভারত সরকার ‘স্ট্যান্ডার্ড ক্লথ’ প্রচলনের ঐ প্রস্তাব সম্বন্ধে এখন বিবেচনা করিতেছেন এবং শীঘ্রই এ সম্পর্কে সমস্ত প্রদেশে যুগপৎ বিধিব্যবস্থা অবলম্বিত হইবে।

The excessive rise in the price of cloth has caused extreme distress to the cultivators, labourers and general middle class people in this country. Fall in the supply of cloth in the country due to various reasons and the realisation of higher prices for cloth by the cloth-merchants of the country by taking the advantage of the time have given rise to this complicated situation. Appeals are being made to the Government for a long time in order to relieve the people of the country of their distress by implementing some timely remedy for the situation, but the Government have so far paid no heed to the matter. In the Price-Control Conference held in New Delhi in October last, Sir Rama Swami Mudaliar, the Commerce Minister of the Government of India, placed a proposal for the introduction of a “Standard cloth” or a few specified types of cloth consumable by the general public at a fixed price in the country. But no final decision was taken in the matter from the discussions in that conference. However, it has been reported recently that the Government of India have now been considering the proposal for the introduction of the ‘Standard cloth’ and

legislations will be enacted very soon in this connection throughout all the provinces simultaneously.

১৯৪৩

সকল সমস্তা আমাদের একরূপ ভীষণভাবে বিরিয়াছে যে তাহা হইতে মুক্তির কোন উপায় আমরা লক্ষ্য করিতে পারিতেছি না। সাধারণতঃ অগ্রহায়ণ পৌষ মাসে এই দেশে নূতন ধান উঠে বলিয়া ধান চাউলের দাম কমিয়া যায়। এ বৎসর ঠিক তাহার বিপরীত দেখা যাইতেছে। অগ্রহায়ণ মাসের দ্বিতীয় সপ্তাহ হইতে চাউলের দাম বাড়িয়া ১০ টাকা মণের স্থানে ৪০ টাকা মণ হইয়াছে। মফঃস্বলেও নূতন ধান ৮—৯ টাকা মূল্য হইতে বাড়িয়া বর্তমানে ১৮—২০ টাকা মূল্যে বিক্রীত হইতেছে; ^৩ মুলে মধ্যবিত্ত ও দরিদ্র ব্যক্তিগণের পক্ষে দুইবেলা ভাতের সংস্থান করা অসম্ভব হইয়া উঠিয়াছে। সুপ্তে সুপ্তে আটার দাম বাড়িয়াছে,—যে আটার দাম ছিল ৫ টাকা মণ তাহা ১০ টাকা মণ দরে বিক্রী হইতেছে, তাহাও পরসাদ দিয়া দোকানে পাওয়া যায় না। কলিকাতায় বহু পশ্চিমা লোকের বাস, তাহারা শীতকালে দুইবেলা রুটি খাইত। তাহারা আটার অভাবে শীর্ণ হইয়া পড়িতেছে, দুইবেলা ভাত খাইয়া কোন রকমে জীবনধারণ করিতে বাধ্য হইতেছে।

All the problems have encompassed us so critically that we find no way out. Generally the price of rice comes down in the months of Agrahayana and Pous, as new crop is harvested by this time in the country. Just the reverse is seen this year. From the second week of Agrahayana the price of rice has gone up to Rs. 40/- from Rs. 10/- per maund. In the moffusil also the price of new paddy has increased from between Rs. 8/- and Rs. 9/- per maund and the same is being sold at between Rs. 18/- and Rs. 20/-. In consequence, it has become quite impossible for the middle class and the poor people to provide two rice-meals a day. Relatively, the price of atta has gone up. Atta which was sold at Rs. 5/- per maund, is being sold at Rs. 20/- per maund. Over and above, it is not available at the shops against cash payment. A fair number of up-country people lives in Calcutta and they were habituated to take bread in both of their meals during winter. They are getting emaciated for want of atta and are compelled to live anyhow on rice for both the meals.

১৯৪৪

বর্তমান যুদ্ধের অগ্রগতি ও পরিণতির ফলে যুদ্ধের অন্তদশা হইতে যে জগৎজোড়া মনুষ্য মহামারীর নিদারুণ প্রাদুর্ভাব ঘটবে, সে বিষয়ে সন্দেহমাত্র নাই। বিবেচক ও বিচক্ষণ ব্যক্তিমাতেই অতীত ইতিহাসের পৃষ্ঠা হইতে তাহার প্রচুর প্রমাণ পাইবেন। সম্প্রতি বিলাতের ভূতপূর্ব খাদ্য ও বর্তমান পুনর্গঠন সচিব লর্ড উল্টন ঘোষণা করিয়াছেন যে, আমরা জগৎজোড়া মনুষ্যের দ্রুত প্রবিষ্ট হইতেছি। যুক্তরাষ্ট্রের সহকারী সভাপতি ওয়ালেস্‌ও সতর্কবাণী করিয়াছেন যে, ১৯৪৪ সালের খাদ্য সমস্যাই হইবে আমাদের সর্বাপেক্ষা প্রবল সমস্যা। এই বৎসরের উৎপাদন পরবর্তী বৎসরের প্রচণ্ড চাহিদা মিটাইতে সমর্থ হইবে না। সুতরাং পূর্ব হইতেই এই সর্বজনীন জগৎজোড়া খাদ্যসঙ্কটের প্রতিবিধান-মূলক বিধিব্যবস্থা অবলম্বন আমাদিগের পক্ষে জীবনমরণ সমস্যা সমাধানের সমতুল। নাৎসী অত্যাচারের অবসানের সঙ্গে সঙ্গেই আমরা একটা ভয়াবহ পরিস্থিতির সম্মুখীন হইব। এই অদূরবর্তী অতি প্রচণ্ড সঙ্কটের প্রতি সম্মিলিত জাতিসংঘের তীক্ষ্ণ দৃষ্টি আকৃষ্ট হইয়াছে।

There is little doubt that an awful outbreak of a world-wide famine and pestilence will follow from the inherent circumstances of the war as an outcome of the progress and effect of the present warfare. Any reasonable and intelligent man may find sufficient evidences in the pages of history. Lord Walton, the Ex-Food Minister and present Minister of Reconstruction of England, has recently declared that we are being dragged quickly into a world-wide famine. Wallace, the Vice-President of the United States has broadcast a note of warning that in 1944 food crisis will be our most critical problem. The production of the current year will not be able to meet the enormous demand of the next year. So the adoption of preventive measures in advance against the world-wide and universal food crisis will be equivalent to the solution of our life and death problem. With the end of Nazi tyranny we shall have to face this dreadful situation. A sharp attention of the United Nations has been drawn to this tremendous crisis near at hand.

১৯৪৫

রেলওয়ে বোর্ডের সদস্য শ্রী লক্ষ্মীপতি মিশ্র কয়েকটি প্রশ্নের উত্তরে নিখিল ভারতীয় বেতারে এইরূপ আশা প্রকাশ করেন যে, যুদ্ধান্তে ভারত গভর্নমেন্ট রেলওয়ের উন্নতির

জন্ম ৩২০ কোটি টাকা ব্যয়ের যে পরিকল্পনা করিয়াছেন, তাহাতে মরুভূমি ও পাহাড় ব্যতীত অত্র কোন গুরুত্বপূর্ণ স্থানই কোন রেলপথ হইতে ২৫ মাইলের অধিক দূরবর্তী থাকিবে না। তিনি আরও বলেন যে, এই যুদ্ধে ভারতের একস্থান হইতে অগ্নিস্থানে দ্রব্যাদির প্রেরণের অসুবিধা হইতে যে শিক্ষালাভ হইয়াছে, তাহা ভুলিয়া যাওয়া হইবে না এবং ভারতে যানবাহনের যোগাযোগ-ব্যবস্থা সমগ্রভাবে বিবেচিত হইবে। দেশের উন্নতিতে রেলপথ, স্টীমারপথ ও বিমানপথ বিশেষ অংশ গ্রহণ করিবে। যাহা হউক, ইতিমধ্যেই প্রায় ১৫ হাজার মাইল রেলপথ নির্মাণের জগ্ন জরিপ করা হইয়াছে এবং প্রয়োজন হইলে নূতন রেলপথ নির্মাণের তালিকার বিস্তার সাধন সহজ হইবে।

Replying to certain questions Sir Lakshmipati Mishra, a member of the Railway Board, expressed the hope over All India Radio that according to the Government of India's post-war railway development plan of Rs. 320 crores all important places except those in deserts and mountains will not be at a distance of more than twenty-five miles from the railways. He added that the lesson from the difficulties in transporting goods from one place to another in India during war-time would not be forgotten and that the transport system in India would be considered as a whole. The railways, the water-ways and the air-ways would take their important roles in the development of the country. However, "in the mean-time, survey for the construction of about fifteen thousand miles of railways has been completed and, if necessary, it will be easy to extend the programme of construction of new railways.

১৯৪৬

মহাসমর আরম্ভ হইবার পূর্বে কাপড়ের দিক হইতে ভারতবর্ষ অনেকটা স্বাবলম্বী হইয়া উঠিয়াছিল। অবশ্য ভারতবর্ষ দরিদ্র দেশ এবং মুষ্টিমেয় সহরবাসী ও স্বচ্ছল ব্যক্তিদের বাদ দিলে এদেশের অধিকাংশ লোকই এখনও আধুনিক সুসভ্য জীবনধারণের উপযুক্ত পরিমাণ বস্ত্র ব্যবহার করে না। মোটের উপর, ১৯৩৮-৩৯ সালে অর্থাৎ যে বৎসর বিশেষ সামরিক প্রয়োজনে এক গজও বস্ত্র ব্যবহার করিতে হয় নাই, সেই বৎসর ভারতের মিল ও তাঁতগুলিতে উৎপন্ন কাপড়েই এদেশের শতকরা ৯০ ভাগের বেশী অভাব মিটিয়াছিল। উক্ত বৎসরে ভারতের কাপড়ের কলসমূহে ৯ শত কোটি গজ এবং তাঁতে দেড়শত কোটি গজ কাপড় উৎপন্ন হয় এবং ৭০ কোটি গজ কাপড় জাপান,

ইংলণ্ড প্রভৃতি দেশ হইতে ভারতবর্ষে আমদানি হয়। এই ৬২০ কোটি গজ কাপড়ের মধ্যে প্রকৃতপক্ষে ২০ কোটি গজ কাপড় সিংহল, ব্রহ্ম প্রভৃতি নিকটবর্তী নির্ভরশীল দেশে রপ্তানি করিয়া ভারতে উদ্ধৃত থাকে পুরা ৬০০ কোটি গজ—এবং ইহাই কিঞ্চিদধিক ৩৭ কোটি নরনারীর লজ্জা নিবারণ করে। পৃথিবীর সভ্য দেশসমূহের তুলনায় এইভাবে কমবেশী ১৬ গজ কাপড় ব্যবহার উল্লেখযোগ্য ব্যাপার নহে; কিন্তু ভারতবর্ষ চিরকাল অনাড়ম্বর জীবনযাপনে অভ্যস্ত বলিয়া এই সামান্য পরিমাণ কাপড়েই ভারতবাসীর মোটামুটি চলিয়া গিয়াছিল।

Before the outbreak of the Great War India became self-sufficient to a great extent in respect of cloth. Of course, India is a poor country and if the few townsfolk and well-to-do people are not taken into consideration, most of the people of this country do not even now use clothes in keeping with the standard of modern well-civilized living. On the whole, cloth produced in Indian mills and handlooms met more than 90 per cent of the demand of this country in 1938-39 i.e. the year in which not even a single yard of cloth was used for special military requirements. That year 400 crore yards of cloth in Indian cotton mills and 150 crore yards in handlooms were produced and 70 crore yards were imported into India from Japan, England and other countries. Out of this 620 crore yards of cloth, practically 20 crore yards were exported to Ceylon, Burma and other neighbouring dependent countries; and there was a net surplus of 600 crore yards in India, with which a little over 37 crore men and women clothed themselves. In comparison with civilized countries of the world this consumption of about 16 yards of cloth per capita is not worth mentioning, but the Indians could somehow manage with this poor quantity, as they are always accustomed to simple living.

১৯৪৭

যুদ্ধের পর সকল জাতির আর্থিক উন্নতিসাধনের ব্যবস্থা এবং সকল জাতি যাহাতে সমানভাবে পণ্যের উৎপাদন এবং ব্যবসায়-বাণিজ্যের সুবিধা পায়, তাহার ব্যবস্থা করিতে হইবে—এ বিষয়ে প্রেসিডেন্ট রুজভেল্ট হইতে সিনেটর গিনেটি পর্যন্ত সকলেই একমত। প্রস্তাবটি স্থূল দৃষ্টিতে কতকটা নিরীহ বলিয়া মনে হইতে পারে। কিন্তু শিল্পকার্ষে যে সকল জাতি পশ্চাৎপদ তাহাদের পক্ষে ইহাতে শঙ্কার কথা আছে। কারণ,

অবাধ বাণিজ্য দ্বারা কৃষিপ্রধান জাতির শিল্পসেবার প্রবৃত্তিকে পঙ্গু করা সম্ভব। ভারতবর্ষকেও এই অবাধ বাণিজ্যের প্রভাবে শিল্পহীন করা হইয়াছে। কৃষিপ্রধান জাতির আর্থিক দুদশা কখনও ঘুচে না। বিগত মহাযুদ্ধের পর হইতে প্রত্যেক জাতি শিল্পসাধন বিষয়ে স্বাবলম্বী হইবার চেষ্টা করিতেছে। কিন্তু এইবার এই যুদ্ধের পর তাহা নষ্ট করিবার চেষ্টা হইবে বলিয়া শঙ্কা হয়। ইহার ফলে পরিণামে কোন পক্ষের হিতসাধন হইবে বলিয়া মনে হয় না। ইহাতে ভবিষ্যতে বিপদের বীজ উগ্ধ হইবে এবং পৃথিবীতে অশান্তি বিরাজ করিবে।

From President Roosevelt to Senator Cigarette—all are unanimous with regard to the point that an arrangement should be made in the post-war period so that all nations may have opportunities for economic development, may have equal scope for production of commodities and may carry on trade and commerce on equal terms. On a superficial view, the proposal may appear somewhat harmless. But for the industrially backward countries there are some elements in it to be afraid of. The reason behind it is that free trade may cripple the industrial aspirations of agricultural countries. The influence of free trade has de-industrialised India too. The economic distress of an agricultural nation is never repelled. Since the last Great War every nation is trying to be industrially self-sufficient, but it is apprehended that in the post-war period an attempt will be made to baffle it. It does not appear that any side will be benefited in consequence of this. The seeds of future conflicts will be sown in it and unrest will come to prevail in the world.

১৯৪৮

ভারতে ব্রিটিশ শাসন অবসানের পর যে নূতন পরিস্থিতির উদ্ভব হইয়াছে, তাহাতে শ্রমিক সম্প্রদায় ও জাতীয় সরকার উভয়েই বর্তমান শ্রমসংক্রান্ত আইন পরিবর্তনে আগ্রহ প্রকাশ করিতেছেন। খনি আইনের প্রতি ভারত সরকারের দৃষ্টি সর্বপ্রথম আকৃষ্ট হওয়ায় ট্রেড ইউনিয়ন কর্মীরা নিঃসন্দেহে সন্তোষ বোধ করিবেন; কারণ প্রধানতঃ ভারতের ভবিষ্যৎ শিল্পোন্নয়নের জন্য কয়লার গুরুত্ব অসামান্য। এতদ্ব্যতীত অন্যান্য শ্রমিকদের ভুলনায় খনিমজুরদের অবস্থা সর্বাপেক্ষা নিকৃষ্ট। ভারত সরকার কর্তৃক নিযুক্ত সালিশী বোর্ডের সুপারিশ মালিকেরা কার্যে পরিণত করায় কয়লা-খনি শ্রমিকদের মজুরীর

হারের বৈপ্লবিক পরিবর্তন সাধিত হইয়াছে। সকল শ্রেণীর শ্রমিকই ইহার ফলে যথেষ্ট উপকৃত হইয়াছে। কয়লা-শিল্পে নিযুক্ত শ্রমিক ছাড়া ভারতের অন্য কোন শিল্পের মজুরেরাই সম্ভবতঃ বৎসরে চার মাসের বোনাস পায় না।

In view of the new situation that has come to prevail after the end of the British rule in India, both the labour community and the National Government are showing their eagerness to amend the existing labour legislations. The attention of the Government of India, first of all, has been attracted to the Mines Act and as such the trade union workers would undoubtedly feel satisfied; because, the importance of coal is immeasurable mainly for the future development of industries in India. Besides this, the condition of the miners is the worst in comparison with that of other workers. The Proprietors have given effect to the recommendations of the Adjudication Board appointed by the Government of India, and there has been a revolutionary change in the rate of wages of the miners. Labourers of all categories have been benefited to a great extent by this. Perhaps, labourers of no other industries in India but the coal miners enjoy an annual bonus equivalent to four months' wages.

১৯৪৯

পাশ্চাত্য জগতের মূলমন্ত্র সজ্জশক্তি, গণশক্তি। দল বাধিতে পারিলেই কাজ হাসিল। কিন্তু আমরা কি দেখিলাম? দল নাই, সম্প্রদায় নাই, সজ্জ নাই—একক। কঠোরভাবে একক,—কেবল একখানি যষ্টিমাত্র সম্বল করিয়া দাণ্ডী-যাত্রা। মনে পড়ে? 'যদি তোর ডাক শুনে কেউ না আসে, তবে একলা চলরে'? একবার কল্পনা কর—একাকী অর্ধনগ্ন ফকির নির্ভীকভাবে পথ চলিয়াছেন। দূরে দুর্ধ্ব বিদেশী টাইর্যান্টের কামান নিষ্ফল আক্রোশ গর্জন করিতেছে, আর কাতারে কাতারে নরনারী বক্ষ প্রসারিত করিয়া সঙ্গী হইতেছে। মরণ তখন কোথায় ছিল? কোথায় ছিল মৃত্যু যখন মহাত্মা একাকী অগণিত রক্তলোলুপ সিংহব্যাঘ্র অপেক্ষা হিংস্র, ভয়াল নরপশুর মধ্যে বিচরণ করিয়াছিলেন?

The strength of organisation or the strength of the people is the main guiding principle of the western world. Mere formation of a group means the achievement of all objectives. But what did we see here? There was no group, no community, no organisation—he

was alone. Strictly alone. Do you remember the march to Dundee with only a staff in hand? 'Even if no one comes at your call, march alone.' Just imagine,—the half-naked Fakir is moving forward alone and undaunted. The cannon of the indomitable foreign tyrant are thundering in fruitless rage at a distance and rows of men and women are joining him with their chests expanded. Where was then death? Where was death, when the Mahatma marched alone amidst the innumerable beastly men, more fierce and horrible than blood-thirsty lions and tigers?

১৯৫০

বেকারেরা গাঁহাদের অভিষপ্ত করে, তাহারা ধনিক, পুঁজিপতি ও শিল্পপতি। তেমনি অভিষাপ দেয় শিল্পী, কৃষক, কেরাণী, এমন কি শিক্ষা-সম্পর্কিত ব্যক্তিও। দাসবৃত্তি দ্বারা যাহারা জীবিকা অর্জন করে, অভিষাপ দিতে তাহাবা একটুও ইতস্ততঃ করে না। কাজ না থাকিলেই মানুষ হয় বেকার। পরিবারবর্গের ভরণপোষণ না করিতে পারিলেই বেকারের বিপ্লবপন্থী হওয়া স্বাভাবিক। সুতরাং বেকার-সমস্যা খুব বড় সমস্যা। এ সমস্যা প্রাচ্যেও আছে, প্রতীচ্যেও আছে। তবে প্রাচ্যের সমস্যা প্রতীচ্যের মত তীব্র নহে। ধনিক, শিল্পপতি, পুঁজিপতি ও সরকার বাহাদুর দেশ ও দশের কল্যাণে একমত হইয়া যদি শিল্প, কৃষি, ব্যবসায়-বাণিজ্য ও শিক্ষাবিস্তারে প্রচেষ্টা করেন, তাহা হইলে সমস্যার রুদ্ধ দ্বার মুক্ত হইতে পারে।

Those who are cursed by the unemployed are the rich, the capitalists and the industrialists. Artisans, peasants, clerks and even persons attached to education, curse them in the same way. Those who have to earn their livelihood by servitude do not hesitate in the least to curse. A man becomes unemployed when he has no job. It is quite natural that an unemployed person will turn a revolutionary, when he fails to maintain his family. So the unemployment problem is a very serious one. This problem exists in the East as well as in the West. But the problem in the East is not so acute as in the West. The closed door of the problem may be opened, if the rich, the industrialists, the capitalists and the Government have consensus regarding the welfare of the country and the people, and they try to expand industry, agriculture, trade and commerce, and education.

১৯৫১

স্বাধীনতা যারা এনেছে তাদের পুরোভাগে ছিল মধ্যবিত্ত শ্রেণী। তারা স্বভাবতঃই প্রত্যাশা করেছিল যে রাষ্ট্রীয় স্বাধিকার তাদের সামনে আত্মোন্নতির সিংহদ্বার খুলে দেবে। কিন্তু স্বাধীন ভারতে তাদের সে প্রত্যাশা পেয়েছে ক্রান্ত আঘাত। আত্মোন্নতির সুযোগ সুবিধা করা তো দূরের কথা, মধ্যবিত্ত শ্রেণী আজ আরও বিরূপ পারিপার্শ্বিকের সম্মুখীন হয়ে মৃতপ্রায় হয়ে উঠেছে। চোখ খুললেই এ দৃশ্য সহজে চোখে পড়ে। দেডশো টাকা মাইনের একজন অধ্যাপক, দুশো টাকা মাইনের একজন সাংবাদিক বা একশো টাকা মাইনের একজন কেরানীর পক্ষে আজ পরিবারাদি নিয়ে বেঁচে থাকা যে কঠিন ব্যাপার তা সহজেই বুঝা যায়। মধ্যবিত্ত শ্রেণী আজ জীবনযাত্রার মান বজায় রাখবার চেষ্টা করছে গিয়ে দিনের পর দিন এগিয়ে চলেছে ধ্বংসের দিকে—অথচ এদিকে কারও দৃষ্টি নেই বললেই চলে।

The middle class people were at the forefront of those who brought freedom. Naturally they expected that political independence would open before them the gate-way to their self-development. But in independent India their expectation has received a rude shock. Far from getting advantage of self-development, the middle class people have to face more adverse circumstances and are almost on the verge of collapse. As soon as we open our eyes, this scene freely comes to our sight. It is easily conceivable what a hard task it is for a college-teacher with rupees 150 per month or a journalist with rupees 200 per month or a clerk with rupees 100 per month to maintain his family. The middle class people are now advancing towards their destructions day by day in trying hard to cope with the standard of living—but nobody cares to take notice of it.

১৯৫২

বিগত মহাযুদ্ধের স্তূপাত হইতে তদানীন্তন কালের ব্রিটিশ গভর্নমেন্ট ভারতে বিদেশ হইতে স্বর্ণের আমদানি এবং ভারত হইতে বিদেশে স্বর্ণের রপ্তানি নিষিদ্ধ করিয়া দেন। তখন ভারতে যে স্বর্ণ ছিল এবং স্বর্ণ ক্রয়ের জন্য ভারতের হাতে যে বিদেশী মুদ্রা সঞ্চিত হইতেছিল তাহা হস্তগত করিয়া ইংল্যান্ডের প্রয়োজনে আমেরিকা, দক্ষিণ আফ্রিকা প্রভৃতি দেশ হইতে সমর-সরঞ্জাম ক্রয় করাই উপরোক্ত ব্যবস্থার উদ্দেশ্য ছিল। ঐ সময় যদি ভারতকে বিদেশ হইতে স্বর্ণ আমদানি করার সুযোগ দেওয়া হইত, তাহা

হইলে ভারতে বিপুল পরিমাণে স্বর্ণ আমদানি হইত। তখন ভারতের কি স্টার্লিং কি ডলার সকল শ্রেণীর বিদেশী মুদ্রারই খুব বেশী সচ্ছলতা ছিল। ঐ সময় ভারতকে স্বর্ণ আমদানির স্বযোগ না দিয়া ভারতের অর্জিত সমস্ত বিদেশী মুদ্রার বদলে ইংল্যান্ডের স্টার্লিং মুদ্রা দেওয়া হয় এবং তাহাও ইংল্যান্ডে আটক করিয়া রাখা হয়।

Since the outbreak of the last Great War, the then British Government banned the import of gold from foreign countries to India and its export from India to foreign countries. The purpose behind the above mentioned measure was to buy war equipments from America, South Africa and other countries for England with the gold that was in India and the foreign exchange, accumulated at the disposal of India for the purchase of gold. A very huge quantity of gold would have been imported to India, if, at that time, an opportunity to import gold from foreign countries were permitted to her. Then India had abundant solvency in all kinds of foreign currency, whether in sterling or in dollar. Instead of permitting India an opportunity of importing gold at that time, she was given sterling of England in exchange of all the foreign currencies, earned by her and that was also blocked in England.

১৯৫৩

দেশে পণ্যদ্রব্যের তুলনায় দেশবাসীর হাতে অতিরিক্ত ক্রয়ক্ষমতার যোগান বৃদ্ধি পাইলেই যে দেশে মুদ্রাস্ফীতি অপরিহার্য হইবে, তাহার কোন অর্থ নাই। দেশে তখনই মুদ্রাস্ফীতি ঘটিবে যখন দেশবাসীর হাতে অতিরিক্ত হিসাবে প্রভূত পরিমাণে ক্রয়ক্ষমতা সঞ্চিত হইবে—অর্থাৎ সপ্তে সপ্তে দেশে সেই অন্তর্গতে পণ্যদ্রব্য ও মজুরীর যোগান বাড়িবে না। কিন্তু এইরূপ একটা ব্যবস্থার মধ্যেও টাকার স্বদবৃদ্ধি, ব্যাঙ্কের ধার দিবার ক্ষমতা নিয়ন্ত্রণ, রেগনিং, পণ্যদ্রব্যের উৎপাদন, বিক্রয় ও চলাচল নিয়ন্ত্রণ, বাধ্যতা-মূলক সঞ্চয়, শ্রমিকের মজুরী নিয়ন্ত্রণ, শিল্প ও বণিক প্রতিষ্ঠানের প্রদত্ত লভ্যাংশের সীমা নির্দেশ ইত্যাদি বহুপ্রকার ব্যবস্থার দ্বারা দেশে মুদ্রাস্ফীতির কুফল নিবারণের নানা পন্থা বর্তমানে আবিষ্কৃত হইয়াছে। এই সমস্ত ব্যবস্থা অবলম্বনেই বিগত মহাযুদ্ধের সময়ে জগতের বহু দেশ দেশবাসীর হাতে প্রচুর অর্থ ছুড়াইয়াও দেশে পণ্যদ্রব্যের মূল্য একটা নির্দিষ্ট সীমারেখার মধ্যে আবদ্ধ রাখিতে সমর্থ হইয়াছিল।

There is no reason that inflation will be inevitable in a country, if the supply of additional purchasing power is increased in com-

parison with that of commodities in the country. Inflation occurs, when huge quantity of additional purchasing power accumulates in the hands of the people without proportionate increase in the supply of commodities and in wages simultaneously. But even in such circumstances, various preventive measures against the evils of inflation in a country have now been devised, such as increase of the rate of interest of money, restrictions on the lending capacity of banks, rationing, control of the production, sales and movements of commodities, compulsory savings, restrictions on the wages of labourers, ceiling of the quantity of dividends paid by the industrial and mercantile firms etc. etc. During the last (Great War, by adopting all these measures many countries of the world succeeded to keep the price of commodities within a fixed limit, although they circulated huge sum of money in the hands of the people.

১৯৫৪

ব্যাঙ্কসমূহের প্রধান কাজ জনসাধারণের অর্থ নিরাপদভাবে সংরক্ষণ। কোন ব্যক্তির চলতি আয় যদি তাহার চলতি ব্যয় অপেক্ষা বেশী হয় তাহা হইলে তাহার অর্থ সঞ্চিত হয় এবং এই সঞ্চিত অর্থ নিরাপদভাবে সংরক্ষণ করা তাহার পক্ষে একটা সমস্যা হইয়া দাঁড়ায়। ব্যাঙ্ক ও এতজাতীয় অর্থনীতিক প্রতিষ্ঠান এই অর্থ নিরাপদভাবে সংরক্ষণের দায়িত্ব গ্রহণ করিয়া জনসাধারণকে সাহায্য করে। সপ্তদশ শতাব্দীতে যখন ইংল্যান্ডের স্বর্ণকারগণ জনসাধারণের অর্থ নিরাপদভাবে রক্ষণাবেক্ষণের দায়িত্ব গ্রহণ করিত সেই সময়ে উহারা এজ্ঞা আমানতকারীদের নিকট হইতে একটা কমিশন আদায় করিত। পরে স্বর্ণকারগণ যখন দেখিল যে আমানতী টাকার একটা সামান্য অংশ বাদে আর সকল টাকা সবসময়ে তাহাদের হাতে পড়িয়া থাকে এবং এই টাকা দানন করিয়া উহারা লাভ করিতে পারে তখন উহারা আমানতের জন্য কমিশন দানি না করিয়া আমানতকারীকেই একটা সুদ দিতে আরম্ভ করিল। এইভাবেই আধুনিক ব্যাঙ্ক ব্যবসায়ের উদ্ভব হয়।

The main function of the banks is the safe deposit of public money. If the current income of a person exceeds his current expenditure, some amount of his money is saved and the safe protection of his saved money becomes a problem to him. Banks and other financial institutions of the similar type take the responsibility of the safe protection of the money and thus help the

public. In the seventeenth century, when the goldsmiths of England used to take the responsibility of protecting the money of the public in safety, they used to charge a commission from the depositors. Afterwards when the goldsmiths saw that all the deposited money except a small fraction of it always lay idle in their hands and that they could derive profit out of the investment of that money, they began to pay some amount of interest to the depositors, instead of charging any commission for the deposits. Thus the modern bank business came into being.

১৯৫৫

বাঙ্গালীর গৃহে চিনির ব্যবহার অল্প নহে। আমরা যে পরিমাণ চিনি ব্যবহার করি, তাহা আমাদের দেশেই জন্মিতে পারে। কিন্তু সে চেষ্টা কে করিয়াছে? একদিন ভারতবাসী ভাবিত, জাভার সহিত চিনি প্রস্তুত ব্যাপারে তাহারা কখনই প্রতিযোগিতা করিতে পারিবে না। অথচ এখন জাভা হইতে চিনি তো এদেশে একেবারেই আসে না। কেবল তাহাই নহে, এখন ভারতবর্ষ হইতে চিনি বাহিরে রপ্তানি হইবার জন্তও প্রচুর পরিমাণে প্রস্তুত হইতেছে। বাঙ্গালী চেষ্টা করিলে তাহারাই চিনির কল হইতে সমস্ত বাংলা দেশকেই চিনি সরবরাহ করিতে পারে। অতএব এদেশে ব্যাপকভাবে ইক্ষুর চাষ হওয়া প্রয়োজন। ইক্ষু হইতে কেবল যে চিনি প্রস্তুত হইবে তাহাই নহে, ইক্ষুর রস নিঙ্ড়াইয়া লইলে যে ছিব্‌ডা পড়িয়া থাকে, তাহাকেও কাজে লাগানো যায়। অবশ্য সাধারণ গুড়ের ব্যবসায়ীরা ঐ পদার্থটি পুড়াইয়া ইক্ষুরস জাল দেয়, কিন্তু তাহা না করিয়া উহাকে কাগজ প্রস্তুতের জন্ত ব্যবহার করা শ্রেষ্ঠতর ব্যবস্থা। ইক্ষুর ছিব্‌ডার সহায়তায় মাঝারি আকারের কাগজের কারখানা স্থাপিত হইতে পারে।

The consumption of sugar is not of a small quantity in Bengali families. The quantity of sugar we consume can be produced in our country. But who has made this endeavour? Once the Indians thought that they would never be able to compete with Java in the matter of the production of sugar. But now sugar is not at all imported from Java. Not only this, India now produces sufficient quantity of sugar for export purpose too. If Bengalees endeavour, they can produce sugar to meet even the demand of the whole of Bengal off their own mills. For that purpose in view, extensive cultivation of sugar-cane is needed in this state. Not only sugar

can be produced from sugar-canes but the crushed refuse that remains after squeezing out the juice from sugar-cane can also be utilized. Of course, ordinary gur-manufacturers use this refuse for fuel in their production ; but instead of doing this, it can be better utilized for manufacturing paper. Paper-mills of medium size can be established with the help of the crushed refuse of sugar-cane.

১৯৫৬

এদেশে কৃষির উপর যারা নির্ভর করে তাদের মধ্যে শতকরা ১৮ জনই কৃষিশ্রমিক। এদের দুর্দশার অন্ত নেই। বৎসরের সব সময়ে এদের কাজ থাকে না, রোজগারও সামান্য। তাছাড়াও এদের আরও অনেক অসুবিধা ভোগ করতে হয়। এদের এই দুর্বলতার জন্মই আমাদের গ্রাম্য সমাজও দুর্বল হয়ে পড়েছে। তাই যত তাড়াতাড়ি সম্ভব এদের অবস্থার উন্নতি করা দরকার। পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা অনুসারে এদের দুর্দশার অনেকটা লাঘব হবে। গ্রামের শিল্পসমূহ আবার চাঙ্গা হ'লে এবং সমবায় পদ্ধতিতে চাষ করা হ'লে এদের রোজগারের নতুন পথ খুলে যাবে। এছাড়া (মজুরী) আইনবলে এদের সর্বনিম্ন মজুরীও কম হবে না। বিশেষতঃ দেশের আর্থিক অবস্থার উন্নতির সঙ্গে সঙ্গে শহরাঞ্চলের নানা কাজে এদের অনেককে নিয়োগ করা যাবে।

Eighteen per cent of those who depend on agriculture in this country are agricultural labourers. Their misery knows no bounds. They are not employed throughout the whole of the year and their income is also very low. Over and above, they have to undergo many difficulties. In consequence of their miserable condition, our rural community has also become weak. So it is essential to improve their condition as soon as practicable. According to the Five Year Plans their distress will be lessened to some extent. If the village industries are revived and cultivation is carried on a co-operative basis, new avenues of their income will open before them. Moreover, under the (Wages) Act their wages will not be too small. Particularly, with the economic development of the country it will be possible to employ many of them in various works in urban areas.

● ইংরেজি থেকে বাংলা ●

১৯৩৭

১. In agriculture the producer must wait for a period which is well-known before he can expect the turn over on his outlay. There are always definite intervals between cultivation, sowing, and harvest. It is therefore necessary for him to live on a system of credit to meet the expenses of cultivation and maintenance of his family until he can market his produce, unless he is in possession of sufficient capital. Unfortunately, he is seldom in affluence and he must borrow. This is the case not only in India but in almost every country of the world.

কৃষিতে উৎপাদকে তার বিনিয়োগের ফল লাভের প্রত্যাশায় কতদিন প্রতীক্ষা করতে হয়, তা আগে থেকেই স্থবিদিত। ভূমিক্ষণ, বীজবপন ও ফসল তোলার মধ্যে একটা নির্দিষ্ট বিরতি সব সময়ই থাকে। কাজেই যদি তার পর্যাপ্ত পুঁজি না থাকে, তাহলে তার কৃষি-পণ্যের বাজারজাত-করণের পূর্ব পর্যন্ত কৃষিকার্ষ ও সংসার-যাত্রার ব্যয়-নির্বাহের জন্তে তার একপ্রকার ঋণ-পদ্ধতির উপর নির্ভর করে চলার প্রয়োজন হয়ে পড়ে। দুর্ভাগ্যক্রমে সে প্রায়ই বিত্তহীন, কাজেই সে ঋণ গ্রহণে বাধ্য। কেবল ভারতেই নয়, বিশ্বের প্রায় প্রতিটি দেশেই এই অবস্থা।

২. A sure criterion of the economic development of a country is the growth of the investment habit of the people. When people are slow to realise the benefits of investment and take recourse to hoarding, the velocity of circulation of the currency is materially affected, the supply of finance for distributive trade becomes insufficient, and the control of central currency and credit organization over the money-market becomes less effective.

জনগণের বিনিয়োগ-প্রবৃত্তির বৃদ্ধিই হলো কোন দেশের অর্থনৈতিক উন্নয়নের নিশ্চিত মান। জনগণ যখন বিনিয়োগের উপকারিতা উপলব্ধি করতে না পেরে গোপনে অর্থ মজুত করতে থাকে, তখন মুদ্রার প্রচলন-গতি গুরুতররূপে বাহ্যত হয়, বর্তনমূলক বাণিজ্যের জন্তে অর্থের যোগান অপ্রচুর হয়ে পড়ে এবং টাকার বাজারেও ওপর কেন্দ্রীয় মুদ্রা-ব্যবস্থা ও ঋণ-সংগঠনের নিয়ন্ত্রণ-ক্ষমতা শিথিল হয়ে যায়।

৩. Almost all agriculturists have other sources of income besides the product of their fields. Some cultivators derive additional income by the sale of cocoanuts, betelnuts, and other fruits, from the sale of surplus cattle bred in the farms and from assisting other cultivators during harvest. During the rich harvest large bodies of cultivators and field-labourers flow into the great rice districts of Backerganj and Chittagong and into Burma. Sericulture and the cultivation of lac are the principal subsidiary occupation in Maldah, Rajshahi, Birbhum and Murshidabad.

প্রায় সকল কৃষকেরই তাদের শস্তক্ষেত্রের উৎপাদন ছাড়া আরও অন্যান্য আয়ের পন্থা আছে। কোন কোন কৃষক নারিকেল, সুপারি ও অন্যান্য ফল, গোয়ালের অতিরিক্ত গোক-বাছুর বিক্রী করে এবং ফসল তোলার সময় অন্যান্য কৃষকদের সাহায্য করে অতিরিক্ত উপার্জন করে থাকে। ধান কাটার সময় কৃষক ও মাঠ-মজুরের দল ধান উৎপাদনের শ্রেষ্ঠ জেলা বাথরগঞ্জ, চট্টগ্রাম ও ব্রহ্মদেশে গিয়ে হাজির হয়। রেশমগুটি ও লাক্ষার চাষ মালদহ, রাজশাহী, বীরভূম ও মুর্শিদাবাদের প্রধান আনুষঙ্গিক জীবিকা।

১৯৩৮

১. The drop of car and lorry sales in the United States in January as compared with the previous month and the corresponding month last year is an indication of the extent to which purchasing power has been affected by the trade depression which began in the autumn. Americans in ordinary times change their cars at frequent intervals and a temporary tightness of money at once reflected in decreased car sales. Whether the prevailing depression is merely a passing set-back in the trade cycle or is of a more far-reaching nature is a question on which expert opinion is divided.

শরৎকাল থেকে সূচিত ব্যবসা-মন্দার দক্ষিণ দেশের ক্রয়শক্তি কতখানি ব্যাহত হয়েছে, যুক্তরাষ্ট্রে গত জানুয়ারী মাসে, তার পূর্ববর্তী মাসের এবং পূর্ববর্তী বছরের এই মাসের তুলনায় মোটরগাড়ী ও লরী বিক্রয় হ্রাসই তার প্রমাণ। আমেরিকাবাসীরা সাধারণ সময়ে মাঝে মাঝে প্রায়ই তাদের গাড়ি বদলায় এবং গাড়ি-বিক্রয়-হ্রাসে অর্থের সাময়িক ঘাটতি প্রতিফলিত হয়েছে। বর্তমান মন্দা বাজার ব্যবসা-চক্রের একটা কেবল

সাময়িক পরিস্থিতি অথবা আরও সুদূর-প্রসারী ব্যাপার—এ বিষয়ে বিশেষজ্ঞগণের মধ্যে মতভেদ দেখা দিয়েছে।

২. Statistics just published in this month's issue of the International Tin Research and Development Council's Bulletin, published by the Hague Statistical Office show an appreciable decrease in world tin consumption in January, 1938, to 13,800 tons against 16,800 tons in the previous month and 16,200 tons in January of the last year. While figures for individual months must be interpreted with caution, it may be noted that the only country to show a marked increase in January this year was Russia, which imported 2,307 tons of tin against 644 tons in January, 1937.

হেগ পরিসংখ্যান কার্যালয় থেকে প্রচারিত আন্তর্জাতিক টিন গবেষণা ও উন্নয়ন পরিষদের সন্ম-প্রকাশিত এই মাসের ইস্তাহারের পরিসংখ্যানে দেখা যায় যে, ১৯৩৮ সালের জানুয়ারী মাসে পৃথিবীর টিনের ব্যবহার পূর্ববর্তী মাসের ১৬,৮০০ টন ও পূর্ববর্তী বছরের জানুয়ারী মাসের ১৬,২০০ টনের তুলনায় যথেষ্ট হ্রাস পেয়ে ১৩,৮০০ টনে দাঁড়ায়; প্রতি মাসের হিসাবের অঙ্কের ব্যাখ্যা যদিও অবশ্যই সতর্কতা সহকারে হওয়া উচিত, তবুও স্মরণীয় যে, এই বছর জানুয়ারী মাসে একমাত্র দেশ রাশিয়াই ১৯৩৭ সালের জানুয়ারীর ৬৪৪ টনের স্থলে ২,৩০৭ টন টিন আমদানী করে উল্লেখযোগ্য বৃদ্ধি প্রদর্শন করতে পেরেছে।

৩. According to the preamble of the Co-operative Societies Act, 1912, its object is the promotion of thrift and self-help among agriculturists, artisans, and persons of limited means

It is obvious, therefore, that the whole fabric of co-operative institutions in areas where this Act is in force has been built up to stimulate these virtues among the members of primary societies of whom in this province the great majority are cultivators on a small scale. The success of the movement must be mainly judged by its ability to bring into being societies composed of the people whom it is designed to benefit and really managed by those people.

১৯১২ সালের সমবায় সমিতি আইনের মুখবন্ধ অনুসারে কৃষক, কারিগর ও সীমিত-সংগতি-সম্পন্ন ব্যক্তিদের মধ্যে মিতব্যয়িতা ও আত্মনির্ভরতা বৃদ্ধিই হুলো এর উদ্দেশ্য। সুতরাং যে সব অঞ্চলে এই আইন প্রবর্তিত হয়েছে, সেই সব অঞ্চলে

সমবায় প্রতিষ্ঠানগুলির সামগ্রিক কাঠামো প্রাথমিক সমিতিগুলির সদস্যদের মধ্যে এই গুণগুলির প্রসারকল্পেই যে সংগঠিত হয়েছে, তা স্পষ্ট। এই প্রদেশের সমিতিগুলির সদস্যদের অধিকাংশই স্বল্পস্বায়-বিশিষ্ট কৃষক। জনগণের দ্বারা সংগঠিত, জনগণের কল্যাণ-কল্পে পরিকল্পিত এবং প্রকৃতপক্ষে সেই জনগণের দ্বারা পরিচালিত। সমিতি সংগঠনে এর সামর্থ্যের দ্বারা এই আন্দোলনের সাফল্য প্রধানতঃ নিবেচিত হবে।

১৯৩৯

১. The extent and importance of the handloom industry in India are not generally appreciated. The following figures taken from the report of the Cotton Textile Tariff Board published in 1932 and the census table of 1931 respectively, give approximate estimates :—

	No.
Handlooms	19,84,950
Workers engaged in cotton and silk weaving and spinning	25,75,000

The consumption of cotton yarns by handloom weavers in the presidency of Madras from April to October, 1933, was about 42.7 million pounds while the value of the annual production of the Benares weavers alone is estimated at Rs. 1½ crores.

ভারতে হস্তচালিত তাঁত-শিল্পের প্রসার ও গুরুত্বের সাধারণ মূল্যায়ন-হরনি। ১৯৩২ সালে প্রকাশিত বস্ত্র-শিল্প শুল্ক পর্ষতের বিবরণী ও ১৯৩১ সালের আদমশুমারির তালিকা থেকে গৃহীত নিম্নলিখিত সংখ্যাগুলিতে যথাক্রমে তার একটা মোটামুটি হিসাব পাওয়া যায় :

	সংখ্যা
হস্তচালিত তাঁত	১৯,৮৪,৯৫০
সূতা ও রেশম বোনা এবং সূতাকাটায় নিযুক্ত শ্রমিক	২৫,৭৫,০০০

১৯৩৩ সালের এপ্রিল থেকে অক্টোবর পর্যন্ত মাদ্রাজ প্রেসিডেন্সির হস্তচালিত তাঁত-শিল্পীদের ৪২৭ লক্ষ পাউণ্ড সূতীর কাপড়ের প্রয়োজন হয়েছে এবং একমাত্র বারাণসীর তাঁত শিল্পীদেরই বার্ষিক উৎপাদনের মূল্য প্রায় ১৬ কোটি টাকা।

২. In most of the Japanese industries, with the exception of spinning of cotton yarn and the making of heavy iron and steel products, the unit of production is small and most of the industrial sections are made up of small establishments. The Honjo section, situated along the Sumida river, is one of the principal factory-sections of Tokyo City. It includes a few large factories, but most of the establishments are little more than domestic workshops making a great variety of products from paper-lanterns to iron-nails. There were in Honjo some 300 glass factories in 1926, each with two or three furnaces and employing not more than 40 workers.

তুলা থেকে সূতা-কাটা এবং লৌহ ও ইস্পাত-শিল্প ছাড়া অধিকাংশ জাপানী শিল্পেই উৎপাদন-প্রতিষ্ঠান ক্ষুদ্র এবং শিল্পীয় শাখাসমূহের অধিকাংশই স্বল্প সরঞ্জাম নিয়ে গঠিত। সুমিদা নদীর তীরবর্তী হোজো শাখা টোকিও নগরীর প্রধান কারখানা অঞ্চলের অগ্রতম। তার মধ্যে পড়ে কতকগুলি বড় বড় কারখানা, কিন্তু সংস্থাগুলির অধিকাংশই আকারে সাধারণ পরিবারিক শিল্প-প্রতিষ্ঠানের চেয়ে খুব বড় নয় এবং সেগুলিতে কাগজের লঠন থেকে আরম্ভ করে লৌহার পেরেক পর্যন্ত নানারকমের পণ্য তৈরী হয়। ১৯২৬ সালে হোজোতে ছিল প্রায় তিনশো কাচের কারখানা, যাদের প্রত্যেকটির ছিল দু'তিনটি চুল্লি এবং প্রত্যেকটিতে নিযুক্ত ছিল অনধিক চল্লিশজন কর্মী।

৩. The Indian Industrial Commission which submitted its report in 1918, formulated a comprehensive scheme for State Co-operation in industrial advance. In this scheme a large and, indeed, vital part was to be played by the Central Government. But, before the scheme could be put into operation, the transfer to Provincial Ministers in 1920 of responsibility for the development, brought about a situation which the Commission had not envisaged and which rendered it impracticable to proceed with substantial parts of it. While the Constitutional reforms were under consideration, the Government of India urged strongly that the Centre should not be divested of powers in the manner proposed by the Montagu Chelmsford Report.

ভারতীয় শিল্প কমিশন শিল্প-প্রসারে রাষ্ট্রীয় সহযোগিতা সম্পর্কে একটি ব্যাপক পরিকল্পনা রচনা করেন এবং ১৯১৮ সালে তার বিবরণী পেশ করেন। এই পরিকল্পনায়

কেন্দ্রীয় সরকারের এক বিরাট এবং প্রকৃতই সক্রিয় অংশ গ্রহণের নির্দেশ ছিল। কিন্তু পরিকল্পনাটি কার্যকরী হবার পূর্বেই ১৯২০ সালে প্রাদেশিক মন্ত্রীদেব্র হাতে উন্নয়ন দায়িত্বের হস্তান্তর ঘটায় কমিশনের এমন অভাবিতপূর্ব পরিস্থিতির উদ্ভব হলো, যার ফলে পরিকল্পনার প্রধান অংশগুলির রূপায়ণ অসম্ভব হয়ে পড়লো। নিয়মতান্ত্রিক সংস্কার বিবেচনাধীন থাকায় ভারত সরকার দৃঢ়ভাবে মন্তব্য করেছিলেন যে মন্টেগু-চেমসফোর্ড বিবরণের প্রস্তাবিত উপায়ে কেন্দ্রের ক্ষমতা হ্রাস করা ঠিক নয়।

১৯৪০

১. The Reserve Bank's Report on Currency and Finance for 1937-38 dealt with the period, the latter of which witnessed a general recession in world economic conditions. In the year 1938-39 there were signs of a recovery which would probably have been more pronounced but for growing uncertainties of the international situation which dominated the financial markets during the latter part of the year. The five years of increasing economic activity beginning with 1932 were followed by a downward trend early in 1937-38. This downward movement which had its origin in the U. S. A appears to have been arrested in that country about June, 1938.

১৯৩৭-৩৮ সালে রিজার্ভ ব্যাঙ্কের মুদ্রা ও অর্থ-ব্যবস্থার বিবরণীতে যে বছরের আলোচনা করা হয়েছে, তার শেষার্ধ্বে বিশ্বব্যাপী অর্থনৈতিক পরিস্থিতির সাধারণ অবনতি পরিলক্ষিত হয়েছিল। ১৯৩৮-৩৯ সালে উন্নতির লক্ষণ দেখা গেল বটে, তা হওয়া আরও সুনির্দিষ্ট রূপ পরিগ্রহ করতে পারতো, কিন্তু বছরের শেষার্ধ্বে অর্থনৈতিক বাজারের ওপর প্রভাবশালী আন্তর্জাতিক পরিস্থিতির ক্রমবর্ধমান অনিশ্চয়তার ফলে তা হতে পারলো না। ১৯৩২ সালে সৃচিত ক্রমবর্ধমান অর্থনৈতিক অগ্রগতির পাঁচটি বছর ১৯৩৭-৩৮ সালের গোড়াতেই একটা নিম্নমুখী প্রবণতার দ্বারা আচ্ছন্ন হলো। এই নিম্নমুখী প্রবণতার সূত্রপাত হয় আমেরিকা যুক্তরাষ্ট্রে এবং ১৯৩৮ সালে জুন মাসের কাছাকাছি সময়ে ঐ দেশেই নিয়ন্ত্রিত হয়।

২. Despite the trade recession, the Central Government have succeeded by means of economies in Administration and the postponement or abandonment of schemes involving heavy new expenditure in presenting a series of balanced budgets. In consequence,

the credit of the Government was well maintained and it was able to meet its commitments towards the provincial Government under the Niemeyer Award. In 1937-38, the first year of Provincial Autonomy it was enabled to distribute Rs. 1½ crores to the Provinces as their share of income-tax in addition to the various aids and subventions, and this amount was increased to Rs. 1'50 crores in 1938-39.

বাণিজ্যাবনতি সত্ত্বেও কেন্দ্রীয় সরকার শাসনকাষের মিতব্যয়িতা এবং প্রচুর-ব্যয়সাপেক্ষ নতুন পরিকল্পনাগুলি স্বগিত রাখা বা পরিত্যাগ করার দক্ষন বাজেটের পর্যায়ক্রমিক আয় ব্যয়ের সমতা দেখাতে সক্ষম হয়েছেন। তার ফলে, সরকারী স্থানাম বজায় রাখা এবং নিমেষার চুক্তি অন্তসারে প্রাদেশিক সরকারগুলির সঙ্গে প্রতিশ্রুতি রক্ষা করা সম্ভব হয়। ১৯৩৭-৩৮ সালে, প্রাদেশিক স্বায়ত্তশাসনের প্রথম বর্ষেই নানা রকম সাহায্য ও আত্মকূল্য ছাড়াও প্রদেশগুলিকে তাঁরা আয়করের অংশ হিসেবে ১½ কোটি টাকা বণ্টন করতে সমর্থ হন এবং ১৯৩৮-৩৯ সালে তার পরিমাণ বৃদ্ধি করে ১'৫০ কোটি করা হয়।

৩. The Government of Bengal accept the proposals contained in paragraph 17 of the Niemeyer report in regard to the assistance to be given to certain provinces on the introduction of provincial autonomy. They regard the proposals as in the nature of an award given after a determination of the amount immediately available for distribution among the provinces and after an examination of the budgetary position of the several claimants to that amount. Looked at in this light they cannot but accept them as fair and reasonable though they are deeply disappointed that the immediate assistance to be given to Bengal falls far short of their original expectation.

প্রাদেশিক স্বায়ত্তশাসন প্রবর্তনের ফলে বিশেষ কয়টি প্রদেশকে সাহায্য সম্পর্কে নিমেষার রিপোর্টের সপ্তদশ অনুচ্ছেদে উল্লিখিত প্রস্তাবগুলিকে বঙ্গীয় সরকার অনুমোদন করেন। প্রদেশগুলির মধ্যে বণ্টনের জন্তে সম্ভব-লভ্য পরিমাণ নির্ধারণের পর এবং সেই অর্থের কতিপয় প্রার্থীর আয়-ব্যয়ক পরিস্থিতির পরীক্ষার পর প্রদত্ত সাহায্যরূপে তাঁরা প্রস্তাবগুলিকে গণ্য করেন। এই আলোকে বিচার করে তাঁরা একে জ্ঞাত্য ও জ্ঞাত্যসঙ্গত বলে গ্রহণ না করে পারেন না, যদিও বাংলাদেশকে প্রদেয় এই অতিরিক্ত সাহায্য তাঁদের প্রাথমিক প্রত্যাশার চেয়ে অনেক কম বলে তাঁরা গভীরভাবে হতাশ হয়েছেন।

১৯৪১

১. No less than £4,26,021 was remitted to the United Kingdom in the seven months from April to October, 1940 in consequence of the British War Savings Movement. Magnificent though the total is—and it consists as to 70% of remittances from Europeans—it is not sufficient. It is often forgotten that in this great country with a population exceeding 350 millions the European community is less than one-seventieth of 1%, say 50,000 persons. Thus from April to October, 1940, the total remitted represents a little over than £8 per head of the European population, or £1-3-0 per month per head, a figure which falls far short of the community's real savings capacity.

ব্রিটিশ সমর সংগ্রহ আন্দোলনের ফলস্বরূপ ১৯৪০ সালের এপ্রিল থেকে অক্টোবর—এই সাতমাসে যুক্তরাজ্যে কমপক্ষে ৪,২৬,০২১ পাউণ্ড প্রেরিত হয়েছিল। যদিও মোট পরিমাণ ছিল বিশাল এবং তা যুরোপীয়দের প্রেরিত অর্থের প্রায় ৭০%, তবু তা পর্যাপ্ত ছিল না। একথা প্রায়ই ভুলে যাওয়া হয় যে, এই বিশাল দেশের ৩৫ কোটিরও বেশী জনসংখ্যার মধ্যে যুরোপীয় সমাজ ১% এর এক-সপ্ততি শতাংশেরও কম, অর্থাৎ ৫০,০০০ জন। কাজেই, ১৯৪০ সালের এপ্রিল থেকে অক্টোবর পর্যন্ত মোট প্রেরিত অর্থের পরিমাণে বোঝা যায়, যুরোপীয় জনসংখ্যার মাথাপিছু কিছু বেশী ৮ পাউণ্ড অথবা মাসিক মাথাপিছু ১ পা. ৩ শি. ০ পে. প্রদত্ত হয়েছে, এবং তা এই সমাজের প্রকৃত সংগ্রহ ক্ষমতাব বহু কম।

২. Under the stimulus of high prices, production was expanded in most industries after the outbreak of the War, according to the Review of the Trade of India in 1939-40. The output of jute manufactures increased by 5% as compared with 1938-39. The iron and steel industry was fully booked with order resulting in a considerable increase in its output, production of finished steel rising to 8,04,000 tons which was 11% higher than in the preceding year. Production of paper attained a new record amounting to 14,16,000 tons, which exceeded the previous year's figures by 2,32,000 tons. Coal raising increased to 2,50,56,000 tons, a level which was not reached at any time during the past ten years.

১৯৩৯-৪০ সালের ভারতীয় বাণিজ্যের সমীক্ষা অনুসারে যুদ্ধ আরম্ভ হওয়ার পর উচ্চমূল্যের প্রেরণায় অধিকাংশ শিল্পেই উৎপাদন সম্প্রসারিত হয়েছিল। ১৯৩৮-৩৯ সালের তুলনায় পাটজাত দ্রব্যের উৎপাদন ৫% বৃদ্ধি পেয়েছিল। লৌহ ও ইস্পাত-শিল্প অর্ডারী কাজে পূর্ণ নিয়োজিত থাকায় উল্লেখযোগ্য পরিমাণে উৎপাদন বৃদ্ধি পায় এবং পাকা ইস্পাতের উৎপাদন বৃদ্ধি পেয়ে ৮,০৪,০০০ টনে দাঁড়ায় যা পূর্ববর্তী বছরের চেয়ে ১১% বেশী। কাগজের উৎপাদন পূর্ববর্তী বছরের উৎপাদন ২,৩২,০০০ টনকে ছাড়িয়ে গিয়ে ১৭,১৬,০০০ টনে নতুন রেকর্ড স্থাপন করলো। কয়লা উত্তোলন বৃদ্ধি পেয়ে ২,৫০,৫৬,০০০ টনে দাঁড়ায়, যেখানে পৌছানো গত দশ বছরের মধ্যে কখনো সম্ভব হয় নি।

৩. Vagaries in the rain supply have done much damage to Bengal's winter rice-crop. A return issued by the Director of Agriculture summarizes the situation. Seven districts only had favourable or fairly favourable weather. Twenty-two show a harvest below the previous year's. Howrah alone whose percentage of the normal yield was 42 in the previous year shows a 100% return. It was the prolonged drought that did the harm and reduced the average outturn throughout the province to an estimate of 72% of the normal as against the 88 of the preceding year. The area under winter rice showed a drop of about 9% and the outturn a drop of nearly a third. The crop gives Bengal some 16,00,000 tons less to eat than it had a year ago.

বৃষ্টিপাতের খামখেয়ালিপনা বাংলার শীতকালীন ধানের ফসলের দারুণ ক্ষতি করেছে। কৃষি-অধিকর্তা কর্তৃক প্রচারিত বিবরণী পরিস্থিতির সংক্ষিপ্ত পরিচয় তুলে ধরেছে। মাত্র সাতটি জেলায় অনুকূল বা মোটামুটি অনুকূল আবহাওয়া ছিল। বাইশটি জেলায় দেখা গেল, পূর্ববর্তী বছরের চেয়ে কম ফসল হয়েছে। একমাত্র হাওড়া জেলায়, যেখানে ফসল পূর্ববর্তী বছরে স্বাভাবিক উৎপাদনের শতকরা ৪২ ভাগ ফলেছিল, সেখানে ১০০% ফসল ফলেছে। দীর্ঘস্থায়ী অনাবৃষ্টির কুফলে সমগ্র প্রদেশের গড়পড়তা উৎপাদন হ্রাস পেয়ে পূর্ববর্তী বছরের স্বাভাবিকতার ৮৮% এর স্থলে ৭২% হয়। শীতকালীন ধান উৎপাদন অঞ্চলে উৎপাদন হ্রাসের পরিমাণ ২% এবং মোট হ্রাসের পরিমাণের এক-তৃতীয়াংশ। এই শস্য বাংলাদেশকে পূর্ববর্তী বছরের চেয়ে ১৬,০০,০০০ টন কম খাদ্য দিয়েছে।

১৯৪২

১. The health of the community is of utmost importance everywhere, and corporations have to supervise all services affecting the health of the public at large. Under the direction of the Ministry of Health, a large staff of sanitary inspectors, inspectors of nuisances and medical officers, safeguard the public health as far as they can, by seeing that proper drainage is maintained, that no food unfit for consumption is sold, and that all infectious diseases are notified to the medical officer of Health. Persons suffering from infectious diseases are immediately isolated, and their homes are disinfected to prevent the spread of the disease. Children are periodically examined while in attendance at school, and where necessary, free medical and dental treatment is given at clinics specially provided for the purpose.

সমাজের স্বাস্থ্য সর্বক্ষেত্রেই অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ এবং সাধারণভাবে গণ-স্বাস্থ্য সম্পর্কিত সকল সেবাকর্ম পরিদর্শন করা পৌরনিগমগুলির কর্তব্য। স্বাস্থ্য মন্ত্রকের নির্দেশানুযায়ী স্বাস্থ্য পরিদর্শক, আপদ পরিদর্শক ও চিকিৎসা-আধিকারিকের বিশাল কর্মীদল জল-নিকাশের উপযুক্ত ব্যবস্থা করে, আহারের অল্পপয়স্কা খাদ্য বিক্রয় বন্ধ করে, এবং সব সংক্রামক রোগকে স্বাস্থ্য-বিভাগের চিকিৎসা-আধিকারিকের নজরে এনে গণস্বাস্থ্যের যথাসাম্য নিরাপত্তা বিধান করে থাকেন। সংক্রামক রোগাক্রান্ত ব্যক্তিদের অতি সত্বর স্বতন্ত্র করা হয় এবং রোগবিস্তার-রোধকল্পে তাদের গৃহ জীবাণুমুক্ত করা হয়। বিচ্ছালয়ে উপস্থিতকালে শিশুদের মাঝে মাঝে পরীক্ষা করা হয় এবং যেখানে সম্ভব, এই উদ্দেশ্যে বিশেষভাবে আয়োজিত চিকিৎসালয়াদিতে বিনামূল্যে ঔষধপত্র সরবরাহ ও দাঁতের চিকিৎসা করা হয়ে থাকে।

২. The growth of Trade Unionism was very slow in its early stages and had only reached a million members in 1874. Before the Great War it had reached four millions and in 1920 the number had swollen to 8½ millions. Since then there had been a decline of membership due to a variety of causes, the general strike of 1926, perhaps, being the principal factor. Nevertheless, trade unions to-day are powerful bodies and the principle of collective bargaining is recognised by the public as a wise means of settling disputes. No one with a knowledge of the historical facts in regard to wages

paid during the last hundred years could arrive at any other conclusion than this : that the workers have not received a fair share of profits of the industry during that period. Now-a-days, a much more enlightened view in regard to payment of workers is generally taken by employers of labour and the standard of living has certainly been raised since the Great War.

শ্রমিক সংঘ আন্দোলনের প্রসার প্রাথমিক পর্ষায়ে ছিল অত্যন্ত মন্থর এবং ১৮৭৪ সালে তার সভ্যসংখ্যা হয়েছিল মাত্র ১০ লক্ষ। মহাসমরের পূর্বে তা ৪০ লক্ষে পৌঁছায় এবং ১৯২০ সালে তা ফীত হয়ে ৮৫ লক্ষে গিয়ে দাঁড়ায়। তারপর থেকে নানা কারণে সদস্যসংখ্যা কম্ভতির মুখে। সম্ভবতঃ ১৯২৬ সালের সাধারণ ধর্ম্মই তার প্রধান কারণ। তবুও বর্তমানে শ্রমিক সংঘগুলি শক্তিশালী প্রতিষ্ঠান এবং সংঘবদ্ধভাবে স্ববিধা আদায়ের নীতি বিবাদ-মীমাংসার বিজ্ঞ পন্থারূপে জনসাধারণ কর্তৃক স্বীকৃত। শ্রমিকের শ্রমমূল্য প্রদান বিষয়ে বিগত শতবর্ষের ঐতিহাসিক তথ্যজ্ঞান যাদের আছে, তাঁদের কেউ এ সিদ্ধান্তে উপনীত না হয়ে পারবেন না যে, ঐ সময়ে শ্রমিকেরা শিল্প মুনাফার হ্রাস অংশ লাভ করেনি। অধুনা শ্রমিক-নিয়োগকর্তারা সাধারণভাবে শ্রমিকদের শ্রমমূল্য প্রদান ব্যাপারে অধিকতর উদার মনোভাব গ্রহণ করেছেন এবং মহাসমরের কাল থেকে জীবন-যাত্রার মান নিশ্চিতরূপে উন্নীত হয়েছে।

২. At various times in modern history the horror and destructiveness of war have caused thinking men to point the way to peace. During the Thirty Years' War which destroyed the earlier Germany, Grotius had in a great book (1625) laid the basis of international law. Other at different times and after great wars made pleas for "Perpetual Peace". After the bitter struggles for national freedom in the nineteenth century, meetings were held at the Hague (1899, 1907) to discuss the peaceful solution of national querrrels by arbitration in order to bring about the reign of law between nations, as it has after centuries of trial been brought about between individual citizens. Yet the World War came and it wasted untold wealth and lives. No wonder that statesmen and others once again turned to schemes of peace in the hope of uniting mankind against war. The outcome of the intense desire to end war was that the Covenant of the League of Nations became part of the Treaty of Versailles, 1919, which ended the Great War.

আধুনিক ইতিহাসের নানাকালে যুদ্ধের বিভীষিকা ও তার নাশকতা চিন্তাশীল ব্যক্তিদের শাস্তির পথ প্রদর্শনে অনুপ্রাণিত করেছে। ত্রিশ বছরের যে যুদ্ধে প্রাচীন জার্মানীর ধ্বংস হয়েছিল, সেই সময়ে গ্রোটিয়াস্ এক মহান গ্রন্থে (১৬২৫) আন্তর্জাতিক আইনের ভিত্তি স্থাপন করেন। অগ্ন্যাগ্নেরা বিভিন্ন সময়ে এবং বিভিন্ন মহাসমরের পর “চিরস্থায়ী শান্তি”র জন্মে আবেদন করে গেছেন। উনিশ শতকে .জাতীয় স্বাধীনতার জন্মে তিক্ত সংগ্রামের পর ব্যক্তি-নাগরিকদের মধ্যে শতাব্দীর পর শতাব্দীর পরীক্ষা-নিরীক্ষার পর যেভাবে আইনের শাসন প্রতিষ্ঠা সম্ভব হয়েছে, বিভিন্ন জাতিগুলির মধ্যেও সেইভাবে তার প্রতিষ্ঠাকল্পে সালিশীর মাধ্যমে জাতিগত বিবাদাদির শান্তিপূর্ণ সমাধান বিষয়ে আলোচনা করবার জন্মে হেগ নগরীতে সভাসমূহ (১৮৯৯, ১৯০৭) অনুষ্ঠিত হয়। তথাপি মহাসমর এলো এবং ধ্বংস করলো অপরিমেয় সম্পদ ও অগণিত জীবন। রাজনৈতিক ও অগ্ন্যাগ্নেরা যুদ্ধের বিরুদ্ধে মানবজাতিকে সংঘবদ্ধ করবার আশায় শান্তি পরিকল্পনা রচনার প্রতি যে বৃক্কে পড়লেন, তাতে আশ্চর্য হবার কিছুই নেই। যুদ্ধ সমাপ্তির গভীর আকাঙ্ক্ষার পরিণামে জাতি সংঘের চুক্তি-পত্রই ১৯১৯ সালে ভার্সাইর চুক্তির অংশে পরিণত হয় এবং তাতেই মহাসমরের অবসান ঘটে।

১৯৪৬

১. All governments have three branches : the Legislative which makes laws ; the Executive which carries out the laws, and the Judicial which punishes those who break the laws. In Britain, these branches are represented as follows : the Legislative by Parliament, the Executive by the Cabinet, and the Judicial by the King's Courts and Justices. In theory, the laws are made by the King on the advice of Parliament, but actually laws are made by the Parliament alone. Parliament sets in two Houses : the House of Lords, the members of which sit by hereditary right ; and the House of Commons whose members are elected by the votes of the people. The House of Commons is by far the most important of the two.

সব সরকারেরই আছে তিনটি শাখা : আইন বিভাগ, যা আইন রচনা করে ; শাসন বিভাগ, যা আইনের নির্দেশ পালন করে এবং বিচার বিভাগ, যা আইন-ভঙ্গকারীকে শাস্তিদান করে। ব্রিটেনে এই শাখাগুলি নিম্নলিখিত ভাবে রূপায়িত হয় :

পার্লিমেণ্টের দ্বারা আইন বিভাগ, মন্ত্রী মণ্ডলীর দ্বারা শাসন বিভাগ এবং রাজকীয় বিচারালয়সমূহ ও বিচারপতিদেব দ্বারা বিচার বিভাগ। তৎসংগত দিক থেকে রাজা পার্লিমেণ্টের পরামর্শক্রমে আইন রচনা করেন, কিন্তু প্রকৃতপক্ষে পার্লিমেণ্টই আইন রচনা করে থাকেন। পার্লিমেণ্ট দুটি সভায় বিভক্ত : উত্তরাধিকারবলে সদস্যদের নিয়ে গঠিত অভিজাত সভা এবং জনগণের ভোটের দ্বারা নির্বাচিত সদস্যদের নিয়ে গঠিত লোকসভা। এই দুয়ের মধ্যে লোকসভাই প্রধানতঃ অধিক গুরুত্ব-সম্পন্ন।

২. The French Revolution of 1789 swept away the ancient but corrupt dynasty of Bourbon, and the First Republic was set up, based upon the declaration of the 'Rights of Man' of Jean Jacques Rousseau, a document which was the Bible of the extreme Left until the issue of Karl Marx's 'Communist Manifesto'. This Republic, like modern Communism, aimed at the international brotherhood of man, but, unlike the institute in Russia, a revolutionary France set out to achieve the brotherhood of the workers by war. From 1789 the ragged revolutionary hordes of France poured over Europe into Germany, the Netherlands and Italy, to subdue and dethrone the surrounding princes. They succeeded; but success destroyed the Revolution, for from it sprang up the military dictatorship of Napoleon Bonaparte.

১৭৮৯ সালের ফরাসী বিপ্লব প্রাচীন দুর্নীতিপরায়ণ বুরবৈ রাজবংশের বিলোপ সাধন করে এবং কার্ল মার্ক্সের “সাম্যবাদী ঘোষণাপত্র” প্রকাশের পূর্ব পর্যন্ত চরম বামপন্থীদের কাছে বাইবেল রূপে পরিগণিত জঁ. জ্যাক রুশোর ‘মানব অধিকার’ ঘোষণার ভিত্তিতে প্রথম সাধারণতন্ত্রের প্রতিষ্ঠা করে। আধুনিক সাম্যবাদের মতো এই সাধারণতন্ত্রের লক্ষ্য ছিল মানুষের আন্তর্জাতিক সৌভ্রাতৃত্ব, তবে রাশিয়ার আদর্শের মতো নয়, যুদ্ধের দ্বারা বিপ্লবী ফ্রান্স শ্রমিকদের মধ্যে সৌভ্রাতৃত্ব প্রতিষ্ঠায় অগ্রসর হয়। ১৭৮৯ সাল থেকে ফ্রান্সের কঠোর বিপ্লবী দল চতুর্দশবর্তী রাজশক্তিগুলিকে পরাজিত ও সিংহাসনচ্যুত করবার উদ্দেশ্যে যুরোপের জার্মানী, নেদারল্যান্ডস্ এবং ইটালী প্রভৃতি দেশে প্রবেশ করলো। তারা সফল হলো; কিন্তু সেই সাফল্যই বিপ্লবকে করলো ধ্বংস। কারণ, তা থেকেই আবির্ভূত হলো নেপোলিয়ন বোনাপার্টের সামরিক একনায়কত্ব।

১৯৪৪

১. For waging war on the scale and with the intensity demanded in these days, the first requirement of economic policy is to make the fullest possible use of the productive resources of the nation, in manpower, equipment and command over materials. This in itself is problem enough especially in view of the absorption of men into the armed forces, the unavoidable impairment of equipment, and the physical difficulty of keeping up the necessary inflow of materials. It is scarcely, however, to ensure that the goods and services produced shall be of the kinds most urgently required. So great are the demands, direct and indirect, imposed by modern war that little margin is left for producing the ordinary luxuries of peaceful times or for accumulating assets which make for a rising level of social welfare.

আধুনিক যুগে সমর-পরিচালনার জন্তে যে ব্যাপকতা ও তীব্রতার প্রয়োজন, তার জন্তে চাই অর্থনীতির দিক থেকে জরুরী আবশ্যক জনবল, সাজসরঞ্জাম ও পণ্য-কর্তৃত্বে জাতির উৎপাদন-শক্তির যথাসম্ভব পূর্ণতম ব্যবহার। এমনিতেই এটা একটা বড়ো সমস্যা; তার ওপর শস্র বাহিনীতে লোক-নিয়োগ, সাজসরঞ্জামের অনিবার্য ক্ষয়ক্ষতি এবং উপকরণাদির প্রয়োজনীয় অন্তঃপ্রবাহ বজায় রাখার প্রাকৃতিক অসুবিধার তো কথাই নেই। য. হোক, হৃদয় মন্থন নিম্নয়োজন যে, পণ্যোৎপাদন ও কার্য জরুরী প্রয়োজনানুসারেই হওয়া উচিত। আধুনিক যুদ্ধ-জনিত প্রত্যক্ষ ও পরোক্ষ চাহিদা এত বেশী হয় যে, শান্তিকালের সাধারণ বিলাসোপকরণের উৎপাদন অথবা সামাজিক কল্যাণের উর্ধ্বমুখী মানের স্বার্থে সম্পত্তি সঞ্চয়ের স্বল্প সুযোগও থাকে না।

২. The Mysore Durbar set up the first central hydro-electric installation in India on the Cauvery river at Sivasamudram in 1903. Beginning with 4,000 horse-power, the central generating station has been gradually enlarged, till at the present time its capacity is about 18,000 horse-power, the major portion of which is transmitted at 70,000 volts over a distance of 90 miles to the Kolar gold fields. The irregular flow of the Cauvery has been overcome by the construction of a dam across the river at Kannambadi near Seringapatam, which stores sufficient water to maintain a minimum flow of 900 cubic feet per second. The Kashmir Durbar subsequently established a hydro-electric station at Jhelum river near Srinagar;

but in this instance, the anticipated demand for power has yet been only partly realised. In western India, attention was drawn to the potentialities existing in the heavy rainfall on the country fringing the Ghats and the facilities offered for the construction of hydro-electric installations by the very steep drop to the plains.

মহীশূর দরবার ১৯০৩ সালে কাবেরী নদীর ওপরে শিবসমুদ্রমে ভারতের প্রথম কেন্দ্রীয় জল-বিদ্যুৎ-যন্ত্র স্থাপন করেন। ৪,০০০ অশ্বশক্তি থেকে সূচিত হয়ে এই কেন্দ্রীয় বিদ্যুৎ উৎপাদন কেন্দ্র ক্রম-সম্পন্ন হারে হয়েছে; বর্তমানে তার ক্ষমতা প্রায় ১৪,০০০ অশ্বশক্তি, যার প্রধান অংশ ২০ মাইলেরও অধিক দূরে কোলার স্বর্ণ-খনিতে ৭০,০০০ ভোল্টে প্রেরিত হয়। শ্রীরঙ্গপত্তমের কাছে কান্নামবাদীতে প্রতি সেকেন্ডে কমপক্ষে ২০০ ঘনফুট প্রবাহ বক্ষার উপযোগী পঞ্চাশ জলধারণক্ষম নদী-বঁধ নির্মাণের দ্বারা কাবেরীর অনিয়মিত প্রবাহকে জয় করা হয়েছে। পরবর্তীকালে কাশ্মীর দরবার শ্রীনগরের কাছে বিলাম নদীতে একটি জল-বিদ্যুৎ কেন্দ্র স্থাপন করেছেন; কিন্তু এই ক্ষেত্রে শক্তির প্রত্যাশিত চাহিদার আংশিক মাত্র পাওয়া গিয়েছে। পশ্চিম ভারতে ঘাট-পর্বতমালার প্রান্তস্থিত অঞ্চলে প্রচুর বৃষ্টিপাতের সম্ভাবনা-সমূহের প্রতি এবং খাড়াভাবে সমতল ভূমিতে শৈলাবর্তনের সান্নিধ্যে বিদ্যুৎ-যন্ত্র স্থাপনের সুবিধাদির প্রতি দৃষ্টি আকৃষ্ট হলো।

৩. The cement industry continued to make steady progress during the year under review. The agreement between the Associated Cement Companies and the Dalmia Group referred to in the last issue of this Review functioned satisfactorily during 1941-42 also. Although internal competition was thus not entirely eliminated, the combined organisation was well-equipped to hold its own. There was increased international demand for cement due mainly to enhanced military and industrial requirements, chiefly for war purposes. Despatches against internal demand were also very satisfactory and would have been even greater but for the shortage of railway wagon which presented a serious problem to the industry. Export demand was also on the increase though it was conditioned by the limitation of freight space. (Review of the Trade of India in 1941-42).

আলোচ্য বর্ষে সিমেন্ট শিল্পের অবিচলিত অগ্রগতি সাধিত হয়েছে। ১৯৪১-৪২ সালেও এই আলোচনার সর্বশেষ সংখ্যায় উল্লিখিত সম্মিলিত সিমেন্ট কোম্পানী সমূহ এবং ভালমিয়া ব্যবসায়ীমণ্ডলীর মধ্যে চুক্তিটি সন্তোষজনকরূপে কার্যকরী হয়েছে। যদিও

আভ্যন্তরীণ প্রতিযোগিতা সম্পূর্ণরূপে দূর করা যায় নি, তবুও সম্মিলিত সংগঠন তার নিজস্ব অগ্রগতি বজায় রাখতে যথেষ্ট প্রস্তুত ছিল। প্রধানতঃ যুদ্ধের উদ্দেশ্যে বর্ধিত সামরিক ও শিল্পীয় প্রয়োজনে সিমেন্টের আন্তর্জাতিক চাহিদা বৃদ্ধি পায়। আভ্যন্তরীণ চাহিদা পূরণে মাল প্রেরণ সম্ভাব্যজনক হয়েছিল; রেলের মালগাড়ীর অভাব, যা এই শিল্পের একটি গুরুতর সমস্যা, তা না থাকলে আরো সম্ভাব্যজনক হতে পারতো। রপ্তানি চাহিদাও বৃদ্ধি পেয়েছিল, কিন্তু, তা জাহাজী মাল-বোঝাই স্থানের সীমাবদ্ধতার জগ্রে সীমিত হয়ে পড়ে। (১৯৪১-৪২ সালের ভারতের বাণিজ্য সমীক্ষা)।

১৯৪৫

১. The Reserve Bank of India was established on the 1st April 1935, in accordance with the provisions of the Reserve Bank of India Act, 1934. Although sporadic suggestions had from time to time been put forward previously that some sort of central bank should be established for India, they did not assume definite shape until 1926 when the Royal Commission on Indian currency and Finance (1925) recommended that India should perfect her currency and credit organisation by setting up a central bank with a charter framed on lines which experience had proved to be sound. A bill giving effect to the recommendation was introduced in the Legislative Assembly by Sir Basil Blackett, the then Finance Member of the Government of India, on the 25th January, 1927. It passed through several stages, but was ultimately dropped for constitutional reasons. A fresh bill introduced by Sir George Schuster on the 8th September, 1933, was enacted in due course and received the assent of the Governor-General on the 6th March, 1934.

১৯৩৪ সালের ভারতের রিজার্ভ ব্যাঙ্ক আইনের দ্বারা ১৯৩৫ সালের ১লা এপ্রিল ভারতের রিজার্ভ ব্যাঙ্ক প্রতিষ্ঠিত হয়। ভারতের জগ্রে কোন এক প্রকার কেন্দ্রীয় ব্যাঙ্ক প্রতিষ্ঠিত হওয়া উচিত—এইরূপ খাপছাড়া প্রস্তাবাদি মাঝে মাঝে করা হলেও সেগুলি ১৯২৬ সাল পর্যন্ত কোন নির্দিষ্ট রূপ পরিগ্রহ করে নি; ঐ সময় ভারতীয় মুদ্রা ও অর্থব্যবস্থা সম্পর্কিত রাজকীয় কমিশন (১৯২৫) সুপারিশ করেছিল যে, অভিজ্ঞতার দ্বারা প্রমাণিত সুদৃঢ় ভিত্তিতে রচিত সনদসহ একটি কেন্দ্রীয় ব্যাঙ্ক প্রতিষ্ঠিত করে তার মুদ্রাব্যবস্থা ও ঋণ সংগঠনকে একটা সম্পূর্ণতা দান করা ভারতের কর্তব্য। সেই সুপারিশকে কার্যকরী করবার জগ্রে ১৯২৭ সালের ২৫শে জানুয়ারী ভারত সরকারের

তদানীন্তন অর্থসচিব স্যার বাসিল ব্ল্যাকেট আইন সভায় এক আইনের খসড়া প্রস্তাব উত্থাপন করেন। তা কতকগুলি স্তর অতিক্রম করলো বটে, কিন্তু শেষ পর্যন্ত নিয়মতান্ত্রিক কারণাদির জন্তে পরিত্যক্ত হলো। ১৯৩৩ সালের ৮ই সেপ্টেম্বর স্যার জর্জ স্টুয়ার যে নতুন আইনের খসড়া প্রস্তাব উত্থাপন করেন, তা যথাসময়ে বিধিবদ্ধ হয় এবং ১৯৩৪ সালের ৬ই মার্চ বডলাটের সম্মতি লাভ করে।

২. In village India this is a time of expectancy. Will the monsoon keep its appointment on the normal date? Will it bring plentiful rain properly spread over the season? How will rivers behave? These are questions momentous for the countryside and any one gifted with the eye of imagination can see thirsty fields watching the heavens for the answer. The last fortnight before monsoon is a testing time for living creatures. The ploughman goes more slowly to the field, the village artificer prolongs his mid-day rest taken on the floor of his place of work or under a V-shaped roof of straw. Tanks have dwindled, wells give water reluctantly, crops look pitifully at their possessors, and there is in village lanes a fierce glare from the sunshine and a heat that strikes harder, while sounds, even birds' songs, seem harshly metallic. It is not the nicest time of the year, but it holds the promise of a cooler season.

গ্রাম-ভারতের এটাই হলো প্রত্যাশার সময়। মৌসুমী স্বাভাবিক তারিখে তার আগমন-সূচী রক্ষা করবে তো? সমস্ত ঋতুটাকে উপযুক্তরূপে ব্যাপ্ত করবার মতো পর্যাপ্ত বৃষ্টি সে আনবে তো? নদীগুলোর আচরণ কিরূপ হবে? গ্রামাঞ্চলের এগুলি হলো বিশেষ গুরুত্বপূর্ণ প্রশ্ন এবং কল্পনাশক্তি-সম্পন্ন যে কোন ব্যক্তিই দেখতে পাবেন যে, তৃষ্ণার্ত ক্ষেত্রগুলিও উত্তরের আশায় আকাশের দিকে চেয়ে আছে। মৌসুমীর পূর্ববর্তী সর্বশেষ পক্ষকাল প্রাণী-জগতের কাছে পরীক্ষার সময়। কৃষক মন্বন্তর গতিতে ক্ষেতে চলেছে, গ্রামীণ কারিগর তার কাষস্থানের মেঝের ওপর অথবা খড়ের দোচালার নিচে তার দ্বি-প্রাহরিক বিশ্রামকে বাড়িয়ে দিয়েছে। পুকুরগুলি ক্রমশঃ শুকিয়ে গেছে, কূপগুলি জল দিচ্ছে বড়ো অনিচ্ছায়, ফসলগুলি তাদের প্রভুদের দিকে কক্ষণ চোখে তাকিয়ে আছে, গাঁয়ের রাস্তায় রোদ্দুরের চোখ-বলসানো আলো ও উত্তাপ দারুণ জ্বালা ধরায় এবং কোন শব্দ, এমন কি পাখির গানও ধাতুপাত্রেয় শব্দের মতো কর্কশ লাগে। এটা বছরের রমণীয়তম সময় নয়, কিন্তু শীতলতর ঋতুর প্রতিশ্রুতি রয়েছে এর মধ্যে।

৩. Statistics of unemployment mean rows of men and women, not of figures only. The three million or so unemployed in 1932 means three million lives being wasted in idleness, growing despair and numbing indifference. Behind these three million individuals, seeking an outlet for their energies and not finding it are their wives and families making hopeless shift with want, losing their birthright of healthy development, pondering whether they should have been born. Unemployment in the ten years before this war meant unused resources in Britain to the extent of at least £5,00,00,000 per year.

That was the additional wealth we might have had if we had used instead of wasting our powers. But the loss of material wealth is the least of the evils of unemployment. The greatest evil of unemployment is not the loss of additional material wealth which we might have with full employment. There are two other greater evils: first that unemployment makes men seem useless, not wanted, second that unemployment makes men live in fear and that from fear springs hate.

∴ ∴ ∴

বেকারত্বের পরিসংখ্যান বলতে শ্রেণীবদ্ধ নর-নারীকেই বুঝায়, কেবলমাত্র সংখ্যা বুঝায় না। ১৯৩২ সালের ত্রিশ লক্ষের মতো বেকার বলতে আলগে, ক্রমবর্ধমান নৈবাঞ্চে এবং অসাড় ঐদাঞ্চে ত্রিশ লক্ষ লোকের জীবনের অপচয়কেই বুঝায়। কর্মোদ্দীপনার পছান্নসন্ধানে ব্যর্থ এই ত্রিশ লক্ষ লোকের পশ্চাতে রয়েছে তাদের স্ত্রী এবং পরিবারবর্গ, যারা অভাবের তাড়নায় হতাশভাবে ঘুরে ঘুরে এবং স্বস্থবিকাশের জন্মগত অধিকার হারিয়ে অবাক হয়ে ভাবছে যে, তাদের জন্মগ্রহণ সংগত হয়েছে কিনা! ব্রিটেনে এই যুদ্ধের পূর্বের দশবছরের বেকারত্বের অর্থ, বছরে অন্ততঃপক্ষে ৫,০০,০০,০০০ পাউণ্ড মূল্যের সম্পদের অব্যবহার।

আমাদের এই শক্তিকে যদি অপচয়ের পরিবর্তে ব্যবহার করতাম, তবে আমরা এই পরিমাণ অতিরিক্ত সম্পদ লাভ করতে পারতাম। কিন্তু পার্থিব সম্পদহানি বেকারত্বের তুচ্ছতম ক্ষতি। পূর্ণ-নিয়োগে যে অতিরিক্ত পার্থিব সম্পদ লাভ হতে পারতো, তার ক্ষতিও বেকারত্বের বৃহত্তম ক্ষতি নয়। আরো দুটি বৃহত্তর ক্ষতি হয়ে থাকে: প্রথমতঃ, বেকার অবস্থা মানুষকে অপদার্থ ও অবাঞ্ছিত মনে করতে বাধ্য করে; দ্বিতীয়তঃ, বেকার অবস্থায় মানুষ ভয়ে ভয়ে বাঁচে এবং ভয় থেকে উদ্ভব হয় ঘৃণা।

১৯৪৬

১. Even in peace time the State plays an extremely important part in modern industrial life. By its laws it maintains that security of life and fulfilment of contract without which no business could be undertaken. Most modern states educate their citizens providing free elementary schools and subsidising higher education. Insurance schemes and public assistance preserve the sick, old and unemployed from absolute starvation and thus assist in maintaining markets for goods and keep an existence, if not full health and vigour, a reserve of labour. By legislation or by the influence of the scale of wages paid by the State a minimum standard of living is secured for workers. Factory laws, currency regulations, exchange restrictions and many other forms of State interference limit or assist the activities of manufacturers and merchants. In times of war, State intervention is naturally greatly increased.

শান্তির সময়েও রাষ্ট্র আধুনিক শিল্প-জীবনে বিশেষ গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা গ্রহণ করে থাকে। জীবনের যে নিরাপত্তা এবং চুক্তি-পূরণের ক্ষমতা ছাড়া কোন রকম ব্যবসা চলতে পারে না, রাষ্ট্র আইনের দ্বারা তা রক্ষা করে। অধিকাংশ আধুনিক রাষ্ট্রই অবৈতনিক প্রাথমিক বিদ্যালয় স্থাপন করে এবং উচ্চতর শিক্ষায় সরকারী অর্থসাহায্য দান করে তার ন্যূনগরিষ্ঠদের শিক্ষিত করে তোলে। বীমা পরিকল্পনাসমূহ এবং সরকারী সাহায্য রুগ্ন, বৃদ্ধ ও বেকার ব্যক্তিদের সম্পূর্ণ অনশনের হাত থেকে রক্ষা করে এবং এভাবে পণ্যের বাজারকে রাখে সক্রিয় ও স্বাস্থ্যবান, প্রাণবান না হলেও শ্রমশক্তিকে একপ্রকার মজুত করে রাখে। আইনের দ্বারা অথবা রাষ্ট্রপ্রদত্ত বেতনক্রমের প্রভাবের দ্বারা শ্রমিকদের জগ্রে জীবনযাত্রার নিয়তম মান রক্ষিত হয়। কারখানা আইন, মুদ্রা সম্পর্কিত আইন, বিনিময় নিয়ন্ত্রণ এবং রাষ্ট্রীয় হস্তক্ষেপের অগ্রাঙ্ক বহুতর, পদ্ধতি উৎপাদক ও ব্যবসায়ীদের কার্যকলাপকে সীমিত করে কিংবা সাহায্য করে। যুদ্ধের সময়ে রাষ্ট্রীয় হস্তক্ষেপ স্বভাবতঃই যথেষ্ট বৃদ্ধি পায়।

২. The internal situation in Australia after the war will be dominated by the requirements of reconstruction. The absorption into civilian employment of men discharged from the services, and the transfer of many people now engaged in war occupation to civilian activities will be an immense task. It is clear that one of the conditions conducive to the successful solution of the post-war

employment problem will be the continued maintenance of a high level of industrial activity. This implies that the reduction of industry to civilian production must be enlarged when necessary to absorb any surplus capacity left by declining war production. Some labour and materials will need to be allocated to undertake the necessary preparatory work, particularly in connection with housing and certain phases of manufacturing industry. In the immediate post-war period there will be no lack of effective demand for both goods and services. Plant and equipment have deteriorated, the supply of durable consumption goods in the hands of consumers will need to be replenished, demand of housing will be urgent. The amount of purchasing power already available to the community in the hands of institution and individual consumers, is extremely high.

যুদ্ধোত্তরকালে অস্ট্রেলিয়ার আভ্যন্তরীণ পরিস্থিতির ওপর পুনর্গঠনের প্রয়োজনাবলী প্রাধান্য বিস্তার করবে। সামরিক বিভাগ থেকে কর্মচ্যুত ব্যক্তিদের বেসামরিক চাকুরিতে নিয়োগ করা এবং বর্তমানে সামরিক চাকুরিতে নিযুক্ত বহুসংখ্যক ব্যক্তিকে বেসামরিক চাকুরিতে বদলি করা একটা কঠিন কাজ হবে। স্পষ্টতঃই যুদ্ধোত্তর-কালীন নিয়োগ সমস্যা'র সার্থক সমাধানের অন্তর্কূল সর্বদমূহের অন্ততম হলো শিল্পীয় কার্যাবলীর একটি উচ্চ স্তর সচল রাখা। অর্থাৎ হ্রাসমান সামরিক উৎপাদনের কোন অবশিষ্ট বাড়তি ক্ষমতার বিশোষণের জন্তে প্রয়োজন হলে বেসামরিক শিল্প সংকোচকে সম্প্রসারিত করতে হবে। কতকগুলি প্রয়োজনীয় প্রস্তুতিমূলক কার্য নির্বাহের জন্তে বিশেষতঃ গৃহনির্মাণ এবং উৎপাদন-শিল্পের কয়েকটি পর্যায়ের ব্যাপারে শ্রম ও উপকরণাদির বিলি-ব্যবস্থার প্রয়োজন হবে। অব্যবহিত যুদ্ধোত্তর-কালে শণ্য ও দেবার কার্যকরী চাহিদার অভাব হবে না। যন্ত্রপাতি ও সাজসরঞ্জাম ক্ষয়িত হয়েছে, ক্ষেতর হাতে স্থায়ী ভোগ্য পণ্যের সরবরাহ পুনরায় পূর্ণ করতে হবে, বাসগৃহের চাহিদা হয়ে উঠবে অত্যন্ত জরুরী। ইতিমধ্যে সমাজের স্তলভ ক্রয়শক্তি যে পরিমাণে প্রতিষ্ঠানসমূহ ও ব্যক্তিগত ক্ষেতাদের হাতে সঞ্চিত হয়েছে, তা স্পষ্টতঃ।

৩. The Government of India have agreed to supply to U. N. R. R. A. commodities worth about Rs. 6,50,00,000 states an Associated press of India message from New Delhi dated August 1, 1945. The balance of roughly Rs. 1,50,00,000 out of Rs. 8 crores contribution which the Government of India have decided

to make will be paid in cash. The supply of the commodities will be spread over period between four months and a year depending on shipping being made available by the U. N. R. R. A. authorities. These are some of the results of the discussion which the Government of India had with the U. N. R. R. A. Mission lasting from July 10 to July 29, on questions connected with supplies from India and procedure of procurement of supplies. It is announced that on both these questions the Government of India's view with the Mission agreed formed the basis of the conclusions which resulted from the discussions. As regards supplies, while expressing their sympathy with humanitarian aims of U. N. R. R. A. and their readiness to render all possible help for the relief of distress, the Government of India indicated that their policy was that purchase should be restricted to those goods whether raw or manufactured which were not in short supply and could be safely spread without causing hardship to the Indian consumer or adversely affecting Indian economy.

নয়াদিল্লী থেকে ১৯৪৫ সালের ১লা আগষ্ট তারিখে প্রচারিত এসোসিয়েটেড প্রেস অব ইন্ডিয়া'র সংবাদে প্রকাশ যে, ভারত সরকার সম্মিলিত জাতিপুঞ্জের আর্ন্তদ্রাণ ও পুনর্গঠন সমিতিতে সাড়ে ছয় কোটি টাকা মূল্যের পণ্যদ্রব্য সরবরাহ করতে রাজী হয়েছেন। ভারত সরকার যে আট কোটি টাকা দান করতে সিদ্ধান্ত করেছেন, তাঁর মধ্য থেকে উদ্ধৃত দেড় কোটি টাকা নগদ দেওয়া হবে। সম্মিলিত জাতিপুঞ্জের আর্ন্তদ্রাণ ও পুনর্গঠন সমিতির কর্তৃপক্ষের হাতে জাহাজী পরিবহনের সুবিধামতো সেই পণ্যের সরবরাহ চার মাস থেকে এক বছর পর্যন্ত চলতে থাকবে। ভারত থেকে পণ্য সরবরাহ ও পণ্য সংগ্রহ প্রণালী সম্পর্কে গত ১০ই জুলাই থেকে ২২শে জুলাই পর্যন্ত ভারত সরকার ও ইউ. এন. আর. আর. এ. মিশনের মধ্যে যে আলোচনা হয়, এ সব তারই ফল। উভয় প্রমুখই ভারত সরকারের অভিমত ও তাতে মিশনের সম্মতির ওপর আলোচনা থেকে উপনীত সিদ্ধান্তের ভিত্তি রচিত হয়েছে বলে ঘোষণা করা হয়েছে। ইউ. এন. আর. আর.-এর মানব-কল্যাণমূলক উদ্দেশ্যের প্রতি সহানুভূতি জানিয়ে এবং দুঃস্থ-দ্রাণে সম্ভাব্য সকল প্রকার সাহায্যদানের আগ্রহের কথা উল্লেখ করে ভারত সরকার তাঁদের পণ্য সরবরাহ নীতি সম্পর্কে বলেছেন, যে সব কাঁচা মাল বা পাকামালের সরবরাহ অল্প নয় এবং ভারতীয় ক্রেতাদের অসুবিধা না করে বা ভারতীয় অর্থনীতির ক্ষতিসাধন না করে অনায়াসে যে সব পণ্য ছেড়ে দেওয়া যায়, সেই সব পণ্যের মধ্যে ক্রয় সীমাবদ্ধ রাখতে হবে।

১৯৪৭

১. The season of the *aman* crop of 1942, that is the crop which would provide the main supply of rice for the year 1943, did not open propitiously. In June, rain was needed in most parts of the province, the monsoon having been late in establishing it. If, and although rain was more plentiful in July, still more was needed. Cultivation had been delayed and the *aman* seedlings were suffering from drought in many places. The prospects, however, improved in August, and in September rain benefited the crops throughout the province. Taking the season as a whole the weather was not favourable, particularly in West Bengal—the most important rice-producing area in the province. It was at this stage that West Bengal was visited by a great natural calamity which took a heavy toll of life and brought acute distress to thousands of homes. On the morning of October 16, 1942, a cyclone of great intensity accompanied by torrential rains, and followed late in the day by three tidal waves, laid waste a strip of land 7 miles wide along the coast in the districts of Midnapore and 24 Parganas.

১৯৪২ সালের যে আমন ধান ১৯৪৩ সালের অধিকাংশ অন্নসংস্থানের ব্যবস্থা করতো, তার মনস্তম্ভ আশাপ্রদভাবে সৃচিত হয়নি। জুনমাসে মৌসুমীর আগমন বিলম্বিত হওয়ায় প্রদেশের অধিকাংশ স্থানেই বৃষ্টির প্রয়োজন ছিল; জুলাইমাসে প্রচুর বৃষ্টি হওয়া সত্ত্বেও আরো অধিক পরিমাণ বৃষ্টির প্রয়োজন হলো। চাষের কাজ হলো বিলম্বিত এবং বহুস্থানে অনাবৃষ্টির জন্তে আমন চারাগাছগুলির ক্ষতি হয়েছিল যথেষ্ট। যা হোক, আগষ্ট মাসে অবস্থার উন্নতি হলো এবং সেপ্টেম্বর মাসের বৃষ্টি সারা প্রদেশের ফসলের উপকার সাধন করলো। মরশুমের সামগ্রিক বিচারে আবহাওয়া অনুকূল ছিল না, বিশেষতঃ প্রদেশের অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ ধান উৎপাদনকারী অঞ্চল পশ্চিমবঙ্গে তো নয়ই। ঠিক সেই অবস্থাতেই পশ্চিমবঙ্গে নিদারুণ প্রাকৃতিক বিপদ ঘটা দিল, যার ফলে প্রচুর জীবনহানি ঘটলো এবং হাজার হাজার পরিবারে যা বয়ে নিয়ে এলো চরম দুর্গতি। ১৯৪২ সালের ১৬ই অক্টোবরের সকালে মুষলধারে বৃষ্টিসহ প্রবল ঘূর্ণিঝড় এবং পরে ঐ দিনেরই শেষের দিকে সমুদ্রের তিনটি তরঙ্গোচ্ছাস মেদিনীপুর ও চব্বিশ পরগনা জেলার সমুদ্রোপকূলবর্তী সাত মাইল বিস্তৃত ভূগুণ একেবারে বিধ্বস্ত করে দেয়।

২. The main trends in the world production and distribution of gold noticed in 1943 continued during 1944. The production of gold which had been rising, particularly since 1934, partly as a

result of the rise in its dollar value from \$20.67 to \$35 an ounce in February, 1934 reached the peak of 41 million ounces in 1940, and stood at 40 million ounces in 1941; during the seven years 1934 to 1940 production had expanded by about 50 per cent. There has been a continuous decline in the production during the three years ended 1944 owing mainly to the need to direct manpower and equipment from gold mines to the more pressing requirements of the War. The total world output declined by 10% in 1942, 17% in 1943 and 7% in 1944. Production in 1944 was lower than the record output of 1940 by above 32% the largest decline occurring in the United States where the output fell to as low a level as 20% of 1940. Production in South Africa showed a relative small decline of about 14% compared with the country's record output in 1941. The estimated production of gold in India amounted to, 1,87,918 ounces as compared with 2,52,228 ounces in the previous year.

বিশ্বের স্বর্ণ-উৎপাদন ও বন্টনের প্রধান প্রবণতাগুলি ১৯৪৩ সালে যেমন দেখা গিয়েছিল ১৯৪৪ সালেও তা অব্যাহত থাকে। বিশেষ করে ১৯৩৪ সাল থেকে আউন্স প্রতি ২০.৬৭ ডলার থেকে ১৯৩৭ সালের ফেব্রুয়ারীতে ৩৫ ডলারে—তার এই ডলার মূল্যবৃদ্ধির আংশিক পরিণামে স্বর্ণ-উৎপাদন ১৯৪০ সালে সর্বোচ্চ পরিমাণ ৪ কোটি ১০ লক্ষ আউন্সে ওঠে এবং ১৯৪১ সালে ৪ কোটি আউন্সে স্থিতিলাভ করে। ১৯৩৭ সাল থেকে ১৯৪০ সাল—এই সাত বছরে উৎপাদন প্রায় ৫০ শতাংশ বৃদ্ধি পায়। স্বর্ণখনি থেকে যুদ্ধের প্রবলতর প্রয়োজনে প্রধানতঃ মানবশক্তি ও যন্ত্রপাতির স্থানান্তরের ফলে ১৯৪৪ সাল পর্যন্ত তিন বছরে উৎপাদন ক্রমাগত হ্রাস পেতে থাকে। বিশ্বের মোট স্বর্ণ-উৎপাদন ১৯৪২ সালে ১০%, ১৯৪৩ সালে ১৭% এবং ১৯৪৪ সালে ৭% হ্রাস পায়। ১৯৪৪ সালের সর্বোচ্চ উৎপাদন ১৯৪০ সালের সর্বোচ্চ উৎপাদনের চেয়ে প্রায় ৩২% কম ছিল। সর্বাধিক উৎপাদন হ্রাস পায় যুক্তরাষ্ট্রে; সেখানে ১৯৪০ সালের উৎপাদনের হিসাবে ২০% পর্যন্ত নিয়ন্ত্রণে নেমে যায়। দক্ষিণ আফ্রিকায় উৎপাদন ১৯৪১ সালে দেশের সর্বোচ্চ উৎপাদনের তুলনায় যে প্রায় ১৪% হ্রাস পায়—তা আপেক্ষিকভাবে স্বল্পই। ভারতের আত্মানিক স্বর্ণ-উৎপাদন পূর্ববর্তী বছরের ২,৫২,২২৮ আউন্সের তুলনায় ১,৮৭,৯১৮ আউন্সে দাঁড়ায়।

৩. While India has been spared the material destruction that has befallen many other countries, she has suffered in full measure,

and in some directions in greater measure than others, the economic consequences of War. Her industrial equipment has been worked to the very edge of a breakdown and there is a large backlog of maintenance and replacement of her economic consequence of War. Her industrial equipment is to be made good; more than that the development of her economy and even her reconstruction are being delayed through her inability to obtain the necessary capital equipment owing to destruction and unsatisfied demands in the supplying countries. Civilian building has been almost entirely neglected for over five years and this presses heavily on a country where the large annual increase in population and where growing industrial development require a continually expanding building programme. In India as elsewhere there have occurred large shortages of consumer goods caused on the one hand by the failure of supplies from overseas, and on the other by the diversion of a large part of her productive capacity to war purposes. Outstanding examples are textiles and food grains, though there were many other examples.

যুদ্ধের অর্থনৈতিক প্রভাবে ভারতের যে বৈষয়িক ক্ষতি হয়েছে, তা অগ্রান্ত দেশেও সংঘটিত হয়েছে, কিন্তু সে ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে পুরোপুরি, এমন কি কোন কোন ব্যাপারে সে অগ্রান্ত দেশের চেয়ে অনেক বেশী পরিমাণে ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে। তার শিল্পীয় সারঞ্জামগুলিতে ভাঙনের প্রান্তসীমা পর্যন্ত কাজ করা হয়েছে এবং যুদ্ধের অর্থনৈতিক ফলস্বরূপ তার রয়েছে সংরক্ষণ ও পুনর্স্থাপনার এক দীর্ঘ খতিয়ান। তার শিল্পীয় সরঞ্জামের ক্ষতিপূরণ করতে হবে; তার চেয়েও বড়ো কথা হলো, সরবরাহকারী দেশগুলিতে ক্ষতি ও অতৃপ্ত চাহিদার দরুন প্রয়োজনীয় মূলধনী সরঞ্জাম সংগ্রহে অসামর্থ্যের জন্তে তার অর্থনীতির উন্নয়ন ও পুনর্গঠন বিলম্বিত হয়েছে। প্রায় পাঁচ বছরের অধিক কাল ধরে বেসরকারী গৃহনির্মাণ সম্পূর্ণরূপে অবহেলিত হয়েছে; যে দেশে জনসংখ্যার বার্ষিক বৃদ্ধি বিপুল এবং যে দেশে শিল্পের ক্রমবর্ধমান অগ্রগতির জন্তে একটি ক্রম-সম্প্রসারণশীল গৃহনির্মাণ-কার্যসূচীর প্রয়োজন, সেই দেশে এই অবহেলা অত্যন্ত ক্ষতিকর হয়েছে। একদিকে বিদেশ থেকে সরবরাহের ঘাটতির জন্যে এবং অত্রদিকে যুদ্ধের উদ্দেশ্যে তার উৎপাদন শক্তির অধিকাংশের ভিন্নমুখিতার জন্তে অগ্রান্ত দেশের মতো ভারতেও ভোগ্যপণ্যের বিপুল ঘাটতি সংঘটিত হয়েছে। অগ্রান্ত বহু দৃষ্টান্ত ছাড়াও বস্ত্র ও খাদ্য শস্যই তার অগ্রতম দৃষ্টান্ত।

১৯৪৮

১. Unfortunately, we are accustomed in these days all over the world to budget-deficits, and familiarity breeds contempt in spite of the fact that more than one awful example is before us among the nations of Europe of the chaos which continued budget-deficits inevitably induce. The individual who lives beyond his income year by year does not escape the penalty and the same is true of state. The individual who makes this mistake quickly finds himself compelled to a ruthless cutting down of his expenditure or is driven either to sell or mortgage a part or the whole of his possessions : or, in the worst event, to cheat his creditors. A State is in the same position, but the position is frequently obscured by the fact that the State's creditors are in another capacity the citizens of the State and its taxpayers.

দুর্ভাগ্যক্রমে, আমরা বর্তমানে বিশ্বব্যাপী আয়ব্যয়ক ঘাটতিতে অভ্যস্ত হয়ে পড়েছি এবং যুরোপীয় দেশগুলিতে অবিরাম আয়ব্যয়ক ঘাটতির অনিবার্য পরিণামে বিশৃঙ্খলার একাধিক ভীতিপ্রদ দৃষ্টান্ত আমাদের সামনে থাকা সত্ত্বেও অতি পরিচিতির জ্ঞে ব্যাপারটাকে আমরা তুচ্ছ জ্ঞান করছি। যদি কোন ব্যক্তি বছরের পর বছর তার আয়ের বেশী ব্যয় করে, তাহলে সে যেমন দুঃখ ভোগের হাত থেকে রেহাই পায় না; তেমনি রাষ্ট্রের সম্পর্কেও এই কথা সমান সত্য। ব্যক্তি-বিশেষ এই ভুল করলে শীঘ্রই তাকে শিথিলভাবে ব্যয়-সংকোচে বাধ্য হতে হয় অথবা তার সম্পত্তির অংশবিশেষ কিংবা সম্পূর্ণটাই বিক্রী করতে বা বন্ধক দিতে হয়; আর সব চেয়ে শোচনীয় অবস্থায় তার পাওনাদারদের প্রতারণা করতে হয়। রাষ্ট্রের অবস্থাও একই রূপ, তবে রাষ্ট্রের পাওনাদাররাই অল্প-দিক দিয়ে রাষ্ট্রের নাগরিক ও করদাতা হওয়ায় এই অবস্থা প্রায়ই অস্পষ্ট থেকে যায়।

২. The advances in the science of nutrition within recent years have been comparable in importance to the earlier discoveries in bacteriology which opened the way to control many deadly or handicapping diseases. Chemistry and physiology have given us a vast amount of new knowledge regarding the relation of food to human well-being. We know the certain diseases which affect immensely a number of people are caused solely by failure to get the right kind of food. We know what foods the human body needs not only to prevent diseases but to build resistance to many

others, lengthen the span of life, favour the birth of healthy children, and raise the power of many individuals to do physical and mental work formerly thought to be beyond their innate capacity.

জীবাণু-বিজ্ঞান যে প্রাথমিক আবিষ্কারগুলি বহু মারাত্মক ও দুরারোগ্য ব্যাধি-নিয়ন্ত্রণের পথ উন্মুক্ত করে দিয়েছিল, সাম্প্রতিক কয়েক বছরের মধ্যে পুষ্টি-বিজ্ঞানের অগ্রগতি গুরুত্বের দিক দিয়ে তাদের সঙ্গে তুলনীয়। রসায়ন বিজ্ঞান ও শারীরবিজ্ঞান মানব স্বাস্থ্যের সঙ্গে খাওয়ার সম্পর্ক বিষয়ে আমাদের প্রচুর নতুন জ্ঞান দান করেছে। আমরা জানি, কতকগুলি ব্যাধি আছে, যাতে বহু ব্যক্তি আক্রান্ত হয়, তার মূলে রয়েছে উপযুক্ত খাদ্য গ্রহণের ব্যর্থতা। কেবলমাত্র রোগ নিবারণের জেগেই নয়, অন্যান্য বহু রোগের প্রতিরোধ শক্তি গঠনের জন্যে, আয়ুষ্কাল বৃদ্ধির জন্যে, স্বাস্থ্যবান শিশুর জন্মদানের জন্যে এবং যা পূর্বে সহজাত সামর্থ্যের বাইরে মনে করা হতো সেই দৈহিক ও মানসিক কর্মশক্তি বৃদ্ধির জেগেও ভিন্ন ভিন্ন ব্যক্তির পক্ষে মানব দেহের প্রয়োজনীয় কোন্ কোন্ খাদ্য দরকার, তা আমরা জানি।

৩. There are certain elements of mental outlook and character, whose participation in large mechanised industries is calculated to promote, such as alertness, application, decision and resourcefulness. Agriculture, to the extent that it depends so largely on the forces of nature, tends to produce a passive outlook; and the long periods of seasonal unemployment incidental to it create an attitude of general lethargy. There are undoubtedly valuable traits of character which an agricultural environment helps to produce and much of what is often described as the spiritual heritage of our people is to be traced to the agricultural environment in which we live and work. But in the work-a-day world in which we are placed, this needs to be supplemented and corrected by habits associated more directly with an industrial environment.

মানসিক দৃষ্টিভঙ্গি এবং চরিত্রের এমন কতগুলি বিশেষ বৈশিষ্ট্য আছে, যেগুলি বৃহৎ যন্ত্র-শিল্পে অংশ গ্রহণে কর্তৃত্বপূর্ণতা, গভীর মনোনিবেশ, সিদ্ধান্ত গ্রহণের ক্ষমতা ও প্রত্যুৎপন্নমতিত্ব ইত্যাদি বিকশিত হয় বলে মনে করা হয়ে থাকে। কৃষি প্রাকৃতিক শক্তির উপর এত বেশী নির্ভর করে যে তাতে একটা নিষ্ক্রিয় মনোভাবের সৃষ্টি হয়; এবং তার প্রাসঙ্গিক ঋতুগত বেকারত্বের সুদীর্ঘ সময় একটা সাধারণ জড়ত্ব-পূর্ণ মনোভাব সৃষ্টি করে। কৃষিগত পরিবেশ নিঃসন্দেহে কতকগুলি চারিত্রিক বৈশিষ্ট্য

উন্মেষে সাহায্য করে—যার অধিকাংশই আমাদের জাতির আধ্যাত্মিক উত্তরাধিকার বলে প্রায়ই বর্ণিত হয়, তার বিকাশ আমরা যে কৃষিগত পরিবেশে বাচি ও কাজ করি, তার মধ্যেই খুঁজে পাওয়া যাবে। কিন্তু যে কর্মময় জগতে আমরা স্থান লাভ করেছি, তা শিল্পীয় পরিবেশের সঙ্গে আরো প্রত্যক্ষভাবে যুক্ত অভ্যাসের দ্বারা সংযোজিত ও সংশোধিত হওয়া প্রয়োজন।

১৯৪৯

১. In 1830 Rammohan Roy went to England, where the Charter of the East India Company, which was to determine the method of the East India Company's rule in India for a long period, was again to come up for discussion. In Europe Rammohan was received with respect and appreciation. His explanations of the judicial and taxation systems in India and of the conditions in which the Indian people live awoke great interest. He unfortunately died during his stay in England, so that this Indian who is undoubtedly one of the makers of the spiritual history of mankind, whose efforts at enlightenment are part of the universal heritage was buried in Europe.

রাজ্জা রামমোহন রায় ১৮৩০ সালে ইংলণ্ড যাত্রা করেন। ভারতে ইস্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির দীর্ঘকালীন শাসন-পদ্ধতির স্বরূপ নির্ধারণের উদ্দেশ্যে রচিত ইস্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির সনদটির পুনরালোচনার জন্তে সেখানে উপস্থাপিত হবার কথা ছিল। যুরোপে রামমোহন শ্রদ্ধা ও সমাদর সহকারে অভ্যর্থিত হন। ভারতের বিচার-ব্যবস্থা ও করনীতি সম্পর্কে এবং ভারতের জনগণ যে পরিবেশে জীবন যাপন করে, সে সম্পর্কে তাঁর ব্যাখ্যা গভীর আগ্রহের সৃষ্টি করে। দুভাগ্যবশতঃ ইংলণ্ডে অসুস্থিতি কালেই তাঁর মৃত্যু হয়। যিনি নিঃসংশয়ভাবে মানব জাতির আধ্যাত্মিক ইতিহাস-স্রষ্টাদের মধ্যে একজন, জ্ঞানালোক-বিস্তারে যার প্রচেষ্টা ছিল বিশ্বজনীন উত্তরাধিকারের অংশবিশেষ, সেই মহান্ ভারতীয় যুরোপে সমাহিত হলেন।

২. The vast majority of the people of Ceylon live in windowless, mud-walled huts, thatched with plaited cocoanut leaves or straw. Under their own kings none but the nobles were allowed to live in tiled or whitewashed houses. Each hut is usually embowered

in a little garden containing a few cocoanut trees, clumps of broad-leaved plantain and sugarcane, with a few coffee bushes, custard apples, pine-apples, and other fruit trees and plants scattered about. Many houses have pumpkin vines growing over the roofs. Fruits and vegetables form a large part of the food of the people. For condiments and relishes they have chillies, turmeric, tamarinds and other pungent fruits and roots.

সিংহলের বিপুল সংখ্যক লোক স্তরবন্ধ নারিকেল-পাতায় ছাওয়া বা খেঁড়ে-ছাওয়া, জানালা-বাহান, মাটির দেওয়ালের কুঁড়েঘরে বাস করে। দেশীয় রাজার অধীনে সম্রাস্ত ব্যক্তি ছাড়া অন্য কেউ টালির বা চুনকাম করা বাড়িতে বাস করার অজ্ঞমতি পেত না। প্রত্যেকটি কুঁড়ে ঘরের চার পাশে কিছু নারিকেল গাছ, চণ্ডা-পাতা কলার বাড, আখ, ক্যাম্বুর বোপ, আতা, আনারস ও অন্যান্য ফলের গাছ এবং বিক্ষিপ্ত চারাগাছের ছোট্ট একখানি বাগান সাধারণতঃ থাকে। অনেক বাড়ির ছাতে কুমড়ো গাছ উঠেছে লতিয়ে। ফল ও তরিতরকারি ওদেশের জনগণের খাওয়ার একটি বড়ো অংশ। চাটুনি ও মুখরোচক আচারের জন্যে তারা লঙ্কা, হলুদ, তেঁতুল ও অন্যান্য ঝাঁঝালো ফল ও শিকড় ব্যবহার করে থাকে।

৩. The general attitude towards abolition of the Zamindari System in India seems somewhat more certain than a year ago. In an inflationary period it is important to preserve sources of revenue, especially when, as now, provinces are finding it difficult to reduce expenditure, are for some purposes having to increase it and have been warned by the Centre not to weaken its borrowing powers. These are not the only practical difficulties. Moreover, at least as important as abolition itself is the policy to be adopted after it. On this the Agrarian Reforms Committee has yet to report and it may be held that the merits of provincial legislation cannot be properly judged until what is to replace Zamindari has been broadly settled.

ভারতের জমিদারী প্রথা উচ্ছেদের প্রতি সাধারণ মনোভাব এখন এক বছরের আগের চেয়ে প্রায় নিশ্চিততর। মুদ্রাস্ফীতির যুগে বিশেষতঃ বর্তমানে যখন প্রদেশগুলির পক্ষে ব্যয়-সংকোচ করা কঠিন হয়ে উঠেছে, উপরন্তু যেখানে নানা কারণে ব্যয়াদিক্য ঘটছে এবং যখন কেন্দ্রীয় সরকার তার ঋণ-সংগ্রহ-ক্ষমতা খর্ব না করার জন্যে সতর্ক করে দিয়েছেন, তখন রাজস্বের সূত্রগুলিকে সংরক্ষণ করা অত্যন্ত প্রয়োজনীয়। ক্রেবলমাত্র

এইগুলিই বাস্তব অসুবিধা নয়। অধিকন্তু, জমিদারী প্রথা উচ্ছেদের পর কিরূপ নীতি অবলম্বিত হবে, তাও জমিদারী প্রথা উচ্ছেদের মতোই সমান গুরুত্বপূর্ণ। এ বিষয়ে কৃষি সংস্কার সমিতি কোন মতামত দাখিল করেন নি। এবং জমিদারী প্রথা স্থানে কি প্রথা অবলম্বিত হবে, তা যতদিন মোটামুটিভাবে স্থির না হবে, ততদিন প্রাদেশিক আইনের গুণাগুণ ঠিক মতো বিচার করা যাবে না বলে মনে হয়।

১৯৫০

১. The commercial value of mica is greatly affected by the ease with which it can be split into flat sheet, hardness, flexibility, colour, freedom from specks, stains and inclusions and size of the sheets. After the removal of broken flawed pieces, the sheets are trimmed, the product being then known as "dressed block". The wastage in this process alone amounts to between 70 to 80 per cent. The dressed mica is next sorted into various market sizes. After sizing comes the grading process in which the sheets are classified according to their freedom or otherwise from stains and inclusions. Over ৪০ per cent of the exports, however, consist of splittings made by separating the smaller sizes into the thinnest possible films, one thousand films to the inch being the usual standard.

অত্রে পাতলা চাদরে পরিণত হওয়ার সহজসাধ্যতা, তার কাঠিন্য, নমনীয়তা, তার রং, তার দাগ-চিহ্নহীনতা এবং তার চাদরগুলির আকার—এই সব বিষয়ের দ্বারা অত্রে বাণিজ্যিক মূল্য অনেকখানি নিয়ন্ত্রিত হয়। ভাঙা টুকরোগুলির অপসারণের পর চাদরগুলিকে সাজানো হয়। তখন ঐ চাদরগুলি “পরিপাটা তাল” নামে অভিহিত হয়। শুধু এই প্রক্রিয়াতেই অপচয়ের পরিমাণ দাডায় ৭০ থেকে ৮০ শতাংশ। পরিপাটা অত্র পরে বাজারোপযোগী বিভিন্ন আকারে বিভক্ত হয়। আকারানুযায়ী বিভাগের পর ক্রম-বিভাগের কাজ শুরু হয়। তাতে কোনরূপ দাগ-চিহ্নহীনতা অনুযায়ী চাদরগুলি শ্রেণীবদ্ধ হয়। অপেক্ষাকৃত ক্ষুদ্র আকারের অত্রকে পৃথক করে বথাসমুদ্র পাতলা ফিল্মে পরিণত করবার ভ্রমে প্রয়োজনীয় টুকরোগুলিতেই রপ্তানির ৮০ শতাংশেরও বেশী হয়ে যায়। এক ইঞ্চিতে এক হাজার ফিল্ম তৈরীই সাধারণ মান।

২. With the war, an era of industrial expansion dawned upon the country. The lessons taught by the war brought about a remarkable change in the industrial position of the country as also in the

outlook of its businessmen as compared with those of 1913. Government experienced a great shortage of materials required for munitions and the industries were handicapped on account of interruptions in the supply of machinery and stores. The Munition Board was started with the object of applying manufacturing resources of India to war purposes. But the industrial boom was shortlived.

যুদ্ধের সঙ্গে সঙ্গেই এদেশে শিল্প-প্রসারের এক নতুন যুগের সূত্রপাত হলো। ১৯১৩ সালের তুলনায় যুদ্ধলব্ধ জ্ঞান দেশের শিল্প-ব্যবস্থায় ও ব্যবসায়ীদের দৃষ্টিভঙ্গিতে উল্লেখযোগ্য পরিবর্তন সাধন করে। সরকার সময়-সরঞ্জামের জল্পে প্রয়োজনীয় উপকরণাদির তীব্র অভাব অনুভব করেন এবং যন্ত্রপাতি ও রসদসম্ভার সরবরাহের প্রতিবন্ধকতার ফলে শিল্পগুলি অস্থবিধায় পড়ে। ভারতের উৎপাদন-শক্তিসমূহকে যুদ্ধের কাজে প্রয়োগ করার উদ্দেশ্যে সময়-সরঞ্জাম পৰ্বদ গঠিত হয়। কিন্তু শিল্পীয় তেজী বাজার ক্ষণস্থায়ী হয়েছিল।

*৩. The capital of Joint Stock Company is owned by a large number of shareholders by whom the management is made over to a board of directors and paid officers. The step is short but very important and it often alters the whole character of the business. Most of the shareholders have probably no knowledge whatever of the difficulties and needs of the enterprise. They have invested in it because somebody told them that it was a good thing, or have inherited shares in it and never troubled to enquire whether it was or was not judicious to keep them. Some of the directors are, perhaps, equally ignorant and then real business is done by a small minority, who save the rest from the consequences of their inexperience.

যৌথ কারবারী প্রতিষ্ঠানের মূলধনের মালিক হলেন বহু সংখ্যক অংশীদার; তাঁরা পরিচালক পৰ্বদ ও বেতনভূক কর্মচারীদের হাতে এর ব্যবস্থাপনার কাজ তুলে দেন। এই ব্যবস্থাটি সংক্ষিপ্ত কিন্তু অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ এবং ব্যবসায়ের সামগ্রিক চরিত্রের রূপান্তর সাধন করে। ব্যবসায় পরিচালনার অস্থবিধা কি কি এবং তাতে কি প্রয়োজন— অধিকাংশ অংশীদারেরই হয়তো সে জ্ঞান থাকে না। তাঁরা তাতে যে অর্থ বিনিয়োগ করেছেন, কারণ ওটা যে ভালো কেউ তাঁদের বলেছে, অথবা উত্তরাধিকার সূত্রে তাঁরা শেয়ারগুলি লাভ করেছেন এবং ওগুলি রাখা তাঁদের পক্ষে বুদ্ধিমানের কাজ কিনা তা

অনুসন্ধান করে দেখার মতো কষ্ট স্বীকার করেন নি। পরিচালকদের মধ্যে কেউ কেউ হয়তো সমান অজ্ঞ এবং তাঁদের প্রকৃত কাজ অল্প কয়েকজনের দ্বারা সম্পন্ন হয়। তাঁরাই অন্যান্য সবাইকে তাঁদের অনভিজ্ঞতার ভয়াবহ পরিণতি থেকে রক্ষা করে থাকেন।

১৯৫১

১. In ordinary speech a wealthy man is a man with a large income. How do we state a man's income? Usually in pounds, dollars and francs, and in the same way we state a country's income in terms of money. But the pounds, shillings and pence are not the wealth. No one except the miser, desires them for their own sake; they are wanted only for their purchasing power. The real wealth consists of the things that the money will purchase and of those things we think when we try to realise what wealth is; the precious metals and precious stones, the materials and implements of manufactures, foodstuff, land and buildings, these and not their money-prices are what we mean by wealth.

সাধারণ কথায় যার আয় বেশী, সে-ই ধনী। মানুষের আয় আমরা কিভাবে প্রকাশ করি? সাধারণত: পাউণ্ড, ডলার ও ফ্রান্কের সাহায্যে; ঠিক সেইভাবে কোন দেশের আয় আমরা অর্থের সাহায্যে প্রকাশ করে থাকি। কিন্তু পাউণ্ড, শিলিং ও পেন্স সম্পদ নয়। রূপণ ছাড়া আর কেউ তা নিজের জন্যে আকাঙ্ক্ষা করে না, ক্রয় ক্ষমতার জন্তেই তাদের আকাঙ্ক্ষা করা হয়ে থাকে। অর্থের সাহায্যে যে জিনিষ ক্রয় করা যায় এবং চেষ্টা করলে যাকে আমরা সম্পদ বলে উপলব্ধি করতে পারি, প্রকৃতপক্ষে তাই হলো সম্পদ। মূল্যবান ধাতু, মূল্যবান পাথর, উৎপাদনের উপকরণ ও যন্ত্রপাতি, খাদ্যদ্রব্য, জমি ও ঘরবাড়ি—সম্পদ বলতে আমরা এই সব বুঝি, তাদের মূল্য-মূল্যকে নয়।

২. The most serious difficulty which confronts the wage-earner is unemployment. The failure of our economic organisation to utilize fully all the labour power at its disposal constitutes one of its most glaring defects. If the economic process were perfectly efficient, every able-bodied adult whose time was not needed in the home would be kept fully employed. Unfortunately, such a state of full employment is far from actual attainment. There is always

a considerable amount of unemployment which in recent years has reached alarming proportions.

বেতনভোগীদের পক্ষে ভীতিপ্রদ সবচেয়ে কঠিনতম সংকট হলো বেকারত্ব। আমাদের অর্থ নৈতিক সংগঠনের হাতে সমগ্র শ্রমশক্তির পূর্ণ ব্যবহারীকরণের ব্যর্থতাই তার অগ্রতম প্রধান ক্রটি। আমাদের অর্থ নৈতিক কার্য-পদ্ধতি সম্পূর্ণরূপে সৃষ্ট হলে গৃহকর্মে ঘেঁষেব সক্ষম-দেহী প্রাপ্ত-বয়স্কদের প্রয়োজন হয় না, তারা পূর্ণভাবে নিযুক্ত হতে পারতো। ছুটীগ্যক্রমে, পূর্ণ নিয়োগের সেই অবস্থা প্রকৃত সফলতা থেকে বহু দূরে। সব সময়ই কিছু পরিমাণ বেকারত্ব থাকে, সাম্প্রতিক কালে তা পৌঁচেছে এক ভয়াবহ অনুপাতে।

৩. A bank renders many valuable services to the public as well as to the trade and industry of a country. Its most important service is that it pulls together the scattered savings of a community and makes them available to those who need funds for productive purposes. The ease with which money can be obtained from banks by businessmen acts as a stimulus to productive enterprise. They are also benefited by the advice and information which banks are always ready to place at their disposal.

ব্যাংক দেশের জনগণের এবং শিল্পবাণিজ্যের সেবায় প্রভূত মূল্যবান কাজ করে। তার সর্বাধিক গুরুত্বপূর্ণ কাজ হলো, সমাজের বিক্ষিপ্ত পুঁজিকে একত্রিত করা এবং উৎপাদন উদ্দেশ্যে মূলধনকামীদের হাতে তা সহজলভ্য করে তোলা। ব্যাংক থেকে যে রকম সহজে টাকা পাওয়া যায়, তাতে ব্যবসায়ীদের উৎপাদন-প্রয়াসে একটা প্রেরণা সঞ্চারিত হয়। ব্যাংক উপদেশ ও তথ্যাদি তাদের হাতে পৌঁছিয়ে দিয়ে তাদের উপকার সাধন করতেও সব সময় প্রস্তুত থাকে।

১৯৫২

১. If human beings are to enjoy more consumers' goods than the comparatively small quantity of goods provided free by nature they must labour to produce them. Now, although most persons have laboured to produce goods many do not understand clearly just what is meant by production. When we say that a man has produced some thing, we do not mean that he has created something

out of nothing, since a man can neither create nor destroy matter. All that man can do is to produce some change in such a way that it becomes more useful. So production consists in so changing things as to increase their utility.

বিনামূল্যে প্রকৃতি-দত্ত স্বল্প-পরিমিত দ্রব্য-সামগ্রীর চেয়ে মানুষকে অধিক পরিমাণে ভোগ্যপণ্য ভোগ করতে হলে তাদের উৎপাদন করতে তাকে অবশ্যই পরিশ্রম করতে হবে। বর্তমানে বহু লোক পণ্য-উৎপাদনে পরিশ্রম করলেও উৎপাদন বলতে ঠিক কি বুঝায়, অনেকে তা পরীক্ষার ভাবে বোঝে না। যখন আমরা বলি যে, কোন লোক কোন কিছু উৎপাদন করেছে, তার অর্থ এই নয় যে, কোন কিছুর সাহায্য ছাড়াই সে কিছু সৃষ্টি করেছে; কারণ মানুষ কোন বস্তু সৃষ্টিও করতে পারে না, ধ্বংসও করতে পারে না। মানুষ যা পারে, তা হলো বস্তুর এমনতরো রূপান্তর সাধন, যাতে তা আরো উপযোগী হয়ে উঠতে পারে। স্বতরাং উপযোগিতা বৃদ্ধির জন্তে বস্তুর অবস্থি পরিবর্তন সাধনই হলো উৎপাদন।

২. It is commonly asserted that to take from the rich part of their incomes in the form of income taxes or other taxes such as inheritance tax tends to retard the accumulation of capital and dissipate the capital accumulations of the past. Undoubtedly, if taxation of the rich is carried to an extreme such undesirable results will follow. Heavy taxation of the wealthy accompanied by low taxation, or exemption from taxation of the poor may retard the accumulation of capital or dissipate past accumulations. But there is reason to believe that progressive taxation applied in moderation is not likely to bring these evil consequences in any marked degree. Sound public policy justifies a moderate amount of taking from the rich to give to the poor through the process of taxation and public expenditure.

সাধারণতঃ সন্দেহ মন্তব্য করা হয়ে থাকে যে, ধনীদের কাছ থেকে তাদের আয়ের কিছু অংশ আয়কর বা উত্তরাধিকার-কর রূপে গ্রহণ করলে মূলধন-সঞ্চয় বাধাপ্রাপ্ত হয় এবং তাদের অতীতের সঞ্চিত মূলধন হ্রাসপ্রাপ্ত হয়। ধনীদের ওপরে করারোপ অতিরিক্ত হলে এরূপ অবস্থিতির পরিণতি যে ঘটতে পারে, তাতে সন্দেহ নেই। বিস্তারিতদের ওপরে অতিরিক্ত করারোপে এবং সেই সঙ্গে বিস্তারিতহীনদের ওপরে স্বল্প করারোপে বা তাদের কর্মক্ষমতাকে মূলধন-সঞ্চয়ে বাধা সৃষ্টি হতে পারে বা অতীতের

সঞ্চিত মূলধন হ্রাস পেতে পারে। কিন্তু ক্রমবর্ধমান কর-পদ্ধতি পরিমিতভাবে প্রযুক্ত হলে হয়তো এই কুফলগুলি উল্লেখযোগ্যরূপে দেখা দেবে না—একথা মনে করার যথেষ্ট কারণ আছে। করারোপের মাধ্যমে বিত্তবানদের কাছ থেকে পরিমিত মাত্রায় অর্থ গ্রহণ করে সরকারী ব্যয়-পদ্ধতির মাধ্যমে বিত্তহীনদের দান করাই হলো দৃঢ় সরকারী নীতির পরিচায়ক।

৩. Since insolvency means a disagreement between assets and liabilities, often leaning heavily on the side of the latter nothing can be done until the financial position of the debtor has been accurately gauged. And this cannot be accomplished until a proper financial statement has been prepared. The law compels the debtor to make a statement of his affairs and his failure to do so renders him liable to be severely dealt with. As soon as possible after the statement of affairs has been drawn up, the creditors are called together and the position of matters is explained to them.

দেউলিয়া অবস্থা বলতে দেনা-পাওনার মধ্যে দারুণ অসঙ্গতি বোঝায় এবং এই অবস্থায় দেনার দিকটা অত্যধিক ভারী হয় বলে অধমর্ণের প্রকৃত আর্থিক অবস্থা সঠিকভাবে নির্ধারিত না হওয়া পর্যন্ত কিছুই করা যায় না। এবং যে পর্যন্ত সঠিক আর্থিক বিবৃতি প্রস্তুত না হয়, ততদিন তা সম্পাদিত হয় না। আইনের দ্বারা অধমর্ণকে তার কার্যাবলীর বিবৃতি দিতে বাধ্য করা হয় এবং তাতে অপারগ হলে তাকে কঠোর শাস্তি দান করা হয়। কার্যাবলীর বিবৃতি প্রস্তুত হওয়ার সঙ্গে সঙ্গেই উত্তমর্ণগণকে একত্র আহ্বান করা হয় এবং ঘটনাবলীর পরিস্থিতি তাঁদের বুঝিয়ে দেওয়া হয়।

১৯৫৩

১. The level of production and the material well-being of a community depend mainly on the stock of capital at its disposal—the amount of land per capita and of production equipments in the shape of factories, locomotives, machinery, irrigation facilities, power installations and communications. An increase in the stock of capital accompanied by knowledge of how to use it to the best advantage will lead to an increase in the community's output of goods and services and so to a rise in its material well-being. This may be put shortly in the sentence that “the key to economic progress is capital formation”.

প্রধানতঃ, মাথাপিছু জমির পরিমাণ এবং কলকারখানা, যানবাহন, যন্ত্রপাতি, জলসেচের সুবিধা, শক্তি-উৎপাদন যন্ত্রসমূহ ও যোগাযোগ-ব্যবস্থার আকারে উৎপাদনের সাজ-সরঞ্জামের পরিমাণ—নিজের হাতে এই সব মজুত মূলধনের ওপর কোন সমাজের উৎপাদন-স্তর এবং পার্থিব সমৃদ্ধি নির্ভর করে। মজুত মূলধনবৃদ্ধি পূর্ণ-সুবিধাজনকভাবে ব্যবহার করবার জ্ঞানের সঙ্গে যুক্ত হলে সমাজের পণ্য ও কার্যাদির উৎপাদন বৃদ্ধি পায় এবং তাতে তার পার্থিব সমৃদ্ধিও বৃদ্ধি পায়। এই কথাটিকে একটি সংক্ষিপ্ত বাক্য-কারে প্রকাশ করা যায়—“মূলধন সংগঠনই অর্থ নৈতিক প্রগতির চাবিকাঠি।”

২. Inequalities of wealth can be reduced by fiscal measures. Death duties which are now an integral part of the system of taxation in advanced countries are an important equaliser. Over a period of years they can reduce inequalities to an extent that could be achieved straightaway only by the disruption of society. Direct taxation falling mainly or more heavily on the rich, can also be made to have an increasingly levelling effects, but here there is need for balancing the advantage of greater equality of incomes against the disadvantage of a possible fall in private savings and capital formation and general discouragement of productive activities.

রাজস্ব-ব্যবস্থার দ্বারা ধনবৈষম্য হ্রাস করা যায়। বর্তমানে সমৃদ্ধ দেশগুলির কর-ব্যবস্থায় অবিচ্ছেদ্য অঙ্গ মৃত্যু-কর একটি গুরুত্বপূর্ণ সমতা-বিধায়ক। সমাজের সরাসরি ভাঙ্গনের মাধ্যমে যে পরিমাণ বৈষম্য হ্রাস করা যায়, কিছুকালের মধ্যে মৃত্যু-কর তা করতে পারে। ধনীদের ওপরে প্রধানতঃ বা অধিকতর পরিমাণে আরোপিত প্রত্যক্ষ কর ঐমবধমান সমতাবিধায়করূপে প্রযুক্ত হতে পারে; কিন্তু ব্যক্তিগত সঞ্চয় ও মূলধন সংগঠনের সম্ভাব্য হ্রাস এবং উৎপাদন-প্রয়াসের সাধারণ উৎসাহহীনতার অসুবিধাগুলির সঙ্গে আয়ের অধিকতর সমতার সুবিধাটি তুলনা করে দেখার প্রয়োজন আছে।

৩. A striking feature of the present structure of taxation in India is the relatively narrow range of the population affected by it. About 28 per cent of the total tax revenue comes from direct taxation (land revenue being treated as indirect tax) which directly affects only about half of one per cent of the working population. Another 17 per cent is accounted for by import duties which are derived to a large extent from consumers of commodities like motor vehicles, high quality tobacco, silk and silk manufactures, liquors

and wines and affect only a relatively small section of the population. On the other hand, land taxation contributes now only about 8 per cent of the total tax revenue compared with about 29 per cent in 1939.

তুলনামূলকভাবে জনসংখ্যার অতি অল্প পরিসর অংশের পীড়নই ভারতের বর্তমান কর-কাঠামোর একটি উল্লেখযোগ্য বৈশিষ্ট্য। মোট কর-রাজস্বের শতকরা প্রায় ২৮ ভাগ (ভূমি-রাজস্বকে পরোক্ষ কর হিসেবে ধরে) প্রত্যক্ষ কর থেকে আসে। কর্মরত জনসংখ্যার শতকরা মাত্র এক-অর্ধাংশের মতো প্রত্যক্ষভাবে তার মধ্যে পড়ে। অপর শতকরা ১৭ ভাগ আসে আমদানি শুল্ক থেকে; যা প্রধানতঃ মোটর গাড়ি, উচ্চ শ্রেণীর তামাক, রেশম, রেশমজাত দ্রব্য, সূরা, মদ্য ইত্যাদি পণ্য-ভোগীদের কাছ থেকে আসে এবং তা তুলনামূলকভাবে জনসংখ্যার একটি ক্ষুদ্র অংশকেই স্পর্শ করে। অতীতকালে, ১৯৩৯ সালের শতকরা প্রায় ২৯ ভাগের তুলনায় বর্তমান ভূমি-রাজস্ব থেকে মোট কর-রাজস্বের শতকরা মাত্র প্রায় ৮ ভাগের মতো আসে।

১৯৫৪

১. No country which depends mainly on other countries for her progress and general well-being can hope to go far in achieving anything substantial. Apart from the fact that such a thing completely weakens that country receiving this outside aid, it prevents the creation of that atmosphere in which a country can begin to develop and grow on its inherent strength. Ultimately, it is the inherent strength of the country, which can take it forward. This is the most vital thing from which all progress must spring. If a country lacks this strength it is surely a sign of disease. A diseased country cannot grow. It must be healthy and be able to live on its own strength.

অগ্রগতি ও সাধারণ সমৃদ্ধির জন্তে যে দেশ প্রধানতঃ অন্য দেশের ওপর নির্ভর করে, সে দেশ প্রকৃত সমৃদ্ধির ব্যাপারে অধিকদূর অগ্রসর হতে পারে না। বহিরাগত সাহায্য যে ঐ দেশকে সম্পূর্ণরূপে দুর্বল করে তোলে, সে কথা বাদ দিলেও, যে পরিবেশে দেশ তার সহজাত শক্তির ওপর উন্নতি ও সমৃদ্ধির সূচনা করতে পারে, সেই পরিবেশ সৃষ্টিকেও করে বাধাগ্রস্ত। পরিশেষে, দেশের ঐ স্বাভাবিক শক্তিই তাকে অগ্রগতি দান করতে পারে। তাইই সর্বাপেক্ষা অপরিহার্য বস্তু, যা থেকে সকল অগ্রগতি সৃষ্টি হয়।

কোন দেশের এই শক্তিহীনতা নিশ্চিতরূপে একটি ব্যাধির লক্ষণ। ব্যাধিগ্রস্ত কোন দেশ বিকশিত হতে পারে না। তাকে তার নিজস্ব শক্তির ওপর বেঁচে থাকবার মতো স্বস্থ ও সক্ষম হতে হবে।

২. Practically everyone is vitally interested in prices, because under present economic conditions the welfare, even the life of almost everyone depends upon goods that are bought and sold for a price. All persons except dependants are constantly buying and selling goods, either material objects or services. How many goods a man may enjoy depends largely upon the prices he gets for the things he sells and prices he pays for the things he buys. Obviously, if he sells his goods at low prices and buys the goods wanted at high prices he can buy fewer goods than if he sells at high prices and buys at low prices.

বাস্তবিকই, প্রত্যেকে মূল্য বিষয়ে গভীরভাবে উৎসাহী; কারণ, বর্তমান অর্থ নৈতিক অবস্থায় কল্যাণ, এমনকি, প্রায় প্রত্যেকের জীবন মূল্য দিয়ে যে সব পণ্যের বেচাকেনা চলে, তার ওপর নির্ভর করে। পরাশ্রয়ী ছাড়া একল ব্যক্তিই অনবরত পণ্যের বেচাকেনা করে, তা পার্থিব বস্তুই হোক বা শ্রম-কার্যই হোক। মানুষ কতটা পণ্য ভোগ করবে তা তার বিক্রীত পণ্যের ও ক্রীত পণ্যের মূল্যের ওপর বহুলাংশে নির্ভর করে। স্পষ্টত: স্বল্পমূল্যে পণ্য বিক্রয় করলে এবং উচ্চমূল্যে তার প্রার্থিত পণ্য ক্রয় করলে কোন ব্যক্তি উচ্চমূল্যে পণ্য বিক্রয় করে স্বল্প মূল্যে ক্রীত পণ্যের চেয়ে অল্প পণ্যই কিনতে পারে।

৩. The argument that large-scale modern industries were no solution of the employment problem did not take into account the indirect employment which the manufacturing industries created. The number directly employed in the factories might be small but eight to ten times these numbers shared the prosperity created by new industries by finding employment in the subsidiary industries. The real solution of this problem of unemployment lay thus in the diversification of employment. No one can deny that there are certain lines of activity in which small-scale industries could and must find an honourable place. But it is dangerous to attempt to develop cottage industries by penalizing large-scale industries.

যে যুক্তিতে বলা হয়েছিল যে, বৃহদায়তন আধুনিক শিল্পগুলিতে নিয়োগ-সমস্যার সমাধান হয়নি, তাতে উৎপাদন-শিল্পগুলির সৃষ্ট পরোক্ষ নিয়োগকে হিসেবের মধ্যে ধরা হয়নি। কারখানাগুলিতে প্রত্যক্ষ নিয়োগের সংখ্যা অল্প হতে পারে, কিন্তু সেই সংখ্যার আট থেকে দশগুণ লোক সহায়ক শিল্পে কাজ পেয়ে নতুন শিল্পের সৃষ্ট সমৃদ্ধির অংশীদার হয়েছে। বেকার সমস্যার প্রকৃত সমাধান এইভাবে নিয়োগের বৈচিত্র্য-সাধনের মধ্যে নিহিত রয়েছে। এমন কতকগুলি বিশেষ কার্যদারা আছে, যাতে ক্ষুদ্রায়তন শিল্পগুলি একটি সম্মানজনক স্থান লাভ করতে পারে এবং লাভ করবেই, তা কেউ অস্বীকার করতে পারবেন না। কিন্তু বৃহদায়তন শিল্পের ক্ষতিসাধন করে কুটির-শিল্পের উন্নয়ন-প্রয়াস হবে বিপজ্জনক।

১৯৫৫

১. "Credit", says an old proverb, "supports the farmer as the hangman's rope supports the hanged". But if credit is sometimes "fatal", it is often indispensable to the cultivator. An Indian proverb in verse tells him that only that village is fit to live in which has "a money-lender from whom to borrow at need, a Vaid to treat in illness, a Brahmin priest to minister to the soul and a stream that does not dry up in summer." Agricultural credit is a problem when it can't be obtained; it is also a problem when it can be had—but in such a form that on the whole it does more harm than good. It may be said that, in India it is this two-fold problem of inadequacy and insuitability that is presented by agricultural credit.

একটি প্রাচীন প্রবাদে আছে, 'জল্লাদের দড়ি যেমন ফাঁসির আসামীর অবলম্বন, ঋণও ভেয়ানি অবলম্বন চাষীর।' কিন্তু ঋণ অনেক সময় 'মারাত্মক' হলেও চাষীর পক্ষে প্রায়শঃ অপরিহার্য। কৃষকদের জন্যে একটি ভারতীয় শ্লোকে আছে, 'যে গ্রামে বিপদে টাকা ধার দেবার মতো মহাজন আছে, রোগের চিকিৎসা করবার মতো বৈজ্ঞ আছে, আত্মার সঙ্গতি করবার মতো ব্রাহ্মণ পুরোহিত আছে এবং নিদাঘে শুকিয়ে না যাবার মতো নদী আছে', সেই গ্রামই বসবাসের উপযুক্ত। কৃষি-ঋণ পাওয়া না গেলে সমস্যা, পাওয়া গেলেও সমস্যা—পাওয়া গেলে মোটের ওপর ভালোর চেয়ে মন্দই হয় বেশী। কৃষি-ঋণ ভারতে চিরকাল অপ্রতুলতা ও অতুপযোগিতা—এই দ্বিমুখী সমস্যাই তুলে ধরেছে, একথা বলা যেতে পারে।

২. The unemployment problem is not new in West Bengal. But its magnitude and acuteness have largely increased in recent years on account of certain socio-economic changes. Firstly, West Bengal's economy has suffered dislocation on account of increasing growth of population on the one hand and increasing effect of the transition from the use of hand-driven to power-driven machines on the other. Secondly, the middle class economy in the state has been dislocated by the loss of its supports from land and by the distintegration of the joint family. Almost every family had a home and some income from land. This together with the joint family system provided insurance against sickness and unemployment. But it is common experience of all that under the stress of economic circumstances this joint family is breaking down fast and the family home and the family land are also disappearing quickly.

পশ্চিমবঙ্গে বেকার সমস্যা নতুন নয়। কিন্তু কতকগুলি বিশেষ সামাজিক ও অর্থনৈতিক পরিবর্তনের কারণে এর বিশালতা ও তীব্রতা সাম্প্রতিক কয়েক বছরে অত্যন্ত বৃদ্ধি পেয়েছে। প্রথমতঃ, একদিকে জনসংখ্যার ক্রমবৃদ্ধির ফলে এবং অন্যদিকে হস্তচালিত যন্ত্র থেকে শক্তিশালিত যন্ত্রে পরিবর্তনের ক্রমবর্ধিষ্ণু পরিণামে পশ্চিমবঙ্গের অর্থনীতির সঙ্কীচ্যুতি ঘটেছে। দ্বিতীয়তঃ, ভূমির অবলম্বন-চ্যুতি এবং একান্নবর্তী পরিবারের ভাঙ্গনের ফলে এই রাজ্যের মধ্যবিত্ত সমাজের আর্থিক অবস্থা বিপর্যস্ত হয়ে পড়েছে। প্রায় প্রত্যেক পরিবারের ছিল একটি বাড়ি এবং জমি থেকে কিছু রোজগার। অহুস্থতা ও বেকার অবস্থার জন্তে সেই আয় এবং একান্নবর্তী পরিবার-প্রথা করতে। বীমার কাজ। কিন্তু সকলের সাধারণ অভিজ্ঞতা হচ্ছে এই যে, অর্থনৈতিক অবস্থার চাপে একান্নবর্তী পরিবার প্রথা দ্রুত ভেঙ্গে পড়ছে এবং পারিবারিক গৃহ ও পারিবারিক জমিন দ্রুত অন্তর্হিত হচ্ছে।

১৯৫৬

১. Indian agriculture has been a gamble of rains. Every year the monsoon fails in some part of the country imposing untold sufferings on the poor peasants. The importance of irrigation cannot, therefore, be over-emphasised. Irrigation ensures regular water supply to agriculturists and protects them from the vagaries of the monsoon. It thus prevents famines and also helps to raise the yield from land. By diverting the flow of river waters it often prevents floods. The

prosperity of the agriculturists also confers benefits on the economy of the country as a whole. Because of the nature of the investment the financing of the construction of irrigation works cannot be entrusted or undertaken by private enterprise. The experiment was tried by the British Government under the regime of Lord Canning when two Canal Companies took up the Tungabhadra and Orissa Canal Projects, but it failed.

বৃষ্টির জুয়াখেলা হয়েছে ভারতীয় কৃষি। প্রতি বছরেই দেশের কোন না অংশে অনাবৃষ্টির ফলে দরিদ্র কৃষকদের ভাগ্যে অবর্ণনীয় দুর্ভোগ ঘনিয়ে আসে। কাজেই জলসেচের গুরুত্বের ওপর আব অতি-গুরুত্ব দেওয়া নিষ্প্রয়োজন। সেচ-ব্যবস্থা কৃষকদের নিয়মিত জলের যোগানের নিশ্চয়তা দান করে এবং তাদের রক্ষা করে যৌহুম্মীর খামখেয়ালের হাত থেকে। এইরূপে তা দুর্ভিক্ষের প্রতিরোধ করে এবং জমির উৎপাদনবৃদ্ধির কবে সহায়তা। নদীর জল-স্রোতের গতি পরিবর্তন করে তা প্রায়ই বজা নিবারণ করে। চাষীর সমৃদ্ধি দেশের সামগ্রিক অর্থনীতিরও সমৃদ্ধি আনে। বিনিয়োগ-প্রকৃতির কারণবশতঃ সেচকার্যের নির্মাণ ব্যাপারে অর্থ সরবরাহ বেসরকারী উদ্যোগের হাতে তুলে দেওয়া যায় না বা সম্পাদিত হওয়া উচিতও নয়। লর্ড ক্যানিং-এর শাসন কালে ব্রিটিশ সরকার দুটি ক্যানেল কোম্পানীর হাতে তুঙ্গভদ্রা ও উড়িষ্যা খাল পরিকল্পনার ভার দিয়ে পরীক্ষা করেছিলেন, কিন্তু তা ব্যর্থতায় পর্যবসতি হয়।

২. The Defence expenditure of india has increased since Independence for various reasons. This increase is partly due to increased pay and allowances to Defence Services personnel and partly due to rise in prices that has followed Independence. The partition of the country also necessitated the movement of troops and stores in connection with the reconstitution of the armed forces. The communal disturbances that took place in the Punjab and elsewhere also imposed additional expense on the army. The air-force and the army also helped in the evacuation of refugees from Pakistan. The partition of the country also deprived us of our greatest advantage in defence strategy of an impregnable land frontier. We have now a long frontier with no natural barriers in which large forces have to be employed for ensuring peace and safety.

স্বাধীনতার লাভের পর থেকে নানা কারণে ভারতের প্রতিরক্ষা ব্যয় বৃদ্ধি পেয়েছে। এই বৃদ্ধি অংশতঃ প্রতিরক্ষা-কর্মীদের বর্ধিত হারে বেতন ও ভাতা দেওয়ার জন্তে এবং অংশতঃ স্বাধীনতার পর মূল্যবৃদ্ধির জন্তে। দেশ-বিভাগের ফলে সশস্ত্রবাহিনীর পুনর্গঠনের ব্যাপারে সৈন্যদল ও রসদ-সস্তারের চলাচলের প্রয়োজন অমুভূত হয়। পাঞ্জাবে ও অন্যান্য স্থানে সংঘটিত সাম্প্রদায়িক দাঙ্গার জন্তে সৈন্যবাহিনীর খাতে অতিরিক্ত ব্যয় ধার্য করতে হয়েছে। বিমানবাহিনী ও সেনাবাহিনী পাকিস্তান থেকে বাস্তহারাদের উদ্ধাসনে সাহায্য করেছিল। আমাদের দুর্ভাগ্য স্থল-সীমান্তের যে সর্বশ্রেষ্ঠ সুরবিধা ছিল, আমরা দেশ-বিভাগের ফলে তা থেকে বঞ্চিত হয়েছি। প্রাকৃতিক প্রতিরোধ ব্যবস্থা-বিবর্জিত দীর্ঘ সীমান্ত এখন আমরা পেয়েছি, শান্তি ও নিরাপত্তা রক্ষার জন্তে সেখানে বিশাল বাহিনী মোতায়েন রাখা দরকার।

॥ দ্বিতীয় পর্যায় ॥

কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়

● বাংলা থেকে-ইংরেজি ●

১৯৫৭

রূপার হইতে নাকাল পর্যন্ত নূতন রেল লাইন স্থাপন করা হইয়াছে। বাঁধ অঞ্চল হইতে নাকাল উপনগর পর্যন্ত আরও একটি রেল লাইন নির্মাণ সমাপ্ত হইয়াছে। দুই কোটি টাকা ব্যয়ে প্রস্তুত এই উপনগরে, পনের হাজার লোকের বসবাসের জন্য, গৃহ, বিশ্রামাগার, হাসপাতাল, গবেষণাগৃহ, আপিস, বিদ্যালয়, কল্যাণকেন্দ্র, শ্রমিকদের প্রমোদকেন্দ্র, ডাক ও তার বিভাগ, টেলিফোন আপিস, বাজার, পানীয় জল ও স্বাস্থ্যরক্ষা ইত্যাদি, ব্যবস্থা হইয়াছে।

এখানে যে কারখানা রহিয়াছে তাহাতে নূতন যন্ত্রপাতি তৈয়ারি ও মেরামত করা হইতেছে। সেখানে ইতিমধ্যে ছয় হাজার টন ইস্পাত তৈয়ারি করা হইয়াছে। প্রয়োজনীয় বিদ্যুৎ সরবরাহের জন্য নাকালে পাঁচ হাজার কিলোওয়াটের বাষ্পচালিত যন্ত্র, পাঁচ শত কিলোওয়াটের দুইটি টার্বো সেট ও ডিজেল-চালিত যন্ত্র এবং ডাকঘাতে

দুই হাজার ঠাণ্ডা কিলোওয়াটের ডিজেল-চালিত বিদ্যুৎ-উৎপাদন যন্ত্র স্থাপিত হইয়াছে। এই অঞ্চলের অভূতপূর্ব উন্নতি অবশ্যস্বাবী।

সংকেত : স্থাপন করা হইয়াছে—Has been constructed. বাধ অঞ্চল—Dam area. নির্মাণ সমাপ্ত হইয়াছে—Construction has been completed. গবেষণা—Research centre. কল্যাণকেন্দ্র—Welfare centre. শ্রমিকদের প্রমোদকেন্দ্র—Recreation centre for labourers. ডিজেল-চালিত—Diesel propelled. অভূতপূর্ব—Unprecedented. অবশ্যস্বাবী—Inevitable.

১৯৫৮

আমাদের ইহা দৃঢ় ধারণা যে আদ্রা-হাওড়া সেক্সনের মধ্যে বাঁকুড়া স্টেশন হইলে রেল কোম্পানীর যে আয় হয় সে রূপ আয় এই সেক্সনের মধ্যে অন্য কোন স্টেশনেই হয় না। কোম্পানীর হিসাবাদি দেখিবার সুযোগ আমাদের না থাকিলেও আমরা ইহা অনুমানের ভিত্তির উপর নির্ভর করিয়া বলিতে পারি যে, প্রতি মাসে বাঁকুড়া স্টেশন হইতে সর্ব্বকমে রেল কোম্পানীর প্রায় ছয় লক্ষ টাকা আয় হইয়া থাকে। মাসিক এইরূপ আয় হওয়া কথার কথা নহে। অথচ স্টেশনের অবস্থা যাহা তাহা মেদিনীপুর পুর্কলিয়া হইতে শতগুণে নিকৃষ্ট। স্টেশনে উচ্চ প্র্যাটফর্ম না থাকার জন্য (মহিলী), রুগ্ন, বৃদ্ধ ও শিশুদিগকে লইয়া যাত্রীদিগকে যে কি হয়রানি হইতে হয় তাহা ভুক্তভোগী মাত্রেই অবগত আছেন। তৃতীয় শ্রেণীর যাত্রীদের বিশ্রামাগারটি যখন সংস্কার করা হইল এবং অপর একটি নূতন শেড তৈয়ারি করা হইল তখন আশা হইয়াছিল যে এই সঙ্গে স্টেশনের প্র্যাটফর্ম উচ্চ করা হইবে। এই অনুবিধার প্রতি কর্তৃপক্ষের নজর পড়ে নাই কেন?

সংকেত : অনুমানের.....নির্ভর করিয়া—On assumption. সর্ব্বকমে—From all its sources. কথার কথা—A matter of joke. শত গুণে নিকৃষ্ট—Worse by hundred times. হয়রানি—Harassment. ভুক্তভোগী—sufferers. সংস্কার করা হইল—Was reconstructed. কর্তৃপক্ষ—Authority.

১৯৫৯

সাত বন্ধু বেকার এবং শিক্ষিত, তাহাদের তিনজন বিবাহিত। তাহারা চাকুরির জন্য নানা স্থানে দরখাস্ত করে, নানা আয়গার ঘুরিয়া বেড়ায়। চাকুরি কিন্তু হয় না। নিরাশ হইয়া তাহারা ক্রিষ্ট করিল, চাকুরির খোজে আর নয়—অস্বাভাব ঘুচাইবার সত্যকার

পথের সন্ধানে এবার নামিতে হইবে। অনেক ভাবিয়া চিন্তিয়া তাহারা কৃষিকার্যে নামিয়া পড়াই স্থির করিল। নিজেদের সোনা-রূপা বিক্রয় করিয়া, হাওলাত করিয়া এবং নানা-প্রকারে তাহারা ১০,০০০ টাকা জোগাড় করিল। কাজ শুরু হইয়া গেল। তাহাদের প্রাথমিক সম্বল চারিটি গাই—প্রতিদিন সকালে-বিকালে পনের-ষোল সের দুধ পাওয়া যায়। নিজেদের জন্ত পাঁচ সের রাখিয়া বাকি দুধ তাহারা বিক্রয় করে। তাহাতে গড়ে রোজ আট টাকা রোজগার হয়। জলতোলা ও ধানভানা কল আসিল। যখন জল তুলিবার দরকার হয় না তখন ঐ কল দিয়া ধান ভানিয়া কিছু রোজগার হইতে লাগিল। ছয় ঘণ্টাতে গড়ে চব্বিশ মন ধান ভানিয়া আঠারো টাকা মুনাফা আসিতে লাগিল।

সংকেত : অন্নভাব.....নামিতে হইবে—Must take to a real path to bring an end to starvation. হাওলাত করিয়া—By borrowing. জোগাড় করিল—Procured. প্রাথমিক সম্বল—Primary asset. জলতোলা ও ধানভানা কল—Water-pump and paddy-husking machine. ধান ভানিয়া—By husking.

১৯৬০

ভারতে স্বল্পবিত্তদের গৃহনির্মাণ পরিকল্পনা ১৯৫৪ সালে গৃহীত হয়। এই পরিকল্পনা অনুযায়ী ১৯৫৮ সালের শেষাংশে সমগ্র ভারতে প্রায় ৩৫ হাজার বাসগৃহ নির্মিত হইয়াছে এবং আরো ১৪ হাজার বাসগৃহের নির্মাণ কার্য চলিতেছে। পরিকল্পনা অনুযায়ী ১৯৫৯ সালের মার্চ মাসের শেষাবধি, মোট প্রায় ২৯ কোটি ৫৬ লক্ষ টাকা ব্যয় হইয়াছে।

ভারতে সহরবাসীদের অধিকাংশের আয় স্বল্প বলিয়া তাঁহাদের সাহায্য ব্যতীত নিজ নিজ বাসগৃহ নির্মাণ করিতে পারেন না। তাহাদের সাহায্যের জন্তই সরকার এই গৃহ নির্মাণ পরিকল্পনা গ্রহণ করিয়াছেন। বহু লোকেই এই পরিকল্পনার স্বযোগ গ্রহণে ইচ্ছুক। কিন্তু জমির অত্যধিক মূল্য এবং ভাল জমির অভাবের জন্য, সকলের পক্ষে ইহার সুযোগ গ্রহণের সম্ভাবনা নাই। ১৯৫৮ সালের অক্টোবর মাসে, বিভিন্ন রাজ্যের গৃহনির্মাণ-মন্ত্রীদেব, এক সম্মেলনে, এই অসুবিধা সম্পর্কে, বিশেষ আলোচনার পর, স্থির হয় যে, পরিকল্পনা অনুযায়ী বরাদ্দকৃত অর্থের একটা বড় অংশ রাজ্যসরকারসমূহ জমি সংগ্রহ ও উন্নয়নে ব্যয় করিবেন। উপরন্তু, অপর এক পরিকল্পনা অনুযায়ী, ভারত-সরকার রাজ্যসরকারসমূহকে, প্রকৃত বাসগৃহনির্মাতাদের মধ্যে বিনা-লাভ বিনা-ক্ষতি ভিত্তিতে জমি বন্টনের উদ্দেশ্যে জমি সংগ্রহ ও উন্নয়নের জন্য অর্থ প্রদান করিবেন।

সংকেত : স্বল্পবিত্তদের গৃহনির্মাণ পরিকল্পনা—Housing scheme for low income group. শেষাংশে—Towards the end of. নির্মাণকার্য চলিতেছে—Under construction. শেষাবধি—To the end of. শহরবাসীদের—Townsfolk. বরাদ্দকৃত—Allocated. সংগ্রহ ও উন্নয়ন—Acquisition and development. বিনা-লাভ বিনা-ক্ষতি—No profit no loss.

১৯৬১

গ্রামীণ শিল্পের ক্ষেত্রে অনেক কারিগর পুরুষানুক্রমে পল্লীশিল্পে নিযুক্ত থাকলেও, কৃষিকাজ করে। তাতে জমির উপর আরও বেশী চাপ পড়ে। এই সমস্ত কারিগর আবার তাদের নিজেদের পৈতৃক ব্যবসায়ে ফিরে গিয়েছে; অবশ্য, এজন্য তারা সরকার থেকে শিল্প-ঋণ পেয়েছে। এই ঋণ সুবিধামত কিস্তিতে শোধ করতে হয়। আবার অনেকে এই ঋণ নিয়ে বেশী পরিমাণে স্টকামাল এবং আধুনিক যন্ত্রপাতি কিনে রেখেছে। একথা সত্য যে, অনেক সময়ে এই ঋণ জমি পুনরুদ্ধারের কাজে নিযুক্ত করা হয়েছে অথবা কত্য় বিবাহে খরচ হয়ে গিয়েছে। কিন্তু যেখানে ঋণ সংগ্রহ করা খুবই দুস্কর, সেখানে এই ধরনের ব্যয় অসম্ভব নয়। পল্লী অঞ্চলে হাজার হাজার নলকূপ স্থাপন করা হয়েছে। আর সেই ব্যবদ খরচের ব্যাপারেও পল্লীবাসীরা সাহায্য করেছে। পল্লীর জনসাধারণ পূর্বে একই পুকুরের জলে স্নান করত, কাপড়চোপড় কাচত, আবার সেই পুকুরের জলই তারা পান করত। কিন্তু এখন তারা নলকূপ থেকে বিশুদ্ধ জল পাচ্ছে।

সংকেত : পুরুষানুক্রমে—From generations to generations. নিযুক্ত—Engaged. পৈতৃক ব্যবসায়—Ancestral vocation. শিল্প-ঋণ—Industrial loan. সুবিধামত কিস্তিতে—In easy instalments. কর্মদক্ষতা—Efficiency of work. জমি পুনরুদ্ধারের কাজে—In reclamation of land. নলকূপ স্থাপন করা হয়েছে—Tube wells have been sunk.

১৯৬২

কেন্দ্রীয় পুর্ক, গৃহ ও সরবরাহ মন্ত্রণালয়ের সরবরাহ দপ্তর দেশী শিল্প উন্নয়নে উৎসাহদানের উদ্দেশ্যে মূল্য সম্পর্কে সুবিধা দান, দ্রব্য সরবরাহে দীর্ঘমেয়াদী ঠিকা ও দেশের কোনও দ্রব্যের সম্পর্কে যে অভাব আছে, সে সম্পর্কে তথ্য সরবরাহ করে থাকেন।

তা ছাড়া এই সংস্থা বিভিন্ন সরকারী দপ্তরে ব্যবহারের জন্য দেশী শিল্প প্রতিষ্ঠান থেকে প্রচুর পরিমাণে দ্রব্য কিনে থাকেন। দেশে নতুন নতুন পণ্যদ্রব্য উৎপাদনের উৎসাহ

দেওয়া হ'য়ে থাকে। এই প্রচেষ্টার ফলে দেশীয় পণ্যদ্রব্যের উৎপাদন ব্যাপকভাবে বৃদ্ধি পেয়েছে। তাতে বছরে প্রায় ১ কোটি ৩০ লক্ষ টাকার মত বৈদেশিক মুদ্রা বেঁচে যাচ্ছে। রেলওয়ের প্রয়োজনীয় যে সব দ্রব্য বিদেশ থেকে আমদানি করতে হয় এবং ভারতে যে সব দ্রব্যের অভাব রয়েছে, সেগুলির একটি তালিকা সরবরাহ দপ্তর প্রণয়ন করেছেন। এই তালিকা দেখে দেশী শিল্প উৎপাদকরা নতুন নতুন পণ্যদ্রব্য উৎপাদনে উত্থোগী হতে পারেন।

সংকেত : কেন্দ্রীয় পূর্ত গৃহ ও সরবরাহ মন্ত্রণালয়ের সরবরাহ দপ্তর—The Supply Department of the Central Ministry of Public Works, Housing and Supply. দেশী শিল্প—Indigenous industries. দীর্ঘ মেয়াদী ঠিকা—Long-term contract. তথ্য—Information. প্রচুর পরিমাণ—In large quantities. বৈদেশিক মুদ্রা—Foreign exchange. প্রণয়ন করেছেন—Has prepared.

১৯৬২ : কম্পাট

over due
Remaining

পশ্চিমবঙ্গে আমন ধানের ক্ষেতে চান হয় বছরে পাঁচ থেকে ছ'মাস—বাকি সময়টা ক্ষেত পড়ে থাকে অনাবাদী অবস্থায়। চাষীরা অল্প কিছু বুনতে চান না। কারণ, তাঁরা আশঙ্কা করেন যে, এতে তাঁদের প্রধান শস্ত আমন ধানের ক্ষতি হবে। কিন্তু তা হয় না। আমন ধানের ক্ষেতে রবি বা খারিফ শস্ত বোনা অহবিধার কারণে আমন ধান চাষের সময়টা রবি ও খারিফ শস্ত বোনার সময়ের অনেকটা জুড়ে থাকে। কিন্তু একথা সাদা পাট বোনার ক্ষেত্রে খাটে না।

একই ক্ষেতে দু'টি ফসল তুলতে হ'লে, আগে পাট এবং পরে আমন ধান বুনতে হয়—একটি যোগাবে খাদ্য, অপরটি আনবে টাকা।

কেন্দ্রীয় পাট কমিটি রুষি ও আর্থিক গবেষণার ফলে এই মত প্রকাশ করেছেন যে, পশ্চিম বাংলার অনেক অঞ্চলে আমন ধানের নিচু ও মাঝামাঝি উঁচু জমিতে আমন ধানের আগে সাদা পাট বোনা উচিত।

সংকেত : আমন ধানের ক্ষেত—Aman paddy lands. অনাবাদী—Uncultivated. তাঁরা আশঙ্কা করেন—They are afraid. অহবিধা—Disadvantage. রবি বা খারিফ শস্ত—Rabi or Kharif crops. অনেকটা জুড়ে থাকে—Cover to some extent. কৃষি ও আর্থিক গবেষণা—Agricultural and financial research. আমন ধানের নিচু ও মাঝামাঝি উঁচু জমিতে—Low and medium high aman lands.

১৯৬৩

সমবায় ঋণ কমিটির সুপারিশ অনুসারে ভারত-সরকারের গৃহীত সিদ্ধান্ত অনুযায়ী রিজার্ভ ব্যাঙ্ক অফ ইণ্ডিয়া সমবায় ব্যাঙ্কগুলির ঋণদান-সীমা স্থিরীকরণের নিয়মাবলী শিথিল করেছেন। জামিন হিসেবে জমি বন্ধক না নিয়ে ৫০০ টাকা পর্যন্ত মাঝারি মেয়াদের ঋণ দেওয়া যেতে পারে, এবং ঋণ-গ্রহীতা জমি বন্ধক রাখলে ৫০১ টাকা থেকে ১,০০০ টাকা পর্যন্ত দেওয়া যেতে পারে।

প্রাথমিক সমিতি ও কেন্দ্রীয় সমবায় ব্যাঙ্কগুলি যাতে সমাজের অভাবগ্রস্ত ব্যক্তিদের উৎসাহদানে প্রেরণা পায়, সেজন্য তাদের সম্পূর্ণ সাহায্যদানের উদ্দেশ্যে বিভিন্ন রাজ্যের ১৯৬২-৬৩ সালের পরিকল্পনায় ব্যবস্থা করা হয়েছে।

প্রাথমিক কৃষি-উৎপাদকের শক্তিবৃদ্ধির জন্য সমবায় বিপণন ও কৃষিজাত দ্রব্যের বিক্রাস একান্ত প্রয়োজন। আলোচ্য বৎসরে এই বিপণন ও বিক্রাসের দিকে বিশেষ মনোযোগ দেওয়া হয়।

১৯৬০ সালের ৩০শে জুন পর্যন্ত সমবায় সমিতি, যে সব কৃষিদ্রব্যের বিপণন করেন তার মূল্য আনুমানিক ১৫৩ কোটি টাকা। প্রায় সকল রাজ্যে সমবায় সমিতিগুলি সম্পূর্ণরূপে রাসায়নিক সার বণ্টনের ভার গ্রহণ করেছেন। সেগুলি ক্রমশ উন্নত কৃষি-যন্ত্রপাতি, উৎকৃষ্ট বীজ, কীটনাশক দ্রব্য, চিনি, কেরোসিন এবং কৃষিকাজের উপযোগী লৌহ ও ইস্পাত বণ্টনের ভার নিচ্ছেন।

সংক্ষেপ : সমবায়.....অনুসারে—On the recommendations of the Co-operative Credit Committee. ভারত সরকারের...অনুযায়ী—According to the decision taken by the Government of India. ঋণদান সীমা...শিথিল করেছেন—Has relaxed the regulations relating to the fixation of credit-limit. জামিন—Security. বন্ধক—Mortgage. মাঝারি মেয়াদের ঋণ—Medium-term credit. ঋণ-গ্রহীতা—Debtor. অভাবগ্রস্ত ব্যক্তিদের—The men in want. উৎসাহ দানে প্রেরণা পায়—Are stimulated to encourage. সমবায় বিপণন—Co-operative marketing. কৃষিজাত দ্রব্যের বিক্রাস—Gradation of agricultural commodities. রাসায়নিক সার—Chemical fertiliser. বণ্টনের ভার—Responsibility of distribution. উন্নত কৃষি-যন্ত্রপাতি—Improved agricultural machineries. উৎকৃষ্ট বীজ—Improved seeds. কীটনাশক দ্রব্য—Insecticides.

১৯৬৪

সমবায় ভাণ্ডার হ'ল ক্রেতাদের নিয়ে অর্থাৎ আমার আপনার মত যারা নিত্য-প্রয়োজনীয় জিনিস বাইরের দোকান থেকে কিনে সংসার চালাই তাদের নিয়ে তৈরি একটা সমবায় পদ্ধতিতে পরিচালিত দোকান বা ভাণ্ডার। সংসারের নিত্যপ্রয়োজনীয় জিনিস, যেমন ধরুন—চাল, ডাল, আটা, তেল, মসলা, কাপড়—এ ছাড়া আরও অনেক জিনিস সকলে বাইরের দোকান থেকে কেনেন। দোকানদার যে পরিমাণ লাভ রেখে জিনিস বিক্রি করে তা থেকে তার ঘর ভাড়া, কর্মচারীর বেতন, নিজের ভরণপোষণ ইত্যাদি নির্বাহ করবার পরও তার বেশ কিছু উদ্বৃত্ত আয় থাকে। ক্রেতার সজ্জবদ্ধ হয়ে যদি নিজেরাই সমবায় দোকান বা ভাণ্ডার স্থাপন করে এবং সেখান থেকে জিনিসপত্র কেনে তবে সে লাভ নিজেদেরই থেকে যাবে এবং সমবায় নিয়ম অনুসারে সে টাকা নিজেদের মধ্যে ক্রয়ের উপর ছাড় বা রিবেট হিসাবে ভাগ করে নিতে পারেন। তা ছাড়া আপনি জানেন যে, অনেক দোকানদার খারাপ জিনিস ভাল বলে চালায়; এবং অনেকেই কম ওজনের মাপ দিয়ে আপনাদের ঠকায়; আবার স্বযোগ বুঝে সাময়িক ঘাটতি অবস্থার সৃষ্টি করে আপনাদের কাছ থেকে ইচ্ছে মত দাম আদায় করে নেয়। সমবায় ভাণ্ডার স্থাপন করে ক্রেতার এ সবের হাত থেকে রেহাই পাবেন, কারণ সমবায় ভাণ্ডারের আদর্শ হ'ল শ্রায্য দামে ঠিক ওজনে ভাল ও খাঁটি জিনিস সরবরাহ করা।

সংক্ষেপ : সমবায় ভাণ্ডার—Co-operative store. বাইরের দোকান—Outside shops. একটা সমবায় পদ্ধতিতে পরিচালিত দোকান বা ভাণ্ডার—A shop or store run on a co-operative basis. বেশ কিছু উদ্বৃত্ত আয় থাকে—There remains a surplus of returns to a great extent. ছাড় বা রিবেট—Discount or rebate. সাময়িক ঘাটতি অবস্থার সৃষ্টি করে—Creating an occasional deficit situation. ক্রেতার এ সবের...রেহাই পাবেন—The customers will get rid of all these. শ্রায্য দামে...সরবরাহ করা—To supply good and pure commodities at a fair price and in standard weights.

১৯৬২ [ত্রৈবার্ষিক]

কয়লাশিল্প ক্রমোন্নতির পথে অগ্রসর হচ্ছে। স্বভাবতঃই এই সময়ে নানা সমস্যার সৃষ্টি হয়, যেমন বাঙলা-বিহার কয়লাখনি অঞ্চলগুলি থেকে কয়লা প্রেরণে নানা অসুবিধার সম্মুখীন হতে হচ্ছে। সম্প্রতি খনিগুলিতে বজ্রত কয়লার পরিমাণ যথেষ্ট বৃদ্ধি পেয়েছে।

কিন্তু এজ্ঞ হতাশ হবার কোন কারণ নেই। কারণ রেলওয়ে এ ব্যাপারে যথাযোগ্য ব্যবস্থা করবার চেষ্টা করেছেন। দেশের অর্থনৈতিক ক্ষেত্রে ব্যাপক ও দ্রুত অগ্রগতি ঘটছে। এর সঙ্গে সমান ভাবে ওয়াগন সরবরাহ কষ্টকর হ'য়ে উঠছে। তবে সকলেই নিজের নিজের নিম্নতম চাহিদা মেটাতে সক্ষম হচ্ছে। ইট তৈরির শিল্পগুলিরই সর্বাধিক উন্নতি হচ্ছে। অবশ্য কয়লা-ব্যবহারকারীদের মধ্যে অগ্রাধিকারের ভিত্তিতে এই শিল্পের স্থান সর্বশেষে।

সংকেত : ক্রমোন্নতি—Steady progress. কয়লাখনি.....হতে হচ্ছে—The transport of coal from coal-fields is facing various difficulties. মজুত কয়লা—The reserves of coal. ব্যাপক ও দ্রুত অগ্রগতি—Comprehensive and rapid progress. সমানভাবে.....সরবরাহ—Supply of wagons at par. নিম্নতম চাহিদা—Minimum demand. ইট তৈরির শিল্পগুলির—Brick-manufacturing industries. অগ্রাধিকারের ভিত্তিতে.....সর্বশেষে—These industries occupy the lowest position in respect of priority.

১৯৬৩ [ত্রৈবার্ষিক]

কেন্দ্রীয় খাদ্য ও কৃষি মন্ত্রণালয়ের উপদেষ্টা কমিটিতে সম্প্রতি ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রী জানান যে, সরকার কাঁচা পাটের মূল্যের উপর সতর্ক দৃষ্টি রাখবেন। গত বৎসর কাঁচা পাটের অভাবহেতু অস্বাভাবিক মূল্য বৃদ্ধি পেয়েছিল। এ বৎসর পাটের ফসল ভাল হয়েছে। সেজন্য মূল্যের হ্রাস-বৃদ্ধির উপর নজর রাখা আবশ্যক হয়েছে।

খাদ্য ও কৃষি মন্ত্রীমহাশয় এই আন্তর্জাতিক গুরুত্বসম্পন্ন ফসল উৎপাদনকারী চাষীদের স্বার্থরক্ষার উপর বিশেষ গুরুত্ব আরোপ করেন। গত কয়েক বৎসর ধরে পাটের অধিক ফসলের জন্য উৎসাহ দেওয়া হচ্ছে। এর ফলে পাটের উৎপাদন ১৯৫৭-৫৮ সালের ১৬ লক্ষ গাঁইট থেকে বৃদ্ধি পেয়ে ১৯৬১-৬২ সালে ৬২ লক্ষ ৬৯ হাজার গাঁইট হয়েছে।

তিনি বলেন, অধিক ফলনের ফলে চাষীদের যাতে অগ্রবিধা না হয়, সে বিষয়ে দৃষ্টি দিতে হবে। জাতীয় স্বার্থেই তা করা প্রয়োজন। আশা করা যায়, পাটের মণ-প্রতি মূল্য সর্বনিম্ন ৩০ টাকার বেশী হবে।

কৃষি-সেক্রেটারী শ্রী জি আর কামাথ বলেন যে, পাট উৎপাদনের ব্যয় পর্যালোচনা করা হচ্ছে। সেই সঙ্গে ধানচাষের ব্যয়ের তুলনামূলক আলোচনা হবে। আশা করা যায়, ভারত-সরকার শীঘ্রই পাট উৎপাদকদের জন্য মূল্য পাবার প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণ করতে সক্ষম হবেন।

সংকেত : কেন্দ্রীয় খাদ্য.....কমিটিতে—In the advisory committee of Central Ministry of Food and Agriculture. ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রী—Minister in charge. সতর্ক দৃষ্টি রাখছেন—Is keeping vigilant eyes. অস্বাভাবিক মূল্য—Abnormal price. মূল্যের হ্রাস-বৃদ্ধি—Fluctuation of price. আন্তর্জাতিক গুরুত্বসম্পন্ন ফসল—Crop with international importance. চাষীদের স্বার্থরক্ষার উপর—On the safeguard of the interests of the cultivators. গাঁইট—Bale. জাতীয় স্বার্থ—National interest পর্যালোচনা করা হচ্ছে—Is under review. তুলনামূলক আলোচনা—A comparative study. ঠাণ্ডা মূল্য—Fair price.

১৯৬৪ [ত্রৈবার্ষিক]

গবাদি পশু থেকে দুধ, শ্রম এবং সার প্রভৃতির আকারে বিভিন্নভাবে উপকার পাওয়ার কথা সকলেই স্বীকার করবেন এবং এগুলি যে-কোন মিশ্র খামার-ব্যবস্থায় প্রধান স্থান অধিকার করে আছে। সুতরাং এই জগতই আমাদের-সমগ্র মনোযোগ আমরা গৃহপালিত গবাদি পশুর উন্নয়নমূলক কাজে কেন্দ্রীভূত করার চেষ্টা করেছি।

সেইভাগ্যবশত আমাদের গৃহপালিত গবাদি পশুর সংখ্যা যথেষ্ট বেশী এবং অবিরতভাবে তা আরও বেড়েই চলেছে। এই প্রবন্ধের পরিশিষ্টেও তা দেখানো হয়েছে। নবম পঞ্চ-বার্ষিক আদমশুমারিতে দেখানো হয়েছে যে প্রসূতি গাভীর সংখ্যা ৭'৩৭ শতাংশ বৃদ্ধি পেয়েছে। প্রসূতি মহিষীর ব্যাপারে সংখ্যাবৃদ্ধিটা আরও বেশী চমকপ্রদ এবং বর্তমানে প্রসূতি মহিষীর সংখ্যা দাঁড়িয়েছে প্রায় ৭৪'৫২ শতাংশ। কিন্তু গৃহপালিত গবাদি পশুর সংখ্যাবৃদ্ধিতে আত্মপ্রসাদ লাভ করার কোন হেতু নেই। শুধুমাত্র সংখ্যার পিঠে সংখ্যা হওয়াটাই বড় কথা নয়, যদি না সেই সঙ্গে গবাদি পশুর উৎকর্ষ বৃদ্ধি পায়। পশ্চিমবঙ্গের পশু-সম্পদ উন্নয়নের প্রধান কাজ এরই মধ্যে নিহিত। গবাদি পশুর উৎকর্ষ বৃদ্ধির ব্যাপারটা ছোটো বড় জিনিসের ওপরে নির্ভরশীল, যথা—পশুর জাত বা বংশ এবং উপযুক্ত পুষ্টিকর খাদ্যের সহজলভ্যতা।

সংকেত : গবাদি পশু থেকে—From cattle. দুধ, শ্রম এবং সার প্রভৃতির আকারে—In the shape of milk, labour and fertilizers. বিভিন্নভাবে...স্বীকার করবেন—Every body will agree to the various benefits. মিশ্র খামার ব্যবস্থায়—In the mixed farming system. গৃহপালিত গবাদি পশুর উন্নয়নমূলক কাজে—In the development works for the domestic animals like cattle etc. কেন্দ্রীভূত করার চেষ্টা করেছি—Have attempted to concentrate on. এই

প্রবন্ধের পরিশিষ্টে—In the appendix of this essay. নবম পঞ্চ-বাৎসরিক আদমশুমারিতে—In the ninth five-year census. প্রসূতি গাভীর সংখ্যা—Number of the breeding cows. প্রসূতি মহিষী—Breeding buffaloes. চমকপ্রদ—Surprising. আত্মপ্রসাদ—Self satisfaction. পশুসম্পদ উন্নয়ন—Livestock improvement. পশুর জাত বা বংশ—Kind or heredity of animals. পুষ্টিকর খাবারের সহজলভ্যতা—Easy availability of nutritious food.

১৯৬৫ [ত্রৈবার্ষিক]

কলিকাতার বাজারে উচিত মূল্যে আলু সরবরাহ সম্পর্কে কলিকাতার একটি দৈনিক সংবাদ পত্রের সাম্প্রতিক এক সংখ্যার সম্পাদকীয় স্তম্ভে যে মন্তব্য করা হয়েছে, তার প্রতি পশ্চিমবঙ্গ-সরকারের দৃষ্টি আকৃষ্ট হয়েছে। কৃষি ও সমষ্টি-উন্নয়ন বিভাগের আধিকারিকগণ সম্প্রতি এই বিষয়টি সম্পর্কে অনুসন্ধান করেছেন। যে রিপোর্ট পাওয়া গিয়েছে তদনুসারে বিগত উদ্ভিদ-ক্ষয়কারী রোগের বিস্তারের দরুন কেবল পশ্চিমবঙ্গেই নয়, উপরন্তু পান্জাব, উত্তরপ্রদেশ ও বিহারের অংশ বিশেষেও চলতি বৎসরে উৎপন্ন আলুর প্রায় ৪০ শতাংশ নষ্ট হয়েছে। আলু উৎপাদনে এই বিপর্যয়ের ফলে বাজারে আলু সরবরাহ কমে গিয়েছে ও দ্রুত দাম বাড়ছে।

অবশ্য খুবই আশার কথা এই যে, স্থানীয়ভাবে প্রাপ্ত ২,০০০ থেকে ৩,০০০ মণ আলু ছাড়াও কলিকাতার বাজারে অগ্রাগ্র রাজ্য থেকে ৩,০০০ থেকে ৪,০০০ মণ হিসাবে আলু আসতে আরম্ভ করেছে। ঐ সরবরাহের ফলে আলুর পাইকারী মূল্য মণপ্রতি ২০ টাকা থেকে ২৩ টাকার মধ্যে স্থিতি আছে। অগ্রাগ্র রাজ্য থেকে আলু আমদানিকারী ব্যবসায়ীরা রেলযোগে পরিবহনের ব্যাপারে কোনও অসুবিধায় পড়লে সরকার তাঁদের সহায়তা করবেন বলে প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন।

সংকেত : উচিত মূল্যে—At a fair price. সাম্প্রতিক.....করা হয়েছে—The comment made in the editorial column of a recent number. পশ্চিমবঙ্গ... হয়েছে—Attention of the West Bengal government has been drawn. কৃষি.....আধিকারিকগণ—Directors of Agriculture and Community Development. বিষয়টি.....করছেন—Are investigating the matter. যে রিপোর্ট.....তদনুসারে—According to the report received. উদ্ভিদ-ক্ষয়কারী... দরুন—Due to the widespread of a crop-pest. চলতি বৎসরে—Current year. বিপর্যয়—Disaster. পাইকারী মূল্য—Wholesale price. স্থিতি—Fixed. আমদানিকারী.....প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন—Has promised to help the businessmen who supply potatoes from other states in case of their any difficulty in the matter of transport by rail.

বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়

১৯৬১

নিরপেক্ষ রাষ্ট্রগুলি সবই নতুন-স্বাধীন-হওয়া দেশ, যাদের উপর পূর্বে সাম্রাজ্যিক এবং ঔপনিবেশিক শাসন এবং শোষণ বহুদিন ধরে চলে এসেছিল। আধুনিক বৈষয়িক দৃষ্টিতে এগুলি সকলেই কম বেশী অল্পন্নত দেশ এবং ছোট হোক, বড় হোক, প্রত্যেকের সম্বন্ধেই এটা ধরে নেওয়া হয়েছে যে বিদেশী সাহায্য ছাড়া এদের বৈষয়িক উন্নতি সম্ভব নয়। কিন্তু অল্পন্নত দেশগুলির উন্নয়নকল্পে যে সাহায্য আবশ্যক মনে করা হয়, তা যারা দিতে পারে তারা কিন্তু নিরপেক্ষ নয়।

সংকেত : নিরপেক্ষ রাষ্ট্রগুলি—Neutral states. সাম্রাজ্যিক এবং ঔপনিবেশিক শাসন এবং শোষণ—Imperial and Colonial domination and exploitation. আধুনিক বৈষয়িক দৃষ্টিতে—In the modern material outlook. বিদেশী সাহায্য ছাড়া—Without foreign aid. অল্পন্নত দেশগুলির উন্নয়নকল্পে—For the development purpose of the undeveloped countries. তারা কিন্তু নিরপেক্ষ নয়—Are not themselves neutral.

১৯৬২

১. ভারত সরকার বর্তমানে শিল্পে যে প্রকার বেপরোয়াভাবে অর্থ বিনিয়োগ করিতেছেন এবং তাঁহাদের শিল্পগুলি উৎপাদনের দিক হইতে বর্তমানে যেভাবে অগ্রসর হইতেছে, তাহাতে অদূর ভবিষ্যতে তাঁহাদিগকে শিল্পপণ্য বিক্রয়ের জন্য বিদেশের বাজারের দিকে নজর দিতে হইবে। উহার একান্ত প্রয়োজনীয়তাও আছে। কারণ, স্বাধীনতা লাভের পর হইতে, স্বাভাবিকভাবে, পরিকল্পনার রূপায়ণ ইত্যাদির জন্য ভারত সরকার ইতিমধ্যে বিদেশ হইতে যে বিপুল পরিমাণ ঋণ সংগ্রহ করিয়াছেন এবং অদূর ভবিষ্যতে আরও বেশী ঋণসংগ্রহে তাঁহারা যেভাবে উদ্যোগী হইয়াছেন তাহা হৃদে আসলে পরিশোধের একমাত্র উপায় বিদেশে রপ্তানি বৃদ্ধি।

সংকেত : বেপরোয়াভাবে অর্থ বিনিয়োগ করিতেছেন—Are dauntlessly investing money. বিদেশের বাজারের দিকে নজর দিতে হইবে—Will have to cast eyes to the foreign markets. একান্ত প্রয়োজনীয়তা—Absolute necessity. পরিকল্পনার রূপায়ণ—Implementing the plans. বিপুল পরিমাণ ঋণ সংগ্রহ করিয়াছেন—Have procured loans in huge quantities. অদূর ভবিষ্যতে—In

near future. হুদে আসলে পরিশোধ—Paying off both the principal and the interest.

২. পশ্চিমবঙ্গে কৃষির উন্নতির ব্যাপারে গাফিলতি সত্ত্বে যে বিবরণ প্রকাশিত হইয়াছে, তাহা নিতান্ত নৈরাশ্যজনক। এই রাজ্য কৃষিজাত বহুপ্রকার পণ্যের ব্যাপারে পরনির্ভরশীল। পশ্চিমবঙ্গকে চালের জন্ম উড়িষ্কার নিকট হাত পাতিতে হয়। গমের জন্ম পশ্চিমবঙ্গকে কেন্দ্রীয় গভর্ণমেন্টের নিকট ধরনা দিতে হয়। ডালের জন্ম পশ্চিমবঙ্গ বিহারের উপর নির্ভরশীল। পশ্চিমবঙ্গে রান্নার কাজে ব্যাপকভাবে সরিষার তৈল ব্যবহৃত হয়, কিন্তু এই সরিষা ও সরিষার তৈল আসে উত্তরপ্রদেশ হইতে। পশ্চিমবঙ্গের গুড় ও চিনির অভাব মিটায় বিহার ও উত্তরপ্রদেশ।

সংক্ষেপ : কৃষির উন্নতির ব্যাপারে গাফিলতি—Neglect in the matter of the improvement of agriculture. নৈরাশ্যজনক—Disappointing. পরনির্ভরশীল—Dependent on others. ধরনা দিতে হয়—Has to pray to. রান্নার কাজে—For cooking purposes. সরিষার তৈল—Mustard oil, সরিষা—Mustard seed. অভাব মিটায়—Satisfies the wants.

১৯৬৩

১. বিগত বিশ বছর ধরে' আমরা লক্ষ্য করে' আসছি, দৈনন্দিন জীবনের পক্ষে যে সব পণ্য অপরিহার্য, আমাদের দেশে সে সব পণ্যের ঘাটতি বিद्यমান। উদাহরণ স্বরূপ আমরা দু'একটা পণ্যের উল্লেখ করছি, যেমন বস্ত্র, ঔষধ, পুষ্টিকর খাদ্য ইত্যাদি। পণ্যের ঘাটতির ফলে অসামরিক জনসাধারণের ন্যূনতম চাহিদাও মিটানো অসম্ভব হয়ে পড়িয়েছে। এর উপর সৈন্তবাহিনীর প্রয়োজন মিটাবার জন্য যদি ঐ পণ্যের বিরাট অংশ নির্মিষ্ট করা হয়, তা হ'লে অসামরিক চাহিদা মিটানো স্বভাবতঃই আরও কষ্টকর হয়ে উঠবে। ফলে, পণ্যের দর চড়াবার জন্যও চেষ্টা শুরু হয়ে যাবে।

সংক্ষেপ : দৈনন্দিন জীবনের পক্ষে—For daily life. অপরিহার্য—Essential. পণ্যের ঘাটতি—Deficit of commodity. পুষ্টিকর খাদ্য—Nutritious food. অসামরিক জনসাধারণ—Civil population. ন্যূনতম চাহিদা—Minimum demand. সৈন্তবাহিনীর প্রয়োজন—Necessity of the army. ঐ পণ্যের বিরাট অংশ—Huge portion of that commodity. অসামরিক চাহিদা মিটানো—To meet the civil demands. পণ্যের দর চড়াবার জন্যও—For increasing the price of goods.

২. কমন্ মার্কেটের সূচনা হয়েছে মাত্র পাঁচ বছর আগে। সদস্যরাষ্ট্রগুলির সম্মিলিত জাতীয় উৎপাদন ইতিমধ্যে শতকরা প্রায় বাইশ ভাগ বেড়েছে। বাণিজ্যের পরিমাণ বেড়েছে শতকরা ত্রিযাত্র ভাগ। এ সব দেশের বৈষয়িক সমৃদ্ধি যে দ্রুত বাড়ছে, সে কথা বলাই বাহুল্য। পরিসংখ্যান নিয়ে যাদের কারবার তাঁরা অনুমান করেছেন যে, আজ থেকে ১৯৭০ সালের মধ্যে নব-ইউরোপ-এর রাষ্ট্রগুলি স্কুল, রাস্তাঘাট আর কল-কারখানায় আরও প্রায় বাড়তি চার লক্ষ টাকা ব্যয় করতে পারবে।

সংকেত : কমন্ মার্কেটের সূচনা হয়েছে—The Common Market started. সদস্যরাষ্ট্রগুলির সম্মিলিত জাতীয় উৎপাদন—United national production of the member-states. বাণিজ্যের পরিমাণ—Volume of trade. বৈষয়িক সমৃদ্ধি—Material prosperity. বলাই বাহুল্য—Needless to mention. পরিসংখ্যান নিয়ে যাদের কারবার—Those who deal with statistics. নব-ইউরোপ-এর রাষ্ট্রগুলি—The Neo-European States, বাড়তি—Additional.

১৯৬৪

ভারতের অর্থনীতিতে ফেব্রুয়ারী-মার্চ মাস বিশেষ গুরুত্বপূর্ণ সময়। প্রতি বৎসরই এই সময়ে কেন্দ্রীয় সরকার এবং বিভিন্ন রাজ্য সরকারের বাজেট প্রকাশিত হয়। ইহা ছাড়া আছে ভারতের রেল বাজেট। ফেব্রুয়ারীর শেষ দিকে, সাধারণতঃ ফেব্রুয়ারীর শেষ দিনটিতে কেন্দ্রীয় সরকারের বাজেট সংসদে পেশ করা হয়। ইহার কয়েক দিন পূর্বে বাহির হয় রেলপথের আয়ব্যয়ের হিসাব। আবার সঙ্গে সঙ্গে চলতি আর্থিক বৎসর অর্থাৎ এপ্রিল হইতে মার্চ শেষ হওয়ার পূর্বেই বিভিন্ন রাজ্য সরকারের বাজেট উপস্থিত করা হয়। এই বাজেট হইতে আগামী বৎসরের আর্থিক অবস্থার ও বিনিয়োগ বাজারের সম্ভাব্য গতির নির্দেশ পাওয়া যায়।

সংকেত : বিশেষ গুরুত্বপূর্ণ সময়—Time momentous in particular. প্রকাশিত হয়—Is published. রেল বাজেট—Railway budget. সংসদে পেশ করা হয়—Is placed before the Parliament. আয়-ব্যয়ের হিসাব—Account of income and expenditure. চলতি আর্থিক বৎসর—Current financial year. উপস্থিত করা হয়—Is presented. আর্থিক অবস্থা—Financial condition. বিনিয়োগবাজার—Investment market. সম্ভাব্য গতির নির্দেশ—Hints on possible trend.

১৯৬৪ [ত্রৈবার্ষিক]

১. সকল সমস্ত আমাদিগকে এমন ভীষণ ভাবে ঘিরিয়াছে যে, তাহা হইতে মুক্তির কোন উপায় আমরা লক্ষ্য করিতেছি না। সাধারণতঃ অগ্রহায়ণ পৌষ মাসে এদেশে নূতন ধান উঠে বলিয়া ধান চাউলের দাম কমিয়া যায়। এ বৎসর ঠিক তাহার বিপরীত দেখা যাইতেছে। অগ্রহায়ণ মাসের দ্বিতীয় সপ্তাহ হইতে চাউলের দাম বাড়িয়া ১০ টাকা মণের স্থানে ৪০ টাকা মণ হইয়াছে। মফঃস্বলে নূতন ধান ৮ মূল্য হইতে বাড়িয়া ১৮/২০ টাকা মূল্যে বিক্রীত হইতেছে; ফলে মধ্যবিত্ত দরিদ্র ব্যক্তিগণের পক্ষে দুইবেলা ভাতের সংস্থান করা অসম্ভব হইয়া উঠিয়াছে।

সংকেত : [অনুবাদ অংশের ১০৪ পৃষ্ঠায় দ্রষ্টব্য।]

২. বাংলার চাষী দরিদ্র। সামান্য কয়েকখণ্ড জমির উপর তাদের সারা বৎসরের জীবিকা নির্ভর করে। আবহমানকাল থেকে তারা একই উপায়ে সেই জমি চাষ করে আসছে। বর্তমান যুগের সমুন্নত কৃষিবিজ্ঞা তাদের স্পর্শমাত্র করেনি। এই শতাব্দীতে কৃষি-বিজ্ঞানে যে বৈপ্লবিক পরিবর্তন ও উন্নতি হয়েছে, তার সাহায্যে ইউরোপ ও আমেরিকার কৃষক সম্প্রদায়ের অনেকেই প্রভূত সুখ ও সমৃদ্ধির অধিকারী হয়েছেন। কিন্তু আমাদের দেশের চাষী যে গরীব সেই গরীবই রয়ে গেছে।

সংকেত : সামান্য কয়েকখণ্ড জমি—A few plots of land. জীবিকা—Subsistence. আবহমানকাল থেকে—From time immemorial. সমুন্নত কৃষি-বিজ্ঞা—Improved methods of cultivation. তাদের স্পর্শমাত্র করেনি—They have not yet come in touch with. বৈপ্লবিক পরিবর্তন ও উন্নতি—Revolutionary changes and developments. প্রভূত সুখ ও সমৃদ্ধি—Much happiness and prosperity. যে গরীব...গেছে—Are poor as they were.

গৌহাটি বিশ্ববিদ্যালয়

১৯৬৫

ব্যবসা-বাণিজ্যের অবস্থার উপরেও টাকার গতিশীলতা অনেকটা নির্ভর করে। ব্যবসা-বাণিজ্যের অবস্থা যখন উর্ধ্বগামী, তখন সকল শ্রেণীর মানুষকে অধিকতর উদার হইতে দেখা যায়। নানাবিধ গণ্য প্রস্তুত করিয়া দেশের সম্পদ গড়িয়া তুলিবার ভার যাহারা লইয়াছে, তাহারা যখন অপেক্ষাকৃত নির্ভয়ে অর্থব্যয় করিয়া নিজেদের ব্যবসায় ও কারবার সম্প্রসারণ করিতে প্রবৃত্ত হয়, তখন তাহাদের নিয়োজিত শিল্পী ও শ্রমিক সকলেই সেই অর্থের ফলভোগী হইবার সুযোগ লাভ করে এবং মানুষের ব্যয়-বিমুখতা অনেকটা হ্রাসপ্রাপ্ত হয়। পক্ষান্তরে ব্যবসা-বাণিজ্যের গতি অধোমুখী হইলেই একটা ভীতির ও নিরাশার সঞ্চার হয় এবং এই সঙ্কটের ফলে চারিদিকে এইরূপ ব্যয়-সঙ্কোচ আরম্ভ হয় যে, তখন অর্থের ব্যবহার অত্যন্ত হ্রাসপ্রাপ্ত হয়। যে অর্থ একটা নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে পক্ষাশ হাত ঘুরিয়া পক্ষাশটি কার্য সম্পন্ন করিতেছিল, তাহা হয়ত একই ব্যক্তির হাতে আবদ্ধ হইয়া পড়ে। ইহার ফল ব্যবসা-বাণিজ্যের পক্ষে আরও ক্ষতিকর হইয়া দাঁড়ায়—গত বিশ্বব্যাপী দুঃসময়ে হইয়াছিলও তাহাই।

সংকেত : গতিশীলতা—Circulation. উর্ধ্বগামী—Developing. নানাবিধ গণ্য.....তুলিবার ভার—Responsibility of building up the wealth of a country by manufacturing varieties of goods. কারবার সম্প্রসারণ করিতে—To expand business. অর্থের.....সুযোগ—Opportunity of enjoying the benefits of money. ব্যয়-বিমুখতা—Abstinence from expenses. ব্যবসা বাণিজ্যের..... হইলেই—As soon as there is a downward trend of trade and commerce. একটা ভীতির ও নিরাশার সঞ্চার হয়—A sense of fear and despair comes to prevail. ব্যয়-সঙ্কোচ—Curtailement of expenses. অর্থের ব্যবহার—Use of money. একটা নির্দিষ্ট.....সম্পন্ন করিতেছিল—Performing various activities by its circulation through the hands of a number of people. একই ব্যক্তির.....হইয়া পড়ে—Stands stagnant in the hands of an individual. গত বিশ্বব্যাপী দুঃসময়ে—In the past world-wide depression.

● ইংরেজি থেকে বাংলা ●

॥ কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় ॥

১৯৫৭

১. It is sometimes stated that a man's wants are unlimited ; that however much he has there is always something more that he desires to possess or in other words, that man is never completely satisfied. This is no doubt true in a general sense, but it is far too vague and needs a good deal of qualification. The wants we deal with in Economics are the wants which a person satisfies if he has the means of doing so ; they are in fact the wants which give rise to *effective demands* which implies three things : the desire to possess a thing, the means of possessing it, and the willingness to use these means for this particular purpose.

সংকেত : Unlimited—অসীম । There is always.....to possess—সর্বদা আরো কিছু থেকে যায়, যা সে পাবার আকাঙ্ক্ষা করে । Is never completely satisfied—কখনও সম্পূর্ণরূপে পরিতৃপ্ত হয় না । Needs a good deal of qualification—যথেষ্ট বিচার-সাপেক্ষ । *Effective demand*—কার্যকরী চাহিদা ।

২. Great Britain in 1890 passed its Old Age Pension Law. This provided free payment by the Government, as compared with the old-age insurance plan of Germany, in which employer, employee and Government all contributed. At the age of seventy a pension was to be paid to any needy individuals provided he or she had been a British subject for twenty years and had never been either a pauper or a criminal. The maximum pension was a little over a dollar a week. For many years old-age insurance programmes have been introduced in the United States for teachers and other Governmental employees.

সংকেত : Old Age Pension Law—বার্ধক্য ভাতা আইন । Free payment—নিঃসর্ত্ত দান । Old-age insurance plan—বার্ধক্য বীমা পরিকল্পনা । Contributed—দান দিত । Needy individual—নিঃস্ব ব্যক্তি । Pauper—ভবঘুরে । Criminal—অপরাধী । United States—যুক্তরাষ্ট্র । Governmental employees—সরকারী কর্মচারীগণ ।

১৯৫৮

১. This first direct challenge to the Government's declared determination not to give way to further wage claims by the nationalized industries has come from London's busmen, who have demanded a 25s. increase in their weekly pay. Nobody is in the least surprised. The demand was foreseen by most people last summer, when 1,77,000 provincial busmen were awarded an increase of 11s. a week—an award framed deliberately to reduce the differential between rates in London and the provinces. The Government's dilemma is apparent to all. To admit the London men's claim might simply mean that the whole process of "leap frogging" is set in motion again. Once that happens the flood-gates will be wide open.

সংকেত : The first direct challenge—প্রথম প্রত্যক্ষ চ্যালেঞ্জ। Government's declared determination—সরকারের ঘোষিত সংকল্প। Nationalized industries—রাষ্ট্রায়ত্ত্ব শিল্পায়তনগুলি। Was foreseen—পূর্ব থেকে অনুমিত হয়েছিল। Framed deliberately—সুচিন্তিতভাবে রচিত। To reduce the differential—পার্থক্য হ্রাস করার উদ্দেশ্যে। Dilemma—সংকট। Apparent—স্ববিদিত। "Leap frogging"—"ভেঁক-লক্ষ"। Set in motion again—পুনঃ প্রবর্তিত করা। Flood-gates—বন্যানিধন্রণের দ্বারগুলি।

২. Acharyya Vinoba Bhave stated here today that the Gramadan movement and the land reforms contemplated by Governments were not opposed to each other. If that were so, he told Pressmen, that the Yelwal (Mysore) conference would not have accepted the ideal of Gramadan. The leaders who participated in the conference had agreed that the Gramadan movement would not come in the way of the Government's land legislation. The movement he had started was not idealistic but realistic. He was only propagating the demand of the time. Even Mr. Nehru had stated that the Gramadan movement had come to stay, and Mr. Nehru was a hard realist. Gramadan would not interfere with the ryot's initiative. If necessary, in a Gramadan village the available land could be cultivated on a co-operative basis or divided into blocks and then cultivated.

সংকেত : Gramadan movement—গ্রামদান আন্দোলন। Land reforms—ভূমি সংস্কার। Contemplated—পরিকল্পিত। Were not opposed to each other—পরস্পর-বিরোধী নয়। Pressmen—সাংবাদিকগণ। Yelwal (Mysore) conference—এল্‌বাল্‌ (মহীশূর) সম্মেলন। Would not……Gramadan—গ্রামদানের আদর্শ স্বীকার করতো না। That the Gramadan……land legislation—গ্রামদান আন্দোলন সরকারের ভূমি-সংক্রান্ত আইনের পথে এসে পড়েনি। Propagating—প্রচার করছিলেন। Had come to stay—স্থিতিলাভ করেছে। Ryot's initiative—রায়তদের আইনের অধিকার। Divided into blocks—ব্লকে ভাগ করে।

১৯৫৯

১. The newly formed Small Savings Board will meet at Lucknow to-morrow as a result of the substantial shortfall in the target of small savings, to which attention was recently drawn by the Standing Committee of the National Development Council. Importance will therefore attach to the decisions that the Board may take to simplify the procedure for sale, transfer and cashing of National Plan savings certificates and postal savings coupons for the small savings sectors will in future have to be relied on more and more to raise internal resources for the Second Five Year Plan. With the formation of this board all the agencies responsible for fostering small savings have been brought under unified control.

সংকেত : Newly formed—নব গঠিত। Small Savings Board—স্বল্প সঞ্চয় পর্ষদ। Substantial shortfall—পর্যাপ্ত কমতি। Attention was recently drawn—সম্প্রতি দৃষ্টি আকৃষ্ট হয়েছে। Standing Committee of the National Development Council—জাতীয় উন্নয়ন পরিষদের স্থায়ী সমিতি। To simplify procedure—নিয়মাবলী সরল করে তুলতে। Cashing of National Plan savings certificates and postal savings coupons—জাতীয় পরিকল্পনা সঞ্চয় সার্টিফিকেট এবং পোস্টাল সঞ্চয় কুপন ভান্ডানো। Small savings sector—স্বল্প সঞ্চয়ের ক্ষেত্রগুলি। Agencies—প্রতিষ্ঠান সমূহ। For fostering—উৎসাহিত করার জন্তে। Under unified control—সংসংহত নিয়ন্ত্রণের মধ্যে।

২. Market was very much disturbed by the increased accumulation of cloth stocks with mills. The value of sold and unsold stocks with mills were placed around Rs. 57'2 crores at the end of September. Some idea of the magnitude of the problem could be had if one were to compare this figure with the paid-up capital of the industry which is placed around Rs. 115 crores. Reports are current in the market that the matter of giving relief in excise duty will be taken up when the Finance Minister returns. On the export front the industry has been doing well and during the first eight months exports amounted to 648'22 million yards as against 563'38 million yards during the corresponding period last year. But the export target of 1,000 million yards may elude the grasp of India in 1957 also.

সংকেত : Market was.....disturbed—বাজারে অত্যন্ত বিশৃঙ্খলার সৃষ্টি হয়েছিল। By the increased.....mills—মিলে মজুত কাপড়ের বর্ধিত সঞ্চয়ের ফলে। Of sold.....mills—মিলে বিক্রীত ও অবিক্রীত মজুতের। The magnitude of the problem—সমস্যার গুরুত্ব। Paid-up capital of the industry—শিল্পের আদায়ীকৃত মূলধন। Reports are.....the market—বাজারের চালু খবর। Relief in excise duty—অন্তঃশুল্কের রেহাই। Export front—রপ্তানি ক্ষেত্রে। May elude the grasp—নাগালের বাইরে থাকতে পারে।

১৯৬০

১. India's exports were facing ^{severe} competition in overseas markets. In order that these might ^{stand} competition in both quality and price, per-unit productivity should increase. The importance of productivity at the present stage of industrial development should be realised by all concerned.

The primary aim of the national productivity movement was to stimulate productivity consciousness among employers and employees in all spheres of economic activity. Factors like outmoded plant and equipment, substandard raw material, faulty production techniques, lack of properly trained personnel and inefficient management contributed to the low level of production.

The object of the movement was to improve quality through improved techniques of production. It aimed at the optimum

utilization of available resources in men, machines, material, power and capital.

সংক্ষেপ : In overseas market—বৈদেশিক বাজারে। Per-unit productivity—একক-প্রতি উৎপাদন ক্ষমতা। At the present……development শিল্পোন্নয়নের বর্তমান অবস্থায়। All concerned—সংশ্লিষ্ট সকলের। To stimulate productivity consciousness—উৎপাদন সচেতনতাকে জোরালো করে তোলা। In all spheres……activity—অর্থনৈতিক ক্রিয়াশীলতার সকল ক্ষেত্রে। Outmoded plant and equipment—অপ্রচলিত যন্ত্রপাতি ও সাজ-সরঞ্জাম। Substandard—নিম্নমানের। Faulty production techniques—ত্রুটিযুক্ত উৎপাদন-রীতিসমূহ। Lack of……management—যথোপযুক্ত প্রশিক্ষণপ্রাপ্ত কর্মচারীর অভাব ও অনিপুণ ব্যবস্থাপনা। Contributed to—দায়ী। Improved……production—উন্নত উৎপাদন-শৈলী। Optimum……resources—লভ্য সম্পদসমূহের আদর্শ ব্যবহারীকরণ।

২. ✓ The managing agency system in India has contributed greatly to the industrial development of the country. There has, however, been a great deal of criticism against the alleged malpractices of some of the managing agents in the country, particularly in regard to funds of the companies managed by them and collecting excessive remuneration for services rendered.

A number of laws has been passed by the Government to regulate the functioning of the system, but it is felt in some quarters that even more stringent regulations are necessary to curb the power the managing agents wield over their companies.

The National Council of Applied Economic Research undertook a study of the managing agency system in India to examine its working and to see what prospects it has in India in the future.

সংক্ষেপ : Managing agency system—ম্যানেজিং এজেন্সি প্রথা। Alleged malpractices—অবৈধ কার্যকলাপসমূহ। Funds of the companies—কোম্পানী-গুলির তহবিল সমূহ। Collecting……rendered—প্রদত্ত সেবার বিনিময়ে অতিরিক্ত দক্ষিণা আদায়। To regulate……system—এই প্রথার কার্যকলাপ নিয়মিত করবার জন্তে। More stringent regulations—কঠোরতর আইনসমূহ। To curb—সংযত করতে। Wield—প্রয়োগ করে। The National……Research—ফলিত অর্থনৈতিক গবেষণার জাতীয় পরিষদ। Prospects—প্রয়োজনীয়তা।

১৯৬১

১. High level consumer demand has provided the chief source of strength to the American economy in the year so far, says The Times' New York Correspondent. But there are a number of indications that the consumer is growing more cautious. Hire-purchase credit extensions no longer are rising even though personal income continues upward. Withdrawals of savings deposits and redemptions of savings bonds are declining for the first time in a year and a half. And a national survey finds a sharp curtailment of consumer buying plans for the rest of the year.

The survey, conducted by the National Industrial Conference Board and News week magazine, learnt that consumers planned to buy 10 to 20% fewer electrical appliances this year than last, 35% fewer used automobiles, 27% fewer new homes than early this year, and 21% fewer older homes. Only new automobile sales were expected to continue upward increasing 5%.

সংক্ষেপ : High level consumer demand—উচ্চ স্তরের ভোগ্যপণ্যের চাহিদা। Provided.....strength—শক্তির প্রধান উৎস ছিল। New York Correspondent—ন্যূইয়র্কস্থিত সংবাদদাতা। Indications—লক্ষণসমূহ। Hire-purchase credit extensions—ঠিকা সংদার ঋণ সম্প্রসারণ। Withdrawals of savings deposits—সঞ্চয় আমানতগুলি থেকে টাকা তোলা। Redemption of savings bonds—সঞ্চয়পত্র পরিশোধ। National survey—জাতীয় জরোপ। A sharp.....plans—ব্যবহারকারীদের ক্রয়-পরিকল্পনার তীব্র কাটছাঁট। National... Board—জাতীয় শিল্প সম্মেলন পর্ষদ। Electrical appliances—বৈদ্যুতিক সরঞ্জাম। Used automobiles—ব্যবহৃত মোটর গাড়ী।

To-morrow's Loka Sabha debate on oil will be held in the context of the oil companies' decision to keep the crude oil prices unchanged at the level to which they were reduced in July, in spite of a subsequent decline in the official "posted" prices in the Persian Gulf.

What this decision of the companies—conveyed to the Government on Friday—amounts to is that the prices at which the foreign refineries will now import crude oil from their principals will continue to be lower than the posted price, but the extent of reduction will now be much less.

When the oil companies gave the "special price concession" to India, the lower prices were announced by one major company as 12½% less than the posted price, and 26 cents less per barrel by the other. In both cases the posted price was the one in the force at that time.

সংকেত : In the context... decision—তৈল কোম্পানীগুলির সিদ্ধান্ত প্রসঙ্গে। Crude—অশোধিত। Subsequent decline—উত্তরকালীন হ্রাস। Official "Posted" prices—"সরকারী বাধা" দাম। In the Persian Gulf—পারস্য উপসাগরীয় অঞ্চলে। Foreign refineries—বৈদেশিক পরিশোধনাগারগুলি। Principals—মূলকেন্দ্রসমূহ। Extent of reduction—হ্রাসের পরিমাণ। "Special price concession"—"বিশেষ মূল্যের হ্রাস" ✓

১৯৬২

১. The shellac trade has come to a standstill in Calcutta. There has been virtually no business with foreign countries nor has any export been made during the past few weeks.

The stalemate has taken place due to official bungling. It may be recalled that the trade has formulated a new export scheme for shellac to replace the existing one by making export prices more flexible. The idea is that unless prices can be adjusted in line with supply and demand, trading will be hampered. The previous export scheme was rigid because maximum and minimum export prices were fixed.

The Government of India has, nevertheless, disapproved the new export scheme, but it has not made up its mind as to how the trade is to be regulated. As a result, export licenses, it is believed, have not been issued.

সংকেত : Shellac trade—পাত গালা ব্যবসায়। Standstill—অচলাবস্থা। Virtually—কার্যতঃ। Stalemate—অচলাবস্থা। Official bungling—সরকারী গাফিলতি। Has formulated... scheme—নতুন রপ্তানি পরিকল্পনা রচনা করেছে। More flexible—অধিকতর নমনীয়। Unless prices... and supply—চাহিদা ও যোগানের সঙ্গে মূল্যের সংগতি স্থাপিত না হওয়া পর্যন্ত। Disapproved—অনুমোদিত করেন নি। Licenses—অনুমতি পত্রসমূহ। Have not been issued—মঞ্জুর করা হয় নি।

বা. বি. (২৪) —

২. The Company has a subscribed capital of Rs. 450 lakhs divided into ordinary shares of Rs. 10 each. It has now issued 1,95,000 ordinary shares of Rs. 10 each and 6,000 cumulative redeemable preference shares of Rs. 100 each carrying 9% interest, free of company tax, but subject to the usual tax deduction at source. Out of this issue 4,000 preference shares and 20,000 ordinary shares will be subscribed by Rajasthan Government. The 1,75,000 ordinary shares and 2,000 preference shares are being offered for public subscription at par. The lists are open next Friday.

The preference issue has been underwritten by the Life Insurance Corporation. The Industrial Finance Corporation has agreed to give a loan of Rs. 30 lakhs. The directors are hopeful about the future prospect and expect to pay reasonable dividends when production starts.

সংকেত : Subscribed capital—প্রতিষ্ঠিত মূলধন। Divided—বিভক্ত। Has issued—ছেড়েছে। Cumulative redeemable preference shares—ক্রমবর্ধিষ্ণু পরিশোধযোগ্য পক্ষপাতমূলক শেয়ারসমূহ। At par—সম মূল্যে। Has been underwritten—অবলিখিত হয়েছে। Life Insurance Corporation—জীবন-বীমা কর্পোরেশন। Industrial Finance Corporation—শিল্পীয় অর্থমঞ্জুরী কর্পোরেশন। Future prospect—ভবিষ্যৎ সম্ভাবনা। Dividends—লভ্যাংশসমূহ।

১৯৬২ [কম্পার্ট]

৩. The Union Government has decided to set up five 'pilot goods transport societies, on a co-operative basis in the States. West Bengal will have one and some progress has been made in work in that connexion. Under the scheme unemployed people who have passed the School Final or an equivalent examination will be given training in automobile engineering in the State Transport Corporation factory for about a year.

About fifty people have been selected to form the society in West Bengal. They will have to invest Rs. 1,000 each in shares in the proposed society. The Central Government will advance them loans up to Rs. 3,50,000 for the purchase of trucks. The society will carry on goods transport in and outside the State. A gazetted officer of the Directorate of Co-operation will act as the

manager-secretary of the society and the board of management will be headed by the Transport Commissioner.

সংকেত : Union Government—কেন্দ্রীয় সরকার। Pilot goods transport societies—পথ-প্রদর্শক মাল-পরিবহণ সমিতি। An equivalent examination—সমতুল পরীক্ষা। Training in automobile engineering—মোটরগাড়ি ইঞ্জিনিয়ারিং বিষয়ে প্রশিক্ষণ। State Transport Corporation factory—রাজ্য পরিবহণ কর্পোরেশনের কারখানা। Proposed society—প্রস্তাবিত সমিতি। Trucks—লরী। Goods transport—মাল পরিবহণ। Directorate of Co-operation—সমবায় অধিকার। Manager-secretary—ব্যবস্থাপক-সচিব। Board of management—ব্যবস্থাপক পর্ষদ। Will be headed—নেতৃত্ব গ্ৰহণ করবেন। Transport Commissioner—পরিবহণ মহাপ্রাক্ষ।

২. The Reserve Bank's recent Notification regarding foreign accounts held by persons resident in India would not apply to U. K. nationals and other foreigners who are not domiciled.

Explaining the position, an officer of the Reserve Bank said that it would apply only to Indian nationals and others who have become Indian national by domicile.

Under the Exchange Control Regulation Act, the term 'residents' would cover foreigners who are in India for a sufficiently long time, engaged in various occupations here. The official said that these persons would not come under the purview of the Notification by the Reserve Bank.

Pointed attention was drawn to a line in the Notification which specially said, "all Indian nationals resident in India who have such accounts abroad" in currencies other than those of Burma, Ceylon and Pakistan should also report them."

সংকেত : Notification—বিজ্ঞপ্তি। Foreign accounts—বৈদেশিক হিসাব। Would not apply—প্রযুক্ত হবে না। Not domiciled—স্থায়ী বসবাস গ্রহণ করেনি। Officer—অফিসার, আধিকারিক। Domicile—স্থায়ী বসবাস। Exchange Control Regulation Act—বৈদেশিক বিনিময় নিয়ন্ত্রণ আইন। 'Residents'—'অধিবাসী'। Official—কর্মচারী। Purview—আওত। Abroad in currencies—বিদেশী মুদ্রায়।

১৯৬৩

১. The gloom which prevailed in the stock market earlier is vanishing steadily due to the fact that the economic situation has taken a turn for the better. Although the Aid India Club has not given India all the aid which is necessary during the second year of the Third Plan, New Delhi thinks that the gap in aid will be ultimately filled.

In spite of the improved prospects for aid, investors have been cautious. So turnover has largely been confined to speculative shares. Although bigger aid has been sanctioned, it is doubtful whether it can be of much use as far as the current working of industries is concerned. As most of the aid has been tied to various projects, India may have to obtain the foreign exchange for maintenance of imports out of export earnings. But the possibility of increasing exports to any great extent is being discounted. The various industries have suffered due to the shortage of raw materials, coal power and transport. The increase from 45 to 50% in the corporation tax has also squeezed industrial profits.

সংক্ষেপ : (Gloom—অবসাদ বা মন্দা অবস্থা। Stock market—শেয়ার বাজার, ফটকা বাজার। Is vanishing steadily—ধীরে ধীরে অন্তর্হিত হচ্ছে। Due to... the better—অর্থ নৈতিক পরিস্থিতির ভালোর দিকে পরিবর্তনের ফলে। Aid India Club—ভারত-সাহায্যদান সংঘ। Gap—ব্যবধান। Improved prospects—উন্নত প্রত্যাশা। Turnover—উৎপাদন, মোট বিক্রয় মূল্য। Speculative shares—ফটকা শেয়ার। Current working—বর্তমান পরিচালনা। Maintenance of imports—আমদানি পোষণ। Export earnings—রপ্তানি আয়। Is being discounted—ছাড় দেওয়া হচ্ছে। Corporation tax—পৌর নিগম কর। Has also squeezed—চাপ দিয়ে আদায় করেছে।

The management of four establishments of Kilburn & Company's industrial estate at Majerhat, near Calcutta, declared a lock-out on Friday. About 500 employees were involved.

The lock-out followed a 13-hour demonstration by the employees within the factory premises which began at 4 P. M. on Thursday. The men demanded that the management should announce at a workers' gathering the date of the next meeting of the parties in dispute to negotiate a settlement. An earlier meeting had been held in the

middle of July. The management declined to do so on the ground that they had already informed the men's union of the date for the next meeting, which was August 6.

The police intervened early on Friday and the workers left the factory buildings at 5 A.M. The officers had stayed on in the establishments during the workers' stay-in strike.

সংকেত : Establishments—সংস্থা সমূহ । Industrial estate—শিল্পতালুক । Lock-out—বহিস্কার । Involved—জড়িত । Demonstration—বিক্ষোভ প্রদর্শন । Factory premises—কারখানার গৃহ-সীমানা । Gathering - জমায়েত । Parties in dispute—বিবাদমান পক্ষগুলি । To negotiate a settlement—মীমাংসার জন্য আলোচনা চালাতে । Management - ব্যবস্থাপক গোষ্ঠী । Men's union—শ্রমিক ইউনিয়ন । Intervened—হস্তক্ষেপ করেছিল । Factory buildings—কারখানা ভবন । Officers—আধিকারিকেরা । Stay-in strike—অবস্থান ধর্মঘট ।

১৯৬৪

১. Efforts are being made to arrest the growth of slums surrounding the Durgapur steel project and the Durgapur thermal power station.

Comprehensive plans exist for the establishment of townships for various employees, but construction work has not kept pace with demand and low-paid staff, in particular, experience much difficulty in finding shelter. Many of them have been compelled to live in miserable huts in the slums which have sprung up. About 10% of total population of the steel plant live in these slums—within the plan area itself

According to a senior official of the Durgapur steel project, abortive attempts were made sometime ago to demolish the slums. Human considerations prevailed because the plant authority was unable to provide accommodation for its own men. Also the supply of milk to the township would be hampered if the Khatala in the slum areas were removed, he thought.

সংকেত : To arrest the growth of slums—বস্তির প্রসার প্রতিরোধকল্পে । Durgapur steel project—দুর্গাপুর ইস্পাত কারখানা । Thermal power station—তাপ-শক্তি কেন্দ্র । Comprehensive plans—ব্যাপক পরিকল্পনাসমূহ ।

Establishment of township—শহর পত্তন। Construction work……demand—গঠন কার্য চাহিদামুপাতিক হয়নি। Low-paid staff—স্বল্প বেতনের কর্মচারীবৃন্দ। Slums……sprung up—গঞ্জিয়ে-ওঠা বস্তি। Senior official—প্রবর আধিকারিক। Abortive attempts—ব্যর্থ প্রয়াস। Demolish—ভেঙে ফেলা। Human consideration—মানবিক বিচার-বিবেচনা। Plant authority—কারখানা কর্তৃপক্ষ। Provide accommodation—বাসস্থানের ব্যবস্থা করা।

২. It has been a patchy week in „the London short loan money market and on most days discount houses have been hard pressed in their search for funds. Rates have been high and at the more difficult periods $3\frac{3}{4}\%$ was paid for short-term loans. The position has been aggravated by holidays and by tax transfers. The shortage of credit on two days compelled a number of discount houses to borrow small amounts on Bank rate terms.

On Thursday the position eased considerably which was due mainly to dividend disbursements and flow of fresh money. was such that overnight loans were arranged at the unusually low rate of $1\frac{1}{2}\%$. Surplus funds were mopped up by the authorities.

On Friday the position was helped materially by the considerable application of money for the heavily over-subscribed Japanese loan.

Business in bills was very small on most days. At the weekly bill tender on the average rate came out at £ 3-13 9.73d%.

সংকেত : Patchy week—গোঁজামিল দেওয়া সপ্তাহ। Short-loan money market—স্বল্প ঋণের টাকার বাজার। Discount house—হুণ্ডি ভান্ডাবার কুঠি। Hard pressed—অত্যধিক চাপগ্রস্ত। The position……aggravated—অবস্থার অবনতি ঘটেছে। Tax transfers—কর হস্তান্তর। Shortage of credit—জমা ভ্রাস। Bank rate terms—ব্যাঙ্কের হারে। Dividend disbursements—লভ্যাংশ ব্যয়ন। Surplus funds—অতিরিক্ত তহবিল। Were mopped up—নিঃশেষিত হয়েছিল। Was helped materially—বাস্তবরূপে সাহায্যপ্রাপ্ত হয়েছিল। The considerable application of money—টাকার যথেষ্ট ব্যবহার। Over-subscribed Japanese loan—অতি-প্রদত্ত জাপানী ঋণ। Business in bill—হুণ্ডি ব্যবসায়। At the weekly bill tender on the average—গড়ে সাপ্তাহিক হুণ্ডি বায়না। At £ 3—13—9.73d%—৩ পা. ১৩ শি. ৯.৭৩ পে. % দরে।

১৯৬২ [ত্রৈবর্ষিক]

১. A Commonwealth common market and Commonwealth regional free trade area were suggested to-day at the Commonwealth Parliamentary Association Conference as alternatives to be considered if Britain decided not to join the European Common Market, says Reuter.

The suggestions came from a Nigerian Minister, speaking in the debate on economic affairs which was opened yesterday by the leader of the Australian delegation.

The debate will continue until midday to-morrow when the Lord Privy Seal and Minister in charge of Britain's Common Market negotiations will sum up.

A member of Parliament suggested that a Commonwealth representative should take part in the Common Market negotiations. That would give the Commonwealth a chance to see Britain's difficulties and envisage alternatives if the negotiations broke down.

সংক্ষেপ : Commonwealth common market—কমনওয়েল্‌থ বারোয়ারী বাজার। Commonwealth regional free trade area—কমনওয়েল্‌থ আঞ্চলিক অবাদ বাণিজ্য এলাকা। Commonwealth Parliamentary Association Conference—কমনওয়েল্‌থ সংসদীয় সমিতির সম্মেলন। As alternatives—বিকল্প পদ্ধতিসমূহরূপে। European Common Market—যুরোপীয় বারোয়ারী বাজার। Economic affairs—অর্থনৈতিক বিষয়াদি। Opened—উদ্বোধন করেছিলেন। Australian delegation—অষ্ট্রেলিয়ার প্রতিনিধিদল। Lord Privy Seal—রাজ-মোহরধারী উচ্চ পদবিশ্বেদর সদস্য। Minister...negotiations—ব্রিটেনের বারোয়ারী বাজার সংক্রান্ত আলোচনার ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রী। Will sum up—সার সংকলন করবেন। Envisage—লক্ষ্য করে দেখা।

২ A container service between Howrah and Patna junctions has been introduced as an experimental measure for the transport of "smalls", consignments of selected items like medicine, electric goods, cycle parts, books, printing materials and tea, etc.

The new service, for which no additional fee is charged, is expected to minimize the risk of damage to goods while in transit.

Three containers, with a capacity of three tons each, have been put into service. These are being loaded in suitable wagons which

run to and from Howrah on a pair of Express goods trains. The delivery at destinations is intended to be offered on the morning of the third day from the date of the booking.

সংকেত : A container service—মালাগাড়ির চলাচল। Has been introduced—চালু করা হয়েছে। As an experimental measure—পরীক্ষামূলক ব্যবস্থারূপে। Consignments—চালান। The new service—নতুন চলাচল ব্যবস্থা। Additional fee—অতিরিক্ত মাশুল। Risk of damage—ক্ষতির ঝুঁকি। In transit—বহন কালে। Express goods trains—এক্সপ্রেস (দ্রুতগামী) মালাগাড়িগুলি। On the morningbooking—মালের টিকিট কাটার তারিখ থেকে তৃতীয় দিনের সকালে।

১৯৬৩ [ত্রৈবার্ষিক]

১. Jute shares have been hesitant and prices have drifted downwards. The easier trend is partly due to the general weakness in the stock market and partly because of the fall in gunny prices during the past few days.

Foreign inquiries for jute goods have become sluggish during the past couple of weeks. As stocks in the U. S. A. are sufficient, that 'country' has not shown much interest. Inquiries from the Argentine have stopped due to the shortage of foreign exchange she is facing.

The trade is nevertheless optimistic about the outlook. Judging from present indications it looks as if the demand for jute goods has increased due to an expansion of international trade. As prices of gunnies have moved down to more reasonable levels, inquiries from overseas countries are expected to broaden. It is also hoped that the Government will meanwhile take steps to facilitate the shipment of goods by stopping harassment by the Customs authorities.

সংকেত : Hesitant—বিধাগ্রস্ত। Have drifted downwards—নিম্নমুখী হয়েছে। Easier trend—সহজতর প্রবণতা। Fall in the gunny prices—চট্টের দামের মূল্যহ্রাস। Foreign inquiries—নৈদেশিক অন্বেষণ। Jute goods—পাটজাত দ্রব্যসমূহ। Sluggish—মন্দ। Past couple of weeks—গত দু'সপ্তাহ।

Optimistic about the outlook—ভবিষ্যৎ সম্বন্ধে আশাশীল। Indications—
লক্ষণগুলি। Expansion of International trade—আন্তর্জাতিক বাণিজ্যের
সম্প্রসারণ। More reasonable levels—অধিকতর যুক্তিসঙ্গত স্তর। Overseas
countries—সাগরপারের দেশগুলি (বিদেশ)। Shipment of goods—জাহাজে
মাল প্রেরণ। Harassment—হয়রানি। Customs authorities—শুল্ক কর্তৃপক্ষগণ।

২. "The substantial rise in the price of Indian Iron has been an outstanding feature of the stock market this week. The declaration of a taxable interim ordinary dividend of 8% for the year ended March 1962 has been the major stimulant. The directors have also decided to pay a final dividend for 1961-62 when the accounts of the company are finally closed after the announcement of the retention price of steel for the two years ended March 1962. Sentiment has been boosted by prospects of expansion in the activity of the company. There has been an increase in the production of the company during July.

Under the lead of Indian Iron, prices of other speculative shares have been marked up. At the settlement on Wednesday, the carry-forward charges were generally lower, indicating an oversold position. The bull support apart, bears have covered their open position in order to take profits.

সংক্ষেপে : Substantial rise—পর্যাপ্ত বৃদ্ধি। Outstanding feature—লক্ষণীয় বৈশিষ্ট্য। Declaration—ঘোষণা। Taxable . . . dividend—করযোগ্য অন্তর্বর্তী-কালীন সাধারণ লভ্যাংশ। Major stimulant—প্রধান প্রেরণা-শক্তি। Final dividend—চূড়ান্ত লভ্যাংশ। Retention price—রক্ষণ মূল্য। Sentiment—ভাবাবেগ। Has been boosted—জাগ্রত হয়েছে। Prospects of expansion—সম্প্রসারণের উচ্চাশা। Under the lead of—নেতৃত্বে। Speculative shares—ফটুকা শেয়ারসমূহ। Have been marked up—বৃদ্ধি চিহ্নিত হয়েছে। Carry-forward charges—ভের টানার মাণ্ডল। Indicating.....position—অতি-বিক্রয় অবস্থার লক্ষণ প্রকাশ করে। The bull support apart—তেজিওয়ালার সমর্থন দূরে। Bears.....position—মন্দিওয়ালারা তাদের শূন্যস্থান পূর্ণ করেছে।

১৯৬৪ [ত্রৈমাসিক]

১. Describing the Life Insurance Corporation authorities as "trustees of policyholders," the organisation chairman told a Press Conference in Calcutta on Wednesday that it was not interested in "backdoor nationalization" of private concerns in which it had invested. It was not concerned with any change of directors in them but sought to safeguard the policyholders' interest.

When a correspondent referred to apprehension in some quarters about such nationalization, the Chairman said the LIC certainly watched the dividends the investments brought. It invested only in good concerns, although it had inherited some bad investments from some of the insurance companies nationalized.

The Chairman repudiated another correspondent's suggestion that the sharp rise in investments in the private sector would indirectly lead to dangers of cartels and concentration of economic power in a few hands. The pattern of investment evolved during the past few years represented a happy blending of the conflicting views of the protagonists of the private and public sectors.

সংক্ষেপ : As "Trustees of policyholders"—"বীমাকারীদের অছি (ট্রাস্টী)" রূপে। Chairman—চেয়ারম্যান। Press conference—সাংবাদিক সম্মেলন। "Backdoor nationalization"—"গুপ্তদ্বার রাষ্ট্রায়ত্তকরণ।" Private concerns—বেসরকারী প্রতিষ্ঠানসমূহ। To safeguardinterest—বীমাকারীদের স্বার্থ রক্ষা করতে। Correspondent—সাংবাদিক। Apprehension in some quarters—কোন কোন মহলের আশঙ্কা। Inherited some bad investments—কিছু অলাভজনক বিনিয়োগ উত্তরাধিকার স্বত্রে পেয়েছে। Insurance companies nationalized—রাষ্ট্রায়ত্ত বীমা কোম্পানীসমূহ। Repudiated—প্রত্যাখ্যান করেন বা নাকচ করেন। Suggestion—ইঙ্গিত। Cartels and concentration of economic power—ব্যবসায়ী-জোট এবং অর্থ নৈতিক শক্তির কেন্দ্রীভবন। Happy blending of the conflicting views—বিপক্ষ মতসমূহের প্রীতিকর সংমিশ্রণ। Protagonist—নায়কগণ (নাটকের)।

২. During the second day's inconclusive debate on the Warehouse Bill in the West Bengal Assembly on Wednesday, the State Minister for Agriculture said that priority would be given to co-operative

societies in building warehouses in villages to save farmers from economic exploitation.

This was in reply to opposition members who accepted the scheme on principle but felt that it would do more harm than good to farmers as they would be victims of unprincipled warehouse-owners. One of them even saw the hands of the Swatantra Party behind the move while another held that no assurance of an economic price for their crop had been given to farmers. Almost all of them either urged the Government to set up state warehouses or build them through co-operatives

The minister said that in many areas co-operative societies were yet to be set up and it was not possible to lay down a condition that only these societies would be entrusted with the job.

The Bill, he said, had been framed on the basis of a model submitted by the Reserve Bank of India, which was also followed by other States.

সংক্ষেপ : Inconclusive debate - অসমাপ্ত বিতর্ক । Warehouses Bill—পণ্যাগার আইনের খসড়া প্রস্তাব । •Assembly—বিধানসভা । State Minister for Agriculture—কৃষি-দপ্তরের রাষ্ট্রমন্ত্রী । Priority—অগ্রাধিকার । Economic exploitation—অর্থনৈতিক শোষণ । In reply to..... members—বিরোধী পক্ষের সদস্যদের প্রশ্নের উত্তরে । Who accepted.....principle—যারা নীতিগতভাবে পরিকল্পনাটিকে গ্রহণ করেছিলেন । Would do harm than good—কল্যাণের চেয়ে অকল্যাণ বেশী করবে । Victims of unprincipled warehouse-owners—নীতিহীন পণ্যাগার-মালিকদের হাতে বলি । The hands of.....the move—প্রস্তাবের পিছনে স্বতন্ত্র পার্টির হাত । Assurance of an economic price for their crop—তাদের ফসলের প্রকৃত মূল্যের আশ্বাস । Urged—সনির্বন্ধ অনুরোধ করলেন । State warehouse—সরকারী পণ্যাগার । Entrusted with the job—কাজের দায়িত্ব অর্পিত । On the basis of a model—একটি আদর্শের ভিত্তিতে ।

১৯৬৫ [ত্রৈবার্ষিক]

১. Sometimes in the last few weeks the London Stock Exchange has focussed its attention on companies that rumour or reason has suggested will soon be the subject of a bid. This month it has turned its attention to companies whose shares will (presumably) rise strongly if the Conservatives win the general election a few weeks hence. The particularly relevant categories are steel companies and property companies. The procedure of "professionals" is not to buy actual shares but to buy "call options" entitling them to buy shares at a specified price three months hence. A three-month option will now cover the general election and the recent rise in the price of options, particularly for steel shares, reflects the growth of confidence (at least among these "professionals") in the Conservatives' ability to win it.

The economic problem is generally discussed separately from the political; for people who believe that the balance of payments is running into serious trouble believe that either a Conservative or a Labour Government will be compelled to correct it.

সংকেত : London Stock Exchange—লণ্ডন সংভার বিনিময় কেন্দ্র বা লণ্ডন শেয়ার বাজার বা লণ্ডন ফটকা বাজার। Has focussed its attention—দৃষ্টি নিবদ্ধ করেছে; Rumour or reason—শুভব অথবা বৃত্তি। Bid—নিলাম। Presumably—অনুমান-সিদ্ধরূপে। The Conservatives—রক্ষণশীল দল। Hence—অর্থাৎ। Relevant categories—সংশ্লিষ্ট শ্রেণীগুলি। Procedure of "professionals"—"পেশাদারদের" কার্য পদ্ধতি। Actual shares—প্রকৃত শেয়ার। Call options—ক্রয়-মর্জির শেয়ার সমূহ। Specific price—নির্দিষ্ট মূল্য। Option—মর্জি। Reflects the growth of confidence—আস্থা বৃদ্ধিই প্রতিফলিত করে। Balance of payments—আন্তর্জাতিক দেনা-পাওনার সমতা। Serious trouble—জটিল সংকট। Labour Government—শ্রমিক সরকার।

২. Industrialisation which started at the beginning of the present century, but received a real spurt only under the three Five Year Plans, has undoubtedly led to the emergence of an industrial sector equipped with highly mechanised plants, organised on the most modern lines and characterised by the latest techniques of production,

research, and marketing. But even to-day the shadows of a bygone era are cast upon the majority of undertakings. Old and submarginal firms still constitute a sizable proportion of modern industry in India. One important consequence of this situation has been the reluctance of such firms to experiment with any scheme which is new and does not appear to confer immediate benefits. Schemes of worker participation are considered dangerous, not merely because of their novelty but also because they are supposed to quicken the transition to the socialist pattern of society. While the more enlightened employers and managers who have emerged during and after the Second World War are aware of the social obligations of the private sector, the same cannot be said of many others. •

সংক্ষেপ : Industrialisation—শিল্পায়ন। A real spur—প্রকৃত প্রেরণা, প্রকৃত উত্তেজনা। Emergence—আবির্ভাব, উদ্ভব। Industrial sector—শিল্পীয় ক্ষেত্র। Equipped with……and marketing—উৎকৃষ্ট যন্ত্রপাতি দ্বারা সুসজ্জিত, আধুনিকতম ধারায় সংগঠিত এবং উৎপাদন, গবেষণা ও বিপণনের সর্বশেষ প্রকরণের দ্বারা বৈশিষ্ট্য-মণ্ডিত। Shadows……era—অতীত যুগের ছায়া। Undertakings—উদ্যোগসমূহ। Submarginal firms—উপ-প্রান্তিক প্রতিষ্ঠানসমূহ। Constitute—গঠন করে। Sizable proportion—বিরাট অংশ, বিরাট অনুপাত। Reluctance—অনিচ্ছা, অনীহা। Confer immediate benefits—আশু বা অবিলম্বিত মুনাফা দান করা। Schemes……participation—শ্রমিক অংশ গ্রহণ প্রকল্প। Novelty—নতুনত্ব। Quicken the transition—পরিবর্তন ত্বরান্বিত করা। The more……managers—অধিকতর আলোকপ্রাপ্ত মালিক এবং ব্যবস্থাপক। Who have emerged—যারা আবির্ভূত হয়েছেন। Social obligations—সামাজিক কর্তব্য।

বৰ্ষমান বিশ্ববিজ্ঞান

১৯৬১

১. The budget of a country is the true index of its economic condition. For example, the budget of the United Kingdom shows a revenue of about Rs. 5,000 crores although in territory and size the Indian Union is twelve times of U. K. Even the municipal revenue of a single city like New York in the U. S. A. exceeds Rs. 300 crores, while the entire revenue of the Indian Union amounts to about Rs. 320 crores, out of which Rs. 170 crores are earmarked for military and defence so as to leave very little for nation building departments and plans of national progress.

সংকেত : Budget—আয়ব্যয়ক হিসাব, বাজেট। True index—প্রকৃত সূচক। Revenue—রাজস্ব। In territory and size—ভূখণ্ড ও আয়তনে। Municipal revenue—পৌর রাজস্ব। Earmarked for military and defence—সামরিক ও প্রতিরক্ষার জন্তে নির্দিষ্ট। Nation-building departments—জাতি সংগঠক বিভাগ সমূহ। Plans for national progress—জাতীয় প্রগতির উদ্দেশ্যে রচিত পরিকল্পনা।

২. The principle of equal opportunity does not, of course, presume equal development for all; the levels of attainment naturally depend upon individual capacities. But in this principle is discovered one of democracy's unique contributions; it conceded for the first time the equal right of self-realization to all the people, instead of limiting this right to those, who, by inherited or acquired power, could dominate the others.

সংকেত : Principle of equal opportunity—সম সুযোগের নীতি। The levels of attainment—সফলত্বের স্তর। Individual capacities—ব্যক্তিগত ক্ষমতাবলী। Democracy's unique contributions—গণতন্ত্রের অতুলনীয় দান। Conceded—সত্য বলে স্বীকৃতি দান করেছে। Self-realization—আত্মোপলব্ধি। By inherited or acquired power—উত্তরাধিকার শক্তিতে অথবা অর্জিত শক্তিতে। Dominate—প্রাধান্য বিস্তার করা।

১৯৬২

১. The share markets have been moving rather indecisively of late. Shortage of funds and tightness in money market have led to a shrinkage in the volume of business, with values of most counter tending to look down. A good portion of investible funds is tied up with new issues and the markets will continue to feel the acute need for funds until the excess over calls is released.

সংকেত : Share markets --শেয়ার বাজারগুলি, ফটুকা বাজারগুলি। Indecisively - অনিশ্চিতভাবে। Of late—সম্প্রতি। Shortage of funds—পুঁজির অভাব। Tightness in money market—টাকার বাজারের চাপা অবস্থা। Shrinkage—সংকোচন। Volume of business—ব্যবসার পসার। With values of most counter tending to look down—অত্যন্ত মূল্যাবনতি। Investible funds—বিনিয়োগযোগ্য তহবিল সমূহ। Is tied up with new issues - নতুন শেয়ারগুলিতে আটক হয়ে গেছে। Acute need for funds—পুঁজির তীব্র প্রয়োজন। Until the excess over calls is released—যতক্ষণ অতিরিক্ত চড়া দামে ডাকা শেয়ারগুলি ছেড়ে দেওয়া না হয়।

২. There are persistent reports suggesting the distinct possibility of block closure of jute mills for sometime with a view to conserving available raw jute supplies till the arrivals of the new season's crops which are expected to begin not earlier than the end of July or August. A delegation of the Indian Jute Mills Association led by the acting Chairman Mr. C.L. Bajoria, met the Union Commerce and Industry Ministry Officials at New Delhi again this week and sought official permission for block closure for a fortnight either next month or in July.

সংকেত : Persistent report—স্থায়ী সংবাদ। Distinct possibility—স্পষ্ট সম্ভাবনা। Block closure of jute mills - চটকলের অংশ বিশেষ বন্ধ করা। Conserving availablesupplies—লভ্য কাঁচাপাট যোগানের সংরক্ষণ। DelegationAssociation—ভারতীয় চটকল সমিতির প্রতিনিধিদল। Acting Chairman—অস্থায়ী চেয়ারম্যান। Union Commerce.....Officials—কেন্দ্রীয় বাণিজ্য ও শিল্প মন্ত্রকের আধিকারিকগণ। Official permission—সরকারী অনুমতি।

১৯৬৩

১. The proposals are considered as "loosely knit" and the Government of India seem to have appreciated the reason that motivated the Colombo Powers to leave certain parts imprecise. In order to understand definitely the outline of the proposals the Government of India sought clarifications and interpretations from the sponsors in regard to those imprecise aspects of the scheme. Within the frame-work of the clarifications the Government of India seem to feel that by and large their principal stand—that the Chinese should vacate the latest aggression—is upheld.

সংকেত : "Loosely knit"—"শিথিল বন্ধ"। Have appreciated--উপলব্ধি করতে পেরেছেন। Motivated—প্ররোচিত করেছিল। The Colombo powers কলম্বো শক্তিবর্গকে। Imprecise—অস্পষ্ট। Clarifications and interpretations—সংশোধন ও ব্যাখ্যা। Sponsors—উদ্যোক্তাগণ। Frame-work of clarifications—সংশোধনের কাঠামো। By and large—সমস্ত দিক চিন্তা করে। Principal stand—প্রধান যুক্তি। Aggression—আগ্রাসন। Is upheld—সমর্থিত হয়েছে, তুলে ধরা হয়েছে।

২. Lately there have been some fears that the United States was promoting the Common Market at the expense of its own economic interests. Secretary of Agriculture Freeman has been particularly outspoken about Common Market discrimination against American agricultural products. The danger that the Common Market might become 'inward-looking' and the protectionist in character has been much discussed—but it was hoped that Britain's membership, in view of her world-wide interests, would be a safeguard against that.

সংকেত : Was promoting—উৎসাহিত করছিল। Economic interests—অর্থনৈতিক স্বার্থ সমূহ। Secretary of Agriculture—কৃষি-সচিব। Has been outspoken—প্রবক্তা হয়েছেন। Discrimination—প্রভেদ, পার্থক্য। Agricultural Products—কৃষি উৎপাদন। 'Inward-looking'—'অন্তর্মুখী'। Protectionist in character—চরিত্রগতভাবে সংরক্ষণবাদী। Membership—সদস্যপদ। World-wide interest—বিশ্বব্যাপী স্বার্থ। Safeguard—রক্ষাকবচ।

১৯৬৪

১. The Calcutta stock market is now in its pre-Budget mood of caution, so a dull trend continues. Investors fear that the Union Finance Minister may have to put up tax rates to meet the growing costs of both development and defence, and he may even take stringent measures to trace "unaccounted money". It is unlikely, therefore, that the stock market will come back to life before Budget day. A particular class of shares which has suffered in recent weeks although for a different reason, is tea. The industry is expecting a smaller North Indian crop, and the average prices being realised at Calcutta auctions have been so far lower compared with those of the previous year.

সংকেত : Stock market—শেয়ার বাজার, ফটুকা বাজার। Pre-Budget mood of caution—প্রাক-বাজেট সতর্ক অবস্থা। Investors—বিনিয়োগকারীগণ। To put up tax rates—কর-হার বৃদ্ধি করতে। To meet the growing costs—ক্রমবর্ধমান ব্যয়বহনের জন্তে। Stringent—কঠোর। Measures—ব্যবস্থাবলী। "Unaccounted money"—'হিসাব-বহির্ভূত অর্থ'। A particular class of shares—এক বিশেষ শ্রেণীর (ধরনের) শেয়ার। Auctions—নীলামের বাজার।

২. In order to meet the needs of an expanding population and raise the general standard of living, it is necessary steadily to increase the production of goods and services. There are two practical means to accomplish this objective. One is to enlarge the productive facilities of the economy; the other is to increase the output of each worker by introducing better machinery and more efficient methods of production. The best results can be expected when the expansion of productive facilities is combined with an increase in worker productivity. The tremendous production of the American economy and the high standard of living of the American people are the result of a steady, conscious effort to combine expanding productive capacity with higher individual productivity.

সংকেত : An expanding population—ক্রমবর্ধমান জনসংখ্যা। General standard of living—জীবনযাত্রার সাধারণ মান। Goods and services—বা. বি.(২য়)—১৩

পণ্য ও সেবা। Practical means—বাস্তব ব্যবস্থা। To accomplish this objective—এই উদ্দেশ্য সাধন করবার জন্তে। To enlarge the productive facility—উৎপাদন সুযোগের সম্প্রসারণ। More efficient methods of production—উৎপাদনের অধিকতর কার্যকরী প্রকরণ। Expansion—সম্প্রসারণ। Worker productivity—কর্মী সাধারণের উৎপাদন-ক্ষমতা। Tremendous production—বিপুল উৎপাদন। Steady, conscious effort—দৃঢ় ও সচেতন প্রয়াস। Higher individual productivity—উচ্চতর ব্যক্তিগত উৎপাদন শক্তি।

১৯৬৪ [ত্রৈবার্ষিক]

১. In the textile, jute and sugar industries India has registered impressive progress. The textile trade has a pre-eminent position in the country and is the one big industry mainly controlled by the Indians. India has long excelled in the manufacture of textiles. Many people forget that until 1787 this country was exporting manufactured cotton goods to France, Britain and Holland. Indian silks and muslins were world famous.

সংক্ষেপ : In the textile, jute and sugar industries—বস্ত্র, পাট ও শর্করা শিল্পে। Has registered impressive progress—অস্বাভাবিক প্রগতির স্বাক্ষর রেখেছে। Textile trade—বস্ত্র-ব্যবসায়। Pre-eminent—প্রধান, শ্রেষ্ঠ। Has excelled in the manufacture of textiles—বস্ত্র শিল্পে শ্রেষ্ঠত্ব লাভ করেছে। World famous—বিশ্ব-বিখ্যাত।

২. With the war an era of industrial expansion dawned upon the country. The lessons taught by the war brought about a remarkable change in the industrial position of the country as also in the outlook of the businessman as compared with those of 1913. The Government experienced a great shortage of materials required for munitions and the industries were handicapped on account of interruptions in the supply of machinery and stores. The Munition Board was started with the object of applying the manufacturing resources of India to war purposes. But the industrial boom was shortlived.

সংক্ষেপ : [অমৃতসর অংশের ১৪৫ পৃষ্ঠায় দ্রষ্টব্য।]

॥ গোহাটি বিশ্ববিদ্যালয় ॥

১৯৬৫

১. The cult of the hero is anarchic and retrograde and does not easily fit in with the needs of a scientific society. But there is an opposite tendency, which though also anti-democratic, is in line with the technical developments of modern industry. This is the tendency to attach importance neither to heroes nor to common men, but to organisations. In this view the individual is nothing apart from the social bodies of which he is a member. Each such body represents some social force, and it is only as part of such a force that an individual is of importance.

সংকেত : The cult of the hero—বীরের পদ্ধতি। Anarchic and retrograde—অরাজকতাপূর্ণ ও অধোগামী। Fit in with—গাপ খাওয়া। Scientific society—বিজ্ঞান-ভিত্তিক সমাজ। Opposite tendency—বিপরীত প্রবণতা। Anti-democratic—গণতন্ত্র বিরুদ্ধ। In line with the technical development—কারিগরী উন্নতির সহযোগী। Attach importance—গুরুত্বদান করা। Organisations—সংগঠনসমূহ। In this view—এই দৃষ্টিতে। The individual—ব্যক্তি। Social bodies—সামাজিক সংগঠনসমূহ।

২. The good husband is now the domesticated husband—the man who, when he has finished his work at the factory or the office, spends his evenings and his week-ends not with his workmates, but at home with his family, enjoying common fireside relaxations with them. Once he sought to escape from the crowded shabbiness of his home to the warmth and conviviality of the club-rooms, and inevitably in the process he developed social interests and wider loyalties. But now the man stays at home and is likely to find burden-some and repugnant any activities or interest that force him to leave the family circle and to forego part of his domestic privacy and comfort.

সংকেত : Good husband—আদর্শ স্বামী। Domesticated husband—ঘরকুনো স্বামী। Workmates—কর্ম-সঙ্গীগণ, কর্ম-সহচরগণ। Fire-side relaxations—আগুন-পোহানো কালীন আমোদ-প্রমোদ। Crowded shabbiness—হুস্তার ভিড়। Conviviality of the club-rooms—ক্লাবঘরের আমোদপ্রিয়তা। Inevitably

.....loyalties—এইভাবে সে হ্রস্বতরূপে সামাজিকতা ও বৃহত্তর আনুগত্য গড়ে তুলতো। Burden-some and repugnant any activities or interest—কষ্টকর ও অপ্রীতিকর কোন কাজ বা মনোযোগ। Family circle—পারিবারিক গণ্ডী। To forego—ত্যাগ করতে। Domestic privacy and comfort—পারিবারিক গোপনীয়তা এবং আরাম।

৩. Cultivated people are a drop of ink in the ocean. They mix easily and even genially with other drop, for those exclusive days are over when cultivated people made only cultivated friends, and became tongue-tied or terror-struck in the presence of any one whose make up was different from their own. Culture is no longer a social asset; it can no longer be employed either as a barrier against the mob or as a ladder into the aristocracy. This is one of the few improvements that have occurred in England since the last war—an improvement marked by the decay of smartness and fashion as factors in social life and the growth of the idea of enjoyment.

সংকেত : Cultivated people—সংস্কৃতিবান বা কৃষ্টি-সম্পন্ন ব্যক্তিরা। Genially—সানন্দে। Exclusive days—অসামাজিক দিনগুলি। Tongue-tied—নিবাক। Terror-struck—ভীতি-বিহ্বল। Make up—গঠন বা প্রকৃতি। Social asset—সামাজিক সম্পত্তি। A barrier against the mob—জনতার বিরুদ্ধে বাধা। A ladder into the aristocracy—আভিজাত্যের সিঁড়ি। Marked by the decay of smartness and fashion—চটপটে ভাব ও পোশাকীয় আড়ম্বর হ্রাসের দ্বারা চিহ্নিত।

॥ তৃতীয় পর্যায় ॥

● বাংলা থেকে ইংরেজির জগৎ ●

১. পৃথিবীর প্রত্যেকটি জাতিরই চরিতার্থ করিবার মত উদ্দেশ্য আছে, প্রত্যেকেরই প্রচার করিবার মত কিছু না কিছু শাস্ত বাণী আছে এবং প্রত্যেক জাতিরই অহুসরণ করিবার মত একটি নিশ্চিত আদর্শও রহিয়াছে। অতএব প্রথমেই আমাদেরকে আমাদের জাতীয় আদর্শটি কি তাহা বুঝিয়া লইতে হইবে।

আন্তর্জাতিক প্রগতির ক্ষেত্রে এই দেশ কোথায় স্থানলাভ করিবে এবং জাতীয় সমন্বয়ের ক্ষেত্রেই বা আমাদের কি বলিবার আছে তাহাও যথাযথভাবে অনুধাবন করিতে হইবে।

অগতঃ দুই প্রকার বিভিন্ন ভিত্তির উপর সামাজিক জীবন প্রতিষ্ঠিত করিবার চেষ্টা হইয়াছে—এক, ধর্ম ভিত্তির উপর; আর এক, সামাজিক প্রয়োজনের উপর। একটির ভিত্তি আধ্যাত্মিকতা, অপরটি জড়বাদ।

বিশেষ সংকেত : উদ্দেশ্য—Mission. শাস্ত্রত বাণী—Biblical Sermon. আদর্শ—Ideal. জাতীয়.....ক্ষেত্রে—In the field of national unity. ভিত্তি—Foundation. আধ্যাত্মিকতা—Spiritualism. জড়বাদ—Materialism.

২. স্বাধীনতার সূচনা থেকেই যে দু'টি মূলনীতি আমরা মনে রাখিয়া চলিছি, তা হচ্ছে জাতীয় ক্ষেত্রে গণতান্ত্রিক পরিকল্পনা এবং আন্তর্জাতিক ক্ষেত্রে গোষ্ঠী-নিরপেক্ষতা। আমাদের রাষ্ট্রের মূলনীতি কোন খেয়ালখুশি বা আবেগবশে নির্ধারিত হয় নি, এই নীতির ভিত্তি হচ্ছে আমাদের অতীত ইতিহাস ও চিন্তাধারা এবং জাতির মৌল স্বার্থ। এখন ভারতবর্ষের সবচেয়ে জরুরী কাজ হচ্ছে জন-স্বার্থের জীবন ধারণের মান উন্নয়ন করা। এর জন্য একদিকে যেমন চাই-সমাজ-কাঠামোতে জরুরী সাংগঠনিক পরিবর্তন, অতীত থেকে তেমনি এই পরিবর্তনের পশ্চাতে বিপুলতম গণসমর্থন ও জনতার অংশ গ্রহণ। ভারতবর্ষের বর্তমান জনসংখ্যা প্রায় ৪৫ কোটি; এবং ভৌগোলিক সীমার সংখ্যা ২০ কোটি; পৃথিবীর গণতান্ত্রী রাষ্ট্রগুলির মধ্যে জনসংখ্যার আয়তনে ভারতবর্ষই বৃহত্তম। গণতন্ত্রের নীতি ও পদ্ধতি থেকে বিচ্যুত না হয়ে ভারতবর্ষ ইতিমধ্যেই অনেক আধুনিকীকরণে কাজে হাত দিয়েছে।

বিশেষ সংকেত : মূলনীতি—Fundamental principles. গোষ্ঠী-নিরপেক্ষতা—Non-alignment, খেয়ালখুশি বা আবেগ—Whim or sentiment. অতীত... চিন্তাধারা—History and thoughts of the past. মৌল স্বার্থ—Basic interest. সমাজ-কাঠামো—Social structure. সাংগঠনিক—Constitutional. আধুনিকীকরণ—Modernisation.

৩. ভারতে বনির্ভর চলমান অর্থনীতি গড়িয়া ফুলিতে হইলে বর্তমান ব্যবস্থার পরিবর্তন একান্তই প্রয়োজন। আগে সরকারের কর্মক্ষেত্র সীমাবদ্ধ ছিল। আমলাতান্ত্রিক দীর্ঘমুদ্রতা আগে দেশের যে-পরিচালনা কতি করিত, বর্তমানে সরকারের

কর্মক্ষেত্র ব্যাপকভাবে প্রসারলাভ করায় সেই ক্ষতির পরিমাণ বহুল পরিমাণে বৃদ্ধি পাইয়াছে। যে-কোন অর্থ নৈতিক পরিকল্পনা কার্যকর করিতে হইলে প্রথমেই প্রশাসনিক দক্ষতা বৃদ্ধি করা প্রয়োজন। সরকারী মালিকানার পরিমাণ বৃদ্ধি পাওয়া সবেও রাষ্ট্রায়ত্ত শিল্পে আমলাতান্ত্রিক গড়িমসির পরিমাণ আরও বাড়িয়া যাইতেছে। ইহা নিঃসন্দেহে ভারতীয় পরিকল্পনার সাফল্যের হ্রাসকরক নয়।

বিশেষ সংকেত : স্বনির্ভর—Self-dependent. চলমান—Dynamic. আমলা-
তান্ত্রিক দীর্ঘস্থত্রতা—Bureaucratic procrastination. সরকারী মালিকানা—State
ownership. রাষ্ট্রায়ত্ত শিল্প—State-owned industry. দ্যোতক—Indication.

৪. পাশ্চাত্য দেশগুলি দক্ষিণ আফ্রিকার বর্ণ-বৈষম্যের বিরুদ্ধে যত কথাই বলুক না কেন, কার্যক্ষেত্রে একটুও নড়িয়া বসিতে বা দক্ষিণ আফ্রিকার বিরুদ্ধে অর্থ নৈতিক ব্যবস্থা অবলম্বন করিতে তাহারা আদৌ রাজী নহে। নিরাপত্তা পরিষদে দক্ষিণ আফ্রিকা সংক্রান্ত বিতর্কে ইহা পরিষ্কার বোঝা গেল।

এশিয়া-আফ্রিকার ৫৭টি রাষ্ট্র দঃ আফ্রিকার বিরুদ্ধে যে অর্থ নৈতিক ব্যবস্থা অবলম্বন করিতে বলিয়াছিল, তাহা উপেক্ষা করিয়া নিরাপত্তা পরিষদ নরওয়ের প্রস্তাবটিই অনুমোদন করিতে চলিয়াছেন। নরওয়ের প্রস্তাবটিতে দঃ আফ্রিকার বিরুদ্ধে ব্যবস্থা অবলম্বনের খুঁটিনাটি দিক বিবেচনা করিয়া আগামী মার্চ মাসের মধ্যে রিপোর্ট দিবার জ্ঞপ্তি বিশেষজ্ঞ কমিটিকে বলা হইবে।

বিশেষ সংকেত : বর্ণ-বৈষম্য—Racial discrimination. খুঁটিনাটি দিক —
Details, বিশেষজ্ঞ—Expert.

গোষ্ঠীনিরপেক্ষতা আমাদের আন্তর্জাতিক নীতির একাংশ মাত্র। শুধু নেতিবাচক দৃষ্টিভঙ্গী নয়, উপনিবেশবাদের অবসান, বর্ণ বৈষম্যের বিলোপ, আন্তর্জাতিক সহযোগিতা এগুলিও আমাদের আন্তর্জাতিক নীতির অঙ্গ। কোন একটি বিশেষ সামরিক জোটের গাঁটছড়ায় বাঁধা না থেকে সব দেশের প্রতি বন্ধুত্বের মনোভাব পোষণ করাই আমাদের আচরিত নীতি। এই নীতির পিছনে যে বিশ্বাস ক্রিয়ালীল, তা হচ্ছে, পৃথিবীতে সর্বত্র ভালোমন্দ দুয়েরই অস্তিত্ব রয়েছে, এবং ফলে পৃথিবীর আন্তর্জাতিকে সাদা-কালোর ভাগ করে সোজাসজি নিন্দা বা প্রশংসার ভাগী করা চলে না। একটি দ্ব্যর্থক জোটের বদলে আমরা যদি অন্য একটি জোট দোপ দিই তাহা প্রধান প্রধান রাষ্ট্র-জোটের মধ্যে সংঘর্ষের সম্ভাবনা বাড়বে বই কমবে না।

গোষ্ঠীনিরপেক্ষতা স্বাধীনতারই অংশ, স্থান-কাল বিবেচনা করে বিশেষ বিশেষ ক্ষেত্রে বিশেষ বিশেষ কর্মনীতি নির্ধারণ করবার স্বাধীনতা।

বিশেষ সংকেত : গোষ্ঠীনিরপেক্ষতা—Non-alignment নেতিবাচক দৃষ্টি-ভঙ্গী—Negative outlook. উপনিবেশবাদ—Colonialism বর্ণ-বৈষম্য—Racial discrimination. সামরিক জোট—Military pact. নিন্দা বা প্রশংসা—Contempt Praise. সংঘর্ষ—Conflict. কর্মনীতি—Working policy.

✓ কাঁচা মালের অভাব, প্রয়োজন-অনুসারে যন্ত্রপাতি সরবরাহের অসামর্থ্য, পরিকল্পনার ত্রুটি এবং অভিজ্ঞ কারিগরের অভাব প্রায় প্রতিটি সরকারী সংস্থায় ব্যয়ের পরিমাণ বাড়াইয়া তুলিতে সাহায্য করিতেছে। উৎপাদন বাড়িতেছে ঠিকই কিন্তু ভারতের দরিদ্র করদাতাদের উপর নতুন বোঝা চাপাইয়া তবে ওই সব জিনিস বাজারে বিক্রয় করা সম্ভব হইতেছে। এই সব দেখিয়া বিশ্বাস করা কঠিন যে, এ দেশে গত তেরো বৎসর ধরিয়া পরিকল্পনা চলিতেছে, একটি পরিকল্পনা-কমিশন আছে এবং পঞ্চবার্ষিক পরিকল্পনার নামে প্রতি পাঁচ বৎসরে কয়েক হাজার কোটি টাকা ব্যয় হইতেছে। ঠিকমত পরিকল্পনা হইলে, একল্পগুলি ঠিক সময়েই কার্যকর হইত, বার বার ব্যয়ের লক্ষ্য বদল করিতে হইত না বা কারখানা চালু হওয়ার পর কাঁচামাল, প্রয়োজনীয় যন্ত্রপাতি ও অভিজ্ঞ কারিগরের অভাবে সরকারী সংস্থাগুলিকে বৎসরের পর কোটি কোটি টাকা লোকসান দিবার প্রয়োজন দেখা দিত না। উৎপাদন-ব্যয়স্বায় সর্বাধুনিক যন্ত্রপাতি বসাইয়াও উৎপাদন-খরচ কমানো যাইতেছে না।

বিশেষ সংকেত : প্রয়োজন—অসামর্থ্য—Inability in supplying essential machineries. অভিজ্ঞ কারিগর—Expert technicians. উৎপাদন-খরচ—Cost of production.

৭. ঘাটতি ব্যয়ের তাৎপর্য কি তাহা সকলেই জানেন। এক একটা দেশের সরকার যখন কর ও ঋণলব্ধ অর্থ দ্বারা নিজেদের অপরিহার্য ব্যয় সঙ্কলন করিতে পারেন না, তখন তাঁহারা নোট ছাপাইয়া ঐ নোটের দ্বারা ব্যয় সঙ্কলন করিয়া থাকেন। এক কথায় উহাই ঘাটতি ব্যয়। নোট ছাপাইবার একমাত্র মালিক মূলত সরকার, এবং সরকার যত ইচ্ছা বেশী টাকার নোট আয়ত্তে আনিয়া, তাহার দ্বারা নিজেদের অপরিহার্য ব্যয় সঙ্কলন করিতে পারেন। সাধারণতঃ যুদ্ধবিগ্রহের সময়েই বিভিন্ন সরকারকে এই পন্থায় আশ্রয় গ্রহণ করিতে হয়। বর্তমান পরিস্থিতিতে ভারত সরকারকেও শেষ পর্যন্ত

এই পন্থা গ্রহণ করিতে হইবে। অবশ্য এই পন্থা অবলম্বনের একটা বড় রকম বিপদ আছে। তাহা হইতেছে—মুদ্রাস্ফীতি অর্থাৎ পণ্যব্রবের অত্যধিক মূল্যবৃদ্ধি।

বিশেষ সংকেত : তাৎপর্য - Significance. ব্যয় সঙ্কলন করা—To meet expenses. এই পন্থার.....করিতে হয়—Has to take recourse to this measure, বড় রকমের বিপদ — A great danger . মুদ্রাস্ফীতি—Inflation.

৮. শিল্প-বিমুগ্ন বাঙালীকে শিল্পোद्यোগে উদ্বুদ্ধ করিতে হইলে এ রাজ্যে পরিকল্পিতভাবে ক্ষুদ্র ও মাঝারি শিল্প গড়িয়া তুলিতে হইবে। তাহার অর্থ এ নয় যে, সূতা কাটা অথবা তাঁতের কাপড় বোনা, কী বড় জোর দুই-চারিটা যন্ত্রাংশ তৈয়ারি করার আয়োজন করা। সমুদ্রশালী দেশগুলিতে এক একটি বৃহৎ শিল্পকে কেন্দ্র করিয়া অজস্র ক্ষুদ্র ও মাঝারি কারখানা গড়িয়া ওঠে, তাহাদের উৎপন্ন পণ্য পাইকারী ও খুচরা বিক্রয় করিবার জন্য জমলাভ করে বহু ব্যবসায়-প্রতিষ্ঠান। কাঁচামাল সংগ্রহ ও যন্ত্রাংশ উৎপাদন হইতে শুরু করিয়া পাইকারী ও খুচরা বিক্রয় এবং প্রচারকাষ একই প্রতিষ্ঠান কোন দেশে করে না। কী মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র, কী ব্রিটেন, কী জাপান, কী পশ্চিম-জার্মানি—শিল্পসমৃদ্ধ প্রত্যেকটি দেশেই একই ব্যবস্থা। ভারতবর্ষের পথই বা ভিন্ন হইবে কেন? (বৃহৎ শিল্পের সহিত সংযোগ রাখিয়া পরিপূরক হিসাবে ক্ষুদ্র ও মাঝারি শিল্প এবং পাইকারী ও খুচরা দোকান যদি গড়িয়া তোলা যায় তাহাতে এক দিকে হইবে আর্থিক জীবনের ভিত্তি দৃঢ় আর এক দিকে বঙ্গসন্তানেরও কর্মসংস্থানের ও শিল্পায়নে যোগ দিবার প্রত্যক্ষ সুযোগ হইবে বহু-বিস্তৃত) এলোমেলোভাবে কাজ করিলে অথবা ভাবাবেগে অধীর হইয়া পড়িলে সমস্তা মিটিবে না।) ইহার জন্য প্রয়োজন সামগ্রিক পরিকল্পনা এবং সেই পরিকল্পনার বাস্তব রূপায়ণ।

বিশেষ সংকেত : শিল্প-বিমুগ্ন—Industrially indifferent. শিল্পোद्यোগ—Industrial enterprise. সূতা কাটা - Spinning. কাপড় বোনা—Weaving. বড় জোর—At most. কেন্দ্র করিয়া—Centering round. জমলাভ করে—Emerge. শিল্প-সমৃদ্ধ—Industrially developed. পরিপূরক হিসাবে—Supplementary. এলোমেলোভাবে—In an unorganised way.

খাচ্ছে ভেজাল দেওয়ার জন্য শাস্তিদানের ব্যবস্থাগুলি আরও কঠোর করার কথা আজ লোকসভায় প্রায় সব সদস্যই বলেন। কয়েকজন সদস্য বলেন, খাচ্ছে ভেজাল দেওয়া বন্ধ করার জন্য কেন্দ্রীয় সরকারের উপযুক্ত প্রশাসনিক ব্যবস্থা গ্রহণ করা উচিত।

লোকসভা হইতে আজ খাণ্ডে ভেজাল নিরোধ (সংশোধনী) বিলটি যুক্ত কমিটিতে পাঠান হয়। এই বিলে রাজ্যে খাণ্ড পরিদর্শক নিয়োগ করার জন্য কেন্দ্রীয় সরকারকে ক্ষমতা দেওয়া হইয়াছে।

সদস্যরা সাধারণভাবে এই বিলটিকে স্বাগত জানান কিন্তু অনেকেই মনে করেন ব্যাপক ভেজাল বন্ধ করার জন্য এই বিল প্রয়োজনের তুলনায় যথেষ্ট দুর্বল। কয়েকজন সদস্য দুর্নীতির অভিযোগ করেন এবং পরিদর্শন ব্যবস্থা আরও জোরদার করিতে বলেন। অধিকাংশ সদস্যই বলেন, খাণ্ডে ভেজালের বিরুদ্ধে আইনগুলি কার্যকরী করা হয় নাই।

বিশেষ সংকেত : খাদ্যে ভেজাল দেওয়ার জন্য—For adulterating food. খাদ্যে……বন্ধ করার জন্য—To stop food-adulteration. প্রশাসনিক ব্যবস্থা—Administrative measures. খাদ্যে ভেজাল নিরোধ (সংশোধনী) বিল—Prevention of Food Adulteration (Revised) Bill. যুক্ত কমিটি—Joint Committee. ক্ষমতা দেওয়া হইয়াছে—Powers have been conferred on. দুর্নীতি—Corruption.

১০. বিভিন্ন বিশ্বযুদ্ধের সময় সমবায় আন্দোলনের মাধ্যমে কৃষির প্রয়োজনীয়, দ্রব্যসামগ্রী ও নিত্যব্যবহার্য পণ্যের বিতরণের প্রতি দৃষ্টি দেওয়া হয়। কিন্তু যুদ্ধের শেষে সমবায় সমিতির মারফত নিত্যব্যবহারের পণ্য বিতরণ প্রায় বন্ধই হইয়া যায়। অবশ্য কৃষির প্রয়োজনীয় সামগ্রী বিতরণের কাজ চলিতে থাকে। কেননা কৃষিক্ষণ সমিতির সহিত ঐগুলিও ঘনিষ্ঠভাবে যুক্ত ছিল। সমবায়ের উত্তোগে কৃষিজীব্যের বিপণনের কথা বলা যাইত না। অবশ্য গুজরাট, বিহার ও উত্তর প্রদেশে কয়েকটি বিপণন সমিতি ছিল। সাম্প্রতিককালে উত্তর প্রদেশ অবশ্য প্রমাণ করিয়া দিয়াছে যে, বিপণন সমিতির মাধ্যমে সমবায় আন্দোলন সর্বাধিক অগ্রগতি লাভ করিতে পারে। দ্বিতীয় পরিকল্পনার শেষার্ধ্বে উত্তর প্রদেশে প্রাথমিক কৃষি বিপণন সমিতি গঠনের ব্যাপক প্রচেষ্টা চলিতেছে। অল্পদিনের মধ্যে ঐ প্রচেষ্টা সাক্ষর্যমণ্ডিত হয় এবং রাজ্যের অধিকাংশ জেলাতেই কৃষি পণ্যের বিপণন সমবায় সমিতির মাধ্যমে স্বক্স হইয়া যায়। অত্যাশ্র রাজ্যে অবশ্য এখনও ইহা তেমন প্রসার লাভ করে নাই।

বিশেষ সংকেত : কৃষির প্রয়োজনীয় দ্রব্যসামগ্রী—Materials essential for agriculture. বিতরণ—Distribution. ঘনিষ্ঠভাবে—Closely. সমবায়ের উত্তোগে—Through Co-operative enterprise. কৃষিজীব্যের বিপণন—Marketing of agricultural goods. ব্যাপক প্রচেষ্টা—Comprehensive attempt. প্রসার লাভ করে নাই—Has not been expanded.

১১. চতুর্থ পঞ্চবার্ষিক পরিকল্পনায় কৃষি উৎপাদন বৃদ্ধির উদ্দেশে এ-সমূহে যোজনা কমিশন কয়েকটি সিদ্ধান্ত লইয়াছেন বলিয়া প্রকাশ। জানা গিয়াছে, কমিশন এ বিষয়ে একমত হইয়াছেন যে, ক্ষুদ্র সেচ ব্যবস্থা, ভূমি সংরক্ষণ, সার উৎপাদন ও বণ্টন, চারাগাছ রক্ষা ও বীজ উৎপাদনের ব্যাপক কর্মসূচী গ্রহণ করিতে হইবে।

যোজনা কমিশনের বর্তমান চিন্তানুসারে চতুর্থ ও পঞ্চম যোজনায় কৃষি উৎপাদন বৃদ্ধির হার অন্তত বৎসরে শতকরা পাঁচ ভাগ হওয়া উচিত। সম্ভব হইলে শতকরা ছয় ভাগ বৃদ্ধির চেষ্টাও করা হইবে। খাদ্যশস্যে স্বয়ম্ভর হইবার জন্য ও শিল্পের অত্যাৱশ্যক কাঁচা মালের চাহিদা মিটাইতে এবং বিদেশী মুদ্রা আহরণের সম্পদ বাড়াইবার উদ্দেশে ১৯৭১-৭৫ সালে কৃষি উৎপাদন দ্বিগুণ করিবার চেষ্টা করা উচিত।

খাদ্য, কৃষি ও সমাজ উন্নয়ন মন্ত্রণালয়ের পদস্থ অফিসারগণ পরিকল্পনা কমিশনের বৈঠকগুলিতে উপস্থিত ছিলেন। কমিশন ইহাতে সম্মত হইয়াছেন যে, চতুর্থ যোজনায় অতিরিক্ত এক কোটি ষাট লক্ষ একর জমি ক্ষুদ্র সেচ ব্যবস্থার অধীনে আনা দরকার। ইহার জন্য পাঁচশত কোটি টাকা ব্যয় হইবে বলিয়া আশা করা যায়।

বিশেষ সংকেত : কৃষি.....উদ্দেশে—With a view to increasing agricultural production. সিদ্ধান্ত—Decision. জানা গিয়াছে—It is learnt. একমত—Unanimous. ক্ষুদ্র সেচ ব্যবস্থা—Minor irrigation. ভূমি সংরক্ষণ—Soil preservation. চারাগাছ রক্ষা—Plant protection. ব্যাপক কর্মসূচী—Extensive programme. স্বয়ম্ভর—Self-sufficient. বিদেশী মুদ্রা.....সম্পদ—Wealth for earning foreign exchange. পদস্থ অফিসারগণ—Top-ranking officers. বৈঠকগুলিতে—In the meetings. ক্ষুদ্র সেচব্যবস্থার অধীনে—Under minor irrigation system.

পশ্চিমবঙ্গের হিমঘরগুলির লাইসেন্স গ্রহণ এবং নিয়ন্ত্রণের জন্য রাজ্য সরকার শীঘ্রই একটি অডিন্যান্স জারী করিবেন। বৃহস্পতিবার রাজ্য মন্ত্রিসভার বৈঠকে প্রস্তাবিত অডিন্যান্সের বিবিধ ধারা অন্তর্ভুক্ত হইবে।

রাজ্য সরকারের ধারণা, এই হিমঘরের মাধ্যমে এক শ্রেণীর ব্যবসায়ীর কৃত্রিম অভাব সৃষ্টির কারসাজি আছে। পক্ষান্তরে, এই দিন কলিকাতার বিভিন্ন হিমঘরের মালিকেরা এক বৈঠকে মিলিত হইয়া সাংবাদিকদের জানান, মন্ত্রিসভা কেন যে হিমঘরগুলির বিরুদ্ধে ব্যবস্থা অবলম্বন করিবেন বলিয়া ভয় দেখান, তাহা তাহার

বুঝিয়া উঠিতে পারেন না। সহজপাচ্য দ্রব্যাদি সংরক্ষণের ব্যাপারে ও জরুরী অবস্থার জন্য মজুত করার জন্য হিমঘরের প্রয়োজনীয়তা কেহই অস্বীকার করিতে পারেন না। হিমঘর সম্পর্কে 'কৃত্রিম অভাব সৃষ্টির' অভিযোগের কথা তাঁহারা সকলেই অস্বীকার করেন।

এই অবস্থায় উপযুক্ত আইনের অধীনে লাইসেন্স গ্রহণের মাধ্যমে হিমঘরগুলির উপর কিছুটা নিয়ন্ত্রণ ও তদারকি করা দরকার বলিয়া সরকার মনে করেন। উৎপাদক ও ক্রেতা যাহাতে উপকৃত হয় এবং ব্যবসায়ীরও যাহাতে তাঁহাদের ন্যায্য পাওনা হইতে বঞ্চিত না হন, সে জন্যই তাঁহারা অভিন্যাসটি প্রয়োগ করিয়াছেন।

বিশেষ সংকেত : হিমঘরগুলি—Cold rooms, জারী করিবেন—Will issue. প্রস্তাবিত—Proposed. বিবিধ ধারা—Different articles. অনুমোদিত—Approved. ধারণা—Impression. কারসাজি—Malpractices. সহজ পাচ্য দ্রব্যাদি সংরক্ষণ—Preservation of easily decomposable things. জরুরী অবস্থার জন্য মজুত করা—Storage for emergency. নিয়ন্ত্রণ ও তদারকি—Control and supervision. বঞ্চিত—Deprived.

১৩. গত সপ্তাহে কলকাতার চায়ের বাজারে কোনও উল্লেখযোগ্য পরিবর্তন দেখতে পাওয়া যায় নি। সাধারণ ধরনের চায়ের মূল্য মোটামুটি স্থিতিশীল ছিল। উৎকৃষ্ট ধরনের দার্জিলিং এবং আসাম জাত চায়ের চাহিদা খুবই ভাল ছিল, কিন্তু মূল্যের বিশেষ কোনও হেরফের দেখা যায় নি। গুঁড়া চায়ের চাহিদা বেশ ভালই ছিল। উত্তরবঙ্গের চা-বাগানগুলির সমস্তা নিয়ে চা-কর সমিতি আন্তর্জাতিক বাণিজ্যমন্ত্রী শ্রীমহুড়াই শাহের নিকট থেকে কয়েকটি আশ্বাস পেয়েছেন। সমস্তা-জর্জরিত চা-বাগানগুলির অবস্থা খুবই শোচনীয় হয়ে পড়েছে এবং তার ফলে চায়ের উৎপাদন এবং বাগানগুলিতে নতুন চারা রোপণ অত্যন্ত ব্যাহত হচ্ছিল। চা-কর সমিতির বার্ষিক সম্মেলনে বাগানগুলিকে অর্থ সাহায্য দেবার প্রতিশ্রুতি দিয়ে শ্রীশাহ বলেন যে, নতুন চারা রোপণের ক্ষেত্রে ব্যয়িত অর্থ যাতে আয়কর থেকে রেহাই পায়, তার ক্ষেত্রে ভারত সরকার একটা বিশেষ প্রস্তাব চিন্তা করে দেখছেন। আবগারী গুল্ম যাতে বাগানের উৎপাদনের উপর আরোপিত না হয়ে নীলামের স্তরে আরোপিত হয়, চা-কর সমিতির এই প্রস্তাবটিও ভারত সরকারের বিবেচনাধীন রয়েছে। কিছুদিন পূর্বে এ সম্বন্ধে রিপোর্ট পেশ করার ক্ষেত্রে ভারত সরকার যে কমিটি নিয়োগ করেছিলেন, সে কমিটিও অহরহ প্রস্তাব করছেন। শ্রীমহুড়াই শাহ বলেন যে, চা বোর্ড বাগানগুলিকে ১০

কোটি টাকা ঋণ দেবার ব্যবস্থা করেছেন এবং এর মধ্যে ৫'২ কোটি টাকা বিলি হয়ে গেছে। এ ছাড়াও বাগানের যন্ত্রপাতি ক্রয় করবার জন্তে বোর্ড কিস্তিতে পরিশোধযোগ্য ৩ কোটি টাকা ধার দেবার ব্যবস্থা করেছেন।

বিশেষ সংকেত : স্থিতিশীল—Static. সাধারণ ধরনের—Of ordinary quality. উৎকৃষ্ট ধরনের—Of best quality. চা-কর সমিতি—Tea Revenue Society. বার্ষিক সম্মেলন—Annual Conference. অর্থ সাহায্য—Financial grants. আবগারী শুল্ক—Excise duty নীলামের স্তরে—At auction level. বিবেচনাধীন—Under consideration. বিলি হয়ে গেছে—Have been allocated. কিস্তিতে পরিশোধযোগ্য—Repayable by instalments.

গত সপ্তাহে শেয়ার বাজার খোলবার মুখে কিছুটা তেজীভাব পরিলক্ষিত হয়েছিল, এবং ফটকা ও কয়েকটি পাঁচমিশালী শেয়ারের মূল্যবৃদ্ধি ঘটেছিল। অনেকে মনে করেছিলেন, হয়তো, নতুন কেন্দ্রীয় মন্ত্রিসভা গঠনের ফলে লগ্নীকারকদের মনে আশ্বাস ভাব ফিলের আসবে। ইস্পাত, ইঞ্জিনিয়ারিং, বস্ত্রকল, মোটর, অ্যালুমিনিয়াম প্রভৃতি শেয়ারগুলির চাহিদা বেশ কিছুটা বৃদ্ধি পেয়েছিল। কিন্তু সপ্তাহের দ্বিতীয় দিন থেকেই আবার বাজার-মন্দা নেমে আসে এবং সমস্ত ফটকা এবং পাঁচমিশালী শেয়ারের বেচা-কেনা মন্দা হয়ে যায়। বাজারের অবস্থা পর্যালোচনা করলে, কয়েকটি বিশেষ জিনিসের প্রতি আমাদের দৃষ্টি আকৃষ্ট হয়। শাস্ত্রী মন্ত্রিসভা গঠিত হবার সঙ্গে সঙ্গে বাজারের অবস্থার বেশ কিছুটা উন্নতি হয়েছিল। (শাস্ত্রীজী) কংগ্রেসের ভেতরকার মধ্যপন্থী এবং তার নেতৃত্বে গঠিত মন্ত্রিসভা (বর্তমান অর্থ নৈতিক কাঠামোর কোনও পরিবর্তন সাধিত করবেন না)—এই চিন্তাধারায় লগ্নীকারকদের মধ্যে উৎসাহের সঞ্চার হয়েছিল, কিন্তু গত কয়েক দিনের মধ্যে, খাণ্ডশস্ত্র এবং অস্ত্রান্ত্র নিত্য প্রয়োজনীয় দ্রব্যাদির ব্যবসা, রাষ্ট্রীয়করণের জন্তে কংগ্রেসের উচ্চ নেতৃত্ব মহলে, যে মতবাদের সৃষ্টি হয়েছে, তার ফলে বাজারে একটা বিরূপ প্রতিক্রিয়ার সৃষ্টি হয়।

বিশেষ সংকেত : তেজীভাব—Bull. ফটকা—Speculation. পাঁচমিশালী—Miscellaneous. লগ্নীকারক—Investors. বাজার-মন্দা—Depression. পর্যালোচনা—Review. বর্তমান.....সাধিত করবেন না—Will not bring about any change in the present economic structure. এই চিন্তাধারায়—On this understanding. উচ্চ নেতৃত্ব—High command. বিরূপ প্রতিক্রিয়া—Adverse reaction.

১৫. গত সপ্তাহে কলকাতায় কাঁচা পাট এবং পাটজাত দ্রব্যের বাজার, নরম ছিল। সামনের মরশুমে খুব ভাল ফসল পাওয়া যাবে এই ধারণার বশবর্তী হয়ে, যাদের হাতে পুরনো মরশুমের পাট রয়েছে, তারা মাল বেচে ফেলবার জন্তে আগ্রহ প্রকাশ করে। এর ফলে বাজার ঠাণ্ডা হয়ে পড়ে। তবে অবশ্য খুব উৎকৃষ্ট ধরনের পাটের মূল্য বেশ তেজী ছিল এবং চাহিদাও ছিল প্রচুর। পুরনো মরশুমের উৎকৃষ্ট ধরনের পাট বাজারে এখন নেই বললেই চলে। পাটজাত দ্রব্যের বাজারে বিদেশী চাহিদার অভাবে তেমন কোনও হেরফের দেখা যায়নি। মিলগুলির হাতে প্রচুর কাঁচা মাল ছিল, কিন্তু উৎপাদনে কিছুটা শৈথিল্য এসেছিল। সরকারের তরফ থেকে ভারী মালের চাহিদা কিছু এসেছিল, কিন্তু তাতেও এই মালের বাজারে তেজীভাব দেখতে পাওয়া যায়নি। বিদেশের বাজারে ভারতীয় পাটজাত দ্রব্যের চাহিদা সম্বন্ধে অনুসন্ধান করার জন্তে একটি বিশেষজ্ঞ দল শিগগিরই পশ্চিম ইউরোপ, যুক্তরাষ্ট্র এবং কানাডায় যাচ্ছেন। এই দল প্রথমে যাবেন প্যারিসে। সেখানে ইউরোপীয় পাটকল ব্যবসায়ীদের একটা সভায় তাঁরা যোগদান করবেন। যদিও ইউরোপের পাটজাত দ্রব্যের উৎপাদন কারীদের সঙ্গে ভারতের উৎপাদনকারীদের একটা সহজাত প্রতিযোগিতামূলক বৈরিতা রয়েছে, তবুও একটা ব্যাপারে তাঁদের সঙ্গে সলাপারামর্শ করবার প্রয়োজনীয়তা দেখা রয়েছে—সেটা হচ্ছে প্যাকিং-এর ব্যাপারে বিকল্প দ্রব্য-সমূহের আবির্ভাব। বিকল্প দ্রব্যগুলির ব্যবহার ক্রমেই এত বৃদ্ধি পাচ্ছে যে, পাটজাত দ্রব্য উৎপাদনকারীদের সামনে এক বিরাট সমস্যা দেখা দিয়েছে। এ ছাড়া ভারতীয় বিশেষজ্ঞ দল পাকিস্তানী পাট শিল্পের ক্রমবর্ধমান প্রতিযোগিতার পরিপ্রেক্ষিতে নিজেদের বাজার বাঁড়াবার সমস্যাও ভাল করে পরীক্ষা করে দেখবেন।

বিশেষ সংকেত : পাটজাত দ্রব্য—Jute manufactures. নরম—Dull. ভাল ফসল—Good crop. সামনের মরশুম—Coming season. পুরনো মরশুম—Last season. ঠাণ্ডা—Depressed. তেজী—Brisk. পাটকল ব্যবসায়ী—Jute mill traders. সহজাত প্রতিযোগিতামূলক বৈরিতা—Inherent competitive tendency. সলাপারামর্শ করবার—To have discussions. বিকল্প দ্রব্যসমূহের আবির্ভাব—Emergence of substitute goods. ভারতীয় বিশেষজ্ঞ দল—Team of Indian experts.

১৬. পশ্চিমবঙ্গে সরষে উৎপন্ন না হবার ফলে তৈলের সঙ্কট দেখা দিয়েছে। অন্ধ্র প্রদেশ এবং মধ্যপ্রদেশের সরষের মূল্য খুবই বৃদ্ধি পেয়েছে। সরষে উৎপাদনকারী রাজ্যগুলিতে এতে কোনও সঙ্কটের সৃষ্টি হয়নি, কারণ সেখানকার অধিবাসীরা বড় একটা সরষে

তৈল খান না। ঐ সমস্ত রাজ্যগুলির পক্ষে অধিক মূল্যে সরষে বিক্রি করা একটা লাভজনক ব্যবসা। সেই জন্তেই পশ্চিমবঙ্গ সরকার তাদের কাছ থেকে কোনও সাহায্য এবং সহায়ভূতি পাচ্ছেন না। কিছুদিন হল পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য সরকার অন্যান্য রাজ্য সরকারগুলির সঙ্গে আলাপ-আলোচনা চালিয়েছেন। রাজ্য সরকার তাদের অনুরোধ করেছিলেন বিভিন্ন প্রকার সরষের একটা সর্বোচ্চ মূল্য বেধে দেবার জন্তে— কিন্তু তাঁরা এতে কর্ণপাত করেন নি। ভারতের বিভিন্ন রাজ্যগুলির মধ্যে এই প্রকার অসহযোগিতার ভাব ক্রমেই যেন বৃদ্ধি পাচ্ছে, অথচ সমস্ত রাজ্যগুলি একযোগে একটা পরিকল্পনা গ্রহণ করলে, এ সমস্ত তুচ্ছ সমস্যার সমাধান অতি সহজেই করা যেতে পারে। (একটি সর্বভারতীয় পরিকল্পনা গ্রহণ করতে হলে, রাজ্যগুলির মধ্যে সহযোগিতা ছাড়াও, রিজার্ভ ব্যাঙ্কের তরফ থেকে, অবিলম্বে একটি নীতি ঘোষিত হওয়া উচিত—সেটা হ'ল, সরষের বীজের ওপর সমস্ত ব্যাঙ্ক দাদন বন্ধ করে দেওয়া।)

দেখা গেছে, দিল্লী, হাপুর, পাঞ্জাব প্রভৃতি প্রধান প্রধান সরষে বিক্রয় কেন্দ্রগুলিতে এ ব্যবসাতে সম্পূর্ণ অপরিচিত বহু লোকের আবির্ভাব ঘটেছে। এরা ব্যাঙ্ক দাদনের সাহায্যে লক্ষ লক্ষ টাকার সরষে চাষীদের বাছ থেকে ক্রয় করে গুদামজাত করেছিল এবং চড়তি বাজারে আশ্বে আশ্বে মাল ছেড়ে বহু অর্থ রোজগার করে নিচ্ছে। এটা অশস্ত্র সাধারণভাবে মুদ্রাস্ফীতি রোধ করবার একটা পন্থা। সমস্তার মূল্য কুঠারাত না করলে সরষের তৈলের মূল্য কমানো সম্ভব হবে না। এ ব্যাপারে ভারত সরকারকে এগিয়ে আসতে হবে—রাজ্য সরকারের পক্ষে একা এত বৃহৎ সমস্যা সমাধান করা অসম্ভব।

বিশেষ সংকেত : তৈলের সঙ্কট দেখা দিয়েছে—The crisis of oil has come to prevail. লাভজনক ব্যবসা—A lucrative business. সর্বোচ্চ মূল্য বেধে দেবার জন্তে—To fix up ceiling price. এতে কর্ণপাত করেন নি—Paid no heed to it. অসহযোগিতার ভাব—Feeling of non-cooperation. তুচ্ছ সমস্যা—Minor problems. ব্যাঙ্ক দাদন—Bank advances. অপরিচিত বহু লোক—Many unknown faces. চড়তি বাজার—An easy market. সমস্তার মূল্য কুঠারাত না করলে—If the problem is not uprooted.

১৭. ভারতীয় শ্রব্যাদির রপ্তানি বৃদ্ধির উদ্দেশ্যে সরকার উৎপাদক ও রপ্তানিকারকদের নিবিধ সুবিধা দিবার ব্যবস্থা করিয়াছেন। রপ্তানিকারকগণ রেলযোগে মাল প্রেরণের অনুরোধী সম্পর্কে অভিযোগ করিয়াছেন। ভারত সরকার অত্যন্ত দ্রুত প্রতিকার ব্যবস্থা গ্রহণ করেন এবং বর্তমানে রেলপথে গুয়ানগু বরাদ্দের ব্যাপারে রপ্তানি

বাণিজ্যকে অগ্রাধিকার দেওয়া হইতেছে। রেল পৰ্বদ সকল রেল কর্তৃপক্ষকে স্থায়ী নির্দেশ দিয়াছেন যে, রপ্তানি দ্রব্যাদি একপক্ষকালের বেশী আটক পড়িয়া থাকিলে সর্বাধিক অগ্রাধিকার দিয়া সেগুলিকে গন্তব্যস্থানে প্রেরণ করিতে হইবে। বিভিন্ন বন্দরে রপ্তানি দ্রব্যাদি প্রেরণের সময় ওয়াগনে বিশেষ অগ্রাধিকারের লেবেল লাগানো হয়। ইহাতে দ্রুত মাল প্রেরণ সম্ভব হইতেছে।

মাল প্রেরণের ব্যয়ের উপর দ্রব্যমূল্য নির্ভর করে বলিয়া সরকার বিদেশের বাজারে প্রতিযোগিতামূলক মূল্যে দ্রব্যাদি বিক্রয়ের সুবিধার্থে মাল মাণ্ডল সম্পর্কে প্রতিনিয়ত পর্যালোচনা চালাইয়া যাইতেছেন। আজ বহু দ্রব্যের ক্ষেত্রে মাল মাণ্ডল ২৫ শতাংশ হইতে ৫০ শতাংশ পর্যন্ত ছাড় দেওয়া হইতেছে। কেন্দ্রীয় বাণিজ্য মন্ত্রণালয় এবং রেল মন্ত্রণালয় যুক্তভাবে এই ব্যবস্থা করিয়া থাকেন।

বিশেষ সংকেত : বিবিধ সুবিধা—Various privileges. অত্যন্ত দ্রুত প্রতিকার ব্যবস্থা—Very quick preventive measures. বরাদ্দ—Allotment. অগ্রাধিকার—Priority. রেল পৰ্বদ—Railway Board. স্থায়ী নির্দেশ—Standing order. সর্বাধিক অগ্রাধিকার—Top-most priority. বিশেষ.....লাগানো হয়—Label of special priority is pasted. দ্রুত মাল প্রেরণ—Quick despatch of goods. মাল প্রেরণের ব্যয়—Despatch charges. মাল মাণ্ডল—Freight প্রতিনিয়ত—Off and on. ছাড়—Rebate.

১৮. পরিকল্পনা কমিশন মহলের খবরে বলা হইয়াছে, মূল্যস্তরের স্থিতিশীলতা কতটা বজায় রাখা যায়, চতুর্থ যোজনায় শ্রম-সম্পর্কিত যে কোন নীতির সাফল্য তাহার উপরই নির্ভর করিবে। ত্রিপক্ষীয় বোঝাপড়া এবং পারস্পরিক সমঝোতার উপর বর্তমান শ্রমনীতির ভিত্তি স্থাপিত এবং ইহার ফলে কাজ ভালভাবেই চলিতেছে, যেহেতু পার্টির মধ্যে আলাপ আলোচনার মাধ্যমে প্রধানতঃ ইহা স্থিরীকৃত হয়। আইনের উপর অধ্যুনা নির্ভর না করিয়া ত্রিপক্ষীয় আলাপ আলোচনার মাধ্যমে প্রতিষ্ঠিত শ্রমনীতি কাজকর্মের সুষ্ঠু সম্পাদনের সহায়ক হইতে পারে বলিয়া এই মহল মনে করেন।

কিন্তু উদ্বেগ দেখা দিয়াছে প্রকৃত আয়ের ক্ষেত্রে। খাণ্ড ও অত্যাবশ্যক দ্রব্যাদির মূল্য ক্রমশ চড়িয়া যাওয়ার ফলে প্রকৃত আয় উবিয়া যাইতেছে। বলা হইয়াছে, পরবর্তী যোজনাকালে শ্রমিককে সমুদ্র রাখিতে হইলে মূল্যমানের স্থিতিশীলতা বজায় রাখার ব্যাপারে আরও সতর্ক দৃষ্টি দিতে হইবে।

বিশেষ সংকেত : পরিকল্পনা কমিশন মহল—Planning Commission circle. মূল্যস্তরের স্থিতিশীলতা—Stability in the price-level: শ্রম সম্পর্কিত.....সম্পর্ক

—Success of any policy relating to labour. ত্রিপক্ষীয়.....সমঝোতা—
—Three-party understanding and mutual arbitration. স্বেচ্ছা সম্পাদনের
সহায়ক—Favourable to perfect execution. উদ্বেগ—Anxiety. প্রকৃত
আয়—Real income. মূল্যমান—Price level. সতর্ক দৃষ্টি—Vigilant eyes.

২০. বর্তমানে ভারতীয় শিল্পের প্রয়োজনীয় অনেক রকম পণ্যসামগ্রী ভারতকে বিদেশ
হইতে আমদানি করিতে হইতেছে এবং এজন্ম বহুল পরিমাণ বিদেশী মুদ্রা খরচ
হইতেছে। বিদেশী মুদ্রার এই খরচ কমাইবার জন্ত ও ভারতে অনেক নতুন শিল্পের
প্রতিষ্ঠার প্রয়োজন। ভারত বর্তমানে খাদ্য ও শিল্পের অনেক কাঁচামালের জন্ত
পরনির্ভরশীল। এই পরনির্ভরতা দূর করিবার জন্ত কৃষির উন্নতি আবশ্যক। কিন্তু
ভারতের কৃষিজমিতে যে পরিমাণে রাসায়নিক সার প্রয়োগের প্রয়োজন, তাহা ভারতে
উৎপন্ন হয় না। ভালভাবে জমি চাষ করিবার জন্ত ট্রাক্টর ইত্যাদি যন্ত্রেরও প্রয়োজন।
উহাও ভারতে উৎপন্ন হয় না। এ দেশে কীটপতঙ্গের উপদ্রবে কৃষিক্ষেত্রে বৎসর
বৎসর প্রভূত পরিমাণে ফসল নষ্ট হইয়া যায়। এই কীটপতঙ্গের উপদ্রব নিবারণের
জন্ত যে সমস্ত রাসায়নিক দ্রব্যের প্রয়োজন তাহাও এখানে উৎপন্ন হয় না। কাজেই
ভারতকে যদি খাদ্য ও শিল্পের কাঁচামালের ব্যাপারে স্বাবলম্বী হইতে হয় তাহা হইলে
ভারতে রাসায়নিক সার উৎপাদন, ট্রাক্টর প্রভৃতি নির্মাণ এবং কীটপতঙ্গনাশক
রাসায়নিক দ্রব্য উৎপাদনের জন্ত বহুপ্রকার শিল্পের প্রবর্তন করিতে হইবে।

বিশেষ সংকেত : বিদেশী মুদ্রা—Foreign exchange. পরনির্ভরশীল—
Dependent on other countries. রাসায়নিক সার—Chemical fertilisers.
কীটপতঙ্গের উপদ্রব—Attack of insects. স্বাবলম্বী—Self-sufficient. কীট-
পতঙ্গনাশক—Insecticides.

✓ ইউনিট ট্রাস্ট পৃথিবীর উন্নততর দেশসমূহে অনেক দিন ধরিয়াই চালু হইয়াছে
এবং উহা ব্যবসায়ক্ষেত্রে বিশেষ সাফল্য অর্জন করিয়াছে। ভারতের মত দরিদ্র দেশে
স্বল্প-আয়বিশিষ্ট লোকেরা নিজেদের আয় হইতে সমস্ত খরচ সঙ্কলন করিয়া যে সামান্য
অর্থ সঞ্চয় করেন তাহা লাভজনক পথে বিনিয়োগ করিতে সমর্থ হন না। অনেক
সময়ে তাঁহারা দালালের ধোঁকায় পড়িয়া সঞ্চিত অর্থ বাজে কোম্পানির শেয়ারে
দান করিয়া সর্বস্বান্ত হন। ঐহারা বিচারবুদ্ধি খরচ করিয়া কোন্ কোম্পানির
শেয়ারে অর্থ দান সব চেয়ে বেশী লাভজনক তাহা স্থির করিতে সমর্থ হন, তাঁহাদের
অধিকাংশ অনেকের পক্ষে বড় বড় কোম্পানির পাঁচ শত বা হাজার টাকা মূল্যের শেয়ার

ক্রয় করা সম্ভব হয় না। তাহা ছাড়া যে সমস্ত কোম্পানির ভবিষ্যৎ খুবই উজ্জ্বল সেই সব কোম্পানি বাজারে শেয়ার বিক্রয়ের জন্ত আবেদন করিলে কোম্পানি যত টাকার শেয়ার বিক্রয় করিতে চায় তাহা অপেক্ষা অনেক বেশী টাকার শেয়ার ক্রয়ের জন্ত আবেদন পড়ে। এরূপ ক্ষেত্রে যাহারা বেশী শেয়ারের জন্ত আবেদন করেন তাহারাই শেয়ার পান এবং যাহারা দুই-চারিটি শেয়ারের আবেদন জানান তাহাদের আবেদন প্রত্যাখ্যাত হয়।

বিশেষ সংকেত : উন্নততর দেশসমূহ—More improved countries. সাফল্য অর্জন করিয়াছে—Has achieved success. স্বল্প-আয়বিশিষ্ট লোক—Low-income people. দালালের ধোঁকায়—At the persuasion of brokers. বাজে কোম্পানি—Bad company. সর্বস্বান্ত—Penniless. বিচারবুদ্ধি খরচ করিয়া—Relying on own power of judgment. প্রত্যাখ্যাত হয়—Are rejected.

২১. সরকারী উদ্যোগে পরিচালিত সংস্থাসমূহের জন্তে গঠিত সংসদীয় কমিটি প্রস্তাব করেছেন যে, তৈল ও প্রাকৃতিক গ্যাস কমিশনের উচিত স্বল্পতম সময়ে আরও তৈলক্ষেত্র আবিষ্কারের উদ্দেশ্যে দৃঢ় প্রচেষ্টা চালানো এবং সম্ভাব্য তৈল-সমৃদ্ধ এলাকায় তৈল উত্তোলনের উপর গুরুত্ব আরোপ। তৈল ও তৈলজাত পদার্থ বিদেশ থেকে প্রচুর পরিমাণে আমদানি করা হচ্ছে, দেশে তৈলের চাহিদা বেড়েছে এবং আরও বাড়বে, তার উপর রয়েছে বৈদেশিক মুদ্রার অপ্রতুলতা। এ সব কারণেই কমিটি কমিশনকে ব্যাপকভাবে প্রচেষ্টা চালিয়ে যেতে বলেছেন।

*খনিজ তৈল আবিষ্কার এবং তা উৎপাদনে কমিশন যে কিছু কৃতিত্ব দেখিয়েছেন, কমিটি তা উল্লেখ করেছেন। কমিশন যে সব সমীক্ষা চালিয়েছেন তার অগ্রগতি কমিটিকে সন্তুষ্ট করতে পারেনি। তাঁরা মনে করেন যে, আরও দ্রুততার সঙ্গে সমীক্ষা শেষ করা যেত। সমীক্ষার পথে যে সব বাধা দেখা দিয়েছে তাও ‘অনতিক্রম্য’ নয় বলে কমিটি মনে করেন। কমিটি প্রস্তাব করেছেন যে, সমীক্ষা ও তৈল কল নির্মাণে কি আন্দাজ অর্থ ব্যয় করা হবে, কমিশনের তা স্থির করে দেওয়া উচিত। এবং কি কি সর্তে কমিশনকে অর্থ প্রদান করা হবে, সরকারের উচিত তাও অগ্রিম নির্ধারণ করা। কমিশন কমিটিকে জানিয়েছেন যে, অপরিশোধিত তৈল আর গ্যাস বিক্রয় করে আগামী বৎসর আয় হবে ১৫ থেকে ২০ কোটি টাকা।

দেরাহুনে কমিশনের সদর দপ্তর স্থাপন করার কমিটি সমালোচনা করেছেন। তবে এখন আর তা স্থানান্তরের কোন প্রস্তাব করেন নি। কমিশনের কাজের অগ্রগতির পথে যে সব বাধা তা উপযুক্ত পরিচালন, সমন্বয়-সাধন এবং নিয়ন্ত্রণের দ্বারা অতিক্রম
বা. বি. (২য়)—১৪

করা সম্ভব বলে কমিটি মন্তব্য করেছেন। অষ্ট্র ব্যবস্থাপনার উদ্দেশ্যে মূখ্য কর্মকর্তা হিসাবে সর্ব সময়ের জন্য একজন চেয়ারম্যান নিয়োগের জন্যে কমিটি প্রস্তাব করেছেন।

বিশেষ সংকেত : সরকারী.....কমিটি—Parliament's committee on Public Undertakings. স্বল্পতম সময়ে—In shortest time possible. আরও তৈলক্ষেত্র আবিষ্কার—To discover more oil-fields. দৃঢ় প্রচেষ্টা চালানো—To make determined efforts. সম্ভাব্য.....গুরুত্ব আরোপ—Lay emphasis on rapid exploitation of areas known to be oil-bearing. তৈলজাত পদার্থ—Oil production. অপ্রতুলতা—Shortage. সমীক্ষা—Survey. 'অনতিক্রম্য'—'Insurmountable'. অপরিিশোধিত তৈল—Crude oil. সদর দপ্তর—Head quarters. পরিচালনা—Management. সমন্বয় সাধন—Co-ordination. নিয়ন্ত্রণ—Control. ব্যবস্থাপনা—Management. মূখ্য কর্মকর্তা—Chief executive.

ক্রেতা সমবায় সমিতিগুলির অর্থসঙ্গতি খুবই কম। অথচ এই শ্রেণীর সমিতির সাফল্যজনক পরিচালনার দ্বারাই এ দেশের ব্যাপক মুনাফাবৃত্তির প্রতিকার হইতে পারে। এজন্য গভর্নমেন্টের কর্তব্য, দেশের ক্রেতা সমবায় সমিতিগুলি বাহাতে (সরাসরি উৎপাদক ও আমদানিকারকদের নিকট হইতে) পণ্যদ্রব্য পাইতে পারে, তাহার ব্যবস্থা করা, ইহাদের উপযুক্ত পরিমাণ মূলধন দিয়া সাহায্য করা এবং যে সমস্ত বেসরকারী ব্যবসায়ী মুনাফাবৃত্তি রোধ হইতে দেখিয়া ক্রেতা সমবায় সমিতির উপর খড়্গহস্ত তাহাদের কথায় কর্ণপাত না করা। নরওয়ে, সুইডেন প্রভৃতি দেশে সমবায়ের দ্বারা দেশের উৎপাদন ও বণ্টন-ব্যবস্থা সম্পূর্ণভাবে পরিচালিত হইতেছে এবং ব্যবসায়ীদের মুনাফাবাজির বিলোপ ঘটিয়াছে। ওই সব দেশে পাইকারী ও খুচরা ব্যবসা, ব্যাঙ্ক, কলকারখানা ইত্যাদি সমবায় প্রণয় চালিত হইতেছে। ভারতেও ব্যবসায়ীদের ব্যাপক মুনাফাবাজির এই উপায়ে বিলোপ সাধন করা যাইতে পারে। কিন্তু এজন্য গভর্নমেন্টের সক্রিয় সাহায্য আবশ্যক।

বিশেষ সংকেত : ক্রেতা সমবায় সমিতি—Consumers' Co-operative Society. অর্থসঙ্গতি—Funds. সাফল্যজনক পরিচালনা—Successful management. মুনাফাবৃত্তি—Profiteering. (সরাসরি উৎপাদকনিকট হইতে—Directly from producers and importers.) খড়্গহস্ত—Daggers drawn with. বণ্টন ব্যবস্থা—Distribution মুনাফাবাজির.....ঘটিয়াছে—Profiteering has been eradicated. সক্রিয় সাহায্য—Active assistance.

২৩. বাজেটের অব্যবহিত পরে শেয়ার বাজারে যে চাক্ষা ভাবের সৃষ্টি হয়েছিল, তা অত্যন্ত ক্ষণস্থায়ী ছিল। যতই দিন যাচ্ছে, ততই লগ্নীকারক মহল খতিয়ে দেখছেন যে, বাজেটে কেন্দ্রীয় অর্থমন্ত্রী বেসরকারী শিল্প-প্রতিষ্ঠানের স্বার্থরক্ষার জন্তে বিশেষ কিছু করেন নি এবং সেই জন্তেই বাজারের অনিশ্চয়তা ক্রমেই বেড়ে যাচ্ছে। গত সপ্তাহে কলকাতার শেয়ার বাজারে বেশ মূল্য হ্রাস পায় এবং কোনও শেয়ারই এর হাত থেকে রক্ষা পায়নি। ইণ্ডিয়ান আয়রন্, হিন্দ মোটর, ইণ্ডিয়ান অ্যালুমিনিয়াম্, ডানলপ্ প্রভৃতি নৈতৃত্বানীয় শেয়ারের চাহিদা খুবই কম ছিল এবং এদের মূল্য হ্রাস পেয়েছিল। বাজেট বিতর্কে অর্থমন্ত্রীর বুলি থেকে কিছু বেগোয় কিনা, সেদিকে বাজারের দৃষ্টি নিবদ্ধ রয়েছে। ইতিমধ্যে কংগ্রেস পার্লামেন্টারী পার্টির সভায় বাজেট সম্বন্ধে মৃদু আপত্তি উঠেছিল, কিন্তু সে আপত্তি ভারত সরকার গ্রাহ্য করবেন কিনা, সে সম্বন্ধে খেতে সন্দেহ আছে। শিল্পপতিরা বহু আবেদন নিবেদন ভারত সরকারের কাছে পাঠিয়েছেন; তাঁদের বক্তব্য হচ্ছে যে, এবারকার বাজেটে সাধারণ মানুষের জন্তে কিছু থাকলেও তাঁদের জন্তে কিছুই নেই এবং তার ফলে মূলধন জমাবার মত কোনও মনোভাবই সৃষ্টি হবে না। অত্র একটি কারণেও শেয়ার বাজারে মন্দাভাবের সৃষ্টি হয়েছে—সেটা হচ্ছে, ব্যাঙ্কগুলি কর্তৃক বর্ধিত হারে ঋদ দেবার সিদ্ধান্ত। ছোট ছোট লগ্নীকারকরা এখন দেখতে পাচ্ছেন যে অনিশ্চিত শেয়ার বাজারে অর্থ লগ্নী করা অপেক্ষা এখন ব্যাঙ্কে টাকা গচ্ছিত রাখা বেশ লাভজনক। শেয়ারের মূল্য-স্থিতি সম্বন্ধে নিশ্চিত না হলে, এঁরা এ ক্ষেত্রে টাকা লগ্নী করতে চাইবেন না বলেই মনে হয়।

বিশেষ সংকেত : বাজেটের অব্যবহিত পরে—Immediately after the budget. চাক্ষা ভাব—Bullish condition. লগ্নীকারক মহল—Investors circle. খতিয়ে দেখছেন—Are examining. বেসরকারী.....স্বার্থরক্ষার জন্তে—To safeguard the interests of the private industrial undertakings. মূল্য হ্রাস—Fall in price. দৃষ্টি নিবদ্ধ রয়েছে—Attention has been concentrated on. মৃদু আপত্তি—Mild protest. মূলধন জমাবার মত—Favourable to capital formation. মন্দাভাব—Depression. বর্ধিত হারে—At enhanced rate. ব্যাঙ্কে টাকা গচ্ছিত রাখা—To deposit money in banks. বেশ লাভজনক—More lucrative. মূল্য-স্থিতি—Stability in prices.

২৪. কেন্দ্রীয় শ্রমমন্ত্রণালয় স্থির করিয়াছেন যে, ১৯৪৮ সালের কারখানা আইনের ব্যাপক সংশোধন করা হইবে।

ইহার মধ্যে উল্লেখযোগ্য সংশোধন এই যে, পদত্যাগ করিবার সময়ে শ্রমিক প্রাপ্য ছুটির পরিবর্তে বেতন দাবী করিতে পারিবে। জরুরী অবস্থার সময়ে বিভিন্ন ফ্যাক্টরীকে এই আইনের আওতা হইতে রেহাই দিবার জন্য রাজ্য সরকারের উপর যে ক্ষমতা দেওয়া আছে, উহা সীমাবদ্ধ করা হইয়াছে। বিভিন্ন শিল্পসংস্থায় নিরাপত্তার উন্নততর ব্যবস্থা করা হইয়াছে।

বর্তমানে কোন শ্রমিককে বরখাস্ত করা হইলে অথবা কর্ম হইতে ছাড়াইয়া দেওয়া হইলে সে যেদিন পর্যন্ত কাজ করিয়াছে, ঐদিন পর্যন্ত বেতন পাইতে পারে। কিন্তু কোন শ্রমিক কর্মত্যাগ করিলে তাহাকে এই সুবিধা দেওয়া হয় না।

আইনের ৭২ নং ধারা পরিবর্তন করার প্রস্তাব করা হইয়াছে এবং সংশোধিত ব্যবস্থা অনুযায়ী কোন শ্রমিক কর্মত্যাগ করিলেও ছুটি ও বেতন সংক্রান্ত সুবিধা পাইবে। এই সকল ক্ষেত্রে ছুটি দেওয়ার সুবিধা না থাকায় ছুটির পরিবর্তে বেতন দিবার প্রস্তাব করা হইয়াছে।

বিশেষ সংকেত : ১৯৪৮ সালের... সংশোধন—Extensive amendment of the Factories Act, 1948. প্রাপ্য ছুটিরকরিতে পারিবে—Will be able to claim remuneration in lieu of leave due to him. জরুরী অবস্থার সময়ে—During emergency. এই আইনের আওতা হইতে—From the jurisdiction of this act. নিরাপত্তার উন্নততর ব্যবস্থা—More improved measures for security. সংশোধিত—Revised. ছুটি ও বেতন সংক্রান্ত সুবিধা—Benefits regarding leave and remuneration.

৩৫. গত বৎসর চাল ও পাটের উৎপাদনে পশ্চিমবঙ্গ রেকর্ড করেছে। ঐ বৎসর চাল ও পাটের উৎপাদনের পরিমাণ ছিল যথাক্রমে ৫৭ লক্ষ টন এবং ৪২ লক্ষ গাইট। ভারতের যে কোন রাজ্যের তুলনায় এই উৎপাদন বেশী।

আরও জানা যায় যে, পশ্চিমবঙ্গে ‘অধিক শস্য ফলাও’ অভিযানে তৃতীয় যোজনার গত তিন বৎসরে ৮ কোটি টাকা ব্যয় করা হয়। পঞ্চম অর্থাৎ শেষ বৎসর এ ক্ষেত্রে ব্যয়ের সিদ্ধান্ত হয়েছে ২ কোটি টাকা। প্রকাশ যে, রাজ্যের কৃষি উন্নয়নে তৃতীয় যোজনার শেষে মোট ব্যয়ের পরিমাণ দাঁড়াবে প্রায় ২৬ কোটি টাকা।

উন্নত ধরনের সার ও বীজ সরবরাহ, সেচ, চারা ও ফসল সংরক্ষণ প্রভৃতি বিবিধ উন্নয়ন কাজে ঐ অর্থ ব্যয় করা হচ্ছে।

বিশেষ সংকেত : ‘অধিক শস্য ফলাও’ অভিযানে—‘Grow more food’ Campaign. উন্নত ধরনের সার ও বীজ সরবরাহ—Supply of improved fertilisers

and seeds. চারা ও ফসল সংরক্ষণ—Protection of plants and crops. বিবিধ উন্নয়ন কাজ—Miscellaneous development works.

২৮. ভারত আগামী দুই বৎসরে মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র হইতে দেড় কোটি টন খাদ্যশস্য আমদানি করিবে বলিয়া আজ এখানে জানা গিয়াছে। আজ সন্ধ্যায় বিগয়টি সর্বোচ্চ-স্তরে আলোচিত হয়। ইতিপূর্বে খাদ্য সম্পর্কে মন্ত্রিসভার সাব-কমিটি খাদ্যশস্য আমদানির এই লক্ষ্য অভ্যুদয় করেন। এই আমদানিকৃত খাদ্যশস্যের মধ্যে ৫০ লক্ষ টন গম ও দশ লক্ষ টন চাউল আপং-কালের জন্য মজুদ করিয়া রাখা হইবে।

বর্তমানে ভারত ৫০ লক্ষ টন গম ও ৩ লক্ষ টন চাউল আমদানি করে। নতুন কৃষি আগামী জুলাই মাস হইতে কার্যকরী হইবে। আজ লোকসভায় অর্থমন্ত্রী বলিয়াছেন, এ বৎসর দেশে ৮ কোটি ৭০ লক্ষ টন খাদ্যশস্য উৎপাদিত হইবে। পৃথিবীর অনেক দেশের তুলনায় ভারতের কৃষি-উৎপাদন ভাল।

বিশেষ সংকেত : সর্বোচ্চ স্তরে—Top level. আপং-কালের জন্য—For emergency. কার্যকরী হইবে—Will be put in force. পৃথিবীর...ভাল—Agricultural production of India is good in comparison with other countries of the world.

২৯. নিউজ্ প্রিন্ট আমদানি সম্পর্কে নতুন সরকারী আদেশে পূর্বের মতই সংবাদপত্র শিল্পকে পঙ্কু করে রাখবার ব্যবস্থা হয়েছে। এ কথা সত্য, গত বৎসর শতকরা পাঁচ ভাগ নিউজ্ প্রিন্ট হ্রাস করবার যে আদেশ দেওয়া হয়েছিল তা প্রত্যাহার করা হয়েছে। কিন্তু নিউজ্ প্রিন্ট বরাদ্দের মধ্যে হোয়াইট প্রিন্ট অন্তর্ভুক্ত করে ঐ আদেশের সঙ্গে যে একটি ক্ষতিকর অংশ জুড়ে দেওয়া হয়েছে তাতে অবস্থার আরও অবনতি হইবে।

বর্তমানে যে ব্যবস্থা আছে তাতে যে সংবাদপত্র বার্ষিক ৫০০ টনেরও বেশী নিউজ্ প্রিন্ট ব্যবহার করবে, তার ক্ষেত্রে যে বিদেশী নিউজ্ প্রিন্ট ও নেপা নিউজ্ প্রিন্ট বরাদ্দ রয়েছে, সেই বরাদ্দ থেকে শতকরা পাঁচভাগ নিউজ্ প্রিন্ট হ্রাস করার ব্যবস্থা আছে। নতুন আদেশে বরাদ্দ হ্রাস না করে তার পরিবর্তে শতকরা ১২½ ভাগ হোয়াইট প্রিন্ট ব্যবহারের নির্দেশ দেওয়া হয়েছে।

বিশেষ সংকেত : নতুন সরকারী আদেশ—The new Government order. পঙ্কু করে রাখবার—To keep in a crippling grip. প্রত্যাহার করা হয়েছে—Has

been withdrawn. বরাদ্দ—Quota. অন্তর্ভুক্ত করে—Incorporating. একটি ক্ষতিকর অংশ—A pernicious feature. বর্তমানে যে ব্যবস্থা আছে—Under the existing system. হোয়াইট প্রিন্ট ব্যবহার—Consumption of white print.

১৮. ভারতীয় অর্থনীতির উন্নয়নের সঙ্গে সঙ্গে রপ্তানি বৃদ্ধি সমধিক গুরুত্ব লাভ করিয়াছে। পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনাসমূহে নতুন নতুন শিল্পোদ্যোগ আরম্ভ করা হইতেছে বলিয়া মূলধনী যন্ত্রপাতি ও অন্যান্য উপকরণ আমদানির জন্য সঞ্চিত বৈদেশিক মুদ্রার উপর প্রচণ্ড চাপ পড়িতেছে। যতদিন পর্যন্ত ভারতেই এই সকল মূলধনী যন্ত্রপাতি নির্মিত না হইতেছে ততদিন এই চাপ ক্রমান্বয়ে বাড়িয়া চলিবে। বৈদেশিক মুদ্রা পরিস্থিতির এই সঙ্কট কাটাইয়া উঠিবার জন্য সরকার বিবিধ উপায়ে বৈদেশিক মুদ্রা অর্জনের ব্যবস্থা করিয়াছেন। তন্মধ্যে রপ্তানি বৃদ্ধি সর্বাধিক গুরুত্বপূর্ণ। সরকার রপ্তানিযোগ্য দ্রব্যাদির উৎপাদকগণকে বিভিন্ন কর সম্পর্কে সুবিধা, মাশুল ছাড় এবং অর্থ সাহায্য দিয়া নানাভাবে উৎসাহিত করিতেছেন।

প্রায় এক বৎসর পূর্বে অর্থাৎ ১৯৬৪ সালের এপ্রিল মাসে রপ্তানি উন্নয়ন সম্পর্কে বৈজ্ঞানিক উপায়ে সম্মেলন প্রচেষ্টা চালাইবার জন্য ভারতীয় বৈদেশিক বাণিজ্য সংস্থা গঠন করেন। এক বৎসরে এই সংস্থা বিভিন্ন শিল্পের কর্মকর্তাদের বিশেষ শিক্ষাদান, রপ্তানি শিল্পের গবেষণা-সমস্যা এবং বিপণন সম্পর্কে গবেষণার ক্ষেত্রে উল্লেখযোগ্য কাজ করিয়াছেন।

বিশেষ সংকেত : রপ্তানি বৃদ্ধি—Import promotion. শিল্পোদ্যোগ—Industrial undertakings. মূলধনী যন্ত্রপাতি—Capital plants. সঞ্চিত বৈদেশিক মুদ্রা—Foreign exchange accumulations. প্রচণ্ড চাপ—Tremendous pressure. বৈদেশিক মুদ্রা.....উঠিবার জন্ত—To get over this crisis of foreign exchange situation. বিভিন্ন কর সম্পর্কে.....সাহায্য দিয়া—Granting various tax-reliefs, freight rebate and financial assistance. সম্মেলন প্রচেষ্টা—A concerted effort. বৈদেশিক বাণিজ্য সংস্থা—International trade corporation. রপ্তানি-শিল্পের.....গবেষণা—Research problems of export industries and research relating to marketing.

২২. কলকাতা মেট্রোপলিটন জেলার জলসরবরাহ, জল-নিকাশি এবং ভূগর্ভস্থ পয়ঃপ্রণালীর ভার গ্রহণের জন্তে, বিধিবদ্ধ সংস্থা গঠনের কাজ, আরও এক ধাপ এগিয়ে গিয়েছে।

তিনজন ডিরেক্টর ও ২৫ জন সদস্য-বিশিষ্ট একটি পর্ষদ গঠন করার কথা সম্প্রতি একটি খসড়া বিলে বলা হয়েছে। মন্ত্রিসভার সাধারণ অল্পমোদনের পর আইন বিভাগ এখন খসড়াটি পুঙ্খানুপুঙ্খরূপে খতিয়ে দেখছেন। তাঁরা হয়ত কোন পরিবর্তন সুপারিশ করতে পারেন।

রাজ্য সরকার বিধানসভার জুলাই অধিবেশনেই বিলটি আনতে চান। ১৯৬৩ সালেই এই সংস্থা গঠনের কথা ছিল। রাজ্য সরকার দুবছর সময় বাড়িয়ে নিয়েছিলেন। বাঁশবেড়িয়া থেকে উলুবেড়িয়া এবং বজবজ থেকে কল্যাণী পর্যন্ত প্রায় সাড়ে চারশ বর্গমাইল বিস্তৃত কলকাতা মেট্রোপলিটন জেলার জলসরবরাহ, জল-নিকাশি এবং ভূগর্ভস্থ পয়ঃপ্রণালীর এই সর্বাঙ্গিক প্রকল্প রূপায়ণের জন্তে বিশ্ব-ব্যাঙ্ক এবং অন্যান্য আন্তর্জাতিক সংস্থা সাহায্য করতে ইচ্ছুক। এ জন্তে প্রায় দুই শত কোটি টাকা পাওয়া যেতে পারে। কিন্তু তাঁরা পরিকল্পনা রূপায়ণের উপযোগী বিধিবদ্ধ সংস্থা গঠনের কথা বার বার বলে আসছেন।

বিশেষ সংকেত : কলকাতা মেট্রোপলিটন জেলা—Calcutta Metropolitan District. জল-নিকাশি—Water-drainage ভূগর্ভস্থ পয়ঃপ্রণালী—Underground sewerage. বিধিবদ্ধ সংস্থা—Incorporated organisation. পুঙ্খানুপুঙ্খরূপে খতিয়ে দেখছেন—Have been examining minutely কোন পরিবর্তন……করেন—May recommend some amendments এই সর্বাঙ্গিক... রূপায়ণের জন্ত—For the implementation of this multi-purpose scheme আন্তর্জাতিক সংস্থা—International organisations.

৩. বিশ্বব্যাঙ্ক কলকাতায় গঙ্গার উপর দ্বিতীয় সেতু নির্মাণে অত্যন্ত আগ্রহ প্রকাশ করেছেন। প্রয়োজনীয় বিদেশী মুদ্রা ঋণ দিতেও তাঁরা তৈরী। কিন্তু একল্লটিকে অল্পমোদন দিতে কেন্দ্রীয় সরকার কেবলই গড়িমসি করছেন।

সম্প্রতি বিশ্ব-ব্যাঙ্কের এক প্রতিনিধি দল কলকাতায় এসে এই সেতু সম্পর্কে সরেজমিনে বিস্তৃত অন্বেষণ করে গিয়েছেন। তারপর এক পত্রে কেন্দ্রকে জানান হয়েছে যে, বিশ্বব্যাঙ্ক এই প্রকল্পের জন্য বিদেশী মুদ্রা ঋণ মঞ্জুর করতে পারেন। কবে ঋণাদ তাঁদের কাছে নিয়ম-মাসিক দরখাস্ত পাঠান হবে?

রাজ্য সরকার একল্লটিকে চতুর্থ যোজনায় অন্তর্ভুক্ত করার জন্যে তাঁদের স্মারক-লিপিতে উল্লেখ করেছেন। চতুর্থ যোজনায় যাতে কাজ শুরু করা যায় সেজন্যে তৃতীয় পন্থিকায়ের অর্শিষ্ট সময়ের মধ্যেই বিস্তৃত নক্সা, টেণ্ডার আহ্বানের প্রয়োজনীয়

নথিপত্র ঠিক করা দরকার। রাজ্য সরকার এই প্রাথমিক কাজগুলো শুরু করার জন্তে কেন্দ্রের অনুমোদন চেয়ে পাঠান।

বিশেষ সংকেত : তাঁরা তৈরী—They are prepared. গড়িমসি করছেন—Is delaying. এক প্রতিনিধি দল—A team of delegates. সরেজমিন—On-the-Spot. নিয়ম মারফিক—As per rule. বিস্তৃত নক্সা—Detailed plan. টেণ্ডার আহ্বানের.....নথিপত্র—Files essential for calling tenders. আগাম কাজগুলো..... শুরু করার জন্তে—To start the preliminary works.

৩১. চতুর্থ যোজনাকালে পূর্বের মত কয়লা প্রকল্পের জন্য যথেষ্ট বৈদেশিক মুদ্রার সংস্থান সম্ভবপর হইবে না বলিয়া সরকার ঐ শিল্পের জন্য প্রয়োজনীয় যন্ত্রপাতি ও সাজসরঞ্জাম এ দেশেই নির্মাণে উৎসাহ দানে ইচ্ছুক। ঐ সব যন্ত্রপাতির নক্সা তৈরী করা ও নির্মাণকার্যে সহায়তা করার জন্য সরকার বিশেষজ্ঞ সংস্থা গঠনের কথা চিন্তা করিতেছেন।

দেশে কয়লা খনি শিল্পের জন্য প্রয়োজনীয় যন্ত্রপাতি ও সাজসরঞ্জামের চাহিদার অধিকাংশই দুর্গাপুর কয়লাখনি যন্ত্রপাতি কারখানা সরবরাহ করিবে। বাকীটুকুও যাহাতে এ দেশেই উৎপন্ন হয় সরকার তাহাই চাহেন।

বিশেষ সংকেত : কয়লা প্রকল্পের জন্ত—For the coal scheme. যন্ত্রপাতি ও সাজসরঞ্জাম—Machineries and equipments নক্সা তৈরী করা—To prepare designs. নির্মাণকার্যে... করার জন্ত—To assist the production. বিশেষজ্ঞ সংস্থা—An organisation of experts. দুর্গাপুর কয়লাখনি যন্ত্রপাতি কারখানা—Durgapur factory for colliery machineries.

দেশের বাজারে চিনির চাহিদা থাকা সত্ত্বেও ভারত সরকার বহু কোটি টাকা ক্ষতি স্বীকার করে বিপুল পরিমাণ চিনি বিদেশের বাজারে রপ্তানি বজায় রাখার সিদ্ধান্ত নিয়েছেন।

চিনির উৎপাদন ও বিশ্বের বাজারে তার সরবরাহ বৃদ্ধি, চাহিদা হ্রাস এবং সম্প্রতি দর হঠাৎ পড়ে যাওয়ার ফলে ভারতের চিনি রপ্তানি ব্যবসায় এক মহাসঙ্কটের সম্মুখীন হয়েছে।

অভিজ্ঞ মহল মনে করেন, বিদেশী মুদ্রার সংকট যথাসম্ভব কাটিয়ে ওঠার আশাতেই ভারত সরকার ঐ ক্ষতি স্বীকারের সংকট বরণে পিছু পিছু হননি। কারণ বিদেশী মুদ্রা সংকট দেখেই মন পরিকল্পনার সাকল্যের জন্যে একান্ত প্রয়োজন।

বিশেষ সংকেত : দেশের বাজারে—Internal market. বহু কোটি টাকা ক্ষতি স্বীকার করে—At a loss of crores of rupees. চাহিদা হ্রাস—Fall in demand. সম্প্রতি দর হঠাৎ পড়ে যাওয়া—Abrupt decline in recent price. চিনি রপ্তানি ব্যবসায়—Sugar export trade. মহাসঙ্কটের সম্মুখীন হয়েছে—Is facing a great crisis. অভিজ্ঞ মহল—Experienced circle কাটিয়ে ওঠার আশাতেই—With the hope of getting over. সঙ্কট বরণে—To welcome the crisis পিছু পিছু হননি—Did not fall back.

৩৩. সরকারের সংশোধন অধ্যায়ী বোনাস কমিশনের সুপারিশগুলি কাষে পরিণত করার জন্য শীঘ্রই একটি অর্ডিন্যান্স জারী করা হতে পারে।

সরকার সংসদের গত অধিবেশনে বোনাস বিলটি উত্থাপন করবেন বলে ঠিক করেছিলেন। কিন্তু কর্মী ও মালিকপক্ষের প্রতিনিধিদের মধ্যে মতৈক্যের অভাবে বিলটির চূড়ান্ত রূপ দেওয়া যায়নি। বিশেষ করে প্রদেয় বোনাসের পরিমাণ ও প্রচলিত সুবিধাগুলি সম্পর্কে নিশ্চয়তা দেবার প্রশ্নে তাঁরা একমত হতে পারেননি। সরকারের প্রচলিত সুবিধাগুলি বন্ধ করে দেবার ইচ্ছা নেই। চলতি ভিত্তির অথবা নতুন সূত্রের ভিত্তির মধ্যে যেটা বেশী, শ্রমিকরা যাতে সে মতো বোনাস পান এই অর্ডিন্যান্সে তার ব্যবস্থা থাকবে।

বিশেষ সংকেত : একটি অর্ডিন্যান্স..... হতে পারে—An ordinance may be issued. গত অধিবেশনে—In the last session. উত্থাপন করবেন বলে—To present. কর্মী ও মালিক পক্ষে.....অভাব—For the want of consensus among the representatives of labourer and owner parties. প্রদেয়—Payable. প্রচলিত সুবিধাগুলি—Conventional benefits তাঁরা একমত হতে পারেননি—They could not come to an agreement of opinion. চলতি—Current. নতুন সূত্র—New formula তার ব্যবস্থা থাকবে—Provisions will be made.

৩৪. কিছু রদবদলসহ, বোনাস কমিশনের সুপারিশসমূহ (কার্যকর করার উদ্দেশ্যে) রাষ্ট্রপতি আজ অর্ডিন্যান্স জারী করেছেন।

গেজেটে প্রকাশিত বিজ্ঞপ্তিতে বলা হয়েছে যে, প্রতি হিসাববিকাশের বৎসরে বটনযোগ্য উৎস অর্থের শতকরা ৬০ ভাগ কর্মচারীদের বোনাস হিসাবে দিতে হবে। তবে কিছুটা কোম্পানির ক্ষেত্রে এর পরিমাণ হবে শতকরা ৬৭ ভাগ।

২০ জন বা তার চেয়ে বেশী কর্মচারী কাজ করে এমন সমস্ত কারখানা ও সংস্থাস্থলিকে তাদের কর্মীদের ন্যূনতম বোনাস দেওয়ার বিধানও অর্ডিন্যান্সে রয়েছে।

সরকারী উদ্যোগে পরিচালিত সমস্ত প্রতিষ্ঠানসমূহকেও তাদের কর্মচারীদের বোনাস দিতে হবে। তবে ঐ ধরনের যে সব প্রতিষ্ঠান বিভাগীয় দপ্তর দ্বারা পরিচালিত হয় এবং শতকরা ২০ ভাগ পর্যন্ত বেসরকারী উদ্যোগের সঙ্গে প্রতিযোগিতা করে তাদের কর্মচারীদের বোনাস দিতে হবে না। এই অর্ডিন্যান্সের আওতা থেকে রিজার্ভ ব্যাঙ্ক, আমানত বীমা কর্পোরেশন, শিল্প উন্নয়ন ব্যাঙ্ক, কৃষি অর্থসংস্থান কর্পোরেশন, ইউনিট ট্রাস্ট, শিল্পীয় অর্থসংস্থান কর্পোরেশন ও রাজ্যের অর্থ কর্পোরেশনসমূহকে বাদ দেওয়া হয়েছে।

বিশেষ সংকেত : কিছু রদবদল সহ—With some amendments. কার্যকর করার উদ্দেশ্যে—With a view to implementing. বিজ্ঞপ্তি—Notification. প্রতি হিসাববিনিকাশের বৎসরে—In every accounts year. বণ্টনযোগ্য—Allocable. ন্যূনতম—Minimum. বিধান—Provision. সরকারী উদ্যোগে.....প্রতিষ্ঠান সমূহ—Public undertakings. বেসরকারী উদ্যোগ—Private undertakings. আওতা—Jurisdiction. আমানত বীমা কর্পোরেশন—Deposit Insurance Corporation. কৃষি অর্থসংস্থান কর্পোরেশন—Agricultural Finance Corporation. বাদ দেওয়া হয়েছে—Have been exempted.

৩৫. স্বেচ্ছায় হিসাবের বাইরে কালো টাকার কথা ঘোষণা করার জন্যে কেন্দ্রীয় অর্থ দপ্তর যে স্বযোগ দিয়েছিলেন, ৩১শে মে তারিখেই তার মেয়াদ শেষ হয়। এই একদিনেই পশ্চিমবঙ্গে পাঁচ কোটি ছাব্বিশ লক্ষ টাকার কথা স্বেচ্ছায় ঘোষিত হয়।

এ টাকা থেকে কেন্দ্রীয় রাজস্ব তহবিলে ১২ কোটি টাকা আয়কর হিসাবে জমা হবে। বাকি টাকাটা ঘোষণাকারীর ফেরত পাবেন। গত তিন মাসে মোট ৪২২ জন মাঝারি ও মোটামুটি বড় ব্যবসায়ী শ্রেণীর লোকেরা এ কালো টাকার কথা কলকাতায় আয়কর বিভাগকে জানান এবং বিধোষিত অর্থের অর্ধেক নগদে বা চেকে আয়কর বিভাগে অথবা রিজার্ভ ব্যাঙ্কে জমা দেন। বাকি অর্ধাংশ নভেম্বর মাসের মধ্যে জমা দিতে হবে। ঐ দিন রাত্রি ৮টা পর্যন্ত তিন মাসে ১লা মার্চ থেকে কলকাতায় মোট ২০ কোটি ২৬ লক্ষ গোপন টাকার কথা জানান হয়।

আয়কর বিভাগের একজন মুখপাত্র বলেন যে, কালো টাকার কথা ধারা জানিয়েছেন, তাঁদের মধ্যে খুব বড় ব্যবসায়ী কেউ নেই। অবশ্য এমন কয়েকজন ব্যবসায়ী আছেন যারা লক্ষেরও বেশী কালো টাকার কথা ঘোষণা করেছেন। ধারা এভাবে কালো

টাকার কথা জানিয়েছেন, আয়কর বিভাগ কিন্তু তাঁদের সকলেরই আয়কর নিরূপণ করেছিলেন। স্পষ্টতই বোঝা যাচ্ছে, আয়কর কতৃপক্ষের কাছে তাঁরা হিসাব গোপন রেখেছিলেন।

বিশেষ সংকেত : হিসাবের বাইরে কালো টাকা—Unaccounted black money. ঘোষণা করার জন্তে—To declare. মেয়াদ শেষ হয়—The term expired. ঘোষণাকারীরা—The Confessors. নিরূপণ করেছিলেন—Assessed.

৩৬. বৈষয়িক উন্নয়নের সময় দেশের আর্থিক ব্যবস্থার গঠনতান্ত্রিক পরিবর্তন হয়ে ওঠে একটি প্রধান বৈশিষ্ট্য। আর্থিক অগ্রগতির জন্যে কেবল অর্থনৈতিক কর্মকাণ্ডের সম্প্রসারণ যথেষ্ট নয়। উন্নয়নের গতি বাড়িয়ে তুলতে হলে এবং তা বজায় রাখতে গেলে বড়ো রকমের গঠনতান্ত্রিক পরিবর্তন দরকার।

বৈষয়িক অগ্রগতির সময় দেখা গেছে, কৃষি ও খনির উৎপাদন হ্রাস পেয়েছে, কিন্তু কারখানা-শিল্প ও নির্মাণ-কার্য বেড়েছে এবং অর্থনৈতিক কাঠামো সংস্থাপিত হওয়ার সঙ্গে সঙ্গে পরিবহণ, বাণিজ্য প্রভৃতি কাজ মোটামুটিভাবে বৃদ্ধি পেয়েছে। ফলে কৃষি কারখানা-শিল্পের সঙ্গে সমানতালে অগ্রসর হতে না পেরে নিস্তেজ হয়ে পড়েছে। এখন কৃষির উন্নয়নের দিকে মন দিতে হবে। কৃষির গঠনতান্ত্রিক এবং উৎপাদনের প্রকরণগত পরিবর্তন সাধনের জন্যে খুব দেয়ী হয়ে গেছে। এখন অবস্থা এমন এক স্তরে এসে দাঁড়িয়েছে যে, অবিলম্বে কৃষি উন্নয়নের দিকে উৎসাহ-উদ্বীপনা সৃষ্টি করতে না পারলে সমগ্র অর্থ-ব্যবস্থা এক জটিল সংকটের সম্মুখীন হবে।

বিশেষ সংকেত : গঠনতান্ত্রিক পরিবর্তন—Constitutional changes. অর্থনৈতিক ক্রিয়াকাণ্ডের সম্প্রসারণ—Extension of economic activities. উন্নয়নের গতি—Progress of development. কারখানা-শিল্প—Factory industries. নির্মাণ কার্য—Construction works. কাঠামো—Structure. উৎপাদনের প্রকরণগত পরিবর্তন—Technical changes of production. উৎসাহ-উদ্বীপনা—Impetus. জটিল সংকট—A bewildering crisis.

● ইংরেজি থেকে বাংলার জগ্নে ●

১. The history of organised industry in India can be traced to 1854 when the real beginnings of the cotton mill industry were made in Bombay with predominantly Indian capital and enterprise. The foundations of jute industry were laid near Calcutta in 1855, mostly with foreign capital and enterprise. Coal-mining had also progressed around this time. These were the only major industries which had developed substantially before the first world war. During and after World Wars I and II, new conditions were created and somewhat more liberal policies adopted by the authorities, such as the discriminating protection policy introduced in 1922, which gave impetus to industrial development. Several industries rapidly expanded and a number of new industries came up, such as steel, sugar, cement, some engineering, glass, industrial chemicals, soap, vanaspati, and so on. But their production was neither adequate in quantity for meeting even the low level of internal demand nor diversified in character.

বিশেষ সংক্ষেপ : Organised industry—সংগঠিত শিল্প। Predominantly—প্রধানতঃ। Enterprise—উদ্যোগ। Substantially—বাস্তবিকই। Liberal Policies—উদার নীতিসমূহ। Discriminating protection—বিভেদাত্মক সংরক্ষণ। Impetus—প্রেরণা। Diversified—বৈচিত্র্যমণ্ডিত।

২. The decline in agricultural production and the consequent scarcity of supplies of consumables had begun to exert upward pressure on prices during the early months of 1963. (The tendency continued throughout the year: even normal seasonal tendency for wholesale prices in general to decline over the second half of the fiscal year was not in evidence.) The rise in the price level has thus been a matter of major concern.

The Government sought to meet the situation by limiting the scale of deficit financing and avoiding large increases in indirect taxation, in the 1963-64 budget, on domestically produced items of mass consumption. The compulsory deposit scheme was withdrawn from September 1963 in the case of non-income tax payers. Pensions were increased and the terms of Family Pension Scheme for Government employees were liberalised in addition to compensation for rise in the cost of living. Apart from these, larger imports of

rice were arranged, and larger quantities of rice and wheat were released from central stocks to scarcity-affected states, and the number of fair price shops was increased.

বিশেষ সংকেত : Decline—হ্রাস। Consumables—ভোগ্যপণ্যসমূহ। Tendency—প্রবণতা। Normal seasonal—স্বাভাবিক মরশুমী। Fiscal year—আর্থিক বৎসর। In evidence—প্রত্যক্ষ। A matter of major concern—বিশেষ উদ্বেগের বিষয়। Domestically produced items—স্বদেশে উৎপন্ন পণ্যসমূহ। Of mass consumption—বহুল ভোগ্য। Compulsory Deposit Scheme—অবশ্য সঞ্চয় প্রকল্প। Pensions—অবসর-বৃত্তি, উত্তর-বেতন। Fair price shops—ক্রায্য মূল্যের বিপণিসমূহ।

৩. Some of the multi-purpose schemes completed or under construction include inland navigation as one of the objectives. The recently completed 85-mile long left bank main canal of the Damodar Valley project, from Durgapur to Tribeni, has been designed as irrigation-cum-navigation canal. It links the lower Raniganj coalfields with Calcutta via the Hoogly. Its utilisation for transport of coal is being considered. The condition of the Mahanadi river from Dholpur to Cuttack has been considerably improved as a result of regular discharges from Hirakud dam reservoir. Recent surveys reveal that it may be possible to introduce navigation of this river by shallow-draft power crafts with proper conservancy works. The left bank low level canal of the Tungabhadra project on the Mysore side is also designed to serve the needs of navigation.

বিশেষ সংকেত : Multi-purpose schemes—বহুমুখী প্রকল্পসমূহ। Under construction—নিৰ্মাণাধীন। Inland navigation—অন্তর্দেশীয় নৌপরিবহন। Irrigation-cum-navigation—সেচ ও নৌপরিবহন। Coalfields—কয়লা-খনি অঞ্চলসমূহ। Regular discharges—নিয়মিত জল-নিষ্ক্ষেপ। Reservoir—জলাধার। Shallow-draft power crafts—অগভীর জলে চলাচলের উপযোগী শক্তি-চালিত নৌকা সমূহ। Conservancy works—নদী সম্পর্কে সরকারী তত্ত্বাবধান।

৪. In formulating the import policy for April 1963—March 1964, the Government were guided by the prevailing foreign exchange position and the priorities called for by the Emergency.

so as to serve the needs of both defence and industrial development. Accordingly, import of a number of low priority items and of items where indigenous production has increased, was reduced. A committee set up in the Planning Commission on import and export substitution has been assigned the task of keeping a watch on continuous reduction or deletion of imports of the goods which are indigenously produced or which could be substituted by indigenously available materials. Raw materials needed for production of less essential or non-essential items were banned or allowed on a restrictive scale.

বিশেষ সংকেত : In formulating—রচনায়। The priorities.....
Emergency—জরুরী অবস্থার প্রয়োজনীয় অগ্রাধিকার। Low priority items—খল অগ্রাধিকারযুক্ত পণ্যসমূহ। Substitution—প্রতিকল্প। Deletion—একেবারে বন্ধ করে দেওয়া। On a restrictive scale— সীমিত পরিমাণে।

৫. In a democratic country food production and distribution is a major topic in political campaigns. It is unfortunate that such a vital thing should be a topic of controversy, thus preventing a united humanistic stand in the face of calamities, which in a monsoon country are bound to recur at short intervals.

The most regrettable thing is inter-State non-cooperation which by mid-1964 reached its high watermark. Fearing local shortages and in face of wild allegations from opposition legislators many States from which West Bengal, for instance, normally gets her supply of rice, dal, fish etc. refused to supply essential things at the critical hour. As the wholesale trade is expected, unavoidably, to be increasingly taken over by the State Government or the newborn Foodgrains Trading Corporation, inter-State understanding and administrative ability of anticipation must be developed along scientific lines.

A very large portion of the wholesale trade will certainly remain on the hands of our morally bankrupt traders. No Government will ever be able to punish them sufficiently in spite of open violation of Government orders, because just before elections all political parties have to go to them with begging bowls.

বিশেষ সংকেত : In political campaigns—রাজনৈতিক প্রচারণা অভিযানে। A topic of controversy—বিতর্কের বিষয়। United humanistic stand—

মানবতাপূর্ণ সংঘবদ্ধ প্রতিরোধ। The most regrettable thing—সর্বাপেক্ষা পরি-
তাপের বিষয়। Inter-State non-cooperation—আন্তঃরাজ্য অসহযোগিতা। High
watermark—সর্বোচ্চ জলাঙ্ক বা জল-রেখা। Wild allegation—ভীষণ দোষারোপ।
Opposition legislators—আইন সভার বিরোধী সদস্যগণ। Foodgrains Trading
Corporation—রাষ্ট্রীয় খাদ্যশস্য কর্পোরেশন। Understanding—সমঝোতা।
Anticipation—পূর্বাভাস। Scientific lines—বৈজ্ঞানিক ধারা। Morally
bankrupt—নৈতিক ক্ষেত্রে দেউলে। Open violation—প্রকাশ্যভাবে অমান্য করা।
Begging bowls—ভিক্ষাপাত্র।

১৩. While there is acute foreign exchange shortage, the Union Food Ministry is going to pay about Rs. 25,000 in foreign currency to the U. S. Government because an American food ship was detained at Calcutta port for three days beyond the scheduled time for unloading. The Food Department failed to unload the wheat from the ship in time. The demurrage charge a day is \$1,400.

In a letter to the Union Food Directorate the local agent of the ship is reported to have stated that despite repeated requests the stevedor failed to take prompt steps to unload the ship within the scheduled time.

The agent also stated that a few other food ships were due in Calcutta very soon and asked the Food Department to see that those ships were unloaded in time.

বিশেষ সংকেত : In foreign currency—বৈদেশিক মুদ্রায়। Beyond the scheduled time for unloading—মাল খালাসের নির্দিষ্ট সময়ের পরে। Demurrage charge—বিলম্ব শুল্ক। Stevedor—পণ্যাবতারক।

১৭. Disagreeing with those who predict a slowdown in the United States economy late this year or early next, most Wall Street firms, judging by their recent activity in the market see no end yet to the long boom.

Though some leading dealers express anxiety, most expect the recent peak in New York Stock Exchange prices to be repeated over the next six months—and perhaps even on into the later part of 1966.

When the Dow Jones index of industrial shares hit a new all-time height of 938.87 on May 13, several analysts on the Street

predicted it would reach 1,000 before the end of this year. Other forecasts, though less assured, speak of a possible further climb after that of up to 70 points in 1966.

Most of the analysts emphasise that the present tone of the market is not that of a recklessly soaring boom. They see the rise—just over 8 per cent since the start of the year—one of steady expansion on continually increasing business activity, virtually shrugging off the normally deterrent effect of an adverse situation overseas.

বিশেষ সংকেত :—Disagreeing—একমত না হয়ে। Slowdown—ক্রমাবনতি। Boom—তেজী বাজার। Leading dealers—শীর্ষ স্থানীয় ব্যবসায়ীগণ। Peak—সর্বোচ্চ বৃদ্ধি। All-time height—সর্বকালিক উচ্চতা। Analysts—বিশ্লেষকগণ। Tone—মর্জি। Recklessly soaring boom—বেপরোয়াভাবে উর্ধ্বমুখী চড়া বাজার। Steady expansion—স্থিতির সম্প্রসারণ। Continually.....activity—ক্রমবর্ধমান ব্যবসায়িক কার্যকারিতা। Shrugging off—কাটিয়ে ওঠা। Deterrent—প্রতিবন্ধক ফল। Overseas—সাগরপারের।

৮. The West Bengal Government in a Press Note refers to reports in the Press saying that the State Government was thinking of banning outsiders from holding office in trade unions. The State Government's Labour Department, says the Press Note, has no proposals whatever regarding the banning of outsiders on executive committees of trade unions. In this connection, it points out that the State Government is guided by decisions taken by the Union Government on the recommendations of the Indian Labour Conference.

The State Government is, however, examining the questions of allowing Government employees, who are governed by the Government Servants' Conduct Rules, to have outsiders as office-bearers in their trade unions.

বিশেষ সংকেত : Press note—প্রেস নোট, সরকারী বিজ্ঞপ্তি। Banning—নিষিদ্ধ করে। Outsiders—বহিরাগতগণ। Indian Labour Conference—ভারতীয় শ্রমিক সম্মেলন। Government Servants' Conduct Rules—সরকারী কর্মচারীদের আচরণবিধি। Office-bearers—কার্য-নির্বাহকগণ।

৯. The union Minister for Steel, Mr. Sanjeeva Reddy, thinks that the controversy over the location of the fifth steel plant in the

public sector will end by the middle of June by which time the Anglo-American consortium will have submitted its report on the selection of the site.

A technical team of the consortium is now studying the feasibility of reports in respect of five likely sites in the Visakhapatnam-Bailadilla and the Goa-Hospet areas. This study was undertaken following an agreement between the Union Government and the consortium in the last week of January.

Mr. Reddy said in Calcutta on Friday that the consortium was expected to take, from the date of submission of its recommendations in regard to the selection of the site, nine months to prepare the detailed project report and a financial plan. This would be followed by submission of price quotations by the consortium for the machinery and equipment necessary for the plant. Before accepting these quotations, the Steel Ministry would check them with other manufacturers and suppliers.

The steel works is expected to have an initial capacity of about 1.5 million tonnes, depending on the product pattern. It will have provision for expansion to produce 4 million tonnes ultimately.

Meanwhile, Russia has agreed to associate Indian engineers with the preparation of the project report for the fourth steel plant in the public sector at Bokaro. Some Indian technicians have already joined Russians in the preparation of the report which is now expected at the end of this year.

বিশেষ সংকেত : Controversy—বিতর্ক । Location—স্থান-নির্বাচন । Public sector—সরকারী ক্ষেত্র । Anglo-American Consortium—ইং-মার্কিন গোষ্ঠী । Technical team—কারিগর দল । Feasibility—সম্ভাব্যতা । Following an agreement—চুক্তি অনুসারে । Quotations—মূল্য-জ্ঞাপন । Initial capacity—প্রারম্ভিক উৎপাদন-ক্ষমতা । Provision—ব্যবস্থা । Technicians—যন্ত্রবিদগণ ।

১০. The Haldia refinery had been planned to be established by the middle of 1968, said the annual report of the Ministry of Petroleum and Chemicals, report U. N. I. and P. T. I.

The report which was released today said, offers of collaboration had been invited for the refinery.

বা. বি. (২য়)—১৫

The commissioning of the first stage of the Barauni refinery in Bihar, the discovery of large crude oil reserves in Assam and trial production of crude oil in Kalol in Gujarat were among the important developments in the sphere of petroleum industry during the past year.

India's securing of exploration rights in the off-shore area of Iran and the conclusion of the agreement with Iranian oil combine to build the Madras refinery would improve the availability of crude for Indian refineries.

A significant achievement of the year under review was the laying of groundwork for extensive development of the petroleum industry in the public sector.

বিশেষ সংকেত : Refinery—শোধনাগার। Was released—প্রকাশিত হয়েছে। Collaboration—সহযোগিতা। Commissioning—কার্যভার অর্পণ। Securing of.....rights—আবিষ্কার-যাত্রার অধিকার লাভ। Conclusion of the agreement - চুক্তি সম্পাদন। Under review—সমীক্ষ্য। Groundwork—ভিত্তি।

১১. The Sindri fertiliser factory has been suffering a daily loss of Rs. 15,000 since 1959 because of delay in allocation of foreign exchange for additional machinery worth Rs. 20 lakhs.

The foreign exchange was released only last July, though the actual order had been placed in September and an expert committee had recommended the installation of such machinery as far back as 1961. The additional equipment is now expected to be commissioned in the second quarter of 1966.

Meanwhile, the loss of production due to non-availability of sufficient coke oven gas and lack of equipment amounted to approximately 1,27,000 tonnes of ammonia, worth about Rs. 10 crores till March, 1964.

বিশেষ সংকেত : Delay in allocation—বন্টনে বিলম্ব। Installation—স্থাপনা। As far back as—বিগত। Equipment—সরঞ্জাম। Is expected to be commissioned—নিয়োগ করা হবে বলে আশা করা যায়। Second quarter—দ্বিতীয় চতুর্থাংশ। Non-availability—অপ্রাপ্যতা। Coke oven gas—পোড়া-কয়লা চুলাস্থাত গ্যাস।

১২. The Kosi project is designed to stabilize the course of the Kosi river and thereby make available thousands of acres of arable land to thousands of residents on both sides of the India-Nepal border. The project is near the border.

The river Kosi originates in the high altitude of the Himalayas in Tibet at a height of nearly 18,000 feet, passes to the territory of Nepal and joins the Ganga in the plains of India. Known as Bihar's "River of Sorrow", the Kosi has been continuously changing its course and in the process causing immense damage to people and property. A major river valley undertaking, the Kosi project seeks to tame the river and make it flow through a controlled channel.

বিশেষ সংকেত :—The Kosi project—কুশী পরিকল্পনা। Stabilize—স্থায়িত্ব দান করা। Course—গতিপথ, ধারা। Arable—কর্ষণযোগ্য। Altitude—উন্নতি। Territory—রাজ্য। Immense damage—প্রভূত ক্ষতি। Controlled channel—নিয়ন্ত্রিত খালপথ।

১৩. It must be remembered however that finance is not the only problem so far as big irrigation projects are concerned. More than Rs. 400 crores could not be spent during the Second Plan and projects formulated under it had to be held over for inability to implement them. What is more tragic is that a substantial part of the irrigation potential created under the Plans is going unutilized. It is estimated that some 3 to 4 million acres of land could be irrigated by this unused potential. So in spite of so much expenditure on irrigation during the past decade and a half the area irrigated is hardly 14 to 15 per cent of the total area under cultivation.

While allocating funds the Central Government should take steps to ensure that these are properly utilized, and the projects aided are implemented in time. Machinery should be set up to supervise the execution of the special 'aided' irrigation projects in different States. Steps must also be taken beforehand to construct field channels and courses so that irrigation water may find its way to distant villages. Proper drainage should also be ensured to prevent water logging. The Union Minister of Irrigation and Power has stressed in a note that the big projects if completed within the

optimum period, will result in a significant increase in foodgrains. Greater care should be taken to execute them within the scheduled time.

বিশেষ সংকেত :—So far..... concerned—বৃহৎ সেচ-প্রকল্পের ব্যাপারে । Projectsunder it—এতে রচিত প্রকল্পগুলি । To implement—রূপায়িত করতে । More tragic—আরো বিয়োগান্ত । A substantial potential—জলসেচ ক্ষমতার উল্লেখযোগ্য অংশ । While allocating funds—অর্থবন্টন কালে । The projects aided—সাহায্যকৃত প্রকল্পগুলি । Field channels—ক্ষেত্র খাল । Courses—গতিপথসমূহ । Drainage—জল নিকাশন । Water logging—জলমগ্নতা । Optimum—বাহিত । Scheduled time—নির্ধারিত সময় ।

১৯. An increasingly crucial element in the developing country's efforts to increase exports earnings is their production of semi-manufactures and manufactures and the need for these products to have reasonable access to world markets.

A number of developing countries is in a position to produce semi-manufactures domestically from their own materials and is being increasingly encouraged to do so through public and private investment and so on. This is an obvious step forward as the diversification of the economies of these countries proceeds. Such processing, however, has traditionally been largely undertaken in industrialised countries. While the tariffs of these countries have been liberal as regards raw materials, this has been less so in the case of products which have undergone processing; even where the tariff on these products is low, this can still represent a significant barrier. Here too, however, the problem is not a simple one, since the existing tariff protection in industrialised countries is directed mainly against imports from other industrialised countries.

বিশেষ সংকেত : Increasingly crucial element—ক্রমবর্ধমান সংকটময় উপসর্গ । Developing country—উন্নয়নশীল দেশ । Semi-manufactures—অর্ধোৎপাদিত পণ্যসমূহ । Access—প্রবেশ । Domestically—ঘরোয়া ভাবে । Obvious step—স্পষ্ট পদক্ষেপ । Diversification—বৈচিত্র্যায়ণ । Processing—আকারণ । Traditionally—গতাব্যুত্তিকভাবে । Tariffs—শুল্কসমূহ । Liberal—উদার । Which haveprocessing—যার আকারণ প্রাপ্ত হয়েছে । Barrier—প্রতিবন্ধক ।

১৫ Over 400 MW of power will be generated from eight to ten stations that are proposed to be built in the Umiam-Umtru system in the next decade.

When completed the system will make the most intensive use of hydel resources anywhere in India ; because this bulk generation will be secured from the tapping of small rivers whose aggregate catchment area will be less than 600 sq. miles. Since the annual rainfall is less than 100 inches, the ratio of power generation to the total precipitation will be 7 KW. per inch of rain.

This high rate of generation will be possible only through using the same water over and over again for power generation by placing power houses in a step like arrangement at different altitudes between Umtru about 1,000 ft. above sea level and Umiam, about 5,000 ft. above sea level, and creating through tunnels a line of flow through the power houses cutting across the natural drainage. The artificial line of flow will cross four streams and pick water from all of them.

বিশেষ সংকেত : Over 400 MW—চারশো মেগা ওয়াটেরও বেশী। Will be generated—উৎপন্ন হবে। In the next decade - পরবর্তী দশকে। Hydel resources—জলবিদ্যুৎ সম্পদসমূহ। Bulk generation—প্রচুর বা বহুল উৎপাদন। Aggregate catchment area—মোট ধারণক্ষেত্র। Precipitation—ধারাপতন। Altitudes—উন্নতি। Cutting across—আড়াআড়ি ভাবে ভেদ করে। Pick—সংগ্রহ করা।

১৬. The vast network of co-operative marketing societies in the country is being galvanised to assist the Food Corporation of India in procuring foodgrains and building up buffer stocks at the Central and State levels.

Until June 1964, co-operatives had marketed agricultural produce worth Rs. 225 crores, representing an increase of Rs 63 crores over the previous year. Cash crops like sugar, arecanut etc. accounted for Rs. 185 crores, while foodgrains accounted for the remaining Rs. 40 crores. Various steps were taken last year to promote marketing in foodgrains. The outright purchase scheme has been taken up in over 200 primary marketing societies and it is expected that co-operatives will market foodgrains worth Rs. 85 crores in 1964-65.

The State Governments have also taken numerous steps to enable co-operatives to play an increasingly important role in the marketing of foodgrains.

Since the Second Five Year Plan, nearly 2,300 primary marketing societies have been organised. 125 new primary marketing societies are proposed to be established during 1965-66 to step up the programme. It is expected that by the end of the Third Plan all important secondary markets will be covered by marketing societies. Apart from these societies there are over 500 specialised commodity societies dealing in cotton, arecanut, tobacco, cocoanut, vegetables etc.

বিশেষ সংকেত : Network—জাল। Is being galvanised—অতিরিক্ত শক্তি সংযোজিত হচ্ছে। Buffer stocks—মধ্যবর্তী মজুত-ভাণ্ডার। Cash crops—বাণিজ্য শস্য। Arecanut—সুপারী। To promote—বৃদ্ধি করা। Outright—সরাসরি। To step up—সম্প্রসারিত করতে। Secondary—অপ্রধান।

১৭. For the second year in succession world rice production will probably be larger this year than the previous one, according to the latest estimates of the Food and Agriculture Organisation.

Excluding People's China, North Korea and North Vietnam, world's output of rice is expected to reach 165 million tons in 1964-65, an increase of 2 million tons compared with 1963-64, which in turn had registered a rise of 11 million tons over the preceding season.

The F.A.O. experts point out that demand was so brisk last year that there are practically no substantial stocks left with producers to-day. World exports of rice in 1964 were slightly higher than during the previous record year, when they totalled 68 million.

বিশেষ সংকেত : In succession—পর পর। In turn—পর পর বা পর্যায়ক্রমে। Had registered—লিপিবদ্ধ করেছে। Preceding season—পূর্ববর্তী মরশুম। Brisk—তড়ী বা গরম। Substantial stocks—পরিাপ্ত মজুত। Record year—রেকর্ড-বর্ষ।

১৮. The twelfth meeting of the Aid India Consortium under the auspices of the World Bank will be held in Washington to-day to

consider the foreign exchange help to India for the fifth year of her Third Five Year Plan, reports PTF.

Members of the club had met last month in Paris where they heard the Indian request for nearly \$1,250 million by way of aid. It is expected that India will probably get as much as last year's amount \$1,028 million. However, it is believed, there have been one or two last minute hitches that have arisen.

India has so far obtained for four years of the Third Plan about \$4,445 million from the club.

As in last year, it is believed a substantial portion of the aid will be in the form of untied credits that could be used by India for importing goods in general rather than those tied to particular projects.

বিশেষ সংকেত : Aid India Consortium—ভারত সাহায্য-দান গোষ্ঠী।
Under the auspices of—উদ্যোগে। Last-minute hitches—শেষ মুহূর্তের বাধা।
Untied credit—নিঃসর্ত ঋণ। Tied to particular projects—নির্দিষ্ট প্রকল্পগুলির
সহিত সম্পর্কিত সর্ত-সাপেক্ষে।

১৯. To be sure, no one would tolerate the prevalence of anti-social elements in society. But it would seem that certain spokesmen of the Government are currently making much unnecessary ado about it—only to irritate the business community further. It is well-known that in the post-war period anti-social elements have grown to a degree unprecedented in history. These elements prevail not merely in the private sector but also in the public sector. So if one is to take a non-partisan view of it, then one is naturally prompted to ask: what effective measures the Government has taken to eradicate the evil from the public sector? Indeed if the Government cannot eradicate the evil from the sphere over which it has direct control, how can it possibly hope to eradicate it from the private sector by mere cajoling appeal to “the better section of the businessmen and their organization”. It will merely irritate the better section of the businessmen who are already annoyed with other things. The appeal may be an apposite one, but it loses its moral overtone when one considers that the Government itself is unable to clean its own Augean stable.

বিশেষ সংকেত : To be sure—ধরে নেওয়া বাক, নিশ্চয়ই। Prevalence—সর্বব্যাপিত। Spokesmen—মুখপাত্রগণ। Ado—হৈ-চৈ। Irritate—বিরক্ত করা। In the post-war period—যুদ্ধোত্তরকালীন। Unprecedented—নজীরবিহীন, অভূতপূর্ব। Non-partisan—নিরপেক্ষ। Is prompted—উৎসাহিত হয়। To eradicate—মূলোৎপাটন করা। Cajoling appeal—তোষামোদী আবেদন। Apposite—উপযুক্ত। Moral overtone—নৈতিক গৌরব। To clean.... stable—তার নিজের বহুকালের রাশীকৃত ময়লা সাফ করতে।

২০. The money intended for research has been invested by the Indian Council for Agricultural Research in securities, over a number of years, according to the findings of the Public Accounts Committee, report PTI and UNI.

The latest report of the Committee was presented to the Lok Sabha by its Chairman, Mr. R. R. Morarka to-day.

The committee said it was a matter of concern that the Ministry of Food and Agriculture continued to give grants to the Indian Council for Agricultural Research year after year, without considering the financial position of the Council or even properly scrutinising the schemes, with the result that the Council did not spend the money for the purpose for which it was allotted but went on investing it in securities.

The Committee regretted that the estimates of expenditure on research schemes were not framed realistically by the Council.

বিশেষ সংকেত : Indian Council for Agricultural Research—ভারতীয় কৃষি-গবেষণা পর্ষদ। Securities—ঋণপত্রসমূহ। Findings—অভিমত, সিদ্ধান্ত (রায়)। Latest report—সর্বশেষ প্রতিবেদন। Matter of concern—উদ্বেগের বিষয়। Scrutinising—সম্যকভাবে পরীক্ষা করে। Was allotted—বন্টিত হয়েছিল। Were not framed realistically—বস্তুনিষ্ঠভাবে রচিত হয়নি।

২১. The opening of the new bridge over the Teesta two miles upstream from the town of Jalpaiguri is of significance from the point of view of defence of this border region as well as its economic uplift. The necessity of direct road links between the split parts of the district separated by the Teesta was felt long before partition of the country. But for some reason or the other

in certain quarters isolation of the tea-growing areas in the Dooars from the rest of the district was deemed desirable. The realization is growing now that the development of the potentialities of the area cannot be achieved with the old outlook. There must be greater and more frequent traffic between the district headquarters and the outlying areas.

বিশেষ সংকেত : The opening—উদ্বোধন। Upstream—উজানে। Uplift—উন্নয়ন। Direct road links—সরাসরি সড়ক-যোগাযোগ। Split parts—বিচ্ছিন্ন অংশগুলি। In certain quarters—কোন কোন মহলে। Isolation—বিচ্ছিন্নতা। Was deemed desirable—কাম্য মনে করা হয়েছিল। Potentialities—সম্ভাবনাসমূহ। Traffic—যাতিয়াত। Headquarter—সদর। Outlying—দূরবর্তী।

২২. The members of Anglo-American consortium for the fifth steel plant have almost completed their tour of five possible sites, reports INFA. They are expected to submit their report by the end of May. The consortium is expected to recommend two alternative sites and make detailed proposals for Indian engineering participation. A final decision on site rests with the Government of India. The five sites inspected by the consortium are Visakhapatnam, Bailadila, Goa, Hospet and Salem.

A reference to the fifth plant was made at a meeting yesterday of the Parliament's Informal Consultative Committee on Steel and Mines. Under the agreement signed between the Government of India and the consortium—which includes four U. S. firms and three from U. K.—will make a three-stage proposal to the Government. In the first stage the consortium will recommend a site and make proposals for Indian engineering participation, in the second stage it is expected to furnish a detailed prospectus and plans. The third stage will primarily deal with the construction of the plant. The plant is expected to have an initial capacity of about 1.5 million tonnes with expansion up to about four million tonnes.

বিশেষ সংকেত : Anglo-American Consortium—ইঙ্গ-মার্কিন সংঘ। Alternative—বিকল্প। Participation—অংশগ্রহণ, যোগদান। Reference—প্রসঙ্গ। Informal consultative………and Mines—ইস্পাত ও খনি সম্পর্কে

সংসদের বেসরকারী উপদেষ্টা কমিটি। Three-stage—ত্রি-পার্বিক। Prospectus—অনুষ্ঠানপত্র। Initial capacity—প্রারম্ভিক ক্ষমতা।

২৩. It must be conceded that the Finance Minister has taken a very pragmatic approach to the problem of unaccounted money by making provision in the Finance Bill, 1965 for enabling voluntary disclosure of unaccounted money. The disclosure scheme has come at a time when due to intensive raids and searches carried out by the Income Tax department, there is a psychological fear and apprehension in the minds of tax-evaders regarding being caught and prosecuted. It must be, however, admitted that searches and raids can only unearth a part of the unrecorded gains as the scare created by the raids has already put the people on guard and not much can be expected as a result of raids and searches. But the coercion and fear that the undisclosed income will not be allowed to be enjoyed with impunity will induce people to come forward and disclose their unaccounted money voluntarily. The Finance Minister has made it clear that those who do not come forward to declare unaccounted money will be liable to severe penalties and prosecution, if they are later on discovered in possession of unaccounted money. This should work as a sufficient deterrent that leniency will not be shown after the expiry of the prescribed period of disclosure. The scheme offers an opportunity to those who wish to turn a new leaf. The question, however, arises whether the scheme as announced by the Finance Minister will prove successful in bringing out a sizeable amount of unaccounted money which is believed to exist.

বিশেষ সংকেত :—It.....conceded - সত্য বলে স্বীকার করতে হবে। Pragmatic approach—প্রায়োগিক পদ্ধতি। Unaccounted money—হিসাব-বহির্ভূত অর্থ। Disclosure scheme—প্রকাশ প্রকল্প। Intensive.....searches—গভীর হানা ও অনুসন্ধান। Apprehension—আশঙ্কা। Tax-evaders—কর ফাঁকিদাতারা। Prosecuted—অভিযুক্ত। Unearth—আবিষ্কার করা। Unrecorded gains—অনথিভুক্ত মুনাফা। Scare—আতঙ্ক, তাড়া। Put the people on guard—লোকদের সাবধান করে দিয়েছে। Coercion—বল প্রয়োগ। With impunity—যুক্ত অবস্থায়, স্বচ্ছন্দে। Deterrent—নিবর্তক। Leniency—শৈথিল্য। Sizeable—বিশাল।

২৪. The problem of agriculture in India is complex. Many factors technical, administrative and social are involved. But none is so important as the human motivation, which has suffered most since ages. Our planning has done precious little to change the conditions. Most plan programmes are mere extensions of the schemes started during the British Rule. And the new names under which they operate have rather misdirected human motivations by raising unwarranted expectations. There appears to be belief among the policy-makers that by changing the names of schemes great originality can be established.

The unsatisfactory administrative and organisational procedures and the unsuitable functionaries (lacking a missionary zeal and training), in the field, is one of the important factors responsible for inadequate progress in the sphere of agricultural production.

বিশেষ সংকেত :—Complex—জটিল । Technical—কারিগরী । Administrative—প্রশাসনিক । Motivation—প্রেরণা । Misdirected—ভ্রান্তপথে চালিত করেছে । Unwarranted—অনিশ্চিত । Policy-makers—নীতি-রচয়িতাগণ । Great originality—বরাট মৌলিকত্ব । Procedures—কার্য-প্রক্রিয়া । Unsuitable functionaries—অনুপযুক্ত কৃত্যক বা কর্মচারীগণ । Lackingand training—আদর্শনিষ্ঠ উৎসাহ ও প্রশিক্ষণহীন ।

২৫. The Committee of Public Undertakings has called for an immediate downward revision of life insurance premium rates since the mortality rate has gone down. It feels that the premium rates, fixed in 1956, are on the high side and, therefore, has suggested that a committee of experts should be appointed to review the rates. The committee is to consist of Controller of Insurance, representatives of the Life Insurance Corporation and independent actuaries. Another suggestion is that the present zones of L.I.C. should be constituted into completely independent corporations, if the standard of efficiency is to be improved.

Since such a major reorganisation would involve the amendment of the statute and may take some time, the committee suggested that the present zones, in the meanwhile, should be made fully autonomous by setting up separate boards of management and making each Zonal Manager the Chief Executive Officer of his Zone.

বিশেষ সংকেত :—Undertakings—উত্তোগ। Has called for—তলব করেছেন। Downward revision—নিম্নমুখী সংশোধন। Premium—টাদা। Mortality rate - মৃত্যু-হার। Controller নিয়ন্ত্রক; নিয়ামক। Actuaries—বীমা গাণিতিকগণ। Autonomous—স্ব-শাসিত। Boards—পর্ষদসমূহ। Zonal Manager—আঞ্চলিক ব্যবস্থাপক। Chief Executive Officer—মুখ্য নির্বাহক।

২৬. It is understood that numerous amendments are likely to be made in the Finance Bill of the year. Though most of these amendments are meant for simplification of the tax-structure, yet real relief also comes to the tax-payer under several heads. In the first place in regard to the industries eligible for additional rebate on tax as named in part III of the First Schedule the same has now been extended to include motor trucks and buses, agricultural implements, soda ash, pesticides, automobile ancillaries, seamless tubes, gears, bull roller, and tapered bearings, and cotton seed oil.

বিশেষ সংকেত : Finance Bill—অর্থবিল। Tax structure—কর-কাঠামো। Real relief—যথার্থ লাভ। Tax-payer—করদাতা। Several heads—কতকগুলি বিষয়ে। Additional rebate—অতিরিক্ত ছাড়। Soda ash—সোডা ভস্ম। Pesticides—শত্রুরোগের ঔষধ। Automobile ancillaries—মোটর গাড়ির যন্ত্রপাতি। Seamless tubes জোড়বিহীন একটানা নল। Tapered—ছুঁচোলো।

২৭. The opening of the broad gauge rail on Sunday from Raninagar in West Bengal to Jogighopa in Assam is an important landmark in the development of communications in the north-eastern part of India. This line of 162 miles connects the district of New Jalpaiguri with Bongaigaon in Assam and goes further off to Jogighopa on the bank of the Brahmaputra. After partition the Government of India hurriedly set up the Assam Railway link. But it had many drawbacks. It was also inadequate for the growing transport needs. This made the establishment of an alternative railway route to Assam an imperative necessity. The last Chinese aggression added a new urgency to the question.

বিশেষ সংকেত : Landmark—স্মরণীয় ঘটনা। For the growing..... need—পরিবহনের ক্রমবর্ধমান প্রয়োজনের পক্ষে। The establishment.....route

—বিকল্প রেলপথ স্থাপন। An imperative necessity—জরুরী প্রয়োজন।
Urgency—জরুরী প্রয়োজনীয়তা।

২৮. The West Bengal Cabinet decided at its to-day's meeting here to rush rice to deficit areas in the interior of North Bengal without delay. The Cabinet discussed the general food situation in North Bengal. It will take up further consideration of the State's food problem on May 24.

A spokesman of the State Government said that a sifting inquiry would be made to find out why prices were not coming down in areas where rice had already been despatched.

According to reports, rice prices are still high in certain pockets of Jalpaiguri and Cooch Behar districts.

বিশেষ সংকেত : To rush—দ্রুত প্রেরণ করতে। In the interior of—
অভ্যন্তরে। Spokesman—মুখপাত্র। Food situation—খাদ্য পরিস্থিতি। Shifting
inquiry—তন্ন তন্ন করে পরীক্ষা। Pockets—অঞ্চল।

২৯. The suggestions made by the Reserve Bank recently regarding advances to industry during the slack season May to October, 1965, if acted upon by the scheduled banks, will have serious repercussions on productive activity. This is the view taken by the Committee of the Indian Chamber of Commerce, Calcutta, in a communication to the Government of India.

The Reserve Bank is reported to have suggested that during the slack season the scheduled banks should invest Rs. 200 crores in fixed interest bearing short-term Treasury Bills. It has been further proposed to break up the overall credit limit to industry into sub-limits in respect of raw materials, finished goods and so on, and that banks should avoid excesses under any one of these heads.

The Chamber feels that drastic reduction and curtailment of credit for productive purposes will restrict production and lead to further rise in prices. It will not be practicable for industry to compartmentalise the loan amounts in the manner suggested or to reduce inventories, it says.

বিশেষ সংকেত : Suggestions—প্রস্তাবগুলি। Advances—দানদসমূহ।
Slack season—শিথিল মরশুম। If acted upon—যদি কার্বে পরিণত করা হয়।

Indian Chamber of Commerce—ভারতীয় বণিক সংঘ। Communication—পত্রালাপ। In fixed interest.....Treasury Bills—নির্দিষ্ট হুদে স্বল্প-মেয়াদী সরকারী ছণ্ডিতে। Overall—সর্বসমেত। Credit limit—ঋণ-সীমা। Sub-limit—নিম্নসীমা। Drastic—প্রচণ্ড। Curtailment of credit—ঋণ-সংকোচ। Practicable—সহজ। Compartmentalise—গণ্ডীবদ্ধ করা। Inventories—তালিকা সমূহ।

৩০. Prices of hardware have considerably gone up within the last few months. While businessmen complain of Government duties, others attribute the price-rise to 'large-scale' hoarding.

Whatever be the reason, Calcutta retailers seem to be having a good time. Old stocks bought at cheaper rates are being sold at prices which, according to one, are the highest in recent years. And the chances of any reduction in prices in the near future are remote.

Whereas the prices of brass fittings have gone up by nearly 26 per cent, those of metal fittings other than brass have risen by 10 per cent and of pipes by 5 per cent. Screws, hinges and nails are selling at prices which are 15 per cent higher than those prevailing only a few months ago.

বিশেষ সংকেত : Hardware—লৌহদ্রব্য। Considerably—প্রচুর পরিমাণে। Attribute—আরোপ করেন। 'Large-scale' hoarding—'বহুল' মজুত। Chances—সম্ভাবনা। Are remote—দূর-অন্ত। Fittings—সাজসরঞ্জাম। Screws—প্যাচকল। Hinges—কব্জা বা হাঁসকল।

৩১. Sixteen-bogie diesel-driven trains for long-distance routes from Howrah are being introduced by the railway authorities to relieve the over-crowding problem.

The switch-over to diesel traction will enable the authorities to add three bogies to the trains which mean additional accommodation. If those extra bogies are utilized for sleepers, it would straightway add about 120 sleeper-seats therein.

Platforms at 14 important stations between Howrah and Waltair on the South Eastern Railway's Howrah-Madras route are now

being extended to 1,225 feet length for handling the new longer trains. The S. E. Railway's Up and Down Howrah-Madras mail trains are already being hauled by diesel engines on their run between Howrah and Bhadrak. It has now been decided that Howrah-Madras mail will be hauled by the diesel engines on its entire 1000-mile run.

বিশেষ সংকেত : Sixteen-bogie diesel-driven—ষোলবগী-বিশিষ্ট ডিজেল-চালিত। Over-crowding problem—অতিরিক্ত ভিড়ের সমস্যা। Switch-over—পরিবর্তন। Sleepers—নিদ্রামগ্ন ব্যক্তিগণ। Sleeper-seats—নিদ্রামগ্ন ব্যক্তিদের আসন। Platform—স্টেশন-প্রাঙ্গণ বা প্ল্যাটফর্ম। Up and down—উচ্চ-নীচ বা আপ-ডাউন। Hauled—বাহিত। Run—ভ্রমণ।

২২. What is described as lack of adequate response by the coal industry to the utilisation of World Bank's assistance for modernisation and mechanisation of mines has created new problem, it is learnt. Not only has the financial assistance given by the World Bank not been fully utilised but also some of the machineries imported against the loan are lying idle because the collieries have not taken delivery.

Since August 1961 when the World Bank loan of Rs. 16'67 crores was sanctioned for starting new projects, expanding existing mines and replacing equipment, the industry has so far utilised only Rs. 8'67 crores. The loan was sanctioned by the World Bank when there was shortage of coal in the country. Since then the position has improved considerably and there is in fact some surplus.

At present, mining equipment and machinery worth Rs. 29 lakhs which were imported by the collieries against import licences remain to be lifted.

The situation is understood to have recently been discussed by the Ministry of Steel and Mines with the Ministry of Finance. It has been decided that this machinery may be released to other colliery companies who will otherwise be eligible for the grant of import licence against the World Bank loan.

বিশেষ সংকেত : Lack of adequate response—যথেষ্ট সাড়ার অভাব। Modernisation—আধুনিকীকরণ। Mechanisation—যান্ত্রিকীকরণ। Because the

collieries.....delivery—কয়লাখনিগুলি সরবরাহ গ্রহণ না করায়। Replacing equipment—সরঞ্জাম প্রতিস্থাপনা। Against import licenses—আমদানি অনুজ্ঞাপত্র ক্রমে। Remain to be lifted—উত্তোলনের অপেক্ষায় আছে।

৩৩. Irregular price movements characterized the trading on Dalal Street last week. Popular scrip moved both ways depicted no definite trend. Leading operators preferred to mark time pending a clearer picture of Indian economy. The decision by the Resources Committee of the National Development Council not to prune the size of the Fourth Plan and its suggestion of extra budgets by States and more taxes in coming months damped the market sentiment. Fears of a severe cut in industrial production because of import bans on various raw materials also affected the sentiment.

The market turned somewhat panicky and refused to look up despite the news that the Reserve Bank had modified its deposit system for importers and had allowed imports of capital goods without the deposit of 25%. Century came down from Rs. 520 to Rs. 513 and National Rayon from Rs. 383 to 373.

বিশেষ সংকেত : Characterized—বিশেষ বৈশিষ্ট্যের স্বাক্ষর রেখেছে। Leading operators—প্রধান প্রধান দক্ষ ব্যক্তিগণ। To mark—লক্ষ্য করা। Resources Committee—পুঁজি সমিতি। To prune—কাট-ছাঁট করা। Damped—নিরুৎসাহিত করে দিয়েছে। Market sentiment—বাজারের ভাবপ্রবণতা। Panicky—আতঙ্কগ্রস্ত।

৩৪. Reports from Delhi suggested that India was seeking moratorium of payment of her foreign debts. In addition, there were rumours of a devaluation of the Indian rupee in the near future. On this background the news that the International Development Association would give another loan of \$100 million to India to meet her import bills failed to impress the market. The recovery towards the end of the week was purely technical. The money market continued to be easy with the inter-bank call rate remaining mostly unchanged around 4%. The demand for funds was fully met by banks.

The market for Government securities anxiously awaited the announcement regarding the new State Loans for the current year.

Unlike the last year, the State Government were expected to enter the market individually to collect about Rs. 100 crores. In view of higher coupon rates offered by the Centre, it was believed that the States too would have to raise their rates from $4\frac{3}{4}\%$ to about $5\frac{1}{2}\%$ for medium-term loans maturing in 1977. Maharashtra, Gujarat and West Bengal were expected to issue loans at par while others might issue them at a discount varying from 50 paise to Rs. 1'50.

বিশেষ সংকেত : Reports from Delhi suggested—দিল্লী থেকে প্রাপ্ত প্রতিবেদনে ইংগিত পাওয়া গেল। Was seeking—পেতে চেষ্টা করছে। Recovery—পূর্গাবস্থা প্রাপ্তি। Technical—প্রায়োগিক। Easy—অনুকূল। Inter-bank—আন্তঃব্যাংক। Call rate—ডাকের হার। Securities—ঋণপত্রসমূহ। Higher coupon rates—উচ্চতর কুপন হার। Medium-term—মাঝারি মেয়াদী।

৩৫. Business in oils and oilseeds came virtually to a standstill. No forward business was possible because both castor and linseed September contracts pierced the weekly ceilings at Rs. 89 and Rs. 110'30 per quintal respectively. The spot market continued to show buoyant conditions with castor Madras quality going up from Rs. 89 to Rs. 90 and linseed bold variety from Rs. 120 to Rs. 124 per quintal.

The bulls tightened their grip over the market and pushed up groundnut Nizam quality from Rs. 134 to Rs. 139 per quintal. The prolonged absence of rains in Western India and limited arrivals from terminal markets enabled bulls to exploit the market. Groundnut oil looked up from Rs. 26'24 to Rs. 29'15 per 10 kilograms while castor oil B. S. S. variety gained 40 paise at 19'30 per 10 kilograms. The last day, however, saw a mild recession in prices following the news of favourable rains in Gujarat and Maharashtra.

বিশেষ সংকেত : Virtually—কার্খতঃ। Standstill—অচলাবস্থা। Forward business—আগাম ব্যবসা। Linseed—লিনসীজ। September contracts—সেপ্টেম্বর চুক্তি। Pierced—ভেদ করে গেছে। Ceilings—সর্বোচ্চ সীমা। Spot market—সাময়িক বাজার। Buoyant—অনুকূল। Castor Madras quality—মাদ্রাজী রেডি। Bold variety—মোটা ধরনের। Tightened.....

over—শক্ত মূঠিতে ধরেছিল। Groundnut Nizam quality—নিজামী ধরনের চীনাবাদাম। Prolonged absence—দীর্ঘায়ত অহুপস্থিতি। Terminal markets প্রান্তস্থিত বাজার সমূহ। Mild recession—স্বল্প হ্রাস।

৯৬. The Government of India announced its decision to continue all export promotion schemes, as they are. But exporters in all cases will get import entitlements only after production of a banker's certificate showing foreign exchange realized. This is intended to correct the lag in remittances, which has been a major worry in the last few months. Previously, in some of the export promotion schemes, an exporter could get his import entitlements on his giving a legal undertaking that he would produce a banker's certificate within six months of shipment of goods. Among other important decisions announced is the increase in steel export target from 200,000 to 300,000 tonnes. Similarly, the target for export of sugar has been raised from 250,000 to 350,000 tonnes. All important licenses of over Rs. 5,000 under free foreign exchange will henceforth be utilized in two halves with a view to regulate the outflow of foreign exchange in a phased manner. The deadline for the utilization of the first half is January 31, 1966

বিশেষ সংকেত : Export promotion schemes—রপ্তানি-বৃদ্ধি প্রকল্পসমূহ। Import entitlements—আমদানি অধিকার। Lag—দীর্ঘস্থিতি। Remittances—প্রেরণ। Legal undertaking—বৈধ উদ্যোগ। Shipment of goods—জাহাজে মাল প্রেরণ। Outflow—বহিঃপ্রবাহ। In a phased manner—ধাপে ধাপে, ক্রমে ক্রমে। Deadline—শেষ সীমা।

বাণিজ্য বিচিন্তা

পরিভাষা

“দেশের মঙ্গল ? দেশের মঙ্গল, কাহার মঙ্গল ? তোমার আমার মঙ্গল দেখিতেছি, কিন্তু তুমি আমি কি দেশ ? তুমি আমি দেশের কয়জন ? আর এই কৃষিজীবী কয়জন ? তাহাদের ত্যাগ করিলে দেশে কয়জন থাকে ? হিসাব করিলে তাহারাই দেশ—দেশের অধিকাংশ লোকই কৃষিজীবী । তোমা হইতে আমি হইতে কোন্ কাজ হইতে পারে ? কিন্তু সকল কৃষিজীবী ক্ষেপিলে কে কোথায় থাকিবে ? কি না হইবে ? যেখানে তাহাদের মঙ্গল নাই, সেখানে দেশের কোন মঙ্গল নাই ।”

• —বঙ্কিমচন্দ্র

বাণিজ্য বিচিন্তা

প্রস্তাবনা

“কঠিন পরিভাষা ব্যবহার না করে সাধারণে বুঝতে পারে, এমন পরিভাষা ব্যবহার করাই বিধেয়।”

—পরিভাষা সম্পর্কে পশ্চিমবঙ্গের সরকারী নীতি।

‘Technical terms’-কে বাংলায় পরিভাষা বলা হয়। বিশেষ বিশেষ বিষয়ে কতকগুলি নির্দিষ্ট বস্তু বা চিন্তা বোঝাতে কতকগুলি বিশেষ বিশেষ শব্দ বা শব্দগুচ্ছ ব্যবহৃত হয়। সেই শব্দ বা শব্দগুচ্ছের সাধারণভাবে আভিধানিক অর্থ থাকতে পারে। কিন্তু বিশেষ বিশেষ বিষয়ে সেগুলি নির্দিষ্ট কতকগুলি বস্তু বা চিন্তাকে জোতিত করে। কাজেই সাধারণ অর্থ-জোতক শব্দ বা শব্দগুচ্ছ পরিভাষা নয়। বিশেষ অর্থ-জোতক শব্দ বা শব্দগুচ্ছকে পরিভাষা বলা হয়।

পরিভাষা শাস্ত্র (Terminology) ইংরেজিতে যতখানি সমৃদ্ধ এবং বৈজ্ঞানিক পদ্ধতিতে রচিত, পৃথিবীর অত্র কোন ভাষায় তা ততখানি সমৃদ্ধ নয়, বৈজ্ঞানিক পদ্ধতিতে রচিতও নয়। তাছাড়া বাণিজ্যিক পরিভাষা বণিকবৃদ্ধি-সম্পন্ন ইংরেজ জাতির মতো অত্র কোন জাতির নেই। আধুনিক ভারতে দীর্ঘদিন ইংরেজ জাতির প্রভুত্ব থাকায় এবং এদেশের ব্যবসা-বাণিজ্যের প্রধান রশি-গাছি তাদের হাতে থাকায় আমাদের ব্যবসা-বাণিজ্যে বহু ইংরেজি পারিভাষিক শব্দ প্রবেশাধিকার লাভ করেছে।

বর্তমানে বাংলা ভাষার মাধ্যমে পশ্চিমবঙ্গের ব্যবসা-বাণিজ্য পরিচালিত হতে আরম্ভ করেছে। বিশেষতঃ সরকারী ভাষার মর্যাদায় অভিষিক্ত হওয়ায় বাংলা ভাষার গুরুত্ব আরো বেড়ে গেছে। কেবল সরকারী কার্যে নয়, ব্যবসা-বাণিজ্যে আজ বাংলা ভাষার নতুন সম্ভাবনা দেখা দিয়েছে। কিন্তু অস্থবিধে হচ্ছে, যেসব বিশেষ বিশেষ স্থানে ইংরেজি পারিভাষিক শব্দ ব্যবহৃত হয়, সেখানে উপযুক্ত বাংলা শব্দ বা শব্দগুচ্ছের ব্যবহার নিয়ে। সেইজন্মেই বাংলা পারিভাষিক শব্দের গুরুত্ব এখন বৃদ্ধি পেয়েছে। বর্তমান লেখকের জনৈক বন্ধু একজন সরকারী গেজেটেড অফিসার। তিনি কয়েকদিন Casual leave নিয়েছিলেন। দরখাস্ত দিতে হবে। বাংলায় দরখাস্ত লিখেছেন। কিন্তু casual leave-এর বাংলা প্রতিশব্দ তাঁর জানা নেই। দরখাস্ত হাতে নিয়ে তিনি

অফিস যাবার আগে ছুটে এসেছেন বর্তমান লেখকের কাছে। ‘Casual leave-এর বাংলা কি হবে?’ বললাম—‘নৈমিত্তিক ছুটি।’ তিনি সন্তুষ্ট হয়ে অফিসে চলে গেলেন।

সম্প্রতি বাংলা পারিভাষিক শব্দের যে গুরুত্ব বৃদ্ধি পেয়েছে, তা আর বুঝিয়ে বলার প্রয়োজন নেই। কাজেই তার জন্তে বাংলা ভাষায় উপযুক্ত পরিভাষা-গ্রন্থ রচিত হওয়া প্রয়োজন। কিন্তু তেমন গ্রন্থ পাবো কোথায়? পশ্চিমবঙ্গ সরকার কয়েকজন জানী, গুণী ও গণিত ব্যক্তিদের নিয়ে একটি পরিভাষা কমিটি গঠন করেছেন। তাঁরা ‘সরকারী কার্ণে ব্যবহৃত পরিভাষা’ গ্রন্থও প্রকাশ করেছেন। তাতে সংস্কৃত ভাষার প্রাধান্য লক্ষণীয়। যে সমস্ত বাংলা শব্দ বা ফারসী শব্দ আমাদের ব্যবসা-বাণিজ্যের জগতে প্রচলিত আছে, সেগুলিও গ্রহীত হওয়া দরকার। সেই সব শব্দ দীর্ঘদিন ব্যবহারের ফলে বাঙ্গালীর কাছে শ্বাসপ্রশ্বাসের মতো সহজ হয়ে গেছে। সেগুলির স্থানে অপ্রচলিত সংস্কৃত শব্দের আত্যাত্তিক ব্যবহার অল্পচিত। যে সব বস্তু বা চিন্তা নবাগত, সেগুলির ক্ষেত্রে সংস্কৃত শব্দের ব্যবহার চলতে পারে। আবার যে সমস্ত ইংরেজি শব্দ দীর্ঘদিন আমাদের ব্যবসা-বাণিজ্যে চলে আসছে, কোন রকম গোঁড়ামিবশে সেগুলিকে পরিত্যাগ করারও কোন অর্থ হয় না।

পরিভাষা সম্পর্কে সরকারী নীতিতে বিধোষিত হয়েছে যে, কঠিন পরিভাষা ব্যবহার না করে সাধারণে বুঝতে পারে, এমন পরিভাষা ব্যবহার করাই বিধেয়। সেই নীতির ওপর ভিত্তি করে পশ্চিমবঙ্গ পরিভাষা কমিটিও পরিভাষাকে অযথা দুর্বোধ্যতার হাত থেকে মুক্ত করে সহজ করে তোলার প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন। একথাও সত্য যে, পরিভাষার এই আপাত-দুর্বোধ্যতা চিরস্থায়ী হবে না। কারণ আজ যে সব শব্দ দুর্বোধ্য মনে হচ্ছে, ক্রমশঃ ব্যবহারের ফলে সেগুলিই সহজ হয়ে যাবে।

বি. কম. পরীক্ষায় ইংরেজি পারিভাষিক শব্দের বাংলা প্রতিশব্দের জন্তে ১০ নম্বরের বরাদ্দ আছে। পাঁচটি পরিভাষার বাংলা প্রতিশব্দ শুদ্ধভাবে লিখতে হবে। ভুল দুদিক দিয়ে হতে পারে : প্রথমতঃ, প্রতিশব্দটি অনেক সময় যথার্থ হয় না ; দ্বিতীয়তঃ, ব্যাকরণগত ভুল অর্থাৎ বানান, উপসর্গ ও প্রত্যয় ইত্যাদির ভুল। পরীক্ষার্থীকে এবিষয়ে সতর্ক থাকতে হবে।

পরিভাষার বাংলা প্রতিশব্দগুলিকে মুখস্থ করে আয়ত্ত করা ঠিক হবে না ; ওগুলিকে হৃদয়ঙ্গম করতে হবে। তার জন্তে প্রথমতঃ পারিভাষিক শব্দটি যে বস্তু বা চিন্তার ছোতনা করে, তা উপলব্ধি করতে হবে। পরে বাংলা প্রতিশব্দটি আয়ত্ত করতে হবে। বাংলা শব্দটিকে আয়ত্ত করবার সময় শব্দটির গঠন এবং তাঁর অর্থ-ছোতনা লক্ষ্য করতে হবে। এমনি ভাবে একে একে পরিভাষার বাংলা প্রতিশব্দগুলি আয়ত্ত হয়ে

যাবে। যেমন ধরা যাক, ‘Demurrage’ শব্দটির বাংলা প্রতিশব্দ করা হয়েছে ‘বিলম্ব-শুল্ক’, ‘গুণাগার’, ‘গহিরি’, ‘হর্জানা’। এমনিতে কথাগুলি মনে থাকার কথা নয়। কিন্তু ‘Demurrage’ কথাটির প্রকৃত অর্থ যদি আগে জানা যায়, তবে অসুবিধে হবে না। কথাটির অর্থ হলো, ‘জাহাজে বা রেলগাড়িতে চুক্তিমতো মাল তুলতে বা খালাস করতে বিলম্বের জন্তে যে অতিরিক্ত মাশুল।’ এবার ‘Demurrage’ কথাটির বাংলা প্রতিশব্দ শেখার চেষ্টা করলে মনে রাখা সহজ হবে। ‘বিলম্ব-শুল্ক’, ‘গুণাগার’, ‘গহিরি’ বা ‘হর্জানা’ শব্দগুলি এবার থেকে অনায়াসে মনে থাকবে।

“বাণিজ্য বিচিন্তা”য় যে সব পারিভাষিক শব্দের বাংলা প্রতিশব্দ লেখার নির্দেশ বিভিন্ন বি. কম. পরীক্ষায় এসেছে, সেগুলির পাশে সাল-সমেত বিশ্ববিদ্যালয়ের নাম সংক্ষেপে প্রদত্ত হলো। তাতে পরীক্ষার্থীরা অনুমান করতে পারবে, কোন্ বিশেষ শব্দগুলি তাদের পরীক্ষার জন্তে গুরুত্বপূর্ণ। সেগুলি বাম পাশে বিশেষ চিহ্নের (*) দ্বারা চিহ্নিত হলো। তাছাড়া যে সব গুরুত্বপূর্ণ শব্দ পরীক্ষায় আসতে পারে, অথচ এতদিন আসে নি, সেগুলিও বিশেষ চিহ্নের দ্বারা চিহ্নিত হলো। কিন্তু মনে রাখা দরকার, পারিভাষিক শব্দগুলির প্রতিশব্দ সমূহ নানা দিক দিয়ে বিশেষ গুরুত্বপূর্ণ। কি অনুবাদে, কি বাণিজ্যিক পত্র-বিনিময়ে, কি প্রবন্ধ রচনায় প্রতিশব্দগুলির ব্যবহার বিশেষভাবে অনুভূত হতে পারে।

গোহাটি বিশ্ববিদ্যালয়ের ১৯৬৫ সালের বি. কম. পরীক্ষায় পারিভাষিক শব্দগুলির টীকা সহ প্রতিশব্দ লেখার নির্দেশ এসেছে। এতে পরীক্ষার্থীর জ্ঞানের গভীরতা বিচার করা সহজ হয়। কেবল গোহাটি বিশ্ববিদ্যালয়েই এই প্রশ্ন-ধারা সীমিত না-ও থাকতে পারে। কাজেই, অন্যান্য বিশ্ববিদ্যালয়ের পরীক্ষার্থীদের সেজন্তে প্রস্তুত থাকতে হবে। তাই পরিভাষা অংশের শেষের দিকে কিছু পারিভাষিক শব্দের টীকা দেওয়া হলো, তাতে প্রতিশব্দগুলি এমনিতে আয়ত্ত করা সহজ হবে।

মোটের ওপর, পরীক্ষার্থীদের জন্তে যত প্রকার সুবিধে থাকা দরকার, এই গ্রন্থে সমস্তই করা হলো। কোন ত্রুটি রাখা হয় নি। যদি কোন ত্রুটি থেকে থাকে, তা নিতান্তই অনিচ্ছাকৃত। এবার পরীক্ষায় ভালো করবার সামগ্রিক প্রয়াস কিন্তু পরীক্ষার্থীদের। আশা করি, তারা ভালোই করবে।

● ইংরেজি বাণিজ্যিক ও অর্থ নৈতিক সংজ্ঞাসমূহের বাংলা প্রতিশব্দ ●

A.	Account, Consignment—মাল প্রেরণ
*Abatement—ছুট, বাদ।	খাতে, চালান-বিক্রয় খাতে।
*Ab initio—প্রারম্ভ হইতে।	„ , Cost—আসল খরচ খাতে।
Abortive—লুপ্ত।	„ , Current—চলতি হিসাব।
Abrasion—মুদ্রায় ধাতুক্ষয়।	„ , Current Credit—চলতি
Absolute—পরম।	ধারের হিসাব।
Abstinence—ভোগবিরতি।	„ , Dead—তামাদি হিসাব।
*Abstract Book—চুষক খাতা।	ব. বি. '৬২
Acceleration—ত্বরণ।	„ , Deposit—আমানত খাতে।
Acceptance—স্বীকার, স্বীকৃতি,	„ , Drawing—ব্যক্তিগত টাকা
সাকরাণ।	তোলার হিসাব।
*Acceptance charge—স্বীকৃতি-দক্ষিণ।	ক. বি. '৫২
Acceptance, conditional—সর্তাধীন	„ , Fixed—স্থায়ী হিসাব।
স্বীকৃতি।	„ , Imprest—জিন্মা খাতে।
„ , General—সাধারণ „।	„ , Joint—যৌথ হিসাব।
„ , Qualified—বিশেষিত	„ , Permutation—অদল-
স্বীকৃতি।	বদল খাতে।
Acceptance of Bills—হণ্ডি স্বীকার,	„ , Postage—ডাক খাতে।
হণ্ডি সাকরাণ।	„ , Pro-forma—নকল হিসাব,
*Accepting House—হণ্ডি স্বীকৃতি কুঠি,	খসড়া হিসাব।
হণ্ডি সাকরাণী কুঠি।	ব. বি. '৬২, '৬৫
*Accessio—আকস্মিক মূল্য বৃদ্ধি,	„ , Sales—বিক্রীর হিসাব,
মূল্যপ্রাবন।	বিক্রয় বিবরণী।
Accessory—অতিরিক্ত, আহুযঙ্গিক।	ক. বি. '৪৩
Accommodation—উপযোজন।	„ , Suspense—স্থগিত হিসাব,
*Accommodation Bill—উপযোজক	বিচাবাবীন হিসাব, কান-
হণ্ডি।	টোকা হিসাব।
Account—হিসাব, খাতে।	„ , Transfer—পালটা জন্ম-
Account book—হিসাব বহি।	খরচ।
*Account of profit and loss—	„ , Travelling—রাহা খরচ
লাভ-লোকসানের হিসাব।	খাতে।
Account, Advertisement—	„ , Wages—মজুরী খাতে।
বিজ্ঞাপন খাতে।	*Accounts Clerk—হিসাব-করণিক,
*Account, Bad debts—কৃ-ঋণ খাতে,	গণন-করণিক।
অশোধ্য ঋণ খাতে।	Accountant—গাণনিক, হিসাব-দক্ষক।
„ , Capital—মূলধন খাতে।	Accountant General—মহাগাণনিক।
„ , Cash—রোকড় খাতা।	Accrued—উৎপত্তি।

- Accumulation—মজুত, সঞ্চয় । ✓
 Acknowledgement—প্রাপ্তি স্বীকার । ✓
 Acquisition—অর্জন, গ্রহণ, আহরণ । ✓
 Acquittance—ফারখতি, দায়মুক্তি ।
 Act—আইন, বিধি, বিধান । ✓
 *Actuals—প্রকৃত, বাস্তব ।
 *Actuary—বীমা গণিতজ্ঞ, বীমা । ✓
 গাণিতিক ।
 Address Book—ঠিকানা বহি ।
 Ad hoc—তদর্থক । ✓
 *Ad interim—অন্তর্বর্তীকালীন, মধ্য- ✓
 কালীন ।
 ব. বি. '৬২, '৬৪
 Adjournment—স্থগিত, মূলতুবি । ✓
 Adjudication Order—আদালতী ✓
 হুকুম ।
 Adjustment of Accounts—হিসাব-
 মীমাংসা, হিসাব-মিল ।
 Administration—প্রশাসন । ✓
 Administrative service—শাসন- ✓
 কত্যা ক ।
 Adulteration—ভেজাল, অপমিশ্রণ ।
 Advance—দান, আগাম, অগ্রিম,
 বায়না ।
 *Ad valorem duty—মূল্যানুসার শুল্ক, ✓
 মূল্যানুযায়ী শুল্ক । ক. বি. '৪৭,
 '৫২ ; ব. বি. '৬৩, '৬৪ ;
 গো. বি. '৬৫
 *Affidavit—শপথপত্র, হলফনামা । ✓
 Afforestation—বনীকরণ । ✓
 Agency—এজেন্সী, আড়তদারী,
 প্রতিনিধিত্ব ।
 Agency House—কুঠিওয়াল । ✓
 Agenda—কার্যক্রম, কার্যসূচী । ✓
 *Agent—এজেন্ট, প্রতিনিধি, নিযুক্তক । ✓
 *Agio—মুদ্রাবাড়া । ✓
 Agrarian—কৃষিকৃষি-বিষয়ক । ✓
 Agreement—চুক্তি, সংবিদা ।
 *Agriculture, Extensive—
 ব্যাপক কৃষি ।
 , Intensive—নিবিড়
 কৃষি ।
 *Agricultural Credit Society—কৃষি
 ঋণদান সমিতি ।
 *Agricultural Economy—কৃষি
 অর্থনীতি । ক. বি. '৫৩
 , Marketing—কৃষিপণ্য
 বিপণন ।
 Aid India Club—ভারত-সাহায্যদান
 সংঘ ।
 Alias—ওরফে ।
 Alienated Land—হস্তান্তরিত ভূমি ।
 *All Rights Reserved—সর্বস্বত্ব
 সংরক্ষিত ।
 *Allocation—বিভাজন, বণ্টন ।
 ক. বি. '৫০
 *Allotment of Shares—শেয়ার
 আবণ্টন, শেয়ার বিলিকরণ ।
 *Allowance, Compensatory—ক্ষতি-
 পূরণ ভাতা ।
 , , Conveyance—যান-
 বাহন ভাড়া ।
 , , Dearness—মাগ্গি
 ভাতা, ভূমূল্য অধিদেশ ।
 , , Halting—বিরাম ভাতা ।
 , , Travelling—রাহা খরচ ।
 Alloy—খাদ, সঙ্কর ধাতু ।
 Alluvial Soil—পাললিক মৃত্তিকা ।
 *Amalgamation—একত্রীকরণ,
 সংমিশ্রণ ।
 Ambassador—রাষ্ট্রদূত ।
 Amendment—সংশোধন ।
 Ammunition—যুদ্ধোপকরণ,
 গোলাবারুদ ।

*Amortisation—ক্রমশোধ ।

Amount—পরিমাণ ।

Anarchist—নৈরাজ্যবাদী ।

*Ancillary—সহায়ক ।

Annuity—বার্ষিক বৃত্তি ।

*Annuity Fund—বার্ষিক বৃত্তি তহবিল,
বার্ষিকী তহবিল ।
ক. বি. '৪২, '৫২

*Anti-corruption—দুর্নীতি-নিরোধ,
অপচার-নিরোধ ।

Application—দরখাস্ত, আবেদনপত্র,
প্রয়োগ ।

Appraisal—মূল্য নির্ধারণ ।

Appreciation of Money—অর্থের
মূল্য-বৃদ্ধি ।

Apprenticeship—শিক্ষানবিশী ।

Approximation—সন্নিবিষ্ট ।

Arable—চাষযোগ্য ।

*Arbitrage—পরোক্ক বিনিময়, অন্তর
পনন ।

*Arbitral—মধ্যস্থ ।

*Arbitration—মধ্যস্থতা, সালিশী ।

Arbitrator—মধ্যস্থ, সালিশ ।

Aristocracy—অভিজাততন্ত্র,
অভিজাত সম্প্রদায় ।

Armament—যুদ্ধোপকরণ ।

Article—অনুচ্ছেদ ।

*Articles—নিয়মাবলী ।

*Articled Clerk—শিক্ষানবিশ করণিক ।

Arts and Crafts—চাক ও কারু শিল্প ।

*As per—অনুযায়ী ।

Assay—ঘাচাই, পরখ ।

Assembly—সংসদ, সভা ।

” , Legislative—আইন

সভা, বিধান সভা ।

*Assessment of Taxes—কর নির্ধারণ ।

Asset—সম্পত্তি, পরিসম্পদ ।

*Assets and Liabilities—পরিসম্পদ ও
দায়, দেনা-পাওনা ।

*Assets, Circulating—প্রচলিত
পরিসম্পদ ।

* ” , Fixed—স্থাবর সম্পত্তি ।

* ” , Floating—প্রবাহী পরিসম্পদ ।

* ” , Liquid—নগদ সম্পদ ।

Assignee—স্বত্বনিয়োগী ।

*Assignment—স্বত্ব নিয়োগ ।

Association—সমিতি, সংঘ ।

*Assort—বাছাই করা ।

Assurance—বীমা ।

Attachment—ক্রোক ।

*Attestation—প্রত্যয়ন ।

*Attested Copy—প্রত্যায়িত
অনুলিপি ।

Attesting Officer—প্রত্যায়ন
আধিকারিক ।

Attorney, Power of—আমোক্তার
নামা ।

Auction—নীলাম ।

*Auctioneer—নীলামকারী,
নীলামদার । ক. বি. '৪৫

*Audit—হিসাব পরীক্ষা, হিসাব
নিরীক্ষা । ক. বি. '৫৫

*Auditor—হিসাব পরীক্ষক, হিসাব
নিরীক্ষক ।

ক. বি. '৬২

*Authorisation—প্রাধিকার অর্পণ ।

Autocracy—স্বৈরতন্ত্র ।

Automatic—স্বয়ংক্রিয়, স্বয়ংচল ।

Automobile—মোটর গাড়ি ।

Autonomy—স্বায়ত্তশাসন, স্ব-শাসন ।

Average—গড়, গড়পড়তা ।

Average Price—গড়পড়তা মূল্য ।

*Average, Successive—পোনঃপূর্নিক
গড় । ক. বি. '৫০

*Aviation, Civil—অসামরিক বিমান
চলাচল। ক. বি. '৪৮
Avoidance of Tax—কর পরিহার।

B.

*Back a Bill—হুণ্ডি পিছসহি করা।
Back Freight—অতিরিক্ত মাশুল।
*Bad debts—অশোধ্য ঋণ, কু-ঋণ।
*Bail Bond—জামিননামা।
Bailor—জামিনদার।
*Balance Certificate—উদ্ভূতের
প্রত্যয়পত্র।
* „ „ Sheet—স্থিতিপত্র,
পাকামিল।
* „ in Hand—রোকড বাকি।
* „ of Accounts—হিসাব-
নিকাশের জের।
* „ of Payments—
আন্তর্জাতিক দেনাপাওনার সমতা,
ক. বি. '৫১
*Balance of Trade, Favourable—
অনুকূল বৈদেশিক বাণিজ্য উদ্ভূত।
*Balance of Trade, Unfavourable
—প্রতিকূল বৈদেশিক বাণিজ্য
উদ্ভূত।
Balance, Cash—নগদ উদ্ভূত।
* „ „ Credit—জমা বাকি।
* „ „ Closing—অবসান-স্থিতি,
সমাপন-স্থিতি।
* „ „ Debit—খরচের জের,
ফাজিল বাকি। ক. বি. '৬২
* „ „ Opening—প্রারম্ভিক উদ্ভূত।
* „ „ Outstanding—অনাদায়ী
উদ্ভূত, বাজার বাকি।
* „ „ Trial—রেওয়া মিল।
* „ „ Unclaimed—অপ্রার্থিত
উদ্ভূত।

Bank—ব্যাঙ্ক, অধিকোষ।

*Bank Balance—ব্যাঙ্ক জমা।

* „ „ Charge—ব্যাঙ্কের দক্ষিণা।
ক. বি. '৪৬

* Bank Draft—ব্যাঙ্কের হুণ্ডি।
ক. বি. '৬০

* „ „ Note—ব্যাঙ্কের বরাত চিঠি।

* „ „ Rate—ব্যাঙ্কের বাটার হার।
ক. বি. '৫৮

*Bank, Agricultural—কৃষি ব্যাঙ্ক।

„ „ Central—কেন্দ্রীয় ব্যাঙ্ক।

„ „ Chartered—সনদপ্রাপ্ত ব্যাঙ্ক।

* „ „ Commercial—বাণিজ্য ব্যাঙ্ক।

„ „ Co-operative—সমবায় ব্যাঙ্ক।

„ „ Exchange—বিনিময় ব্যাঙ্ক।

„ „ Indigenous—দেশীয় প্রথায়
কারবারী ব্যাঙ্ক।

* „ „ Industrial—শিল্প ব্যাঙ্ক।

„ „ Joint-Stock—যৌথ ব্যাঙ্ক।

„ „ Land Mortgage—জমিবন্ধকী
ব্যাঙ্ক।

„ „ Postal Savings—জাক
বিভাগীয় সঞ্চয় ব্যাঙ্ক।

„ „ Reserve—রিজার্ভ ব্যাঙ্ক।

* „ „ Rural—গ্রামীণ ব্যাঙ্ক।

* „ „ Scheduled—তালিকাভুক্ত (বা
তপশীলী) ব্যাঙ্ক।

Banker—মহাজন, কুঠিয়াল, সাহকার,
শেঠ, পোদ্ধার।

*Barter—বিনিময়, বস্তু বিনিময়,
বদলাই। ক. বি. '৫১

*Bear—নিয়গ, মন্দিওলা।

Bench Clerk—পেশকার, ব্যবহার-
করণিক।

*Betterment Fee—উন্নয়ন দক্ষিণা।
ক. বি. '৫৫

Betting tax—পণকর।

- *Beverage—পানীয় ।
- *Bill after Sight—মুদতী হুণ্ডি ।
- * „ at Sight—দর্শনী হুণ্ডি ।
ক. বি. '৫৭
„ for Collections—আদায়ী বিল ।
- Bill Market—হুণ্ডির বাজার ।
- * „ of Entry—দাখিলী পণ্যদ্রব্যের
তালিকা, আগম পত্র । ব. বি. '৬৪
- * „ of Exchange—বিনিময়পত্র,
ব্যবসায়ী হুণ্ডি । ক. বি. '৫২
- * „ of Lading—বহনপত্র, (রেল বা
জাহাজের) চালানী রসিদ ।
ক. বি. '৪৪, '৪২, '৫৮, '৬০
- * of Parcels—মূল্য সংবলিত চালান
তালিকা ।
- „ of Right—অধিকার পত্র ।
- * „ of Store—শুধু ছাড়পত্র,
ভাণ্ডার পত্র । ক. বি. '৬৩
- *Bill on Demand—দর্শনী হুণ্ডি ।
- Bill, Clean—শুধু বিল ।
- * „ , Dishonoured—প্রত্যাখ্যাত
হুণ্ডি ।
- „ , Documentary—মিশ্র হুণ্ডি ।
- „ , Duplicate—পৈট ।
- „ , Export—রপ্তানি হুণ্ডি ।
- * „ , Honoured—স্বীকৃত হুণ্ডি ।
- * „ , Treasury—সরকারী হুণ্ডি ।
- „ , Triplicate—পর-পৈট ।
- *Bimetallism—বিধাতুমান ।
- Black-mail—ভয় দেখাইয়া
অসদুপায়ে গৃহীত অর্থ ।
- Black-marketing—চোরা কারবার ।
- *Black money—কালো টাকা ।
- Black out—নিষ্প্রদীপ করণ, অপ্রদীপ ।
- *Blast furnace—মারুত চুল্লী ।
- Block—বুলেট গৃহপুঞ্জ ।

- Blockade—অবরোধ ।
- *Blue Book—সরকারী বিবৃতি ।
- *Blue Print—খসড়া । ক. বি. '৬২
- Board—বোর্ড, পর্ষদ, মণ্ডলী, সংঘ ।
„ of Adjustment—মীমাংসা-
পর্ষৎ ।
- „ of Directors—পরিচালক-সংঘ,
পরিচালক-মণ্ডলী ।
- Board of Revenue—মালগুজারী
(বা রাজস্ব) পর্ষৎ ।
- „ of Trade—বাণিজ্য পর্ষৎ ।
- „ of Trustees—অচ্চিপর্ষৎ ।
- Board, Arbitration—সাক্ষিনী বোর্ড ।
- * „ , Licensing—অনুমতিপত্র পর্ষৎ ।
ক. বি. '৬৪
- Bona fide—জ্ঞাসল, প্রকৃত, অকৃত্রিম,
বিশ্বস্ত ।
- Bona fides—বিশ্বস্ততা ।
- Bond—তমস্বক, পাট্টা, খত ।
- *Bond, Active—সক্রিয় তমস্বক,
চলৎ-পাট্টা ।
- „ , Fidelity—দায়িত্ব স্বীকারপত্র ।
- * „ , Gold—কাঞ্চনপত্র ।
- * „ , Indemnity—খেসারং নামা,
ক্ষতিপূরণ পত্র ।
- * „ , Personal—মুচলেখা ।
- „ , Registered—রেজিস্ট্রীকৃত পাট্টা ।
- Bonded goods—শুদ্ধাধীন পণ্য ।
- * „ Godown—শুদ্ধাধীন পণ্যাগার ।
- * „ Warehouse—শুদ্ধাধীন
পণ্যাগার । ক. বি. '৪৭
- Bonus—অধিবৃদ্ধি ।
- Book-keeping—গাণণিক্য, হিসাব-
রক্ষণ পদ্ধতি ।
- Booking Office—টিকিট ঘর ।
- *Boom—চড়া বাজার, তেজী বাজার,
গরম বাজার, ধুম ।

- *Bounty—সরকারী সাহায্য, রাজস্বভি।
 Boycott—বর্জন, বয়কট।
 Brassage—মুদ্রানির্মাণ বানি।
 Breach of Agreement—চুক্তি ভঙ্গ,
 সংবিদ লঙ্ঘন।
 * „ of Contract—চুক্তিভঙ্গ।
 „ of Peace—শান্তিভঙ্গ।
 „ of Trust—বিশ্বাসভঙ্গ।
 *Broadcast—সম্প্রচার, বেতারপ্রচার।
 ক. বি. '৫০।
 *Broker—দালাল, ফড়িয়া।
 ক. বি. '৫৪।
 Brokerage—দালালী।
 Brought Forward—জের।
 *Budget—বাজেট, আয়ব্যয়ের বরাদ্দ,
 আয়ব্যয়ক। ক. বি. '৬৪।
 *Budgetary Surplus—বাজেট উদ্বৃত্ত,
 আয়ব্যয়ক উদ্বৃত্ত। ক. বি. '৫৬।
 *Buffer Stock—মধ্যবর্তী সস্তার।
 *Bull—উর্ধ্বগ, তেজিওয়াল।
 *Bulletin—ইত্তাহার, বুলেটিন।
 *Bulk Purchase—বৃহৎ ক্রয়,
 একজোটে খরিদ।
 *Bullion—থাম, পিণ্ড। ক. বি. '৪৩।
 Bureaucracy—আমলাতন্ত্র।
 *Business cycle—কাববার চক্র।
 Busy season—কারবারের মরশুম।
 Bye-law—উপবিধি।
 *Bye-product—উপজাত।
- *Canal Tolls—খালকর।
 Cancellation—বাতিলকরণ।
 Candidate—প্রার্থী, পদপ্রার্থী।
 *Canons of Taxation—করনীতির
 সূত্রসমূহ।
 *Canvassing—উপার্জন।
 *Capital Expenditure—মুখ্য ব্যয়,
 প্রধান খরচ। ক. বি. '৫৬, '৬০।
 „ Formation—মূলধন গঠন।
 ক. বি. '৫৩।
 „ Geared—সংলগ্ন মূলধন।
 „ Goods—মূলধনী পণ্য।
 „ Outlay—মূলধন বিনিয়োগ।
 ক. বি. '৪৪।
 *Capital, Authorised—অনুমোদিত
 মূলধন।
 „ , Circulating—চলতি
 মূলধন। গো. বি. '৬৫।
 „ , Floating—চলতি মূলধন।
 „ , Fixed—স্থায়ী মূলধন।
 „ , Foreign—বৈদেশিক মূলধন।
 „ , Issued—বিলিঙ্কৃত মূলধন।
 „ , Paid up—আদায়ীকৃত মূলধন।
 ক. বি. '৪৬, '৫৪।
 „ , Subscribed—প্রতিশ্রুত
 মূলধন।
 „ , Sunk—ব্যয়িত মূলধন।
 „ , Working—কার্যকরী মূলধন।
 ক. বি. '৪৩।

C.

- Cabinet—মন্ত্রীপরিষদ, মন্ত্রীমণ্ডলী।
 Calculation—গণনা, হিসাব।
 *Call of more—অধিক ক্রয়ের অধিকার।
 *Call Money—তলবী অর্থ।
 Campaign, Grow More Food—
 অধিক খাদ্য ফলাও আন্দোলন।
 Capitalism—ধনতন্ত্র, পুঁজিবাদ।
 Capitalist—পুঁজিপতি, ধনপতি।
 Caption—শীর্ষলিপি।
 *Carat—স্বর্ণবর্গ, বিশুদ্ধ স্বর্ণের চব্বিশ
 ভাগের এক ভাগ।
 *Cargo Book—জাহাজী মালের
 হিসাব বই।
 *Carry Forward—জের টান।

- *Cartel—বিক্রয় জোট, শিল্প সংঘ,
উৎপাদন সংঘ, মূল্য নিয়ন্ত্রণ সংঘ।
Cash & Bill—হুণ্ডি ভাণ্ডান।
Cash Book—রোকড় বই, জমা-
খরচের বহি।
" Credit—নগদ লেনদেন।
* " Crop—বাণিজ্যিক শস্য, বাণিজ্য-
শস্য। ক. বি. '৬৫
* " Deposit—নগদ আমানত।
* " Entry—রোকড় বন্দ।
* " Memo—নগদ বিক্রয়ের রোকা,
ক্যাশ মেমো।
*Cash, Hard—নগদ পুঁজি।
* " , Imprest—স্থায়ী আমানত।
ক. বি. '৬০
*Casting Vote—(সভাপতির)
নির্ণায়ক মত, চূড়ান্ত ভোট।
ব. বি. '৬৩
*Casual Labour—সাময়িক শ্রম।
* " Leave—নৈমিত্তিক ছুটি।
*Caution Money—জামানতী টাকা।
*Caveat Employer—খরিদার সাবধান,
ক্রেতা সতর্কীকরণ।
*Cease fire—অস্ত্র সংবরণ।
*Ceiling Price—সর্বোচ্চ দর।
" ক. বি. '৪৪, '৬১, '৬২; ব. বি. '৬৪
Censor—(দোষগ্রাহী) প্রহরী।
*Census—আদমশুমারি, জনগণনা।
Certificate—প্রশংসাপত্র, প্রমাণপত্র।
*Certificate of Damage—ক্ষতির
প্রমাণপত্র।
* " of Identity—অভিজ্ঞাপত্র।
" of Insurance—বীমার অভিজ্ঞা-
পত্র।
* " of Origin—প্রভব লেখ,
উৎপাদন নিদর্শনপত্র। ক. বি. '৪৭
* " of Posting—ডাকের প্রেরণপত্র।

- *Certificate of Registration—
নিবন্ধন-পত্র।
* " of Registry—পঞ্জীভুক্তি
প্রমাণপত্র।
*Certificate, Sale—বয়নামা।
ব. বি. '৬৪
Certified Copy—প্রমাণিত প্রতিলিপি।
*Chamber of Commerce—বণিক
সভা, বণিক সংঘ।
*Charge, Overhead—উপরি ব্যয়,
উপরি খরচ। ব. বি. '৬২
*Cheap Money Policy—স্বল্পভ
মুদ্রানীতি। ক. বি. '৫৬
*Cheque, Crossed—রেখাক্রিত চেক।
* " , Dishonoured—প্রত্যাখ্যাত
চেক।
" , Order—বরাতি চেক।
* " , Out of date—খারিজ চেক।
* " , Post-dated—মেয়াদী চেক,
পরতারিখী চেক, উত্তর-তিথি
চেক। ক. বি. '৬১; ব. বি. '৬৩
Chief Accountant—মুখ্য গাণনিক।
" Engineer—মুখ্য বাস্তকার।
" Executive Officer—মুখ্য
নির্বাহক।
" Whip—মুখ্য প্রচেষ্টক।
Circular—পরিপত্র।
*Circular Letter—প্রচারপত্র।
ব. বি. '৬৪
*Circulation of Money—মুদ্রা
প্রচলন।
*Circulation, Active—সক্রিয় প্রচলন।
* " , Velocity of—প্রচলন গতি।
*Civil Supply—জন সংভরণ।
* " War—গৃহযুদ্ধ, অন্তর্বিশ্রব।
*Claim, Preferential—সর্বাগ্রগণ্য
দাবি।

Clear Day—মাল-নিকাশী দিন।

*Clearance of Goods—মালের
নিকাশ।

„ Sale—নিকাশ বিক্রয়।

*Clearing Bank—চেক চুকানী ব্যাঙ্ক।

* „ House—নিকাশ-ঘর।

*Clerk, Audit—নিরীক্ষা করণিক।

* „ , Bank—ব্যাঙ্ক করণিক।

* „ , Confidential—আপ্ত করণিক।

* „ , Correspondence—পত্র-
করণিক। ক. বি. '৬৪

* „ , Establishment—সংস্থা
করণিক। ক. বি. '৬৪

* „ , Filing—নথিপত্র করণিক।
ক. বি. '৬৫

* „ , Head—প্রধান করণিক।

Code—সংকেত।

*Co-existence—সহ-অবস্থান।

*Coin, Base—হীনমুদ্রা। ব. বি. '৬২

* „ , Subsidiary—সহায়ক মুদ্রা।
ক. বি. '৫৭

„ , Token—নিদর্শন মুদ্রা।

*Collective Bargaining—যৌথ সওদা।

Collective Security—যৌথ নিরাপত্তা।

*Colonial Preference—ঔপনিবেশিক
পক্ষপাত।

Combination—জোট।

* „ Horizontal—সমশ্লি জোট।

* „ *Vertical—ভিন্নশ্লি জোট।

*Commercial Crisis—বাণিজ্যিক
সংকট।

* „ Depression—বাণিজ্যিক মন্দা।

Commission—দস্তুরি।

* „ Sale—দস্তুরি প্রথায় বিক্রয়।

Commissioner of Excise—অন্তঃস্থ
মহাধ্যক্ষ।

Commissioner of Police—

নগরপাল।

*Committee, Executive—
কাৰ্ধনিৰ্বাহক সমিতি।

*Commodity Taxation—পণ্য
সুদারোপ। ক. বি. '৫৫

Common Wealth—কমন ওয়েল্‌থ।

Communalism—সাম্প্রদায়িকতা।

Communique—ইস্তাহার, প্রচারণ।

Communism—কমিউনিজ্‌ম,
সাম্যবাদ।

*Community Development—সমাজ
উন্নয়ন। ক. বি. '৫৩, '৫৪

Commutable—পরস্পর বিনিময়যোগ্য।

*Commutation—নিষ্করণ, লঘুকরণ,
পরিবর্তন।

Commutative Law—বিনিময় নিয়ম।

*Commuted value—লঘুকৃত মূল্য,
নিষ্কৃত মূল্য।

*Company, Joint-Stock—যৌথ
কারবার, যৌথ মূলধন সংঘ।

* „ , Limited—সসীম দায়বদ্ধ
কারবার।

*Compensation, Workmen's—
শ্রমিক ক্ষতিপূরণ। ক. বি. '৫৯

*Compensatory Allowance—পুতি
অধিদেয়, ক্ষতিপূরণ ভাতা।

Compound Rate—চক্রবৃদ্ধি হার।

* „ Interest—চক্রবৃদ্ধি সুদ।
ব. বি. '৬৪

Confederation—সঙ্ঘবদ্ধ রাষ্ট্র-
সম্মেলন।

Conference, Peace—শান্তি সম্মেলন।

Confidential—সংগুপ্ত।

Confirmation—সমর্থন।

Confiscated—বাজেয়াপ্ত।

*Consensus—মতৈক্য, ঐকমত্য।

*Consideration—ক্ষতিপূরণ, পণ,
প্রতিলাভ। ক. বি. '৪৭

Consignee—প্রাপক।

*Consignment—চালান, প্রেরিতক।
ক. বি. '৪৫, '৬১

Consignor—প্রেরক।

Consolidation of debt—ঋণ
একত্রীকরণ।

Consolidation of Land holdings—
জোতের চকবন্দীকরণ।

*Consortium—গোষ্ঠী, সংঘ, সমিতি।
Constituency—নির্বাচন কেন্দ্র,
নির্বাচক মণ্ডলী।

Consumer—পণ্য ব্যবহারকারী।

*Consumer's Surplus—ভোগোদ্ধৃত।
ক. বি. '৬৩

Consumption—ভোগ।

* " , Current—চলতি ভোগ।
ক. বি. '৫৩

*Contango—হর্জানা, ব্যাজ, ক্ষতিপূরণ।

*Contingency—সম্ভাব্য ক্ষেত্র।
Contingencies—সম্ভাব্য ব্যয়সমূহ।

*Contingent Bill—সম্ভাব্য মূল্যপত্র।
Contingent charges—সম্ভাব্য ব্যয়।

*Contraband—নিষিদ্ধ পণ্য, বে-আইনী
কারবার, চোরাই চালান।
ক. বি. '৬৫

*Contrabandist—স্বক-প্রতারক,
চোরাই চালানোর কারবারী।

Contract—চুক্তি, ঠিকা।

" , Breach of—চুক্তিভঙ্গ।

* " , Forward—আগাম চুক্তি,
আউতি চুক্তি। গো. বি. '৬৫

Contract of Hire—ভাড়াণামা।

" of Indemnity—খেসারৎ-
নামা।

*Contra-entry—পাল্টা হিসাব।
ক. বি. '৬২

Controller—নিয়ন্ত্রক, নিয়ামক।

Conversion—রূপান্তর, পরিবর্তন।

*Convertible paper money—
পরিবর্তনযোগ্য পত্রমুদ্রা।

Co-ordination—সহযোজন।

Co-operative Movement—সমবায়
আন্দোলন।

*Co-operative Credit Society—
সমবায় ঋণদান সমিতি।

*Copyright—মুদ্রণাধিকার,
প্রতিলিপ্যাধিকার

Core Projects—প্রয়োজনীয়
প্রকল্পসমূহ।

*Corporate Body—আইনগঠিত
সমিতি।

" Management—যৌথ
পরিচালন।

Corporation—পৌরনিগম, বিধিবদ্ধ
যৌথ-প্রতিষ্ঠান।

*Corporation Tax—নিগম কর।
ক. বি. '৫৬

Corner—একচেটিয়া।

Cornering a market—বাজার
একায়ত্ত করা।

Corvee—বেগার।

*Cost, Establishment—সরঞ্জামী
ব্যয়, স্থাপন ব্যয়।

* " , Marginal—প্রান্তিক ব্যয়।

* " , Supplementary—অনুপূরক
ব্যয়।

* " , Overhead—উপরি ব্যয়, উপরি
খরচ। ক. বি. '৪৫

Cost of Living—জীবনযাত্রার ব্যয়।

* " , Production—উৎপাদন ব্যয়।

Cost Price—ক্রয়মূল্য।

Cost Sheet—উৎপাদন ব্যয়ের হিসাব।

*Costing Process—প্রসার হিসাব
অঙ্কন। ক. বি. '৬৫

Cottage Industry—কুটির-শিল্প।

Counter Balance—সমভার (করা)।

Counter Signature—প্রতিস্বাক্ষর।

Counter Foil—প্রতিপত্র।

Craft—কারু-শিল্প।

*Craft Guild—কারিগর সংঘ।

ক. বি. '৫১

Credit—ধার।

*Credit Entry—জমার দাখিল।

* „ Balance—উদ্ধৃত্ত তহবিল।

„ Sale—ধারে বিক্রয়।

„ Note—খরচ চিঠি।

„ Purchase—ধারে ক্রয়।

* „ Voucher—জমা পত্র।

ক. বি. '৬৫

Creditor—উত্তমর্ণ।

Criterion—নির্ণায়ক।

*Cultivation, Extensive—ব্যাপক

চাষ।

* „ „ , Intensive—আত্যন্তিক

চাষ, নিবিড় চাষ।

„ „ , Terrace—সোপান চাষ।

Cum-Dividend—লভ্যাংশসহ।

Currency—মুদ্রা।

*Currency Note—পত্র-মুদ্রা।

„ „ , Contraction of—মুদ্রা

সংকোচন।

* „ „ , Deflation of—

* „ „ , Devaluation of—মুদ্রা মূল্য

হ্রাস।

* „ „ , Inflation of—মুদ্রা ক্ষীতি।

* „ „ , Hard—দুর্লভ বৈদেশিক মুদ্রা।

* „ „ , Soft—সুলভ মুদ্রা।

ক. বি. '৫৭, '৫৯; ব. বি. '৬৪

*Custom Duty—বহিঃ শুল্ক।

* „ „ House—মাণ্ডল ঘর,
শুল্কগার।

*Customs Clearance—শুল্কগারের

মাল নিকাশ। ক. বি. '৬৫

* „ Entry—শুল্ক বিবরণ।

*Cycle of Trade—ব্যবসায় চক্র।

D.

Dam—বঁধ।

Damages—ক্ষতি।

Data—উপাত্ত।

*Date of Maturity—(হুণ্ডি) .

ভাঙানোর তারিখ।

*Days of Grace—রেয়াতীকাল,

অগ্রহ মেয়াদ। ক. বি. '৪৬

Dead Account—অচল হিসাব।

Dead Letter Office—অবিলি পত্রের
দপ্তর।

„ Lock—স্থগিত অবস্থা।

Dead Loss—পুরা লোকমান।

„ Rent—সর্বনিম্ন কুর।

„ Stock—অবিক্রয় সম্ভার।

Dealer—ব্যাপারী।

„ „ , Retail—খুচরা বিক্রেতা।

„ „ , Wholesale—পাইকার।

Dealing Assistant—নির্বাহ-সহায়ক।

*Death duty—মৃত্যুকর।

ক. বি. '৪৬, '৫৪

Debenture—ঋণপত্র।

* „ „ , Naked—বন্ধকহীন তমস্কর।

ক. বি. '৪৭

* „ „ , Mortgage—বন্ধকী ঋণপত্র।

* „ „ , Redeemable—

পরিশোধ্য ঋণপত্র।

Debit—খরচ।

*Debit and Credit—জমা খরচ।

- *Debit balance—ফাজিল বাকি,
বিকলন-স্থিতি ।
- * „ note—খরচ চিঠা, ধার চিঠা ।
ক. বি. '৪৭, '৬১
- „ side—খরচ খাতে ।
- * „ Voucher—খরচ চিঠা, ধার
চিঠা ।
- *Debt, had—অশোধ ঋণ, কু-ঋণ
- „ „ Conciliation of—ঋণ মীমাংসা
- „ „ Floating—চলতি ঋণ,
অল্পকালীন ঋণ ।
- * „ „ Liquidation of—ঋণ
পরিশোধ ।
- * „ „ Redemption of—ঋণ-মুক্তি ।
- * „ „ Repudiation of—ঋণ
অস্বীকৃতি ।
- *Debtor—অধমর্ণ ।
- Decentralisation—বিকেন্দ্রীকরণ ।
- Declared value—ঘোষিত মূল্য ।
- *Decreasing Return—হ্রাসমান
আগম ।
- Deed—দলিল ।
- * „ of Agreement—চুক্তি পত্র ।
- * „ of Acquittance—মুক্তি পত্র ।
- „ of Gift—দান পত্র ।
- * „ of Lease—পাট্টা ।
- * „ of Mortgage—বন্ধকী পত্র ।
- * „ of Partition—বণ্টন নামা, অংশ
নামা, বাটোয়ারা নামা ।
- „ of Partnership—অংশীদার পত্র ।
- „ of Sale—কবালা ।
- De facto—কার্যতঃ ।
- Defalcation—তহবিল তহরুপ ।
- *Deferred payment—বিলম্বিত
পরিশোধ । ক. বি. '৬০
- „ „ shares—বিলম্বিত শেয়ার ।
- Deficit—ঘাটতি, উন্নতা ।
- *Deficit financing—ঘাটতি ব্যয় ।
ক. বি. '৫৬, '৫৮, '৬০ ; গো. বি. '৬৫
- *Deflation—অবসার, সংকোচন ।
ক. বি. '৪৮
- De jure—আইনতঃ, বিধানতঃ ।
- Del credere commission—আস্থাস
দস্তুরি ।
- Deforestation—নির্বনীকরণ ।
- Delivery—প্রদান ।
- *Delivery Book—বিলি বহি, মাল
খালাস বহি ।
- * „ „ Express—দ্রুত বিলি ।
- *Demand draft—দর্শনী হুণ্ডি ।
- *Demand, Active—তেজী চাহিদা ।
- * „ „ Alternative—বিকল্প
চাহিদা ।
- * „ „ Competitive—
প্রতিযোগিতামূলক চাহিদা ।
- „ „ Composite—মিশ্র চাহিদা ।
- „ „ Continuous—অবিরাম
চাহিদা ।
- „ „ Definite—নিশ্চিত চাহিদা ।
- „ „ Derived—উদ্ভূত চাহিদা ।
- „ „ Elastic—পরিবর্তনশীল
(বা স্থিতিস্থাপক) চাহিদা ।
- „ „ Elasticity of—চাহিদার
নমন্যতা ।
- „ „ Expansion of—চাহিদার
প্রসারণ ।
- „ „ Extension of—চাহিদার
বিস্তার ।
- „ „ Genuine—অকৃত্রিম
চাহিদা ।
- „ „ Inelastic—অনমন্য চাহিদা,
অস্থিতি-স্থাপক চাহিদা ।
- „ „ Joint—সম্মিলিত (যুগ্ম)
চাহিদা ।

- Demand, Marginal—প্রান্তিক
চাহিদা।
- „ , National—জাতীয়
চাহিদা।
- „ , Prospective—প্রতিশ্রুতি-
শীল চাহিদা।
- „ , Reciprocal—পারস্পরিক
চাহিদা। ক. বি. '৫৭
- Democracy—গণতন্ত্র।
- Democracy, Direct—প্রত্যক্ষ
গণতন্ত্র।
- „ , Indirect—পরোক্ষ
গণতন্ত্র।
- „ , Representative—
প্রতিনিধিমূলক গণতন্ত্র।
- *Demonetisation—মুদ্রাবিচ্যুতি,
বিমুদ্রীকরণ। ব. বি. '৬২
- Demonstration—প্রদর্শক, ব্যাখ্যাভা।
- *Demurrage—গুণাগার, গহিরি,
হজানা, বিলম্ব শুল্ক, ডেমারেজ।
ক. বি. '৪৩, '৪৪, '৪৭, '৬১, '৬২ ;
ব. বি. '৬৩
- *Denomination of Value—
মুদ্রা-মূল্য।
- Denominator of value—মূল্য
পরিমাপক।
- Density of Population—লোক-
সংখ্যার ঘনত্ব।
- *Department, Civil Supplies—
জন সংভরণ বিভাগ।
- „ , Finance—অর্থবিভাগ।
- „ , Home—স্বরাষ্ট্র বিভাগ।
- Departmental Store—বিভাগীয়
বিপণি, বিভাগীয় ভাণ্ডার।
- Depopulation—জনশূন্যকরণ, বিয়ল
বসতি।
- *Deposit—আমানত।
বা. বি. (৩য়)—২
- *Deposit insurance—আমানত
বীমা।
- *Depreciation—অবচয়।
Depreciation Fund—অবচয় পুরক
ভহবিল।
- *Depression—মন্দা, অবনতি।
Depression of Market—বাজার
মন্দী।
- „ of Trade—ব্যবসায়
মন্দী।
- Deputation—প্রতিনিধিদল,
প্রতিনিধ্য।
- Deputy Director of Agriculture
—উপ কৃষি-অধিকর্তা।
- Deputy Magistrate—উপশাসক।
- *Deputy Secretary—উপসচিব।
- *Despatch—প্রেরণ।
- Detention—নিরোধ, অবরোধ।
- Devaluation—মূল্যহ্রাস। ক. বি. '৬০
- Development—উন্নয়ন, বিকাশ,
সম্প্রসার। ক. বি. '৫৩
- „ Land—ভূমি-উন্নয়ন।
- „ Loan—উন্নয়ন-ঋণ।
- „ Rural—পল্লী উন্নয়ন,
গ্রামোন্নয়ন।
- Differential Duties—ভেদাত্মক শুল্ক।
- Dies Non—ছুটির দিন।
- *Differential Duties—ভেদাত্মক
শুল্ক।
- Diminishing Point—ক্রমহ্রাসমান
বিন্দু।
- „ Productivity—ক্রমহ্রাসমান
উৎপাদনশীলতা।
- „ returns—ক্রমহ্রাসমান
উৎপাদন।
- „ utility—ক্রমহ্রাসমান
উপযোগিতা।

Direct demand—প্রত্যক্ষ চাহিদা।

„ tax—প্রত্যক্ষ কর।

„ charge—প্রত্যক্ষ ব্যয়।

Director—পরিচালক, ডিরেক্টর।

„ , Managing—কর্মাধ্যক্ষ।

Director Board—পরিচালক সংঘ।

Directors, Board of—পরিচালক
সংঘ।

*Disarmament—নিরস্ত্রীকরণ।

*Disability Insurance—অসামর্থ্য
বীমা। ব. বি. '৬২

*Disbursement—ব্যয়ন।

*Disbursing officer—
ব্যয়নাধিকারিক।

Disbursement account—ব্যয়ের
হিসাব।

Discharge—কার্ধ্যচ্যুতি, বরখাস্ত।

Discount—বাট্টা, ব্যাজ।

*Discunt, Trade—কারবারী বাট্টা।
ক. বি. '৬১, '৬২

*Discounting of Bills—বাট্টায় হুণ্ডি
ভাঙান। ক. বি. '৪৪

*Dividend Warrant—লভ্যাংশপত্র।

*Dividend, Accumulated—সঞ্চিত
লভ্যাংশ।

„ , Announced—ঘোষিত লভ্যাংশ।

* „ , Interim—অন্তর্বর্তী লভ্যাংশ।

„ , National—জাতীয় লভ্যাংশ।

„ , Non-Cumulative—অবধমান
লভ্যাংশ।

* „ , Paying—প্রদায়ী লভ্যাংশ।

„ , Unclaimed—অপ্রার্থিত
লভ্যাংশ।

*Division of Labour—শ্রমবিভাগ।

Division of Labour, Territorial—
আঞ্চলিক শ্রমবিভাগ।

Dock Warrant—ডকের ক্ষমতাপত্র।

Dock Yard—পোতাশ্রয়।

Dockage—ডাক শুল্ক।

Doctrine—মতবাদ।

Document—দলিল, নথিপত্র।

Document of Title—
স্বত্বাধিকার-পত্র।

*Dollar Reserve—ডলার সঞ্চয়
[তহবিল]। ক. বি. '৫৮

*Domestic System—ঘরোয়া
পদ্ধতি।

Double Account System—
দো-তরফা হিসাব পদ্ধতি।

„ Cropped Land—দোফসলী
জমি।

„ Dealing—দৈত কারবার।

„ Standard—দ্বিমান।

„ Taxation—দৈত কর।

*Draft—হুণ্ডির খসড়া।

*Drawback—ফেরত শুল্ক।
ক. বি. '৪৩

*Drawee—হুণ্ডি গ্রাহক।

Drawer—হুণ্ডি প্রেরক।

Drive, Cloth—বস্ত্র অভিযান।

* „ , Food—খাদ্য অভিযান।

Dry Farming—শুকনা চাষ-আবাদ।

Dumping—বিদেশে সস্তায় মাল
রপ্তানি করা, ক্ষতি স্বীকার করিয়া
বিদেশে মাল চালান।

Duplicate—প্রতিক্রপ।

„ Copy—অনুলিপি।

Duty—শুল্ক।

Duty, Ad valorem—মূল্যানুসার
(বা মূল্যানুযায়ী) শুল্ক।

ক. বি. '৪৭, '৫২; ব. বি. '৬৩, '৬৪;
গৌ. বি. '৬৫

* „ , Customs—বাণিজ্য শুল্ক,
বহিঃশুল্ক।

- *Duty, Differential—বিভেদাত্মক শুদ্ধ।
- * „ , Discriminating—প্রভেদাত্মক শুদ্ধ।
- * „ , Death—মৃত্যুশুদ্ধ, মৃত্যুকর।
ক. বি. '৪৬, '৫৪
- * „ , Estate—সম্পদ শুদ্ধ।
- * „ , Excise—উৎপাদন শুদ্ধ, অন্তঃশুদ্ধ।
ক. বি. '৪২, '৫৮, '৬২, '৬৪, '৬৫
- * „ , Export—রপ্তানি শুদ্ধ।
- * „ , Import—আমদানি শুদ্ধ।
- * „ , Preferential—পক্ষপাতমূলক শুদ্ধ। ক. বি. '৫২
- * „ , Probate—মৃত্যুপত্র শুদ্ধ।
- * „ , Productive—উৎপাদক শুদ্ধ।
- * „ , Protective—সংরক্ষণ শুদ্ধ।
- E.
- Ear marked—নির্দিষ্ট।
- *Earned Income—অর্জিত আয়।
- *Earned Leave—অর্জিত ছুটি।
- *Earmest Money—বায়না, দানন।
- Easy market—অনুকূল বাজার।
- Economic—আর্থিক, অর্থনৈতিক।
- * „ activity—আর্থিক প্রযত্ন।
- * „ holding—স্বয়ংপূর্ণ জোত।
- * „ Planning—অর্থনৈতিক পরিকল্পনা।
- * „ Rehabilitation—
অর্থনৈতিক পুনর্ভাসন।
ক. বি. '৫৬
- * „ structure—অর্থনৈতিক কাঠামো।
- * „ welfare—আর্থিক কল্যাণ।
- *Education, Commercial—
বৈষয়িক (বা বাণিজ্যিক) শিক্ষা।
- Education, Industrial—শিল্পশিক্ষা।
- * „ , Technical—কারিগরি শিক্ষা।
- Effect—প্রভাব, ফল।
- Efficiency—দক্ষতা।
- * „ Bar—নৈপুণ্য ধাপ।
- * „ of Labour—শ্রমিকের কর্মকুশলতা, শ্রমপটুতা।
- * „ of Money—অর্থের পটুতা।
- *Ejectment—উচ্ছেদ।
- *Elasticity of demand—চাহিদার স্থিতি-স্থাপকতা।
- Electorate—নির্বাচক মণ্ডলী।
- *Embargo—রোধ, আটক, নিষেধাজ্ঞা, বাণিজ্যাবরোধ।
ক. বি. '৫০, '৬৩
- *Embarkation permit—আরোহ পত্র।
- *Emergency—জরুরী, সংকট, অত্যয়, আপৎকাল।
- * „ Certificate—অত্যয় প্রমাণপত্র।
- *Emigrant—প্রবাসিত।
- *Emigration—প্রবাসন। ক. বি. '৬১
- Employee—কর্মচারী।
- *Employees' Provident Fund—
কর্মচারীদের ভবিষ্য নিধি।
ক. বি. '৫৪
- *Employment Bureau—নিয়োগ সংস্থা।
- *Employment, Full—পূর্ণ নিয়োগ।
ক. বি. '৫০
- *En bloc—একযোগে।
- *Endorse—পিছসহি করা, পৃষ্ঠাক্রিত করা।
- *Endorsee—স্বগ্রহীতা।

*Endorsement—স্বত্বান্তরকরণ,
পৃষ্ঠাঙ্কন, পিছনহি। ক. বি. '৪৬
Endorser—সহিদাতা।

*Endorsement, Restrictive—
নিয়ন্ত্রিত স্বত্বান্তরকরণ, প্রতিবন্ধকযুক্ত
স্বত্বান্তরকরণ। ক. বি. '৫২
„, Special—বিশেষ স্বত্বান্তরকরণ।

*Endowment Assurance—মেয়াদী
বীমা।

Enfranchisement—নিৰ্বাচনাধিকার
প্রদান।

Engineer, Civil—বাস্তকার।
„, mechanical—যান্ত্রিক,
যন্ত্রবিৎ।

Enterprise—উদ্যোগ, প্রচেষ্টা।

*Entertainment Tax—প্রমোদ কর।
গৌ. বি. '৬৫

Entrepreneur—উদ্যোক্তা।

Entry—লেখ, দাখিল।

* „, Contra—পালটা দাখিল।
ক. বি. '৬২

„, Single—একহরা বা একবারগী
লিখন।

„, Double—দোহরা বা দ্বিবারগী
লিখন।

Equitable Asset—
তায়াকুল সম্পদ।

Equipment—সরঞ্জাম।

*Excess profit tax—অতিরিক্ত
মুনাফা কর। ক. বি. '৪৫

Establishment—সংস্থা, স্থাপন।

„ Charges—সংস্থা ব্যয়াদি।

„ Cost—বেতন-ব্যয়,
সরঞ্জামী খরচ।

* Estimate—অনুমান, প্রাক্কলন।

* „, Budget—আয়ব্যয়ক অনুমান।

*Estimate, Revised—সংশোধিত
অনুমান।

* „, Supplementary—পরিপূরক
অনুমান।

*Estimated Value—অনুমানিত মূল্য।

Evacuation—উদ্ধাসন।

Evacuee—উদ্ধাস্ত।

*Evaluation—মূল্য নির্ধারণ।

*Evasion of Tax—কর ফাঁকি।

*Eviction—বহিস্কার।

*Exchange, Foreign—বৈদেশিক
বিনিময়। ক. বি. '৪৬

„, Produce—পণ্য বিনিময়
কেন্দ্র।

*Exchange Rate—বিনিময় হার।
ক. বি. '৪৯, '৫৯

„ Ratio—বিনিময় অনুপাত।

Executive Engineer—নিৰ্বাহী
বাস্তকার।

*Exemption—মুক্তি।

Ex-officio—পদ-হেতু, পদাধিকার
বলে।

Ex parte—একতরফা, বাস্তকার।

Expenditure—ব্যয়।

* „, Recurring—আবর্তক ব্যয়।

Exploitation—শোষণ।

Export—রপ্তানি।

External trade—বহির্বাণিজ্য।

F.

*Face value—অভিহিত মূল্য, লিখিত
মূল্য। ক. বি. '৫২

Facsimile—প্রতিরূপ।

Factory—কারখানা।

„ Act—কারখানা আইন।

Fair—শেলা, উচিত, জায।

„ cash book—পাকা রোকেড বই।

- Fair dealing—ক্রায লেনদেন ।
 „ lodger—পাকা খাতা ।
 „ price—ক্রায মূল্য ।
 „ Rent—ক্রায খাজনা, ক্রায ভাড়া ।
 Family Budget—পারিবারিক আয়ব্যয় ।
 „ Earnings—পারিবারিক রাজগার ।
 „ „ Joint—যৌথ পরিবার ।
 * Famine Relief—হুভিক্ষ ত্রাণ ।
 * Farming, Collective—যৌথ খামার ।
 * „ „ Co-operative—সমবায় খামার ।
 „ „ Mixed—মিশ্র খামার ।
 * Federal Finance—যুক্তরাষ্ট্রীয় অর্থ ব্যবস্থা । ক. বি. '৫৫
 * Feeder—উপনদী, উপবত্স, ভোজন-দাতা ।
 Fertilizer—সার ।
 * Feudal System—সামন্ত প্রথা ।
 Fibres—তন্তু, আঁশযুক্ত মাল ।
 Fiduciary Issue—প্রত্যয়ী মুদ্রা । ক. বি. '৫৭
 * „ „ Paper Money—দৃঢ়-প্রত্যয়ী পত্র-মুদ্রা ।
 Finance Act—অর্থ আইন ।
 „ Bill—অর্থ বিল ।
 „ „ Commission—রাজস্ব কমিশন ।
 „ Corporation—অর্থ নিগম ।
 „ Minister—অর্থমন্ত্রী ।
 * „ „ Public—রাজস্ব বিজ্ঞান ।
 Financial Adviser—আর্থিক উপদেষ্টা ।
 „ Control—আর্থিক নিয়ন্ত্রণ । ক. বি. '৫৫
 Financial Crisis—আর্থিক সংকট ।
 * „ „ House—অর্থ সংক্রান্ত বাণিজ্যগার ।
 Financial Year—আর্থিক বর্ষ ।
 * Fiscal Policy—রাজস্ব নীতি ।
 Fiscal reliefs—করভার হ্রাস ।
 * Floating charges—চলতি সম্পদ বন্ধক ।
 * „ „ Floating of a Company—কোম্পানীর পত্তন ।
 Flow of Capital—পুঁজির প্রবাহ ।
 * Fluctuation—উঠানামা, সংকোচ-প্রসার ।
 Folio—পত্রাক পৃষ্ঠা ।
 * Forced Currency—অস্বাভাবিক অধিকার বলে প্রচলিত মুদ্রা ।
 * „ „ Labour—বাধ্যতামূলক শ্রমদান, বেগার ।
 Forecast—পূর্বাভাস ।
 * Fore closure—স্বত্ব রহিতকরণ । ক. বি. '৬৪
 Foreign Affairs—বৈদেশিক ব্যাপার ।
 Foreman—অধিকর্মিক ।
 Forest, Coniferous—সরলবগীয় বৃক্ষের বন ।
 * „ „ Reserve—সংরক্ষিত অরণ্য ।
 Forester—বনকর্মী ।
 Forfeiture—বাজেয়াপ্ত করণ ।
 Forgery—জাল করণ ।
 Form—প্রপত্র, ফর্ম, ফর্মা, আকার ।
 Formal—নিয়ম মাফিক ।
 Forum—সভা, বিচারালয় ।
 * Forward Exchange—অগ্রিম বিনিময়, আউতি বিনিময় ।
 * „ „ Exchange Contract—বিনিময়ের আউতি [অগ্রিম] চুক্তি ।

Forward Purchase—আউতি

[অগ্রিম] সওদা ।

* Fragmentation of Holdings—

জোতের খণ্ডীকরণ ।

Free Competition—অবাধ প্রতি-

যোগিতা ।

" Delivery—অবাধ অর্পণ ।

" Mintage—অবাধ মুদ্রা ঢালাই ।

" Trade—অবাধ বাণিজ্য ।

* Free port—পণ্যস্বত্বহীন বন্দর,

অবাধ বন্দর ।

* Freight—মালের ভাড়া, মালের

মাণ্ডল । ক. বি. '৪৬

" Note—চালানী রসিদ ।

* " , Pro Rata—সমাপ্তপাতিক

মাণ্ডল । ক. বি. '৬৫

Fund—তহবিল, কোষ, নিধি ।

* Fund, Annuity—বার্ষিক বৃত্তি

তহবিল । ক. বি. '৪২, '৫৭

* " , Consolidated—একত্রীকৃত

তহবিল । ক. বি. '৬৭

* " , Contingency—নৈমিত্তিক

তহবিল । ক. বি. '৫৬, '৫৮

* " , Provident—ভবিষ্য নিধি ।

* " , Reserve—সংরক্ষিত তহবিল ।

* " , Redemption—ঋণমুক্তি

তহবিল ।

* " , Sinking—কর্জশোধ তহবিল,

ঋণ-শোধক তহবিল । ক. বি. '৫২, '৬৩

Funded debt—স্থায়ী ঋণ ।

* Future Transaction—মুদতী

লেনদেন ।

* Futures—আউতি [অগ্রিম]

কেনাবেচা ।

G.

Gain—লাভ ।

Gambling—জুয়া ।

General Acceptance—সর্বহীন

সাক্ষরণ ।

* " Manager—সাধারণ

কর্মধ্যক্ষ ।

" Meeting—সাধারণ

অধিবেশন ।

* " Price Level—সাধারণ

পণ্যের মূল্যস্তর । ক. বি. '৪৮

(Genuine Demand—প্রকৃত চাহিদা ।

* Gilt-edged—স্বর্ণ তুল্য ।

* " Bill—সাহকারী ছত্তি ।

* " Security—সর্বোত্তম ঋণপত্র ।

* Glut of Capital—পুঁজির প্রাচুর্য ।

Godown—গুদাম ।

* Gold Bullion Standard—স্বর্ণপিণ্ড

মান ।

* " Bond—কাঙ্ক্ষন পত্র ।

Gold Currency—স্বর্ণমুদ্রামান ।

* " Exchange Standard—স্বর্ণ-

বিনিময় মান ।

* " Reserve Fund—স্বর্ণ সংরক্ষণ

তহবিল ।

* " Standard—স্বর্ণমান ।

ক. বি. '৫৮

* Gold Standard Reserve—স্বর্ণমান

সংচিতি । ক. বি. '৪৮

* Goods, Bonded—সুদ্বাদীন মাল ।

" , Consumers'—ভোগ্য সামগ্রী ।

* " , Economic—অর্থনৈতিক

মাল ।

" , Finished—তৈরী মাল,

পাকা মাল ।

" , Free—নিঃস্বত্ব মাল ।

" , Manufactured—শিল্পজাত

বস্তু ।

* Goods, Productive—উৎপাদক মাল ।

*Handicraft—হস্তশিল্প ।
ক. বি. '৪৫ ; ব. বি. '৬২

* Hand loom—হস্তচালিত তাঁত ।

” note - शत-छिन्ना ।

Hawker—ফেরীওয়ালা।

Haves--বিভূশালী ।

Have-nots—নিঃস্ব ।

Head quarters - मुख्यालय, सदर ।

*Hereditament—মৌরস, পৈতক বিত্ত।

Higgling—দর কষাকষি । ১৯২৭-২৮

*Hire purchase ઠીકા મળના ।

क. वि. ४८, '४२

* Hire purchase system—ঠিক
সওদা পদ্ধতি। গো. বি. '৬৫

Holding - ହୋତ ।

*Home charges—বিলাতের দক্ষিণ।


ক. বি. '৪৮

* „ consumption—দেশের
• . উৎপাদন ।

*Honorarium—दक्षिण । ७५ अ० ७१० । १५५

House building society—१२

• निर्माण मयिर्ति ।

Husbandry—कृषिकर्म । २०६ 

Hush money—দুষ ।

*Hydro-electric :- জলবিদ্যুৎ ।

*Hypothecation—বন্ধক । ক. বি. '৬৪

„ , Letter of—বন্ধকপত্র ।

I.

Identity—ପରିଚୟ ।

Identification—সনাক্তকরণ।

Illegal contract. অবৈধ চুক্তি।

*Immigration – অভিবাসন ।

Immovable—স্থাবর ।

*Immunity—অব্যাহতি ।

*Immunity from Taxation—
কর-অব্যাহতি

*Impact of taxes—কর সংঘাত ।

*Imperial preference—সাম্রাজ্যিক
পক্ষপাত।

Import - আমদানি।

* " duty—আমদানি শুল্ক।

* " " quote আমদানি বরাদ্দ।
ক. বি. '৫১।

Import Gross—মোট আমদানি।

*Imports, Development—উন্নয়ন-
মূলক আমদানি।

* " , Maintenance—সংরক্ষণ-
মূলক আমদানি।

Imported -- আমদানিকৃত।

*Imprest account—অগ্রদত্ত অর্থের
গণিতক।

*Imprest money—অগ্রদত্ত অর্থ, স্থায়ী
জিম্মার অর্থ।

*Imprest Stock—জিম্মা-মজুত।

Incentive — প্রয়োজক।

*Incidence (of tax) — করভার।

*Incidental — আনুষঙ্গিক, প্রাসঙ্গিক।

Income—আয়।

* " and expenditure—আয়-
ব্যয়ের হিসাব।

" tax—আয়কর।

*Income, per capita—মাথা পিছু
আয়।

" , National—জাতীয় আয়।

" , Annual—বাৎসরিক আয়,
সালিয়ানা।

" , Net—নীট আয়।

" , Real—খাঁটি আয়, বাস্তব
আয়।

" , Unearned অল্পপার্জিত
আয়।

Inconvertible Paper Money —

অবিনিমেয় পত্র-মুদ্রা,
অপরিশোধনীয় পত্র-মুদ্রা।

Incorporated—বিধিবদ্ধ, নিগমবদ্ধ।

Increasing Return—ক্রমবর্ধমান
আগম।

Increase of Demand—চাহিদা বৃদ্ধি।

" of Supply—যোগান বৃদ্ধি।

*Increment, Unearned—অল্পপার্জিত
আয়বৃদ্ধি বা অল্পপার্জিত মূল্য-
বৃদ্ধি। গো. বি. '৬৫

Indemnity—খেসারত, ক্ষতিপূরণ।
ক. বি. '৬১, '৬২; ব. বি. '৬৩

" Bond—ক্ষতিপূরণ পত্র।

*Indent—সংভূতিপত্র, সংভূতক।

" , Direct—সরাসরি মাল চালান।

" , Pending—বিলম্বিত মাল
চালান।

*Index Number—সূচক সংখ্যা, মূল্য-
সূচী। ক. বি. '৫১;
ব. বি. '৬১, '৬৪।

" Register—সূচী-নিবন্ধ।

Indigenous Bank—দেশীয় ব্যাঙ্ক।

" Capital—দেশীয় মূলধন।

Indirect Tax—পরোক্ষ কর।

" Utility—পরোক্ষ উপযোগিতা।

Indo-British Agreement—ইঙ্গ-
ভারতীয় বাণিজ্য-চুক্তি।

Indorse a Bill — ছড়িহস্তান্তর করণ।

Idorsement—পিছসহ।

Industrial—শিল্পবিষয়ক।

Industrial Committee—শিল্প-
সমিতি।

Industrial Crisis — শিল্প-সংকট।

* " Depression—শিল্প-মন্দা।

" Efficiency—শিল্প-দক্ষতা।

" Expansion—শিল্প-প্রসার।

" Bank—শিল্প-ব্যাঙ্ক।

" Housing—শিল্প-শ্রমিকের
গৃহ নির্মাণ। ক. বি. '৫৪; ব. বি. '৫৩

Industrial Revolution—শিল্প-
বিপ্লব ।
" Tribunal—শিল্প-আদালত,
শিল্প-ন্যায়পীঠ ।
ক. বি. '৪৯, '৫৮
Industrialisation—শিল্পায়ন, শিল্প-
যোজন ।
Industrialist—শিল্পপতি ।
Industrialised—শিল্পায়িত ।
Industry—শিল্প, শ্রমশিল্প ।
*Industry, Basic—মূল শিল্প ।
" , Chemical—রসায়ন শিল্প ।
" , Complementary—অঙ্-
পূরক শিল্প ।
" , Cottage—কুটির-শিল্প ।
" , Home—গৃহশিল্প ।
" , Infant—শিশুশিল্প ।
" , Key—মূলশিল্প, বনিয়াদী
শিল্প
" , Large Scale—বৃহদায়তন
শিল্প ।
" , Small Scale—ক্ষুদ্রায়তন
শিল্প ।
" , Subsidiary—গৌণ শিল্প ।
" , Supplementary—
পরিপূরক শিল্প ।
Inefficient Labour—অনিপুণ শ্রম ।
Inelastic Demand—অনমন্য চাহিদা ।
" Supply—অনমন্য যোগান ।
Inequality of Wealth—সম্পদের
অসাম্য, আর্থিক বৈষম্য ।
Infant Mortality—শিশু মৃত্যু ।
*Inflation—উৎসার, সম্প্রসারণ,
মুদ্রাস্ফীতি । ক. বি. '৪৫, '৫৩
" of Currency—মুদ্রাস্ফীতি
বা সম্প্রসারণ ।

Informal—অনুপচারিক ।
Informer—গুপ্তচর ।
Ingot—ধাতুপিণ্ড ।
Inheritance—উত্তরাধিকার, দায় ।
Inhibition—নিষেধ ।
Initials—সংক্ষিপ্ত স্বাক্ষর ।
Injunction—নিষেধাজ্ঞা ।
Inland—অন্তদেশ, অন্তর্দেশীয় ।
Innovation—নব পরিবর্তন ।
Insatiable Want—অতৃপ্ত আকাঙ্ক্ষা ।
*Insolvency Act—দেউলিয়া আইন ।
Insolvent—দেউলিয়া ।
*Instalment—কিস্তি ।
*Installation—স্থাপন, স্থাপিত-যন্ত্র ।
*Insurance Policy—বীমাপত্র ।
Insurance, Accident—দুর্ঘটনা বীমা ।
" , Disability—অসামর্থ্য
বীমা । ক. বি. '৬২
" , Endowment—মেয়াদী
বীমা ।
" , Fire—অগ্নিবীমা ।
ক. বি. '৪৬
" , Indemnity—ক্ষতিপূরণ
বীমা ।
" , Marine—নৌবীমা, .
সামুদ্রিক বীমা । ক. বি. '৪৪, '৬১
" , Old Age—বার্ধক্য বীমা ।
" , Whole Life—আজীবন
বীমা ।
" , Workmen's—শ্রমিক
বীমা ।
Intake—অন্তঃগ্রহণ ।
Intensity of demand—চাহিদার
প্রাকল্য ।
" of supply—যোগানের
প্রাবল্য ।

*Inter alia—সংযোগে ।

Interest—সুদ, কুসীদ ।

, compound—চক্রবৃদ্ধি ।

ক. বি. '৬২, '৬৪

, gross—মোট কুসীদ ।

, landed—ভূসম্পত্তিজড়িত-

স্বার্থ ।

, vested—কায়েমী স্বার্থ ।

, net—নীট সুদ ।

*Interim Dividend—মধ্যবর্তীকালীন

লভ্যাংশ ।

Internal Trade—অন্তর্বাণিজ্য ।

Inter-state Trade—আন্তঃরাজ্য

বাণিজ্য ।

Integral—অখণ্ড ।

Integrity—অখণ্ডতা, ঐক্য ।

*Intrinsic value—স্বকীয় মূল্য, নিহিত

• • • মূল্য ।

Inundation canal—বস্তাপুষ্ট খাল ।

*Inventory—তালিকা, দফাওয়ারী

ফর্দে তালিকা । ক. বি. '৬৪

Inverse ratio—বিপরীত হার ।

*Investment—বিনিয়োগ, লগ্নী ।

ক. বি. '৫০

Investment of capital—মূলধন

বিনিয়োগ, মূলধন নিয়োগকরণ ।

Investigation—অনুসন্ধান, গবেষণা ।

*Invoice—চালান, জায় ।

Irrigation dept—সেচ বিভাগ ।

Irrigation—জল সেচ, সেচ ।

*Irrigation project—সেচ

পরিকল্পনা ।

Issue—প্রেরণ, প্রচার ।

Issued capital—বিলকৃত মূলধন ।

Item of expenditure—ব্যয়পদ,

খরচের দফা ।

J.

Jailor—কারাপাল, কারাধ্যক্ষ ।

Jeweller—মণিকার, জুয়েলার ।

Jobber—টিকাদার, দালাল ।

Job work—খুচরা কাজ ।

, printing—খুচরা ছাপাই ।

Joint—যৌথ, মিলিত, সংযুক্ত,

এজমালী ।

• „ Account—সম্মিলিত হিসাব, যৌথ হিসাব ।

„ Adventure—যৌথ উদ্যোগ ।

„ Demand—সংযুক্ত চাহিদা ।

„ Efforts—সংযুক্ত প্রয়াস ।

„ Estate—এজমালী সম্পত্তি ।

„ Family—একান্নবর্তী পরিবার ।

„ Liability—যৌথ দায়িত্ব ।

„ Life Annuity—সম্মিলিত

আজীবন সালিস্যানা ।

„ Owners—সহ-মালিক ।

„ Ownership—যৌথ মালিকানা, সহমালিকানা ।

* „ Stock Company—যৌথ কারবার, যৌথ কারবার প্রতিষ্ঠান ।

*Journal—জাবেদা খাতা ।

Judgment Creditor—ডিক্রী

পাওনাদার ।

„ Debtor—ডিক্রী

দেনাদার ।

*Jurisdiction—অধিকার ক্ষেত্র, এলাকা । ক. বি. '৬১

*Jute Future Market—পাটের মুদতী বাজার, পাটের আখের বাজার । ক. বি. '৪৪

K.

*Kartel—বন্টন জোট, মূল্য নিয়ন্ত্রণ সংঘ, কার্টেল ।

- *Keelage—বন্দরস্থ জাহাজী শুক।
- *Keeper of Records—লেখাপাল,
মোহাফেজ।
- *Kind, Payment in—বস্তু বিনিময়।
- *Kite—স্থপারিশী ছড়ি।
- *Kite Flying—স্থপারিশী ছড়ি কাটা।

L.

- Labour—শ্রম, শ্রমিক।
- * „ Bureau—শ্রমিক সংস্থা।
- * „ Dispute—শ্রমিক বিরোধ।
- * „ Union—শ্রমিক সংঘ।
ক. বি. '৫২
- * „ Welfare—শ্রমকল্যাণ।
ক. বি. '৫৪
- * „ Saving machine—শ্রম লাঘব
যন্ত্র।
- „ , Productive—ফলপ্রসূ শ্রম।
- „ , Unproductive—নিষ্ফল শ্রম।
- „ , Skilled—দক্ষ শ্রমিক।
- *Laissez faire—অবাধ-বাণিজ্য নীতি,
অবাধ নীতি।
- *Land Acquisition Collector—
ভূমিগ্রহ সমাহর্তা। ব. বি. '৬১
- „ Alienation Act—ভূমি
হস্তান্তর আইন।
- *Land Policy—ভূমি নীতি।
ক. বি. '৫৩
- „ • Revenue—ভূমি রাজস্ব।
- „ Survey—ভরীপ।
- „ Mortgage bank—ভূমি বন্ধকী
ব্যাঙ্ক।
- „ Tax—ভূমি কর।
- „ Tenure—প্রজাবৃত্ত।
- „ , System—প্রজাবৃত্ত
প্রথা।
- „ , Arable—কর্ষণযোগ্য জমি।

- Land, Barren—অহর্বর জমি।
- „ , Boggy—জলা জমি।
- „ , Cultivated—আবাদী জমি।
- „ , Fallow—পতিত জমি।
- „ , Fertile—উর্বরা জমি।
- „ , Irrigated—জলসেচপ্রাপ্ত
জমি।
- * „ , Nationalisation—জমির
রাষ্ট্রায়ত্ত্ব করণ।
- „ , Rent-free—নিষ্কর জমি।
- „ , Waste—পতিত জমি।
- Landed Interest—ভূমি স্বার্থ।
- Landing—মাল নামান, অবতরণ।
- *Landing permit—অবরোহ পত্র।
- Lapsed—বাতিল, খেলাপ।
- *Lapsed Policy—বাতিল বীমাপত্র।
- *Large Scale Production—বহুল
উৎপাদন।
- Law of Supply and Demand—
যোগান ও চাহিদা-বিধি।
- „ „ Derived Demand—
উদ্ভূত চাহিদা-বিধি।
- „ „ Diminishing Demand—
ক্রমহ্রাসমান চাহিদা-বিধি।
- * „ „ Diminishing Return—
ক্রমহ্রাসমান আগম-বিধি।
- * „ „ Diminishing Utility—
ক্রমহ্রাসমান উপযোগ-বিধি।
- „ „ Increasing Return—
ক্রমবর্ধমান আগম-বিধি।
- „ „ Increasing Utility—
ক্রমবর্ধমান উপযোগ-বিধি।
- *Laws of Marginal Utility—
প্রান্তিক উপযোগ-বিধি।
- Law, Civil—দেওয়ানী আইন।
- „ , Commercial—বাণিজ্যিক
ব্যবহারশাস্ত্র, সওদাগরী আইন।

Law, Company - কোম্পানী আইন ।

" , Criminal - ফৌজদারী আইন ।

" , International - আন্তর্জাতিক
বিধি ।

" , Martial - সামরিক আইন ।

" , Tenancy - প্রজাস্বত্ব আইন ।

League of Nations - জাতি সংঘ ।

Lease - ইজারা, লীজ, পাট্টা ।

Ledger - খতিয়ান বহি ।

* " Folio - খতিয়ান পত্রাঙ্ক ।

* " Entry - খতিয়ানের দাখিলা,
খতিয়ানের হিসাব তোলা ।

* Legal Tender - বিহিত মুদ্রা,
বৈধ মুদ্রা ।

Legislative Assembly - বিধানসভা ।

" Council - বিধান
পরিষদ ।

Leisure class - শ্রমবিমুখ গোষ্ঠী ।

* Letter of Allotment - বিলিকরণ
পত্র, অংশবন্টন পত্র ।

" " Attorney - আময়োক্তার-
নামা ।

* " " Credit - আকল পত্র,
প্রত্যয় পত্র । ক. বি. '৪৫

" " Guarantee - জামিন-পত্র ।

* " " Hypothecation - বন্ধকী-
পত্র । ক. বি. '৪৫

* " " Indemnity - খেসারত-
পত্র ।

Letter of Indication - অভিজ্ঞান-
পত্র ।

" " Instruction - নির্দেশপত্র ।

* " " Introduction - পরিচয়-
পত্র ।

* " " Licence - অনুমতি-পত্র ।

" " Renunciation - স্বত্বত্যাগ-
পত্র ।

* Levy - উদ্গ্রহণ, আরোপণ ।

Liability - দায়, দেনা ।

" , Contingent - সম্ভাব্য দায় ।

* " , Limited - সীমাবদ্ধ দায় ।

" , Unlimited - সীমাহীন দায় ।

" , Outstanding -
অপরিশোধিত দেনা ।

Liaison Officer - সংযোগাধিকারিক ।

* License - অনুজ্ঞাপত্র ।

Licensee - অনুজ্ঞাধারী ।

Licensing officer - অনুজ্ঞাপত্র
আধিকারিক ।

Lien - পূর্বস্বত্ব ।

* Life Annuity - আজীবন বার্ষিক
বৃত্তি । ক. বি. '৫০

" Assurance - জীবন বীমা ।

Liquidation - অবসায়ন, কারবার
শুটান ।

* Liquidator - অবসায়ক, দেউলিয়া
নিকাশকারী । ক. বি. '৪৩, '৪৫

* Livestock - পশুসম্পদ, পশুধন ।

Living, Cost of - জীবনযাত্রার ব্যয় ।

Loan, Capital - ঋণকৃত পুঁজি ।

" , Long term - দীর্ঘমেয়াদী ঋণ ।

" , Short term - অল্পমেয়াদী ঋণ ।

" , Public - রাষ্ট্রীয় ঋণ ।

" , Secured - নিরাপদ ঋণ ।

* " , Unsecured -
বন্ধনহীন ঋণ । ক. বি. '৫২, '৬১

Lobby - উপশালা ।

Localisation - একদেশতা, স্থানীয়
করণ ।

" of industries - শিল্পের
একদেশতা ।

* Lockout - বহিষ্কার, কারবার স্থগিত ।

Loco price - উৎপাদনস্থানে পণ্যমূল্য ।

Loss, Consequential - পরোক্ষ ক্ষতি ।

M.

Machinery—কলকজা।

Magnitude—মান, পরিমাণ, মাত্রা।

Mail Order Business—ডাকে
কারবার।

Maintenance cost—পোষণ ব্যয়।

Mala fide—প্রবঞ্চনামূলক।

Maldistribution of Wealth—
সম্পদের বন্টন বৈষম্য।

*Malfeasance—সরকারী কার্কে ত্রুটি।

Malpractices—অনাচার, অসহুপায়
অবলম্বন, অবৈধ কার্যকলাপ।Management—পরিচালনা,
ব্যবস্থাপনা।* " , Corporate—যৌথ
পরিচালনা, সংঘবদ্ধ পরিচালনা।
ক. বি. ৫২

• Manager—ব্যবস্থাপক।

*Managing Agent—নির্বাহী নিযুক্তক।
ক. বি. '৬২• " Committee—পরিচালন
সমিতি।• " Director—নির্বাহী
পরিচালক।

*Manifest—জাহাজের মালের চালান।

Manifesto—ঘোষণা পত্র।

Manipulation of Accounts—
হিসাবের কারসাজি, কৌশলে
হিসাবের হেরফের।

Manorial System—মহলওয়ারী

প্রথা।

Manufacture—নির্মাণ, উৎপাদন,
শিল্পজাত পণ্য।Margin of Profit—মুনাফার সীমা,
লাভের পরিমাণ।

Marginal—প্রান্তিক, প্রান্তীয়, সীমান্ত।

Marginal Cost—প্রান্তিক ব্যয়।

Marginal Price—প্রান্তিক মূল্য।

* " Profit—প্রান্তিক মুনাফা।

* " Productivity—প্রান্তিক
উৎপাদন ক্ষমতা।

" Utility—প্রান্তিক উপযোগ।

Market—বাজার, হাট।

*Market Fluctuation—বাজারের
উঠা-নামা।

" Price—বাজার দর।

*Market, Active } তেজী বাজার,

* " , Brisk } গরম বাজার।

* " , Depressed } নরম বাজার

* " , Dull }

" , Easy—অনুকূল বাজার।

* " , Money—হুণ্ডির বাজার,
টাকার বাজার। ক. বি. '৫১*Market, Sagging—দমে-যাওয়া
বাজার।

* " , Tight—চাপা বাজার।

*Marketable Goods—পণ্য সামগ্রী,
ক্রয়-বিক্রয়যোগ্য বস্তু।

Marketing—বিপণন।

Mass Deputation—গণ-প্রতিনিধ্য।

*Master Plan—শ্রেষ্ঠ পরিকল্পনা,
বিশাল পরিকল্পনা।Material Prosperity—পাণ্ডি
উন্নতি।Maturity of Bill—হুণ্ডির মেয়াদ
পূর্তি।*Maturity, Date of—মুদতী হুণ্ডির
মেয়াদী তারিখ।

*Mean, Arithmetic—যোগোত্তর মাধ্যম।

* " , Geometric—গুণোত্তর মাধ্যম।

Means of Subsistence—জীবিকা।

" of Transportation—পরিবহণ
ব্যবস্থা।

Mechanical—যান্ত্রিক, যন্ত্রীয় ।
 Medium—মাঝারি, মাধ্যম ।
 *Medium of Exchange—বিনিময়ের
 মাধ্যম । ক. বি. '৬১
 *Memo—স্মারক, স্মারক ।
 *Memorandum—স্মারক লিপি ।
 " of association—পরিমেল-বন্ধ ।
 Mercantile Agent—বাণিজ্য
 প্রতিনিধি ।
 * " Marine—পণ্যবাহী নৌবাহর ।
 Merchant Vessel—পণ্যবাহী
 জাহাজ ।
 Merchant, Export—রপ্তানিকারক
 সওদাগর ।
 " , General—সাধারণ সওদাগর ।
 " , Import—আমদানিকার
 সওদাগর ।
 *Metropolitan Scheme—মহানগরিক
 পরিকল্পনা ।
 *Migration of Labour—মজুরের
 স্থানান্তর গমন ।
 *Milling—মুদ্রার কিনিয়ার খাজকাটা ।
 Minimum Wage—নিম্নতম মজুরী ।
 * " " Act—নিম্নতম
 মজুরী আইন ।
 Minister in charge—ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রী ।
 Minister, Cabinet—পূর্ণ মন্ত্রী ।
 " , Chief—মুখ্যমন্ত্রী ।
 " , Deputy — উপমন্ত্রী ।
 " , Prime—প্রধান মন্ত্রী ।
 " , State—রাষ্ট্রমন্ত্রী, প্রতিমন্ত্রী ।
 Ministry of Agriculture—
 কৃষিমন্ত্রক ।
 " of Commerce—
 বাণিজ্যমন্ত্রক ।
 " of Defence—প্রতিরক্ষা
 (বা দেশরক্ষা)-মন্ত্রক ।

Ministry of Education—শিক্ষামন্ত্রক ।
 " of External Affairs &
 Commonwealth Relations
 —পররাষ্ট্র ও কমনওয়েলথ মন্ত্রক
 " of Finance—অর্থমন্ত্রক ।
 " of Health—স্বাস্থ্যমন্ত্রক ।
 " of Home Affairs—
 স্বরাষ্ট্রমন্ত্রক ।
 * " of Industries & Supplies
 শিল্প ও সংভরণ মন্ত্রক ।
 * " of Information and
 Broadcasting—তথ্য ও
 সম্প্রচার মন্ত্রক ।
 * " of Labour—শ্রমমন্ত্রক ।
 " of Law—আইনমন্ত্রক ।
 " of Railways—রেলযানমন্ত্রক ।
 " of States—রাজ্যমন্ত্রক ।
 Ministry of Transport—
 পরিবহনমন্ত্রক ।
 *Mintage—টাকশালী শুদ্ধ ।
 *Mint par—টাকশালী দর ।
 *Minute Book—কার্যবিবরণী বহি ।
 Misappropriation—আত্মসাৎকরণ ।
 *Misfeasance—বৈধ ক্ষমতার
 অপব্যবহার ।
 *Mobilisation—সৈন্য যোজন ।
 *Modus operandum—কার্য প্রণালী ।
 Money market—টাকার বাজার ।
 ক. বি. '৫১
 " order—অর্থ প্রেরণ ।
 Money , Appreciation of—অর্থের
 অপচয় ।
 " , Consideration—প্রতিলাভ
 অর্থ ।
 * " , Convertible—পরিবর্তন-
 যোগ্য মুদ্রা । ক. বি. '৬০

*Money, Cheap—স্বল্প মূল্য।

ক. বি. '৫৫

* „ , Depreciation of—অর্থের
অপচয়।

* „ , Earnest—বায়না।

* „ , Fiat—অবিনিমেয় পত্র-মুদ্রা।

„ , Hard—কাঁচা মুদ্রা।

„ , Paper—কাগজী মুদ্রা।

„ , Ready—নগদ টাকা।

„ , Token—নিদর্শক মুদ্রা।

„ , in circulation—চলিত অর্থ।

* Monometallism—একধাতুমান।

* Monopoly—একচেটিয়া। ক. বি. '৬২

* „ , Absolute—পূর্ণ একাধিকার।

Monopoly, Price—একচেটিয়া মূল্য।

* Moratorium—সাময়িক ঋণ-রেহাই,
বাণিজ্যিক লেনদেন বিরতি।
ক. বি. '৫২

Mortgage—বন্ধক।

Mortgage debenture—বন্ধকী ঋণপত্র।

Mortgagee—বন্ধক গ্রাহী।

Mortgagor—বন্ধকদাতা।

Motivation—প্রেরণা।

Multipurpose—সর্বার্থসাধক।

„ Co-operative Society—

• সর্বার্থসাধক সমবায় সমিতি।

„ River Schemes—বহুমুখী
নদীপ্রকল্পসমূহ। ক. বি. '৫৫

*Multi-lateral Trade—বহুমুখী
বাণিজ্য।

Municipality—পৌরসভা।

*Munition—সমর-সামগ্রী।

*Mutation—নামজারি করা, নামান্তর
করণ।

*Mutation clerk—নামান্তর করণিক,
নামজারি করণিক, দাখিল ধারিক
করণিক।

*Mutual Agreement—পারস্পরিক
চুক্তি।

N.

*Naked Debenture—বন্ধকহীন
ঋণপত্র।

Name Day (Stock Exchange)—
টিকিট দিন।

*National Debt—জাতীয় ঋণ।

* „ Defence Fund—জাতীয়
প্রতিরক্ষা তহবিল। ব. বি. '৬৩

„ Demand—রাষ্ট্রীয় চাহিদা,
জাতীয় চাহিদা, জাতীয় দাবী।

„ Economy—রাষ্ট্রীয় অর্থব্যবস্থা।

„ Expenditure—রাষ্ট্রীয় ব্যয়।

* „ Income—জাতীয় আয়।

National Income calculation—
জাতীয় আয় পরিগণনা।

„ Labour—জাতীয় শ্রম।

„ Prosperity—জাতীয় সমৃদ্ধি।

* „ Savings Organisation—
জাতীয় সঞ্চয়-সংস্থা।

* „ Wealth—জাতীয় সম্পদ।

*Nationalisation—রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ,
রাষ্ট্রীয় করণ। ক. বি. '৫৫

* „ of Land—ভূসম্পত্তির রাষ্ট্রায়ত্ত্ব
করণ।

* „ of Industries—শিল্পের
রাষ্ট্রায়ত্ত্ব করণ। ক. বি. '৪৯

Natural—প্রাকৃতিক।

„ Goods—প্রাকৃতিক বস্তু।

* „ Resources—প্রাকৃতিক সম্পদ।

Naturalisation—নাগরিককরণ,
দেশীয়করণ।

Navigable—নাব্য, নৌপরিবহনশীল।

Navigability—নাব্যতা,
নৌপরিবহনশীলতা।

Navigation—নৌপরিবহণ।

- Navigation canal—নাব্য খাল ।
- * " Establishment—নৌ-সংস্থা ।
- * " Law—সমুদ্র বিধি ।
- * Navigation, Inland—আভ্যন্তরীণ
নৌ-পরিবহণ ।
- Necessaries—আবশ্যকীয় দ্রব্যাদি ।
- * Negotiable Instrument—
সম্প্রদেয় পত্র । ক. বি. '৪৬, '৫৭ ;
ব. বি. '৬৪
- * Negotiable Instrument Act—
সম্প্রদেয় পত্র আইন । ক. বি. '৬২ ;
ব. বি. '৬৩
- * Negotiate a Bill—হুণ্ডি ভান্ডানো ।
- Negotiator—কথাবার্তা-চালক ।
- Net—নোট, আসল, পাকা ।
- Neutral—নিরপেক্ষ ।
- * Neutrality Pact—নিরপেক্ষতা চুক্তি ।
- Nomination—মনোনয়ন ।
- * Non-acceptance—অস্বীকৃতি ।
- * Non-alignment—নিরপেক্ষতা ।
- * Non-business day—ছুটির দিন ।
- Non-feasance—কর্তব্য-ক্রটি ।
- Non-metallic—অধাতব ।
- * Non-productive—অলুৎপাদক ।
- * Non-recurring Expenditure—
অনাবর্তক ব্যয় ।
- * Non-transferable—অহস্তান্তরযোগ্য ।
- * Notary Public—লেখ্য প্রামাণিক ।
- Note Sheet—মন্তব্য পত্র ;
- Note, Bank—ব্যাঙ্ক নোট ।
- * " , Govt. Promissory—
সরকারী ঋণপত্র ।
- Notice—নোটিশ, বিজ্ঞপ্তি ।
- Notification—বিজ্ঞপ্তি, প্রজ্ঞাপত্র ।
- Notify—বিজ্ঞাপিত করা ।
- Novice—নবীশ ।

- * Null and void—বাতিল ও
বে-আইনী ।
- Nullify—বাতিল করা ।
- O.
- Oath—শপথ ।
- Objective Value—ব্যবহারিক মূল্য ।
- Obligation—ঋণ, দায়, বাধ্যবাধকতা ।
- Obsolescence—পুরাতন যন্ত্রের
মূল্যহ্রাস (নতুন যন্ত্র আবিষ্কার
হেতু) ।
- * Occupancy Right—দখলীস্বত্ব,
মোরসীস্বত্ব ।
- Occupant—দখলীকার ।
- Occupation—পেশা, উপজীবিকা ।
- * Octroi Duty—চুঙ্গি, দ্বারাদেয় শুল্ক ।
ক. বি. '৫৮, '৬০ ; ব. বি. '৬১
- Office—করণ, কার্যালয়, অফিস, পদ ।
- * Officer-in-charge—আযুক্ত বা
ভারপ্রাপ্ত আধিকারিক ।
- * Officer, Administrative—প্রশাসন
আধিকারিক ।
- * " , Disbursing—
ব্যয়নাধিকারিক ।
- * " , Gazetted—ঘোষিত
আধিকারিক ।
- * " , Public Relations—
গণসংযোগ আধিকারিক ।
- * " , Rationing—সংবিভাগ
আধিকারিক ।
- Officer, Special—প্রাধিকারিক ।
- " , Transport—পরিবহণ
আধিকারিক ।
- * Official Assignee—সরকারী
তত্ত্বাবধায়ক । ব. বি. '৬২
- * Officiating—স্থানাপন্ন ।
- On Approval—পরীক্ষার্থ ।

Pay Roll—বেতন পত্র।
 „ of Establishment—সংস্থা-বেতন।
 *Payable at sight—দর্শনমাত্র দেয়।
 Payment, Part—আংশিক পরিশোধ।
 „ , On account—অগ্রিম প্রদান।
 Payment of balance—হিসাব শোধ।
 Payee—প্রাপক।
 *Pegging of exchange—বিনিময় হারবন্ধকরণ।
 Pending List—অপেক্ষ্য সূচী।
 Per capita—মাথাপিছু।
 Permit—আজ্ঞাপত্র, অনুমতি পত্র।
 *Per pro—আমমোক্তার সতি।
 *Personal Assistant—স্বকীয় সহায়ক।
 * „ Security—প্রত্যয়-প্রতিভূতি, ব্যক্তিগত জামিন।
 Petty Cash Book—খুচরা নগদান।
 *Piece goods—কাপড়।
 „ Wages—দুরান মজুরী।
 * „ Work—টিকা কাজ।
 *Pilot Scheme—পথ-প্রদর্শক পরিকল্পনা।
 *Pilot project—পথ-প্রদর্শক প্রকল্প।
 Planned Economy—পরিকল্পিত অর্থ-ব্যবস্থা।
 *Planning, Economic—অর্থ নৈতিক পরিকল্পনা।
 Plant—স্থায়ী যন্ত্রসামগ্রী, সাজসরঞ্জাম।
 Policy—বীমাপত্র, নীতি।
 Policy-holder—বীমাকারী, বীমাদার।
 Insurance Policy } —বীমাপত্র।
 Policy of Insurance } ক. বি. '৬২
 *Policy, Floating—চলতি জাহাজী বীমাপত্র।
 „ , Lapsed—বাতিল বীমাপত্র।

Policy, Matured—পাকা বীমাপত্র।
 „ , Open—অমীমাংসিত বীমা-পত্র।
 * „ , Paid-up—হারাহারি বীমাপত্র।
 „ , Unvalued—অমূল্যায়িত বীমাপত্র।
 „ , Valued—মূল্যায়িত।
 Political Economy—অর্থশাস্ত্র, অর্থনীতি-বিজ্ঞান।
 Political Science (Politics)—রাজনীতি, রাষ্ট্রনীতি, শাসনবিজ্ঞান।
 Polity—শাসন-পদ্ধতি।
 Poll—ভোটগ্রহণ।
 Polytechnic—বহুশিল্পবিদ্যালয়।
 *Pool—ব্যবসায়িক জোট।
 Pool, Blind—অন্ধকূপ।
 * „ , Market—বাজার-চাহিদা সংঘ।
 „ , Output—উৎপাদন সংঘ।
 * „ , Profit—মুনাফা সংঘ।
 *Portfolio—দপ্তর।
 Power-loom—শক্তি-চালিত তাঁত।
 Power installation—শক্তিযন্ত্র স্থাপন।
 *Preamble—প্রস্তাবনা, মুখবন্ধ, ভূমিকা।
 *Pre-emption—অগ্রক্রয়াদিকার। ক. বি. '৬৩
 Preference—পক্ষপাত, সর্বাগ্রগণ্যতা।
 „ Bond—পক্ষপাতমূলক খত।
 * „ Share—সর্বাগ্রগণ্য অংশ (শেয়ার)। ক. বি. '৪৩, '৪৪, '৬২
 „ Stock—সর্বাগ্রগণ্য সংভার।
 „ System—সর্বাগ্রগণ্য (পক্ষপাতমূলক) পদ্ধতি।
 *Preference, Colonial—ঔপনিবেশিক পক্ষপাত।
 „ , Compulsory—আবশ্যিক পক্ষপাত।

Profit and Loss Account—লাভ-
লোকসান হিসাব ।
*Profit Sharing Scheme—লাভবন্টন
ব্যবস্থা ।
*Profiteer—মুনাফাখোর । ক. বি. '৪৫
*Pro forma Account—নমুনা হিসাব,
দর্শনার্থ গণিতক ।
*Pro forma Invoice—নমুনা চালান ।
*Pro forma Defendant—গোণ
প্রতিবাদী ।
Programme—কার্যক্রম, কার্যসূচী ।
Progress—উন্নতি, প্রগতি ।
Progression—প্রগতি ।
* " , Arithmetic—যোগোত্তর
প্রগতি ।
Progression, Geometric—
গুণোত্তর প্রগতি ।
" " , Harmonic—সমস্তর
প্রগতি ।
Progressive Principle—প্রগতিশীল
নীতি ।
" " Tax—ক্রমবর্ধমান কর ।
Prohibited Goods—নিষিদ্ধ মাল ।
Prohibition—নিষেধ, প্রতিষেধ ।
Project—প্রকল্প, পরিকল্পনা ।
*Proletariate—সর্বহারা, নির্ধন
শ্রমজীবী ।
Promissory note—প্রত্যর্থ পত্র ।
*Prospectus of a company—যোথ
কারবারের অস্থান-পত্র । ক. বি. '৫০
*Protection—সংরক্ষণ । ক. বি. '৫০
*Provident Fund—ভবিষ্য নিধি ।
* " " , Employee's—
কর্মচারীদের ভবিষ্য নিধি । ক. বি. '৫৪
*Provision—বিধান, ব্যবস্থা ।
*Proviso—অনুবিধি ।
*Proxy—প্রতিনিধি, প্রতিপত্রী ।

Public—সর্বজনীন, সরকারী ।
Public Debt—সরকারী ঋণ ।
ক. বি. '৬২
* " Finance—জাতীয় অর্থব্যবস্থা ।
" Health—গণস্বাস্থ্য ।
* " Opinion—জনমত ।
* " Revenue—জাতীয় আয় ।
* " Service—সরকারী চাকুরী ।
" " Commission—কৃত্যক
নিয়োগাধিকার, রাষ্ট্রনিয়োগাধিকার ।
* " Works—পূর্তকার্য, সরকারী
নির্মাণ কার্য, বাস্তবকর্ম ।
*Purchasing Power—ক্রয়শক্তি ।
ক. বি. '৫১
*Put and Call—শেয়ার ক্রয়-বিক্রয়
অধিকার ।
*Put of More—অধিক বিক্রয়ের
চুক্তি ।
Put up Slip—বৃত্তপত্রী, পেশপত্রী ।

Q.

Qualification—গুণ, যোগ্যতা ।
*Qualified Acceptance—সর্ত্বধীন
স্বীকৃতি ।
" Distribution—গুণানুসার
বন্টন ।
Quantitative—মাত্রিক,
পরিমাণবাচক ।
Quantity—পরিমাণ ।
" Theory—পরিমাণবাদ ।
" Theory of Money—অর্থ-
প্রসারবাদ, অর্থের পরিমাণবাদ ।
*Quantum—পরিমাণ ।
*Quid pro quo—পরিবর্ত্ত দ্রব্য ।
*Quinquennial—পঞ্চবার্ষিক,
পাঁচশালা । ব. বি. '৬৪

Y

Year Book—বর্ষপঞ্জী ।

*Year ending—আখেরী,
সালতামায়ী ।

Yeoman—কৃষক ।

Yeomanry—কৃষক সম্প্রদায় ।

Yield—উৎপাদন ।

Z

*Zamindary System—জমিদারী প্রথা ।

Zone—অঞ্চল ।

Zone, Temperate—নাতিশীতোষ্ণ
অঞ্চল ।

„ , Tropical - উষ্ণ অঞ্চল ।

Zonal—আঞ্চলিক ।

বাণিজ্য বিচিন্তা পরিভাষা পরিচিতি

নতুন সংস্করণে এই অংশটি সংযোজিত হলো। পরিভাষাগুলির মধ্যে যেগুলি ছাত্র-ছাত্রীদের কাছে আপাত-দুরূহ, সেইগুলিই বিশেষভাবে নির্বাচিত করে তাদের সংজ্ঞা ও পরিচিতি এই অংশে সন্নিবেশিত হয়েছে। উদ্দেশ্য : না বুঝে মুখস্থ না করে, বুঝে অন্তরস্থ করতে ছাত্র-ছাত্রীদের সাহায্য করা। আমার স্থির বিশ্বাস, এতে তারা উপকৃত হবে। তাছাড়া, গোঁহাটি বিশ্ববিদ্যালয় বিশেষ বিশেষ পারিভাষিক শব্দের সংজ্ঞা লিখতে নির্দেশ দিচ্ছেন। গোঁহাটি বিশ্ববিদ্যালয়ের পাঠ-সূচীও সেইভাবেই রচিত। অত্যাশ্চর্য বিশ্ববিদ্যালয় যদি অনুরূপ নির্দেশ দেন, তবে বিশ্বিত হবার কিছু নেই—কিংবা হতাশ হবার কোন কারণ নেই। সে বিষয়ে উপযুক্ত প্রস্তুতির জন্তে এবং দুরূহ পারিভাষিক শব্দ ও শব্দগুচ্ছের মর্ম-গ্রহণে সাহায্য করবার জন্তে এই অংশের সংযোজন। আশা করি, এই সংযোজন সফল হবে।

A.

Abatement—ছুট, বাদ। নির্ধারিত মূল্যের একাংশ ছাড়, দেওয়া। বাজার সৃষ্টির জন্তে কিংবা বিক্রয়ের পরিমাণ বৃদ্ধি করবার জন্তে কিংবা দ্রুত বিক্রয়-মূল্য আদায় করবার জন্তে বিক্রেতা তাঁর পণ্যের চিহ্নিত মূল্যের একাংশ ছেড়ে দেন। এই ছাড় অংশকেই ছুট বা বাদ বলা হয়।

Above Par—অধিমূল্য, অধিহার। শেয়ার বাজারের অতি-প্রচলিত একটি কথা। চিহ্নিত মূল্যের চেয়েও অতিরিক্ত মূল্যে শেয়ার বা স্টকের বেচাকেনা হলে তাকে অধিমূল্য বা অধিহার ক্রয়-বিক্রয় বলা হয়।

Abstinence—ভোগবিরতি। ভোগ-ক্ষমতা থাকা সত্ত্বেও ভোগ-সন্তুষ্টি বিধান থেকে বিরত হওয়ার নাম ভোগ-বিরতি। অপরের ভোগ বিধান করবার জন্তে নিজের ভোগ-ক্ষমতার কিসদংশ অগ্রকে ঋণ-স্বরূপ দেওয়া যায়। সেরূপ ক্ষেত্রে অধর্মণ-উত্তমর্ণকে জদস্বরূপ যে অর্থ দেয়, তা প্রকৃতপক্ষে উত্তমর্ণের ভোগবিরতিই মূল্য।

Acceptance—স্বীকার, স্বীকৃতি, সাকরাণ। ঋণ-ভিত্তিক ব্যবসায়ের ধারে বিক্রীত পণ্যের সঙ্গে প্রেরিত চুক্তিপত্রে ক্রেতাকে স্বাক্ষর দিতে হয়। এই স্বাক্ষর-দানকে বলা হয় স্বীকার, স্বীকৃতি বা সাকরাণ।

***Acceptance House**—**হুণ্ডি স্বীকৃতি কুঠি, হুণ্ডি সাকরাণী কুঠি**। ব্যাঙ্কের মতো হুণ্ডি সাকরাণী কুঠি স্বেচ্ছা-সম্মত ক্রেতাদের স্বর্ণের জামিন-স্বরূপ দাঁড়ায়। সাকরাণী কুঠির স্বাক্ষরিত হুণ্ডি সহজেই হস্তান্তরযোগ্য।

***Accommodation Bill**—**সুপারিশী হুণ্ডি, উপযোজক হুণ্ডি**। কোন ব্যবসায়ী অথবা কোন ব্যবসায়ীকে সাময়িক অর্থ-সাহায্য করার উদ্দেশ্যে উক্ত ক্রেতার ধারে-ক্রীত পণ্যের হুণ্ডিতে স্বাক্ষর দান করতে পারেন। সেই হুণ্ডি ভাঙিয়ে বিক্রেতা প্রতিষ্ঠান মূল্যশোধ করে নিতে পারেন। এইরূপ হুণ্ডিকে সুপারিশী হুণ্ডি বা উপযোজক হুণ্ডি বলা হয়।

***Actuary**—**বীমা গণিতজ্ঞ, বীমা গাণিতিক**। বীমা-সম্পর্কিত যাবতীয় হিসাবে বিশেষভাবে পারদর্শী গণিতজ্ঞকে বীমা গণিতজ্ঞ বা বীমা গাণিতিক বলা হয়। বীমাকারীর পক্ষ থেকে প্রদেয় চাঁদার হার এবং বীমা-কর্তৃপক্ষের পক্ষ থেকে দাবী ও দায়িত্বের পরিমাণ নির্ধারণ করা বীমা গণিতজ্ঞের কাজ।

***Ad valorem duty** [গৌ. বি '৬৫]—**মূল্যানুসার শুল্ক**। স্বদেশে উৎপন্ন বা বিদেশ থেকে আমদানি-কৃত পণ্যের উপর আরোপিত মূল্যানুসারিত শুল্ককে মূল্যানুসার শুল্ক বলা হয়। শতকরা ১০ টাকা হারে মূল্যানুসার শুল্ক নির্ধারিত হলে ১০০০ টাকা মূল্যের পণ্যের উপর ১০০ টাকা মূল্যানুসার শুল্ক আরোপিত হবে।

***Agio**—**মুদ্রাবাট্টা**। মুদ্রা-বিনিময়-কালে পুরাতন মুদ্রার পরিবর্তে নতুন মুদ্রা গ্রহণ করতে গেলে কিছু অতিরিক্ত মূল্য দিতে হয়। মুদ্রার ধাতুস্ব-জনিত মূল্যহ্রাস এইভাবে পরিপূরিত হয়। নতুন মুদ্রা গ্রহণ করবার জন্যে পুরাতন মুদ্রার সঙ্গে যে অতিরিক্ত মূল্য দান করতে হয়, তাকেই দ্রালা হয় মুদ্রাবাট্টা।

***Amortisation**—**ক্রমশোধ**। এই পদ্ধতিতে কোন প্রতিষ্ঠান ঋণশোধের নির্দিষ্ট তারিখের পরেও ধীরে-সুস্থে ঋণ শোধ করতে পারেন। বৎসরান্তে আয়ের একটা অংশ সেই প্রতিষ্ঠানকে পৃথক খাতে রেখে দিতে হয়। এবং সেই অর্থ শেয়ার বা স্টকে কিংবা সরকারী ঋণপত্রে বিনিয়োগ করা হয়। ঋণশোধের সময় তা বিক্রী করে ঋণ শোধ করা হয়। এই ব্যাপারে ক্রমশোধের সঙ্গে কর্তৃশোধ তহবিলের (Sinking Fund) কার্যক্রমের সাদৃশ্য আছে। তবে আইন সংক্রান্ত ব্যাপারে কর্তৃশোধ তহবিলের সঙ্গে ক্রমশোধ পদ্ধতির পার্থক্য আছে। 'কোন সম্পত্তি, কোন বোধ

প্রতিষ্ঠান বা কোন দাতব্য-প্রতিষ্ঠানকে চিরদিনের জন্য দান করাকে Amortization বলে।'

γ*Arbitrage—পরোক্ষ বিনিময়, অন্তর পণন। কোন পণ্য একই সময়ে মন্দাবাজার থেকে স্বল্পমূল্যে কিনে চড়া বাজারে অতিরিক্ত মূল্যে বিক্রী করে মুনাফা করাই অন্তর পণনের লক্ষ্য। সাধারণতঃ এই ব্যবসা বৈদেশিক মুদ্রা এবং বৈদেশিক স্টক ও শেয়ার বাজারে চলে বেশী। প্রতিকূল বাণিজ্য উদ্ভূত শোধ করতে হলে সংশ্লিষ্ট পাওনাদার রাষ্ট্রের মুদ্রায় শোধ দিতে হয়। তখন দেনাদার রাষ্ট্রের মুদ্রার মূল্য আনুপাতিক হারে কমে যায়। অতঃ কোন দেশে হয়তো উক্ত দেনাদার রাষ্ট্রের মুদ্রার মূল্য অধিক। এই পরিস্থিতির পূর্ণ সুযোগ গ্রহণ করে অন্তর-পণনের ব্যবসায়ীরা। তারা পাওনাদার দেশের মুদ্রায় উক্ত দেনাদার দেশের, মুদ্রা ক্রয় করে তৃতীয় রাষ্ট্রের অধিক মূল্যের বাজারে তা বিক্রী করে অত্যন্ত লাভবান হয়। সাম্প্রতিক কালে দেশে-দেশে বিনিময় মূল্য-নিয়ন্ত্রণের ফলে এই ব্যবসায় ক্রম-সংকোচনশীল।

Arbitration—মধ্যস্থতা, সালিশী। দুই বিবাদমান পক্ষের মধ্যে বিরোধের অবসানকল্পে কোন নিরপেক্ষ ব্যক্তি বা দল প্রেরিত হন। এই ব্যক্তি বা দলের কাজকে বলা হয় মধ্যস্থতা বা সালিশী।

✗*Assignment—স্বত্ব-নিয়োগ, হস্তান্তরকরণ। নিজের স্বত্ব অথবা ব্যক্তিকে দান করার নাম স্বত্ব-নিয়োগ বা হস্তান্তরকরণ। এই স্বত্বান্তরকরণ একটা দলিলের মাধ্যমে করা হয়। সেই দলিলকেও স্বত্ব-নিয়োগ বলা হয়।

✗*Authorised Capital—অনুমোদিত মূলধন। নিবন্ধনকালে পরিমেল-বন্ধে উল্লিখিত মূলধনকে অনুমোদিত মূলধন বলে।

B.

Back a Bill—হুণ্ডি পিছ সহি করা। ঋণ-ভিত্তিক ক্রয়-বিক্রয় হুণ্ডির মাধ্যমে পরিচালিত হয়। সেরূপ ক্ষেত্রে ক্রেতার ঋণের জামিন প্রয়োজন হয়। হুণ্ডির পিছনে সেরূপ একাধিক জামিনদারের স্বাক্ষরের প্রয়োজন। ক্রেতা ঋণ-শোধে অপারগ হলে বিক্রেতা জামিনদারদের কোন একজনকে দায়ী করতে পারেন। ক্রেতা ছাড়া হুণ্ডির পিছনে জামিনদারদের এই স্বাক্ষর করার রীতিকে হুণ্ডি পিছ সহি করা বলা হয়।

Bad debt—অনাদায়ী দেনা, অশোধ্য ঋণ, কু-ঋণ। অধমর্ণের কাছ থেকে উত্তমর্ণ যে ঋণের আদায়ের আশা একেবারে পরিত্যাগ করেছেন, সেই ঋণকে বলা হয় অনাদায়ী দেনা, অশোধ্য ঋণ বা কু-ঋণ।

Balance certificate—উদ্ভূতের প্রত্যয়-পত্র। অব্যক্তি শেয়ার বা স্টকের জন্তে যে প্রত্যয়-পত্র প্রদত্ত হয়, তাকে উদ্ভূতের প্রত্যয়-পত্র বলা হয়।

Balance of Payments—আন্তর্জাতিক দেনাপাওনার সমতা। ‘দুই দেশের মধ্যে বাণিজ্যিক লেনদেনের সংতুলনকে’ আন্তর্জাতিক দেনা-পাওনার সমতা বলা হয়। এই হিসেবের মধ্যে উভয় দেশের দৃশ্য ও অদৃশ্য আমদানি এবং রপ্তানি ধরা হয়।

Balance of Trade—বৈদেশিক বাণিজ্য উদ্ভূত। কেবলমাত্র দৃশ্য আমদানি ও রপ্তানির ব্যবধানকে বৈদেশিক বাণিজ্য উদ্ভূত বলা হয়। আমদানি-মূল্যের চেয়ে রপ্তানি-মূল্য বেশী হলে ঘটে অমূল্য বাণিজ্য উদ্ভূত। আর রপ্তানি-মূল্যের চেয়ে আমদানি-মূল্য বেশী হলে ঘটে প্রতিকূল বাণিজ্য উদ্ভূত।

Bear—নিম্নগ, মন্দিওয়াল।। ভবিষ্যতে শেয়ার বা স্টকের মূল্যাবনতির আশংকায় যে ফটকা-কারবারী শেয়ার বা স্টক বিক্রির জন্তে চুক্তি করে, তাকে বলা হয় নিম্নগ বা মন্দিওয়াল। এরূপ কারবারীকে *Lame Duck*ও বলা হয়ে থাকে।

Betterment Fee—উন্নয়ন দক্ষিণ। কোন স্বায়ত্ত-শাসিত প্রতিষ্ঠানের উন্নয়ন-মূলক কার্যের ফলে কোন ব্যক্তির সম্পত্তির মূল্য বৃদ্ধি হলে উক্ত বর্ধিত মূল্যের একাংশ উন্নয়ন দক্ষিণ রূপে উক্ত স্বায়ত্ত শাসিত প্রতিষ্ঠানকে দিতে হয়।

Bill of Entry—দাখিলী পণ্য-দ্রব্যের তালিকা, আগম-পত্র। শুধু প্রাধিকারের কাছে আমদানিকারকে আমদানি করবার জন্তে পণ্য-দ্রব্যের তালিকা ইত্যাদি দাখিল করতে হয়। তাকেই আগম-পত্র বলা হয়।

Bill of Lading—বহনপত্র। জাহাজে মাল বোঝাই করে জাহাজ কোম্পানীর কাছ থেকে যে স্বাক্ষরযুক্ত চুক্তিপত্র গ্রহণ করা হয়, তাকে বহনপত্র বলা হয়। বহনপত্র দুদিক থেকে গুরুত্বপূর্ণ: এক, মাল বহনের চুক্তি; ‘দুই, মাল প্রাপ্তির স্বীকৃতি।

Bill of Store—ভাণ্ডার-পত্র। বিদেশে রপ্তানি-কৃত পণ্য-দ্রব্য পাঁচ বছরের মধ্যে বিনাশুল্কে যাতে স্বদেশে ফিরিয়ে আনতে পারা যায়, তার জন্তে ভাণ্ডার-পত্র গ্রহণ করতে হয়।

Bonded Warehouse—শুল্কস্বত্বাধীন পণ্যগার। আমদানিকারক আমদানি-শুল্ক দিতে অসমর্থ হলে সরকারের সঙ্গে চুক্তিবলে শুল্ক-পরিশোধ-সাপেক্ষে উক্ত পণ্য গুদামজাত করা হয়। এরূপ গুদামকে শুল্কস্বত্বাধীন পণ্যগার বলা হয়। এগুলি হয় বেসরকারী প্রতিষ্ঠান; কিন্তু তদারকীর ভার থাকে সরকারের উপর। অবশ্য ঐ অবস্থায় আমদানিকারক পণ্য বিক্রয়ের ব্যবস্থা করলে তাকে ক্রমাগত (gradation) ইত্যাদির সুযোগ দেওয়া হয়।

Boom—চড়া বাজার, তেজী বাজার, গরম বাজার। ব্যবসা-বাণিজ্যে স্থলকাল স্থায়ী চাহিদা ও মূল্যবৃদ্ধির অবস্থাকে চড়া বাজার, তেজী বাজার বা গরম বাজার বলা হয়। এই অবস্থায় দ্রুত লেনদেন ও ক্রয়-বিক্রয় চলে।

Buffer Stock—মধ্যবর্তী সস্তার। উৎপাদন ও মূল্য-হ্রাসবৃদ্ধি প্রতিরোধ করবার জন্তে এবং সকল রাজ্যে পণ্য সরবরাহের নিশ্চয়তা বজায় রাখবার জন্তে সরকারী নীতির রূপায়ণকল্পে মজুত-রাখা দ্রব্য-সস্তারকে মধ্যবর্তী সস্তার বলা হয়।

Bull—উর্ধ্বগ, তেজিওয়ালা। ভবিষ্যতে শেয়ার বা স্টকের মূল্যোন্নতির আশায় যে ফটকা কারবারী শেয়ার বা স্টক দ্রুত ক্রয় করতে থাকে, তাকে বলা হয় উর্ধ্বগ বা তেজিওয়ালা।

C.

Call Money—তলবী অর্থ। যে কোন সময় বিনা নোটিশে পরিশোধ করতে হবে— এই সর্তে ব্যাঙ্ক-প্রদত্ত ঋণকে বলা হয় তলবী অর্থ।

Call of More—অধিক ক্রয়ের অধিকার। কোন ফটকা কারবারী এই মাত্র যে পরিমাণ শেয়ার ক্রয় করেছে, ভবিষ্যতে কোন নির্দিষ্ট তারিখে নির্দিষ্ট মূল্যে তার সম-পরিমাণ শেয়ার ক্রয়ের জন্তে চুক্তিবদ্ধ হলে, তার সেই অতিরিক্ত ক্রয়ের ক্ষমতাকে অধিক ক্রয়ের অধিকার বলা হয়।

Cartel—বিক্রয়জোট, শিল্প-সংঘ, উৎপাদন সংঘ, মূল্য নিয়ন্ত্রণ সংঘ। কোন বিশেষ উদ্দেশ্যে একাধিক স্বাধীন ব্যবসায়-প্রতিষ্ঠান জোটবদ্ধ হলে তাকে বিক্রয় জোট বা শিল্প-সংঘ বা উৎপাদন সংঘ বা মূল্য নিয়ন্ত্রণ সংঘ বলা

হয়। এভাবে জোটবদ্ধ হলেও ব্যবসায় প্রতিষ্ঠানগুলির স্বতন্ত্র সভা বিলুপ্ত হয় না।

Caveat Emptor—খরিদার সাবধান, ক্রেতা সতর্কীকরণ। বিশেষ সতর্কতার সঙ্গে ক্রেতা দেখে-শুনে নিজের দায়িত্বে দ্রব্য-সম্ভার ক্রয় করবে। তাতে বিক্রেতার কোন দায়িত্ব থাকবে না। এক্ষেপ নির্দেশ দানকে বলা হয় খরিদার সাবধান বা ক্রেতা সতর্কীকরণ।

Certificate of Origin—প্রভব লেখ, উৎপাদন নিদর্শন-পত্র। ভিন্ন ভিন্ন দেশ থেকে পণ্য আমদানির ব্যাপারে ভিন্ন ভিন্ন হারে আমদানি শুল্ক দিতে হয়। কাজেই উৎপাদক দেশ বা রপ্তানিকারক দেশ সম্বন্ধে শুল্ক প্রাধিকারকে অবহিত করার জন্তে উৎপাদকের বা তার প্রতিনিধির বা উক্ত দেশের বণিক-সংঘের কোন সদস্যের স্বাক্ষরিত পত্র আবশ্যক হয়।
এ পত্রকে বলা হয় প্রভব লেখ বা উৎপাদন নিদর্শন-পত্র।

Cheap Money Policy—সুলভ-মুদ্রা নীতি। বাজার থেকে সরকারের প্রয়োজনীয় ঋণ সংগ্রহে যদি সরকারকে চড়া-হার স্বদের সম্মুখীন হতে হয়, তাহলে সরকারকে এমন নীতি গ্রহণ করতে হয়, যাতে স্বদের হার হ্রাস পায় এবং টাকার যোগান বৃদ্ধি পায়। এই নীতিকে বলা হয় সুলভ-মুদ্রা নীতি।

Circulating Capital [গো. বি. '৬৫]—চলতি মূলধন। যে সব দ্রব্য উৎপাদনে নিয়োজিত, অথচ একবার ব্যবহারের পর তাদের মূল্য নিঃশেষিত হয়ে যাব এবং আর ব্যবহার করা যায় না, তাদের বলা হয় চলতি মূলধন।

Contango—হর্জানা, ব্যাজ, ক্ষতিপূরণ। নির্দিষ্ট দিনে শেয়ারের ক্রেতা মূল্য-পরিশোধে অসমর্থ হলে ক্রয়-মূল্যের উপর ক্ষতিপূরণ দিয়ে ভবিষ্যতে কোন নির্দিষ্ট দিনে মূল্য শোধের জন্তে সে প্রতিশ্রুতিবদ্ধ হয়। এই ক্ষতিপূরণকে বলা হয় হর্জানা বা ব্যাজ।

Contraband—নিষিদ্ধ পণ্য, বে-আইনী পণ্য। আমদানি-রপ্তানি বাণিজ্যে সরকার-বিষোধিত বে-আইনী পণ্যকে নিষিদ্ধ পণ্য বলা হয়। কেবলমাত্র বিশেষ গুল্লের বিনিময়ে এই জাতীয় পণ্য আমদানি রপ্তানি করা যায়।

Credit Voucher—জমা-পত্র। ক্রেতা কোন পণ্য ফেরৎ পাঠালে বা তাকে কোন রকম ছুট, বাদ বা কমি দিলে তা তার হিসাবে জমা করে বিক্রেতা ক্রেতাকে যে পত্র দেয়, তাকে জমা-পত্র বলা হয়।

D.

Death Duty—মৃত্যুকর। কোন ব্যক্তির মৃত্যুর পর উত্তরাধিকার-স্বত্রে উত্তরাধিকারী যে সম্পত্তি পায়, তার একটা অংশ সরকারকে কর-স্বরূপ দান করতে হয়। এই করকে মৃত্যুকর বলা হয়।

Debit Note—খরচ-চিঠা, ধার-চিঠা। মাল কোন কারণে গ্রহণযোগ্য না হলে ক্রেতা তা ফেরৎ দিয়ে বিক্রেতার হিসাবে ধার লিখে বিক্রেতাকে যে পত্র দেয়, তাকেই বলা হয় খরচ-চিঠা বা ধার-চিঠা।

Deficit Financing—(গো. বি. '৬৫) ঘাটতি-ব্যয়। সরকারী ঋণের পরিমাণ বৃদ্ধি করে কোন ধনতান্ত্রিক দেশে পূর্ণ নিয়োগাবস্থা সৃষ্টিকল্পে অতিরিক্ত পত্র-মুদ্রা ছাপিয়ে সরকারকে বেকার-সমস্যা ইত্যাদির সমাধানে অগ্রসর হতে হয়। এই ব্যবস্থাকে ঘাটতি-ব্যয় বলা হয়। কিন্তু ঘাটতি-ব্যয়ের পরিণামে মুদ্রাস্ফীতি ও তজ্জনিত নানা বিরুদ্ধ প্রতিক্রিয়ার সৃষ্টি হয়ে থাকে।

Delivery Book—বিলি বহি, মাল খালাস বহি। মাল পাঠাবার সময় যে বইতে মালের বিশদ বিবরণ লিপিবদ্ধ করা হয়, তাকে বিলি বহি বা মাল খালাস বহি বলা হয়।

Demurrage—গুণাগার, গহিরি, হর্জানা, বিলম্ব-শুল্ক। জাহাজ বা রেলো মাল-বোঝাইতে অথবা মাল-খালাসে চুক্তির অতিরিক্ত বিলম্বের জন্য দেয় শুল্ক বা জরিমানাকে গুণাগার বা গহিরি বা বিলম্ব-শুল্ক বলা হয়।

Drawback—ফেরত শুল্ক। আমদানি-কৃত শুল্কধীন পণ্য অবিক্রীত অবস্থায় আবার বিদেশে রপ্তানি করা হলে শুল্ক ফেরত দেওয়া হয়। এই শুল্ককে ফেরত শুল্ক বলা হয়।

Dumping—বিদেশে সস্তায় মাল রপ্তানি করা, ক্ষতি স্বীকার করে বিদেশে মাল চালান। স্বদেশে মূল্য বৃদ্ধি করে সস্তায় বিদেশে কোন পণ্য চালান দেওয়ার নাম ডাম্পিং। বিদেশের বাজার দখলের জন্তে বা প্রতিযোগিতায় জয়লাভ করবার জন্তে বা বৈদেশিক মুদ্রা-সংকট উত্তীর্ণ হবার উদ্দেশ্যে রপ্তানির পরিমাণ বৃদ্ধি করার জন্তে এই পদ্ধতি অনুসরণ করা হয়। ভারত বর্তমানে চিনি ও কাপড় রপ্তানিতে এই পদ্ধতি অনুসরণ করে চলেছে।

Earnest Money—বায়না, দাদন। বেচাকেনার মৌখিক চুক্তিকে বলবৎ করবার জন্যে ক্রেতা বিক্রেতাকে পণ্য-মূল্যের একটা অংশ অগ্রিম দেয়। এরূপ অগ্রিম দেওয়াকে বলা হয় বায়না বা দাদন।

Embargo—রোধ, আটক, নিষেধাজ্ঞা, বাণিজ্যাবরোধ। যুদ্ধের সম্ভাবনায় অথবা শান্তিকালে অর্থনৈতিক চাপ সৃষ্টির উদ্দেশ্যে বন্দর থেকে জাহাজের বহির্গমন সেই দেশের সরকার নিষিদ্ধ করে দেন। এই ব্যবস্থাকে রোধ বা আটক বা নিষেধাজ্ঞা বা বাণিজ্যাবরোধ বলা হয়। কোন ব্যক্তির বিরুদ্ধে আইন-সংক্রান্ত ব্যবস্থা গৃহীত হলে তার সম্পত্তি স্থানান্তর করার বিরুদ্ধে আদেশ জারী করা হলে সেই আদেশকেও ঐ নামে অভিহিত করা হয়।

Endorsement—স্বাক্ষরকরণ, পিছসহি। বিনিময় পত্র, প্রত্যয় পত্র, চেক ও বহনপত্র ইত্যাদির পেছনে মালিকের স্বাক্ষর থাকলে, তবেই ঐ সকল দলিল হস্তান্তরযোগ্য বলে বিবেচিত হয়। নচেৎ ঐ সকল দলিল মূল্য আদায়ের অযোগ্য বলে পরিগণিত হয়। এই পদ্ধতিকে বলা হয় স্বাক্ষরকরণ বা পিছসহি।

Entertainment Tax [গো. বি. '৬৫]—প্রমোদ কর। সিনেমা-থিয়েটার ইত্যাদির প্রদর্শনীতে প্রত্যেক ব্যক্তিকে আনন্দ উপভোগের বিনিময়ে প্রকৃত প্রদর্শনী মূল্যের অতিরিক্ত প্রমোদকর স্বরূপ সরকারকে প্রদান করতে হয়। ঐ অর্থ টিকিটের মূল্যের সঙ্গে প্রদর্শনী কর্তৃপক্ষ দর্শকের কাছ থেকে আদায় করে থাকেন।

Establishment Charges—পরীক্ষা পড়তা. সংস্থা ব্যয়াদি। উৎপন্ন পণ্যের প্রতি এককের মূল্য নির্ধারণে যে সকল আনুষঙ্গিক ব্যয়কে হিসাবের মধ্যে ধরা হয়, তাদের বলা হয় পরীক্ষা পড়তা বা সংস্থা ব্যয়াদি।

Excess Profit Tax—অতি-মুনাফা কর। অতিরিক্ত চাহিদাবৃদ্ধির ফলে ব্যবসায়ীরা অতিরিক্ত মুনাফা বৃদ্ধি করতে সক্ষম হলে সরকার স্বাভাবিক মুনাফার অতিরিক্ত মুনাফার ওপর যে করারোপ করেন, তাকে অতি-মুনাফা কর বলা হয়।

F.

Fiat Money—অবিনিমেয় পত্র-মুদ্রা। সময়মূল্যের স্বর্ণ-রৌপ্যাদি কোন মূল্যবান ধাতু জমা না রেখে যে পত্র-মুদ্রা ছাপানো হয়, তাকে বলা হয় অবিনিমেয় পত্র-মুদ্রা। এই মুদ্রা অপরিবর্তনীয়, কিন্তু বৈধ।

Forward Contract—[গৌ. বি. '৬৫] আগাম চুক্তি। পণ্য-উৎপাদনের পূর্বে বা আমদানির পূর্বে কিংবা ফসল ওঠার আগে একটি নির্দিষ্ট দিনে নির্ধারিত মূল্যে পণ্য-বিক্রয়ের জন্তে ক্রেতা-বিক্রেতার মধ্যে চুক্তি সম্পাদিত হলে তাকে আগাম চুক্তি বলা হয়। চুক্তি অনুসারে উৎপাদক বা আমদানিকারক নির্ধারিত মূল্যে পণ্য বিক্রয়ে বাধ্য থাকে।

Forward Exchange—অগ্রিম বিনিময়, আউতি বিনিময়। ভবিষ্যতে কোন, নির্দিষ্ট তারিখে বিলি করার সর্তে বিদেশী মুদ্রার ক্রয়-বিক্রয়ের চুক্তিকে অগ্রিম বিনিময় বা আউতি বিনিময় বলা হয়।

Freight—মালের ভাড়া, মালের মাশুল। এক জায়গা থেকে আরেক জায়গায় মাল বহনের জন্তে যে ভাড়া দিতে হয়, তাকেই মালের ভাড়া বা মালের মাশুল বলা হয়।

Futures—মুদ্রতী ক্রয়-বিক্রয়। ভবিষ্যতে কোন এক নির্দিষ্ট তারিখে বিলি করার সর্তে পণ্য ক্রয়-বিক্রয়ের চুক্তিকে মুদ্রতী ক্রয়-বিক্রয় বলে।

G.

Gift Tax—দান কর, খয়রাত কর। নির্দিষ্ট মূল্যাতিরিক্ত মূল্যের সম্পত্তি দান করলে দাতাকে এক প্রকার কর দিতে হয়। সেই করকে দান কর বা খয়রাত কর বলা হয়।

Gilt-edged Security—সর্বোত্তম ঋণপত্র। যে ঋণপত্রের বাজার দর কখনই লিখিত মূল্যের কম হবার সম্ভাবনা নেই, তাকেই বলা হয় সর্বোত্তম ঋণপত্র। এই ঋণপত্র ক্রয়ে ক্রেতার ঝুঁকি একেবারেই থাকে না।

Grading বা **Gradation**—ক্রমায়ণ। মূল্য নির্ধারণ ও ক্রয়-বিক্রয়ের সুবিধার জন্তে সমজাতীয় পণ্যের বিভিন্ন শ্রেণীতে পর্যায়িত করার নাম ক্রমায়ণ। তাতে ক্রম বা পর্যায়ের নাম অনুসারে পণ্যের উৎকর্ষ বা অপকর্ষ বিচার করা চলে।

Graduated Tax -ক্রমবর্ধমান কর। আয়-বৃদ্ধির হারের চেয়ে কর-বৃদ্ধির হার অধিক হলে তাকে ক্রমবর্ধমান কর বলা হয়।

Guild—সংঘ। মধ্য যুগে সমব্যবসায়ীদের সংঘকে গিল্ড্ বলা হতো। Merchant Guild-কে বলা হতো ব্যবসায়ী সংঘ এবং Craft Guild-কে বলা হতো কারিগরী সংঘ। বর্তমান কালে কোন সহরে ব্যবসায়ী বা কারিগরেরা সমন্বার্থে সম্মিলিত হয়ে অনুরূপ ভাবে সংঘ গড়ে তুলতে পারেন।

H.

Hard Currency—দুর্লভ বৈদেশিক মুদ্রা। বৈদেশিক বাণিজ্যে কোন দেশের প্রতিকূল বাণিজ্য-উদ্ভূত দেখা দিলে অনুরূপ বাণিজ্য-উদ্ভূত দেশের মুদ্রার চাহিদা বৃদ্ধি পায়। সেই মুদ্রা দুর্লভ হয়ে পড়ে বলে তাকে দুর্লভ বৈদেশিক মুদ্রা বলা হয়।

Hire Purchase [গৌ. বি. '৬৫]—ঠিকা সওদা। কিস্তিবন্দীতে পণ্য-মূল্য শোধের দীর্ঘ-মেয়াদী রীতিকে ঠিকা সওদা বলা হয়। ঠিকা সওদার সঙ্গে কিস্তিবন্দী ক্রয়ের (Instalment Purchase) পার্থক্য আছে। কিস্তিবন্দী ক্রয়ে চুক্তির পরে পণ্যের মালিকানা ক্রেতার হয়ে যায়। কিন্তু ঠিকা সওদায় চুক্তির পর ক্রেতা পণ্যের ভোগাধিকার পায়; মূল্য শোধ না হওয়া পর্যন্ত মালিকানা পায় না।

Home Charges—বিলাতের দক্ষিণ। ব্রিটিশ-শাসিত ভারতকে ইংলণ্ডের ভারত-সচিবের অফিসের সমস্ত ব্যয় বহন করতে হতো। সেই ব্যয়কে বিলাতের দক্ষিণ বলা হতো।

I.

Impact of Taxes—কর-সংঘাত। করদাতার উপর আরোপিত কর যদি অন্যের উপর অপসারিত করা যায়, তবে তাকে বলা হয় কর-সংঘাত। যেমন বিক্রয়-কর। বিক্রেতাকে বিক্রয়-কর দিতে হয়। কিন্তু সেই কর সে ক্রেতার কাছ থেকে আদায় করে। ফলে বিক্রেতার ওপর আরোপিত কর ক্রেতার ওপর অপসারিত হয়।

Imprest Fund—জিম্মা তহবিল। নগদ ব্যয় মেটাবার জন্যে মোট নগদ-তহবিল থেকে এক প্রকার পৃথক তহবিল রাখা হয়। তাকেই বলে জিম্মা তহবিল। জিম্মা তহবিলের যে পরিমাণ অর্থ ব্যয় করা হয়, আবার নির্দিষ্ট সময়ের

মধ্যে সেই পরিমাণ অর্থ জমা দিতে হয়। ফলে জিন্মা তহবিলের অর্থের পরিমাণ পূর্ববৎই থাকে।

Indent—সংভূতি পত্র বা সংভূতক। বিদেশস্থিত কোন ব্যবসায়ী-প্রতিষ্ঠানের কাছে বা নিজস্ব প্রতিনিধির কাছে লিখিত কোন নির্দিষ্ট পণ্য প্রেরণের নির্দেশ-পত্রকে বলা হয় সংভূতি পত্র বা সংভূতক। বিপরীতক্রমে, বিদেশস্থিত ক্রেতা বা নিজস্ব প্রতিনিধির লিখিত কোন নির্দিষ্ট পণ্য প্রেরণের নির্দেশ-পত্রকেও সংভূতি পত্র বা সংভূতক বলা হয়।

Index Number—সূচক সংখ্যা। কোন দেশের অর্থনৈতিক পরিস্থিতির পরিবর্তনের চিত্র তুলে ধরবার জন্তে যে বিশেষ পরিসংখ্যান পদ্ধতির সাহায্য গ্রহণ করা হয়, তাকে বলা হয় সূচক সংখ্যা।

Inflation—মুদ্রাস্ফীতি, উৎসার, সম্প্রসারণ। রাজারের পণ্যের পরিমাণের তুলনায় টাকার বোগান বৃদ্ধি পেলে যে অর্থনৈতিক অবস্থার উদ্ভব হয়, তাকে বলা হয়, মুদ্রাস্ফীতি। এই সময় স্বল্প পরিমাণ পণ্যের পেছনে অধিক পরিমাণ অর্থ ছুটে বেড়ায় এবং টাকার দাম যায় কমে।

Inheritance Tax—উত্তরাধিকার কর। উত্তরাধিকার-স্বত্রে প্রাপ্ত সম্পত্তির জন্তে উত্তরাধিকারীকে যে কর দিতে হয়, তাকে উত্তরাধিকার কর বলা হয়।

Inventory—তালিকা, দফা ওয়ারী ফর্দ। দফাওয়ারী দ্রব্য-তালিকাকে বলা হয় তালিকা বা দফাওয়ারী ফর্দ। এই ফর্দে দ্রব্যের পরিমাণ ও মূল্য প্রদর্শিত হয়।

Investment—বিনিয়োগ। সরাসরি অভাব পূরণ করতে পারে না, অথচ অভাব পূরণক্ষম দ্রব্য উৎপাদনে ব্যবহৃত হয়, এমন দ্রব্যের উৎপাদনে ব্যয় করাকে বলা হয় বিনিয়োগ।

Invoice—চালান। বিক্রেতা যে পত্রে বিক্রীত পণ্যের নাম, পরিমাণ, মূল্য ইত্যাদি বিশদভাবে উল্লেখ করে ক্রেতার কাছে পাঠায়, তাকেই চালান বলা হয়। চালান-পত্রের দ্বারাই রেল বা জাহাজ থেকে মাল খালাস করা হয়।

K.

Key Industry—মূল শিল্প, বনিয়াদী শিল্প। যে শিল্পের প্রসার দেশের অর্থনৈতিক বনিয়াদ রচনার বিশেষ সহায়ক হয়, তাকেই মূল শিল্প বা বনিয়াদী শিল্প বলা হয়। সেইজন্তে লোহ ও ইস্পাত শিল্পকে ঐ নামে অভিহিত

করা হয়ে থাকে। আবার যে সব শিল্প রাজনৈতিক ও সাময়িক গুরুত্ব-সম্পন্ন দিক থেকে এবং দেশের অর্থনীতিতে বিশেষভাবে প্রভাবশীল, তাদেরও বলা হয় মূল শিল্প বা বনিয়াদী শিল্প।

^১ Kite flying –স্বপারিশী ছড়ি কাটা। Accommodation Bill দ্রষ্টব্য।

L.

Letter of Allotment—বিলিপত্র, আবণ্টন পত্র। যৌথ প্রতিষ্ঠানের শেয়ার-ক্রয়েজুর দরখাস্তের প্রত্যুত্তরে যে পত্রের দ্বারা তার ক্রয়-কর্ম স্বীকৃত হয়, তাকে বলা হয় বিলিপত্র বা আবণ্টন পত্র। এই পত্রে শেয়ারের পরিমাণ উল্লিখিত থাকে।

Letter of Credit—প্রত্যয় পত্র, প্রতিশ্রুতি পত্র। বৈদেশিক বাণিজ্য ব্যাপারে প্রত্যয় পত্রের ভূমিকা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ। নতুন আমদানিকারকের অবস্থা যদি রপ্তানিকারকের জানা না থাকে, তবে আমদানিকারকের পরিচিত কোন ব্যাঙ্ক কিংবা রপ্তানিকারকের কোন প্রতিনিধি প্রত্যয় পত্রের সাহায্যে আমদানিকারকের ঋণ শোধের দায়িত্ব গ্রহণ করে থাকেন।

Letter of Hypothecation—বন্ধকী পত্র। ব্যাঙ্কের কাছে আমদানিকৃত পণ্য বন্ধক রেখে ঋণ গ্রহণের চুক্তিপত্রকে বন্ধকী পত্র বলা হয়।

Letter of Indemnity—খেসারত পত্র। যে রপ্তানিকারক প্রতিষ্ঠান আমদানিকারক প্রতিষ্ঠানের কাছে প্রেরিত ক্ষতিগ্রস্ত পণ্যের ক্ষতিপূরণের প্রতিশ্রুতি দান করে থাকেন, তাকে খেসারত পত্র বলা হয়।

Liquid Asset—নগদ সম্পদ। যে সম্পদ বিনা ক্ষতিতে অনায়াসে বিক্রয়যোগ্য, সেই সম্পদকে বলা হয় নগদ সম্পদ।

Liquidation—কারবার গুটান, অবসায়ন। রেজিস্ট্রীভুক্ত কোন যৌথ প্রতিষ্ঠান কারবার বন্ধ করে দিলে তাকে কারবার গুটান বা অবসায়ন বলে। সেক্ষেপ ক্ষেত্রে একজন অবসায়ক নিযুক্ত করতে হয়, যিনি পাওনা আদায় করে পাওনাদারদের দেনা মেটাবেন।

Lock-out—বহিষ্কার, কারবার স্থগিত। মালিক-শ্রমিকের বিরোধে শ্রমিক-পক্ষের ওপর আর্থিক চাপ সৃষ্টি করে মালিক-পক্ষের প্রস্তাবিত মতে মীমাংসায় বাধ্য করবার জন্তে মালিক-পক্ষ সাময়িকভাবে ব্যবসায় বন্ধ করে দেন। সেই অবস্থাকে বলা হয় বহিষ্কার বা কারবার স্থগিত।

M.

Marginal Cost—প্রান্তিক ব্যয়। প্রতি-একক উৎপাদন-বৃদ্ধির জন্যে একক-পিছু উৎপাদন-ব্যয়কে প্রান্তিক ব্যয় বলা হয়।

Marginal Productivity—প্রান্তিক উৎপাদন ক্ষমতা। উৎপাদনের বিভিন্ন উপাদানের মধ্যে যে-কোন একটির নিয়োগ বৃদ্ধি করে যে অতিরিক্ত উৎপাদন পাওয়া যায়, তাকে ঐ উপাদানের প্রান্তিক উৎপাদন-ক্ষমতা বলা হয়।

Merchant Guild—বণিক সংঘ। (Guild দ্রষ্টব্য।)

Moratorium—সাময়িক ঋণ-রেহাই, বাণিজ্যিক লেনদেন বিরতি। জাতি সংকট কালে সরকার বাণিজ্যিক লেনদেন বন্ধ করার যে আদেশ দেন, তাকেই সাময়িক ঋণ-রেহাই বা বাণিজ্যিক লেনদেন বিরতি বলা হয়। দেশে আর্থিক সংকটাবস্থা দেখা দিলে সরকার আদেশবলে ব্যাঙ্কের আমানত গ্রহণ ও ফেরত দানের অধিকার বন্ধ করে দিতে পারেন। তাকেও সাময়িক ঋণ-রেহাই বা বাণিজ্যিক লেনদেন বিরতি বলা যায়।

N.

National Debt—জাতীয় ঋণ। চলতি আয় দিয়ে সরকারের প্রয়োজনীয় ব্যয় সংকুলান সম্ভব না হলে সরকারকে বাধ্য হয়ে ঋণ গ্রহণ করতে হয়। তাকেই বলে জাতীয় ঋণ।

National Income—জাতীয় আয়। কোন নির্দিষ্ট সময়ে কোন দেশের পণ্য ও সেবা উৎপাদন থেকে উদ্ভূত আয় এবং বৈদেশিক বাণিজ্য-লব্ধ নীট আয়ের যোগফলই সেই দেশের জাতীয় আয়।

Nationalisation—রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ। কোন শিল্পে ব্যক্তিগত মালিকানা লুপ্ত করে সরকারী ব্যবস্থাপনা ও মালিকানা প্রতিষ্ঠিত হলে তাকে বলা হয় রাষ্ট্রায়ত্ত্বকরণ। ভারতে বিমান, রেলপথ ও জীবনবীমাকে রাষ্ট্রায়ত্ত্ব করা হয়েছে।

Naturalisation—নাগরিককরণ, দেশীয়করণ—কতকগুলি সর্বপ্ৰণের প্রতিশ্রুতির বিনিময়ে কোন বিদেশীকে নাগরিক অধিকার দান করা হলে তাকে নাগরিককরণ বা দেশীয়করণ বলা হয়।

O.

Octroi Duty—চুঙ্গি, দ্বারা দেয় শুদ্ধ। বাহির থেকে কোন শহরে প্রবেশকালে পণ্যের উপর এক প্রকার শুদ্ধ আদায় করা হয়। তাকে চুঙ্গি বা দ্বারা দেয় [দ্বার + আদেয়] শুদ্ধ বলা হয়। একে নগর শুদ্ধও বলা হয়।

Over Capitalisation [গৌ. বি. '৬৫]—অতিরিক্ত পুঁজি নিয়োগ। কোন ব্যবসায়ের আয়ের অনুপাতে যে পরিমাণ পুঁজি বিনিয়ুক্ত হওয়া প্রয়োজন, তার অতিরিক্ত পুঁজি বিনিয়োগ করা হলে তাকে অতিরিক্ত পুঁজি নিয়োগ বলা হয়।

Overdraft—জমাতিরিক্ত টাকা তোলা, অধিবিকর্ষ। ব্যাঙ্কে যে পরিমাণ টাকা জমা আছে, তার অতিরিক্ত টাকা তোলার নাম জমাতিরিক্ত টাকা তোলা বা অধিবিকর্ষ।

Over-Production—অতুৎপাদন। বাজারে চাহিদার চেয়ে যোগানের পরিমাণ বৃদ্ধি পেলে বাজারদর নিম্নমুখী হয়। এই অবস্থাকে অতুৎপাদন বলে।

P.

Paid-up Capital—আদায়ীকৃত মূলধন। যৌথ কারবারী প্রতিষ্ঠানের বিক্রীত শেয়ার-সমূহের মূল্য যতখানি আদায় হয়েছে, তাকেই আদায়ীকৃত মূলধন বলে।

Pegging of Exchanges—বিনিময় হারবন্ধকরণ। কোন কৃত্রিম উপায়ে মূদ্রার বিনিময়-হার অবিচল রাখার প্রয়াসকে বিনিময় হারবন্ধকরণ বলা হয়।

Pool—ব্যবসায়িক জোট। বিশেষ উদ্দেশ্যে একাধিক ব্যবসায়িক প্রতিষ্ঠানের সংঘবদ্ধ হওয়ার নাম ব্যবসায়িক জোট।

Preference Share—সর্বাগ্রগণ্য অংশ। যৌথ কারবারী প্রতিষ্ঠানের সাধারণ শেয়ার-সমূহের লভ্যাংশ বিতরণের পূর্বে যে শেয়ারে নির্দিষ্ট হারে লভ্যাংশ বিতরণ করতে হয়, তাকে সর্বাগ্রগণ্য অংশ বলা হয়।

Prime Cost—প্রাথমিক খরচ। পণ্য-উৎপাদনে যে ব্যয় হয়, তার মধ্যে প্রত্যক্ষ কাঁচামাল, প্রত্যক্ষ মজুরি ও প্রত্যক্ষ আন্তঃমণ্ডলিক ব্যয় ধরে যে ব্যয়ের অঙ্ক স্থির করা হয়, তাকে বলে প্রাথমিক খরচ।

Process Costing—প্রসর হিসাব অঙ্কন। মূল উৎপন্ন প্রবোয় উৎপাদন ব্যয় নির্ধারণে উৎপাদন-পদ্ধতির প্রতি উৎপাদন-স্তরের উৎপাদন-ব্যয় ধরতে হয়। মূল্য নির্ধারণের এই পদ্ধতিকে প্রসর হিসাব অঙ্কন বলা হয়।

Profit Sharing Scheme—লাভ-বণ্টন ব্যবস্থা। খনতাত্ত্বিক শিল্প-ব্যবস্থায় শ্রমিক-মালিক সম্পর্কের উন্নতি বিধান করে শ্রমিকদের নৈপুণ্য বৃদ্ধি করার জন্তে বছরের শেষে মোট মুনাফার অর্থ নির্দিষ্ট হারে শ্রমিকদের মধ্যে বণ্টন করে দেবার রীতিকে বলা হয় লাভ-বণ্টন ব্যবস্থা।

Pro forma Invoice—নমুনা চালান। দূরস্থিত কোন ব্যবসায় প্রতিষ্ঠান পণ্য-ক্রয়ের সিদ্ধান্ত গ্রহণের পূর্বে বিক্রেতার কাছ থেকে চালানের নমুনা দাবী করে। তদন্তসারে রচিত চালানকে নমুনা চালান বলা হয়।

Progressive Taxation—ক্রমবর্ধমান কর। Graduated Tax উদ্ভব।

Protection—সংরক্ষণ। বিদেশী পণ্যের সঙ্গে প্রতিযোগিতায় যাতে স্বদেশজাত পণ্য জয়লাভ করতে পারে, তার জন্তে বিদেশী পণ্যের ওপর যখন আমদানি-শুল্ক আরোপিত হয়, তখন তাকে বলা হয় সংরক্ষণ।

Public Works—পূর্ত কার্য, সরকারী নির্মাণ-কার্য, বাস্তুকর্ম। ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠানের একক প্রচেষ্টায় অসাধ্য জনকল্যাণমূলক বিরাট কর্ম সরকারী প্রচেষ্টায় সম্পাদিত হয়। যেমন, সড়ক ও সেতু নির্মাণ, খাল খনন, সেচকার্য ইত্যাদি। এগুলিকে বলা হয় পূর্ত কার্য, সরকারী নির্মাণ-কার্য বা বাস্তুকর্ম।

R.

Rationalisation of Industry [গৌ. বি. '৬৫]—শিল্পের সুসংবদ্ধ সংস্কার।

শিল্পের ব্যবহৃত উপাদান-সম্ভার থেকে সর্বাধিক ফল-লাভের উদ্দেশ্যে পুরাতন যন্ত্রপাতির স্থলে আধুনিকতম যন্ত্রপাতির প্রয়োগ ইত্যাদির মাধ্যমে পরিকল্পিত উপায়ে যে যুগোপযোগী সংস্কার সাধন করা হয়, তাকেই শিল্পের সুসংবদ্ধ সংস্কার বলা হয়।

Reclamation—উদ্ধার। অব্যবহার্য প্রাকৃতিক সম্পদকে বৈজ্ঞানিক উপায়ের দ্বারা ব্যবহারোপযোগী করে তোলার নাম উদ্ধার।

Redeemable debenture—পরিশোধযোগ্য ঋণপত্র। কোন নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে ঋণ পরিশোধ করতে হবে বলে যে ঋণপত্রে উল্লেখ থাকে, তাকে বলা হয় পরিশোধযোগ্য ঋণপত্র।

Repatriation—প্রত্যাবাসন। অগ্রদেশে বিনিয়ুক্ত মূলধন তুলে এনে স্বদেশে বিনিয়ুক্ত করার নাম প্রত্যাবাসন।

Royalty—স্বামিত্ব, নজরানা, সেলামী। কয়েকটি বিশেষ অধিকার ভোগের বিনিময়ে যে মাণ্ডল মূল্য প্রদান করতে হয়, তাকেই বলা হয় স্বামিত্ব বা নজরানা বা সেলামী। পুস্তকের অভিহিত মূল্যের যে অংশ গ্রন্থকারকে প্রদত্ত হয় তাকেও বলা হয় স্বামিত্ব বা নজরানা বা সেলামী। কয়লা খনির মালিককে উত্তোলিত কয়লার টন-প্রতি একটা নজরানা বা সেলামী সরকারকে দিতে হয়।

S.

Sinking Fund—কর্জশোধ তহবিল। ঋণ পরিশোধ করবার জন্তে কিংবা সম্পদ পরিপূর্তির জন্তে যে তহবিল গড়ে তোলা হয়, তাকে বলা হয় কর্জশোধ তহবিল।

Soft Currency—স্বলভ মুদ্রা। বৈদেশিক বাজারে যে দেশের মুদ্রার চাহিদা হ্রাস পায় সেই দেশের মুদ্রাকে বলে স্বলভ মুদ্রা। যে দেশের ভাগ্যে প্রতিকূল বাণিজ্য-উদ্ভূত দেখা দেয়, সেই দেশের মুদ্রার চাহিদা সাধারণতঃ হ্রাস পায়।

Speculation—ফটকা, ঝুঁকিদারী অনুমানন। ভবিষ্যতে কোন পণ্যের মূল্য-বৃদ্ধির সম্ভাবনা থাকলে, লাভের প্রত্যাশায় পূর্ব থেকে সেই পণ্য ক্রয় করে ফেলার নাম ফটকা বা ঝুঁকিদারী অনুমানন।

Surcharge—অতিরিক্ত কর। কোন অর্থপ্রাপ্তির ওপর বা আয়ের ওপর স্বাভাবিক আয়করের অতিরিক্ত যে কর আরোপিত হয়, তাকেই বলা হয় অতিরিক্ত কর।

Surrender Value [গৌ. বি. '৬৫]—প্রত্যর্পণ মূল্য। সাধারণতঃ দু বছর চাঁদা দেওয়ার পর বীমাপত্রের প্রদত্ত চাঁদার সমপরিমাণ অর্থ লাভ করবার অধিকার জন্মে। সেই প্রাপ্য অর্থকে বলা হয় প্রত্যর্পণ মূল্য। এরূপ ক্ষেত্রে বীমাপত্রের মালিক বীমা-কর্তৃপক্ষের কাছে চুক্তিরূপে বীমার স্বত্ব পরিত্যাগ করেন।

T.

Time Bill—মেয়াদী ছত্তি। ভবিষ্যতে কোন নির্দিষ্ট তারিখ পর্যন্ত যে ছত্তি বা বিনিময় পত্রের মেয়াদ থাকে, তাকে বলা হয় মেয়াদী ছত্তি।

Time Deposit—মেয়াদী আমানত। ব্যাঙ্কের যে আমানতের উত্তোলন নোট-সাপেক্ষ, তাকে মেয়াদী আমানত বলা হয়।

Trade Cycle—ব্যবসায়-চক্র। অর্থ নৈতিক কার্ধ-কারণে বাণিজ্য-জগতে তেজী-মন্দীভাব পরিলক্ষিত হয়। সেই অর্থ নৈতিক কারণের বিস্তারিত দেখা গেছে যে, বাণিজ্য-জগতের তেজী-মন্দীভাব প্রায় চক্রবৎ বিধূণিত হয়। বাণিজ্যিক পরিস্থিতির এই আবর্তনকে ব্যবসায়-চক্র বলা হয়।

Trade Union—শ্রমিক সংঘ। কোন বিশেষ শিল্পে নিযুক্ত শ্রমিকদের সংগঠিত সংঘকে বলা হয় শ্রমিক সংঘ।

Treasury Bill—সরকারী ছাড়। সরকারী আয়ের চেয়ে সরকারী ব্যয় অধিক হলে সরকারকে স্বল্প মেয়াদী ঋণ গ্রহণ করতে হয়। সরকার যে ছাড় দ্বারা সেই ঋণ সংগ্রহ করেন, তাকে বলা হয় সরকারী ছাড়।

Trial Balance—রেওয়াল মিল। দোহারি হিসাবে লেনদেন প্রতিষ্ঠা নির্ভুল হলে উভয় হিসাবের জমা-খরচের তুলনও সমান হবে। উভয় হিসাবের মধ্যে কাঁচা হিসাবকেই বলা হয় রেওয়াল মিল। রেওয়াল মিল দিয়ে হিসাবের নির্ভুলতা পরীক্ষা করে দেখা হয়।

Turnover—আবর্তন, হস্তান্তর, মোট বিক্রয়-মূল্য। পণ্যের ক্রয়-বিক্রয়ের গতিকে আবর্তন বা হস্তান্তর বলা হয়। আবার কোন নির্দিষ্ট সময়ে অন্তর, ফেরত বাদ দিয়ে যে মোট বিক্রয়-মূল্য পরিমাণ দাঁড়ায়, তাকে মোট বিক্রয়-মূল্য বলা হয়।

U.

Ultra Vires—অধিকার-বহির্ভূত। যদি বলবৎ চুক্তি বা প্রশাসনকে অমাত্র করে কোন কাজ করা হয়, তাকেই বলা হয় অধিকার-বহির্ভূত।

Underwriter—অবলেখক, দায়গ্রাহক। সামুদ্রিক বীমায় বীমাকারী বীমাপত্রের নিম্নে স্বাক্ষর করে বীমাকৃত মালের ক্ষতি-জনিত ক্ষতিপূরণের দায় গ্রহণ করেন; তাঁকেই বলা হয় অবলেখক বা দায়গ্রাহক।

Underwriting—অবলিখন, দায়গ্রহণ। কোন কোন যৌথ কারবারী প্রতিষ্ঠানে দস্তুরি বিনিময়ে শেয়ার বা অংশপত্র বিক্রী করে দেবার, অন্ত্যায় ক্রয় করবার প্রতিশ্রুতি দেওয়া হয়। তাকেই বলা হয় অবলিখন বা দায়গ্রহণ।

Unearned Increment [গো. বি. '৬৫]—অনুপার্জিত বৃদ্ধি। দৈনিক শ্রম কিংবা অর্থব্যয় ছাড়াই যদি সম্পদের মূল্য বৃদ্ধি পায়, তবে তাকে অনুপার্জিত বৃদ্ধি বলা হয়।

V.

Velocity of Circulation—মুদ্রার প্রচলন গতি। যে গতিতে মুদ্রা হস্তান্তর হয়, তাকে বলা হয় মুদ্রার প্রচলনগতি।

Vertical Combination—ভিন্ন-শিল্প জোট। কোন পণ্যের উৎপাদনে যে ভিন্ন ভিন্ন স্তর আছে, সেই ভিন্ন ভিন্ন স্তরের শিল্প প্রতিষ্ঠান একত্রিত হয়ে একটি মাত্র শিল্প-প্রতিষ্ঠান গড়ে তুললে তাকে ভিন্ন-শিল্প জোট বলা হয়।

W.

Way Bill—লোক ও মালপত্রের তালিকা। স্থলপথে লোকজন বা মালপত্র প্রেরিত হলে প্রেরণকালে প্রেরককে যে রসিদ দেওয়া হয়, তাকে বলা হয় লোক ও মালপত্রের তালিকা।

Winding up—কারবার গুটানো। ব্যবসায়ী স্বেচ্ছায় বা আদালতের নির্দেশে ব্যবসার সকল প্রকার লেনদেন বন্ধ করে দিলে তাকে বলা হয় কারবার গুটানো।

Window Dressing—প্রচার-চাতুর্ঘ্য। জনসাধারণকে আকৃষ্ট করবার জগ্রে ব্যবসার প্রকৃত অবস্থা গোপন করে তার সমৃদ্ধতর অবস্থা প্রদর্শন করলে তাকে প্রচার চাতুর্ঘ্য বলা হয়।

Working Capital—কার্যকরী মূলধন। ব্যবসার চলতি লেনদেনে শ্যাবহৃত পুঁজির পরিমাণকে বলা হয় কার্যকরী মূলধন। মূলধনের যে অংশ ব্যবসাতে পুনঃ পুনঃ আবর্তিত হয়, তাকেই বলা হয় কার্যকরী মূলধন।

Work Relief—কর্ম-সাহায্য। জনসাধারণের কর্মভাব বা আর্থিক সংকটকালে সরকার নানা জনহিতকর কার্যে (যেমন পথ নির্মাণ ও মেরামত, খাল ও কূপ খনন ইত্যাদি) লোক-সাধারণের কর্ম-সংস্থান করে দেন। এভাবে কর্ম-সংস্থানের মাধ্যমে আয়ের স্বযোগ সৃষ্টিকেই বলা হয় কর্ম-সাহায্য।

অনুসরণী

১. সংজ্ঞা লিখ : গো. বি. '৬৫

Ad valorem duty, Circulating Capital, Forward contract, Over Capitalisation, Rationalisation of industry, Surrender

Value, Deficit financing, Entertainment Tax, Unearned increment, Hire Purchase System.

২. টীকা লিখ :

Assignment, Balance of Payment, Bill of Entry, Bill of Store, Boom, Certificate of Origin, Credit Voucher, Debit Note, Embargo, Indent, Letter of Indemnity, Liquid Asset, Liquidation, Moratorium, Naturalisation, Octroi, Overdraft, Over-Production, Pool, Process Costing, Sinking Fund, Trial Balance, Turnover, Velocity of Circulation, Vertical Combination, Window Dressing.
